

تیسیر القرآن

قرآن مجید کا نہایت آسان ترجمہ

مع

تشریحی فوائد

جلد دوم

از سورۃ کہف تا سورۃ ناس

از

مفتی محمود بن مولانا سلیمان حافظ جی بارڈ ولی

استاذ: جامعہ اسلامیہ تعلیم الدین ڈابھیل

ناشر

نورانی مکاتب

تفصیلات

نام کتاب:	تیسیر القرآن، قرآن مجید کا نہایت آسان ترجمہ (جلد دوم)
مترجم:	مفتی محمود صاحب بارڈولی دامت برکاتہم
صفحات:	۷۱۲
ناشر:	نورانی مکاتب

WWW.NOORANI_MAKATIB.COM

ملنے کے پتے

مولانا یوسف صاحب بھانا، محمود نگر، ڈابھیل۔ 98240, 98267

Email id: yusef_bhans@hotmail.com

ادارۃ الصدیق ڈابھیل، گجرات۔ 99133, 19190 \ 99048, 86188

جامعہ دارالاحسان، بارڈولی، سورت، گجرات

جامعہ دارالاحسان، نواپور، نندور بار، مہاراشٹر

صفحہ	فہرست مضامین	نمبر شمار
۹	سورۃ کہف	۱
۲۸	پارہ نمبر (۱۶)	۲
۳۲	سورۃ مریم	۳
۵۰	سورۃ طہ	۴
۷۲	سورۃ انبیاء	۵
۷۳	پارہ نمبر (۱۷)	۶
۹۲	سورۃ حج	۷
۱۱۲	سورۃ مؤمنون	۸
۱۱۳	پارہ نمبر (۱۸)	۹
۱۲۸	سورۃ نور	۱۰
۱۳۷	سورۃ فرقان	۱۱
۱۵۲	پارہ نمبر (۱۹)	۱۲
۱۶۲	سورۃ شعراء	۱۳
۱۸۳	سورۃ نمل	۱۴
۱۹۵	پارہ نمبر (۲۰)	۱۵
۲۰۱	سورۃ قصص	۱۶
۲۲۲	سورۃ عنکبوت	۱۷
۲۳۲	پارہ نمبر (۲۱)	۱۸
۲۳۷	سورۃ روم	۱۹

۲۴۹	سورۃ لقمان	۲۰
۲۵۷	سورۃ المجدہ	۲۱
۲۶۳	سورۃ احزاب	۲۲
۲۷۱	پارہ نمبر (۲۲)	۲۳
۲۸۲	سورۃ سبا	۲۴
۲۹۵	سورۃ فاطر	۲۵
۳۰۶	سورۃ یس	۲۶
۳۱۰	پارہ نمبر (۲۳)	۲۷
۳۱۹	سورۃ صافات	۲۸
۳۲۳	سورۃ ص	۲۹
۳۲۶	سورۃ زمر	۳۰
۳۵۲	پارہ نمبر (۲۴)	۳۱
۳۶۳	سورۃ غافر	۳۲
۳۸۰	سورۃ فصلت	۳۳
۳۹۰	پارہ نمبر (۲۵)	۳۴
۳۹۳	سورۃ شوریٰ	۳۵
۴۰۶	سورۃ زخرف	۳۶
۴۲۱	سورۃ دخان	۳۷
۴۲۷	سورۃ جاثیہ	۳۸
۴۳۵	سورۃ احقاف	۳۹

۴۳۶	پارہ نمبر (۲۶)	۴۰
۴۴۵	سورۃ محمد	۴۱
۴۵۴	سورۃ فتح	۴۲
۴۶۳	سورۃ حجرات	۴۳
۴۶۸	سورۃ ق	۴۴
۴۷۵	سورۃ ذاریات	۴۵
۴۷۹	پارہ نمبر (۲۷)	۴۶
۴۸۲	سورۃ طور	۴۷
۴۸۸	سورۃ نجم	۴۸
۴۹۴	سورۃ قمر	۴۹
۵۰۱	سورۃ رحمن	۵۰
۵۰۸	سورۃ واقعہ	۵۱
۵۱۵	سورۃ حدید	۵۲
۵۲۴	سورۃ مجادلہ	۵۳
۵۲۵	پارہ نمبر (۲۸)	۵۴
۵۳۱	سورۃ حشر	۵۵
۵۳۸	سورۃ ممتحنہ	۵۶
۵۴۴	سورۃ صف	۵۷
۵۴۸	سورۃ جمعہ	۵۸
۵۵۲	سورۃ منافقون	۵۹
۵۵۶	سورۃ تغابن	۶۰

۵۶۱	سورۃ طلاق	۶۱
۵۶۶	سورۃ تحریم	۶۲
۵۷۱	سورۃ ملک	۶۳
۵۷۲	پارہ نمبر (۲۹)	۶۴
۵۷۶	سورۃ قلم	۶۵
۵۸۲	سورۃ حاقہ	۶۶
۵۸۷	سورۃ معارج	۶۷
۵۹۲	سورۃ نوح	۶۸
۵۹۷	سورۃ جن	۶۹
۶۰۲	سورۃ مزمل	۷۰
۶۰۶	سورۃ مدثر	۷۱
۶۱۱	سورۃ قیامہ	۷۲
۶۱۵	سورۃ دھر	۷۳
۶۲۰	سورۃ مرسلات	۷۴
۶۲۶	سورۃ نبا	۷۵
۶۲۷	پارہ نمبر (۳۰)	۷۶
۶۳۰	سورۃ نازعات	۷۷
۶۳۴	سورۃ عبس	۷۸
۶۳۸	سورۃ تکوین	۷۹
۶۴۱	سورۃ انفطار	۸۰
۶۴۴	سورۃ مطفقین	۸۱

۶۳۸	سورۃ التفتاق	۸۲
۶۵۱	سورۃ بروج	۸۳
۶۵۳	سورۃ طارق	۸۴
۶۵۶	سورۃ اہل	۸۵
۶۵۹	سورۃ غاشیہ	۸۶
۶۶۲	سورۃ فجر	۸۷
۶۶۶	سورۃ بلد	۸۸
۶۶۹	سورۃ شمس	۸۹
۶۷۲	سورۃ لیل	۹۰
۶۷۵	سورۃ ضحیٰ	۹۱
۶۷۷	سورۃ الم نشرح	۹۲
۶۷۹	سورۃ تین	۹۳
۶۸۱	سورۃ علق	۹۴
۶۸۳	سورۃ قدر	۹۵
۶۸۵	سورۃ بینہ	۹۶
۶۸۸	سورۃ زلزال	۹۷
۶۹۰	سورۃ حادیات	۹۸
۶۹۲	سورۃ قارہ	۹۹
۶۹۴	سورۃ کاکثر	۱۰۰
۶۹۶	سورۃ عصر	۱۰۱
۶۹۶	سورۃ حمزہ	۱۰۲

۶۹۸	سورۃ فیل	۱۰۳
۶۹۸	سورۃ قریش	۱۰۴
۷۰۰	سورۃ ماعون	۱۰۵
۷۰۲	سورۃ کوثر	۱۰۶
۷۰۴	سورۃ کافرون	۱۰۷
۷۰۴	سورۃ نصر	۱۰۸
۷۰۶	سورۃ الہب	۱۰۹
۷۰۶	سورۃ اخلاص	۱۱۰
۷۰۸	سورۃ فلق	۱۱۱
۷۰۸	سورۃ ناس	۱۱۲



سورة كهف

(المكية)

آياتها: ١١٠ -

ركوعاتها: ١٢ -

سورۃ کہف

یہ سورت مکی ہے، اس میں ایک سو دس (۱۱۰) آیتیں ہیں، سورۃ ناشیہ کے بعد آٹھ (۸) یا (۶۹) نمبر پر نازل ہوئی۔

فضائل: (۱) جمعہ کے دن پڑھنے سے آٹھ دن تک دجال اور ہر فتنے سے حفاظت ہوتی ہے اور ایک جمعہ سے دوسری جمعہ تک اور مزید تین دن تک کے گناہ معاف ہو جائیں گے اور ایسا نور اس کو دیا جائے گا جو آسمان تک پہنچے گا اور اس کے دل میں ایک خاص نور روشن ہو جاتا ہے۔

(۲) جس نے اس کی دس آیات زبانی یاد کر لی دجال کے فتنے سے اس کی حفاظت ہوگی۔

(۳) جس کے سامنے دجال آجائے وہ سورۃ کہف کی ابتدائی دس آیتیں پڑھے۔

(۴) جس نے سورۃ کہف کو جمعہ کی رات میں پڑھا تو اس پڑھنے والے اور کعبۃ اللہ کے

درمیان پورے علاقے میں ایک نور اس کے لیے روشن ہو جاتا ہے (جس کے ذریعے وہ پڑھنے والا بیت اللہ کا نور سے مستفیض ہوتا ہے)

ایک حدیث میں ارشاد فرمایا: جو کسی چیز کو دیکھے اور وہ اس کو اچھی لگے تو اس سورت کی آیت

نمبر (۳۹) ”مَا شَاءَ اللَّهُ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ“ پڑھ لے تو نظر بد نہیں لگے گی۔

امام مالکؒ فرماتے ہیں کہ: گھر میں داخل ہوتے وقت بھی اس کو پڑھنا چاہیے۔

وصب ابن منبہؒ کے گھر کے دروازے پر ”مَا شَاءَ اللَّهُ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ“ لکھا ہوا تھا۔

بے ادبی نہ ہو اس طرح لکھنا مناسب ہے۔

حضرت عبد اللہ ابن عباسؓ فرماتے ہیں کہ: اس سورت کی آخری دو آیتیں: ”قُلْ لَّوْ كَانَ

الْبَحْرُ مِثْقَالًا“ سے اخیر تک رات کو سوتے وقت پڑھ لو اور صبح جتنے بچے اٹھنا ہو اس کی نیت کر لو ان

شاءَ اللہ! اللہ اس وقت آپ کو بیدار کر دیں گے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِیْ اَنْزَلَ عَلٰی عَبْدِهِ الْكِتٰبَ وَلَمْ یَجْعَلْ لَّهٗ عِوَجًا ۖ فَرٰمَآ لَیْسَ بِذَٰلِکَ
فَعِدْنٰ اَنْ لَّدُنْهُ وُجُوْهُ الْمُؤْمِنِیْنَ الَّذِیْنَ یَعْمَلُوْنَ الصّٰلِحِیْنَ اَنْ لَهُمْ اَجْرًا حَسَنًا ۖ
مَا یُوفِیْنَ فِیْهِۦ اَبْدًا ۖ وَیُعَذِّرُ الَّذِیْنَ قَالُوْا اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ وَلَٰكِنَّا مَا لَهُمْ بِہٖ مِنْ عِلْمٍ ۚ وَلَا
یُلَاقِیْہُمْ ۭ تَكْوِیْنٌ خَلْقًا ۚ فَنُخْرِجُہُمْ مِنْ اَفْوَاجِہُمْ ۭ ۚ اِنْ یَقُولُوْنَ اِلَّا كِبٰیًا ۖ فَلَعَلَّكَ بَٰلِغٌ
لِّلسَّكِّیْنِ عَلٰی اٰثَارِہُمْ اِنْ لَّمْ یُؤْمِنُوْا بِہَٰذَا الْحَبِیْثِ ۖ اَسْمَا ۖ

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

حما تم تعریف اس اللہ تعالیٰ کے لیے ہے جنہوں نے اپنے بندے (محمد ﷺ) پر کتاب اتاری اور اس (اللہ تعالیٰ) نے اس (کتاب) میں کوئی خامی نہیں رکھی (۱) بالکل ٹھیک (کتاب اتاری) ۝ تا کہ اللہ تعالیٰ کی طرف سے جو سخت عذاب آنے والا ہے اس سے (لوگوں کو) ڈرائیں اور جو لوگ ایمان لاتے ہیں، نیک کام کرتے ہیں ان کو خوش خبری سنائیں کہ یقینی بات ہے کہ (آخرت میں) ان کے لیے اچھا بدلہ ہے (۲) اس میں وہ ہمیشہ ہمیشہ رہیں گے (۳) اور تا کہ جو لوگ یوں کہتے ہیں کہ: اللہ تعالیٰ اولاد رکھتے ہیں ان لوگوں کو ڈرا دیں (۴) ان کو اور ان کے باپ دادوں کو اس (بات) کی کچھ بھی خبر نہیں ہے ۝ ان کے منہ سے جو بات نکل رہی ہے وہ بڑی بھاری بات ہے، جو کچھ وہ کہہ رہے ہیں وہ تو جھوٹ ہی ہے ۝ (۵) اب (اے نبی!) اس (قرآن) کی بات پر اگر وہ (کافر) ایمان نہ لاویں تو ایسا لگتا ہے کہ ان کے پیچھے افسوس (غم) گر کے (تم) اپنی جان کو گھلا دو گے ۝ (۶)

۝ قرآن سکے ذریعے بندوں کی مصلحتوں کی بھی حفاظت ہے۔ بندے قرآن کی سیدھی راہ پر عمل کر کے کامل بھی بن سکتے ہیں۔ ۝ (دوسرا ترجمہ) ان سکے پاس اور ان کے باپ دادوں کے پاس کوئی علمی ثبوت دلیل نہیں ہے۔ ۝ (دوسرا ترجمہ) جو لوگ تو بالکل ہی جھوٹ کہتے ہیں۔ ۝ (دوسرا ترجمہ) آپ خود کھلاک کر دو گے۔

إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً لِّهَا لِيَتَذَكَّرَ الَّذِينَ أُعْسِنُوا ۖ وَإِنَّا لَجَاعِلُونَ مَا عَلَيْهَا صَعِيدًا جُرُزًا ۚ إِنَّكَ كُنتَ تَكْتُمُ الْكُفَّيْنَ وَالْمُؤْمِنِينَ ۖ تَكُنُ مَعَهُمَا ۖ إِذْ أَوْسَى الْيَسْقِيَةَ إِلَى الْكُفَّيْنَ فَقَالُوا إِنَّا مِنَّا ۖ لَكَ ذِكْرٌ رَّحْمَةً ۖ وَهَبْ لَنَا مِنْ أَمْرِكَ وَهَذَا ۖ فَصَرَّفْنَا عَلَىٰ أَفْئِدَتِهِمْ فِي الْكُفَّيْنَ سَبِيلَهُ ۖ عَذَابًا ۖ

جتنی بھی چیزیں ہم نے اس زمین پر بنائیں وہ (ہم نے) اس (زمین) کی رونق کے لیے (بنائی) ہے؛ تاکہ ہم لوگوں کو آزمائیں کہ ان میں سے کون زیادہ اچھا عمل کرتا ہے ﴿۷﴾ اور یقیناً اس (زمین) پر جو کچھ ہے اس کو ہم (قیامت میں) ضرور ایک صاف میدان کرنے والے ہیں ﴿۸﴾ کیا تم یہ خیال کرتے ہو کہ کہف اور رقیم والے ہماری (قدرت کی) نشانیوں میں سے کچھ (زیادہ ہی) عجیب چیز تھے؟ ﴿۹﴾ (وہ واقعہ بھی یاد کرو) جب چند نوجوانوں نے (پہاڑ کی) غار میں پناہ لی ﴿۱۰﴾ تو انھوں نے (اللہ تعالیٰ سے دعا کرتے ہوئے یوں) کہا کہ: اے ہمارے رب! آپ ہم کو اپنے پاس سے (خاص) رحمت عطا کیجیے ﴿۱۱﴾ اور ہمارے اس کام میں ہمارے لیے بھلائی کا سامان مہیا کر دیجیے ﴿۱۲﴾ پس ہم نے ان کے کانوں پر تھپکی دے کر کئی سالوں تک غار میں سلائے رکھا ﴿۱۳﴾

﴿۱﴾ اللہ تعالیٰ کے یہاں عمل کا حسن مطلوب ہے۔

﴿۲﴾ رقیم سے کیا مراد ہے:

[۱] رقیم مرقوم کے معنی میں ہے، ان سب نوجوان کے نام ایک تختی پر لکھ کر غار کے دروازے پر دھکا دیے گئے۔ [۲] جس پہاڑ کے غار میں وہ ہوئے تھے اس پہاڑ کے نیچے ایک وادی تھی اس کا نام رقیم ہے۔ [۳] یہ غار جس پہاڑ میں تھی اسی پہاڑ کا نام رقیم تھا [۴] غار میں جانے سے پہلے جس شہر میں یہ نوجوان رہتے تھے اس شہر کا نام رقیم تھا۔

﴿۵﴾ (دوسرا ترجمہ) جب چند نوجوان (پہاڑ کی) غار کی طرف پہنچے۔

﴿۶﴾ آیت میں رحمت سے مراد ہے مقصد کا حاصل ہو جانا (ایمان اور دین کی سلامتی سب سے بڑا مقصد تھا) اور ”وہبھی لنا من امرنا“ سے مراد ہے کہ مقصد کو حاصل کرنے میں جن چیزوں کی ضرورت پڑتی ہے وہ ہم کو عطا فرمادے۔

﴿۷﴾ (دوسرا ترجمہ) ہمارے لیے ہمارے کام میں صحیح رہنمائی کا سامان مہیا کر دیجیے۔ (تیسرا) ہماری اس صورت حال میں ہمارے لیے بھلائی کا راستہ مہیا فرماد دیجیے۔ ﴿۸﴾ بہت سی مرتبہ نیند گناہوں سے حفاظت کا ذریعہ بنتی ہے۔

لَمْ يَخَفْهُمْ لِيَعْلَمَ إِلَى الْخُرُوجِ لَنَا لِيَعْلَمَ آمَنَّا ۝

کُنْ نَقُصُّ عَلَيْكَ نَبَأَهُم بِالْحَقِّ ۚ إِنَّهُمْ فِتْنَةٌ آمَنُوا بِرَبِّهِمْ وَرِخْلُهمْ هَذِهِ ۝
وَنُفِخَ فِي سُورِهِمْ إِذْ قَامُوا فَقَالُوا رَبُّنَا رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَنْ نَبْعُثَ مِنْ
خُودِهِ إِنَّمَا لَقَدْ قُلْنَا إِذَا هَطَطْنَا ۝ هَؤُلَاءِ قَوْمُنَا اتَّخَذُوا مِنْ خُودِهِ إِلَهَةً ۚ لَوْلَا يَأْتُونَ
حُكْمَهُمْ يَرْسُلْنَ إِلَيْنَا قَوْمًا يَخْلَعُ عَنْهُمْ أَغْلًا قَفَافًا ۚ فَلَمَّا أَفْكَرَ عَلَى عِلِّيِّينَ كَذِبًا ۝

پھر ہم نے ان کو (عیند سے) اٹھایا (یعنی جگادیا)؛ تاکہ ہم (اس بات کو) جان لیویں کہ (سوںے
والوں ہی) دونوں فریق میں سے کس نے (غار میں) رہنے کی مدت زیادہ یاد رکھی ۝ (۱۲)
ہم تم کو ان (غار میں سونے والوں) کا واقعہ (تحقیق) سناتے ہیں ۝ یقینی بات ہے کہ وہ
(غار میں سونے والے) چند نوجوان تھے جو اپنے رب پر ایمان لائے، اور ہم نے ان کو ہدایت میں
خوب ترقی دی تھی ۝ (۱۳) اور ہم نے ان کے دلوں کو مضبوط کر دیا ۝ (یہ اس وقت ہوا) جس وقت
وہ کھڑے ہوئے تو کہنے لگے: ہمارے رب تو آسمان وزمین کے رب ہیں، ہم تو ہرگز اس (اللہ تعالیٰ)
کو چھوڑ کر کسی اور معبود کی عبادت نہیں کریں گے، اگر ہم ایسا کریں گے تو ہم عقل سے دور کی (لغو)
بات کہیں گے ۝ (۱۴) یہ جو ہماری قوم کے لوگ ہیں انھوں نے اس (ایک سب) کو چھوڑ کر (دوسرے)
معبود بنار کھے ہیں، وہ ان (معبودوں کے صحیح ہونے) پر کوئی کھلی دلیل کیوں پیش نہیں کرتے؟ تو اس
شخص سے بڑا ظالم کون ہو گا جو اللہ تعالیٰ پر جھوٹا بہتان باندھے؟ ۝ (۱۵)

۝ (دوسرا ترجمہ) تاکہ ہم (اس بات کو) جان لیویں کہ (سونے والوں ہی) دونوں فریق میں سے کون سونے کی مدت کو
زیادہ صحیح شمار کرتا ہے۔
۝ کوئی بھی واقعہ ہو، صحیح سنانا چاہیے، من گھڑت کہانیاں بیان نہ کریں اور واقعہ تحقیقی ہو، سنے سنائے، بغیر سر اور پیر کے
واقعات بیان نہ کرے اور واقعہ جیسا ہو ویسا ہی بیان کرے ۝ اپنی طرف سے اس میں مرعہ مسالے نہ لگاوے۔
۝ (دوسرا ترجمہ) ہم نے ان کو ہدایت میں خوب بڑھایا تھا (یعنی ایمان میں ترقی دیکر ولایت کا درجہ دیا)۔
۝ دین کا کام کرنے والوں کے قلوب میں ایسی ربط بہت ضروری ہے، اتحاد قلوب، وحدت عمل، صحیح کامیابی کے بنیادی
شرائط میں سے ہیں۔

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَهُمْ وَمَا يَتَّبِعُونَ إِلَّا اللَّهَ فَأَوَّا إِلَى الْكَهْفِ يَلْجَأُ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ دَعْوِهِمْ
وَيَخِي لَكُمْ ابْنُ أُمِّكُمْ يُزْنِقُهُمْ وَيَكْرِي الْمُنَسَّ إِذَا ظَلَمْتُمْ أَنْتُمْ عَنْ نَفْسِهِمْ ذَاتَ
الْيَمِينِ وَإِذَا عَزَمْتَ فَتَقِرُّهُمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَهُمْ فِي ثُبُورٍ مُتَنَادٍ ذَلِكَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ
مَنْ يَتَّبِعِ اللَّهَ فَهُوَ الْغَنِيُّ وَمَنْ يَضِلْ فَلَنْ يُضِلَّهُ وَلِيَا مَرْهَاتٍ
وَنَحْسَبُهُمْ آيَاتِنَا لَهُمْ زُجُودٌ وَنَقْلَهُمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَذَاتَ الْيَمِينِ
وَكَلْبُهُمْ بَاسِطٌ يُذَاغِيهِ بِالْوَصِيدِ لَوِ اطَّلَعْتَ عَلَيْهِمْ لَوَلَّيْتَ مِنْهُمْ فِرَارًا وَلَئِنَّكَ
مِنْهُمْ زُغَّاءٌ

اور (اے ساتھیو!) جب تم نے ان (قوم کے لوگوں) سے اور وہ (قوم کے لوگ) اللہ تعالیٰ کو چھوڑ کر
جن معبودوں کی عبادت کرتے ہیں ان سے جدائی اختیار کر لی تو چلو تم اس غار میں پناہ لے لو،
تمہارے رب تمہارے لیے اپنی رحمت پھیلا دیں گے اور تمہارے لیے تمہارے کام میں سہولت کا
سامان مہیا کر دیں گے ﴿۱۶﴾ اور تو سورج کو دیکھے گا کہ جب وہ طلوع ہوتا ہے تو ان کی غار سے دائیں
طرف ہٹ کر نکل جاتا ہے اور جب ڈوبتا ہے تو ان سے بائیں طرف (سے ہٹ کر) کترا کر چلا جاتا
ہے اور وہ لوگ اس (غار) کے کشادہ حصے میں (سوئے ہوئے) تھے، یہ اللہ تعالیٰ کی (قدرت کی)
نشانیں ہیں سے ہے، جس کو اللہ تعالیٰ ہدایت دیوں وہی ہدایت پا جاتا ہے اور جس کو اللہ تعالیٰ گمراہ
کریں تو تم کو کوئی اس کی مدد کر کے راستہ بتانے والا نہیں ملے گا ﴿۱۷﴾

اور تو ان کو (دیکھ کر) یہ سمجھے گا کہ وہ جاگتے ہیں؛ حالاں کہ وہ سوئے ہوئے تھے اور ہم ان کو
دائیں اور بائیں کروٹ بدل دیتے ہیں اور ان کا سٹکا چوکھٹ پر اپنے دونوں ہاتھ (یعنی آگے والے
پیر) پھیلائے ہوئے (بیٹھا) تھا، اگٹان (اصحابِ کہف) کو جھانک لیتا تو پیٹھ پھرا کر بھاگ لیتا
اور تجھ میں ان کی دہشت بھر جاتی ﴿۱۸﴾

وَكَذَلِكَ بَعَثْنَاهُمْ لِيَتَسَاءَلُوا بَيْنَهُمْ ۖ قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ كَمْ لَبِئْتُمْ ۖ قَالُوا لَبِئْنَا
يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ ۖ قَالُوا زُكُومْ ۖ اَعْلَمُ بِمَا لَبِئْتُمْ ۖ فَابْعَثُوا أَحَدَكُمْ بِوَرِقِكُمْ هَذِهِ
إِلَى الْمَدِينَةِ فَلْيَنْظُرْ أَيُّهَا أَزْكَى طَعَامًا فَلْيَأْتِكُمْ بِرِزْقٍ مِنْهُ وَلْيَتَلَطَّفْ وَلَا يُشْعِرَنَّ
بِكُمْ أَحَدًا ۖ إِنَّكُمْ إِنْ يَتَفَهَّرُوا عَلَيْهِمْ لَا مُقَدِّرَ لَكُمْ فِيهِ وَلَعَلَّكُمْ تَكْفُرُونَ ۖ وَلَقَدْ
أَنبَأْنَا إِبْرَاهِيمَ بِمَا كُنْتَ تَصَلُّوْنَ ۖ أَكُنَّ عَلَى الْكَلْبِ الْمَذْمُومِ ۖ فَلَمَّا أَتَى الْمَدِينَةَ
وَكَذَلِكَ أَهْتَرَكَ عَلَيْهِمْ لِيَعْلَمُوا أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ ۖ إِنَّ السَّاعَةَ لَا رَيْبَ
فِيهَا ۖ إِذْ يَبْعَثُ الرَّحْمَنُ بَيْنَهُمْ آمُرَهُمْ فَقَالُوا ابْعَثُوا عَلَيْهِمْ بُنْيَانًا ۖ رَبُّهُمْ أَعْلَمُ بِهِمْ ۖ

اور (جس طرح ہم نے ان کو لمبا زمانہ سلایا تھا) اسی طرح ہم نے ان کو اٹھایا؛ تاکہ آپس میں ایک دوسرے سے سوال کریں، ان (اصحاب کہف) میں سے ایک نے (اپنے ساتھیوں سے) کہا کہ: تم (غار میں) کتنی مدت (سوئے) رہے؟ تو دوسروں نے جواب دیا: ہم ایک دن یا اس سے کچھ کم (نیند میں سوئے) رہے ہوں گے، دوسروں نے کہا: تمہارے رب ہی خوب جانتے ہیں تم جتنی دیر اس حالت میں رہے، اب اپنے میں سے کسی ایک (ساتھی) کو یہ چاندی کا سکہ لے کر تم شہر بھیجو ۝ وہ جا کر دیکھے (یعنی تحقیق کرے) کہ کون سا کھانا عمدہ (یعنی حلال، پاکیزہ) ہے ۝ پھر اس میں سے کچھ کھانا تمہارے لیے لے آئے اور یہ کام ہوشیاری سے کرے اور کسی کو تمہاری خبر نہ ہونے دے (۱۹) کیوں کہ اگر قوم (کے لوگوں) کو تمہاری خبر ہو گئی تو تم کو وہ لوگ پتھر مار کر مار ڈالیں گے یا تم کو اپنے دین میں واپس آنے کے لیے مجبور کر دیں گے اور ایسا جو ہوا تو تم کو کبھی فلاح نہیں مل سکے گی (۲۰) اور (جس طرح ہم نے ان کو سلا کر پھراٹھایا) اسی طرح ہم نے ان کی خبر ان (یعنی اس زمانے کے لوگوں) پر ظاہر کر دی؛ تاکہ وہ لوگ یقین کر لیں اس بات کا کہ اللہ تعالیٰ کا وعدہ بالکل سچا ہے اور یہ کہ قیامت (تو آنے ہی والی ہے) اس میں کوئی شک نہیں ہے (پھر وہ وقت بھی آیا کہ) جب (اس زمانے کے) لوگ ان (اصحاب کہف) کے بارے میں جھگڑا کر رہے تھے، سو کچھ لوگوں نے کہا کہ: ان پر ایک عمارت بنا دو، ان کے دب ان (کے حالات) کو بہت اچھی طرح جانتے ہیں،

۝ دینی اسفار میں اپنے ضروری اخراجات کا خود نظم کریں، اسباب طعام کا نظم کریں۔
۝ آج کے حالات میں تو اس کی اہمیت بہت زیادہ ہو گئی کہ حلال کی تحقیق کر لی جائے۔

قَالَ الَّذِينَ خَلَوْا عَنْ آمُرِهِمْ لِنَقُولَنَّ عَنْهُمْ مَسْجِدًا ۖ سَيَقُولُونَ ثَلَاثَةً رَأَوْهُمْ
كُلُّهُمْ ۖ وَيَقُولُونَ خَمْسَةً سَادِسُهُمْ كُلُّهُمْ رَجَعْنَا بِالْغَيْبِ ۖ وَيَقُولُونَ سَبْعَةً
وَأَكْثَرَهُمْ كُلُّهُمْ ۖ قُلْ رَبِّي أَعْلَمُ بِمَجْعَدِهِمْ مِمَّا يَتَكَلَّمُونَ ۖ إِلَّا قَلِيلٌ ۚ فَلَا يُحَاسِرُ فِيهِمْ إِلَّا
مِرَآءَ ظَاهِرٍ ۚ وَلَا تَسْتَفِيدُ فِيهِمْ مِنْهُمْ أَحَدًا ۝

وَلَا تَقُولَنَّ لِيْ مَا يَخْتَلِيْ لِيْ فَأَجْلَ لَيْلِكَ هَذَا ۖ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ ۚ وَادْكُرْ رَبَّكَ إِذَا
نَسِيتَ ۚ وَقُلْ عَنِّي أَنْ يَتَذَكَّرَ فِيَّ لَوْلَا قُرْبٌ مِنْ هَذَا رَحْمَةً ۝

جن کا کام غالب تھا ۝ کہنے لگے: ہم ضرور ان پر ایک مسجد بنائیں گے ﴿۲۱﴾ کچھ لوگ تو (ان کہف والوں کا قصہ بیان کرتے وقت) یوں کہیں گے کہ: وہ (اصحاب کہف) تین تھے (اور) چوتھا ان کا کتا تھا اور کچھ لوگ ایسا کہیں گے کہ وہ (اصحاب کہف) پانچ تھے (اور) چھٹا ان کا کتا تھا، سب نکل کے تیر چلانے کی باتیں ہیں ۝ اور کچھ لوگ تو یوں کہیں گے کہ وہ (اصحاب کہف) سات تھے اور آٹھواں ان کا کتا تھا، آپ کہو کہ: ان کی (صحیح) تعداد تو میرے رب ہی جانتے ہیں، ان کی صحیح تعداد) کا تھوڑے لوگوں کے سوا کسی کو پورا علم نہیں ہے، سو سرسری بات کے سوا ان کے بارے میں زیادہ بحث نہ کریں اور ان کے متعلق لوگوں میں سے کسی سے پوچھنا چھ نہ کریں ﴿۲۲﴾

اور تم (اے نبی!) کسی بھی کام کے بارے میں ایسا نہ کہا کرو کہ: میں یہ کام آئندہ کل کروں گا ﴿۲۳﴾ ہاں! (یوں کہو کہ) اللہ تعالیٰ چاہے تو (کروں گا) ۝ اور جب کبھی (ان شاء اللہ کہنا) بھول جاؤ تو (یا دآنے پر) اپنے رب کو (ان شاء اللہ کہہ کر) یاد کر لیا کرو اور یوں کہہ دو کہ: مجھے امید ہے کہ میرے رب (نبوت کی دلیل کے طور پر) اس (کہف والے نوجوانوں کے واقعے) سے بھی زیادہ ہدایت میں قریب کی بات مجھے بتلا دیں گے ﴿۲۴﴾

۝ یعنی جن کو حکومت حاصل تھی۔

۝ (دوسرا ترجمہ) بغیر دیکھنے والے نہ رہتے ہیں کہنا ہے (تیسرا) بغیر تحقیق بات بانگہ ہے ہنسا۔

۝ جس سوال کا تعلق کسی عمل یا عقیدے کے متعلق نہ ہو اس میں فضول بحث نہ کریں۔

۝ یعنی ان شاء اللہ کہہ دو یا کرو۔ ۝ اللہ تعالیٰ چاہے تو کروں گا۔

وَلْيَقُوتُوا فِي كَهْفِهِمْ ثَلَاثَ مِائَةٍ سِنِينَ وَارْكَبُوا نَسْتًا ۝ قُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا لِيُقُوٓا ۝ لَهُ غَيْبُ السُّبُوتِ وَالْأَرْضِ ۝ أَبْصِرْ بِهِ وَأَنْصِتْ لَهُ ۝ مَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ قُوَّةٍ ۝ وَلَا يُجْرِكَ فِي مُحْكِمَةِ أَعْدَاءِ ۝ وَاقْلُ مَا أَوْحَىٰ إِلَيْكَ مِنْ كِتَابِ رَبِّكَ ۝ لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِهِ ۝ وَلَنْ يَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا ۝ وَاصْبِرْ نَفْسَکَ مَعَ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدْوَةِ وَالْعَهْوِ يُرْتَدُّونَ وَجْهَهُ وَلَا تَعْدُ عَيْنُکَ عَنْهُمْ ۝ لِيُنْذِرَ لِقَوْمِ الْغَيْوَةِ الدُّنْيَا ۝ وَلَا تَطْعَمَ مَنْ أَغْلَقْنَا قُلُوبَهُ عَنْ ذِكْرِکَ ۝ وَاتَّبَعْ حُورَهُ وَكَانَ أَمْرُهُ لُزْظًا ۝

وہ (اصحاب کہف) اپنے غار میں تین سو اور اس کے اوپر نو سال زیادہ (سوتے) رہے (۲۵) اور کوئی آدمی یہ بات نہ مانے اور بحث کرے تو اس کو یہ (کہہ دو کہ: اللہ تعالیٰ ہی ان کے (غار میں) رہنے (کی مدت) کو زیادہ جانتے ہیں، اسی (اللہ تعالیٰ) کے علم میں آسمانوں اور زمین کی غیب کی بات ہے، کیسا ہی عجیب دیکھتے ہیں، کتنا ہی عجیب سنتے ہیں، ان (بندوں) کا اس (اللہ تعالیٰ) کے سوا کوئی مدد کرنے والا نہیں اور وہ (اللہ تعالیٰ) اپنی حکومت میں کسی کو شریک نہیں کرتے (۲۶) (اے نبی!) تم پر تمہارے رب کی طرف سے وحی کے ذریعے جو کتاب بھیجی گئی اس کو پڑھ کر سنا تے رہو، اس (اللہ تعالیٰ) کی باتوں کو کوئی نہیں بدل سکتا اور اس (اللہ تعالیٰ) کو چھوڑ کر کوئی (چھپنے کی) پناہ کی جگہ تم کو نہیں مل سکتی (۲۷) جو لوگ صبح شام اپنے رب کی عبادت کیا کرتے ہیں (اور) وہ لوگ اس (اللہ تعالیٰ) کی خوشی حاصل کرنا چاہتے ہیں (تم اپنے آپ کو پابندی (یعنی استقامت) کے ساتھ ایسے لوگوں کے ساتھ رکھو، دنیاوی زندگی کی رونق کی تلاش میں تمہاری آنکھیں ایسے (مفسدین) لوگوں سے ہٹ نہ جاویں اور جس کے دل کو ہم نے اپنی یاد سے غافل رکھا اور جو اپنی خواہش کے پیچھے پڑا ہے اور جس کا معاملہ حد سے نکل چکا ہو ایسے آدمی کا کہنا نہ مانے (۲۸)

یعنی بالفرض اگر آپ نے ان بڑے کافر لوگوں کی دل جوئی اس طرح سے کی کہ اللہ تعالیٰ کا حکم چھوٹ جائے تو اس اللہ تعالیٰ کو چھوڑ کر کوئی پناہ کی جگہ تم کو نہیں مل سکتی۔ (دوسرا ترجمہ) پکارے تھے۔
(دوسرا ترجمہ) جو لوگ صبح شام اللہ تعالیٰ کی خوشی حاصل کرنے کے لیے اپنے رب کی عبادت کرتے ہیں یا اپنے رب کو پکارے تھے۔

وَكُلِّ الْحَقِّ مِنْ رَبِّكَ ۖ فَمَنْ هَاءَ فَلْيُؤْمِنْ وَمَنْ هَاءَ فَلْيُكْفُرْ ۚ إِنَّا أَعَدْنَا لِلظَّالِمِينَ
لَعْنَةً ۖ أَصْحَابُ جَهَنَّمَ سَرَادِقُهُمْ وَأَنْ يَسْتَوِيَتْهُمْ يُعَاثُوا بِهَا كَالْمُهْلِ يَغْوِي الْوُجُوهَ ۚ
يُنْفَسُ الْكَرَّابُ ۖ وَسَاءَتْ مَرْثَتُهُمْ ۚ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ إِنَّا لَا نُضِيعُ
أَجْرَ مَنْ أَحْسَنَ عَمَلًا ۚ أُولَٰئِكَ لَهُمْ جَلَدٌ ۖ عَنِّي مُخْرِجِي مَنْ تَحِبُّهُمْ الْكَافِرُ يَحْكُمُونَ فِيهَا
مِنْ آسَافٍ وَمِنْ نَحَّاسٍ ۚ وَلَيَسُونَ فِيهَا أَخْزَارًا ۖ مِنْ سُلَيْمٍ وَأَشْجَرٍ ۖ مُتَكَفِّرِينَ فِيهَا عَلَى
الْأَرَابِ ۖ يَعْمُرُ الْقَوَابِ ۖ وَحَسُنَتْ مَرْثَتُهُمْ ۚ

اور تم کہہ دو کہ: سچا دین تو تمہارے رب کی طرف سے آچکا ہے، اب جو چاہے ایمان لائے اور جو
چاہے وہ کافر رہے، یقینی بات ہے کہ ہم نے ظالموں (کافروں) کے لیے ایسی آگ تیار کر رکھی ہے
کہ اس کی قناتیں (لپٹیں) ان (کافروں) کو گھیرے میں لے لیں گی اور اگر وہ (کافر) لوگ
(پیساس کی) فریاد کریں گے تو ان کی فریاد کے جواب میں ایسا پانی دیا جائے گا جو پچھلے ہوئے تانبے کی
طرح ہوگا ۝ جو (ان کے) چہرے کو بھون ڈالے گا، وہ کیسا ہی برا پانی سچا و ردہ (جہنم) کیسی ہی بری
آرام کی جگہ ہے (۲۹) یقینی بات ہے کہ جو لوگ ایمان لائے اور انھوں نے نیک کام کیے تو یہی تانبہ جو
بھی اچھی طرح عمل کرے ہم اس کا ثواب ضائع نہیں کریں گے (۳۰) ان ہی لوگوں کے لیے
ہمیشہ بسنے کے باغات ہیں (اور) ان کے نیچے نہریں بہتی ہوں گی، سونے کے کنگن ان کو وہاں
پہنائے جائیں گے ۝ ہرے رنگ کے باریک اور موٹے ریشمی کپڑے (اس جنت میں) پہنیں
گے ان (باغوں) میں اونچے تختوں پر ٹیک لگا کر بیٹھے ہوں گے (جنت) کتنا ہی بہترین بدلہ ہے اور
وہ (جنت) کتنی ہی حسین آرام کی جگہ ہے (۳۱)

۝ (دوسرا ترجمہ) تیل کی لپٹ کی طرح ہوگا (تیسرا) پیپ کی طرح ہوگا۔

۝ یہ طور اعزاز و اکرام مردوں کو کنگن پہنائے جائیں گے، گویا یہ بھی وہاں ایک طرح شاہی اعزاز کا سامان ہوگا، آج کے
کہہ جانے والے ترقی کے دور میں مرد کی فیشن کے طور پر ہاتھوں میں اس طرح کی چیزیں پہنتے ہیں وہ ناجائز ہے۔

وَاصْرَفْ لَهُمْ مَعْلًا رَجُلَيْنِ جَعَلْنَا لِأَحَدِهِمَا جَنَّتَيْنِ مِنْ أَعْنَابٍ وَحَفَفْنَاهُمَا
بِنَهْلٍ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمَا زُرْعًا وَجَعَلْنَا الْجَنَّتَيْنِ نَارًا مَخْلُوعَةً وَلَهُمْ فِيهَا
شَجَرَاتُ نخِيلٍ وَفَوَاقَهُمَا كَنْزٌ خَاسِرٌ فَقَالَ لِرَاصِيهِمَا وَهُوَ يَحْزَرُهُ أَأَنتُمْ مَلَائِكَةُ
مَعَنَا قَالُوا بَلَىٰ وَكُنَّا عَلَيْهِمْ آيَاتٍ وَتَوَلَّىٰ وَكُنَّا هُمْ قَدْ أَفْلَحَ السَّاعَةُ قَابِئَةً
وَلَئِنْ رُجِنَتْ لِرُوحِكَ إِلَىٰ رَبِّكَ لَا تُجِدَنَّ حَزْرًا مِثْلَهَا مُتَّقِلِينَ قَالُوا لَهُ
مَآجِيهُ وَهُوَ يَحْزَرُهُ أَكَلْتُمْ بِاللَّيْلِ خَلْقَكَ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ سُوءِكَ رَجُلًا

اور تم ان (لوگوں) کے سامنے دو آدمیوں کی مثال (یعنی حالت) بیان کرو جن میں سے
ایک کو (جو بد دین تھا) ہم نے انگور کے دو باغ دیے تھے اور ان دونوں (باغوں) کو چاروں طرف
سے ہم نے کھجور کے درخت سے گھیر لیا تھا اور دونوں (باغوں) کے درمیان ہم نے کھیتی لگا رکھی تھی
(۳۲) وہ دونوں باغ (پورا پورا) پھل دیتے تھے اور پھل لانے میں کوئی کمی نہیں چھوڑتے تھے اور
ہم نے ان دونوں (باغوں) کے درمیان نہر جاری کر رکھی تھی (۳۳) اور اس (آدمی) کے پاس
(اور بھی بہت سے) پھل (مال و دولت) تھے تو وہ (ایک دن) اپنے (دوسرے دین دار) ساتھی
سے باتیں کرتے ہوئے کہنے لگا کہ: میرے پاس مال و عزت والے لوگوں کا جتنا تجھ سے زیادہ ہے
(۳۴) اور وہ اپنی جان پر ظلم (یعنی کفر) کرتے ہوئے اپنے باغ میں داخل ہوا اور کہنے لگا کہ: میں
نہیں سمجھتا ہوں کہ کبھی یہ (باغ) برباد ہوگا (۳۵) اور میرا خیال یہ ہے کہ قیامت کبھی نہیں آئے گی
اور اگر (بالفرض) کبھی مجھے اپنے رب کے پاس لوٹنا بھی گیا تو اس سے بھی اچھی جگہ ملے گی (۳۶)
اس کے ساتھی نے اس سے باتیں کرتے ہوئے کہا کہ: کیا تو اس ذات کے ساتھ کفر کرتا ہے جس نے
(پہلے) تجھے مٹی سے پیدا کیا پھر نطفے سے (بنایا) پھر تجھ کو پورا (صحیح سالم) آدمی بنا دیا (۳۷)

۱ جن میں آپس میں دوستی یا رشتے داری تھی۔

۲ (دوسرا حرم) میرا تو خیال نہیں ہے کہ یہ باغ (میری زندگی میں) کبھی بھی برباد ہوگا۔

۳ (دوسرا) واپس لے جایا بھی گیا۔ ۴ اول انسان حضرت آدم علیہ السلام مٹی سے پیدا کیے گئے یا انسان جو غذا کھاتا ہے
اس سے مٹی بنتی ہے اور اس سے کچھ پیدا ہوتا ہے اور غذا زمین میں اگتی ہے۔

لَكِنَّا هُوَ اللَّهُ رَبِّي وَلَا أُهْرِكُ بِرَبِّي أَعْدَاءُ ۖ وَلَوْلَا إِذْ دَخَلْتُ جَنَّتَكَ ثُلَّةٌ مَّا هَاءَ اللَّهُ وَلَا
 تَوْفَ إِلَّا بِاللَّهِ ۚ إِنَّ كَرِيحَ آكُلٍ مِنْكَ مَالًا ۖ وَوَلَدْنَا ۖ فَعَسَى رَبِّي أَنْ يُولِّتَنِي غَيْرًا ۚ إِنَّ
 جَنَّتَكَ وَتُرْسِلَ عَلَيْهَا حُسْبَاكَ ۖ إِنَّ الشَّيْءَ قَتَّصِيحٌ ۖ صَوْبُنَا ۖ لَقَالُوا ۖ أَوْ يُضْبَحُ مَاؤُهَا
 غَوْرًا ۖ فَلَنْ تَسْتَطِيعَ لَهُ ظَلَمًا ۖ وَأُحِيطَ بِغَتْرِهِ ۖ فَاصْبِرْ ۖ يَغْلِبُ كَفْدُهُ عَلَى مَا آتَقَى فِيهَا
 وَهِيَ حَامِيَةٌ عَلَى غُرُوبِهَا ۖ وَيَقُولُ يَلْمِزُنِي لَعْنُ أَهْرِكِ بِرَبِّي أَعْدَاءُ ۖ وَلَعْنُ تَكُنْ لَهُ وَفَقْ
 يَنْصُرُوهُ مِنَ كُوفٍ ۖ اللَّهُ وَمَا كَانَ مُنْعَوِرًا ۖ

لیکن (میں تو یہ عقیدہ رکھتا ہوں کہ) وہی اللہ تعالیٰ میرے رب ہیں اور میں میرے رب کے ساتھ کسی
 کوشریک نہیں کرتا (۳۸) اور جب تو تیرے باغ میں داخل ہو رہا تھا تو تو نے ایسا کیوں نہیں کہا کہ:
 جو اللہ تعالیٰ کو منظور ہوتا ہے وہی ہوتا ہے اور اللہ تعالیٰ کی مدد کے بغیر کسی میں کوئی طاقت نہیں ہے، اگر
 تجھے میرے بارے میں یہ نظر آ رہا ہے کہ میرا مال اور میری اولاد تجھ سے کم ہے (۳۹) تو مجھے
 میرے رب سے امید ہے کہ مجھ کو تیرے باغ سے بہتر (باغ دنیا یا آخرت میں) عطا کرے اور اس
 (تیرے باغ) پر آسمان سے کوئی سخت آفت بھیج دیوے جس سے وہ (باغ) ایک صاف چٹیل میدان
 ہو کر رہ جائے (۴۰) یا اس (باغ) کا پانی (زمین میں) اتنا نیچے اتر جاوے کہ پھر تم اس کو کسی طرح
 بھی تلاش کر کے نہ لاسکو (۴۱) اور (پھر ایسا ہوا کہ) اس کے (سارے) پھگوں کو عذاب نے
 گھیرے میں لے لیا، پھر جو مال اس نے اس (باغ کو بنانے) میں خرچ کیا تھا اس پر صبح کو اپنے ہاتھ
 ملتا رہ گیا اور اس باغ کی یہ حالت ہوئی کہ اپنی ٹہنیوں پر وہ گرا پڑا ہوا تھا اور وہ کہنے لگا کہ: کاش کہ میں
 میرے رب کے ساتھ کسی کوشریک نہ کرتا (۴۲) اور اس کو کوئی ایسی جماعت نہیں ملی جو اللہ تعالیٰ کے
 سوا اس کی مدد کرتی اور نہ وہ خود (اس قابل تھا کہ) بدلہ لے لے (۴۳)

۵ (دوسرا ترجمہ) تو اس کو دوبارہ نکالنے کی کوشش بھی نہ کر سکے۔

۵ (دوسرا ترجمہ) خود ہٹانے والی تکلیف کا دفاع کر سکے۔

هَٰذَا لَكَ الْوَلَايَةُ يَوْمَ الْحَقِّ ۚ هُوَ يَوْمُ كَوَابِ وَأَعْوَجَ عَقَبَاتِ ۝

وَاطْرَبَ لَهُمْ مَقَلُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا كَمَا اَكْلَخْنَاهُ مِنَ الشَّيْءِ فَالْحَقْلَطِ بِهِ كَمَاكَ
الْاَرْضِ فَاَصْبَحَ هَمِيْنًا كَلْدُوْهُ الرِّيحُ ۚ وَكَانَ لِلّٰهِ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُّقْتَدِرًا ۝ اَلَمْ يَأَلِ
وَالْمَيِّتُوْنَ رِيْقَةُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۚ وَالْمَيِّتُوْنَ الطَّرِيفُ يَحْيٰوْ عِنْدَ رَبِّكَ كَوَابِ وَأَعْوَجَ اَمْلًا ۝
وَيَوْمَ نُسَبِّحُ الْمَجَالُ وَنُكْرِى الْاَرْضَ بَارِدًا ۚ وَنَحْمِلُ لَهُمْ قُلُوبًا نَّحْمِلُ مِنْهُمْ اَعْدًا ۝

ایسے ہی موقع پر (انسان کو پتہ چلتا ہے کہ) مدد کرنے کا سارا اختیار سچے اللہ تعالیٰ ہی کو حاصل ہے ۱۵ وی (اللہ تعالیٰ) بہتر ثواب دیتے ہیں اور (دنیا میں بھی) بہتر انجام دکھاتے ہیں (۳۴) ہم ان کے سامنے دنیا کی زندگی کی مثال (یعنی حالت) بیان کر دو، اس پانی کی طرح ہے جو ہم نے آسمان سے اتارا، پھر اس (پانی) کے ذریعے زمین کا سبزہ (نباتات) خوب گھٹا (یعنی گنجان) ہو گیا، پھر وہ (سبزہ خشک ہو کر) ایسا ریزہ ریزہ ہو گیا کہ ۱۶ کہ اس کو ہوائیں اڑا لے جاتی ہیں اور اللہ تعالیٰ ہر چیز پر مکمل قدرت رکھتے ہیں (۳۵) مال اور بیٹے دنیا کی زندگی کی رونق ہیں اور جو باقی رہنے والی نیکیاں ہیں ۱۷ وہ تمہارے رب کے نزدیک ثواب کے اعتبار سے بھی بہتر ہیں اور امید و ابستہ کرنے کے اعتبار سے بھی بہتر ہیں ۱۸ (۳۶) اور (اس دن کا فکر کھو کہ) جس دن ہم (تمام) پہاڑوں کو چلائیں گے اور تو زمین کو دیکھے گا کہ کھلی پڑی ہے ۱۹ اور ہم ان سب لوگوں کو جمع کریں گے اور ہم ان میں سے کسی ایک کو بھی نہیں چھوڑیں گے (۳۷)

۱۵ (دوسرا) مدد کرنا تو اللہ تعالیٰ پر حق ہی کا کام ہے۔

۱۶ (دوسرا) ایسا پورا پورا ہو جاتا ہے۔

۱۷ باقیات الصالحات سے مراد:

- (۱) لا الہ الا اللہ سبحان اللہ، الحمد للہ، اللہ اکبر، ولا حول ولا قوۃ الا باللہ العلی العظیم، یہ کلمات پڑھنا (۲) پانچ ہفت کی نماز (۳) مطلقاً اعمال صالحہ (۴) اعمال صالحہ کی نیت اور ارادہ جس پر اعمال کا قبول ہونا موقوف ہے (۵) نیک لڑکیاں بھی باقیات الصالحات سے مراد ہیں۔
- ۱۸ (دوسرا) وابستہ کرنے کے لیے بھی بہتر ہے (یعنی اعمال صالحہ سے جو امید قائم ہوتی ہے وہ آخرت میں ضرور پوری ہوگی)
- ۱۹ (دوسرا) کھلا میدان ہے۔ اور اس میں زمین سپاٹ ہوگی جو پوشیدہ چیزیں ہیں وہ سامنے آجا دیں گی۔

مَا أَهْبَدْنَا لَهُمْ خَلْقَ السَّنُونِبِ وَالْأَرْضِ وَلَا خَلْقَ الْفُسَيْحِ ۖ وَمَا كُنْتَ مُتَّبَعًا
الْمُطِيعِينَ عَطَا ۖ وَلَا يَكُونُ تَأْكُلُوا مُرْكَابِي الَّذِينَ رَكِبْتُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ
يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمُ الْقُبُورَ ۖ وَرَأَى الْمُجْرِمُونَ النَّارَ فَظَنُّوا أَنَّهُمْ
لُمُوا بِغُيُوبِهَا وَلَمْ يَحْشَرُوا أَنَّهُمْ أَهْلُهَا مَصْرُوفًا ۖ

وَلَقَدْ عَلَّمْنَا فِي هَٰذَا الْقُرْآنِ لِلنَّاسِ مِن كُلِّ مَعْقِلٍ ۖ وَكَانَ الْإِنْسَانُ أَكْثَرَ كُفْرًا

بِمَلَا ۖ

آسمانوں اور زمین کے بناتے وقت میں نے ان (شیاطین) کو بلایا نہیں تھا ۱ اور یہ تو خود ان کو بناتے
وقت (میں نے ان کو حاضر کیا تھا) ۲ اور میں ایسا (عاجز و کمزور) نہیں ہوں کہ گمراہ کرنے والوں کو
(اپنا) مدد کرنے والا بناؤں (۵۱) اور اس دن (کو یاد کرو جب) وہ (اللہ تعالیٰ مشرکوں سے) کہیں
گے: جن کو تم میرا شریک سمجھا کرتے تھے ان کو پکارو، تب وہ (کافروں) ان (بتوں) کو پکاریں
گے؛ لیکن وہ (شریک) ان (کافروں) کو کوئی جواب ہی نہیں دیں گے اور ہم ان (کافروں اور ان
کے شریکوں) کے درمیان ایک (مہلک) آڑ حاصل کر دیں گے ۳ (۵۲) اور مجرم لوگ آگ کو دیکھ
لیں گے تو سمجھ جائیں گے کہ ان کو اس میں گرنا ہی ہے اور وہ (مجرم لوگ) اس (آگ) سے بچ نکلنے
کا کوئی راستہ نہیں پاویں گے ۴ (۵۳)

اور یہی بات یہ ہے کہ ہم نے اس قرآن میں لوگوں کے (فائدے کے) لیے ہر طرح کے
(عمدہ) مضامین الگ الگ انداز سے بیان کیے ۵ اور (یہ) انسان تو ہر چیز سے زیادہ جھگڑنے والا
واقع ہوا ہے ۶ (۵۴)

- ۱ (دوسرا) حاشیہ کیا تھا۔ ۲ یعنی ایک کو پیدا کرنے کے وقت دوسرے کو نہیں بلایا۔
- ۳ یعنی کافروں اور ان کے باطل خداؤں کے درمیان آگ کی وسیع حد حق حاصل کر دی جائے گی۔ موبقا جہنم کا ایک درجہ یا
وادی کا نام بھی ہے۔ ۴ (آگ سے) پھر نکلے گا راستہ نہیں پاویں گے۔
- ۵ (دوسرا) پھر اچھا اس کے بیان کیے (تیسرا) پھر پھر کہ آیتیں بیان کی (یعنی ایک ہی مضمون کی دو ہر او ہر اکر کے بیان کیا
(چوتھا) مختلف انداز سے۔ ۶ (دوسرا ترجمہ) انسان جھگڑنے میں سب سے زیادہ بڑھ گیا ہے۔

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَىٰ وَيَسْتَغْفِرُوا زَلِيلَهُمْ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمْ سُلَّةٌ الْأَوَّلِينَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ قُبُلًا ۝ وَمَا تُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ ۝ وَتَجَادَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِطُوا بِهِ الْحَقُّ وَاتَّخَذُوا النَّبِيَّ وَمَا أُنزِلُوا هُزُوًا ۝ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ فَأَعْرَضَ عَنْهَا وَلَوْ أَنَّ لِقَاءَ اللَّهِ أَجَلًا ۝ فَلَوْ هُمْ أَكْبَرُ أَنْ يَقُولُوا هَاتِنَا آيَاتُهُمْ وَنُفِّرُوا ۝ لَإِنْ كُنْتُمْ هُمْ إِلَّا الْهُدَىٰ فَلَنْ يَكْفُرُوا بِلِقَاءِ اللَّهِ ۝

جب ان (لوگوں) کے پاس ہدایت آچکی تو ان (لوگوں) کو ایمان لانے سے اور اپنے رب سے استغفار کرنے سے صرف اس بات نے روکا کہ پچھلے لوگوں جیسے (ہلاکت کے) واقعات ان کو بھی پیش آجائیں یا (آخرت کا) عذاب ان کے سامنے آکر کھڑا ہو جائے ۝ (۵۵) ہم رسولوں کو صرف اس لیے بھیجتے رہے کہ (ایمان والوں کو) خوش خبری دیں اور (کافروں کو) ڈرائیں اور (یہ) کافر لوگ جھوٹا جھگڑا کرتے ہیں ۝؛ تا کہ اس کے ذریعے سے حق کوڑا لگا دیں ۝ اور ان (کافروں) نے میری آیتوں کو اور جس (عذاب) سے ان کو ڈرایا گیا پاس کو مذاق بنارکھا ہے ۝ (۵۶) اور اس شخص سے بڑا ظالم کون ہوگا جس کو اس کے رب کی آیتوں کے ذریعے سے نصیحت کی گئی ۝ اس نے تو ان (آیتوں) سے منہ پھرایا اور اپنے ہاتھ کے (پہلے کے) کیے ہوئے (برے کاموں) کو بھول گیا ۝ حقیقت یہ ہے کہ (ان کے برے کاموں کی وجہ سے) ہم نے ان کے دلوں کے اوپر پردے ڈال دیے جس کی وجہ سے وہ اس (قرآن) کو سمجھتے نہیں ہیں اور ان کے کانوں میں ڈاٹ دے رکھی ہے ۝ اور اگر تم ان کو ہدایت کی طرف بلاؤ تب بھی وہ صحیح راستے پر ہرگز نہیں آئیں گے ۝ (۵۷)

- ۱ کیا اس وقت ایمان لائیں گے؟ حالانکہ اس وقت کا ایمان فاسد نہیں دے گا۔ تمہارا دوسرا معنی ہے تم کا عذاب۔
- ۲ (دوسرا ترجمہ) کیا کافر لوگ باطل کا سہارا لے کر جھگڑا کرتے ہیں۔
- ۳ حق کو مٹانے کی کوشش اور حق والوں کو لگا دینے کی سازش۔
- ۴ (دوسرا ترجمہ) سمجھایا گیا۔
- ۵ برے کاموں کو بھی بھول گیا اور اس کے انہام کو بھی بھول گیا۔
- ۶ (دوسرا ترجمہ) اور ان کے کانوں میں قفل پیرا کر دیا ہے۔

وَرَبُّكَ الْغَفُورُ ذُو الرَّحْمَةِ لَوْ إِذَا أَضْمَرْنَا نِسْمَتَنَا كُنْتُمْ لَنَاجٍ إِلَّا مَا كَفَرْنَا بِهِ قَلِيلًا مِّنْ ذُنُوبٍ مَّا نَكُفِّرُ بَعِيدًا ۝ وَبِئْسَ الْفِرْيَافُ الَّذِي أَهْلَكْنَاهُمْ لَمَّا فَكَّرْنَاهُمْ وَجَعَلْنَا لِبَنِي إِدْرِيسَ لَهُم مَّوْعِدًا ۝

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ لَا آتِيكُمْ بِشَيْءٍ مِّنَ الْمَعْرُونِ أَذْأَنْتُمْ مُعْتَدُونَ ۝ فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَنِي إِسْرَءِيلَ مَا يَظُنُّ خَوَافَهُمَا إِذْ أَخَذَ بِنَاصِيكَتِي الْمَوْعِدَ ۝ فَلَمَّا جَاوَزَا قَالَ لِقَوْمِهِ إِتَيْنَاكُمْ آبَاءَكُمْ وَذَرَيْنَاكُمْ وَابْنَكُمْ قَاتِلًا لِّذُنُوبِكُمْ ۝

اور تمھارے رب تو بہت معاف کرنے والے ہیں (بڑی رحمت والے ہیں، اگر وہ (اللہ تعالیٰ) ان کو ان کے کیے ہوئے کاموں کی وجہ سے پکڑنے لگ جائے تو فوراً ہی ان پر عذاب بھیج دیتے؛ لیکن ان کے لیے (عذاب کا) ایک وقت مقرر ہے جس (عذاب) سے بچنے کے لیے ان کو کوئی پناہ کی جگہ نہیں ملے گی) (۵۸) اور یہ سب بستیاں ہیں جب (وہاں کے رہنے والوں نے) ظلم (یعنی کفر) کیا تو ہم نے ان (بستیوں) کو تباہ کر دیا اور ان کو ہلاک کر کے ہم نے ایک وقت مقرر کیا تھا (۵۹)

اور (وہ واقعہ بھی یاد کرو) جب موسیٰ (علیہ السلام) نے اپنے نوجوان خادم (شاگرد: حضرت یوشع علیہ السلام) سے کہا: میں اس وقت تک اپنا سفر برابر جاری رکھوں گا جب تک کہ دو سمندر کے ملنے کی جگہ (سگم) پر نہ پہنچ جاؤں یا برسوں تک چلتا ہی رہوں گا (۶۰) پھر جب وہ دونوں (یعنی موسیٰ علیہ السلام اور ان کے نوجوان شاگرد) دو سمندر کے ملنے کی جگہ پر پہنچے تو دونوں اپنی چھلی بھول گئے اور اس (چھلی) نے دریا میں ہرنگ (جیسا) راستہ بنا لیا (۶۱) پھر جب وہ دونوں آگے نکل گئے تو موسیٰ علیہ السلام نے اپنے خادم سے کہا کہ: ہمارے پاس ہمارا ناشتہ لاؤ، سچی بات ہے کہ ہم نے اپنے اس سفر میں (ٹھکن کی) بڑی تکلیف اٹھائی ہے (۶۲)

① (دوسرا ترجمہ) یا لہذا نے تک چلتا ہی رہوں گا۔

نوٹ: یہ ظلم کی طلب کا حال ہے مقصد کا حصول سامنے ہو، چاہے وقت کتنا ہی الگ جائے۔

② خدام اور رفقا کا مفوضہ کام بھول جانا ایک قدیم زمانے سے چلا آتا ہوا سلسلہ ہے۔

قَالَ ارْجِعْ اِذَا رَوَيْتَا اِلَى الصَّخْرَةِ فَاِلَى لَيْسَتِ الْخَوْتُ وَمَا اَنْسِيَتْهُ اِلَّا الْهَيْظُنْ اَنْ اَكُوْنُهَا ۚ وَالتَّحَدُّ سَبِيْلُهُ فِى الْبَحْرِ ۚ فَجَاءَا ۚ قَالَ فَاِنْ كُنَّا نَبِيْعٌ ۚ فَارْكَدْنَا عَلَى اَنْفَارِهِمَا لَصَصْنَاهُ فَوَجَدَا عَبْدًا مِنْ جِهَانِمَا اَتَيْنَاهُ رَحْمَةً مِنْ جَدِّينَا وَعَلَّمْنَاهُ مِنْ لَدُنَّا جَلْمًا ۚ قَالَ لَهُ مُوسٰى هَلْ اَتَيْتُكَ عَلَى اَنْ تُعَلِّمَنِ بِمَا عَلَّمْتَ رُحْمَدًا ۚ قَالَ اِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيْعَ مَعِيَ صَبْرًا ۚ وَكَتَبَ نُصْرَتُكَ عَلَى مَا لَمْ تُحِطْ بِهٖ عَزْمًا ۚ قَالَ سَتَجِدُنِي اِنْ شَاءَ اللّٰهُ صَابِرًا وَّلَا اَعْصِيْ لَكَ اَمْرًا ۚ

اس (خادم) نے کہا: کیا آپ نے وہ (عجیب) بات دیکھی جب ہم چٹان کے پاس ٹھہرے تھے، سو میں پچھلی (کی عجیب حالت آپ سے ذکر کرنا) بھول گیا اور (آپ سے) اس (پچھلی) کا ذکر کرنا مجھ کو صرف شیطان ہی نے بھلا دیا اور اس (پچھلی) نے تو بڑے عجیب طریقے سے سمندر میں اپنا راستہ کر لیا تھا ﴿۶۳﴾ تو موسیٰ علیہ السلام نے کہا: اسی بات کو تو ہم چاہتے تھے ﴿۶۴﴾ پھر وہ دونوں اپنے قدم کے نشان دیکھتے ہوئے واپس پھرے ﴿۶۵﴾ تو ان دونوں نے ہمارے بندوں میں سے ایک بندے کو پالیا جن کو ہم نے اپنے پاس سے (خصوصی) رحمت سے نوازا تھا اور ہم نے اپنے پاس سے ایک (خاص) علم ان کو سکھایا تھا ﴿۶۶﴾ موسیٰ علیہ السلام نے ان سے کہا کہ: کیا میں اس غرض سے تمہارے ساتھ رہ سکتا ہوں کہ جو فائدہ والا علم آپ کو سکھایا گیا ہے اس میں سے کچھ حصہ آپ مجھ کو بھی سکھا دیں؟ ﴿۶۷﴾ تو (خیر اللہ علیہ السلام نے) جواب دیا کہ: (مجھے) یقین ہے کہ آپ میرے ساتھ رہ کر کے بالکل صبر نہیں کر سکو گے ﴿۶۸﴾ اور جن باتوں کی آپ کو پوری طرح جان کاری نہیں ہے آپ اس پر کیسے صبر کر سکتے ہیں؟ ﴿۶۹﴾ موسیٰ علیہ السلام نے کہا: ان شاء اللہ (یعنی اللہ تعالیٰ کے چاہنے سے) آپ مجھے صبر کرنے والا پائیں گے ﴿۷۰﴾ اور میں آپ کے کسی حکم کی خلاف ورزی نہیں کروں گا ﴿۷۱﴾

﴿۷۰﴾ (دوسرا ترجمہ) (جس جگہ پچھلی زندہ ہو) اسی جگہ کو تو ہم تلاش کر رہے تھے۔

﴿۷۱﴾ طالب صابر ہو اور قوائمین کی خلاف ورزی نہ کرے، حضرت موسیٰ علیہ السلام باری تعالیٰ کی صفت کلام کے مظہر کلیم اللہ تھے، پھر بھی اپنی طبیعت اور وصف کے خلاف شرط منظور کر لی یہ ہے یہی طلب علمی۔

قَالَ قَرَأَ الْبَقِيَّةَ فَلَا تَسْأَلَنِي عَنْ هَؤُلَاءِ حَتَّىٰ أَخْبِرَكَ لَكَ مِنْهُ دُكْرًا ۖ
فَانْطَلَكَا حَتَّىٰ إِذَا رَكِبَا فِي السَّيْفِئَةِ خَرَقَهَا ۖ قَالَ أَخَرَقْتَهَا لِتُخْرِقَ أَهْلَهَا ۚ
لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا إِمْرًا ۖ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ إِنَّكَ لَن تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ۖ قَالَ لَا تَأْتِنِي
خِيفَتِي وَلَا تَهَيِّجُنِي مِنْ أَمْرِئِي خُشْرًا ۖ فَاَنْطَلَكَا حَتَّىٰ إِذَا لَبِيا غُلَامًا يَتِيْعًا ۖ قَالَ
أَخْبَرْتُ نَفْسًا تَزْكِي الْعَمَلُ وَتُنْفِيسُ ۖ لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا ثَمَرًا ۖ

حضرت علیؓ نے کہا کہ: میرے ساتھ رہنا ہے تو جب تک میں خود ہی آپ سے کسی بات کا تذکرہ شروع نہ کروں آپ مجھ سے (سامنے سے) کسی بھی چیز کے بارے میں سوال نہ کریں ﴿۷۰﴾

سودہ دونوں (یعنی موسیٰ اور حضرت علیہما السلام) چلے یہاں تک کہ جب یہ دونوں (چلتے چلتے آگے جا کر) کشتی میں سوار ہوئے (تو تھوڑے توڑ کر) حضرت علیؓ نے اس (کشتی) میں سوراخ کر ڈالا تو موسیٰ علیہ السلام نے کہا: ارے کیا آپ نے اس (کشتی) میں سوراخ کر دیا؟ تاکہ ان (سب کشتی والوں) کو ڈبو دیں؟ یہ تو تم نے عجیب کام کیا ﴿۷۱﴾ (حضرت علیؓ نے) کہا: کیا میں نے (تم سے) کہا نہیں تھا کہ تم میرے ساتھ رہ کر ہرگز صبر نہیں کر سکو گے؟ ﴿۷۲﴾ تو موسیٰ علیہ السلام نے کہا: مجھ سے جو بھول ہو گئی اس پر میری گرفت نہ کیجیے اور میرے (علم حاصل کرنے کے) کام کو زیادہ مشکل مت بناؤ ﴿۷۳﴾ پھر وہ دونوں چلے، یہاں تک کہ جب دونوں ایک لڑکے سے ملے تو اس حضرت علیؓ نے اس (لڑکے) کو قتل کر ڈالا تو موسیٰ علیہ السلام نے کہا کہ: ارے کیا آپ نے ایک پاکیزہ جان کو مار ڈالا؟ جب کہ اس نے کسی کی جان نہیں لی تھی، یہی بات ہے کہ تم نے بڑا بُرا کام کیا ﴿۷۴﴾

۱ (دوسرا) دونوں روانہ ہوئے۔

۲ (دوسرا) انوکھا، خوفناک، بھارتھی۔

۳ یعنی بے گناہ یا بے قصور۔

وَأَمَّا الْعِلْمُ فَكَانَ أَبُوهُ مُؤْمِنًا قَدْ هَمَّ أَنْ يَرْفَعَهَا طَغْيًا لَا وَكُفْرًا ۖ فَأَرَادَ أَنْ
يُحْدِلَهَا زَيْجَهَا عَمَّا رَزَقَهُ زَكَاةً وَأَقْرَبَ رُحْمًا ۖ وَأَمَّا الْجِدَارُ فَكَانَ لِغُلَامَيْنِ يَتِيمَيْنِ فِي
الْمَدِينَةِ وَكَانَ تَحْتَهُ كَنْزُ لَهُمَا وَكَانَ أَبُوهُمَا صَالِحًا ۖ فَأَرَادَ رَبُّكَ أَنْ يَبْلُغَا أَهْلًا مِمَّا
وَسَعَفَرَا ۖ فَكَلَّمَاهَا زَيْحَةً مِنْ رَبِّكَ ۖ وَمَا تَعْلَمُ عَنْ أَمْرِ ج ۖ فَلَيْكَ تَأْوِيلُ مَا لَمْ
تَسْطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا ۖ

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْقَرْيَتَيْنِ ۖ قُلْ سَأَتْلُوهُنَّ لَكُمْ فِي ذِكْرٍ ۖ إِنَّكُمْ لَنَا لَهٗ فِي
الْأَرْضِ وَالْأَنفُسِ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ سَبَبًا ۖ فَأَتَّبِعْ سَبَبًا ۖ

اور وہ جو لڑکا تھا تو اس کے ماں باپ دونوں ایمان والے تھے، سو ہم کو اس بات کا ڈر ہوا کہ وہ ان
دونوں (یعنی ماں باپ) کو (زبردستی کر کے) سرکشی اور کفر میں پھنسا دے گا (۸۰) ہم کو یہ منظور
ہوا کہ ان (ماں باپ) کے بچہ (ایسی اولاد) دیوے جو پاکیزگی (یعنی دین) میں اس (مقتول
لڑکے) سے بہتر ہو اور (ماں باپ سے) شفقت کرنے میں بڑھ کر ہو (۸۱) وہ جو دیوار تھی وہ شہر
میں رہنے والے دو یتیم لڑکوں کی تھی اور اس (دیوار) کے نیچے ان دونوں (یتیم لڑکوں) کا خزانہ (دفن
کیا ہوا) تھا اور ان دونوں (یتیم لڑکوں) کا (مرحوم) باپ ایک نیک آدمی تھا، اسی لیے آپ کے بچہ
نے چاہا کہ وہ دونوں (لڑکے) اپنی جوانی کی عمر کو پہنچ جائیں اور خود اپنا خزانہ نکال لیں (یہ سب کام)
آپ کے رب کی رحمت سے (ہوا)، میں نے اپنی رائے سے کوئی کام نہیں کیا، یہ حقیقت ہے ان
سب باتوں کی جن پر آپ سے صبر نہیں ہوسکا (۸۲)

اور (اے نبی!) یہ لوگ تم سے ذوالقرنین کے بارے میں پوچھتے ہیں، تو تم (ان کو) جواب
دو کہ میں اس کے کچھ حالات تم کو پڑھ کر سنا تا ہوں (۸۳) یقیناً ہم نے اس (ذوالقرنین) کو زمین
پر حکومت دی تھی ۖ اور ہم نے اس (ذوالقرنین) کو ہر قسم کے وسائل دیے تھے (۸۴) جس کی
وجہ سے وہ ایک راستے پر چل پڑے (۸۵)

ۖ حسن ملوک، مہربانی ۖ (دوسرا ترجمہ) ۖ اشداد یا تھا۔ ۖ (دوسرا ترجمہ) ۖ ہم نے اس کو ہر کام کا ضروری سامان دیا تھا
ۖ (دوسرا ترجمہ) ۖ سو ہایک (مفر کے لیے) سامان کی جاری میں لگ گئے۔

عَلَىٰ إِذَا بَلَغَ مَغْرِبَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَغْرُبُ فِي عَيْنٍ حَمِئَةٍ ۖ وَوَجَدَ جَدَّهَا قَوْمًا ۖ قُلْنَا
 بِذَا الْقَرْنَيْنِ ۖ إِنَّمَا أَنْ لَعَلَّيْكَ وَإِنَّمَا أَنْ تَكُونُ فِيهِمْ حُسْنًا ۖ قَالَ إِنَّمَا مِنْ قَوْمٍ قَسُوفٍ
 لَعَلَّيْكَ ثُمَّ يَرُدُّانِي رَبِّي فَيُعَلِّمُنِي عِلْمًا نَكُرًا ۖ وَإِنَّمَا مِنْ أَمْنٍ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُ جَزَاءٌ
 الْحَسَنَىٰ ۖ وَسَنَقُولُ لَهُ مِنْ أَمْرٍ كَاسِرًا ۖ ثُمَّ اتَّخَذَ سَبِيلًا ۖ عَلَىٰ إِذَا بَلَغَ مَطْلِعَ الشَّمْسِ
 وَجَدَهَا تَطْلُعُ عَلَىٰ قَوْمٍ لَمْ يَجْعَلْ لَهُمْ مِنْ قَوْمِهِمَا صِرَافًا ۖ كَذَلِكَ ۖ وَقَدْ أَخْلَقْنَا مَا كُنْتُمْ
 تُخَلِّفُونَ ۖ ثُمَّ اتَّخَذَ سَبِيلًا ۖ

یہاں تک کہ جب وہ (ذوالقرنین) سورج کے ڈوبنے کی جگہ پر پہنچ گئے ۱۸۷ وہ وہ (سورج) ان کو ایک
 کالے کیچڑ کے چشمے میں ڈوبتا ہوا دکھائی دیا، وہاں پر اس (ذوالقرنین) نے ایک قوم کو پایا، ہم نے
 کہا کہ: اے ذوالقرنین! (تمہارے لیے اس قوم کے متعلق اختیار ہے) یا تو تم ان کو سزا دو یا تو ان
 کے معاملے میں اچھائی کا معاملہ اختیار کرو ۱۸۸ ذوالقرنین نے کہا: جو بھی ظلم (یعنی کفر) اپنائے گا
 تو ہم عنقریب اس کو سزا دیں گے، پھر وہ (مرنے کے بعد) اپنے رب کی طرف لوٹایا جائے گا تو وہ
 (اس کے ب) اس کو سخت سزا دیں گے ۱۸۹ اور جو آدمی ایمان لایا اور نیک کام کیے تو اس کو
 (آخرت میں بھی) اچھا بدلہ ملے گا اور ہم بھی اپنے برتاؤ میں اس کے ساتھ آسانی کریں گے ۱۹۰
 ۱۸۸ پھر وہ (ذوالقرنین) ایک راستے پر چل پڑے ۱۸۹ یہاں تک کہ جب وہ سورج کے
 طلوع ہونے کی جگہ پر پہنچے تو اس (سورج) کو دیکھا کہ وہ ایک ایسی قوم پر طلوع ہو رہا ہے کہ جن کے
 لیے ہم نے اس (سورج کی دھوپ) سے بچاؤ کے لیے کوئی پردہ (یعنی آڑ) نہیں رکھا تھا ۱۹۰
 واقعہ اسی طرح ہوا ہے، اس (ذوالقرنین) کے پاس جو (سامان) تھا ہم کو اس کی پوری خبر تھی ۱۹۱
 ۱۹۱ پھر وہ (ذوالقرنین سامان کی تیاری کر کے) ایک راستے پر چل پڑے ۱۹۲

- ۱۸۷ سامان کی تیاری کے بعد سفر میں روانہ ہو کر۔ ۱۸۸ کمال یہ ہے کہ خوب دعوت دے کر ان میں ایمانی غول پیدا کی جائے۔
- ۱۸۹ (دوسرا ترجمہ) برا عذاب دیں گے۔ ۱۹۰ (دوسرا ترجمہ) اور ہم بھی اس کو اپنا حکم دیتے وقت آسانی کی بات کہیں گے۔
- ۱۹۱ (دوسرا ترجمہ) پھر وہ ایک (سفر کے لیے) سامان کی تیاری میں لگ گئے۔
- ۱۹۲ اور سفر میں جو حالات پیش آئے ہم کو اس کی پوری خبر تھی۔

عَلَىٰ اِذَا بَلَغَ اِلَيْنَ السَّنَدَيْنِ وَجَدَ مِنْ خَوْفِهِمَا قَوْمًا ۚ لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ قَوْلًا ۚ قَالُوا
 يٰذَا الْفَرْتَنَيْنِ اِنْ يَأْجُوجُ وَمَأْجُوجُ مُفْسِدُونَ فِي الْاَرْضِ فَهَلْ نَجْعَلُ لَكَ خَرْجًا عَلَىٰ اَنْ
 نَجْعَلَ لِيَنَّا وَتَيْنَا سَدًّا ۚ قَالَ مَا مَكْنِي فَيَوْمَ ذٰلِكَ عَيَّرْنَا بِمَا كُنْتُمْ يَفْقَهُوْا
 اَجْعَلُ لِيَنَّا وَتَيْنَا سَدًّا ۚ قَالَ اَتُوتِي زُبُرَ الْحَبِيبِ ۚ عَلَىٰ اِذَا سَاوَىٰ اِلَيْنَ السَّنَدَيْنِ قَالَ
 اَنْتُمْ اَوَّاهٌ عَلَىٰ اِذَا جَعَلَهُ كَنَزًا ۚ قَالَ اَتُوتِي اَقْرَبَ عَلَيْهِمْ نَهْرًا ۚ

یہاں تک کہ جب وہ (ذوالقرنین) دو پہاڑ کے درمیان پہنچے تو ان (دو پہاڑوں) کے پیچھے ایک ایسی
 قوم کو (آباد) دیکھا جن کے بارے میں ایسا لگتا تھا کہ وہ کوئی بات نہیں سمجھتے ﴿۹۳﴾ وہ (قوم کے
 لوگ) کہنے لگے: اے ذوالقرنین! یقیناً یا جوج اور ماجوج زمین میں (بڑا) فساد کرتے ہیں، کیا ہم
 آپ کو کچھ مال (ٹیکس کے طور پر) جمع کر دیں جس کے بدلے آپ ہمارے اور ان کے درمیان ایک
 دیوار بنادیں ﴿۹۴﴾ ذوالقرنین نے کہا: میرے رب نے جس (مال) پر مجھے قدرت دی ہے وہ (میری
 (میرے لیے) بہتر (اور کافی) ہے، ہاں! اتنا کرو کہ (باپچڑوں کی) طاقت (یعنی محنت کھڑے)
 سے تم میری مدد کرو ﴿۹۵﴾ میں تمہارے اور ان (یا جوج ماجوج) کے درمیان ایک مضبوط دیوار بنادوں گا
 ﴿۹۶﴾ تم میرے پاس لوہے کے تختے (یعنی ٹکڑے) لاؤ، یہاں تک کہ جب انھوں نے (لوہے
 کے تختوں کو پہاڑوں کے درمیان کی خالی جگہ میں رکھ کر) دونوں پہاڑوں کے اونچے کنارے تک
 برابر کر (کے) لیا، کو یا تب اس (ذوالقرنین) نے کہا: اب تم اس پر (آگ جلا کر) کوھو کو، یہاں تک کہ
 (دھونکتے دھونکتے) اس (دیوار) کو جب (لال) (کھارہ) (جیسا) بنا دیا تو اس (ذوالقرنین) نے کہا
 کہ: میرے پاس پگھلا ہوا تانبا لاؤ، میں اس کے اوپر ڈال دوں ﴿۹۷﴾

﴿۹۷﴾ (دوسرا) کوئی بات سمجھنے کے پاس بھی نہیں پہنچتے تھے۔

﴿۹۸﴾ شاید کسی ترجمان کے واسطے سے۔

﴿۹۹﴾ یعنی جس مال پر تصرف کرنے کا اللہ تعالیٰ نے مجھے اختیار دیا ہے وہ کافی ہے۔

﴿۱۰۰﴾ یعنی جسمانی محنت جو تعمیر کے لیے ضروری ہے اس کے ذریعے تعاون کرو۔

﴿۱۰۱﴾ تاکہ تختوں کے بیچ کی ڈھاریں بھر جاویں، سپاٹ ہو جاوے اور پختگی زیادہ ہو جاوے۔

لَمَّا اشْكَا عَزَّوَا انْ يَظْهَرُوْكَ وَمَا اسْتَطَاعُوْا اِلَهَ تَعَالٰی قَالَ هٰذَا رَحْمَةٌ مِنِّيْ، فَاِذَا جَاءَ وَعْدُ رَبِّيْ جَعَلَهُ دَكَّاءَ، وَكَانَ وَعْدُ رَبِّيْ عَطَاً وَكَرَّمْنَا بَعْضَهُمْ يَوْمَئِذٍ لِّمَنَاجِزٍ بَعْضٍ وَنُفِخَ فِي السُّورِ فَجَعَلْنَاهُمْ سَمْعًا وَعَرَفْنَا جَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ لِّلْكَافِرِيْنَ عَذَابًا الَّذِيْنَ كَانَتْ اٰخِيَّتُهُمْ فِيْ عِطَافٍ عَنْ ذِكْرِيْ وَكَانُوا لَا يَسْتَطِيعُوْنَ سَمْعًا
 الْحَسِبَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا اَنْ يُعْمِلُوْا اِيْمَانًا مِنْ قُوْلِيْ اَوْ لِيَاۤءٍ ؕ اِلَّا اَعْتَدْنَا جَهَنَّمَ لِّلْكَافِرِيْنَ نَزْلًا ۝۹۸ قُلْ كُلُّ نَفْسٍ لَّدُنَّ بِالْاٰخِرَةِ اٰمَنَةٌ ۝۹۹

پھر وہ (یا جوج ماجوج) اس پر چڑھ بھی نہیں سکتے اور اس میں سوراخ بھی نہیں کر سکتے (۹۷) اس (ذوالقرنین) نے کہا کہ یہ (دیوار) میرے رب کی رحمت (سے) ہے، پھر جب میرے رب کے وعدے کا وقت آپہنچے گا تو وہ (میرے رب) اس (دیوار) کو (گرا کر) زمین کے برابر کر دیں گے اور میرے رب کا وعدہ تو بالکل سچا ہی ہے (۹۸) اور اس دن ہم ان کی حالت ایسی کر دیں گے کہ وہ موجوں کی طرح ایک دوسرے میں گھستے (یعنی ٹکراتے) ہوں گے اور صور پھونک دیا جائے گا تو ہم ان (تمام مخلوق) کو ایک ساتھ جمع کر دیں گے (۹۹) اور اس دن ہم جہنم کو کافروں کے بالکل سامنے لے آویں گے (۱۰۰) وہ کافر جن کی آنکھوں پر میری نصیحت کے بارے میں (غفلت کا) پردہ پڑا ہوا تھا اور وہ (ہمارے کلام کو) سن بھی نہیں سکتے تھے (۱۰۱)

کیا پھر بھی یہ کافر لوگ یہ سمجھتے ہیں کہ مجھے چھوڑ کر میرے بندوں کو (اپنا) مدد کرنے والا بنائیں گے؟ ۱۰۱ یقین رکھو! ہم نے ایسے کافروں کی مہمانی کے لیے جہنم تیار کر رکھی ہے (۱۰۲) تم (ان سے) پوچھو: کیا تم کو بتائیں ایسے لوگ جو اعمال کا اعتبار سے بڑے نقصان میں ہیں؟ (۱۰۳)

۱۰۱ جس نے مجھ سے ایسی مضبوط دیوار خوائی۔

۱۰۲ آیت میں جہنم کو کافروں کے سامنے ظاہر کرنا یا جہنم کو کافروں کے قریب کرنا یا کافروں کو جہنم میں داخل کرنا مراد ہو سکتا ہے۔

۱۰۳ یعنی اللہ تعالیٰ کے مولیٰ کسی کو مددگار بنانے کا کوئی فائدہ نہیں ہوگا۔

۱۰۴ اگر ان کافروں کو اپنے کچھ اعمال پر ناز ہو تو۔

اَلَيْسَ كُلُّ سَعْدٍكُمْ فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَهُمْ يَحْسَبُوْنَ اَنْهُمْ لِحٰسِلُوْنَ صُنْعِى ۙ اُولٰٓئِكَ
 اَلَيْسَ كَفَرُوْا بِاٰیٰتِ رَبِّهِمْ وَلِقَآئِهِۦ لِحِطٰتِ اَعْمَالِهِمْ ۚ فَلَا تُفۡهِمُهُمْ يَوْمَ الْعِقۡبَةِ
 وَرَكَۙ اُولٰٓئِكَ جَزَاؤُهُمْ جَهَنَّمُ بِمَا كَفَرُوْا وَاَلۡتَمَدُوْا بِیۡنِیْ وَرُسُلِیۡ هُرُوۡۤا ۙ اِنَّ اَلَيْسَ اَمۡعُوۡا
 وَعَمِلُوۡا الشَّرَیۡعَ کَانَ لَهُمْ جَلۡلَتِ الْفُزَحُوۡسُ لَیۡلًا ۙ لَّخَلِیۡفِیۡنَ یٰۤیۡهَا لَا یَسۡخَرُوْنَ عَلَیۡهَا
 حِوۡلًا ۙ قُلْ لَّوْ کَانَ اَلۡمَعۡرُودُ اَدَا لِحِطٰتِیۡ لَکُنۡفَا اَلۡمَعۡرُودُ قَبۡلَ اَنْ تَنۡفَعَدَ کَلِمَتِیۡ رَبِّیۡ وَلَوْ
 جِئۡتَا بِغُلَیۡلٍ مِّنۡدَا ۙ قُلْ اِنَّمَا اَکَابَرُ وَفَعَلۡتُمۡ یٰۤاَیُّهَا اَلۡفُکۡمُ اِلٰهَۃً وَّاجِدًا ۙ فَمَنۡ کَانَ
 یَرۡجُوۡ اِلۡعَادَۃَ رَبِّهِۦ فَلۡیَعۡمَلْ عَمَلًا صَالِحًا وَلَا یُشۡرِکْ بِمَا فَدَحَیۡتُمۡۤ اَعۡدَا ۙ

یہ وہ لوگ ہیں جن کی (ساری) کوششیں (یعنی دوڑ دھوپ) دنیا کی زندگی میں بھٹکتی رہیں ۙ اور (ان کی حالت یہ ہے کہ) وہ یہ سمجھتے رہے کہ وہ بہت اچھا کام کر رہے ہیں ﴿۱۰۳﴾ انہیں لوگوں نے اپنے رب کی آیتوں کا اور اس سے ملنے کا انکار کیا؛ اس لیے ان کے کیے ہوئے کام برباد ہو گئے اور ہم قیامت کے دن ان کے لیے کوئی ترازو قائم نہیں کریں گے ﴿۱۰۵﴾ ان کے کفر کی وجہ سے یہ جہنم ان کی سزا ہے (یہ سزا اس لیے بھی ہے کہ) انھوں نے میری آیتوں اور میرے رسولوں کا مذاق اڑایا تھا ﴿۱۰۶﴾ یقینی بات یہ ہے جو لوگ ایمان لائے اور انھوں نے نیک کام کیے، ہرے ہرے باغچے ۙ ان کی مہمانی کے لیے ہوں گے ﴿۱۰۷﴾ ان (باغوں) میں ہمیشہ رہیں گے (اور) وہاں سے (جگہ بدل کر) کسی اور جگہ جانا وہ نہیں چاہیں گے ﴿۱۰۸﴾ (اے نبی!) تم (لوگوں سے ایسا) کہہ دو: اگر میرے رب کی باتیں لکھنے کے لیے سمندر روشنائی بن جائے تو میرے رب کی باتیں ختم ہونے سے پہلے سمندر ختم ہو جائے گا؛ اگرچہ (اس سمندر کی) مدد کے لیے ایسا ہی (سمندر کا پانی) ہم لے آئیں ﴿۱۰۹﴾ (اے نبی!) تم (لوگوں کو یہ بھی) کہو: میں تو تمہارے جیسا بشر ہوں (ہاں! یہ بات ہے کہ) میری طرف وحی آتی ہے کہ تمہارا معبود ایک ہی معبود ہے، سو جو شخص اپنے رب سے ملنے کی آرزو رکھتا ہو تو اس کو چاہیے کہ نیک عمل کرے اور اپنے مالک کی عبادت میں کسی کو شریک نہ کرے ﴿۱۱۰﴾

ۙ یعنی بے کار ہوگئی، گئی گذری ہوگئی۔ ۙ (دوسرا) ٹھنڈے سے یا بے باغیچے (تیسرا) فردوس کے باغ۔

سورة مريم

(المكية)

آیاتها: ۹۸۔ رکوعاتها: ۶۔

یہ سورت کی ہے، اس میں اٹھانوئیں (۹۸) آیتیں ہیں، سورۃ فاطر کے بعد اور سورۃ ط سے پہلے چوالیس (۴۴) نمبر پر نازل ہوئی۔

مریم: یہ سریانی زبان کا لفظ ہے، اس کا معنی آتا ہے ”خدمت کرنے والی“، یہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی والدہ کا نام ہے، حضرت مریم کی والدہ کا نام ”حنّا“ ہے، اور والد کا نام ”عمران“ ہے۔
حضرت مریم کو بغیر مرد کے اولاد ہونے کا عجیب و غریب واقعہ اللہ تعالیٰ نے اس سورت میں بیان فرمایا ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

كُلَّمَا نَفَسَ ۝ وَذُكِرَ مَحَبَّتُكَ رَبِّكَ عَيْنًا زَكْرِيَّا ۝ اِذْ كَانَتْ رَيْكُهُ يَدَا عِيْسَى ۝ قَالَ رَبِّ اِنِّیْ
وَقَدْ الْعَلَمُ مِیْنِیْ ۝ وَاسْتَعْلَ الرَّأْسُ هَمِيْمًا ۝ وَلَمْ اَكُنْ بِدُعَايِكَ رَبِّ هَمِيْمًا ۝ وَاِنِّیْ عَلِمْتُ
اَلَمْوَالِیْ مِنْ وَّرَآءِیْ ۝ وَكَانَتْ اَمْرًا لِّیْ عَاقِرًا فَهَبْ لِّیْ مِنْ لَّدُنْكَ وَلِيًّا ۝ یُرِیْعُ قَتْرُكَ مِنْ
اَبْلِ یَعْقُوبَ ۝ وَاجْعَلْهُ رَبِّ رَحِيْمًا ۝

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

کھمبص (۱) یہ تمہارے رب کی مہربانی کا ذکر ہے جو اس نے اپنے بندے زکریا (ﷺ) پر کی تھی (۲) (یہ اس وقت کی بات ہے) جب اس (زکریا ﷺ) نے اپنے رب کو آہستہ آواز سے پکارا تھا (۳) زکریا (ﷺ) نے کہا: اے میرے رب! میری ہڈی تو (بڑھاپے کی وجہ سے) کمزور ہو گئی اور سر بڑھاپے کی سفیدی سے چمک اٹھا اور میرے رب! میں آپ سے مانگ کر کبھی بھی محروم نہ رہا (۴) اور مجھے اپنے (مرنے) کے بعد رشتے داروں سے ڈر لگا ہوا ہے اور میری بیوی تو بانجھ ہے، سو آپ خاص مجھے اپنے پاس سے (ظاہری اسباب نہ ہونے کے باوجود) وارث (یعنی بیٹا) عطا کیجیے (۵) جو میرا (بھی نبوت والے کاموں میں) وارث بنے اور یعقوب (ﷺ) کے خاندان کا (علم اور دعوت کے کام میں) وارث بنے، اور میرے رب آپ اس کو اپنا پسندیدہ بنادیتے (۶)

۝ آہستہ آواز سے دعا کرنا پسندیدہ ہے۔

۝ (دوسرا ترجمہ) میرے سر میں بالوں کی سفیدی پھیل پڑی۔ نکتہ: دعا میں اپنی کمزوری اور بد حالی کا ذکر قبولیت کا ذریعہ بنتی ہے۔ یعنی پکا زاد بھائیوں سے کہ وہ پھر سے دین کی خدمت جیسی ہوئی چاہیے ویسی نہیں کریں گے۔

۝ (دوسرا ترجمہ) جو میری جگہ بیٹھے۔

۝ یعنی اللہ تعالیٰ کے یہاں پسندیدہ ہو، عوام میں بھی مقبول ہو۔

لَا كِرَالًا لَّا تَبْهَرُكَ بِعِلْمِهِ اِنَّهُ يَخْبِي ۚ لَمْ تَجْعَلْ لَهُ مِنْ قَبْلُ سَوِيًّا ۚ قَالَ رَبِّ اَلَيْسَ يَكُونُ لِي عِلْمٌ وَكَانَ اَمْرًا يَغَاقِرُ ۙ وَقَدْ بَلَغْتُ مِنَ الْكِبَرِ عِتِيًّا ۚ قَالَ كَذَلِكَ ۚ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَيَّ هَيِّئْ ۚ وَقَدْ خَلَقْتُكَ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ تَكْ هَمِيًّا ۚ قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي آيَةً ۚ قَالَ اِيْمَاكَ اَلَا تَعْلَمُ النَّاسُ لَوْلَا اِيْمَاكَ لَيَالِي سَوِيًّا ۚ فَخَرَجَ عَلَى قَوْمِهِ مِنَ الْمِحْرَابِ فَأَوْسَىٰ اِذْهُمْ اَنْ سَجَدُوا لِشُرَكَائِهِمْ وَهَمِيًّا ۚ يُدْعِي لِحُبِّ الْكُفْرِ يَفْزَعُ ۚ وَاَتَتْهُ الْحُكْمُ فَهَمِيًّا ۚ

(اللہ تعالیٰ نے فرمایا) اے زکریا! ہم آپ کو ایک لڑکے کی خوش خبری دیتے ہیں کہ اس کا نام یحییٰ ہوگا کہ ہم نے اس نام کا (ایسی صفات والا) اس سے پہلے کوئی (بچہ) پیدا نہیں کیا (۷) (زکریا علیہ السلام نے) کہا: اے میرے رب! مجھ کو کس طرح لڑکا ہوگا؟ حالانکہ میری بیوی بانجھ ہے اور میں ایسے بڑھاپے پر پہنچ گیا ہوں کہ میرا بدن تو سوکھ گیا ہے (۸) اللہ تعالیٰ نے فرمایا: اسی طرح ہوگا تمہارے رب نے فرمایا: وہ (بڑھاپے میں اولاد دینا) میرے لیے آسان ہے (۹) اور میں نے اس سے پہلے تم کو پیدا کیا تھا؛ حالانکہ تم (پیدائش سے پہلے) کچھ نہیں تھے (۱۰) (زکریا علیہ السلام نے) کہا: اے میرے رب! آپ میرے لیے (بچہ پیدا ہونا نزدیک ہے اس کی) کوئی نشانی مقرر کر دیجیے (اللہ تعالیٰ نے) فرمایا کہ: (وہ علامت یہ ہے کہ) تم تندرست ہونے کے باوجود تین رات (دن) تک لوگوں سے بات نہیں کر سکو گے (۱۱) پھر زکریا (اپنی) عبادت کی جگہ سے نکل کر اپنی قوم کے پاس آئے اور ان (قوم کے لوگوں) کو اشارہ سے سمجھایا کہ (روزانہ کے معمول کے مطابق) صبح و شام تسبیح (یعنی عبادت) کیا کرو (۱۱) اے یحییٰ! کتاب (یعنی تورات) مضبوطی سے پکڑے رہنا (۱۲) اور ہم نے یحییٰ ہی میں ان کو دین کی (خاص) سمجھ عطا کر دی تھی (۱۲)

① یعنی بچے کی ولادت کی کیفیت کیا ہوگی، میں جو ان ہوں گا یا بڑھاپا رہتے ہوئے اولاد ملے گی۔

② میں تو بڑھاپے کی انتہا کو پہنچ چکا ہوں۔

③ یعنی موجودہ جسمانی حالت اسی طرح رہے گی۔ ④ یعنی معمولی بات۔

⑤ یعنی پھر جب یحییٰ پیدا ہو گئے، بڑے بھی ہو گئے جب فرمایا۔

⑥ یعنی مل کر لے لے کر خاص کو شکر کرو۔

وَعَفَا عَنْهُمْ لُدْنَا وَرَكُنَا ۖ وَكَانَ كَيْدُكَ وَبَرًّا ۖ بِوَالِدَيْهِ وَلَمْ يَكُنْ جَنَازًا عَصِيًّا ۖ وَسَلَّمْ
عَلَيْهِ يَوْمَ وُلِدَ وَيَوْمَ يَمُوتُ وَيَوْمَ يُنْعَمُ عَلَيْكَ ۖ

وَإِذْ كُنَّا فِي الْكَافِرِ مَرْيَمَ إِذْ اتَّخَذَتْ مِنْ أَهْلِهَا مَكَانًا زَيْنًا ۖ فَاتَّخَذَتْ مِنْ
خَلْقِهِمْ جَنَابًا ۖ فَأَنزَلْنَا إِلَيْهَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا ۖ قَالَتْ إِنِّي أَهْوَذُ بِالرُّوحِ الْغَنِ
يُثَّكَ إِنَّ كُنْتُ تَكِينًا ۖ

ہم نے خاص اپنے پاس سے (یحییٰ کو) رحم دلی اور (اخلاق کی) پاکیزگی (کی صفات عطا کی تھی) اور وہ بڑے تقویٰ والے تھے ﴿۱۳﴾ اور اپنے والدین کی بڑی خدمت کرنے والے تھے اور (مخلوق کے ساتھ) سرکشی (اور اللہ تعالیٰ کی) نافرمانی کرنے والے نہیں تھے ﴿۱۴﴾ اور جس دن وہ (یحییٰ) پیدا کیے گئے اور جس دن ان کو موت آئے گی اور جس (قیامت کے) دن زندہ کر کے دوبارہ اٹھائے جائیں گے (ہر حالت میں اللہ تعالیٰ کی طرف سے) اس پر سلام (یعنی سلامتی) ہے ﴿۱۵﴾ اور (اے نبی!) تم اس کتاب (قرآن کے خاص حصے) میں مریم کا بھی تذکرہ کرو، جب وہ اپنے گھر والوں سے الگ ہو کر ایک ایسے مکان (جگہ) میں چلی گئی جو مشرق میں تھا ﴿۱۶﴾ پھر اس (مریم) نے (اپنے اور) ان (لوگوں) کے درمیان میں پردہ ڈال دیا، سو ہم نے ان کے پاس اپنا ایک فرشتہ (جبریل علیہ السلام) کو بھیجا جو اس (مریم) کے سامنے ایک مکمل انسان کی شکل میں ظاہر ہوا ﴿۱۷﴾ وہ (مریم) بولی: میں تجھ سے (اللہ) رحمٰن کی حفاظت چاہتی ہوں، اگر تو خدا سے ڈرنے والا ہے (تو یہاں سے چلا جا) ﴿۱۸﴾

- ① لوگوں پر شفقت کرنا آپ کی عادت تھی اور دل کی رقت بھی تھی۔
② بیت المقدس کا شرقی حصہ مراد ہے۔ تفصیل کے لیے ملاحظہ فرمائیں دیکھی ہوئی دنیا جلد سوم اور واقعہ کی تفصیل خطبات محمود جلد: (۸) میں ملاحظہ فرمائیں۔
③ (دوسرا ترجمہ) پورا انسان بن کر آیا۔
④ (دوسرا ترجمہ) اگر تو خدا سے ڈرنے والا ہو تو بھی میں رحمٰن سے تیرے بارے میں پتا مانگتی ہوں۔ یعنی منتقلی ہو جب بھی قریب مت آ، منتقلی کہے جانے والوں کو بھی ابلیس کسی وقت گمراہ کر سکتا ہے۔

قَالَ إِنَّمَا أَكَارِسُوكَ لِقَابٍ ذَلِكُمْ فَكُلَا زَكَاةً أَلَىٰ يَكُونُ لِي عِلْمٌ وَلَمْ
يَمْسَسَيْنِي يَدُوكَ وَلَمْ أَكْ بَيْعِيَا قَالَ كَذَلِكِ، قَالَ رَبُّكِ هُوَ عَلَىٰ هَؤُلَاءِ وَلَيَجْعَلُنَا رَبُّكَ
لِلنَّاسِ وَرَحْمَةً يَوْمًا، وَكَانَ أَمْرًا مُّغْتَضِيًّا فَتَمَلَّكُهُ فَانْتَهَبَتْ بِهِ مَكَلًّا قَصِيًّا
فَاجَاءَهَا الْمَخَاضُ إِلَىٰ جَذَعِ النَّخْلَةِ، قَالَتْ يَلَيْتُنِي مَيِّتٌ قَبْلَ هَذَا وَكُنْتُ نَسِيًّا
لِلنَّاسِ لَنَافَعَتِي مِنْهُمْ أَلَا تَحْزَنِي لَقَدْ جَعَلَ رَبُّكِ تَحْتَكِ سَرًّا

وہ (فرشتہ) بولا: میں تو تیرے رب کا بھیجا ہوا ہوں (اس لیے بھیجا) تاکہ تجھے کو پاکیزہ لڑکا دوں ﴿۱۹﴾
اس (مریم) نے جواب دیا: مجھے لڑکا کیسے پیدا ہوگا؟ حالاں کہ مجھے کسی آدمی نے ہاتھ تک نہیں لگایا
ہے ﴿۲۰﴾ اور میں بدکار عورت نہیں ہوں ﴿۲۰﴾ اس (فرشتے) نے کہا: ایسے ہی ہوگا ﴿۲۰﴾ تیرے رب
نے کہا ہے: وہ میرے لیے بہت معمولی بات ہے اور (یہ لڑکا بغیر مرد کے ہم اس لیے پیدا کریں گے)
تاکہ ہم اس (لڑکے) کو لوگوں کے لیے (اپنی قدرت کی) ایک نشانی بنالیں اور ہماری رحمت (کے)
ظاہر ہونے کا ذریعہ بنالیں اور یہ بات پوری طرح طے ہو چکی ہے ﴿۲۱﴾ پھر ﴿۲۱﴾ مریم کو بیٹے کا حمل
ٹھہر گیا، تو وہ اس (حمل) کو لے کر درجگہ چلی گئی ﴿۲۲﴾ پھر ولادت کے وقت کا دروازہ اس (مریم)
کو کھجور کے درخت کے پاس لے گیا، وہ (مریم) بولی: کاش کہ اس حالت سے پہلے ہی میں مر گئی
ہوتی اور مر کر ایسی ہو جاتی کہ کسی کو یاد بھی نہ رہتی! ﴿۲۳﴾ سو اس (جبریل علیہ السلام) نے اس (مریم) کو
اس کے نیچے (کی جگہ) سے آواز دی کہ تو غم نہ کر، تمہارے نیچے تمہارے رب نے پانی کا ایک
چشمہ پیدا کر دیا ہے ﴿۲۴﴾

﴿۱﴾ عفت کا کیا عجیب حال ہے کہ کسی اجنبی نے ہاتھ تک نہیں لگایا۔ ﴿۲﴾ (دوسرا ترجمہ) اور میں نے کبھی بدکاری نہیں کی۔
﴿۳﴾ یعنی بچہ پیدا ہونے کے لیے مامطور بدن اسباب کی ضرورت پڑتی ہے اس کے بغیر ہی بچہ پیدا ہو جائے گا۔
﴿۴﴾ یعنی اس بات چیت کے بعد حضرت جبریل علیہ السلام نے حضرت مریم کے گریبان میں ایک پھونک ماری جس سے مریم
کو حمل ٹھہر گیا۔ ﴿۵﴾ یعنی یکسو ہو گئی، پہلی مرتبہ کا حمل اور وہ بھی بغیر شادی کے۔
﴿۶﴾ اب حمل اور دروازہ کے وقت حضرت جبریل علیہ السلام آئے، بلکہ جہاں حضرت مریم تھیں وہیں سے نیچے آ کر
میں کھڑے ہوئے۔

وَهَٰذَا إِلَٰهَكَ بِحَدِّجِ الثَّلَاثَةِ تُسَوِّطُ عَلَيْكَ رُحْمًا حَبِيًّا ۖ فَكُلْ وَاهْرَبِ وَكَرِهِي عَيْنًا،
فَإِنَّمَا تَرَوِينَ مِنَ الْبَهْرِ أَحْدَادٌ فَكُلُوهُنَّ إِلَى ثَلَاثِ لَيَالٍ ثُمَّ لِيْلَةٌ مَوْمًا فَلَن أَكْلَهُ الْيَوْمَ
إِلَٰهِيًّا ۖ فَكَانَتْ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُ ۖ قَالُوا لِمَ تَرِيَهُ لَقَدْ جِئْتِ بِشَيْءٍ قَرِيبًا ۖ يَا نُفُوسَ هَلْ زَوْنٌ
مَا كَانَ أَكُولُ امْرَأَتِهِ وَمَا كَانَتْ أُكْلُهَا بِغَيْرِهَا ۖ فَأَنشَارَتْ إِلَيْهِمْ قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ
مَنْ كَانَ فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا ۖ قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ خَلَقْنِي بِحَقِّ الْكَلَمِ وَجَعَلَنِي نَبِيًّا ۖ

اور تو اپنی طرف کھجور کے تنے کو (پکڑ کر) بلا (اس بلانے سے) تازہ پکی کھجوریں تجھ پر گریں گی ۵
(۲۵) اب تو (کھجور) کھا اور تو (چشمے کا) پانی پی اور (بچے کو دیکھ کر) آنکھ ٹھنڈی رکھ ۵ پھر اگر تو
کسی آدمی کو ۵ دیکھ لیوے تو (اشارے سے) کہہ دینا کہ: میں نے (اللہ) جن کے لیے ایک روزے
کی منت سانی ہے؛ اس لیے میں آج کسی بھی انسان سے بات نہیں کروں گی ۵ (۲۶) وہ (مریم) اس
(لڑکے) کو (گود میں) اٹھائے ہوئے اپنی قوم کے پاس آئی، وہ (قوم کلوگ) کہنے لگے: اے
مریم! تو نے تو بڑا غضب ہی کا کام کیا (۲۷) اے ہارون کی بہن! خیر اباپ کوئی برا آدمی نہیں تھا اور
تیری ماں بھی کوئی بدکار عورت نہیں تھی (۲۸) سو اس (مریم) نے بچے کی طرف اشارہ کر دیا، قوم
کے لوگ کہنے لگے: جو بچہ گود میں ہے ۵ اس کے ساتھ ہم کس طرح بات کریں گے؟ (۲۹) (اسہ)
وہ (بچہ) بولا کہ: میں تو اللہ تعالیٰ کا بندہ ہوں، اس (اللہ تعالیٰ) نے مجھ کو کتاب دی ہے اور مجھ کو نبی
بنایا ہے ۵ (۳۰)

- ۱ اللہ تعالیٰ خود کھجوریں گرا سکتے تھے، لیکن اسباب کی دنیا میں حصول رزق کے اسباب اپنانے پڑتے ہیں۔
- ۲ اولاد ماں باپ کے سامنے ہوں اور دین دار ہوں یہ ان کے لیے دلی سکون کا ذریعہ ہے مگر یہ کہ دور دراز ملکوں میں محض
دنیوی اغراض کے لیے بھیج دی جائیں۔ ۵ یعنی کسی شخص کو آنا ہوا اور بچے کے بارے میں اعتراض کرنا ہو یا دیکھ لیوے۔
- ۳ حضرت جبریل علیہ السلام کی بات سے حضرت مریم علیہا السلام کو تسلی ہوئی، تھوڑی دیر میں حضرت عیسیٰ علیہ السلام پیدا ہوئے۔
- ۴ (دوسرا ترجمہ) جو بچہ پالنے (گہوارہ) میں ہے۔
- ۵ مراد ہے کہ اس وقت انجیل کتاب اور نبوت کا دینا ملے ہو چکا تھا، وعدہ بھی ہو چکا تھا، البتہ جب وقت آئے گا تب کتاب
اور نبوت ملے گی۔

وَجَعَلْنِي مِمَّنْ آتَيْنِ مَا كُنْتُمْ بِالْأَوْصِيَانِ بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ مَا كُنْتُمْ حَيًّا ۖ
 بِوَالَّذِي: وَلَمْ يَجْعَلْنِي حَيًّا ۖ هَيَّا ۖ وَالسَّلَامُ عَلَى يَوْمٍ وَلَيْتَ يَوْمٍ أَمْوَتْ وَيَوْمَ
 أَعْتَفَ حَيًّا ۖ ذَلِكَ حَيْثُ نَسِيَ الْبَنَى مَزِيَمَهُ، قَوْلُ الْحَقِّ الَّذِي فِيهِ يَتَكَبَّرُونَ ۖ مَا كَانَ يَلُوَ أَنْ
 يُقْبِلَ مِنْ وَلَدٍ مُتَكَبِّرًا ۖ إِذَا قُلِّي أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ۖ فَإِنَّ اللَّهَ رَقِي
 وَرَبُّكُمْ فَأَعْبُدُوهُ ۖ هَذَا جَزَاءُ مُسْتَكْبِرِينَ ۖ فَأَعْبُدْكَ الْأَعْرَابُ مِنْ تَبِيعِهِمْ، قَوْلُ
 لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ مُشْهَدِي يَوْمٍ عَظِيمٍ ۖ

میں جہاں کہیں بھی رہوں اس (اللہ تعالیٰ) نے مجھ کو برکت والا بنایا ۱۵ اور جب تک میں (دنیا میں) زندہ رہوں مجھ کو نماز پڑھنے کا اور زکوٰۃ دینے کا حکم دیا ہے (۳۱) اور مجھ کو میری ماں کا خدمت کرنے والا بنایا ہے ۱۶ اور مجھ کو شرارت کرنے والا، ہدف نصیب نہیں بنایا ۱۷ (۳۲) جس دن میں پیدا کیا گیا اور میں جس دن (قیامت کے قریب) مروں گا اور جس (قیامت کے) دن میں دوبارہ زندہ کر کے اٹھایا جاؤں گا (ہر موقع پر اللہ تعالیٰ کی طرف سے) مجھ پر سلامتی ہوگی (۳۳) یہ جیسی مریم کے بیٹے ہیں، (ان کی حقیقت کے بارے میں) سچی بات وہ ہے (جو میں بیان کرتا ہوں) جس میں لوگ جھگڑا کرتے ہیں (۳۴) اللہ تعالیٰ کی شان نہیں ہے کہ وہ کوئی اولاد رکھے، اس (اللہ تعالیٰ) کی ذات تو ہر عیب سے پاک ہے، جب کسی کام کے لیے کوئی فیصلہ کرتے ہیں تو اس سے کہتے ہیں کہ: ”ہو جا“ تو وہ ہو جاتا ہے (۳۵) اور یقینی بات ہے کہ اللہ تعالیٰ میرے اور تمہارے رب ہیں، سو تم اسی (اللہ تعالیٰ) کی عبادت کرو، یہی سیدھا راستہ ہے (۳۶) پھر الگ الگ فرقوں نے آپس میں اختلاف ڈال دیا، جب بڑے (قیامت کے) دن کو آنکھوں سے دیکھ لیں گے تب کافروں کے لیے بڑی تباہی ہے (۳۷)

۱۵ جب آپ دنیا میں تھے اس وقت بھی بڑی برکتیں تھیں اور قیامت کے قریب دنیا میں نزول ہو گا جب بھی برکتوں کا ظہور ہو گا جیسا کہ احادیث میں آیا ہے، دینی اور دنیوی دونوں طرح کی برکتیں ہوں گی۔ جس کی کچھ تفصیل بندہ کی کتاب ”ظہور مہدی“ میں ملاحظہ فرمائیں۔

۱۶ یعنی ماں کے ساتھ حسن سلوک اور فرما برداری کرنے والا۔ ۱۷ جسے دل نہیں بتایا۔

أَسْمِعْ بِهِمْ وَأَبُورْ ۖ يَوْمَ يَأْتُكُمُ لَكِنِ الظَّالِمُونَ الْيَوْمَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ۝ وَالَّذِينَ هُمْ
يَوْمَ الْحَشْرَةِ إِذْ قُضِيَ الْأَمْرُ ۖ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ وَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝ إِنْ كُنْ تَرَى الْأَرْضَ
وَمَنْ عَلَيْهَا وَالْبَنَانَ كَظُنُونِ ۝

وَأَذْكُرُ فِي الْكِتَابِ الْإِسْرَافَ ۚ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا لِّبَنِيهِ ۝ إِذْ قَالَ لِأَيُّهَا الْمَلَأُ
تَعْبُدُوا مَا لَا يَنْفَعُ وَلَا يَضُرُّ وَلَا يُغْنِي عَنْكُمْ شَيْئًا ۝ يَأْتِيهِمْ لِيُذَكِّرُوا ۝ قَدْ جَاءَكُم مِّنَ الْعِلْمِ مَا
لَمْ يَأْتِكُمْ فَاتَّبِعْ أَهْلَكَ وَمِزَاجًا سَوِيًّا ۝

جس (قیامت کے) دن وہ ہمارے پاس آئیں گے تب (اس دن) کیسے سننے اور دیکھنے والے
ہو جائیں گے! لیکن یہ ظالم لوگ آج (دنیا میں) کھلی گمراہی میں پڑے ہیں ﴿۳۸﴾ اور ﴿اے نبی!﴾
تم ان کو سمجھانے کے دن سے ڈراؤ ۝ جب (ہر) کام کا (آخری) فیصلہ کر دیا جائے گا ۝ (جب کہ
آج دنیا میں) وہ لوگ غفلت میں پڑے ہوئے ہیں اور وہ لوگ ایمان نہیں لاتے ﴿۳۹﴾ یقیناً زمین
کے اور اس (زمین) پر بسنے والے تمام کے ہم وارث ہوں گے اور یہ سب ہماری طرف لوٹائے
جائیں گے ﴿۴۰﴾

اور ﴿اے نبی!﴾ تم اس کتاب (قرآن) میں ابراہیم (علیہ السلام) کا تذکرہ بھی کرو، یقینی بات ہے
کہ وہ سچائی کی عادت والے نبی تھے ﴿۴۱﴾ جب کہ انھوں نے اپنے ابا سے کہا: اے میرے ابا جان!
آپ ایسے معبودوں کی کیوں عبادت کرتے ہو جو (کچھ) سنتے نہیں اور (کچھ) دیکھتے نہیں اور آپ کا
کوئی کام کر سکتے نہیں؟ ﴿۴۲﴾ اے میرے ابا! یہی بات یہ ہے کہ میرے پاس ایک ایسا علم آیا
ہے جو آپ کے پاس آیا نہیں ہے، سو تم میری بات مان لو، میں تم کو سیدھا راستہ بتلاؤں گا ﴿۴۳﴾

۱ قیامت کے دن کافر کافروں کفر و معصیت پر اور مسلمان کمالوں اعمال صالحہ کی کمی اور وقت ضائع کرنے پر ہونگا۔
۲ موت کو ذبح کر دیا جائیگا اور ہر ایک کا داغی فیصلہ ہوگا۔

۳ وارث کا مطلب ہے آخری مالک، دنیا کی ماضی ملکیت ختم ہوگی اور آخری مکمل ملکیت اللہ تعالیٰ ہی کی رہے گی۔

۴ (دوسرا ترجمہ) اور ہمارے کچھ کام نہیں آسکتے۔ ۵ چھوٹوں کی بات حق ہو تو بڑوں کو مان لینا چاہیے۔

يَا أَيُّهَا لَا تَعْبُدِ الشَّيْطَانَ ۚ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلرَّحْمَنِ عَصِيًّا ۚ يَا أَيُّهَا إِنِّي أَخَافُ أَنْ
يَمَسَّكَ عَذَابُ مِنَ الرَّحْمَنِ فَتَكُونُ لِلشَّيْطَانِ وَلِيًّا ۚ قَالَ أَرَأَيْتَ أَنتَ عَنِ الرَّحْمَنِ
بِرَّابْرِهِمْ ۚ لَيْسَ لَمْ تَلْعَنُوا لَأَرْجِيَنَّكَ وَأَعِزَّنِي مَوْلِيًّا ۚ قَالَ سَلِّمْ عَلَيْكَ ۚ سَأَسْتَفِهُو
لَكَ رَبِّي ۚ إِنَّهُ كَانَ فِي حَدِيثًا ۚ وَأَعْتَرَكُمُ وَمَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَأَدْعُوا رَبِّي ۚ عَسَى
أَلَّا أَكُونُ بِدُعَاؤِ رَبِّي هَافِيًّا ۚ

اے میرے ابا جان! آپ شیطان کی عبادت نہ کریں، یقینی بات ہے کہ شیطان تو رحمن کا نافرمان
ہے (۳۴) اے میرے ابا جان! یقیناً میں اس بات سے ڈرتا ہوں کہ رحمن کی طرف سے کوئی
عذاب آکر آپ کو پکڑ لے جس کے نتیجے میں آپ (عذاب میں) شیطان کے ساتھی بن کر رہ
جائیں (۳۵) (یہ سن کر ابراہیم علیہ السلام کے باپ نے) کہا: اے ابراہیم! کیا تو میرے معبودوں سے
پھرا ہوا ہے؟ اگر تو اپنے اس (بتوں کی مخالفت کے) کام کو نہیں چھوڑے گا تو میں تجھ کو پتھر مار کر ختم
کردوں گا اور تو ہمیشہ کے لیے مجھ سے دور ہو جا (۳۶) ابراہیم علیہ السلام نے کہا کہ: میں آپ کو
(آپ کے پاس سے رخصت ہونے کا) سلام کرتا ہوں میں تمہارے لیے اپنے رب سے بخشش کی
دعا کرتا رہوں گا، یقینی بات ہے کہ وہ (میرے رب) مجھ پر بہت ہی مہربان ہیں (۳۷) اور میں تم
کو چھوڑتا ہوں اور تم اللہ تعالیٰ کو چھوڑ کر جن کی عبادت کرتے ہو ان (بتوں) کو بھی (چھوڑتا ہوں) (۳۸)
اور میں اپنے رب کی عبادت کرتا ہوں (اور) مجھے پوری امید ہے کہ میں اپنے رب کو پکار کر (کبھی بھی)
محروم نہیں رہوں گا (۳۸)

① یعنی اطاعت میں شیطان کا ساتھ دیا تو غلو بہت دسرا میں بھی اس کے ساتھ رہو گے۔

② (دوسرا ترجمہ) میں آپ کو سلام کر کے جا رہا ہوں۔

③ دل سے پہلے بھی کبھی بتوں کو مانا نہیں؛ لیکن اب جہاں بت ہو وہاں رہنا بھی نہیں، دور چلا جاتا ہوں۔

④ رب کو پکارنے والا محروم نہیں رہتا، جب کہ بت پرستی کرنے والے بت کی طرف سے ہمیشہ محروم ہی رہتے ہیں۔

فَلَمَّا اخْتَلَفْتُمْ وَمَا يُعْتَبِرُونَ مِنْ قُورِ اللَّهِ وَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ ۖ وَكُلًّا جَعَلْنَا نَبِيًّا ۖ وَوَهَبْنَا لَهُمُ مِنْ رَحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا لَهُمْ لِسَانَ صِدْقٍ عَلِيًّا ۖ
 وَادَّكَّرَ فِي الْكَلْبِ مُوسَى ۖ إِنَّهُ كَانَ مُخْلَصًا ۖ وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا ۖ وَلَكَئِيلُ مِنْ
 جَانِبِ الظُّورِ الْأَيْمَنِ ۖ وَلَكَئِيلُ نَبِيًّا ۖ وَوَهَبْنَا لَهُ مِنْ رَحْمَتِنَا أَخَاهُ هَارُونَ نَبِيًّا ۖ وَادَّكَّرَ
 فِي الْكَلْبِ إِسْمَاعِيلُ ۖ إِنَّهُ كَانَ صَادِقَ الْوَعْدِ ۖ وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا ۖ

پھر جب وہ (ابراہیم) ان (بت کی عبادت کرنے والی قوم اور باپ) سے اور جن (بتوں) کی وہ
 (لوگ) اللہ تعالیٰ کو چھوڑ کر عبادت کرتے تھے ان سے جدا ہو گئے تو ہم نے ان (ابراہیم علیہ السلام) کو
 اسحاق (جیسٹیلٹا) اور یعقوب (جیسٹیلٹا) عطا کیا اور ان میں سے ہر ایک کو ہم نے نبی بنایا ﴿۴۹﴾
 اور ہم نے ان کو ہماری رحمت سے نوازا اور ہم نے ان کو اونچے درجے کی نیک ناسی عطا کی ﴿۵۰﴾
 اور اس کتاب (قرآن) میں موسیٰ (علیہ السلام) کا بھی ذکر کرو، یقینی بات ہے کہ وہ چنے ہوئے
 تھے اور رسول اور نبی تھے ﴿۵۱﴾ اور ہم نے ان (موسیٰ) کو طور پہاڑ کی داہنی جانب سے پکارا اور راز
 کی بات کرنے کے لیے ہم نے ان (موسیٰ) کو ذریعہ بلایا ﴿۵۲﴾ اور ہم نے ہماری رحمت سے
 ان کے بھائی ہارون کو نبی بنا کر ان کو دیا ﴿۵۳﴾ اور اس کتاب (قرآن) میں اسماعیل (علیہ السلام) کا بھی
 ذکر کرو، یقینی بات ہے کہ وہ (اسماعیل) وعدے کے (بڑے) سچے تھے اور رسول و نبی تھے ﴿۵۴﴾

آہائی وطن جہاں ابراہیم رہتے تھے وہاں جس عورت سے شادی ہوئی وہ سارہ تھی، ان سے اسحاق کی ولادت ہوئی، بچوں
 کہ باپ اور قوم کا تذکرہ ہو رہا ہے: اس لیے اس مناسبت سے خاندان والی بیوی سارہ کی اولاد کا ذکر ہوا، یہ سمجھ میں آ رہا
 ہے (واللہ اعلم) ورنہ دوسری بیوی ہاجرہ سے اولاد پہلے پیدا ہوئی وہ اسماعیل ہے، اللہ تعالیٰ کی فوازش دیکھو کہ دین کی نسبت
 پر آبائی خاندان چھوڑا تو وحشت محسوس ہوتی ہے تو اللہ تعالیٰ نے اولاد اور نبی بیوی کے ذریعہ نیا باعزت خاندان عطا فرمایا۔
 نوٹ: تفصیلی واقعہ کے لیے خطبات محمود جلد: (۴۷) اور دیکھی ہوئی دنیا جلد سوم ملاحظہ فرمائیے۔

آج تک ابراہیم علیہ السلام کا نام بڑے احترام سے زندہ ہے، ان کی یاد میں قربانی، حج اور درود و براہمنی بھی زندہ ہے۔
 (دوسرا ترجمہ) ہم نے ان کی باتیں کر کے موسیٰ (علیہ السلام) کو (مخصوص) قرب کیا۔
 حضرت موسیٰ (علیہ السلام) کی درخواست پر بھائی کو نبوت ملی۔ ہر نبی میں اوصافِ حمیدہ ہوتے ہی ہیں، لیکن جس نبی میں جو
 وصف امتیازی شان سے پایا جاوے اس کا خصوصی تذکرہ ہے۔

وَكَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ ۖ وَكَانَ عِنْدَ رَبِّهِ مَرْضِيًّا ۝ وَأَذْكُرُ فِي الْكِتَابِ
إِبْرَاهِيمَ إِذْ كَانَ مَبْنِيًّا نَبِيًّا ۖ وَرَفَعْنَاهُ مَكَامًا عَلِيًّا ۝ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْإِسْلَامَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ
السَّلَامَةُ مِنَ الْكُفْرَةِ أَقَرَّ ۚ وَبَعَثْنَا مَعَ نُوحٍ ۖ ذُرِّيَّتَهُ الْإِبْرَاهِيمَ ۖ وَاسْرَآئِيلَ ۖ
وَبَعَثْنَا هَارُونَ ۖ وَاجْعَلْنَا إِيَّاهُ ۖ إِذَا تَكَلَّمَ عَلَيْهِمُ الْمَلَأُ الرَّعْبُ ۖ عَزَّوَجَلَّ ۖ وَبِكَيْفَاةٍ تَخْلَفُ
مِنْ بَعْدِهِمْ ۖ عَلَّفَ أَطْفَالَهُو الصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ ۖ فَسَوْفَ يُلْقَوْنَ حَيًّا ۖ

اور وہ (اسماعیل علیہ السلام) اپنے گھر والوں کو نماز پڑھنے اور زکوٰۃ دینے کا حکم دیتے تھے ۝ اور وہ اپنے
رب کے نزدیک پسندیدہ تھے (۵۵) اور ہم (اس) کتاب (قرآن) میں ادریس (علیہ السلام) کا بھی
ذکر کرو، یقینی بات ہے کہ وہ سچائی (کی عادت) والے نبی تھے (۵۶) اور ہم نے ان (ادریس
علیہ السلام) کو اونچے مقام پر اٹھالیا ۝ (۵۷) آدم (علیہ السلام) کی اولاد میں سے یہ سب وہ نبی ہیں جن پر
اللہ تعالیٰ نے انعام فرمایا ۝، ان میں سے کچھ تو ان لوگوں (کی اولاد) میں سے ہیں جن کو ہم نے نوح
علیہ السلام کے ساتھ (کشتی میں) سوار کیا تھا ۝ اور کچھ ابراہیم اور اسرائیل (یعنی یعقوب علیہ السلام) کی
اولاد میں سے ہیں، اور یہ (سب نبی) ان (لوگوں) میں سے ہیں جن کو ہم نے ہدایت دی اور جن کو
ہم نے (ہمارے دین کے لیے) جن لیا (ان نبیوں کا ایسا اونچا مرتبہ ہے اس کے باوجود) ان کے
سامنے جب رحمن کی آستیں پڑھی جاتی ہیں تو وہ روتے ہوئے سجدے میں (زمین پر) گر جاتے ہیں
(۵۸) پھر ان (لوگوں) کے بعد ایسے لوگ ان کی جگہ پر آئے جنہوں نے نماز کو برباد کر دیا ۝ اور
(نفسانی) خواہشات (یعنی مزوں) کے پیچھے پڑ گئے، عنقریب وہ اپنی گمراہی (کا پھل عذاب کی
شکل میں) سامنے دیکھ لیں گے (۵۹)

۝ گھر میں ماحول بن جائے تو دوسروں کو دعوت دینا اور خود کے لیے استقامت آسان ہو جاتی ہے۔
۝ (دوسرا ترجمہ) اور ہم نے ان کو (کلمات کے) بلند مرتبہ تک پہنچا دیا۔ ۝ (دوسرا ترجمہ) یہ وہ (خاص) لوگ ہیں کہ
آدم علیہ السلام کی اولاد میں سے جن پر اللہ تعالیٰ نے انعام فرمایا نبیوں کی جماعت میں سے (تیسرا) نبیوں کی جماعت میں سے
یہ وہ خاص لوگ ہیں جن پر اللہ تعالیٰ نے آدم علیہ السلام کی اولاد میں سے انعام فرمایا۔ ۝ یہاں مذکور حضرات انبیاء میں
ادریس علیہ السلام کے علاوہ باقی سب نوح علیہ السلام کی نسل سے ہیں۔ ۝ گمراہی کی ابتدا ترکیب صلوٰۃ سے ہوتی ہے۔

اِلَّا مَن تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَاُولَٰئِكَ يَدْخُلُوْنَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُوْنَ شَيْئًا ۚ جَنَّتِ
عَنِّي الْيَحْيٰ وَعَدَّ الرَّحْمٰنُ عِبَادَتَهُ بِالْغَيْبِ ۙ اِلَهَ كَانَ وَعْدُهُ مَا يَبْتَغٰهُ لَا يَسْمَعُوْنَ فِيْهَا لَغْوًا
اِلَّا سَلَامًا ۙ وَلَهُمْ رِزْقُهُمْ فِيْهَا بُكْرَةً وَعَصِيًّا ۚ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْ كُوِّرَتْ مِنْ عِبَادِكَ مَنْ
كَانَ تَعَالٰهُ وَمَا تَنَزَّلُ اِلَّا بِاَمْرِ رَبِّكَ ۙ لَهُ مَا بَيْنَ اَيْدِيْنَا وَمَا خَلْفَنَا وَمَا بَيْنَ يَدَيْكَ ۙ
وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيَسِيْطَرَ رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَاَعْبُدْهُ وَاصْطَبِرْ
لِعِبَادَتِهِ ۙ هَلْ تَعْلَمُ لَهُ سَبِيْلًا ۙ

البتہ جس نے توبہ کی اور ایمان لایا اور نیک کام کیا سو وہی لوگ جنت میں داخل ہوں گے اور ان پر ذرا
بھی ظلم نہیں ہوگا (۶۰) یہ ہمیشہ رہنے کے باغات ہیں جن کا رحمن نے اپنے بندوں سے وعدہ کر رکھا
ہے، (جن کو) بندوں نے دیکھا بھی نہیں ہے، ۱۰، یقیناً اس (اللہ تعالیٰ) کا جو وعدہ ہے وہ (وعدہ)
ضرور آکر رہے گا (۶۱) اس (جنت) میں وہ (اللہ تعالیٰ کے بندے) سلامتی کی بات کے سوا کوئی لغو
بات نہیں سنیں گے ۱۰، اس (جنت) میں ان (اللہ تعالیٰ کے بندوں) کو صبح و شام ان کی روزی ملتی
رہے گی ۱۰ (۶۲) یہ وہ جنت ہے جس کا ہم اپنے بندوں میں سے اس شخص کو وارث بنائیں گے جو متقی
ہوگا (۶۳) اور ہم (فرشتے) تمہارے رب کے حکم کے بغیر (جب چاہیں) نہیں اتر سکتے، جو کچھ
ہمارے آگے ہے اور جو کچھ ہمارے پیچھے ہے اور جو کچھ ان کے پیچ میں ہے اسی (اللہ تعالیٰ) کی مالک
ہے اور تمہارے رب ایسے نہیں ہیں جو بھول جانے والے ہوں (۶۴) آسمانوں اور زمین اور جو کچھ
ان کے درمیان میں ہے وہ اس کے رب ہیں، سو تو اسی (اللہ تعالیٰ) کی عبادت کر اور اس (اللہ تعالیٰ)
کی عبادت پر جم کر رہ، کیا تمہاری جان کاری میں کوئی ایسا ہے جو اس (اللہ تعالیٰ) کے جیسی صفات
رکھتا ہو؟ (۶۵)

۱۰ (دوسرا ترجمہ) جس کا رحمن نے اپنے بندوں سے عطا فرمایا (یعنی بندوں کے دیکھے بغیر) وعدہ کر رکھا ہے۔

۱۰ (دوسرا ترجمہ) وہ ”سلام“ کے سوا کوئی لغو بات نہیں سنیں گے۔

۱۰ یہ دو وقت تو ملنا یقینی ہے، دوسرے اوقات میں بھی چاہت ہوئے ہی کھانا ملے گا۔

۱۰ اللہ تعالیٰ (جیسے) نام والا ہو، جو اللہ تعالیٰ جیسا ہی ہو۔ سوال کر کے نفی کرنا ہے۔

وَيَقُولُ الْإِنْسَانُ إِذَا مَا مِمَّا لَسَوْفَ أَخْرِجَ عَلَيْهَا أَوْلَا يَذْكُرُ الْإِنْسَانُ أَكَا
خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ يَكْ هَمِيَّا فَوَرَبِّكَ لَنَعْلَمَنَّ هَمِيَّا وَالْعَاطِطِينَ ثُمَّ لَنَنْسِفَنَّهُمْ
خَوْلَ جَهَنَّمَ جِثَمًا ثُمَّ لَنَنْزِعَنَّ مِنْ كُلِّ شِئْءٍ ذُرِّيَّةً أَنَّ هَذَا عَلَى الرَّحْمَنِ جِثَمًا ثُمَّ
لَنَكُنَّ أَهْلَهُ بِالَّذِينَ هُمْ أُولَى بِهَا مِلًّا وَإِنْ يَنْتَكُمُ لَا وَارِكُهَا كَانَ عَلَى رَبِّكَ عَمِيَّا
مَقْعِدِيَّا ثُمَّ نَكْبِ الْأَذْنَ الْأَتَا وَتَلْدُ الظُّلُمَاتِ لَهَا جِثَمًا وَإِذَا تُفْعَلُ عَلَيْهِمْ أَيْتُمَا
يَنْتَبِ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالَّذِينَ آمَنُوا أَلَيْسَ الْقَرِيقَتَيْنِ عَذَابًا مَقَامًا وَأَحْسَنُ نَبِيًّا

اور یہ (کافر) انسان (یوں) کہتا ہے: جب میں مر جاؤں گا تو کیا واقعہ میں زندہ کر کے نکالا جاؤں گا؟
﴿۶۶﴾ (جواب میں اللہ تعالیٰ فرماتے ہیں) کیا انسان کو یہ بات یاد نہیں کہ ہم نے اس سے پہلے اس
(انسان) کو پیدا کیا تھا؛ حالاں کہ وہ (انسان) کچھ بھی نہیں تھا؟ ﴿۶۷﴾ سو تمہارے رب کی قسم! ہم
ان (انسانوں) کو اور شیاطین کو ضرور جمع کریں گے پھر ہم ان کو جہنم کے اس پاس (اس طرح) لا کر
حاضر کریں گے کہ وہ (بیست کی وجہ سے) گھٹنوں پر گرے ہوں گے ﴿۶۸﴾ پھر ہر گروہ میں سے ان
لوگوں کو ہم ضرور کھینچ کر (بدا کر کے) نکالیں گے جو سب سے زیادہ رحمن سے سرکشی کرتے تھے ﴿۶۹﴾
پھر ہم ایسے لوگوں کو خوب اچھی طرح جانتے ہیں جو اس (جہنم) میں داخل کیے جانے کے زیادہ لائق
ہیں ﴿۷۰﴾ اور تم میں سے کوئی شخص بھی ایسا نہیں جس کا اس (جہنم) پر گزرنہ ہو اس بات کو تمہارے
رب نے لازمی طور پر اپنے اوپر طے کر لیا ہے ﴿۷۱﴾ پھر ہم تقویٰ والوں کو بچالیں گے اور ظالموں کو
اس (جہنم) میں گھٹنوں پر پڑا ہوا اہم چھوڑ دیں گے ﴿۷۲﴾ اور جب ان (مفکروں) کے سامنے ہماری
آیتیں کھلی کھلی پڑھ کر سنائی جاتی ہیں تو کافر ایمان والوں سے کہتے ہیں: دونوں (مسلمان اور کافر)
جماعت میں سے (دنیا میں) کس کا مقام زیادہ اچھا ہے اور کس کی مجلس زیادہ عمدہ ہے؟ ﴿۷۳﴾

⑤ مٹھریں ایک سرطے میں مؤمن، کافر، شیاطین سب ساتھ ہوں گے پھر الگ کیے جاویں گے، بعض نے ”داؤ“ مع کے
معنی میں لیا ہے؛ یعنی کافر انسان اور شیاطین کو ایک زنجیر میں ساتھ باندھا جاوے گا۔
⑥ مؤمنوں کا گذر ایمان کے نور کے ساتھ سلامتی سے تیزی سے ہوگا، وہ جہنم کو دیکھ لیں گے تو جنت کی قدر و قیمت ان کے
دل میں زیادہ ہو جائے گی اور کافر پھنس کر گر جائیں گے۔

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هُمْ أَحْسَنُ أَتْلَا وَرَبُّهُمْ قُلْ مَنْ كَانَ فِي الظُّلُمَةِ لِمُتَدًّا
لَهُ الزَّمَانُ مَدًّا ۖ حَتَّىٰ إِذَا زَاوَا مَا يُوعَدُونَ إِنَّمَا الْعَذَابُ وَآثَامُ السَّاعَةِ ۖ فَسَيْعِلُون ۚ مَنْ
هُوَ أَزْكَا وَأَحْصَفُ جَنَدًا ۖ وَيَرْبُدُّهُمُ اللَّهُ الَّذِينَ اهْتَدَوْا هُدًى ۖ وَالْبُؤْسُ مِنَ الظُّلُمَاتِ ۚ خَيْرٌ
عِنْدَ رَبِّكَ لِمَا أَتَيْنَا مَرَدًّا ۖ أَفَرَحَيْتَ الَّذِي كَفَرَ بِآيَاتِنَا وَقَالَ لَاؤْتِكِي مَا لَا وُكُودَ لَهُ
أَتَطْعَمُ الْعَيْنُ أَمِ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا ۚ كُلَّا ۖ سَنَكْتُبُ مَا يَقُولُ وَنَمُدُّ لَهُ مِنَ الْعَذَابِ
مَدًّا ۖ وَنَرَفُهُ مَا يَكُولُ وَبَلَّيْنَا فِرْعَانَ ۖ وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لِيَكُونُوا لَهُمْ عِزًّا ۖ

(یہ کافر لوگ یہ بات نہیں دیکھتے کہ) ہم نے ان سے پہلے کتنی جماعتیں ہلاک کر دیں کہ ان کا سامان
اور ان کی ظاہری شان بان کتنی اچھی تھی؟ ﴿۷۴﴾ تم کہہ دو کہ: جو شخص گمراہی میں پڑا ہے اس کے
لیے مناسب یہی ہے کہ رحمن اس کو لمبی ڈھیل دیتے رہیں، یہاں تک کہ جس کا ان سے وعدہ ہوا ہے
جب اس کو وہ خود دیکھ لیں گے چاہے وہ (دنیا کا) عذاب ہو اور چاہے تو قیامت (کی سزا) ہو، تب
ان کو پتہ چل جائے گا کہ کس کا برا مکان تھا اور کس کا لشکر زیادہ کمزور تھا؟ ﴿۷۵﴾ جن لوگوں نے
ہدایت کا راستہ اپنایا ہے اللہ تعالیٰ ان کو (دنیا میں) ہدایت میں ترقی دیتے ہیں اور جو نیک عمل باقی
رہنے والے ہیں اس کا ثواب تمہارے رب کے یہاں بہتر ملے گا اور اس کا انجام بھی اچھا ہی ہوگا
﴿۷۶﴾ (اے نبی! محمد ﷺ) کیا بھلا! تم نے اس آدمی کو نہیں دیکھا جس نے ہماری آیتوں کا انکار
کر دیا اور (اوپر سے) کہتا ہے کہ: (آخرت میں) مجھے مال اور اولاد ضرور ملیں گے؟ ﴿۷۷﴾ کیا
اس نے غیب (کی دنیا) کو جھانک کر دیکھا یا رحمن سے کوئی عہد لے کھا ہے؟ ﴿۷۸﴾ ہرگز نہیں! جو
کچھ وہ کہہ رہا ہے ہم اس کو لکھ لیتے ہیں اور ہم اس کے عذاب کو بڑھاتے ہی رہیں گے ﴿۷۹﴾ اور
جس (مال اور اولاد) کے لیے وہ کہتا ہے (مرنے پر) اس کے ہم وارث ہوں گے اور وہ ہمارے
پاس اکیلا آئے گا ﴿۸۰﴾ اور انھوں نے اللہ تعالیٰ کو چھوڑ کر کے کچھ معبود بنا رکھے ہیں؛ تاکہ وہ
(معبود) ان کے لیے عزت (مدد) کا ذریعہ بنیں ﴿۸۱﴾

كَلَّا سَيَكْفُرُونَ بِعِبَادَتِهِمْ وَيَكُونُونَ عَلَيْهِمْ ضِدًّا

اَلَمْ تَرَ اَنَّا اَرْسَلْنَا الشَّيَاطِيْنَ عَلَى الْكَافِرِيْنَ كُوْزًا مِّنْ اَرْثِ فَلَا يُغْنِي عَنْهُمْ ؕ اِنَّمَا تَعْدِلُهُمْ عَذَابُ يَوْمِ تَحْشُرُ الْمُتَّقِيْنَ اِلَى الرَّحْمٰنِ وَقَدْ اَفْلَحَ وَتَسْوَى الْبُحَيْرِ مِلْحًا اِلَى جَهَنَّمَ وَرَدَاةٌ لَا يَحْتَكُوْنَ الشَّقَاةَ اِلَّا مَنِ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمٰنِ عَهْدًا وَقَالُوا اِنَّا نَعْتَدُ الرَّحْمٰنَ وَلَكِنَّ اِنَّا لَنَعْدُ جَهَنَّمَ مَنِيًّا اِذَا نَاكَدَ الشُّرُكُوْنَ يَكْفُرُوْنَ مِنْهُ وَتَلْمِزُ الْاَكْرَظُصَ وَتَحْشُرُ الْجِبَالُ هَذَا

ایسا ہرگز نہیں ہوگا (بلکہ) وہ (باطل معبود) تو ان (کافروں) کی عبادت ہی کا انکار کر دیں گے اور وہ (بت) ان کے مخالف ہو جائیں گے (۸۲)

(اے نبی!) کیا تم کو معلوم نہیں ہے کہ یقینی بات ہے کہ ہم نے شیاطین کو کافروں پر چھوڑ دیا ہے جو ان کو (نا فرمانی کے لیے) ابھارتے رہتے ہیں (۸۳) لہذا تم ان کے (عذاب) کے معاملے میں جلدی مت کرو، ہم ان کی (ہر چیز کی) پوری گنتی کر رہے ہیں (۸۴) (قیامت کا وہ دن یاد رکھو) جس دن ہم (تمام) تقویٰ والوں کو رحمن کے پاس مہمان بنا کر جمع کریں گے (۸۵) اور ہم مجرموں کو پیاس کی حالت میں جہنم کی طرف ہانک کر لے جائیں گے (۸۶) ان (لوگوں) کو کسی کی سفارش کا اختیار نہیں ہوگا، ہاں! جس نے رحمن سے کوئی اجازت حاصل کر لی ہوگی (صرف وہی سفارش کرے گا) (۸۷) اور یہ (مشرکین) کہنے لگے کہ: رحمن تو او لا اور کھتا ہے (۸۸) یہی بات یہ ہے کہ تم نے بڑی سخت بات کہہ ڈالی (۸۹) ایسی بات کی وجہ سے (گلتا ایسا ہے کہ) ابھی قریب ہی میں آسمان پھٹ پڑے اور زمین شق ہو کر ٹکڑے ٹکڑے ہو جائے اور پہاڑ ٹوٹ کر گر پڑے (۹۰)

① وہ تمام چیزیں جن پر ان کو سزا ہوگی۔

② (دوسرا ترجمہ) وہ دنیا کی شکل میں۔ (تیسرا ترجمہ) سوار کر کے۔

③ آیت میں 'عہد' یعنی کلمہ طیبہ یا کتاب اللہ کا حفظ مع ادا کے حقوق قرآن۔ اور سفارش کے لیے اللہ کی اجازت بھی ضروری ہوگی۔

④ (دوسرا ترجمہ) یہی بات یہ ہے کہ تم بھاری چیز میں بھنسے ہو (تیسرا) یہی بات یہ ہے کہ تم نے بڑی سنگین حرکت کی ہے۔

أَنْ دَعَوْا إِلَى الرَّحْمَنِ وَلَكَ مَا يَلْتَمِصُ لِلرَّحْمَنِ أَنْ يَقْعِدَ وَلَكَ إِنْ كُلُّ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ إِلَّا ابْنُ الرَّحْمَنِ عَثَا لَكَ أَعْصِيَهُمْ وَعَلَهُمْ عَذَابٌ وَكُلُّهُمْ أَيْدِي يَوْمِ
الْقِيَمَةِ قَرَدًا إِنْ أَلَيْسَ أَمْتُوا وَعَمِلُوا الطَّالِبِ سَيَجْعَلُ لَهُمُ الرَّحْمَنُ وَذًا قَالُوا
يَكْفُرُ لَهُ بِسَائِكَ لِكَيْفَ يَكْفُرُ بِهِ الْمُتَّقِينَ وَتُنْذِرُ بِهِ قَوْمًا لَنَا وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ
قَرْنٍ أَهْلٌ فَجَسَّ مِنْهُمْ بَنٌ أَحَدٌ أَوْ تَسْتَعِ لَهُمْ رُكْرًا

اس بات پر کہ انھوں نے رحمن کے لیے اولاد ہونے کا دعویٰ کیا ہے (۹۱) رحمن کی یہ شان نہیں ہے کہ وہ اولاد رکھے (۹۲) جو کوئی آسمانوں اور زمین میں ہیں وہ سب رحمن کے سامنے ایک بندہ بن کر حاضر ہوگا (۹۳) یہی بات یہ ہے کہ (رحمن نے) ان سب کو (اپنی قدرت کے) احاطے میں لے رکھا ہے اور ان کو خوب اچھی طرح گن رکھا ہے (۹۴) اور ان میں سے ہر ایک اللہ تعالیٰ کے سامنے قیامت کے دن اکیلے اکیلے آئے گا (۹۵) یقینی بات ہے کہ جو لوگ ایمان لائے اور انھوں نے نیک کام کیے رحمن ان کے لیے (مخلوق کے دلوں میں) محبت پیدا کر دیں گے (۹۶) سو اس (قرآن) کو ہم نے تمھاری (عربی) زبان میں آسان کر دیا ہے؛ تاکہ تم اس (قرآن) کے ذریعے تقویٰ والوں کو خوش خبری سناؤ اور جھگڑنے والے لوگوں کو اس (قرآن) کے ذریعے ڈراؤ (۹۷) ان سے پہلے ہم کتنی قوموں کو ہلاک کر چکے ہیں، کیا ان (ہلاک ہونے والوں) میں سے کسی کی آہٹ پاتے ہو؟ کیا ان (ہلاک ہونے والوں) میں سے کسی کی ہلکی سی آواز تم کو سنائی دیتی ہے؟ (۹۸)

① توحید، رسالت اور مرنے کے بعد زندہ ہونا ان امور میں جو جھگڑاتے ہیں۔ لہذا ایسے شخص کو کہتے ہیں جس کو کسی بات میں قائل کرنا ممکن نہ ہو۔

② (دوسرا ترجمہ) کیا ہلاک ہونے والوں میں سے کسی کو تم دیکھتے ہو؟

③ ایسی غلی آواز جو سمجھ میں بھی نہ آوے اس کو ”رکڑ“ کہتے ہیں۔

④ یعنی ایسے ہلاک ہو گئے کسان کا کوئی نام و نشان بھی باقی نہیں رہا۔

سورة طه (المكية)

آیاتها: ۱۳۵۔ رکوعاتہا: ۸۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں ایک سو چونتیس (۱۳۴) یا پینتیس (۱۳۵) آیتیں ہیں، سورۃ ابراہیم یا سورۃ مریم کے بعد اور سورۃ واقعہ سے پہلے پینتالیس (۲۵) نمبر پر نازل ہوئی۔

حدیث میں آتا ہے کہ آسمانوں اور زمین کے پیدا کرنے سے دو ہزار سال پہلے اللہ تعالیٰ نے (فرشتوں کے سامنے) سورۃ طہ اور یاسین پڑھی، فرشتوں نے جب قرآن (کی یہ سورتیں) سنی تو بول اٹھے: اس امت کے لیے مبارک ہادی ہو جس پر یہ اتارا جائے، خوش خبری ہے ان سینوں کے لیے جو اس کو اٹھائیں گے؛ یعنی یاد کریں گے اور خوش خبری ہے ان زبانوں کے لیے جو اس کی تلاوت کریں گی۔

اس سورت کے شروع میں طہ کا لفظ آیا ہے۔

طہ کے بارے میں ایک قول یہ ہے کہ ”ط“ اور ”ه“ یہ دونوں حروف تہجی ہیں، حروف مقطعات میں سے ہیں۔

دوسرا قول یہ ہے کہ ”طہ“ ایک معنی والا کلمہ ہے جس کا معنی ہوتا ہے: اے شخص! اور ظاہر ہے کہ کامل مرد اور کامل شخص حضرت محمد ﷺ کی ذات ہے۔

اس سورت کا دوسرا نام ”سورۃ الکلم“ ہے، اس میں اللہ تعالیٰ کے کلیم حضرت موسیٰ ﷺ کا واقعہ بہت اچھا انداز میں بیان کیا گیا ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

ظَهَرَ مَا اَوَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ يَعْشَىٰ ۝ اِلَّا تَذْكِرَةً لِّمَن يَخْشَىٰ ۝ تَنزِيلًا مِّنْ عِندِ
الْاَرْضِ وَالسَّمٰوٰتِ الْعُلٰی ۝ الرَّحْمٰنُ عَلَى الْعَرْشِ اُسْتَوٰی ۝ لَهُ مَا فِی السَّمٰوٰتِ وَمَا فِی
الْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَمَا تَحْتَ الثَّرٰی ۝ وَانْ تَجْهَرْ بِالْقَوْلِ فَاِنَّهُ يَسْمَعُ الْكُوْرَ ۝ وَاَنْتَ ۝ اَللّٰهُ
لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۝ لَهُ الْاَسْمَاءُ الْحُسْنٰی ۝ وَقُلْ اَنْتَ عَزِیْزٌ مُّبِیْنٌ ۝ لَا اُذْرَاكَ ۝ اَقْبَالَ لَا اَقْبَلُوْهُ
اَسْكَنُوْا الْمَیْمَانَ ۝ اَنْتَ كَاَرِیْطٍ ۝ اَتَبٰیكُمْ فِیْمَا بَقِیْتُمْ ۝ اَوْ اَجِدُ عَلَى النَّارِ هٰذِی ۝

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

طہ (۱) (اے نبی!) ہم نے (یہ) قرآن تم پر اس لیے نہیں اتارا کہ (تم) تکلیف میں پڑ جاؤ (۲) بلکہ یہ جو (آوی) ڈرتا ہے اس کے لیے نصیحت ہے (۳) (قرآن) اس ذات نے اتارا ہے جس نے زمین اور اونچے آسمان پیدا کیے (۴) رحمن (اپنی شان کے موافق) عرش پر قائم ہیں (۵) جو کچھ آسمانوں میں اور جو کچھ زمین میں ہے اور جو کچھ ان (آسمان اور زمین) کے بیچ میں ہے اور گیلی (تر) مٹی کے نیچے جو ہے اسی (رحمن) کی مالکی ہے (۶) اور اگر تم زور سے کوئی بات کہو تو (اس کی تو اللہ تعالیٰ کو خبر ہے ہی) کیوں کہ وہ (اللہ تعالیٰ) تو جھپی ہوئی باتوں کو (۷) اور اس سے بھی زیادہ جھپی ہوئی باتوں کو (۸) جانتے ہیں (۹) اللہ تعالیٰ کے وہاں کوئی (حقیقی) معبود نہیں ہے، اسی (اللہ تعالیٰ) کے اچھے اچھے نام ہیں (۸) اور (اے محمد!) کیا تمہارے پاس موسیٰ (علیہ السلام) کا واقعہ پہنچا؟ (۹) جب ان (موسیٰ علیہ السلام) کو (طور پہاڑ پر ایک) آگ نظر آئی تو اپنی بیوی سے کہا: تم نہیں ٹھہرو، میں نے ایک آگ دیکھی ہے، شاید کہ میں اس میں سے تمہارے پاس کوئی شعلہ لے آؤں یا آگ کے پاس بھجھداتے کا پتہ (بتانے والا کوئی) مل جائے (۱۰)

جو بہت ہی رحمت والے ہیں۔ یعنی جو بہت دل میں ہے۔ یعنی جو ابھی تک دل میں نہیں آئی اسعدہ آئے گی، اس طرح کی باتوں کو خود انسان بھی نہیں جانتا، باری سبحانہ و تعالیٰ جانتے ہیں۔

فَلَمَّا أَلَمَهَا لَوْ دِي مُوسَى ۖ إِنْ أَكَارَ لَكَ فَالْتَمَعْ نَعْلَيْكَ ۖ إِنَّكَ بِأَلْوَادِ الْمُقَدَّسِ طَوًى ۖ
وَإِنَّا نَحْنُ نَحْنُ فَاسْتَمِعْ لِمَا يُؤْمَرُ ۖ إِنَّنِي أَكَا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَكَا فَاعْبُدْنِي ۖ وَأَعْبُدِ الْعُلُوَّ ۖ
لِيُكْرِى ۖ إِنَّ الشَّاعَةَ أَرِيَّةُ أَكَاذُ أَخُوَيْهَا لِيُعْزَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا تَسْلَى ۖ فَلَا يَصُدُّكَ
عَنْهَا مَنْ لَا يُؤْمِنُ بِهَا وَالتَّبَعُ هُوَ مَعْرُودِي ۖ وَمَا يَلِكُ بِمُؤَيِّدِكَ مُوسَى ۖ

سوجب وہ (موسیٰ علیہ السلام) اس (آگ) کے پاس پہنچتو (اللہ تعالیٰ کی طرف سے) ان کو آواز دی گئی کہ: اے موسیٰ! ﴿۱۱﴾ پورا یقین رکھو! میں ہی تمہارا رب ہوں، سو تم اپنے دونوں جوتوں کو نکال دو، ﴿۱۲﴾ یقینی بات ہے کہ تم طویٰ نامی مقدس میدان میں ہو ﴿۱۲﴾ اور میں نے (نبوت کے لیے) تم کو جن لیا ہے، سو جو بات وحی کے ذریعے کہی جائے وہ دھیان سے سنو ﴿۱۳﴾ حقیقت یہ ہے کہ میں ہی اللہ ہوں، میرے سوا کوئی معبود نہیں ہے، سو تم میری ہی بندگی کرو اور مجھے یاد رکھنے کے لیے نماز قائم کرو ﴿۱۴﴾ یقین رکھو! قیامت تو آنے ہی والی ہے، میں (ابھی) اس (قیامت کے وقت) کو چھپا کر رکھنا چاہتا ہوں؛ تاکہ ہر نفس کو اس کے کیے ہوئے کام کا بدلہ دیا جاوے ﴿۱۵﴾ کہیں ایسا نہ ہو کہ جو شخص اس (قیامت) پر ایمان نہیں رکھتا اور اپنی نفسانی خواہشات کے پیچھے چلتا ہو وہ تم کو قیامت (کے فکر) سے ہرگز غافل نہ کر دے ﴿۱۶﴾ اور نہ تم (بے فکری کی وجہ سے) ہلاک ہو جاؤ گے ﴿۱۶﴾ اور اے موسیٰ! تمہارے داہنے ہاتھ میں کیا ہے؟ ﴿۱۷﴾

﴿۱﴾ مقدس مقام میں مقدس کلام سن رہے ہو اس کا ادب سکھایا گیا، اسی طرح سہارک وادی کی مٹی کی برکت آپ کے بدن کو لگے۔

﴿۲﴾ اللہ تعالیٰ اپنی خاص حکمت سے زمین کے خاص حصوں کو امتیازات اور شرف عطا فرماتے ہیں۔
﴿۳﴾ سننے ہوئے فضول حرکت نہ ہو، نظریں نیچی ہو۔ سمجھنے کی کوشش ہو۔ خلل پیدا کرنے والی کوئی بھی بات اس وقت نہ ہو۔ یہ کلام الہی سننے کے ادب بھی بتا دیے گئے۔

﴿۴﴾ نماز کی روح اللہ تعالیٰ کا ذکر ہے، شروع سے آخر تک نماز میں اللہ تعالیٰ کی یاد ہے۔
﴿۵﴾ (دوسرا ترجمہ) قیامت کی تیاری کرنے سے تم کو ہرگز روک نہ دیوے (جو قیامت پر ایمان نہ رکھے اور نفسانی خواہشات پر چلے ایسوں کی صحبت میں مبتلا رہو، ورنہ انسان آخرت سے غافل ہو کر برباد ہو جاتا ہے)۔

قَالَ مِمَّا فِي صَخَاۗئِهِۦ اَتَكُوۡنُا اَعۡنٰی وَاهۡلُیۡنَا عَلٰی عَمٰیۡنٍۭ قُلٰی فَوَدَّعَا رَبِّۭ اُخۡرٰی ۙ قَالَ اَتَقِيۡهَا لِمٰۤیۡ تُوۡفٰی ۙ قَالَتۡسَهَا فَاِذَا مِمَّا حَیۡۃُ تَسۡلٰی ۙ قَالَ خُذۡهَا وَلَا تَحۡفَظۡ سَلۡعِیۡنُهَا سِوَۃِهَا ۙ اَوَّلٰی ۙ وَاٰخِرُهَا یَذٰکَ اِلٰی جَنَاحِکَ تَخۡرُجُ بَیۡضَآءَ مِنْ خَلۡجِ سُوۡرٍ اٰیۃُ اُخۡرٰی ۙ لِمٰۤیۡنَکَ مِنْ اٰیۡتِنَا اَلۡکُبۡرٰی ۙ اَلۡحَسِبَ اِلٰی فِرۡعَوۡنَ اَنۡلَظۡلٰی ۙ قَالَ رَبِّ اَخۡرِجۡنِیۡ مِنْۢ هٰۤیۡۃِیۡ ۙ وَتَبَرِّکَ اَمۡرِیۡ ۙ وَاعۡلَلۡ عَمۡلَکَ مِنْۢ لِّسَانِیۡ ۙ

موسیٰ علیہ السلام نے عرض کیا: تیرا میری لکڑی ہے، میں اس پر ٹیک لگا تا ہوں اور اس (لکڑی) کو ریختے اپنی بکریوں پر (درخت سے) پتے جھاڑتا ہوں اور میرے دوسرے کام بھی اس سے پورے ہوتے ہیں ﴿۱۸﴾ اللہ تعالیٰ نے فرمایا: اے موسیٰ! اس (لکڑی) کو (نیچے زمین پر) پھینک دو ﴿۱۹﴾ پھر جب موسیٰ علیہ السلام نے وہ (لکڑی) ڈال دی تو وہ (ڈالتے ہی) یکا یک (اللہ تعالیٰ کی قدرت سے) ایک دوڑتا سانپ بن گئی ﴿۲۰﴾ اللہ تعالیٰ نے فرمایا: (موسیٰ!) اس کو پکڑ لو، اور ڈرو نہیں، ہم ابھی اس کو اس کی پہلی (لکڑی والی) حالت پر لوٹا دیتے ہیں ﴿۲۱﴾ اور تم اپنے ہاتھ کو اپنی (ہائیں) بغل میں دباؤ تو وہ کسی بیماری کے بغیر سفید ہو کر (بہت چمکنا) نکلے گا ﴿۲۲﴾ یہ (تمہاری نبوت کے لیے) دوسری نشانی ہے ﴿۲۲﴾ تاکہ ہم تم کو اپنی نشانیوں میں سے بعض بڑی نشانیاں دکھائیں ﴿۲۳﴾ تم فرعون کے پاس جاؤ، وہ شرارت میں حد سے نکل گیا ہے ﴿۲۴﴾ موسیٰ علیہ السلام نے عرض کیا: اے میرے رب! میرے لیے میرے سینے کو کھول دیجیے ﴿۲۵﴾ اور میرے لیے میرے کام کو آسان کر دیجیے ﴿۲۶﴾ اور میری زبان سے (کنست کی) گرہ کھول دیجیے ﴿۲۷﴾

⑤ منقول ہے کہ حضرت موسیٰ علیہ السلام کا ہاتھ اس وقت سورج کی روشنی سے بھی زیادہ چمک دار ہو جاتا تھا۔ حضرت موسیٰ علیہ السلام کے قلب اطہر میں جو ایمان کا نور تھا اس کا ایک عکس ہاتھ پر منتقل ہوتا تھا جس کی وجہ سے یہ چمکنا ہو جاتی تھی، ایمان کا نور کامل پہل صراط پر چمکنا وہ عکاس اور پورا پہل صراط روشن ہوگا۔

⑥ (دوسرا ترجمہ) وہ ہمت داداگری کر رہا ہے۔

⑦ حوصلہ بلند کر دیجیے، علوم نبوت کے لیے سینہ کھول دیجیے، دعوت کی راہ میں آنے والی تکالیف سہن کرنے کے لیے سینہ کھول دیجیے۔

بَنَفَقَهُوَ أَقْرَبَ إِلَيَّ وَأَجْعَلَ بَيْنِي وَبَيْنَ أَهْلِ الْهَرُونَ أَهْلَ الْهَنْدِ وَأَهْلَ الْأَرَبِ وَأَهْلَ رُومَ
أَمْرِي فِي نَسَبِكَ كَوَيْدِ الْوَيْدِ وَنَدَّ نَزَرَ كَوَيْدِ الْوَيْدِ إِنَّكَ كُنْتَ بِنَا بَصِيرًا ۝ قَالَ قَدْ
أَوَيْتُكَ سَوْفَكَ يَمُوتُ ۝ وَلَقَدْ مَنَّا عَلَيْكَ مَرْءًا أُخْرَى ۝ إِذْ أَوْعَيْتَنَا إِلَى أَيْمِكَ مَا
يُوتُ ۝ أَنْ أَقْلِبْنِي فِي الْكَافُوتِ فَأَلْقَيْتَنِي فِي الْيَمِّ فَلْيَلْهُوَ الْيَمُّ بِالسَّاحِلِ يَا عَدُوَّ عَدُوِّ
لِي وَعَدُوَّ لَكَ ۝ وَالْقَيْنُ عَلَيْكَ حَبِيبَةٌ يَلْقَى تَوَلَّى مُضْطَعٌ عَلَى صَبِيحٍ ۝

جس کی وجہ سے وہ (لوگ) میری بات کو سمجھ سکیں ۝ (۲۸) اور میرے خاندان کے ایک آدمی کو
میری مدد کرنے کے لیے مقرر کر دیجیے ۝ (۲۹) (یعنی) ہارون کو جو میرا بھائی ہے ۝ (۳۰) (اور) ان
(ہارون) کے ذریعے میری طاقت کو مضبوط کر دیجیے ۝ (۳۱) اور ان (ہارون) کو میرے کام
میں شریک بنا دیجیے ۝ (۳۲) تاکہ ہم (دونوں مل کر) آپ کی زیادہ تسبیح کریں ۝ (۳۳) اور ہم آپ کا
ذکر زیادہ کریں ۝ (۳۴) یقیناً آپ ہماری حالت کو اچھی طرح دیکھ رہے ہیں ۝ (۳۵) اللہ تعالیٰ
نے فرمایا: موسیٰ! یہی بات ہے جو کچھ تم نے مالکادہ سب تم کو دے دیا گیا ۝ (۳۶) اور یہی بات یہ ہے
کہ ہم نے تم پر ایک اور مرتبہ بھی احسان کیا تھا ۝ (۳۷) اس وقت کو یاد کرو (وہ احسان یہ ہے کہ)
جب ہم نے تمہاری اماں کو (الہام کے ذریعے) حکم بھیجا جو ہم آگے سنار ہے ہیں ۝ (۳۸) (وہ حکم یہ
تھا) کہ اس (بچے موسیٰ) کو صندوق میں رکھ دو، پھر اس (صندوق) کو دریا میں ڈال دو، پھر دریا اس
(صندوق) کو کنارے پر لا کر ڈال دے گا ۝ جس کے نتیجے میں اس (موسیٰ) کو ایک ایسا آدمی (یعنی
فرعون) اٹھائے گا جو میرا بھی دشمن ہے اور اس (موسیٰ) کا بھی دشمن ہے اور (اے موسیٰ!) میں نے تم
پر اپنی طرف سے محبت ڈال دی ۝ اور (یہ سب کام اس لیے کیے) تاکہ تم میری نظروں کے سامنے
پرورش پاؤ ۝ (۳۹)

- ۱۔ مخاطب سمجھ جائے یہ کلام کرنے کا مقصد ہوتا ہے۔ ۲۔ ایک بھائی نہ دوسرے بھائی کے لیے غامضانہ بہ مثل دماغی۔
- ۳۔ جمع کے صیغے معلوم ہوا کہ اجتماعی ذکر کے خاص فوائد ہیں۔ اور اچھا ماحول اور اچھے رفتار خود کر کے دای بننے ہیں۔
- ۴۔ (دوسرا ترجمہ) اس صندوق کو کنارے پر لا کر ڈال دے۔
- ۵۔ (دوسرا ترجمہ) محبوبیت ڈال دی۔ ۶۔ اللہ تعالیٰ کی حفاظت میں پرورش پانے لگے۔

إِذْ تَخَوَّىٰ الْهَنَاقُ فَتَقُولُ هَلْ أَكَلْتُمُ عَلَيَّ مِنْ لَحْمِي ۖ فَرَجَعْتُكَ إِلَىٰ أَوَّلِكَ ۖ لِي تَكْفُرَ حَبِيئَتَهَا وَلَا تَحْزَنَ ۖ وَكَفَلْتُ نَفْسًا فَتَجْعَلُكَ مِنَ الْغَنِيِّ وَفَعَلْتُكَ فُتُوکًا ۖ فَلَبِثْتَ سِلْبَةً فِي أَهْلِ مَدْيَنَ ۖ أَتَمَّ جَمْعٌ عَلَيَّ قَدِيرٌ ۖ لِيُؤْتِيَنِي ۖ وَاحْطَلَمْتُكَ لِيَتَقَبَّحَ ۖ لِحَبَابِ أَتَمَّ وَأَخَوْتُكَ بِالْحَيِّ وَلَا تَبِيتَا فِي ذِكْرِي ۖ لِحَبَابِ ۖ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ ۖ إِنَّهُ ظَلَمَ ۖ فَتَقُولَا لَهُ قَوْلًا لِّئِنَّا لَعَلَّهُ يَهْدِيَكُمَا أَوْ يَهْلِكُ ۖ قَالَا رَبَّنَا إِنَّنَا نَخَافُ أَنْ يُفَرْطَ عَلَيْنَا أَوْ أَنْ يَهْلِكَ ۖ

(اس وقت کو یاد کرو) جب تمھاری بہن (گھر سے) چلتی ہوئی آئی اور (فرعون کے ملازموں سے) کہنے لگی: کیا میں تم کو اس (عورت) کا پتہ بتاؤں جو اس بچے کی پرورش کرے؟ پھر (اس طرح) ہم نے تم کو تمھاری ماں کے پاس واپس لوٹا دیا؛ تاکہ اس (تمھاری ماں) کی آنکھ ٹھنڈی رہے اور وہ غمگین نہ ہو اور تم نے (غلطی سے) ایک (فرعونی) آدمی کو مار ڈالا تھا، پھر ہم نے تم کو اس غم (پریشانی) سے نجات دی اور ہم نے تمھارے بہت سارے امتحانات لیے ۖ پھر تم کئی سال مدین والوں میں رہے، پھر تم اے موسیٰ! مقدر سے (یعنی تقدیر کے فیصلے کے مطابق یہاں) آئے ۖ (۴۰) اور میں نے تم کو خاص اپنے (کام کے) لیے بنایا ہے ۖ (۴۱) (موسیٰ!) تم اور تمھارا بھائی میری نشانیدوں کو لے کر (توحید کی دعوت دینے کے لیے) جاؤ، اور میرا ذکر کرنے میں تم سستی مت کرنا ۖ (۴۲) تم دونوں فرعون کے پاس جاؤ، یقیناً وہ حد سے بہت آگے نکل گیا ہے ۖ (۴۳) پھر تم دونوں اس (فرعون) کو نرم بات کہو؛ شاید کہ وہ (فرعون) نصیحت قبول کرے یا (اللہ تعالیٰ کے عذاب سے) ڈر جائے ۖ (۴۴) دونوں (بھائیوں) نے عرض کیا: اے ہمارے رب! ہم اس بات سے ڈرتے ہیں کہ کہیں وہ (فرعون) ہم پر زیادتی نہ کرے یا زیادہ سرکشی نہ کرنے لگے ۖ (۴۵)

۱۰۔ امتحان ترقی کا ذریعہ ہے اس لیے عمل نصیحت میں بیان ہوا۔ ۱۱۔ (دوسرا ترجمہ) پھر تم ایک خاص وقت پر (جنسوت دینے کے لیے طے تھا) یہاں (طور سینا پر) آئے۔ ۱۲۔ (دوسرا ترجمہ) میں تم کو اپنا بیٹا بنانے کے لیے منتخب کیا۔ ۱۳۔ دین کی دعوت کے لیے روانگی کے وقت اہم ترین ادب بتایا گیا: ذکر کی پابندی جو دینی کام میں قوت پیدا کرنے کا ذریعہ ہے۔ ۱۴۔ (دوسرا ترجمہ) یقیناً وہ اداگری کر رہا ہے (تمھارا) اس نے بہت برا کیا ہے۔ ۱۵۔ (دوسرا ترجمہ) یا فرات کرنے لگے (تمھارا) یا جوش میں آجائے۔

قَالَ لَا تَخَافَا إِلَيْنِ مَعَكُمْ أَسْمَعُ وَأَرَىٰ ۖ فَأَيُّهَا تَقُولَا إِنْكَ رَسُولَا رَبِّكَ فَأَرْسِلْ مَعَنَا
بَنِي إِسْرَآئِيلَ ۚ وَلَا تَعْلِيْهِمْ ۚ قَدْ جِئْنَاكَ بِآيَةٍ مِنْ رَبِّكَ ۚ وَالسَّلَامُ عَلٰى مَنْ أَلْبَسَ
النُّهْلَ ۚ إِنْكَ قَدْ أَوْجَحَ إِلَيْنَا أَنَّ الْعَذَابَ عَلَىٰ مَنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ۚ قَالَ فَمَنْ رَزَقْنَا
يُمُوسَىٰ ۚ قَالَ رَزَقْنَا الْيَدِيَّيْنِ أَخْلَىٰ كُلُّهُمَا عِلْقَهُ ثُمَّ هَدَىٰ ۚ قَالَ فَمَنْ رَزَقْنَا الْقَارُونَ
الْأَوَّلَ ۚ قَالَ عَلِمْنَا جَعَلْتَنِي فِي كَلْبٍ ۚ لَا يَحْمِلُ رَقِيًّا وَلَا يُنْسَىٰ ۚ

اللہ تعالیٰ نے فرمایا: تم دونوں نہ ڈرو، یقیناً میں تمہارے ساتھ ہوں ۝ میں (سب کچھ) سن بھی رہا
ہوں اور (ہر چیز) دیکھ بھی رہا ہوں ۝ (۳۶) تو اب تم دونوں اس (فرعون) کے پاس جاؤ، اور تم دونوں
(اس فرعون کو) کہو: ہم تو تیرے رب کے رسول (بھیجے ہوئے) ہیں، سو تو ہمارے ساتھ بنی اسرائیل
کو بھیج دے ۝ اور ان کو (کسی طرح کی) تکلیف مت پہنچا (اور) ہم تو تیرے پاس تیرے رب کی
نشانی لے کر آئے ہیں اور اس آدمی کے لیے سلامتی ہے جو ہدایت (یعنی صحیح راستے) کی اتباع کرے
(۳۷) یقینی بات یہ ہے ہم پر یہ وحی آئی ہے کہ (ہر قسم کا) عذاب اسی شخص کو ہوگا جو (سچے دین کو)
جھٹلاوے اور منہ پھیر لیوے ۝ (۳۸) (دونوں کی سب باتیں سن کر) فرعون نے کہا: اے موسیٰ! تم
دونوں کا رب کون ہے؟ ۝ (۳۹) موسیٰ (ﷺ) نے کہا: ہمارا رب وہ ہے جس نے ہر چیز کو (اس کے
مناسب) اس کی صورت عطا فرمائی، پھر (اس کی) رہنمائی بھی فرمائی ۝ (۴۰) فرعون نے کہا: تو ان
(نبیوں کو جھٹلانے والی) قوموں کا کیا حال ہوا جو پہلے گزر گئیں؟ ۝ (۴۱) موسیٰ (ﷺ) نے کہا: ان
کی خبر تو میرے رب کے پاس ایک کتاب (یعنی لوح محفوظ) میں ہے، میرے رب غلطی بھی نہیں
کرتے ہیں اور بھولتے بھی نہیں ہیں ۝ (۴۲)

۝ دین کی دعوت لے کر چلنے والے کو اللہ تعالیٰ کی معیت حاصل ہوتی ہے۔

۝ اپنی امت کو دنیوی تکالیف سے نجات دلانا یہ بھی نبیوں کا کام ہے۔

۝ ہر مخلوق کو کس کام کے لیے پیدا کیا، اس کو کیا کرنا ہے، اس کو کیسے زندگی گزارنی ہے کیسے ڈیوٹی بحالانی ہے اس کی رہنمائی
خود اللہ تعالیٰ نے فرمائی اس کو ہدایت سکھائی کہتے ہیں۔

۝ کرنا کچھ چاہے اور کچھ دوسرا ہو جاوے ایسی غلطی اللہ تعالیٰ کے یہاں نہیں ہے۔ میرے رب کسی چیز سے غافل نہیں۔

اَلَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْاَرْضَ مَهْدًا وَّ سَلَكَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا وَّاَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً وَّ فَخَّرَتْ بِهٖ اَرْوَاحُكُمْ ۚ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّاُولِي النُّعُوْلِ ۝

مِنْهَا خَلَقْنَاكُمْ وَّ فِيْهَا نُعِيْدُكُمْ وَّ فِيْهَا نَخْرِجُكُمْ ۚ لِّلْاٰخِرَةِ اٰخَرٰى ۝ وَّلَقَدْ اَرْسَلْنَا اِلَيْكُمْ مُّوْسٰى وَّاٰدٰى ۝ قَالَ اٰجِئْتَنَا بِكُفْرٍ وَّجَاءَنَا بِسِحْرِ مُّوْسٰى ۝ فَلَنُلَاقِيَنَّكَ بِسِحْرٍ مِّثْلِهٖ ۚ فَاجْعَلْ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ مَوْجِدًا لَا تُخِلُّهُ بَيْنَ اُولَئِكَ مَكًّا ۝ سُوْرٰى ۝ قَالَ مَوْجِدٌ لَّكُمْ يَوْمَ الزَّيْنَةِ وَاَنْ يُّخَمَّرَ الْغَاسِقُ ۝

وہ (اللہ تعالیٰ) جنھوں نے تمھارے لیے زمین کو بچھونا بنایا اور اس (زمین) میں تمھارے لیے راستے بنائے اور آسمان سے پانی اتارا، سو ہم نے اس (پانی) کے ذریعے سے مختلف قسم کی نباتات (یعنی سبزیاں) نکالیں (۵۳) تم خود بھی کھاؤ اور اپنے جانوروں کو بھی چراؤ، یقیناً ان سب باتوں میں عقل والوں کے لیے بڑی نشانیاں ہیں (۵۴)

اسی (زمین) میں سے ہم نے تم کو (ابتداء میں) پیدا کیا، اور اسی (زمین) میں تم کو (موت کے بعد) واپس لوٹا دیں گے اور اسی (زمین) سے تم تمسب کو (قیامت میں) پھر دوبارہ نکالیں گے (۵۵) اور حقیقت میں ہم نے اس (فرعون) کو اپنی سب نشانیاں (جو اس وقت تک موسیٰ علیہ السلام کو دی گئی تھیں) دکھا دیں، سو وہ (فرعون) تو جھٹلاتا ہی رہا اور انکار ہی کرتا رہا (۵۶) فرعون نے کہا: اے موسیٰ! تو کیا ہمارے پاس اس لیے آیا ہے کہ تو اپنے جادو کے زور سے ہم کو ہمارے ملک سے باہر نکال دے (۵۷) تو اچھا اب ہم (بھی) خیرے مقابلے میں ایسا ہی جادو لائیں گے، اب تم کسی کھلے میدان میں ہمارے اور تمھارے درمیان مقابلے کا ایسا وعدہ طے کر لو جس کی خلاف ورزی نہ ہم کریں نہ تم کرو (۵۸) موسیٰ نے کہا: تمھارے (ساتھ مقابلے کے) وعدہ کا دن وہی ہے جس دن میں جشن منایا جاتا ہے اور یہ کہ چاشت (یعنی دن چڑھنے) کے وقت لوگ جمع کر لیے جائیں گے (۵۹)

فَقُولِ فِرْعَوْنَ فَجَمَعَ كَيْدَهُ ثُمَّ أَتَى ۖ قَالَ لَهُمْ مُوسَىٰ وَآلَهُمْ لَا تَتَّبِعُوا عَلَى اللَّهِ كَيْدَنَا
فَيُسْجَعَكُم بِعَذَابٍ ۖ وَكَذَّابٌ شَرٌّ ۖ فَتَنَارَعُوا آمَرُهُمْ بَيْنَهُمْ وَاسْتَرَوْا
الْعُجُوزَ ۖ قَالُوا إِن هَٰذِهِمُ لَسَاحِرُونَ يُرِيدُونَ أَن يُخْرِجُكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِمْ
وَيَذَلُّهُم بِأَنبَاطِهِمْ فَلَمَّا جَمَعُوا كَيْدَهُمْ ثُمَّ اتَّخَذُوا صُلْحًا ۖ

اس پر وہ (فرعون دربار سے اٹھ کر اپنی جگہ سے) چلا گیا، سو اس نے اپنی مکاری کے سارے داؤ جمع کیے، پھر وہ (مقابلے کے لیے) آیا ﴿۶۰﴾ (اس مقابلہ کے وقت) موسیٰ (علیہ السلام) نے ان (جادوگروں) سے کہا: افسوس تم پر! اللہ تعالیٰ پر (کفر کر کے) جھوٹ مت بولو، وہ (اللہ تعالیٰ) تم کو کسی (سخت) عذاب سے بالکل تباہ و برباد کر دیں گے اور جو کوئی بھی (اللہ تعالیٰ پر) بہتان باندھے تو وہ (اپنے مقصد میں) ناکام رہتا ہے ﴿۶۱﴾ سو (موسیٰ علیہ السلام) کی اس بات پر (وہ جادوگر لوگ) آپس میں اپنے کام کے بارے میں اختلاف کرنے لگے اور انھوں نے چپکے چپکے مشورہ کیا ﴿۶۲﴾ وہ (مصر کے فرعون لوگ) کہنے لگے: یقینی طور پر بات یہ ہے کہ یہ (موسیٰ اور ہارون) دونوں جادوگر ہیں، وہ اپنے جادو کے زور سے تم کو تمھارے ملک سے نکال دینا چاہتے ہیں اور تمھارے سب سے اچھے (مصری فرعون) دین کو ختم کر ڈالنا چاہتے ہیں ﴿۶۳﴾ سو تم سب (جادوگر) مل کر اپنی ساری تدبیر مکی کر لو پھر صفیں باندھ کر کے (مقابلے کے لیے) تم آؤ،

۵۱ عین مقابلے کے وقت حضرت موسیٰ علیہ السلام نے توحید کی دعوت دی، یہ ہے داعی حق کا حال ہر مناسب موقع پر ہر حال میں پہلا کام دعوت کا کرنا ہے یہاں مقابلے کے وقت تیار جمع مل گیا تو دعوت دینا شروع کر دی۔

۵۲ (دوسرا حرم) بہتان مت باندھو۔ سب سے بڑا بہتان کفر کرنا ہے۔

۵۳ اخلاص سے دی ہوئی دعوت کا اثر ہوتا ہے، حضرت موسیٰ علیہ السلام کی دعوت کی برکت سے چھائی کا ان کو احساس ہوا اور مقابلہ کرنا یاد کرنا اس بارے میں اختلاف ہو گیا۔

۵۴ قوم کے سرداروں کو بھی طریقہ کہتے ہیں مصریوں کی باعزت قیادت اور سرداری کا خاتمہ کرنا چاہتے ہیں۔

۵۵ یہ ہے قدیم زمانے سے چلی آئی گندی سیاست کہ ایسے موقع پر علاقائی، وطنی، مذہبی تقصیبات کے نعرے لگا کر لوگوں کو مشتعل کر کے اپنا منہ بٹھانا یا جانے، ۵۶ آیت کا مطلب ایک دماغ پر متفق ہو جاؤ، یا خوب مضبوط ہو کر نکلو، صف بنانے کے لیے نکلو: چوں کہ اس سے عیب پڑتا ہے۔

وَقَدْ أَفْلَحَ الْيَوْمَ مَنْ اسْتَعْلَى ۖ قَالُوا لِمَوْتَىٰ إِمَّا أَنْ تُلْهِىَ فَإِمَّا أَنْ تُكُونَ أَوَّلَ مَنْ
أَقْبَلَ ۖ قَالَ بَلْ أَفْلَحُوا ۖ فَإِذَا جَاءَهُمْ وَعَصِيَّتُهُمْ يُعْقِلُ إِلَيْهِمْ مِنْ بَعْضِهِمْ أَتَاهَا تَسْلَى ۖ
فَأَوْجَسَ فِي نَفْسِهِ خِيفَةً مُنْزَىٰ ۖ فَلَمَّا لَا تُلْهِىَ إِنَّكَ أَتَى الْأَعْلَى ۖ وَأَلَىٰ مَا فِي يَمِينِكَ
تَلَقَّفَ مَا مَنَعُوا ۖ إِنْهَا مَنَعُوا كَيْدَ نَهْرٍ ۖ وَلَا يُلْقِي السَّاجِدُ خَيْفَ آلَى ۖ قَالَىٰ
السَّحَرَةُ سُجَّدًا قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ طُورٍ وَمُوسَىٰ ۖ

اور یقین رکھو آج جو غالب آئے گا وہی کامیاب ہوگا (۶۳) جادو گروں نے (مقابلے میں آکر) کہا:
اے موسیٰ! یا تو آپ (اپنی لاشی پہلے) ڈالیں یا ہم پہلے ڈالنے والے ہوں (۶۵) موسیٰ علیہ السلام
نے کہا: نہیں تم ہی پہلے ڈالو، پھر اچانک ان (جادو گروں) کی رسیاں اور لٹھیاں (نظر بندی کی وجہ
سے) ان کے جادو کے نتیجے میں اس (موسیٰ علیہ السلام) کے خیال میں ایسی محسوس ہونے لگیں کہ وہ تو دوڑ
رہی ہیں (۶۶) یہ دیکھ کر موسیٰ علیہ السلام کو اپنے دل میں تھوڑا سا ڈر محسوس ہوا (۶۷) ہم نے کہا
کہ: (اے موسیٰ!) تم ڈرو نہیں، یقین رکھو کہ تم ہی غالب آؤ گے (۶۸) اور جو (لاشی) تمہارے
دائیں ہاتھ میں ہے اس کو (میدان میں) ڈال دو (جادو گروں) کی بنائی ہوئی حمام چیزوں کو
نگل جائے گی جو کچھ انہوں نے بنایا ہے وہ تو صرف ایک جادوگر کا فریب ہی ہے اور جادوگر کہیں بھی
چلا جائے اس کو فلاح نہیں ملتی (۶۹) پھر تمام جادوگر سجدے میں گرادیے گئے، وہ (جادوگر زور
سے) کہنے لگے: ہم ہارون اور موسیٰ (علیہما السلام) کے دہ پر ایمان لے آئے (۷۰)

۱ جادو گروں کی طرف سے ادب کا ظہار ہے، ہو سکتا ہے کہ نبی کے ساتھ اس طرح کے ادب کے برتاؤ نے ان کو ایمان
کی سعادت سے مالا مال کیا ہو۔ ۲ لوگ معجزہ اور جادو میں کیسے فرق کر سکیں گے اس بات کا ذکر ہوا۔
۳ میدان میں ڈورے ہوئے سانپوں سے بچاؤ کا ایک ہی ذریعہ عصا تھا، اس کو بھی چھوڑنے کا حکم ہوا اور موسیٰ علیہ السلام نے
اس کو پورا کیا تو اس پر اللہ تعالیٰ کی مدد آئی۔ نتیجہ نکلا کہ حالات کے ظاہری تقاضوں کے خلاف اللہ کے حکم پر عمل کرو اللہ تعالیٰ
کی مدد ضرور آوے گی۔ ۴ اس کا بھلا نہیں ہوتا۔
۵ موسیٰ علیہ السلام نے لاشی پھینک دی اور وہ لاشی از روپن گئی اور اس از روپے نے جادو گروں کی تمام چیزوں کو نگل لیا اس منظر
کا ایسا اثر ہوا کہ۔

قَالَ امْنَعُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ أَفْنِ لَكُمْ ۚ إِنَّهُ لَكَبِيرُكُمْ الَّذِي عَلَنَ الشَّعْرَ ۚ فَلَا قَطْعَ لَكُمْ
 أَيْبَتَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ جَلَابٍ وَلَا وَصْلَتَكُمْ فِي جُلُوعِ الثَّغْلِ ۚ وَلَتَعْلَنَ أَيْتًا أَهْدُ
 عَذَابًا وَآلِي ۚ قَالُوا لَنْ نُوْثِرَكَ عَلَى مَا جَاءَنَا مِنَ الْبَيْتِ ۚ وَالَّذِي نَفَرْنَا قَايِلًا مَا
 آتَى قَايِلًا ۚ إِنَّمَا تَقْوِيَةٌ هَلَكِيَّةٌ نُنْفِئُهَا إِلَّا آمَلْنَا بِرَبِّنَا لَنُفَوِّرَ لَنَا غَلِيظًا وَمَا
 أَكْرَهْنَا عَلَيْكَ مِنَ الشَّعْرِ ۚ وَاللَّهُ عَزَّ وَآلِي ۚ إِنَّهُ مَنْ يَأْتِ رَجُلًا نَجْرًا مَا قَرَأَ لَهُ جَهَنَّمَ ۚ
 لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَى ۝

(یہ دیکھ کر) اس (فرعون) نے کہا: تم (جادو گروں) کو میں اجازت دوں اس سے پہلے ہی اس (موسیٰ) پر ایمان لے آئے، (اب) مجھے یقین ہو گیا کہ وہ (موسیٰ) تم سب کا بڑا (سر دار) ہے، جس نے تم سب کو جادو سکھایا سو (میں نے پکارا کہ) میں تمہارے ایک طرف کے ہاتھ اور دوسری طرف کے پاؤں کٹواؤں گا اور تم سب کو کھجور کے تنوں میں سولی پر چڑھاؤں گا ۱۰ اور (اب) تم کو برابر پتہ چل جائے گا کہ ہم میں (یعنی مجھ میں اور موسیٰ کے رب میں) کس کا عذاب زیادہ سخت ہے اور وہ تک باقی رہنے والا ہے ﴿۱﴾ ان (نومسلم) جادو گروں نے کہا: جس (اللہ تعالیٰ) نے ہم کو پیدا کیا اس کی قسم! ہمارے سامنے جو صاف صاف نشانیاں ۱۱ چکیں اس کے مقابلے میں (اب) ہم تجھ کو ہرگز ترجیح نہیں دے سکتے ۱۲ اب تجھے جو کرنا ہو کر ڈال، تو صرف اسی دنیا کی زندگی میں حکم چلا سکتا ہے ﴿۲﴾ یقیناً ہم ہمارے رب پر ایمان لائے؛ تاکہ وہ (اللہ تعالیٰ) ہمارے گناہوں کو معاف کر دے اور جو جادو تو نے ہم سے بردستی کروایا (اللہ) اس کو بھی (معاف کر دیوے) اور اللہ ہی سب سے اچھے ہیں اور ہمیشہ باقی رہنے والے ہیں ﴿۳﴾ حقیقت میں جو شخص اپنے رب کے پاس مجرم ہو کر آئے گا تو اس (مجرم) کے لیے جہنم ہے وہ (مجرم) اس میں نہ مرے گا نہ زندہ رہے گا ۱۳ ﴿۴﴾

۱۰ اور انہی جگہ سے بھاگ بھی نہ سکے اور دوسروں کو نظر بھی آدے تو عبرت ہو۔ ۱۱ اللہ تعالیٰ کے ایک ہونے کی اور موسیٰ کی نبوت کی۔ ۱۲ تجھ کو ہرگز زیادہ (بڑھا ہوا) نہیں سمجھیں گے۔ ۱۳ دنیا کی زندگی میں ہی کچھ سزا دے سکتا ہے دوسرا تو کیا کر سکتا ہے؟ ابھی ایمان لانے والے نبی کی چند حالت صحت کی برکت سے کیسا مضبوط ایمان ہو گیا کہ جان دینے کے لیے تیار ہے ایمان چھوڑنے تیار نہیں۔ ۱۴ اس تکلیف سے جینا موت سے ہتر ہو گا اس لیے وہ جینا زندگی کہلانے کے قابل نہ ہو گا۔

وَمِنْ بَيْنِهِمْ مُؤْمِنًا قَدْ غَوَى الطَّلِحِيُّ فَأُولَٰئِكَ لَهُمُ الدَّرَجَةُ الْأُولَىٰ فِي جَنَّةٍ عَن يَمِينٍ مِّن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ۚ وَلَهُمْ فِيهَا مِنْ كُلِّ ثَمَرٍ مَّا شَاءُوا ۚ وَكَانَ جَنَّتُومَا مِمَّا أُغْنِي عَنْهُمْ وَفِي جَنَّتِهِمَا مِنْ كُلِّ ثَمَرٍ مَّا شَاءُوا ۚ وَكَانَ جَنَّتُومَا مِمَّا أُغْنِي عَنْهُمْ وَفِي جَنَّتِهِمَا مِنْ كُلِّ ثَمَرٍ مَّا شَاءُوا ۚ

وَلَقَدْ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنِ اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْكَافِرَ ۚ فَضْرَبَ لَهُمُ طَرِيقًا إِلَىٰ الْبَحْرِ يَبَسًا ۚ لَا تَخَفْ خَرَجْنَا وَلَا نَخَفُ ۚ فَاَتَّبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ بِمُتَوَدِّعٍ فَعَقِبَهُمُ مِنَ الْيَمِينِ مِمَّا عُوقِبُوا بِهِمْ ۚ وَأَخْلَىٰ فِرْعَوْنُ قَوْمَهُ وَمَا هَدَىٰ ۚ يَبْعَثُ أَسْرَآئِيلَ قَدْ أَتَيْنَاهُ لِمُنْعَكِهِمْ ۚ وَأَوْعَدْنَاهُمْ جَانِبَ الْفُؤَادِ الْأَيْمَنِ وَكُنَّا عَلَيْكُمْ تَأَوَّنًا ۚ قُلُوا آمِنَ طَلِحِ ۚ مَا رَزَقْنَاهُمْ وَلَا تَخَفُوا فِيهِ فَيَبْعَلْ عَلَيْكُمْ غَضَبِي ۚ وَمَنْ يَحْمِلْ عَلَيْهِ غَضَبِي فَقَدْ هَوَىٰ ۚ

اور جو شخص اس (رب) کے پاس ایمان کے ساتھ آیا، اس نے نیک اعمال بھی کر رکھے ہیں تو ان کے لیے بڑے اونچے درجات ہوں گے (۷۵) ہمیشہ رہنے کے باغات ہیں، اس کے نیچے سے نہریں چلتی ہوں گی جن میں وہ ہمیشہ رہیں گے اور یہ اس آدمی کا بدلہ ہے جو (کفر سے) پاک رہا (۷۶) اور یہی بات یہ ہے کہ ہم نے (وحی کذریعے) موسیٰ (علیہ السلام) کو حکم بھیجا کہ تم میرے بندوں کو لے کر راتوں رات روانہ ہو جاؤ، سو (لاٹھی مار کر) تم ان کے لیے سمندر میں سوکھے راستے بنا دینا کہ نہ تم کو (دشمن کے) آکر پکڑنے کا خطرہ ہو اور (ڈوب سکا) ڈر (بھی) نہ ہو (۷۷) سو فرعون نے اپنے لشکروں کو لے کر ان (بنی اسرائیل) کا پیچھا کیا، پھر دریائے ان (فرعونیوں) کو جیسا (خوفناک طریقے سے) ڈھانکنا تھوڑا سا ڈھانک ہی لیا (۷۸) اور فرعون نے اپنی قوم کو گمراہ کر دیا اور (ان کو) صحیح راستہ نہیں دکھایا (۷۹) اے بنی اسرائیل! یہی بات یہ ہے کہ ہم نے تم کو تمھارے دشمن سے نجات دے دی اور طور پہاڑ کی دائیں جانب آنے کا تم سے وعدہ طے کر لیا اور ہم نے تم پر من اور سلویٰ اتارا (۸۰) جو پاکیزہ روزی ہم نے تم کو دی ہے اس میں سے تم کھاؤ اور اس (روزی) میں تم شرعی حد سے آگست نکلو (۸۱) اور میرا غضب تم پر اتارے گا اور جس پر میرا غضب اترا سو وہ قہر بلاکت میں گر کر رہتا ہے (۸۱)

① ”تزکیہ“ پر اللہ تعالیٰ کا وعدہ ہے ② یعنی پانی کی موجوں نے ڈھانک کر غرق کر دیا۔ ③ یعنی تمھارے نبی حضرت موسیٰ (علیہ السلام) سے تمھارے فائدے کے لیے وعدہ طے کیا، وہاں بلا کر تو رات کتاب دینی تھی۔ ④ (دوسرا ترجمہ) اور تم زیادتی مت کرو۔ (حرام طریقے سے روزی حاصل مت کرو اور خدا تعالیٰ کی دی ہوئی روزی کھا کر گناہ مت کرو)۔

قَالِي لَنُعَذِّبَنَّكَ يَا ثَابِتٌ وَثَابِتٌ وَثَابِتٌ ثُمَّ اَعْلَى ۝ وَمَا اَعْجَلَكَ عَنْ تَوْبِكَ
يُؤْتِي ۝ قَالَ هُمُ اَوْلَادِي عَلَيَّ اَلْاَرْبُوعُ وَخَلَفْتُ اِلَيْكَ رَبِّي يَكْرَهُ ۝ قَالَ فَاِنَا قَدْ نَكَلْنَا
تَوْبَكَ مِنْ بَعْثِكَ وَاَهْلَهُمُ السَّامِرِيُّ ۝ فَرَجَعَ مُوسَى اِلَى قَوْمِهِ غَضَبَانَ اَسِفًا ۝ قَالَ
يَا قَوْمِ اَلَمْ يَعِدْكُمْ رَبُّكُمْ وَعَدًّا حَسَنًا ۝ اَفَقُلَّ عَلَيْنَا الْعَهْدُ اَمْ اَرَدْتُمْ اَنْ نَعْمَلَ
عَلَيْكُمْ غَضَبًا ۝ قَالُوا نَبْغِي ۝ فَاَخْلَقْتُمْ مُؤَدِّي ۝

اور یہ حقیقت ہے کہ جس (آدمی) نے توبہ کی اور ایمان لایا اور نیک کام کیے پھر سیدھے راستے پر قائم
رہا تو میں اس کو بہت ہی بخشے والا ہوں (۸۲) اور اے موسیٰ! اپنی قوم سے پہلے ہی (کس سبب سے)
تم جلدی آگئے؟ (۸۳) موسیٰ (علیہ السلام) نے کہا: وہ سب میرے پیچھے پیچھے ہی آرہے ہیں اور میں تو
آپ کے پاس اس لیے جلدی آگیا تا کہ اے میرے رب! آپ (زیادہ) خوش ہو جائیں (۸۴)
اللہ تعالیٰ نے فرمایا کہ پھر ہم نے تمہارے آنے کے بعد تمہاری قوم کو ایک فتنے میں مبتلا کیا ہے اور ان
کو سامری نے گمراہ کر دیا (۸۵) موسیٰ (علیہ السلام) غصے اور رنج میں بھرے ہوئے اپنی قوم کے
پاس واپس لوٹے موسیٰ (علیہ السلام) نے کہا: اے میری قوم! کیا تم سے تمہارے رب نے ایک اچھا وعدہ
نہیں کیا تھا؟ تو کیا تم پر کوئی ایسی بدت گزر گئی تھی؟ یا تم یہ چاہتے تھے کہ تمہارے رب کا تم پر
غضب اترے اس لیے تم نے مجھ سے جو وعدہ کیا تھا اس کے خلاف کیا (۸۶)

۱۱ اچھے وعدے سے مراد ہے اللہ تعالیٰ کی طرف سے ایک جامع کتاب دی جائے گی جس پر عمل کر کے وہ دنیا و آخرت میں
کامیاب ہوں گے یا اللہ تعالیٰ کے نبی حضرت موسیٰ (علیہ السلام) کی اتباع کی برکت سے دنیا و آخرت میں کامیابی ملے گی۔
۱۲ یعنی حضرت موسیٰ (علیہ السلام) کوئی ایسے زمانے سے طور پہاڑ پر گئے نہیں تھے، بس ابھی چند روز پہلے ہی تو گئے اور وہاں قیام بھی
مختصر وقت کے لیے تھا، پھر بھی تم نے پھوڑے کو معبود بنا ڈالا۔ نوٹ: اللہ تعالیٰ کے نیک بندوں سے جب کوئی قوم ایسے
عرصے تک دور رہتی ہے تو رحمتوں اور برکتوں سے محروم ہو کر کسی دینی فتنے میں مبتلا ہو جانے کا قوی اندیشہ ہوتا ہے۔
۱۳ موسیٰ (علیہ السلام) جب طور پر تشریف لے گئے تو قوم نے وعدہ کیا تھا کہ آپ کے واپس آنے تک کوئی نیا کام نہیں کریں گے اور
آپ کے نائب ہارون (علیہ السلام) کی اتباع کرتے رہیں گے اس وعدے کو انھوں نے پورا نہیں کیا، ہارون (علیہ السلام) کے بھانے
کے باوجود بات نہیں مانی اور پھوڑے کی عبادت میں لگ گئے۔ سامری والے فتنہ کے دور میں بنی اسرائیل کی تین جماعت
بن گئی: (۱) توحید پر قائم رہنے والے (۲) پھوڑے کی پرستش کرنے والے لیکن ان کا یہ کہنا تھا کہ حضرت موسیٰ (علیہ السلام) منع
فرما دیئے تو ہم پھوڑہ بنائے (۳) موسیٰ (علیہ السلام) منع فرما دیئے تو بھی بت پرستی نہ چھوڑنے کا عزم کرنے والے۔

قَالُوا مَا اَخْلَقْنَا مَوْجِدَكَ بِمَلِكِنَا وَلَكِنَّا حَمَلْنَا اَوْزَارًا مِنْ رَبِّنَا الْقَوْمَ فَقَدْ خَلَقْنَا
فَكَذَّبْتَ اَتَلَى السَّامِرِيِّ ۝ فَاَخْرِجْ لَهُمْ عَمَلًا حَسَنًا لَهٗ خَوَارٌ فَقَالُوا هٰذَا اِلَهُكُمْ وَاِلٰه
مُؤَسَىٰ مَعْنَسِي ۝ اَلَا يَرَوْنَ اَلَا يَدْعُوْنَ اِلٰهَهُمْ قُولَا ۝ وَلَا يَمْلِكُ لَهُمْ عَمَلٌ وَلَا تَلْعَافُ
وَلَقَدْ قَالَ لَهُمْ هٰرُونُ مِنْ قَبْلِ يٰقَوْمِ اِنَّمَا فُتِنْتُمْ بِهِ ۝ وَاِنَّ رَبَّكُمْ الرَّحْمٰنُ
لَمَّا يَسْمَعُ ۝ وَاَطِيعُوا اَمْرِي ۝ قَالُوا اَلَنْ تَكُنَّ عَلَيْنَا حَكِيْمًا عَلٰى يَدِ جَعِ اِلٰهِنَا مُؤَسَىٰ ۝

قوم کے لوگوں نے کہا: ہم نے اپنے اختیار سے آپ کے وعدے کی خلاف ورزی نہیں کی؛ بلکہ ہوا یہ
کہ (قبلی) قوم کے زیورات کا بھاری بوجھ ہم پر لدا ہوا تھا، سو ہم نے ان (زیورات) کو ڈال دیا،
پھر اسی طرح سامری نے (اس کے پاس جو کچھ تھا آگ میں) ڈال دیا (۸۷) سو اس (سامری)
نے ان (لوگوں) کے سامنے ایک بچھڑا (زیور میں سے بنا کر) نکالا جو صرف ایک جسم تھا، جس میں
سے (بچھڑے جیسی) ایک آواز نکلتی تھی (یہ منظر دیکھ کر سامری کی بات ماننے والے، یعنی بچھڑے کی
پوجا کرنے والے) لوگ کہنے لگے: یہ تمہارا معبود ہے اور موسیٰ کا معبود ہے، سو وہ (موسیٰ) بھول گئے ۝
(۸۸) کیلئے (گمراہ لوگ) اتنا بھی نہیں دیکھ ہے تھے کہ وہ (بچھڑا) ان کی کسی بات کا جواب نہیں
دیتا تھا اور ان کے کسی قصص کا اختیار نہیں رکھتا تھا اور نفع کا (اختیار) بھی نہیں (رکھتا تھا) ۝ (۸۹)
اور یہی بات یہ ہے کہ ہارون (ؑ) نے پہلے ہی سے ان (بنی اسرائیل) کو کہہ دیا تھا
کہ: اے میری قوم! تم اس (بچھڑے) کی وجہ سے فتنے (یعنی گمراہی) میں پڑ گئے ہو اور حقیقت
میں تمہارا رب تو رحمن ہے، سو تم میری بات مانو اور میرے کہنے پر چلو (۹۰) وہ (بنو اسرائیل) کہنے
لگے: جب تک موسیٰ واپس لوٹ کر ہمارے پاس نہ آویں ہم تو اس (بچھڑے) کی عبادت میں برابر
لگے رہیں گے (۹۱)

۝ اور طور پر خدا کی تلاشی میں چلے گئے۔

۝ یعنی ان کو کوئی قصص اور نفع بھی نہیں پہنچا سکتا تھا۔

۝ یعنی موسیٰ (ؑ) کے لوٹ کر آنے سے پہلے۔

قَالَ يَلٰٓؤُنْ مَا مَمَّعَكَ اِذْ رَاَيْتَهُمْ صَلُّوْا عَلٰٓى تَلْعِيْنٍ ؕ اَلَمْ تَكُنْ اَمْرِيْ ۙ قَالَ يَنْتَوُوْنَ
لَا تَأْخُذْ بِطُلُوعِيْ وَلَا بِمَغْرَبِيْ ؕ اِنِّىْ عَمِيْتُ اَنْ تَكُوْلَ فَرْقَتًا بَيْنِيْ وَبَيْنَ اِسْرَآئِيْلَ وَلَمْ
تَرْقُبْ قَوْلِيْ ۙ قَالَ فَمَا عَطٰٓيُكَ يٰ سَامِرِيُّ ۙ قَالَ بَعُوْتُ بِمَا لَمْ يَبْعُوْا بِهٖ لَقَبْتُكَ
قَبِيْضَةً مِّنْ اَثَرِ الرُّسُوْلِ فَتَبَدَّلَهَا وَكَذٰلِكَ سَوَّلَتْ لِيْ تَلْعُوْنِ ۙ

موسیٰ (علیہ السلام) نے (طور سے واپس آنے کے بعد) کہا: اے ہارون! جب تم نے ان کو دیکھا کہ وہ
(یعنی اسرائیل) گمراہ ہو گئے ہیں تو تم کو میری اتباع کرنے سے کس بات نے روکا؟ (۹۲) بھلا کیا
تم نے میرے حکم کی خلاف ورزی کی؟ (۹۳) ہارون (علیہ السلام) نے کہا: اے میری ماں کے بیٹے! تو
میری دائرہ اور میرا سرمہ پکڑ، حقیقت میں میں اس بات سے ڈرا کہ تم یوں کہو گے کہ تم نے بنی
اسرائیل کے درمیان پھوٹ ڈال دی اور میری بات کا لحاظ نہیں کیا (۹۴) (بھائی ہارون کی طرف
سے فارغ ہو کر) موسیٰ (علیہ السلام) نے کہا: اے سامری! تجھے کیا ہوا تھا؟ (۹۵) سامری نے کہا:
میں نے ایک ایسی چیز دیکھ لی تھی جس کو ان دوسروں نے نہیں دیکھا تھا تو میں نے رسول (یعنی
فرشتے) کے نشان قدم سے ایک (خاک کی) مٹھی اٹھالی تھی اور میں نے اس کو ڈال دیا، اور (اس
وقت) میرے دل نے ایسی ہی بات مجھے سمجھائی تھی (۹۶)

۱۰ یعنی میرے پاس طور پر چلے آتے یا ان پھلے کی عبادت کرنے والوں سے جنگ کرتے۔
۱۱ (دوسرا ترجمہ) میری بات یا نہیں رکھی۔ یعنی اگر طور پر آتا تو میرے ساتھ موجدین بھی آجاتے اور وہ جماعت ہو جاتی
اور موجدین کو کھلا میدان مل جاتا۔
۱۲ سامری: (۱) ملک شام میں سامرہ نام کا ایک مشہور قبیلہ تھا، اس کا یہ سردار تھا۔
(۲) فرعون کے خاندان کا بڑا آدمی تھا، حضرت موسیٰ (علیہ السلام) کے پڑوس میں رہتا تھا، ظاہر میں ایمان لایا اور
حضرت موسیٰ (علیہ السلام) کے ساتھ چلا۔
(۳) ہندوستان کا ہندو تھا۔
(۴) فارس کرمان کا رہنے والا تھا، گائے اور اس کی نسل کی پوجا کرنے والی ایک قوم کافر تھا اس کا نام موسیٰ بن
ظفر تھا۔

۱۵ (دوسرا ترجمہ) مجھے ایک ایسی چیز سمجھی تھی جو دوسرے کو نہیں سمجھی تھی۔ (دوسرا ترجمہ) ایک مٹھی بھرتی تھی۔

قَالَ فَاصْبِرْ فَإِنَّ لَكَ فِي الْحَمْدِ أَنْ تَقُولَ لَا مِسَاسَ ۚ وَإِنَّ لَكَ مَوْجِدًا لَّنْ تَخْلُقَهُ ۚ
وَانْظُرْ إِلَى إِلَهِكَ الَّذِي ظَلْتَ عَلَيْهِ عَاكِفًا ۚ لَنُغْوِرَنَّكَ فِي الْيَمِّ نَغْمًا ۚ
إِنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ وَسِعَ كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا ۚ كَذَلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ
أَنْبَاءِ مَا قَدْ سَبَقَ ۚ وَقَدْ آتَيْنَاكَ مِنْ لَدُنَّا ذِكْرًا ۚ مَنْ أَعْرَضَ عَنْهُ فَإِنَّهُ يَحْمِلُ يَوْمَ
الْقِيَمَةِ وِزْرًا ۚ خَلِيلَيْنِ ۚ وَيَوْمَ وَسَاءَ لَهُمْ وِزْرُهُ ۚ يُؤْمَرُ الْغَيْبَةُ جَلًّا ۚ يَوْمَ يَنْفَعُ فِي الشُّؤْرِ
وَتُخْفَرُ الْمُهْرَمُونَ ۚ يَوْمَ لَا يُفْعَلُ

موسیٰ علیہ السلام نے کہا: (یہاں سے) دور چلا جا، اب تیری سزا یہ ہے کہ تو لوگوں سے زندگی بھر یہ کہتا
پھرے گا کہ ”مجھے ہاتھ مت لگاؤ“ (۹۷) اس کے علاوہ) اور تیرے لیے (اللہ تعالیٰ کے عذاب کا) ایک
وعدہ مقرر ہے جس کا تجھ سے خلاف نہیں کیا جائے گا (۹۸) اور تو اپنے اس (جھوٹے) معبود کو دیکھ جس
(کی پوجا کرنے) پر تو جم کر بیٹھا ہے، ضرور ہم اس کو جلا ہی ڈالیں گے، پھر ہم اس کی راکھ بکھیر کر
دریا میں بہا دیں گے (۹۹) حقیقت میں تمہارا معبود وہ اللہ ہے، جس کے سوا کوئی معبود نہیں ہے،
اس کے علم میں ہر چیز سما گئی ہے (۱۰۰) (جس طرح حضرت موسیٰ علیہ السلام کا واقعہ ہم نے سنایا) اسی
طرح جو حالات پہلے گذر گئے ان میں سے کچھ واقعات ہم آپ کو سناتے ہیں اور ہلکی بات یہ ہے کہ
ہم نے خاص اپنے پاس سے آپ کو نصیحت (کی کتاب قرآن) عطا کی ہے (۱۰۱) جو اس (نصیحت
کی کتاب) سے منہ پھراتا ہے وہ قیامت کے دن بڑا بھاری بوجھ اٹھائے ہوئے ہوگا (۱۰۲) اس
(بوجھ کے عذاب) میں وہ ہمیشہ رہیں گے اور وہ بوجھ قیامت کے دن ان کے لیے بہت ہی برا ہوگا
(۱۰۳) جس دن کہ صور پھونکا جائے گا اور ہم اس دن مجرموں کو اس حال میں جمع کریں گے کہ ان کی
آنکھیں نیلی پڑی ہوں گی (۱۰۴)

① لوگوں کی بکھیر جمع کرنے کی سازش کی تھی اس پر عذاب الٹا آیا۔

② (دوسرا) جو تجھ سے ملنے والا نہیں ہے۔

③ (دوسرا ترجمہ) اس کا علم ہر چیز کا ماطہ کیے ہوئے ہے۔

④ (دوسرا ترجمہ) کہ مجرم لوگ نیلے پڑے ہوں گے۔ (یہ بد صورتی کی علامت ہے)

يَتَحَفَّلُونَ بَيْنَهُمْ إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا عَشْرًا ۖ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَكُولُونَ إِنْ يَكُولُوا أَمْثَلَهُمْ
طَرِيقَةً إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا يَوْمًا ۖ

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْجِبَالِ فَقُلْ يَنْسِفُهَا رَبِّي نَسْفًا فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا ۖ لَا
تَرَىٰ فِيهَا عِوَجًا وَلَا أَمْتًا ۖ يَوْمَ يَبْعَثُ الدَّاعِيَ لَا عِوَجَ لَهُ ۖ وَخَفَعْنَا الْأَصْوَاتَ
لِلرَّعْمِيِّ فَلَا تَسْمَعُ إِلَّا هَمْسًا ۖ يَوْمَ يَبْعَثُ الشَّاعِقَةَ إِلَّا مِنْ أَدْنَىٰ لَهُ الرِّعْمُ وَرَدَّيْ
لَهُ قَوْلًا ۖ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِهِ عِلْمًا ۖ

وہ چپکے چپکے آپس میں کہتے ہوں گے کہ: تم (دنیا یا قبر میں) دس دن سے زیادہ نہیں ٹھہرے (۱۰۳) جس بات کو وہ کہتے ہیں ہم خوب اچھی طرح جانتے ہیں جب کہ ان میں سے بہترین رائے رکھنے والا ۖ وہ کہے گا کہ تم (دنیا یا قبر میں) ایک دن سے زیادہ نہیں ٹھہرے (۱۰۴)

اور یہ لوگ آپ سے پہاڑوں کے بارے میں سوال کرتے ہیں (کہ قیامت میں ان کا کیا حال ہوگا) تو تم (جواب میں) کہو کہ: میرے رب ان کو (ریزہ ریزہ کر کے) دھول کی طرح اڑا دیں گے (۱۰۵) پھر اس (زمین) کو صاف (چٹیل) میدان بنا کر چھوڑ دیں گے (۱۰۶) کہ تم کو اس میں کوئی موڑ بھی نظر نہ آئے گا اور نہ کوئی ٹیلہ نظر آئے گا (۱۰۷) اس دن وہ (سب لوگ) ایک بلانے والے کے پیچھے چلے آویں گے، اس کے سامنے کوئی ٹیڑھا نہیں ہوگا ۖ رحمن کے سامنے (اس کے ڈر سے) سب آوازیں دب جائیں گی چنانچہ ہلکی آواز ۖ کے سوا کوئی آواز تم نہیں سن سکو گے (۱۰۸) اس دن کسی کی سفارش کام نہیں آئے گی؛ مگر جس کو رحمن نے اجازت دی ہوگی اور اس کے بولنے پر وہ (اللہ تعالیٰ) راضی بھی ہو (۱۰۹) وہ (اللہ تعالیٰ) لوگوں کی اگلی پچھلی باتوں کو جانتے ہیں اور لوگ ان کے علم کا احاطہ نہیں کر سکتے (۱۱۰)

۱ (دوسرا ترجمہ) جب کسان میں سے جس کا طریقہ سب سے اچھا ہے۔

۲ (دوسرا ترجمہ) دھول (غبار) کی طرح اڑا کر کے کھجوریں گے۔

۳ دنیا میں لوگ نبی کی دعوت پر ٹیڑھے چلتے تھے قیامت کے دن اللہ تعالیٰ کی طرف سے بلایا جائے گا تو ٹیڑھے نہیں ہوں گے۔ (دوسرا ترجمہ) گناہ پھوٹی۔ پاؤں کے چٹکی آہٹ۔

وَعَسَى الْوَجُوهَ الْكَافِرَةُ ۖ وَقَدْ خَابَ مَنْ حَمَلَ ظُلْمًا ۚ وَمَنْ يَكْمُلْ مِنَ الظُّلُمَاتِ
وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا يَحْكُمُ ظُلْمًا وَلَا ظُلْمًا ۚ وَكَذَلِكَ الْكُرْهُ قُرْآنًا وَفَنَاءً فِيمَنْ
الْوَحِيدِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ أَوْ يَحْشُرُونَ لَهُمْ ذِكْرًا ۚ فَكَيْفَ اللَّهُ الْكَرِيمُ الْحَكِيمُ ۚ وَلَا تَحْجَلْ
بِالْقُرْآنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يُقْضَى إِلَيْكَ وَحْيُهُ وَقُلْ رَبِّ ارْحَمْ عَلَمًا ۚ وَلَكَدْ عَهِدْنَا إِلَى آدَمَ
مِنْ قَبْلُ فَنَسِيَ وَلَمْ نَجِدْ لَهُ عَزْمًا ۚ

ہمیشہ زندہ رہنے والے، سب (مخلوق) کو سنبھالنے والے (اللہ تعالیٰ) کے سامنے سب چہرے جھکے
ہوں گے اور جو شخص ظلم (یعنی شرک، گناہ) کا بوجھ اٹھائے ہوئے ہوگا وہ ناکام ہوگا (۱۱۱) اور جس
شخص نے بھی نیک کام کیے ہوں گے اور وہ مومن بھی ہو تو اس کو ظلم کا ڈر نہیں اور نہ نقصان پہنچنے کا (۱۱۲)
(۱۱۲) اسی طرح ہم نے اس قرآن کو عربی زبان میں اسرار اور پھرا پھرا کر ہم نے اس میں ڈرانے کی
باتیں بیان کیں (۱۱۳) تاکہ وہ تقویٰ والے بن جائیں یا یہ (قرآن) ان (کے دلوں) میں سوچ بچ پیدا
کرے (۱۱۳) سو اونچی شان ہے اللہ تعالیٰ کی جو حقیقی بادشاہت کے مالک ہیں اور (جب قرآن
نازل ہو رہا ہو تو) آپ پر اس کی وحی کے پورا ہونے سے پہلے قرآن (پڑھنے) میں تم جلدی نہ کیا کرو
اور یہ دعا کر دو کہ: اے میرے رب! آپ میرے علم میں زیادتی عطا فرمائیے (۱۱۳) اور یہی بات
یہ ہے کہ ہم نے اس سے (بہت زمانہ) پہلے آدم کو ایک بات کی تاکید کر دی تھی، پھر وہ (آدم) بھول
گئے اور ہم نے ان میں عزم نہیں پایا (۱۱۵)

۱۱۱ یعنی کوئی گناہ اس نے نہ کیا ہو اور اس کے اعمال نامے میں زیادہ لکھ دیا جاوے یا نیک کوئی کم لکھی جاوے ایسا کچھ نہ ہوگا۔
۱۱۲ دوسرا ترجمہ: اور اس میں ہم نے وعید بار بار بیان کی ہے۔ تیسرا ترجمہ: مختلف طریقے سے ڈرانے کی باتیں بیان کی۔
۱۱۳ یعنی انجام کی سوچ جو ہدایت کا ذریعہ بن جائے۔
۱۱۴ جو علم آج تک حاصل ہو اور یاد رہے، جو علم آج تک حاصل نہ ہو اور حاصل ہو جائے اور صحیح سمجھ پیدا ہو جائے یہ سب
چیزیں اس دعا میں ہے۔ نوٹ: اللہ تعالیٰ نے اپنے نبی کو اس علم کے کسی چیز کی زیادتی کا سوال کرنے کا حکم نہیں دیا۔
۱۱۵ دوسرا ترجمہ: اور ہم نے ان میں ہمت نہیں پائی۔ نسیان غیر اختیاری چیز ہے، یہ واقعہ نبوت سے پہلے پیش آیا ہو یہ بھی
ممکن ہے، تا فرمائی پر ارادے سے حکم الہی کی خلاف ورزی نہیں کی۔

وَاذْكُلُوا يَلَيْبِسْكُمْ اَشْهُنُوا لِآتَمَّ فَسَجَدُوا اِلَّا الْيَلْبِسْ - اَيُّ ۞ فَكُلْنَا يَاقُمُ اِنَّ
هَذَا عَذَابُكَ وَلِزَوْجِكَ فَلَا يُخْرِجُكَ كُنَّا مِنَ الْجَنَّةِ فَتَكْفُلُ ۞ اِنَّ لَكَ اِلَّا تَجُوعٌ فِيهَا وَلَا
تَعْرِى ۞ وَآتَكَ لَا تَقْلُبُوا فِيهَا وَلَا تَضْحَى ۞ فَوَسَّوَسَ الْيَتِيمَ النَّفِثُ قَالَ يَاقُمُ هَلْ
آتَاكَ عَلَى شَرِّهِ الْخَلْدِ وَمُلْكٍ لَا يَبِيدُ ۞ فَاتَّخَذَ مِنْهَا فَمَدَّتْ لَهَا سَوَاقِلَهَا وَطَوَّقَهَا
تَلْعَلُفِي عَاقِبَتَهَا مِنْ وَرَثَةِ الْجَنَّةِ ۞ وَهَضَى اَقْدَمَ رُتَبَهُ لَعَوَى ۞

اور (وہ وقت بھی یاد کرو) جب ہم نے فرشتوں کو کہا کہ تم آدم کے سامنے سجدہ کرو تو ابلیس
کے سوا سب (فرشتوں) نے سجدہ کیا، اس (ابلیس) نے (سجدہ کرنے سے) انکار کر دیا (۱۱۶) ۞
ہم نے کہا کہ اے آدم! یقین رکھو یہ (ابلیس) تمہارا اور تمہاری بیوی کا دشمن ہے، کہیں ایسا نہ ہو کہ تم
دونوں کو جنت سے نکلوا دے، سو تم (محنت کر کے ضروریات پوری کرنے کی) مصیبت میں پڑ جاؤ ۞
(۱۱۷) ۞ یقینی بات ہے کہ اس (جنت) میں تمہارے لیے فائدہ یہ ہے کہ تم بھوکے بھی نہیں ہو گے ۞
اور تم ننگے بھی نہیں ہو گے (۱۱۸) ۞ اور یقینی بات ہے کہ اس (جنت) میں تم پیاسے بھی نہیں رہو گے اور
دھوپ کی تکلیف بھی نہیں اٹھاؤ گے (۱۱۹) ۞ پھر شیطان نے اس کے دل میں وسوسہ ڈالا، اس
(شیطان) نے کہا: اے آدم! کیا میں تم کو بتاؤں ایسا درخت جس (کے کھانے) سے ہمیشہ کی زندگی
اور ایسی بادشاہت جو کبھی پرانی نہ ہوئے وہ حاصل ہوتی ہے (۱۲۰) ۞ سو دونوں (آدم اور حوا) نے
اس (درخت) میں سے (کچھ) کھالیا، اس پر ان دونوں کی شرم کی جگہ (یعنی ستر) ان کے سامنے
کھل گئی اور دونوں جنت کے پتوں کو (ملا ملا کر) اپنے اوپر چپکانے لگے ۞ اور آدم نے اپنے رب کی
کہی ہوئی بات کو ٹال دیا ۞ سو وہ (آدم علیہ السلام) غلطی میں پڑ گئے (۱۲۱) ۞

۞ واحد کا صیغہ تار ہا ہے کہ ضروریات کے لیے کائنات کی ذمہ داری شوہر پر ہے۔

۞ جس بھوک سے تکلیف ہو یا کھانے میں تاخیر ہو وہ نہیں۔

۞ جنت میں دو ہی میاں بیوی انسان ہے، پھر بھی اصل انسانی حیا و شرم دیکھو کہ ستر دھانپنے کے لیے ستر استعمال کیے، لیکن
”یلباس“ رہنا گوارا نہیں۔ ۞ (دوسرا ترجمہ) اور آدم سے اپنے رب کا قصور ہو گیا۔

۞ غیر ارادی خلاف ورزی کی وجہ سے زندگی تلخ ہو گئی۔ جنت کا ہمیشہ آرام کیا۔

لَمْ أَجْعَلْهُ رَبُّهُ فَتَابَ عَلَيْهِ وَهَذَى ۝ قَالَ أَهِيَطَا بِمَا يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ لِيَتَّخِذَ عَذَابًا
لِّمَا تَأْتِيكُمْ يَتَّبِعِ هَذَى لَا تَمْنِ اتَّبِعْ هَذَا لَا يَنْصَلُّ وَلَا يَفْضُلُ ۝ وَمَنْ أَعْرَضَ عَنِّي
يُكْرِئْ لِيَأْنِ لَهُ مَعِينَةٌ هُنَاكَ وَتَحْضُرُهُ يَوْمَ الْوَعْدِ أَهْلِي ۝ قَالَ رَبِّ لِمَ حَضَرْتَنِي أَهْلِي
وَقَدْ كُنْتُ بَعِيدًا ۝ قَالَ كَذَلِكَ أَتَتْكَ آيَاتُنَا فَنَسِيتَهَا ۚ وَكَذَلِكَ الْيَوْمَ تُنْصَبُ ۝

پھر اس (آدم علیہ السلام) کو اس کے رب نے جن لیا ۝ سو اس (آدم علیہ السلام) کی توبہ قبول فرمائی اور اس
(آدم علیہ السلام) کو صحیح راستے پر (ہمیشہ) قائم رکھا ۝ (۱۲۲) اللہ تعالیٰ نے فرمایا: تم دونوں کے دونوں
اس (جنت) سے نیچے (دنیا میں) اتر جاؤ ۝ تم آپس میں ایک دوسرے کے دشمن ہو گے ۝ سو اگر
تمہارے پاس میری طرف سے کوئی ہدایت پہنچے سو جو آدمی میری ہدایت پر چلے گا وہ گمراہ بھی نہیں
ہوگا اور وہ کسی تکلیف میں بھی نہیں پڑے گا ۝ (۱۲۳) اور جو آدمی بھی میری نصیحت سے منہ پھرائے گا
۝ تو اس کو (دنیا اور قبر میں) بڑی تنگ زندگی ملے گی ۝ اور ہم اس کو قیامت کے دن اندھا کر کے
اٹھائیں گے ۝ (۱۲۴) تو وہ بولے گا: اے میرے رب! تو نے مجھ کو اندھا کر کے کیوں اٹھایا؟ حالان
کہ میں تو (دنیا میں) آنکھوں سے دیکھنے والا تھا ۝ (۱۲۵) اللہ تعالیٰ فرمائیں گے: تو نے (دنیا میں)
ایسا ہی کام کیا تھا، کہ ہماری آیتیں (دنیا میں) تیرے پاس پہنچی تھیں ۝ سو تو ان (آیتوں) کو بھول گیا
۝ اور (جس طرح تو ان آیتوں کو بھول گیا) آج اسی طرح تجھے بھلا دیا جائے گا ۝ (۱۲۶)

۱ (دوسرا ترجمہ) نواز دیا۔

۲ (دوسرا ترجمہ) آئندہ ایسی غلطی نہیں ہوئی۔ خوش فودی کے راستے پر قائم رکھا۔

۳ حضرت آدم علیہ السلام حضرت حوا اور ابلیس سب کو دنیا میں بھیج دیا گیا۔

۴ انسان اور شیاطین میں اور انسانوں میں آپس میں دشمنی کا سلسلہ ہے۔

۵ مراد دنیا احکام سے منہ پھراتا ہے۔ اصل ذکر جس وقت اللہ تعالیٰ کا جو حکم جس کو پورا کیا جاوے۔

۶ عذاب قبر کی تنگی ہے اور دنیا میں قناعت ملب ہو جائے، حرص بڑھ جائے یہ بھی بڑا عذاب ہے۔

۷ جیسا عمل ویسی سزا، دنیا میں احکام سے عائد ہے جیسا برتاؤ کیا تھا اس لیے آج یہ سزا ہے۔

۸ (دوسرا ترجمہ) تو نے یہ خیال نہیں کیا تھا۔

۹ (دوسرا ترجمہ) تیرا خیال نہیں کیا جائے گا۔

وَكَذٰلِكَ نَجْزِيْ مَنْ اَشْرَفَ وَلَمْ يُؤْمِنْ بِاٰيٰتِنَا ۖ وَلَعَذَابُ الْاٰخِرَةِ اَظْهَرُ ۙ اَفَلَمْ يَنْهٰ لَهُمْ كَمَ اَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنَ الْكَافِرِيْنَ يَمْشُوْنَ فِيْ مَسٰكِبِهِمْ ۚ اِنْ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّاُولِيْ الْاَلْبٰبِ ۝

وَلَوْلَا حِكْمَتِيْ سَبَقَتْ مِنْ ذٰلِكَ لَعَلَّكَ لِيْزَامًا ۚ وَاَجَلٌ مُّسَمًّى ۝ فَاصْبِرْ عَلَى مَا يَقُوْلُوْنَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوْعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوْبِهَا ۚ وَمِنْ اٰثَرِ الْاَيْلِ نَسْبَحْ ۚ وَاَعْلَازِفَ النَّهَارِ لَعَلَّكَ تَرْضٰى ۝ وَلَا تَمْنُنْ عَلٰى عَيْنَيْكَ اِلٰى مَا مَلَغَتْ اَبْصَارُهَا ۚ وَبَيْنَهُمْ رَهْمًا ۚ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا الْفٰنِيَّةُ وَهُمْ بٰتِلُوْنَ ۝

اور جو شخص بھی حد سے آگے نکل جاتا ہے اور اپنے رب کی آیتوں پر ایمان نہیں رکھتا ہے ہم اس کو اسی طرح سزا دیتے ہیں اور آخرت کا عذاب تو واقعی زیادہ سخت اور زیادہ دیر باقی رہنے والا ہے ﴿۱۲۷﴾ پھر کیا ان لوگوں کو اس بات سے بھی ہدایت حاصل نہیں ہوئی کہ ہم ان سے پہلے بہت ساری قوموں کو ہلاک کر چکے ہیں جن کے رہنے کے مکانات (یعنی بستیوں) میں یہ لوگ چلتے پھرتے ہیں ۝، یقیناً اس بات (یعنی پچھلی قوموں کی تباہی) میں عقل والوں کے لیے بڑی نشانیاں ہیں ﴿۱۲۸﴾

اور اگر تمہارے رب کی طرف سے ایک بات پہلے سے طے نہ ہوتی ۝ اور (اس کے نتیجے میں یہ عذاب کا) ایک وقت مقرر نہ ہوتا تو وہ (عذاب) ان پر چھٹ چکا ہوتا ۝ ﴿۱۲۹﴾ لہذا جو بات وہ (دشمن) کہتے ہیں اس پر تم صبر کرو اور سورج طلوع ہونے سے پہلے اور اس کے ڈوبنے سے پہلے اپنے رب کی حمد کے ساتھ تسبیح پڑھو اور رات کی کچھ گھڑیوں میں اور دن کے کناروں میں بھی تسبیح کرو؛ تاکہ (اس پر جو ثواب ملے) اس سے تم خوش ہو جاؤ ﴿۱۳۰﴾ اور ہم نے ان (کافروں) میں سے مختلف لوگوں کو دنیوی زندگی کی رونق کا جو سامان مزے اڑانے کے لیے دے رکھا ہے اس کی طرف آنکھیں اٹھا کر کے ہرگز مت دیکھو؛ تاکہ ہم ان کو اس میں آزمائیں،

۝ ملک شام جاتے ہوئے کدوالوں کے راستے میں بعض ان قوموں کے مکانات آتے تھے۔ یا یہ مطلب کہ وہ قومیت کے دور میں خود اپنے مکانوں میں چلتی پھرتی تھی۔

۝ کہ عذاب میں تاخیر ہوگی۔ ۝ (دوسرا ترجمہ) عذاب لازمی طور پر آچکا ہوتا۔

وَرَزَقْنِي رِزْقَكَ حَذَرًا وَأَكْلًا ۝ وَآمُرُ أَهْلَكَ بِالصَّلَاةِ وَاصْطَبِرْ عَلَيْهَا ۚ لَا تَسْأَلُكَ رِزْقًا ۚ لَنْحْنُ
 لِرِزْقِكَ ۚ وَالْعَاقِبَةُ لِلْعَاقِلِينَ ۝ وَقَالُوا لَوْلَا يَأْتِينَا بِآيَةٍ مِنْ رَبِّهِ ۚ أَوَلَمْ تَأْتِهِم بَيِّنَةٌ مَا
 فِي الصُّحُفِ الْأُولَى ۝ وَلَوْ أَنَّا أَهْلَكْنَاهُمْ بِعَذَابٍ مِنْ قَبْلِهِ لَقَالُوا رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ
 إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعَ آيَاتِكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ نُنْذِرَ ۚ قُلْ كُلُّ مُعَذِّبٍ مُعَذِّبٌ ۚ
 فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ أَضَلَّ سَبِيلَ الشَّيْطَانِ وَمَنْ هَدَى ۝

اور تمھارے رب کا (دیا ہوا) رزق بہت اچھا اور سب سے زیادہ باقی رہنے والا ہے (۱۳۱) اور تم
 اپنے گھر والوں کو (بھی) نماز کا حکم کرو اور خود بھی اس (نماز) کے پابند رہو، ہم تم سے روزی نہیں
 مانگتے ۝ روزی تو ہم ہی آپ کو دیا کرتے ہیں اور بہترین انجام تقویٰ (دالوں) ہی کا ہے (۱۳۲) ۝
 اور یہ (کافر) کہنے لگے یہ (رسول) ہمارے پاس اپنے رب کی طرف سے (اپنی نبوت پر) کوئی
 نشانی کیوں نہیں لاتے؟ کیا ان لوگوں کے پاس پچھلے (آسمانی) صحیفوں کے مضامین کی گواہی نہیں
 پہنچ گئی؟ (۱۳۳) ۝ اور اگر اس (قرآن کے اتارنے) سے پہلے ہم ان کو کسی عذاب میں ہلاک
 کر دیتے تو یہ لوگ (اس وقت یوں) کہتے کہ: اے ہمارے رب! آپ نے ہمارے پاس کوئی
 رسول کیوں نہیں بھیجا تھا کہ ہم ذلیل و رسوا ہونے سے پہلے تیرے احکام پر چلتے (۱۳۴) ۝ اے
 نبی! تم کہو: ہر ایک انتظار کر رہا ہے، سو تم بھی (اللہ تعالیٰ کے فیصلے کا) انتظار کرو، اب عنقریب تم کو پتہ
 چل جائے گا کہ سدا سے راستے والے لوگ کون ہیں اور ہدایت پانے والے لوگ کون ہیں (۱۳۵)

۝ ہم تم سے روزی کو مانگ نہیں چاہتے۔

۝ پچھلے تمام آسمانی صحیفوں میں ہی کریم ۝ اور قرآن کی بشارت موجود ہے اور خود حضور ۝ نے اور قرآن نے پچھلی آسمانی
 کتابوں کو چاہتا ہے۔ (دوسرا ترجمہ) کیا ان لوگوں کے پاس پچھلی (آسمانی) کتابوں میں کی روشن دلیل نہیں آچکی۔



سورة الانبياء

(المكية)

آیاتہا: ۱۱۲۔ رکوعاتہا: ۷۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں ایک سو بارہ (۱۱۲) آیتیں ہیں۔ سورۃ حم سجدہ یا سورۃ ابراہیم کے بعد اور سورۃ نحل سے پہلے اکہتر (۷۱) یا تہتر (۷۳) نمبر پر نازل ہوئی۔

یہ اللہ کی طرف سے نازل ہونے والی وہ پہلی سورت ہے جس میں سورہ (۱۶) انبیاء کے کرام کا تذکرہ ہے، اگرچہ سورۃ انعام میں اٹھارہ (۱۸) نبیوں کا تذکرہ ہے؛ لیکن اس کا نزول بعد میں ہوا۔ ترمذی کی ایک حدیث میں ہے کہ پچھلی کے پیٹ میں حضرت ذوالنون یونس علیہ السلام کی دعا یہ

”لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ“

جو اس سورت میں آیت نمبر ستاسی (۸۷) ہے۔

جو مسلمان بندہ بھی اس کے ذریعے سے کبھی بھی اللہ سے دعا کرے گا اس کی دعا قبول کر لی جائے گی۔

اس میں ”إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ“ انسان کے اپنے مجرم ہونے کا اعتراف ہے اور وہی

دعا بھی ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

اَلْکَرْبَ لِلْمَکٰینِ جَسَدِیْہُمْ وَہُمْ فِی عَقَلِہٖ مُّغْرِیْہُمْ ۝ مَا یَآئِیْہُمْ قَوْلٌ مِّنْ ذِکْرِہٖ لَیْسَ لَہُمْ
مُخَدَّبٌ اِلَّا اَسْتَمْتَعُوْا وَہُمْ یَلْعَنُوْنَ ۝ لَا وَیْلَہٗ فُلُوْیْہُمْ ۝ وَاَسْأَلُوْا النَّجْوٰی ۝ الَّذِیْنَ
کَلَمُوْا ۝ اَلْہٰذَا اِلَّا بَعْرٌ مِّمَّا کُفِّرْہُمْ ۝ اَفَتَأْتُوْنَ السَّحَرٰۃَ وَاَنْعَمَ تَجْوِیْرُوْنَ ۝ فَلَی رَّبِّیْ یَعْلَمُ
اَلْقَوْلَ فِی السَّمَآءِ وَالْاَرْضِ ۝ وَہُوَ السَّمِیْعُ الْعَلِیْمُ ۝

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت
زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

لوگوں کے لیے ان کا حساب (کا وقت) ۱ نزدیک آگیا اور وہ تو غفلت کی حالت میں منہ
پھرائے ہوئے ہیں (۱) ان (لوگوں) کے پاس نصیحت کی کوئی بھی نئی بات ان کے رب کی طرف
سے آتی ہے تو وہ اس کو کھیتے ہوئے سنتے ہیں (۲) ان کے دل تو کھیل میں لگے ہوئے ہیں ۱ اور وہ
ظالم چپکے چپکے ایک دوسرے کے کان میں ۱ باتیں کرتے ہیں کہ یہ (محمد) تم جیسا ہی ایک (معمولی)
انسان ہے پھر کیوں تم لوگ آنکھوں سے دیکھتے ہوئے بھی (ان کے) جادو میں پھنس جاتے ہو ۱
(۳) رسول نے کہا: جو بات آسمانوں اور زمین میں کہی جاتی ہے میرے رب اس کو جانتے ہیں ۱ اور
وہ (اللہ تعالیٰ) تو سب چیزوں کو سننے والے اور ہر چیز کو جانتے والے ہیں (۴)

۱ موت کا وقت یا قیامت کا وقت مراد ہے۔

۱ (دوسرا ترجمہ) مذاق بنا کر وہ سنتے ہیں۔

۱ (دوسرا ترجمہ) حصول چیزوں میں ان کے دل مشغول ہیں (قرآن مجید کو پورے دھیان سے سننا ایمان کا تقاضا ہے)۔

۱ اسلام کو ماننے کی خفیہ سازش کرنا۔

۱ (دوسرا ترجمہ) کیا پھر بھی تم جادو کی بات سننے کے لیے (ان کے پاس) جاؤ گے؟ حالانکہ تم (اس بات کو) اچھی طرح
جانتے ہو۔

نوٹ:- نبی وحی کے ذریعہ ان کی خفیہ باتیں بتا دیوے تو اس کو وہ سحر کہتے ہیں۔

۱ چھپ کر کوئی بات کہی جائے تو بھی اللہ تعالیٰ اس کو جانتے ہیں۔

بَلْ قَالُوا أَهَلَكُنَّ أُهْلًا مِمَّنْ بَلَّيْنَا فَنَكَلْتُمَا بِهِنَّ كَمَا أَرْسَلْنَا
 الْآدَمَ مَا أَمَرْنَاهُ فَبَلَغَهُمْ مِنْ قُرْبَىٰ أَمْ لَكُنَّ أَهْلًا مِّنْ قَبْلُ
 قُلْ لَّكُنَّ إِلَّا رَجَالًا كُذِّبُوا فَمَا أَتَانَهُمْ فَسَخَطُوا أَهْلَ الْبُيُوتِ
 كَمَا كَانُوا لَا يَتْلُونَ الْقُرْآنَ وَلَا يَتْلُونَ الْكِتَابَ وَلَا يَفْقَهُوْنَ
 هُتَاتٍ وَلَا يُنْفِقُونَ فَمَنْ جَعَلَهُمْ حُشْرًا مُّطَهَّرًا
 تَعْمَلُونَ فِيهِمْ مِثْلَ آبَائِهِمْ وَإِخْوَانِهِمْ وَمَنْ جَعَلَهُمْ
 حُشْرًا مُّطَهَّرًا تَعْمَلُونَ فِيهِمْ مِثْلَ آبَائِهِمْ وَإِخْوَانِهِمْ

بلکہ (ظالموں نے تو) یہ بھی کہا (یہ قرآن) پریشان کرنے والے خوابوں (خیالات) کا مجموعہ ہے؛
 بلکہ اس (قرآن) کو اس (محمد) نے (خود) گھڑ لیا ہے؛ بلکہ وہ (محمد) شاعر ہے، سو جیسے کچھ بے فہم
 (نشان کے ساتھ) بھیجے گئے ایسے ہی ہمارے پاس کوئی (بڑی کشانی وہ) (محمد کا دے) (۵) (حالاں
 کہ جس بستی (کے لوگوں) کو ہم نے ان سے پہلے ہلاک کیا وہ ایمان نہیں لائی تو کیا یہ لوگ (اپنی
 مانگی ہوئی نشانی کو دیکھنے کے بعد) ایمان لائیں گے؟ (۶) اور ہم نے آپ سے پہلے مردوں ہی کو
 رسول بنا کر بھیجا جن کی طرف ہم وحی اتارتے تھے (تو اب کافروں سے کہو) اگر تم خود (اس بات کو)
 جانتے نہیں ہو تو نصیحت کا علم رکھنے والوں سے پوچھ لو (۷) اور ہم نے ان (رسولوں) کو ایسا جسم
 بنا کر پیدا نہیں کیا کہ وہ کھانا ہی نہ کھاتے ہوں اور وہ ایسے بھی نہیں تھے کہ (دنیا میں) ہمیشہ رہنے
 والے ہوں (۸) پھر ان (رسولوں) سے جو وعدہ ہم نے کیا تھا وہ سچا کر کے کھلا دیا، پھر ہم نے ان
 (رسولوں) کو اور (رسولوں کے سوا) جن کو ہم نے چاہا ان سب کو (عذاب سے) بچا لیا اور جلوگ حد سے
 باہر نکلتے تھے ان سب کو ہم نے ہلاک کر دیا (۹) یہی بات یہ ہے کہ ہم نے تمہارے پاس ایسی کتاب
 اتاری ہے جس میں تمہارے لیے (کافی نصیحت ہے) کیا پھر بھی تم (اتنی بات) سوچتے نہیں ہو؟ (۱۰)

۱ یعنی قرآن تو ایسے خوابوں کا مجموعہ ہے جن میں کسی طرح کا جوڑ نہ ہو۔

۲ مراد خاص اہل کتاب کا کہ انہیں تمام ہی اہل کتاب، آیت سے عموماً مضمون بھی نکلتا ہے کہ ان کی جو بات ہم نہیں جانتے،
 جانتے والوں سے پوچھ لیوں۔ یعنی پورا کہہ کھلا دیا۔

۳ (دوسرا ترجمہ) جس میں تمہارا تذکرہ ہے (یعنی عربی زبان میں قرآن کے نزول کی وجہ سے رہتی دنیا تک سارے عالم
 میں عربوں کا ذکر خیر ہے، عربوں کی شہرت ہے اور عربی میں قرآن اتنا عربوں کی فضیلت اور شرافت ہے)

وَمَا كُنَّا بِمُعَظَّمَاتِهَا نَعْلَمُونَ ﴿۱۰﴾ فَلَمَّا أَهَسُوا فَأَنَّى كُنَّا أَهَسُوهَا فَمَا أَكْبَرُوا إِلَيْنَا ﴿۱۱﴾ فَلَمَّا أَهَسُوا فَأَنَّى كُنَّا أَهَسُوهَا فَمَا أَكْبَرُوا إِلَيْنَا ﴿۱۲﴾ فَلَمَّا أَهَسُوا فَأَنَّى كُنَّا أَهَسُوهَا فَمَا أَكْبَرُوا إِلَيْنَا ﴿۱۳﴾ فَلَمَّا أَهَسُوا فَأَنَّى كُنَّا أَهَسُوهَا فَمَا أَكْبَرُوا إِلَيْنَا ﴿۱۴﴾ فَلَمَّا أَهَسُوا فَأَنَّى كُنَّا أَهَسُوهَا فَمَا أَكْبَرُوا إِلَيْنَا ﴿۱۵﴾ فَلَمَّا أَهَسُوا فَأَنَّى كُنَّا أَهَسُوهَا فَمَا أَكْبَرُوا إِلَيْنَا ﴿۱۶﴾ فَلَمَّا أَهَسُوا فَأَنَّى كُنَّا أَهَسُوهَا فَمَا أَكْبَرُوا إِلَيْنَا ﴿۱۷﴾

اور کتنی بستیوں جن کے رہنے والے لوگ ظالم تھے ہم نے ان کو پیس ڈالا ﴿۱۰﴾ اور ان (بستیوں کو تباہ کرنے) کے بعد ہم نے دوسری قوموں کو پیدا کیا ﴿۱۱﴾ سو جب انھوں نے ہمارے عذاب کی آہٹ محسوس کی ﴿تب وہ اس (بستی) سے﴾ (کل کر) بھاگنے لگے ﴿۱۲﴾ (ان کو کہا گیا) بھاگو مت اور ویش کے سامان کی طرف جو تم کو دیا گیا تھا اور تمہارے اپنے مکان کی طرف واپس چلے جاؤ ﴿۱۳﴾ تا کہ تم سے سوال کیا جائے ﴿۱۴﴾ (جواب میں) وہ لوگ کہنے لگے: ہائے افسوس! یقینی بات ہے کہ ہم ہی ظالم تھے ﴿۱۵﴾ ان کی یہی پکار برابر جاری رہی ﴿یہاں تک کہ ہم نے ان کو کٹی ہوئی کھیتی، بجھی ہوئی آگ (کی طرح جلتا) کر کے کھدیا﴾ ﴿۱۶﴾ اور آسمان اور زمین اور جو کچھ ان دونوں کے درمیان میں ہے ہم نے اس لیے نہیں پیدا کیا کہ ہم کوئی کھیل کرنا چاہتے ہوں ﴿۱۷﴾ اگر ہم کو کھیل ہی بنانا ہوتا تو ہم اپنے پاس کی چیزوں میں سے ہی کھیل بناتے اگر ہم کو ایسا ہی کرنا ہوتا ﴿۱۸﴾

﴿دوسرا ترجمہ﴾ تباہ کروالہ۔

﴿دوسرا ترجمہ﴾ سو جب انھوں نے ہمارے عذاب کو آمادہ کیا۔

﴿دوسرا ترجمہ﴾ جن جگہوں میں تم لوگ عیش کرتے تھے اور تمہارے مکانوں کی طرف واپس چلے جاؤ۔

﴿تم قوم کے بڑے سمجھے جاتے تھے اور مشکلات میں لوگ تم سے مشورے طلب کرتے تھے اب اس بڑے عذاب کی مصیبت کے وقت بھاگنے کے بجائے گھری میں رہو؛ تا کہ لوگ تم سے مشکل کا حل دریافت کرنے آویں یہ تعریف ہے کہ تمہارا سامان، مکان جس پر تم کو نازل تھا اب وہ کچھ برباد، کسی دوست کا نام و نشان نہ رہا۔﴾ (دوسرا مطلب: تمہارے نوکر چاکر خدام تمہاری چاہتوں کے بارے میں دریافت کر سکیں اس لیے گھروں میں رہو)

﴿دوسرا ترجمہ﴾ ان کا بھی شور و غل برابر چلا اور (تیسرا) سوال کی یہی فریاد برابر جاری رہی۔

﴿کعبہ﴾ وہ کام جس سے کوئی صحیح مقصد متعلق نہ ہو۔

بَلْ تَكْلِفُ بِالْحَقِّ عَلَى الْبَاطِلِ فَيَنْتَعِمُهَا قَائِمًا مَّوَدًّا أَوْ قَدْ تَلَكَّمْنَا الْوَيْلَ لِمَا تُصِفُونَ ۝ وَلَهُ
مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۝ وَمَنْ عِنْدَهُ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَلَا يَسْتَعْبِدُونَ ۝
يُسَبِّحُونَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لَا يَفْطُرُونَ ۝ اٰمِ الْاٰخِلُوْا اِلٰهَةً مِنَ الْاَرْضِ هُمْ يُنۡشِرُوْنَ ۝ لَوْ
كَانَ فِيْهِمَا اِلٰهَةٌ اِلَّا اللّٰهُ لَفَسَدَتَا ۝ فَسُبۡحٰنَ لِلَّوۡرِثَةِ الْعِزِّ عَمَّا يُصِفُونَ ۝ لَا يُسۡئَلُ
عَمَّا يَفۡعَلُ وَهُوَ يُسۡئَلُوْنَ ۝ اٰمِ الْاٰخِلُوْا مِنْ كُفُوۡةِ اِلٰهَةٍ ۝ قُلْ هَاتُوْا بُرۡهَانَكُمْ ۝

بلکہ ہم حق کو باطل پر پھینک مارتے ہیں، سو وہ (حق) اس (باطل) کا سر پھوڑ ڈالتا ہے تب وہ (باطل)
ایک دم ملیا میٹ ہو جاتا ہے اور جو (بے بنیاد) باتیں (اللہ تعالیٰ کے لیے) تم بناتے ہو اس سے
تمہارے لیے ہی خرابی ہے ﴿۱۸﴾ اور آسمانوں اور زمین میں جو لوگ بھی ہیں وہ اسی (اللہ تعالیٰ) کی
ملکیت میں ہیں اور جو (فرشتے) اس (اللہ تعالیٰ) کے پاس ہوتے ہیں وہ اس (اللہ تعالیٰ) کی عبادت
سے تکبر نہیں کرتے ۝ اور ۝ شکستے بھی نہیں ہیں ﴿۱۹﴾ وہ (فرشتے) رات اور دن (اللہ تعالیٰ کی) تسبیح
پڑھتے رہتے ہیں، وہ (فرشتے کسی بھی وقت) سست نہیں پڑتے ہیں ۝ ﴿۲۰﴾ کیا ان لوگوں نے
زمین میں (نئے) معبود بنالے ہیں کہ وہ (معبود مردوں کو) زندہ کر کے اٹھا سکتے ہیں؟ ﴿۲۱﴾ اگر ان
(یعنی زمین اور آسمان) میں اللہ تعالیٰ کے سوا کوئی دوسرے معبود ہوتے تو وہ دونوں (یعنی آسمان اور
زمین) تباہ ہو جاتے ۝ سو عرش کے رب اللہ تعالیٰ ان چیزوں سے بالکل پاک ہیں جو یہ لوگ (اس
اللہ تعالیٰ کے لیے شرک) بیان کرتے ہیں ﴿۲۲﴾ (اور) وہ (اللہ تعالیٰ) جو کچھ کرتے ہیں ان سے
اس کا کوئی سوال نہیں ہوگا اور ان سب (انسان اور جنات) سے (جو وہ کام کرتے ہیں اس کے
بارے میں) سوال کیا جائے گا ﴿۲۳﴾ کیا ان کافروں نے اس (اللہ تعالیٰ) کو چھوڑ کر دوسرے
معبود بنا رکھیں ہیں؟ تم (ان سے) کہو کہ تمہاری دلیل (شرک پر) کراؤ،

۝ (دوسرا ترجمہ) کہا نہیں کرتے۔

۝ (دوسرا ترجمہ) وہ (فرشتے) شکستے بھی نہیں ہیں۔

۝ (دوسرا ترجمہ) آسمان اور زمین (دونوں کا نظام) درہم برہم ہو جائے (تیسرا) آسمان اور زمین دونوں خراب
ہو جائے۔

هَذَا ذِكْرٌ مِّنْ نَّجْوَىٰ ذِكْرٍ مِّن قَبْلِهِ ۚ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ۖ الْحَقُّ أَنَّهُمْ مُّغْرِبُونَ ﴿٢٠﴾
وَمَا أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ مِن رَّسُولٍ إِلَّا نُوحِي إِلَيْهِ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدُونِ ﴿٢١﴾ وَقَالُوا
الْحَدِّ الرَّعْمِيُّ وَلَدًا مُّجْتَنَبٌ ۚ بَلْ عِبَادٌ مُّكْرَمُونَ ﴿٢٢﴾ لَا يَسْبِقُونَهُ بِالْقَوْلِ وَهُمْ بِأَمْرِ
يَعْمَلُونَ ﴿٢٣﴾ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يَلْفَعُونَ ۖ إِلَّا لِبَنِي إِدْرِيسَ وَهُمْ
بَنُو خَمْرٍ ۚ مُّغْرِبُونَ ﴿٢٤﴾

یہی (توحید کی) بات میرے ساتھ والوں کی کتاب (قرآن) میں موجود ہے اور یہی (توحید کی) بات مجھ سے پہلے والوں کی کتاب (تورات و انجیل) میں موجود ہے ﴿۲۰﴾ حقیقت بات یہ ہے کہ ان میں کے اکثر لوگ حق کو سمجھتے ہی نہیں ہیں، سو وہ (حق بات کو) ٹالتے ہیں ﴿۲۱﴾ اور تم سے پہلے کوئی رسول ہم نے ایسا نہیں بھیجا جس پر ہم نے یہ وحی نازل کی ہو کہ میرے سوا کوئی معبود نہیں ہے، سو تم میری عبادت کیا کرو ﴿۲۲﴾ اور وہ (کافر) کہنے لگے کہ: رحمن تو (فرشتے کی شکل میں بھی) اولاد رکھتا ہے، وہ (اللہ تعالیٰ) تو پاک ہیں؛ بلکہ وہ (فرشتے) تو عزت والے بندے ہیں ﴿۲۳﴾ اور وہ (فرشتے) اس (اللہ تعالیٰ) سے آگے بڑھ کر کوئی بات نہیں بول سکتے اور وہ (فرشتے) اس (اللہ تعالیٰ) کے حکم کے مطابق ہی عمل کرتے ہیں ﴿۲۴﴾ وہ (اللہ تعالیٰ) ان (فرشتوں) کی اگلی پچھلی باتوں کو جانتے ہیں اور وہ (فرشتے) کسی کی سفارش نہیں کر سکتے؛ لہٰذا یہ کہ جس کے لیے اس (اللہ تعالیٰ) کی مرضی ہو ﴿۲۵﴾ اور وہ سب (فرشتے) اس (اللہ تعالیٰ) کی لیبیت سے ﴿۲۶﴾ ڈرتے رہتے ہیں ﴿۲۸﴾

﴿دوسرا ترجمہ﴾ یہ قرآن (بھی موجود) ہے جس میں میرے ساتھ والوں کے لیے نصیحت ہے (اور تورات و انجیل بھی موجود ہے) جس میں مجھ سے پہلے لوگوں کے لیے نصیحت تھی (تیسرا ترجمہ) یہ (قرآن) نصیحت ہے میرے ساتھ والوں کے لیے اور جو لوگ مجھ سے بھی پہلے سے چلے آ رہے ہیں (یہود و نصاریٰ) کے لیے بھی نصیحت ہے (چوتھا ترجمہ) اس قرآن میں میرے ساتھ والوں کا بھی ذکر (تذکرہ) ہے اور مجھ سے پہلے لوگوں کا بھی ذکر (تذکرہ) ہے۔
خلاصہ مطلب: قرآن اور سابقہ آسمانی کتابیں چاہے وہ محرف ہوں ان میں کہیں بھی شرک کا مضمون نہیں ہے، یہ قرآن اس امت کے لیے دعوت ہے تو ساتھ میں سابقہ نبیوں کے واقعات کے محفوظ رہنے کا بھی ذریعہ ہے۔

﴿دوسرا ترجمہ﴾ سو وہ (حق بات سے) منہ پھراتے ہیں۔

﴿اس کی سفارش کریں گے﴾ ﴿دوسرا ترجمہ﴾: خوف سے۔

وَمَنْ يَكْفُرْ فَإِنَّ إِلَهَهُ لَخَبِيرٌ بِهِ فَذَلِكَ نُجْرَتُهُ جَهَنَّمُ ۚ كَذَلِكَ نُجْرَتُ الظَّالِمِينَ ۖ
 أُولَٰئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَالْجِبَالَ قَدْ خَلَقْنَاهُنَّ مِن مَّاءٍ
 وَاحِدٍ ۖ قُلْ أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ ۖ وَجَعَلْنَا فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ يَقْبَلُوا مِنَّا
 السَّيْلَ ۖ فَمَا يَبْهَمُونَ ۖ وَجَعَلْنَا السَّمَاءَ سَافًا مُّطَوَّكًا ۖ وَهُدًى لِّلْغَايَةِ
 مُعْرِضُونَ ۖ وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ الْإِنسَانَ وَالْجِبَالَ وَالنَّجْمَ ۖ كُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ۖ
 وَمَا جَعَلْنَاهُمْ فِيهِ قُلُوبًا ۖ أَفَأَبْصَارُهُمْ خُفِّضْنَا ۖ كَلَّا ۖ بَلْ عَنَّا قُرْآنًا
 وَجَعَلْنَا لِكُلِّ نَفْسٍ مَّا يَكْفِيهَا ۖ كَلَّا ۖ بَلْ عَنَّا قُرْآنًا وَجَعَلْنَا لِكُلِّ نَفْسٍ مَّا يَكْفِيهَا ۖ

اور (بافرض) ان (فرشتوں) میں سے کوئی یوں کہہ دے کہ اس (اللہ تعالیٰ) کے سوا میں معبود ہوں تو
 ہم اس کو جہنم کی سزا دیں گے، ایسے ظالموں کو ہم اسی طرح سزا دیا کرتے ہیں ﴿۲۹﴾

کیا ان کافروں کو یہ بات معلوم نہیں کہ آسمان اور زمین یقیناً بند تھے، پھر ہم نے ان دونوں
 کو (اپنی قدرت سے) کھول دیا اور ہم نے پانی سے ہر جاندار چیز پیدا کی، کیا پھر بھی وہ لوگ ایمان
 نہیں لاتے؟ ﴿۳۰﴾ اور ہم نے زمین میں بھاری بھاری پہاڑ کے بوجھ بنا دیے؛ تاکہ وہ (زمین)
 ان (لوگوں) کو لے کر ہلنے نہ لگے ﴿۳۱﴾ اور ہم نے اس (زمین) میں چوڑے چوڑے راستے بنائے؛
 تاکہ وہ (لوگ) منزل تک پہنچ سکیں ﴿۳۲﴾ اور ہم نے آسمان کو (ہر طرح سے) محفوظ چھت بنایا ﴿۳۳﴾
 اور وہ لوگ اس کی آیتوں سے منہ پھراتے ہیں ﴿۳۴﴾ اور وہی (اللہ تعالیٰ) ہے جس نے رات اور
 دن اور سورج اور چاند بنائے، یہ سب کے سب اپنے (خاص) دائرے میں تیرتے ہیں ﴿۳۵﴾
 (اے نبی!) ہم نے تم سے پہلے کسی بھی بشر کے لیے ہمیشہ زندہ رہنا طے نہیں کیا، پھر اگر تمہارا انتقال
 ہو گیا تو کیا یہ (مخالفین) ہمیشہ جیتے رہیں گے؟ ﴿۳۶﴾ ہر نفس موت کا عزم چکھنے والا ہے ﴿۳۷﴾

﴿۲۹﴾ (دوسرا ترجمہ) جھکھڑے۔

﴿۳۰﴾ (دوسرا ترجمہ) تاکہ (چوڑے راستے والی نعمت میں غور کر سکو حیدری) ہدایت پائے۔

﴿۳۱﴾ یعنی لوہا نہیں اور شیطان کس سے نہیں۔

﴿۳۲﴾ خاص تکلیف محسوس ہونا مراد ہے روح کو اپنی سواری بدن کو چھوڑنا پڑتا ہے اس کی وجہ سے تکلیف ہوتی ہے۔

وَلَمَّا كُنْتُمْ بِالْقُدْسِ ۖ وَالْحَكِيمُ فَعَتَىٰ ۖ وَالْمُنَافِقُ رَجَزُونَ ۖ وَادَّارَكَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَن يَنْفِخُوا فِي أُولَٰئِكَ الْأَصْفَادِ ۚ أَلَمْ يَكُنْ أَلَدِيذًا يَدُّ لَهُ الْبَاقِعَاتُ ۖ وَهُمْ بِذُرِّ الرَّعْنِ هُمْ كَافِرُونَ ۖ خُلِقَ الْإِنسَانُ مِنْ حَجَلٍ ۖ سَأُورِيكُمْ آيَاتِي فَلَا تَسْتَعْجِلُونِ ۖ وَتَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۖ لَوْ يَعْلَمُ الَّذِينَ كَفَرُوا حَتَّىٰ لَا يَكْفُلُونَ عَنْ وُجُوهِهِمُ النَّارَ وَلَا عَنْ ظُهُورِهِمْ وَلَا هُمْ يَنْصَرُونَ ۖ بَلْ تَأْتِيهِمْ بَغْتَةً فَتَبْهَتُهُمْ فَلَا يَشْعُرُونَ دَرَكًا وَلَا هُمْ يَنْفَكُونَ ۖ

اور تم کو آزمانے کے لیے بری بھلی ۖ حالت میں مبتلا کرتے ہیں اور تم سب ہماری طرف ہی لوٹا کر لائے جاؤ گے ﴿۳۵﴾ اور یہ کافر لوگ جہاں کہیں بھی تم کو دیکھتے ہیں تو ان کا بھی کام ہوتا ہے کہ وہ تمہارا مذاق اڑانے لگتے ہیں (اور وہ یوں کہتے ہیں) کیا یہ وہی آدمی ہے جو تمہارے معبودوں کا نام (برائی سے) لیا کرتا ہے؛ حالاں کہ وہ (کافر) تو رحمن کے نام کا کار کرتے ہیں ﴿۳۶﴾ انسان جلد بازی کی عادت لے کر بنایا گیا ہے ۖ عنقریب میں تم کو میری نشانیاں دکھاتا ہوں، لہذا تم مجھ سے (اس کے مانگنے میں) جلدی مت کرو ﴿۳۷﴾ اور وہ (کافر) لوگ کہنے لگے کہ: (اے مسلمانو!) اگر تم سچے ہو تو (بتاؤ) یہ (عذاب کا) وعدہ کب پورا ہوگا؟ ﴿۳۸﴾ کاش ان کافروں کو اس وقت کا پتہ چل جاتا جب کہ وہ (کافر جہنم کی) آگ کو نہ اپنے چہروں سے اور نہ اپنی پیٹھوں سے روک سکیں گے اور ان کو کوئی مدد نہیں پہنچے گی ﴿۳۹﴾ بلکہ وہ (آگ) اچانک ان پر آپڑے گی، سو وہ (آگ) ان کے ہوش و حواس اڑا دے گی، سو وہ (کافر لوگ) اس (آگ) کو (چھپے) پھر نہیں سکیں گے ۖ اور ان (کافروں) کو ہمت بھی نہیں دی جائے گی ﴿۴۰﴾

ۖ شر سے مراد ہر خلاف طبع چیز اور خیر سے ہر مرغوب طبع چیز۔

ۖ (دوسرا ترجمہ) انسان جلد بازی کے مزاج کا پیدا کیا گیا۔ (کسی چیز کو اس کے دقت سے پہلے طلب کر لیا) انسانی کمزوری ہے۔ کوئی چیز کسی میں کثرت سے پائی جاوے تو اس کے لیے بھی یہ تعبیر استعمال ہوتی ہے۔ نوٹ: بعض اہل علم نے ”عجل“ کا معنی ”بھڑکنا، گھبراہٹ“ سے کیا ہے۔

ۖ نبوت کی چٹائی کے معجزات یا کافروں کی سزا۔

ۖ (دوسرا ترجمہ) پھر اس آگ کو ہٹانے کی ان کھدکرت نہیں ہوگی۔

وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ فَهَاتَىٰ بِاللِّسَانِ عَصْرًا ۚ وَاِنْهُمْ لَمَا كَانُوا بِمَشَارِقِ الْمُدُنِ ۚ
 قُلْ مَنْ يَمْلِكُكُمْ بِالْمُطَلِّ وَالْفَهَارِ ۚ مِنَ الرَّحْمٰنِ ۚ بَلْ هُمْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِمْ
 لَعْرِضُونَ ۝ اَمْ لَهُمْ اِلٰهَةٌ غَيْرُ اللَّهِ ۚ فَيَسْتَعِذُّونَ عَنْهُ ۚ اَنْفُسِهِمْ وَلَا لَهُمْ
 مِنْهَا يَصْعَقُونَ ۝ بَلْ مَلْعَنَّا هَؤُلَاءِ ۚ وَاَبَاءَهُمْ عَلٰى طَلَلٍ عَلَيْهِمُ الْعَذْرُ ۚ اَقْلَامُهُمْ وَكَانَ اِلٰهِي
 الْاَرْضِ نَكْطُصُّهَا ۚ مِنَ اَكْظَرِ اِفْهَاءِ ۚ اَلَهُمُ الْغُلٰبِيُّونَ ۝ قُلْ اَلَمَّا اَنْزَلْنٰكُمْ بِالْوَعْيِ ۚ وَلَا يَسْمَعُ
 الصُّمُّ الدُّعَاءَ اِنْ كَانُوا يَفْقَهُونَ ۝

اور (اے نبی!) یہی بات یہ ہے کہ تم سے پہلے بہت سارے رسولوں کا مذاق اڑایا گیا، سو مذاق
 اڑانے والوں کو اسی عذاب نے آ کر گھیر لیا جس کا وہ لوگ مذاق اڑایا کرتے تھے (۳۱)
 تم کہو: رات اور دن میں رحمن (کے عذاب) سے تم کو کون بچاتا ہے؟ بلکہ بات یہ ہے کہ یہ
 لوگ اپنے رب کے ذکر سے منہ پھراتے ہیں (۳۲) کیا ہمارے سوا ان کے کچھ معبود ہیں جو ان کو
 بچاتے ہوں؟ (بلکہ) وہ (بت) تو خود اپنی مدد کرنے کی بھی طاقت نہیں رکھتے اور کوئی ہمارے
 مقابلے میں ان کا ساتھ نہیں دے سکتا (۳۳) بلکہ (ہمارا سلوک یہ ہے کہ) ہم نے ان (کافروں)
 کو اور ان کے باپ داداؤں کو (مزے اڑانے کا) سامان دیا، یہاں تک کہ (اسی عیش میں) ان پر
 لمبی زندگی گزر گئی (اب ایک چوکنا ہونے کی بات سنو!) کیا وہ لوگ اس بات کو نہیں دیکھتے کہ ہم ان
 (کافروں) کی زمین کو (مسلمانوں کی فتوحات کڈ رہے) مختلف کناروں سے گھٹاتے چلے جا رہے
 ہیں؟ پھر کیا (ایسے حالات میں بھی) وہ (مسلمانوں پر) غالب آجائیں گے؟ (۳۴) تم کہو: میں تو
 تم کو صرف وحی کڈ رہے ۝ ڈراتا ہوں اور میرے لوگوں ۝ کی حالت یہ ہے کہ جب ان کو ڈرایا جاتا
 ہے تو وہ کسی کی پکار نہیں سنتے (۳۵)

۝ (دوسرا ترجمہ) کوئی کے مطابق۔

۝ مراد کافر ہے۔

وَلَمَّا مَسَّهُمْ كَلْعَةُ مِنْ عَذَابِ رَبِّكَ لَيَقُولُنَّ إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿۳۵﴾ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَلَا تُغْنِي عَنْهُمْ كُفْلُهمْ نَفْسٌ شَةً ۚ وَإِنْ كُنَّ عِشْرَ آلٍ ذُرِّيَّتِي وَالْعِشْرَةَ أَكْثَرًا ۚ أَوَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ آيَاتُ أَنْبِيَآءٍ مِّن قَبْلِهِمْ بَآئِنَاتٍ ۖ فَكَيْفَ يُحْذَرُونَ ﴿۳۶﴾ وَلَقَدْ أَتَيْنَا مُوسَىٰ وَهَارُونَ الْفَرَاقَانَ وَهِيَآءَ زُكْرَاةُ الْعَالَمِينَ ﴿۳۷﴾ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ وَهُمْ مِنْ السَّاعَةِ مُخْفُونَ ﴿۳۸﴾ وَهَذَا يَوْمُ الْمِيزَانِ ۚ أَتَأْتِكُمْ لَهُ مُدْكِرُونَ ﴿۳۹﴾

وَلَقَدْ أَتَيْنَا إِبْرَاهِيمَ رُسُلَنَا مِن قَبْلُ وَكُنَّا بِهِ ظَالِمِينَ ﴿۴۰﴾

اور تمہارے رب کے عذاب کا ذرا سا جھوٹا بھی اگر ان کو لگ جائے تو وہ ضرور یہ بات کہنے لگتے ہیں: ہائے افسوس! ہم ہی تو گنہگار تھے ﴿۳۶﴾ اور قیامت کے دن ہم انصاف کی ترازو میں قائم کریں گے، سو کسی شخص پر مذہبی ظلم نہیں کیا جائے گا اور اگر رائی کے دانے کے برابر بھی کوئی عمل ہوگا تو ہم اس کو (وہاں) سامنے لا دیں گے اور حساب لینے کے لیے ہم کافی ہیں ﴿۳۷﴾ اور یہی بات یہ ہے ہم نے موسیٰ اور ہارون کو (حق و باطل میں) فیصلہ کرنے والی اور روشنی والی اور تقویٰ والوں کے لیے نصیحت سے بھری (تورات) کتاب دی ﴿۳۸﴾ یہ وہ لوگ ہیں جو دیکھے بغیر (بھی) اپنے رب سے ڈرتے ہیں اور وہ لوگ قیامت (کی گھڑی) سے گھبراتے رہتے ہیں ﴿۳۹﴾ اور یہ (قرآن تو) برکتوں والی نصیحت ہے اس کو ہم نے تو اتارا ہے، کیا پھر بھی تم اس (کو ماننے) سے انکار کرتے ہو؟ ﴿۴۰﴾

اور یہی بات یہ ہے کہ ہم نے ابراہیم (ؑ) کو پہلے ہی سے ﴿۴۰﴾ اس کی سمجھ بوجھ دی تھی اور ہم ان (کے حالات اور صلاحیت) کو اچھی طرح جانتے تھے ﴿۴۱﴾

﴿۴۱﴾ آیت میں مبالغہ ہے کہ پورا اور بڑا عذاب تو درکنار عذاب کی ذرا سی لپیٹ بھی چھو جاوے گی تو موت کو پکاریں گے اور گناہ کا اقرار کر لیں گے۔ ﴿۴۲﴾ (دوسرا ترجمہ) ہائے تمہاری رہا دی!۔

﴿۴۳﴾ (دوسرا ترجمہ) خطرہ کہتے ہیں۔ ﴿۴۴﴾ یعنی ماننے سے انکار مت کرو، مان لو۔

﴿۴۵﴾ [۱] یعنی بچکانی سے جوانی سے پہلے۔ یعنی توحید اور نیک راستے کی۔

[۲] حضرت موسیٰ (ؑ) اور حضرت محمد (ﷺ) کے دنیا میں آنے سے پہلے۔

إِذْ قَالَ لِأَبْنَيْهِ وَقَوْمِهِ مَا هِيَ الْعُنَايَةُ الَّتِي أَنْتُمْ لَهَا زَاهِقُونَ ﴿٥١﴾ قَالُوا وَبِمَا كُنَّا بَاتِينَ لَهَا غُيُوبًا ﴿٥٢﴾ قَالَ لَقَدْ كُنْتُمْ أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٥٣﴾ قَالُوا أَجِئْتَنَا بِالْحَقِّ أَمْ أَنْتَ مِنَ اللَّاعِبِينَ ﴿٥٤﴾ قَالَ بَلْ أَنْتُمْ رِجَالٌ مُنْكَرَاتٍ لِكُمُ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ الَّذِينَ فَكَّرْهُمْ وَكَانَ مَعَهُ لَظُنُّهُمْ مِنَ الشُّكِيِّينَ ﴿٥٥﴾ وَكَانُوا لَا يَتَذَكَّرُونَ أَمْتَانَكُمْ يَعْنَى أَنْ تَوَلَّوْا مُنْذِرِينَ ﴿٥٦﴾ لَتَجْعَلَنَّهُمْ جُذُوعًا لَا يُكْرَمُونَ ﴿٥٧﴾ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٥٨﴾

(اور اس وقت کو یاد کرو) جب ابراہیم علیہ السلام نے اپنے ابا اور اپنی قوم سے کہا: یہ کیسی سورتیاں ہیں کہ تم (ہر وقت) ان کے پاس جم کر بیٹھے رہتے ہو؟ ﴿۵۱﴾ وہ (ابا اور قوم کے لوگ) کہنے لگے: ہم نے ہمارے باپ داداؤں کو ان کی پوجا کرتے ہوئے پایا ﴿۵۲﴾ ابراہیم علیہ السلام نے کہا کہ: یہ کی بات تو یہ ہے کہ تم اور تمہارے باپ دادا کھلی گمراہی میں پڑے ہوئے ہو ﴿۵۳﴾ تو وہ (قوم کے) لوگ کہنے لگے: کیا تم ہمارے پاس کوئی سچی بات لائے ہو یا تم کھیل (مذاق) کرتے ہو؟ ﴿۵۴﴾ ابراہیم علیہ السلام نے کہا (یہ کوئی مذاق کی بات نہیں ہے) بلکہ تمہارے رب وہ ہیں جو آسمانوں اور زمین کے رب ہیں جس نے ان سب کو پیدا کیا اور میں اس بات کی گواہی دیتا ہوں ﴿۵۵﴾ اور اللہ تعالیٰ کی قسم! جب تم (ان کے پاس سے) پیٹھ پھرا کر چلے جاؤ گے تب میں تمہارے بتوں کے بارے میں ضرور چال چلوں گا ﴿۵۶﴾ سو ابراہیم علیہ السلام نے ان کے بڑے بت کے سوا باقی سب کے ٹکڑے ٹکڑے کر دیے؛ تاکہ وہ اس (بڑے بت) کی طرف رجوع کریں ﴿۵۸﴾

﴿۵۱﴾ (دوسرا ترجمہ) تم اس کے پاس عبادین کر بیٹھے رہتے ہو

﴿۵۲﴾ یعنی تم صرف اس کے پاس کرتے ہو۔

﴿۵۳﴾ تمام مخلوق جس میں بت بھی شامل ہے۔

﴿۵۴﴾ (دوسرا ترجمہ) میں اس بات کا قائل ہوں۔

﴿۵۵﴾ (دوسرا ترجمہ) میں تمہارے بتوں کی گت بناؤں گا (جس سے ان کی حقیقت کھل جائے گی)۔

﴿۵۶﴾ (دوسرا ترجمہ) تاکہ ان (حضرت ابراہیم علیہ السلام) کی طرف (حقیقت معلوم کرنے کے لیے) رجوع کریں (تیسرا)

تاکہ وہ اس (حضرت ابراہیم علیہ السلام کے رب) کی طرف لوٹ آویں۔

قَالَ اتَّعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكُمْ شَيْئًا وَلَا يَضُرُّكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ
تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ۖ قَالُوا سِرًّا وَآصْرًا إِلَىٰ إِلٰهِكُمْ إِن كُنْتُمْ
فَاعِلِينَ ۖ فَلَمَّا يَبْتَازَنَّ لَكُمْ يَوْمَئِذٍ الْوَلَدُ وَاسْلُبْنَا عَلَىٰ أَبْنَائِنَا مِنكُمْ ۖ كَيْدًا مُّجْعَلًا لَهُمُ
الْأَعْيُنَ ۖ وَنَخْشِيكُمْ وَنُؤْتَا إِلَى الْأَرْضِ النَّحْسَ بِرُءُوسِنَا ۖ إِنَّهُ لَغَدَابَةٌ ۖ وَنُخِشْتُمْ
وَبَعَثْنَا فِي كُلِّ قَوْمٍ مُّسْلِمًا ۖ وَكُلًّا جَعَلْنَا ضَالًّا ۖ وَجَعَلْنَا آيَةً لِلْعَالَمِينَ ۖ وَبَعَثْنَا
بِأَخِيكَ

ابراہیم (علیہ السلام) نے کہا کہ: کیا پھر تم اللہ تعالیٰ کو چھوڑ کر ایسی چیز کی عبادت کرتے ہو جو تم کو کچھ بھی نفع نہ دیوے اور تم کو نقصان نہ دیوے (۶۲) میں تو تم سے بھی اور اللہ تعالیٰ کو چھوڑ کر جن کی تم عبادت کرتے ہو ان سے (بھی) دور (بیزار) ہوں، کیا بھلا (اتنی بات بھی) تم سمجھتے نہیں ہو؟ (۶۷) ان لوگوں نے کہا کہ: تم اس (ابراہیم) کو آگ میں جلا دو اور تم اپنے معبودوں کی مدد کرو اگر تم کو کچھ کرنا ہی ہے تو (۶۸) ہم نے حکم دیا کہ: آگ! تو ابراہیم (علیہ السلام) کے لیے ٹھنڈی اور سلامتی والی ہو جا (۶۹) انھوں نے ان (ابراہیم علیہ السلام) کے ساتھ برائی کا ارادہ کیا تھا، سو ہم نے ان کو پوری طرح ناکام کر ڈالا (۷۰) اور ہم ان (ابراہیم علیہ السلام) کو اور لوط (علیہ السلام) کو بچا کر اس زمین (یعنی ملک شام) کی طرف لے گئے جس میں ہم نے تمام جہان والوں کے لیے برکت رکھی تھی (۷۱) اور ہم نے ان (ابراہیم علیہ السلام) کو اسحاق (جیسا بیٹا) اور یعقوب (جیسا پوتا) انعام کے طور پر دیا اور ہم نے ہر ایک کو نیک بنایا (۷۲) اور ہم نے ان کو امام بنا دیا جو ہمارے حکم کے مطابق لوگوں کی رہنمائی کرتے تھے،

- ① (دوسرا ترجمہ) کف ہے تم پر بھی اور جن کی تم اللہ تعالیٰ کو چھوڑ کر عبادت کرتے ہو ان پر بھی۔
- ② (دوسرا ترجمہ) لوگوں نے (انہیں میں ایک دوسرے سے کہا) اگر تم کو کچھ کرنا ہی ہے تو ابراہیم کو آگ میں جلا دو اور تمہارے معبودوں کی مدد کرو (تیسرا) اپنے معبودوں کا (ابراہیم سے) بدلہ لو۔
- ③ (دوسرا ترجمہ) اور ہم نے حضرت ابراہیم علیہ السلام کو اور لوط علیہ السلام کو ایسے ملک (شام) کی طرف بھیج کر (کافروں کی شرارت سے) بچایا جس میں ہم نے تمام جہان والوں کے لیے برکت رکھی۔

وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِمْ فِعْلَ الْخَيْرَاتِ وَإِقَامَ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءَ الزَّكَاةِ، وَكَانُوا لَنَا خَبِيرِينَ ﴿٤٠﴾
وَلَوْ طَآئِفَةٌ مِّنْكُمْ وَجِلَتْ أَعْيُنُهُمْ مِنَ الْغُرْبَةِ الْيَقِينِ كَانَتْ تُغْمَلُ الْأَنْفُسُ، إِنَّهُمْ كَانُوا
قَوْمًا سَوِيًّا فَيَسْأَلُونَكَ وَأَنْتَ لَن تَخْلَفُ فِي رِزْقِهِمْ، إِنَّهُم مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴿٤١﴾
وَلَوْ طَآئِفَةٌ مِّنْهُمْ إِذَا قِيلَ لَهُمْ تَصَدَّقُوا بَأَمْوَالِكُمْ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ لَخَبَوْنَ، فَإِذَا سَأَلُواكَ لَن تَكُونُ
مَعَهُمْ، وَكَذَٰلِكَ يُسْأَلُكَ الْمُتَّقِينَ فِي الْخَيْرَاتِ، لَقَدْ خَلَقْنَا فِيهِ غَنَمَ الْقَوَامِ، وَكُنَّا
بِحُكْمِهِمْ شَاهِدِينَ ﴿٤٢﴾

اور وحی کے ذریعہ نیکوں کے کام کرنے کی اور نماز قائم کرنے کی اور زکوٰۃ دینے کی ہم نے ان کو تاکید
کر دی تھی ﴿۴۰﴾ اور وہ ہماری عبادت میں لگے رہتے تھے ﴿۴۱﴾ اور لوٹ ﴿۴۲﴾ کو ہم نے حکمت
(نبوت) اور علم دیا اور جس بستی کے لوگ گمراہ کام کرتے تھے اس سے ہم نے ان (لوٹ) کو
نجات دے دی، یقیناً وہ برائی والی نافرمان قوم تھی ﴿۴۳﴾ اور ہم نے ان (لوٹ) کو ہماری
رحمت میں داخل کر دیا، یقیناً وہ نیک بندوں میں سے تھے ﴿۴۵﴾

اور نوح ﴿۴۴﴾ کو بھی (یاد کرو) جب کہ انھوں نے اس سے پہلے ﴿۴۵﴾ دعا کی تھی، سو ہم نے
ان (نوح) کی دعا قبول کر لی، سو ہم نے ان (نوح) کو اور ان (نوح) کے ماننے
والوں کو (عذاب کی) بھاری مصیبت سے نجات دی ﴿۴۶﴾ اور جس قوم نے ہماری آیتوں کو جھٹلایا
تھا اس کے مقابلے میں ہم نے ان (نوح) کی مدد کی، یقیناً وہ برے لوگ تھے، سو ہم نے ان
سب کو ڈبو دیا ﴿۴۷﴾ اور داؤد اور سلیمان (علیہما السلام) کو ﴿۴۸﴾ جب کہ وہ دونوں ایک کھیتی کے
جھگڑے میں فیصلہ کر رہے تھے، جب کہ قوم کی بکریاں رات کے وقت اس (کھیت) میں گھس گئی
تھیں اور ان لوگوں کا فیصلہ ہمارے سامنے تھا ﴿۴۸﴾

﴿دوسرا ترجمہ﴾ اور نیکوں کے کام کرنے کا اور نماز قائم کرنے کا اور زکوٰۃ دینے کا ہم نے ان کو حکم بھیجا تھا۔
﴿حضرت ابراہیم علیہ السلام﴾ کے زمانے سے پہلے۔ ﴿علم و حکمت عطا کیا تھا۔﴾
﴿دوسرا ترجمہ﴾ ان لوگوں کے بارے میں تو فیصلہ ہوا ہم خود اس کو دیکھ رہے تھے۔

فَقَهَّمْنَاهَا سُلَيْمَانَ ۖ وَكُلًّا آتَيْنَاهَا حُكْمًا وَعِلْمًا ۚ وَنَضْرَكُنَّا مَعَ دَاوُدَ الْجَبَّالِ يُسَبِّحُنَ
وَالْقُلُوبِ ۚ وَكُنَّا فَاعِلِينَ ۝ وَعَلَّمْنَاهُ صَنْعَةَ لَبُوسٍ لَّكُمْ لِيُغْصِيَنَّهُمْ مِن بَأْسِكُمْ ۚ فَهَلْ
أَنْتُمْ شَاكِرُونَ ۝ وَلِسُلَيْمَانَ الرِّيحُ حَاصِفَةٌ تَهْجُرُ بِي بِأَمْرِي إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا
وَكُنَّا بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمِينَ ۝ وَمِنَ الشُّرَاطِينِ مَن يُغْوِمُونَ لَهُ وَيَعْمَلُونَ عَمَلًا كُونًا لِّكَ ۚ
وَكُنَّا لَهُمْ عَاطِلِينَ ۝ وَأَيُّوبَ إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ عَلَىٰ مُشْهَدٍ الطُّورِ ۚ وَآتَيْنَاهُ زُرْعًا ۚ

پھر ہم نے اس فیصلے کی آسان شکل سلیمان (علیہ السلام) کو سمجھا دی اور ہم نے دونوں (داؤد و سلیمان علیہما السلام) میں سے ہر ایک کو حکومت اور علم اور یا تھا اور ہم نے پہاڑوں اور پرندوں کو داؤد (علیہ السلام) کے تابع کر دیا تھا جو ان (داؤد و سلیمان) کے ساتھ تسبیح کیا کرتے تھے اور سب کچھ کام ہی تو کرنے والے ہیں (۷۹) اور ہم نے ان (داؤد و سلیمان) کو تمھارے قادمہ کے لیے لڑائی کے کپڑے (زرہیں وغیرہ) بنانا سکھا دیا؛ تاکہ وہ تمھاری لڑائی میں تم کو ایک دوسرے سے حفاظت میں رکھیں، اب بتاؤ کیا تم شکر کرنے والے ہو؟ (۸۰) اور جیز ہوا کو سلیمان (علیہ السلام) کے تابع کر دیا جو ان (سلیمان و داؤد) کے حکم سے اس سرزمین کی طرف چلتی تھی جس میں ہم نے (ہر قسم کی) برکتیں رکھی ہیں اور ہم ہر چیز کی پوری خبر رکھتے ہیں (۸۱) اور بعض شریر جن بھی ہم نے تابع کر دیے جو ان (سلیمان و داؤد) کے لیے (سمندر میں) غوطہ لگاتے تھے اور اس (غوطہ لگانے) کے سوا دوسرے کام بھی کرتے تھے اور ہم ہی نے ان (شریر جنوں) کو سنبھال رکھا تھا (۸۲) اور ایوب (علیہ السلام) کا واقعہ بھی تو سنو جب انھوں نے اپنے رب کو پکارا کہ بیشک مجھ کو بڑی تکلیف پہنچ رہی ہے اور آپ رحم کرنے والوں میں سب سے زیادہ رحم کرنے والے ہیں (۸۳)

① بہت سی مرتبہ بڑوں کے مقابلہ میں جوانوں کے ذہن میں بہترین تدابیر اللہ تعالیٰ کی طرف سے القا کی جاتی ہے۔ فیصلہ اور صلح دونوں اچھے تھے، البتہ صلح بہتر ہے۔

② یعنی فیصلہ کرنے کی صلاحیت۔

③ معلوم ہوا جامد چیزوں پر بھی ذکر کے اثرات ظاہر ہوتے ہیں۔

④ دوسرا ترجمہ: اور آپ سب رحم کرنے والوں میں سب سے زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

فَاسْتَجَبْنَا لَهُ فَكَفَلْنَا مَا يَهْوَىٰ مِنْهُ ۚ وَاتَّخَذْنَا أَهْلَهُ وَمَوْلَاهُمْ مَّعَهُمْ رَحْمَةً مِنْ غَدَاةٍ
وَدَّ كَرِي لِلْعَبِيدِ ۝ وَاسْمِعِيلَ ۚ وَآخِرِينَ ۚ وَكَالْكَافِلِ ۚ كُلٌّ مِنَ الطَّيِّبِينَ ۝ وَادْخُلْنَاهُمْ
فِي رَحْمَتِنَا ۚ إِنَّهُمْ مِنَ الطَّالِعِينَ ۝ وَكَالْمُؤْنِ إِذْ فَتَحْنَا مُعَادِيهَافُكُنَّ أَنْ لَنْ تَقْبَلَ
عَلَيْهِ فَعَادَىٰ فِي الْكُلْبِ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ ۚ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ ۝
فَاسْتَجَبْنَا لَهُ ۚ وَتَجَنَّبَهُ مِنَ النَّعْمِ ۚ وَكُنْزِكَ نُصِيبُ الْمُؤْمِنِينَ ۝ وَذَكْرِيَا إِذْ كَادَىٰ رَبُّهُ
رَبَّ لَا تَنْزِلْنِي مُزْنًا ۚ وَأَنْتَ عَلَّمَ الْقُرْآنَ ۝

سوہم نے ان (ایوب علیہ السلام) کی دعا قبول کر لی اور ان (ایوب علیہ السلام) کو جو تکلیف تھی ہم نے دور
کر دی اور ہم نے ان (ایوب علیہ السلام) کو ان کے گھر والے بھی دیے اور ان کے ساتھ اتنے ہی (بال
بچے) اور بھی دیے، یہ سب ہماری طرف سے رحمت (سے عطا کیا) ہے اور عبادت کرنے والوں کے
لیے ایک نصیحت ہے (۸۴) اور اسماعیل اور ادریس اور ذوالکفل (علیہم السلام کا تذکرہ بھی سنو) ہر
ایک صبر کرنے والوں میں تھے (۸۵) اور ان سب کو ہم نے ہماری رحمت میں داخل کر لیا تھا، یقینی
بات ہے کہ وہ نیک بندوں میں سے تھے (۸۶) اور یحییٰ والے (نبی یونس علیہ السلام کو دیکھو) جب وہ
(اپنی قوم سے) غصہ ہو کر چلے گئے پھر انھوں نے (اپنے ذہن میں) یہ سمجھا کہ ہم ان کو نہیں
پکڑیں گے، سو انھوں نے اندھیریوں میں سے آواز لگائی کہ (اے اللہ!) تیرے سوا کوئی معبود
نہیں، تیری ذات پاک ہے، یقیناً میں قصور کرنے والوں میں سے ہوں (۸۷) سوہم نے ان
(یونس علیہ السلام) کی دعا قبول کر لی اور ہم نے ان (یونس علیہ السلام) کو (اس) گھٹن سے نجات دے دی اور
اسی طرح ہم ایمان والوں کو نجات دیا کرتے ہیں (۸۸) اور زکریا (علیہ السلام) کی بات تو دیکھو) جب
انھوں نے اپنے رب کو پکارا: اے میرے رب! آپ مجھ کو اکیلا امت چھوڑے اور آپ تو سب سے
اچھے وارث ہیں (۸۹)

۱) اس لیے کہ ان کی قوم نے ایمان قبول نہیں کیا تھا اس لیے یہ غصہ اللہ کی رضا کے لیے تھا۔ ۲) تین اندھیرے جمع ہوئے:
(۱) رات (۲) بھلی کیفیت (۳) سمندر کے پانی کی گہرائی۔ یعنی پیچھے باقی رہنے والے۔

فَاسْتَجَبْنَا لَهُ وَوَهَبْنَا لَهُ يَحْيٰى وَاصْلَعْنَا لَهُ زَوْجَةً ۖ اِنَّكُمْ كَاٰلَ اِيْسَ عَوْنٌ فِى الْغَلَابِ
وَيَذْكُرُوْنَكَ رَحْمًا وَرَحْمًا ۖ وَكَاٰلَ اِلٰهٍ غَفُوْرٍ ۝ وَالْبَیْعُ اَحْصَيْنٰمْ فَرْجَهَا فَنَنْفَعُنَّهَا وَلِبَاسًا
مِّنْ ثَوْبٍ جَاوِدًا وَابْتَهَا اَيَّاهُ لِلْعٰلَمِیْنَ ۝ اِنَّ هٰذِهِ اُمَّتُكُمْ اُمَّةً وَّاحِدَةً ۖ وَاَاْرَکُمْ
فَاعْبُدُوْنَ ۝ وَتَكْلَلُوْا اَمْرَهُمْ بَیْنَكُمْ ۖ كُلُّ اِلٰهٍ تَارِكٌ مِّنْهُ

سوہم نے ان (زکریا علیہ السلام) کی دعا قبول کر لی ۱۰ اور ہم نے ان (زکریا علیہ السلام) کو سچی (جیسا بیٹا) دیا
اور ہم نے ان (زکریا علیہ السلام) کی خاطر ان کی بیوی کو اچھا (یعنی بچہ دے سکے ویسا) کر دیا ۱۱، یقیناً وہ
(سب نبی) بھلا کاموں کے کرنے میں جیزی دکھاتے تھے ۱۲ اور ہم کو شوق اور ڈر سے پکارتے تھے
۱۳ اور وہ ہمارے آگے عاجزی کرنے والے تھے (۹۰) اور اس (پاکہ امن) عورت کی (بات سنو)
جس نے اپنی شرمگاہ کی (گناہ سے) حفاظت کی تو ہم نے اس (عورت) میں ہماری روح پھونک
دی، اور ہم نے اس (عورت) کو اور اس کے بیٹے کو تمام جہاں والوں کے لیے (اپنی قدرت کی)
ایک نشانی بنادی (۹۱) یقین رکھو! یہ تمہاری امت ایک ہی (دین پر چلنے والی) امت ہے ۱۴ اور میں
تمہارا رب ہوں، سو تم میری ہی عبادت کیا کرو (۹۲) اور ان لوگوں نے اپنے دین (کے کام) کو
کلڑے کلڑے کر کے آپس میں بانٹ لیا ۱۵، ہر ایک ہمارے ہی پاس لوٹ کر آنے والے ہیں
(۹۳)

۱۰ حضرت زکریا علیہ السلام کی دعا یہ تھی کہ ایک بیٹا مل جائے جو وارث رہے، لیکن بیٹا ملنے کے بدلے، بیٹا بھی ملنا ہونے والی
چیز ہے، جبکہ اللہ تعالیٰ بہتر وارث ہیں، ہمیشہ باقی رہنے والے ہیں، یا اللہ تعالیٰ کی طرف دھیان پہنچو! ادب ہے۔
۱۱ یعنی ہانچہ بیوی میں ولادت کی صلاحیت پیدا کر دی۔
۱۲ (دوسرا ترجمہ) دوڑ لگے تھے۔

۱۳ راحت اور تکلیف ہر حالت میں اللہ تعالیٰ کی طرف انابت کرنے والے تھے۔

۱۴ یقین رکھو یہ تمہارا دین (طریقہ) ایک ہی دین (طریقہ) ہے۔

۱۵ (دوسرا ترجمہ) ان لوگوں نے اپنے دین میں اختلاف پیدا کر دیا۔

لَمَنْ يَّعْتَلِ مِنَ الظَّالِمِيْنَ ۖ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا يَكْفُرَانِ لِصَلٰٓئِهِۦ ۚ وَآلَا لَهُ كُوْنُوْنَ ۝ وَخَرَجْنٰ عَلَىٰ قُرْبٰٓةٍ اَهْلَكْنٰهَا اَنْكُمۡ لَا يَرْجِعُوْنَ ۝ حَتّٰى اِذَا فُجِعَتْ يٰجُوجُ وَمَاجُوجُ وَهُمْ مِنْ قُلُلٍ يَّخٰٓدِبُ يُنْسِلُوْنَ ۝ وَاتَّخَذَ الْوَعْدُ الْحَقُّ لَآذَا هٰٓؤُلَآءِ الْبَصٰٓرُ الْبَاقِيْنَ كَفَرُوْۤا ۚ لَیْسَ لَنَا قَدْرٌ كُنَّا فِيْ غَفْلَةٍ مِنْۢ هٰٓذَا اَهْلٌ كُنَّا ظٰلِمِيْنَ ۝ اِنْكُمۡ وَمَا تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ عَصَبٌ جَهَنَّمُ ۚ اَنْكُمۡ لَهَا وِرَکُوْنٌ ۝ لَوْ كَانَ لَهٰٓؤُلَآءِ اِلٰهَةٌ مَّا وَرَكُوْۤا ۚ وَكُلٌّ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ۝ لَهُمْ فِيْهَا زَوْجَةٌ وَهُمْ فِيْهَا لَا يَسْمَعُوْنَ ۝ اِنَّ الْبَاقِيْنَ سَمِعَتْ لَهُمْ وِیْلًا اَلْحَشٰى ۚ اُولٰٓئِكَ عَلٰی مَا تَعْبُدُوْنَ ۝

سو جو آدمی بھی نیک کام کرتا ہے اور وہ ایمان والا ہے تو اس کی (نیک) کوشش کی ناقدری نہیں ہوگی اور ہم اس (کی کوشش) کو لکھتے جاتے ہیں ﴿۹۳﴾ اور جس بستی (کے لوگوں) کو ہم نے ہلاک کر دیا ان کے لیے طے ہو چکا ہے کہ وہ (دنیا میں) پلٹ کر آنے والے نہیں ہیں ﴿۹۵﴾ یہاں تک کہ جب یاجوج اور ماجوج کھول دیے جائیں گے اور وہ ہر اونچی جگہ سے پھسلتے ہوئے معلوم ہوں گے ﴿۹۶﴾ اور (اللہ تعالیٰ کی طرف لوٹنے کے) سچے وعدے کے پورا ہونے کا وقت نزدیک آجائے گا تب اچانک (یہ حالت ہوگی کہ) کافروں کی آنکھیں پھٹی کی پھٹی رہ جائے گی ﴿۹۷﴾ (اور کافروں کو بولیں گے) ہائے افسوس! ہم تو اس (قیامت) سے بڑی غفلت میں تھے؛ بلکہ ہم ہی تو گنہگار تھے ﴿۹۷﴾ یقینی بات ہے کہ تم اور جن کی اللہ کو چھوڑ کر تم عبادت کرتے ہو وہ سب جہنم کا ایندھن ہوں گے اور تم کو اس (جہنم) میں اترنا ہے ﴿۹۸﴾ اگر یہ (معبود) واقعی خدا ہوتے تو وہ اس (جہنم) میں نہ پہنچتے اور سب کے سب ﴿۹۹﴾ اس میں ہمیشہ رہیں گے ﴿۹۹﴾ وہ اس (جہنم) کے اندر چینیں گے اور وہ اس میں (چین و پکار کے شور میں کسی کی بات) کچھ نہیں سن سکیں گے ﴿۱۰۰﴾ یقینی بات ہے کہ جن لوگوں کے لیے ہماری طرف سے پہلے ہی سے بھلائی لکھی جا چکی ہے ان کو اس (جہنم) سے دور رکھا جائے گا ﴿۱۰۱﴾

﴿۱﴾ یعنی واپس آنا حاصل ہے۔ ﴿۲﴾ (دوسرا ترجمہ) اوپر کی طرف لگی ہوئی رہ جائے گی۔

﴿۳﴾ (دوسرا ترجمہ) پہنچنے ہے۔

﴿۴﴾ یعنی بت کی عبادت کرنے والے اور خود بت۔

لَا يَسْتَعْتُونَ حَسْبَسَهَا، وَلَهُمْ فِي مَا اَصْنَعْتَ اَنْفُسُهُمْ فَخِلَدُونَ ﴿۱۰۱﴾ لَا يَحْزَنُهُمُ الْفَرَقُ
الْاَكْبَرُ وَكَفَلَهُمُ الْمَلٰٓئِكَةُ ۚ هٰذَا يَوْمُكُمْ الَّذِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ﴿۱۰۲﴾ يَوْمَ نَكْوِي
السَّمَاءَ كَطَيِّفٍ لِلْكُتُبِ ۚ كَمَا بَدَا اَوَّلَ خَلْقٍ نَّعْبُدُهُ ۚ وَهٰذَا عَلَيْنَا ۚ اِذَا كُنَّا
لِلْاٰلِهَةِ ۚ وَلَقَدْ كُنَّا فِي الزُّلُمِ مِنْ بَعْدِ الذِّكْرِ اَنَّ الْاَرْضَ بِرِجَالِهَا جُنَادٍ
الظَّالِمُونَ ﴿۱۰۳﴾ اِنَّ فِيْ هٰذَا لَآيٰتًا لِّقَوْمٍ حٰسِبِينَ ﴿۱۰۴﴾ وَمَا اَرْسَلْنَاكَ اِلَّا رَحْمَةً لِّلْعٰلَمِينَ ﴿۱۰۵﴾

(اور) وہ اس (جہنم) کی ہلکی سی آواز بھی نہیں سنیں گے اور وہ اپنی من پسند (جنت کی) لذت کی
چیزوں میں ہمیشہ رہیں گے ﴿۱۰۲﴾ قیامت کے دن کی سب سے بڑی گھبراہٹ ان کو غمگین نہیں
کرے گی اور فرشتے (یہ کہتے ہوئے) ان کا استقبال کریں گے ﴿۱۰۳﴾ ”یہی تمہارا وہ دن ہے جس کا تم
سے (دنیا میں) وعدہ کیا گیا تھا“ ﴿۱۰۴﴾ (وہ دن یاد رکھو) جس دن ہم آسمانوں کو اس طرح لپیٹ
لیں گے جس طرح دستاویز کا لکھا ہوا کاغذ لپیٹ دیا جاتا ہے ﴿۱۰۵﴾ جس طرح ہم نے پہلی بار مخلوقات کو
پیدا کرنے کی ابتدا کی تھی اسی طرح ہم ان کو دوبارہ پیدا کریں گے (دوسری مرتبہ پیدا کرنے کا)
ہمارے ذمے ایک وعدہ ہے جس کو ہم ضرور پورا کرنے والے ہیں ﴿۱۰۶﴾ اور یہی بات یہ ہے کہ
زبور میں نصیحت کے بعد ہم نے یہ لکھ دیا تھا کہ یقیناً زمین کے حقیقی مالک میرے نیک بندے
ہوں گے ﴿۱۰۷﴾ یقیناً اس (قرآن یا اس طرح کے مضامین) میں عبادت کرنے والوں کے لیے
(مقصد کو حاصل کرنے کا) کافی پیغام ہے ﴿۱۰۸﴾ اور (اے نبی!) ہم نے تم کو تمام عالموں کے لیے
رحمت ہی رحمت بنا کر بھیجا ﴿۱۰۹﴾

﴿۱۰۱﴾ قبر سے نکلنے وقت اور جنت میں داخلے کے وقت ملائکہ استقبال کریں گے۔

﴿۱۰۲﴾ (دوسرا ترجمہ) جس طرح لکھے ہوئے مضامین کا کاغذ لپیٹ دیا جاتا ہے۔

﴿۱۰۳﴾ تورات میں اور تورات کے علاوہ دوسری آسمانی کتابیں: زبور، انجیل، قرآن اسی طرح لوح محفوظ اور تمام آسمانی کتابوں
میں یہ مضمون مشترک طور پر ہے کہ جنت کی زمین مائیں بندوں کو ملے گی اور دنیا کی زمین پر صالحین بندوں کو ایک مرتبہ مکمل
حکومت دی جا چکی اور قیامت سے قبل حضرت مہدیؑ اور حضرت عیسیٰؑ کے دور میں پھر سے ملنے والی ہے، دونوں باتوں کی
طرف آیت میں اشارہ ہے۔

قُلْ إِنَّمَا يُؤْمِنُ بِإِلَهِ النَّاسِ إِلَهُ وَاحِدٌ ۖ قَهْلَ الَّذِينَ مُشْرِكُونَ ۖ قُلْ إِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ
اٰذَنُكُمْ عَلَىٰ سَوَآءٍ ۖ وَإِنْ أُخْرِجْتُمْ أَوْ قُتِلْتُمْ مَا تَوَعَّدُونَ ۚ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهَنَّمَ مِنَ
الْقَوْلِ وَيَعْلَمُ مَا تَكْتُمُونَ ۚ وَإِنْ أُخْرِجْتُمْ لَعَلَّكُمْ يُفْقَهُ أَتُكْفَرُونَ ۚ قُلْ رَبِّ
اعْمَلُوا بِمَا تَهْتَبُونَ ۖ وَرَٰثَةُ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ وَالْمُسْتَقَرَّاتِ عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ ۚ

(اے نبی!) تم کہہ دو کہ: میری طرف تو یہی وحی آئی ہے کہ تمہارے معبود ایک ہی معبود ہیں، سو کیا تم
فرماں بردار بننے ہو؟ ﴿۱۰۸﴾ پھر بھی اگر وہ منہ پھرایوں تو تم (ان کو ایسا) کہو کہ: میں نے تو تم کو
برابر برابر خبر کر دی ۚ اور جس (عذاب) کا تم سے وعدہ کیا گیا ہے میں نہیں جانتا کہ وہ قریب ہے یا
دور ہے ﴿۱۰۹﴾ یقیناً وہ (اللہ تعالیٰ) جو بات تم زور سے کہتے ہو اس کو جانتے ہیں اور جو (بات) تم
چھپاتے ہو اس کو بھی جانتے ہیں ﴿۱۱۰﴾ اور میں نہیں جانتا ہوں (کہ عذاب میں جو دیر ہو رہی ہے)
لگتا ایسا ہے کہ وہ تمہارے لیے آزمائش ہو اور ایک مقرر وقت تک (دنیا کے مزوں سے تم کو) فائدہ
اٹھانے دیتا ہو ﴿۱۱۱﴾ (آخر میں) رسول نے دعا کی کہ: اے میرے رب! آپ (میرے اور میری
قوم کے درمیان) انصاف کے ساتھ فیصلہ کر دیجیے اور ہمارے رب تو بہت بڑے رحمت والے ہیں
اور جو بات تم لوگ بتاتے ہو ۚ اس کے بارے میں ہم اسی کی مدد مانگتے ہیں ۝

۝ (دوسرا ترجمہ) علی الاعلان (نہایت واضح) خبر کر دی (تیسرا) میں نے تو تم کو خبر کر دی (اب تم قبول کرو کہ نہ کرو) دونوں
برابر ہیں۔

۝ کہ دنیا سے مسلمان جلدی فتم ہو جائیں گے۔

۝ انشاء اللہ ہر دور میں اللہ تعالیٰ مسلمانوں کی حفاظت فرماویں گے، سلامت رکھیں گے۔



سورة الحج

(المدنية)

آیاتها: ۷۸۔ رکوعاتہا: ۱۰۔

یہ سورت مدنی ہے یا مکی، بہتر یہ ہے کہ اس کو مخلوط کہا جائے، اس میں اٹھتر (۷۸) آیتیں ہیں۔ سورۃ نور کے بعد اور سورۃ منافقون سے پہلے ایک سو پانچ (۱۰۵) یا ایک سو تین (۱۰۳) نمبر پر نازل ہوئی۔

اس سورت میں حضرت ابراہیم علیہ السلام کے اعلان حج کا تذکرہ ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ○

يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمۡ ؕ اِنَّ زَلٰزَلَةَ السَّاعَةِ هِيَ عَظِيْمَةٌ ۝ يَوْمَ تَرَوُنَّهَا تُنْهَلُ كُلُّ مُرْضِعَةٍ عَمَّا اَرْضَعَتْ وَتَضَعُ كُلُّ اُنْثٰى حَمْلَهَا وَتَكْزِي النَّاسُ سُكْرٰى وَمَا هُمْ بِسُكْرٰى وَلٰكِنْ عَذَابُ اللّٰهِ هَشِيْدٌ ۝ وَمِنَ النَّاسِ مَنۡ يُجَادِلُ فِي اللّٰهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَتَتَّبِعُ كُلُّ شَيْطٰنٍ مُّرِيدٍ كُفِبَ عَلٰىهُ اَنۡهُ مِّنۡ تَوَلّٰىۤا۟ فَاَنۡتَ يٰۤاٰدِۙ وَتَعْبُدُوْهُ اِنۡى عَذَابُ الشُّعُوْر ۝ يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ اِنۡ كُنْتُمْ فِيۡ رَيْبٍ مِّنَ الْمَعۡصٰى مَا كَلَّمَكُمۡ بِرَبِّ اَوَّابٍ ۝ ثُمَّ مَنۡ لَّظَلَمَ۟ ثُمَّ مَنۡ عَلِمَ۟ ثُمَّ مَنۡ مُّضِيَ۟ فَعَلَقَ۟ وَكَفَرَ۟ فَخَلَقَ۟ لَنَبِّئَنۡكُمْۢ

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

اے لوگو! تم اپنے رب (کی ناراضگی) سے ڈرو، یقیناً قیامت کا زلزلہ ۝ بڑی بھاری چیز ہے (۱) جس دن تم اس (قیامت کے زلزلے) کو دیکھو گے تو حالت یہ ہوگی کہ ہر دودھ پلانے والی جس بچے نے اس سے دودھ پیا ہے اس (بچہ تک) کو بھول جائے گی اور تمام حمل والیاں اپنے حمل کو ڈال دیں گی اور لوگ تم کو نشے میں نظر آئیں گے؛ حالاں کہ وہ نشے میں نہیں ہوں گے؛ لیکن اللہ تعالیٰ کا عذاب بہت سخت ہوگا (۲) بعضے لوگ ایسے ہیں جو اللہ تعالیٰ کے بارے میں بغیر جانے بوجھے جھگڑا کرتے ہیں ۝ اور ہر سرکش شیطان کے پیچھے چل پڑتے ہیں ۝ (۳) جس (شیطان) کی قسمت میں یہ لکھ دیا جا چکا ہے کہ جو شخص بھی اس کو اپنا دوست بنائے گا تو وہ (شیطان) اس کو گمراہ کر دے گا اور اس کو بھڑکتی آگ کے عذاب میں لے جا دے گا (۴) اے لوگو! اگر تم (قیامت کے دن) دوبارہ زندہ ہونے کے بارے میں شک میں پڑے ہوئے ہو تو یقیناً ہم نے تم کو مٹی سے پیدا کیا، پھر نطفے سے، پھر جمے ہوئے خون سے، پھر گوشت کے لوتھڑے سے جو (کبھی) پورا ہوتا ہے ۝ اور (کبھی) پورا نہیں ہوتا ہے؛ تاکہ ہم تمہارے لیے (تمہاری حقیقت اور ہماری قدرت) کھول کر بتا دیویں،

۝ قیامت کے قریب زمانہ میں بڑا زلزلہ آوے گا اسی طرح حشر کے وقت بھی زلزلہ آوے گا۔ (اگلے صفحہ پر) c

وَنُفِثَ فِي الْأَرْضِ مَا نَكْهَدُ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوا أَهْلُكُمُ
وَمِنْكُمْ مَّنْ يُتَوَفَّىٰ وَمِنْكُمْ مَّنْ يُرَدُّ إِلَىٰ أَرْكَلِ الْعَصْبِ لِتَكْمِلُوا أَعْلَامَكُمْ مِّنْ بَعْدِ عِلْمِ هَيْبَتِكُمْ
وَكُرْسَى الْأَرْضِ هَامِدَةً قَرِيبًا أَلْقَيْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ فَاهْتَلَتْ وَزُبَّتْ وَأَتَتْكَفُّنَ مِّنْ كُلِّ نَوْجٍ
بِهَيْبَةٍ ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَلَّهُ يُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَأَلَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝ وَأَنَّ السَّاعَةَ
آتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا ۚ وَأَنَّ اللَّهَ يَبْصُرُ مَن فِي الْقُبُورِ ۝

اور ہم ماؤں کے پیٹ میں ایک مقرر مدت تک جس (نطفے) کو ہم چاہتے ہیں ٹھہرائے رکھتے ہیں، پھر
ہم تم کو بچے کی شکل میں (ماں کے پیٹ سے) باہر نکالتے ہیں پھر (ہم تم کو پالتے ہیں)؛ تاکہ تم اپنی
جوانی کی عمر کو پہنچ جاؤ اور تم میں سے بعض وہ ہیں جو (ابھرتی جوانی سے پہلے ہی دنیا سے) اٹھالے
جاتے ہیں اور تم میں سے کوئی تو وہ ہے جو کبھی عمر تک پہنچا دیا جاتا ہے جس کا نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ وہ سب
کچھ جاننے کے بعد کچھ نہیں جانتا اور تم زمین کو دیکھو گے کہ وہ سوکھی پڑی ہوئی تھی ۝، سو جب ہم اس
(زمین) پر (بارش کا) پانی اتارتے ہیں تو وہ حرکت میں آتی ہے ۝ اور وہ ابھرنے لگتی ہے اور ہر قسم کی
رواق دار (خوش نما) چیزیں اگالنے لگتی ہے ۝ (۵) یہ سب اس واسطے ہے کہ اللہ تعالیٰ کی ذات وہی حق
ہے اور یقیناً وہ (اللہ تعالیٰ) مردوں کو زندہ کریں گے اور یقیناً وہ (اللہ تعالیٰ) تمام چیزوں پر پوری
قدرت رکھتے ہیں ۝ (۶) اور یہ کہ قیامت تو ضرور آنے والی ہے جس میں کوئی شک ہی نہیں ہے اور جو
لوگ قبروں میں ہیں (قیامت میں) اللہ تعالیٰ یقیناً ان کو دوبارہ زندہ کریں گے ۝ (۷)

۝ (دوسرا ترجمہ) بے خبری میں جھگڑا کرتے ہیں۔

۝ یعنی جیسا شیطان کہے دیا عمل کرے۔

۝ پورے اعضاء والا کامل بچہ یا نفس والا یا جس کی پیدائش مقدر ہو یا جس کا اسقاط کا فیصلہ ہوتا ہے۔
اس صلفے کا ماشیہ:

۝ (دوسرا ترجمہ) مہرجھائی ہوئی تھی۔

۝ (دوسرا ترجمہ) اس میں بڑھوتری ہوتی ہے یعنی جس طرح سوکھی، بنجر، مردہ زمین بارش کی برکت سے دوبارہ زندہ، بھری
بھری ہوجاتی ہے اسی طرح مرنے کے بعد دوبارہ اللہ تعالیٰ زندہ فرما دیں گے۔

وَمِنَ النَّاسِ مَن يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُّؤْتًى ۖ كَآلَىٰ ظُلُوفِهِ لِيُضِلَّ
عَن سَبِيلِ اللَّهِ ۚ لَهُ فِي الدُّنْيَا جُزْءٌ وَلَهُ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۝ فَلَئِمَّ بِكَ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يُسَيِّدُ بِظُلْمٍ لِّلْعَبِيدِ ۝

وَمِنَ النَّاسِ مَن يُعْتَدِلُ اللّٰهَ عَلَىٰ حَرْفٍ ۖ فَإِنْ أَصَابَهُ خَيْرٌ اطْمَأَنَّ بِهِ ۚ وَإِنْ
أَصَابَتْهُ يُفْسِدُ ۚ انْقَلَبَ عَلَىٰ وَجْهِهِ ۚ خَيْرٌ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۚ فَلَئِمَّ بِكَ هُوَ الْخَبِيرُ ۝ اِنْ الْمُسْلِمُونَ
يَذُكُّوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَنْفَعُوْهُمْ وَمَا لَا يَنْتَفِعُوْنَ ۚ فَلَئِمَّ بِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْمُبِينُ ۝ يَذُكُّوْا الْمَنَ
كَوْنًا اَقْرَبَ مِنْ قَوْلِهِمْ ۚ لَيْسَ الْمَتَوَلَّى وَلَيْسَ الْعَمِيْدُ ۝

اور بعض لوگ وہ ہیں کہ ان کے پاس کوئی علم نہیں، کوئی ہدایت نہیں، کوئی روشنی دینے والی کتاب نہیں
(پھر بھی وہ اللہ تعالیٰ کے بارے میں جھگڑا کرتے ہیں) (۸) (تکبر سے) اپنا پہلو موڑ کر (جھگڑا کرتے
ہیں) تاکہ (دوسروں کو بھی) اللہ کے راستے سے گمراہ کریں، ایسے ہی شخص کے لیے دنیا میں رسوائی
ہے اور ہم اس کو قیامت کے دن جلتی آگ کا عذاب چکھائیں گے (۹) تیرے ہاتھوں نے جو کام کر
کے آگے بھیجے یہ اس کا بدلہ ہے اور یقیناً اللہ تعالیٰ اپنے بندوں پر ظلم کرنے والے نہیں ہیں (۱۰)

اور لوگوں میں سے کوئی تو ایسا بھی ہے جو ایک کنارے پر رہے ۝ کہ اللہ تعالیٰ کی عبادت کرتا
ہے، سو اگر اس کو (دنیا میں) کوئی بھلائی پہنچ جائے تو اس کو اپنی عبادت پر اطمینان ہو جاتا ہے اور اگر
اس کو کوئی آزمائش پہنچتی ہے تو وہ اپنا منہ پھرا کر (کفر کی طرف) الٹا چلتا ہے، اس کا دنیا اور آخرت کا
نقصان ہو گیا اور یہ کھلا ہوا نقصان ہے (۱۱) وہ اللہ تعالیٰ کو چھوڑ کر ایسی چیز کو پکارتا ہے جو اس کا کوئی
نقصان نہیں کر سکتی ہے اور اس کو کوئی نفع نہیں پہنچا سکتی یہی وہ دور کی گمراہی ہے (۱۲) وہ (اللہ تعالیٰ کو
چھوڑ کر) ایسے (جھوٹے خدا) کو پکارتا ہے جس کا نقصان اس کے فائدہ سے زیادہ نزدیک ہے، مدد
کرنے والا بھی بڑا بڑا ہے اور ساتھی بھی کتنا ہی برا ہے (۱۳)

۝ ”حرف“ سے مراد کنارہ جس طرح کسی چیز کے کنارہ پر کوئی کھڑا ہو تو جب موقع پاوے چل دیوے اس طرح کمزور
ایمان والوں کا حال ہیں۔

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۖ إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ ۚ مَنْ كَانَ يَكُنْ أَنْ لَنْ يَتَّخِذَ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ فَلْيَمْنُدْ بِسَبِّهِ إِلَى السَّمَاءِ ثُمَّ لْيَقْطَعْ فَلْيَنْظُرْ هَلْ يُذِيقُ كَيْدَهُ مَا يَكِيدُ ۚ وَكَذَلِكَ أَرْزَلَهُ الْمُجْتَهِلِينَ ۚ إِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يُرِيدُ ۚ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَالصَّابِرِينَ وَالْمُطَهَّرِينَ وَالْمُجُوسَ وَالَّذِينَ أَهْرَقُوا ۚ إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ بِكُمْ يَوْمَ الْهَيْمَةِ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ۚ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْجُدُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ وَالنُّجُومُ وَالشَّجَرُ وَالْحِجَالُ وَالْجِبَالُ وَالنَّجْمُ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ۚ وَكُلٌّ مِنْ النَّاسِ ۚ

یقیناً اللہ تعالیٰ ایمان لانے والوں اور نیک کام کرنے والوں کو ایسے باغات میں داخل کریں گے جن کے نیچے نہریں بہتی ہوں گی، یقیناً اللہ تعالیٰ جو ارادہ کرتے ہیں وہ کرتے ہیں ﴿۱۳﴾ جو شخص کہ یہ خیال کرنا ہو کہ اللہ تعالیٰ اس (نبی محمد ﷺ) کی دنیا اور آخرت میں ہرگز مدد نہیں کریں گے تو وہ آدمی آسمان تک ایک رسی تان لے، پھر وہ (آسمان پر جا کر محمد ﷺ پر آنے والی وحی کا) سلسلہ کاٹ ڈالے ۵ پھر دیکھے کہ اس تدبیر سے جو چیز اس کو غصہ دلاتی ہے کیا وہ دور ہوگئی؟ ﴿۱۵﴾ اور اسی طرح ہم نے اس (قرآن) کو اتارا، کہ اس میں کھلی کھلی رہلیں ہیں ۵ اور یقیناً اللہ تعالیٰ جس کو چاہتے ہیں (اس کو) ہدایت دیتے ہیں ﴿۱۶﴾ یقیناً جو لوگ ایمان والے ہوں اور جو لوگ یہودی ہوں اور جو لوگ صابی ہوں اور جو لوگ نصرانی ہوں اور جو لوگ مجوسی ہوں اور جن لوگوں نے شرک کیا، یقیناً اللہ تعالیٰ ان سب کے درمیان قیامت کے دن فیصلہ کریں گے، یقیناً اللہ تعالیٰ تمام چیز پر گواہ ہیں ﴿۱۷﴾ کیا تم نے یہ چیز نہیں دیکھی جو آسمانوں میں ہے وہ سب اور جو زمین میں ہے وہ سب اور سورج اور چاند اور ستارے اور پہاڑ اور درخت اور جانور اور بہت سارے لوگ اس (اللہ) کے آگے سجدہ کرتے ہیں ۵

۵ (دوسرا ترجمہ) وہ آدمی اوپر (بہت) تک ایک دی باندھ لے، پھر گکے میں پھنسا ڈال کر خود پھانسی لٹکا جاوے۔

۵ اللہ تعالیٰ اپنے نبی پر وحی اور نصرت نازل فرماوے اس کو کوئی رُکاوہ نہیں سکتا تھا۔

۵ (دوسرا ترجمہ) کھلی کھلی نشانوں کی صورت میں اسی طرح ہم نے یہ قرآن اتارا ہے (کہ اس میں ہمارے ارادے اور

قدرت کے سوا کسی کا دخل نہیں ہے)۔ ۵ (دوسرا ترجمہ) یقیناً تمام چیزیں اللہ تعالیٰ کے سامنے ہیں۔ (اگلے صفحہ پر) ۵

وَرَوَّحْنَاهُ عَلَىٰ الْعَذَابِ ۖ وَمَنْ يُبِخِشِ اللَّهُ فَنَالَهُ مِنْ مَّكَرٍ مَّرْءٍ ۚ إِنَّ اللَّهَ يُفَعِّلُ مَا يُشَاءُ ۖ
لَهُنَّ خَصَصْنَا الْأَعْصَمُوتَ ۚ فِي تَحْتَهُمْ دَعَا أَلْبِيقَ كَقَرُوا فَطَعَنَتْ لَهُمْ نِيبَاتٌ مِنْ ثَارٍ ۖ يُصَبُّ
مِنْ فَوْقٍ رُغُوسُهُمُ الْخَوِيسُ ۖ يُضَعَّرُ بِهِ مَا فِي بُطُونِهِمْ وَالْجُلُودُ وَلَهُمْ مَقَامِعٌ مِنْ
خَشَبٍ ۖ كُلَّمَا أَرَادُوا أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا مِنْ غَمٍّ أُعِينُوا بِهَا ۖ وَكُفُّوا عَنِ الْعَذَابِ الْخَرِيبِ ۖ
إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الْأَلْبِيقَ أَمْثَلًا وَطَلُوا الشَّيَاطِينَ جُلُوسٌ مُخْرَجُونَ مِنْ تَحْتِهَا الْأَكْمَامُ
يُخَلِّفُونَ فِيهَا مِنَ الْأَسَاوِرِ مِنْ نَحْشٍ وَالْوَلَدُ ۖ وَلَيْسَ لَهُمْ فِيهَا خَرِيدٌ ۖ وَهَذَا إِلَى الطَّلَبِ
مِنَ الْقَوْلِ ۖ وَهَذَا إِلَى مَرَاطِ الْخَوِيسِ ۖ

اور بہت سارے لوگوں کے لیے عذاب طے ہو چکا ہے اور جس کو اللہ تعالیٰ ہی ذلیل کرے کوئی شخص
اس کو عزت دینے والا نہیں ہے، یقیناً اللہ تعالیٰ جو چاہتے ہیں کرتے ہیں (۱۸) یہ (مومن و کافر) دو
فریق ہیں جنہوں نے اپنے رب کے بارے میں ایک دوسرے سے جھگڑا کیا ہے، سو جن لوگوں نے
کفر کیا ان کے لیے آگ کے کپڑے کترے جائیں گے، ان کے سروں کے اوپر سے تیز گرم پانی ڈالا
جائے گا (۱۹) اس (گرم پانی) کی وجہ سے جو چیزیں ان کے پیٹوں میں ہیں اور ان کی کھالیں
سب گل کر نکل جاویں گی (۲۰) ان (کو مارنے) کے لیے اوہے کے ہتھوڑے ہوں گے (۲۱)
جب جب بھی وہ جہنم (کی تکلیف) سے (تنگ آکر) نکلنے کا ارادہ کریں گے تو پھر وہ اس (آگ)
میں دھکیل دیے جائیں گے اور (ان کو کہا جائے گا کہ) تم جلتی آگ کا عذاب (ہمیشہ) چکھو (۲۲)
یقیناً اللہ تعالیٰ ایمان والوں کو اور نیک کام کرنے والوں کو ایسے باغات میں داخل کریں گے
کہ ان کے نیچے نہریں بہتی ہوں گی، سونے کے کنگن اور موتی ان کو اس (جنت) میں پہنائے
جائیں گے اور اس (جنت) میں ان کا لباس ریشم کا ہوگا (۲۳) اور یہ وہ لوگ ہیں کہ ان کو پاکیزہ
بات (کلمہ طیبہ اور قرآن کو ماننے) کی طرف پہنچا دیا گیا تھا اور وہ ہر تعریف والے (اللہ تعالیٰ) کے
راستے کی طرف پہنچا دیے گئے تھے (۲۴)

● صرف انسان اور جنات یہ دو ایسی مخلوق ہیں جن میں دو گروہ ہیں: ایک ایمان والوں کا، دوسرا کافروں کا،
باقی تمام مخلوقات میں کفر والا کار نہیں ہے۔

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَتَوَلَّوْا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَالشَّعِيدِ الْحَرَامِ الذِّيقِ جَعَلْنَاهُ لِلنَّاسِ
 سَوَاءً أَلْعَاكِفِ فِيهِ وَالنَّادِ وَمَنْ يُرِذِّقِهِ بِالْحَاجِظِ ظَلَمَ ثَلَاثَةً مِنْ عَذَابِ الْيَوْمِ ۝
 وَأَذِّنَا لِلْإِسْلَامِ مَكَانَ الْبَيْتِ أَنْ لَا تُكْرِهَ فِيهِمْ وَلَا تُكْرِهَ فِيهِمْ وَلَا تُكْرِهَ فِيهِمْ
 وَالْقَائِمِينَ وَالزُّكُوعِ السُّجُودِ ۝ وَأَذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا وَعَلَى كُلِّ ضَامِرٍ
 لَأْتِينَ مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ ۝

یقیناً (عذاب ایسے لوگوں کو ہوگا) جنہوں نے کفر کیا اور جو اللہ تعالیٰ کے راستے سے اور اس مسجد حرام
 سے روکتے ہیں ۝ جس کو ہم نے سب لوگوں کے لیے (عبادت کی جگہ) بنایا، چاہے وہ وہاں کے
 رہنے والے ہوں اور باہر سے آنے والے ہوں سب برابر ہیں ۝ اور جو شخص بھی وہاں ظلم کر کے بے
 دینی کا کام کرنا چاہے گا ۝ تو ہم اس کو دردناک عذاب چکھائیں گے (۲۵)

اور (وہ وقت بھی یاد کرو) جب ہم نے ابراہیم (علیہ السلام) کو گھر (یعنی کعبہ) کی جگہ بتلا دی اور
 ہم نے یہ حکم دیا کہ میرے ساتھ کسی کو شریک مت کرو اور میرے گھر کو طواف کرنے والوں کے لیے
 اور عبادت کے لیے کھڑے رہنے والوں کے لیے اور رکوع، سجدہ کرنے والوں کے لیے (ظاہری و
 باطنی پاکیزگی سے) پاک (صاف) رکھنا (۲۶) اور لوگوں میں حج (کے فرض ہونے) کا اعلان کر دو،
 کہ وہ لوگ تمہارے (بنائے ہوئے گھر کے) پاس پیدل چل کر آئیں گے اور ہر دہلی پتلی اونٹنیوں پر
 سوار ہو کر بھی جو لمبے راستے کا سفر کر کے آئیں گی ۝ (۲۷)

۱۱ تاکہ مسلمان حرم میں نہ آسکے۔

۱۲ (دوسرا ترجمہ) جس کو ہم نے لوگوں کے لیے ایسا (عام عبادت کی جگہ) بنایا کہ اس میں وہاں کے رہنے والے اور باہر
 سے آنے والے سب برابر ہیں۔

۱۳ (دوسرا ترجمہ) شرارت کر کے ٹیڑھا راستہ نکالے گا۔

۱۴ مراد ہے لمبے سفر کی وجہ سے اونٹنیوں کا دہلا ہوا جانا، اسی طریقے سے بہت سے مسلمانوں کے دل میں حج کا شوق ہے؛
 لیکن پیسے کم ہو جانے کی وجہ سے یا اچھی سواری خرید نہیں سکتے اور دہلی پتلی سواری پر جو میسر آ گیا اس پر سفر کرتے ہیں۔

لِيَهْتَفُوا مَتَاعَ لَهْمٍ وَتَذَكُّرُوا اَنْتُمْ اللّٰهُ فِيْ الْاَيَّامِ مَعْلُوْمٍ عَلٰى مَا رَزَقْتَهُمْ مِنْ بَهِيمَةِ
الْاَنْعَامِ ، فَكُلُوْا مِنْهَا وَاَطْعِنُوْا الْبَآپِسَ الْفَقِيْرَ ۝ ثُمَّ لِيَقْطَعُوْا لَكُمْ لَهْمٌ وَلِيُؤْفُوْا
لِذُوْرَهْمَ وَلِيَقْلَقُوْا بِالْبَيْتِ الْعَرَبِيِّ ۝ ذٰلِكَ ۝ وَمَنْ يُعْظَمْ حُرْمَتِ اللّٰهِ فَهُوَ عَزُوْلٌ لِّهٖ
جِدَلٌ ۝

تا کہ وہ اپنے فائدوں کی چیزوں کو اپنی آنکھوں سے دیکھیں اور (قربانی کے) متعین دنوں میں اللہ
تعالیٰ نے ان کو جو مویشی (جیسے جانور) عطا کیے ہیں ان پر (ذبح کرتے وقت) اللہ تعالیٰ کا نام لیں
۝، سو تم خود بھی ان (جانوروں) میں سے (کھانا ہو تو) کھاؤ اور بری حالت والے (یعنی مصیبت میں
پھنسے ہوئے) محتاج کو بھی کھلاؤ (۲۸) پھر (قربانی کے بعد) وہ (حاجی) اپنا میل کچیل دور کریں
اور اپنی اپنی متیں پوری کریں ۝ اور وہ بیت عتیق ۝ (یعنی کعبہ) کا طواف کریں ۝ (۲۹) یہ سب
باتیں یاد رکھو اور جن چیزوں کو اللہ تعالیٰ نے حرمت (یعنی ادب اور احترام) والا بنایا ہے جو شخص بھی
اس کی تعظیم کرے گا ۝ تو یہ کام اس کے لیے اس کے رب کے پاس بہتر ہوگا۔

۝ قربانی کے ایام کے علاوہ ذی الحجہ کا پہلا عشرہ بھی عبادت کی خاص فضیلت رکھتا ہے، اس میں کثرت سے اللہ تعالیٰ کا ذکر
کریں۔ (نوٹ) کفار جانور کو ذبح کرتے وقت جن کا نام لیتے تھے، تم اللہ تعالیٰ کے نام سے ذبح کرو۔
۝ اس سے مراد سچا حرام کے زمانے میں بدن پر جو میل جمع ہو گیا، بال اور ناخن بڑے ہو گئے اس کو قربانی کرنے کے بعد
احرام کھول کر صاف کرنا ہے۔

۝ بعض مفسرین نے یہاں حج کے ارکان، واجبات اور دوسرے اعمال مراد لیے ہیں۔ اسی طرح جو منت مالی ہو یعنی جو کام
شرعاً ضروری نہیں، اس کو اپنی زبان سے بول کر خود پر لازم کر لیں اس کو بھی بھلا دے۔
۝ بیت عتیق: یعنی پرانا گھر، چون کہ کعبہ دنیا کا سب سے پرانا یعنی اول مکان ہے اس لیے اس کو بیت عتیق کہا گیا۔
نوٹ: کعبہ ایک ایسا گھر ہے کہ کافروں اور ظالموں کے قبضے سے وہ آزاد ہے، اسی طرح جو بھی اس گھر کو برہاد کرنے کی نیت
سے اٹھکا اللہ اس کو کامیاب نہیں ہونے دیں گے۔

۝ اس سے طواف زیارت مراد ہے۔
۝ قابل احترام احکام چاہے حج کے ہوں یا حج کے علاوہ کے ہوں۔ اور قابل احترام جگہیں جیسے حرم، مضاف، مردہ، مٹی،
عرقاں۔

۝ (دوسرا ترجمہ) اس کو عزت دے گا۔

وَأَجَلَتْ لَكُمْ الْأَعْنَامَ إِلَّا مَا يُعْلَى عَلَيْكُمْ فَاجْتَنِبُوا الرِّجْسَ مِنَ الْأَوْثَانِ وَاجْتَنِبُوا
قَوْلَ الزُّوْرِ ۚ مُنْعَفًا بِذَلِكَ تُنْهَوْنَ عَنْهُ ۚ وَمَنْ يُفْرِكْ بِاللَّهِ فَكَلِمًا عَمَرًا مِنَ الشَّيْءِ
فَتُحْطَفُ الْقُلُوبُ أَوْ يُنْفَخُ بِهِ الرِّيحُ فِي مَكَانٍ سَحَابٍ ۚ ذَٰلِكَ ۚ وَمَنْ يُعَظِّمْ هَعَابَهُ لِلَّهِ
فَالْهَآكِمُ ۚ وَمَنْ تَكَلَّى الْفُلُوبُ ۚ لَكُمْ فِيهَا مَغَالِيقٌ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ تَحْمِلُهَا إِلَىٰ الْمَدِينِ
الْعَرَبِيَّةِ ۚ

اور تمام (مویشی جیسے) جانور تمھارے لیے حلال کر دیے گئے ہیں؛ الا یہ کہ جن جانوروں کا حرام ہونا
تم کو پڑھ کر سنا دیا گیا ہے، سو تم بتوں کی گندگی سے بچتے رہو اور جھوٹی بات سے بچتے رہو ۛ
(۳۰) تم صرف ایک اللہ تعالیٰ کے ہو کر رہو (اور) اس کے ساتھ شرک کرنے والے نہ بنو اور جو آدمی
اللہ تعالیٰ کے ساتھ شرک کرتا ہے تو اس کی حالت ایسی ہے جیسے وہ آسمان سے گر گیا، سو اس کو پرندے
نے اچک لیا، یا ہوائے اس کو کوئی دور کی جگہ پر لے جا کر کے پھینک دیا ۛ (۳۱) یہ باتیں یاد رکھو اور
جو آدمی اللہ تعالیٰ (کے دین) کی نشانیوں کا ادب (محافظ) کرے تو یہ دل کے تقویٰ کی بات ہے
(۳۲) تمھارے لیے ان (جانوروں) میں ایک مقررہ وقت تک قائدہ حاصل کرنا (جائز) ہے ۛ پھر
ان (ہدی کے جانوروں) کے حلال ہونے کی جگہ قدیم گھر (یعنی کعبہ) کے آس پاس ہے ۛ (۳۳)

ۛ سورۃ العام و طہ میں۔

ۛ بت انسان کے باطن کو گندگی سے بھر دیتے ہیں۔

ۛ عقائد باطلہ۔ ہر دعوات جن حق کے خلاف ہوں۔ معاملات، شہادت میں جھوٹ۔

ۛ شرک کرنے والا آسمان توحید کی بلندی سے گرا دیا جاتا ہے اور مردار کھانے والے پرندوں کی طرح نفسانی خواہشات
اس کو مزید برباد کر دیتی ہیں اسی طرح شیطانی وسوس اس کو گمراہی کی وادی میں پھینک دیتے ہیں اور وہ اس طرح ہلاک ہوتا
ہے کہ نجات کی کوئی امید باقی نہیں رہتی۔

ۛ یعنی جب تک اس جانور کو شرعی طریقے سے ہدی عطا یا جائے وہاں تک۔

ۛ (دوسرا ترجمہ) پھر ان کو ذبح ہونے کی جگہ قدیم گھر (کعبہ) کے آس پاس ہے۔

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا لِّيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُمْ مِنْ بَرَكَةِ الْأَنْعَامِ ۗ
قَالَ لَهُمْ اللَّهُ وَاحِدٌ قُلَّةٌ أَسِيلُوا ۖ وَذَكِّرُوا التَّائِبِينَ ۖ الَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا بِاللَّهِ وَجِلَتْ
فُلُوبُهُمْ وَالطَّيِّبِينَ عَلَىٰ مَا آصَابَهُمْ وَالنَّوَاصِيَ الصَّالِحَةَ ۖ وَبِمَا رَزَقَهُمْ يَنْفَكُونَ ۝
وَالَّذِينَ جَعَلْنَا لَكُمْ مِنْ شَعَائِرٍ لَّوْ لَكُمْ فِيهَا عَمَلٌ ۖ قَالُوا كُفُوا اسْمِ اللَّهِ وَلَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ۝

اور ہم نے ہر امت کے لیے قربانی مقرر کی ۝ تاکہ وہ موسیٰ (جیسے جانور) جو اس اللہ تعالیٰ نے ان کو
دیے ہیں ان پر (قربانی کرتے وقت) اللہ تعالیٰ کا نام لیویں ۝ جو تمہارا معبود ایک ہی معبود ہے، سو
اسی کے حکم کو مانو اور تم عاجزی ۝ کرنے والوں کو خوش خبری سنا دو ۝ (۳۳) یہ (عاجزی کرنے والے)
ایسے لوگ ہیں کہ جب (ان کے سامنے) اللہ تعالیٰ کا ذکر کیا جاتا ہے تو ان کے دل ڈرجاتے ہیں ۝ اور
جو مصیبت بھی ان کو پہنچتی ہے ان پر صبر کرتے ہیں اور وہ نماز کو قائم کرتے ہیں اور جو روزی ہم نے ان
کو دی اس میں سے (اللہ کی راہ میں) وہ خرچ کیا کرتے ہیں ۝ (۳۵) (جو) بڑے جانور ۝ (قربان
کیے جاتے ہیں ان) کو ہم نے تمہارے لیے اللہ تعالیٰ کے دین کی نشانی مقرر کیا ہے ۝ تم تمہارے
لیے ان میں خیر ہی خیر ہے ۝ سو (غیر کرتے وقت) قطار میں کھڑا کر کے تم ان پر اللہ تعالیٰ کا نام لو،

۝ ”منسکاً“ سے قربانی، حج کے اعمال، تمام قسم کی عبادات یہ سب مراد ہے۔

۝ (دوسرا ترجمہ) تاکہ وہ (ان جانوروں کی) قربانی کرتے وقت اللہ تعالیٰ کا نام لیویں اس بات کے فکر یہ کے طور پر کہ
اللہ تعالیٰ نے ان کو موسیٰ جانوروں سے مال مال کیا۔

۝ مراد: [۱] ایک اللہ تعالیٰ ہی کے سامنے جھکتے والے۔

[۲] جو خود تو ظلم نہ کرے ساتھ ہی ظلم کرنے والوں سے بدلہ نہ لیوے۔

[۳] قضاء الہی پر ہر حال میں راضی رہنے والے۔

۝ (دوسرا ترجمہ) ان کے دل پر عجب (حببت) طاری ہو جاتا ہے۔

نوٹ: وجہ سے ایسا خوف مراد ہے جو کسی کی عظمت کی وجہ سے دل میں پیدا ہو۔

۝ قربانی میں دو طرح کے جانور ہوتے ہیں، ایک بڑے جیسے اونٹ، گائے، بھینس، بیل، کترے وغیرہ ”بدن“ کہلاتے
ہیں اور دوسرے چھوٹے جیسے بکرا، دنبہ وغیرہ۔ ۝ دوسرا ترجمہ: یادگار

۝ یعنی دنیا میں گوشت کھانا اور کھانا اور آخرت میں ثواب لینا۔

فَإِنَّا وَجَّهْتُ مُنَاجَاتَهَا فَكَلَّمْتُهَا وَأَطَعْتُهَا أَلْقَانِ وَالْمُعْتَكِدُ كَذَلِكَ سَعَىٰ لَهَا لَكُم
لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ۝ لَنُيَاغِلَ اللَّهُ لُحُومَهَا وَلَا يَمَسَّ لَها وَلَكِنَّ يَتَعَالَى الْفُقُورُ وَمِنْكُمْ
كَذَلِكَ سَعَىٰ لَهَا لَكُم يَتَكَبَّرُوا اللَّهُ عَلَىٰ مَا هَدَيْتُكُمْ ۝ وَلَوْ أَنَّ الْمُؤْمِنِينَ عَدُوا لَإِنَّا لَنُلَاقِيَهُمْ
عَنِ الْيَمِينِ أَمَّا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ خَوَّانٍ كَفُورٍ ۝
أَوَلَيْسَ لِلَّذِينَ يُنْفَعُونَ بِأَكْثَرِ ظُلْمِهِمْ قُلُوبٌ يَفْقَهُونَ ۝ فَإِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ تَصَرُّفِهِمْ لَقَدِيرٌ ۝

سوجب وہ (ذبح ہو کر) اپنی کروٹ پر گر پڑیں تو ان (کے گوشت) میں سے تم خود بھی (کھانا چاہو تو)
کھاؤ اور قناعت کرنے والے ۝ اور (حاجت ظاہر کر کے بے قراری سے) سوال کرنے والے
(فقیروں) کو بھی تم کھلاؤ، اسی طرح ان (جانوروں) کو ہم نے تمہارے تابع کر دیا ۝؛ تاکہ تم لوگ
شکرا ادا کرو ﴿۳۶﴾ اللہ تعالیٰ کو ان (قربانیوں کے جانور) کا گوشت ہرگز نہیں پہنچتا اور نہ ان کا خون؛
لیکن اس (اللہ تعالیٰ) کو تمہارا تقویٰ پہنچتا ہے ۝ اسی طرح اس (اللہ تعالیٰ) نے ان (جانوروں)
کو تمہارے قابو میں کر دیا؛ تاکہ اس بات پر تم اللہ تعالیٰ کی تکبیر (یعنی بڑائی بیان) کرو کہ اس نے تم کو
(خاص کر قربانی کی) ہدایت (یعنی توفیق) دی اور نیکی کرنے والوں کو تم خوش خبری سنا دو ۝ ﴿۳۷﴾
یقیناً اللہ تعالیٰ ایمان والوں سے (دشمنوں کو) ہٹا دیں گے، یقیناً اللہ تعالیٰ ہر ایک خیانت کرنے والے،
ناشکرے کو پسند نہیں کرتے ﴿۳۸﴾

جن (مسلمانوں) سے لڑائی کی جاتی ہے ان کو اجازت دی جاتی ہے (کہ اپنے دفاع میں
وہ کافروں سے لڑیں) کیوں کہ ان پر ظلم کیا گیا ہے اور یقیناً اللہ تعالیٰ ان (مظلوموں) کی مدد کرنے
پر پوری طرح قدرت رکھتے ہیں ﴿۳۹﴾

۝ یعنی غریب کے باوجود صبر کر کے پیٹھ نہنے والے۔

۝ (دوسرا ترجمہ) اسی طرح (اسے بھاری بڑے بڑے) جانوروں کو ہم نے تمہارے قابو میں کر دیا۔

۝ مراد اخلاص اور اللہ تعالیٰ کا قرب حاصل کرنے کی نیت ہے (دل کے پاکیزہ جذبات کی اللہ تعالیٰ کے یہاں بڑی قدر
ہے) ۝ (دوسرا ترجمہ) اچھے طریقے سے نیک عمل کرنے والوں کو آپ خوش خبری سنا دو۔

الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بِغَيْرِ عَقْلٍ إِلَّا أَنْ يَقُولُوا رَبُّنَا اللَّهُ ۚ وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَفُتِمَتْ سَوَاقِعُ مَبْلُوتٍ وَمَسْجِدُ يُذَكِّرُ فِيهَا اسْمُ اللَّهِ كُتُوبًا ۚ وَلَيَنْصُرَنَّ اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ ۝ الَّذِينَ إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُمُ الْآرَظُ أَنْ أَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ وَآمَرُوا بِالنُّصُرَةِ وَنَهَوْا عَنِ الْمُنْكَرِ ۚ وَلِلَّهِ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ ۝ وَإِنْ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَقَوْمُ هَادٍ وَنُوحٌ وَنُوحٌ وَقَوْمُ إِبْرَاهِيمَ وَقَوْمُ لُوطٍ ۚ

یہ وہ لوگ ہیں جن کو ان کے گھروں سے ناحق (یعنی بلا وجہ) صرف اتنا کہنے پر کہ ”ہمارے رب اللہ ہیں“ نکال دیا گیا ۱ اور اگر اللہ تعالیٰ بعض لوگوں (کے شر) کو بعض لوگوں کے ذریعہ ہٹایا نہ کرتے ۲ تو خافیاں ۳ اور عیسائیوں کی عبادت کی جگہیں اور یہودیوں کی عبادت کی جگہیں اور مسجدیں جن میں کثرت سے اللہ تعالیٰ کے نام کا ذکر کیا جاتا ہے وہ سب برباد (ویران) کر دیے جاتے ۴ اور جو اس اللہ تعالیٰ (کے دین) کی مدد کرے گا اللہ تعالیٰ ضرور ان لوگوں کی مدد کرے گا، یقیناً اللہ تعالیٰ تو بڑے قوت والے، بڑے غلبہ والے ہیں ۵ (۳۰) یہ وہ لوگ ہیں کہ اگر ہم ان کو زمین میں قدرت دیویں ۶ تو وہ (خود) نماز کو قائم کریں اور روز کو چھ دیویں اور (دوسروں کو) اچھی باتوں کا حکم دیویں اور بری بات سے وہ روکیں اور تمام کاموں کا انجام اللہ تعالیٰ ہی کے اختیار میں ہے ۷ (۳۱) اور اگر یہ (کافر) لوگ آپ کو جھٹلائیں تو یہی بات یہ ہے کہ ان سے پہلے نوح (ؑ) کی قوم اور قوم عاد اور قوم ثمود (اپنے مانے کفریوں کو) جھٹلا چکے ہیں ۸ (۳۲) اور ابراہیم (ؑ) کی قوم اور لوط (ؑ) کی قوم ۹ (۳۳)

۱ یعنی ان کو پریشان کرنے پر مجبور کیا گیا۔

۲ یعنی ان فساد یوں کے ذور کو نہ گھٹوائے رہتے۔

۳ نصرانی مذہب کے جو راہب جیسے لوگ دنیا چھوڑ کر جن جگہوں پر تنہائی میں عبادت میں مشغول رہتے تھے وہ مراد ہے۔

۴ دنیا میں ہر دور میں فساد یوں کی ایک بڑی تعداد رہی ہے جو خیر اور بھلائی کو دیکنا چاہتے ہیں، جہاد کا مقصد فساد یوں کے شر سے خیر کی شکل کو بچانا ہے۔ ۵ یعنی حکومت دیویں۔

۶ آیت میں ریاست اسلامیہ کے بنیادی مقاصد بتا دیے گئے۔

وَأَضَلُّ مَذَلَّةً، وَكَذَّبَ مُوسَى فَأَمَلَيْتُ لِلْكَافِرِينَ ثُمَّ أَخَذْنَاهُمْ، فَكَتِفَ كَانِ
تَكْبِيرًا ۖ فَكَانُوا مِنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ فَمِنْ ذُنُوبِهِمْ عَلَى عُرُوشِهِمْ مُعْتَلُونَ
وَقَضَىٰ رَبُّهُمْ أَوْتَاهُمْ يَسْمُونَ ۚ فِي الْأَرْضِ خَلْقُوا لَهُمْ قُلُوبٌ يَعْمَلُونَ بِهَا أَوْ آذَانٌ
يَسْمَعُونَ بِهَا، فَإِنَّهَا لَا تَعْمَى الْأَبْصَارُ وَلَكِنْ تَعْمَى الْقُلُوبُ الَّتِي فِي الصُّدُورِ ۚ
وَيَسْخَرُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ وَعْدَهُ وَإِنَّ يَوْمًا عِنْدَ رَبِّكَ كَأَلْفِ سَنَةٍ مِمَّا
تَعْلَمُونَ ۚ وَكَانُوا مِنْ قَرْيَةٍ أَمَلَيْتُ لَهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ ثُمَّ أَخَذْنَاهَا، وَإِلَى الْمَعْبُودِ ۚ

اور مدین والے بھی (اپنے زمانے کے نبیوں کو جھٹلا چکے ہیں) اور موسیٰ (علیہ السلام) کو (بھی) جھٹلایا گیا،
سو میں نے کافروں کو ڈھیل دی، پھر میں نے ان (کافروں) کو پکڑ لیا تو میرا انکار کرنا کیسا رہا؟ ۛ
(۳۴) سو اس وقت جبکہ کوئی بستی کے رہنے والے ظلم کر رہے تھے، ہم نے اس (بستی) کو ہلاک
کر دیا، اب اس (بستی) کا حال یہ ہے کہ وہ (عذاب کے بعد) اپنی چھتوں کے بل گر پڑی ہے اور
کتنے ہی کنویں (جو پہلے آباد تھے اب) بیکار پڑے ہیں اور کتنے ہی پکے بنے ہوئے محل (کھنڈر ہو
چکے ہیں) ۛ (۳۵) تو کیا وہ زمین میں چلتے پھرتے نہیں؟ پس سے ان کے دل ایسے ہو جاتے کہ وہ
ان سے سمجھنے لگ جاتے یا ان کے کان ایسے ہو جاتے جن سے وہ سننے لگ جاتے، سو حقیقت یہ ہے کہ
آکھیں اندھی نہیں ہوتی ہیں؛ لیکن سینوں کے اندر جو دل ہے وہ اندھے ہو جاتے ہیں (۳۶) اور وہ
(کافر لوگ) تم سے عذاب جلدی مانگتے ہیں؛ حالاں کہ اللہ تعالیٰ اپنے وعدے کی خلاف ورزی کبھی
نہیں کریں گے ۛ اور یقین جانو تمہارے رب کے یہاں کا ایک دن تمہاری (دنوی) گنتی کے مطابق
ایک ہزار سال کے برابر ہوتا ہے (۳۷) اور کتنی بستیاں ہیں جن کو میں نے مہلت دی تھی؛ حالاں کہ
اس بستی کے رہنے والے گنہگار تھے، پھر میں نے ان سب کو (عذاب میں) پکڑ لیا اور (سب کو آخر
میں) میرے پاس ہی لوٹا ہے (۳۸)

ۛ یعنی انکار پر عذاب کیسا بھاری رہا۔ ۛ (دوسرا ترجمہ) کمزور پڑ چکے ہیں۔

ۛ عبرت حاصل کرنے کی نیت سے زمین کی سیر و سیاحت کی ترغیب ہے، یہ نہیں کہ سیر و سیاحت میں فرائض اور احکام
شریعت چھوٹ جاوے، حرام کار نکاب ہونے لگے۔ ۛ یعنی وعدہ کے مطابق عذاب ضرور آوے گا۔

قُلْ يَٰٓأَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا آتَاكُمُ ذِكْرُ مَبِيعَةٍ ۖ فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأُجْرٌ ۚ كَرِيمٌ ۝ وَالَّذِينَ سَعَوْا لِأَيْعِنَا مُبْعِدِينَ ۚ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَهَنَّمَ ۚ
وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَّسُولٍ وَلَا نَبِیٍّ إِلَّا إِذَا تَمَنَّیَ الْفَاسِطُنُ فِي أَمْرٍ مِّنْهُ
لَيَسْمَعَنَّ اللَّهُ مَا يُلْقِی السَّخِطُنُ ثُمَّ يُحْكِمُ اللَّهُ الْأُمُورَ ۚ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝ لَيَلْقَى السَّخِطُنُ
فِتْنَةً لِّلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ وَالْقَاسِيَةُ قُلُوبُهُمْ ۚ

(اے نبی! تم کہہ دو: اے لوگو! یقیناً میں تم سب کو کھول کھول کر ڈرسانے والا ہوں) ﴿۴۹﴾
سو جو لوگ ایمان لائے اور انھوں نے نیک کام کیے تو ان کے لیے مغفرت اور عزت کی روزی ہے ﴿۵۰﴾
اور جو لوگ ہماری آیتوں کو کم دکھانے کی کوشش کرتے رہتے ہیں ایسے لوگ جہنم میں
جانے والے ہیں ﴿۵۱﴾ اور ہم نے تم سے پہلے جب بھی کوئی رسول یا نبی بھیجا ان کو یہ حالت پیش
آئی کہ جب اس (نبی) نے (اللہ کا کلام) پڑھا تب ہی اس (نبی) کی پڑھی ہوئی بات میں شیطان
نے (کافروں کے دلوں میں) کوئی شک و شبہ ڈالا، پھر اللہ تعالیٰ شیطان کے ڈالے ہوئے شک و
شبہ کو مٹا دیتے ہیں اور اللہ تعالیٰ اپنی آیتوں کو مضبوط کر دیتے ہیں ﴿۵۲﴾ اور اللہ تعالیٰ بڑے جاننے والے،
خوب حکمت والے ہیں ﴿۵۲﴾ تاکہ وہ (اللہ تعالیٰ) شیطان کی ڈالی ہوئی بات کو ان لوگوں کے لیے
فتنہ (یعنی آزمائش) بنا دیں جن کے دلوں میں (نفاق کی) بیماری ہے اور جن کے دل سخت ہیں ﴿۵۳﴾

﴿۵۱﴾ عزت والی روزی اللہ تعالیٰ کی نعمت ہے۔

﴿۵۲﴾ (دوسرا ترجمہ) چچا کھانک (تیسرا) باطل کر نکی۔

﴿۵۳﴾ (دوسرا ترجمہ) تم سے پہلے جب کوئی رسول یا نبی ہم نے بھیجا تب اس کے ساتھ یہ ہوا کہ جب اس رسول نے کوئی تمنا کی
تو شیطان نے اس کی تمنا میں رکاوٹ ڈال دی،
نوٹ: جیسے نبی کی تمنا تمام لوگ ایمان لے آویں ایسی ہی ہوتی ہے، لیکن شیطان لوگوں کو گمراہ کرتا ہے، نبی کی تمنا پوری نہیں
ہو سکتی۔

﴿۵۴﴾ (دوسرا ترجمہ) اللہ تعالیٰ (نبی کی تمنا کے متعلق) شیطان کی ڈالی ہوئی رکاوٹ کو دور کر دیتے ہیں اور اللہ تعالیٰ اپنی آیتوں
کو پکا کر دیتے ہیں (اللہ کی آیتیں خود پکی اور مستحکم ہیں، لیکن جب اعتراض ہوتا ہے تو اس کا مستحکم اور پکا ہونا اور زیادہ ظاہر
ہوتا ہے)۔ یعنی جن کو باطل کا قہین ہے۔

قَالَ الظَّالِمِينَ لَيْسَ مِنَّا وَهَؤُلَاءِ الَّذِينَ كَفَرُوا أَوَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّهُ الْخَلْقُ مِنْ رَبِّكَ
فَمَنُومُوا بِهِمْ فَنَنْفِخَ بِهِمْ قُلُوبُهُمْ ۚ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى الَّذِينَ آمَنُوا إِنِّي وَرَاطُ مُسْتَقِيمٍ ۚ وَلَا
يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي مِرْيَةٍ مِّنْهُ عَلَىٰ ظَنِّيهِمْ السَّاعَةَ بَفْئَةٍ أَوْ نَذِيرٍ فَهُمْ لَا يَخْشَوْنَ
عَذَابِي ۚ أَلَمْ تَرَ يَوْمَ مِثْرَةَ الْأَصَدِيقِ ۚ قَالَ الَّذِينَ آمَنُوا وَاعْبُدُوا الطَّائِفِينَ فِي مَجْلِسِ
الْكَوْبَرِ ۚ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا قَالُوا لَكُمْ لَهْمُ عَذَابٍ مُّهِينٍ ۚ
وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ قِيلَ لَهُمْ قَاتِلُوا أَوْ مَاتُوا لَيُوزَنُنَّ اللَّهُ لِرِزْقِكُمْ
بِزَنٍّ ۚ قَالَ اللَّهُ لَهُمْ وَلِلَّهِ الْكَرْبُ الْوَالِدُ ۚ

یہیٰنا عالم لوگ مخالفت میں بہت دور جا کر پڑے ہیں ﴿۵۳﴾ اور (نبی کی بات سے رکاوٹ دور کر دی
اس کا فائدہ یہ ہے کہ) تاکہ علم (یعنی صحیح سمجھ) والے یقین کر لیں کہ یہ (کلام) تمہارے رب کی
طرف سے بالکل سچا ہے، سو وہ اس (کلام) پر یقین لاویں، سو ان کے دل اس (کلام) کے سامنے
نرم پڑ جاویں ۝ اور یقین رکھو کہ اللہ تعالیٰ ایمان والوں کو سیدھے راستے کی ہدایت دینے والے ہیں
﴿۵۴﴾ اور کافر لوگ اس (کلام) کے متعلق ہمیشہ دھوکے میں رہیں گے ۝ یہاں تک کہ قیامت ان
کے پاس اچانک آجاوے یا ان کے پاس ایسے دن کا عذاب آجاوے جو خیر سے بالکل خالی ہو
﴿۵۵﴾ بادشاہت اس دن اللہ تعالیٰ ہی کے لیے ہوگی، وہ (اللہ تعالیٰ) ان کے درمیان فیصلہ کریں گے،
سو جو لوگ ایمان لائے اور انھوں نے نیک کام کیے وہ نعمتوں کے باغات میں ہوں گے ﴿۵۶﴾ اور
جن لوگوں نے کفر کیا اور ہماری آیتوں کو جھٹلایا، سو ان کے لیے ایسا عذاب ہے جو ان کو ذلیل کر کے
رکھ دے گا ﴿۵۷﴾

اور جن لوگوں نے اللہ تعالیٰ کے راستے میں ہجرت کی، پھر وہ قتل کر دیے گئے یا ان کو موت آگئی
تو اللہ ان کو ضرور عمدہ روزی عطا کریں گے اور یقیناً اللہ تعالیٰ ہی بہترین رزق دینے والے ہیں ﴿۵۸﴾
۝ (دوسرا ترجمہ) اس (پر عمل کرنے) کی طرف ان کے دل زیادہ جھک جاویں۔ (تیسرا ترجمہ) ان کے دل اس (کلام)
سے مطمئن ہو جاوے۔
۝ (دوسرا ترجمہ) اس کلام کے متعلق برابر شک ہی میں پڑے رہیں گے۔

لَيُدْخِلَنَّهُمْ مُدْخَلًا يَرْتَوُونَ ۚ وَإِنَّ اللَّهَ لَعَلِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٥٨﴾ فَلْيَكُفِّرُوا بَعْدَ ذَلِكَ بِمَا عَاقَبْتُمْ يَغْلِبُ مَا عَاقَبْتُمْ بِهِ ثُمَّ لَيْبَسَ عَلَيْهِ نُصْرَةُ اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَعَفُوفٌ غَفُورٌ ﴿٥٩﴾ فَلْيَكُفِّرُوا بَأَنَّهُ يَوْمَ يُرْجَعُ الْأَشْيَاءُ فِي الْكِبَارِ وَيُرْجَعُ الْكُفَّارُ فِي الْأَيْلِ وَأَنَّ اللَّهَ يَصْبِرُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ ۚ فَلْيَكُفِّرُوا بَأَنَّهُ يَوْمَ الْخُلُوعِ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِن دُونِهِ هُوَ الْبَاطِلُ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيمُ الْكَبِيرُ ﴿٦٠﴾ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَتَخْضِبُ بِهِ الْأَرْضَ فَتُخْضِرُ بِهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ ﴿٦١﴾ لَهُ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۚ وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٦٢﴾

وہ (اللہ تعالیٰ) ان (مہاجرین) کو ایک ایسی جگہ ضرور پہنچائیں گے جس سے وہ خوش ہو جائیں گے ﴿۵۸﴾ اور یقین رکھو کہ اللہ تعالیٰ ہر چیز کو اچھی طرح جاننے والے (اور) حلیم ہیں ﴿۵۹﴾ یہ بات تو سن لی اور جس شخص نے دشمن سے اتنا ہی بدلہ لیا جتنی تکلیف اس کو (دشمن کی طرف سے) پہنچائی گئی تھی، پھر (بدلہ لینے کے بعد ظالم کی طرف سے) اس پر زیارتی کی گئی تو اللہ تعالیٰ (جس پر زیارتی کی گئی) اس کی ضرور مدد کریں گے، یقیناً اللہ تعالیٰ تو بہت زیادہ معاف کرنے والے، بہت زیادہ بخشنے والے ہیں ﴿۶۰﴾ یہ بات تو طے ہو چکی کہ یقیناً اللہ تعالیٰ رات کو دن میں داخل کرتے ہیں اور دن کو رات میں داخل کرتے ہیں اور یقیناً اللہ تعالیٰ بہت سنتے ہیں، بہت دیکھتے ہیں ﴿۶۱﴾ یہ (یقینی مدد) اس لیے کہ اللہ تعالیٰ ہی حق ہیں اور ان (اللہ تعالیٰ) کو چھوڑ کر جس (بت) کو یہ (مشرک) لوگ پکارتے ہیں وہ سراسر باطل ہے اور اللہ تعالیٰ تو اونچی شان والے، سب سے بڑے ہیں ﴿۶۲﴾ کیا آپ کو یہ بات معلوم نہیں ہے کہ اللہ تعالیٰ ہی نے آسمان سے پانی اتارا، جس سے زمین ہری بھری ہو جاتی ہے، یقیناً رکھو کہ (وہی) اللہ تعالیٰ بھی تدبیر کو جاننے والے ہیں ﴿۶۳﴾ ہر چیز کی (خبر رکھنے والے ہیں) ﴿۶۳﴾ آسمان اور زمین میں جو کچھ بھی ہے وہ اسی (اللہ تعالیٰ) کا ہے اور یقیناً وہ (اللہ تعالیٰ) غنی ہے (جو کسی کے محتاج نہیں) سب تعریف اس (اللہ تعالیٰ) کے واسطے ہیں ﴿۶۴﴾

﴿دوسرا ترجمہ﴾ اس کو وہ پسند کریں گے۔

﴿یعنی مسلمانوں کا غالب ہونا یا اللہ تعالیٰ کی نصرت کا ملنا﴾ (دوسرا ترجمہ) بڑا عطف کرنے والے ہیں۔

اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَّا فِى الْاَرْضِ وَالْفُلْكَ تَجْرِي فِى الْبَحْرِ بِاَمْرِہٖ ۝ وَتُحْسِنُ
السَّمَاءَ اَنْ تَنفَعَ عَلَى الْاَرْضِ اِلَّا بِاِذْنِہٖ ۝ اِنَّ اللّٰهَ بِالْاٰمِنِۙنَ لَرَّءُوْفٌ رَّحِيْمٌ ۝ وَهُوَ الَّذِیْ
اَخْبَاكُمْ اَنْتُمْ یَحْبِبُوْكُمْ ثُمَّ یُجِیْبُكُمْ ۝ اِنَّ الْاِنْسَانَ لَکَفُوْرٌ ۝ لَّحٰثٌ اٰمُوْا جَعَلْنَا مَنَسْکًا
ہُمْ تَلِیْسُوْا فَلَا یُنَاوِیْ عَلَیْکَ فِی الْاَمْرِ وَاذْعُرْ اِلٰی رَبِّکَ ۝ اِنَّکَ لَعَلٰی مُسْتَعِیْظٌ ۝ وَاِنْ
جٰنَلُوْکَ فَقُلِ اللّٰہُ اَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ ۝ اللّٰہُ یَحْکُمُ بَیْنَکُمْ یَوْمَ الْقِیَمٰتِ وَہَا کُنْتُمْ فِیْہِ
تَخْتَلِفُوْنَ ۝

کیا تم نے نہیں دیکھا کہ یقیناً اللہ تعالیٰ نے زمین کی تمام چیزوں کو تمہارے لیے کام میں لگا
رکھا ہے ۝ اور کشتی (کو تمہارے قافلوں میں کر دیا) جو اس (اللہ تعالیٰ) کے حکم سے (تمہارے قافلوں
کی چیزوں کو لے کر) سمندر میں چلتی ہے، اسی (اللہ تعالیٰ) نے آسمان کو اس طرح روک رکھا ہے کہ
وہ اس (اللہ تعالیٰ) کی اجازت کے بغیر زمین پر نہیں گر سکتا، یقیناً اللہ تعالیٰ لوگوں پر بڑے ہی شفقت
کرنے والے، بڑے مہربان ہیں (۶۵) اور وہی (اللہ تعالیٰ) ہے جنہوں نے تم کو (دنیا میں) زندہ
کیا، پھر وہ (اللہ تعالیٰ) تم کو موت دے گا، پھر (آخرت میں) وہ تم کو (دوسری مرتبہ) زندہ کرے گا،
واقعہً انسان تو بڑا ہی ناشکرا ہے (۶۶) ہر امت کے واسطے ہم نے عبادت (یا ذبح کرنے) کا ایک
طریقہ مقرر کر دیا ہے ۥ اسی طریقہ کے مطابق عبادت (یا ذبح) کرتے ہیں، (اے نبی) اسوان
(لوگوں) کو چاہیے کہ وہ اس کام میں تم سے کسی بھی طرح جھگڑا نہ کریں اور تم (ان کو) اپنے رب کی
طرف دعوت دیتے رہو، یقیناً تم تو سیدھے راستے پر ہو (۶۷) اور اگر (پھر بھی) وہ (مخالفین مشرکین)
لوگ تم سے جھگڑا کریں تو تم ان کو (جواب میں) کہو کہ: جو کام تم کرتے ہو اللہ تعالیٰ اس کو خوب اچھی
طرح جانتے ہیں (۶۸) جن باتوں میں تم اختلاف کرتے ہو اللہ تعالیٰ قیامت کے دن تمہارے
درمیان فیصلہ کریں گے (۶۹)

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ۖ إِنَّ خَلْقَ فِي كَيْفٍ ۖ إِنَّ خَلْقَ عَلَى اللَّهِ
يَسِيرٌ ۖ وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَهُمْ بِكُلِّ يَمٍ سُلْطَانٌ وَمَا لَيْسَ لَهُمْ بِهِ عِلْمٌ ۖ وَمَا
لِظَالِمِينَ مِنْ نَصْرِ ۖ فَإِذَا تَعَلَّى عَلَيْهِمُ الْيَتَامَىٰ يَتْلُو عَلَيْهِمْ نِعْمَ الْيَتَامَىٰ ۖ كَفَرُوا
الْمُتَكَبِّرِينَ ۖ يَخْلُقُونَ يَخْلُقُونَ بِاللَّيْلِ يَخْلُقُونَ عَلَيْهِمُ الْيَتَامَىٰ ۖ قُلْ أَفَأَتُفَكِّمُ بِهِ ۖ مِنْ
خَلْقِهِ ۖ أَلَمْ تَرَ ۖ وَخَلَقَ اللَّهُ الْبَشَرَ ۖ كَفَرُوا ۖ وَفِيهِمْ الْمَعْرُوفُ ۖ
يَأْتِيهَا النَّاسُ كُلٌّ مِنْ مَعْلٍ فَاسْتَعِيذُوا لَهُ ۖ إِنَّ الْبَشَرَ لَدَعْوَةٍ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَنْ
يَخْلُقُوا كُنْهًا وَلَوْ اجْتَمَعُوا لَهُ ۖ

کیا (یہ بات) تم کو معلوم نہیں کہ آسمان اور زمین میں جو کچھ ہے یقیناً اللہ تعالیٰ اس کو جانتے ہیں، یقیناً
یہ سب کچھ ایک کتاب (یعنی لوح محفوظ) میں (لکھا ہوا) ہے، یقیناً یہ سب کام اللہ تعالیٰ کے لیے
بہت آسان ہیں (۷۰) اور وہ (کافروں) اللہ تعالیٰ کو چھوڑ کر ایسی چیزوں کی عبادت کرتے ہیں
جن (کے معبود ہونے) کی اس (اللہ تعالیٰ) نے کوئی سند (یا دلیل) نہیں اتاری ہے اور خود ان
(لوگوں) کو بھی ان (بتوں) کے بارے میں کوئی علم نہیں ہے اور ظالموں کے لیے تو کوئی مدد کرنے والا
نہیں ہے (۷۱) اور جب ان (کافروں) کے سامنے ہماری آیتیں صاف صاف پڑھ کر سنائی
جاتی ہیں تو ان کافروں کے چہروں پر ناگواری کے نشانات تم صاف پہچان لیتے ہو، ایسا لگتا ہے کہ
جو لوگ ان کو ہماری آیتیں پڑھ کر سناتے ہیں وہ (کافروں) ان پر حملہ کر دیں گے، تم (ان کافروں
سے جواب میں) کہو: کیا تم کو اس سے بھی زیادہ بری (یا ناگوار) چیز بتاؤں؟ وہ تو ایک آگ ہے،
اللہ تعالیٰ نے کافروں سے اس (آگ) کا وعدہ کر رکھا ہے اور وہ بہت برا ٹھکانہ ہے (۷۲)

اے لوگو! ایک مثال بیان کی جا رہی ہے اب تم اس کو دھیان سے سنو، یقیناً اللہ تعالیٰ کو چھوڑ
کر جن (معبودوں) کی تم عبادت کرتے ہو وہ ایک مکھی (جیسی چیز) بھی ہرگز پیدا نہیں کر سکتے،
چاہے اس (مکھی پیدا کرنے) کے لیے وہ سب (بت ایک جگہ) جمع ہو جائیں،

⑦ (دوسرا ترجمہ) پوری وضاحت کے ساتھ۔ ⑧ باطنی ناگواری کے اثرات ظاہر میں نظر آتے ہیں۔

وَأَن يُسَلِّمَهُمُ الْكُفَّابُ هَيْبًا لَا يَسْتَغْلِظُونَ مِنْهُ ۖ فَهَبْ الظَّالِمُ وَالْمُظْلُومُ ۚ مَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَكَبِيرٌ عَزِيزٌ ۚ اللَّهُ يَضِلُّعِي مِنْ التَّالِيكَو رُسُلًا وَمِنْ النَّاسِ ۚ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ۚ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ ۚ وَآلِ اللَّهِ تَرْجِعُ الْأُمُورُ ۚ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ارْكَعُوا وَاسْجُدُوا وَاعْبُدُوا رَبَّكُمْ وَافْعَلُوا الْخَيْرَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ۚ وَجَاهِدُوا فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ ۚ

اور اگر کبھی ان سے کوئی چیز چھین لیوے تو وہ (بت) اس (کبھی) سے اس کو چھڑا بھی نہیں سکتے (ان بتوں سے) مانگنے والا بھی کمزور اور جن (بتوں) سے مانگا جاتا ہے وہ بھی کمزور (۷۳) ان مشرکین نے اللہ تعالیٰ کی قدر کرنے کا جو حق تھا ویسی قدر نہیں سمجھی ۚ یقیناً اللہ تعالیٰ تو بہت ضرور والے، (سب پر) غالب ہیں (۷۴) اللہ تعالیٰ فرشتوں میں سے اور لوگوں میں سے (اپنا) پیغام پہنچانے والے جن لیتے ہیں، یقیناً اللہ تعالیٰ تو ہر بات سننے والے، ہر چیز دیکھنے والے ہیں (۷۵) اللہ تعالیٰ ان سب کے گئے اور پچھلے (حالات) کو جانتے ہیں اور تمام کام اللہ تعالیٰ تک پہنچتے ہیں (۷۶) اے ایمان والو! تم رکوع اور سجدہ کرتے رہو اور تم اپنے رب کی عبادت کرتے رہو اور تم لوگ اچھے کام کرو؛ تاکہ تم لوگ فلاح پا جاؤ (۷۷) اور تم اللہ تعالیٰ کے راستے میں جیسی محنت کرنے کا حق ہے ویسی ہی محنت کرو ۚ

۱۱ (دوسرا ترجمہ) جیسی قدر (تعظیم) کرنی چاہیے جیسی قدر نہیں کی۔
نوٹ: حق قدر کا ایک مطلب یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ کے سوا کسی کی عبادت نہ کی جاوے۔
۱۲ یعنی آنے والے زمانے میں ہونے والے حالات۔
۱۳ گزرے ہوئے زمانے میں جو حالات ہو چکے اس۔ (دوسرا ترجمہ) تمام کاموں کا دار و مدار اللہ ہی پر ہے۔
۱۴ دوسرا ترجمہ: کوشش کرو۔ کسی بھی اچھے مقصد کو حاصل کرنے کے لیے اپنی پوری طاقت لگا دینا یہ جہاد ہے، یہ بہت عام لفظ ہے، نفس کی اصلاح کی کوشش، پر امن جدوجہد، مظلوم کی نصرت، کار خیر میں بڑھ چڑھ کر حصہ لینا اور ضرورت کے وقت پر مسلم جدوجہد کرنا یہ سب اس میں شامل ہے اور ”حق جہاد“ کا مطلب یہ سب کوشش صرف اللہ تعالیٰ کو راضی کرنے کے لیے ہو، کوئی دنیوی غرض نہ ہو، اور پوری طاقت سے محنت کرے اور کسی کی ملامت کی پروا نہ کرے اور اتنے بڑے مقصد کے شایان شان محنت کرے۔

هُوَ اجْتَلَسَكُمْ وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ وَلَمَّا آتَاكُمْ الْإِذْنَ
هُوَ تَسْلِيمُ الْمُسْلِمِينَ مِنْ قَتْلِ وَفِي هَذَا لِيَكُونَ الرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ وَتَكُونُوا
شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاعْتَصِمُوا بِاللَّهِ هُوَ مَوْلَاكُمْ
لَنِعْمَ الْمَوْلَى وَنِعْمَ الْمَوْلِيُّ ۝

اس (اللہ تعالیٰ) نے تم کو پسند کر لیا ۝ اور تم پر دین میں کوئی مشکل نہیں رکھی ہے ۝ تم اپنے باپ
ابراہیم (علیہ السلام) کی ملت (یعنی دین) پر قائم رہو، اس (اللہ تعالیٰ) نے اس (قرآن کے اترنے)
سے پہلے تمہارا نام مسلمان رکھا اور اس (قرآن) میں بھی (تمہارا نام مسلمان رکھا)؛ تاکہ
رسول (یعنی محمد ﷺ) تم پر گواہ بنے اور تم دوسرے لوگوں کے لیے گواہ بنو، لہذا تم نماز قائم کرتے رہو
اور تم زکوٰۃ دیتے رہو اور تم اللہ تعالیٰ کو مضبوطی ۝ سے پکڑو، وہی (اللہ تعالیٰ) تمہارے مالک ہیں، سو
وہ (اللہ تعالیٰ) کتنے اچھے مالک ہیں اور وہ (اللہ تعالیٰ) کتنے اچھے مدد کرنے والے ہیں (۷۸)

۱ یعنی افضل نبی محمد ﷺ کے دین پر ایمان لانے کے لیے۔

۲ دوسرا ترجمہ: تمہاری ملت نہیں رکھی ہے۔

۳ قرآن اور حدیث پر مضبوطی سے عمل کرنا۔



سورة المؤمنون

(المكية)

آیاتها: ۱۱۸۔ رکوعاتها: ۶۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں ایک سواٹھارہ (۱۱۸) آیتیں ہیں۔ سورۃ طور یا سورۃ انبیاء کے بعد اور سورۃ تبارک سے پہلے چھتر (۷۶) یا (۷۴) نمبر پر نازل ہوئی۔

سورت کی شروعات ہی مؤمنین کے اوصاف سے ہوتی ہے اور یہ تمام اوصاف ایمان کے اہم شعبوں میں سے ہیں۔

اس سورت کی آیت افھمہم انما النع کی فضیلت: سورۃ مؤمنون کی یہ آخری آیتیں خاص فضیلت رکھتی ہیں، امام بغویؒ اور امام ثعلبیؒ نے حضرت عبداللہ ابن مسعودؓ سے روایت کیا ہے کہ وہ ایک ایسے آدمی کے پاس سے گزرے جو سخت بیمار یوں میں مبتلا تھا، حضرت عبداللہ ابن مسعودؓ نے اس کے کان میں یہ آیتیں ”اٰسْمٰ سَمِیْمٌ“ سے اخیر تک پڑھ دیں، وہ اسی وقت اچھا ہو گیا۔ رسول اللہ ﷺ نے ان سے دریافت فرمایا کہ: آپ نے اس کے کان میں کیا پڑھا؟ حضرت عبداللہ ابن مسعودؓ نے عرض کیا کہ: یہ آیتیں پڑھی ہیں۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: قسم ہے اس ذات کی جس قبضے میں میری جان ہے! اگر کوئی یقین رکھنے والا آدمی یہ آیتیں پہاڑ کے سامنے پڑھ دے تو پہاڑ اپنی جگہ سے ہٹ سکتا ہے۔ (قرطبی: ۱۲/۱۵۷) مسنون و عاقل: ص: ۶۵)

حضرت نبی کریم ﷺ نے ایک مرتبہ مکہ معظمہ میں صبح کی نماز پڑھائی تو آپ ﷺ نے ”مَد افلح المؤمنون“ شروع کی اور پچاسویں آیت پر آپ نے رکوع کیا۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

قَدْ اٰتٰلَہِ الْمُؤْمِنُوْنَ ۝ اَلَّذِیْنَ هُمْ فِیْ صَلَاتِہِمۡ خٰضِعُوْنَ ۝ وَالَّذِیْنَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُوْنَ ۝ وَالَّذِیْنَ هُمْ لِلزَّكٰوٰۃِ فٰعِلُوْنَ ۝ وَالَّذِیْنَ هُمْ لِفُرُوجِہِمۡ حٰفِظُوْنَ ۝ اِلَّا عَلٰی اَزْوَاجِہِمۡ اَوْ مَا مَلَکَتْ اَیْمَانُہُمْ فَاَیْکُمْ عَلٰی مَلُوْمٰتِہِمْ ۝ فَمَنْ اَبْکٰی وَرَآءَ ذٰلِکَ فَاُولٰٓئِکَ هُمُ الْغٰفِلُوْنَ ۝ وَالَّذِیْنَ هُمْ لَا مُنٰوَبَہِمۡ وَعَقِبِہِمۡ رَّعُوْنَ ۝ وَالَّذِیْنَ هُمْ عَلٰی صَلَواتِہِمۡ یُحٰثِظُوْنَ ۝ اُولٰٓئِکَ هُمُ الْمُؤْتَمِنُوْنَ ۝

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

پہلی بات ہے کہ وہ ایمان والے فلاح ۝ پاگئے ۝ (۱) جو اپنی نماز میں خشوع کرتے ہیں ۝ (۲) اور وہ لوگ جو لغو بات پر دھیان نہیں دیتے ۝ (۳) اور وہ لوگ جو زکوٰۃ دیا کرتے ہیں ۝ (۴) اور وہ لوگ جو اپنی شرمگاہوں کی حفاظت کرتے ہیں ۝ (۵) مگر اپنی بیویوں سے اور جو باندیاں ان کی مالکی میں آگئی ہوں ان سے (ضرورت پوری کرتے ہیں) تو یقیناً ان لوگوں کے اوپر کوئی ملامت (یا الزام) نہیں ہے ۝ (۶) پھر جو شخص بھی اس کے سوا (شہوت پوری کرنے کا طریقہ) تلاش کرتا ہے، سو وہی لوگ (شریعت کی) حد سے آگے نکل جانے والے ہیں ۝ (۷) اور وہ لوگ جو اپنی امانتوں اور اپنے عہد کا پورا لحاظ کرتے ہیں ۝ (۸) اور وہ لوگ جو اپنی (فرض) نمازوں پر پوری پابندی رکھتے ہیں ۝ (۹) وہی لوگ وارث بننے والے ہیں ۝ (۱۰)

۝ فلاح: کسی کو اس کی ہر مراد حاصل ہو جائے اور ہر تکلیف دور ہو جائے۔

۝ ظاہری اعضا میں سکون ہو، بے کار حرکت نہ ہو، دل میں اللہ تعالیٰ کے علاوہ کا خیال نہ آوے، نظریے، آئینہ کے کنارے سے دائیں بائیں نہ دیکھے، بدن کے کسی حصے سے نہ کھیلے، نظریں نیچی ہو، آواز بھی مناسب نہ ہو۔

۝ (دوسرا ترجمہ) حصول لگی بات۔ لغوی یعنی ایسی چیز یا کام یا کلام جس کا دینی دنیوی کوئی فائدہ نہ ہو۔

۝ (دوسرا ترجمہ) دلوگ جو اپنی شرمگاہوں کو قابو میں رکھتے ہیں۔

۝ (دوسرا ترجمہ) پورا ہوتا ہے۔ ۝ (دوسرا ترجمہ) اپنی نمازوں کا پورا خیال رکھتے ہیں۔

الَّذِينَ يَرْتُكُونَ الْبَرْقُوسَ ۖ لَهُمْ فِيهَا خُلْدٌ ۖ وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ سُلَالَةٍ مِنْ طِينٍ ۖ ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نُطْقًا ۖ فِي قَرَارٍ مُكِينٍ ۖ ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْقَةَ عَلَاقَةً ۖ فَلَاقَهَا الْعَلَاقَةُ نُطْقًا ۖ فَلَاقَهَا الْمِصْبَعُ عِظًا ۖ فَكَسَوْنَا الْيَظْمَ نَحْمًا ۖ ثُمَّ أَنشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ ۖ فَكَرَّرَكُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ الْخُلُقِينَ ۖ ثُمَّ إِنَّكُمْ بَعْدَ ذَلِكَ لَمَيِّتُونَ ۖ ثُمَّ إِنَّكُمْ بِرُؤُوسِ الْعِشْمَةِ لَمَيِّتُونَ ۖ وَلَقَدْ خَلَقْنَا قُرُوقَكُمْ سَبْعَ طَرَائِقَ ۖ وَمَا كُنَّا عَنْ الْخَلْقِ غَافِلِينَ ۖ وَأَوَّلُنَا مِنَ الشَّيْءِ مَا بَلَغَ قَاسِكُنْهُ فِي الْأَرْضِ ۖ وَأَوَّلُنَا فِي الْعَالَمِ لَمَيِّتُونَ ۖ

جو فردوس ۱۰ کے وارث ہیں ۱۱ وہ اس میں ہمیشہ رہیں گے (۱۱) اور یہی بات یہ ہے کہ ہم نے (اول) انسان کو چھنی ہوئی مٹی ۱۲ سے پیدا کیا (۱۲) پھر ہم نے اس کو مٹی کے قطرے کی شکل میں ایک (جی ہوئی مضبوط) جگہ (یعنی رحم) میں رکھا (۱۳) پھر ہم نے مٹی کے قطرے سے جما ہوا خون بنایا، پھر جسے ہوئے خون سے ہم نے گوشت کا لوتھڑا بنایا، پھر ہم نے گوشت کے لوتھڑے میں سے ہڈیاں بنائیں، پھر ہم نے ہڈیوں کے اوپر گوشت چڑھا دیا، پھر (ان تمام تبدیلیوں کے بعد) ہم نے اس کو ایک دوسری (نئی) شکل (و صورت) میں اٹھا کھڑا کر دیا ۱۴، سو بڑی شان ہے اللہ تعالیٰ کی جو سب بنانے والوں میں سب سے اچھے بنانے والے ہیں (۱۴) پھر اس کے بعد تم یقیناً مرنے والے ہو (۱۵) پھر یقیناً قیامت کے دن تم کو دوبارہ زندہ کیا جائے گا (۱۶) اور یہی بات یہ ہے کہ ہم نے تمہارے اوپر سات راستے بنائے ہیں ۱۷ اور ہم مخلوق (کی مصلحتوں) سے غافل نہیں ہیں (۱۷) اور ہم نے آسمان سے ٹھیک اندازے سے پانی اتارا ۱۸، سو ہم نے اس (پانی) کو زمین میں ٹھہرا دیا اور یقیناً ہم اس (پانی) کے لہ جانے (یعنی تمہارے سامنے سے ختم کر دینے) پر بھی پوری قدرت رکھتے ہیں (۱۸)

۱۰ یعنی جن باغیچوں میں ٹھنڈی چھاؤں ہوتی ہے۔

۱۱ وراثت کے نقطے ”یعین“ کو بتلایا گیا ۱۲ مٹی کے خاص اجزاء، مٹی کا خلاصہ۔

۱۳ (دوسرا ترجمہ) پھر ہم نے اس کو دوسری (نئی) مخلوق (زندہ انسان) بنا دیا۔

۱۴ اس سے مراد فرشتوں کے آسمان پر جانے اور آنے کے سات راستے ہیں اور بعض نے سات آسمان بھی مراد لیے ہیں۔

۱۵ (دوسرا ترجمہ) اور ہم نے آسمان سے (مناسب) مقدار میں پانی اتارا (تھیرا) ہم نے آسمان سے پانی ناپ کر اتارا۔

فَأَنفَاكُم بِهِ جَنَّتِ مِنْ أُنْجُلٍ وَأَعْتَابٍ لَّكُمْ فِيهَا فَاوَاكِهِ كَوْبَرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿١٨﴾
وَكَهْرَةٌ تَخْرُجُ مِنْ طُورٍ سَمَاءٍ تَلْبَسُ بِالنَّهْرِ وَمِنْهَا لِلْجِبِلِّينَ ﴿١٩﴾ وَإِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ
لَعِبْرَةً نُّسَوِّدُ لَهَا فِي بُطُونِهَا وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ كَوْبَرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٢٠﴾ وَعَلَيْهَا
وَعَلِ الْفُلُكِ مَحْمَلُونَ ﴿٢١﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ لِقَوْمِهِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهِ
غَيْرِهِ ۖ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٢٢﴾ فَقَالَ الْمَلَأُوا الْإِلَاحَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ ۖ

سو ہم نے اس (پانی) کے ذریعہ تمہارے لیے کھجور اور انگور کے باغیچے اکا دیے، تمہارے لیے
ان میں بہت سے تازہ پھل بھی ہیں اور ان ہی میں سے تم (بچا کر، سوکھا کر) کھاتے بھی ہو ﴿۱۹﴾
اور ایسے (زیتون کے) درخت کو جو طور سینا سے نکلتا ہے وہ تیل اور کھانے والوں کے لیے سالن
لے کر آگتا ہے ﴿۲۰﴾ اور یقیناً تمہارے لیے جانوروں میں عبرت (یعنی دھیان) کی بات ہے،
ان (جانوروں) کے پیٹوں میں جو (دودھ) ہے اس میں سے ہم تم کو پلاتے ہیں ﴿۲۱﴾ اور تمہارے لیے
ان (جانوروں) میں (دوسرے) بہت سے فائدے ہیں اور ان (جانوروں) میں سے بعض کو تم
کھاتے (بھی) ہو ﴿۲۱﴾ اور ان (جانوروں) پر اور کشتی پر تم سوار کیے جاتے ہو ﴿۲۲﴾

اور یہی بات یہ ہے کہ ہم نے نوح (ﷺ) کو اپنی کی قوم کے پاس (رسول بنا کر) بھیجا، سو
انہوں نے (یعنی نوح ﷺ) کہا: اے میری قوم! تم اللہ تعالیٰ کی عبادت کرو، اس (اللہ تعالیٰ) کے سوا
تمہارا کوئی معبود نہیں، سو کیا تم لوگ ڈرتے نہیں ہو؟ ﴿۲۳﴾ سو ان (نوح ﷺ) کی قوم کے کافر
سرداروں نے (آپس میں ایک دوسرے سے اور عوام سے) کہا: یہ تو تمہارے ہی جیسا ایک بشر ہے ﴿۲۴﴾

﴿دوسرا ترجمہ﴾ (اسی پانی سے) ہم نے (زیتون کا) درخت بھی پیدا کیا جو طور سینا میں (زیادہ) پیدا ہوتا ہے۔ (یہ بھی

کہتے ہیں کہ زیتون کا درخت اولاً طور سینا میں نکلا پھر وہاں سے دوسری جگہ لے جایا گیا)

﴿دوسرا ترجمہ﴾ جو دودھ ان جانوروں کے پیٹ میں تھا وہ ہم تم کو پلاتے تھے۔

﴿یعنی معمولی آدمی ہے۔﴾

يُرِيدُ أَنْ يَمْلِكَ عَلَيْكُمْ ۖ وَلَوْ هَاءَ اللَّهُ لَافْتَرَأَ مَلَائِكَةً ۖ مَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي الْأَنْبِيَاءِ ۚ الْأَوَّلِينَ ۚ هَؤُلَاءِ رَجُلٌ بِهِ جِنَّةٌ فَمَا يُضْمِرُوا بِهِ ۚ خَلَّى جَنَّتِي ۚ قَالَ رَبِّ انصُرْنِي مِمَّا كُتِبَ عَلَيَّ ۚ فَأَوْحَيْتَ إِلَيْهِ أَنْ اصْنَعْ الْمَلَائِكَةَ بِأَحْيَيْنَا وَوَحْيِنَا ۚ فَإِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنْزِيلُ ۖ فَاسْلُكْ فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ ۚ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ مِنْهُمْ ۚ وَلَا تَحْطِطْنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمْتُمْ ۚ إِنَّكُمْ مُعْرِضُونَ ۚ فَإِذَا اسْتَوَيْتَ أَنتَ وَمَنْ مَعَكَ عَلَى الْمَلَأِ فَقُلِ الْعَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنشَأَ مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ۚ

اس کا ارادہ یہ ہے کہ تمہارے اوپر بڑا بین کر رہے اور اگر اللہ تعالیٰ (رسول بھیجنا) چاہتے تو فرشتے کو بھیجتے، یہ (توحید و رسالت کی) بات تو ہم نے اپنے اگلے باپ دادوں میں کبھی نہیں سنی (۲۳) بس یہ تو ایک آدمی ہے جس کو جنون ہو گیا ہے، سو ایک وقت تک اس کے بارے میں انتظار کرو (۲۵) نوح (علیہ السلام) نے کہا: اے میرے رب! آپ میری مدد فرمائیے اس لیے کہ انھوں نے تو مجھے جھٹلادیا ہے (۲۶) سو ہم نے ان (نوح علیہ السلام) کی طرف وحی بھیجی کہ ہماری نظروں کے سامنے اور ہماری وحی کے مطابق (۱) تم کشتی بناؤ، سو جب ہمارا حکم (عذاب کا) آجائے اور تنور ابل پڑے تو ہر ایک قسم (کے جانور) میں سے ایک ایک جوڑا (۲) لے کر اس کو اس (کشتی) میں داخل کرو اور اپنے گھروالوں کو بھی (۳) کشتی میں سوار کر لو (۴) الا یہ کہ ان میں سے جن کے بارے میں پہلے سے بات طے ہو چکی ہے (۵) (ایسے لوگوں کو کشتی میں سوار مت کرو) اور ظالموں کے بارے میں تم مجھ سے بات نہ کرو، یہ بات تو یقینی ہے کہ وہ سب غرق ہونے والے ہیں (۲۷) پھر جب تم اور تمہارے (مسلمان) ساتھی کشتی میں ٹھیک ٹھیک بیٹھ جاؤ (۱) تو (اللہ تعالیٰ کے دربار میں یہ) کہنا: شکر تو اسی اللہ تعالیٰ کے لیے ہے جس نے ہم کو ظلم کرنے والی (کافر) قوم سے نجات دے دی (۲۸)

(۱) شاید ہوش میں آجائے۔ (۲) دوسرا جوڑا۔ ہماری نگرانی میں۔

(۳) یعنی تمامہ دو فرد۔ (۴) مرا اتمام ایمان والے۔

(۵) یعنی ایمان نہ لانے اور عذاب میں پھنس جانے کی بات۔

(۶) ہر سواری میں بیٹھنے کے جوڑا جڑ ہوتے ہیں اس کے مطابق ٹھیک بیٹھے، ورنہ حادثات کا خطرہ لگا رہتا ہے۔

وَقُلْ رَبِّ ارْزُقْنِي مَالًا مَلَاكَ وَأَمَّا غَيْرُ الْمُتَّقِينَ ۝ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ كُنَّا لَنُتَعَلِّقُونَ ۝ ثُمَّ الْفُتَاكَ مِنْ بَعْدِهِمْ قَرَأَ الْخَرِيقَ ۝ فَأَرْسَلْنَا فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ أَنِ احْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنَ الْعِزَّةِ ۝ أَفَلَا تَتَّقُونَ ۝

وَقَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَالِتْمَسُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۖ مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ ۖ يَأْكُلُ مِمَّا تَأْكُلُونَ مِنْهُ وَيَشْرَبُ مِمَّا تَشْرَبُونَ ۝ وَلَئِنْ أَطَعْتُمْ بَشَرًا مِثْلَكُمْ ۖ إِنَّكُمْ إِذَا تُخْرِجُونَ ۖ أَيْحَدُكُمْ أَلَكُمُ إِذَا مِتُّمْ وَكُنْتُمْ لِرَبِّ آبَاءٍ وَعِظَامًا أَتُكْفَرُونَ ۝

اور (یہ) دعا (بھی) کر دے میرے رب! آپ مجھے برکت والا اثرنا نصیب فرمائیے اور آپ سب اتارنے والوں میں بہتر اتارنے والے ہے ﴿۲۹﴾ یقیناً اس (واقعہ) میں بڑی نشانیاں ہیں اور یقینی بات ہے کہ ہم کو تو جا چنایا ہے ﴿۳۰﴾ پھر ان کے بعد ہم نے دوسری قومیں (عاد و ثمود) پیدا کیں ﴿۳۱﴾ سو ہم نے ان میں ان ہی میں سے ایک رسول (بناکر) بھیجا (جنہوں نے کہا) کہ تم اللہ تعالیٰ ہی کی عبادت کرو، تمہارے لیے اس (اللہ تعالیٰ) کے سوا کوئی معبود نہیں ہے، سو کیا تم لوگ ڈرتے نہیں ہو؟ ﴿۳۲﴾

اور ان (نبی) کی قوم کے سردار لوگ کہنے لگے۔ جو کافر تھے اور آخرت کی ملاقات کو انہوں نے جھٹلایا تھا اور ہم نے ان کو دنیا کی زندگی میں خوب عیش دیا تھا۔ یہ تو بس تمہارے ہی جیسے ایک (معمولی) بشر ہیں، جو کھانا تم کھاتے ہو وہی کھانا وہ (رسول) کھاتے ہیں اور جو تم پیتے ہو وہ (رسول) بھی وہی چیز پیتے ہیں ﴿۳۳﴾ اور اگر تم نے اپنے ہی جیسے ایک (معمولی) انسان کی اطاعت کی ﴿۳۴﴾ یقیناً تب تو تم بڑے قصاصان میں پڑو گے ﴿۳۴﴾ کیا یہ (نبی) تم کو وعدہ کرتے ہیں کہ جب تم مر جاؤ گے اور تم مٹی اور ہڈیاں بن جاؤ گے تو تم (زمین سے دوبارہ) نکالے جاؤ گے ﴿۳۵﴾

۱ کشتی میں بھی آرام رہے اور کشتی سے اتر کر ظاہری باطنی اطمینان رہے ﴿۱﴾ (دوسرا ترجمہ) ہم تو جانچنے والے ہی ہیں۔
۲ یعنی ظاہری احوال کوئی نرا سے نہیں ہیں۔ ﴿۲﴾ (دوسرا ترجمہ) بات سمجھانی۔ (یہ بھی عجیب فلسفہ ہے خود کے جیسے انسان جو نبی ہیں اس کی اطاعت میں نقصان نظر آئے اور یہ جان بچھڑ کے بہت کی عبادت میں فائدہ؟ کسی حماقت ہے!)

هَذِهِكَ هَذِهِكَ إِنَّمَا كُودُونَ ۖ إِنَّ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ ۖ إِنَّ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا وَمَا نَحْنُ لَهُ بِمُؤْمِرِينَ ۖ قَالَ رَبِّ انصُرْنِي مِمَّا كَذَّبُوا ۖ قَالَ عَمَّا قَلِيلٍ لَّيُصْرَعَنَّ الَّذِينَ لَا يَدْرِيْنَ قَائِلَهُمْ الشَّيْءُ بِالْحَقِّ لَجَعَلَهُمْ عَذَابًا ۖ فَبَعْدًا لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ۖ ثُمَّ أَرْسَلْنَا نُوحًا مِنْ بَنِيهِمْ قَائِلًا ااِصْرَعْنِي ۖ مَا تَسْبِيْ مِنْ أَهْلِكَ أَجَلَهَا وَمَا يَسْتَأْذِرُونَ ۖ ثُمَّ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرَاءَ ۖ كُلَّمَا جَاءَ أَهْلًا رَّسُولُهُمْ كَذَّبُوهُ فَاتَّبَعْنَا لَهُمْ بَعْضًا وَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ ۖ فَبَعْدًا لِلْقَوْمِ لَاطِمُونَ ۖ

جس بات سے تم کو ڈرایا جاتا ہے وہ (عقل سے) بہت ہی دور دور ہے ﴿۳۶﴾ بس زندگی تو یہی ہماری دنیا کی زندگی ہے ۝ ہم مرنے میں اور ہم زندہ ہوتے ہیں اور ہم کو (مرنے کے بعد) دوسری مرتبہ زندہ نہیں ہونا پڑے گا ﴿۳۷﴾ یہ (نبی) تو بس ایک ایسے آدمی ہیں جنہوں نے اللہ تعالیٰ پر جھوٹا بہتان باندھ رکھا ہے اور ہم اس (نبی) پر ایمان لانے والے نہیں ہیں ﴿۳۸﴾ نبی نے کہا: اے میرے رب! آپ میری مدد فرمائیے اس لیے کہ انہوں نے تو مجھے جھٹلادیا ہے ﴿۳۹﴾ اللہ تعالیٰ نے فرمایا: تھوڑے دنوں میں ہی یہ لوگ (اپنے کیے ہوئے پر صبح کے وقت) بچھتاتے ہوں گے ﴿۴۰﴾ سو (ہمارے) سچے وعدے کے مطابق ان کو ایک سخت چنگھاڑ نے پکڑ لیا، سو ہم نے ان کو سوکھا ہوا کوڑا کرکٹ بنا ڈالا، سو ظلم کرنے والی قوم کے لیے پھٹکار ہو ۝ ﴿۴۱﴾ پھر ان (عاد و ثمود) کے بعد دوسری بہت ساری قومیں ہم نے پیدا کیں ﴿۴۲﴾ کوئی بھی امت (بلاک ہونے میں) اپنے مقرر وقت سے آگے نہیں جاسکتی اور وہ پیچھے بھی نہیں رو سکتی ﴿۴۳﴾ پھر ہم نے لگاتار اپنے رسول بھیجے، جب کبھی کسی قوم کے پاس اس کا (خاص) رسول آتا تو وہ (امت) اس (رسول) کو جھٹلاتی تو ہم ایک قوم کے بعد دوسری قوم کو ہلاک کرتے رہے اور ہم نے ان کو کہانیاں بنا ڈالیں، سو جس قوم کے لوگ ایمان نہیں لاتے ان کے لیے (اللہ تعالیٰ کی رحمت سے) دوری ہے ﴿۴۴﴾

۝ (دوسرا ترجمہ) جس بات سے تم کو ڈرایا جاتا ہے وہ بات کہاں سے ہو سکتی ہے، کیسے ہو سکتی ہے؟۔

۝ اور آخرت نام کی کوئی چیز نہیں ہے۔ ۝ (دوسرا ترجمہ) ظلم کرنے والی قوم کے لیے اللہ تعالیٰ کی رحمت سے دوری ہو۔

۝ یعنی عذاب میں ان کو بالکل ختم کر دیا گیا، نشانات تک باقی نہیں رہے، صرف ان کی باتیں کہانیاں کی طرح باقی رہی۔

ثُمَّ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ وَأَخَاهُ هَارُونَ بِآيَاتِنَا وَسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ ۖ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ
 فَأَسَٰغَتُكُمُوزًا ۖ وَكَانُوا قَوْمًا عَالِينَ ۖ فَقَالُوا آلُؤْمِنُ لِبَنِي إِسْرٰٓءِيلَ وَمِثْلَنَا نَسْأَلُهُمْ
 عَلَيْهِمْ ۖ فَكَذَّبُوهُمَا فَكَانُوا مِنَ الْمُهْلَكِينَ ۖ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ الْكِتٰبَ نَعْلَمُ
 بِمَا كُفَرُوا ۖ وَجَعَلْنَا ابْنَ مَرْيَمَ وَآلَهُ آيَةً ۖ وَآتَيْنَاهُمَا إِبْرٰٓهٖمَ قُرْآنًا وَمَوْحِينَ ۖ
 يٰٓأَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُّوَا مِنَ الطَّيِّبٰتِ وَاعْبُدُوا صٰلِحِينَ ۖ إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ۖ
 وَإِنَّ هٰذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً ۖ وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاتَّقُونِ ۖ فَتَقَطَعُوهَا أَمَرُهُمْ بِهِمْ مُّؤَيَّدًا ۖ
 كُلٌّ جَزَآءٌ بِمَا لَكُم مِّنْ حَقٍّ ۖ فَلَا كُفْرَ فِي غَيْرِهِمْ ۖ كُلٌّ جَزَآءٌ

پھر ہم نے موسیٰ اور ان کے بھائی ہارون کو (رسول بنا کر) بھیجا ہمارے احکام اور کھلی دلیل لے کر
 ﴿۳۵﴾ فرعون اور اس کے سرداروں کی طرف، سو انھوں نے تکبر کیا اور وہ (پہلے ہی سے) بڑائی مارنے
 والی قوم تھی ﴿۳۶﴾ سو وہ کہنے لگے: کیا ہم اپنے ہی جیسے دو بشر (موسیٰ و ہارون) پر ایمان لائیں؟ حالان
 کہ ان دونوں کی قوم ہماری خلائی (یعنی تابع داری) کر رہی ہے ﴿۳۷﴾ سو انھوں نے ان دونوں کو
 جھٹلا دیا، سو وہ ہلاک کیے جانے والوں میں سے ہو گئے ﴿۳۸﴾ اور یہی بات یہ ہے کہ ہم نے موسیٰ کو
 کتاب عطا کی؛ تاکہ وہ (موسیٰ کی قوم کے) لوگ رہنمائی حاصل کریں ﴿۳۹﴾ اور ہم نے مریم کے
 بیٹے اور اس کی ماں کو (ہماری قدرت کی) ایک بڑی نشانی بنادی ہے اور ہم نے ان دونوں (ماں بیٹے)
 کو ایک اونچی جگہ پر رکھنا چاہا (پرسکون) رہنے کے لائق تھی اور وہاں صاف ستھرا پانی بہتا تھا ﴿۴۰﴾
 اے پیغمبرو! تم پاکیزہ چیزیں کھاؤ اور تم نیک کام کرو، یقیناً جو عمل تم کرتے ہو مجھے اس کا پورا
 علم ہے ﴿۴۱﴾ اور یقیناً یہ تمہارا دین ایک ہی دین ہے اور میں تمہارا رب ہوں، سو تم مجھ ہی سے
 ڈرتے رہو ﴿۴۲﴾ سو لوگوں نے اپنے دین کو آپس میں کھڑے کھڑے کر کے (الگ الگ) فرقوں
 میں بانٹ لیا، ہر جماعت کے لوگوں کے پاس جو (دین) ہے اس پر وہ خوش و خرم ہیں ﴿۴۳﴾ سو
 (اے نبی!) ان کو ایک خاص وقت تک ﴿۴۴﴾ ان کی اپنی غفلت میں ﴿۴۵﴾ پڑے رہنے دو ﴿۴۶﴾

اَتَمْسِكُوْنَ اِيْمَانًا مُّؤْتَمِدًا بِهِ مِنْ مَّالٍ وَبَنِيْنَ ۚ نُسَارِعُ لَهُمْ فِي الْخَيْرَاتِ ۗ بَلْ لَا يَمْلِكُوْنَ ۚ اِنَّ اَۤلِيْنَ هُمْ مِنْ خَشْيَةِ رَبِّهِمْ مُّسْرِقُوْنَ ۚ وَالَّذِيْنَ هُمْ بِاٰيٰتِ رَبِّهِمْ يُكَذِّبُوْنَ ۚ وَالَّذِيْنَ لَا يَحْكُمُوْنَ ۚ وَالَّذِيْنَ يُكُوْنُ مَا اتَوْا وَقُلُوْهُمْ وَجِلًا اَتَكْفُرُ اِلٰى رَبِّهِمْ رَجْعُوْنَ ۚ اُولٰٓئِكَ يُسْرِعُوْنَ فِي الْخَيْرَاتِ وَهُمْ لَهَا سَابِقُوْنَ ۚ وَلَا تَكْلَفْ تَلٰسًا اِلَّا وُسْعَهَا وَلَدَيْنَا مِكْتَبٌ يَّتَدَلٰى بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ ۚ

کیا یہ لوگ یہ خیال کرتے ہیں کہ ہم ان کو جو مال و اولاد دیتے چلے جا رہے ہیں (۵۵) (اس کا مطلب یہ ہے کہ) ہم ان کو فائدہ پہنچانے میں جلدی کر رہے ہیں؛ بلکہ (حقیقت میں) وہ (لوگ بات) سمجھتے ہی نہیں (۵۶) یقیناً جو لوگ اپنے رب کے رعب سے ڈرتے ہیں (۵۷) اور وہ لوگ جو اپنے رب کی آیتوں پر یقین رکھتے ہیں (۵۸) اور وہ لوگ جو اپنے رب کے ساتھ کسی کو شریک نہیں کرتے (۵۹) اور وہ لوگ دیتے ہیں جو کچھ بھی دیتے ہیں اس پر ان کے دل ڈرتے رہتے ہیں (۶۰) اس بات پر کہ ان کو ان کے رب کے پاس واپس جانا ہے (۶۰) یہی وہ لوگ ہیں جو دوڑ دوڑ کر بھلائیاں حاصل کرتے ہیں اور وہ ان (بھلائیوں) کی طرف سب سے آگے نکلتے والے ہیں (۶۱) اور ہم کسی شخص کو اس کی طاقت سے زیادہ تکلیف (یعنی ذمے داری) نہیں دیتے اور ہمارے پاس (اعمال نامے کی) ایک کتاب ہے (جو) قیامت کے دن ان کے حالات کو) صحیح بولے گی اور ان لوگوں پر ظلم نہیں کیا جائے گا (۶۲)

- ⑤ (دوسرا ترجمہ) بات ایسی نہیں ہے؛ بلکہ جو لوگ اس کی حقیقت ہی نہیں سمجھتے۔ (دوسرا ترجمہ) یہ سب سے۔
- ⑥ (دوسرا ترجمہ) اور وہ لوگ جو عمل بھی کرتے ہیں اور اس پر ان کے دل ڈرتے رہتے ہیں (یہ دوسری قرأت کے مطابق ترجمہ ہے) معلوم ہوا صدقات اور ہر نیکی کی مقبولیت کے لئے ڈرتے رہنا چاہیے۔
- ⑦ (دوسرا ترجمہ) وہ لوگ (اپنے) فائدہ جلدی جلدی حاصل کر رہے ہیں اور وہ ان کی طرف دوڑ رہے ہیں۔
- نوٹ: دوسرے لوگ دنیوی فائدہ کے پیچھے دوڑتے ہیں اور دوسروں سے آگے بڑھنے کی فکر کرتے ہیں یہ متقی حضرات دین کے لیے ایسی کوشش کرتے ہیں۔
- ⑧ (دوسرا ترجمہ) ہمارے پاس سب کچھ ہوا ہے۔

بَلْ قُلُوْهُمْ فِيْ عَذْرٍ هٰذَا وَلَهُمْ اَعْتَالٌ مِنْ دُوْنِ ذٰلِكَ هُمْ لَهَا عَمِلُوْنَ ؕ عَلٰۤى اِذَا
 اَخْلَا مُؤْمِنُوْهُمْ بِالْعَذَابِ اِذَا هُمْ يَخْتَرُوْنَ ؕ لَا تَخْتَرُوا الْيَوْمَ الْكُفْرَ وَاَنْتُمْ لَا
 تَنْصُرُوْنَ ؕ لَقَدْ كَانَتْ اِلٰهِيْ تَعَالٰى عَلَيْكُمْ فَكُنْتُمْ عَلٰۤى اَعْقَابِكُمْ تَنْكِصُوْنَ ؕ
 مُنْتَكِبِيْنَ ۖ بِهٖ سُبُوْرًا تَنْصُرُوْنَ ؕ اَقْلَمَ يَذْكُرُوا الْقَوْلَ اَمْ جَاءَهُمْ مَا لَمْ يَأْتِ اٰبَاءَهُمْ
 الْاَوَّلِيْنَ ؕ اَمْ لَمْ يَخْرُفُوْا رَسُوْلَهُمْ فَهُمْ لَهٗ مُنْكَرُوْنَ ؕ اَمْ يَقُوْلُوْنَ بِهٖ جِنَّةٌ ۚ بَلْ
 جَاءَهُم بِالْحَقِّ وَاَكْثَرُهُمْ لِلْحَقِّ كِرٰهُوْنَ ؕ وَلَوْ اَلْبَحَ الْحَقُّ اَهْوَاٰهُمْ لَفَسَدَتِ السَّمٰوٰتُ
 وَالْاَرْضُ وَمَنْ فِيْهِنَّ ۚ

بلکہ ان (کافروں) کے دل اس (آخرت کے حساب) کی طرف سے غفلت میں پڑے ہوئے ہیں،
 اس کے سوا بھی ان کے اور بھی (دوسرے برے) کام ہیں جو وہ کرتے رہتے ہیں (۶۳) یہاں تک
 کہ جب ہم ان کے مال داروں کو عذاب میں پکڑ لیں گے تب وہ چلانے لگیں گے (۶۴) آج تم
 چلاؤ مت، یقینی بات ہے کہ تم کو ہماری طرف سے کوئی مدد نہیں ملے گی (۶۵) یہی بات یہ ہے کہ میری
 آیتیں تمہارے سامنے پڑھ کر سنائی جاتی تھیں تب تو تم اپنی ایڑیوں کے بل اٹھنے پاؤں بھاگ
 جاتے تھے (۶۶) بڑے تکبر سے اس (قرآن) کے بارے میں رات کو مجلس لگا کر غلط باتیں
 کرتے تھے (۶۷) سو کیا انھوں نے (اس) کلام میں غور نہیں کیا؟ یا ان کے پاس کوئی ایسی چیز
 آگئی جو ان کے اگلے باپ دادوں کے پاس نہیں آتی تھی؟ (۶۸) کیا وہ اپنے رسول کو (پہلے سے)
 جانتے پہچانتے (ہی) نہیں تھے کہ اس کی وجہ سے وہ اس (رسول) کا انکار کر دے (۶۹) کیا وہ
 یوں کہتے ہیں: اس (رسول) کو جنون ہو گیا ہے؟ بلکہ (بات یہ ہے کہ) وہ (رسول) ان کے پاس
 سچی بات لے کر آئے اور ان میں سے اکثر لوگ سچی بات کو پسند نہیں کرتے (۷۰) اور اگر سچا دین
 ان کی خواہشات کے تابع ہو جاتا تو آسمان اور زمین اور اس کے رہنے والے سب لوگ تباہ ہو جاتے؛

۷ (دوسرا ترجمہ) بڑے تکبر سے (جی کو) ایک فضول کہانی کہنے والا سمجھ کر ان کو چھوڑ کر چلے جاتے تھے۔

۷ جب کبھی بھی کسی امام برائی کے خلاف کوئی حق کی بات کہتا تو لوگ اس کے کہنے والے کو پوچھتے ہیں۔

بَلْ أَتَيْنَاهُم بِذِكْرِهِمْ فَهُمْ عَنْ ذِكْرِهِمْ مُعْرِضُونَ ﴿۱﴾ أَمْ تَسْأَلُهُمْ خُزْجًا فَقَرْجَا لَكَ
 عُجُولًا ۖ وَهُوَ عِزُّ الرَّزَاقِينَ ﴿۲﴾ وَإِنَّكَ لَكُنْ عَوْفُهُمْ إِلَىٰ مِرَاطٍ مُّسْتَوٍ ۖ وَإِنَّ إِلَٰهَهُمْ لَا
 يُلْمُونَكَ بِالْأَعْرَافِ ۖ عَنِ النَّهَارِ لَكَ لَيْكُونٌ ﴿۳﴾ وَلَوْ رَحُمْنَاهُمْ وَكَفَّضْنَا مَا بَيْنَ يَدَيْهِمْ لَخِرَّ
 لَوْجُهُمْ فِي طَغْيَاهُمْ يُصَعِّفُونَ ﴿۴﴾ وَلَقَدْ أَخَذْنَاهُم بِالْعَذَابِ لَمَّا اسْتَكْبَرُوا لِيُذِيقَهُمْ
 بِعَذَابِ عُنُونٍ ﴿۵﴾ خَلْقًا إِذَا فُتِحَتْ عَنْهُمْ أَلْبَابُ أَعْدَابٍ هَبِإِذَا هُمْ فِيهِ مُبَسِّسُونَ ﴿۶﴾
 وَهُوَ الَّذِي أَلْقَىٰ لَكُمْ السَّيْفَ وَالْكَبْشَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَتَفَكَّرُونَ ﴿۷﴾
 وَهُوَ الَّذِي كَرَّ أَعْنَاقِي الْأَرْضِ وَالْجِبَالِ فَتُكَرَّرُونَ ﴿۸﴾

بلکہ ہم نے ان کے پاس ان کی نصیحت پہنچا دی؛ مگر وہ اپنی نصیحت پر دھیان نہیں دیتے (۱) کیا تم
 ان سے (دین بھانپنے پر) کوئی معاوضہ (یا ٹیکس) مانگتے ہو؟ سو تمہارے رب کا (دیا ہوا) معاوضہ
 (تمہارے لیے) بہت بہتر ہے اور وہ سب سے بہتر روزی دینے والا ہے (۲) اور یہ بات تو یقینی
 ہے کہ تم تو ان کو سیدھے راستے (یعنی اسلام) کی طرف بلارہے ہو (۳) اور یقیناً جو لوگ آخرت
 پر ایمان نہیں لاتے (ان کی حالت یہ کہ) وہ (سیدھے) راستے سے بالکل ہٹے ہوئے ہیں (۴) اور اگر ہم ان پر رحم کریں اور جو تکلیف ان کو پہنچی ہے اس کو دور کر دیں تب بھی یہ لوگ اپنی شرارت میں
 برابر بھٹکتے ہوئے لگے رہیں گے (۵) اور واقعہ یہ ہے کہ ہم نے ان کو (پہلے) عذاب میں پکڑا تھا،
 پھر بھی انھوں نے اپنے رب کے آگے (پورے طور پر) عاجزی نہیں کی اور (اللہ تعالیٰ کے سامنے)
 وہ کڑ گڑائے بھی نہیں (۶) یہاں تک کہ جب ہم ان پر ایک سخت عذاب کا دروازہ کھول دیں گے
 تب وہ ایک دم اس میں مایوس (یا حیرت زدہ) ہو کر رہ جائیں گے (۷)

اور وہی (اللہ تعالیٰ) ہیں جنھوں نے تمہارے لیے کان اور آنکھیں اور دل بنائے (لیکن)
 تم لوگ بہت کم فکر کرتے ہو (۸) اور وہی (اللہ تعالیٰ) ہیں جنھوں نے تم کو زمین میں پھیلارکھا
 ہے اور ان ہی (اللہ تعالیٰ) کی طرف تم کو اکٹھا کیا جائے گا (۹)

﴿۱﴾ جس کی وجہ سے وہ دین کو ماننے نہ ہو۔ (دوسرا ترجمہ) اسی کے پاس تم لائے جاؤ گے۔

وَهُوَ الَّذِي يُعِي وَيُخَصِّمُ وَلَهُ الْحُجُلَاتُ النَّعْلُ وَالْأَنَارُ ۖ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ۝ بَلْ قَالُوا مِثْلَ مَا
قَالَ الْأَوَّلُونَ ۝ قَالُوا إِذَا مِثْعَتَا وَكُنَّا تُرَاهِنًا وَعِقْدًا مَاءٍ أَلَا لَمَبْعُوثُونَ ۝ لَعَنَؤُنَّكَ اللَّهُ
وَابْتَغُوا لَنَا لَهْآءَ مِمَّنْ قَبِلَ إِنْ هَٰذَا إِلَّا آسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ۝ قُلْ لِمَنِ الْأَرْضُ وَمَنْ فِيهَا إِنْ
كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝ سَيَقُولُونَ لِلَّهِ ۝ قُلْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ۝ قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَاوَاتِ السَّبْعِ
وَرَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ۝ سَيَقُولُونَ لِلَّهِ ۝ قُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ ۝ قُلْ مَنْ يَمْلِكُ
قُلْ مَنْ هُوَ وَهُوَ يُجِيبُ وَلَا يَجَارُ عَلَيْهِمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝

وہی (اللہ تعالیٰ) ہیں جو زندگی اور موت دیتے ہیں اور رات اور دن کا بدلنا انہی کے اختیار میں ہے، سو کیا تم لوگ (اتنی بات بھی) نہیں سمجھتے ہو؟ ﴿۸۰﴾ بلکہ یہ لوگ بھی ۵ ایسی ہی باتیں کہتے ہیں جیسی بات (ان سے) اگلے (کافر) لوگوں نے کہی تھی ﴿۸۱﴾ انھوں نے (یوں) کہا کہ: بھلا! جب ہم مرجائیں گے اور مٹی اور ہڈیاں ہو جائیں گے تو کیا ہم کو دوبارہ زندہ کیا جائے گا؟ ﴿۸۲﴾ یہی بات یہ ہے کہ یہ دودے تو ہم سے اور ہم سے پہلے ہمارے باپ دادوں سے (بھی) کیے گئے تھے، (اس آخرت کی حقیقت تو یہ ہے کہ) یہ تو صرف پچھلے لوگوں کی بنائی ہوئی کہانیاں ہیں ﴿۸۳﴾ (اے نبی! ان سے) تم کہو کہ: (یہ) زمین اور اس زمین میں بسنے والے یہ سب کس کی مالکی ہے؟ اگر تم جانتے ہو (تو ذرا بتاؤ) ﴿۸۴﴾ تو یہ لوگ ضرور (سہی) جواب دیں گے: اللہ تعالیٰ ہی کی مالکی ہے، تو (جواب میں) تم کہو: کیا تم پھر بھی نصیحت حاصل نہیں کرتے؟ ۵ ﴿۸۵﴾ تم (ان سے) پوچھو: ساتوں آسمانوں کا مالک اور بڑے عالی شان عرش کا مالک کون ہے؟ ﴿۸۶﴾ تو یہ لوگ ضرور خود ہی بتائیں گے کہ: اللہ تعالیٰ ہی کا ہے، تو تم (ان سے) کہو: کیا پھر تم لوگ (اللہ تعالیٰ سے) ڈرتے نہیں ہو؟ ﴿۸۷﴾ (اے نبی!) تم پوچھو کہ: ہر چیز کی حکومت کس کے قبضے میں ہے؟ وہ (اللہ جس کو چاہے) چاہہاں کر سکتے ہیں اور ان کے مقابلے میں کوئی کسی کو پناہ نہیں دے سکتا ۵ اگر تم جانتے ہو (تو بتاؤ) ﴿۸۸﴾

① اللہ تعالیٰ کی قدرت کو سمجھ کر ایمان لانے کے بجائے۔

۱۵ (دوسرا ترجمہ) کیا پھر بھی تم سوچتے نہیں ہو۔

۴۰ (دوسرا ترجمہ) کوہ (اللہ تعالیٰ) جس کو چاہے عطا لیتے ہیں اور اس (اللہ تعالیٰ کے مذاب) سے کوئی کسی کو بچا نہیں سکتا۔

سَمِعُوا لَوْلَا قُلْ قَالَ تَشْعُرُونَ ۖ أَلَمْ يَكُنْ لَهُمُ الْخَبْرُ لَكَيْتُونَ ۝ مَا اتَّخَذَ اللَّهُ مِنْ وَلَدٍ وَمَا كَانَ مَعَهُ مِنْ إِلَٰهٍ إِذَا لَدَّخْتَ كُلُّ إِلَٰهٍ مِمَّا خَلَقَ وَلَعَلَّا يَغْتَبِغَ مِنْ شَيْءٍ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ يَصِفُونَ ۝ عَلِيمُ الْغُيُوبِ وَاللَّهُ أَكْبَرُ ۚ قُلْ هُوَ اللَّهُ ۚ

قُلْ رَبِّ إِنَّمَا نُرِي بِكَ مَا نُوْعِدُونَ ۖ رَبِّ فَلَا تَجْعَلْنِي فِي الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ۝ وَقَالَ عَلِي
أَبْنُ أَبِي رَيْثَانَ مَا نُوْعِدُونَ ۖ إِذْ خَلَعَ بِأَيْدِيهِمْ أَسِنَّةً مِّنَ السَّمِيقَةِ ۖ وَنَحْنُ نَعْلَمُ مَا نُوْعِدُونَ ۝

تو وہ لوگ ضرور خود بولیں گے کہ: یہ (سارا) اختیار تو اللہ تعالیٰ ہی کا ہے، تو تم (ان کو) کہو کہ: پھر کہاں سے تم پر جادو آپڑتا ہے (کہ تم ایمان نہیں لاتے)؟ ﴿۸۹﴾ بلکہ ہم نے ان کے پاس (ایک) حق بات پہنچائی ہے اور وہ لوگ تو (خود ہی) یقیناً جھوٹے ہیں ﴿۹۰﴾ اللہ تعالیٰ نے اپنا کوئی بیٹا نہیں بنایا اور اس (اللہ) کے ساتھ کوئی اور معبود بھی نہیں ہے، (اگر ایسا ہوتا) تب تو ہر خدا اپنی مخلوق کو لے کر الگ ہو جاتا اور (غالباً) ان کے لیے (ایک دوسرے کے اوپر چڑھائی کر دیتا) اللہ تعالیٰ کے بارے میں (جو باتیں یہ لوگ بیان کرتے ہیں اللہ تعالیٰ تو اس سے پاک ہیں ﴿۹۱﴾ وہ (اللہ تعالیٰ) تجھ ہی ہوئی اور کھلی ہوئی بات کو جانتے ہیں اور وہ لوگ جو شرک کرتے ہیں وہ (اللہ) اس سے بہت دور ہیں ﴿۹۲﴾ (اے نبی!) تم دعا کرو: اے میرے رب! جس عذاب کا ان (کافروں) کو وعدہ کیا گیا ہے اگر وہ آپ مجھے ۱۰ کو کھائے لگو ﴿۹۳﴾ تو اے میرے رب! بس آپ مجھے ان ظالموں کے ساتھ شامل نہ کرنا ﴿۹۴﴾ اور یقیناً جس (عذاب) کا ہم ان سے وعدہ کر رہے ہیں ۱۰ وہ تم کو دکھانے کی ہم پوری قدرت رکھتے ہیں ﴿۹۵﴾ (اے نبی!) تم (ان کی) برائی کو بہت ہی اچھے طریقے سے دفع کرتے رہو، جو باتیں یہ لوگ بناتے ہیں ہم اس کو اچھی طرح جانتے ہیں ﴿۹۶﴾

① یعنی میری زندگی میں، میری آنکھوں کے سامنے۔

۱۰ حضور ﷺ عذاب سے محفوظ تھے پھر بھی دعات کی تعلیم کے لیے اور اجر میں زیادتی کے لیے تعلیم کی گئی، صلوات امت کو ڈرتے رہنا چاہیے کہ فتنے جب آتے ہیں ان کو بھی لپیٹ میں لے سکتے ہیں اس لیے حفاظت کی دعاؤں کا اہتمام کیا جائے۔

وَقُلْ رَبِّ اَعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَزٍ الشَّيْطَانِ ۝ وَاَعُوذُ بِكَ رَبِّ اَنْ يَحْطَرُوْنِ ۝ عَلٰى اِذَا
جَاءَ اَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ رَبِّ ارْجِعُوْنِ ۝ لَعَلِّيْ اَعْمَلُ صَالِحًا ۝ لَوْ كُنْتُ عَلٰى اِنْفَا
حِلِّيْ ۝ هُوَ قَائِلُهَا ۝ وَمِنْ وَرَآئِهِمْ بَرَزَخٌ اِلٰى يَوْمٍ يُنْعَمُوْنَ ۝ لَمَّا اِذَا نُفِخَ فِي السُّورِ فَلَا
اَلْسَابَ اِمْتَنَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَلَا يَنْتَسَاءَلُوْنَ ۝ فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ
الْمُفْلِحُوْنَ ۝ وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَاُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ خَسِرُوْا اَنْفُسَهُمْ فِيْ جَهَنَّمَ
لَعَلُّهُمْ يُعْلَمُوْنَ ۝ تَلْفَحُ وُجُوْهُهُمْ اَلْغَارُ وَهُمْ فِيْهَا كَالْمُحْمَرِّ ۝

اور (اے نبی!) تم (پہ) دعا کرو کہ: اے میرے رب! میں شیطان کے اثرات (یعنی چھیڑ چھاڑ) سے آپ کی پناہ مانگتا ہوں ۝ (۹۷) اور اے میرے رب! وہ (شیاطین) میرے پاس آجائیں اس سے بھی میں آپ کی پناہ مانگتا ہوں ۝ (۹۸) یہاں تک کہ جب ان (کافروں) میں سے کسی کو موت آنے لگتی ہے تو (اس وقت) وہ کہتا ہے: اے میرے رب! مجھے (دنیا میں) واپس بھیج دو ۝ (۹۹) تاکہ جس (دنیا) کو میں چھوڑ کر آیا ہوں اس (دنیا) میں (واپس جا کر میں) نیک عمل کروں (تو اس کے جواب میں کہا جائے گا) بالکل نہیں! یہ تو ایک بات ہی بات ہے جس کو وہ (زبان سے) کہہ رہا ہے ۝ اور ان کے آگے برزخ (کی دنیا) ہے جو دوسری مرتبہ زندہ کیے جانے کے دن تک قائم رہے گی ۝ (۱۰۰) سو جب (قیامت کے دن) صور پھولکا جائے گا تو ان کے آپس میں اس دن کوئی رشتے داری نہیں رہے گی اور کوئی کسی کو پوچھے گا بھی نہیں ۝ (۱۰۱) سو جس (کی نیکی) کے پلڑے بھاری ہوں گے سو وہی لوگ ہیں جو کامیاب ہوں گے ۝ (۱۰۲) اور جس (کی نیکی) کے پلڑے ہلکے ہوں گے سو یہ وہی ہوں گے جنہوں نے اپنے آپ کو نقصان میں ڈالا (اور) جہنم میں وہ ہمیشہ رہیں گے ۝ (۱۰۳) جہنم کی آگ ان کے چہروں کو جھلسی ہوگی اور اس (جہنم) میں ان کی صورتیں بگڑ جائیں گی ۝ (۱۰۴)

۝ شیطانی دوسرے سے کوئی کام خلاف مصلحت ہو جاوے، چاہے وہ شریعت کے خلاف نہ ہو اس سے حفاظت کی دعا مانگنا ہے۔ یعنی وہ بات پوری نہ ہوگی۔ ۝ (دوسرا ترجمہ) وہ لوگ جہنم میں بد شکل ہو جائیں گے۔

اَلَمْ تَكُنْ اَمْبِيًّا عَلَيْنَا فَكُنْهُمْ يَتَكَبَّرُونَ ﴿۱۰۵﴾ قَالُوا رَبَّنَا عَلَّمْنَا بِهٖ هُوَ عَلَّمْنَا
وَلَكِنَّا تَوَّابًا ﴿۱۰۶﴾ رَبَّنَا اَخْرِجْنَا مِنْهَا فَاِنْ عَلَّمْنَا فَلَا ظَلِمَ لَنَا ﴿۱۰۷﴾ قَالُوا اَعْمَسُوا فِيْهَا
وَلَا تَكْفُرُوْنَ ﴿۱۰۸﴾ اِنَّهٗ كَانَ قَرِيْنًا مِّنْ وَّجَدِيْ يَكُوْلُوْنَ رِزْقًا اَمْنًا فَاخْفِزْ لَنَا وَاَرْسَلْنَا
عَمْرُوَ الرَّحْمٰنِ ﴿۱۰۹﴾ فَاَتَّخَذُوا هٗمْ سَطِرًا حَتّٰى اَلَسُّوْهُمْ ذُرِّيًّا وَكُنْتُمْ مِنْهُمْ تَضَعُوْنَ ﴿۱۱۰﴾
اِلٰى جَزَائِهِمُ الْمَوْتُ بِمَا صَدَقُوا اَلَكُمُ هُمُ الْفَاٰرِزُونَ ﴿۱۱۱﴾ قُلْ لَّكُمْ لَيْسَتُمْ فِي الْاَرْضِ
عَدَدٌ سَبْعِيْنَ ﴿۱۱۲﴾

(ان کافروں سے کہا جائے گا): کیا تم پر میری آیتیں پڑھ پڑھ کر نہیں سنائی جاتی تھیں، سو تم تو ان کو
مجھلایا کرتے تھے ﴿۱۰۵﴾ تو وہ (کافر) کہنے لگیں گے: اے ہمارے رب! ہم پر ہماری کم بختی
نے زور کیا اور ہم تو گمراہ لوگ تھے ﴿۱۰۶﴾ اے ہمارے رب! آپ ہم کو (اب) اس (جہنم)
سے نکال دیجیے، سوا گر ہم پھر سے (دنیا میں جا کر) وہی کام کریں گے تو یقیناً ہم (پورے) ظالم ہوں
گے ﴿۱۰۷﴾ اللہ تعالیٰ فرمائیں گے: تم اس (جہنم) میں ذلیل ہو کر پڑے رہو اور مجھ سے بات بھی
مت کرو ﴿۱۰۸﴾ یقیناً وہ میرے (مومن) بندوں کی ایک جماعت تھی جو یہ دعا کرتی تھی کہ: اے
ہمارے رب! ہم ایمان لے آئے، بس آپ ہمارے گناہ کو معاف کر دیجیے اور آپ ہم پر رحم کیجیے اور
آپ سب رحم کرنے والوں میں سب سے اچھے رحم کرنے والے ہیں ﴿۱۰۹﴾ سو تم نے ان (مومن
بندوں) کا مزاق بنایا تھا ﴿۱۱۰﴾ یہاں تک کہ انھوں نے تم سے میری یاد کو بھلا دیا تھا اور تم تو ان (مومنوں)
کی خسی اڑاتے رہے ﴿۱۱۱﴾ یقیناً آج میں نے ان کے صبر کرنے پر یہ بدلہ دیا کہ وہ (اپنے مقصد
میں) کامیاب ہو گئے ﴿۱۱۲﴾ وہ (اللہ تعالیٰ کافر جہنم والوں سے) سوال کریں گے کہ: تم زمین میں
گنتی کے کتنے سال رہے؟ ﴿۱۱۳﴾

﴿دوسرا ترجمہ﴾ ہم پر ہماری بد بختی چھا گئی۔

﴿تم مسلمانوں کی چھیڑ چھاڑ میں اتنے مشغول ہو گئے کہ میرا کرنے والے اللہ تعالیٰ کو بھول گئے﴾۔

﴿دوسرا ترجمہ﴾ تم ان مومنوں سے ہتے رہے۔

قَالُوا لَيْسَ بِنَا بَرٌّ أَوْ بَعْضُ يَوْمٍ فَتَنَالِ الْعَاذِينَ ﴿١١٢﴾ قُلْ إِنْ لَيْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا لَوْ أَنَّكُمْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١١٣﴾ أَفَلَيْسَ لَكُمْ عِلْمٌ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١١٤﴾ قُلْ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ، رَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ ﴿١١٥﴾ وَمَنْ يَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا يَزِيدَ لَهُ دِينًا فَمَا لَكُمْ حِسَابَ عَذَابِهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ ﴿١١٦﴾ قُلْ رَبِّ اجْعَلْ وَارِثَتِي إِسْمَاعِيلَ ﴿١١٧﴾

تو وہ جواب میں کہیں گے: ہم ایک دن (رہے) یا ایک دن سے بھی کم رہے ہوں گے، سو جنہوں نے کشتی کی ہوان سے پوچھ لیجیے ﴿۱۱۳﴾ وہ (اللہ تعالیٰ) فرمائیں گے کہ: تم (دنیا میں) تھوڑی سی مدت کے علاوہ زیادہ نہیں رہے، کاش! یہ بات تم (اس وقت دنیا میں) جان لیتے ﴿۱۱۴﴾ کیا تم یہ سمجھتے ہو کہ ہم نے تم کو یوں ہی بے فائدہ (یعنی بے مقصد) پیدا کیا ہے اور تم کو (واپس) ہماری طرف لوٹا یا نہیں جائے گا؟ ﴿۱۱۵﴾ سو اللہ تعالیٰ کی شان تو بہت اونچی ہے جو صحیح معنی میں بادشاہ ہیں، ان کے سوا کوئی معبود نہیں، جو عزت والے عرش کے مالک ہیں ﴿۱۱۶﴾ جو شخص اللہ تعالیٰ کے ساتھ کسی اور معبود کو پکارے گا اس (غیر اللہ کو پکارنے) پر اس کے پاس کوئی دلیل نہیں ہے، تو اس کا حساب اس کے رب کے پاس ہی ہوگا، یقیناً کافر لوگ کامیاب نہیں ہوں گے ﴿۱۱۷﴾ اور (اے نبی!) تم یہ دعا کیا کرو: اے میرے رب! آپ معاف کر دیجیے اور آپ (مجھ پر) رحم فرمائیے اور آپ سب رحم کرنے والوں میں سب سے اچھے (بڑھ کر) رحم کرنے والے ہیں ﴿۱۱۸﴾

﴿۱﴾ ہم کو تو برا برباد نہیں رہا۔

﴿۲﴾ عمر اور اعمال کا صحیح حساب کا کام فرماتے کرتے ہیں۔

﴿۳﴾ اللہ تعالیٰ کے سوا دوسرے کی عبادت باطل ہے اور باطل کی کوئی دلیل نہیں ہوتی۔

﴿۴﴾ ”اغفر“ اور ”ارحم“ دونوں فعلوں کا مفعول مذکور نہیں ہے، عموم کی طرف اشارہ ہے۔



سورة النور

(المدنية)

آیاتها: ۶۴۔ رکوعات: ۴۔

یہ سورت مدنی ہے، اس میں ایک چوسٹھ (۶۴) یا (۶۳) آیتیں ہیں۔ سورۃ نصر یا سورۃ حشر کے بعد اور سورۃ حج سے پہلے سو (۱۰۰) یا (۱۰۲) نمبر پر نازل ہوئی۔

اس سورت میں حیا، شرم، عفت، پاک دامنی کے اہم مضامین کو بیان کیا گیا ہے، جن کا لحاظ انسان کے ظاہر اور باطن کو فروغ دینا دیتا ہے اور جن کا لحاظ نہ کرنا انسان کو بے نور بنا دیتا ہے، اسی طرح اللہ کے نور مبارک کا بھی اس سورت میں تذکرہ ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

سُوْرَةُ اَنْزَلْنٰهَا وَفَرَّغْنٰهَا وَاَنْزَلْنٰا فِيْهَا اٰیٰتٍ یَّجْلِبُ لَعْنُكُمْ تَذٰکُرُوْنَ ۝ اَلْزٰنِیَةُ وَالزّٰنِیُّ
فَاجْلِدُوْا کُلَّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا مِاَکَةً جَلْدًا ۝ وَلَا تَأْخُذْ کُمْ بِهَٰمَا زَاۡفَةٌ فِیْ دِیْنِ اللّٰهِ اَنْ کُنْتُمْ
تُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْیَوْمِ الْاٰخِرِ ۝ وَلَوْ هَٰذَا عَذَابُهُمَا طَٰیْفَةٌ ۝ مِنَ الْمُؤْمِنِیْنَ ۝ اَلْزٰنِیُّ لَا
یَنْکِحُ اِلَّا زَاۡیِیَةً اَوْ مَمْلُوْکَةً ۝ وَالزّٰیِیَةُ لَا یَنْکِحُهَا اِلَّا زَانٍ اَوْ مَمْلُوْکٌ ۝ وَحُزْمٌ لَّکَ عَلَی
الْمُؤْمِنِیْنَ ۝ وَاللّٰثِمْنَ یَرْمُوْنَ الْمَعْصِیَیْنَ ثُمَّ لَمْ یَأْتُوْا بِرَبْعَةٍ مِّمَّ هَٰذَا فَاجْلِدُوْهُمْ
اَلْبَیْنَ جَلْدًا ۝ وَلَا تَقْبَلُوْا لَهُمْ شَهَادَةً اَبَدًا ۝ وَاُولٰٓئِکَ هُمُ الْفٰسِقُوْنَ ۝

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

یہ ایک سورت ہے جو ہم نے اتاری ہے جس (کے احکام) کو ہم نے فرض کیا ہے ۝ اور ہم نے اس میں صاف صاف ۝ آیتیں اتاری ہیں؛ تاکہ تم نصیحت حاصل کرو (۱) زنا کرنے والی عورت اور زنا کرنے والا مرد، سورتوں میں سے ہر ایک کو سو کوڑے تم مارو، اگر تم اللہ اور قیامت کے دن پر ایمان رکھتے ہو تو تم کو ان دونوں پر اللہ تعالیٰ کے دین (کی حد جاری کرنے) میں کسی قسم کا رحم نہ آوے اور ایمان والوں کا ایک مجمع ان دونوں کی سزا کو اپنی آنکھ سے دیکھے ۝ (۲) زانی مرد زانیہ عورت سے یا شرک کرنے والی عورت سے ہی نکاح کرتا ہے اور زنا کار عورت سے زانی مرد یا مشرک مرد ہی نکاح کرتا ہے اور یہ بات ایمان والوں پر حرام کر دی گئی ہے (۳) اور وہ لوگ جو پاک دامن عورتوں پر چمت لگاتے ہیں، پھر (زنا کو ثابت کرنے پر) چار گواہ نہیں لاتے، سو تم ان کو اسٹی کوڑے مارو اور کبھی بھی ان لوگوں کی گواہی تم قبول مت کرو اور یہی لوگ خود نافرمان ہیں (۴)

۝ جس اللہ تعالیٰ نے یہ احکام مقرر فرمائے اسی اللہ تعالیٰ نے احکام کو ہمارے مذہب میں لازم فرمایا۔
۝ دوسرا: کھلی کھلی آیتیں۔

۝ یعنی دونوں کی سزا کے وقت مسلمانوں کی ایک جماعت کو حاضر رہنا چاہیے۔

إِلَّا الَّذِينَ كَانُوا مِنْ بَيْنِ يَدَيْكَ وَأَصْلَحُوا ۚ قَالَ اللَّهُ عَنَّا ذُنُوبُهُمْ وَالَّذِينَ يَزْمُونَ
 الْإِسْلَامَ وَلَمْ يَكُن لَّهُمْ هُدًى آءِزًا أَنْفُسُهُمْ فَصَبَّأَهُمْ بِغَمِّهِمْ أَنْزَعَ لَهُمْ صَعْدًا ۖ إِنَّهُ
 يُخَوِّصُ الْمُضِلِّينَ ۝ وَالْخَامِسَةُ أَنَّ لَعْنَتَ اللَّهِ عَلَيْهِمْ إِنْ كَانَ مِنَ الْكَاذِبِينَ ۝ وَتَنَزَّلُ عَلَىهَا
 الْعَذَابُ أَنْ تَقُولَ أَنْزَعَ لَهُمْ صَعْدًا ۖ إِنَّهُ يُخَوِّصُ الْكَاذِبِينَ ۝ وَالْخَامِسَةُ أَنَّ غَضَبَ اللَّهِ
 عَلَيْهَا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُضِلِّينَ ۝ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ حَكِيمٌ ۝
 إِنَّ الَّذِينَ جَاءُوا بِالْإِفْكِ عُصْبَةٌ مِنْكُمْ ۖ لَا نَحْسِبُهُمْ تَاكُفًا ۖ أَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ لَكَفٌ
 لِحُكْمِ أَمْرٍ فِيهِمْ ۖ لَمَّا انْتَسَبَ مِنَ الْإِثْمِ ۚ وَالَّذِي تَوَلَّى كِبَاسُهَا لَهُمْ لَكَفٌ عَظِيمٌ ۝

مگر جن لوگوں نے اس (تہمت) کے بعد توبہ کر لی اور (اپنی) اصلاح کر لی تو یقیناً اللہ تعالیٰ بڑے
 معاف کرنے والے، سب سے زیادہ رحم کرنے والے ہیں (۵) اور جو لوگ اپنی بیویوں پر تہمت
 لگاتے ہیں اور ان کے پاس اپنی ذات کے سوا اور کوئی گواہ نہ ہو ایسے آدمی کی گواہی یہ ہے کہ وہ چار
 مرتبہ اللہ تعالیٰ کے نام کی قسم کھا کر یہ گواہی دیوے کہ (”بیوی کے متعلق زنا کی بات جو اس مرد نے
 کہی اس بات میں) وہ (مرد) یقیناً سچا ہے“ (۶) اور پانچویں مرتبہ میں وہ یوں بولے کہ: اپنی اس
 بات میں وہ (یعنی میں) جھوٹا ہوں تو اس پر (یعنی مجھ پر) اللہ تعالیٰ کی لعنت ہو (۷) اس (عورت) پر
 سے (زنا کی) سزا دور کرنے کا راستہ یہ ہے کہ وہ عورت چار مرتبہ اللہ تعالیٰ کی قسم کھا کر یہ کہے کہ: ”وہ
 (یعنی میرا شوہر) بالکل جھوٹا ہے“ (۸) اور وہ (عورت) پانچویں مرتبہ یوں کہے کہ: اگر وہ (یعنی
 میرا شوہر) سچا ہو تو اس پر (یعنی خود مجھ پر) اللہ تعالیٰ کا غضب اترے (۹) اور اگر اللہ تعالیٰ کا فضل
 اور اس کی رحمت تم پر نہ ہوئی (تو خود سوچ لو کہ تمہارا کیا ہوتا، تم کتنی تکلیف میں پڑ جاتے) اور یہ کہ اللہ
 تعالیٰ بہت زیادہ توبہ کو قبول کرنے والے، بڑی حکمت والے ہیں (۱۰)

یقیناً جن لوگوں نے (عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا پر جھوٹی تہمت لگا کر) یہ طوفان کھڑا کیا ہے وہ
 تمہارے ہی اندر کا ایک ٹولہ ہے، تم اس بات کو تمہارے لیے برامت سمجھو؛ بلکہ وہ تو تمہارے حق
 میں بہت بہتر ہے، ان میں سے ہر ایک شخص نے جتنا کیا اتنا گناہ اس کے حصے میں آیا، اور جس شخص
 نے ان میں سے اس (طوفان) میں سب سے بڑا حصہ لیا اس کو بڑا عذاب ہوگا (۱۱) (حاشیہ)

لَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ ظَنَّ الْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بِأَنفُسِهِمْ خَبَرًا ۖ وَقَالُوا هَذَا إِفْكٌ مُّبِينٌ ۚ لَوْلَا جَاءُوا عَلَيْهِمْ بِآيَاتٍ مِّنْهُدًى ۖ قَالُوا لَنُفَصِّلَنَّ إِلَيْكَ عِندَ اللَّهِ هُمُ الْكَافِرُونَ ۚ وَلَوْلَا فَطَّلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ وَرَعَتُهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ لَمَسَّكُمْ فِي مَا أَفَضْتُمْ فِيهِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۚ إِذْ تَلَقَّوْنَهُ بِأَلْسِنَتِكُمْ وَتَقُولُونَ بِاللَّوَايِكُمْ مَا لَيْسَ لَكُم بِهِ عِلْمٌ وَتَحْسَبُونَهُ هَيِّئًا ۚ وَهُوَ عِندَ اللَّهِ عَظِيمٌ ۚ وَلَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ قُلْتُمْ مَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَتَكَلَّمَ بِهَذَا ۖ سُبْحَنَكَ هَذَا بَيْنَانٌ عَظِيمٌ ۝

جب تم لوگوں نے اس (طوفان) کی خبر سنی تو ایمان والے مردوں اور ایمان والی عورتوں نے اپنے لوگوں ❶ کے ساتھ اچھا خیال کیوں نہیں کیا؟ اور (تہمت سنتے ہی) ایسا کیوں نہ کہا: یہ کھلی تہمت ہے ﴿۱۲﴾ وہ (بہتان لگانے والے) اس (بات) پر چار گواہ کیوں نہیں لائے؟ اب جب وہ (چار) گواہ نہیں لاسکے تو اللہ تعالیٰ کے نزدیک وہی جھوٹے ہیں ﴿۱۳﴾ اور اگر اللہ تعالیٰ کا فضل اور اس کی رحمت تم پر دنیا اور آخرت میں نہ ہوتی ❷ تو جس (چرچے) میں تم پڑے ہوئے تھے اس کی وجہ سے تم پر بڑا عذاب آپڑتا ﴿۱۴﴾ جب کہ تم اپنی زبانوں سے اس (تہمت) کو ایک دوسرے کے سامنے نقل کر رہے تھے ❸ اور تم اپنے منہ سے ایک ایسی بات کہہ رہے تھے جس کی خبر تم کو بالکل نہیں تھی اور تم اس (تہمت والی بات) کو معمولی سمجھ رہے تھے؛ حالاں کہ وہ اللہ تعالیٰ کے یہاں بہت بڑی (گناہ کی) بات تھی ﴿۱۵﴾ اور جب تم نے (اول) یہ (بہتان) سنا تو اسی وقت تم نے ایسا کیوں نہیں کہا کہ: ہم کو کوئی حق نہیں پہنچتا کہ ایسی بات ہم منہ سے نکالیں، آپ (اللہ تعالیٰ) تو پاک ہیں (معاذ اللہ) یہ تو بہت بڑا بہتان ہے ﴿۱۶﴾

❶ (گذشتہ صفحہ) یعنی عبد اللہ بن ابی جو اس تہمت کو اصل گھڑنے والا تھا۔

❷ اصل ترجمہ ”اپنے بارے میں“ ہوتا ہے؛ لیکن اس تعبیر سے دوسرے مسلمان کی عزت کی حفاظت خود کی عزت کی حفاظت کی طرح کرنی ہے اس کی طرف اشارہ ہے اسلئے کہ ایک مسلمان دوسرے مسلمان کو بدنام کرے تو وہ خود کو بدنام کر رہا ہے۔ یعنی دنیا میں تو بہ کی توفیق دی اور قبول فرمائی۔ ❸ بدلیل بے تحقیق بات آگے کرنا۔

يَحْطِكُمْ اللَّهُ أَنْ تَعُوكُوا لِيُغْلِبَ الْهِنَا إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ۝ وَيَذَرُ اللَّهُ لَكُمْ الْآلِهَةَ
وَاللَّهُ عَلَيْهِمْ حَكِيمٌ ۝ إِنْ الَّذِينَ يُحِبُّونَ أَنْ تَشِيعَ الْفَاحِشَةُ فِي الَّذِينَ آمَنُوا لَهُمْ
عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۝ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ۝ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ
عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ زَعِيمٌ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا خُطُوبَ الْمُنَظِّينَ ۝ وَمَنْ يَتَّبِعْ خُطُوبَ الْمُنَظِّينَ
فَبِأَنَّهُ يُأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ ۝ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ مَا زَكَاىَ مِنْكُمْ فَمِنْ
أَحَدٍ أَبَدًا ۝ وَلَكِنَّ اللَّهَ يُزَكِّي مَن يَشَاءُ ۝ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ۝

اللہ تعالیٰ تم کو نصیحت کرتے ہیں کہ اگر تم واقعی ایمان والے ہو تو آئندہ ایسی بات کبھی مت کرنا ﴿۱۷﴾
اور اللہ تعالیٰ کام کی باتیں تمہارے سامنے کھول کھول کے بیان کرتے ہیں اور اللہ تعالیٰ ہر بات کو
جاننے والے، بڑے حکمت والے ہیں ﴿۱۸﴾ یقیناً جو لوگ یہ چاہتے ہیں کہ ایمان والوں میں بے حیائی
پھیلے ان کے لیے دنیا و آخرت میں دردناک عذاب ہے اور اللہ تعالیٰ تو جانتے ہیں ﴿۱۹﴾ اور تم نہیں
جانتے ہو ﴿۱۹﴾ اور اگر اللہ تعالیٰ کا فضل اور اس کی رحمت تم پر نہ ہوتی (تو تم میں سے کوئی بھی عذاب سے
بچتا) اور یہ کہ اللہ تعالیٰ بہت زیادہ مہربانی کرنے والے، سب سے زیادہ رحم کرنے والے ہیں ﴿۲۰﴾
اے ایمان والو! تم شیطان کے قدموں پر مت چلو اور جو بھی شیطان کے قدموں پر چلتا ہے
تو یقیناً وہ (شیطان) تو بے حیائی اور برائی کے کام کرنے کے لیے کہے گا، اور اگر اللہ تعالیٰ کا فضل اور
اس کی رحمت تم پر نہ ہوتی تو تم میں سے کوئی بھی (گناہ سے توبہ کر کے) کبھی بھی پاک صاف نہ ہوتا؛
لیکن اللہ تعالیٰ جس کو چاہتے ہیں اس کو (توبہ کی توفیق دے کر) پاک صاف کرتے ہیں اور اللہ تعالیٰ
تو ہر بات سننے والے اور ہر چیز جاننے والے ہیں ﴿۲۱﴾

﴿دوسرا ترجمہ﴾ بے حیائی کا چرچہ ہو۔ اہل ایمان کا معاشرہ بے حیائی والے کاموں اور باتوں سے پاک نہ ہونا چاہیے، غلط
باتوں کا چرچہ اور اس کو سیکھنا سکھانا اس کے منت سے طریقے بتانا یہ سب اس میں شامل ہیں اس دور میں میڈیا کے ذریعہ
بہت بے حیائی کی اشاعت کا کام ہو رہا ہے جو ہرگز مناسب نہیں ہے۔ ﴿کونسا گناہ کس درجہ تک ہے اللہ تعالیٰ جانتے ہے۔
۳ تین نعمتوں کا تذکرہ ہے: [۱] توبہ کی توفیق [۲] توبہ کا قبول ہونا [۳] توبہ کی برکت سے معافی۔

وَلَا يَأْتِلِ أُولُوا الْقُطْبِ مِنْكُمْ وَالشَّعْوَانُ لَمْ يَكُنُوا أُولَى الْقُرْبَى وَالْمُهَاجِرِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَمْ يَخْفُوا وَلَمْ يَصْغُوا ۚ أَلَا يَحْشُرُونَ أَنْ يُفْخَرَهُ اللَّهُ لَكُمْ ۚ وَاللَّهُ خَفِيزٌ رَحِيمٌ ۝
 إِنَّ الَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنِينَ الْغُلَامِ الْمُؤْمِنِينَ لِيُتُوا فِي الذُّنُوبِ وَالْأَعْرَافِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۝ يَوْمَ تَفْقَهُمْ عَلَيْهِمْ أَلْسِنَتُهُمْ وَآيَاتُهُمْ وَأَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝ يَوْمَ يَكْفُرُهُمُ اللَّهُ دِينَهُمُ الْحَقُّ وَيَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ الْمُبِينُ ۝
 الْغُلَامَةُ لِلْعَبِيدِ وَالْحَبِيبَةُ لِلْعَبِيدِ وَالْكَافَّةُ لِلْغُلَامَةِ وَالْكَافَةُ لِلْغُلَامَةِ ۚ أُولَٰئِكَ مُؤْمِنُونَ بِمَا يَكْفُرُونَ ۚ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ۝

اور جو لوگ تم میں بڑے درجے والے ہیں اور مال میں وسعت والے ہیں وہ ایسی قسم نہ کھایویں کہ وہ رشتہ داروں کو اور محتاجوں کو اور اللہ کے راستے میں ہجرت کرنے والوں کو (کچھ) نہیں دیں گے؛ بلکہ (ایسے لوگوں کا) قصور معاف کر دیں اور ان کو جانے دیں، کیا تم کو یہ پسند نہیں ہے کہ اللہ تعالیٰ تمہارے گناہوں کو معاف کر دے؟ اور اللہ تو بہت معاف کرنے والے، بڑے رحم کرنے والے ہیں (۲۲) یقیناً جو لوگ پاک دامن، بھولی بھالی ایمان والی عورتوں پر تہمت لگاتے ہیں ان کے لیے دنیا و آخرت میں لعنت کی جاتی ہے اور ان کے لیے بڑا عذاب ہے (۲۳) جس دن ان کے خلاف ان کی زبانیں اور ان کے ہاتھ اور ان کے پیر جو (برے) کام کہ وہ کرتے تھے ان کے بارے میں گواہی دیں گے (۲۴) اس دن جس سزا کے وہ حق دار ہیں اللہ تعالیٰ ان کو ان کی وہ پوری سزا دے دیں گے اور وہ جان لیں گے کہ یقیناً اللہ تعالیٰ ہی سچے ہیں (اور ساری باتوں کی حقیقت کو) کھولنے والے ہیں (۲۵) گندی عورتیں گندے مردوں کے لیے مناسب ہیں اور گندے مرد گندی عورتوں کے لیے مناسب ہیں اور پاکیزہ عورتیں پاکیزہ مردوں کے لیے مناسب ہیں اور پاکیزہ مرد پاکیزہ عورتوں کے لیے مناسب ہیں، جو (تہمت کی) بات وہ (منافق) لوگ کہتے ہیں وہ (نیک مرد اور عورتیں) اس سے بالکل بری (یعنی بے تعلق) ہیں، ان کے لیے (آخرت میں) مغفرت ہے اور عزت کی روزی ہے (۲۶)

۝ آیات حضرت ابوبکرؓ کے متعلق نازل ہوئی جو ان کے مرتبہ کو بتاتی ہے یعنی برے کاموں اور اس کے ارادے سے بے خبر ۝ دوسرا مطلب: عام طور پر گندی باتیں گندوں کی زبان سے نکلتی ہیں، نیک لوگوں کی زبان سے پاکیزہ باتیں نکلتی ہیں۔

لَا يَكْفِيكَ الْيَقِينُ اٰمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ بُيُوتِكُمْ حَتَّى تَسْأَلُوا اَهْلَهَا وَتُسَلِّمُوا عَلٰى اَهْلِهَا ؕ فَلَكُمْ غَيْرُ لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تُدْعَوْنَ ؕ وَاِنْ لَمْ تَجِدُوا فِيْهَا اَحَدًا فَلَا تَدْخُلُوْهَا حَتّٰى يَخْرُجَ لَكُمْ ؕ وَاِنْ قِيلَ لَكُمْ اَرْجِعُوْا فَاَرْجِعُوْا هُوَ اَزْكٰى لَكُمْ ؕ وَاللّٰهُ يَمَّا تَعْمَلُوْنَ عَلِيْمٌ ؕ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ اَنْ تَدْخُلُوْا بُيُوتًا غَيْرَ مَسْكُوْةٍ فِيْهَا مَتَاعٌ ؕ وَلِلّٰهِ يَعْلَمُ مَا تُكْمِنُوْنَ وَمَا تَكْشَفُوْنَ ؕ قُلْ لِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَنْ يُضِلُّ فَلَا يُمْسِكُهُ شَيْءٌ وَهُوَ يُضِلُّ مَنْ يَّشَآءُ ؕ قُلْ اِنَّ اللّٰهَ خَبِيْرٌ بِمَا تَعْمَلُوْنَ ؕ

اے ایمان والو! تم اپنے (رہنے کے) گھروں کے سوا دوسرے کے گھروں میں اس وقت تک داخل نہ ہو جب تک تم اجازت نہ لے لو اور تم اس (گھر) کے رہنے والوں کو سلام کر لو ۱۳۴ یہ تمہارے لیے بہتر ہے، امید ہے کہ تم خیال رکھو گے (۲۷) سوا گھر اس (گھر) میں تم کو کوئی آدمی معلوم نہ ہو ۱۳۵ تو جب تک تم کو اجازت نہ دے دی جاوے وہاں تک تم اس (گھر) میں داخل مت ہوؤ اور اگر (اجازت نہ ملے اور) تم کو (جواب میں یوں) کہہ دیا جائے کہ ”تم واپس تشریف لے جاؤ“ تو تم واپس لوٹ کر چلے جاؤ، یہی تمہارے لیے پاکیزہ طریقہ ہے اور جو کام بھی تم کرتے ہو اللہ تعالیٰ اس کو اچھی طرح جاننے والے ہیں (۲۸) تم پر کوئی گناہ نہیں ہے کہ تم ایسے گھروں میں (بغیر اجازت) داخل ہو جاؤ جس میں کوئی آدمی (مستقل طور پر) رہتا نہ ہو اور اس میں تمہارا سامان بھی رکھا ہوا ہو ۱۳۶ اور جو چیز تم ظاہر کرتے ہو اور جو چیز تم چھپاتے ہو اللہ تعالیٰ اس کو جانتے ہیں (۲۹) (اے نبی!) ایمان والے مردوں سے تم کہو کہ: وہ اپنی نظروں کو نیچے رکھا کریں اور اپنی شرمکامیوں کی حفاظت کیا کریں، یہی ان کے لیے بڑا پاکیزہ طریقہ ہے، یقیناً جو کام وہ کرتے ہیں اللہ تعالیٰ کو اس کی پوری خبر ہے (۳۰)

۱۳۴ (دوسرا ترجمہ) جب تک مکان میں رہنے والوں سے سلام نہ کرلو۔

۱۳۵ (دوسرا ترجمہ) کوئی نہیں ہے یا گھر میں ہے، لیکن تم کو جواب نہ ملے۔

۱۳۶ (دوسرا ترجمہ) اس سے تم کو بھی فائدہ اٹھانے کا حق ہو۔

نوٹ: عام مہمان خانہ، مرکز، عام خانقاہ، اس طرح کی عام اجازت والی جگہیں وہاں قیام کے لیے جو ضوابط ہوتے ہیں ان کی پابندی کی جائے۔

وَالْكُفُّوا الْأَيْمَانَ وَتَحْلِفُوا بِالْحَقِّ ۖ إِن يَكُونُوا فُقَرَاءَ يُغْنِهِمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۖ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ۝ وَلَيْسَتْ غَنَافِلُ الْيَتِيمِ إِلَّا يَتْلُوَنَّ بِحُكْمِهَا ۖ وَاللَّهُ مَلَكُوتٌ كَرِيمٌ ۖ وَالَّذِينَ يَبْتِغُونَ الْكَسْبَ بِمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُم مَّا كَانَتْ هُمْ عَنْ قَوْلِ اللَّهِ وَمَنْ يُكْرِهُنَّ فَإِنَّ اللَّهَ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ۖ وَالَّذِينَ يَزِينُونَ مَا فِي الْأَرْوَاحِ ۖ وَالَّذِينَ يَبْتِغُونَ الْكَسْبَ بِمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُم مَّا كَانَتْ هُمْ عَنْ قَوْلِ اللَّهِ وَمَنْ يُكْرِهُنَّ فَإِنَّ اللَّهَ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ۖ وَالَّذِينَ يَزِينُونَ مَا فِي الْأَرْوَاحِ ۖ وَالَّذِينَ يَبْتِغُونَ الْكَسْبَ بِمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُم مَّا كَانَتْ هُمْ عَنْ قَوْلِ اللَّهِ وَمَنْ يُكْرِهُنَّ فَإِنَّ اللَّهَ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ۖ

تم میں سے جن (آزاد مردوں اور عورتوں) کا نکاح نہ ہو ان کا نکاح کراؤ ۝ اور تمہارے غلاموں اور باندیوں میں سے جو نیک ہوں ان کا بھی (نکاح کراؤ) اگر وہ محتاج ہوں گے تو اللہ تعالیٰ ان کو اپنے فضل سے غنی کر دیں گے اور اللہ تعالیٰ تو بہت وسعت والے، ہر چیز جاننے والے ہیں ﴿۳۲﴾ اور جن لوگوں کو نکاح کی طاقت نہ ہو وہ اپنے کو قابو میں رکھیں ۝، یہاں تک کہ اللہ تعالیٰ ان کو اپنے فضل سے مال دار کر دیں اور تمہاری مالکی کے غلام اور باندی میں سے جو بھی مکاتبہ کرنا چاہیں تو ان میں سے جن میں بھی تم کو بھلائی ۝ نظر آوے تو ان کو مکاتبہ بنا لو، اور (اے مسلمانو!) اللہ تعالیٰ نے جو مال تم کو دیا ہے اس میں سے تم ان (غلام اور باندیوں) کو بھی دو ۝، تم دنیوی زندگی کا سامان حاصل کرنے کے لیے تمہاری باندیوں کو اگر وہ پاکدامن رہنا چاہتی ہوں تو زنا (کا کام کرانے) پر مجبور مت کرو اور جو آدمی بھی ان (باندیوں) کو (زنا پر) مجبور کرے گا تو یقین رکھو کہ ان (باندیوں) کی مجبوری کے بعد اللہ تعالیٰ تو بڑے ہی معاف کرنے والے، سب سے زیادہ رحم کرنے والے ہیں ﴿۳۳﴾

۝ (دوسرا ترجمہ) (مسلمان) عورتیں اپنے پیروں کو زمین پر مار گئے ہوئے چھٹی ہوئی زینت کو (چھمچم) ظاہر کرتی ہوئے نہ چلیں۔

۝ چاہے اب تک نکاح نہ ہوا ہو یا طلاق یا وفات کی وجہ سے نکاح نہ رہا ہو۔ اور نکاح کے لائق ہو۔ ۝ (دوسرا ترجمہ) کو پاکدامن رہیں۔ ۝ (یعنی ننگی کے آثار ہوں اور بدل کتابت کی صلاحیت ہو اور آزادی کے بعد اسلام اور مسلمانوں کے لیے خطرہ نہ ہو۔ ۝ یعنی بدل کتابت ادا کرنے میں مالی تعاون کرو، زکوٰۃ بھی دے سکتے ہیں اور مقررہ بدل کتابت میں کمی کر سکتے ہیں۔ ۝ اور زبردستی کرنے والے مالک گنہگار ہوں گے۔

وَلَقَدْ آتَيْنَا آلَ إِبْرَٰهٖمَ اٰیٰتِنَا مُتَتٰتِلٰتٍ ۚ وَمَعْلٰمِیْنَ الَّذِیْنَ عٰمَلُوْا مِنْ قَبْلِکُمْ وَمَوْجِلَةَ اٰلِیٰسَکَیْنِ ۚ
 اِنَّهٗ نُورُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۚ مَعْلٰمٌ لِّنُّوْرٍ ۚ کَیْمٌ کُوْیُّوْهُ فِیْهَا مِصْبَاحٌ ۚ اَلْمِصْبَاحُ
 فِیْ رُجَاەةٍ ۚ اَلرُّجَاەةُ کَاکِبًا ۚ کَوْکَبٌ دُرِّیٌّ ۚ یُوْثِقُ الَّذِیْنَ هَکَرٰهُ مُلَکُوْهُ یُعَوِّذُ لَکُمۡ مِنْ
 غَرِیْبٍ ۚ یُکَادُّنَهَا بِیُوْنٍ ۚ وَتَوَلَّیْتُمْ مِمَّسَّهٖ کَاۡرٌ ۚ کُوْرٌ عَلٰی نُوْرِ ۚ یَبْیِیْضُ اِلَیْهِ اَللّٰهُ یُعَوِّزُ ۚ مِنْ
 یَقٰۤءٍ ۚ وَیَخْرُبُ اِلَیْهِ اَلْاَمْعَالُ ۚ لِلنَّاسِ ۚ وَاللّٰهُ یُحْکِیۡ فِیْهِمْ عَلَیْمٌ ۚ فِیْ یُسَبِّحُ اٰیٰتِ اِلَیْهِ اَنَّ
 لِّرُّفْعِ وَیَدٌ ۚ کُرِیْمٌ ۚ اَسْمٰهُ ۚ یُسَبِّحُ لَهُ فِیْهَا بِالْغُلُوْۤقِ وَالْاَصٰلِ ۚ

اور یہی بات ہے کہ ہم نے تم پر کھلے کھلے احکام اور تم سے پہلے جو قوم گذر گئی ان کے بعض حالات تم پر
 اتارے ہیں اور تقویٰ والوں کے لیے نصیحت ہے ﴿۳۴﴾

اللہ تعالیٰ تو آسمانوں اور زمین کا نور ہیں ۱۰، ان (اللہ تعالیٰ) کے نور کی مثال ایسی ہے جیسے کہ
 ایک طالچہ ہو (اور) جس میں چراغ ہو، چراغ شیشے کے اندر ہو، شیشہ ایسا ہو جیسے ایک ستارہ موتی کی
 طرح چمکنا ہو، وہ چراغ برکت والے درخت تیزیوں (کے تیل) سے روشن کیا جاتا ہے، جو (درخت
 صرف) مشرق کے رخ پر بھی نہ ہو اور مغرب کے رخ پر بھی نہ ہو ۱۱ ایسا لگتا ہے کہ اس کا تیل خود ہی روشنی
 دے دیوے، چاہے اس کو آگ بھی لگی ہو (اگر آگ بھی لگا دی جاوے تو) روشنی پر روشنی ہو جائے گی،
 اللہ تعالیٰ جس کو چاہتے ہیں اپنے نور تک پہنچا دیتے ہیں اور اللہ تعالیٰ لوگوں کے فائدے کے لیے
 مثالیں بیان کرتے ہیں، اور اللہ تعالیٰ تو ہر چیز کو اچھی طرح جانتے ہیں ﴿۳۵﴾ (اللہ تعالیٰ کو دیے
 ہوئے نور سے ہدایت پانے والے بندے ایسے گھروں میں جا کر اللہ تعالیٰ کی عبادت کرتے ہیں)
 جن گھروں کے بارے میں اللہ تعالیٰ نے یہ حکم دیا ہے کہ ان (گھروں) کو (تعظیم کا) اونچا مقام دیا
 جائے ۱۲ اور (یہ حکم بھی دیا کہ) ان (مکانوں) میں اس (اللہ تعالیٰ) کا نام بھی لیا جاوے ان (مکان)
 میں صبح، شام اس (اللہ تعالیٰ) کی تسبیح پڑھتے ہیں ﴿۳۶﴾

۱۰ (دوسرا ترجمہ) اللہ تعالیٰ (عبادت کا) نور دینے والے ہیں آسمانوں (میں رہنے والوں) اور زمین (میں رہنے والوں) کو۔
 ۱۱ یعنی پورا دن اس کو دھوپ لگتی ہے، نہ تیزیوں کے درخت کو جتنی زیادہ دھوپ ملے گی اس کے پھل سے نکلنے والا تیل بہت
 زیادہ چمکدار ہوگا ہے۔ ۱۲ اس تعظیم کے ساتھ مسجد کی تعمیر کی طرف اشارہ ہے۔

كُلُّنَا بَعْدَهَا فَوْقَ بَعْضٍ ۖ إِذَا أَخْرَجَ يَدَهُ لَمْ يَكْتَلِبْهَا ۚ وَنَحْنُ لَمْ نَجْعَلِ اللَّهُ لَهُ كُوزًا
لَنَا لَهُ مِنْ قُدْرَةٍ

اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ يُسَبِّحُ لَهُ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَالْكَلْبُ صَلِّبٌ ۚ كُلُّ قَدْ
عِلْمٌ مَّلَآئِكَةٌ وَكُتُبٌ مَّحْمُودَةٌ ۚ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌۢ بِمَا يَفْعَلُوْنَ ۝ وَيَلُوْهُ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۚ
قَالَ اللّٰهُ الْمَصِيْرُ ۝ اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ يُرَآءِي سَخَابًا ثُمَّ يُخَلِّفُ بَيْنَهُ ثُمَّ يَجْعَلُهُ رُكَّامًا فَكُورِي
الْوَقْتُ يَخْرُجُ مِنْ جِلْدِهِ ۚ وَيُكْوَلُ مِنَ السَّمَآءِ مِنْ جَهَالٍ فَيُنْزَلُ مِنْ بَرْدٍ فَيُصِصِبُ بِهِ مَنْ
يُنَاقِ وَيَصْرِفُهُ عَنْ مَنْ يَّهَآءُ ۚ يَخَالُ سُبْحًا يَرْوٰهُ يَذْهَبُ بِالْاَبْصَارِ ۝

اندھیرے ہی اندھیرے ایک دوسرے پر چھائے ہوئے ہوں، جب کوئی آدمی اپنا ہاتھ باہر نکالے تو
اس کو دیکھ بھی نہ پاوے اور جس کو اللہ تعالیٰ ہی نور عطا نہ کریں اس کو کہیں بھی نور نہیں مل سکتا (۳۰)
کیا آپ کو معلوم نہیں کہ آسمانوں اور زمین میں جو کوئی بھی (مخلوقات) ہیں اور جو پرندے
پر پھیلائے پھرتے ہیں اللہ تعالیٰ کی تسبیح بیان کرتے ہیں، ہر ایک نے اپنی نماز (یعنی عبادت) ۝ اور
اپنی تسبیح (کے طریقہ) کو جان رکھا ہے اور جو کام بھی وہ کرتے ہیں اللہ تعالیٰ اس کو اچھی طرح جانتے
ہیں (۳۱) آسمانوں اور زمین کی بادشاہت اللہ تعالیٰ ہی کے لیے ہے اور (ہر ایک کو) اللہ تعالیٰ ہی کی
طرف لوٹ کر جانا ہے (۳۲) کیا تم نے (یہ عجیب منظر) نہیں دیکھا کہ اللہ تعالیٰ بادلوں کو چلاتے
ہیں، پھر (اللہ تعالیٰ ہی ان کو) آپس میں (ایک دوسرے کے ساتھ) جوڑ دیتے ہیں، پھر ان کو تہہ پر
تہہ بنا کر (گھٹا کی شکل میں) رکھتے ہیں، پھر تو بارش کو اس (بادل) کے درمیان سے برساتا دیکھے گا اور
آسمان میں (بادل کی شکل میں) جو پہاڑ ہوتے ہیں وہ (اللہ تعالیٰ) ان میں سے اولے برساتے ہیں،
سو جس کے لیے چاہتے ہیں اس کے لیے مصیبت بناتے ہیں اور جس کو چاہتے ہیں اس سے بچا لیتے
ہیں، ایسا لگتا ہے کہ اس کی بجلی کی چمک آنکھوں (کی بینائی) کو اب چمک کر لے جائے گی (۳۳)

أَلَمْ يَأْمُرْهُمْ مَرْثُ أَمْرًا زَكَاةً أَوْ كَفًّا أَنْ يَخَافُوا أَنْ يَخَوِّفَهُمُ اللَّهُ عَلَىٰ عِمَّتِهِمْ وَرَسُولُهُ ۚ بَلْ أُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٥٠﴾

إِنَّمَا كَانَ قَوْلَ الْمُؤْمِنِينَ إِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيُنَازِلَهُمْ رَبِّهُمُ أَنْ يَقُولُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا ۚ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿٥١﴾ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَخْشِ اللَّهَ الَّذِي يَخْلُقُ مَا أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿٥٢﴾ وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ أَمَرَهُمْ لَيَفْعَلُنَّ ۚ قُلْ لَا تُفْعَلُونَ ۚ طَاعَةٌ مَعْرُوفَةٌ ۚ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٥٣﴾

کیا ان کے دلوں میں (کفر کی) بیماری ہے یا وہ (آپ کے رسول ہونے کے بارے میں) کوئی شک میں پڑے ہیں یا ان کو کوئی خوف ہے کہ اللہ تعالیٰ اور اس کا رسول ان پر ظلم کریں گے؟ بلکہ وہی لوگ ظلم کرنے والے ہیں ﴿۵۰﴾

ایمان والوں کی بات تو یہ ہوتی ہے جب کہ ان کو اللہ اور اس کے رسول کی طرف اس (مقصد) کے لیے بلایا جاتا ہے کہ رسول ان کے درمیان فیصلہ کریں تو وہ (خوشی سے) کہتے ہیں کہ: ہم نے سن لیا اور ہم نے اطاعت کر لی ﴿۵۱﴾ اور وہی لوگ کامیاب ہونے والے ہیں ﴿۵۱﴾ اور جو آدمی اللہ تعالیٰ اور اس کے رسول کی اطاعت کرتا ہے اور اللہ تعالیٰ سے ڈرتا ہے اور اس (اللہ تعالیٰ) کی نافرمانی سے بچتا ہے سو وہی لوگ کامیاب ہونے والے ہیں ﴿۵۲﴾ اور وہ (منافقین) بڑی تاکید سے اللہ تعالیٰ (کے نام) کی قسم کھا کر کہتے ہیں کہ: اگر آپ ان کو (جہاد یا ہجرت کے لیے نکلنے کا) حکم دیں تو وہ ضرور (سب چھوڑ کر) نکل جائیں گے تو ان کو (جواب میں) کہو: بس تمہیں مت کھاؤ ﴿۵۳﴾ تمہاری فرماں برداری (کی حقیقت سب کو) معلوم ہے، جو کام بھی تم لوگ کرتے ہو یقیناً اللہ تعالیٰ کو اس کی پوری خبر ہے ﴿۵۳﴾

﴿دوسرا ترجمہ﴾ جب مومنوں کو اللہ اور اس کے رسول کی طرف بلایا جاتا ہے تاکہ رسول (اللہ کے حکم کے مطابق) ان کے درمیان فیصلہ کریں تو جواب میں ایمان والے (خوشی سے) یہ بات کہتے ہیں ہم نے بات سن لی اور ہم نے اطاعت کر لی۔ ﴿۵۱﴾ "فلاح" سے مراد آخرت میں کامیابی پالینا ہے، بعض مرتبہ دنیوی کامیابی پر بھی یہ لفظ استعمال ہوتا ہے۔ اپنا انتہائی مقصد پالینا، سلامتی کے اصول کے ساتھ خیر کو پالینا یہ "فوز" کہلاتا ہے۔ ﴿دوسرا ترجمہ﴾ خالی خالی تمہیں مت کھاؤ۔

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ ۚ فَإِنْ كُنُوا فِي شَكٍّ مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ ۚ يَعْلَمُ الْبَاطِنَ وَالنَّاجِي ۚ
وَأَنْ أَطِيعُوا كَلْعَبًا ۖ وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ۝ وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ
آمَنُوا مِنْكُمْ وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَيَسْتَغْفِرَ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ كَمَا اسْتَغْفَرَ الَّذِينَ مِنْ
قَبْلِهِمْ ۚ وَلَيُمَكِّنَنَّ لَهُمْ دِينَهُمُ الَّذِي ارْتَضَىٰ لَهُمْ وَلَيُبَدِّلَنَّهُمْ مِنْ بَعْدِ خَوْفِهِمْ
أَمْنًا ۖ يَعْبُدُونَنِي لَا يُشْرِكُونَ بِي شَيْئًا ۚ وَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ۝
وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ۝ لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ
كَفَرُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ ۚ وَمَأْوَاهُمُ النَّارُ وَلَبِئْسَ الْمَصِيرُ ۝

ان کو کہو کہ: تم اللہ تعالیٰ کی اطاعت کرو اور تم رسول کی اطاعت کرو، سوا اگر تم منہ پھراؤ گے (اور بات نہیں مانو گے) تو اس (رسول) پر اتنا ہی بوجھ ہے جس کی ذمہ داری ان پر رکھی گئی ہے اور جو کچھ (رسول) کی اطاعت کا) بوجھ تم پر رکھا گیا ہے اس کے ذمے دار تم خود ہو اور اگر تم اس (رسول) کی اطاعت کرو گے تو ہدایت پر آ جاؤ گے اور رسول کی ذمہ داری تو صاف صاف بات پہنچا دینا ہے ﴿۵۴﴾ اللہ تعالیٰ نے تم میں سے ایمان والوں کو اور نیک کام کرنے والوں کو وعدہ کیا ہے کہ اللہ تعالیٰ زمین میں ان کو ضرور (اس طرح) حکومت والا بنائے گا جیسا کہ ان سے پہلے لوگوں کو حکومت والا بنایا تھا، اور ان کا جو دین (اللہ تعالیٰ نے) ان کے لیے پسند کیا ہے اس کو ان کے لیے جلا دیں گے اور ان کے ڈر کے بعد ان کو امن سے ضرور بدل دیں گے، وہ میری عبادت کرتے رہیں، میرے ساتھ کسی کو شریک نہ کریں اور جو آدمی بھی (اللہ تعالیٰ کے) اس (وعدے کے ظاہر ہونے) کے بعد کفر کرے گا سو وہی لوگ نافرمان ہیں ﴿۵۵﴾ اور تم نماز قائم کرو اور تم زکوٰۃ دیتے رہو اور تم رسول کی اطاعت کرو؛ تاکہ تمہارے اوپر (اللہ تعالیٰ کی طرف سے) رحم ہو ﴿۵۶﴾ تم کافروں کے بارے میں ایسا نہ سمجھو کہ وہ زمین میں (کہیں بھاگ کر ہم کو) تھکا دیں گے، ان کا ٹھکانہ تو آگ ہے اور وہ بہت ہی برا ٹھکانہ ہے ﴿۵۷﴾

۱۰ رسول کی ذمہ داری تبلیغ کی اور تمھاری ذمہ داری اطاعت کی ہے۔

۱۵) اور وہ بچپانے کا کام تو رسولؐ نے کر لیا اور فساد داری پوری ادا کر دی۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنِّي جَعَلْتُ لَكُمْ آيَاتٍ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ۝ وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ۝ الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ۝ وَلَهُمْ عَذَابٌ لَئِيمٌ ۝ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ
بَعْدَهُنَّ ۝ طَوَّفُوا عَلَىٰ كُفْرِهِمْ ۝ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ ۝ وَاللَّهُ
عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝ ۱۰ ۝ وَإِذَا بَلَغَ الْإِنْفَالُ مِنْكُمْ ۝ الْحُلُمَ فَلْيَسْعَاكُمُوتُوا ۝ إِنَّمَا اسْعَافُكَ الَّذِينَ
مِنْ قَبْلِهِمْ ۝ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ ۝ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۱۱

اے ایمان والو! جو غلام اور باندیاں تمہاری ملکیت میں ہیں اور تم میں سے جو بچے (ابھی تک) بالغ نہیں ہوئے ہیں تین اوقات میں (تمہارے پاس آنے کے لیے) تم سے اجازت لے لیا کریں، فجر کی نماز سے پہلے اور دوپہر میں جب تم اپنے (زائد) کپڑے اتار کر رکھ دیا کرتے ہو اور عشا کی نماز کے بعد، تین وقت تمہارے پردے کے اوقات ہیں ۱۰ (اور) ان (تین اوقات) کے علاوہ تم پر اور ان پر کوئی سختی نہیں، چہاں آپس میں ایک دوسرے کے پاس آنا جانا کثرت سے چلتا رہتا ہے اسی طرح اللہ تعالیٰ تمہارے لیے احکام کو کھول کھول کے بیان کرتے ہیں اور اللہ تعالیٰ ہر چیز کو جاننے والے، بڑے حکمت والے ہیں ۱۱ (۵۸) اور جب تم میں سے (تمہارے) بچے بالغ ہونے کی حد کو پہنچ جائیں ۱۲ تو وہ بھی اسی طرح اجازت لے لیا کریں ۱۳ جیسا کہ ان سے پہلے (کے بالغ ہونے والے) اجازت لیتے ہیں، اسی طرح اللہ تعالیٰ تمہارے لیے اپنے احکام کو کھول کھول کر بیان کرتے ہیں اور اللہ تعالیٰ تو (ہر ہر چیز کو) جانتے ہیں، بڑے حکمت والے ہیں ۱۴ (۵۹)

۱۰ (دوسرا ترجمہ) یہ تین تمہارے بدن کھولنے کے اوقات ہیں۔

۱۱ کچھ بچے تمہارے گھر میں پہلے سے آتے جاتے ہیں تو بلوغ کے بعد پردہ اور اجازت ان کے لیے ضروری ہو جاوے گی، یہ نہیں کے بلوغ سے پہلے والا برتاؤ بعد میں بھی جاری رہے۔

۱۲ (دوسرا ترجمہ) ان کے لیے بھی اسی طرح اجازت لے لینا ضروری ہے۔

وَالْقَوَاعِدُ مِنَ النِّسَاءِ الَّتِي لَا يَرْجُونَ بَلَاحًا فَلَيْسَ عَلَيْهِنَّ جُنَاحٌ أَنْ يَضَعْنَ ثِيَابَهُنَّ
غَيْرَ مُتَبَرِّجِينَ بِبَنَاتِهِنَّ وَأَنْ يَسْتَعْفِفْنَ غَيْرَ لَهُنَّ ۖ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ۝ لَيْسَ عَلَى
الرَّغْمَىٰ جُنَاحٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ عَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ مَرَضٌ وَلَا عَلَى الْأُنْثَىٰ أَنْ تَأْكُلَ مِنْ
مِنْ يُمُوِّكُمْ أَوْ يُمُوِّ آبَائِكُمْ أَوْ يُمُوِّ إِخْوَانِكُمْ أَوْ يُمُوِّ أَخَوَاتِكُمْ أَوْ يُمُوِّ أَخَوَاتِكُمْ
أَوْ يُمُوِّ أَخَوَاتِكُمْ أَوْ يُمُوِّ أَخَوَاتِكُمْ أَوْ يُمُوِّ أَخَوَاتِكُمْ أَوْ يُمُوِّ أَخَوَاتِكُمْ
أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ أَوْ مَسْكِنُهُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَأْكُلُوا مِنْهُمَا أَوْ أَهْنَاءَهُمَا

اور بڑی بوڑھی عمر کی عورتیں ۝ جن کو (اب) ککاح کی کوئی امید باقی نہیں رہی وہ اپنے (زائد) کپڑے
اتار دیا کریں تو اس میں ان پر کوئی گناہ نہیں ہے ۝ مگر وہ بھی اپنی زینت کو دکھاتی نہ پھریں اور اس
سے بھی وہ (بڑی) عورتیں بچتی رہیں تو (اس میں بھی) ان کے لیے بھلائی ہے اور اللہ تعالیٰ بڑے
سننے والے، بڑے جاننے والے ہیں (۶۰) اندھے پر اس (بات میں) کوئی گناہ نہیں ہے اور لنگڑے
پر بھی (اس میں) کوئی گناہ نہیں ہے اور بیمار پر بھی (اس بات میں) کوئی گناہ نہیں ہے اور خود تم پر کوئی
گناہ نہیں ہے، یہ کہ تم اپنے گھروں سے ۝ یا (تم) اپنے باپوں کے گھروں سے یا اپنی ماؤں کے گھروں
سے یا اپنے بھائیوں کے گھروں سے یا اپنی بہنوں کے گھروں سے یا اپنے چچاؤں کے گھروں سے یا
اپنی پھوپھیوں کے گھروں سے یا اپنے ماموں کے گھروں سے یا اپنی (سگی) خالائوں کے گھروں
سے یا جن (گھروں) کی چابیاں تمہارے اختیار میں ہوں ان گھروں سے یا (تم) اپنے دوستوں
کے گھروں سے کھانا کھاؤ ۝ (پھر) اس میں تم پر کوئی گناہ نہیں کہ تم سب مل کر کھاؤ یا الگ الگ کھاؤ،

۝ یعنی عام طور پر گھر میں بیٹھے رہنے والی۔

۝ ایسی عورتیں مکمل برقعہ وغیرہ نہ اڑھیں اور سر، بال ڈھانکنے والی اور مکمل بدن چھپانے والے اچھے مولے کپڑے
پہنے ہوں تو اجازت ہے، البتہ یہ عورتیں بھی کامل ترین پردہ کا اہتمام کریں، اس میں غیرت ہے، شہوت پرستوں کے لیے
سوکھار دکھا بھی بہت کچھ دلتا ہے۔ ۝ اپنا خود کا گھر یا اپنی اولاد کا گھر یا اپنی بیوی کا گھر مراد ہے۔

۝ جن لوگوں سے بے تکلفی کا تعلق ہو، تم ان کے گھر میں، وہ تمہارے گھر میں آوے اور کھاوے، ایسا جائز ہے۔ یہ سلسلہ
جاری ہو، اس طرح آنے جانے کھانے پینے سے کسی کو ناگواری، ناراضی نہ ہوتی ہو دھرنا ہے۔

فَإِذَا كَفَرْتُمْ بِهِؤُتَا فَتَلَبُّوا عَلَىٰ أَلْسِنِكُمْ عُجَبَةً مِنَ اللَّهِ وَلَهُ مُبَارَكَةٌ ظَهْرَةً ۚ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَعْلَمُونَ ﴿۱۴﴾

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِذَا كَانُوا مَعَهُ عَلَىٰ أَمْرٍ جَامِعٍ لَمْ يَذْهَبُوا حَتَّىٰ يَسْتَأْذِنُوهُ ۚ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ۚ فَإِذَا اسْتَأْذَنُوكَ لِمَعْصٍ مِّنْهُم ۖ فَقُلْ لِّمَنِ هُنَّتْ مِنْهُم ۚ وَاسْتَغْفِرْ لَهُم ۚ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿۱۵﴾

سوجب تم گھروں میں داخل ہوتا اپنے لوگوں کو (یعنی مسلمانوں کو) سلام کیا کرو، یہ ملاقات کے وقت کی برکت ﴿۱۴﴾ والی پاکیزہ دعا ہے ﴿۱۵﴾ جو اللہ تعالیٰ کی طرف سے مقرر کی گئی ہے، اسی طرح اللہ تعالیٰ تمہارے لیے احکام کو کھول کھول کر بیان کرتے ہیں؛ تاکہ تم سمجھو ﴿۶۱﴾ یقیناً ایمان والے وہ ہیں جو (دل سے) اللہ اور اس کے رسول پر ایمان لائے اور جب وہ اس (رسول) کے ساتھ اجتماعی کام میں شریک ہوتے ہیں تو رسول سے اجازت لیے بغیر (کہیں) نہیں چلے جاتے، یقیناً جو لوگ آپ سے اجازت لیتے ہیں یہی وہ لوگ ہیں جو اللہ اور اس کے رسول پر ایمان رکھتے ہیں، سوجب وہ اپنے کسی کام کے لیے (جانے کی) تم سے اجازت مانگیں تو تم ان میں سے جس کے لیے بھی چاہو اجازت دے دو ﴿۱۶﴾ اور تم ان کے لیے اللہ تعالیٰ سے استغفار کرو ﴿۱۷﴾ یقیناً اللہ تعالیٰ بڑے معاف کرنے والے، بڑے رحم کرنے والے ہیں ﴿۶۲﴾

﴿۱۴﴾ ثواب اور دعائیں ملتی ہیں اس لیے برکت۔

﴿۱۵﴾ غائب کا دل اس سے خوش ہوتا ہے۔

﴿۱۶﴾ اس لیے کہ ممکن ہے کہ جس کام کو اجازت طلب کرنے والے نے ضروری سمجھا وہ حقیقت میں ضروری نہ ہو۔

﴿۱۷﴾ اس لیے کہ صورتاً دنیوی کام کو دینی کام پر ترجیح دی یا غیر ضروری کام کو اپنے اجتہاد سے ضروری سمجھ لیا ہو یا اس پر استغفار

لَا تَجْعَلُوا دُعَاءَ الرَّسُولِ بَيْنَكُمْ كَدُعَاءِ بَعْضِكُمْ بَعْضًا ۚ قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الَّذِينَ يَتَسَلَّلُونَ مِنْكُمْ لِوَاذًا ۚ فَلْيَحْذَرِ الَّذِينَ يُخَالِفُونَ عَنْ أَمْرِهِ أَنْ تُصِيبَهُمْ فِتْنَةٌ أَوْ يُصِيبَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝ أَلَا إِنَّ بِلَهِّ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ ۚ قَدْ يَعْلَمُ مَا أَلَّكُمْ عَلَيْهِ ۚ وَيَوْمَ يُدْعَوْنَ إِلَىٰ قِيٰمَتِهِمْ صَٰعِقُونَ ۚ وَلِلَّهِ يَكُونُ عِلْمُ يَوْمٍ مَّآلِهِمْ ۝

تمہر رسول کے بلانے کو ایسا (معمولی) مت سمجھو جیسا کہ آپس میں تم ایک دوسرے کو بلالیا کرتے ہو ۝
 یہی بات ہے کہ اللہ تعالیٰ تم میں سے ایسے لوگوں کو (خوب) جانتے ہیں جو کسی کی آڑ میں (آنکھ پھا کر)
 چپکے سے (بغیر اجازت) مجلس سے کھسک جاتے ہیں، سو جو لوگ اس (اللہ تعالیٰ) کے حکم (جو رسول
 ﷺ کے واسطے سے آیا اس) کی مخالفت کرتے ہیں ان کو اس بات سے ڈرنا چاہیے کہ ان پر کوئی
 (دنیاوی) آفت آپڑے یا ان کو دردناک عذاب آپہنچے ﴿۶۳﴾ یاد رکھو! جو کچھ آسمانوں اور زمین
 میں ہے وہ یقیناً اللہ تعالیٰ ہی کی مالکی میں ہے جس حالت پر تم ہو ۝ وہ (اللہ تعالیٰ) اس کو جانتے ہیں اور
 جس دن سب لوگ ان کی طرف لوٹائے جائیں گے تو جو کام وہ لوگ کرتے تھے وہ (اللہ تعالیٰ) ان کو
 بتلا دیں گے اور اللہ تعالیٰ ہر چیز کو اچھی طرح جانتے ہیں ﴿۶۳﴾

۱۱ [۱] رسول اللہ ﷺ کسی کو بلاوے تو جانتا اس کے لیے ضروری ہو جاتا ہے، ہمارے آپس کی طرح نہیں کہ بلانے پر گئے تو گئے نہ گئے تو کیا۔

[۲] آپ ﷺ کو مخاطب بنانے کے لیے یا آپ کے نام کے لیے ادب والے الفاظ کو استعمال کیا جاوے، آپس میں ایک دوسرے کو جیسے بے تکلف آواز دیتے ہیں، ایک دوسرے کا بے تکلف نامہ از میں تذکرہ کرتے ہیں ویسا نہ ہو۔
 ۱۲ (دوسرا ترجمہ) جس چال چلت پر تم ہو۔ (تیسرا) جس روش پر تم لوگ ہو۔



سورة الفرقان

(المكية)

آیاتها: ۲۵۔ رکوعاتها: ۶۔

یہ سورت کی ہے، اس میں ستر (۷۷) آیتیں ہیں۔ سورۃہ یسین کے بعد اور سورۃ فاطر سے پہلے پچاس (۳۲) نمبر پر نازل ہوئی۔

فرقان: یعنی دو چیزوں میں فرق کرنا۔ اس سورت میں ایسے مضامین ہیں جن سے حق اور باطل کے درمیان فیصلہ ہو جاتا ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

تِلْكَ اٰیٰتِ الْفُرْقَانِ عَلٰی عَبْدِهِ لِيَكُوْنَ لِلْعٰلَمِیْنَ نَبِيًّا ۝ اَلَّذِیْ لَهُ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَلَمْ يَلْعَلْ وَلَکَ وَلَمْ یَكُنْ لَهُ فِرْیَکٌ فِی الْمُلْکِ وَعَلٰی كُلِّ شَیْءٍ قَدِیْرٌ ۝ اَلَّذِیْ خَلَقَ الْاِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ۝ وَانْزَلْنَا مِنْ حُدُوْبِ الْاَلْبَیْطِ لَا یَخْلُقُوْنَ شَیْئًا وَهُمْ یَخْلُقُوْنَ وَلَا یَمْلِكُوْنَ لِاَنْفُسِهِمْ حَرًّا وَلَا نَفْعًا وَلَا یَمْلِكُوْنَ مَوْتًا وَلَا حَیْوةً وَلَا نَوْمًا ۝ وَقَالَ اَلَّذِیْنَ کَفَرُوْا اِنْ هٰذَا اِلَّا اِنْفِاسُ الْاِنْسَانِ اَفَعَزَّ وَاعَانَهُ عَلٰی قَوْمٍ اَعْرَضُوْنَ ۝ فَقَدْ جَاءُوْا ظُلُمًا وَّزُورًا ۝

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

بڑی برکت ہے ۱۵ اس (اللہ تعالیٰ) کی جس نے حق اور باطل میں فیصلہ کرنے والی کتاب اپنے (خاص) بندے (حضرت محمد ﷺ) پر اتاری؛ تاکہ وہ (بندہ) تمام عالموں کے لیے ڈرانے والا بنے (۱) وہی وہ ذات ہے کہ آسمانوں اور زمین کی حکومت اسی (اکیلے اللہ تعالیٰ) کے پاس ہے اور جس نے (خود کے لیے) کوئی اولاد نہیں بنائی اور حکومت میں اس کا کوئی شریک بھی نہیں ہے، اور ہر چیز کو اسی نے پیدا کیا، سو مناسب انداز میں اس کو ٹھیک ٹھاک کیا ۱۶ (۲) اور ان (کافر) لوگوں نے اس (اللہ تعالیٰ) کے سوا معبود بنائے ہیں جو کچھ بھی پیدا نہیں کرتے اور وہ خود پیدا کیے گئے ہیں اور وہ (خود) اپنے لیے نہ نقصان کا اور نہ نفع کا اختیار اور نہ (کسی کی) موت کا اور نہ (کسی کو) زندگی (دینے کا) اور نہ دوبارہ (قیامت میں) زندہ کرنے کا کوئی اختیار رکھتے ہیں (۳) اور کافر لوگ کہنے لگے: یہ (قرآن) تو ایک نرا جھوٹ ہے جس کو اس آدمی (یعنی محمد) نے (اپنے من سے) گھڑ لیا ہے اور دوسرے لوگوں نے اس (گھڑ لینے) میں اس کی مدد کی ہے، سو یہ (کافر) لوگ ظلم اور جھوٹ پر اتر آئے ہیں (۴)

۱۵ (دوسرا ترجمہ) بڑی شان ہے۔

۱۶ (دوسرا ترجمہ) سب کو الگ الگ انداز سے کہا (یعنی ہر مخلوق کو اس کے مناسب شکل اور خواص عطا فرمائے)

وَقَالُوا أَتُحَدِّثُ بِالْأَوَّلِينَ اخْتَلَعَتْهَا فِيهِ نَمِلٌ عَلَيْهِ بُكْرَةٌ وَأَمِيلًا ۚ قُلْ أَتَزَلُّهُ الْيَنبِیُّ
يَعْلَمُ الْغُیُوبَ ۚ فِي السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ ۚ إِنَّهُ كَانَ خَفِیْرًا رَّحِیْمًا ۚ وَقَالُوا مَالِ هَذَا الرَّسُولِ
يَأْكُلُ الطَّعَامَ وَيَمْسُكُ فِي الْأَشْوَابِ ۚ لَوْلَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مَلَكٌ فَيَكُونُ مَعَهُ نَذِيرًا ۚ أَوْ يُلْقَى
إِلَيْهِ كِتَابٌ أَوْ تَكُونُ لَهُ جَنَّةٌ يَأْكُلُ مِنْهَا ۚ وَقَالَ الظَّالِمُونَ إِنْ تُلْقُوا عَلَيْنَا آيَاتٌ
مُسْحُورًا ۚ أُنْظِرْ كَيْفَ يَخْرُجُوا ۚ إِنَّكَ الْأَمْعَالُ فَضْلُوكَ ۚ فَلَا يَسْتَعْجِلُونَ سَبِيلًا ۚ
تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ ۚ إِنَّ هَاءَ جَعَلْنَا لَكَ خُبْرًا ۚ إِنَّ لَكَ خَلْقَ جَنَّتٍ ۚ تَخْرُجُ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۚ
وَيَجْعَلُ لَكَ فُضُوزًا ۚ

اور وہ (کافر لوگ) کہنے لگے کہ: یہ تو اگلے لوگوں کی کہانیاں ہیں جو انھوں نے لکھ رکھی ہیں ۵، سو وہی
صبح و شام اس کے پاس لکھوائی جاتی ہیں ۵ (۵) تم (جواب میں) کہو: یہ کیا متواس (اللہ تعالیٰ) نے
اتارا ہے جو آسمانوں اور زمین میں (ہر) چھپی ہوئی بات کو جانتا ہے، یقیناً وہ (اللہ تعالیٰ) تو بہت
معاف کرنے والے، بڑے رحم کرنے والے ہیں ۶ (۶) اور وہ (کافر) لوگ کہنے لگے: یہ کیسے رسول
ہیں جو کھانا کھاتے ہیں اور بازاروں میں چلتے پھرتے ہیں، اس کے پاس کوئی فرشتہ کیوں نہیں اتارا
گیا؟ کہ جو اس کے ساتھ رہ کر (لوگوں کو) ڈراتا ۷ (۷) یا اس (رسول) کے پاس کوئی خزانہ (غیب
سے) آپڑتایا اس (رسول) کا کوئی باغ ہوتا جس میں سے وہ کھایا کرتا اور ظالم (کافر) لوگ کہنے
لگے: (اے مسلمانو!) تم جس کے پیچھے چل رہے ہو اس پر تو جادو کیا گیا ہے ۸ (۸) تم دیکھو! وہ
تمہارے لیے کیسی کیسی باتیں بیان کر رہے ہیں، سو وہ گمراہ ہو گئے، سو وہ لوگ (کوئی صحیح) راستہ
پا نہیں سکتے ۹ (۹)

بڑی شان ہے اس (اللہ تعالیٰ) کی جو (اللہ تعالیٰ) اگر چاہے تو (ان کافروں کے) اس
(کہنے) سے بھی بہتر تمہارے لیے بہت سارے باغات دے دیں جن کے نیچے نہریں بہتی ہوں اور
وہ (اللہ تعالیٰ) تمہارے لیے بہت سارے محل بھی بنا دیں ۱۰ (۱۰)

۵ (دوسرا ترجمہ) لکھوا رکھی ہے۔ ۵ (دوسرا ترجمہ) پھر وہی صبح و شام ان کو پڑھ کر سنائی جاتی ہے۔

بَلْ كَذَّبُوا بِالسَّاعَةِ وَأَعْتَدْنَا لِمَنْ كَذَّبَ بِالسَّاعَةِ سَعِيرًا ۖ إِذَا زُلْزِلَتْ ذُرُوبُ
 السَّاعَةِ صُرَّتِ نَسْتًا وَخِفَافًا ۖ وَكَانَ الثُّغُلَاءُ حَبَّ ذُرَّةٍ وَنَسْفًا ۖ فَكَذَّبُوا
 بِهَٰذَا الْغُثَاثِ ۚ لَا تُلْجُوا إِلَيْهِمْ آلَ الْيَوْمِ الْغَوِي ۖ وَاجِدُوا الْيَوْمَ غِيًّا ۖ قُلِ الْخَلِيقُ
 أَمْرٌ جَدُّهُ الْخَلْقُ الْيَعْنِي وَعْدَ الْمُتَقُونَ ۖ كَانَتْ لَهُمْ جَزَاءٌ وَمُصِيبًا ۖ لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ
 خَالِدِينَ ۖ كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ وَعْدًا مُّسْتَوْفًا ۖ وَلَوْ يَشَاءُ اللَّهُ لَخَلَقَ الْيَوْمَ الْغَوِي
 قُلُوبَهُمْ ۖ أَفَلَا تَعْلَمُونَ ۖ فَتَقُولُ أَفَلَا تَعْلَمُونَ ۖ فَتَقُولُ أَفَلَا تَعْلَمُونَ ۖ فَتَقُولُ أَفَلَا تَعْلَمُونَ ۖ

بلکہ انھوں نے تو قیامت کو جھٹلایا اور جس نے قیامت کو جھٹلایا ہم نے اس کے لیے بھڑکتی ہوئی آگ
 تیار کر رکھی ہے ﴿۱۱﴾ جب وہ (آگ) ان (کافر) لوگوں کو دور سے دیکھے گی تو وہ (کافر لوگ) اس
 (جہنم) کھنڈے (جوش و خروش) اور چلانے کی آوازیں سنیں گے ﴿۱۲﴾ اور جب وہ لوگ اس (جہنم)
 کی تنگ جگہ میں ایک ذخیرہ میں (کئی کئی لوگ ایک ساتھ) باندھ کر ڈال دیے جائیں گے تو اس موقع
 پر وہ لوگ موت کو پکاریں گے ﴿۱۳﴾ (اس وقت ان سے کہا جائے گا کہ) آج کے دن تم ایک موت
 کو مت پکارو اور تم بہت ساری موتوں کو پکارو ﴿۱۴﴾ تم (ان سے) کہو کیا یہ (جہنم کا حجام) بہتر
 ہے یا ہمیشہ رہنے والی جنت (اچھی ہے) جس کا متقی لوگوں سے وعدہ کیا گیا ہے، جو ان (کے تقویٰ)
 کا بدلہ ہے اور (جو ان کے) لوٹ کر کے جانے کی جگہ ہے ﴿۱۵﴾ اس (جنت) میں ان کو ہر وہ چیز
 ملے گی جو وہ چاہیں گے، (اس میں) وہ ہمیشہ رہیں گے، یہ آپ کے رب کے ذمے ایک وعدہ ہے جس
 کو پورا کرنا تمہارے رب نے (اپنے فضل سے) اپنے ذمے لے لیا ہے ﴿۱۶﴾ جس دن وہ (اللہ
 تعالیٰ) ان (کافروں) کو اور جن (بتوں) کی یہ اللہ تعالیٰ کو چھوڑ کر عبادت کرتے تھے ان (سب) کو
 جمع کریں گے، سو وہ (اللہ تعالیٰ) ان (بتوں) سے فرمائیں گے کہ: کیا تم نے میرے ان بندوں کو گمراہ
 کیا تھا یا وہ خود (صحیح) کہہ کر اے بھٹک گئے تھے؟ ﴿۱۷﴾

﴿۱۱﴾ یعنی اس لیے کہ مصیبت کی وجہ سے موت کو پکاریں گے اور وہاں تو بہت ساری مصیبتیں ہیں اس لیے وہ مصائب کے
 لیے متعدد موت کو پکارنا ہوگا۔ ﴿۱۲﴾ دوسرا ترجمہ: جو ان کا آخری ٹھکانہ ہے۔
 ﴿۱۳﴾ دوسرا ترجمہ: جو مانگنے سے ملے گا۔ (تمہارا) جس کا سوال کیا جائے گا (اور وہ سوال یقیناً پورا کیا جائے گا)۔

قَالُوا سُبْحٰنَكَ مَا كَانَ يُدْمِجُ لَنَا اَنْ نُّعْبِدَ مِنْ دُوْنِكَ مِنْ اَوْلِيَاءَ وَلٰكِنْ مُّذُنُّهُمْ
 وَاٰلَهُمْ حَتّٰى نَسُوا الذِّكْرَ ۚ وَكَانُوا قَوْمًا بُرًا ﴿۱۸﴾ فَلَمَّ عَلَّمُوْهُمْ بِمَا تَكُوْلُوْنَ ۚ فَمَا
 تَسْتَغِيْثُوْنَ عَزَاقًا وَلَا نَصْرًا ۚ وَمَنْ يُّظْلِمْ فَنُفِقْهُ نَقْلًا اَبَدًا كَيْدًا ﴿۱۹﴾ وَمَا اَرْسَلْنَا
 قَبْلَكَ مِنَ الْمُرْسَلِيْنَ اِلَّا اِنَّهُمْ لَيَاْكُلُوْنَ الظُّلُمٰتِ وَيَخْمُثُوْنَ فِي الْاَسْوَابِ ۚ وَجَعَلْنَا
 بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الْبَحْرِ رِجًّا ۚ اَتَسْبِرُوْنَ ۚ وَكَانَ رَءْيٰكُم بِرُءْيَاكُمۡ

تو وہ (بت) کہیں گے: (اے اللہ!) آپ کی ذات تو پاک ہے، ہماری مجال نہیں تھی کہ ہم آپ کو
 چھوڑ کر (دوسروں کو) مدد کرنے والا (یعنی رفیق) بنالیں؛ لیکن (ایسا ہوا) آپ نے ان کو اور ان
 کے باپ دادوں کو (دنیا کے ہر قسم کا) سامان فاسدہ اٹھانے کے لیے دیا ۱۸، یہاں تک کہ وہ (آپ کی)
 یاد ۱۹ (یعنی نصیحت) کو بھلا بیٹھے اور وہ تو (خود) تباہ (برباد) ہونے والے لوگ تھے (۱۸) اللہ
 تعالیٰ فرمائیں گے: اے کافرو! جو بات تم کہا کرتے تھے اس میں تو (خود تمہارے بنائے ہوئے)
 ان معبودوں نے ہی تم کو جھٹلادیا، اب تو تم (خود کذاب کو ٹال ہی نہیں سکتے ہو اور نہ تو تم (ایک دوسرے
 کی مدد کر سکتے ہو ۲۰ اور جو آدمی تم میں سے ظلم (یعنی شرک) کرتا ہے ہم اس کو بڑا عذاب چکھائیں گے
 ۱۹) اور ہم نے آپ سے پہلے جتنے بھی رسول بھیجے وہ تو یقیناً کھانا بھی کھاتے تھے اور بازاروں میں
 چلتے پھرتے بھی تھے ۲۰ اور ہم نے تم لوگوں کو ایک دوسرے کی آزمائش کا ذریعہ بنایا ہے ۲۱ (تو) بتاؤ
 کیا تم صبر کرو گے ۲۲ اور تمہارے رب تو (ہر چیز کو) دیکھنے والے ہیں (۲۰)

۱۸ ان کو اور ان کے باپ دادوں کو اللہ تعالیٰ نے دیوی تعتیں عطا فرمائی اس کا کھانا شکر گزاری تھا اس کے بجائے انھوں
 نے کفر کیا۔

- ۱۹ یعنی حقیقت میں جو یاد رکھنے کی باتیں تھیں۔
- ۲۰ (دوسرا ترجمہ) اور نہ کسی کی مدد حاصل کر سکتے ہو۔
- ۲۱ نبوی کمالات دیکھ کر نبوت کی تصدیق کرنے کا ارادہ اور بشری تقاضوں کو دیکھ کر تم کذب کر دیتے ہو یہ ایک امتحان ہے
 کہ حق واضح ہونے کے بعد تم ایمان قبول کرتے ہو یا نہیں۔
- ۲۲ ہر طبقے کی ہر حالت اللہ تعالیٰ کی طرف سے امتحان ہے جیسے امیروں کی حالت غریبوں کے لیے امتحان ہے کہ غریب
 میں مبتلا نہ ہو اور مالدار غریب میں مبتلا نہ ہو۔ ۲۳ یعنی صبر کرنا چاہیے۔

وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا تِلْكَ أَلُوفٌ عَلَيْنَا نَحْنُ الْمُلُوكُ ۝ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا
فِي أَنْفُسِهِمْ وَخَتُوهُنَّ أُنْحِثُوا ۝ كَيْدُهُمْ يَقْدِرُهُمُ الْيَوْمَ بِرِزْوَانِ الْمَلِئِكَةِ لَا يُلَاقِيهِمْ فِي الْيَوْمِ الْمُنِيرِ ۝
وَيَكُونُونَ سَبْعًا ۝ فَتُجَزَّأُونَ ۝ وَتُجْزَىٰ ۝ وَتُجْزَىٰ ۝ وَتُجْزَىٰ ۝ وَتُجْزَىٰ ۝ وَتُجْزَىٰ ۝ وَتُجْزَىٰ ۝
أَمْ لَمْ يَكُنْ لَهُمْ لَقَاءُ رَبِّهِمْ أَمْ لَهُمْ آلَاءٌ ۝ لَا يَشْكُرُونَ ۝ وَتُجْزَىٰ ۝ وَتُجْزَىٰ ۝ وَتُجْزَىٰ ۝
وَلِلَّهِ الْمُلْكُ كُلُّ الْيَوْمِ ۝ وَالْمَلِكُ يَوْمَئِذٍ الْغَنِيُّ ۝ وَتُجْزَىٰ ۝ وَتُجْزَىٰ ۝ وَتُجْزَىٰ ۝
عَسَىٰ ۝ وَتُجْزَىٰ ۝ وَتُجْزَىٰ ۝ وَتُجْزَىٰ ۝ وَتُجْزَىٰ ۝ وَتُجْزَىٰ ۝ وَتُجْزَىٰ ۝ وَتُجْزَىٰ ۝

اور جو (کافر) لوگ ہماری ملاقات کی امید نہیں رکھتے وہ لوگ یہ بات کہنے لگے کہ: ہمارے اوپر فرشتے کیوں نہیں اتارے جاتے یا (کم از کم یہ ہوتا کہ) ہم اپنے رب کو (خود) دیکھ لیویں، حقیقت میں (بات یہ ہے کہ) وہ اپنے جی میں خود کو بہت بڑا سمجھے ہوئے ہیں اور وہ بڑی شرارت میں پڑے ہیں ﴿۲۱﴾ جس (قیامت کے) دن وہ (کافر) فرشتوں کو دیکھ لیں گے تو اس دن (ان) مجرموں کو کوئی خوشی حاصل نہیں ہوگی اور وہ (مجرمین) کہتے پھریں گے: (اے اللہ!) کوئی آڑ (یعنی دیوار) لگا کر (ان فرشتوں کو ہمارے پاس آنے سے) روک دیا جاوے ﴿۲۲﴾ اور ہم ان (مجرموں) کے (دنیا میں) کیے ہوئے کاموں کا فیصلہ کرنے پر آویں گے تو ہم اس کو فضا میں اڑتی ہوئی خاک کی طرح (بے قیمت) کر ڈالیں گے ﴿۲۳﴾ اس دن جنت والوں کا (جنت میں) بہترین ٹھکانہ ہوگا اور وہ پھر کو آرام کی جگہ بھی بہت اچھی ہوگی ﴿۲۴﴾ اور جس (قیامت کے) دن آسمان پھٹ کر ایک بادل کو راستہ دے گا اور فرشتے لگا تار اتارے جائیں گے ﴿۲۵﴾ اس (قیامت کے) دن بھی ہلکو مت رحمن ہی کی ہوگی اور وہ (قیامت کا) دن کافروں پر بہت ہی سخت ہوگا ﴿۲۶﴾ اور جس (قیامت کے) دن ظالم (کافر) اپنے دونوں ہاتھوں کو کاٹ کھاوے گا، ظالم (کافر) بولے گا: اے کاش کہ! میں (دنیا میں) رسول کا راستہ اپنا لیتا ﴿۲۷﴾

۱۰ (دوسرا ترجمہ) فرشتے کہیں گے: (اے کافرا!) جنت تم پر حرام اور منوع ہے (تیسرا) کافر کہیں گے: کہ (اے اللہ!) تو ہم کو ایسی پناہ دے کہ یہ (عذاب کے لرختے) ہم سے دور ہو جاوے۔
۱۱ جن اعمال کو کافر نجات ذریعہ سمجھتے ہیں وہ بے کار غبار کی طرح ہوا میں اڑیں گے۔

لَوْ نَشَاءُ لَمَهْكَمٌ لَّكَ الْفُجُورُ فَلَا تَحْلِلُهَا ۖ لَقَدْ أَهْلَكُنَّ مِنَ الذِّكْرِ بَعْدَ إِذْ جَاءَهُمْ ۖ وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِلْإِنْسَانِ خُنُوءًا ۖ وَقَالَ الرَّسُولُ لَيْدٍ إِنْ قُوِيَ الْفُجُورُ هَذَا الْقُرْآنُ مَهْجُورًا ۖ وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ ۖ وَكُلِّي بِرَبِّكَ هَاجِرًا ۖ وَنَصِيحَةً ۖ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ الْقُرْآنُ جُمْلَةً وَاحِدَةً ۖ كَذَلِكَ لِنُفِثَ بِهِ فُجُورَكَ ۖ وَزَلَّلْنَاهُ نَرِيضًا ۖ وَلَا يَأْتُونَكَ بِمَثَلٍ إِلَّا جِئْنَاكَ بِالْحَقِّ وَأَحْسَنَ تَفْسِيرًا ۖ

ہائے افسوس! کاش میں نے (دنیا میں) فلا نے آدمی کو دوست بنایا نہ ہوتا (۲۸) ہکی بات یہ ہے کہ میرے پاس تو نصیحت کی بات پہنچ چکی تھی، پھر اس کے بعد اس (دوست) نے (نصیحت ماننے سے) مجھے بھٹکا دیا تھا اور شیطان کی تو عادت یہی ہے کہ (مصیبت کے وقت) انسان کو دغا (دے کر تنہا چھوڑ) دیتا ہے (۲۹) اور رسول کہنے لگے کہ: اے میرے رب میری قوم تو اس قرآن کو بالکل ہی چھوڑ بیٹھی تھی (۳۰) اور اسی طرح (۳۱) ہم نے ہر نبی کے لیے مجرموں میں سے دشمن بنا دیے اور تمہارے رب ہدایت دینے کے لیے اور مدد کرنے کے لیے کافی ہیں (۳۱) اور کافر لوگ (یہ بات) کہنے لگے کہ: اس (نبی) پر پورا قرآن ایک ہی وقت میں کیوں نہیں اتارا گیا؟ (اے نبی!) ہم نے اس طرح (تھوڑا تھوڑا قرآن) اس لیے اتارا؛ تاکہ اس (قرآن) کے ذریعہ ہم تمہارے دل کو ثابت (یعنی مضبوط) رکھیں اور ہم نے اس (قرآن) کو بہت ٹھہر ٹھہر کر اتارا ہے (۳۲) اور جب کبھی بھی یہ کافر لوگ تمہارے پاس کوئی انوکھا سوال لے آتے ہیں تو ہم اس کا صحیح اور زیادہ وضاحت کے ساتھ جواب تمہارے پاس پہنچا دیتے ہیں (۳۳)

① (دوسرا ترجمہ) میری قوم نے تو اس قرآن کو (جس کی طرف دھیان نہ دیا جاوے ایسی) چھوڑی ہوئی چیز بنا دیا تھا۔ مطلب: [۱] قرآن کا انکار۔ [۲] یا قرآن کو ماننے کے باوجود تلاوت کی پابندی نہ کرنا اور عمل نہ کرنا۔

تکلف: حضرت نبی کریم ﷺ کو اپنی مظلومیت پر فریاد نہ ہوگی، صرف قرآن چھوڑنے پر فریاد ہوگی۔

② جس طرح آج کافر لوگ آپ کے دشمن ہیں۔

③ (دوسرا ترجمہ) بہت ٹھہر ٹھہر کر پڑھا دیا ہے (تیسرا) ہم نے اس کو ٹھہر ٹھہر کر سنایا ہے۔ ترتیل کا معنی: قرآن کریم کو تجوید اور وقوف کی رعایت کے ساتھ پڑھنا۔

وَأَنَّا زَاوَيْكَ إِن تَصْبِرْ عَلَيْهَا ۚ لَا هُزُوعَ أَخَذْنَا إِلَيْكَ نَفَاقًا ۖ إِنَّكَ كَادِّ لِهَاطِلُنَا
عَنِ الْإِهْمِثَا لَوْلَا أَنَّ صَبْرَكَ عَلَيْنَا ۚ وَسَوْفَ يُعْلَنُونَ لَكَ يَرَوْنَ الْعَذَابَ مِنْ أَهْلٍ
سَبِيلًا ۖ أَرَأَيْتَ مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ ۖ أَفَأَنَّتْ تَكُونُ عَلَيْهِمْ كَيْلًا ۚ أَمْ تَحْسَبُ أَنَّ
أَكْثَرَهُمْ يَسْمَعُونَ أَوْ يَعْلَمُونَ ۖ إِنْ هُمْ إِلَّا كَالْأَعْمَىٰ ۖ بَلْ هُمْ أَهْلٌ سَبِيلًا ۚ
أَلَمْ تَرَ إِلَىٰ رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ الظِّلَّ ۖ وَلَوْ هَاءَ لَجَعَلَهُ سَاكِنًا ۖ ثُمَّ جَعَلْنَا
الطَّنِينَ عَلَيْهِ مَحْلِلًا ۚ ثُمَّ فَتَنَّا الْهَنَاءَ لَبِئْسَ الْأَوَّلُ ۖ

اور جب بھی وہ (کافر) لوگ آپ کو دیکھتے ہیں ان کا یہی کام ہوتا ہے کہ وہ آپ کا مذاق اڑاتے ہیں
کہ کیا یہ وہی شخص ہے جس کو اللہ تعالیٰ نے رسول بنا کر بھیجا ہے ﴿۴۱﴾ اگر ہم ان (معبودوں کی عبادت)
پر مضبوطی سے جمے نہ رہتے تو یہ (نبی) تو ہم کو ہمارے معبودوں سے گمراہ ہی کر ڈالتے ﴿۴۲﴾ اور (جو کافر
لوگ ابھی ایسی بات کر رہے ہیں) جب وہ عذاب کو اپنی آنکھوں سے دیکھ لیں گے تب ان کو پتہ چل
جائے گا کہ راستے سے بھٹکا ہوا کون تھا؟ ﴿۴۳﴾ (اے نبی!) کیا تم نے اس آدمی کی حالت کو دیکھا
جس نے اپنی نفسانی خواہش کو اپنا خدا بنا رکھا ہے؟ تو کیا تم اس (خواہش پرست) کی کوئی ذمہ
داری لے سکتے ہو؟ ﴿۴۴﴾ کیا تم یہ خیال کرتے ہو کہ ان میں سے اکثر لوگ سنتے ہیں یا سمجھتے ہیں،
وہ تو جانوروں جیسے ہی ہیں؛ بلکہ وہ راستہ سے (جانوروں سے بھی) زیادہ بھٹکے ہوئے ہیں ﴿۴۵﴾
کیا تم نے تمہارے رب (کی قدرت) کو نہیں دیکھا کہ وہ سایے کو کس طرح پھیلاتے ہیں؟
اگر وہ چاہتے تو اس (سایے) کو ایک ہی حالت پر ٹھہرا دیتے، پھر ہم نے سورج کو اس (سایے) کے لمبا
اور چھوٹا ہونے (پر) ظاہری کلامت بنایا ﴿۴۶﴾ پھر ہم اس (سایے) کو آہستہ آہستہ اپنی طرف
سمیٹ لیتے ہیں ﴿۴۷﴾

﴿۴۱﴾ (دوسرا ترجمہ) ہٹائی دیتے۔ یعنی رسول کا انداز بیان ایسا جاہل و جیسا ہے کہ وہ ہم کو ہمارے معبودوں کی عبادت سے
ہٹائی دیتے۔

﴿۴۲﴾ معلوم ہوا خلاف فرعون خواہشات نفسانی بھی ایک بہت ہے؛ اس لیے من چاہی زندگی چھوڑ دو رب چاہی زندگی پر آؤ۔
﴿۴۳﴾ (دوسرا ترجمہ) مکر نہ بنایا۔ سایہ کو لمبا کرنا اور سمیٹنا حق تعالیٰ کی قدرت ہے۔

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ لِبَاسًا وَالنَّوْمَ سُبَاتًا وَجَعَلَ النَّهَارَ لُكُورًا ۚ وَهُوَ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ بُحْرًا بَيْنَ يَدَيْ سَحَابِهِ ۚ وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً طَهُورًا ۚ لِنُخْرِجَ بِهِ بَلَدًا كَرِيمًا ۚ وَنُشْرِبُهُ مِنْهَا خَلْقًا آتَعَامًا ۚ وَالْأَنْهَارُ كُورًا ۚ وَلَقَدْ هَمَمْنَا بِنُفُسِهِمْ لَنُغْرِقَنَّهُ ۚ ثَلَاثًا ۚ لَنَكُونَ مِنَ الْغَالِينَ ۚ إِلَّا كَفَرُوا ۚ وَلَوْ شِئْنَا لَنَسْفَعَنَّا فِي كُلِّ تَرِيْقَةٍ لَّيْلًا ۚ

اور وہی (اللہ تعالیٰ) ہے جس نے تمہارے لیے رات کو لباس ۝ بنایا اور عیند کو سکون کی چیز بنایا ۝ اور دن کو دوبارہ اٹھنے کا ذریعہ بنایا ۝ (۳۷) اور وہی (اللہ تعالیٰ) ہے جو اپنی رحمت (یعنی بارش) سے پہلے (بارش کی) خوش خبری دینے والی ہواؤں کو چلاتے ہیں اور ہم نے آسمان سے پاکیزہ ۝ پانی اتارا ۝ (۳۸) تاکہ ہم اس (پانی) کے ذریعہ مردہ (پڑے ہوئے) شہر کو زندگی دیں اور اپنی مخلوق میں سے بہت سارے جانوروں ۝ کو اور بہت سارے انسانوں کو ہم پانی پلا دیں ۝ (۳۹) اور ہم نے اس (پانی) کو لوگوں کے درمیان الگ الگ مقدار میں تقسیم کیا ۝ تاکہ وہ (لوگ غور کر کے) نصیحت حاصل کریں، پھر بھی اکثر لوگ ناشکری کے بغیر نہیں رہتے ۝ (۵۰) اور اگر ہم چاہتے تو ہر ہستی میں (الگ الگ) ڈرانے والا (نی) بھیجتے ۝ (۵۱)

۝ یعنی اڑھنے کی یا پروں کی چیز۔ رات کی تاریکی میں بہت ساری چیزیں چھپ جاتی ہے۔
 ۝ انسان سوتا ہے تو سب سے کٹ جاتا ہے اور ٹھن بھی دور ہو جاتی ہے اور پیدوں چیزیں راحت کا ذریعہ ہے۔
 ۝ جو خود پاک نہ ہو اور دوسرے کو پاک کرنے والا ہو ایسا۔
 ۝ جانوروں کو سیراب کرنا مقدم بیان کیا گیا، حکمت یہ کچھ میں آتی ہے کہ اس دور میں گذران کا مدار زیادہ تر جانور پر تھی؛ اس لیے جانوروں کو سیرابی انسانوں کی میرانی۔
 ۝ (دوسرا ترجمہ) ہم نے اس (پانی) کو لوگوں کے درمیان میں الٹ بھیر کر کے کھلا ہے۔ (شمس) اور قیادہ (پانی) ہم نے کئی طریقوں سے ان کے درمیان تقسیم کیا۔
 نوٹ: غور کرو تو پانی کے ذخیروں کی اللہ تعالیٰ نے بہت ساری صورتیں بنائی، اصل ذخیرہ سمندر اور زمینوں میں، پھر ندی، نالے، چشمے، تالاب اور پہاڑوں پر برف کی شکل میں بجمد ذخیرہ بھی تو ہے اور عجیب نظام یہ بھی ہے کہ مستعمل نجس پانی سے بھی بھانپ کی شکل میں بادل بنتا ہے تو اس سے صاف پانی برستا ہے۔ بعض حضرات نے ”صرفلہ“ کا مرجع قرآن کو بتایا ہے یعنی قرآن میں مختلف مثالیں عمدہ مضامین میں الگ الگ اعداد میں ہم نے بیان کی۔

فَلَا تُطِيعُوا الْكُفْرَيْنِ وَجَاهِدُوا عَنْهُمْ جِهَادًا كَبِيرًا ۝ وَهُوَ الَّذِي مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ لَوْلَا فَارِثَاتُ هَذَا لَفَلَطَنَّوْهُمَا إِسْفَارًا ۝ وَلَوْلَا الَّذِي خَلَقَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لَافْتَحْنَا نَاصِيئَهُنَّ أَصْفَارًا ۝ وَكَانَ رِزْقُكَ قَلِيلًا ۝ وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُهُمْ وَلَا يَضُرُّهُمْ ۝ وَكَانَ الْكَافِرُ عَلَىٰ رَبِّهِ ظَهِيرًا ۝ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ۝ قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِلَّا مَنْ شَاءَ أَنْ يَتَّخِذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ۝

(اے نبی!) تم (ان) کافروں کا کہنا نہ مانو ۝ اور اس (قرآن) کے ذریعہ ان کے ساتھ بڑا زوردار مقابلہ کرو ۝ (۵۲) اور وہی (اللہ تعالیٰ) ہے جس نے دو دریاؤں کو (ظاہر میں نظر آوے اس طرح) ملا کر چلایا، ایک بیٹھا ہے، پیاس بجھانے والا ہے اور دوسرا کھارا، سخت کڑوا ہے اور ان دونوں کے درمیان میں ایک آڑ اور رکاوٹ حاصل کر دی ۝ (۵۳) اور وہ (اللہ تعالیٰ) وہی ہے جس نے پانی سے انسان کو پیدا کیا اور اس (انسان) کو نبی اور سرسری رشتہ والا بنایا اور تمہارے رب بڑی قدرت والے ہیں ۝ (۵۴) اور وہ (کافر لوگ) اللہ تعالیٰ کو چھوڑ کر ایسی چیز کی عبادت کرتے ہیں جو ان کو نفع بھی نہیں دیتی ہے اور ان کو نقصان بھی نہیں دیتی ہے اور کافر تو اپنے رب کے مقابلے میں (شیطان کا) مدد کرنے والا ہے ۝ (۵۵) (اے نبی!) ہم نے تم کو (نیک لوگوں کے لیے) خوش خبری سنانے والا اور (نافرمانوں کے لیے) ڈرانے والا بنایا کر کے ہی بھیجا ہے ۝ (۵۶) (اے نبی!) تم کہہ دو: اس (اللہ تعالیٰ کی بات پہنچانے) پر میں تم سے کوئی بدلہ نہیں مانگتا ہوں؛ مگر جو آدمی (اللہ کی توفیق سے) اپنے رب تک پہنچنے کا راستہ اپنا ليوے (یہی اجر ہے) ۝ (۵۷)

۝ عقائد اور اعمال میں کافروں کی بات نہیں مانی جاوے گی۔ ۝ جس کی وجہ سے دونوں دریا آپس میں ملنے سے رکے ہوئے ہیں۔ ۝ یعنی مٹی کے قطرے سے۔ ۝ (دوسرا ترجمہ) کافر انسان تو اپنے رب کی طرف پیٹھ پھیر رہا ہے (تیسرا) کافر نے تو رب کی نافرمانی کرنے میں کمر باندھ رکھی ہے (چوتھا) کافر تو اپنے رب کا مخالف ہے۔

۝ [۱] یہ نبی ﷺ کی بڑی شفقت ہے، امتی ایمان لے آوے، دین دار بنے، اس میں اس کا خود کا فائدہ ہے، اس کو نبی اپنا فائدہ سمجھے [۲] پوری امت کے اعمال میں سے نبی ﷺ کو اجر کا حصہ ضرور ملے گا؛ چوں کہ آپ ہی نے ان اعمال خیر کی روبری فرمائی۔

وَكُوْنُ عَلَى الْيَتِي الْيَتِي لَا يَمُوتُ وَسَيُحْيِي بِحَنَانِهِ ۙ وَكُلِّي بِهِ يَذْكُوبِ وَمَا بِهِ حَبِيرًا ۙ
 الْيَتِي عَلَيَّ السَّنُوبِ وَالْأَرْضُ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سَجَةِ الْيَتِي ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ ۙ
 الْيَتِي فَسَقَطَ بِهِ حَبِيرًا ۙ وَآذَا وَقَالَ لَهُمْ اسْمِعُوا لِلرَّحْمَنِ قَالُوا وَمَا الرَّحْمَنِ ۙ أَنَسْجُدُ
 لِمَا تَأْمُرُنَا وَزَادَهُمْ نُفُورًا ۙ

تِلْكَ الْيَتِي جَعَلَ فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَجَعَلَ فِيهَا سِرَاجًا وَنُجُومًا ۙ وَهُوَ
 الْيَتِي جَعَلَ الْيَلَّ وَاللَّيْلَ خِلْفَةً لِّمَنَ أَرَادَ أَنْ يَدَّ كُرَّ أَوْ أَرَادَ هُكُورًا ۙ

اور تم اس زندہ رب پر بھروسہ کرو جس کو کبھی موت نہیں آئے گی اور اس (رب) کی حمد کے ساتھ تسبیح
 کرتے رہو اور وہ (رب) خود اپنے بندوں کے گناہوں کی خبر رکھنے کے لیے کافی ہے ﴿۵۸﴾ جس
 (اللہ تعالیٰ) نے آسمانوں کو اور زمین کو اور ان دونوں کے درمیان جو کچھ ہے اس کو چھ دن میں پیدا کیا
 پھر (اپنی شان کے مطابق) عرش پر استواء فرمایا ۙ بہت ہی رحمت والا ہے؛ اس لیے اس کی شان تو
 کسی خبر رکھنے والے ہی سے پوچھو ﴿۵۹﴾ اور جب ان (مشرکوں) سے کہا جاتا ہے کہ تم رحمن کو
 سجدہ کرو تو وہ (جواب میں یہ) کہتے ہیں کہ رحمن کیا (چیز) ہے؟ کیا تم ہم سے جس (کو سجدہ کرنے)
 کے لیے کہو اس کو ہم سجدہ کرنے لگیں؟ اور (اس چیز سے) ان (مشرکوں) کا نفرت کرنا زیادہ ہو جاتا
 ہے ﴿۶۰﴾

بڑی شان ہے ۙ اس (اللہ تعالیٰ) کی کہ جس نے آسمان میں بہت سارے برج بنائے ۙ
 اور اس (آسمان) میں روشن چراغ (سورج) اور روشنی دینے والا چاند بنایا ﴿۶۱﴾ اور وہی (اللہ تعالیٰ)
 ہے جس نے رات اور دن کو ایک دوسرے کے پیچھے آنے (جانے) والا بنایا ۙ اور (ان سب باتوں
 سے) کاندہ وہی آدمی اٹھاتا ہے جو نصیحت حاصل کرنا چاہتا ہو یا شکر کرنے کا ارادہ رکھتا ہو ﴿۶۲﴾

ۙ اللہ تعالیٰ کی شان اس سب سے زیادہ جاسنے والے حضرت نبی کریم ﷺ سے تھی۔

ۙ (دوسرے جہد) بڑی رکستہ ہے۔

ۙ برج کی ایک تفسیر بڑے ستارے ہیں۔

وَعِبَادُ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى الْأَرْضِ هَوْنًا وَإِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا
وَالَّذِينَ يَبِيتُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَامًا ۖ وَالَّذِينَ يَكُلُونَ رِزْقًا أُهِرْفَ عَلَيْهَا عَذَابٌ
جَهَنَّمُ ۖ إِنَّ عَلَيْهِمْ لَكَ غَرَامًا ۖ إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ۖ وَالَّذِينَ إِذَا أَنْفَقُوا
لَمْ يُسْرِفُوا وَلَمْ يَقْتُرُوا وَكَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا ۖ وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ
وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ ۖ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ
الْعَذَابَ يَطْعَمُهُ عَذَابُ يَوْمِ الْعِيسَى ۖ وَيَوْمَ يُنْفَخُ فِيهِمُ مَنَاقِبُهُمْ ۖ

اور رحمن کے (خاص) بندے وہ ہیں جو زمین پر عاجزی (تواضع) کے ساتھ چلتے ہیں اور جب ان سے نادان (بے سمجھ) لوگ بات کرنے لگے تو وہ ملامتی کی بات کہتے ہیں ﴿۶۳﴾ اور جو اپنے رب کے آگے سجدہ اور قیام کر کے رات گزارتے ہیں ﴿۶۴﴾ اور جو لوگ (دعا میں) یہ کہتے ہیں کہ: اے ہمارے رب! جہنم کے عذاب کو ہم سے دور رکھیے، یقینی بات ہے کہ اس (جہنم) کا عذاب تو ہمیشہ کی تباہی ہے ﴿۶۵﴾ یقیناً وہ (جہنم) تو ٹھہرنے کی اور رہنے کی بہت بری جگہ ہے ﴿۶۶﴾ اور وہ (رحمن کے بندے) جب خرچ کرتے ہیں تو فضول خرچی نہیں کرتے اور تنگی (بھی) نہیں کرتے؛ بلکہ ان کا خرچ کرنا اس (افراط و تفریط) کے درمیان اعتدال کے ساتھ ہوتا ہے ﴿۶۷﴾ اور وہ (رحمن کے بندے) اللہ تعالیٰ کے ساتھ کسی دوسرے معبود کی عبادت نہیں کرتے اور جس جان کو قتل کرنا اللہ تعالیٰ نے حرام کیا اس کو (ناحق) قتل نہیں کرتے؛ الا یہ کہ (قتل کرنے کا) کوئی شرعی حق ہو اور وہ لوگ زنا نہیں کرتے اور جو شخص بھی یہ (گناہ کے) کام کرے گا تو وہ گناہوں کا وبال دیکھے گا ﴿۶۸﴾ قیامت کے دن اس کے لیے عذاب دو گنا کر دیا جائے گا اور وہ اس (عذاب میں) ذلیل ہو کر کے ہمیشہ رہے گا ﴿۶۹﴾

① مطلب: [۱] ایسی بات جس سے فتنہ برپا نہ ہو۔

[۲] سلامت رہو، ایسا کہہ دیا جاوے۔

② اللہ تعالیٰ نے جہاں خرچ کرنے کا حکم دیا اس میں کی نہیں کرتے۔

إِلَّا مَنِ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ يُبَدِّلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ ۚ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ۝ وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ يَتُوبُ إِلَى اللَّهِ مَتَابًا ۝ وَالَّذِينَ لَا يَفْقَهُوْنَ
الزُّبُرَ ۚ وَلَا مَزُودًا ۚ بِاللُّغُوِّ مَزُودًا ۚ يَكْرِمُكُمْ ۚ وَالَّذِينَ إِذَا دُعُوا بِآيَاتِهِمْ كُفُّوا
عَنْهَا صُلًا ۚ وَالَّذِينَ يُكْفَرُونَ لَكُمْ هَبْ لَكُمْ مِنْ أَمْوَالِكُمْ وَكُلْ مِنْهَا فَرًاغًا
وَأَجْعَلْنَا لِلْمُفْسِدِينَ أَمَامًا ۝

مگر جس شخص نے توبہ کی اور ایمان لے آیا اور اس نے نیک عمل کیا تو اللہ تعالیٰ ایسے لوگوں کے گناہوں کے بدلے میں نیکیاں عطا کر دیں گے اور اللہ تعالیٰ تو بہت معاف کرنے والے، بہت رحم کرنے والے ہیں ﴿۷۰﴾ اور جس شخص نے بھی توبہ کی اور نیک کام کیے سو حقیقت میں وہ آدمی اللہ تعالیٰ کی طرف ٹھیک لوٹ کر آتا ہے ﴿۷۱﴾ اور (رحمن کے بندے) وہ ہیں جو چھوٹے (بیہودہ) کاموں میں شامل نہیں ہوتے اور جب لغو کاموں سے گزرتے ہیں تو سنجیدگی (وقار) کے ساتھ گزر جاتے ہیں ﴿۷۲﴾ اور (رحمن کے بندے) وہ ہیں جب ان کے رب کی آیتیں سنا کر ان کو نصیحت کی جاتی ہے تو وہ اس پر بہرے اور امدھے ہو کر نہیں گرتے ﴿۷۳﴾ اور وہ (رحمن کے بندے وعا میں یہ) کہتے ہیں: اے ہمارے رب! تو ہم کو ہماری بیویوں سے اور ہماری اولاد سے آنکھوں کی ٹھنڈک عطا کر اور تو ہم کو تقویٰ والوں کا امام بنادے ﴿۷۴﴾

﴿دوسرا ترجمہ﴾ تو وہ آدمی اللہ تعالیٰ کی طرف خاص طور پر رجوع کر رہا ہے۔ یعنی زہانی توبہ اور عمل دونوں موافق ہو۔

﴿بیہودہ کاموں سے مراد:

[۱] کفریہ میلے۔ [۲] کانے پمانے ناپنے کی محفل۔ [۳] بے حیائی۔ [۴] شراب کی محفل۔

[۵] جھوٹی گواہی۔ [۶] کفر و کرب۔ [۷] جھوٹی بات اور کام۔

﴿یعنی اس برے کام کو برا اور قابل نفرت سمجھتے ہیں اور اس میں مبتلا انسان کو حقیر نہیں سمجھتے اور اس سے خود کو افضل نہیں سمجھتے۔﴾ اس میں ایک بات یہ بھی ہے کہ بعض لوگ اللہ تعالیٰ کی باتیں سن کر بڑے اشتیاق کا مظاہرہ کرتے ہیں، وہ دین کی باتوں کے سامنے گرے گرے، جھکے جھکے نظر آتے ہیں، لیکن عمل کچھ بھی نہیں، یہ اس دور میں منافقین کا طرز تھا جو ریا کاری کا نتیجہ ہے اور مؤمنین و ایمان سے سن کر عمل کرتے ہیں۔

أُولَٰئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوا وَيُلَقَّوْنَ فِيهَا مِنْ حَسَنَاتٍ ۖ أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۚ
 مُسْتَعْتَبِينَ ۚ وَمَقَامًا ۚ كُلُّ مَا يَنْهَوْنَ أَنْ يَكُونُوا رِئَاسَةً أُولَٰئِكَ دُعَاؤُكُمْ ۚ فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُونُ
 لِزَوَامًا ۚ

ان لوگوں کو ان کے صبر (یعنی ثابت قدم رہنے) کے بدلے میں (جنت کے) بالا خانے دیے جا
 ئیں گے اور اس (جنت) میں خیر کی دعا اور سلام کے ساتھ ان کا استقبال کیا جائے گا ﴿۷۵﴾ وہ
 اس (جنت) میں ہمیشہ رہیں گے، وہ (جنت) ٹھہرنے اور رہنے کی بہترین جگہ ہے ﴿۷۶﴾ (اے
 نبی!) تم کہہ دو کہ: اگر تم (میرے رب کو) یہ بھی پکارو ﴿۷۷﴾ تو بھی میرے رب کو تمہاری کوئی پرواہ نہیں
 ہے، سو تم تو (سچی بات کو) جھٹلا چکے ہو ﴿۷۸﴾ اور یہ (جھٹلانا) گلے پڑ کر ہے گا ﴿۷۹﴾

﴿دوسرا ترجمہ﴾ سب ان کو ملتا نہیں گے۔ یعنی ملائکہ جنت میں استقبال کریں گے، سبحان اللہ!

﴿دوسرا ترجمہ﴾ اگر تم میرے رب کی عبادت نہ بھی کرو۔

﴿دوسرا ترجمہ﴾ تم تو (اللہ تعالیٰ کے احکام کو) جھوٹا سمجھتے ہو۔

﴿دوسرا ترجمہ﴾ چپک کر بھاگ (تمہارا) جان کا وبال بن کر دب چکا۔



سورة الشعراء

(المكية)

آیات: ۲۲۔ رکوع: ۱۱۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں دو سو ستائیس (۲۲۷) آیتیں ہیں۔ سورۃ واقعہ کے بعد اور سورۃ نمل سے پہلے سینچالیس (۴۷) نمبر پر نازل ہوئی۔

اس سورت میں شاعروں کا تذکرہ ہے، عرب لوگ شاعری اور شاعروں کو بڑی اہمیت دیتے تھے، اس سورت میں بتایا گیا کہ: شاعری اور شاعر عام طور پر گمراہی کے منبع ہوتے ہیں اور حضرات انبیاء ہدایت کے منبع ہوتے ہیں۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

طَسْمَ ۝ يٰۤاَيُّهَا الْكَافِرُ الْتَمِسْهُ ۝ لَعَلَّكَ يٰۤاَيُّهَا الْكَافِرُ الْتَمِسْهُ ۝ اَلَا يَكُوْنُوْنَ مُؤْمِنِيْنَ ۝ اِنْ
لَقَا ذٰلِكَ عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَآءِ اَيُّهُ فَقَالَتْ اَعْنَا فَاَقْتَمَرُوْهُمَا ۝ وَمَا يٰۤاَيُّهَا الْكَافِرُ
وَيَكُوْنُ مِنَ الرَّحْمٰنِ مُخْتَلِفًا ۝ اَلَا كَانُوْا عَنْهُ مُعْرِضِيْنَ ۝ فَقَدْ كَذَّبُوْا فَسَيٰۤاْتِيْهِمْ اَنْۢبَاۤءُ مَا
كَانُوْا بِهٖ يَسْتَكْبِرُوْنَ ۝ اَوَلَمْ يَرَوْا اِلَى الْاَرْضِ كَمْ اُنۢتَعَمَّا بِهَا مِنْ قَبْلِ نَافِثِ كَرِيْمٍ ۝ اِنَّ
فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً ۙ وَمَا كَانَ اَعْيُنُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ۝ فَاِنَّ ذٰلِكَ لَهٗوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيْمُ ۝

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

طسم (۱) یہ (حق اور باطل کو) ظاہر کرنے والی کتاب کی آیتیں ہیں (۲) شاید ان (کافروں) کے ایمان نہ لانے کی وجہ سے تم اپنی جان ہلاک کر دو گے (۳) اگر ہم چاہیں تو آسمان سے کوئی (بڑی) نشانی ان پر اتار دیں تو اس (نشانی) کے سامنے ان کی گردنیں ہنچی ہو جائیں (۴) کوئی بھی نئی نصیحت رحمن کی طرف سے ان کے پاس پہنچتی ہے تو وہ (کافر لوگ) اس سے منہ پھرا ہی لیتے ہیں (۵) سو یہی بات یہ ہے کہ وہ (کافر لوگ حقائق کو) جھٹلا چکے ہیں، اب عنقریب جس بات کا یہ لوگ مزاق اڑایا کرتے تھے اس کی حقیقت ان کے پاس پہنچ جائے گی (۶) کیا وہ لوگ زمین کو نہیں دیکھتے کہ ہم نے اس میں ہر قسم کی کتنی اچھی چیزیں اگائی ہیں؟ (۷) یقیناً اس میں بڑی نشانی ہے اور (پھر بھی) ان (کافروں) میں سے اکثر ماننے نہیں ہیں (۸) اور یقینی بات ہے کہ آپ کے رب وہ تو بہت ہی زبردست (یعنی پوری قدرت والے) بڑے ہی رحم کرنے والے ہیں (۹)

۝ (دوسرا ترجمہ) یہ صاف صاف بیان کرنے والی کتاب (قرآن) کی آیتیں ہیں۔

۝ جملہ خبریہ سے نفی مراد ہے نہی ۝ استعارہ زیادہ غم نہ کرے۔

۝ یعنی ایسی بڑی نشانی آجواے کہ مجبوراً ایمان لانا ہی پڑے، ایسا مجبوری والا معاملہ مناسب نہیں۔

وَأَذْكَىٰ رَيْكُ مُوسَىٰ أَبِي الْاَنَامِ الْاَلَمِيَّةِ قَوْمَ فِرْعَوْنَ ۝ اَلَا يَتَعَوَّنَ ۝ قَالَ
رَبِّ اِنِّىْ اَخَافُ اَنْ يُكَذِّبُوْنِىْ وَيَهَيِّئُوْا صَدْرِىْ وَلَا يَنْطَلِقُ لِسَاىِٕ فَاَرْسِلْ اِلَىْ هٰرُونَ ۝
وَلَهُمْ عَلٰى كَذِبِ فَاَخَاۡفٍ اَنْ يَّتَعَلَّوْا ۝ قَالَ كَلَّا ۚ فَاَلَمْ يَأْتِىَا اِيَّاكُمْ
مُسْتَهْزِئُوْنَ ۝ قَاۡتِلَا فِرْعَوْنَ فَقُوْلَا اِنَّا رَسُوْلُ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ۝ اَنْ اَرْسِلْ مَعَنَا بَنٰى
اِسْرٰٓءِيْلَ ۝ قَالَ اَلَمْ نُرِيْكَ فِىْنَا وَلَدًا وَلَيْسَتْ فِىْنَا مِنْ عَمَلِكَ شَيْۡءٌ ۝ وَقَعَلْتَ
فَعَلْتَكَ اِنِّىْ فَعَلْتُ وَاَلَمْ يَكُنْ مِنَ الْكٰفِرِيْنَ ۝

اور (وہ وقت ذرا یاد کرو) جب تمہارے رب نے موسیٰ کو پکارا تھا (اور حکم دیا تھا) کہ تم ظالم قوم کے پاس جاؤ (۱۰) جو فرعون کی قوم ہے، کیا وہ لوگ (ہمارے غضب سے) ڈرتے نہیں ہیں؟ (۱۱) موسیٰ (علیہ السلام) نے عرض کیا: اے میرے رب! میں اس بات سے ڈرتا ہوں کہ وہ مجھے جھٹلا دیں (۱۲) اور میرا دل رکنا (یعنی تنگ ہوتا) ہے اور میری زبان نہیں چلتی، سو آپ ہارون پر بھی وحی بھیج دیجیے (۱۳) اور ان لوگوں کا میرے ذمے ایک جرم ہے، سو میں ڈرتا ہوں کہ وہ مجھے قتل کر ڈالیں گے (۱۴) اللہ تعالیٰ نے فرمایا: ایسا ہرگز نہیں ہوگا، سو تم دونوں ہماری نشانیوں کو لے کر جاؤ، یقیناً ہم تمہارے ساتھ غور سے سننے والے موجود ہیں (۱۵) سو تم دونوں فرعون کے پاس جاؤ اور تم دونوں (اس فرعون سے) کہو کہ: ہم تمام عالموں کے رب کے بھیجے ہوئے (رسول) ہیں (۱۶) یہ کہ تو نبی اسرائیل کو ہمارے ساتھ بھیج دے (۱۷) اس (فرعون) نے (موسیٰ علیہ السلام سے) کہا: کیا تمہارے (بچپن میں ہم نے تم کو ہمارے پاس رکھ کر تمہاری پرورش نہیں کی تھی؟ اور تم اپنی زندگی کے کئی برس ہمارے پاس نہیں رہے؟ (۱۸) اور تم نے تمہارا وہ (ایک برا) کام بھی تو (ہمارے یہاں رہتے ہوئے) کر ڈالا جو کیا تھا اور تم تو ناشکروں میں سے ہو (۱۹)

۱۰ اپنے بھائی کی غائبی کی مثال غیر خواہی۔

۱۱ دوائی کو اللہ تعالیٰ کی رحمت والی نعمت ملتی ہے۔

۱۲ نئی جگہ جا کر پہلے تعارفی بات کرنی چاہیے۔

۱۳ ایک لغوی کو بھول سار ڈالنے والا واقعہ منکھار نے گناہ دہر گیا۔

قَالَ فَعَلَكُمَا إِذَا وَكَانَ مِنَ الظَّالِمِينَ ۖ فَفَزَرَكُم مِّنكُمْ لَمَّا وَغَضَّكُمْ فَوَهَبَ لِي رَبِّي حُكْمًا
وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُرْسَلِينَ ۖ وَبَلَكَ رِجْلُهُ جَمَلُهَا عَلَيَّ أَنَّ عَذَابَكَ لِي بِإِسْرَائِيلَ ۖ قَالَ
فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ الْعَالَمِينَ ۖ قَالَ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۖ إِنَّ كُنُفُكُمْ
لُمُؤَيَّدِينَ ۖ قَالَ لَيْتَنِي سَوَّلَهُ إِلَّا تَسْتَخِفُّونَ ۖ قَالَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ۖ قَالَ
إِنِّي رَسُولُكُمُ الْبَاقِي أَرْسَلْنَاكَ لَمَجْنُونٍ ۖ

موسیٰ علیہ السلام نے کہا: میں نے وہ (کام) اس وقت (ایسی حالت میں) کیا تھا کہ (وہ ایک کلمے میں مر جائے گا اس کا) مجھے پتہ نہیں تھا ﴿۲۰﴾ پھر جب مجھے تم لوگوں سے ڈر لگا تو میں تمہارے پاس سے فرار ہو گیا، سو مجھ کو میرے رب نے حکمت عطا فرمائی اور مجھ کو رسولوں میں شامل فرما دیا ﴿۲۱﴾ اور وہ (میری پرورش کا) جوا حسان تو مجھ پر کھتا ہے وہ یہی ہے کتو نے (تمام) بنی اسرائیل کو (جو) غلام بنا رکھا ہے (یہ کہاں تک درست ہے؟) ﴿۲۲﴾ فرعون نے کہا: (اے موسیٰ!) تمام عالموں کے رب (جس کی بات تم کہتے ہو اس) کی کیا حقیقت ہے؟ ﴿۲۳﴾ موسیٰ علیہ السلام نے کہا: وہ تو آسمانوں اور زمین اور جو کچھ ان دونوں کے درمیان میں ہے اس کا رب ہے اگر تم کو یقین (حاصل) کرنا ہو تو ﴿۲۴﴾ فرعون نے اپنے اس پاس کے درباریوں سے کہا: کیا تم سن رہے ہو؟ ﴿۲۵﴾ موسیٰ علیہ السلام نے کہا: (دی تو) تمہارے رب ہیں اور تمہارے گائے باپ دادوں کے (بھی) رب ہیں ﴿۲۶﴾ وہ (فرعون) بولا: تمہاری رسول جو تمہاری طرف بھیجا گیا ہے وہ تو بالکل ہی دیوانہ ہے ﴿۲۷﴾

﴿دوسرا ترجمہ﴾ اس کام کے کرتے وقت میں چلنے والوں میں سے تھا (تیسرا) وہ کام میں کر بیٹھا تھا اور مجھے غلطی ہو گئی تھی۔

﴿فرعون خود کو رب اعلیٰ کہلواتا تھا اس لئے اس کو تعجب ہوا اور سوال کیا۔﴾
﴿چوں کہ فرعون نے باری تعالیٰ کی حقیقت کے بارے میں سوال کیا جس کو سمجھنا کسی کے بس کی بات نہیں؛ اس لیے حضرت موسیٰ علیہ السلام نے باری تعالیٰ کی قدرت اور اوصاف سمجھانے کی کوشش کی۔﴾
﴿کہ میرا سوال کیا اور موسیٰ کا جواب کیا۔﴾

قَالَ رَبِّ النَّصِيفِ وَالضَّغِيرِ وَالشُّحْبِ وَمَا يَنْتَهِيَانِ إِنَّ كُنُفَكُمْ تَعْمَلُونَ ۖ قَالَ لَيْسَ اتَّخَذَتْ
إِلَٰهًا غَيْرِي لَا جَعَلَكَ مِنَ الْمُنْجُرِينَ ۖ قَالَ أَوْلَئِكَ يَفْعَلُ بِكَ مُبْرِنٌ ۖ قَالَ قَائِلٌ
بِهِ إِنْ كُنْتُمْ مِنَ الصَّادِقِينَ ۖ فَالْقَىٰ عَصَاةَ قَارِئًا ۖ لَعْنَتَانِ مُبْرِنٌ ۖ وَكَرَعَ يَدَهُ قَارِئًا ۖ
بَيْنَهُمَا لِلْمُطَوِّرِينَ ۖ

قَالَ يَلْمِزُكَ إِنَّ هَذَا كَسِيرٌ عَلَيْهِمْ لِيُؤْتُوا أَنْ يُكْرِجُكَ مِنْ أَرْضِكَ
يَسْخَرُونَ ۝

موسیٰ علیہ السلام نے کہا: (وہ تو) مشرق اور مغرب اور جو کچھ ان دونوں کے قبیض میں ہے ان کے بھی رب ہیں اگر تم سمجھ رکھتے ہو ﴿۲۸﴾ فرعون نے کہا: (موسیٰ! یاد رکھو) اگر تم نے میرے سوا کسی اور کو معبود مانا تو میں ضرور تم کو قید میں پڑے ہوئے لوگوں میں شامل کر دوں گا ﴿۲۹﴾ موسیٰ علیہ السلام نے کہا: اگر میں تجھ کو ایسی چیز دکھاؤں جو حق بات ظاہر کر دے تو کیا (پھر مانو گے؟) ﴿۳۰﴾ فرعون بولا: اگر تم حقیقت میں سچے ہو تو اس (حق ظاہر کرنے والی چیز) کو لاؤ ﴿۳۱﴾ سو اس (موسیٰ علیہ السلام) نے اپنی لکڑی ڈال دی تو اسی وقت وہ (دیکھتے ہی دیکھتے) صاف اڑدیا بن گیا ﴿۳۲﴾ اور اس (موسیٰ علیہ السلام) نے اپنا ہاتھ (بغل سے) باہر نکالا تو پہل بھر میں وہ دیکھنے والوں کے سامنے (بہت ہی) سفید (یعنی چمکدار) بن گیا ﴿۳۳﴾

اس (فرعون) نے اپنے آس پاس (بیٹھنے) والے سرداروں سے کہا: یقیناً یہ شخص بڑا ماہر جادوگر ہے (۳۴) جو تم کو اپنے جادو کے زور سے تمہارے ملک سے نکال دینا چاہتا ہے (۳۵)۔ سو تم کیا مشورہ دیتے ہو؟ (۳۵)

۵ فرعون نے حضرت موسیٰ علیہ السلام کو جو مبینون کہا اس کا کتنا پیارا جواب دہ پاؤں بھی غصہ نہیں ہوئے حالانکہ لوگ جلالی و خفیہ کہتے ہیں داعی ایسے ہوتے ہیں۔

⑤ (دوسرا ترجمہ) بھٹار (تیسرا) بہت بڑا علاقہ۔

● اقتدار پرستوں کو ہر چیز میں کڑی ہی نظر آتی ہے۔

● کس کے بارے میں کیا کیا جائے۔

قَالُوا أَرْجَىٰ وَأَحْكَامًا وَابْتِغَاءَ فِي الْمَدَائِنِ خَيْرَيْنِ ۖ يَكُونُ رِجْلٌ مِّنْكُمْ عَلَيْهِ ۖ فَجَمَعَ
الشَّعْرَةَ لِيُتَقَاتَبَ بِذِيهِ مَعْلُومٌ ۖ وَقِيلَ لِلنَّاسِ هَلْ أَنْتُمْ مُّقْتَصِدُونَ ۖ نَعَلْنَا نَتَّبِعُ
الشَّعْرَةَ إِنْ كَانُوا هَٰؤُلَاءِ الْخَالِصِينَ ۖ فَلَمَّا جَاءَ الشَّعْرَةَ قَالُوا يَهْزَعُونَ أَيْنَ لَنَا أَجْرًا إِنْ
كُنَّا نَحْمِلُ الْخَالِصِينَ ۖ قَالَ نَعَمْ وَأَنْتُمْ إِذَا لَبِثَ الْمُقْتَصِدُونَ ۖ قَالَ لَهُمْ مُّوسَىٰ ائْتُوا مَنَّا
أَنْتُمْ مُّقْتَصِدُونَ ۖ فَاتَّقُوا جِبَالَهُمْ وَيَعْبُدُوهُمْ وَقَالُوا يَهْزَعُونَ إِنْ لَكُمُ الْخَالِصُونَ ۖ
قَالَ لِي مُّوسَىٰ عَصَاكَ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ ۖ قَالَ لِي الشَّعْرَةَ لِيُهْدَيْنِي ۖ

انہوں نے کہا کہ: اس (موسیٰ) کو اور اس کے بھائی کو (کچھ) مہلت دو اور تمام شہروں میں فقیہوں ۱
کو بھیج دو (۳۶) جو تیرے پاس ہر ایک بڑے ہوشیار جادوگر کو لے آویں (۳۷) آخر کار مقرر دن
کے خاص وقت پر جادوگر لوگ جمع کر لیے گئے (۳۸) اور لوگوں کی (اعلان کر کے) کہہ دیا گیا کہ کیا
تم بھی جمع ہوں گے (۳۹) شاید اگر وہ جادوگر لوگ غالب آگئے تو ہم ان (جادوگروں) ہی کے
راستے پر چلیں گے (۴۰) پھر جب وہ جادوگر لوگ آگئے تو وہ فرعون سے کہنے لگے: اگر ہم مقابلے
میں غالب آگئے تو کیا ہم کو کوئی بڑا انعام ۲ ملے گا؟ (۴۱) اس (فرعون) نے کہا: ہاں! اور تب تو تم کو
(میرے) خاص لوگوں میں ضرور شامل کر دیا جائے گا ۳ (۴۲) موسیٰ علیہ السلام نے ان سے کہا: تم کو جو
ڈالنا ہو وہ ڈالو ۴ (۴۳) اس پر ان جادوگروں نے اپنی رسیاں اور اپنی لاثمیاں ڈالیں اور وہ (جادو
گر) بولے: فرعون کی عزت کی قسم! یقیناً ہم ہی غالب آویں گے (۴۴) اب موسیٰ علیہ السلام
نے (اللہ تعالیٰ کے حکم سے) اپنی لکڑی (زمین پر) ڈالی تو اس نے اسی وقت (بڑا اثر دہاں کر) اس
جھوٹے بنے بنائے ہوئے (جادوگروں کے) تماشے کو ٹکنا شروع کر دیا (۴۵) سو جادوگر لوگ سجدہ
میں گرا دیے گئے (۴۶)

۱ یعنی جمع کرنے والے جہڑی۔

۲ دوائی حق کو جاننا دعوت دیتے ہیں دنیا پرست لوگ پہلے سے غرض کی شرط لگاتے ہیں۔

۳ یعنی انعام تو ملے گا ہی ساتھ میں خصوصی مقام بھی۔

۴ باطل کا بطلان اس کو ظاہر کروانے بغیر ممکن نہ تھا؛ اس لیے حضرت موسیٰ نے جادو کے اظہار کا حکم دیا۔

قَالُوا اَمَّا يَوْمَ الْغُلُوبِ ۖ رَبِّ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ۖ قَالَ اَمَلْتُمْ لَهٗ قِتْلًا اَنْ اَقْتُلَ لَكُمْ ۚ
 اِنَّهٗ لَكَبِيْرٌ كُمْ اَلَيْسَ عَلَيْنَا اَلْيَوْمَ الشَّعْرُ ۚ فَلَسَوْفَ نَعْلَمُوْنَ ۚ لَا تَقْلَعْنِ اَيْدِيَكُمْ وَاَزْجَلُكُمْ
 بَيْنَ عِلَافٍ ۚ وَلَا وَصِيَّاتُكُمْ اَتَجْعَلُنَّ ۚ قَالُوا لَا عَمْرَؤُا اِلَّا رِبِّيٰ مُنْقَلِبُوْنَ ۚ اِنَّا نَكَلْعُ
 اَنْ يُّغَيِّرَ لَنَا رُبَّنَا حَظِيْرًا اَنْ كُنَّا اَوَّلَ الْمُؤْمِنِيْنَ ۚ
 وَاَوْعِيْنَا اِلَىٰ مُوسَىٰ اَنْ اَسْرِ بِصَادِقٍ اِنَّكُمْ مُنْجَبُوْنَ ۚ

وہ (جادوگر لوگ) بولے: ہم تو تمام عالموں کے رب پر ایمان لائے (۴۷) جو موسیٰ (علیہ السلام) اور
 ہارون (علیہ السلام) کے رب ہیں (۴۸) اس (فرعون) نے کہا: میں تم کو اجازت دوں اس سے پہلے
 تم اس (موسیٰ) پر ایمان لاتے؟ واقعہ یہ ہے کہ وہ (موسیٰ) تمہارا بڑا (یعنی استاد) ہے جس نے
 تم کو جادو سکھایا، سو عنقریب (اس کا نتیجہ) تم کو معلوم ہو جائے گا، یقیناً میں تم سب کے ایک طرف کے
 ہاتھ اور دوسری طرف کے پاؤں کٹواؤں گا اور تم سب کو سولی پر چڑھاؤں گا (۴۹) وہ (جادوگر)
 کہنے لگے: ہمارا تو کچھ نہیں بگڑے گا، یقیناً ہم تو ہمارے رب کی طرف لوٹ کر چلے جاویں گے
 (۵۰) ہم تو (پورے شوق سے) امید لگائے ہوئے ہیں کہ ہمارے رب ہماری غلطیوں کو معاف
 کر دیں گے اس واسطے کہ ہم سب سے پہلا ایمان لائے ہیں (۵۱)
 اور ہم نے موسیٰ (علیہ السلام) کو حکم بھیجا کہ تم میرے بندوں کو لے کر راتوں رات روانہ ہو جاؤ،
 یقیناً تم لوگوں کا پیچھا کیا جائے گا (۵۲)

۵۱ یہ ایک عجیب واقعہ ہے کہ یہ ہزاروں جادوگر جو پوری زندگی جادوگری کے کفر میں رہے اور فرعون کو خدا مان کر اس کی پوجا
 کرتے رہے حضرت موسیٰ (علیہ السلام) کا معجزہ دیکھا تو فوراً ایمان لے آئے؛ بلکہ ایمان ایسا مضبوط ہو گیا کہ تمام سزاؤں سے
 ٹھہرائے بغیر بے دھڑک فرعون سے کہہ دیا "قَاتِلْهُمْ حَتَّىٰ تَكُنَّ دَابَّةٌ" اے فرعون مجھے جو کرنا ہو کر لے، اس پر ہم یہ کہہ
 سکتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ کے ایک کامل بندے کی جو تھوڑی سی صحبت اس میدان میں نصیب ہوئی اس نے ان کے ایمان کو اس
 قدر مضبوط کر دیا کہ اس کے لیے جان دینے تیار ہو گئے، صحیح بات ہے کہ اخلاص کے ساتھ اور سچی طلب کے ساتھ سچے
 لوگوں کی صحبت انسان کو ایمان کے کمال تک پہنچاتی ہے اور حسنِ غائمتہ کی سعادت حاصل ہونے کا ذریعہ بن جاتی
 ہے، احادیث میں بھی کریم (صلی اللہ علیہ وسلم) کی صحبت کے اثرات سے ایمان، پھر ایمان کا کمال، پھر مقامِ شہادت حاصل ہونے کے
 واقعات موجود ہیں۔ (دوسرا ترجمہ) یہ بات ثابت ہو گئی کہ (دوسرا ترجمہ) ہم کٹ رہے ہیں۔

فَأَرْسَلَ فِرْعَوْنُ فِي الْمَدَائِنِ خُبْرَيْنِ ۖ إِنَّ هَؤُلَاءِ زَوَاجِدُهُ الَّذِينَ آمَنُوا ۚ وَأَلْهَمُوا لَنَا
لَعَابُطُونَ ۖ وَالَّذِي يَجْتَمِعُ خِيَدُونَ ۖ فَأَخْرَجَاهُمْ مِنْ جَنَّتِ وَيَتَوَنَّبُونَ ۖ وَكُنُوزِ وَمَقَامِ
كَرِيمِ ۖ كَذَلِكَ ۖ وَأَوْرَثْنَاهَا بَنِي إِسْرَءِيلَ ۖ فَالْتَمَسُوهُ مُهْرَيْنِ ۖ فَلَمَّا تَرَاءَ
الْجَمْعُ قَالَ أَصْحَابُ مُوسَى إِنَّا لَمَذْكُونُونَ ۖ قَالَ كَلَّا ۖ إِنَّ مَبِيتَ رَبِّي سَيَدِينُنِي ۖ فَأَوْحَيْنَا
إِلَى مُوسَى أَنْ أَطْرِبْ لِهَؤُلَاءِ الْمُهْرَ ۖ فَانْطَلَقَ فَكَانَ كُلُّ فِرْيَ كَالْفُلُودِ الْعَظِيمِ ۖ

سوفرعون نے شہروں میں نقیبوں کو بھیجا (۵۳) یہی بات یہ ہے کہ یہ (نبی اسرائیل تو) ایک چھوٹی سی
جماعت کے لوگ ہیں (۵۴) اور انھوں نے ہم کو سخت غصہ دلایا ہے (۵۵) اور ہم سب (ان سے)
خطرہ محسوس کرتے ہیں (۵۶) پھر ہم نے ان کو باغات سے اور چشموں سے (۵۷) اور خزانوں
سے اور عمدہ عمدہ مکانوں سے باہر نکال دیا (۵۸) ہم نے ان کے ساتھ اسی طرح کیا اور ان سب
چیزوں کا ہم نے بنی اسرائیل کو مالک بنادیا (۵۹) پھر وہ سب (ایک دن) سورج نکلنے وقت ان
(بنی اسرائیل) کے پیچھے پڑے (۶۰) پھر جب دونوں جماعتیں ایک دوسرے کو دیکھنے لگیں تو موسیٰ
(ﷺ) کے ساتھیوں نے (گھبرا کر) کہا: یہی بات ہے کہ (اب تو) ہم پکڑے گئے (۶۱) موسیٰ
(ﷺ) نے کہا: ہرگز (ہم پکڑے) نہیں (جاویں گے)، یقیناً میرے ساتھ میرے رب ہیں جو
عنقریب مجھے (دریا سے نکلنے کا) راستہ بتائیں گے (۶۲) سو ہم نے موسیٰ کو حکم بھیجا کہ اپنی لکڑی
سے سمندر کو تمہارا رو، سو وہ (سمندر) پھٹ گیا، پھر ہر حصا ایک بڑے پہاڑ کی طرح ہو گیا (۶۳)

① (دوسرا ترجمہ) ہم سب ایک ہتھیار بن جماعت (باقاعدہ فوج) ہیں۔ (تیسرا ترجمہ) ہم سب ان سے احتیاط کرتے
ہیں (چوتھا) ہم سب ان سے ہوشیار رہتے ہیں۔

نکتہ:- فرعون کا یہ کلام حضرت موسیٰ (ﷺ) کے خلاف مام لوگوں میں بدگمانی پیدا کرنے کی خطرناک سازش
ہے تا کہ لوگ ان کے لائے ہوئے دین کو قبول نہ کر لے۔ اس لیے کہ ایک کم قعدہ اقوام کا فرد جس کے پاس نہ باقاعدہ فوج
ہے نہ اسباب و وسائل ہے وہ کس طرح ایک منظم اور باقاعدہ فوج والی حکومت کے لئے خطرہ بن سکتا ہے؟ بس ایسی ہی گہری
سیاست کا آج دور ہے۔

② یہاں معیت کی بات صرف نبی کے لیے ہے جبکہ امت محمدیہ کے افراد کے لیے بھی معیت الہی ”ان اللہ معنا“ الحمد للہ
الذی خرقنا۔

وَأَلْقَيْنَا لَكُمْ الْأَحْزِينَ ۝ وَأَتَيْنَا مُوسَى وَمَنْ مَعَهُ أَجْتَوِينَ ۝ ثُمَّ أَخْرَقْنَا الْأَحْزِينَ ۝
 إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ۚ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ۝ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ۝
 وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ إِبْرَاهِيمَ ۝ إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا تَعْبُدُونَ ۝ قَالُوا نَعْبُدُ
 أَصْنَامًا فَنَقُلُ لَهَا عَظِيمًا ۝ قَالَ هَلْ يَسْمَعُونَكُمْ إِذْ تَدْعُونَهَا أَوْ يَنْفَعُكُمْ أَوْ
 يَضُرُّونَ ۝ قَالُوا بَلَىٰ وَجَدْنَا آبَاءَنَا كَذَلِكَ يَفْعَلُونَ ۝ قَالَ أَفَرَأَيْتُمْ مَا كُنْتُمْ
 تَعْبُدُونَ ۝ أَنْتُمْ وَأَبَاؤُكُمْ الْأَقْدَمُونَ ۝ فَإِنَّهُمْ عَدُوٌّ لِّي إِلَّا رَبَّ الْعَالَمِينَ ۝

اور دوسری (فرعون والی) جماعت کو ہم اسی جگہ کے پاس لے آئے (۶۳) اور ہم نے موسیٰ (علیہ السلام) کو اور جو ان کے ساتھ تھے سب کو (غرق ہونے سے) بچا لیا (۶۵) پھر ہم نے دوسروں (یعنی فرعونیوں) کو غرق کر دیا (۶۶) یقیناً اس چیز میں (بڑی عبرت کی) نشانی ہے اور (اس کے باوجود بھی) ان (کافروں) میں سے اکثر ایمان نہیں لاتے (۶۷) اور یقیناً تمہارے رب وہی بڑے زبردست، سب سے زیادہ رحم کرنے والے ہیں (۶۸)

(اے نبی!) تم ان کو ابراہیم (علیہ السلام) کا واقعہ پڑھ کر سناؤ (۶۹) جب انھوں نے اپنے ابا اور اپنی قوم سے کہا کہ: تم کس کی عبادت کرتے ہو؟ (۷۰) وہ کہنے لگے: ہم تو بتوں کی عبادت کرتے ہیں، اور پورا دن (یعنی ہر وقت) انہی کے پاس لگے بیٹھے رہتے ہیں (۷۱) ابراہیم (علیہ السلام) نے کہا: جب تم (ان کو) پکارتے ہو تو کیا وہ تمہاری سنتے ہیں؟ (۷۲) یا تم کو فائدہ یا نقصان دیتے ہیں؟ (۷۳) انھوں نے جواب دیا کہ: (نہیں) بلکہ (اصل بات یہ ہے کہ) ہم نے ہمارے باپ دادوں کو ایسا ہی کام کرتے ہوئے پایا ہے (۷۴) ابراہیم (علیہ السلام) نے کہا: کیا بھلا تم نے (کبھی غور سے بھی) دیکھا جس کی تم عبادت کرتے رہتے ہو (۷۵) تم بھی اور تمہارے اگلے باپ دادے بھی (جن کو پوجتے رہے ہیں) (۷۶) سو یقیناً وہ تو میرے دشمن ہیں (سوائے تمام جہانوں کے رب کے) (وہ میرے دوست ہیں) (۷۷)

صالحین کے ساتھ رہنے سے دنیوی مصائب سے بھی نجات ملتی ہے۔ سوال کی علت عدم علم نہیں ہے بلکہ غور و فکر کی دعوت دینا ہے۔ جس طرح دشمن نقصان ہی پہنچاتا ہے اس طرح بتوں کی عبادت ہر حال میں نقصان دہ ہے۔

الَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهْدِينِ ۝ وَالَّذِي هُوَ يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِي ۝ وَإِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِي ۝
 وَالَّذِي تُمِيطُنِي ثُمَّ يُجْبِينِي ۝ وَالَّذِي أَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لِي خَطِيئَتِي يَوْمَ الدِّينِ ۝ رَبِّ هَبْ
 لِي حُكْمًا ۝ وَالْحَقِّي بِالطَّبَاطُخِ ۝ وَاجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ ۝ لِالْأَجْرِينِ ۝ وَاجْعَلْ لِي مِنْ
 وَرَثَةٍ جَلَّةَ الْمَنَاصِبِ ۝ وَاعْفُ عَنِّي ۝ إِنَّهُ كَانَ مِنَ الْغَافِلِينَ ۝ وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ يُنْفَخُونَ ۝
 يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ ۝ إِلَّا مَنْ آتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ۝

وہی (رب) ہے جس نے مجھ کو پیدا کیا، پھر وہی (ہر کام میں) مجھے (صحیح) راستہ دکھاتے ہیں
 (۷۸) اور وہی (رب) ہے جو مجھے کھانا (یعنی بہت ساری عمدہ چیزیں) کھلاتے ہیں اور (بہت
 ساری چیزیں) مجھے پلاتے ہیں (۷۹) اور جب میں بیمار پڑ جاتا ہوں تو وہی (رب) مجھے شفا دیتے
 ہیں (۸۰) اور وہی (رب) مجھے موت دے گا، پھر مجھے زندہ کریں گے (۸۱) اور جس (رب)
 سے میں یہ امید لگائے ہوئے ہوں کہ وہ حساب (یعنی قیامت) کے دن میرے گناہوں کو معاف
 کر دیں گے (۸۲) اے میرے رب! آپ مجھے حکمت عطا فرمائیے اور مجھ کو نیک لوگوں کے
 ساتھ شامل کر دیجیے (۸۳) اور آنے والی نسلوں میں میری پٹی (یعنی اچھی) یادیں جاری رکھیں
 (۸۴) اور آپ مجھ کو نعمتوں والی جنت کے وارث (ہونے والے) لوگوں میں سے بنا دیجیے
 (۸۵) آپ میرے باپ کو معاف کر دیجیے یقیناً وہ تو گمراہ لوگوں میں سے تھے (۸۶) اور جس دن
 لوگ دوبارہ زندہ کیے جائیں گے اس دن آپ مجھے رسوا نہ کیجیے (۸۷) جس دن نہ کوئی مال کام
 آئے گا نہ کوئی اولاد (کام آئے گی) (۸۸) الا یہ کہ جو شخص اللہ تعالیٰ کے پاس سلامتی والا (یعنی
 بے روگ) دل لے کر حاضر ہوگا (وہ نفع میں ہوگا) (۸۹)

① صاحبین میں شمولیت کے لیے ابوالانبیاء حضرت ابراہیم علیہ السلام کو مافرا رہے ہیں جو صلاح کے اہل مقام پر تھے تو ہمیں تو
 اس دعا کا کتنا اہتمام کرنا چاہیے اور اس کے لئے کتنی کوشش کرنی چاہیے۔

② (دوسرا ترجمہ) بعد میں آنے والی نسلوں کے لوگوں میں ایسی زبانیں پیدا فرما جو میری سچائی کی گواہی دیں۔

③ حضرت ابن عباسؓ فرماتے ہیں کہ: جو دل کلمہ توحید کی گواہی دیوے اور شرک سے پاک ہو وہ دل مراد ہے۔ اسی طرح
 رذائل باطنیہ سے سلامت دل بھی مراد ہے۔

وَأَرْسِلْ أَلْفَةً ۖ يَلْعَبُونَ ۚ وَيَذَرِبُ الْأَعْمَىٰ ۖ يَلْعَبُونَ ۚ وَقِيلَ لَهُمَ آتِينَ مَا كُنْتُمْ
تَعْمَلُونَ ۚ مِنْ حُكْمِ اللَّهِ ۖ هَلْ يَنْصُرُونَكُمۡ أَوْ يَنْصَرُونَ ۚ فَكُنْ بِكُمْ بِهَيَا ۚ هُمْ
وَالْعَاوَنَ ۚ وَجُنُودَ إِلَٰهِنَا ۚ قَالُوا وَهَلْ فِيهَا مَبْعِثُونَ ۚ تَأْتِلُوْنَ
مُتَابِلِينَ ۚ إِذْ تُسَوِّرُكُمْ فِي الْغَلَابَةِ ۚ وَمَا أَغْنَىٰ إِلَّا النَّعِيمُ ۚ فَتَالَعَا مِنْ
هَٰؤُلَاءِ مَن ۚ وَلَا صَدِيقَ حَمِيمٍ ۚ قَالُوا أَأَنَّىٰ لَنَا كَرَّةٌ فَنَتُوكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ
لَآيَةً ۚ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمۡ مُّؤْمِنِينَ ۚ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ۚ

اور جنت متقی لوگوں کے قریب لائی جائے گی ﴿۹۰﴾ اور جہنم گمراہوں کے سامنے ظاہر کر دی
جاوے گی ﴿۹۱﴾ اور ان (گمراہوں) کو کہا جائے گا کہ ((تمہارے) کوہ (معبود) کہاں ہیں جن کی
تم اللہ تعالیٰ کو چھوڑ کر عبادت کرتے تھے؟ ﴿۹۲﴾ کیا وہ تمہاری مدد کر سکتے ہیں یا (تمہاری طرف
سے) بدلہ لے سکتے ہیں؟ ﴿۹۳﴾ پھر وہ (باطل معبود) اور گمراہ لوگ اور ابلیس کا پورا پورا لشکر سب
کے سب اس (جہنم) میں اوندھے منہ ڈال دیے جائیں گے ﴿۹۴﴾ ﴿۹۵﴾ اور وہ (کافر لوگ)
اس (جہنم) میں آپس میں (اپنے معبودوں سے) جھگڑا کرتے ہوئے بولیں گے ﴿۹۶﴾ کہ اللہ
تعالیٰ کی قسم! (اس دنیا میں) ہم کھلی گمراہی میں پڑے تھے ﴿۹۷﴾ جب ہم تم کو رب العالمین کے
برابر کا درجہ دیا کرتے تھے ﴿۹۸﴾ ہم کو تو (بڑے) مجرموں نے ہی گمراہ کیا تھا ﴿۹۹﴾ نتیجہ یہ ہوا
کہ (آج سفارش کرنے والوں میں سے) کوئی ہماری سفارش کرنے والا نہیں ہے ﴿۱۰۰﴾ اور
ہم ردی کرنے والا کوئی (مخلص) دوست بھی نہیں ﴿۱۰۱﴾ سو کاش! ہمیں (دنیا میں) واپس جانے کا
ایک مرتبہ موقع مل جائے تو ہم مؤمن بن جائیں ﴿۱۰۲﴾ یقیناً اس (قیامت کے پورے منظر کے
ہیان) میں بڑی (عبرت کی) نشانی ہے اور ان میں سے اکثر ایمان والے نہیں ہیں ﴿۱۰۳﴾ اور یقینی
بات ہے کہ تمہارے رب وہی بڑے زبردست، بڑے رحم کرنے والے ہیں ﴿۱۰۴﴾

متقی لوگوں سے عزت ہے، خود جنت قریب لائی جاوے گی۔

﴿دوسرا حصہ﴾ یادو اپنا خون کا بچاؤ کر سکتے ہیں۔ یعنی گمراہی کے بانی۔

فَاتَّبَعُ الْيَتِيمَ وَتَتَبَعَهُمْ فَتَعَا وَتَتَبَعَهُ وَتَتَبَعَهُ مِنْ الْمُؤْمِنِينَ ۝ فَاَتَجِدُهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي
الْعُلُكِ الْمَغْشُوبِ ۝ ثُمَّ اَعْرِفْنَا بَعْدَ الْيَتِيمِ ۝ اِنْ فِي ذَلِكَ لَآيَةٌ ۙ وَمَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ
مُؤْمِنِينَ ۝ وَانْ رَأَيْتَ لَكُمْ الْعَرَبُ الرِّجْسُ ۝

كَذَلِكَ عَادَ الْمُزَسِّلِينَ ۝ اِذْ قَالَ لَهُمْ اَعُوْذُ خَوْذَ اِلَّا تَكْفُوْنَ ۝ اِنِّ لَكُمْ
رَسُوْلٌ اَمِيْنٌ ۝ فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيعُوْا ۝ وَمَا اَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ ۙ اِنْ اَجْرِيْ اِلَّا
عِنْدَ رَبِّ الْعَالَمِيْنَ ۝ اَتَكْفُوْنَ بِحُجَّتِ اَيَّةُ تَعْمَقُوْنَ ۝

سو آپ میرے اور ان کے درمیان میں پورا فیصلہ کر دیجیے ۝ اور مجھ کو اور میرے مومن ساتھیوں کو
(ہلاکت سے) بچا لیجیے ۝ (۱۱۸) سو ہم نے ان (نوح علیہ السلام) کو اور ان کے ساتھیوں کو بھری ہوئی
کشتی میں (سوار کر کے) بچا لیا ۝ (۱۱۹) پھر اس کے بعد ہم نے باقی لوگوں کو غرق کر دیا ۝ (۱۲۰) یقیناً
اس (واقعے) میں (عبرت کی) بڑی نشانی ہے اور ان میں اکثر لوگ ایمان لانے والے نہیں ۝ (۱۲۱)
اور یقیناً بات ہے کہ تمہارے رب وہی بڑے زبردست، سب سے زیادہ رحم کرنے والے ہیں ۝ (۱۲۲)
قوم حاد نے رسولوں کو جھٹلایا ۝ (۱۲۳) جب کہ ان سے ان کے بھائی ہود (علیہ السلام) نے کہا
کیا تم لوگ (اللہ تعالیٰ سے) ڈرتے نہیں ہو؟ ۝ (۱۲۴) یقیناً میں تو تمہارے لیے معتبر رسول ہوں ۝
(۱۲۵) سو تم اللہ تعالیٰ سے ڈرو اور میری بات تم مان لو ۝ (۱۲۶) اور اس (تبلیغ کے کام) پر میں تم
سے کوئی (دنوی) بدلہ نہیں مانگتا ہوں، میرا جزو تمام عالموں کے رب ہی کے ذمے ہے ۝ (۱۲۷)
کیا تمہارا اونچی جگہ پر یا نگار (کی چیزیں) بنا کر کھیل (یعنی فضول کام) کرتے ہو؟ ۝ (۱۲۸)

۝ یعنی ان پر عذاب آوے۔

۝ حضرت نوح علیہ السلام نے نجات کی دعا کے موقع پر اپنے ساتھیوں کو بھی یاد رکھا اور ان کے لیے بھی نجات کی دعا کی، معلوم
ہوا کہ اپنے ساتھیوں کی دینی و دنیوی فلاح کی فکر کرنا پیغمبروں کی سنت ہے۔

۝ جن جانوروں اور پرندوں کی نسل باقی رکھنی اللہ تعالیٰ کی طرف سے مقدس فی ان سب کو کشتی میں ساتھ لیا گیا تھا۔

۝ (دوسرا ترجمہ) امانت دار رسول ہوں۔

۝ نام و خود کے لیے اونچی اونچی عمارتیں بناتے تھے۔ اونچی عمارتوں کے بنانے میں غلو سے کام لیتے تھے اور اونچی عمارت
پر بیٹھ کر سچے گزرنے والوں کے ساتھ ناشائستہ حرکت کرتے تھے۔

وَلَتَعْلَمُنَّ مَصَاحِعَ لَعَلَّكُمْ تَعْلَمُونَ ﴿۱۲۹﴾ وَإِذَا بَطَلْتُمْ بَطَلْتُمْ جَبَّارِينَ ﴿۱۳۰﴾ فَاتَّقُوا اللَّهَ
وَأَطِيعُوا أَمْرَ اللَّهِ الَّذِي آمَرْتُكُمْ بِمَا تَعْلَمُونَ ﴿۱۳۱﴾ آمَرْتُكُمْ بِاتَّقَاةِ رَبِّكُمْ وَبِالْعَمَلِ
بِالْأَمْرِ وَالنَّهْيِ وَأَتَّقُوا عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿۱۳۲﴾ قَالُوا سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَوَعَظْتَ أَمْ لَمْ تَكُنْ
لِإِنِّ الْوَعِظَ لَكُنْ إِنَّ هَذَا إِلَّا غُلُوبٌ الْاَوَّلِينَ ﴿۱۳۳﴾ وَمَا كُنْ بِمُعَلِّمِينَ ﴿۱۳۴﴾ فَكَلَّبُوا وَقَالُوا لَكُمُ
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ۖ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿۱۳۵﴾ وَإِنْ رَأَيْتَ لَهْوَ الْعَرِيدِ الَّذِي جُمِعَ

اور تم کے محل بناتے ہو، شاید کہ تم کو (دنیا میں) ہمیشہ زندہ رہنا ہے ﴿۱۲۹﴾ اور جب تم پکڑتے ہو تو
کے ظالم بن کر پکڑتے ہو ﴿۱۳۰﴾ سو تم اللہ تعالیٰ سے ڈرو اور میری بات تم مان لو ﴿۱۳۱﴾ اور تم
اس (اللہ تعالیٰ) سے ڈرو جس نے ان چیزوں سے تمہاری مدد کی جو تم جانتے ہی ہو ﴿۱۳۲﴾ (یعنی)
جانوروں اور اولاد ﴿۱۳۳﴾ اور باغات اور چشموں کے ذریعہ اس (اللہ تعالیٰ) نے تمہاری مدد کی
﴿۱۳۴﴾ میں تم پر بڑے دن کے عذاب سے ڈرتا ہوں ﴿۱۳۵﴾ انھوں نے (یعنی قوم کے لوگوں
نے) کہا: (اے ہود!) تو نصیحت کرے یا نصیحت کرنے والوں میں سے نہ بنے ہمارے لیے تو
دونوں باتیں برابر ہیں ﴿۱۳۶﴾ یہ (جو) باتیں (تم کر رہے ہو وہ) تو پچھلوں کی بس ایک عادت ہی
ہے ﴿۱۳۷﴾ اور ہم کو تو کوئی عذاب ہونے والا نہیں ہے ﴿۱۳۸﴾ سو ان لوگوں نے ان (ہود
ؑ) کو جھٹلایا تو پھر ہم نے ان سب کو ہلاک کر دیا، یقیناً اس میں (عبرت کی) بڑی نشانی ہے اور
ان میں کے اکثر لوگ ایمان لانے والے نہیں ہیں ﴿۱۳۹﴾ اور یقیناً تمہارے رب وہی تو بڑے
زبردست، بڑے رحم کرنے والے ہیں ﴿۱۴۰﴾

﴿۱﴾ یعنی جو عمارتیں محض کاری گیری کے مظاہرہ کے لئے بنائی جاویں۔ زرق برق پر شکوہ عمارتیں ملکتا ایسا ہے کہ دائمی اس
میں رہنا ہے۔

﴿۲﴾ غریبوں پر ظلم کرتے تھے، معمولی غلطی پر بھاری گرفت کرتے تھے۔ کسی تھناؤ ملی والی زندگی: ایک طرف عمارتوں کے
تعمیر و ساخت کو خوب لگا رہے ہیں، دوسری طرف غریبوں پر زیادتی، ظلم؟

﴿۳﴾ (دوسرا ترجمہ) ایسی ایسی چیزیں دیکھ تمہاری طاقت بڑھاتی جو تم جانتے نہیں ہو۔

﴿۴﴾ یعنی گزرے ہوئے زمانے کے نبیوں کی اسی طرح باتیں ہوا کرتی تھیں۔

كَذَّبَتْ ثَمُودُ الْمُرْسَلِينَ ۖ إِذْ قَالَ لَهُمُ أَخُوهُمْ ضَلُّعٌ أَتِىَ لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ۖ فَاتْلُوا إِلَهُكُمْ وَأَطِيعُوا أَمْرَهُ ۖ وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ ۚ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۖ أَتُكْفَرُونَ فِي مَا هَدَيْتُمْ أَوْ يَمِينًا أُمِرْتُ فِيهَا ۖ أَلَا تَجِدُونَ فِي جَبَلٍ مُّجْبِبٍ ۖ وَأَنْتُمْ عَنْهُ مُلْمِئُونَ ۖ أَتَلْعَمَهَا عَنْ يَمِينِهِ ۖ وَتَنْتَحِبُونَ مِنَ الْجِبَالِ الْمُنَازِلِ الَّتِي هَدَىٰكُمْ ۖ فَاتْلُوا إِلَهُكُمْ وَأَطِيعُوا أَمْرَهُ ۖ وَلَا تُطِيعُوا أَمْرَ الْمُسْرِفِينَ ۖ الَّذِينَ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ۖ قَالُوا إِنَّمَا آتَاكَ مِنَ الْمُسْطَرِّينَ ۖ مَا آتَاكَ إِلَّا بَعْرٌ وَمَقْلَعٌ ۚ فَأَنْتَ يَا ثَمُودُ مِنَ الضَّالِّينَ ۖ قَالَ هَلْ عِشَاءٌ لَّهَا وَزُبٌّ وَلَكُمْ ۖ وَزُبُّ يَوْمٍ فَخْزُومٍ ۖ

قوم ثمود نے رسولوں کو جھٹلایا (۱۳۱) جب ان سے ان کے بھائی صالح (علیہ السلام) نے کہا: کیا تم لوگ (اللہ تعالیٰ سے) ڈرتے نہیں ہو؟ (۱۳۲) یقیناً میں تمہارے لیے امانت دار رسول ہوں (۱۳۳) سو تم اللہ تعالیٰ سے ڈرو اور میری بات مان لو (۱۳۴) اور میں تم سے اس (تبلیغ کے کام) پر کوئی (دنیوی) بدلہ نہیں مانگتا ہوں، میرا بدلہ تو تمام مالوں کے رب پر ہے (۱۳۵) کیا تم کو یہاں کی نعمتوں میں اطمینان کے ساتھ (ہمیشہ) رہنے دیا جاوے گا؟ (۱۳۶) باغوں میں اور چشموں میں؟ اور کھیتوں میں اور کھجوروں میں کہ جس کے خوشے نرم ہیں؟ (۱۳۷) اور کیا تم پہاڑوں کو تراش کر بڑے ناز کے ساتھ گھر بناتے رہو گے؟ (۱۳۸) سو تم اللہ تعالیٰ سے ڈرو اور میری بات مان لو (۱۳۹) اور تم حد سے آگے بڑھنے والوں کا حکم (یعنی کہنا) مت مانو (۱۴۰) جو لوگ زمین میں فساد مچاتے ہیں اور اصلاح نہیں کرتے (۱۴۱) وہ (یعنی قوم کے) لوگ کہنے لگے: یقیناً تم پر بڑا بھاری جادو کر دیا گیا ہے (۱۴۲) تم تو ہمارے جیسے ہی ایک (معمولی) انسان ہو، اگر تم سچے ہو تو (اپنے نبی ہونے کی) کوئی نشانی لاؤ (۱۴۳) صالح (علیہ السلام) نے کہا: یا وٹنی بھاس کے لیے پانی پینے کی ایک باری ہے اور تمہارے (جانوروں کے لیے) پانی پینے کی باری مقرر دن میں ہے (۱۴۴)

آخرت سے بے فکری بھی اس دور میں عام ہے۔ (دوسرا ترجمہ) جن کے خوشے ایک دوسرے میں پیوستہ ہیں یعنی کھجوروں میں بہت زیادہ پھل آتے ہیں۔ یعنی اتراتے ہوئے ایک مٹھی باہر میں بھی ہیں، وہ اس طرح کے مکانات بنانے میں بڑے ماہر تھے۔ ذمے داروں کے دوا ہم کام: [۱] امن قائم کرنا۔ [۲] اصلاح کرنا۔

وَلَا تَحْسَبُوهُمَا يَتُوبَ عَلَيْهِمَا فَبِأَخَذْتُمْ عَذَابَ يَوْمِ عَطَايِمٍ ۖ فَتَحَارَوْهَا فَأُصْبَحُوا يَوْمَئِذٍ
فَآخِذَهُمُ الْعَذَابُ ۖ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ۖ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ۖ وَإِنَّ رَبَّكَ
لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ۝

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ الْمُرْسَلِينَ ۖ إِذْ قَالَ لَهُمُ أَخُوهُمْ لُوطُ أَلَا تَتَّقُونَ ۖ إِنِّي
لَكُمْ رَسُولٌ أُمِّي ۖ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا عَمَلَكُمْ عَلَيْهِمْ ۖ وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ ۖ إِنْ أَجْرِيَ
إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ۖ أَتَكُونُونَ الَّذِينَ لَا يَفْقَهُونَ مَا خَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُمْ
وَلَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا ۖ هَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ عَاذُونَ ۝

اور تم بری نیت سے اس (اوتنی) کو ہاتھ بھی مت لگانا، ورنہ تم کو بڑے (خطرناک) دن کا عذاب
پکڑ لے گا (۱۵۶) پھر (ہوا یہ کہ) انھوں نے اس (اوتنی) کی کچھیں کاٹ ڈالیں ۝، پھر وہ پہچانتے
ہوئے رہ گئے (۱۵۷) انجام یہ ہوا کہ ان کو عذاب نے پکڑ لیا، یقیناً اس میں بڑی (عبرت کی) نشانی
ہے اور ان میں کے اکثر لوگ ایمان لانے والے نہیں ہیں (۱۵۸) اور یقیناً تمہارے رب وہی
بڑے زبردست، بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں (۱۵۹)

لُوطُ ۝۱۵۹ کی قوم نے رسولوں کو جھٹلایا (۱۶۰) جب ان سے ان کے بھائی لُوطُ ۝۱۶۰
نے کہا: کیا تم لوگ (اللہ تعالیٰ سے) ڈرتے نہیں ہو؟ (۱۶۱) یقیناً میں تمہارے لیے معتبر رسول ہوں
(۱۶۲) سو تم اللہ تعالیٰ سے ڈرو اور میری بات مانو (۱۶۳) اور میں تم سے اس (تبلیغ کے کام) پر کوئی
بدلہ نہیں مانگتا ہوں، میرا بدلہ تو تمام عالموں کے رب پر ہے (۱۶۴) کیا تمام عالموں کے لوگوں میں
تم ہی ہوں جو مردوں (یعنی لڑکوں) کے پاس جاتے ہو ۝ (۱۶۵) اور تمہارے رب نے تمہارے
لیے جو تمہاری بیویاں پیدا کی ہیں ان کو تو تم چھوڑتے ہو؟ بلکہ تم (انسانیت کی) حد سے بالکل آگے
گزر رہے ہوئے لوگ ہو (۱۶۶)

۝ یعنی اس کو ماڈالہ ۝ اس سے پہلے دنیا کی کسی قوم میں یہ گناہ نہیں تھا، جانور تک اس گناہ میں مبتلا نہ ہوتے۔
۝ بیوی حلال ہے اس کے خاص مقام۔ فرج۔ میں صحبت کرو، تم حلال بیوی کی فرج چھوڑ کر دوسرے گھسے کام میں مت
پڑو، اپنی بیوی کی دہرگی حرام ہے۔

قَالُوا لَيْتَ لَكَ كُنُوزَ لُوطَ لَعَكُوكَ مِنَ الْمُنْذِرِينَ ۖ قَالَ إِنِّي لَعَنْتُكُمْ بَيْنَ الْغَالِيينَ ۖ
 رَبِّ تَجَنَّبْنِي وَأَهْلِي عَنِ يَغْمَلُونَ ۖ فَتَجَنَّبْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ ۖ إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَيْرِينَ ۖ ثُمَّ
 خَلَقْنَا الْأَخْيَرِينَ ۖ وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا ۖ فَسَاءَ مَطَرُ الْمُنْذِرِينَ ۖ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً
 وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ۖ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ۖ
 كَذَّبَ أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ الْمُرْسَلِينَ ۖ إِذْ قَالَ لَهُمْ هُتَيْبٌ أَلَا تَتْلَوْنَ ۖ إِنِّي لَكُمْ
 رَسُولٌ أَمِينٌ ۖ فَاتَّكَلُوا بِاللَّهِ وَأَطِيعُوا

وہ (قوم کے لوگ) کہنے لگے: اے لوط! اگر تو (سے بات) نہیں چھوڑے گا تو یقیناً (بستی سے) باہر
 نکال دیا جائے گا ۝ (۱۶۷) لوط علیہ السلام نے کہا: یقیناً میں تمہارے (اس برے) کام سے سخت
 نفرت کرتا ہوں ۝ (۱۶۸) اے میرے رب! مجھ کو اور میرے گھر والوں کو جو (برے) کام وہ (قوم
 کے لوگ) کر رہے ہیں اس سے نجات عطا فرمائیے ۝ (۱۶۹) سو ہم نے ان (لوط علیہ السلام) کو اور ان
 کے سب گھر والوں کو نجات دی ۝ (۱۷۰) مگر ایک بڑھیا جو پیچھے رہ جانے والوں میں شامل رہی ۝
 (۱۷۱) پھر ہم نے دوسرے لوگوں کو ہلاک کر دیا ۝ (۱۷۲) اور ہم نے ان پر (عجیب قسم کے بھڑکی)
 بارش برسائی، سو جن لوگوں کو ڈرایا گیا تھا ان پر بہت بری بارش تھی ۝ (۱۷۳) یقیناً اس میں بڑی
 (عبرت کی) نشانی ہے اور ان میں کے اکثر لوگ ایمان لانے والے نہیں ہیں ۝ (۱۷۴) اور یقیناً
 تمہارے رب وہی بڑے زبردست، بڑے رحم کرنے والے ہیں ۝ (۱۷۵)

بَیْن (یعنی گھنے جنگل) کے رہنے والوں نے رسولوں کو جھٹلایا ۝ (۱۷۶) جب ان سے شعیب
 علیہ السلام نے کہا کہ: کیا تم لوگ (اللہ تعالیٰ کے ساتھ شرک کرنے سے) ڈرتے نہیں ہو؟ ۝ (۱۷۷)
 یقیناً میں تمہارے لیے امانت دار رسول ہوں ۝ (۱۷۸) سو تم اللہ تعالیٰ سے ڈرو اور میری بات مانو ۝ (۱۷۹)

۝ مصلحین و صالحین کو جسکی دینا اور غور و تدبیر کرنے کی کوشش نہ کرنا انتہائی قساوت قلبی کی بات ہے حق و موطا کا طریقہ ہے۔

۝ یعنی ایسے برے کاموں پر جو خدا اب آنے والا ہے اس سے نجات عطا فرمائیے۔

۝ اہل ایمان مرا دہیں۔ ۝ یعنی حضرت لوط علیہ السلام کی بیوی جو ایمان نہیں لائی۔

۝ اس علاقہ کا محل بندے کے سفر نامہ کی دوسری جلد میں ملاحظہ فرمائیں۔

وَمَا أَشْكَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ آخِرٍ ۚ إِنَّ أَخْرَجِي إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۖ أَؤَفُوا الْكَذِبَ وَلَا
 لُكُؤُوا مِنَ الْمُنْكَرِينَ ۖ وَارْكُوا بِالْعُتْكَاسِ الْمُسْتَقِيمِ ۖ وَلَا تَتَّبِعُوا النَّاسَ
 أَهْبَاءَهُمْ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ۖ وَاتَّقُوا إِلَهَ خَلْقِكُمْ وَالْجِبَالُ
 الْأَوَّلِينَ ۖ قَالُوا إِنَّمَا آتَتْ مِنَ الْمُسْحَرِينَ ۖ وَمَا آتَتْ إِلَّا بَقَرٌ مُغْلَقَةٌ إِنْ تَكَلَّمَ لَبَنٌ
 الْكَذِبِينَ ۖ فَأَسْرُطْ عَلَيْنَا كَيْسَنَا مِنَ السَّمَاءِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ۖ قَالَ رَبِّي
 أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ۖ فَكَذَّبُوكَ فَأَخَذَهُمْ عَذَابٌ يَوْمَ الظُّلُمِ ۖ إِنَّهُ كَانَ عَذَابٌ يَوْمَ
 عَظِيمٍ ۖ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ۚ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ۖ

اور میں تم سے اس (تبلیغ کے کام) پر کوئی (دنیوی) بدلہ نہیں مانگتا ہوں، میرا بدلہ تو تمام عالموں کے
 رب پر ہے ﴿۱۸۰﴾ تم پورا پورا ناپ کر دیا کرو ﴿۱۷۹﴾ اور نقصان پہنچانے والے امت بنو ﴿۱۸۱﴾ اور تم
 سیدی ترازو سے تولا کرو ﴿۱۸۲﴾ اور لوگوں کو ان کی چیزیں گھٹا کر مت دیا کرو اور تم زمین میں فساد
 مچاتے مت پھرو ﴿۱۸۳﴾ اور تم اس (اللہ تعالیٰ) سے ڈرو جس نے تم کو اور اگلی تمام مخلوقات کو پیدا کیا
 ﴿۱۸۴﴾ وہ لوگ کہنے لگے: یھینا تجھ پر تو کسی نے بڑا بھاری جادو کر دیا گیا ہے ﴿۱۸۵﴾ تم ہمارے
 جیسے ایک (معمولی) آدمی ہی تو ہو اور ہمارا تو (تمہارے بارے میں) پکا خیال ہے کہ تم جھوٹے
 لوگوں میں سے ہو ﴿۱۸۶﴾ اگر تم سچے ہو تو ہم پر آسمان کا کوئی ٹکڑا گرا دو ﴿۱۸۷﴾ شعیب علیہ السلام نے
 کہا: جو کام تم کر رہے ہو میرے رب اس کو اچھی طرح جانتے ہیں ﴿۱۸۸﴾ سو (قوم کے) لوگوں
 نے ان (شعیب علیہ السلام) کو جھٹلایا، سوسا نشان والے دن کے عذاب نے ان کو پکڑا، یقیناً وہ بڑے
 (خوفناک) دن کا عذاب تھا ﴿۱۸۹﴾ یھینا اس میں بڑی (عبرت کی) نشانی ہے اور ان میں سے اکثر
 لوگ ایمان لانے والے نہیں ﴿۱۹۰﴾

﴿دوسرا ترجمہ﴾ پیادہ پورا بھرا کرو۔ ﴿دوسرا ترجمہ﴾ اور تم دوسروں کو گھٹانے میں ڈالنے والوں میں سے مت بنو۔

﴿ناپ تول کے تمام قسم کے آلات اس میں شامل ہے۔﴾

﴿دوسرا ترجمہ﴾ جن پر بڑا بھاری جادو کر دیا ہو تم ان لوگوں میں سے ہو۔

﴿لہذا اس کو کب عذاب بھیجنا ہمارا کام نہیں ہے، اللہ تعالیٰ کے علم قدرت میں ہے۔﴾

وَالَّذِي رَكِبَ لَهُمُ الْعَرْشَ الرَّحْمَهُ ۝

وَالَّذِي لَعَنَ بَنِي إِسْرَءِيلَ بِرُفُوْعِ الْأُمَمِ ۝ عَلٰی قَلْبِكَ يَتَكُونُ مِنَ
الْمُفْذَرِّينَ ۝ بِلسَانِ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ ۝ وَقَالَهُ لَيْسَ لَكَ الْأَوَّلِينَ ۝ أَوَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ آيَةٌ أَنْ
يَأْتِيَهُمْ خُلَدُ آبَائِهِمْ إِمَّا زُرَّاءُ أَوْ أَمْلَأَتْ كُفُلَهُمْ مَلَأَتْ كُفُلَهُمْ مَلَأَتْ كُفُلَهُمْ مَا كَانُوا
بِهِ مُؤْمِنِينَ ۝ كَذَلِكَ سَلَكْنَاهُ فِي قُلُوبِ الْمُفْسِدِينَ ۝ لَا يَتُوبُونَ عَلَيْهِمْ حَتَّى تَبْرَأَ الْعَذَابُ
الْأَلِيمَ ۝ فَيَأْتِيَهُمْ بَغْةٌ وَهُمْ لَا يُهْمُونَ ۝ فَيَقُولُوا هَلْ نَحْنُ مُنْظَرُونَ ۝

اور یقیناً تمہارے رب وہی بڑے زبردست اور بڑے رحم کرنے والے ہیں ﴿۱۹۱﴾

اور یقیناً وہ (قرآن) تو تمام عالموں کے رب ہی کا اتارا ہوا ہے ﴿۱۹۲﴾ تمہارے دل پر
ایک امانت دار فرشتہ اس (قرآن) کو لے کر اتر رہا ہے؛ تاکہ تم ڈرانے والے رسولوں میں شامل ہو جاؤ
﴿۱۹۳﴾ ﴿۱۹۴﴾ (وہ فرشتہ) کھول کر بیان کرنے والی عربی زبان میں (لے کر اتر رہا ہے) ﴿۱۹۵﴾
اور یقیناً اس (قرآن) کا تذکرہ پچھلی آسمانی کتابوں میں موجود ہے ﴿۱۹۶﴾ کیا ان (کافروں)
کے لیے یہ دلیل نہیں ہے کہ اس (قرآن) کو بنی اسرائیل کے طاعا جانتے ہیں ﴿۱۹۷﴾ اور اگر ہم
(بالفرض) اس (قرآن) کو کسی غمی شخص پر اتار دیتے ﴿۱۹۸﴾ اور وہ (غمی شخص) ان کے سامنے
پڑھ بھی دیتا تب بھی وہ (خدا کی وجہ سے) اس پر ایمان نہ لاتے ﴿۱۹۹﴾ اسی طرح ہم نے مجرموں
کے دلوں میں اس (اکار) کو داخل کر دیا ہے ﴿۲۰۰﴾ یہ لوگ اس وقت تک اس (قرآن) پر
ایمان نہیں لائیں گے جب تک وہ دردناک عذاب دیکھ نہ لیں ﴿۲۰۱﴾ اور وہ (عذاب) ان پر اس
طرح اچانک آجائے گا کہ ان کو (پہلے سے) خبر بھی نہیں ہوگی ﴿۲۰۲﴾ اس وقت یہ (مجرم) لوگ
کہیں گے کہ: کیا ہم کو کچھ مہلت مل سکتی ہے؟ ﴿۲۰۳﴾

﴿۱﴾ جو بنی اسرائیل کے علماء ایمان لائے وہ قرآن کی حقانیت کو قطعی الاعلان بتاتے تھے اور جو ایمان نہ لائے وہ تنہائی میں حقانیت کا تذکرہ کرتے تھے۔

﴿۲﴾ غیر عربی شخص جس کو عربی پر قدرت نہ ہو وہ پڑھ دیتے تب بھی سمجھ نہ سکتا اور زیادہ واضح ہوتا پھر بھی یہ ضد میں ایمان نہ لاتے۔ ﴿۳﴾ ان سے قرآن اس طرح سنا کہ اس کا اثر نہ ہوا، قاعدہ نہیں اٹھا سکے۔ قرآن کی تکذیب ان کی طبیعت بن گئی تھی۔

أَقْبَعَلَانَا يُسْتَعْجِلُونَ ۝ أَفَرَأَيْتَ إِنْ مَتَّعْنَاهُمْ سِنِينَ ۝ ثُمَّ جَاءَهُمْ مَا كَانُوا
يَعْتَدُونَ ۝ مَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يُمْتَعُونَ ۝ وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا لَهَا
مُعَذِّبُونَ ۝ ذُرِّيَّةٌ وَمَا كَانَ ظَلِيمِينَ ۝ وَمَا كُنَّا لَكَ بِهِ الشَّاطِلِينَ ۝ وَمَا يَنْتَبِهُ لَهُمْ
وَمَا يَسْتَطِيعُونَ ۝ إِلَهُهُمْ عَنِ الشَّيْخِ لَمَعَزُولُونَ ۝ فَلَا تَدْعُ مَعَ إِلَهِهَا آخَرَ فَكَتُونُ
مِنَ الْمُعَلَّمِينَ ۝ وَأَتْلُو عَزِيمَتِكَ الْأَقْرَبِينَ ۝ وَالْغَوْضِ جَمَاعِكَ لِيَتَنِ الثَّمَكَ وَمِنَ
الْمُؤْمِنِينَ ۝ قَرَأَنَ عَصَاكَ فَقُلْ إِنْ هِيَ إِلَّا يَرْثِي وَيُحَاكِمُونَ ۝

تو کیا وہ (مجرم اس وقت) ہمارے عذاب کو جلدی مانگتے ہیں؟ ﴿۲۰۳﴾ بھلا تو دیکھ! اگر ہم ان کو کئی
برسوں تک (عیش کے سامان سے) مزے اڑانے دیں ﴿۲۰۵﴾ پھر ان کے پاس وہ (عذاب)
آجاوے جس سے ان کو ڈرایا جا رہا ہے ﴿۲۰۶﴾ تو جو مزہ وہ اڑاتے رہے وہ ان کو کیا کام آئے گا؟
﴿۲۰۷﴾ جس بستی میں (اللہ تعالیٰ کی نافرمانی پر) ڈرانے والے (نبی یا ان کے نائب) نصیحت کرنے
کے لیے آئے ہوں ایسی کسی بستی کو ہم نے کبھی ہلاک ہی نہیں کیا ﴿۲۰۸﴾ اور ظلم کرنا ہمارا کام
نہیں ہے ﴿۲۰۹﴾ اور شیاطین اس (قرآن) کو لے کر اترے نہیں ہیں ﴿۲۱۰﴾ اور یہ (قرآن لے کر
اترنے کا کام) ان کے مناسب نہیں ہے اور یہ تو وہ (ایسا کام) کر سکتے ہیں ﴿۲۱۱﴾ یقینی بات ہے کہ
ان (شیاطین) کا (قرآن) سننے سے بھی دور کر دیا گیا ہے ﴿۲۱۲﴾ سو تم اللہ تعالیٰ کے ساتھ دوسرے
معبود کی عبادت مت کرو، ۱۱۱ تم ان لوگوں میں شامل ہو جاؤ گے جن کو عذاب دیا جائے گا ﴿۲۱۳﴾
اور (اے نبی!) تم اپنے قریبی رشتے داروں کو (نافرمانی پر اللہ تعالیٰ کے عذاب سے) ڈراؤ ﴿۲۱۴﴾
اور جو ایمان والے تمہارے ساتھ چلے ان کے لیے (شفقت کا) اپنا بازو جھکا دو ﴿۲۱۵﴾ سو اگر وہ
تمہاری نافرمانی کریں تو ان کو کہہ دو کہ: جو کام تم کر رہے ہو اس سے میرا کوئی تعلق نہیں ہے ﴿۲۱۶﴾

۱۱ یعنی دنیا کے عیش میں اضافے سے عذاب میں تخفیف نہ ہوگی۔ ۱۱۱ (دوسرا ترجمہ) جس بستی کو ہم نے (عذاب سے)
ہلاک کیا تو اس بستی میں (پہلے ہی سے ہماری طرف سے) ڈرانے والے نصیحت کرنے کی غرض سے پہنچ چکے تھے۔
۱۱۲ (دوسرا ترجمہ) روک دیا گیا۔
۱۱۳ ہر مومن چاہے وہ رشتہ دار ہو یا نہ ہو اس کے ساتھ شفقت سے پیش آتا ہے۔

وَكُوْنُ عَلِ الْعَزِيزِ الرَّحِيْمِ ۝ الَّذِي يَمْلِكُ حَيٰثَ تَكُوْمُ ۝ وَتَقْلُبُكَ فِى الشَّجَرِ ۝ اِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيْمُ ۝ عَلِ اَنْتُمْ كُمْ عَلِ مَنِ تَكُلُ الشَّيْطَانِ ۝ تَكُلُ عَلِ اَقْلَابِ اَيْتَمِ ۝ يُلْقُوْنَ السِّنْعَ وَآكُوْهُمُ كَلِيْمُوْنَ ۝ وَالْمُتَوَدِّعُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ ۝ اَلَمْ تَرَ اَكْثَرَهُمْ فِى كُلِّ وَادٍ يٰئِمُّوْنَ ۝ وَاَكْثَرَهُمْ يَكُوْلُوْنَ مَا لَا يَفْعَلُوْنَ ۝ اِلَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَحَلَّلُوا الطَّرِيقَ ۝ وَذَكَرُوا اللّٰهَ كُبُوْرًا ۝ وَانْكَبَرُوْا مِنْ بَعْدِ مَا عَلَّمُوْا ۝ وَسَيَعْلَمُ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا اَيُّ مُنْقَلَبٍ يَنْقَلِبُوْنَ ۝

اور بڑے زبردست، بڑے رحم کرنے والے (اللہ تعالیٰ) پر تم بھروسہ کرو (۲۱۷) جو تم کو اس وقت بھی دیکھتے ہیں جب تم (عبادت کے لیے) کھڑے ہوتے ہو (۲۱۸) اور (نماز کے علاوہ) نماز یوں میں تمہارے آنے جانے کو بھی (وہ دیکھتے ہیں) (۲۱۹) یقین رکھو وہی (اللہ تعالیٰ) اچھی طرح سنتے ہیں، اچھی طرح جانتے ہیں (۲۲۰) (اے نبی! لوگوں سے کہو) کیا میں تم کو بتاؤں کہ شیاطین کن لوگوں پر اترتے ہیں؟ (۲۲۱) (شیاطین تو) ہر بڑے جھوٹے، بڑے گنہگار پر اترتے ہیں (۲۲۲) جو (شیاطین سے) سنی سنائی بات لاڈالے ہیں اور ان میں کے اکثر جھوٹے ہیں (۲۲۳) اور شاعر کہ ان کی باتوں پر تو کمرہ لوگ ہی چلتے ہیں (۲۲۴) کیا تم نے نہیں دیکھا کہ وہ ہر میدان میں سرمارتے پھرتے ہیں (۲۲۵) اور وہ یقیناً (زبان سے) ایسی باتیں کہا کرتے ہیں جو وہ کرتے نہیں ہیں (۲۲۶) مگر وہ (شاعر ان سے الگ ہیں) جو ایمان لائے اور انھوں نے نیک کام کیے اور اللہ تعالیٰ کا بہت ذکر کیا اور ان پر ظلم ہو جانے کے بعد انھوں نے بدلہ لیا اور ظلم کرنے والوں کو عنقریب پتہ چل جائے گا کہ کس جگہ (یعنی برے انجام) کی طرف ان کو پاٹ کر کے جاتا ہے (۲۲۷)

① (دوسرا ترجمہ) سجدہ کرنے والوں میں آپ کے منتقل ہونے کو بھی وہ اللہ جانتے ہیں یعنی نمازیوں کے ساتھ جب آپ نماز میں ہوتے ہو اس وقت اور نماز کے علاوہ آپ کے اٹھنے بیٹھنے کو اللہ تعالیٰ دیکھتے ہیں۔
② (دوسرا ترجمہ) جو شیاطین کی باتوں کی طرف کان لگا کر رکھتے ہیں (یعنی جب شیاطین کا ہنوں کے پاس چھوٹی خبریں لاتے ہیں تب پورے دھیان سے ان کی بات سنتے ہیں)۔

③ یعنی شیاطین سنی سنائی ان کو سناتے ہیں اور وہ لوگوں کو جھوٹا سنا کر سناتے ہیں۔ ④ حقائق سے دور خیالات اور ہچامبالغے عام شاعری کا حال ہوتا ہے۔ ⑤ (دوسرا ترجمہ) حیران پھرا کرتے ہیں۔ ⑥ اشعار میں اور بغیر اشعار کے۔
⑦ یعنی دشمنوں کو شاعری کے انداز سے اچھا جواب دیا۔ امجد دین، اشاعت دین کے اشعار بھی شامل ہے۔

سورة النمل

(المكية)

آیاتها: ۹۳۔ رکوعاتہا: ۷

یہ سورت مکی ہے، اس میں ترانوے (۹۳) یا پچانوے (۹۵) آیتیں ہیں، سورہ شعراء کے بعد اور سورہ قصص سے پہلے اترنا لیس (۴۸) نمبر پر نازل ہوئی۔
اس سورت میں چونٹی کا تذکرہ ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

طس۔ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا قُرْاٰنٌ وَّكِتٰبٌ مُّبِيْنٌ ۝ هٰدًى وَبُشْرٰى لِلْمُؤْمِنِيْنَ ۝ الَّذِيْنَ يُعْتَمِنُوْنَ
الْعَمَلُوْنَ وَيُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَهُمْ بِالْاٰخِرَةِ هُمْ يُؤْمِنُوْنَ ۝ اِنَّ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ
لَيَكْتُلُنَّ اَعْمَالَهُمْ فَبُهِمٌ ۝ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ لَهُمْ سُوْءُ الْعَذَابِ وَهُمْ فِي الْاٰخِرَةِ
هُمْ الْاَعْمٰىوْنَ ۝ وَاِنَّكَ لَعَلَّالْ فَزَّانٌ مِّنْ لَّدُنَّ عَذَابٍ عَلِيْمٌ ۝ اِذْ قَالَ مُوْسٰى لِاٰهْلِهٖ
لَا اُبْقٰى اَنْفُسَكُمْ فَاِذَا بَلَغَ اُولٰٓئِكَ مِنْكُمْ بِرَبِّكُمْ اَوْ اِيْتِيْكُمْ بِرَبِّكُمْ فَاَنْتُمْ لَعَلَّكُمْ تَعْتَدُوْنَ ۝

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

طس، یہ قرآن کی اور (حقیقت کو) کھولنے والی کتاب کی آیتیں ہیں (۱) (ایسے) ایمان والوں کے لیے ہدایت اور خوش خبری ہے (۲) جو نماز کو قائم کرتے ہیں اور وہ زکوٰۃ دیتے ہیں اور ■ آخرت پر یقین رکھتے ہیں (۳) حقیقت میں جو لوگ آخرت پر ایمان نہیں رکھتے ہم نے ان کے (برے) اعمال ان کی نظروں میں خوش نما بنا دیے، سو وہ (حق سے دور جہالت میں) بھٹکتے پھرتے ہیں (۴) ان ہی لوگوں کے لیے (دنیا میں بھی) برا عذاب ہے اور وہ آخرت میں سب سے زیادہ نقصان اٹھانے والے ہوں گے (۵) اور یقیناً تم کو یہ قرآن بڑے ہی حکمت والے، بڑے جاننے والے (اللہ تعالیٰ) کی طرف سے عطا کیا جا رہا ہے (۶) (اے نبی اموی ﷺ) کا وہ واقعہ بھی ان کو سناؤ (جب موسیٰ علیہ السلام) نے اپنے گھر والوں سے (مدینہ سے آتے ہوئے) کہا: کہ میں نے ایک آگ دیکھی ہے، میں ابھی وہاں سے تمہارے پاس کوئی خبر لے کر آتا ہوں یا آگ کا انکارہ سلا کر تمہارے پاس لے آتا ہوں؛ تا کہ تم (اس سے) گرمی حاصل کر سکو (۷)

۝ (دوسرا ترجمہ) برابر بھٹکتے پھرتے ہیں (تیسرا) سو وہ کھیل میں پڑے ہیں۔

۝ (دوسرا ترجمہ) پہنچ رہا ہے۔ لفظ "نظمی" سے تظلیف اور مشقت کا معنی بھی نکلتا ہے، مراد وحی کے نزول کے وقت کی مشقت۔ گھر والوں کی ضرورت کی تکمیل کی گھر شوہر کے ذمے ہے۔ بیوی کو بھی اگر ام کے الفاظ سے خطاب کرے۔

فَلَمَّا جَاءَهَا كُودِي أَنْ يُورِكَ مِنْ فِي الْقَارِ وَمَنْ حَوْلَهَا وَسَمِعْنَ الْمَلَوْنِ الْعَلِيْنَ ۝
 يُؤَسَّى إِلَهُ أَكَا اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝ وَالْيَ عَصَاكَ فَلَمَّا رَآهَا عِزًّا كَانَتْ جَانِّ وَلِ
 مُدْبِرًا وَلَمْ يُعَلِّبْ دِ يَمُوسَى لَا تَخَفْ إِيَّاي لَا يَخَافُ لَكَدِّي الْمُرْسَلُونَ ۝ إِلَّا مَنْ ظَلَمَ ثُمَّ
 بَدَّلْ حِسَابًا بَعْدَ سُوءٍ فَإِنِّي عَذُورٌ رَحِيمٌ ۝ وَأَدْخِلْ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجَ يَدُهُ مِمَّا مِنْ
 عَمَلِهِ سُوءٌ فَيَتَسَّعَ إِيَّاهَا إِلَى فَرْعَتَيْنِ وَقَوْمِهِ ۝ إِلَهُكُمْ كَانُوا قَوْمًا فَسِقِينَ ۝

سوجب وہ (موسیٰ علیہ السلام) اس (آگ) کے پاس پہنچے تو آواز دی گئی جو آگ میں ہیں اور جو اس
 (آگ) کے اس پاس ہے ۱۰ اس پر برکت ہو اور اللہ تعالیٰ تو پاک ہیں، جو تمام عالموں کے رب ہیں
 (۸) اے موسیٰ! حقیقت میں ۱۱ میں اللہ ہی ہوں، بڑا زبردست، بڑی حکمت والا (ہوں) (۹)
 (اے موسیٰ!) اور تم اپنی لاٹھی کو (زمین پر) ڈالو، پھر جب اس (موسیٰ علیہ السلام) نے اس (لاٹھی) کو
 دیکھا کہ وہ اس طرح ہلتی ہے ۱۲ جیسے کوئی (تیز دوڑنے والا سفید پتلا) سانپ ہو، تو وہ (موسیٰ علیہ السلام)
 پیٹھ پھیر کر بھاگے اور پلٹ کر دیکھا بھی نہیں (اللہ تعالیٰ نے فرمایا: اے موسیٰ! ڈرو نہیں، میرے
 پاس (کوئی) رسول ڈر نہیں کرتے ۱۳) (۱۰) الا یہ کہ کسی نے کوئی زیادتی کی ہو ۱۴ پھر برائی کے بعد
 اس کے بدلے نیکی کرے تو پھر یقین رکھنا کہ میں بہت زیادہ معاف کرنے والا اور سب سے زیادہ رحم
 کرنے والا ہوں (۱۱) اور تم (اے موسیٰ!) اپنے ہاتھ کو اپنے گریبان میں داخل کرو تو وہ بغیر کسی
 بیماری کے سفید (یعنی روشن) ہو کر نکلے گا (یہ دونوں معجزے ملا کر) نو نشانیاں لے کر فرعون اور اس کی
 قوم کی طرف تم جاؤ یقیناً وہ نافرمان قوم ہے (۱۲)

۱۰ وہاں حضرت موسیٰ علیہ السلام اور ملائکہ موجود تھے۔ بعض حضرات نے نارے نور الہی مراد لیا ہے؛ چوں کہ نور کو حضرت موسیٰ
 علیہ السلام نے پہلے آگ سمجھا تھا۔

۱۱ (دوسرا ترجمہ) یقینی بات یہ ہے کہ۔

۱۲ (دوسرا ترجمہ) بھگنارہی ہے۔

۱۳ نبوت کا اعزاز جب ملے تب کوئی رسول ڈرتے نہیں؛ اس لیے تم کو بھی ڈرنا نہ چاہیے۔ یا جو چیز موت کی علامت بن رہی
 ہو اس سے ڈرنا نہیں۔ ۱۴ تو اس اغزش کو یاد کر کے اس میں حرج نہیں۔

قَالُوا جَاءَهُمْ إِلَهُكُمْ مُنْهَرَةً قَالُوا هَذَا سَحَرٌ مِمَّنْ بَيْنَ يَدَيْكُمْ وَاسْتَفْتَيْتُمُ الْكُفْرَ كَلِمًا وَعَلَا قَالُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ﴿١٤﴾
وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ عَلَمًا وَقَالَا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي فَطَرَنَا عَلَى ثَوَابِتٍ ثَابِتَةٍ ۝ وَوَرِثَ سُلَيْمَانُ دَاوُدَ وَقَالَ لَأَتَّخِذَ النَّاسَ غُلَامًا مِّنَ الظَّالِمِينَ وَأَوْتِنَا مِنْ مَّنْ قَبْلُ قَوْلِي إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْفَضْلُ الْمُبِينُ ۝ وَخُورُوا لِسُلَيْمَانَ جُنُودُهُ مِنَ الْجِبِ وَالْإِلَاسِ وَالظُّلُمِ فَهُمْ لِيُذْخَرُونَ ﴿١٥﴾

پھر جب ان (فرعونوں) کے پاس ہمارے روشن معجزات پہنچے ۝ تو وہ کہنے لگے کہ: یہ تو کھلم کھلا جادو ہے ﴿۱۳﴾ اور ان لوگوں کے دل اس (سچائی) کا یقین کر چکے تھے، پھر بھی انھوں نے ظلم اور تکبر کی وجہ سے اس کا انکار کیا، سو تم دیکھو کہ فساد (یعنی شرارت) کرنے والوں کا انجام کیسا ہو؟ ﴿۱۴﴾

اور یہی بات یہ ہے کہ ہم نے داؤد اور سلیمان (علیہما السلام) کو ایک (خاص) علم عطا کیا تھا ۝ اور (اس) وہ دونوں کہنے لگے: اللہ تعالیٰ کا شکر ہے جس نے ہم کو بہت سارے ایمان والے بندوں پر فضیلت عطا فرمائی ہے ﴿۱۵﴾ اور سلیمان (علیہ السلام) داؤد (علیہ السلام) کے قائم مقام بنے ۝ اور سلیمان (علیہ السلام) نے کہا: اے لوگو! ہم کو پرندوں کی بولی سکھائی گئی ہے اور ہم کو ہر قسم کی (ضروری) چیز دی گئی ہے ۝ یقیناً یہ (حکومت، نبوت اللہ تعالیٰ کا) کھلا ہوا فضل ہے ﴿۱۶﴾ اور سلیمان (علیہ السلام) کے لیسان کا شکر جنات اور انسان اور پرندوں میں سے جمع کیا گیا، سو ان کی جماعتیں ۝ بنائی جاتی تھیں ۝ ﴿۱۷﴾

۝ آنکھوں کو کھول دیوے، توحید سمجھا دیوے ویسے۔ نبیوں کے معجزات لوگوں کو توحید اور رسالت سمجھانے کے خاطر ہوتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ کے بندے اللہ تعالیٰ سے جزا و مدد، دنیا کے جادو گروں کی طرح صرف لوگوں کو متاثر کرنا اور خود کا گرویدہ بنانا مقصود نہیں ہوتا۔

۝ یعنی شریعت کا اور حکومت کا نظام چلانے کا۔

۝ حکومت اور علوم نبوت دونوں میں۔

۝ اس دور کے اعتبار سے۔

۝ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ باری تعالیٰ کو نظم و نسق اور جماعت بندی، ترمیم سے کام کرنا پسند ہے اس لیے یہاں مدح کے ایماز میں تذکرہ کیا۔ ۝ (دوسرے ترجمہ) ان کو قابض رکھا جاتا تھا (تیسرا) ان کو روکھا جاتا تھا۔

عَشْرًا إِذَا اكْتَا عَلَ وَادِ الْكُنْزِ ۖ قَالَتْ خَمْلَةً لَا يَكْفِيهَا الْكُنْزُ ادْخُلُوا مَسْكِنَكُمْ ۖ لَا يَخُونُكُمْ سُلَيْمَنُ وَجُنُودُهُ ۖ وَهُمْ لَا يَفْخَرُونَ ۖ فَتَبَسَّ سَمَاعُهَا مِنْ قَوْلِهَا وَقَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَهْكُرَ بِعَمَلِكَ الْبَيْتِ أَنْعَمْتَ عَلَى وَعَلَى وَالِدَيَّ وَأَنْ أَحْمِلَ مَسَامِيحًا تَرْضَاهُ وَأَدْخِلْنِي بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ الْطَّالِبِينَ ۖ وَتَقَعَّدَ الظُّلُمُ فَقَالَ مَا لِي لَا أَرَى الْهُدًى ۖ أَمْ كَانَتْ مِنَ الْغَايِبِينَ ۖ لَا خَيْرَ لِي فِي هَذَا بَأْسٍ بِيَدَا أَوْ لَا خَيْرَ لِي فِي هَذِهِ أَوْ لِيَا يَعْطَى بِسُلْطَانٍ مُوَلَّيٍّ ۖ

یہاں تک کہ جب وہ (سلیمان علیہ السلام) اور ان کا لشکر (چیونٹیوں کے ایک میدان پر پہنچے، تو ایک چیونٹی بولی: اے چیونٹیو! تم اپنے اپنے سوراخوں میں داخل ہو جاؤ، کہیں ایسا نہ ہو کہ سلیمان اور اس کا لشکر تم کو کچل ڈالے اور ان کو (اس کا) پتہ بھی نہ چلے (۱۸) پھر اس (چیونٹی) کی (اس) بات سے وہ (سلیمان علیہ السلام) مسکرا کر ہنس پڑے اور کہنے لگے: اے میرے رب! مجھے اس بات کا پابند بنا دیجیے کہ میں آپ کے ان احسانات کا شکر ادا کرتا رہوں جو آپ نے مجھ پر اور میرے والدین پر کیے اور میں ایسے نیک کام کرتا رہوں جن کو آپ پسند کرتے ہوں اور اپنی (خاص) رحمت سے مجھے اپنے نیک بندوں میں شامل رکھنا (۱۹) اور اس (سلیمان علیہ السلام) نے (ایک مرتبہ) پرندوں کی حاضری لی، سو وہ (سلیمان علیہ السلام) کہنے لگے: کیا بات ہے مجھے بہ بد (کیوں) نظر نہیں آتا، کیا وہ کہیں غائب ہو گیا ہے؟ (۲۰) میں اس کو (غیر حاضری پر) ضرور سخت سزا دوں گا یا اس کو ذبح کر ڈالوں گا یا میرے پاس کوئی ایسی وجہ بتلا دے جو (غیر حاضری کی) حقیقت کو ظاہر کرنے والی ہو (۲۱)

① مصیبت تو مصیبت ہے، امکان مصیبت سے بھی اپنے قوم کو بچانے کی تدبیر اور فکر کوئی چیونٹی جیسی چھوٹی مخلوق ہی سے نہ کیوے۔ ② اللہ تعالیٰ کے نیک بندے جان بوجھ کر تو نقصان نہیں پہنچاویں گے اس بات کا چیونٹی کو بھی یقین ہے، بے خبری میں کوئی بات ہو جاوے تو وہ الگ بات ہے۔ اسی طرح گھر مشکلات سے حفاظت کا ذریعہ ہے۔ ③ صالحین میں شمولیت کی دعا کرنا بھی نبیوں کی سنت ہے۔ (دوسرا) بلکہ دعا غائب ہی ہے۔ ④ بہ بد چھوٹا اور کمزور پرندہ ہے، معلوم ہوا چھوٹوں اور کمزوروں پر بھی نظریہ راقی چاہئے۔ پرندوں کی طبیعت ایک جگہ رہتی نہیں وہ اڑتے پھرتے ہیں، معلوم ہوا ماتحتوں میں جن کا مزاج ہی گھومنے پھرنے کا ہوا ان کی حاضری کی خصوصی فکر رکھیں اور اچانک حاضری لینے کا ثبوت بھی نکلتا ہے۔

⑤ یعنی غیر حاضری کا صحیح حذر مجھے بتا دے معلوم ہوا حذر بھی سنا چاہئے صرف بتانا کافی نہ چلاوے کہ بغیر اجازت سے گیا ہی کیوں؟

فَتَنَكَّفَ عَنْهُ يَتِيمٌ فَقَالَ أَحْكُمْتُ بِمَا لَمْ تُحْكَمْ بِهِ وَجَعَلْتُكَ مِنْ سَبَإٍ لَكِنَّا يَقِينٌ ۝ إِلَىٰ
وَجَدْتُكَ أَمْرًا أَتَىٰ لُجْلُكُهُمْ وَأَوْثَقْتُكَ مِنْ كُلِّ كُفْرٍ وَلَهَا عَرْشٌ عَظِيمٌ ۝ وَجَدْتُهَا وَقَوْمَهَا
يَسْجُدُونَ لِلشَّمْسِ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَزَيَّنَّ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ
لَهُمْ لَا يَهْتَدُونَ ۝ أَلَا يَسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي يُخْرِجُ الْخَبْءَ فِي السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ
مَا تُكْفُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ۝ أَلَلَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ۝

سو وہ (ہد ہد) تھوڑی دیر بعد حاضر ہو گیا، اور وہ (ہد ہد سلیمان علیہ السلام سے) کہنے لگا: میں نے ایک ایسی
بات معلوم کی ہے جس بات کی آپ کو خبر نہیں ہے ۝ اور میں سب سے ایک یقینی خبر لے کر تمہارے
پاس حاضر ہوا ہوں ۝ (۲۲) میں نے ایک عورت کو (وہاں) دیکھا ہے جو ان پر حکومت کر رہی ہے
اور اس کو ہر طرح کا (ضروری) سامان ملا ہے اور اس کا ایک بڑا تخت بھی ہے ۝ (۲۳) میں نے اس
(عورت) کو اور اس کی قوم کو دیکھا ہے کہ وہ اللہ تعالیٰ کو چھوڑ کر سورج کے سامنے سجدہ کرتے ہیں اور
شیطان نے ان کو یہ سمجھا دیا ہے کہ ان کے (کفر کے یہ) کام بہت اچھے ہیں سو اس (شیطان) نے
ان کو (صحیح) راستے سے روک رکھا ہے، لہذا وہ صحیح راستے پر چلتے نہیں ہیں ۝ (۲۴) وہ لوگ اس اللہ
تعالیٰ کو کیوں سجدہ نہیں کرتے جو آسمانوں اور زمین کی چھٹی ہوئی چیزوں ۝ کو باہر نکال کر لاتے ہیں اور
جو چیز تم چھپاتے ہو اور جو چیز تم ظاہر کرتے ہو اس کو وہ (اللہ تعالیٰ) جانتے ہیں ۝ (۲۵) اللہ تعالیٰ کی
ذات ہی ایسی ہے کہ اس کے سوا کوئی معبود نہیں ہے (اور) وہ بڑے عرش کے مالک ہیں ۝ (۲۶)

۝ ہد ہد کو بھی اللہ تعالیٰ کی طرف سے یہ سمجھ لی ہے کہ حضرات انبیاء عالم الغیب نہیں ہوتے۔ غور کرو جس نبی کے متعلق آیت
۱۵ میں خود باری تعالیٰ علم عطا فرماتا بیان کرے ان کو ہد ہد نے ایک بات کی اطلاع دی۔ بڑے سے بڑے انسان کا علم محیط
نہیں ہو سکتا کوئی اپنے علم کی وسعت پر نازاں نہ ہو۔ نیز اس سے یہ بات بھی معلوم ہوئی کہ بڑوں کو ہر چیز معلوم ہو یہ ضروری
نہیں چھوٹوں کی معلومات سے بھی استفادہ کرنا چاہیے۔

۝ بڑوں کی خدمت میں یقینی اور تحقیقی باتیں عرض کرنی چاہیے۔
۝ جس مخلوق کو اللہ تعالیٰ کی جلالت امتیازی طور پر ملی ہو ”حمد“ کرتے وقت اس بخت کا وہ خصوصی تذکرہ کرتے ہیں، ہد ہد کو
زمین کے نیچے کے خزانے معلوم کرنے کی صلاحیت دی گئی ہے، اس لیے شاید اس نے یہ لفظ استعمال کیا۔

قَالَ سَلْظَنُ أَصْدَقُ أَمْرٍ كُنْتُ مِنَ الْكَلْبِيِّينَ ۝ ائْتَبْتُ بِكَفَيِّ هَذَا فَأَلْقَيْتُ إِلَيْهِمْ ثُمَّ
كَوْلُ عَلَيْهِمْ فَأَنْظَرُ مَاذَا يَرْجِعُونَ ۝ قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُوْا إِلَى آلِي إِلَهِ إِيَّايْ كَذَبْتَ كَرِيْمٌ ۝ إِنَّهُ
مِنْ سُلَيْمٍ وَإِنَّهُ يَمْدُحُ لِلَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝ أَلَا تَتَعَلَّوْا عَلَيَّ وَأَتُخِي مُسْلِمًا ۝
قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُوْا أَفْكُونِي فِي أَمْرٍ مِثْلِهِ مَا كُنْتُ خَاطِعَةً أَمْرًا خَلْفَ نَهْيِئَهُمْ لَوْلَايَ
قَالُوا نَحْنُ أَوْلَا قُوَّةً وَأَوْلُوا أَبْلِئْ سَدِيْقِي ۝ وَالْأَمْرُ إِلَيْكِ فَأَنْظِرِي مَاذَا تَأْمُرِينَ ۝

(یہ بات سن کر) سلیمان علیہ السلام نے کہا: ابھی ہم دیکھ لیتے ہیں کہ تم سچ کہتے ہو یا تم بھی جھوٹ بولنے والوں میں شامل ہو گئے ہو ۝ (۲۷) (اے ہر ہڈ!) میرا یہ خط لے کر جا اور اس (خط) کو ان کے پاس ڈال دے، پھر ان کے پاس سے تو ہٹ جا، پھر دیکھ ۝ وہ کیا جواب دیتے ہیں؟ ۝ (۲۸) عورت ۝ بولی: اے (میرے) درباریو! مجھے ایک عزت والا خط ملا ہے ۝ (۲۹) یہی نا وہ (خط) سلیمان کی طرف سے آیا ہے اور وہ (خط) اللہ تعالیٰ کے نام سے شروع کیا گیا ہے، جس (اللہ تعالیٰ) کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں ۝ (۳۰) (اس میں یہ لکھا ہے) کہ تم میرے مقابلے میں تکبر نہ کرو اور میرے سامنے مسلمان (یعنی فرماں بردار) بن کر چلے آؤ ۝ (۳۱)

وہ (رانی) بولی: اے درباریو! یہ جو مسئلہ مجھے پیش آیا ہے اس (کے بارے) میں مجھے پکا مشورہ دو ۝ میں اس وقت تک کسی کام کا قطعی فیصلہ نہیں کیا کرتی جب تک تم لوگ میرے پاس موجود نہ ہو ۝ (۳۲) وہ (درباری) کہنے لگے: ہم تو پوری طاقت والے ہیں اور (ڈٹ کر) سخت لڑائی لڑنے والے لوگ ہیں، آگے معاملہ تمہارے اختیار میں ہے، اب آپ ہی دیکھ لیں کہ کیا حکم دیتی ہو ۝ (۳۳)

۝ ماتحتوں کی بات کو جانچنا چاہیے کہ سچ ہے یا بناوٹ ہے۔

۝ [۱] ماتحتوں کو آداب سکھار ہے تھا کہ کسی کے سر پر بند ہے [۲] خط کفر و بدعت سے بھی دعوت دینا نبیوں کا طریقہ ہے۔

۝ "فانظر" کا دوسرا ترجمہ: تو انتظار کر۔ ۝ حضرت سلیمان کا خط بدہرچوخی میں لے کر چلا اور سباجا کر جتیس کو پہنچایا۔

۝ یعنی سب کی رانی: جتیس۔ اس نے فوری مشورہ کیا، کفار بھی مشورہ کی اہمیت سمجھتے تھے۔

۝ (دوسرا ترجمہ) میرے پاس ایک عزت (وقار) والا خط ملا ہے۔

۝ (دوسرا ترجمہ) ہم فیصلہ کر سکتے ہیں مشورہ دو (ملکہ نے پہلے درباریوں کی عزت بڑھائی پھر کہا، یہ بھی کامیاب عمارت کی ایک تدبیر ہے۔ ۝ ہم کو ہماری رائے پر اصرار نہیں، رائے کے خلاف امیر کا حکم ہوگا تب بھی عمل کریں گے۔

قَالَ إِنَّ الْمُلُوكَ إِذَا مَاتُوا قُتِلُوا فَتُركَ أَمْوَالُهُمْ وَتُجْعَلُ لَهُمْ آيَةٌ ۚ وَكُلُّهُمْ
يَفْعَلُونَ ۝ وَإِلَىٰ مُوسَىٰ آلِهَتُهُمْ يَهْبِطُ فَنُطِيقُ بِهِمْ وَيُرجِعُ الْمُرْسَلُونَ ۝ فَلَمَّا جَاءَ
سُلَيْمَنُ قَالَ الْمَلِكُ إِنَّ هَٰذَا لَشَيْءٌ عَظِيمٌ ۚ قَالُوا اللَّهُ خَيْرٌ مِنَّا ۖ اللَّهُ غَيْرُ مِمَّا نَشْكُرُ ۚ بَلْ أَنْتُمْ بِآيَاتِهِ كُمُتُمْ
تُفْرِحُونَ ۝ ارجِعِ الْيَهُودَ فَلَنَأْتِيَنَّكَمْ يَجْعُدُونَ لَكُمُ الْمَوْتَ وَلَيُعَذِّبَنَّكُمْ وَلَيَكُنَّ عَذَابُهُمْ أَشَدَّ
وَهُمْ مُدْرِكُونَ ۝ قَالَ يَا أَيُّهَا الْمَلَأَ الْأَيْمَنِ يَا أَيُّهَا الْمَلَأَ الْأَيْمَنِ يَا أَيُّهَا الْمَلَأَ الْأَيْمَنِ
قَالَ جَعَلْتُ مِنَ الْخَلْقِ لَكُمْ آيَةً ۖ فَتَأْتِيكُمْ فِي بَازِلٍ أَن تَقُولُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا ۚ فَتُكْفَرُ بِكُمْ وَإِن تَصْرِفُوهَا
فَرَدَّ بِكُمْ ۚ وَإِن تَصْرِفُوهَا فَرَدَّ بِكُمْ ۚ وَإِن تَصْرِفُوهَا فَرَدَّ بِكُمْ ۚ

وہ (ملکہ) بولی: جب بادشاہ (فاتح بن کر) کسی بستی میں داخل ہوا کرتے ہیں تو اس کو برباد کر ڈالتے
ہیں اور وہاں کے عزت والے لوگوں کو ذلیل کر دیا کرتے ہیں اور یہ لوگ بھی ایسا ہی کریں گے
(۳۳) اور میں ان کے پاس یہ بھیجتی ہوں، پھر دیکھتی ہوں کہ (میرے) بھیجے ہوئے (قاصد)
کیا جواب لے کر واپس آتے ہیں (۳۵) پھر وہ (قاصد) جب سلیمان (ﷺ) کے پاس پہنچا تو
اس (سلیمان ﷺ) نے کہا کہ: کیا مال کے ذریعہ تم میری مدد کرنا چاہتے ہو؟ واللہ تعالیٰ نے مجھے جو
کچھ دے رکھا ہے وہ اس سے زیادہ اچھا ہے جو تم کو دے رکھا ہے؛ بلکہ تم ہی لوگ تمہارے ہر پہ پر
خوش ہوتے رہو (۳۶) (اے قاصد!) تو ان کے پاس واپس جا (اس لیے کہ) اب ہم ان کے
پاس ایسا لشکر لے کر پہنچیں گے جس کا مقابلہ کرنے کی ان میں طاقت نہیں ہوگی اور ہم ضرور ان کو وہاں
سے ذلیل کر کے نکالیں گے اور وہ ہمارے ماتحت بن کر رہیں گے (۳۷) سلیمان (ﷺ) نے کہا:
اے (میرے) کارباریو! تم میں کوئی ایسا ہے جو اس (عورت) کے تخت کو ان (سبا والوں) کے میرے
پاس مسلمان بن کر آنے سے پہلے ہی لے آئے (۳۸) جناتوں میں سے ایک بڑے بھاری جسم
والا بولا: آپ اپنی جگہ سے اٹھو ۝ اس سے پہلے ہی میں اس (تخت) کو آپ کے پاس لے آؤں گا،

۝ پھر مجلس کو حضرت سلیمان (ﷺ) کے نبی ہونے کا یقین ہو گیا تو اپنے ملک سبا سے چلی تو حضرت سلیمان (ﷺ) کو کسی
ذریعے سے اس کے روانہ ہونے کا پتہ چل گیا تب
(دوسرا ترجمہ) جناتوں میں سے ایک راکشش بولا: ۝ دوسرا ترجمہ: مجلس سے اٹھو۔

قَالِي عَلَيْهِ لَقَوِيْ اٰمِيْن ۝ قَالَ الَّذِيْ وَعَدَهُ عَلِمْنَا اَنْ اَتِيَنَّكَ بِهِ قَبْلَ اَنْ يَّزِيْدَ اِيْتِكَ طَرَفًا ۚ فَلَمَّا رَاَهُ مُسْتَقَرًّا ۙ وَعِنْدَهُ قَالْ هٰذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّيْ لِيَبْلُوَنِيْ ۚ اَهٰلُكُمْ اَمْهَرَكُم ۚ وَمَنْ هَكَذَا فَاَلَمَّا يَفْشُرْ لِنَفْسِهِ ۙ وَمَنْ كَفَرَ لِقَابِ رَبِّيْ عَنِيْ كَرِيْمًا ۝ قَالَ تَكُوْنُوْنَ لَهَا حَرْصَهَا تَنْظُرُ اَهْلَكِيْ اَمْ تَكُوْنُ مِنَ الَّذِيْنَ لَا يَهْتَدُوْنَ ۝ فَلَمَّا جَاءَتْ يَنْبُلُ اَهْلُهَا حَرْصًا ۙ قَالَتْ كَاَنَّهُ هُوَ ۙ وَاَوَيْتُنَا الْوَعْدَ مِنْ قَبْلِهَا ۙ وَكُنَّا مُسْلِمِيْنَ ۝

اور (آپ میرے بارے میں) یقین رکھیے کہ میں اس (تخت کو لانے) کی پوری طاقت بھی رکھتا ہوں (اور) امانت دار بھی ہوں ۝ (۳۹) ایک شخص جس کے پاس کتاب ۝ (تورات) کا علم تھا وہ کہنے لگا: میں اس (تخت) کو آپ کے پاس آپ کی پلک جھپکنے سے پہلے ہی حاضر کر دیتا ہوں، سو جب انھوں نے (یعنی سلیمان علیہ السلام نے) اس تخت کو اپنے سامنے رکھا ہوا دیکھا تو کہنے لگے کہ: یہ تو میرے رب کا فضل ہے؛ تاکہ وہ مجھے آزمائیں کہ میں (رب کا) شکر کرتا ہوں یا میں ناشکری کرتا ہوں اور جو شخص بھی شکر کرتا ہے وہ تو اپنے فائدے کے لیے ہی شکر کرتا ہے اور جو شخص ناشکری کرتا ہے تو یقیناً میرے رب تو بے نیاز ہیں، بڑے کرم کرنے والے ہیں ۝ (۴۰) سلیمان علیہ السلام نے (خادموں سے) کہا: اس (بلقیس) کے لیے اس کے تخت میں کچھ تبدیلی کر دو ۝؛ تاکہ ہم دیکھ لیں کہ وہ اس کو پہچان لیتی ہے یا ان لوگوں میں سے ہوتی ہے جن کو پہچان نہیں ہے ۝ (۴۱) پھر جب وہ عورت (سلیمان کے پاس) پہنچ گئی تو اس کو پوچھا گیا: کیا تیرا تخت ایسا ہی ہے؟ تو وہ کہنے لگی: ایسا لگتا ہے کہ ہو، ہو وی ہے، اور ہم کو تو اس (واقعہ سے) پہلے ہی (آپ کی نبوت کی سچائی کا) علم ہو چکا تھا اور ہم مسلمان ہو چکے ہیں ۝ (۴۲)

۝ جس کو کام حوالے کرنا ہو اس میں یہ دو خوبی (طاقت، امانت) ہونی چاہیے، وہاں حضرت موسیٰ کے واقعہ میں بھی یہ بات ہے۔ ۝ سابقہ آسمانی کتابوں کے علوم کے حامل کا یہ حال ہے تو افضل الکتاب ”قرآن“ کے حاملین کی طاقت کا حال کیا ہوتا ہوگا؟ دنیا نے دو خلافت راشدہ میں اس کا مشاہدہ کر لیا ہے۔ کاش ہم صحیح معنی میں حاملین قرآن بن جائیں۔ ۝ (دوسرا ترجمہ) اس عورت کے سامنے اس کے تخت کی صورت بدل کر دکھاؤ۔ ۝ (دوسرا ترجمہ) یا ان لوگوں میں سے ہوتی ہے جو حقیقت تک نہیں پہنچتے۔ ۝ بعض حضرات نے ”وَاتَيْنَا الْعِلْمَ“ سے حضرت سلیمان علیہ السلام کا قول مانا ہے، مطلب یہ ہوگا کہ ہم کو پہلے سے وحی کے ذریعہ بتا دیا گیا تھا کہ تو فرما ہر دار بن کر حاضر ہوگی۔

وَصَدَقَ مَا كَانَتْ تُعْبَدُ مِنْ دُونِ اللَّهِ ۚ إِنَّهَا كَانَتْ مِنْ قَوْمٍ مُكْذِبِينَ ۝ قِيلَ لَهَا ادْخُلِي
الْخُرُوجَ ۚ فَلَمَّا رَأَتْهُ حَسِبَتْهُ لُجَّةً ۚ وَكَفَّتْ عَنْ سَاقِيهَا ۖ قَالَ إِنَّهُ صَرْحٌ مُبْرَدٌ مِنْ
قَوَارِيرَ ۖ قَالَتْ رَبِّ اِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي ۖ وَأَسْلَمْتُ مَعَ سُلَيْمَانَ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝
وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ ثَمُودَ أَنْ خُذْ مِنْ مِلْحَتِنَا أَنْ يَاعْبُدُوا اللَّهَ ۖ فَلَمَّا كَانَتْ هُمْ مَحْضُومِينَ ۝
قَالَ يَاقَوْمِ إِيَّاهُ تَسْتَعْجِلُونَ ۖ بِالسَّيْفَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ ۚ لَوْلَا تَسْتَغْفِرُونَ اللَّهَ لَعَلَّكُمْ
تُزَكَّوْنَ ۝ قَالُوا أَكَلِمْكَ مَا بَكَ وَفَعَلَكَ ۖ قَالَ ظَلِمْتُ لَكُمْ يَوْمَ الْاِثْنَيْنِ ۖ قَوْمُ الْاِثْنَيْنِ ۝

اور (آن تک) اس کو (ایمان لانے سے) اس بات نے روک رکھا تھا کہ وہ اللہ تعالیٰ کے سوا (دوسروں) کی عبادت کیا کرتی تھی کیوں کہ وہ ایک کافر قوم میں سے تھی (۴۳) اس (عورت) کو کہا گیا: تو (اس) محل میں داخل ہو جا، پھر جب اس نے اس (کے صحن) کو دیکھا تو یہ سمجھی کہ یہ تو گہرا پانی ہے اور اس نے اپنی دونوں پنڈلیاں کھول دیں، سلیمان علیہ السلام نے کہا: یہ تو ایک محل ہے جس میں شیشے جڑے ہوئے ہیں ۝ اے بولی: اے میرے رب! یہی تاملیں (اب تک) اپنی جان پر (کفر کر کے) ظلم کرتی رہی اور میں سلیمان علیہ السلام کے ساتھ ہو کر اللہ رب العالمین کے لیے مسلمان بنتی ہوں (۴۴)

اور یہی بات یہ ہے ہم نے قوم ثمود کی طرف ان کے بھائی صالح علیہ السلام کو (پیغمبر بنا کر) بھیجا (انھوں نے لوگوں کو یہ دعوت دی) کہ تم اللہ تعالیٰ کی عبادت کرو، تب وہ لوگ دو فریق ہو کر ۝ آپس میں (دین کے بارے میں) جھگڑنے لگے (۴۵) صالح علیہ السلام نے کہا کہ: اے میری قوم! تم بھلائی سے پہلے برائی (یعنی عذاب) کو کیوں جلدی مانگتے ہو ۝ تم اللہ تعالیٰ سے معافی کیوں نہیں مانگتے؟ تاکہ تم پر رحم کیا جائے (۴۶) وہ (قوم کے لوگ) کہنے لگے: ہم تو تم کو اور تمھارے ساتھیوں کو منحوس مانتے ہیں، صالح علیہ السلام نے کہا: تمھاری محسوس (کاسبب) تو اللہ تعالیٰ ہی کے قبضے میں ہے ۝ بلکہ تم لوگ تو (کفر کی وجہ سے) آزمائش میں مبتلا کیے گئے ہو ۝ (۴۷)

۝ یعنی شیشوں سے بنا ہوا ہے۔ ۝ ایک جماعت مومنوں کی دوسری کافروں کی۔ ۝ عذاب جلدی مانگنے کی چیز نہیں اس کو تو استغفار کثرت اور دعا ہے۔ ۝ (دوسرا ترجمہ) تمھاری محسوس کا حقیقی سبب تو اللہ تعالیٰ ہی کے ظلم میں ہے۔ ۝ (دوسرا ترجمہ) بلکہ تم لوگ تو عذاب میں مبتلا کیے گئے ہو۔

وَكَانَ فِي النَّبِيِّتَةِ سَعَةً رَهْطٌ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿۳۸﴾ قَالُوا اتَّقُوا اللَّهَ يَا آلِهَ
لَنُتَّقِيْعَهُ وَأَهْلَهُ ثُمَّ لَنَقُولَنَّ لِوَلِيِّهِ مَا هَیْهَنَا مَعَهُ لَكَ أَهْلِهِ وَآگَا لَصُدُوقُونَ ﴿۳۹﴾ وَمَكْرُؤًا
مَكْرُؤًا وَمَكْرُؤًا مَكْرُؤًا وَهُمْ لَا یَشْعُرُونَ ﴿۴۰﴾ فَانْظُرْ کَیْفَ کَانَ عَاقِبَةُ مَكْرِهِمْ ؕ أَگَا
خَمَزْنَاهُمْ وَقَوْمَهُمْ أَیْمُومُونَ ﴿۴۱﴾ فَوَلَّكَ لَبِیْزُهُمْ عَاوِیَةً یَمَّا کَلَمُوا ؕ إِنْ فِی لَدُنْكَ لَا یَاقَةُ لِقَومِهِ
یَعْلَمُونَ ﴿۴۲﴾ وَالْجَبَّتَا الذِّیْنِ ائْمَنُوا وَكَلَمُوا یَتْلُقُونَ ﴿۴۳﴾ وَلَوْ عَلَا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَكَأَنْتُمْ
الْعَاقِبَةُ وَأَنْتُمْ كَثُورُونَ ﴿۴۴﴾

اور شہر میں نو آدمی ایسے تھے جو زمین میں فساد تو مچاتے تھے اور اصلاح کا کام نہیں کرتے تھے ﴿۳۸﴾
﴿۳۸﴾ ان فسادیوں نے (آپس میں ایک دوسرے سے) کہا کہ: تم سب آپس میں مل جل کر اللہ
تعالیٰ کی قسم کھاؤ کہ ہم صالح اور اس کے گھر والوں پر رات کے وقت حملہ کریں گے، پھر (اس کی
طرف سے قصاص کا دعویٰ کرنے والے) اس کے وارث سے (یوں) کہہ دیں گے کہ: ہم ان کے
گھر والوں کی (اور خود صالح کی) ہلاکت (یعنی مر جانے) کے وقت موجود ہی نہیں تھے اور یقیناً ہم
سچی بات بولتے ہیں ﴿۳۹﴾ ان لوگوں نے ایک چھپی ہوئی سازش کی اور ہم نے بھی (ان کے خلاف)
ایک چھپی ہوئی تدبیر کی کہ ان کو پتہ بھی نہیں لگ سکا ﴿۵۰﴾ سو تم (اے نبی!) دیکھو ان کی سازش
کا انجام کیسا ہوا کہ ہم نے ان (فسادیوں) کو اور ان کی پوری قوم کو ہلاک کر کے دکھ دیا ﴿۵۱﴾ سو یہ
ان کے گھر ہیں جو ان کے کفر کی وجہ سے ویران پڑے ہیں، یقیناً جو لوگ جانتے ہیں ان کے لیے اس
میں بڑی نشانی ہے ﴿۵۲﴾ اور جو لوگ ایمان لائے اور وہ تقویٰ والے تھے ان سب کو ہم نے
(عذاب سے) بچالیا ﴿۵۳﴾ اور (ہم نے) لوط (علیہ السلام) کو (متغیر بنا کر بھیجا) جب انھوں نے اپنی
قوم سے کہا کہ: کیا تم کھلی آنکھوں سے دیکھتے ہوئے بھی بے حیائی کے کام کرتے ہو؟ ﴿۵۴﴾

﴿۱﴾ یہ نو افراد اپنے مل و افراد کی کثرت کی وجہ سے فرد ہو کر جماعت کے درجہ میں تھے ﴿۲﴾ (دوسرا ترجمہ) ان کو غیر بھی دعویٰ
(یہ لوگ اپنی سازش پر عمل نہ کر سکے اور وہ جو لوگ ہلاک کر دیے گئے، اللہ تعالیٰ نے اپنے نبی اور ایمان والوں کی حفاظت
فرمائی) ﴿۳﴾ (دوسرا ترجمہ) تم سمجھ دار ہونے کے باوجود بے حیائی کا کام کرتے ہو۔ یعنی: [۱] ایک دوسرے کے سامنے
بے غری کے کام کرتے تھے [۲] نافرمان قوموں کی تباہی کے نشانات تمہارے سامنے ہیں پھر بھی ایسی حرکت کرتے ہو۔

أَيْتُكُمْ لَعَنَواكَ الْزَّجَالُ هَهُؤَالِهَ مِنْ كُذِّبِ الْبُشَاءِ ۖ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُجْهَلُونَ ﴿٥٤﴾ فَمَا كَانَ
جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَخْرِجُوْنَا أَلْ لُوطُ مِنْ قَرْيَتِكُمْ ۖ إِنَّكُمْ أَنْتُمْ
بِغَضَبِهِمْ مُتَجَبِّحُونَ ﴿٥٥﴾ وَالْحَلَّةُ إِلَّا أَمْرًا تَدْرِكُنَا مِنَ الْغَيْبِ بَلَّغْنَا ۖ وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ
مَطَرًا ۖ فَسَاءَ مَطَرُ الْمُنْذَرِينَ ﴿٥٦﴾

قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَسَلَامٌ عَلَى عِبَادِهِ الَّذِينَ اصْطَفَى ۖ اللَّهُ غَفُورٌ عَلِيمٌ ﴿٥٧﴾

کیا تم لوگ اپنی خواہش پوری کرنے کے لیے عورتوں کو چھوڑ کر مردوں پر (الچا کر) جاتے ہو؛ بلکہ
(حقیقت یہ ہے) تم لوگ جاہل ہی ہو ﴿۵۵﴾ سو ان (لوط علیہ السلام) کی قوم کے پاس اس کے سوا کوئی
جواب نہیں تھا کہ وہ (آپس میں یوں) کہنے لگے: لوط کے (اوپر ایمان والے) لوگوں کو تم اپنی بستی
سے نکال دو؛ کیوں کہ وہ بڑے پاک (یعنی صاف ستھرے) رہنا چاہتے ہیں ﴿۵۶﴾ پھر ہوا یہ کہ
ہم نے ان (لوط علیہ السلام) کو اور ان کے گھر والوں (یعنی تمام ایمان والوں) کو بچالیا، سوائے ان کی بیوی
کے، جس کے بارے میں ہم نے یہ طے کر لیا تھا کہ وہ (نافرمانوں کے ساتھ) پیچھے رہ جانے والوں
میں شامل ہوگی ﴿۵۷﴾ اور ہم نے ان کے اوپر ایک بڑی فرودست بارش برسائی، سو جن کوڑا یا گیا تھا
﴿۵۸﴾ ان پر بہت ہی بری بارش ہوئی ﴿۵۸﴾ (اے نبی!) تم کہہ دو: تمام تعریفیں اللہ تعالیٰ ہی کے لیے
ہیں ﴿۵۹﴾ اور جن کو اس (اللہ تعالیٰ) نے پسند کیا ﴿۶۰﴾ اس کے ان بندوں پر سلامتی اترتی رہے ﴿۶۱﴾ کیا اللہ تعالیٰ
بہتر ہے یا وہ جن (بتوں) کو ان لوگوں نے (اللہ تعالیٰ کے ساتھ) شریک بنا رکھا ہے؟ ﴿۶۲﴾

- ﴿۵۴﴾ برائی سے بچنے والے اور برائی سے روکنے والوں کو نکال دینے اور پریشان کرنے کی کوشش کرنا یہ خطرناک کام ہے جو قوم لوط کی ایک اور بری حرکت تھی۔
- ﴿۵۵﴾ جن کو پہلے سے خبردار کر دیا گیا تھا۔
- ﴿۵۶﴾ (دوسرا ترجمہ) اللہ تعالیٰ کا شکر ہے۔ اللہ تعالیٰ نے امت محمدیہ کو عمومی عذاب سے بچایا اور خود حضرت لوط علیہ السلام اور اہل ایمان کو عذاب سے بچایا گیا اس پر حمد۔
- ﴿۵۷﴾ خاص طور پر انبیاء اور صحابہؓ مراد ہیں۔
- ﴿۵۸﴾ آگے تو حیدر ایک جامع مضمون ہے جس کی ابتدا ہمارا سلام ہے۔

أَمَّنْ لِّمَنُوا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعَذِّبُهُ وَمَنْ يُؤْزِقْكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ۖ وَمَعَالَهُ مَعَ اللَّهِ ۖ قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝ قُلْ لَا يَعْلَمُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ الْغَيْبَ إِلَّا اللَّهُ ۖ وَمَا يَشْعُرُونَ أَتَىٰ بِهِنَّ يَوْمَهُنَّ الَّذِي كُنْتُمْ وَعَدْتُمْ ۚ وَلَهُمْ فِي هَٰذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا ۖ إِذَا كُنَّا تُرَابًا وَآبَاؤُنَا أَجْمَعُونَ ۝ لَقَدْ وُعِدْنَا هَٰذَا نَحْنُ وَآبَاؤُنَا مِنْ قَبْلُ ۖ إِن هَٰذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ۝

مجاہدہ کون ہے جو (تمام) مخلوق کو پہلی بار پیدا کرتا ہے، پھر وہ ان کو دوبارہ پیدا کرے گا اور کون ہے جو تم کو آسمان اور زمین سے روزی دیتا ہے؟ کیا اللہ تعالیٰ کے ساتھ کوئی معبود ہے؟ (نہیں) (اے نبی!) تم کہہ دو: اگر تم (اپنے دعویٰ میں) سچے ہو تو اپنی دلیل لاؤ (۶۳) (اے نبی!) تم کہہ دو: آسمانوں اور زمین میں اللہ تعالیٰ کے سوا کسی (مخلوق) کو بھی غیب کا علم نہیں ہے اور ان لوگوں کو یہ بھی پتہ نہیں ہے کہ کب ان کو دوبارہ زندہ کیا جاوے گا (۶۵) بلکہ آخرت کے بارے میں ان (انکار کرنے والوں) کا علم تھک کر (یعنی بے بس ہو کر) رہ گیا (۶۷) بلکہ وہ اس (آخرت) کے بارے میں شک میں پڑے ہیں؛ بلکہ وہ لوگ اس (آخرت) کے بارے میں اندھے بنے ہیں (۶۶)

اور کافر لوگ کہنے لگے: کیا ہم اور ہمارے باپ دادا جب (مر کر دفن ہو کر) مٹی بن چکے ہوں گے تو کیا واقعی ہم کو (قبروں سے پھر) نکالا جاوے گا؟ (۶۷) یہی بات یہ ہے کہ اس قسم کے وعدے اس (نبی محمد) سے پہلے ہم سے اور ہمارے باپ داداؤں سے کیے گئے تھے، یہ تو پہلے لوگوں کی (نقل ہوتی ہوئی چلی آئی) کہانیاں ہی ہیں (۶۸)

۝ یعنی ان کو قیامت کے واقع ہونے کی خبر نہیں ہے، پھر وقت کی تعیین کی خبر کیسے ہوگی؟۔
 ۝ (دوسرا ترجمہ) بلکہ آخرت کے بارے میں ان کا علم غائب ہو گیا (یعنی آخرت کو وہ سمجھ ہی نہ سکے، باقی دنیا میں بڑی سمجھ کے دعوے دار تھے) (تیسرا ترجمہ) بلکہ آخرت میں ان کا علم (آخرت کے بارے میں) مکمل ہو جائے گا (یعنی آخرت دیکھ کر آخرت کا یقین ہو گا جس کا کوئی فائدہ نہیں)

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ ۝ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُنْ فِي شَيْءٍ مِّنْهُمْ يَتَّبِعُ بِمَا يَمْكُرُونَ ۝ وَيَتْلَوْنَهَا عَلَىٰ هَٰذَا الْوَعْدِ إِنَّهُمْ صَادِقِينَ ۝ قُلْ عَلَىٰ أَن يَكُونَ رَدِفٌ لَّكُمْ بَعْضُ أَلْحِقِ تَسْتَعْمِلُونَ ۝ وَإِن رَّكَكَ لَأَنذُرْ فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَٰكِن أَكْثَرُهُمْ لَا يَشْكُرُونَ ۝ وَإِن رَّكَكَ لَيَعْلَمَنَّ مَا لَكُمْ مِنْهُ مُدَوَّرٌ وَمَا يَغْلِبُونَ ۝ وَمَا مِنْ عَلَاقَةٍ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ ۝ إِنَّ هَٰذَا الْقُرْآنُ يُكْشَفُ عَلَىٰ رَبِّي إِسْرَآءِيلَ أَكْثَرَ أَلْحِقِ هُمْ فِيهِ وَيَخْتَلِفُونَ ۝ وَإِنَّهُ لَهْدَىٰ وَرَحْمَةً لِّلْمُتَوَسِّلِينَ ۝ إِنَّ رَّكَكَ يَكْفِيهِمْ يَوْمَئِذٍ مَّغْشَاهُمْ ۝ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ۝

(اے نبی!) تم کہہ دو کہ تم زمین میں سفر کر کے دیکھو کہ مجرموں کا کیسا انجام ہوا؟ (۶۹) اور (اے نبی! سمجھانے کے باوجود وہ مخالفت ہی کرے تو) ان (کافروں) پر غم نہ کرو اور جو سازش یہ لوگ کرتے ہیں اس کی وجہ سے تم تنگ نہ ہو (۷۰) اور وہ (کافر) کہتے ہیں کہ: اگر تم سچے ہو تو (بتاؤ) مرنے کے بعد زندہ ہونے کا) یہ وعدہ کب (پورا) ہوگا؟ (۷۱) (اے نبی!) تم کہہ دو: جس (عذاب) کو تم جلدی مانگ رہے ہو اس کا کچھ حصہ امید ہے کہ تمہارے پیٹھ ہی کے پیچھے آگاہ ہو (۷۲) اور یقیناً تمہارے رب لوگوں پر فضل کرنے والے ہیں؛ لیکن ان میں سے اکثر لوگ شکر نہیں کرتے (۷۳) اور یقیناً رکھو جو ان کے سینوں نے چھپا رکھا ہے اور جو وہ ظاہر کرتے ہیں تمہارے رب اس کو جانتے ہی ہیں (۷۴) آسمان اور زمین میں کوئی چھپی چیز ایسی نہیں ہے جو کھلی کتاب (یعنی لوح محفوظ) میں موجود نہ ہو (۷۵) یقیناً یہ قرآن غی اسرائیل کے سامنے اکثر ان باتوں کی حقیقت سناتا (یعنی ظاہر کرتا) ہے جن میں وہ (اپنی میں) جھگڑتے رہتے ہیں (۷۶) اور یقیناً یہ (قرآن خاص) ہدایت اور رحمت ہے ایمان والوں کے لیے (۷۷) یقیناً تمہارے رب ان کے درمیان اپنے حکم سے (قیامت کے دن علی) فیصلہ کریں گے اور وہ (اللہ تعالیٰ) بڑے زبردست، بڑے جاننے والے ہیں (۷۸)

۝ (دوسرا ترجمہ) اس کی وجہ سے تم کو گھٹن محسوس نہ ہو۔ ۝ یعنی بالکل تمہارے پاس ہو۔

فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّكَ عَلَى الْحَقِّ الْمُبِينِ ۝ إِنَّكَ لَا تُسَبِّحُ التَّوْحِيدَ وَلَا تُسَبِّحُ الطُّمَّ
النُّعَارَ إِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِينَ ۝ وَمَا أَلَمَ أَهْلِي الْعَنِي عَنْ صَلَاتِهِمْ ۝ إِنَّ تُسَبِّحُ إِلَّا مَنْ
يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ ۝ وَإِذَا وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ جَاثِلًا مِنْ
الْأَرْضِ مُكْلِئُهُمْ ۝ إِنَّ الْغَاسَّ كَانُوا بِآيَاتِنَا لَا يُوقِنُونَ ۝

وَيَوْمَ أَخْرَجُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ قَوْمًا يَكُونُ يُكَلِّبُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ يُوزَعُونَ ۝ حَتَّىٰ إِذَا
جَاءُوا قَالَ أَتُكَلِّمُكُمْ بِالْحَقِّ وَلَمْ تُؤْمِنُوا ۝ إِنَّمَا جَاءَكُمْ بُرْهَانًا فَكُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ۝

سو (اے نبی!) تم اللہ تعالیٰ ہی پر بھروسہ کرو، یقیناً تم صحیح کھلے راستے پر ہو (۷۹) یقیناً تم مردوں کو
(اپنی بات) نہیں سنا سکتے اور تم بہروں کو (اپنی آواز کی) پکار نہیں سنا سکتے (خاص کر) جب وہ پیٹھ پھرا
کر لوٹ جاویں (۸۰) اور نہ تو تم اندھوں کو ان کی گمراہی سے (بچا کر) راستے پر لا سکتے ہو، تم تو
صرف ان ہی لوگوں کو سنا سکتے ہو جو ہماری آیتوں پر ایمان رکھتے ہیں، پھر وہی لوگ فرماں بردار ہیں
(۸۱) اور جب ان لوگوں پر (ہماری) بات پوری ہونے کا وقت آپہنچے گا تو ہم ان کے لیے زمین
سے ایک (عجیب) جانور نکالیں گے جو ان سے بات کرے گا "اس واسطے کہ (کافر) لوگ ہماری
آیتوں پر یقین نہیں رکھتے" تھے (۸۲)

اور (اس قیامت کے دن کو نہ بھولو) جس دن ہر ایک امت میں سے ایک فوج (حساب کے
لیے) ان لوگوں میں سے جمع کر کے لائیں گے جو ہماری آیتوں کو جھٹلاتے تھے، پھر ان کی جہانیں
بنائی جائیں گی (۸۳) یہاں تک جب وہ سب حاضر ہو جائیں گے تو وہ (اللہ تعالیٰ) فرمائیں گے
کہ: کیا تم ہی نے میری آیتوں (کی حقیقت) کو پوری طرح سمجھے بغیر (صرف سنتے ہی) جھٹلایا تھا
(یاد کرو اور بولو) کیا کیا کام تم کرتے تھے؟ (۸۴)

۝ یعنی قیامت قریب ہوگی۔

۝ (دوسرا ترجمہ) ان کو روکا جاوے گا (تا کہ کوئی آگے نہ بڑھے) اور سب جمع ہو کر حساب کی جگہ کی طرف چلیں۔

إِنَّمَا أَوْفَرْتُكَ أَنْ أَعْبَدَ رَبَّ هَٰذَا الْمَلَكُ الَّذِي عَزَمَهَا وَلَهُ كُلُّ شَيْءٍ وَأَوْفَرْتُكَ أَنْ أَكُونَ
 مِنَ الْمُسْلِمِينَ ۝ وَأَنْ أَكَلُوا الْفَرَازَ، فَمَنْ اخْتَلَىٰ قَالَتَا يَتَّبِعُنِي لِتُطِيسَهُ، وَمَنْ قُلْ
 قُلْ إِنَّمَا آتَا مِنَ الْمَلَكَيْنِ ۝ وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ سَمِعْتُكُمْ أَيْحَ فَتَعْرِفُونَهَا، وَمَا رَبُّكَ
 بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ۝

بس مجھ کو تو یہی حکم ملا ہے کہ اس شہر (یعنی مکہ) کے (حقیقی) مالک کی میں عبادت کروں جس نے اس
 (شہر) کو احترام والا بنایا ہے اور ہر ایک چیز کا مالک وہی ہے اور مجھ کو یہی حکم ہوا ہے کہ میں مسلمانوں
 میں سے ۱ بن کر رہوں (۹۱) اور (مجھے) یہ (حکم ملا ہے) کہ میں قرآن پڑھ پڑھ کر سناؤں، سو جو
 شخص بھی صحیح راستہ اپناتا ہے وہ اپنے ہی فائدہ کے لیے اپناتا ہے اور جو آدمی بھی گمراہ ہوا تو (اس کو)
 کہہ دینا کہ میں تو ڈرانے والوں (غیوں) میں سے ہوں (۹۲) (اے نبی!) تم کہہ دو: تمام تعریفیں
 تو اللہ ہی کے لیے ہیں ۱، وہ (اللہ تعالیٰ) عنقریب تم کو اپنی نشانیاں دکھلائیں گے، پھر تم ان کے
 واقع ہونے کے وقت نشانیوں کو پہچان بھی لو گے اور جو کام بھی تم کرتے ہو اس سے تمہارے رب
 نے خبر نہیں لی (۹۳)

۱ یعنی پوری طرماں برداری کرنے والوں میں سے۔

۲ (دوسرا ترجمہ) شکر تو اللہ ہی کا۔



سورة القصص

(المكية)

آیاتها: ۸۸۔ رکوعاتها: ۹۔

یہ سورت مکی ہے، بعض کے نزدیک بوقتِ ہجرت اس کا نزول ہوا ہے، اس میں اٹھاسی (۸۸) آیتیں ہیں۔ سورۃ فصل کے بعد اور سورۃ اسراء سے پہلے انچاس (۴۹) نمبر پر نازل ہوئی۔
قصص: خبر دینا۔ قصہ بیان کرنے والا بھی جیسا واقعہ ہوتا ہے ویسا ہی بیان کرتا ہے۔
اس میں حضرت موسیٰ کے اور کچھ دوسرے واقعات موجود ہیں، اور اچھے واقعات اتباع اور پیروی کے لیے ہوا کرتے ہیں۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

طسّم ۝ یٰلَکَ اَیُّهَا الْکَافِرُ الْمُنِیْنُ ۝ کَعَلُوْا عَلَیْکَ مِنْ لَّدُنْیَ مُوسٰی وَفِرْعَوْنَ بِالْحَقِّ لِقَوْمٍ یُّؤْمِنُوْنَ ۝ اِنَّ فِرْعَوْنَ عَلٰی فِی الْاَرْضِ وَجَعَلَ اَهْلَهَا سِیْفًا یُسْتَطِیْعُ طَافُکَ مِنْهُمْ یَنْتَجِ اَهْلَیْہُمْ وَیَسْتَعْمٰی لِسَآءِہُمْ ۝ اِنَّہٗ کَانَ مِنَ الْمُنْصِبِیْنَ ۝ وَکَرِیْدُ اَنْ تُمْنٰی عَلَی الذِّیْنِ اسْتَطَعُوْا فِی الْاَرْضِ وَتَجْعَلُہُمْ اٰیۃً وَتَجْعَلُہُمُ الْوَرِیْدِیْنَ ۝ وَتَمِیْنُ لَّہُمْ فِی الْاَرْضِ وَکَرِی فِرْعَوْنَ وَہَامٰنَ وَجُنُوْدَہُمَا مِنْہُمْ مَا کَانُوْا یَحْتَدُوْنَ ۝

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں

طسم (۱) یہ (حقیقت کو) ظاہر کرنے والی کتاب (یعنی قرآن) کی آیتیں ہیں (۲) ہم ایمان والوں کے فائدے کے لیے تم کو موسیٰ (علیہ السلام) اور فرعون کے کچھ سچے واقعات پڑھ کر سنانے ہیں (۳) یقیناً فرعون (مصر کی) زمین میں سرکشی کر رہا تھا اور اس (مصر) کے رہنے والوں کو (الگ الگ) جماعتوں میں تقسیم کر دیا تھا کہ ان میں سے ایک جماعت (یعنی بنی اسرائیل) کو (اتنا) کمزور کر رکھا تھا کہ وہ (فرعون) ان کے بیٹوں کو ذبح کر ڈالتا تھا اور ان کی عورتوں کو زندہ رکھتا تھا، یقیناً وہ (فرعون) فساد کرنے والوں میں سے تھا (۴) اور ہم یہ چاہتے تھے کہ جو لوگ (مصر کی) زمین میں کمزور کر دیے گئے تھے ان پر ہم احسان کریں اور ہم ان کو سردار بنادیں (۵) اور ہم ان کو (ملک کا) وارث بنادیں (۶) اور ہم ان کو زمین میں حکومت دیں اور ہم فرعون اور ہامان اور ان دونوں کے لشکر کو ان (کمزور لوگوں کے ہاتھ) سے وہ (برے حالات) دکھا دیں جن سے وہ ڈرا کرتے تھے (۷) (۶)

۱ یعنی مصری لوگوں کو عزت والا بنارکھا تھا اور بنی اسرائیل کو ذلیل کر رکھا تھا۔

۲ اے اللہ تعالیٰ کمزوروں پر احسان یہ آپ کی سنت دی ہے۔ اے اللہ تعالیٰ آپ کے آخری نبی کی امت بھی اس وقت زمین میں کمزور، بے بس ہے آپ ان کو بھی سرداری اور زمین کی وراثت کا ملہ عطا فرمادیجیے۔

۳ یعنی مصر کی حکومت ہاتھ سے نکل جائے گی اس کا ذرا بگاڑ رہا تھا اس لیے حکومت کو بچانے کی تدبیریں کیا کرتے تھے۔

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّ مُوسَىٰ أَنْ أَرْضِعِيهِ ۖ فَلَمَّا أَغْلَبَ عَلَيْهِ قَالَتْ بَشِّرْهُ فِي الْمَدِينَةِ وَلَا تَحْزَنِي ۚ إِنَّا كَاتِبُونَ إِلَيْكِ وَجَاعِلُونَ ۚ مِنَ الْمُرْسَلِينَ ۝ قَالَتِ عَقْلُهُ أَلْ يَرْعَوْنَ لِي بَنُونَ هُمَ عَنْوَاءُ وَعَزَّكَ ۚ إِنَّ يَرْعَوْنَ وَهَافُونَ ۖ وَجَعَلُوا كَالْحِطْلِينَ ۝ وَقَالَتِ امْرَأَتُ يَرْعَوْنَ قُرْبَىٰ عَنِّي ۚ وَلَوْلَا إِذْ يَنْفَعُنَا أَوْ تَضُرُّنَا وَلَوْلَا هُمْ لَا يَفْعَلُونَ ۝

اور ہم نے موسیٰ (عليه السلام) کی ماں کو الہام کیا کہ تو اس (موسیٰ) کو دودھ پلاتی رہ، پھر جب تجھے اس (بچے) کے بارے میں کوئی خطرہ لگے تو تو اس کو دریا میں ڈال دے ۝ اور تو ڈرنا مت اور غم نہ کرنا، یقیناً اس کو ہم تیرے پاس واپس پہنچا دیں گے اور اس کو رسولوں میں سے (ایک رسول) بنا دیں گے ۝ پھر (اس طرح) ۝ فرعون کے گھر والوں نے اس (موسیٰ) کو اٹھالیا؛ تاکہ یہ (بچہ) ان کے لیے دشمنی اور غم کا ذریعہ بنے، یقیناً فرعون اور ہامان اور ان دونوں کا لشکر بڑی غلطی کرنے والے تھے ۝ (۸) اور فرعون کی بیوی (فرعون سے) کہنے لگی: (یہ بچہ) میری اور تیری آنکھ کی ٹھنڈک ہے، اس (بچے) کو قتل مت کرو ۝ شاید کہ یہ (بچہ) ہم کو کام آئے گا یا اس کو ہم (اپنا) بیٹا لیں گے ۝ اور (اس بات کا فیصلہ کرتے وقت) ان کو (انجام کا) پتہ نہیں تھا ۝ (۹)

۝ اللہ تعالیٰ کی عجیب قدرت ایک خطرے سے بچنے کے لیے دوسرا خطرہ مول لیا جاوے کہ دریا میں بچے کو چھوڑ دو، حقیقت میں ظاہری احوال کے خلاف اللہ تعالیٰ کے حکم کی پابندی کرنے والے کام نہیں ہوتے۔

نوٹ: سورہ قصص کا نزول سفر ہجرت کے وقت مکہ اور حنفہ (راغ) کے درمیان ہوا۔ وطن مالوف چھوڑنا ہر کسی کو گراں گذرتا ہے، زندگی کی ترین (۵۳) بہاریں جس وطن مقدس میں گذریں اس کو چھوڑنے پر جو غم تھا اس پر اس سورت کے ذریعہ باری تعالیٰ نے حضور ﷺ کو تسلی دی اور دیکھنے جاویں تو قرآن میں کھیں مقامات پر تسلی کے مضامین ہیں۔ معلوم ہوا دینی کاموں میں چھوٹوں پر جو حالات آویں اس میں بڑوں کی طرف سے بار بار تسلی، حوصلہ افزائی کی ضرورت پڑتی ہے، چھوٹوں کو بھی چاہیے کہ اپنے بڑوں سے مربوط رہیں اور تسلی حاصل کریں؛ لیکن کام نہ چھوڑیں۔

۝ یعنی موسیٰ (عليه السلام) کا صدفی سمندر میں تیرتا ہوا جب پہنچا تب اللہ تعالیٰ کی قدرت دشمن کے گھر میں نبی کی حفاظت ہو رہی ہے۔ جو بچان کی سلطنت کے ذوال کا ذریعہ بننے والا تھا اس کو گھر میں پال رہے تھے۔ یا وہ دونوں گتہا گتے۔

۝ حضرت آسیہؑ نے جمع کا صدف استعمال کیا یہ اپنے شوہر کی تعظیم کے طور پر۔ چاہے اس وقت دوسرے درباری موجود نہ ہو، معلوم ہوا عورتوں کو اس ادب کا لحاظ رکھنا چاہیے۔ ۝ وقت کا فرعون بھی عورت کے اصرار کے سامنے سامنے پر مجبور ہوا اور قتل سے معافی دی۔ کاش ہماری مسلمان بہنیں اپنی اس طاقت کو شوہر اور گھر والوں کی دینی اصلاح میں لگائیں!

وَأَصْبَحَ فُؤَادُ أَرْمُؤُسَ فِي خَاءٍ إِنَّ كَانَتْ لَعَنَتِي بِهِ لَوْلَا أَنْ تُنْقِطَا عَلَى قُلُوبِنَا لَيَكُونَنَّ
 مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٩﴾ وَقَالَتْ لِأُخْتِهِ قُطِّبِيهِ فَمَضَتْ بِهِ عَنْ حُجُبٍ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٠﴾
 وَعَرَضْنَا خَالِيَهُ الْمَرَاجِعَ مِنْ قَبْلِ فَقَالَتْ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَى أَهْلِ بَيْتٍ يَكْفُلُونَهُ لَكُمْ
 وَهُمْ لَهُ نِصْحُونَ ﴿١١﴾ فَرَدَدْنَاهُ إِلَى آتِهِ فَي تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ وَلَعَلَّمَهُ أَنْ وَعَدَ اللَّهُ عَلَى
 وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٢﴾

وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَاسْتَوَىٰ آكَلْنَاهُ حَمِيمًا وَجَعَلْنَاهُ نَجْمًا لِّكَلِمِكَ فَخَبَرَىٰ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣﴾

اور (ادھر صبح کے وقت) موسیٰ (علیہ السلام) کی ماں کا دل بے قرار تھا، اگر ہم اس کدل کو مضبوط نہ کرتے
 تو قریب تھا کہ وہ اس (موسیٰ) کا راز ظاہر کر دیتی (یہ) اس واسطے ہوا کہ وہ (ہمارے وعدے پر)
 یقین کرنے والوں میں سے ہو جاوے ﴿۱۰﴾ اور اس (موسیٰ علیہ السلام کی ماں) نے اس (موسیٰ) کی
 بہن کو کہا: تو اس کے پیچھے پیچھے چلی جا، پھر وہ (بہن) اس (موسیٰ) کا جنبی بن کر (دور سے) اس
 طرح دیکھتی رہی کہ ان لوگوں کو پتہ بھی نہیں چلا ﴿۱۱﴾ اور ہم نے پہلے سے اس (موسیٰ) پر روک
 لگا دی تھی (سب) دودھ پلانے والیوں سے کہ (اس موسیٰ کو دودھ نہ پلا سکیں) اس پر اس (موسیٰ کی
 بہن) نے (فرعون کے لوگوں کو) کہا کہ: کیا میں تم کو ایسے گھروالوں کا پتہ بتاؤں جو تمہارے لیے
 اس (بچے) کی پرورش کریں اور وہ اس کی خیر خواہی کریں ﴿۱۲﴾ اس طرح ہم نے اس (موسیٰ) کو
 اس کی ماں کے پاس واپس پہنچا دیا؛ تاکہ اس (ماں) کی آنکھ ٹھنڈی رہے اور وہ غمگین نہ ہو؛ اور تاکہ
 اس (ماں) کو معلوم ہو جائے کہ یقیناً اللہ تعالیٰ کا وعدہ سچا ہے؛ لیکن اکثر لوگ جانتے نہیں ہیں ﴿۱۳﴾
 اور جب وہ (موسیٰ علیہ السلام) اپنی بھرپور جوانی کو پہنچ گئے اور سن بھل گئے تو ہم نے ان کو حکمت
 اور علم عطا کیا اور انکی ﴿۱۴﴾ کرنے والوں کو ہم اسی طرح بدلہ دیتے ہیں ﴿۱۵﴾

﴿۱﴾ یعنی اس کو ہم نہ سنبھالتے۔

﴿۲﴾ (دوسرا حرم) تو موسیٰ کی خیر کال۔

﴿۳﴾ یعنی یہ کہ موسیٰ کی بہن ہے جو ان کی ہی لکڑیاں آئی ہے اس کا کسی کو پتہ نہ چلا۔

﴿۴﴾ معلوم ہوا کہ بہت میں اصل نیت خیر خواہی ہے۔ ﴿۵﴾ ایک چلتی سے علم میں ترقی ہوتی ہے۔

فَأَصْبَحَ فِي التَّيْبَةِ خَائِفًا يَتَرَقَّبُ فَإِذَا إِلَهِهُ اشْتَكَاهُ بِالْأَمْسِ يُسْكِنُ اللَّهَ قَالَ لَهُ مُوسَى إِنَّكَ لَغَوِي مُبِينٌ ۖ فَلَمَّا أَنْ أَرَادَ أَنْ يَنْقُطَ بِالْبَيْتِ هُوَ عِنْدَ لُحْمَاءٍ قَالَ لِمُوسَى أَتَرِيدُ أَنْ نَمُنَّ نَفْسًا بِالْأَمْسِ * إِنْ تُرِيدُ إِلَّا أَنْ تَكُونَ جَبَّارًا فِي الْأَرْضِ وَمَا تُرِيدُ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْمُصْلِحِينَ ۖ وَجَاءَ رَجُلٌ مِنْ أَقْصَا التَّيْبَةِ يُسَلِّي دَقَالَ لِمُوسَى إِنَّ السَّلاَءَ بِالْمُرُوءِ بِكَ لَيُفْعَلُوكَ فَأَخْرِجْ إِلَى لَكَ مِنَ الْمُرُوءِ ۖ فَخَرَجَ مِنْهَا خَائِفًا يَتَرَقَّبُ دَقَالَ رَبِّ نَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ۖ

صبح کے وقت وہ (موسیٰ علیہ السلام) ڈرتے ڈرتے شہر میں حالات کا جائزہ لے رہے تھے ۱ تو اتنے میں دیکھا کہ وہی جس نے کل ان (موسیٰ علیہ السلام) سے مدد مانگی تھی (آج پھر) وہی ان (موسیٰ علیہ السلام) کو مدد کے لیے پکار رہا ہے، تو موسیٰ (علیہ السلام) نے اس سے کہا: یقیناً تو ہی کھلم کھلا شریر آدمی ہے ﴿۱۸﴾ پھر جب اس (موسیٰ علیہ السلام) نے اس (فرعون) کو پکڑنے کا ارادہ کیا جو ان دونوں کا دشمن تھا تب وہ (غلط فہمی میں گھبرا کر موسیٰ علیہ السلام کی جماعت کا آدمی) بول پڑا: اے موسیٰ! جس طرح تم کل ایک شخص کو قتل کر چکے ہو (آج) اسی طرح مجھ کو قتل کرنا چاہتے ہو، تمہارا جی یہی چاہتا ہے کہ تم زمین میں مار دھاڑ کرتے رہو ۲ اور صلح کر دینے والے لوگوں میں سے تم نہیں ہونا چاہتے ہو ﴿۱۹﴾ اور شہر کے (دور کے) کنارے سے ایک آدمی دوڑتا ہوا آیا، کہنے لگا: اے موسیٰ! سردار لوگ تمہارے بارے میں مشورہ کر رہے ہیں؛ تاکہ وہ تم کو قتل کر ڈالیں، سو تم (یہاں سے) نکل جاؤ، یقیناً میں تمہاری بھلائی چاہنے والوں میں سے ہوں ﴿۲۰﴾ سو وہ (موسیٰ علیہ السلام) اس (شہر) سے ڈرتے ڈرتے حالات کا جائزہ لیتے ہوئے ۳ نکلے، اس (موسیٰ علیہ السلام) نے (دعا میں) کہا: اے میرے رب! مجھے ظالم لوگوں سے بچا لیجئے ﴿۲۱﴾

۱ (دوسرا ترجمہ) انتظار کر رہے تھے۔ ۲ یعنی موسیٰ اور ان کی جماعت کے آدمی کا دشمن تھا۔ یعنی قتل آدمی۔

۳ (دوسرا ترجمہ) زمین میں اپنی طاقت کا دھاگ بٹھانا چاہتے ہو۔ نکتہ: اسراہیلی شخص کے بولنے سے راز ظاہر ہوا، نقصان انہوں سے بھی پہنچا کرتا ہے؛ بلکہ بہت سی مرتبہ غیروں سے زیادہ انہوں سے پہنچتا ہے، الامان والحفیظ اس۔ (دوسرا ترجمہ) وحشت کی حالت میں نکل گئے۔ معلوم ہوا ایسے وقت میں جان بچانے کی تدبیر شان نبوت کے خلاف نہیں۔

وَلَمَّا كَوَّنَ بَلْعَاءَ مَدَنِيَّتِكَ قَالَ صَلَّى رَبِّي أَنْ يَكْفِيَنِي سَوَاءَ الشَّيْءِ ۖ وَلَمَّا وَرَدَ
مَاءَ مَدَنِيَّتِكَ وَجَدَ عَلَيْهِ أُمَّةٌ مِنَ النَّاسِ يَسْأَلُونَ ۚ أَوْ جَدَّ مِنْ حَوْضِهِمْ أَمَرَ أَكْثَرُ كُنُوزِهِ ۚ
قَالَ مَا غَطَّيْتُكُمْ ۖ قَالَ كَلَّا لَا تَسْمِعْ عَلَى يُضِيدُ الرِّجَاءُ ۖ وَأَكْبَرُ كَالْمَنْعِ ۖ كَيْفَ يُزِيدُ ۖ فَسَلَى لَهَا
لَمْ تَوَلَّ إِلَى الْغَلِيلِ فَقَالَ رَبِّ إِنِّي لِنَا أَلْزَمْتُ إِلَى كَيْفَ مِنْ غَيْرِ فَعَزَّ ۖ فَجَاءَتْهُ إِخْدَمُهَا تَحْمُونَ
عَلَى اسْتَوْعِي ۖ قَالَ لَئِنْ آتَى يَدْعُوكَ لِيَجْزِيَنَّكَ أَجْرَ مَا سَلَيْتَ لَكَ ۖ

اور جب اس (موسیٰ علیہ السلام) نے مدین کی جانب رخ کیا تو اس (موسیٰ علیہ السلام) نے (دعا میں) کہا: امید ہے کہ میرے رب مجھے سیدھے راستے پر لے جا دیں (۲۲) اور جب وہ (موسیٰ علیہ السلام) مدین کے کنویں پر پہنچے تو اس پر لوگوں کے ایک مجمع کو دیکھا کہ وہ لوگ (کنویں سے پانی کھینچ کر اپنے جانوروں کو) پانی پلا رہے ہیں اور ان (پانی پلانے والوں میں) سے ایک طرف دو عورتوں کو دیکھا جو (اپنے) جانوروں کو روکے ہوئے کھڑی تھیں، تو اس (موسیٰ علیہ السلام) نے ان دونوں عورتوں سے (پوچھا کہ: تمہارا کیا حال ہے؟) ان دونوں (عورتوں) نے جواب دیا: جب تک (یہ) چرواہے (اپنے جانور پانی پلا کر) واپس نہ لے جاویں ہم (اس وقت تک اپنے جانوروں کو) پانی نہیں پلا سکتیں اور ہمارے بچے تو بہت بوڑھے ہیں (۲۳) چنانچہ (یہ سن کر) اس (موسیٰ علیہ السلام) نے ان دونوں (عورتوں) کے لیے (جانور کو) پانی پلا دیا، پھر (وہاں سے) ہٹ کر وہ (موسیٰ علیہ السلام) ایک سایے کی جگہ میں چلے گئے اور (دعا میں) کہنے لگے: اے میرے رب! تو میرے لیے جو نعمت بھی اتارے میں اس کا محتاج ہوں (۲۴) سو تھوڑی دیر بعد ان دونوں (لڑکیوں) میں سے ایک (لڑکی) شرم و حیا سے چلتی ہوئی اس (موسیٰ علیہ السلام) کے پاس آئی، وہ (لڑکی) کہنے لگی: میرے باپ کو بلارہے ہیں، تاکہ تم نے جو ہمارے لیے (جانوروں کو) پانی پلایا اس کا آپ کو انعام دیں،

۱۰ یعنی تم دونوں پانی کیوں نہیں پلاتی؟۔

۱۱ اس دور میں بھی اس طرح کے کاموں کے لیے عورتوں کا باہر نکلنا ناپسندیدہ تھا: اس لیے یہ عذر پیش کرنے کی ضرورت پڑی۔
۱۲ پہلوٹ خدمت نبوی کے اخلاق کا ایک حصہ ہے، خدمت سے ترقی ہوئی ہے اور راہیں کھلتی ہیں۔
نوٹ: یہ واقعہ بندہ کے ”خطبات محمود“ جلد اول میں تفصیل سے مع قواعد ملاحظہ فرمائیں۔

فَلَمَّا جَاءَهُ وَقَطَّعَ عَلَيْهِ الْقَصَصَ، قَالَ لَا تَكْلفُ نَفْسٌ مِنَ الْقَوْمِ الْكَلِيمِينَ ۝ قَالَتْ
إِخْتَدِمْنِي مَا يَكْفِي شَعْرَةً إِنْ خَدِمْتَنِي اشْتَأَجُزْتُ الْقَوِي الْأَمِينِينَ ۝ قَالَ إِنْ أُريدُ أَنْ
أَتِكَكَ إِخْدَى الْبَغَى هُتَلْبَى قُلْ أَنْ تَأْجُرَنِي فَمَنْ يَجْعُ، فَإِنْ أَهْمَكَ عَمْرًا فَمَنْ
يُجِدُّكَ، وَمَا أُريدُ أَنْ أَشُقَّ عَلَيْكَ ۝ سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الطَّالِعِينَ ۝ قَالَ لِيَاكَ
تَهْنِئَةٌ وَمِنْكَ ۝ إِنَّمَا الْأَعْمَالُ فَتْرَةٌ فَلَا عُدْوَانَ عَلَيَّ ۝ وَاللَّهُ عَلَى مَا تَقُولُ وَكِيلٌ ۝

سوجب وہ (موسیٰ علیہ السلام) اس (لڑکی کے با) کے پاس پہنچے اور ان کے سامنے تمام حالات بیان کیے
تو اس (لڑکی کے با) نے کہا کہ: تم (اب) ڈرو مت، تم ظالم لوگوں سے بچ کر آئے ہو ۝ (۲۵)
ان دو (لڑکیوں) میں سے ایک کہنے لگی: اے میرے ابا جان! آپ اس شخص کو اجرت پر رکھ لیجیے ۝
اس لیے کہ اچھا آدمی جس کو آپ اجرت پر رکھنا چاہیں وہ ہے جو طاقت والا (بھی) ہو اور امانت دار
(بھی) ہو ۝ (۲۶) اس (لڑکی کے با) نے کہا: میں چاہتا ہوں کہ میری ان دو لڑکیوں میں سے ایک
کا تمہارے ساتھ نکاح کرادوں، (نکاح کی) شرط یہ رہے گی کہ تم میرے یہاں آٹھ سال اجرت پر
کام کرو، سو اگر تم دس سال پورے کر دو تو یہ تمہاری مرضی کی بات ہوگی ۝، میں تمہارے اوپر تکلیف
نہیں ڈالنا چاہتا، ان شاء اللہ تم مجھے اچھا معاملہ کرنے والوں میں سے پاؤ گے ۝ (۲۷) موسیٰ علیہ السلام
نے کہا: یہ بات میرے اور تمہارے درمیان طے ہوگئی، دونوں مدتوں میں سے جو مدت بھی میں پوری
کر دوں تو مجھ پر کوئی زیادتی نہیں ہوگی اور جو بات تم کہتے ہیں اس پر اللہ تعالیٰ گواہ (کافی) ہیں ۝ (۲۸)

۱۱ پریشان حال لوگوں کو تسلی دینا چاہیے۔ ۱۲ ضرورت کے وقت ملازم رکھنا چاہیے۔

۱۳ دوا کیاں شرم سے آتی تھیں، پھر بھی موسیٰ علیہ السلام نے سر جھکا کر یہ بات کی، اس سے امانت کا انداز مل گیا۔

۱۴ (دوسرا ترجمہ) تمہاری طرف سے احسان ہے۔ ۱۵ ہم سخت خدمت نہیں لیں گے، معاملات میں اچھے ثابت ہوں گے، معلوم ہوا داماد کے ساتھ حسن سلوک کرنا چاہیے، تکلیف دہ ہو۔

۱۶ دنیا میں قسم قسم کے معاہدات ہوتے ہیں اور اس کو مضبوط کرنے کے لیے بھی قسم قسم کے طریقے اپنائے جاتے ہیں، لیکن جن کو معاہدہ توڑنا ہی ہوا ان کے پاس شیطانی تدبیریں بھی کچھ کم نہیں ہوا کرتیں، بس ایک ہی بات ہے "اللہ تعالیٰ کا ڈر" وہ انسان کو پابند بنا سکتا ہے۔ نکتہ: موسیٰ نے حلال طریقے سے پیٹ و شرم گاہ کی ضرورت کو پورا کرنے کے لیے طویل عرصہ خود کو بلازمت کے حوالے کر دیا، یہ ہے حلال کی اہمیت۔

فَلَمَّا قَطَعَ مُوسَى الْأَجَلَ وَسَارَ بِأَهْلِهِ آنَسَ مِنْ جَانِبِ الظُّلُمِ نَارًا ۖ قَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي آنَسْتُ نَارًا أَلْعَلَّ الْعِلْمَ ابْتِغَاهُ وَثَلَاثًا يُوقَرُ أَوْ جَذْوَةٌ مِنَ النَّارِ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ ۝
 فَلَمَّا أَلْسَهَا تَنَوَّى مِنْ شَاطِئِ الْوَادِ الْأَيْمَنِ فِي الْبُقْعَةِ الْمُبَارَكَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ أَنْ يَمُوتَ
 إِلَى آثَانِ الْعَذَابِ ۖ وَالْغُلَامَيْنِ ۖ وَأَنْ أَلِيَّ عَصَاكَ ۖ فَلَمَّا رَاَهَا عَهْزًا كَاكَلَهَا جَانًا وَلَّى مُدْبِرًا وَلَمْ
 يُعْرِقْ ۖ يَمُوتُ أَيْ قَوْلٌ وَلَا قَلْبٌ ۖ إِنَّكَ مِنَ الْآمِلِينَ ۝ أَسْلَكَ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ فَمَرَّجَ
 بُحْبُوءًا مِنْ فَرَسٍ سَوْدٍ دَوَّاحٍ مِمَّا إِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنَ الرَّهْبِ

پھر جب موسیٰ (علیہ السلام) نے وحدت پوری کر لی اور اپنی اہلیہ کو لے کر (مصر کی طرف) چلے
 تو طور پہاڑ کی جانب میں ایک آگ دیکھی تو اس (موسیٰ علیہ السلام) نے اپنی اہلیہ سے کہا: تم (ذرا یہاں)
 ٹھہرو، میں نے ایک آگ دیکھی ہے، شاید میں وہاں سے تمہارے پاس کوئی خبر لے آؤں یا آگ کا
 کوئی انکار لے آؤں ۝ تاکہ تم (اس سے) گرمی حاصل کر سکو (۲۹) سو جب وہ (موسیٰ علیہ السلام)
 اس (آگ) کے پاس پہنچو میدان کے داہنی جانب کے کنارے سے ۝ برکت والی جگہ میں ایک
 درخت ۝ سے اس کو یہ آواز دی گئی: اے موسیٰ! میں ہی اللہ ہوں، تمام عالموں کا رب ہوں (۳۰)
 اور یہ کہ (اے موسیٰ!) اپنی لکڑی کو (زمین پر) ڈال دو، (پھر یہ ہوا کہ) جب اس (موسیٰ علیہ السلام) نے
 اس (لاٹھی) کو اس طرح ہلے دیکھا جیسے وہ (تیز دوڑنے والا) سانپ ہے تو وہ (موسیٰ علیہ السلام) پیٹھ پھرا
 کر بھاگے اور پیچھے مڑ کر دیکھا بھی نہیں (حکم ہوا: اے موسیٰ!) آگے آؤ ۝ اور تم ڈرو نہیں، یقیناً تم کو
 کوئی خطرہ نہیں ۝ (۳۱) تم اپنا ہاتھ اپنے گریبان میں ڈال دو وہ کسی بیماری کے بغیر (چمکتا ہوا) سفید
 نکلے گا اور ڈر دور کرنے کے لیے اپنا ہاتھ (پھر) اپنے جسم سے ملا لینا ۝

۝ گھردلوں کی ضروریات کا نظم کرنا نبوی سنت ہے۔ ۝ مدین سے مصر واپسی ہو رہی تھی اس لحاظ سے وہ میدان حضرت
 موسیٰ کی داہنی جانب پڑ رہا تھا، ان مقامات کا آنکھوں دیکھا حال بندہ کے سفر نامہ ”دیکھی ہوئی دنیا میں“ ملاحظہ فرمائیں۔
 ۝ بندہ نے مصر کے سفر میں مشاہدہ کیا تو جو درخت بتایا جاتا ہے وہ ”طلح“ امر بیل کا ہے۔
 ۝ (دوسرا ترجمہ) اے موسیٰ! سامنے آؤ۔ ۝ (دوسرا ترجمہ) تم بالکل امن (یعنی سلامتی) میں ہو۔ ۝ عصا اور ہاتھ میں
 اچانک تغیر سے جو طبعی ڈر پیدا ہو جائے اس کو دور کرنے کا طریقہ بھی بتا دیا گیا۔

قُلْ ذِكْرُكَ بِرَحْمَتِي مِنْ رَبِّكَ إِنِّي بِرُحْمَتِهِ وَأَعْيُنُ الْمُرُونَ هُوَ أَفْصَحُ مِنْ لِسَانِكَ فَأَرْسَلَهُ
مَعِي دَعَاً لِيُصَلِّحُنِي إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ ۝ قَالَ سَنُنْهَدُ عَصَاكَ بِأُخْرِكَ وَنَجْعَلُ
لَكَمَا سُلْطٰنًا فَلَا يَصِلُونَ إِلَيْكُمَا ۚ بَلَّيْنَا ۚ أَلْعَمَاءَ وَمَنِ اتَّبَعَكُمَا الْغٰلِبُونَ ۝

اب یہ دو میری (طرف سے) دلیلیں ہیں جو تمہارے رب کی طرف سے فرعون اور اس کے سرداروں
کے پاس جانے کے لیے ہے، یقیناً وہ تو بڑے نافرمان لوگ ہیں ﴿۳۲﴾ موسیٰ (علیہ السلام) بولے:
اے میرے رب! میں نے ان میں سے ایک شخص کو قتل کر دیا تھا؛ اسی لیے میں ڈرتا ہوں کہ وہ مجھے مار
ڈالیں گے ﴿۳۳﴾ اور میرے بھائی ہارون کی زبان مجھ سے زیادہ صاف ہے ۝ تو آپ ان کو
میرے ساتھ (توحید کی دعوت کے کام میں) مدد کرنے والا بنا کر بھیج دیجیے ۝ کہ وہ (ہارون) مجھے
(لوگوں کے سامنے) سچ بتائے ۝، یقیناً میں ڈرتا ہوں کہ وہ مجھے جھٹلا دیں گے ﴿۳۴﴾ اللہ تعالیٰ نے
فرمایا: حقیر تب تمہارے بھائی (ہارون) کے ذریعہ تمہارے بازو مضبوط کر دیتے ہیں اور ہم آپ
دونوں کو ایسا عہد دیتے ہیں کہ ۝ ہماری نشانیوں (کی برکت) سے وہ تمہیں پہنچ سکیں گے ۝ تم
دونوں اور جو لوگ تم دونوں کے ساتھ ہیں وہی غالب رہنے والے ہیں ﴿۳۵﴾

۱۔ اپنے ذہن میں جو بات ہو وہ بڑوں کے سامنے صاف صحیح بیان کر دینی چاہیے۔

۲۔ فصاحت لسان یہ بھی فضیلت اور ترقی کا ذریعہ ہے۔

۳۔ حضرت ہارون (علیہ السلام) اس وقت وہاں موجود نہیں تھے پھر بھی ان کے لیے نبوت کی دعا کی۔ مسلمان بھائی کی غامضانہ خیر
خواہی یہ بھی نبیوں کی سنت ہے۔

۴۔ (دوسرا ترجمہ) کہ وہ (ہارون) میری تائید کرے۔ معلوم ہوا بھائی بھائی کے لئے تقویت کا باعث بنے۔

۵۔ نیک لوگوں کا قدرتی و عسبیہ یا جاتا ہے۔

۶۔ (دوسرا ترجمہ) ہماری نشانیوں کو سنے کہ تم دونوں جاؤ۔

۷۔ اس میں بشارت ہے کہ تم دونوں اکیلے نہ رہو گے، ایک جماعت تمہارے ساتھ ہوگی اور غلبہ الٰہی حق کو جیتا ہے۔

فَلَمَّا جَاءَهُمْ مُوسَى بِآيَاتِنَا بَيِّنَاتٍ قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُفْتَرًى وَمَا نَكُونُ بِهِ إِلَّا أَبْلَغًا الْأَوَّلِينَ ۝ وَقَالَ مُوسَى رَبِّي أَعْلَمُ بِمَن جَاءَ بِالْهُدَىٰ مِن عِندِ رَبِّهِ وَمَن تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ ۚ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ۝ وَقَالَ يَزْعُونَ بِآيَاتِنَا أَنَالُ مَا عَلِمْتُ لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرِي ۚ فَأَوْقِدْ لِي يَهَاسُنْ عَلَى الطَّنُونِ فَاثْمَلْ لِي مَرْحًا لَّعَلَّيْ أَظْلِمُ إِلَى إِلَٰهِ مُوسَى ۚ قَالُوا لَا ظُلْمَةَ مِّنَ الْكَلْبِ ۚ وَأَسْكَتَ هُوَ وَجُنُودُهُ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَقَالُوا أَآلَهُمُ الْإِنْعَادُ لَا يَزْعَمُونَ ۝ فَاغْلُظْ وَجُنُودُهُ فَتَتَلَاَهُمُ فِي الْيَمِّ ۚ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ ۝ وَجَعَلْنَاهُمْ آيَةً يُذَكَّرُونَ إِلَى الْآخِرِ ۚ وَتَوَدَّ الْعِيتَةُ لَا يُنصَرُونَ ۝ وَآتَيْنَاهُمْ فِي هَٰذِهِ السَّنَةِ الْمَنَّةَ ۚ وَتَوَدَّ الْعِيتَةُ هُم مِّنَ الْمُتَبَعُونَ ۝

سوجب موسیٰ (علیہ السلام) ان کے پاس ہماری کھلی کھلی نشانیوں کو لے کر پہنچے تو وہ (فرعون) لوگ کہنے لگے کہ: یہ تو ایک بناوٹی جادوئی ہے، اور ایسی بات تو ہم نے اپنے اگلے باب دادوں (کے زمانے) میں (بھی کبھی) نہیں سنی (۳۶) اور موسیٰ (علیہ السلام) نے کہا کہ: میرے رب اس شخص کو خوب اچھی طرح جانتے ہیں جو اس کے پاس سے ہدایت لے کر آیا ہے اور اس کو بھی (اچھی طرح جانتے ہیں) جس کو (دنیا یا آخرت میں) اچھا انجام ملے گا، یقیناً ظلم کرنے والے کامیابی نہیں پاتے (۳۷) اور فرعون کہنے لگا: اے درباریو! مجھ کو تو میرے سوا تمہارا کوئی معبود معلوم نہیں ہے، سوائے ہامان! تو میرے لیے آگ میں مٹی پکوا کر (اینٹیں تیار کر) پھر (ان اینٹوں سے) میرے لیے اونچا محل بنوا؛ تاکہ میں (اس کے اوپر سے) موسیٰ کے رب کو جھانک کر دیکھ لوں اور میں تو پورے یقین کے ساتھ اس (موسیٰ) کو جھوٹوں میں سے سمجھتا ہوں (۳۸) اور اس (فرعون) نے اور اس کے لشکر نے زمین میں ناحق کھنڈ کیا اور وہ یہ سمجھ بیٹھے کہ ان کو ہمارے پاس واپس لوٹا کر نہیں لایا جائے گا (۳۹) پھر ہم نے اس (فرعون) کو اور اس کے لشکر کو پکڑ لیا، پھر ہم نے ان کو دریا میں ڈال دیا، اب دیکھ لو کہ ظالموں کا کیسا انجام ہوا؟ (۴۰) اور ہم نے ان کو (ایسا) پیشوا بنادیا جو (لوگوں کو) جہنم کی (آگ کی) طرف بلا تے رہیں اور قیامت کے دن ان کی کوئی مدد نہیں کی جائے گی (۴۱) اور ہم نے اس دنیا میں (بھی) ان کے پیچھے لعنت لگا دی اور قیامت کے دن وہ بری حالت والے لوگوں میں (شامل) ہوں گے (۴۲)

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِ مَا أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ الْأُولَىٰ بَصَائِرَ لِلنَّاسِ وَهُدًى
وَرَحْمَةً لَّعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿۳۰﴾ وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الْعَرْشِ إِذْ قُضِيَتْ إِلَىٰ مُوسَى الْأَمْرُ وَمَا
كُنْتَ مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿۳۱﴾ وَلِكُلِّ أَلْفَاكٍ وَفَاكَةٍ عَظِيمٌ عَلَيْهِمُ الْعَذَابُ ۖ وَمَا كُنْتَ تَلْوِيًا
أَهْلٍ مِنْهُمْ تَلْفُؤًا عَلَيْهِمُ الْيَتَامَىٰ ۖ وَلِكُلِّ ثَلَاثِ مُوسِلِينَ ﴿۳۲﴾ وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الْعُورِ إِذْ
كَفَّيْنَا وَلَكِنْ رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ لِيُذَكِّرَ قَوْمًا مِمَّا آتَيْنَاهُمْ مِنْ نِعْمَةٍ مِنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ
يَتَذَكَّرُونَ ﴿۳۳﴾

اور پہلی بات ہے کہ ہم نے پہلی امتوں کو ہلاک کرنے کے بعد موسیٰ (علیہ السلام) کو (ایسی) کتاب دی جو
لوگوں کو (سچائی) سمجھانے والی تھی ﴿۳۰﴾ اور وہ (کتاب) ہدایت اور رحمت تھی؛ تاکہ وہ لوگ نصیحت
حاصل کریں ﴿۳۱﴾ اور (اے محمد! طور پہاڑ کی) مغربی جانب تم اس وقت موجود نہیں تھے جب ہم
نے موسیٰ (علیہ السلام) کو احکام دیے تھے اور تم (اس کو) دیکھنے والوں میں بھی نہیں تھے ﴿۳۲﴾ لیکن
ہم نے (اس کے بعد) بہت ساری نسلیں پیدا کیں، پھر ان پر لمبا زمانہ گزر گیا ﴿۳۳﴾ اور (اے محمد!) تم
مدین والوں میں رہتے بھی نہیں تھے کہ ان (مدین والوں) کو ہماری آیتیں پڑھ پڑھ کر سنانے
ہوں؛ لیکن (تم کو اور تمام نبیوں کو) پیغمبر بنا کر بھیجنے والے ہم ہی ہیں ﴿۳۴﴾ اور (اے محمد!) تم تو
طور پہاڑ کے کنارے (اس وقت بھی) موجود نہیں تھے جب ہم نے (اس موسیٰ علیہ السلام) کو پکارا
تھا؛ لیکن (تم کو وہی کے ذریعہ یہ سب واقعات ہم بتا رہے ہیں) تمہارے رب کی (تم پر) رحمت
ہے؛ تاکہ تم اس قوم کو ذرا ﴿۳۵﴾ جن کے پاس تم سے پہلے کوئی ڈرانے والا (یعنی نبی) نہیں آیا؛ تاکہ
وہ لوگ نصیحت قبول کریں ﴿۳۶﴾

- ﴿۳۰﴾ (دوسرا ترجمہ) بصیرت کی باتوں پر مشتمل۔
﴿۳۱﴾ (دوسرا ترجمہ) اور تم ان لوگوں میں بھی نہیں تھے جو اس کو دیکھ رہے ہوں (موجود نہ ہونے کے باوجود صحیح واقعہ بیان کرنا
آپ کی نبوت کی دلیل ہے)۔ ﴿۳۲﴾ لمبا زمانہ گزرنے کی وجہ سے علوم صحیحنا یاب ہو گئے لوگ ہدایت کے محتاج ہو گئے۔
﴿۳۳﴾ یعنی تم اپنے رب کی رحمت سے نیا بنائے گئے۔
﴿۳۴﴾ ”تلفؤ“ کا معنی غفلت کے تسلسل کو بتانا ہے۔ لوگوں کے انکار پر مایوسی نہ ہو، دعوت برابر جاری رہے۔

وَلَوْلَا أَن تُصِيبَهُمْ مُّصِيبَةٌ مِّمَّا قُلْتُمْ آيِدِيهِمْ فَمَقُولُوا رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعَ آيَاتِكَ وَنَكُونُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿۳۷﴾ فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا لَوْلَا آيَةٌ مِنْ رَبِّهِمْ مَا آوَيْنَا مُوسَىٰ ۖ أَوَلَمْ يَكْفُرُوا بِمَا آوَيْنَا مُوسَىٰ مِنْ قَبْلُ ۖ قَالُوا بِهِمْ ظُلُمَاتُهُمْ وَقَالُوا لَآ إِلَهَ إِلَّا مَا يَكْفُرُونَ ﴿۳۸﴾ قُلْ فَأْتُوا بِكِتَابٍ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ هُوَ أَهْدَىٰ مِنْهُمَا ۚ إِنَّ الْبَيْعَةَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿۳۹﴾ فَإِنْ لَمْ يَسْتَجِيبُوا لَكَ فَاعْلَمْ أَنَّهُمَا يُكْفِرُونَ ۚ أَهْوَاءَهُمْ ۖ وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنِ اتَّبَعَ هَوَاهُ بِغَيْرِ هُدًى مِنَ اللَّهِ ۖ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿۴۰﴾

اور تا کہ جب ان لوگوں پر ان کے کیے ہوئے (برے) کاموں کی وجہ سے کوئی مصیبت آپڑتی تو وہ ایسا نہ کہنے لگتے کہ: ہمارے رب! آپ نے ہماری طرف کوئی رسول کیوں نہیں بھیجا؟ کہ ہم آپ کے حکموں پر چلتے اور ہم ایمان والوں میں سے ہو جاتے ﴿۳۷﴾ سو جب ان کے پاس ہماری طرف سے یہی بات آگئی تو (اس پر) یہ لوگ کہنے لگے کہ: جیسی کتاب موسیٰ کو دی گئی تھی ویسی کتاب اس (نبی محمد) کو کیوں نہیں دی گئی؟ ﴿۳۸﴾ حالانکہ جو (کتاب) موسیٰ (علیہ السلام) کو دی گئی تھی، کیا انھوں نے پہلے ہی سے اس کا انکار نہیں کر دیا تھا؟ اور وہ یہ بھی کہنے لگے تھے کہ یہ دونوں (تورات و قرآن) تو جادو ہے ﴿۳۹﴾ جو آپس میں ایک دوسرے کی مدد کرتے ہیں ﴿۴۰﴾ اور وہ یہ بھی کہنے لگے کہ: ہم تو (دونوں میں سے) کسی کو نہیں ماننے ﴿۳۸﴾ (اے نبی!) تم (ان سے) کہو: اگر تم سچے ہو تو (تورات اور قرآن کے علاوہ) کوئی اور کتاب اللہ تعالیٰ کے پاس سے لے آؤ جو ہدایت کے لحاظ سے ان دونوں سے بہتر ہو، میں بھی اس پر عمل کرنے لگوں گا ﴿۳۹﴾ سو اگر وہ تمھارے کہنے کے مطابق (کوئی کتاب) نہ لائے تو سمجھو کہ وہ (یعنی مکہ کے کافر) حقیقت میں صرف اپنی نفسانی خواہشات پر چلتے ہیں اور اس آدمی سے بڑا گمراہ کون ہوگا جو اللہ تعالیٰ کی طرف سے آئی ہوئی ہدایت کے بغیر اپنی خواہش کے پیچھے چلے ﴿۴۰﴾ یشیع اللہ تعالیٰ ظلم کرنے والی قوم کو ہدایت نہیں دیتے ﴿۵۰﴾

﴿۱﴾ تورات ایک ساتھ ایک مرتبہ میں اتری، اس طرح قرآن اترتا۔ ﴿۲﴾ (دوسرا ترجمہ) وہ (یہ بھی) کہنے لگے تھے کہ: یہ تو دونوں (یعنی موسیٰ اور محمد) جادو گریں۔ ﴿۳﴾ (دوسرا ترجمہ) جو دونوں آپس میں ایک دوسرے کے موافق ہیں۔ ﴿۴﴾ اللہ تعالیٰ کی ہدایت کے خلاف نفسانی خواہشات پر چلنے والا سب سے بڑا گمراہ۔

وَلَقَدْ وَصَّلْنَا لَهُمُ الْقَوْلَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿۵۱﴾ الَّذِينَ اتَّخَذُوا الْقِبْلَةَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَثَلًا ۚ بَلَاءٌ لَكُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿۵۲﴾ وَإِذَا سَأَلَكَ السَّائِلُونَ خُبْرَ رَسُولِكَ فَقُلْ لَهُمْ إِنِّي تَنَبَّيْتُ بِمَا تَنْبَأُ الْغَايِبِينَ ۚ وَإِذَا سَأَلَكَ السَّائِلُونَ خُبْرَ رَسُولِكَ فَقُلْ لَهُمْ إِنِّي تَنَبَّيْتُ بِمَا تَنْبَأُ الْغَايِبِينَ ۚ وَإِذَا سَأَلَكَ السَّائِلُونَ خُبْرَ رَسُولِكَ فَقُلْ لَهُمْ إِنِّي تَنَبَّيْتُ بِمَا تَنْبَأُ الْغَايِبِينَ ۚ وَإِذَا سَأَلَكَ السَّائِلُونَ خُبْرَ رَسُولِكَ فَقُلْ لَهُمْ إِنِّي تَنَبَّيْتُ بِمَا تَنْبَأُ الْغَايِبِينَ ۚ

اور ہم ان (کی آسانی) کے لیے (نصیحت کی) بات لگاتا رہیں گے تاکہ وہ لوگ نصیحت حاصل کر لیں ﴿۵۱﴾ جن کو ہم نے اس (قرآن) سے پہلے (آسانی) کتابیں دی ہیں وہ اس (قرآن) پر (بھی) ایمان لاتے ہیں ﴿۵۲﴾ اور جب ان کے سامنے (قرآن پڑھ کر) سنایا جاتا ہے تو وہ کہتے ہیں کہ: ہم اس (قرآن) پر ایمان لے آئے کہ یقیناً وہ سچا ہے، ہمارے رب کی طرف سے (اترا ہے) حقیقت میں اس (قرآن اترنے) سے پہلے ہی ہم اس کو مانتے تھے ﴿۵۳﴾ ایسے لوگوں کو ان کے صبر کی وجہ سے دوہرا اجر دیا جائے گا ﴿۵۴﴾ اور وہ لوگ برائی کے بدلے میں بھلائی کرتے ہیں اور جو روزی ہم نے ان کو دی ہے اس میں سے (اللہ تعالیٰ کے راستے میں) وہ خرچ کرتے ہیں ﴿۵۵﴾ اور جب وہ بے کار بات کو سنتے ہیں تو وہ اس سے منہ پھیرا لیتے ہیں ﴿۵۶﴾ اور وہ کہنے لگتے ہیں کہ: ہمارے لیے ہمارے اعمال اور تمہارے لیے تمہارے اعمال ہیں (ہم) تم کو سلام کرتے ہیں ﴿۵۷﴾ ہم نادان (یعنی بے سمجھ) لوگوں سے الجھنا نہیں چاہتے ﴿۵۸﴾

﴿۵۱﴾ یعنی جو سابقہ آسمانی کتابوں پر ایمان رکھتے تھے اور اس میں قرآن کا ذکر ہے ہی اس لیے قرآن کو بھی مانتے تھے اور آپ پر جب قرآن کا نزول شروع ہوا تو اس پر قائم رہے۔

نکتہ: اللہ تعالیٰ کے یہاں انصاف پسند لوگوں کی قدر ہے چاہے کسی بھی قوم سے ہو۔

﴿۵۲﴾ سابقہ دین پر ایمان تھا اب نزول قرآن کے بعد قرآن پر جم کر عمل کیا۔ اللہ کی اطاعت میں ثابت قدم رہے یہ مہر تھا۔ ﴿۵۳﴾ انسان پہلے سے ایک دین پر قائم ہو، پیکل سے ماننا ہو عمل کرتا ہو، اس پر فخر بھی ہو کہ یہ آسمانی کتاب پر عمل کرتا ہوں پھر اس کو ترک کر کے شرع محمدی کو اپنا لیا یہ کتنا دشوار کام ہے پھر اس کو دوہرا اجر ملے گا۔

﴿۵۴﴾ یعنی دور ہو جاتے ہیں۔ ہم بحث میں الجھنا نہیں چاہتے ہیں۔

﴿۵۵﴾ فضول بحث میں الجھنے کا وقت نہیں ہے ہم دعا کرتے ہیں تم کو اسلام کی توفیق ملے اور تم سلامت رہو۔

إِلَّا لَكَ لَا يَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ۚ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْدِيَيْنَ ۝
وَقَالُوا إِنَّا لَنَجِيْعُ الْهَلْدَىٰ مَعَكَ نَحْمَلُكَ مِنْ أَرْضِنَا ۖ أَوْلَمْ تُمَكِّنْ لَهُمْ حُرُمَاتِنَا ۖ لِيُخْرِجُوا
إِلَيْنَا فِتْرَتُ كُلِّ قَوْمٍ ۚ وَرَقَا بَيْنَ لَنَا وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ۝ وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ
قَبْلِكَ مِثْلَهُنَّ ۖ فَجَاءَكَ مُسَكِّتُكُمْ أَمْ يُسَكِّنُ بَيْنَ يَدَيْهِمْ ۖ إِلَّا قَلِيلًا ۖ وَكُنَّا
نَحْمِلُ الْوِزْرَ ۝ وَمَا كَانَ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَىٰ عَظَىٰ ۖ يَهْدِي فِي أَمْنٍ رَّسُولًا ۖ يَكْمُلُوا أَعْلَنَهُمْ
أَمْرًا ۖ وَمَا كُنَّا مُهْلِكِي الْقُرَىٰ إِلَّا وَأَهْلُهَا ظَالِمُونَ ۝

یقیناً تم جس کو چاہو ہدایت تک نہیں پہنچا سکتے؛ لیکن اللہ تعالیٰ جس کو بھی چاہتے ہیں ہدایت دیتے ہیں اور وہ (اللہ تعالیٰ) ہدایت قبول کرنے والوں کو خوب اچھی طرح جانتے ہیں (۵۶) اور یہ (مکہ کے کافر) کہنے لگے: اگر ہم تمہارے ساتھ ہدایت (یعنی توحید) پر چلے لگیں تو ہم اپنے ملک سے اچک لیے جائیں گے؟ کیا ہم نے ان کو امن والے حرم میں جگہ نہیں دی جس کی طرف ہر قسم کے پھل کھینچے چلے آتے ہیں جو ہماری طرف سے دیا ہوا (خاص) رزق ہے؛ لیکن ان میں سے اکثر لوگ جانتے ہی نہیں ہیں (۵۷) اور کتنی بستیوں کو ہم نے ہلاک کر دیا کہ وہاں کے رہنے والے اپنی معیشت پر اترا تے تھے، سو یہ ان کے مکانات (تمہارے سامنے) ہیں، ان (کے ہلاک ہونے) کے بعد تھوڑے لوگوں کے سوا وہاں کسی کو بسنا نصیب نہیں ہوا اور ہم ہی (آخر کار) سب کے مالک ہیں (۵۸) اور (اے نبی!) تمہارے رب اس وقت تک بستیوں کو ہلاک نہیں کر ڈالتے جب تک ان (بستیوں) کے مرکزی مقام میں کوئی رسول نہ بھیجے جو وہاں کے لوگوں کو ہماری آستین پڑھ پڑھ کر سنا تے ہو اور ہم (رسول بھیجنے کے بعد بھی فوراً ان) بستیوں کو ہلاک نہیں کر ڈالتے؛ الا یہ کہ وہاں کے رہنے والے لوگ ظالم ہو جائیں (تب ہلاک کرتے ہیں) (۵۹)

۝ (دوسرا ترجمہ) مگر انکا حال دیکھ جاویں گے۔

۝ قلیل: [الف] اس میں چند ہی مکانات پھر آئندہ آباد ہوئے۔ [ب] ان بستیوں میں بہت تھوڑی دیر کے لیے لوگ رکتے ہیں جیسے کوئی مسافر، اس کے سوا وہ بستیاں آباد نہ ہو سکی۔ (دوسرا ترجمہ) سب کو سلب لینا دالے ہیں۔
۝ یعنی راہدہ جانی، معلوم ہوا کہ مرکزی مقامات سے جو تحریک چلتی ہے اس کے اثرات زیادہ ہوتے ہیں۔

وَمَا يَتَّبِعُهُمْ فَمَن قَوْلٍ مَا لَكُمْ أَلْحَنِ الْمَرْسِلِينَ ۝ تَعَبَتْ عَنْهُمْ الْأَنْبَاءُ بِرُؤْسِهِ فَأَهُم
لَا يَتَسَاءَلُونَ ۝ فَأَمَّا مَنْ تَلَبَّ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَحَتَّىٰ أَن يَكُونُ مِنَ الْعَاطِلِينَ ۝
وَرَبُّكَ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَيَخْتَارُ ۚ مَا كَانَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ سُبْحَانَ اللَّهِ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ۝
وَرَبُّكَ يَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ ۝ وَهُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ لَهُ الْخُبْرُ فِي الْأَوَّلِ
وَالْآخِرَةِ ۚ وَلَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ۝ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِن جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ الْمُلْكَ مِنَّا
إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ مِنَّا ۚ لَآتِيَنَّكُم بِضُرٍّ ۚ أَفَلَا تَتَنَبَّهُونَ ۝

اور (وہ قیامت کا دن بھی یاد رکھو) جس دن اللہ تعالیٰ ان (کافروں) کو پکار کر پوچھیں گے کہ تم نے پیغمبروں کو کیا جواب دیا تھا؟ ﴿۶۵﴾ سو اس دن (جو) باتیں (دنیا میں وہ بنایا کرتے تھے وہ سب) ان پر بند ہو جائیں گی، سو آپس میں بھی کچھ نہیں پوچھیں گے ﴿۶۶﴾ سو جو آدمی کہ توبہ کرے اور ایمان لائے اور نیک کام کرے تو پوری امید ہے کہ ایسے لوگ (اس دن) فلاح پانے والوں میں سے ہوں گے ﴿۶۷﴾ اور تمہارے رب جو چاہیں پیدا کرتے ہیں اور پسند کرتے ہیں، ان لوگوں کو پسند کرنے کا کوئی اختیار نہیں ہے، اللہ تعالیٰ کی ذات تو پاک ہے اور وہ لوگ اللہ تعالیٰ کے ساتھ جو چیز شریک کرتے ہیں وہ (اللہ تعالیٰ) اس سے بہت دور ہیں ﴿۶۸﴾ اور تمہارے رب جانتے ہیں جو ان کے سینوں نے چھپا کر رکھا ہے اور جو وہ کھلم کھلا کرتے ہیں ﴿۶۹﴾ وہی ہے اللہ تعالیٰ، اس کے سوا کوئی معبود نہیں ہے، دنیا اور آخرت میں اسی کے لیے حمد ہے اور حکم اسی (اللہ تعالیٰ) کا چلتا ہے اور اسی (اللہ تعالیٰ) کی طرف تم لوٹائے جاؤ گے ﴿۷۰﴾ (اے نبی!) تم (ان سے یہ) پوچھو کہ تم بتلاؤ تو! اگر اللہ تعالیٰ تم پر ہمیشہ قیامت کے دن تک کے لیے رات ہی رہنے دیوے تو اللہ تعالیٰ کے سوا کونسا معبود ہے جو تمہارے پاس (کہیں سے) روشنی لے آوے، کیا تم لوگ سنتے نہیں ہو؟ ﴿۷۱﴾

اور ان کو جواب کچھ میں نہیں آئے گا اور ذہن میں سے ساری باتیں غائب ہو جائے گی۔

یعنی جو احکام چاہے نافذ کرے، اپنے اعزاز و اکرام کے لیے جس بندے کو چاہے پسند کرے، کسی کو بھی دینی، علمی و روحانی فضیلت جو حاصل ہے وہ اللہ تعالیٰ کی عنایت ہے، انسان کا ذاتی کمال کچھ نہیں ہے۔ (دوسرا ترجمہ) جو وہ ظاہر میں کرتے ہیں۔

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ النَّهَارَ سَمَوَاتٍ إِلَى يَوْمِ الْبَيْتَةِ مِنْ إِيَّاهُ فَذَرِكُوا
بِأَيْتِكُمْ يَلِيلًا تَسْكُنُونَ فِيهِ أَفَلَا تُبْهَرُونَ ۝ وَوَيْلٌ لَكُمْ لِكُلِّ سَكْنٍ لَكُمْ
لَيْتُسْكُنُوا فِيهِ وَلَيْسَ لَكُمْ فِيهِ مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ۝ وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ
عُرْكَائِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ۝ وَلَزَعْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا فَقُلْنَا هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ
فَعَرَّضُوا أَنْ نَحْطِيَ بِلَدُونِهِمْ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ۝

إِنْ قَارَنُونَ كَانَ مِنْ قَوْمٍ مُؤْمِنٍ قَتَلَىٰ عَلَيْهِمْ ۖ وَأَكْبَهُ مِنْ الْكُفَرَىٰ مَا إِنْ
مَعَاجِزُهُمْ لَتَكُونُ بِالْأَعْيُنِ أُولَىٰ الْقُوَّةِ ۚ إِذْ قَالَ لَهُ قَوْمُهُ لَا تَفْرَحْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْفَرِحِينَ ۝

(ان سے یہ بات بھی) تم پوچھو کہ تم بتاؤ تو! کہ اگر اللہ تعالیٰ تم پر ہمیشہ قیامت کے دن تک کے لیے
دن ہی رہنے دیں تو اللہ تعالیٰ کے سوا کونسا معبود ہے جو تمہارے پاس رات لے آوے جس میں تم
سکون حاصل کرو؟ تو کیا تم لوگ دیکھتے نہیں ہو؟ ﴿۷۲﴾ اور اس (اللہ تعالیٰ) نے اپنی رحمت سے
تمہارے لیے رات اور دن بنایا؛ تاکہ تم اس (رات) میں سکون حاصل کر سکو اور تاکہ (دن میں)
اس (اللہ) کا فضل (یعنی حلال روزی) تلاش کرو؛ اور تاکہ تم لوگ (اللہ تعالیٰ کا) شکر ادا کرو ﴿۷۳﴾
اور جس دن وہ (اللہ تعالیٰ) ان (کافروں) کو پکار کر فرمائیں گے کہ: میرے شریک جن کا تم دعویٰ
کرتے تھے وہ کہاں ہیں؟ ﴿۷۴﴾ اور ہم ہر امت میں سے ایک گواہی دینے والا (یعنی نبی) نکال کر
لائیں گے، پھر ہم کہیں گے کہ: تم اپنی دلیل لاؤ ۝ تب ان کو یہ معلوم ہو جائے گا کہ سچی بات تو اللہ تعالیٰ
ہی کی تھی اور جو باتیں انھوں نے (دنیا میں) گھڑ رکھی تھیں وہ سب ان سے گم ہو کر رہ جائیں گی ﴿۷۵﴾
یقیناً قارون موسیٰ (علیہ السلام) کی قوم کا (ایک شخص) تھا، پھر وہ ان (بنی اسرائیل) پر زیادتی
کرنے لگا، اور ہم نے اس کو اتنے خزانے دیے تھے کہ اس کی چابیاں اٹھانے سے طاقت والے
لوگوں کی ایک جماعت جھک جاتی تھی۔ جب اس (قارون) کو اس کی قوم نے کہا: (مال پر) اترامت
۝ یقیناً اللہ تعالیٰ اترانے والوں کو پسند نہیں کرتے ہیں ﴿۷۶﴾

۝ اس وقت ان کو شرک کے صحیح ہونے پر کوئی دلیل نہیں مل سکی۔ ۝ یعنی آج کسی کا پتہ نہیں رہے گا۔ (ہاتی ۷)

وَالْبَقِ فِيهَا أَنتَ اللَّهُ الدَّارُ الْآخِرَةُ وَلَا تَلْسَ لُصِيَّتَكَ مِنَ الدُّنْيَا وَأَحْسِنَ كُنَّا أَحْسَنَ
لِللَّهِ إِلَيْنِكَ وَلَا تَبِغِ الْفَسَادَ فِي الْأَرْضِ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُنْكَسِفِينَ ۝ قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ
عَلَىٰ عِلْمٍ عِنْدِي ۚ أَوَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ قَدْ أَهْلَكَ مِنْ قَبْلِهِ مِنَ الْقُرُونِ مَنْ هُوَ أَهْلًا مِنْهُ
قُوَّةً وَأَنتُمْ بَعَثْنَا ۚ وَلَا يَسْئَلُ عَنْ ذُنُوبِهِمُ الْمُجْرِمُونَ ۝ فَخَرَجَ عَلَىٰ قَوْمِهِ فِي زِينَتِهِ ۚ
قَالَ الَّذِينَ يُرِيدُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا لَمَنَّا يَغْلِبْ مَا أَوتِيَ قَارُونُ ۚ إِنَّهُ لَكُونُ عَقْلًا
عَظِيمًا ۝ وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَيْلَكُمْ ثَوَابُ اللَّهِ خَيْرٌ لِّمَنْ آمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا ۚ

اور اللہ تعالیٰ نے (دنیا میں) تجھے جو کچھ دے رکھا ہے اس سے آخرت والا گھر بنانے کی کوشش کر اور
دنیا میں سے اپنا حصہ مت بھول جا ۝ اور جس طرح اللہ تعالیٰ نے تجھ پر احسان کیا ہے تو بھی (اللہ کے
بندوں کے ساتھ) احسان کیا کر اور تو زمین میں فساد مچانے کی کوشش مت کر ۝، یقیناً اللہ تعالیٰ فساد
کرنے والوں کو پسند نہیں کرتے ہیں (۷۷) وہ (قارون) کہنے لگا کہ: مجھے یہ سب کچھ میرے
پاس جو علم (یعنی ذاتی ہنر) ہے ۝ اس کی وجہ سے ملا ہے، کیا اس کو یہ معلوم نہیں کہ اللہ تعالیٰ اس سے
پہلے (پچھلی قوموں میں سے) ایسے ایسے لوگوں کو ہلاک کر چکے ہیں جو طاقت اور مال جمع کرنے میں
(یا افراد کے زیادہ ہونے میں قارون سے بھی) زیادہ بڑھے ہوئے تھے اور مجرموں سے ان کے
گناہوں کے متعلق پوچھا بھی نہیں جائے گا ۝ (۷۸) پھر وہ (قارون) اپنی قوم کے سامنے اپنے
پورے ٹھاٹھ کے ساتھ نکلا ۝ تو جو لوگ دنیوی زندگی کو چاہنے والے تھے وہ کہنے لگے: اے کاش! ہم
کو ویسی چیزیں ملتیں جیسی چیزیں قارون کو ملی ہیں، یقیناً وہ (قارون) تو بڑی قسمت والا ہے (۷۹)
اور جن کو (اللہ تعالیٰ کی طرف سے صحیح) علم دیا گیا تھا ۝ انھوں نے کہا: (اے دنیا کے چاہنے والو!) تم
پر افسوس ہو، جو شخص ایمان لائے اور نیک کام کرے ان کے لیے تو اللہ تعالیٰ کا دیا ہوا ثواب بہتر ہے،

۝ لَذْتَ مَا جُلَّ قَانِيہ سے حاصل ہونے والی وہ خوشی جس میں انسان اللہ تعالیٰ کو بھول جاوے، اسی طرح جس
خوشی کو اپنا ذاتی کمال سمجھے یہ ہے اترا تا۔

۝ دنیاوی ضروریات کو پورا کرو، لیکن اس میں اسراف نہ ہو، دنیاوی عمر کتنی ہے وہ سوچو، اس سے آخرت کے اعمال کر لو۔
۝ شرک و کفر اور نافرمانی بڑا فساد ہے۔ ۝ علم اور ہنر کس نے دیا ہے، وہ سوچ لیوے۔ (باقی ۷)

وَلَا يُلَاقِيهَا إِلَّا الطَّيْرُونَ ۝ فَخَسَفْنَا بِهِ وَبَدَارِهِ الْأَرْضَ ۖ فَمَا كَانَ لَهُ مِنْ فِئَةٍ يَنْصُرُوهُ
مِنْ قُوَى اللَّهِ ۖ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُنْقُصِينَ ۝ وَأَصْبَحَ الَّذِينَ يَمُوتُوا مَكَاثِهِمْ بِالْأَمْسِ
يَقُولُونَ وَيَكُنَ اللَّهُ يَسُطُّ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ حَبَاجِهِ وَيَقْدِرُ ۖ لَوْلَا أَنْ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا
لَخَسَفَ بِنَا ۖ وَمَكَاثِهِمْ لَا يُلْغِيهِمُ الْكَافِرُونَ ۝

يَلِكُ الدَّارُ الْأُخْرَىٰ فَتَمْلِكُهَا يَالَّذِينَ لَا يُرِيدُونَ عُلُوًّا فِي الْأَرْضِ وَلَا فَسَادًا
وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ ۝ مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عِزٌّ وَكَثْرَتٌ ۖ وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى
الَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

اور یہ (مرتبہ) صبر کرنے والوں ہی کو ملتا ہے ﴿۸۰﴾ پھر ہم نے اس (قارون) کو اور اس کے گھر کو
زمین میں دھنسا دیا، پھر کوئی جماعت ایسی نہیں تھی جو اللہ تعالیٰ کے سوا اس کی مدد کرتی ۝ اور وہ خود کو بھی
بچا نہیں سکا ﴿۸۱﴾ اور کل جو لوگ اس (قارون) کے جیسا ہونے کی جمن کر رہے تھے وہ کہنے لگے:
اوہو! اب پتہ چل گیا کہ اللہ تعالیٰ اپنے بندوں میں سے جس کے لیے چاہتے ہیں اس کو رزق زیادہ دے
دیتے ہیں اور (جس کے لیے چاہتے ہیں) تنگ کرتے ہیں، اگر ہم پر اللہ تعالیٰ کا احسان نہ ہوتا تو وہ ہم کو
بھی (زمین میں) دھنسا دیتے، اب پتہ چل گیا کہ وہ (اللہ تعالیٰ) کافروں کو کامیاب نہیں کرتے ﴿۸۲﴾
وہ آخرت کا گھر (جنت) ہم ان ہی لوگوں کے لیے خاص کرتے ہیں جو زمین میں بڑا بننا نہیں
چاہتے ۝ اور فساد پھیلانا (بھی نہیں چاہتے) ۝ اور آخری (بہتر) انجام تو تقویٰ والوں کو ملے گا ﴿۸۳﴾
جو شخص نیکی لے کر حاضر ہوگا تو اس کو اس (نیکی) سے بہتر (بدلہ) ملے گا اور جو شخص برائی لے کر آئے گا
تو جنہوں نے برے کام کیے ہیں ان کو ان کے کیے ہوئے کاموں ہی کی سزا دی جائے گی ﴿۸۴﴾

۱۔ اللہ کو ان کے گناہ پہلے سے معلوم ہی ہے اس لیے تحقیق کے لیے سوال کی ضرورت نہیں: ”البتہ تنبیہ اور زجر کے
لیے سوال ہوگا۔“ (دوسرا ترجمہ) اپنے مال کی نمائش کرتے ہوئے نکلا۔ ۲۔ اہل علم کی سوچ اور بول ایسا ہونا چاہیے۔
۳۔ یعنی کامل ثواب مہر کرنے والوں کو ملتا ہے، جو لوگ دنیا کی حرص سے صبر کرتے ہیں اور شریعت کی حدود میں رہ کر مال
کما لے ہیں۔ ۴۔ (دوسرا ترجمہ) جو اللہ کے مقابلے میں اس کے مدد کرتی (تیسرا) جو اس کو اللہ تعالیٰ کے عذاب سے بچا لیتی
۵۔ یعنی تکبر کر کے دوسروں کو حقیر نہیں سمجھتے۔ ۶۔ ہر مصیبت فساد ہے لوگوں پر ظلم بھی فساد ہے۔

إِنَّ الَّذِي فَرَضَ عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لَرَأْسُكَ إِلَى مَعَادٍ قُلْ رُبِّيْ أَعْلَمُ مِنْ جَاءَ بِالْهُدَى وَمَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۝ وَمَا كُنْتُ تَرْجُو أَنَّ يُنَالِيَ إِلَيْكَ الْكِتَابُ إِلَّا رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْكَافِرِينَ ۝ وَلَا يَصُدُّكَ عَنْ آلِيفِ اللَّهِ بَعْدَ إِذْ أَلْزَمْتَ إِلَيْكَ وَادْعَ إِلَى رَبِّكَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ۝ وَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ كُلُّ شَيْءٍ خَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ لَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُجْزَوْنَ ۝

یقیناً جس (اللہ تعالیٰ) نے تم پر قرآن (پر عمل کرنے کی اور تبلیغ) کی ذمہ داری ڈالی ہے وہ ضرور تم کو (تمہارے) اصلی وطن (یعنی مکہ) پہنچانے والے ہیں ۝ (اے نبی!) تم کہہ دو کہ: میرے رب تو اس آدمی کو بھی اچھی طرح جانتے ہیں جو (اس رب کی طرف سے) ہدایت (یعنی سچا دین) لے کر آیا ہے اور اس کو بھی اچھی طرح جانتے ہیں جو کھلم کھلا گمراہی میں (پڑا ہوا) ہے ﴿۸۵﴾ اور (اے نبی!) تم کو (پہلے سے) یہ امید نہیں تھی کہ تم پر (یہ) کتاب (یعنی قرآن) اتاری جائے گی؛ لیکن یہ تو تمہارے رب کی طرف سے رحمت ہے، سو تم کافروں کی بالکل مدد (یعنی تائید) کرنے والے مت بننا ۝ ﴿۸۶﴾ اور اللہ تعالیٰ کی آیتیں (یعنی احکام) جب تم پر اتر گئیں تو اب اس کے بعد یہ لوگ تم کو اس (پر عمل کرنے) سے ہرگز نہ روکیں ۝ اور تم اپنے رب کی طرف دعوت دیتے رہو اور تم شرک کرنے والوں میں سے ہرگز مت ہو ﴿۸۷﴾ اور تم اللہ تعالیٰ کے ساتھ کسی دوسرے معبود کو مت پکارو، اس (اللہ تعالیٰ) کے سوا کوئی معبود نہیں ہے، اس (اللہ تعالیٰ) کی ذات کے سوا ہر چیز فنا ہونے والی ہے ۝ اسی (اللہ تعالیٰ) کی حکومت ہے اور اسی (اللہ تعالیٰ) کی طرف تم لوٹائے جاؤ گے ﴿۸۸﴾

۝ یہ آیت منہر ہجرت میں نازل ہوئی جب محمد ﷺ کو مکہ والا معروف راستہ نظر آیا تو وطن کی یاد تازہ ہو گئی۔ بعض مفسرین نے ”معاذ“ کو عادت سے مشتق مانا ہے تو معاذ کا معنی یہ ہوگا جس جگہ رہنے کی انسان کو عادت پڑ جاوے، جہاں انسان کی طبیعت لگتی ہو، معلوم ہو وطن سے محبت طبعی چیز ہے، یہ آیت بشارت ہے کہ مکہ پر تشریف آوری ہوگی اور بعض مفسرین نے معاذ سے جنت مراد لیا ہے۔

۝ یعنی آج تک ایسا ہوا نہیں اور آئندہ بھی نہ ہو ۝ آیات قرآنی پر عمل اور اس کی دعوت یہ دو ذمہ داری ہے ۝ اخلاص والا عمل باقی رہے گا، باقی اعمال ضائع ہوں گے ۝ (دوسرا ترجمہ) اسی (اللہ تعالیٰ) کے پاس تم سب کو جانے ہے۔

سورة العنكبوت

(المكية)

ایاتھا: ۶۹۔ رکوعاھا: ۷۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں انہتر (۶۹) آیتیں ہیں۔ سورۃ روم کے بعد اور سورۃ مطففین سے پہلے پچاسی (۸۵) نمبر پر نازل ہوئی۔
اس سورت میں اللہ نے شرک کو باطل بتلانے کے لیے کھڑی کی مثال ذکر فرمائی ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ○

الَّذِينَ أَحْسَبَ النَّاسُ أَنْ يُتْرَكُوا أَنْ يَقُولُوا آمَنَّا وَهُمْ لَا يُفَعِّلُونَ ۝ وَلَكَدَّ فَتَنَّا الَّذِينَ
 مِنْ قَبْلِهِمْ فَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ صَدَقُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْكَاذِبِينَ ۝ أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ
 يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ أَنْ يَسْبِقُونَا سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ۝ مَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ اللَّهِ فَإِنْ أَجَلَ
 اللَّهُ لَآبِئًا ذُو الشَّيْءِ السَّعِیِّ الْعَلِیْمُ ۝ وَمَنْ جَاهَدْ فَإِنَّمَا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ ۝ إِنَّ اللَّهَ لَغَفُورٌ
 عَلِیْمٌ ۝ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ
 أَحْسَنَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت
 زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

الم ﴿۱﴾ کیا لوگوں نے یہ سمجھ رکھا ہے کہ وہ صرف اتنا کہہ دینے پر کہ ”ہم ایمان لے آئے
 ہیں“ چھوڑ دیے جائیں گے اور ان کو آزمایا نہیں جائے گا؟ ﴿۲﴾ حالاں کہ ان سے پہلے جو لوگ گذر
 چکے ہیں ہم ان (سب) کو آزما چکے ہیں، سو اللہ تعالیٰ ان لوگوں کو ضرور معلوم کر کے رہیں گے جو
 (ایمان میں) سچے ہیں اور وہ (اللہ تعالیٰ) جھوٹوں کو بھی ضرور معلوم کر کے رہیں گے ﴿۳﴾ جن لوگوں
 نے برے کام کیے ہیں کیا وہ سمجھتے ہیں کہ وہ ہم سے بچ جاویں گے؟ ۵، بہت برا وہ فیصلہ کرتے ہیں
 ﴿۴﴾ جو شخص بھی اللہ تعالیٰ سے ملاقات کی امید رکھتا ہو تو اس کو یقین رکھنا چاہیے کہ اللہ تعالیٰ (کے بننے)
 کا مقرر (کیا ہوا) وقت آنے ہی والا ہے اور وہ (اللہ تعالیٰ) بڑے سننے والے، بڑے جاننے والے
 ہیں ﴿۵﴾ اور جو شخص (اللہ تعالیٰ کے راستے میں) محنت کرتا ہے تو وہ تو اپنے ہی فائدے کے لیے
 محنت کرتا ہے ۶، یقیناً اللہ تعالیٰ تمام مالوں سے بے پرواہ ہیں ﴿۶﴾ اور جو لوگ ایمان لائے اور
 انھوں نے نیک کام کیے، ہم ان پر سے ان کی برائیاں (یعنی گناہ) ضرور دور کر دیں گے اور جو نیک
 کام وہ کرتے تھے اس کا بہترین بدلہ ہم ان کو ضرور دیں گے ﴿۷﴾

۵ (دوسرا ترجمہ) بھاگ کر کے کوشش آگے چلی جائیں گے۔ ۶ محنت کا اول فائدہ محنت کرنے والے کی ذات کو ملتا ہے۔

۷ (دوسرا ترجمہ) یقیناً اللہ تعالیٰ کو تمام دنیا والوں میں سے کسی کی ضرورت نہیں ہے۔

وَوَهَبْنَا لِلْإِنسَانِ إِذْ أَنْشَأَهُ خَشَعًا ۖ وَإِنْ جَاهَدَكَ لِتُكْفِرَ بِمَا آتَيْنَاكَ مِنْهُ وَلَمْ تَلِكْ بِهِ وَلَمْ فَلَا
تُطِغْتَهُ تَادِ إِلَىٰ مَرْجِعِكَ ۖ فَآتَيْتُكَ مِنَّا كُنُفَةً تَعْمَلُونَ ۖ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
الطَّالِبِينَ لَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُمُ فِي الْأَطْرَافِ ۖ وَفِي الْأَنْفُسِ ۖ وَمَنْ الْغَائِبِ عَنْ يَتَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ فَإِنَّا أَوْفَىٰ بِ
الَّذِي جَعَلَ فِيكَ الْغَائِبِ كَعَذَابِ اللَّهِ ۖ وَلَئِنْ جَاءَ نَعْرُ مِنْ رَبِّكَ لَنُفَوِّنَنَّ ۖ إِنَّا كُنَّا
مَعَكُمْ ۖ أَوَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِمَا فِي صُدُورِ الْعَالَمِينَ ۖ

اور ہم نے انسان کو اپنے والدین کے ساتھ اچھا سلوک کرنے کا (پوری تاکید سے) حکم دیا اور
اگر وہ دونوں (والدین) تجھ پر زور ڈالیں کہ تو میرے ساتھ ایسے (معبود) کو شریک کر جس کی تجھ کو
کوئی خبر نہیں ہے تو (اس شرک کے بارے میں) ان دونوں کا کہنا نہ مان، میری طرف تم سب کو
واپس آتا ہے، سو جو کام تم لوگ کرتے تھے وہ میں تم کو بتا دوں گا (۸) اور جو لوگ ایمان لائے اور
انہوں نے نیک کام کیے ہم ضرور نیک لوگوں (کے درجے میں جنت) میں ان کو داخل کریں گے
(۹) اور کچھ لوگ ایسے ہیں جو کہتے ہیں کہ: ہم اللہ تعالیٰ پر ایمان لے آئے، پھر جب اللہ تعالیٰ کے
راستے میں ان کو تکلیف پہنچائی جاتی ہے تو لوگوں کی پہنچائی ہوئی تکلیف کو وہ اللہ تعالیٰ کے عذاب کی
طرح (بڑی) سمجھتے ہیں اور اگر تمہارے رب کی طرف سے کوئی مدد (مسلمانوں پر) آجائے تو (یہی
لوگ) ضرور ایسا کہنے لگیں گے کہ: ہم تو تمہارے (یعنی مسلمانوں کے) ساتھ تھے جہاں کیا اللہ تعالیٰ
کو عالم کے لوگوں کے سینوں میں جو بات (چھپی ہوئی) ہے وہ اچھی طرح معلوم نہیں ہے؟ (۱۰)

آیت میں لفظ ”وصینا“ استعمال ہوا ہے جس کا ایک مفہوم یہ ہے کہ کسی شخص کو کسی عمل کی طرف بلا ناجب کہ وہ بلا نا پوری
خیر خواہی سے ہو۔

(دوسرا ترجمہ) دبا ڈالے۔

(دوسرا ترجمہ) جس کے معبود ہونے کی کوئی (صحیح) دلیل تیرے پاس نہیں۔

(دوسرا ترجمہ) ان کو ستایا جا رہا ہے۔

یعنی ہم دل سے تمہارے ساتھ تھے اس لیے فتح کے نتائج (یعنی غنائم) میں ہم کو بھی شامل کرو۔

ضرور معلوم ہے اور ان منافقوں کے دلوں میں ایمان نہیں ہے وہ بھی اللہ تعالیٰ کو معلوم ہے۔

وَلْيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَلْيَعْلَمَنَّ الْمُنَافِقِينَ ۝ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا
اتَّبِعُوا سَبِيلَنَا وَلْنَحْمِلْ خطيئَكُمْ ۖ وَمَا كُمْ بِخَبِيرِينَ ۚ وَمَنْ يَتَّبِعْهُمْ مِنْ حَتِيبٍ فَلْيَنْصُرْهُمْ فِي
أَفْعَالِهِمْ ۚ وَلْيَعْلَمَنَّ أَفْعَالَهُمْ وَقَالُوا لَمَعَ الْفَالِ لَمَعَ الْفَالِ لَمَعَ الْفَالِ لَمَعَ الْفَالِ لَمَعَ الْفَالِ لَمَعَ الْفَالِ
كَانُوا يَفْكُرُونَ ۝

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَلَبِثَ فِيهِمْ أَلْفَ سَنَةٍ إِلَّا خَمْسِينَ عَامًا ۚ
فَأَنذَرَهُم الْطُوفَانَ وَهُمْ ظَالِمُونَ ۝ فَأَنجَيْنَاهُ وَأَصْحَبَ السَّيِّئَةِ وَجَعَلْنَاهَا آيَةً
لِّلْعَالَمِينَ ۝ وَالزَّمِينِ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ ۚ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن
كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝

اور اللہ تعالیٰ ایمان والوں کو ضرور معلوم کر کے رہیں گے اور منافقین کو ضرور معلوم کر کے رہیں گے
(۱۱) اور کافر لوگ ایمان والوں سے کہنے لگیں گے کہ تم ہمارے طریقے پر چلو اور ہم تمہارے
گناہوں کا بوجھ اٹھالیں گے؛ حالاں کہ وہ (کافر لوگ) ان (مسلمانوں) کے گناہوں میں سے ذرا
(سا بوجھ) بھی نہیں اٹھائیں گے، یقیناً وہ (کافر) بالکل جھوٹے ہیں (۱۲) اور وہ (کافر لوگ) اپنا
(گناہ کا) بوجھ ضرور اٹھائیں گے اور اپنے (گناہ کے) بوجھ کے ساتھ دوسرے (گناہ) بوجھ بھی
(اٹھائیں گے) اور وہ (کافر) جو جھوٹ بناتے تھے اس کے بارے میں قیامت کے دن ضرور ان
سے سوال ہوگا (۱۳)

اور یہی بات یہ ہے کہ ہم نے نوح (ﷺ) کو ان کی قوم کی طرف بھیجا، سو وہ (نوح ﷺ)
ان (کی قوم) میں ایک ہزار میں پچاس کہال (تبلیغ کرتے) کر رہے، سو (ایمان نہ لائے تو) طوفان
نے ان (کی قوم) کو پکڑ لیا اور وہ ظالم تھے (۱۳) سو ہم نے ان (نوح ﷺ) کو اور کشتی والوں کو
(طوفان سے) بچا لیا اور ہم نے اس (کشتی یا طوفان) کو عالموں کے لیے عبرت بنا دیا (۱۵) اور
(ہم نے) براہیم (ﷺ) کو بھی (نبی بنا کر بھیجا) جب انھوں نے اپنی قوم سے کہا کہ تم اللہ تعالیٰ کی
عبادت کرو اور اس سے ڈرو (اور شرک چھوڑ دو) اگر تم جانتے ہو تو یہی تمہارے لیے بہتر ہے (۱۶)

إِنَّمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا وَتَخْلُقُونَ إِفْكًا إِنَّ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ لَكُمْ رِزْقًا فَابْتَغُوا عِندَ اللَّهِ الرِّزْقَ وَاعْبُدُوهُ وَاشْكُرُوا لَهُ ۚ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ۚ وَإِن تَكْذِبُوا فَقَدْ كَذَّبَ أُمَمٌ مِّن قَبْلِكُمْ ۚ وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْمَعْلُغُ ۚ السُّبْحَنَ ۚ أَوَلَمْ يَرَوْا كَيْفَ يُبْدِئُ اللَّهُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ۚ إِنَّ لَإِثْلَاقًا عَلَى اللَّهِ وَيَسِّرُهُ ۚ قُلْ يَسِّرُوا فِي الْأَرْضِ مَا تَنظُرُوا ۚ كَيْفَ بَدَأَ الْخَلْقَ ثُمَّ اللَّهُ يُنْشِئُ النَّفْسَ الْآخِرَةَ ۚ إِنَّ اللَّهَ مَعَ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۚ يُعَلِّبُ مَن يَشَاءُ وَيَرْحُمُ مَن يَشَاءُ ۚ وَاللَّهُ تَفَلُّتُونَ ۚ وَمَا آتَاكُمْ بِمَنْحَرٍ مِّنَ الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ ۚ وَمَا لَكُم مِّن دُونِ اللَّهِ مِن وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ۚ

تم اللہ تعالیٰ کو چھوڑ کر صرف بتوں کی پوجا کرتے ہو اور (بتوں کے بارے میں) تم جھوٹی باتیں بناتے ہو، یقیناً اللہ تعالیٰ کو چھوڑ کر جن (بتوں) کی تم عبادت کرتے ہو وہ تو تم کو روزی (دینے) کا (بالکل) اختیار نہیں رکھتے، سو تم روزی اللہ تعالیٰ کے پاس ہی تلاش کرو اور تم اس (اللہ تعالیٰ) کی عبادت کرو اور اس (اللہ تعالیٰ) کا شکر کرو، اسی (اللہ تعالیٰ) کے پاس تم کو واپس لوٹایا جائے گا ﴿۱۷﴾ اور اگر تم (مجھے) جھٹلاؤ گے تو تم سے پہلے بھی مختلف قومیں (اپنے غیوں کو) جھٹلا چکی ہیں اور رسول کی ذمہ داری یہی ہے کہ وہ صاف صاف باتیں پہنچا دیں ﴿۱۸﴾ اور کیا ان کافروں نے (یہ) نہیں دیکھا کہ اللہ تعالیٰ مخلوق کو کس طرح پہلی بار پیدا کرتے ہیں؟ پھر وہی اس کو دوبارہ بھی پیدا کریں گے، یقیناً یہ بات اللہ تعالیٰ پر بہت ہی آسان ہے ﴿۱۹﴾ (اے نبی!) تم کہہ دو کہ: تم لوگ زمین میں چلو، پھرو، پھر دیکھو اس (اللہ) نے مخلوق کو پہلی بار کس طرح پیدا کیا؟ پھر اللہ تعالیٰ آخری مرتبہ زندہ کر کاٹھنائیں گے، یقیناً اللہ تعالیٰ ہر چیز پر پوری قدرت رکھتے ہیں ﴿۲۰﴾ وہ (اللہ) جس کو چاہتے ہیں (اس کو) عذاب دیتے ہیں اور جس پر چاہتے ہیں رحم کرتے ہیں، اور تم سب کو اسی کی طرف پلٹا کر لے جایا جائے گا ﴿۲۱﴾ اور نہ تم زمین میں اور نہ آسمان میں (کہیں بھاگ کر اللہ کو) عاجز کرنے والے ہو اور تمہارے لیے اللہ تعالیٰ کے سوا کوئی حمایت کرنے والا نہیں، اور مدد کرنے والا (بھی) نہیں ہے ﴿۲۲﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَلِقَائِهِ أُولَٰئِكَ يَئِسُوا مِن رَّحْمَتِي وَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٣﴾ لَمَّا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَن قَالُوا اقْعَلُوا أَوْعِي قُوَّةَ فَأَنهَضَهُ اللَّهُ مِن النَّارِ ۖ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٢٤﴾ وَقَالَ إِنَّمَا اتَّخَذْتُم مِّن دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا مَّوَدَّعَاتٍ بَيْنَكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ يَوْمَ الْحِسَابِ يَكْفُرُ بَعْضُكُم بِبَعْضٍ فَيَلْعَنَ بَعْضُكُم بَعْضًا ۚ وَمَأْوَاكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُم مِّنْ شُعْرَةٍ ۚ فَاثْمَنَ لَهُ لُوطٌ ۖ وَقَالَ إِنِّي مُهَاجِرٌ إِلَىٰ رَبِّي ۖ إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٥﴾

اور جن لوگوں نے اللہ تعالیٰ کی آیتوں کا اور اس کی ملاقات کا انکار کیا وہی لوگ میری رحمت سے مایوس ہو گئے ﴿۲۳﴾ وہ انہی لوگوں کے لیے دردناک عذاب ہے ﴿۲۳﴾ سو ان (ابراہیم علیہ السلام) کی قوم کے پاس کوئی جواب نہیں تھا؛ سوائے اس کے کہ وہ (آپس میں) کہنے لگے کہ اس (ابراہیم) کو قتل کر دو یا اس (ابراہیم) کو جلا دو، سو اللہ تعالیٰ نے ان (ابراہیم علیہ السلام) کو آگ سے بچا لیا، یقیناً اس میں جو قوم ایمان لاتی ہے اس کے لیے بڑی نشانیاں ہیں ﴿۲۴﴾ اور اس (ابراہیم علیہ السلام) نے کہا: یقیناً تم نے اللہ تعالیٰ کو چھوڑ کر بتوں کو (خدا) مانا ہوا ہے (جس کے ذریعہ) دنیوی زندگی میں آپس میں دوستی کر کے (تعلقات بنا رکھے ہیں) ﴿۲۵﴾ پھر قیامت کے دن تم ایک دوسرے کا انکار کرو گے ﴿۲۵﴾ اور تم آپس میں ایک دوسرے پر لعنت کرو گے اور تمہارا اٹھکانہ آگ ہے اور تمہارے لیے کوئی مدد کرنے والا نہیں ہے ﴿۲۵﴾ پھر لوط ان (ابراہیم علیہ السلام) پر ایمان لائے اور اس (ابراہیم علیہ السلام) نے کہا کہ: میں ہجرت کر کے اپنے رب کی (بتائی ہوئی جگہ کی) طرف جا رہا ہوں، یقیناً وہ (اللہ تعالیٰ) بڑے زبردست ہیں، بڑے حکمت کے مالک ہیں ﴿۲۶﴾

﴿۱﴾ یعنی آخرت میں ان کو مستجابہ ہوگا کہ وہ محل رحمت نہیں ہے۔

﴿۲﴾ (دوسرا ترجمہ) بس یہ تمہاری دنیا کی آپس کی دوستی کی وجہ سے ہے (عام طور پر انسان دوستوں اور رشتے داروں کے طریقے پر چلتا ہے اور حق بات کو سوچتا نہیں ہے، کفر بھی دوستوں کی وجہ سے اپنا لیتا ہے۔

﴿۳﴾ (دوسرا ترجمہ) ایک دوسرے کے مخالف بن جاتے۔

﴿۴﴾ بعض نے حضرت لوط علیہ السلام کو قاتل مانا ہے۔

وَوَهَبْنَا لَكَ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِ الْقَبُولَ وَالْكَافَ وَآتَيْنَاهُ أَجْرَهُ فِي
الدُّنْيَا، وَقَالَهُ فِي الْأَجْرَةِ لَئِنْ طَلَبْتَنِي ۖ وَلَوْ طَا إِذْ قَالَ يَقُومَةُ إِنَّكُمْ لَكَائُونَ
الْفَاجِئَةُ دَمَا سَبَقْتُمْ بِهَا مِنْ أَحِبِّ مِنَ الْعَالَمِينَ ۖ أَيْلَكُمْ لَكَائُونَ الرِّجَالُ
وَتَقْلُكُونَ الشَّيْءَ ۖ وَكَائُونَ فِي كَائِيكُمْ الْمُنْكَرُ ۖ لَمَّا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا
اغْتَابَا بِعَذَابِ اللّٰهِ إِنَّ كُفْيَ مِنَ الشَّيْءِ لَئِنْ ۖ قَالَ رَبِّ انصُرْنِي عَلَى الْقَوْمِ الْمُفْسِدِينَ ۖ
وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُحْرَىٰ ۖ قَالُوا لَا تَمْلِكُنَا أَهْلُ هَذِهِ الْقَرْيَةِ
إِنْ أَهْلُهَا كَانُوا ظَالِمِينَ ۖ

اور ہم نے ان (ابراہیم علیہ السلام) کو اسحاق (جیسا بیٹا) اور یعقوب (جیسا پوتا) عطا کیے اور ہم نے ان
کی اولاد میں نبوت اور کتاب کا سلسلہ جاری کیا اور ہم نے ان (ابراہیم علیہ السلام) کو دنیا میں اس کا
ثواب دیا ۱۵ اور یقیناً وہ (ابراہیم علیہ السلام) آخرت میں نیک لوگوں میں سے ہوں گے (۲۷) اور (ہم
نے) لوط (علیہ السلام) کو (نبی بنا کر بھیجا) جب انھوں نے اپنی قوم سے کہا کہ: حقیقت میں تم ایسی بے
حیائی کا کام کرتے ہو جو تم سے پہلے تمام دنیا والوں میں کسی نے نہیں کیا (۲۸) کیا تم مردوں کے
پاس (خواہش پوری کرنے) جاتے ہو اور راستے میں ڈاکہ ڈالتے ہو اور تم اپنی (بھری) مجلس میں
برے کام کرتے ہو ۱۶ سو ان (لوط علیہ السلام) کی قوم کا (آخری) جواب یہی تھا کہ اگر تو بچوں میں
سے ہے تو ہم پر اللہ تعالیٰ کا عذاب لے آ (۲۹) اس (لوط علیہ السلام) نے دعا کی کہ: اے میرے
رب! فساد کرنے والے لوگوں کے مقابلے میں آپ میری مدد فرمائیے (۳۰)

اور جب ہمارے بھیجے ہوئے فرشتے ابراہیم (علیہ السلام) کے پاس (بیٹا ہوئی) خوش خبری
لے کر پہنچے تو فرشتوں نے کہا: ہم اس بستی والوں کو (جس میں لوط علیہ السلام رہتے ہیں) جہنم لاک کرنے
والے ہیں، یقیناً اس (بستی) کے کہنے والے ظلم کرنے والے لوگ ہیں (۳۱)

۱۵ دنیوی ثواب منصب امامت اور بڑی اچھی یادیں اور سب اقوام کا آپ کی عزت کرنا ہے۔

۱۶ کن کا کام اعلیٰ کرنا ایک دوسرا مستقل گناہ منکر جاتا ہے۔

قَالَ إِنَّ فِيهَا لُوطًا قَالُوا لَنَجِدُنَّ أَعْلَمَ مِنْ فِيهَا لَنُنَجِّيَنَّهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا أَمْرًا أَكْثَرًا كَانَتْ مِنَ الْغَيْبِينَ ۝ وَلَمَّا أَن جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِيقَهُمْ وَصَافَىٰ لَهُمْ ذُرِّيَّتَهُمْ قَالُوا لَا تَكَلِّفْ وَلَا تَحْزَنْ إِنَّا مُنْقِضُونَكَ وَأَهْلَكَ إِلَّا أَمْرًا أَكْثَرًا كَانَتْ مِنَ الْغَيْبِينَ ۝ إِنَّا مُنْزِلُونَ عَلَىٰ أَهْلِ هَذِهِ الْقَرْيَةِ زُلْفًا مِنَ السَّمَاءِ مِمَّا كَانُوا يَفْسُقُونَ ۝ وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ بَنِيئَهُ يَقُومُوا يَعْمَلُونَ ۝ وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ هَاشِمًا فَقَالَ يَقُومُوا عِبُدُوا اللَّهَ وَارْجُوا الْيَوْمَ الْأَخِيرَ وَلَا تَعْفُوا إِلَى الْأَرْضِ مُغْسِقِينَ ۝

انھوں نے (یعنی ابراہیم (علیہ السلام)) نے کہا کہ: یقیناً اس (بستی) میں تو لوط (رہتے) ہیں، ان فرشتوں نے کہا کہ: ہم اچھی طرح جانتے ہیں کہ اس (بستی) میں کون (رہتے) ہیں، ہم ان (لوط (علیہ السلام)) کو اور ان کے (خاص) متعلقین کو ضرور بچالیں گے، مگر ان (لوط (علیہ السلام)) کی بیوی جو پیچھے (عذاب میں) رہ جانے والوں میں سے ہوگی (۳۲) اور جب ہمارے بھیجے ہوئے (فرشتے) لوط (علیہ السلام) کے پاس پہنچے تو وہ ان (فرشتوں کے آنے) کی وجہ سے خوش نہیں ہوئے، (ان لوط (علیہ السلام)) کا دل ان کی وجہ سے تنگ ہوا اور وہ (فرشتے) کہنے لگے: (اے لوط!) تم ڈرو مت اور تم غم مت کرو، یقیناً ہم آپ کو اور آپ کے (خاص) متعلقین کو بچالیں گے آپ کی بیوی کے سوا، وہ تو پیچھے رہ جانے والوں میں سے ہوگی (۳۳) یقیناً ہم اس بستی والوں پر وہ جو نافرمانی کرتے تھے اس کی وجہ سے آسمان سے ایک عذاب اتارنے والے ہیں (۳۴) اور یہی بات یہ ہے کہ ہم نے اس بستی کی کچھ کھلی ہوئی (نشانی) (اب تک) سمجھ دار لوگوں کے لیے چھوڑ رکھی ہے (۳۵) اور مدین کی طرف ان کے بھائی شعیب (علیہ السلام) کو بھی (نبی بنا کر بھیجا)، سو اس (شعیب) نے کہا: اے میری قوم! تم اللہ تعالیٰ کی عبادت کرو اور آخرت کے دن کی امید رکھو اور تم زمین میں فساد مچاتے ہوئے مت پھرو (۳۶)

۝ (دوسرا حرم) لوط پریشان ہوئے (تیسرا) لوط نکلیں ہو گئے۔

۝ یعنی ظاہری نظر آنے والی نشانیاں۔ آج تک عذاب دی ہوئی قوم کے کھنڈرات موجود ہیں، باقی تفصیل بعد کے سفر نامے میں دیکھیے۔

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي جَهَنَّمَ خِزْيَةً ۖ وَعَاثَا وَفُتُوخًا وَقَدْ ثَبَّتْنَا
لَهُمْ مِنْ مَنسُوبِهِمْ ۖ وَرَبَّنَا لَهُمُ الْعَذَابُ أَغْلًا لَهُمْ فَصَدَّ عَنْهُمُ السَّبِيلَ وَكَانُوا
مُتَّبِعِينَ ۖ وَقَارُونُ وَفِرْعَوْنُ وَهَامَانَ ۖ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا
فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانُوا سَبْعِينَ ۖ فَكَلَّا أَخَذْنَا بِذُنُوبِهِمْ ۖ فَنُفِثَهُمْ لَمَنْ أَرْسَلْنَا
عَلَيْهِ عَامِسًا ۖ وَمِنْهُمْ مَن أَخَذَ اللَّهُ الصَّيْعَةَ ۖ وَمِنْهُمْ لَمَنْ نَحْنَعُنَا بِهِ الْأَرْضَ ۖ
وَمِنْهُمْ مَن أَهْرَقْنَا ۖ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ۝

سو قوم کے لوگوں نے ان (شعیب علیہ السلام) کو جھٹلادیا، سوز لے لے ان کو پکڑ لیا، پھر صبح کے وقت وہ
اپنے گھروں میں اوندھے پڑے ہوئے رہ گئے (۳۷) اور (ہم نے) قوم ہاد کا و قوم شود کو (بھی
ہلاک کر دیا) اور ان (کی بربادی) کا حال تم پر ان کے مکانوں سے کھل چکا ہے اور شیطان نے ان
کے (برے) کام ان کو اچھے بنا کر کے دکھلائے، پھر اس (شیطان) نے ان کو سیدھے راستے سے
روک دیا تھا؛ حالاں کہ وہ بڑے ہوشیار تھے (۳۸) اور قارون اور فرعون اور ہامان کو (بھی ہلاک
کر دیا) اور بالکل یہی بات یہ ہے کہ موسیٰ (علیہ السلام) ان کے پاس (حق کی) صاف صاف دلیلیں
لے کر آئے تھے، سو انھوں نے زمین میں ٹکبر کیا اور وہ (ہمارے عذاب سے بچ کر) بھاگ نہیں سکے
(۳۹) سو ہم نے سب کو ان کے اپنے گناہ کی سزا میں پکڑ لیا، سو ہم نے ان میں سے بعضوں پر تو
پتھر برسائے والی آندھی بھیجی تھی اور ان میں سے کچھ تھے جن کو چنگھاڑ (یعنی ڈراؤنی آواز) نے
پکڑ لیا اور ان ہی میں سے بعضوں کو ہم نے زمین میں دھنسا دیا اور ان ہی میں سے کچھ لوگوں کو ہم نے
(پانی میں) ڈبو دیا ۝ اور اللہ تعالیٰ ان پر ظلم کرنے والے نہیں؛ لیکن وہ خود اپنی جانوں پر ظلم کیا
کرتے تھے (۴۰)

۱] ادنیٰ معاملات میں بڑے ہوشیار تھے؛ لیکن دین کی بات آتی تو وہ سمجھ سے کام نہ لیتے [۲] نبی کی چپائی کو دل سے
سمجھتے تھے؛ لیکن دنیوی اغراض سے انکار کرتے تھے۔

۲] (دوسرا ترجمہ) وہ جیت جانے والے نہیں تھے۔ ۳] آندھی کا عذاب قوم عاد پر، بھیانک آواز قوم ثمود کے لیے زمین
میں دھنسانا قارون کو، پانی میں ڈبو دینا قوم فیرعون اور فرعون اور ہامان کو ہوا۔

مَقَلِّ الْبَشَرِ الْخَلْقُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ كَتُمَلِّ الْعَنَكُوتِ بِإِخْلَافِ بَيْنَاءٍ وَإِنْ
 أَوْهَنَ الْمُؤْتِ بِتَبِيَّتِ الْعَنَكُوتِ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ۝ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يَدْعُونَ مِنْ
 خُونِهِ مِنْ قَبْلِهِ ۝ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝ وَبَلَدُ الْأَمْثَالِ نَهْرُ بِنَاءِ الْبَلَاءِ ۝ وَمَا يَخْلَعُهَا
 إِلَّا الْغُلَامُونَ ۝ عَلَى اللَّهِ الشُّبُوتُ وَالْأَرْضُ بِالْحَقْلِ ۝ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِلْمُؤْمِنِينَ ۝

جن لوگوں نے اللہ تعالیٰ کو چھوڑ کر (دوسروں کو) کام بنانے والا بنا رکھا ہے ان لوگوں کی مثال (یعنی
 حالت) مکڑی جیسی ہے، جس (مکڑی) نے ایک گھر بنا رکھا ہے اور یقیناً تمام گھروں میں سب سے
 کمزور مکڑی کا گھر ہوتا ہے، کاش کہ یہ لوگ (اس کی حقیقت) جان لیتے (تو ایسا نہ کرتے!) ﴿۳۱﴾
 وہ لوگ اس (اللہ تعالیٰ) کو چھوڑ کر جس چیز کو بھی پکارتے ہیں یقیناً اللہ تعالیٰ اس کو جانتے ہیں ۝ اور وہ
 (اللہ تعالیٰ) بڑے زبردست ہیں، بڑے ہی حکمت والے ہیں ﴿۳۲﴾ اور یہ (قرآنی) مثالیں ہم
 لوگوں کے سامنے کے لیے بیان کیا کرتے ہیں، جو علم والے ہیں وہی اس کو سمجھتے ہیں ۝ ﴿۳۳﴾
 اللہ تعالیٰ نے آسمانوں اور زمین کو جیسا (بنانا) چاہے (وہی ایسا ہی) یقیناً اس میں ایمان والوں
 کے لیے بڑی نشانی ہے ﴿۳۴﴾

۝ (دوسرا ترجمہ) یقیناً اللہ تعالیٰ تو ان سب کی (حقیقت) جانتے ہیں جن کو یہ لوگ اس (اللہ تعالیٰ) کو چھوڑ کر
 پکارتے ہیں کہ وہ کوئی (قابل ذکر) چیز ہو۔
 ۝ حدیث شریف میں عالم کا مطلب یہ آیا ہے: جو اللہ تعالیٰ کے کلام میں غور و فکر کرے، اس کی طاعت پر عمل کرے، اس کو
 ناراض کرنے والے کاموں سے بچے۔



أَهْلُ مَا أَوْحَى إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ وَأَقِمِ الصَّلَاةَ ۚ إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ ۚ
وَلْيَذْكُرِ اللَّهُ الْأَكْبَرُ ۚ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ ﴿۳۵﴾ وَلَا تَحْجِلُوا أَهْلَ الْكِتَابِ إِلَّا بِالْبَيِّنِ مِنْ
أَحْسَنِ ۚ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ وَقُولُوا آمَنَّا بِالَّذِي أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَالَّذِي أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ وَاللَّهُمَا
وَاللَّهُمَّ وَاحِدٌ وَتَحْنُنْ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿۳۶﴾ وَكَذَلِكَ أُنْزِلَ إِلَيْكَ الْكِتَابُ ۚ قَالِ الَّذِينَ اتَّبَعْتُمْ
الْكِتَابَ يُؤْمِنُونَ بِهِ ۚ وَمِنْ هَؤُلَاءِ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ ۚ وَمَا يَجْحَدُ بِالْبَيِّنَاتِ إِلَّا الْكَافِرُونَ ﴿۳۷﴾ وَمَا
كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ قَبْلَهُ مِنْ كِتَابٍ وَلَا تَحْكُمُ بِمِثْلِهِ إِذَا أَرَادْتَ لَدُنْكَ الْمُنْظُونَ ﴿۳۸﴾

جو کتاب تمہارے پاس وحی کے ذریعہ بھیجی گئی اس کو پڑھتے رہو ﴿۳۵﴾ اور تم نماز کو قائم رکھو، یقیناً نماز بے
حیاتی اور برے کاموں سے روکتی ہے ﴿۳۶﴾ اور اللہ تعالیٰ کا ذکر تو سب سے بڑی چیز ہے ﴿۳۷﴾ اور جو کام تم
کرتے ہو اللہ اس کو جانتے ہیں ﴿۳۸﴾ اور تم اہل کتاب سے بحث مت کرو؛ مگر ایسے طریقے سے جو
بہترین ہو؛ الایہ کہ ان (اہل کتاب) میں سے جن لوگوں نے ظلم کیا ﴿۳۹﴾ اور تم یوں کہو: ہم ایمان لائے
اس (قرآن) پر جو ہماری طرف اتارا گیا اور اس (کلام) پر بھی جو تمہاری طرف اتارا گیا، ہمارا اور
تمہارا معبود تو ایک ہی ہے اور ہم اسی (اللہ) کا حکم ماننے والے ہیں ﴿۴۰﴾ اور (اے نبی) جس طرح
پہلے نبیوں پر کتاب اتاری (اسی طرح ہم نے تمہاری طرف کتاب اتاری، سو جن لوگوں کو ہم نے کتاب
دی وہ اس (قرآن) پر ایمان لاتے ہیں اور ان (اہل مکہ) میں سے بھی کچھ لوگ ایسے ہیں جو اس
(قرآن) کو ماننے میں اور (ضدی) کافر لوگ ہی ہماری آیتوں کا انکار کرتے ہیں ﴿۴۱﴾ اور
(اے نبی!) تم اس (قرآن) سے پہلے کوئی کتاب نہیں پڑھتے تھے اور اپنے (داہنے) ہاتھ سے اس
کے (یعنی کسی کتاب کو) نہیں لکھتے تھے، اگر ایسا کرتے ہوئے تو یہ چھوٹے لوگ شک میں پڑتے ﴿۴۲﴾

﴿مطلب﴾ [۱] خود خلاوت اور لوگوں کو قرآن سنانا [۲] معافی میں بھی غور کیا جائے [۳] خلاوت کے ذریعے ایمان کی دعوت۔
﴿نماز کو قائم کرنے سے کناہ سے بچنے کی توفیق نصیب ہوتی ہے۔ نماز کا کام لٹھا اور منکر سے روکنا بتلایا گیا ہے، اب لوگ نہ
رکیں تو نماز کا کیا تصور؟ یہ ایمانی ہے کہ داعی لوگوں کو برے کام سے روکتا ہے اس کا کام رد کنا ہے، لوگ نہ رکیں تو داعی کا
کوئی قصور نہیں (۱) (وَلَوْ ظَلَمْتُمْ لَفِئَتِ السَّمَاءُ) ﴿۳۵﴾ نماز تکبیر تحریمہ سے لے کر سلام تک اللہ تعالیٰ کا ذکر ہے اور اللہ تعالیٰ کا ذکر نماز
میں ہو کہ نماز کے باہر ہو بڑی چیز ہے ﴿۳۶﴾ تم کو اجازت ہے کہ ان کی رعایت نہ کرو۔ آگے احسن طریقے کی وضاحت ہے۔

يَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ ۖ وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ ۝ يَوْمَ يَخْفَسُهُمُ الْعَذَابُ
 مِنْ فَوْقِهِمْ ۖ وَمِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ وَيَقُولُ ذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝ يَعْبَادُونِي الَّذِينَ
 أَمَرُوا أَنْ أَرْحَمَ وَأَسْخَرُ قَالُوا لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ۖ كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ ثُمَّ إِلَيْنَا
 تُرْجَعُونَ ۝ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُبَوِّقَنَّهُمْ مِنَ الْجَنَّةِ غُرَفًا يُخْرَجُونَ
 مِنْهَا إِلَى الْأَنْهَارِ مُخْلِطِينَ فِيهَا ۖ يَوْمَ أَجْزَأُ الْعَوَالِمَ ۝ الَّذِينَ صَدَقُوا وَعَلَىٰ رُءُوسِهِمْ
 يَتَوَكَّلُونَ ۝ وَكَانَ مِنْ ذَاتِهِ لَا يَحْمِلُ يَذْقَاهُ اللَّهُ بِذُرْقَاهَا ۖ وَالْآكُفُ ۖ وَهُوَ السَّمِيعُ
 الْعَلِيمُ ۝ وَلَبِثَ سَائِكُنْهُمْ مِنْ خَلْقِ السَّنُونُوبِ وَالْأَرْضِ وَسَعُرِ الثَّنَنِ وَالْقَمَرِ
 لَيَقُولُنَّ اللَّهُ ۖ قَالَ يُوفَّىٰ كُونُ ۝

وہ (کافر) لوگ عذاب تم سے جلدی مانگتے ہیں اور یقیناً جہنم (ان) کافروں کو ہر طرف سے گھیرنے
 والی ہے (۵۴) جس دن کہ ان کے اوپر سے بھی اور ان کے پیروں کے نیچے سے بھی عذاب ان کو
 گھیر لے گا اور وہ (اللہ تعالیٰ) فرمائیں گے: جو (برے کام) تم کرتے تھے اس کا مزہ تم چکھو (۵۵)
 اے میرے وہ بندو جو ایمان لا چکے ہو! (سنو) میری زمین تو بہت وسیع ہے، سو تم (خالص) میری ہی
 عبادت کرو (۵۶) ہر نفس کو موت کا مزہ چکھنا ہے، پھر تم (سب) ہماری طرف واپس لوٹائے جاؤ گے
 (۵۷) اور جو لوگ ایمان لائے اور انھوں نے نیک کام کیے ہم ضرور ان کو جنت کے ایسے جھرو کوں
 میں جگہ دیں گے جس کے نیچے سے نہریں بہتی ہوں گی، اس میں وہ ہمیشہ رہیں گے، (نیک) عمل
 کرنے والوں کو بہترین بدلہ ملے گا (۵۸) جن لوگوں نے صبر کیا اور اپنے رب ہی پر بھروسہ
 کرتے ہیں (۵۹) اور بہت سارے جانور ہیں جو اپنا رزق اٹھا کر نہیں رکھتے، اللہ تعالیٰ ان کو بھی اور
 تم کو بھی روزی پہنچاتے ہیں اور وہ (ہر بات کو) سننے والے (ہر چیز کو) جاننے والے ہیں (۶۰) اور اگر تم
 ان (کافروں) سے سوال کرو کہ: کس نے آسمانوں اور زمین کو پیدا کیا اور سورج اور چاند کو کام میں
 لگا دیا؟ تو وہ ضرور جواب دیں گے: اللہ تعالیٰ ہی نے، پھر وہ اٹھے پھر کر کہاں چلے جاتے ہیں؟ (۶۱)

یعنی بالا خانوں، اوپر والی منزل۔ (دوسرا ترجمہ) نیک کام کرنے والوں کا کتنا چھا ہوا ہے۔

اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّا جَعَلْنَا حَرَمًا مَّا اُوْمِنَّا وَتَعْطَلُكَ النَّاسُ مِنْ عَوَالِهِمْ ؕ اَقْبِلْنَا بَاطِلًا مِّنْهُ وَمُتَوَنٍّ
وَبِدْعَةِ اللّٰهِ يَكْفُرُوْنَ ؕ وَتَنْ اَظْلَمُ مِّنْ اَفْكَارِ عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا اَوْ كَذَّبَ بِالْحَقِّ لَمَّا
جَاءَهُ ؕ النَّاسُ فِيْ جَهَنَّمَ مَقْتُوْنَ لِّلْكَافِرِيْنَ ؕ وَالَّذِيْنَ جَاهَدُوْا فِیْنَا لَنَهْدِيْهُمُ سُبُلَنَا
وَإِنَّ اللّٰهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِيْنَ ؕ

کیا ان کافروں نے یہ نہیں دیکھا کہ ہم نے حرم کو امن کی جگہ بنایا؛ حالاں کہ لوگ ان (حرم والوں) کے آس پاس سے اچک لیے جاتے ہیں ؕ کیا پھر بھی باطل (یعنی جھوٹے معیوں) کو وہ لوگ سماتے ہیں اور اللہ تعالیٰ کی نعمت کی ناشکری کرتے ہیں؟ (۶۷) اور اس شخص سے بڑا ظالم کون ہوگا جو اللہ تعالیٰ پر جھوٹ باندھے یا جب یہی بات اس کو پہنچی تو اس کو جھٹلائے، کیا جہنم میں (ایسے) کافروں کا ٹھکانہ نہیں ہے؟ (یقیناً ہے) (۶۸) اور جن لوگوں نے ہمارے واسطے محنت کی ؕ ہم ان کو ہمارے راستوں پر ضرور پہنچا دیں گے ؕ اور یقیناً اللہ تعالیٰ تو نیکی کرنے والوں کے ساتھ ہیں (۶۹)

- ① (دوسرا ترجمہ) حالاں کہ ان کے اطراف کی جگہوں سے لوگوں کو مار کر نکالا جا رہا ہے (لوٹے اور مارے جاتے ہیں)۔ نکتہ: حرم کی نسبت پر اہل مکہ کے لیے بہت سارے خصوصی انعامات ہیں۔ اسی طرح دینی نسبت پر اللہ تعالیٰ نے ہم لوگوں کو بھی بہت نوازا رکھا ہے، اللہ تعالیٰ اس کی قدر کرنے کی توفیق عطا فرمائے۔
- ② (دوسرا ترجمہ) ہمارے واسطے کیلئے اٹھائی (تیسرا) ہمارے غماظر کو شش کی۔
- ③ دین کی خاطر محنت کی برکت سے اللہ تعالیٰ کی طرف سے حق کی طرف رہبری ہوتی ہے، خاص کر حق و باطل میں التباس ہو وہاں اللہ تعالیٰ ان لوگوں کو حق پر چلائے ہیں اور جنت کی منزل بھی آسان ہو جاتی ہے، جو علم پر عمل کرنے میں محنت کرتے ہیں ان پر اللہ تعالیٰ دوسرے علوم منکشف فرماتے ہیں اور عمل بھی آسان ہو جاتا ہے۔



سورة الروم

(المكية)

آیاتها: ۶۰۔ رکوعاتہا: ۶۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں ساٹھ (۶۰) آیتیں ہیں۔ سورۃ الشقاق کے بعد اور سورۃ عنکبوت سے پہلے چوراسی (۸۴) نمبر پر نازل ہوئی۔

رومیوں کے غلبہ کو اس سورت میں حضرت نبی کریم ﷺ کی نبوت کی دلیل کے طور پر بیان کیا گیا ہے۔

اس سورت کی آیت: **نفسبحان الله حين تمسون** الخ کی تفصیلات: حدیث شریف میں ہے کہ جو شخص یہ آیات صبح کے وقت پڑھ لے تو جو بھی اس سے فوت ہو گیا وہ اسے پالے گا اور جو شام کو یہ آیات پڑھ لے، اس کو بھی چھوٹے ہوئے وظائف کا ثواب مل جائے گا۔ (ابوداؤد: ۱۶۳/۲) مسنون وظائف ص: ۲۷

رسول اللہ ﷺ کے ایک صحابی فرماتے ہیں کہ آپ ﷺ نے فجر کی نماز میں سورۃ روم پڑھی، آپ ﷺ کو تشابہ لگ گیا، نماز سے فارغ ہو کر فرمایا کہ: کچھ لوگوں کا کیا حال ہے کہ ہمارے ساتھ نماز پڑھتے ہیں، طہارت اچھی طرح نہیں کرتے ہیں، یہی لوگ ہم کو تشابہ میں ڈال دیتے ہیں۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ○

اَلَمْ نَخْلُقِ الْعَالَمَ الرَّؤُومَ ۚ اَلَمْ نَخْلُقِ الْاَرْضَ ۚ وَهَمَّ مِنْ غَلَبِهِمْ سَيْفَرُ ۚ لَوْ اَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِ الْمُؤْمِنُونَ ۚ يَنْقُرُ اللّٰهُ يَنْقُرُ مَنْ يَّشَاءُ ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِیْمُ ۚ وَعَدَ اللّٰهُ لَا يَخْلِفُ اللّٰهُ وَعْدَهُ وَلَكِنْ اَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ۚ يَعْلَمُونَ ظَاهِرًا مِّنَ الْحَمِیْمَةِ الدُّنْیَا ۚ وَهُمْ عَنِ الْاٰخِرَةِ هُمْ غٰفِلُونَ ۚ اَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوْا ۚ اِنَّ اَنْفُسَهُمْ ۚ مَا خَلَقَ اللّٰهُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا اِلَّا بِالْحَقِّ ۚ وَاجَلٍ مُّسَمًّى ۚ

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

الم ﴿۱﴾ (حجاز کے) قریب کے ملک میں روئی لوگ ہار گئے ﴿۲﴾ اور وہ اپنے (اس) ہار جانے کے بعد عنقریب غالب آجائیں گے ﴿۳﴾ چند سالوں میں ﴿۴﴾ (ہار جانے سے) پہلے بھی اور بعد میں بھی سارا اختیار اللہ ہی کے ہاتھ میں ہے اور اس (جیت جانے کے) دن مسلمان (اس ہمیشہ گوئی کے سچی نکلنے پر) بہت خوش ہوں گے ﴿۵﴾ (غلبہ تو) اللہ تعالیٰ (ہی) کی مدد سے (ملتا ہے) وہ (اللہ تعالیٰ) جس کی چاہتے ہیں مدد کرتے ہیں ﴿۶﴾ اور وہ (اللہ تعالیٰ) تو بڑے زبردست، سب سے زیادہ رحم کرنے والے ہیں ﴿۷﴾ یہ اللہ تعالیٰ کا وعدہ ہو چکا، اللہ تعالیٰ اپنے وعدے کے خلاف نہیں کرتے بلکہ اکثر لوگ جانتے ہی نہیں ہیں ﴿۸﴾ وہ لوگ دنیا کی زندگی کے (تھوڑے سے) ظاہر ہی کو جانتے ہیں اور وہ لوگ آخرت کی طرف سے بالکل غفلت میں پڑے ہیں ﴿۹﴾ کیا انھوں نے اپنے دلوں میں (یہ) غور نہیں کیا کہ اللہ تعالیٰ نے آسمان اور زمین اور جو کچھ ان کے درمیان میں ہے وہ بالکل ٹھیک (صحیح مقصد کے لیے) اور ایک مقرر وقت تک ہی کے لیے پیدا کیا،

○ اس کی تفصیل بندہ کے سطرنامہ کی جلد ۳ میں ملاحظہ فرمائیں۔

○ تین سال سے لے کر نو سال کے اندر جیت جاویں گے۔

○ جب اس فتح کی خبر آئی تب مسلمان غزوہ بدر کی فتح سے بھی خوش تھے۔

○ (دوسرا ترجمہ) اللہ تعالیٰ اپنی مدد سے جس کو چاہتے ہیں اس کو مدد کرتے ہیں۔

وَلَا يَكْفُرُوا مِنَ الْإِنْسِ بِمَا قَالَ رُسُلُهُمْ لَكُفْرُونَ ۚ أُولَٰئِكَ لَیْسَ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ عَمَلٌ ۚ
كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۚ كَانُوا أَهْدَىٰ مِنهُم فَؤُوءًا وَآكَارًا فِي الْأَرْضِ
وَعَمْرُوهَا أَكْثَرُ مِمَّا عَمُرُوهَا ۚ وَجَاءَهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ ۚ قَالُوا كَانَ اللَّهُ لِيُظِلَّيَنَّهُمْ
وَلَكِن كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ۚ ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا السَّوْءَىٰ ۚ أَن كَذَّبُوا
بِآيَاتِ اللَّهِ وَكَانُوا بِهَا يَسْتَعْزِمُونَ ۚ

اللَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ۚ وَلَقَدْ تَكُونُ السَّاعَةُ لِيُظِلَّ

السَّاعِرُونَ ۚ

اور یقیناً بہت سارے لوگ اپنے رب کی ملاقات کو مانتے ہی نہیں ہیں ﴿۸﴾ کیا وہ (کافر لوگ) زمین میں چلتے پھرتے نہیں کہ ان سے پہلے جو (کافر لوگ) تھے ان کا انجام کیا ہوا اس کو دیکھتے؟ وہ (پہلے لوگ) طاقت میں ان (موجود) لوگوں سے زیادہ مضبوط تھے اور انھوں نے زمین کو جو بنا ۚ اور جتنا (آج کے) ان کافروں نے زمین کو آباد کر رکھا ہے ان (پہلے) کافروں نے اس سے بھی زیادہ اس (زمین) کو آباد کر رکھا تھا ۚ اور ان کے پاس ان کے پیغمبر کھلی ہوئی نشانیوں کو لے کر پہنچے، سو اللہ تعالیٰ کی یہ شان نہیں ہے کہ ان پر ظلم کریں؛ لیکن وہ خود ہی اپنی جانوں پر ظلم کرنے والے تھے ﴿۹﴾ پھر جن لوگوں نے برے کام کیے تھے ان کا انجام برا ہوا؛ اس لیے کہ انھوں نے اللہ تعالیٰ کی آیتوں کو جھٹلایا تھا اور وہ اس کے ساتھ مذاق کرتے تھے ﴿۱۰﴾

اللہ تعالیٰ ہی مخلوق کو پہلی بار پیدا کرتے ہیں، پھر دوبارہ بھی اس کو پیدا کریں گے، پھر اسی (اللہ تعالیٰ) کی طرف تم واپس بلائے جاؤ گے ﴿۱۱﴾ اور جس دن قیامت قائم ہوگی مجرم لوگ مایوس ہو کر کے رہ جائیں گے ﴿۱۲﴾

۱۰ (دوسرا ترجمہ) اور انھوں نے زمین میں بویا۔

۱۱ یعنی ان سے پہلے کافروں نے زمین کو آج کے کافروں سے بھی زیادہ جو بنا تھا اور انھوں نے زمین کو آج کے کافروں سے بھی زیادہ آباد کیا تھا۔

۱۲ (دوسرا ترجمہ) مجرم لوگ اس (اسم) توڑ دیں گے۔

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً
وَرَحْمَةً ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُعْقِلُونَ ۝ وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقَ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ
وَالْخِلَافَ السَّبْعَ كُلَّهُ وَالْأَوَاكِلَ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِعُلَمَاءٍ ۝ وَمِنْ آيَاتِهِ مَقَامُكُمْ
بِالنَّجْلِ وَالْعُكْبَادِ وَالْجَبَّارِوتِ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُسْمِعُونَ ۝ وَمِنْ
آيَاتِهِ يُرِيكُمْ الْبَرْقَ تَوْنًا وَطَمَعًا وَيُلْأِلُ لِيْلٍ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَيَهْبِطُ بِهِ الْأَرْضُ بِعَدَّةٍ مُوَدَّةٍ ۚ
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ۝ وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ تَقُومَ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ بِأَنْفُسِهِمَا

اور اس (اللہ تعالیٰ) کی (قدرت کی) نشانیوں میں سے یہ ہے کہ تمہارے (قادرے کے) لیے تم ہی
میں سے بیویاں بنائیں ۝؛ تاکہ تم ان کے پاس جا کر سکون (یعنی یسین) حاصل کرو اور اس نے تمہارے
(یعنی مہیاں بیوی کے) درمیان محبت اور رحمت (یعنی ہمدردی) کے جذبات پیدا کر دیے، یقیناً اس
میں جو لوگ دھیان کرتے ہیں ایسی قوم کے لیے بڑی نشانیاں ہیں ﴿۲۱﴾ اور اس (اللہ تعالیٰ) کی
(قدرت کی) نشانیاں میں سے آسمانوں اور زمین کو بنانا ہے اور تمہاری زبان (یعنی بولیاں) اور
تمہارے بدن کا مختلف ہونا (بھی) ہے، یقیناً اس میں جاننے (یا سمجھنے) والوں کے لیے بڑی نشانیاں
ہیں ﴿۲۲﴾ اور اس (اللہ) کی (قدرت کی) نشانیاں میں سے تمہارا رات اور دن کے وقت میں سونا
اور تمہارا اس (اللہ تعالیٰ) کے فضل (یعنی روزی) کو تلاش کرنا ہے، جو لوگ سنتے ہیں یقیناً ان کے لیے
اس میں بڑی نشانیاں ہیں ﴿۲۳﴾ اور اس (اللہ تعالیٰ) کی (قدرت کی) نشانیاں میں سے یہ ہے کہ
وہ تم کو بجلی (چمکتی ہوئی) دکھلاتے ہیں جس سے (گرنے کا) ڈر بھی لگتا ہے اور (بارش کی) امید بھی
ہوتی ہے اور وہ (اللہ تعالیٰ) آسمان سے پانی برساتے ہیں، پھر اس کو ذریعے اس (زمین) کے مردہ
(یعنی مٹی) ہو جانے کے بعد اس کو زندہ کر دیتے ہیں ۝، جو لوگ سوچتے ہیں ۝ ان کے لیے اس میں
یقیناً بڑی نشانیاں ہیں ﴿۲۴﴾ اور اس (اللہ تعالیٰ) کی (قدرت کی) نشانیاں میں سے ہے کہ آسمان
اور زمین اس کے حکم سے قائم ہے،

۝ اپنی ہی جنس سے جوڑ کا ہونا بھی نعمت ہے ۝ یعنی مرد و نرہ کر دیتے ہیں ۝ (دوسرا ترجمہ) جو لوگ عقل سے کام لیتے ہیں۔

ثُمَّ اِذَا دَعَاكُمْ دَعْوَتُكُمْ مِنَ الْاَرْضِ ۖ اِذَا اَنْتُمْ تَخْرُجُوْنَ ۝ وَلَهُ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ
وَالْاَرْضِ ۚ كُلُّ لَهٗ قَبِيْضُوْنَ ۝ وَهُوَ الَّذِي يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ ۚ وَهُوَ الَّذِي يَخْلُقُ
الْمِثْقَالَ الْاَلْفَ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۚ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ۝
خَرَبَ لَكُمْ مَقَلًا ۚ اِنَّ اَنْفُسَكُمْ ۚ هَلْ لَكُمْ مِنْ لَمَّا مَلَكْتُمْ اَيْمَانُكُمْ مِنْ شُرَكَآءَ
فِي مَا رَزَقْنَكُمْ فَاَنْتُمْ فِيْهِ سَوَآءٌ تَخَافُوْنَهُمْ كَخِيفَتِكُمْ اَنْفُسَكُمْ ۚ كَذٰلِكَ نَقُصُّ
الْاٰثِيْرَ لِقَوْمٍ يَعْلَمُوْنَ ۝ اِنَّمَا الْبَيْعُ الْاَلِيْفُ ۚ كَلِمَتُكُمْ اَوْ اَعَادْتُمْ يَفْخَرُ عَلَيْكُمْ ۚ فَمَنْ يَّهْدِيْهِ مِنْ
اَهْلِ الْاِلٰهِ ۚ وَمَا لَهُمْ مِنْ لُجُوعٍ ۝

پھر جب وہ تم کو (قیامت کے دن) پکار کر زمین سے بلائیں گے تب تم سب (پکارتے ہی زمین سے)
نکل پڑو گے (۲۵) اور آسمانوں اور زمین میں جو کچھ ہے وہ سب اسی (اللہ تعالیٰ) کی مالکی میں ہے،
سب کے سب اسی (اللہ تعالیٰ) کے (حکم کے) تابع ہیں (۲۶) اور وہی (اللہ تعالیٰ) جو مخلوق کو پہلی
بار پیدا کرتے ہیں، پھر وہ اس (مخلوق) کو دوبارہ پیدا کریں گے اور وہ (سب) اس (اللہ تعالیٰ) پر
بہت آسان ہے ۝ اسی (اللہ تعالیٰ) کی شان آسمانوں اور زمین میں سب سے اونچی ہے اور وہ (اللہ
تعالیٰ) بڑے بڑے درست ہیں، بڑے حکمت والے ہیں (۲۷)

وہ (اللہ) تم کو تمہارے ہی اپنے حالات میں سے ایک (عجیب) مثال دیتے ہیں کہ جو رزق
ہم نے تم کو دیا ہے کیا تمہاری مالکی کے غلاموں میں سے کوئی اس میں تمہارا شریک ہے؟ کہ (جس کے
نتیجے میں ہماری دی ہوئی روزی میں) تم اور وہ (غلام) اس میں برابر (شریک) ہو کہ تم ان (غلاموں)
سے (کاروبار میں) اس طرح ڈرو جیسے تم آپس میں ایک دوسرے (یعنی اپنے خود کے شریک) سے
ڈرتے ہو، اسی طرح ہم آیتوں کو کھول کھول کر بیان کرتے ہیں ایسے لوگوں کے لیے جو سمجھتے ہیں (۲۸)
بلکہ ظالم لوگ بغیر سمجھے (بغیر دلیل کے) اپنی خواہش پر چلتے ہیں، جس کو اللہ تعالیٰ (اس کی ضد کی وجہ سے)
گمراہ کر دیوے اس کو کون ہدایت پر لا سکتا ہے؟ اور ان لوگوں کے لیے کوئی مدد کرنے والے نہیں ہیں (۲۹)

۝ مخاطبین کی رعایت سے کلام ہے۔ ہر اللہ تعالیٰ کے لیے اول مرتبہ پیدا کرنا بھی آسان ہے۔

فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا ۚ فِطْرَتَ اللَّهِ الَّتِي فَكَّرَ النَّاسَ عَلَيْهَا ۚ لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ
اللَّهُ ۚ ذَٰلِكَ الدِّينُ الْقَوِيمُ ۚ وَلَكِنْ أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ۝ مُبْدِيْنَ إِلَهُ وَالْقُوَّةَ
وَأَلْبَسُوا الظُّلُمَةَ ۚ وَلَا تُكُونُوا مِنَ الْمُهْزَكِينَ ۝ مِنَ الَّذِينَ فَرَّقُوا بَيْنَهُمْ وَكَانُوا
فِتْنَةً ۚ كُلٌّ جُزْءٌ مِمَّا لَكَ بِهِمْ قِرْحُونٌ ۝ وَإِذَا مَسَّ النَّاسُ شُحٌّ فَخَسَّوْا رِزْقَهُمْ مُبْدِيْنَ
إِلَهُ ثُمَّ إِذَا آذَانَهُمْ رِيئَةٌ ۚ إِذَا قَرِنُوا بِرِزْقِهِمْ يُهْمَرُونَ ۝ لِيَكْفُرُوا بِمَا
أَنبَأَهُمْ ۚ فَكُفُّوا عَنَّا عِيسَىٰ وَفَكُفُّوا عَنَّا ۝

سو ہم اپنا منہ (یعنی رخ سیدھے راستے پر) ایک طرف دہتے ہوئے (سچے) دین کی طرف سیدھا رکھو،
اللہ تعالیٰ کی بنائی ہوئی فطرت (یعنی قابلیت و صلاحیت) پر چلو جس پر اس نے لوگوں کو پیدا کیا ۝ اللہ
تعالیٰ کے بنائے ہوئے کو کوئی نہیں بدل سکتا، یہی صحیح دین ہے ۝ لیکن اکثر لوگ جانتے نہیں ہیں
(۳۰) (دین اسلام پر اس طرح عمل کرتے رہو کہ) اسی (اللہ) کی طرف تم نے لو لگا رکھی ہو ۝ اور تم
اس (اللہ تعالیٰ) سے ڈرو اور تم نماز کو قائم کرو اور تم شرک کرنے والوں میں سے مت بنو (۳۱) وہ کہ
جن لوگوں نے اپنے دین کو کھڑے کھڑے کر ڈالا اور الگ الگ فرقوں میں ہو گئے، ہر فرقے والے
اپنے اپنے طریقوں پر اتراتے ہیں ۝ (۳۲) اور جب لوگوں کو کوئی تکلیف پہنچ جاتی ہے تو اپنے رب
ہی کی طرف لو لگا کر ۝ اسی کو پکارنے لگتے ہیں، پھر جب وہ (اللہ تعالیٰ) ان کو اپنی طرف سے کسی
رحمت کا مزہ چکھا دیتے ہیں تب ہی ان میں سے کچھ لوگ اپنے رب کے ساتھ شرک کرنے لگتے ہیں
(۳۳) جس کا نتیجہ یہ ہے کہ ہم نے جو کچھ (نعمتیں) ان کو دی تھی اس کا انکار کریں ۝ سو (تھوڑے
دن) تم مزے اڑاؤ، سو بہت جلدی تم کو (سب کچھ) پتہ چل جائے گا (۳۴)

۝ یعنی مذہب اسلام پر چلو۔

۝ (دوسرا ترجمہ) یہی سیدھا راستہ ہے۔

۝ (دوسرا ترجمہ) کہ اسی (اللہ کی طرف) تمہاری انابت (پورا حسیان) ہو۔

۝ (دوسرا ترجمہ) اپنے اپنے طریقوں پر مست ہیں۔ ۝ (دوسرا ترجمہ) کہ جو ہو کر۔

۝ یعنی ناشکری کرتے ہیں اور یوں کہتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ نے کچھ نہیں دیا۔

أَمْ أَلَمَّا عَلِمَهُمْ سُلْطَانًا فَهُوَ يَتَكَلَّمُ بِمَا كَانُوا بِهِ يَحْكُمُونَ ۝ وَإِذَا أَدْلَاْنَا النَّاسَ رَحْمَةً
فَرَحُّوا بِهَا ۚ وَإِنْ نُسِفْنَهُمْ سِيعَةً ۖ بِمَا قَدَّمَسَ آيَاتِنَاهُمْ ۚ إِذَا هُمْ يَنْتَكِبُونَ ۝ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ
اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ۝ فَأَبْكََا
الْعُزَّى حَقَّهُ وَالْحُسَيْنُ وَالْأَبْنَاءُ الشَّهِيدُ ۚ ذَلِكَ عَذَابُ الَّذِينَ يُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ ۚ وَأُولَٰئِكَ
هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۝ وَمَا أَتَيْنَهُمْ مِنْ رَّبٍّ إِلَّا بَيِّنَاتٍ ۚ أَمْ أَلَمَّا يَلِيجُوا فِي الْأَمْوَالِ الَّتِي نَكَسَبُوا وَجْهَ اللَّهِ ۚ وَمَا
أَتَيْنَهُمْ مِنْ رَّبٍّ إِلَّا بَيِّنَاتٍ ۚ وَجْهَ اللَّهِ ۚ وَلَٰكِن هُمُ الْمُصْطَفُونَ ۝

کیا ہم نے ان کے اوپر کوئی دلیل (یعنی کتاب) اتاری ہے کہ وہ (دلیل) اللہ تعالیٰ کے ساتھ شرک کرنے کو کہتی ہو؟ (۳۵) اور جب ہم لوگوں کو رحمت کا مزہ چکھاتے ہیں تو اس پر وہ اترانے (یعنی خوش ہونے) لگتے ہیں اور ان کے ہاتھوں نے جو (برے) کام کر کے آگے بھیجے ہیں اس کی وجہ سے اگر کوئی برائی (یا مصیبت) ان پر آپڑے تب وہ ناامید ہو کر رہ جاتے ہیں (۳۶) کیا ان لوگوں نے نہیں دیکھا کہ اللہ تعالیٰ جس کے لیے چاہتے ہیں رزق پھیلا دیتے ہیں اور (جس کو چاہتے ہیں) کم دیتے ہیں، ایمان لانے والی قوم کے واسطے یقیناً اس میں بڑی نشانیاں ہیں (۳۷) سو تم رشتے داروں کو اور مسکین کو اور مسافر کو ان کا حق دیا کرو، جو لوگ اللہ تعالیٰ کی خوشی چاہتے ہیں ان کے لیے یہ بہت اچھا ہے اور وہی لوگ فلاح (یعنی کامیابی) پانے والے ہیں (۳۸) اور جو سود تم دیتے ہو کہ وہ لوگوں کے مال میں (مل کر) زیادہ ہو جاوے وہ اللہ تعالیٰ کے نزدیک تو زیادہ نہیں ہوگا اور جو زکوٰۃ تم اللہ تعالیٰ کی خوشی حاصل کرنے کے لیے دیتے ہو سو ایسا کرنے والے لوگ (اپنے مال اور ثواب کو اللہ تعالیٰ کے پاس) بڑھانے والے ہیں (۳۹)

۝ (دوسرا ترجمہ) جو لیل (شرک کرنے کو) بول رہی ہو یعنی اس دلیل سے پتہ چلتا ہو کہ شرک کرو۔

۝ (دوسرا ترجمہ) زیادہ دیتے ہیں۔ ۝ (دوسرا ترجمہ) اور سود پر ختم دیتے ہو۔

۝ سورت مکی ہے اس لیے وہاں کی مذمت ہے، حرمت مدنی دور میں آئی، اسی طرح شادیوں اور دوسرے مواقع پر جو کچھ دیتے ہیں ان میں بہت سی مرتبہ عام طور پر خالص اللہ تعالیٰ کی رضا مقصود نہیں ہوتی؛ بلکہ آئندہ بدلہ زیادہ ملے گا ایسا خیال ہوتا ہے اس لیے وہ بری رسم کی قیادت بھی اس آیت سے نکلتی ہے۔

اِنَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ يُعِيْذُكُمْ ثُمَّ يُعِيْذُكُمْ ۚ هَلْ مِنْ شَرٍّ اَكْبَرُ مِمَّنْ
يَفْعَلُ مِنَ خُلُقِكُمْ اِنْ هُوَ ۙ مُتَعَلِّمٌ مِّنْ عَمَلِكُمْ كُوْنُ ۙ

ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ مِمَّا كَسَبَتْ اَيْدِي النَّاسِ لِيُذِيقَهُمْ بَعْضَ الَّذِي
عَمِلُوا اَلَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ ۙ كُلُّ سَلْسَلَةٍ فِي الْاَرْضِ قَائِلَةٌ وَاقِلُوهَا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِيْنَ مِنْ
قَبْلُ ۚ كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّشْرِكِيْنَ ۙ فَاَوْبَهُ وَجْهَكَ لِلدِّينِ الْقَوِيْمِ مِنْ قَبْلِ اَنْ يَّلَاقِيَ يَوْمَ لَا
مَرَدُّ لَهٗ مِنَ الْمُلُوْهِ سُبْحَانَ الَّذِيْ يُسَبِّحُوْنَ ۙ

اللہ تعالیٰ کی ذات تو وہ ہے جس نے تم کو پیدا کیا، پھر تم کو اس نے روزی دی، پھر تم کو (دنیا میں) موت
دیں گے، پھر تم کو (قیامت کے دن دوبارہ) زندہ کریں گے، کیا تمہارے (خود کے بنائے ہوئے)
شریکوں میں سے کوئی ہے جو ان کاموں میں سے کوئی کچھ بھی کر سکتا ہو؟ اس (اللہ تعالیٰ) کی ذات تو
پاک ہے اور یلوگ جو شرک کرتے ہیں اس سے اس (اللہ تعالیٰ) کی ذات بہت دور ہے ﴿۳۰﴾

لوگوں نے اپنے ہاتھوں سے جو (برے) کام کر رکھے ہیں اس کی وجہ سے زمین اور سمندر
میں فساد پھیل گیا ہے؛ تاکہ انھوں نے جو کام کیے ہیں وہ (اللہ تعالیٰ) ان میں سے کچھ کاموں کا
ان کو مزہ چکھا دیں؛ تاکہ وہ (گناہوں کے کاموں سے) باز آ جاویں ﴿۳۱﴾ (اے نبی!) تم کہہ دو
کہ: تم زمین میں چل پھر کر کے دیکھو جو پہلے لوگ تھے ان کا انجام کیسا ہوا؟ ان میں سے اکثر مشرک
تھے ﴿۳۲﴾ لہذا تم تمہارا رخ صحیح دین (یعنی اسلام) پر قائم رکھو، اس دن کے آنے سے پہلے جو اللہ
تعالیٰ کی طرف سے ٹٹنے والا نہیں ہے ﴿۳۳﴾ اس دن لوگ (بدلے کے اعتبار سے) الگ الگ ہو جائیں
گے ﴿۳۳﴾

﴿۳۰﴾ یعنی بلائیں جیسے قحط، وبائی امراض، آگ زنی، برکت ختم، نفع والی چیزوں میں نقص کم نقصان زیادہ ہونے لگے۔

﴿۳۱﴾ سب برے اعمال کی سزا ہونے لگے تو کوئی زندہ ہی نہ ہے۔

﴿۳۲﴾ (دوسرا جرم) جس کا آنا اللہ تعالیٰ کی طرف سے ٹٹنے والا نہیں ہے۔

﴿۳۳﴾ یعنی کوئی جنت میں اور کوئی جہنم میں جائے گا۔

مَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ، وَمَنْ عَمِلْ صَالِحًا فَلَا لُغْصَهُمْ بِتِهْنُونٍ ﴿۳۰﴾ لِمَنْ جِئَ الْبَيْتَ آمَنُوا
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْ فَضْلِهِ ۚ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ ﴿۳۱﴾ وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ يُرْسِلَ الرِّيحَ
مُفْرِتٍ ذَاتِ بَرْقٍ لِيُغْشِيَ السَّمَاءَ بِسُحُبٍ مُخْتَلِفٍ أَلْوَانٍ، فَتَكُونُ الْكَافِرِينَ
لَهُمْ آيَاتٌ مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَى قَوْمِهِمْ فَجَاءُوهُمْ بِالْأُخْبَارِ فَانْقَلَبُوا
مِنَ الْبَيْتِ آخِزْمُوا ۚ وَكَانَ عَمَلُهُمْ ظَهْرَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿۳۲﴾ اللَّهُ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيحَ فَتَكُونُ
سَحَابًا يُمْسِكُ فِي السَّمَاءِ كَيْفَ يَهْدِي السَّمَاءَ كَيْفَ يَهْدِي السَّمَاءَ فَتَكُونُ الْوُجُوهُ مِنْ جِلْدٍ
فَاذَا أَصَابَ بِهِ مِنْ يَهُدَىٰ مِنْ عَمَادٍ إِذَا هُمْ يَنْسُجُونَ ﴿۳۳﴾

جس نے بھی کفر کیا تو اس کفر کا وبال اس پر پڑے گا اور جس نے نیک کام کیے سو وہ اپنے ہی فائدے
کے لیے تیاری کر رہے ہیں ﴿۳۴﴾ جس کے نتیجے میں جو لوگ ایمان لائے اور نیک کام کیے تو وہ
(اللہ تعالیٰ) اپنے فضل سے بدلہ دیں گے، جیسا وہ (اللہ تعالیٰ) کفر کرنے والوں کو پسند نہیں کرتے
﴿۳۵﴾ اور اس (اللہ تعالیٰ) کی (قدرت کی) نشانیوں میں سے یہ ہے کہ وہ (اللہ تعالیٰ) ہواؤں کو
چلاتے ہیں جو (بارش کی) خوش خبری لے کر آتی ہیں اور (ہوا اس لیے بھیجتا ہے) تاکہ وہ تم کو اپنی
رحمت (یعنی بارش) کا مزہ چکھائیں اور تاکہ (ہوا کے ذریعہ) کشتی اس کے حکم سے (پانی میں) چلے
اور تاکہ تم اس (اللہ تعالیٰ) کا فضل (یعنی حلال روزی) حاصل کرو؛ اور تاکہ تم شکر ادا کرو ﴿۳۶﴾ اور
مکی بات یہ کہ ہم نے تم سے پہلے بہت سارے رسولوں کو ان کی قوم کے پاس بھیجا، پھر وہ (میں غیبر) ان
(اپنی قوموں) کے پاس کھلی نشانیاں لے کر آئے (جب انھوں نے نہیں مانا) تب ہم نے گتہ کاروں
سے بدلہ لیا اور ایمان والوں کی مدد کرنے کی ہم نے اپنے اوپر ذمہ داری لے لی ہے ﴿۳۷﴾ اللہ
تعالیٰ وہ ہے جو ہواؤں کو چلاتے ہیں، پھر وہ (ہوائیں) بادل کاٹھاتی ہے، پھر وہ (اللہ) جس طرح چاہتے
ہیں اس (بادل) کو آسمان (یعنی فضا) میں پھیلاتے ہیں اور اس کو کٹی تہوں (والی گھٹا) میں بنا کر رکھتے ہیں،
پھر تم دیکھتے ہو کہ بارش ان (بادلوں) کے درمیان سے برسی ہے، پھر وہ (اللہ تعالیٰ) اس (بارش) کو اپنے
بندوں میں سے جن کو چاہتے ہیں ان کو پہنچا دیتے ہیں تب وہ بندے خوشیاں منانے لگتے ہیں ﴿۳۸﴾

وَاِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلِ اَنْ يُنْزَلَ عَلَيْهِمْ مِنْ قَبْلِهِ لَتُنْبِلُنَّ ۝ فَاَنْظُرْ اِلَى الْاَرْضِ رَحْمَةً مِّنْهُ
كَيْفَ يُعْبِى الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۚ اِنْ ظَلَمْتَ اَلْمَعْيِ الْمَوْتِ ۚ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝ وَلَئِنْ
اَرْسَلْنَا بِرَحْمَةٍ مِّنَّا مِصْرًا لَّا تَلْهَوْا ۚ وَتِلْكَ اَلْاَرْضُ الَّتِي لَا تُسْمِعُ الْمَوْتِ وَلَا
تُسْمِعُ الْمَيِّتَ الدُّعَاءَ اِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِينَ ۝ وَمَا اَتَىٰ بِهِيَ الْعَنِي عَنْ مَّالِكِهِمْ ۚ اِنْ
تُسْمِعُ اِلَّا مَنْ يَّشَاءُ ۚ وَبِالْبَيِّنَاتِ هُمْ يُسْمَعُونَ ۝

اَللّٰهُ الَّذِیْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ مَّغْیِبٍ لَّكُمْ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ مَغْیِبٍ قُوَّةً لَّكُمْ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ
قُوَّةٍ مَّغْنًا وَهَدٰیۤہٗ ۚ یَخْلُقُ مَا یَشَآءُ ۚ وَهُوَ الْعَلِیْمُ الْغَلِیْبُ ۝

حالاں کہ اس سے پہلے جب تک ان پر وہ (بارش) نہیں برساتی گئی تھی تو وہ بالکل ہی ناامید ہو گئے
تھے (۴۹) سو تم اللہ تعالیٰ کی رحمت کے نشانات دیکھو کہ زمین کے مردہ (یعنی خشک) ہو جانے کے
بعد کس طرح اس کو وہ (اللہ تعالیٰ) زندہ کرتے ہیں، یقیناً وہی (اللہ تعالیٰ) مردوں کو زندہ کرنے
والے ہیں اور وہ (اللہ تعالیٰ) تمام چیز پر قدرت رکھتے ہیں (۵۰) اور اگر ہم (نقصان پہنچانے والی)
ہوا چلاویں جس کی وجہ سے وہ اپنی کھیتی کو پہلی پڑی ہوئی دیکھیں تو اس کے بعد وہ لوگ ناشکری کرنے
لگیں (۵۱) سو یقیناً تم مردوں کو (اپنی بات) سنا نہیں سکتے اور بہروں کو (اپنے) پکارنے کی آواز
نہیں سنا سکتے (خاص طور پر) جب وہ پیٹھ پھیر کر بھاگ رہے ہوں (۵۲) اور تم اندھوں کو ان کی
گمراہی سے (کمال کر ہدایت کے) راستے پر نہیں لاسکتے، تم تو صرف انہی لوگوں کو اپنی بات سنا سکتے
ہو جو ہماری آیتوں پر ایمان لائیں ۝ پھر وہ مسلمان (یعنی ماننے والے) ہوتے ہیں (۵۳)

اللہ تعالیٰ وہ ہیں جنہوں نے تم کو (پہلے) کمزوری میں پیدا کیا ۝ پھر کمزوری کے بعد طاقت
عطا کی، پھر طاقت کے بعد (دوبارہ) کمزوری اور بڑھاپا دیا، وہ جو چاہتے ہیں پیدا کرتے ہیں اور وہ
(سب کچھ) جانتے ہیں، بڑی قدرت والے ہیں (۵۴)

۝ ایمان، یقین اور نبی کی اطاعت کے ساتھ قرآن اور نبی کا کلام سننا نافع ہوتا ہے۔

۝ (دوسرا ترجمہ) کمزور حالت میں پیدا کیا۔

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُنْفِثُ الْمُجْرِمُونَ مِمَّا صَبَّوْا فِي سَاعَاتِهِمْ كَذِبًا ۖ كَذَلِكَ كَانُوا يَقُودُونَ ۝
 وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَالْإِيمَانَ لَقَدْ لَبِئْتُمْ فِي كَيْفِ الْمَوَاقِفِ ۖ يَوْمَ النَّهْيِ وَلِكُنَّكُمْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ۝ فَيُؤْمِنُ بِمَا لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ كَانُوا يَعْبُدُونَ ۝ وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ۝ وَلَقَدْ كَرَّمْنَا الْثَلَاثِينَ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ قُلٍّ مَقْلٍ ۖ وَلَئِنْ جَعَلْتُمْ بَأْيَكُمْ أَيْمُونَ ۖ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ أَنْتُمْ إِلَّا مُبْطِلُونَ ۝ كَذَلِكَ يَتْلَوُ اللَّهُ عَلَیْ قُلُوبِ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ۝ قَاصِدًا ۖ وَعَدَ اللَّهُ عَلَىٰ وَلَا يُسْتَعْتَبُ ۖ كَذَلِكَ يَتْلَوُ اللَّهُ عَلَی قُلُوبِ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ۝

اور جس دن قیامت قائم ہوگی مجرم لوگ قسم کھائیں گے کہ وہ (دنیا یا برزخ میں) ایک گھڑی سے زیادہ نہیں ٹھہرے، اسی طرح (دنیا میں بھی) یہ لوگ اگلے چلا کرتے تھے ۝ (۵۵) اور جن لوگوں کو علم (یعنی سمجھ) اور ایمان دیا گیا تھا وہ جواب دیں گے: تم اللہ تعالیٰ کی لکھی ہوئی تقدیر کے مطابق دوسری مرتبہ زندہ ہونے کے دن تک (برزخ میں) رہے ہو، سو دوسری مرتبہ زندہ ہونے کا دن یہی ہے؛ لیکن تم لوگ (دنیا میں) اس کو جاننے (یعنی ماننے) نہیں تھے ۝ (۵۶) سو اس دن ظالموں کو ان کا معذرت کرنا کوئی فائدہ نہیں دے گا اور ان کو یہ نہیں کہا جائے گا کہ تم اللہ تعالیٰ کی ناراضگی کو دور کرو ۝ (۵۷) اور یہی بات یہ ہے کہ ہم نے اس قرآن میں لوگوں کو سمجھانے کے لیے ہر طرح کے (اچھے اچھے) مضامین (یعنی باتیں) بیان کر دیے، ان لوگوں کی حالت یہ ہے کہ اگر (ان کی چاہت کے مطابق) کوئی (بھی) نشانی تم ان کے پاس لے آؤ، پھر بھی یہ کافر لوگ یہی کہیں گے کہ تم سب (یعنی محمد ﷺ اور مسلمان بل کر) جھوٹ بنا لائے ہو ۝ (۵۸) اسی طرح جو لوگ مانتے نہیں ہیں اللہ تعالیٰ ان کے دلوں پر مہر لگاتے ہیں ۝ (۵۹) (اے نبی!) سو تم صبر کرو، یقیناً اللہ تعالیٰ کا وعدہ سچا ہے اور جو لوگ یقین نہیں رکھتے ان کی وجہ سے تم ڈھیلے مت پڑ جاؤ ۝ (۶۰)

۝ (دوسرا ترجمہ) گنہگار لوگ اس بات پر قسم کھائیں گے۔

۝ یعنی قیامت کے آنے ہی کا کار کرتے تھے۔

۝ (دوسرا ترجمہ) تم کو وہ لوگ جو یقین نہیں رکھتے وہ اکھاڑ دے دیں (تیسرا) اوجھانہ کر دیں (چوتھا) بے برداشت کر دیں (پانچواں) جو لوگ یقین نہیں رکھتے وہ لوگ (تمہاری شان کے خلاف) ملک کام اور بات پر تم کو ابھار دے دیں۔

سورة لقمان

(المكية)

آیاتها: ۳۴۔ رکوعاتہا: ۴۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں چونتیس (۳۴) آیتیں ہیں۔ سورۃ صافات کے بعد اور سورۃ سبا سے پہلے ستاون (۵۷) نمبر پر نازل ہوئی۔

اس سورت میں حضرت لقمان کا واقعہ بیان کیا گیا ہے۔

ایک قول میں آپ کا نسب ”لقمان ابن باعور ابن ناخور ابن ازر“ ہے۔

دوسرا قول: لقمان بن عنقا بن سدون۔

تیسرا قول: لقمان بن ثار بن سدون۔

بعض کہتے ہیں کہ: حضرت ایوب علیہ السلام کے بھانجے یا خالہ کے بیٹے ہیں۔

یہ بھی لکھا ہے کہ حبشی غلام تھے، بڑھئی کا کام یا درزی کا کام یا چرواہے کا کام کرتے تھے۔ سودان کے رہنے والے تھے، حضرت ایوب علیہ السلام سے علم حاصل کیا، لمبی عمر پائی، حضرت داؤد علیہ السلام کا زمانہ پایا، حضرت داؤد علیہ السلام سے پہلے بنی اسرائیل کے قاضی اور مفتی تھے، مزید تحقیق کے لیے بندہ کی کتاب ”دیکھی ہوئی دنیا“ مصر کا سفر نامہ دیکھیے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

اَلَمْ يَلِكْ اَیُّكَ الْکُفْبُ الْکَبِیْرُ ۝ هٰذِیْ وَرَحْمَةُ الْکَمُحْسِنِیْنَ ۝ الَّذِیْنَ یُحْسِنُوْنَ
الصَّلٰوةَ وَیُؤْتُوْنَ الزَّکٰوةَ وَهُمْ بِالْاٰخِرَةِ هُمْ یُوقِنُوْنَ ۝ اُولٰٓئِكَ عَلٰی هٰذِیْ نُسَبِّحُ
وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ۝ وَمِنَ الْقَائِمِیْنَ مَنْ یُّهْمُ بِرِیْءٍ لِّهٖوَ الْحَدِیْثِ یُجِیْلُ عَنْ سَبِّحِیْلِ
اللّٰهِ یُفْکِرُ عَلِیْمٌ ۝ وَیَعْمَلُهَا هَزُوًا ۝ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِیْنٌ ۝ وَاِذَا نَحَلَّ عَلَیْهِمْ اَیُّکُنَا
وَلٰی مُسْتَكْبِرًا ۝ کَانَ لَمْ یَسْمَعْهَا کَانَ فِیْ اُذُنِیْهِ وَقَرًا ۝ فَبَطَّلْنَا فِیْ عَذَابِ الْکِیْمِ ۝ اِنَّ الَّذِیْنَ
اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصَّٰلِحٰتِ لَهُمْ جَنَّٰتُ الْکَوْثَرِ ۝

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت
زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

الم (۱) یہ حکمت والی کتاب (یعنی قرآن) کی آیتیں ہیں (۲) جو ان نیک لوگوں کے لیے
ہدایت اور رحمت ہے (۳) جو لوگ نماز قائم کرتے ہیں اور وہ زکوٰۃ دیتے ہیں اور وہ آخرت پر پورا
یقین رکھتے ہیں (۴) وہی لوگ اپنے رب کی طرف سے ہدایت (یعنی سیدھے راستے) پر ہیں اور
وہی لوگ کامیاب ہونے والے ہیں (۵) اور کچھ لوگ ایسے ہیں جو (قرآن چھوڑ کر اللہ تعالیٰ سے)
غفلت میں ڈالنے والی باتوں کو خریدتے ہیں؛ تاکہ بغیر کچھ (لوگوں کو) اللہ تعالیٰ کے راستے سے
گمراہ کر دیں اور وہ اس کا مذاق اڑا دیں، ان لوگوں کے لیے ایسا عذاب ہوگا جو ان کو ذلیل کر کے
رکھ دے گا (۶) اور جب ایسے شخص کے سامنے ہماری آیتیں پڑھ کر سنائی جاتی ہیں تو وہ تکبر کے
ساتھ منہ پھرایتا ہے، ایسا لگتا ہے اس نے ان (آیتوں) کو سنایا نہیں، ایسا لگتا ہے کہ اس کے دلوں
کان بہرے ہیں، سو تم اس (شخص) کو دردناک عذاب کی خوش خبری سنا دو (۷) یہی تین جو لوگ ایمان
لائے اور انھوں نے نیک کام کیے ان کے لیے نعمتوں کے باغات ہیں (۸)

۝ لُحُوْلُدِیْث: [۱] جو چیزیں انسان کو ضروری کاموں سے غفلت میں ڈالے۔

[۲] اللہ تعالیٰ کی یاد سے غفلت میں ڈالنے والی چیزیں۔

لَحْدِیْنِ فِیْهَا ۚ وَعَدَّ اللّٰهُ عَظْمًا ۚ وَهُوَ الْعَزِیْزُ الْحَكِیْمُ ۝ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ بِغَيْرِ حِسَابٍ ۚ وَتَرَوْنَهَا
وَالْاَرْضَ فِی الْاَزْوَاجِ ۚ اَنْ یَّخْشَعَ لَکُمْ وَیَبْکُمْ فِیْهَا مِنْ کُلِّ نَاقٍ ۚ وَالْاَرْضَ مِنَ السَّمَاءِ
مَآءً فَاَنْحَلٰتْهَا فِیْهَا مِنْ کُلِّ نَفْجٍ کَرِیْمٍ ۝ طَلَعَتْ خَلْقٌ اللّٰهُ فَاَنْزَلَتْ مَاذَا خَلَقَ الْاٰیٰتِ مِنْ
خُوْدِهِ ۚ بَلِ الْغٰفِلُوْنَ فِیْ ضَلٰلٍ مُّبِیْنٍ ۝

وَلَقَدْ اَتٰنَا لُقْمٰنَ الْحَكِیْمَةَ اَنْ اَهْکُرْ یَلٰو ۚ وَمَنْ یَّهْکُرْ فَاَتٰنَا یَهْکُرْ لِنَقْسِمَ ۚ
وَمَنْ کَفَرَ فَاِنَّ اللّٰهَ عَلِیُّ عَزِیْمٌ ۝ وَاِذْ قَالَتْ لُقْمٰنُ لِاٰیٰتِهِ وَهُوَ یَعْطِلُ فِیْہِیْ لَا تُفْرِکَ بِاللّٰهِ ۚ
اِنَّ الْفِرَکَ لَکَلْمٌ عَظِیْمٌ ۝

جن میں وہ ہمیشہ رہیں گے، اللہ تعالیٰ کا وعدہ سچا ہے اور وہ بڑے زبردست، بڑے حکمت والے ہیں
(۹) آسمانوں کو اللہ تعالیٰ نے بغیر ستون کے پیدا کیا (جیسا) تم اس کو دیکھتے ہو ۝ اور زمین میں پہاڑ
ڈال دیے؛ تاکہ وہ تم کو لے کر ہلنے لگے ۝ اور اس (زمین) میں ہر طرح کے جانور پھیلا دیے اور ہم
نے آسمان سے پانی اتارا، سو ہم نے اس (زمین) میں ہر قسم کی اچھی اچھی چیزیں اکائیں (۱۰) یہ
سب چیزیں تو اللہ تعالیٰ کی پیدا کی ہوئی ہیں، اب مجھے بتاؤ اس کے سوا دوسروں نے کیا پیدا کیا؟؛ بلکہ
ظالم لوگ کھلی گمراہی میں (پڑے) ہیں (۱۱)

اور یہی بات یہ ہے کہ ہم نے لقمان کو حکمت دی (اور ہم نے حکم دیا) کہ تم اللہ کا شکر ادا کرو
اور جو آدمی شکر کرتا ہے تو وہ اپنے فائدے ہی کے لیے شکر کرتا ہے اور جو آدمی ناشکری کرتا ہے تو یقیناً
اللہ تعالیٰ تو غنی (یعنی بے پرواہ اور سب) تعریفوں کے مالک ہیں (۱۲) اور جب لقمان نے اپنے
بیٹے کو نصیحت کرتے ہوئے کہا: اے میرے بیٹے! تو اللہ کے ساتھ شکر مت کر، یقیناً شکر تو بڑا
بھاری ظلم ہے (۱۳)

۝ ایک مفہوم یہ ہے کہ آسمان ستونوں پر قائم ہے، لیکن وہ ستون ایسے ہیں کہ تم ان کو دیکھ نہیں سکتے ہو۔

۝ (دوسرا ترجمہ) جھک نہ پڑے۔

۝ ظلم یعنی کسی کا حق چھین کر دوسرے کو عداوت، عبادت جو اللہ تعالیٰ کا حق ہے وہ دوسرے کے لیے کرنا شرک ہے۔

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ ۖ حَمَلَتْهُ أُمُّهُ وَهْنًا عَلَىٰ وَهْنٍ وَفُضِّلَتْ فِي سَامِعِينَ ابْنِ الْكَرِيمِ
 وَإِلَىٰ الْمَصِيرِ ۚ وَإِنْ جَاهَدَكَ عَلَىٰ أَنْ تُكَفِّرَ بِمَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ ۖ فَلَا
 تُطِعْهُمَا وَصَاحِبِهُمَا فِي الدُّنْيَا مَعْرُوفًا ۚ وََالْيَعْيُ سَبِيلَ مَنْ أَكَابَ إِلَيَّ ۚ ثُمَّ إِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ
 فَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۚ يٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّا جَعَلْنَا لَكُمُ الْفَلَاحَ ۚ وَكَفَىٰ فِي حَقِّكَ
 أَوْ فِي السُّنُوبِ أَوْ فِي الْأَرْضِ يَأْتِي بِهَا اللَّهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ ۚ يُدْعَىٰ إِلَيْهِ الصَّلَاةُ
 وَآمُرُ بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَىٰ عَنِ الْمُنْكَرِ ۚ وَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا أَصَابَكَ ۚ إِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ۚ

اور ہم نے انسان کو اس کے والدین کے بارے میں تاکید کی اس لیے کہ اس کی ماں نے کمزوری پر
 کمزوری اٹھا کر اس کو پیٹ میں رکھا اور اس کا دودھ چھوٹا دو سال میں ہے (اور یہ بھی تاکید کر دی)
 کہ میرا اور اپنے والدین کا تو شکر یہ ادا کر، میری طرف ہی واپس لوٹ کر کے آنا ہے (۱۳) اور اگر وہ
 دونوں (یعنی ماں باپ) تجھ پر اس بات کا زور ڈالیں کہ تو میرے ساتھ ایسی چیز کو شریک کر جس کے
 معبود ہونے کی تیرے پاس کوئی دلیل نہیں تو تو ان دونوں کی بات مت مان اور تو ان دونوں کے
 ساتھ دنیا میں بھلائی کے ساتھ رہ اور جو شخص میری طرف رجوع کرتا ہے ایسے شخص کے راستے پر تو چل،
 پھر تم سب کو میری طرف ہی واپس آنا ہے، پھر میں تم کو جو کام تم کرتے تھے وہ بتلا دوں گا (۱۵) اے
 میرے بیٹے! اگر کوئی بھی چیز رائی کے دانے کے برابر ہو، پھر چاہے وہ پتھر کی کسی چٹان میں ہو یا
 آسمانوں میں ہو یا زمین میں ہو اللہ تعالیٰ اس کو لا کر کے حاضر کر دیں گے ۚ یٰٓأَيُّهَا اللَّهُ تَعَالٰی بہت
 باریکی سے دیکھتے ہیں، بڑے خبر رکھنے والے ہیں (۱۶) اے میرے بیٹے! تو نماز کو قائم کر اور تو
 اچھی بات سکھلا اور تو بری بات سے روک اور جو مصیبت تجھ کو پہنچے اس پر صبر کر، یقیناً یہ تو بڑے صحت
 کے کاموں میں سے ہے (۱۷)

ۚ (دوسرا ترجمہ) اس کھٹک کھٹک کر پیٹ میں رکھا۔

ۚ دنیا کے لحاظ سے آدمی جب بڑا ہو جاتا ہے تو اپنی چھوٹی چیزوں سے اس کی نظر مٹ جاتی ہے؛ حالانکہ اللہ تعالیٰ چھوٹی
 چیز بھی سامنے لا دیں گے، اس نصیحت میں ”اصلاح عقیدہ“ ہے، اللہ تعالیٰ کی محیط قدرت کا بیان ہے۔
 ۚ اس آیت میں صحت کے چار کام بتائے گئے۔ نوٹ: اس آیت میں اصلاح عمل ہے۔

وَلَا تُصَيِّرْ خَلْقَكَ لِلنَّاسِ غَنًا وَلَا فِقْرًا ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يُغْنِي عَنْكَ كُنُوزُكَ ۚ وَلَا يَنْفَعُكَ ثَقُلُوتُكَ ۚ إِنَّ أَكْثَرَ الْأَمْوَالِ لَمُتَوَاتٍ ۚ

اَللّٰهُ تَعَالٰی اَنَّ اللّٰهَ تَعَالٰی لَكُمْ لَمَّا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ وَاَسْمَعُ عَلَيْكُمْ
يَعْنِي عَظَاوَرًا وَبَاطِلَةً ۚ وَمِنْ النَّاسِ مَنْ يُّجَادِلُ فِي اللّٰهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ
مُّبِينٍ ۚ وَاِذَا قِيلَ لَهُمْ اَتَيْتُكُمْ مَّا اَنْزَلَ اللّٰهُ فَالْتَوٰ اٰهْلَ نَتٰجِعْ مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ اٰهًا ۚ اَوَلَوْ
كَانَ الظّٰلِمُونَ يَدْعُوْهُمْ اِلٰى عَذَابِ الشّٰعِرِ ۝

اور تو لوگوں کے سامنے (تکبر سے) اپنا کمال مت پہلا ۝ اور تو زمین میں اترتے ہوئے مت
چل، یقیناً اللہ تعالیٰ ہر اترانے والے، بڑائی مارنے والے کو پسند نہیں کرتے (۱۸) اور تو بیچ کی چال
چل ۝ اور تو اپنی آواز کو نیچی رکھ ۝ یقیناً سب سے بری آواز گندھوں کی آواز ہے (۱۹)
کیا تم لوگوں نے نہیں دیکھا کہ اللہ تعالیٰ نے آسمانوں اور زمین میں جو کچھ بھی ہیں ان سب
کو تمہارے (قائدے کے) کام میں لگا رکھا ہے اور تم کو اپنی ظاہری اور باطنی نعمتیں پوری پوری دے
رکھی ہیں اور انسانوں میں سے کچھ لوگ تو ایسے ہیں جو اللہ تعالیٰ (کی توحید) کے بارے میں بغیر کسی
جان کاری اور بغیر کسی ہدایت اور بغیر کسی روشن کتاب کے جھگڑا کرتے ہیں (۲۰) اور جب ان سے
کہا جاتا ہے کہ اللہ تعالیٰ نے جو حکم اتارا ہے اس پر چلو، تو وہ جواب میں (یوں) کہتے ہیں بلکہ: ہم تو
اس حکم پر چلیں گے جس پر ہم نے ہمارے باپ دادوں کو (عمل کرتے ہوئے) پایا ہے، کیا شیطان
ان کے باپ دادوں کو بھڑکتی آگ کی طرف بلاتا رہا ہو تب بھی (۲۱)

۝ یعنی بے ہمتی مت کر، منہ پھرا کر بات مت کر۔

۝ (دوسرا ترجمہ) اور تو درمیانی چل چل۔

۝ آواز میں بھی اسراف ہوتا ہے اس سے بچنا چاہیے۔

۝ تب بھی وہ باب دادوں کے پیچھے چلیں گے۔

وَمَنْ يُشْرِكْ إِلَى اللَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ ۖ وَإِلَى اللَّهِ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ ۝ وَمَنْ كَفَرَ فَلَا يَحْزُنُكَ كُفْرُهُ ۚ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ فَنُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوا ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ۝ ثُمَّ نَحْنُ أَقْبَلُ ۚ قَلِيلًا ثُمَّ نَضْطَرُّهُمْ إِلَىٰ عَذَابٍ غَلِيظٍ ۖ وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ لَمَنْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضَ لَقَالُوا لِلَّهِ ۚ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ ۚ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ۝ يَلُو مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ ۚ إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ۝ وَلَوْ أَنَّ مَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَامٌ وَالْبَحْرُ يَمْدُ مِنْ يَدَيْهِ سَبْعَةً أُخْرَىٰ مَا نَفِدَتْ كَلِمَاتُ اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ۝

اور جو شخص اپنا منہ (فرماں بردار بن کر) اللہ تعالیٰ کے تابع کر دے اور وہ نیک عمل کرنے والا ہے تو یقیناً اس نے مضبوط کڑا (یعنی حلقہ) پکڑ لیا اور سب کاموں کا احکام اللہ تعالیٰ ہی کی طرف ہے ﴿۲۲﴾ اور جس شخص نے بھی کفر کیا تو اس کے کفر کی وجہ سے تم صدمے میں نہ رہو، ہماری طرف ان سب کلوٹ کر آنا ہے، پھر جو کام وہ کرتے تھے اس کی حقیقت ہم ان کو بتلا دیں گے، یقیناً اللہ سینوں کی بات کو (بھی) بہت اچھی طرح جانتے ہیں ﴿۲۳﴾ ہم ان کو تھوڑے دن مزہ اڑانے کا موقع دیں گے، پھر ہم ان کو سخت عذاب کی طرف بھیج کر لے جائیں گے ﴿۲۴﴾ اور اگر تم ان سے سوال کرو کہ آسمانوں اور زمین کو کس نے پیدا کیا؟ تو جواب میں وہ ضرور (یوں) کہیں گے کہ: اللہ تعالیٰ ہی نے (پیدا کیا) تو تم کہو: الحمد للہ ۝ بلکہ ان کے اکثر لوگ جانتے نہیں ہیں ﴿۲۵﴾ آسمانوں اور زمین میں جو کچھ ہے وہ اللہ تعالیٰ ہی کا ہے، یقیناً وہ اللہ تعالیٰ غنی ہیں، تمام تعریفیں اسی کے لیے ہیں ﴿۲۶﴾ اور اگر جتنے بھی درخت زمین میں ہیں وہ سب قلم بن جاویں اور یہ جو سمندر ہیں اس کے علاوہ دوسرے سات سمندر اس میں مل جائیں (اور وہ سب روشنائی بن کر اللہ کی خوبیاں لکھنے لگیں) تب بھی اللہ تعالیٰ کی باتیں ختم نہیں ہوں گی، یقیناً اللہ تعالیٰ تو بڑے زبردست ہیں، بڑے ہی حکمت کے مالک ہیں ﴿۲۷﴾

۝ کافروں نے توحید کے ثابت ہونے کا پہلا مقدمہ مان لیا اس پر الحمد للہ کہا گیا: اس لیے کہ وہ مرا مقدمہ تو بالکل ظاہر ہے کہ جو مخلوق ہو وہ عبادت کے لائق نہیں۔

مَا خَلَقَكُمْ وَلَا يَغْفِرْكُمْ إِلَّا تَتَّقُوا ۚ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۝ اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ يَخْلُقُ
الْمَثَلِ فِي الثَّانِي وَيَخْلُقُ الْكَوْكَبَ فِي الْاَوَّلِ وَتَقَرَّرُ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ كُلُّ شَيْءٍ اِلَى اَجَلٍ
مُّسَمًّى ۚ وَاَنَّ اللّٰهَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ۝ خَلَقَ بِاَنَّ اللّٰهَ هُوَ الْحَقُّ ۚ وَاَنَّ مَا يَدَّخِرُونَ مِنْ خُزُو
الْبَاطِلِ ۚ وَاَنَّ اللّٰهَ هُوَ الْعَلِيمُ الْكَبِيرُ ۝

اَلَمْ تَرَ اَنَّ الْفَلَکَ تَجْرِیْ فِی الْمَعْرِیْدِ یُعْتَبِی الْاَوَّلَ لِرَبِّکُمْ اِنَّ الْاَوَّلَ ۚ اِنَّ فِیْ ذٰلِکَ
لَاٰیٰتٍ لِّکُمْ مِّنْ اٰیٰتِہٖمْ مَّا کَانَ لَظَلٰلٍ یَّحْوٰی اللّٰهُ فَلَیْلَیْنِ لَہٗ الْیَقِیْنُ ۝

تم سب کو پیدا کرنا اور تم سب کو دوبارہ زندہ کرنا (اللہ تعالیٰ کے لیے) ایسا ہے جیسا ایک انسان کو (پیدا
کرنا) یقیناً اللہ تعالیٰ (ہر چیز) سنتے ہیں، (ہر چیز) دیکھتے ہیں (۲۸) کیا تم نے یہ نہیں دیکھا کہ یقیناً
اللہ تعالیٰ رات (کے اجزاء) کو دن میں داخل کرتے ہیں اور دن (کے اجزاء) کو رات میں داخل
کرتے ہیں اور سورج اور چاند کو (اللہ تعالیٰ نے) کام میں لگا رکھا ہے، ہر ایک مقرر وقت (قیامت)
تک چلتے رہیں گے اور جو کام بھی تم کرتے ہو یقیناً اللہ تعالیٰ کو اس کی پوری خبر ہے (۲۹) یہ سب اس
لیے کہ اللہ تعالیٰ کی ذات ہی حق ہے اور وہ (مشرک لوگ) اس (اللہ تعالیٰ) کے سوا جن چیزوں کی
عبادت کرتے ہیں وہی باطل (یعنی بے بنیاد) ہیں اور یقیناً اللہ تعالیٰ کی شان اونچی ہے اور وہ سب
سے بڑے ہیں (۳۰)

کیا تم نے نہیں دیکھا کہ کشتیاں سمندر میں اللہ تعالیٰ کے فضل سے چلتی ہیں ۝ تاکہ وہ تم کو
اپنی (قدرت کی) نشانیاں میں سے کچھ دکھا دیں، یقیناً اس میں ہر بڑے صبر کرنے والے اور اونچے
درجہ کے شکر کرنے والے کے لیے بڑی نشانیاں ہیں (۳۱) اور جب (سمندر کی) موجیں ان پر
سائنسانوں کی طرح چڑھ آتی ہیں ۝ تو وہ خالص اللہ تعالیٰ پر ہی اعتقاد رکھ کر اس کو پکارنے لگتے ہیں،

۝ (دوسرا ترجمہ) اللہ کی نعمت کا شکر چلتی ہے۔

۝ (دوسرا ترجمہ) گھیر لیتی ہیں۔

قُلْنَا نَحْنُھُمْ اِلٰھُ رَبَّکُمْ مُّقْتَصِدٌ ۚ وَمَا یَجْعَدُ بِالْیَمٰنِ اِلَّا کُلُّ حَقَّارٍ کَفُوْرٍ ۝ لَا یَکْفٰی
النَّاسَ الْکُفُوْرَ رَبَّکُمْ وَاعْبُدُوْا یَوْمًا لَا یَخْرُجُ وَالِدٌ عَنْ وَلَدٍ ۚ وَلَا مَوْلُوْدٌ عَنْ
وَالِدٍ ۚ هَیْجًا ۚ اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّکُمْ الْخُبْرَةُ الْذٰنِبِ ۚ وَلَا یَغُرَّکُمْ بِاللّٰهِ
الْعُرُوْزُ ۚ اِنَّ اللّٰهَ جُنْدٌ عَلِیْمٌ السَّاعَةِ ۚ وَیُبٰلِغُ الْعَذٰبُ ۚ وَیَعْلَمُ مَا فِی الْاَرْحَامِ ۚ وَمَا
تَدْرِیْ نَفْسٌ مَّا ذَا تَکْسِبُ حَتّٰی ۚ وَمَا تَدْرِیْ نَفْسٌ بِاٰتِیْ اَرْضٍ ۙ مَمּוּتٌ ۚ اِنَّ اللّٰهَ عَلِیْمٌ
خَبِیْرٌ ۝

پھر جب وہ ان کو بچا کر فطی پر لے آتے ہیں تو ان میں سے کچھ لوگ تو (شرک چھوڑ کر) سیدھے
راستے پر رہتے ہیں ۱۵ اور ہر وہ آدمی جو بات کا بڑا جھوٹا ہو، بڑا ہی ناشکری کرنے والا ہو وہی ہماری
آیتوں کا انکار کرتا ہے (۳۲) اے لوگو! تم اپنے رب سے ڈرتے رہو اور تم اس دن سے ڈرو جس
دن کوئی باپ اپنے بیٹے کو ذرا بھی کام نہیں آئے گا اور کوئی بیٹا اپنے باپ کو ذرا بھی کام نہیں آسکے گا،
یقیناً اللہ تعالیٰ کا وعدہ تو سچا ہے، سو تم کو دنیا کی زندگی دھوکے میں نہ ڈالے اور اللہ تعالیٰ کے معاملے
میں وہ بڑا دغا باز (شیطان) تم کو دھوکے میں نہ ڈالے (۳۳) یقیناً قیامت کی خبر تو اس (اللہ تعالیٰ
ہی) کے پاس ہے اور وہ بارش برساتے ہیں ۱۶ اور (ماؤں کے) پیٹوں میں جو کچھ بھی ہے اس کو وہی
جانتے ہیں اور کوئی شخص یہ نہیں جانتا کہ وہ خود کھل کیا (عمل) کرے گا اور کسی شخص کو یہ معلوم نہیں کہ کس
زمین پر اس کی موت آئے گی، یقیناً اللہ تعالیٰ بڑے جاننے والے (ہر چیز کی) پوری خبر رکھتے ہیں
(۳۴)

۱۵ اور باقی لوگ پہلے ہی کی طرح شرک کرنے لگتے ہیں۔

۱۶ یعنی بارش کسب، کہاں، کتنی ہوگی وہ اللہ تعالیٰ ہی کے علم میں ہے۔



سورة الم سجدة

(المكية)

آیاتها: ۳۰۔ رکوعات: ۳۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں تیس (۳۰) آیتیں ہیں۔ سورۃ محل یا سورۃ مؤمنون کے بعد اور سورۃ نوح سے پہلے تہتر (۷۳) یا (۷۴) نمبر پر نازل ہوئی۔

حدیث میں ہے کہ نبی کریم ﷺ جمعہ کے دن فجر میں الم سجده اور سورۃ دہر پڑھا کرتے تھے۔

نبی کریم ﷺ سونے سے پہلے الم سجده اور تبارک پڑھ لیا کرتے تھے۔

قرآن کی آیت پر سجدے کا تذکرہ اس سورت میں کیا گیا ہے۔

سجدہ اللہ تعالیٰ کی نظر میں محبوب ترین عمل ہے، اللہ تعالیٰ کے آگے سجدہ اطاعت اور نافرمانی کے درمیان حد فاصل ہے، مطیع بندہ سجدہ کرتا ہے اور ابلیس کی راہ پر چلنے والا اللہ تعالیٰ کے سامنے سجدہ نہیں کرتا۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ○

اَلَمْ نَقْرَأْكَ الْكِتٰبَ لَا رَبَّ دِیْنٍ مِّنْ دِیْنِ رَبِّكَ عَلٰی مَنْ یَّكْفُرُ اَمْرٌ یَّكُوْلُوْنَ اَفْکٰرُهُۥۤ اَبٰی هُوَ الْحَقُّ
مِنْ رَبِّكَ یُكْتَلَبُ فَوْمًا مَّا اَتٰهُمْ مِنْ نَّذِیْرٍ مِّنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ یَتَّقُوْنَ ۝ اَللّٰهُ الَّذِیْ خَلَقَ
السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَمَا بَیْنَهُمَا فِیْ سِتِّیْنِ اَیَّامٍ ثُمَّ اسْتَوٰی عَلَى الْعَرْشِ ۚ مَا لَكُم مِّنْ
خُبْرٍ مِّنْ قَلْبِیْ وَلَا عَوْنِیْ ۚ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ۝ یُنَزِّلُ الْاَمْرَ مِنَ السَّمَآءِ اِلَى الْاَرْضِ ثُمَّ
یَعْرِجُ اِلَیْهِ فِیْ یَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُۥ اَلْفَ سَنَةٍ مِّمَّا تَعْلَوْنَ ۝ ذٰلِكَ عَلِیْمُ الْغُیْبِ وَاللّٰهُ هَادِیُّ
الْعَزِیْزِ الرَّحِیْمِ ۝ الَّذِیْ اَخْسَنَ كُلَّ شَیْءٍ خَلْقَهُ وَتَدَّآ عَلٰی الْاِنْسَانِ مِنْ طَلْقِهِ ۝

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

الم (۱) تمام عالموں کے رب کی طرف سے کتاب اتاری جا رہی ہے جس میں ذرہ بھی شک کی بات نہیں ہے (۲) کیا یہ (کافر لوگ ایسا) کہتے ہیں کہ: اس (محمد) نے خود اس (قرآن) کو گھڑ لیا ہے؟ بلکہ وہ تو ایسا حق ہے جو تمہارے سب کی طرف سے اس لیے آیا ہے تاکہ تم اس کے ذریعہ ان لوگوں کو (اللہ تعالیٰ کے عذاب سے) ڈراؤ جن کے پاس تم سے پہلے کوئی ڈرانے والا نہیں آیا؛ تاکہ وہ لوگ صحیح راستے پر آجائیں (۳) اللہ تعالیٰ کی ذات وہ ہے جس نے آسمانوں کو اور زمین کو اور جو کچھ ان دونوں کے درمیان میں ہے اس کو چھ دن (کی مقدار) میں پیدا کیا، پھر (اپنی شان کے مطابق) عرش پر قائم ہوئے، تمہارے لیے اس کے سوا کوئی مدد کرنے والا نہیں ہے اور سفارش کرنے والا بھی نہیں ہے، کیا پھر بھی تم (اتنی سی بات پر بھی) کوہیان نہیں کرتے (۴) وہ (اللہ تعالیٰ) آسمان سے لے کر زمین تک ہر ایک کام کی (خود) تدبیر (یعنی انتظام) کرتے ہیں، پھر وہ کام ایک ایسے دن میں چڑھ کر اس کے پاس پہنچ جاتا ہے جس کی مقدار تمہاری گنتی سے ایک ہزار سال ہوتی ہے (۵) وہی (اللہ) ہیں جو ہر چھپی اور کھلی چیز کے جاننے والے ہیں، بہت زبردست ہیں (سب پر) رحم کرنے والے ہیں (۶) جس نے ہر چیز پیدا کی، جو بہت اچھی بنائی اور انسان کی پیدائش مٹی سے شروع کی (۷)

فَلَوْ قُوا بِمَا لَيْسَتْكُمْ بِأَعْيَادٌ يَوْمَكُمْ هَذَا ۖ إِنْ لَيْسَ لَكُمْ وَلَوْ قُوا عَذَابَ الْخَالِدِينَ مَا كُنْتُمْ
تَعْمَلُونَ ۚ إِنَّمَا يَأْمُرُ بِالْعِلْمِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۚ إِنَّمَا يَأْمُرُ بِالْعِلْمِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۚ
يَسْتَعِذُّونَ ۚ فَتَكْفُرُ فِي كُفْرِهِمْ عَنِ الْحَاجِّ يَدْعُونَ دَعْوَةً خَوْفًا وَطَمَعًا ۚ وَنِزَارًا ۚ فَتَكْفُرُ
يَدْعُونَ ۚ فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ لِمَا أُغْنِي لَهُمْ مِنْ قُرَّةِ أَعْيُنٍ ۚ جَزَاءُ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۚ
أَلَمْ يَكُنْ كَانَ مُؤْمِنًا كَتَبْنَا لَهُمْ الْقُرْآنَ ۚ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ۚ أَلَمْ يَكُنْ كَانَ مُؤْمِنًا كَتَبْنَا لَهُمْ الْقُرْآنَ ۚ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ۚ
فَلَهُمْ جَنَّاتُ النَّارِ ۚ وَلَهُمْ فِيهَا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۚ وَأَلَمْ يَكُنْ كَانَ مُؤْمِنًا كَتَبْنَا لَهُمْ الْقُرْآنَ ۚ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ۚ

سو تم (عذاب کا) مزہ چکھو؛ کیوں کہ تم اپنے آج کے دن کی ملاقات کو بھول گئے تھے، ہم نے بھی تم کو
بھلا دیا ۱۵ اور جو اعمال تم کرتے تھے اس کے بدلے ہمیشہ کے عذاب کا تم مزہ چکھو ۱۶) ہماری
آیتوں پر تو وہی لوگ ایمان لاتے ہیں کہ جب ان کو اس سے نصیحت کی جاتی ہے تو وہ سجدے میں
گر پڑتے ہیں اور وہ اپنے رب کی حمد (یعنی تعریف) کے ساتھ تسبیح کرتے ہیں اور وہ لوگ (ایمان
لانے سے) تکبر نہیں کرتے ۱۷) ان کے پہلو (یعنی کروٹیں ان کے) سونے کی جگہوں (یعنی
بستروں) سے جدا رہتے ہیں (اور) وہ ڈر اور امید سے اپنے رب کی عبادت کرتے ہیں ۱۸ اور جو
روزی ہم نے ان کو دی ہے وہ اس میں سے خرچ کرتے ہیں ۱۹) سو کسی بھی شخص کو معلوم نہیں ہے
ان کی آنکھوں کی ٹھنڈک کا جو سلمان (اللہ کے یہاں) ان کے لیے چھپا کر رکھا گیا جو اعمال وہ کرتے
تھے یہ اس کا بدلہ ہے ۲۰) بھلا وہ شخص جو ایمان والا ہو کیا وہ نافرمان کی طرح ہو سکتا ہے؟ وہ آپس
میں برابر نہیں ہو سکتے ۲۱) چنانچہ جو لوگ ایمان لائے اور انھوں نے نیک کام کیے سو ان کے
لیے جنت ٹھکانہ ہے ۲۲) جو کام وہ لوگ کرتے تھے اس کی مہمانی میں (یہ) دیا جائے گا ۲۳) اور ہے
وہ لوگ جنھوں نے نافرمانی کی تھی سو ان کا ٹھکانہ تو جہنم کی آگ ہے،

۱۵ یعنی رحمت اور مہربانی سے یاد نہیں کیے جا دیں گے۔

۱۶ ڈر، عبادت کے قبول نہ ہونے کا یا عتاب الہی کا اور "امید" اللہ تعالیٰ کی رحمت سے عبادت قبول ہوگی اور اس پر اللہ تعالیٰ
کی طرف سے ثواب ملے گا۔

۲۲ یعنی مستقل قیام کے باغات۔

كُلَّمَا أَرَادُوا أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا أُعِيدُوا فِيهَا وَقِيلَ لَهُمْ ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ الَّتِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ﴿٢٠﴾ وَلَنُذِيقَنَّهُمْ مِنَ الْعَذَابِ الْأُولَىٰ كُلَّ نَفَسٍ وَعَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢١﴾ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِهِ ثُمَّ أَهْرَءَ عَلَيْهَا أِلَافًا مِّنَ الْمُجْرِمِينَ مُنْعَبِدِينَ ﴿٢٢﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ الْكِتَابَ فَلَا تَكُن فِي مِرْيَةٍ مِّنْ لِّعَاقِبَةِ جَعَلْنَاهُ نُورًا لِّبَنِي إِسْرَءِيلَ هُوَ جَعَلْنَا مِنْهُمْ آيَةً يَّتَذَنُّونَ بِأَمْرِ قَالِكَا صَبْرًا وَكَانُوا بِالْبَيْتِ يُوقِنُونَ ﴿٢٣﴾

جب جب بھی وہ اس (آگ) سے نکلنا چاہیں گے تو وہ اس میں واپس لوٹا دیے جائیں گے اور ان سے کہا جائے گا: کہ آگ کے جس عذاب کو تم جھٹلایا کرتے تھے اس کا مزہ تم لوگ چکھو ﴿۲۰﴾ اور ہم ان (کافروں) کو بڑے عذاب سے پہلے (دنیا میں) کم درجے کے عذاب کا مزہ ضرور چکھائیں گے، شاید کہ وہ لوگ (کفر سے واپس) لوٹ جاویں ﴿۲۱﴾ اور اس شخص سے بڑا ظالم کون ہوگا جس کو اس کے رب کی آیتوں کے ذریعہ نصیحت کی گئی، پھر اس نے (اپنے رب کی) اس (بات) سے منہ پھرا لیا، جیسا ہم (ایسے) مجرموں سے بدلہ لے کر کے رہیں گے ﴿۲۲﴾

اور یہی بات یہ ہے کہ ہم نے موسیٰ کو کتاب دی، لہذا تم (اے نبی!) اس کے ملنے کے بارے میں کسی طرح کا شک نہ کرو ﴿۲۰﴾ اور ہم نے اس کو بنی اسرائیل کے لیے ہدایت بنایا تھا ﴿۲۱﴾ اور ہم نے ان میں سے کچھ لوگوں کو جب انھوں نے (برے حالات پر) صبر کیا تو (دین میں) ایسا پیشوا بنادیا جو ہمارے حکم سے لوگوں کو راستہ بتاتے تھے اور وہ ہماری آیتوں پر یقین رکھتے تھے ﴿۲۲﴾

﴿۱﴾ ضمیمہ کا مرجع ہے قرآن، آیت کا مطلب یہ ہوگا ”جس طرح موسیٰ کو تورات کتاب دی گئی اس طرح آپ کو قرآن ملے اس میں کوئی شک نہ ہو۔“

﴿۲﴾ ضمیمہ کا مرجع حضرت موسیٰ علیہ السلام ہے۔ مطلب آیت کا یہ ہوگا کہ موسیٰ علیہ السلام سے نبی کریم ﷺ کی ایک ملاقات معراج میں ہوئی، پھر دوسری ملاقات قیامت میں ہوگی، اس بارے میں کوئی شک نہیں ہونا چاہیے۔

﴿۳﴾ ضمیمہ کا مرجع ہے ”سخت حالات“۔ آیت کا مطلب یہ ہوگا کہ موسیٰ علیہ السلام کو اللہ کی طرف سے کتاب دی گئی، لوگوں نے اس کو جھٹلایا اور موسیٰ علیہ السلام کو سنا یا گیا، سخت حالات کا آپ کو سامنا کرنا پڑا، اس میں بتانا ہے کہ آپ ﷺ کو کبھی دشمنوں کی طرف سے سخت حالات پیش آئیں گے۔

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ يُفْعِلُ أَمْرَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ۝ أَوَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّهُمْ كَانُوا أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ فَمِمَّ فَتَمَيَّنُوا فِي مَسْجِدِهِمْ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّأَهْلِ الْاَلَمِ ۝ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَسُوقُ الْمَاءَ إِلَى الْأَرْضِ الْجُرَّةِ فَنُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا نَأْكُلُ مِنْهُ أَنْعَامُهُمْ وَأَنْفُسُهُمْ ۚ أَفَلَا يُبْهَرُونَ ۝ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا الْفَتْحُ ۚ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝ قُلْ يَوْمَ الْفَتْحِ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِيْمَانُهُمْ وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ ۝ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَانظُرْ إِلَيْهِمْ فَمَنْ يُنْظَرُونَ ۝

جن باتوں میں وہ لوگ اختلاف کرتے تھے تمہارے رب یقیناً قیامت کے دن ان کے درمیان ان باتوں میں فیصلہ کر دیں گے (۲۵) اور کیا ان (مکہ کے کافروں) کو (اس بات سے) کوئی ہدایت نہیں ملی کہ ہم نے ان سے پہلے کتنی جماعتوں کو ہلاک کر دیا کہ ان کے مکانوں میں یہ (غود) چلتے پھرتے ہیں ۝، یقیناً اس میں تو (غیرت کی) بڑی نشانیاں ہیں، تو کیا وہ لوگ سنتے نہیں ہیں؟ (۲۶) اور کیا انھوں نے نہیں دیکھا کہ ہم پانی کو کھینچ کر (یعنی چلا کر) خشک (چٹیل) زمین تک پہنچا دیتے ہیں ۝، پھر ہم اس (پانی) کے ذریعہ سے کھیتی پیدا کرتے ہیں جس میں سے ان کے جانور اور وہ خود بھی کھاتے ہیں ۝، تو کیا وہ لوگ دیکھتے نہیں؟ (۲۷) اور وہ کہتے ہیں کہ: اگر تم سچے ہو تو (یہ بتاؤ) یہ (آخری) فیصلہ کب آوگا؟ (۲۸) تو تم (جواب میں) کہہ دو کہ: فیصلے کے دن ان کافروں کو ان کا ایمان کوئی نفع نہیں دے گا اور ان کو ڈھیل نہیں دی جاوے گی (۲۹) لہذا تم ان (کافروں) کا خیال چھوڑ دو ۝ اور انتظار کرتے رہو، یقیناً وہ بھی انتظار کر رہے ہیں (۳۰)

۝ (دوسرا ترجمہ) ان کے مکانوں کے پاس سے وہ آتے جاتے ہیں۔

۝ ایک علاقے کی زمین نرم ہے، زیادہ بارش کی تحمل نہیں، وہاں پوری بارش برساتی جاوے تو نقصان ہو سکتا ہے، اس لیے دوسری زمین پر پانی ہر سا کرور یا دوسروں کے ذریعہ اس علاقے میں پانی پہنچایا جاتا ہے (یعنی بارش کا پانی ہر سا کسی اور جگہ، پھر اس کو نہریں کے ذریعہ چلا کر دوسرے علاقے میں لے جاتے ہیں اور دوسری جگہ اس سے کھیتی لگتی ہے)۔

۝ یہاں آیت میں ”انعام“ یعنی جانور مقدم ہے، حکمت یہ سمجھ میں آتی ہے کہ نزول قرآن کے دور میں عربوں کی معیشت کا مدار جانوروں پر تھا۔ ۝ آخری فیصلے سے مراد قیامت کا دن ہے یا فیصلہ کن موقع ”غزوہ بدر“ مراد ہے۔

۝ (دوسرا ترجمہ) سو تم ان کافروں کی طرف سے دھیان نہ کرو۔ یا ان کی پروا نہ کرو، یا ہلاک کر دیوے ایسے غم میں مت پڑو۔

سورة الاحزاب

(المدنية)

آیاتها: ۳، رکوعات: ۹۔

یہ سورت مدنی ہے، اس میں تہتر (۷۳) یا (۷۰) آیتیں ہیں۔ سورة انفال یا سورة آل عمران کے بعد اور سورة مائدہ سے پہلے نوے (۹۰) نمبر پر نازل ہوئی۔
جماعتوں اور ٹولیوں اور گردہوں کو احزاب کہتے ہیں۔ مشرکین کی بہت ساری جماعتوں نے ۵ھ میں مدینہ منورہ پر حملہ کیا تھا، ان کے دفاع کے لیے جو جنگ لڑی گئی اس کو غزوہ احزاب کہتے ہیں، اس کا اس سورت میں تذکرہ ہے۔

اس سورت کی ایک خوبی یہ ہے کہ اس میں حضرت زیدؓ کا نام صراحتاً آیا ہے، پورے قرآن میں انہی ایک صحابی کا نام اس سورت میں صراحتاً مذکور ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ○

يٰۤاَيُّهَا النَّبِيُّ اِنَّا اللّٰهُ وَلَا تُطِيعُ الْكٰفِرِيْنَ وَالْمُنٰفِقِيْنَ ۚ اِنَّا اللّٰهُ كُنَّا عَلَیْكَ حَكِيْمًا ۚ وَاتَّبِعْ مَا يُوْحٰی اِلَيْكَ مِنْ لَّدُنَّكَ ۚ اِنَّا اللّٰهُ كُنَّا بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرًا ۚ وَكَوْنُكَ عَلَى اللّٰهِ وَكِیْلًا ۚ مَا جَعَلَ اللّٰهُ لِرَجُلٍ مِنْ قَلْبِهِۦٓ فِیْ حَوْفٍ ۚ وَمَا جَعَلَ اَرْوَاجَكُمْ اِلٰی لُظُفُوْرٍ ۚ وَمَنْ مِّنْكُمْ اَكْمَهَجَكُمْ ۚ وَمَا جَعَلَ اَقْوِیَاءَكُمْ اَهْبَآءَكُمْ ۚ فَلَیْكُمْ قَوْلُكُمْ بِاَفْوَاہِكُمْ ۚ وَاللّٰهُ یَقُوْلُ الْحَقَّ ۚ وَهُوَ یَهْدِی السَّبِیْلَ ۚ اَذْعَوْهُمُ لِاَبَآئِهِمْ هُوَ اَقْسَطُ عِنْدَ اللّٰهِ ۚ فَاِنْ لَّمْ تَعْلَمُوْا اَبَآءَهُمْ فَرَاغُوْا فِی الدِّیْنِ وَمَوَالِیْكُمْ ۚ وَلَیْسَ عَلَیْكُمْ جُنَاحٌ فِیْ مَا اَخْطَاكُمْ بِهِ ۚ وَلٰكِنْ مَّا تَعَمَّدَتْ قُلُوْبُكُمْ ۚ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِیْمًا ۝

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

اے نبی! تم اللہ تعالیٰ سے ڈرتے رہو اور تم کافروں کا اور منافقوں کا کہنا مت مانو، یٰہینا اللہ تعالیٰ (ہر چیز کو) بڑے جاننے والے، بڑی حکمت والے ہیں (۱) اور جو وحی تم پر تمہارے رب کی طرف سے بھیجی جائے اس پر تم چلو، جو کام بھی تم لوگ کرتے ہو یٰہینا اللہ تعالیٰ کو اس کی پوری خبر ہے (۲) اور تم اللہ تعالیٰ ہی پر بھروسہ کرو، اور کام بنانے کے لیے تو اللہ تعالیٰ کافی ہیں (۳) اللہ تعالیٰ نے کسی شخص کے سینے میں دو دل نہیں بنائے اور اپنی جن بیویوں سے تم ظہار کرتے ہو اس نے ان کو تمہاری (سچی) مائیں نہیں بنادیا اور تمہارے منہ بولے بیٹوں (یعنی لے پالک) کو تمہارے (حقیقی) بیٹے نہیں بنایا، یہ تو تمہاری بات ہی بات ہے جو تم منہ سے کہتے ہو اور اللہ تعالیٰ تو سچی بات کہتے ہیں اور وہی سیدھا راستہ بتلاتے ہیں (۴) تم ان کو ان کے (حقیقی) باپوں کے نام سے پکارا کرو، یہی طریقہ اللہ تعالیٰ کے نزدیک پورے انصاف کا ہے، پھر اگر تم کو ان کے (اصلی) باپ معلوم نہیں ہے تو وہ تمہارے دینی بھائی اور تمہارے دوست ہیں اور تم سے جو بھول چوک ہو جائے اس کی وجہ سے تم پر کوئی گناہ نہیں ہوگا؛ لیکن جو کام تم اپنے دلوں سے جان بوجھ کر کرو (اس میں گناہ ہے) اور اللہ تعالیٰ تو بہت زیادہ معاف کرنے والے، سب سے زیادہ رحم کرنے والے ہیں (۵)

الَّذِينَ أُوتُوا الْيَوْمَ مِنْ اللَّهِ الْغَنَاءَ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْغَنَاءَ مِنْ اللَّهِ الْغَنَاءَ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْغَنَاءَ مِنْ اللَّهِ الْغَنَاءَ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْغَنَاءَ مِنْ اللَّهِ الْغَنَاءَ
 أُولَئِكَ يَتَخَصَّصُ فِي كَيْفِ اللَّهِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُهَاجِرِينَ إِلَّا أَنْ تَفْعَلُوا إِلَى أُولَئِكَ مَعَرُوفًا كَانَ ذَلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْكُورًا ۝ وَإِذْ أَخَذْنَا مِنَ النَّبِيِّينَ مِيثَاقَهُمْ وَمِنْكَ
 وَمَنْ يُؤَخِّرْ فَإِنَّ زِينَتَهُمْ وَمُتَوَسِّلِيهِمْ مَرْيَمَ ۝ وَأَخَذْنَا مِنْهُمْ مِيثَاقًا غَلِيظًا ۝
 لِيَسْأَلَ الصَّادِقِينَ عَنْ صِدْقِهِمْ ۝ وَأَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا أَلِيمًا ۝
 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذْ تُزَوَّجُوا بِغَنَةٍ فَلَكُمْ عَلَى اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذَا جَاءَتْكُمْ جُنُودٌ فَأَرْسَلْنَا
 عَلَيْهِمْ رِيحًا وَجُنُودًا أَلَمْ تَرَوْهَا ۝ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ۝

نبی ایمان والوں کے ساتھ (خود) ان کی جان (اور ذات) سے بھی زیادہ تعلق رکھتے ہیں ۝ اور اس
 (نبی) کی بیویاں ان (ایمان والوں) کی مائیں ہیں ۝؛ لیکن اللہ تعالیٰ کی کتاب (حکم) کے مطابق
 رشتے دار (دوسرے) ایمان والوں (انصار) اور مہاجرین کے مقابلے میں ایک دوسرے پر (میراث
 کے بارے میں) زیادہ حق دار ہیں؛ الا یہ کہ تم اپنے دوستوں میں سے کسی کے ساتھ کوئی احسان کرنا چاہو
 ۝، کتاب (یعنی قرآن یا لوح محفوظ) میں یہ حکم (ہمیشہ کے لیے) لکھا جا چکا ہے (۶) اور (وہ زمانہ
 بھی ذرا یاد کرو) جب ہم نے نبیوں سے ان کا عہد (یعنی اقرار) لیا تھا اور تم سے اور نوح ۝ اور ابراہیم اور
 موسیٰ اور مریم کے بیٹے عیسیٰ (علیہم السلام) سے (بھی عہد لیا تھا) اور ہم نے ان سب سے پکا قرار لیا تھا
 (۷) تاکہ سچے لوگوں سے ان کی سچائی کے بارے میں وہ (اللہ تعالیٰ) سوال کریں ۝ اور اس نے کافروں
 کے لیے دردناک عذاب تیار کیا ہے (۸) اے ایمان والو! اللہ تعالیٰ نے تم پر (کیسا) احسان کیا وہ
 (ذرا) یاد کرو جب کہ بہت سارے لشکر تم پر چڑھ آئے تھے، تو ہم نے ان پر ایک آندھی اور ایسے (فرشتوں
 کے) لشکر بھیجے جو تم کو نظر نہیں آ رہے تھے اور جو کام بھی تم کرتے ہو اللہ تعالیٰ اس کو دیکھتے ہیں (۹)

۝ (دوسرا ترجمہ) ایمان والوں کے لیے یہ نبی ان کی اپنی جان سے بھی زیادہ نزدیک ہے (تیسرا) نبی سے ایمان والوں
 کو اپنی جان سے بھی زیادہ لگاؤ ہے۔ ۝ یعنی تعظیم و تکریم میں ماؤں کی طرح ہیں۔ ۝ تو ان کے لیے وصیت کر دیا زندگی
 میں خفہ دے دو۔ ۝ نکتہ: کسی موقع پر عمومی تذکرہ کے بعد چند حضرات کے خصوصی تذکرے میں کوئی برائی نہیں ہے۔
 ۝ یعنی یہ کہ اللہ تعالیٰ کی اطاعت میں کس قدر سچائی اور ہوشی سے کام کیا۔

اِذْ جَاءُوْكُمْ مِنْ فَوْقِكُمْ وَمِنْ اَسْفَلَ مِنْكُمْ وَاِذْ رَاٰ حِزْبَ الْاَكْثَرِ اَلْقَلُوْبِ
 اَلْمُتَجَاوِزِ وَتَكَلَّفُوْنَ بِاللّٰهِ الْكَلْبُوْلًا هٰذَا لِكَيْ تَقُوْلُوْا لِرِزَالِ الْاَشْيَاءِ هٰذَا
 وَاِذْ يَقُوْلُ الْمُوْثِقُوْنَ وَالَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ مَّا وَعَدَنَا اللّٰهُ وَرَسُوْلُهُ اِلَّا غُرُوْرًا
 وَاِذْ قَالَتْ طٰلِیْقَةُ مِنْهُمْ يَا اَهْلَ یَثْرِبَ لَا مُقَامَ لَكُمْ فَارْجِعُوْا۝ وَیَسْتَأْذِنُ فَرِیْقٌ مِنْهُمْ
 النَّبِیَّ یَقُوْلُوْنَ اِنْ لَّمْ یُعْزَرْ لَنَا۝ وَمَا هِیَ بِعُزْرَةٍ اِنْ لَّمْ یَنْدُبُوْنَ اِلَّا فِرَارًا۝

جب کہ وہ (سب لشکر) تمہارے اوپر کی طرف سے اور تمہارے نیچی کی طرف سے چڑھ کر
 آئے اور جب آنکھیں (دہشت کی وجہ سے) کھلی کی کھلی رہ گئیں اور کلیجہ منہ کو آنے لگے اور تم
 اللہ تعالیٰ کے بارے میں طرح طرح کی باتیں سوچنے لگے (۱۰) اس وقت ایمان والوں کی
 (بڑی) آزمائش ہوئی اور وہ زور سے (پورے پورے) ہلادیے گئے (۱۱) اور جب منافق لوگ
 اور وہ لوگ جن کے دلوں میں بیماری تھی وہ کہنے لگے کہ: اللہ اور اس کے رسول نے ہم سے جو وعدہ کیا
 تھا وہ تو ایک دھوکہ سی تھا (۱۲) اور جب ان (منافقوں) میں کی ایک جماعت کہنے لگی: اے یثرب
 (یعنی مدینہ) والو! تم کو (یہاں) ٹھہرنے کا کوئی موقع نہیں ہے، سو تم واپس چلے جاؤ، تو ان میں
 سے ایک جماعت (گھر رہنے کی) نئی سے اجازت مانگنے لگی، وہ کہنے لگے کہ: ہمارے گھر تو کھلے
 پڑے ہیں، حالاں کہ وہ کھلے پڑے نہیں ہیں، وہ تو صرف بھاگنا ہی چاہتے ہیں (۱۳)

۱۰ مکہ کی طرف سے آنے والے متحدہ لشکر کو "فوق" اور بنی قریظہ جو مدینہ میں رہتے تھے "اسفل" یا ایک تفسیر ہے۔

۱۱ (دوسرا ترجمہ) اور جب آنکھیں بند کرنے لگی۔

۱۲ (دوسرا ترجمہ) اور دل تو گلوں کو کھینچ گئے۔

۱۳ سختی کے موقع پر غیر اختیاری وسوسے آتے گئے ہیں اور اس پر کچھ نہیں ہوئی۔

۱۴ اس لیے کہ یہاں موت کا خطرہ ہے۔

۱۵ یعنی دیواروں کی اور مکان غیر محفوظ ہیں۔

وَلَوْ دُخِلَتْ عَلَيْهِمْ مِنْ اَفْطَارِهَا ثُمَّ سَبَلُوا الْفِتْنَةَ لَآتَوْهَا وَمَا تَلَاكُمُوهَا ۖ اِلَّا بِسَبْرٍ ۚ وَلَقَدْ كَانُوا عَاثِدُو الْاَلِهَةِ مِنْ قَبْلُ لَا يُولُؤْنَ الْاَلْبَابَ ۚ وَكَانَ عَهْدُ اللّٰهِ مَسْئُوْلًا ۝
 قُلْ لَنْ يَنْفَعَكُمْ الْفِرَارُ اِنْ قُتِلْتُمْ مِنَ الْمَوْتِ اَوْ الْقَتْلِ ۚ وَكَانَ لَا يَنْفَعُكُمْ اِلَّا قَلِيْلًا ۝
 قُلْ مَنْ ذَا الَّذِي يَعْصِيكُمْ مِنْ اَللّٰهِ اِنْ اَرَادَكُمْ شَيْءًا اَوْ اَرَادَكُمْ رَحْمَةً ۚ وَلَا يَجْعَلُ لَكُمْ
 لَكُمْ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَلِيًّا وَلَا تَعْبُدُوْا ۝

اور اگر اس (مدینہ) کے اطراف سے کوئی (دشمن کا لشکر) ان پر چڑھ آوے، پھر ان سے فتنہ (فساد) کی شرکت کا مطالبہ کیا جائے تو وہ ضرور (فتنہ میں) شامل ہو جائیں گے ۱۳ اور (اس وقت) وہ گھروں میں تھوڑی دیر ہی ٹھہریں گے ۱۴ حالانکہ اس (خندق کی لڑائی) سے پہلے وہ اللہ تعالیٰ سے عہد کر چکے تھے کہ وہ (دشمن کے مقابلے سے) پیٹھ پھرا کر نہیں جائیں گے ۱۵ اور اللہ تعالیٰ کے عہد کے بارے میں ضرور سوال کیا جائے گا ۱۶ (اے نبی!) تم کہہ دو: اگر تم موت سے یا قتل سے بھاگ بھی جاؤ گے تو بھی یہ بھاگنا تم کو ہرگز (کچھ بھی) فائدہ نہیں دے گا ۱۷ اور اس (بھاگنے کی) صورت میں تم کو (زندگی سے) فائدہ اٹھانے کا تھوڑا سا موقع دیا جائے گا ۱۸ (اے نبی! ان کو) تم پوچھو: وہ کون ہے جو تم کو اللہ تعالیٰ سے بچا سکتا ہے؟ اگر وہ (اللہ تعالیٰ) تم کو برائی پہنچانے کا ارادہ کرے ۱۹ یا تم کو رحمت ۲۰ پہنچانے کا ارادہ کرے ۲۱ اور وہ خود کے لیے اللہ تعالیٰ کو چھوڑ کر کے کوئی حمایت کرنے والا اور کوئی مدد کرنے والا نہیں پائیں گے ۲۲

۱۱ یعنی مسلمانوں سے لڑنے کے لیے ان کو کہا جاوے تو فوراً بلا تاخیر گھروں کی پر دہ کیے بغیر مسلمانوں کے خلاف لڑائی میں شامل ہو جائیں گے۔

۱۲ غزوہ بدر میں شرکت نہ کر سکنے کا تخلص کو واقعی صدمہ تھا اور آئندہ کے لیے انھوں نے مضبوط عزم کیے تھے، جبکہ منافقین نے بس دکھاوے کے لیے کچھ عزم کیے تھے۔

۱۳ مقدور کی موت وقت پر آ کر ہی رہتی ہے۔

۱۴ (دوسرا حرم) وہ کون ہے کہ اگر (اللہ تعالیٰ) تم کو برائی پہنچانے کا ارادہ کرے تو تم کو اللہ تعالیٰ سے بچا سکتا ہو؟

۱۵ دنیوی رحمت یعنی زندگی مل بھی گئی تو آخرت کے مقابلہ میں بہت معمولی ہے۔

۱۶ تو وہ کون ہے جو تم سے رحمت کو روک لے۔

كَذَلِكَ يَعْلَمُ اللَّهُ الْمُعَوِّذِينَ مِنْكُمْ وَالْقَائِلِينَ لِإِغْوَاؤِهِمْ هَلْ هُمْ آتِيَانَا ۖ وَلَا يَأْتُونَ الْبَاسَ إِلَّا قَلِيلًا ۖ أَهَؤُلَاءِ عَلَيْهِمْ أَفْرَاقًا جَاءَ الْخَوْفُ وَآيَاتُهُمْ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ تَدُورُ أَعْيُنُهُمْ كَالَّذِينَ يُغْضِي عَلَيْهِمْ مِنَ التَّوْبِ ۖ فَوَاقَا كَهَبَ الْخَوْفِ سَلَقُوا كُفَّ بِالسَّيِّئَةِ جَدَادًا أَهَؤُلَاءِ عَلَى الْخَطَرِ ۚ أُولَٰئِكَ لَمْ يُولَعُوا ۖ فَأَحْبَطَ اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ ۚ وَكَانَ خُلُوكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ۖ يَحْتَسِبُونَ الْأَحْزَابَ لَمْ يَلْعَنُوا ۚ فَإِنْ نَلَّيْنَا الْأَحْزَابَ يَلْعَنُوا لَوْ أَنَّهُمْ بَاتُوا فِي الْأَحْزَابِ يَسْأَلُونَ عَنْ أَنْبَاءِكُمْ ۚ وَلَوْ كَانُوا فِيكُمْ مَا قُتِلُوا إِلَّا قَلِيلًا ۖ

مکی بات یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ تم میں سے ان سب کو جانتے ہیں جو لوگ (جہاد میں شریک ہونے سے) روکتے ہیں اور اپنے بھائیوں ① سے کہتے ہیں کہ تم ہمارے پاس چلے آؤ، یہ لوگ لڑائی میں آتے ہی نہیں، مگر بہت ہی کم ② (۱۸) (آتے بھی ہیں تو) تم (یعنی مسلمانوں) پر وہ لالچ رکھتے ہوئے، پھر جب ڈر کا وقت آجائے تو (اے نبی!) تم ان کو دیکھو کہ وہ تمہاری طرف دیکھ رہے ہیں کہ ان کی آنکھیں (یعنی پتلیاں) اس طرح چکراتی ہیں جس طرح کسی شخص پر موت کی بے ہوشی طاری ہوتی ہے، پھر جب خوف (یعنی خطرہ) دور ہو جائے تو وہ مال کی پوری لالچ میں تم پر تیز تیز زبانی چلا تے ہیں، (حقیقت میں) یہ لوگ ایمان نہیں لائے ہیں، سو اللہ تعالیٰ نے ان کے اعمال کو برباد کر دیا ہے اور یہ بات اللہ تعالیٰ کے لیے بہت آسان ہے (۱۹) یہ (منافقین اب تک یہ) سمجھتے ہیں کہ ابھی تو (مکدالوں کے) لشکر گئے نہیں ہیں اور اگر (بالغرض دوبارہ) لشکر آجاویں تو ان (منافقین) کی چاہت یہ ہوگی، کاش کہ وہ دیہات میں جا کر رہیں ③ (وہیں سے) تمہاری خبریں معلوم کرتے رہیں اور اگر یہ (بزدل منافق) تمہارے درمیان رہ بھی گئے ہوتو تھوڑی سی ہی وہ لڑائی لڑیں گے ④ (۲۰)

① نسبی یا طنی اخوت مراد ہے۔

② (دوسرا ترجمہ) مگر کبھی کبھی۔

③ (دوسرا ترجمہ) دیہاتوں میں نکلے ہوئے ہو۔

④ یعنی لڑائی میں تھوڑا سا حصہ لے لیں گے۔

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ
وَذَكَرَ اللَّهَ كَذِكْرًا ۚ وَلَكَرَّآ الْمُؤْمِنُونَ الْأَحْزَابَ ۖ قَالُوا هَذَا مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ
وَصَدَّقَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ ۖ وَمَا زَادُهُمْ إِلَّا إِيمَانًا وَتَسْلِيمًا ۚ مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا
مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ ۖ فَمِنْهُمْ قُلٌّ قُلٌّ كَثِبَهُ وَبِغْضِهِمْ قُلٌّ يَلْعَنُهُمْ ۖ وَمَا بَدَّلُوا كَيْدِي ۚ
لِيُخْرِجِي اللَّهُ الضَّالِّينَ بِصُدُوقِهِمْ ۚ وَقُلِّبَ الْمُتَنِفِّعِينَ إِن هَاءَ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ ۖ إِنَّ
اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا ۚ وَرَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِبَغْيِهِمْ لِمَا يَتَّكَلَفُونَ عَمَلًا ۖ وَكَفَى اللَّهُ
الْمُؤْمِنِينَ الْعَمَلُ ۖ وَكَانَ اللَّهُ قَوِيًّا عَزِيمًا ۚ

ہمکی بات یہ ہے کہ تمہارے لیے اللہ کے رسول (کی ذات) میں ایک بہترین نمونہ موجود
ہے، اس شخص کے لیے بھی جو اللہ تعالیٰ اور قیامت کے دن کی امید (یعنی ڈر) رکھتا ہو اور اللہ تعالیٰ کا
بہت ذکر کرتا ہو ﴿۲۱﴾ اور جب ایمان والوں نے لشکروں کو دیکھ لیا تو کہنے لگے: یہ تو وہی بات ہے
جس کا ہم سے اللہ تعالیٰ اور اس کے رسول نے وعدہ کیا تھا اور اللہ تعالیٰ اور اس کے رسول نے سچ کہا تھا
اور اس واقعہ نے ان کے ایمان اور اطاعت (یعنی فرماں برداری) کو بڑھا دیا ﴿۲۲﴾ کتنے ایمان
والے مرد ہیں کہ انھوں نے اللہ تعالیٰ سے جو عہد کیا تھا وہ سچا (یعنی پورا) کر کے دکھلادیا، سوان میں
سے کوئی تو وہ ہیں جو اپنی ذمے داری کو پورا کر چکا ہے ﴿۲۳﴾ اور ان میں سے کوئی تو (شہادت کا) انتظار
کر رہا ہے اور انھوں نے (اپنے ارادوں کو) ذرا بھی نہیں بدلا ﴿۲۴﴾ تاکہ اللہ تعالیٰ سچے لوگوں کو ان
کی سچائی کا انعام دیوے اور اگر چاہیں تو منافقین کو عذاب دیوے یا ان کو توبہ کی توفیق دیوے (اور قبول
کر لیوے) یقیناً اللہ تعالیٰ تو بہت زیادہ معاف کرنے والے، سب سے زیادہ رحم کرنے والے ہیں
﴿۲۵﴾ اور اللہ تعالیٰ نے کافروں کو ان کے پورے غصہ کے ساتھ (اس طرح) واپس کر دیا کہ ان کو
کوئی بھلائی ہاتھ میں نہیں آئی ﴿۲۶﴾ اور اللہ تعالیٰ ایمان والوں کی طرف سے لڑائی کے لیے کافی ہو گئے ﴿۲۷﴾
اور اللہ تعالیٰ تو بڑے طاقت والے ہیں، بڑے زبردست ہیں ﴿۲۸﴾

﴿۲۸﴾ ذکر اللہ کی کثرت مطلوب ہے۔ یعنی شہید ہو گیا۔ یعنی مسلمانوں کو ہر ادبیت کی ان کی مراد پوری نہ ہوئی۔ اللہ
تعالیٰ کے فضل سے جنگ کی فوج نہیں آئی اور کافراں کا کام واپس گئے۔

وَأَزْوَاجَهُمْ قُلُوبُهُمْ وَقَدْ لَبِىَ اللَّهُ رِجَالَهُمْ
فَرِيْقًا يَلْعَنُونَ وَأُخْرًا يُغْفَرُ لَهُمْ وَأُولَٰئِكَ
أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ

لِيُكَفِّرَ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ
كَافِرُونَ ۝ وَأَمَّا الْحَبَشِيُّ فَيَكْفُرُ
فَرِيْقًا يَلْعَنُونَ وَأُخْرًا يُغْفَرُ لَهُمْ وَأُولَٰئِكَ
أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ

اور جن اہل کتاب نے ان (مشرکین) کی مدد کی تھی اللہ تعالیٰ ان کو ان کے قلعوں سے اتار لائے اور
اس (اللہ تعالیٰ) نے ان کے دلوں میں ایسا رعب ڈال دیا کہ (اے مسلمانو! ان میں سے) ایک
جماعت کو تم قتل کر رہے تھے اور (ان میں سے) بہت ساروں کو تم قیدی بنارہے تھے ﴿۲۶﴾ اور اللہ
تعالیٰ نے تم کو ان کی زمین کا ان کے گھروں کا اور ان کے مالوں کا اور ایسی زمین کا جن پر تم نے ابھی
نہیں قدم بھی رکھا اور ث (یعنی مالک) بنا دیا ۝ اور اللہ تعالیٰ ہر چیز پر قدرت رکھتے ہیں ﴿۲۷﴾
اے نبی! تم اپنی بیویوں سے کہہ دو کہ: اگر تم دنیا کی زندگی اور اس کی رونق چاہتی ہو تو آؤ
میں تم کو کچھ مال سامان (تحفہ میں) دے دوں اور میں تم کو اچھی طرح رخصت کر دوں ﴿۲۸﴾ اور اگر
تم اللہ تعالیٰ اور اس کے رسول کو اور آخرت کے گھر کو چاہتی ہو تو یقیناً اللہ تعالیٰ نے تم میں سے نیک
عورتوں کے لیے بڑا ثواب تیار کر رکھا ہے ﴿۲۹﴾ اے نبی! کی عورتو! جو تم میں سے کھلی بے حیائی کا کام
کریں ۝ تو ایسی عورت کی سزا بڑھا کر دو گنا عذاب کر دیا جائے گا اور ایسا کرنا تو اللہ تعالیٰ کے لیے
بہت آسان ہے ﴿۳۰﴾

۝ غیبر کی فتح کی طرف اشارہ ہے، اسی طرح مستقبل میں جو دوسری فتوحات ہونے والی ہے اس کی بھی خوش خبری دی گئی جو
خلافت راشدہ کے دور میں آنکھوں کے سامنے آگئی۔

۝ مراد ہر وہ کام ہے جس سے حضور ۝ کو تکلیف ہو۔ (نبی ۝ کے گھر والے کی عورتوں سے سزا کا صدور ہو ہی نہیں سکتا)
نوٹ: واقعہ کی تفصیل خطبات محمود میں ملاحظہ فرمائیں۔

وَمَنْ يَفْعَلْ مِنْكُمْ خِيفًا ۖ لِّلنِّسَاءِ الَّذِي لَسُنُّهُ كَأَعْيَادٍ مِنَ النِّسَاءِ ۚ إِنِ اتَّقَيْتُنَّ فَلَا تَحْطَعْنَ بِالْقَوْلِ ۖ فَيُطْلَعَ الَّذِي فِي قَلْبِهِ مَرْحٌ وَقُلْنَ قَوْلًا مَّعْرُوفًا ۚ وَتَوَرَّنَّ فِي بُيُوتِكُنَّ وَلَا تَبَرَّجْنَ تَبَرُّجَ الْجَاهِلِيَّةِ الْأُولَىٰ ۚ وَأَلْبِسْنَ الثَّوْبَ الْوَاسِعَ ۚ وَلَا يَكُنَّ مِثْلَ النُّعُورِ ۚ

اور جو عورت تم میں سے اللہ تعالیٰ اور اس کے رسول کی اطاعت کرتی ہے اور نیک عمل کرتی ہے تو ہم اس کو اس کا ثواب ۵ دو گنا دیں گے اور ہم نے اس کے لیے عزت کی روزی تیار کر رکھی ہے (۳۱) اے نبی کی عورتو! تم عام عورتوں کی طرح نہیں ہو ۵ اگر تم (اللہ تعالیٰ سے) ڈرتی ہو ۵ تو تم نزاکت (یعنی لچک) کے ساتھ بات نہ کیا کرو، سو (اس کی وجہ سے) جس کے دل میں روگ ہوتا ہے ۵ وہ لالچ کرنے لگے گا ۵ اور بھلائی والی باتیں تم کہا کرو ۵ (۳۲) اور (اے ایمان والی عورتو!) تم اپنے گھروں میں قرار سے رہو ۵ اور پہلی جاہلیت کی طرح (پرائے مردوں کو) اپنا بناؤ سٹکار (یعنی میک اپ) دکھلائی مت پھر داور تم نماز قائم کرتی رہو اور تم زکوٰۃ دیتی رہو اور تم اللہ تعالیٰ اور اس کے رسول کی اطاعت کرتی رہو،

۵ یعنی آخرت میں۔ ۵ آیت میں جو حکم ہے وہ تمام مسلمان عورتوں کے لیے عام ہے، لیکن امہات المؤمنین کو اس حکم پر عمل خصوصی اہتمام کے ساتھ کرنا ہے۔

۵ امہات المؤمنین میں تقویٰ کا ہونا یہ ایک ظاہری بات ہے، لیکن یہ یاد دہانی کراتی ہے کہ تمہاری فضیلت کی بنیاد تقویٰ ہے جس کا ہمیشہ لحاظ رہے۔ ۵ منافقوں کے دلوں کے اندر ناپاک شہوت ہوتی ہی تھی، لیکن اگر کوئی مخلص ایمان والے کا دل حرام شہوت کی طرف مائل ہو تو وہ بھی نفاق کا ایک شعبہ ہے اور دل کا ایک گناہ ہے۔ ۵ یعنی دل میں غلط خیال قائم کرے گا۔ ۵ یعنی ایسی بھٹکی بہت جس میں نرمی نہ ہو، نزاکت نہ ہو، چوں کہ نزاکت والی بات سے سننے والے کے دل میں غلط شہوت پیدا ہوتی ہے؛ اس لیے عفت اور پاک دامنی کے قانون کے مطابق اکھڑے ہوئے انداز میں بات کریں؛ تاکہ سامنے والے کے دل میں کوئی گندمی لالچ پیدا نہ ہو۔ ظاہرات ہے کہ ایسی نزاکت والی نرم بات امہات المؤمنین کری نہیں سکتی (ان کو سنا کر امت کی عام عورتوں کو حواس تاکید ہے)؛ اس لیے عورت کی آواز میں جو ایک عام فطری، طبعی نرمی اور مٹھاس ہوتی ہے ایسے لہجے سے اپنی مردوں کے سامنے ہرگز نہ بولیں؛ لیکن اتنا ضرور لحاظ رکھیں کہ سامنے والے کو اذیت اور تکلیف پہنچنے اس انداز سے بھی کوئی عورت کسی مرد سے بات نہ کریں، یہ بد اخلاقی ہے۔

۵ (دوسرا ترجمہ) گھمیری رہو۔ آج کی عورت سب کچھ بن رہی ہے عورت عورت ہی نہیں بن رہی۔

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَلَا لِمُؤْمِنَةٍ إِذَا قُضِيَ إِلَيْهِمْ أَمْرُ اللَّهِ أَنْ يَكُونَ لَهُمُ الْحَرَجُ مِنْ أَمرِهِمْ ۚ وَمَنْ يَتَّبِعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ فَزَّحَ مَلًّا مَبْلَاً مُبِينًا ۖ وَإِذْ تَكُولُ لِلَّذِينَ اتَّعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَاتَّعَمَتْ عَلَيْهِمْ أَمْسِكَ عَلَيْهِمْ رَوْحُكَ وَأَنْتَ اللَّهُ وَتُخْفِي فِي نَفْسِكَ مَا اللَّهُ مُبْدِيهِ وَتُخْفِي النَّاسَ ۚ وَاللَّهُ أَعْلَىٰ أَنْ يَخْفَىٰ عَنْهُ فَلَمَّا قُضِيَ إِلَيْهِمْ أَمْرُهُمْ إِذَا فَشَرُوا مِنْهُنَّ وَظَرَا رَوْحُكَهَا لَكِن لَّا يَكُونُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ حَرَجٌ فِي أَرْوَاحِ أَكِيدِيَّاهُمْ إِذَا فَشَرُوا مِنْهُنَّ وَظَرَا ۚ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا ۚ مَا كَانَ عَلَى الْكَافِرِينَ حَرَجٌ مِمَّا فَرَغَ اللَّهُ لَهُ ۚ سُلَّةٌ لِلَّذِينَ آمَنُوا وَهُمْ قَبْلُ ۚ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ وَلَاقِدًا مَّفْعُولًا ۚ

اور جب اللہ تعالیٰ اور اس کے رسول کسی بات کا فیصلہ کر دیں ۱۰ تو کسی ایمان والے مرد اور ایمان والی عورت کو اپنے معاملے میں ۱۰ کوئی اختیار باقی نہیں رہتا اور جو شخص اللہ تعالیٰ اور اس کے رسول کی نافرمانی کرتا ہے یقیناً وہ کھلی کمرابی میں پڑ گیا ﴿۳۶﴾ اور (اے نبی!) جس آدمی (یعنی زیدؓ) پر اللہ تعالیٰ نے احسان کیا اور تم نے بھی اس پر احسان کیا اس سے تم جب کہہ رہے تھے کہ تم اپنی بیوی (زینبؓ) کو اپنے نکاح میں رہنے دو اور تم اللہ تعالیٰ سے ڈرو ۱۰ اور (اے نبی!) تم اپنے دل میں ۱۱ بات چھپا رہے تھے جس کو اللہ تعالیٰ ظاہر کرنے ہی والے تھے اور تم لوگوں (کے طعن) سے ڈر رہے تھے؛ حالانکہ اللہ تعالیٰ سے زیادہ ڈرنا چاہیے، پھر جب زیدؓ نے اس (عورت) سے (اپنی) حاجت پوری کر لی ۱۰ تو ہم نے اس (زینبؓ) سے تمہارا نکاح کر دیا؛ تاکہ ایمان والوں کے لیے اپنے منہ بولے (یعنی لے پالک) بیٹیوں کی بیویوں (سے نکاح کرنے) میں کوئی تنگی (یعنی گناہ اور حرج) نہ رہے، جب کہ ان لے پالکوں نے ان (اپنی بیویوں) سے (طلاق دے کر) تعلق ختم کر دیا ہوا اور اللہ تعالیٰ کا حکم تو پورا ہو کر کے ہی رہنے والا تھا ﴿۳۷﴾ اللہ تعالیٰ نے جو کام نبی کے لیے طے کر لیا ہوا اس کام میں نبی پر کوئی اعتراض نہیں، یہ اللہ تعالیٰ کا طریقہ ہے جو پہلے گزرے ہوئے لوگوں (یعنی نبیوں) میں بھی رہا ہے اور اللہ تعالیٰ کا حکم یعنی تقدیر کا جو پہلے سے مقدر ہوتا ہے وہ تو ہو کر کے ہی رہتا ہے ﴿۳۸﴾

۱۰ (دوسرا ترجمہ) کسی بات کا حکم کر دیں۔ ۱۱ (دوسرا ترجمہ) اپنے کام میں۔

۱۲ یعنی طلاق دینے سے بچو، جن کو ادا کرنے میں کوتاہی سے بچو۔ ۱۳ تعلق ختم کر دیا۔

الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ رَسُولَ اللَّهِ وَمُحَمَّدًا وَلَا يَتَّخِذُونَ أَحَدًا إِلَّا اللَّهُ ۚ وَكُلٌّ بِاللَّهُ عَشِيدَةٌ ۝
مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِنْ رِجَالِكُمْ وَلَكِنْ رَسُولَ اللَّهِ وَخَاتَمَ النَّبِيِّينَ ۚ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ
شَيْءٍ عَلِيمًا ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا ۖ وَسَبِّحُوا بِحَمْدِهِ وَآمِنُوا
بِهِ ۖ هُوَ الَّذِي يُصَلِّيْ عَلَىكُمْ وَمَلَائِكَتُهُ يُدْعِيْكُمْ مِنَ الْمَلَأِئِكَةِ إِلَى الْمُؤْمِنِينَ ۚ وَكَانَ
بِالْمُؤْمِنِينَ رَحِيمًا ۝ تَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ يَوْمَ يَقُومَ الْقُرُونُ سَوَاءً ۚ وَاعْتَدِ لَهُمْ آخِرًا كَثِيرًا ۖ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ
آمَنُوا أَرْسَلْنَاكُمْ هَٰؤُلَاءِ مُمَدِّدِينَ ۝

(نبی) وہ ہیں جو اللہ تعالیٰ کے احکام کو لوگوں تک پہنچایا کرتے ہیں اور وہ اس سے ڈرتے ہیں اور وہ
اللہ تعالیٰ کے سوا کسی سے نہیں ڈرتے ہیں اور حساب لینے کے لیے تو اللہ تعالیٰ کافی ہیں ﴿۳۹﴾ محمد
ﷺ تمہارے مردوں میں سے کسی کے (نسی) باپ نہیں ہیں؛ لیکن وہ اللہ تعالیٰ کے رسول ہیں اور
نبیوں میں سب سے آخری نبی ہیں اور اللہ تعالیٰ ہر چیز کو اچھی طرح جانتے ہیں ﴿۴۰﴾

اے ایمان والو! تم اللہ تعالیٰ کا بہت ذکر کرو ﴿۴۱﴾ اور صبح و شام تم اس کی تسبیح پڑھو ﴿۴۲﴾
وہی (اللہ تعالیٰ) ہے جو تمہارے اوپر (خود) رحمت بھیجتے رہتے ہیں اور اس کے فرشتے بھی (رحمت کی
دعا کرتے ہیں)؛ تاکہ وہ تم (مسلمانوں) کو اندھیریوں سے نکال کر روشنی میں لے آئیں اور وہ ایمان
والوں پر بہت رحم کرنے والے ہیں ﴿۴۳﴾ جس دن وہ (مسلمان) اس (اللہ تعالیٰ) کو ملیں گے تو
ان کا استقبال (خود اللہ تعالیٰ کی طرف سے) سلام سے ہوگا اور اللہ تعالیٰ نے ان کے لیے عزت
والا بدلہ تیار کر رکھا ہے ﴿۴۴﴾ اے نبی! یہ بات یقینی ہے کہ ہم نے آپ کو گواہی دینے والا اور (ایمان
والوں کے لیے) خوش خبری سنانے والا اور (کافروں کو عذاب سے) ڈرانے والا بنا کر بھیجا ہے ﴿۴۵﴾

۱۰ اس کو کسی کی ضرورت نہیں ہے۔

۱۱ یعنی اللہ تعالیٰ جنتیوں سے فرمائیں گے ”اسلام علیکم“۔ (جب اللہ تعالیٰ ہی کی طرف سے سلامتی کا ہوا نہ مل جاویگا تو پھر
آگے کوئی خطرہ ہی نہ ہوگا)

وَدَاعِبِنَا إِلَى اللَّهِ بِأَذْنِهِ وَسِرَاجًا مُبِيرًا ۝ وَيَهْدِي الْمُؤْمِنِينَ إِلَى اللَّهِ فُطْرًا
 كَيْدًا ۝ وَلَا تُطِيعُ الْكُفْرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ وَدَعْ آلَهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكُفَى بِاللَّهِ
 وَكِيلًا ۝ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَكَحْتُمُ الْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ طَلَقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ
 تُنكِحُوا نِسَاءً لَكُمْ عَلَيْنَ مِنْ عَدْلٍ تَعْلَمُونَهَا ۚ فَمِنْ حُوْنٍ وَسِرْحُونٍ ۚ سِرَاجًا مُبِيرًا ۝
 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّا أَخْلَقْنَا لَكَ أَلْوَابَكَ الَّتِي أَكُنْتَ أُجُوزُهُنَّ وَمَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ بِهَا آفَاءَ
 اللَّهِ عَلَيْكَ وَتَبَدُّعَكَ وَتَبَدُّعَ عَمَلِكَ وَتَبَدُّعَ لَعْنِكَ الَّتِي هَاجَرْنَا مَعَكَ ۚ

اور (لوگوں کو) اللہ تعالیٰ کی طرف بلانے والا اس کے حکم سے ۱۵ اور (ہدایت کی) یکسوئی پھیلانے
 والا چراغ بنا کر ۱۶ اور تم ایمان والوں کو خوش خبری سنا دو کہ ان پر اللہ تعالیٰ کی طرف سے بڑا فضل
 ہونے والا ہے ۱۷ اور تم کافروں اور منافقوں کی بات مت مانو اور ان کی (طرف سے جو)
 تکلیف (پہنچے اس) کی پرواہ (یعنی خیال) مت کرو اور تم اللہ تعالیٰ پر بھروسہ کرو اور اللہ تعالیٰ کام
 بنانے کے لیے کافی ہیں ۱۸ اے ایمان والو! جب تم نے ایمان والی عورتوں سے نکاح کر لیا ہو،
 پھر ان کو ہاتھ لگانے سے پہلے ہی ان کو طلاق دے دی ہو ۱۹ تو تمہارے لیے ان (عورتوں) کے
 ذمے کوئی عدت نہیں جس کو تم شمار کرنے لگو، سو تم ان عورتوں کو فائدہ پہنچا دو ۲۰ اور تم ان عورتوں کو اچھے
 طریقے سے رخصت کر دو ۲۱ اے نبی! جن کا مہر تم نے ادا کر دیا ہو وہ تمہاری بیویاں (چارے
 زائد) ہم نے (خاص) تمہارے لیے حلال کر دی ہیں اور جو غنیمت کا مال اللہ تعالیٰ نے تم کو دیا اس
 میں سے جو باندیاں تمہاری مالکی میں آگئیں وہ بھی (تمہارے لیے حلال ہیں) اور تمہارے چچا کی
 بیٹیاں اور تمہاری پھوپھیوں کی بیٹیاں اور تمہارے ماموں کی بیٹیاں اور تمہاری خالائیں کی بیٹیاں بھی
 (حلال ہیں) جنہوں نے تمہارے ساتھ ہجرت کی ہے،

۱۵ دعوت الی اللہ مشکل کام جو اللہ تعالیٰ کی مدد سے آسان ہوگا۔

۱۶ یعنی جماع اور خلوت سے پہلے۔

۱۷ یعنی تمہارے دو۔

وَأَمْرًا مُؤَمَّنَةً إِنَّ وَهْبَكَ لَفَسْهَا لِلنَّبِيِّ إِنْ أَرَادَ النَّبِيُّ أَنْ يَسْتَنْكِحَهَا * خَالِصَةً لَكَ
 مِنْ نَوْبِ الْمُؤْمِنِينَ * قَدْ عَلِمْنَا مَا تَرْتَعْنَا عَلَيْهِمْ فِي أَزْوَاجِهِمْ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ
 لِيُكَيَّلَ بِكَوْنٍ عَلَيْكَ عَزْجٌ * وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا * ثُمَّ مِنْ نَهَاءٍ مِنْ نَهَاءٍ * وَتَوَلَّى
 إِلَيْكَ مِنْ نَهَاءٍ * وَمِنْ التَّغْفِيَةِ بِكَ عَزْلٌ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ * ذَلِكَ أَكْلَى أَنْ تَكْفُرَ
 أَخِيائَكَ وَلَا تَحْزَنَ وَيَرْحَمَنَّ بِنَا أَنْتَهُنَّ كُلُّهُنَّ * وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي قُلُوبِكُمْ * وَكَانَ اللَّهُ
 عَلِيمًا حَكِيمًا

اور ایمان والی عورت کو جو بغیر مہر کے اپنی ذات نبی (کے ساتھ نکاح کرنے) کے لیے (ہدیہ کے طور
 پر) پیش کر دیوں، شرط یہ ہے کہ نبی اس کے ساتھ نکاح کرنے کا ارادہ کریں (وہ بھی حلال ہے) یہ
 تمام احکام تمہارے (یعنی نبی کے) لیے خاص ہیں، دوسرے ایمان والوں کے لیے نہیں، یہی بات
 یہ کہ ان (عام مسلمانوں) پر جو احکام ہم نے ان کی بیویوں اور ان کی باندیوں کے بارے میں مقرر
 کیے ہیں وہ ہم کو معلوم ہیں (نبی کے لیے بعض احکام اس لیے خاص کیے) تاکہ تم پر کوئی تنگی نہ رہے
 اور اللہ تعالیٰ تو بہت معاف کرنے والے، سب سے زیادہ رحم کرنے والے ہیں ﴿۵۰﴾ ان (بیویوں)
 میں سے (اے نبی!) جس (کی باری) کو تم چاہو ملتی کر دو اور جس کو چاہو اپنے پاس رکھو اور جن عورتوں
 کو (باری سے) الگ کر دیا ہو ان میں سے جس عورت کو بھی اپنے پاس واپس بلانا چاہو تو اس میں
 تمہارے لیے کوئی گناہ نہیں ہے ﴿۵۱﴾ اس میں زیادہ امید ہے کہ ان (سب عورتوں) کی آنکھیں ٹھنڈی
 رہیں گی اور ان (بیویوں) کو کوئی غم نہیں ہوگا اور آپ ان کو جو کچھ بھی دو گے اس پر وہ سب کی سب
 راضی رہیں گی اور (اے مسلمانو!) تمہارے دلوں کے اندر جو کچھ ہے ﴿۵۲﴾ اللہ تعالیٰ اس کو جانتے ہیں
 اور اللہ تعالیٰ بڑے جاننے والے اور بڑے علم والے ہیں ﴿۵۱﴾

﴿۵۰﴾ یعنی باری ضروری نہیں پھر بھی آپ ان کے یہاں رست گزارے۔

﴿۵۱﴾ حضرت نبی کریم ﷺ کے لیے جو خصوصیات ہیں اس پر کوئی دل میں غلط خیال نہ لاوے، اپنے دل کو بے ہوشکالات
 والے، بے ادبی بھرے خیالات سے محفوظ رکھیں۔

لَا يَحِلُّ لَكَ الْإِنْسَاءُ مِنْ بَعْدُ وَلَا أَنْ تَبَدَّلَ مِنْهُنَّ إِذَا كَانَ لَكَ جُنَاحٌ عَلَى مَا عَمِلْتَ مِنْهُنَّ ۚ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ إِلَّا أَنْ يُدْعَى لَكُمْ إِلَى طَعَامٍ غَيْرِ
ظَهْرِيٍّ إِلَيْهِ ۚ وَلَكِنْ إِذَا دُعِيتُمْ فَادْخُلُوا فَإِنَّا طَعِمْنَاهُمْ فَانْتَهَرُوا وَلَا مُسَاسِلِينَ
لِحَدِيثِهِ ۚ إِنَّ لَكُمْ كَانَ يُدْعَى النَّبِيُّ فَيَسْتَمِىءُ مِنْكُمْ ۚ وَاللَّهُ لَا يَسْتَمِىءُ مِنَ الْحَقِّ ۚ وَإِنَّا
سَأَلْنَاهُمْ مِمَّا كَانُوا فَعَمِلُوا مِنْهُنَّ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ ۚ لَكُمْ أَظْهَرُ لِقَائِهِمْ وَقُلُوبِهِمْ ۚ
وَمَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُؤْكُوا رَسُولَ اللَّهِ وَلَا أَنْ تُنْكِرُوا آيَاتَهُ مِنْ بَعْدِ مَا أَتَى

اس (یعنی او پر جو بتائی گئیں یا موجودہ عورتوں) کے بعد دوسری عورتیں تمہارے لیے حلال نہیں ہیں اور
یہ بھی جائز نہیں کہ تم ان (موجودہ عورتوں) کے بدلے میں کسی دوسری عورت سے نکاح کر لو؛ اگرچہ
ان (عورتوں) کی خوبی تم کو پسند آئی ہو ۝ مگر جو باہدیاں تمہاری مالکی میں آئیں (وہ تمہارے لیے حلال
ہے) اور اللہ تعالیٰ ہر چیز کی نگرانی کرنے والے ہیں (۵۲) اے ایمان والو! تم نبی کے گھروں میں
(بغیر اجازت) داخل مت ہوؤ؛ الا یہ کہ تم کو کھانے کے لیے (آنے کی) اجازت دے دی گئی ہو، وہ
بھی اس طرح (آؤ) کہ تم کو اس (کھانے) کے پکنے کا انتظار میں بیٹھے نہ رہنا پڑے؛ لیکن جب تم
کو بلایا جاوے تب جاؤ، پس جب تم کھانا کھا چکو تو اٹھ کر چلے جاؤ اور آپس میں باتوں میں جی لگا کر
بیٹھے مت رہو، حقیقت میں تمہاری اس بات سے نبی کو تکلیف ہوتی ہے، پس وہ (نبی) تم کو کہتے ہوئے
شرماتے ہیں ۝ اور اللہ تعالیٰ حق بات کہنے میں (کسی سے) نہیں شرماتے ۝ اور جب تم ان (نبی کی
بیویوں) سے کوئی سامان مانگتے جاؤ تو ان سے پردے کے پیچھے سے مانگو، یہ طریقہ تمہارے دلوں کو
اور ان کے دلوں کو پاک رکھنے کا بہترین ذریعہ ہے ۝ اور تمہارے لیے بالکل جائز نہیں ہے کہ تم اللہ
کے رسول کو تکلیف دو اور تمہارے لیے نبی کے بعد کبھی بھی ان کی بیویوں سے نکاح کرنا جائز نہیں ہے،

۝ (دوسرا ترجمہ) ان (عورتوں) کا حسن تم کو پسند آئے۔

نوٹ: چوں کہ اکثر و بیشتر نکاح کی رغبت حسن و جمال کی وجہ سے ہوتی ہے۔

۝ اس لیے وہ تمہارا لحاظ کرتے ہیں ۝ (دوسرا) کسی کلمہ فانی کرتے ۝ آج تک دل صاف رہے ہیں، آئندہ بھی رہے۔

إِنْ ظَنَنْتُمْ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ إِنَّهُمْ فِي عِلْمِ اللَّهِ خَالِدِينَ وَلَهُ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۝ لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي آبَائِهِمْ وَلَا أَبْنَائِهِمْ وَلَا إِخْوَانِهِمْ وَلَا أَيْتَامًا إِخْوَانِهِمْ وَلَا أَمْوَالَهُمْ وَلَا لِبَنَاتِهِمْ وَلَا لِأَسْلَابِهِمْ وَلَا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ ۝ وَالَّذِينَ اللَّهُ ۝ إِنَّ اللَّهَ كَانَ قَلِيلٌ مِّنْ شَيْءٍ فَهَيِّئْ لَهُمْ ذُرِّيَّتَهُمْ ۝ إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ ۝ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ۝ إِنَّ الَّذِينَ يُؤْذُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَعَنَهُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا مُّهِينًا ۝ وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ بِغَيْرِ مَا اكْتَسَبُوا فَقَدْ احْتَبَلُوا بِهَذَا آثَارَ الْجَاهِلِيَّةِ الَّتِي

یہ (ان کی بیویوں سے نکاح کرنا) یقیناً اللہ تعالیٰ کے یہاں بہت بڑا گناہ ہوگا (۵۳) اگر تم کسی چیز کو ظاہر کرو یا اس (چیز) کو چھپاؤ تو یقین رکھو کہ اللہ تعالیٰ ہر چیز کو اچھی طرح جانتے ہیں (۵۴) ان (نبی کی عورتوں) پر اپنے باپوں کے سامنے اور اپنے بیٹوں کے سامنے اور اپنے بھائیوں کے سامنے اور اپنے بھائیوں کے بیٹوں (یعنی بھتیجوں) کے سامنے (آنے میں) اور اپنی بہنوں کے بیٹوں (یعنی بھانجیوں) کے سامنے (آنے میں) اور اپنی عورتوں (جن سے غلام طور پر ملنا جلتا رہتا ہے) کے سامنے (آنے میں) اور اپنی باندیوں کے سامنے (بغیر پردہ آنے میں) کوئی گناہ کی بات نہیں ہے اور تم اللہ تعالیٰ سے ڈرتی رہو، یقین رکھو ہر چیز اللہ تعالیٰ کے سامنے ہے (۵۵) یقیناً اللہ تعالیٰ اور اس کے فرشتے نبی پر درود (یعنی رحمت) بھیجتے ہیں، اے ایمان والو! تم بھی ان (محمد ﷺ) پر درود اور خوب سلام بھیجا کرو (۵۶) یقیناً جو لوگ اللہ تعالیٰ کو اور اس کے رسول کو (جان بوجھ کر) تکلیف دیتے ہیں، اللہ تعالیٰ ان پر دنیا اور آخرت میں لعنت کرتے ہیں اور اس (اللہ تعالیٰ) نے ان کے لیے عذاب تیار کر کے رکھا ہے جو ان کو ذلیل کر کے کھدے کا (۵۷) اور جو لوگ ایمان والے مردوں کو اور ایمان والی عورتوں کو جنسوں نے کوئی گناہ کا کام نہیں کیا ہو (پھر بھی) تکلیف پہنچاتے ہیں تو ایسے لوگوں نے اپنے اوپر بہتان اور کھلے گناہ کا بوجھ اٹھا لیا ہے (۵۸)

۝ ”مملکت“ کے لفظ میں غلام، باندی دونوں شامل ہے، لیکن غلام سے بالغ ہونے سے پہلے مراد لیا جائے۔

۝ جو مسلمان شرعی طور پر مستحق نہ ہو اس کا نفاذ ادینا حرام ہے۔

إِنَّ اللَّهَ لَعَنَ الْكُفْرَيْنَ وَأَعَدَّ لَهُمْ سَعِيرًا ۖ خَلِيفَتْنِ فِيهَا أَبَدًا ۚ لَا يَحْدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ۖ يَوْمَ تَقْلُبُ وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ يَكُونُونَ يَلَمَعَتَا أَطْعَمَا اللَّهَ وَأَطْعَمَا الرُّسُلَا ۖ وَقَالُوا رَبَّنَا إِنَّا أَطْعَمْنَا سَادَتَنَا وَكِبَرَاءَنَا فَأَهْلَوْنَا السَّبِيلَا ۖ رَبَّنَا أَخْرِجْ مِنْ هَذِهِم مِّنَ الْعَذَابِ ۖ وَالْعَنَاهُمْ لَعَنَّا كَيْدًا ۖ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مَوْسَىٰ تَبْرًا ۖ إِنَّ اللَّهَ بِمَا قَالُوا وَكَانَ وَعْدَ اللَّهِ وَجَدًا ۖ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ۖ

اس بات میں کوئی شک نہیں کہ اللہ تعالیٰ نے کافروں پر لعنت کی ہے اور ان کے لیے بھڑکتی آگ تیار کی ہے (۶۳) اس (آگ) میں وہ ہمیشہ رہیں گے (اور) وہ (اپنا) کوئی حمایت کرنے والا، اور نہ کوئی مدد کرنے والا پائیں گے (۶۵) جس دن ان کافروں کے چہروں کو آگ میں الٹ پلٹ کیا جائے گا تو وہ (کافر) لوگ کہیں گے: اے کاش کہ ہم نے (دنیا میں) اللہ تعالیٰ کی اطاعت کی ہوتی اور ہم نے رسول کا کہنا مان لیا ہوتا (۶۶) اور وہ (کافر) لوگ کہیں گے: اے ہمارے رب! یقیناً ہم نے (دنیا میں) اپنے سرداروں کا اور اپنے بڑوں کا کہنا مانا تھا، سو انھوں نے ہم کو (سیدھے) راستے سے گمراہ کر دیا (۶۷) (عام کافر لوگ کہیں گے: اے ہمارے رب آپ ان (سرداروں) کو دو گنا (یعنی ڈبل) عذاب دیجیے اور ان پر ایسی لعنت بھیجیے جو بڑی بھاری لعنت ہو (۶۸)

اے ایمان والو! تم ان لوگوں کی طرح مت ہو جاؤ جنھوں نے (تہمت لگا کر) موسیٰ (علیہ السلام) کو ستایا تھا، پھر ان کی کبی بات سے اللہ تعالیٰ نے ان (موسیٰ علیہ السلام) کو بری کر دیا اور وہ (موسیٰ علیہ السلام) اللہ تعالیٰ کے یہاں بڑے مرتبہ والے تھے (۶۹) اے ایمان والو! تم اللہ تعالیٰ سے ڈرو اور سیدھی بات بولو (۷۰)

① (دوسرا ترجمہ) اللہ نے ان کا اپنی رحمت سے دور کر دیا ہے۔

② دنیاوی بڑے جو گمراہی کے پیشوا ہوتے ہیں۔

③ سرداروں کو دہری مزاول کو دل کو ٹھنڈا کرنا ہے۔ یعنی جو تہمت لگاتی تھی اس سے۔

④ ایسی کبی بات جس میں جھوٹ کا شائبہ نہ ہو۔ نرم کلام ہو، دل خراش نہ ہو، ہر بات سوچ کر بولے اور بول کر سوچے۔

يُضِلُّكُمْ لَكُمْ أَظْلَمَ لَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ فَكُونُوا لِلَّهِ وَرَسُولِهِ قُلُوبًا
عَاطِلَةً إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالْجِبَالِ فَأَبَيْنَ أَنْ يَحْمِلْنَهَا
وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا الْإِنْسَانُ إِنَّهُ كَانَ ظَلُومًا جَهُولًا لِيُعَلِّمَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ
وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْكِرِينَ وَالْمُشْكِرَاتِ الْكُفْرَ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالَّذِينَ
آمَنُوا بِاللَّهِ وَآذَنُوا بِالْحَقْلِ وَالْحَقْلُ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ

تو وہ (اللہ تعالیٰ) تمہارے (قائدے کے) لیے تمہارے (نیک) کاموں کو سنوار دیں گے اور
تمہارے گناہوں کو معاف کر دیں گے اور جس نے اللہ تعالیٰ اور اس کے رسول کی اطاعت کر لی سو یہی
بات یہ ہے کہ اس نے بڑی کامیابی حاصل کر لی ﴿۷۱﴾ یقین رکھو یہ امانت ہم نے آسمانوں اور
زمین اور پہاڑ کے سامنے پیش کی تھی تو انھوں نے تو اس (کی ذمہ داری) کو اٹھانے سے انکار کر دیا
اور اس (کی ذمہ داری) سے وہ سب ڈر گئے اور انسان نے اس کو اٹھا لیا، یقیناً وہ (انسان) بہت بڑا
ظالم، بہت بڑا جاہل ہے ﴿۷۲﴾ (احکام نہ مانے کا انجام یہ ہوا) کہ اللہ تعالیٰ عذاب دیں گے منافق
مردوں کو اور منافق عورتوں کو اور شرک کرنے والے مردوں کو اور شرک کرنے والی عورتوں کو اور اللہ
تعالیٰ ایمان والے مردوں اور ایمان والی عورتوں کو معاف کریں گے اور اللہ تعالیٰ تو بہت زیادہ معاف
کرنے والے، سب سے زیادہ رحم کرنے والے ہیں ﴿۷۳﴾

۷۱ قبول کریں گے۔

۷۲ امانت سے مکمل شریعت مراد ہے۔



سورة السبا

(المكية)

ایاتھا: ۵۴۔ رکوعاتھا: ۶۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں چون (۵۴) آیتیں ہیں۔ سورۃ لقمان کے بعد اور سورۃ زمر سے پہلے اٹھا دن (۵۸) نمبر پر نازل ہوئی۔

اس سورت میں قوم سبا اور ان کے حسین ترین اور سرسبز و شاداب ملک کا تذکرہ ہے۔ سبا ایک قوم کا نام ہے، یمن کے اطراف میں یہ لوگ آباد تھے، حدیث سے پتہ چلتا ہے کہ سبا ایک شخص کا نام تھا، اس کے دس بیٹے تھے، پھر سبا ایک شہر اور پوری ایک قوم کا نام بھی بن گیا تھا، جس کو ما رب سے بھی یاد کرتے تھے، یہ یمن سے قریب تھا۔

یہ بھی کہا جاتا ہے کہ: سبا یہ ایک شخص کا لقب ہے اور نام عمر یا عبد شمس ہے، یہ عبد شمس بڑا فاجر تھا، بہت سے لوگوں کو گرفتار کر کے اس نے قیدی بنایا؛ اس لیے سب سے سبا ہو گیا۔ سبا کا ایک معنی تجارتی سفر کے بھی آتے ہے، اور سبا کی قوم تجارت میں بڑی ماہر قوم تھی۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِیْ لَهُ مَا فِی السَّمٰوٰتِ وَمَا فِی الْاَرْضِ وَلَهُ الْحَمْدُ فِی الْاٰخِرَةِ وَهُوَ الْحَكِیْمُ
الْعَبِیْذُ ۝ یَعْلَمُ مَا یَلِیْجُ فِی الْاَرْضِ وَمَا یَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا یَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا یَعْرُجُ
فِیْهَا ۝ وَهُوَ الرَّحِیْمُ الْعَفُوْزُ ۝ وَقَالَ الَّذِیْنَ كَفَرُوْا لَا تَأْتِنَا السَّاعَةُ ۚ قُلْ هِیَ وَرَقِی
لَا تَأْتِنٰكُمۡ ۚ طٰلِعِ الْغَیْبِ ۚ لَا یَعْرُبُ عَنْهُ مِفْعَالُ كَذٰۤیِبٍ فِی السَّمٰوٰتِ وَلَا فِی الْاَرْضِ وَلَا
اَصْفَرُ مِنْ فَلَکٍ وَلَا اَکْثَرُ اِلَّا فِیْ کَلْبٍ مُّبِیْنٍ ۚ لَیْجِزِی الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصَّٰلِحٰتِ ۚ
اُولٰٓئِکَ لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ مُّوَرَّرٌ فِیْ کَرِیْمٍ ۝

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت
زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

تمام تعریفیں اس اللہ تعالیٰ ہی کے لیے خاص ہیں کہ آسمانوں میں اور زمین میں جو کچھ ہے
اسی کی مالکی ہے اور آخرت میں بھی تمام تعریفیں اسی (اللہ تعالیٰ) کی ہیں اور وہ بڑے حکمت والے،
بڑے خبر رکھنے والے ہیں (۱) زمین میں جو چیز داخل ہوتی ہے اور جو چیز اس (زمین) سے نکلتی ہے
اور جو چیز آسمان سے اترتی ہے اور جو چیز اس (آسمان) میں چڑھتی ہے (اللہ تعالیٰ) ان سب کو جانتے
ہیں اور وہ (اللہ تعالیٰ) سب سے زیادہ رحم کرنے والے، بہت زیادہ معاف کرنے والے ہیں (۲)
اور کافر لوگ کہتے ہیں کہ: ہم پر تو قیامت نہیں آئے گی، تو تم (ان کو ایسا) کہو: کیوں نہیں (آئے گی)؟
میرے رب جو تمام غیب کی باتوں کو جاننے والے ہیں ان کی قسم (وہ) قیامت (تم پر) ضرور آئے گی ۝
کوئی ذرہ برابر بھی چیز آسمانوں میں اور زمین میں اس (میرے رب) سے چھپتی نہیں ہے اور نہ تو اس
(ذرہ) سے چھوٹی اور نہ تو (اس سے) بڑی کوئی بھی چیز مگر وہ کھلی کتاب (یعنی لوح محفوظ) میں (لکھی
ہوئی) ہے (۳) (قیامت اس لیے آئے گی) تاکہ وہ (اللہ تعالیٰ) ایمان والوں کو اور جنہوں نے
غیب کام کیے ان کو بدلہ دیں کہ جن کے لیے مغفرت ہے اور عزت کی مدد ہے (۴)

۝ (دوسرا ترجمہ) میرے رب کی قسم ہے (وہ) قیامت (تم پر) ضرور آ کرے گی وہ (میرے اللہ تعالیٰ) تو غیب کی باتوں کو
جاننے والے ہیں۔

وَالَّذِينَ سَعَوْا لِأَيْدِيهِمْ مَخْضُوعِينَ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مِنْ دُونِ الَّذِي كَانُوا مُشْرِكِينَ ۝ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَلَيْسَ الْأَيْدِي أُولَٰئِكَ مِنْ رَحْمَتِكَ هُوَ الْحَقُّ ۖ وَيَعْلَمُ الْغُيُوبَ ۚ وَالْعَزِيزُ الْغَنِيُّ ۚ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ نَدُوكُمْ عَلَىٰ رَجُلٍ يَتَّبِعُكُمْ إِذَا مَرَّكُمْ كُلُّ مُمْرٍ ۚ إِنَّكُمْ لَهِنَ عَلَىٰ جَنَبِهِ ۚ أَفَتُكْرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَلْبًا أَمْ بِهِ حِفْظٌ ۚ بَلِ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ فِي الْعَذَابِ وَالطُّبُلِ الْمَخِيبِ ۚ أَقَلَّمُوا إِلَىٰ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ۚ إِنَّ لَهَا لَحَفِيفًا بِهِمُ الْكَرْخُ أَوْ لَنُحِطَ عَلَيْهِمْ كِسْفًا مِنَ السَّمَاءِ ۚ مِثْرًا ۚ فِي ذَلِكَ لَآيَةٌ لِقَوْمٍ مُدْبِرِينَ ۝

اور جن لوگوں نے ہماری آیتوں کو ناکام ۝ بنانے کے لیے کوشش کی تھی ۝ ان کے لیے سخت قسم کا درد ناک عذاب ہے (۵) (اے نبی!) جن لوگوں کو (آسمانی کتابوں کا) علم (یعنی سمجھ) دیا گیا ہے وہ سمجھتے ہیں کہ تم پر تمہارے رب کی طرف سے جو (قرآن) اتارا گیا ہے وہ تو حق ہے اور وہ (قرآن) اس (اللہ تعالیٰ) کا راستہ بتلاتا ہے جو بڑے زبردست ہیں، تمام خوبیوں والے ہیں (۶) اور کافر لوگ (ایک دوسرے سے) کہنے لگے: کیا ہم تم کو ایک ایسا آدمی (محمد ﷺ) بتائیں جو تم کو یہ (انوکھی) خبر دیتا ہو کہ جب تم (مر کے) بالکل ریزہ ریزہ ہو جاؤ گے اس وقت تم کو نئے سرے سے پیدا ہونا ہے (۷) پتہ نہیں اس آدمی (یعنی محمد) نے اللہ تعالیٰ پر جھوٹ باندھا ۝ یا ان کو جنون ہو گیا ہے، (نہیں) بلکہ جو لوگ آخرت پر ایمان نہیں لاتے وہ عذاب میں اور گمراہی میں دوڑ جا کر کے پڑے ہیں (۸) بھلا ان کے آگے اور پیچھے جو آسمان ۝ اور زمین ہیں کیا انھوں نے اس کو نہیں دیکھا؟ اگر ہم چاہتے تو ان کو زمین میں دھنسا دیتے یا ہم ان پر آسمان سے کوئی ٹکڑا ہی گرا دیتے، یقیناً اس میں ہر اس بندے کے لیے (عبرت کی) بڑی نشانی ہے جو (اللہ تعالیٰ کی طرف) انا بت رکھنے والا ہو (۹)

۝ آیتوں پر فضول اعتراض کرتے یا دوسروں کو ایمان لانے سے روکنا۔ ۝ (دوسرا ترجمہ) جن لوگوں نے ہماری آیتوں کے بارے میں باطل کرنے کی کوشش کی تھی اسی طرح نبی کو ہرانے کی کوشش بھی مایہ ناپ گئی ہے۔
۝ یعنی مرنے کے بعد زندہ ہونے کی بات اللہ تعالیٰ نے نہیں کہی؛ بلکہ یہ خود اپنی طرف سے کہہ رہے ہیں، یہ منکرین کا الزام تھا۔ ۝ یعنی ہر طرف سے نظر آنے والا آسمان۔

وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ وَمُوسَىٰ فَطْلًا ۖ لِمُجِبَالِ آيَاتِنَا مَعَهُ وَالْقَلِيلَ ۖ وَآتَيْنَاهُ الْحُجْرَةَ الَّتِي فِيهَا
سُلَيْمٌ وَقَلِيدٌ فِي الشَّوْرِ ۖ وَاعْمَلُوا صَالِحًا ۖ إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝ وَلَسْلُمْنَا إِلَيْكَ
عَذَابًا شَدِيدًا ۖ وَرَوَّاحَهَا هَهِزْ ۖ وَأَسْلَعْنَاهُ عَلَيْنَ الْعِظْرِ ۖ وَفِي الْحِجْرِ مَن يَعْمَلُ يَكُنْ يَدْرُو
بِأَلْبَانِ بَلَدِهِ ۖ وَفِي الْوَيْلِ مِنْهُمْ عَنْ أَهْلِ كَالْبَيْتِ مِنْ عَذَابِ الشَّعِيرِ ۖ يَعْمَلُونَ لَهُ مَا يَشَاءُ
مِنْ مَخَابِرِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ ۖ وَفِي الْوَيْلِ كَالْجَوَابِ ۖ وَلَقَدْ وَرَّثَ سُلَيْمٌ ۖ اَعْمَلُوا أَلْ دَاوُدَ هُكْرًا ۖ

اور یہی بات یہ ہے کہ ہم نے داؤد (علیہ السلام) کو اپنی طرف سے ایک (خاص) فضل عطا کیا تھا، اے
پہاڑو! تم تسبیح پڑھنے میں ان (داؤد علیہ السلام) کے ساتھ ہو جاؤ ۝ اور پرندوں کو بھی (ساتھ میں پڑھنے
کا حکم دیا) اور ہم نے ان (داؤد علیہ السلام) کے لیے لوہے کو نرم کر دیا ۝ (۱۰) کہ (اے داؤد!) تم
پوری پوری (کشادہ) زر میں بناؤ اور تم کڑیوں کو (مناسب) انداز سے سے جوڑو ۝ اور تم نیک کام
کرتے رہو، تم جو (نیک) کام کرتے ہو یقین رکھو وہ سب میں دیکھتا ہوں (۱۱) اور سلیمان (علیہ السلام)
کے (حکم کے) آگے ہم نے ہواؤں کو تابع بنا دیا، اس کا صبح کا سفر ایک مہینے کی دوری کا ہوتا اور اس کا
شام کا سفر ایک مہینے کی دوری کا ہوتا اور ہم نے ان کے لیے پچھلے تانبے کا چشمہ بہا دیا اور کتنے جنات
تھے جو اس کے رب کے حکم سے اس (سلیمان علیہ السلام) کے سامنے (الگ الگ) کام کرتے تھے اور
جو بھی ان (جنات) میں سے ہمارے حکم سے (ہٹ کر) ٹیڑھا راستہ پائے گا ہم اس کو بھڑکتی آگ
کا عذاب چکھائیں گے (۱۲) وہ (جنات) اس (سلیمان علیہ السلام) کے لیے جو وہ چاہے بنا دیا کرتے
تھے: بڑی بڑی اونچی عمارتیں (یعنی قلعے) اور تصویریں (یعنی مجسمے) اور حوض چھتے بڑے بڑے لکڑی
اور (بڑی بڑی) دیگیں جو (بہت بھاری ہونے کی وجہ سے) ایک ہی جگہ جمی ہوئی رہتی تھیں۔ داؤد
کے گھر والو! تم (نعمتوں کے) شکر میں نیک کام کیا کرو

۝ ”آئینہ“ کا معنی روہرانا، لولٹانا، یعنی داؤد علیہ السلام کے ساتھ پہاڑ بھی وہی کلمات پڑھیں ۝ حلال روزی کے لیے کچھ وقت
مٹے کر لیں یہ بھی مناسب ہے، اشیائے ضروریہ کی ایجاد خود باری تعالیٰ نے نبیوں کو سکھائی، یہ اس کی اہمیت کی طرف اشارہ
ہے، صنعت، حرفت، پیشوں سے برادر یاں بنا کر کسی کی حقارت کرنا اور اونچے مرتبہ والا سمجھنا غلط ہے ۝ ضرر، مضوعات میں
باطنی خوبی اور حسن ظاہری دونوں مطلوب اور اچھی چیز ہے، لیکن نیک اعمال اور ضروری دینی ذمہ داری چھوڑ کر ہرگز نہیں۔

وَقَلِيلٌ مِّنْ عِبَادِيَ الْكَافِرُونَ ﴿۱۲﴾ فَلَمَّا فَطَمِنُوا عَلَيْهِ الْبُيُوتَ مَا كُلُّهُمْ عَلَىٰ مَوْجَةٍ إِلَّا ذَاكُمُ
 الْأَرْضُ تَأْكُلُ مِنسَأَتَهُ ۖ فَلَمَّا خَرَّ تَبَكُّبُ الْجِبِّ أَن تَوَكَّلُوا يَعْلَمُونَ الْقَيْبَ مَا لَبِثُوا
 فِي الْعَذَابِ النَّهْلِينَ ﴿۱۳﴾ لَقَدْ كَانَ لِسَبَإٍ فِي مَسْكِهُمْ آيَةٌ ۖ جَاءَتْهُنَّ عَن يَمِينٍ وَهَمَّالٍ ﴿۱۴﴾
 مِن رِّزْقِ رَبِّكُمْ وَاهْكُرُوا لَهُ ۖ بَلَدَهُ طَبِيعَةٌ وَرَبُّ عَفْوٍ ﴿۱۵﴾ فَأَعْرَضُوا فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ
 سَنَاقِلَ الْعُيُورِ وَبَدَّلْنَاهُمْ بِجَنَّتَيْهِمْ جَنَّتَيْنِ ذَوَاتِ الْأَيْتِ فَخُطٍ وَأَثَلٍ يَخْفَيْنِ مِن بَيْنِ
 قَلِيلٍ ﴿۱۶﴾ ذَلِكَ جَزَاءُكُمْ بِمَا كَفَرْتُمْ ۖ وَهَلْ تُهْزِلُونَ إِلَّا الْكَافِرُونَ ﴿۱۷﴾

اور میرے بندوں میں بہت کم شکر کرنے والے ہوتے ہیں ﴿۱۳﴾ پھر جب ہم نے ان (سیمان
 ﴿۱۴﴾) پر موت کا فیصلہ (جاری) کیا تو ان (جناتوں) کو ان (سیمان ﴿۱۴﴾) کی موت کی خبر کسی نے
 نہیں دی؛ مگر زمین کے ایک کیڑے (یعنی گھن) نے (خبر دی) ﴿۱۵﴾ جو ان کی لکڑی کو کھا رہا تھا، سو جب
 وہ گر پڑے تو جناتوں کو حقیقت معلوم ہوئی کہ اگر وہ غیب کی بات جانتے ہوتے تو ذلت والی تکلیف
 میں نہ رہتے ﴿۱۶﴾ یہی بات یہ ہے کہ سہا والوں کے لیے خود ان کی بستی میں (اللہ تعالیٰ کی قدرت کی
 عجیب) نشانی تھی، باغوں (یعنی باڑیوں) کی دو لائن تھی (شہر کی) داہنی طرف اور بائیں طرف،
 اپنے رب کا دیا ہوا رزق (یعنی روزی) کھاؤ اور تم اس (رب) کا شکر ادا کرو، پاکیزہ شہر ہے اور بہت
 معاف کرنے والے رب ہیں ﴿۱۵﴾ سو انھوں نے (ہدایت کی طرف) دھیان نہیں دیا ﴿۱۶﴾ تو ہم نے
 ان پر زوردار بند والا سیلاب چھوڑ دیا اور ہم نے ان کے دونوں طرف والے باغوں کو ایسے دو باغوں
 سے بدل دیا جس میں برے مزے والے پھل ﴿۱۷﴾ اور جھاڑیں (کے درخت) اور تھوڑے سے ہیر یوں
 کے درخت تھے ﴿۱۶﴾ ان کی ناشکری کی وجہ سے ہم نے ان کو یہ سزا دی اور ہم صرف بڑے ناشکروں
 کو ہی (ایسی) سزا دیتے ہیں ﴿۱۷﴾

﴿۱۲﴾ بہت سی مرتبہ ضعیف کذا یعنی قوی کو ملہا اصل ہوتا ہے۔

﴿۱۴﴾ (دوسرا ترجمہ) سہا والوں نے (ہدایت سے) گمنام پھر لیا۔

﴿۱۵﴾ (دوسرا ترجمہ) کاٹنے والے، کڑوے درخت۔

وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْفُرَى الْيَحْيَىٰ لِرِئَا فِيهَا قَرْيٌ ظَاهِرَةٌ وَقَدْ ذُكِّرْنَا فِيهَا السَّيْرُ
 سِيرُوا فِيهَا لِيُبَيِّنَ لَكُمْ أَمْثَلُكُمْ ۖ فَكَلَّمُوا رَجُلًا بَعْدَ بَيْنٍ أَشْفَارُهُ وَكَلَّمُوا أَنْفُسَهُمْ
 لِيُخْلِسَهُمْ أَحَادِيثَ وَمَرْفَعَهُمْ كُلَّ مُتَرَفٍّ ۖ إِنْ فِي ذَلِكَ لَأَنْبَىٰ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ۖ
 وَلَقَدْ صَدَّقَ عَلَيْهِمْ إِبْلِيسُ ظَلْمَهُ فَاتَّخَذَهُ إِلَّا فَرَقًا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ۖ وَمَا كَانَ لَهُ
 عَلَيْهِمْ مِنْ سُلْطَانٍ إِلَّا لِيَعْلَمَ مَنْ يَتُوبُ بِالْآخِرَةِ ۚ إِنَّهُ مُؤْمِنٌ فِي غَايَةٍ ۖ وَرَبُّكَ عَلَىٰ
 كُلِّ شَيْءٍ عَظِيمٌ ۝

اور ہم نے ان (سبا والوں) کے اور ان بستیوں کے درمیان جن میں ہم نے برکت رکھی ہے ۝ بہت
 سی ایسی آبادیاں بسائی تھیں جو (راستے پر دور سے بھی) نظر آتی تھیں اور ہم نے ان میں سفر کی منزلیں
 (یعنی مرحلے) مناسب فاصلوں پر رکھی تھیں (اور ہم نے کہا تھا کہ) ان (بستیوں) میں (سے)
 رات اور دن امن سے سفر کرو (۱۸) تو وہ (سبا والے) کہنے لگے: اے ہمارے رب! تو ہمارے
 سفر کی منزلوں (یعنی مرحلوں) کو دور کر دے اور انھوں نے ہی اپنی جانوں پر ظلم کیا، سو ہم نے ان کو
 کہانیاں (یعنی افسانہ) بنا ڈالا اور ہم نے ان کو ٹکڑے ٹکڑے کر کے متربز کر ڈالا، یقیناً اس واقعہ میں
 ہر ایک بڑے صبر کرنے والے، بڑے شکر کرنے والے کے لیے (عبرت کی بڑی) نشانیاں ہیں
 (۱۹) اور یہی بات ہے کہ ابلیس نے ان لوگوں کے بارے میں اپنا (جو) خیال (قائم کیا تھا) وہ
 بالکل (صحیح پایا، پس ایمان والوں کی ایک تھوڑی سی جماعت کے سوا (باقی) سب لوگ اس (ابلیس)
 کے پیچھے چل پڑے ۝ (۲۰) اور اس (ابلیس) کا ان پر کوئی زور نہیں تھا؛ مگر اس لیے کہ ہم جان
 لیویں کہ ۝ کون آخرت پر ایمان رکھتا ہے اور کون ہے جو اس (آخرت) کے بارے میں شک میں
 (پڑا ہوا) ۝ بجا اور تمھارے سب تو ہر چیز کی پوری نگرانی کرتے ہیں (۲۱)

۝ یعنی ملک شام۔

۝ یعنی اکثر انسان کو گمراہ کرنے کا جو عزم ابلیس نے آسمان سے اس کے لیے وقت کیا تھا۔

۝ یعنی ابلیس کی بات ماننے لگے۔

۝ یعنی صرف ابلیس کو جو سوسہ کذا ربیعہ ہیکال کے کی صلاحیت اس لیے دی تھی؛ تاکہ وہ جان لیویں مانے۔

قُلِ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِنْ كُنُوزِ اللَّهِ، لَا يَمْلِكُونَ مِنْهَا شَيْئًا وَلَا فِي الْأَرْضِ وَمِمَّا لَهُمْ مِنْ هِزْلٍ وَمِمَّا لَهُ مِنْ أَنْفُسِهِمْ مِنْ عَلَيْهِمْ ۖ وَلَا تَفْنَى الْمَتَاعَةُ جُدَّةٌ إِلَّا يَتَمَنَّوْنَ لَهُ ۚ عَلَىٰ إِذَا مُزِعَ عَنْ قُلُوبِهِمْ قَالُوا مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ ۚ قَالُوا الْحَقُّ ۚ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ۖ قُلِ مَنْ يَزُفْكُمْ مِنَ الشُّعْبِ وَالْأَرْضِ ۚ قُلِ اللَّهُ ۚ وَاللَّهُ آوِيكُمْ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ۝

(اے نبی!) تم کہہ دو کہ: پکارو ان کو جن کو تم نے اللہ تعالیٰ کے علاوہ (خدا) سمجھ کر کہا ہے وہ آسمانوں میں ذرہ برابر کوئی اختیار رکھتے ہیں اور زمین میں اور ان دونوں (یعنی آسمانوں اور زمین کے تمام کاموں) میں (اللہ تعالیٰ کے ساتھ) ان (جھوٹے معبودوں) کی کوئی شرکت نہیں ہے اور ان (جھوٹے معبودوں) میں سے کوئی بھی اس (اللہ) کی مدد کرنے والا نہیں ہے ﴿۲۲﴾ اور اس (اللہ تعالیٰ) کے پاس کوئی سفارش کام نہیں آئے گی: الا یہ کہ (خود) اس (اللہ تعالیٰ) نے جس کے لیے (اس سفارش کی) اجازت دی ہو (اس کے لیے سفارش کام آسکتی ہے) یہاں تک کہ جب ان (فرشتوں) کے دلوں سے گھبراہٹ دور کر دی جاتی ہے تو وہ (آپس میں ایک دوسرے سے) پوچھتے ہیں کہ تمہارے رب نے کیا حکم دیا؟ وہ (فرشتے) جواب دیتے ہیں کہ حق بات ہی کا (حکم دیا) اور وہ (اللہ تعالیٰ) سب سے اوپر ہیں، سب سے بڑے ہیں ﴿۲۳﴾ (اے نبی!) تم (ان سے) پوچھو کہ آسمانوں اور زمین سے (پانی برسا کر اور پھل، کھیتی کا کر) تم کو کون روزی دیتا ہے؟ تم (خودی جواب میں) کہہ دو: اللہ تعالیٰ ہی اور یقیناً ہم یا تم (دو میں سے کوئی ایک) ضرور ہدایت پر ہیں یا کھلی ہوئی گمراہی میں ہیں ﴿۲۴﴾

اللہ تعالیٰ آسمان میں جب کوئی حکم جاری فرماتے ہیں تو سب فرشتے تسبیح پڑھنے لگ جاتے ہیں اور ان پر ایسی ہیبت طاری ہو جاتی ہے کہ وہ گھبرا جاتے ہیں اور عرش کے اٹھانے والے فرشتوں سے لے کر تمام دنیا تک تسبیح کا ماحول بن جاتا ہے، پھر جب وہ گھبراہٹ دور ہو جاتی ہے تب آپس میں ایک دوسرے سے پوچھتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ نے کونسا حکم جاری فرمایا، اسی طرح جب کسی کی سفارش کا حکم ملتا ہے تو اس حکم کو سن کر بھی گھبرا جاتے ہیں، نتیجہ یہ ہوا کہ ملائکہ جیسی مخلوق جب کسی حکم کے سنتے وقت یا سفارش کے حکم کے وقت ایسے گھبرا جاتے ہیں تو پھر بت کی کیا مجال کہ وہ اللہ تعالیٰ کے سامنے کسی کی سفارش کر سکیں جس طرح کسی بڑے کی بات سمجھنے کے لیے یا یاد کرنے کے لیے چھوٹے لوگ آپس میں ایک دوسرے سے پوچھتے ہیں اسی طرح فرشتے بھی اللہ تعالیٰ کی طرف سے ملنے والے تازہ حکم کے لیے آپس میں ایک دوسرے سے سوال کرتے ہیں۔

قُلْ لَا تَسْأَلُونَنَا عَنْ حُزْمَةٍ فَمَا تُسْأَلُونَ ۖ قُلْ نَحْمِلُهَا عَنْكُمْ وَأَلَا تَشْكُرُونَ ۚ قُلْ يَتَّبِعْ بَيْنَنَا رَبُّنَا ثُمَّ يُلْقِهِمُ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ ۖ وَهُوَ الْفَتَّاحُ الْعَلِيمُ ۚ قُلْ أَرَأَيْتُمُ الَّذِينَ اتَّخَفْتُم بِهِ مُرَكَّاتٍ كَلْبًا ۖ بَلْ هُوَ اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۚ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا كَلَامًا لِلنَّاسِ بَشِيرًا وَنَذِيرًا ۚ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ۚ وَيَكْفُرُونَ عَلَىٰ هَٰذَا التَّوْحِيدِ ۚ كُفُّوا صِدْقًا ۚ قُلْ لَكُمْ مِيعَادٌ يَوْمَ لَا تَسْأَلُونَ عَنْهُ سَاعَةً وَلَا تَسْتَغِيثُونَ ۚ

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا الْيَوْمَ نَحْنُ مِنَ الْفَائِزِينَ ۚ وَلَا يُلَاقِيَهُمْ يَوْمَ يَنْذِرُ ۖ وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الظَّالِمُونَ مَوْقُوفُونَ عِندَ رَبِّهِمْ ۚ

(اے نبی!) تم (ان سے) کہہ دو: ہم نے جو حرم کیا اس کے بارے میں تم سے سوال نہیں کیا جائے گا اور تم جو عمل کرتے ہو اس کے بارے میں ہم سے سوال نہیں کیا جائے گا (۲۵) (اے نبی!) تم (ان سے) کہہ دو: (ایک وقت ضرور آوے گا جب) ہمارے رب ہم سب کو جمع کریں گے، پھر وہ ہمارے درمیان حق (یعنی انصاف) کے ساتھ فیصلہ کریں گے اور وہی (اللہ تعالیٰ) سب سے بڑے فیصلہ کرنے والے، بڑے جاننے والے ہیں (۲۶) (اے نبی!) تم کہہ دو: جن لوگوں نے اس (اللہ تعالیٰ) کے ساتھ شریک بنا کر (عبادت میں) ملا رکھا ہے انھیں (ذرا) مجھے بھی تو دکھاؤ، ہرگز (اس کا کوئی شریک ہی) نہیں؛ بلکہ اللہ تو بڑے زبردست ہیں، بڑے حکمت والے ہیں (۲۷) اور ہم نے تم کو تمام لوگوں کے لیے خوش خبری دینے والا اور ڈرانے والا ہی بنا کر بھیجا؛ لیکن اکثر لوگ جانتے نہیں ہیں (۲۸) اور وہ (کافر لوگ) کہتے ہیں کہ یہ (قیامت کا یا دنیوی عذاب کا) وعدہ کب (پورا) ہوگا؟ اگر تم سچے ہو (تو دکھاؤ) (۲۹) (اے نبی!) تم کہہ دو: تمہارے لیے ایک (خاص) دن کا وعدہ مقرر ہے، اس سے ایک گھڑی دیر بھی تم نہیں کرو گے اور تم اس سے ایک گھڑی جلدی بھی نہیں کرو گے (۳۰) اور کافر لوگ کہنے لگے: ہم اس قرآن پر کبھی ایمان نہیں لائیں گے اور اس سے پہلی آسمانی کتابوں پر بھی (ایمان) نہیں (لائیں گے) اور اگر (اس منظر کو) آپ دیکھ لیں جب یہ ظالم لوگ اپنے رب کے سامنے کھڑے کیے جائیں گے،

يَرْجِعْ يَعْطُهُمْ إِلَى تَعْهِنِ الْقَوْلِ، يَكُولُ الْبَيْتَ اسْتَطْعَمُوا الْبَيْتَ اسْعَكْتُوا لَوْلَا
 أَنْتُمْ لَكُنَّا مُؤْمِنِينَ ﴿۳۱﴾ قَالَ الْبَيْتَ اسْعَكْتُوا لِبَيْتٍ اسْتَطْعَمُوا الْبَيْتَ اسْعَكْتُوا لَوْلَا
 عَنِ الْهَدْيِ بَعْدَ إِذْ جَاءَكُمْ بَلْ كُنْتُمْ كَافِرِينَ ﴿۳۲﴾ وَقَالَ الْبَيْتَ اسْتَطْعَمُوا لِبَيْتٍ
 اسْعَكْتُوا بَلْ مَكْرُ الْهَيْلِ وَالْكَهَادِ إِذْ تَأْمُرُونَنَا أَنْ نَكْفُرَ بِاللَّهِ وَنَجْعَلَ لَهُ أَثْنَادًا
 وَأَسْأَلُوا الْعَذَابَ لَكَارِأُوا الْعَذَابَ وَجَعَلْنَا الْأَغْلَلَ فِي آعْتَابِ الْبَيْتِ كَفَرُوا هَلْ
 يُحْزَنُونَ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿۳۳﴾ وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِنْ نَذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَكُوهَا إِنَّا بِهَا
 أَرْسَلْنَاكُمْ كَافِرُونَ ﴿۳۴﴾ وَقَالُوا نَحْنُ أَكْبَرُ أَمْوَالًا وَأَوْلَادًا وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ ﴿۳۵﴾

وہ آپس میں ایک دوسرے پر بات ڈالتے ہوں گے ﴿۳۱﴾ (دنیا میں) جو لوگ کمزور سمجھے جاتے تھے وہ
 بڑے بنے ہوئے لوگوں سے کہیں گے: اگر تم نہ ہوتے تو ہم یقیناً ایمان لانے والے ہوتے ﴿۳۱﴾
 بڑے بنے ہوئے لوگ کمزور سمجھے گئے لوگوں سے کہیں گے: جب تمہارے پاس (ہدایت) پہنچ چکی
 تھی تو کیا اس کے بعد ہم نے تم کو ہدایت (قبول کرنے) سے (زبردستی) کر دکا تھا؟ بلکہ (اصل) گنہگار
 تم ہی لوگ تھے ﴿۳۲﴾ اور جو لوگ (دنیا میں) کمزور سمجھے جاتے تھے وہ بڑے بنے لوگوں سے کہیں
 گے: بلکہ (تمہارے) رات دن کی مکاری (تدبیر) ہی تو تھی جب تم ہم کو حکم دیا کرتے تھے کہ ہم اللہ
 تعالیٰ کے ساتھ کفر کریں اور ہم اس کے ساتھ (دوسروں کو) شریک مانیں اور جب وہ عذاب دیکھ لیں
 گے تو اپنی ندامت (یعنی پچھتاوا) چھپاویں گے اور ہم ان سب کافروں کے گلوں میں طوق ڈال
 دیں گے ﴿۳۳﴾ جو کام وہ لوگ کرتے تھے اسی کی سزا ان کو دی جائے گی ﴿۳۳﴾ اور ہم نے کسی بھی بستی
 میں کسی بھی ڈرانے والے کو بھیجا تو وہاں کے مال دار لوگ بھی کہنے لگے: جو (پیغام) تمہارے ساتھ
 بھیجا گیا ہے ہم تو اس کو مانتے ہی نہیں ﴿۳۴﴾ اور وہ (مال دار لوگ) کہنے لگے: ہمارے پاس تو مال
 واولاد (تمہارے مقابلے میں) تو بہت زیادہ ہیں اور ہم کو (کبھی) عذاب نہیں دیا جائے گا ﴿۳۵﴾

﴿۳۱﴾ جب کوئی بات بگڑ جاتی ہے تو اس طرح ایک دوسرے پر الزام ڈالنے کی عادت ہے۔

﴿۳۲﴾ ان کو زنجیر کے ذریعہ باندھ دیا جاوے گا، ہاتھ کڑیاں پہنادی جاوے گی، گلوں میں وزن دار بھاری چیزیں لٹکادی
 جاوے گی جس سے وہ اوھر اوھر نہیں ہو سکیں گے: بالکل جکڑے ہوئے قیدی کی طرح کر دیے جاویں گے۔

قُلْ إِنْ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَلَكِنْ أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿۳۵﴾
وَمَا أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ بِالْبَاقِي نُقْرَ بَكُمْ عِنْدَنَا زُلْفَىٰ إِلَّا مَنْ آمَنَ وَعَمِلَ
صَالِحَاتٍ فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ جِزَاءٌ غَيْرُ غَيْرٍ يُعْمَلُونَ ﴿۳۶﴾ وَهُمْ فِي الْعَرْشِ مُتَمُتُونَ ﴿۳۷﴾ وَالَّذِينَ
يَسْتَعِزُّونَ بِالْحَبْلِ عَمِيرِينَ أُولَٰئِكَ فِي الْعَذَابِ مُخَذَّرُونَ ﴿۳۸﴾ قُلْ إِنْ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ
يَشَاءُ وَمَنْ يَقْدِرُ لَهُ وَمَا أَنتُمْ بِمُعْزِزِينَ ﴿۳۹﴾ وَهُوَ عَزِيزٌ ذُو نُجْوَىٰ

(اے نبی! ان کو) تم کہہ دو: یقیناً میرے رب جس کے لیے چاہتے ہیں رزق پھیلا دیتے ہیں اور
(جس کے لیے چاہتے ہیں اس کے لیے) تنگ کرتے ہیں؛ لیکن اکثر لوگ جانتے نہیں ہیں ﴿۳۵﴾
اور تمہارا مال اور تمہاری اولاد کوئی ایسی چیز نہیں ہے جو تم کو ہمارے زیادہ نزدیک
بمخاطب ہو، الا یہ کہ جو آدمی ایمان لایا اور اس نے نیک کام کیا تو ایسے لوگوں کو ان کے اعمال کا دو گنا
ثواب ملے گا اور وہ لوگ (جنت کے) بالا خانوں میں اطمینان سے رہیں گے ﴿۳۶﴾ اور جو لوگ
ہماری آیتوں کو ناکام بنانے کی کوشش کرتے ہیں وہ لوگ عذاب میں پکڑے ہوئے لائے جائیں
گے ﴿۳۷﴾ (اے نبی!) تم (ان کو) کہہ دو: یقیناً میرے رب اپنے بندوں میں سے جس کے لیے
چاہتے ہیں (اس کے لیے) رزق پھیلاتے ہیں ﴿۳۸﴾ اور جس کے لیے چاہتے ہیں تنگ کرتے ہیں، اور تم
جو چیز بھی خرچ کرتے ہو تو وہ (اللہ تعالیٰ) اس کی جگہ پر دوسری چیز (بدلے میں) دے دیتے ہیں ﴿۳۹﴾
اور وہ اللہ بہترین رزق دینے والے ہیں ﴿۳۹﴾

﴿۳۵﴾ آیت نمبر ۳۵ جو اوپر ہے اس میں بھی یہی بات ہے اور یہاں ۳۹ نمبر کی آیت میں بھی ظاہر یہی بات ہے۔ دونوں
آیت کے مضمون میں فرق ہے، اوپر کافروں کے حعلق ہے جو دنیا کے مال اور اولاد پر فخر کرتے ہیں اور یوں سمجھتے ہیں کہ
جس طرح ہم کو دنیا میں یہ ملا ہے اسی طرح آخرت میں بھی بہت سارا مال ملے گا، یہ غلط سوچ ہے۔ اور یہاں مومن کی
حالت کا بیان ہے، وہ اللہ تعالیٰ کی محبت میں مال کو اللہ تعالیٰ کے نام پر برابر خرچ کریں گے اور مال کے حقوق ادا کرنے
سے اکتانہیں جاویں گے، مال کی محبت دل میں اتارنے نہیں دیں گے۔ یا اوپر عام انسانوں کے اعتبار سے ہے اور یہاں
ایک فرد کے اعتبار سے۔

﴿۳۹﴾ اللہ کے دین کے لیے مال، طاقت، وقت، صلاحیت، ذہن جو بھی استعمال کرو گے اس کا بہترین بدلہ دنیا آخرت میں اللہ
تعالیٰ عطا فرمائیں گے، نقد فائدہ یہ کہ جو چیز بھی اللہ واسطے لائی اللہ تعالیٰ دنیا میں اس میں برکت عطا فرمائے ہیں۔

وَكَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۖ وَمَا تَلَفُوا ۚ وَمَعَاذَ مَا اتَّيَانُهُمْ فَكَذَّبُوا رُسُلَیْ عَفَاكَیْفَ
كَانَ نَكِيرُهُ ۝

قُلْ إِنَّمَا أَعِظُكُمْ بِوَاجِبَةٍ ۖ أَن تَقُولُوا لِلّٰهِ عَلٰی غُلُوٍّ ۖ فَكَفَرُوا ۚ وَمَا
بِعَاصِيكُمْ مِّنْ حِلٍّ ۚ إِن هُوَ إِلَّا تَلْوِيْهُ لَكُمْ يَدَيَّ عَذَابٍ شَدِيْدٍ ۝ قُلْ مَا سَأَلْتُكُم
لِئَن آخِرٍ فَهَوِّ لَكُمْ ۚ إِن آخِرِيْ إِلَّا عَلَى اللّٰهِ ۚ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ۝ قُلْ إِن رَّبِّيْ
يُكَذِّبُ بِالْحَقِّ ۖ عَلَٰمُ الْغُيُوْبِ ۝ قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَمَا يُبَدِّلُ الْبَاطِلَ وَمَا يُعِيْدُهُ ۝

اور ان سے پہلے (کافر) لوگوں نے (نبیوں کو) جھٹلایا تھا اور جو کچھ (سامان) ہم نے ان (پہلے
لوگوں) کو دیا تھا اس کے دسویں حصہ کو بھی یہ (عرب کے کافر) پہنچے نہیں ہیں، سو ان (کافر) لوگوں
نے میرے رسولوں کو جھٹلایا تھا تو میرے انکار کی سزا کیسی (سخت) ہوئی؟ (ذرا دیکھو تو) (۳۵)
(اے نبی!) تم (ان سے) کہہ دو کہ: میں تو تم کو ایک بات کی نصیحت کرتا ہوں کہ تم اللہ تعالیٰ
(کو خوش کرنے) کے لیے (اس کے نام پر) کو درود (مل کر) اور ایک ایک کھڑے ہو جاؤ ۝ پھر تم غور
کرو کہ تمہارے صاحب (یعنی محمد ﷺ) کو کوئی جنون نہیں ہے، وہ تو ایک سخت عذاب کے آنے سے
پہلے تم کوڑا لانے والے ہیں (۳۶) (اے نبی!) تم (ان سے) کہہ دو: (اس دعوت کے کام پر) میں
تم سے کوئی بدلہ مانگوں تو وہ تمہارے پاس ہی رکھو ۝ میرا جزو (میرے) اللہ کے ذمے ہے اور
تمام چیز اس کے سامنے ہے (۳۷) تم (یہ) کہہ دو کہ: یقیناً میرا رب سچا دین اوپر سے بھیجتے ہیں ۝
غیب کی باتوں کو وہ خوب اچھی طرح جانتے ہیں (۳۸) (اے نبی!) تم کہہ دو کہ: حق (یعنی چل دین)
آگیا اور باطل (کسی چیز کو) شرم نہیں کر سکتا ۝ باطل (کسی چیز کو) بارہ بار نہیں کر سکتا (۳۹)

۱ یعنی اجتماعی طور پر اور انفرادی طور مستعد ہو کر غور کرو، زیادہ جہوم میں یکسوئی ختم ہو جاتی ہے۔

۲ یعنی وہ تمہارا ہی ہے، اس میں طلب اجر کی ممانعت بطور مبالغہ ہے۔ (دوسرا ترجمہ) میرے رب بھی بات (نبیوں
کے دل میں) اوپر سے ڈالتے ہیں (نہرا) میرے رب سچ دین کو غالب کر کے رہیں گے، (تَلْوِيْهُ) کا معنی: پھینک
مارنا یعنی جس طرح بھاری چیز کرنے سے نازک چیز چور ہو جاتی ہے، اسی طرح حق کے مقابلے میں باطل پاش پاش ہو جاتا
ہے اور حق بات حق کے ذریعہ اوپر سے آتی ہے، یہ مراد بھی ہو سکتی ہے۔

قُلْ إِنْ هَدَيْتُمْ فَأَنَا أُهْدَىٰ عَلَىٰ تَقْوَىٰ ۖ وَإِنْ اهْتَدَيْتُمْ فَمَا يُؤْتِي إِلَىٰ رَبِّي ۚ إِنَّهُ سَمِيعٌ
 قَرِيبٌ ۖ وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ فِرْعَوْنُ أَقْلَقْتُ وَأُخِذُوا مِنْ مَّكَانٍ قَرِيبٍ ۖ وَقَالُوا آمَنَّا بِهِ ۖ وَالْأُ
 لَهُمُ الْفُتُوٰشُ مِنْ مَّكَانٍ يَبْعِدُ ۖ وَقَدْ كَفَرُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ ۖ وَيَلْعَنُونَ بِالْعَصَبِ مِنْ
 مَّكَانٍ يَبْعِدُ ۖ وَجِيلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْعُرُونَ كَمَا فُعِلَ بِأَشْيَاعِهِمْ مِنْ قَبْلُ ۚ إِنَّهُمْ
 كَانُوا فِي شَكٍّ مُرِيبٍ ۖ

(اے نبی!) تم کہہ دو: اگر میں گمراہ ہوں تو میرے گمراہ ہونے کا نقصان میری ذات پر ہی ہوگا اور اگر
 میں ہدایت (سیدھے راستے) پر ہوں تو اس وحی (یعنی قرآن کی برکت) سے جو میرے رب میری
 طرف بھیجتے ہیں، یقیناً وہ (رب) بڑے سننے والے، بہت قریب ہیں (۵۰) اور اگر (اے نبی!) تم
 (کافروں کی) اس حالت کو دیکھ لو جب وہ گھبرائے پھرتے ہوں گے اور (بھاگ کر) بچ نکلنے کا کوئی
 راستہ نہیں ہوگا اور وہ بہت قریب کی جگہ سے پکڑ لیے جائیں گے (۵۱) اور وہ (یوں) کہتے ہوں گے:
 ہم اس (سچے دین) پر ایمان لے آئے، حالانکہ اتنی دور کی جگہ سے ان کا ہاتھ (ایمان کو) کہاں سے
 حاصل کر سکتا ہے (۵۲) حالانکہ وہ پہلے سے (دنیا میں) اس (ایمان) کا انکار کر چکے اور دور کی
 جگہ سے نشانہ دیکھے بغیر پھینکا کرتے تھے (۵۳) اور (اس وقت) جس کی وہ آرزو کرتے ہوں گے
 اس کے اور ان (کافروں) کے بیچ میں ایک آڑ کر دی جائے گی، جیسا کہ ان کے جیسے لوگوں کے ساتھ پہلے
 ایسا ہی (برتاؤ) کیا گیا، کیوں کہ وہ لوگ ایسے شک میں پڑے ہیں جو ان کو چین لینے نہیں دیتا (۵۴)

⑤ خود نبی کریم ﷺ سے کہلوا یا جا رہا ہے کہ میں جو ہدایت پر ہوں وہ میرے رب کی عنایت ہے۔ یعنی موت کے وقت یا
 قیامت کے میدان میں فوراً پکڑ لیے جائیں گے۔ ایمان کی جگہ دنیا تھی، اب آخرت میں پھنسنے کے بعد دنیا دور ہوگئی؛
 اس لیے آخرت میں ہوتے ہوئے اتنی دور دنیا میں سے ایمان کیسے اٹھا سکیں گے۔ مطلب: (۱) دنیا میں جب تھے تو دور
 ہی دور سے باتیں ہانکا کرتے تھے، بغیر تحقیق، بغیر دلیل محض اپنے خیالات سے باتیں کیا کرتے تھے جس کو بات بات کہتے
 ہیں (۲) جو بات وہ زبان سے کہتے تھے وہ باتیں دل سے دور ہوتی تھیں؛ یعنی دل میں اس بات کے متعلق عقیدہ نہیں ہوتا تھا۔
 ⑥ [۱] قیامت کے دن ان کی چاہت جنت کی اور اللہ تعالیٰ کی رضا کی ہوگی یا ایمان لا کر خجرات پانے کی ہوگی؛ لیکن ایمان
 اور جنت اور کافروں کے بیچ میں ایک آڑ کر دی جائے گی وہ اس کو حاصل نہیں کر سکیں گے [۲] موت کے وقت پیمان کی
 چاہت کی چیز دنیا کا سامان وہ ان سے ہٹا ہو جائے گا۔

سورة الفاطر

(المكية)

آياتها: ۴۵۔ رکوعات: ۵۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں پینتالیس (۴۵) آیتیں ہیں۔ سورہ فرقان کے بعد اور سورہ مریم سے پہلے تیس (۴۳) نمبر پر نازل ہوئی۔

فاطر: عدم سے وجود میں لانے والا۔ اللہ تعالیٰ نے عالمین سے پردۂ عدم کو پھاڑ کر وجود بخشا۔ اس سورت میں اللہ کے خالق ہونے کو بیان کیا گیا ہے۔

اس کا ایک نام ”سورۃ ملائکہ“ بھی ہے، اس سورت میں ملائکہ کے خاص حالات کا تذکرہ ہے۔

”الحمد للہ“ سے شروع ہونے والی پانچ سورتوں میں یہ آخری سورت ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ فَاطِرِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ جَاعِلِ الْمَلٰٓئِكَةِ رُسُلًا اُولٰٓئِیْ اُتِیَتْهُم مَّقَالٌ وَتِلْكَ
وُزْنُهَا ۚ یُرِیْدُ فِی الْخَلْقِ مَا یُخَافُ ۚ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰی كُلِّ شَیْءٍ قَدِیْرٌ ۝ مَا یَفْتَحِ اللّٰهُ لِلنَّاسِ مِنْ
رَحْمَةٍ فَلَا مَحْصِرَ لَهَا ۚ وَمَا یَحْصُرُکَ ۚ فَلَا مُرْسِلَ لَهُ مِنْ بَعْدِهِ ۚ وَهُوَ الْعَزِیْزُ الْحَکِیْمُ ۝

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

تمام تعریفیں اللہ تعالیٰ کے لیے خاص ہیں جو آسمانوں اور زمین کو پیدا کرنے والا ہے، فرشتوں کو پیغام لانے کے لیے مقرر کیا جلا (فرشتے) دو دو اور تین تین اور چار چار پروں والے ہیں ۱۵ وہ (اللہ تعالیٰ اپنی) مخلوق میں جتنا چاہتے ہیں (اتنا) بڑھا دیتے ہیں ۱۶، یقیناً اللہ تعالیٰ ہر چیز پر پوری قدرت رکھنے والے ہیں ۱۷ اللہ تعالیٰ جس رحمت کو لوگوں کے لیے کھول دیتے ہیں تو اس کو کوئی بند کرنے والا نہیں اور جو (رحمت اللہ تعالیٰ) روک لیوں تو اس کو اس (اللہ) کے سوا کوئی بھیجئے (یعنی جاری کرنے) والا نہیں اور وہ (اللہ تعالیٰ) بڑے بڑے رحمت ہیں، بڑے حکمت والے ہیں ۱۸

۱۵ (تنبیہ) آیت میں لفظ ”مَقَالٌ“ اور ”ثَلَاثٌ“ اور ”رُبَاعٌ“ آیا ہے، اس کو بعض مفسرین نے ”اَجْمَعَةً“ کی صفت بتلایا ہے، اس لحاظ سے یہ ترجمہ ہے: یعنی فرشتوں میں سے بعض کے دو پر ہیں، بعض کے تین پر ہیں اور بعض کے چار پر ہیں، اس سے زیادہ بھی ہو سکتے ہیں، ایسا معلوم ہوتا ہے کہ چار تو سمجھانے کی تعداد ہے اس لیے کہ مسلم شریف کی حدیث میں حضرت جبریل علیہ السلام کے چھ سو پر کا ذکر آیا ہے۔

(دوسرا ترجمہ) جو فرشتے پر ہوں والے ہیں (کبھی) دو دو اور (کبھی) تین تین اور (کبھی) چار چار (کی تعداد میں) آتے ہیں، (تنبیہ) بعض مفسرین نے لفظ ”ثَلَاثٌ“ اور ”ثَلَاثٌ“ اور ”رُبَاعٌ“ کو ”رُسُلًا“ کی صفت مانا ہے، اس لحاظ سے یہ دوسرا ترجمہ ہے: یعنی یہ فرشتے جب اللہ تعالیٰ کا پیغام پہنچانے کے لیے دنیا میں تشریف لاتے ہیں تو کبھی ایک ساتھ دو آتے ہیں، کبھی ایک ساتھ تین آتے ہیں، کبھی ایک ساتھ چار آتے ہیں اور یہ بات مجھ میں آتی ہے کہ یہاں بھی چار کا عدد ایک مثال ہے اور یہ فرشتے اس سے بھی بڑی تعداد میں رسالت اور وحی پہنچانے کے لیے دنیا میں آتے ہیں۔

۱۶ مخلوق کی حسن صورت ہو یا حسن سیرت ہو اللہ تعالیٰ جتنا چاہے اضافہ فرماتے ہیں۔

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ ۖ هَلْ مِنْ خَالِقٍ غَيْرِ اللَّهِ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ۚ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ قَالَىٰ تَزْكُوتُونَ ۚ وَإِنْ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ رُسُلٌ مِنْ قَبْلِكَ ۚ وَاللَّهُ يُرْجِعُ الْأُمُورَ ۚ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ عَلَىٰ قَلِيلٍ لَكُمْ الْخَبِيرَاتِ ۚ وَلَا يَغْفِرُ لَكُمْ فِي اللَّهِ الْغُرُورَ ۚ إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوهُ عَدُوًّا ۚ إِنَّمَا يَدْعُوا حِزْبَهُ لِيَكُونُوا مِنَ الْمُحْضَبِينَ ۚ الَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ۚ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ۚ

اٰمَنُوْا لَهٗ سُوْرَةٌ عَلَيْهِ قَرَأْنَا عَسَاۤءَاۤ اَنْ يَّكُوْنَاللهُ يُجِزِلُ مِنْ اِيْهَاءٍ وَيَهْدِيْهِ مِنْ اِيْهَاءٍ ۚ

اے لوگو! اللہ تعالیٰ نے تمہارے اوپر جو نعمت اتاری ہے اس کو یاد کرو، کیا اللہ تعالیٰ کے سوا کوئی پیدا کرنے والا ہے جو تم کو آسمان اور زمین سے روزی دیتا ہو؟ اس کے سوا کوئی معبود نہیں، پھر تم کہاں اٹھے پھرے جاتے ہو؟ (۳) اور (اے نبی!) اگر وہ (کافر لوگ) تم کو جھٹلا دیں تو یہی بات تو یہ ہے کہ تم سے پہلے بہت سارے رسولوں کو جھٹلایا جا چکا ہے اور حرام کام (آخر میں) اللہ تعالیٰ کی طرف لوٹائے جاویں گے (۴) اے لوگو! یقیناً اللہ تعالیٰ کا وعدہ سچا ہے، سو تم کو دنیا کی زندگی دھوکے میں نہ ڈالے اور اللہ تعالیٰ کے نام سے وہ بڑا دھوکہ دینے والا تم کو دھوکے میں نہ ڈالے (۵) یقین رکھو شیطان تو تمہارا دشمن ہی ہے، اسی لیے تم (بھی) اس کو (اپنا) دشمن ہی سمجھو وہ تو اپنے ماننے والوں کو اسی لیے دعوت دیتا ہے؛ تاکہ وہ بھڑکتی آگ (میں داخل ہونے) والے ہو جاویں (۶) جن لوگوں نے کفر کیا ان کے لیے تو سخت عذاب ہے اور جو لوگ ایمان لائے اور انھوں نے نیک کام کیے ان کے لیے تو مغفرت ہے اور بڑا ثواب ہے (۷)

بھلا بتاؤ! جس شخص کی نظر میں اس کے برے کام خوش نما بن کر دکھائے گئے پھر وہ اس (برے عمل) کو اچھا سمجھتا ہو (ایسا شخص نیک آدمی جیسا کیسے ہو سکتا ہے؟) سو یقین رکھو کہ اللہ تعالیٰ جس کو چاہتے ہیں اس کو گمراہ کرتے ہیں اور جس کو چاہتے ہیں اس کو ہدایت دیتے ہیں،

یعنی توحید چھوڑ کر بت پرستی میں لگ جاتے ہو شیطان جس کا کام ہی دھوکا دینے کا ہے انسان جس کو دشمن سمجھتا ہے اس کی طرف سے اچھی لگنے والی بات کو بھی مانتا نہیں کہ اس میں کوئی سازش نہیں ہوگی وہ یہاں بتاؤ شیطان کے ساتھ کرنا ہے۔

فَلَا تَذْهَبْ نَفْسُكَ عَلَيْهِمْ حَسْرَةً ۖ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ۝ وَاللَّهُ الَّذِي أَرْسَلَ
الرِّيحَ فَتُوقِظُ فِيهَا قُطُوفًا إِلَى بَلَدٍ مُّيَسَّرٍ ۖ فَأَخْبَيْنَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۖ كَذَلِكَ
النُّمُورُ ۝ مَنْ كَانَ يُرِيدِ الْإِزْدَادَ لِلَّهِ الْبِرَّ فَاجْمَعْهَا ۖ إِلَيْهِ يُصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ
الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ ۖ وَالَّذِينَ يَمْكُرُونَ السَّيِّئَاتِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ۖ وَمَكْرُ أُولَئِكَ هُوَ
يَمُورُ ۝ وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ جَعَلَكُمْ أَزْوَاجًا ۖ وَمَا تَحْمِلُ مِنْ
أَثْقَلٍ وَلَا تَضَعُ الْأَثْقَالَ مِنْ دُونِ مُعْتَرٍ وَلَا يَنْقُصُ مِنْ عُمُرِكُمْ إِلَّا فِي كَيْفٍ ۖ إِنَّ ظِلَالَهُ
عَلَى الْمَوْتِ يُسْجَوْنَ الْفَحْشَىٰ ۖ هَذَا عَذَابٌ فَزَاسٌ سَابِغٌ هَرَاةً وَهَذَا يُلَمِّعُ أَجَاجًا ۖ

اسی لیے ایسا نہ ہو کہ ان (کافروں) پر افسوس کرتے کرتے تمہاری جان ہی چلی جائے، جو کام وہ
کرتے ہیں یقیناً اللہ تعالیٰ اس کو اچھی طرح جانتے ہیں (۸) وہی اللہ تعالیٰ ہے جو ہواؤں کو چلاتے
ہیں، پھر وہ (ہوا میں) بادلوں کو اٹھاتی ہیں، پھر ہم اس (بادل) کو بانک کر (قطرے) مرے ہوئے
(یعنی سوکھے) شہر کی طرف لے جاتے ہیں، پھر ہم اس کفریہ سز میں کو (نئی) زندگی دیتے ہیں
اس کے مرجانے کے بعد، اسی طرح (انسانوں کو قیامت میں) نئی زندگی دی جائے گی (۹) جو شخص بھی
عزت حاصل کرنا چاہتا ہے تو حرام عزتیں تو اللہ تعالیٰ کے قبضہ میں ہیں، پاکیزہ کلمہ اسی کی طرف چڑھتا ہے
اور نیک عمل اس (کلمہ) کو اوپر اٹھاتا ہے ۝ اور جو لوگ بری بری تدبیریں کرتے ہیں ان کے لیے سخت
عذاب ہے اور ان کی (بری) تدبیریں وہ (سب) برباد ہو جائیں گی (۱۰) اور اللہ تعالیٰ نے تم (یعنی
پہلے انسان) کو مٹی سے پیدا کیا، پھر نطفے سے پھر تم کو جوڑے جوڑے بنا یا اور کسی بھی مؤنث کو جو حمل رہتا
ہے اور وہ مؤنث جو کچھ جنتی ہے وہ سب اس (اللہ تعالیٰ) کے علم سے ہوتا ہے، اور کسی بھی بڑے عمروالے
کو جنتی (زیادہ) عمر دی جاتی ہے اور کسی کی عمر میں جو مٹی کی جاتی ہے وہ سب ایک کتب (یعنی لوح محفوظ)
میں لکھا ہوا ہے، حقیقت میں یہ سب کام اللہ تعالیٰ کے لیے بہت آسان ہیں (۱۱) اور دو سمندر برابر نہیں
ہوتے، یہ (ایک) تو میٹھا ہے، پیاس بجھاتا ہے، اس کا پینا خوشگوار ہے ۝ اور یہ (دوسرا) کھارا، کڑوا ہے،

۝ یعنی مقبول ہو جاتا ہے۔ ۝ یعنی آسانی سے بیٹ میں اتر جاتا ہے اور طبیعت اس کو قبول بھی کر لیتی ہے۔

وَمِنْ كُلِّ شَيْءٍ جَاعِلٌ أَثَرًا ۖ وَتَسْمِعُ جُودَ حَلِيَّةٍ ۖ تَلْبَسُوتَهَا ۖ وَتَرَى الْفَلَكَ فِيهِ مَوَازِيرَ ۖ
 لِعَبْتُهُمْ مِنْ قَطِيلٍ ۖ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٠﴾ يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ ۖ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ ۖ
 وَتَسْمِعُ السَّمْسَ وَالْقَمَرَ ۖ كُلٌّ فِي غَرَبٍ بِأَمْرِ مُسْمًى ۖ خَلَقَكُمْ اللَّهُ زُلْفَةً لَهُ الْمُلْكُ ۖ وَالَّذِينَ
 تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مَا يَمْلِكُونَ مِنْ قِطْعٍ ۖ إِنْ تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُوا دُعَاءَكُمْ ۖ وَلَوْ
 سَمِعُوا مَا اسْتَجَابُوا لَكُمْ ۖ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُونَ بِذُنُوبِكُمْ ۖ وَلَا يُنَبِّئُكُمْ بِغُلُوبِكُمْ ۖ
 لَا إِلَهَ إِلَّا النَّاسُ اتَّخَذُوا آلَهُمُ الْفُقَرَاءَ ۖ وَاللَّهُ غَنِيٌّ غَنِيمٌ ۖ

(دونوں میں سے) ہر ایک سے تم تازہ (مچھلیوں کا) گوشت کھاتے ہو اور تم زیور نکالتے ہو جو تم کو پہننے کے کام آتا ہے اور تم اس میں کشتیوں کو دیکھتے ہو کہ جو (دریا میں) پانی کو پھاڑتی ہوئی چلی جاتی ہیں؛ تاکہ تم اس (اللہ تعالیٰ) کا فضل (یعنی روزی) حاصل کرو اور تاکہ تم شکر کرنے والے بن جاؤ ﴿۱۲﴾ وہ (اللہ تعالیٰ) رات کو دن میں داخل کرتے ہیں اور دن کو رات میں داخل کرتے ہیں اور اس (اللہ تعالیٰ) نے سورج اور چاند کو بھی کام میں لگا دیا (ان میں سے) ہر ایک مقرر وقت (یعنی قیامت) تک کے لیے چلتا رہے گا، یہی اللہ تعالیٰ ہے جو تمہارے رب ہیں، اسی کی حکومت ہے اور اس (اللہ تعالیٰ) کو چھوڑ کر جن بتوں کو تم پکارتے ہو وہ تو بھجور کی مٹھلی کے پھلکے کے بھی مالک نہیں ہیں ﴿۱۳﴾ اگر تم ان کو پکارو گے تو وہ تمہاری پکار سنیں گے ہی نہیں اور اگر (مان لو کہ) وہ سن بھی لیویں تو تم کو کوئی جواب نہیں دیں گے ﴿۱۴﴾ اور قیامت کے دن وہ تمہارے شرک کرنے کا انکار کریں گے اور جس (اللہ تعالیٰ) کو تمام باتوں کی پوری خبر ہے اس کے جیسا تم کو کوئی (صحیبات) نہیں بتائے گا ﴿۱۵﴾ اے لوگو! تم سب اللہ کے محتاج ہو اور اللہ تعالیٰ تو دی غنی ہے ﴿۱۶﴾ تمام خوبیوں والا ہے ﴿۱۷﴾

﴿۱۰﴾ ایک پھلکے کے برابر کا بھی دماغ اختیار نہیں رکھتے ہیں۔ ”قطمیر“ کا دوسرا معنی بھجور کی مٹھلی کے بیج کا دھاکا، مراد ہے معمولی چیز کے بھی دماغ مالک نہیں ہے۔ ﴿۱۱﴾ (دوسرا ترجمہ) تو تمہارا کہنا نہ کریں گے۔

﴿۱۲﴾ ویسے تو اللہ تعالیٰ کے سوا جو کوئی ہے ہر ایک اللہ تعالیٰ کے محتاج ہیں؛ لیکن انسان ہی ایسا ہے کہ وہ غنی ہونے کا دعوے دار بنتا ہے، دنیا میں دوسری مخلوق میں یہ بات نہیں ہے؛ اس لیے خاص طور پر خاص کو خطاب ہوا کہ اے لوگو! تمہاری تمام تر ظاہری غنا کے باوجود اللہ تعالیٰ کے سب سے زیادہ محتاج ہو۔

إِنْ لَهَا يَدُونَ فَلْيَعْبُدُوا إِلَٰهَهُمْ حَاشَ الْبُطْهِانِ ۖ وَمَا ظَنُّكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ ۝ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ۖ وَإِنْ تَدْعُ مُثْقَلَةٌ إِلَىٰ جِلْهَا لَا يَسْتَجِيبُ لَهَا مِنْهَا شَيْءٌ وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ ۖ إِنَّمَا تُغْلِبُ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ رَجَاءُهم بِالْغَيْبِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ ۖ وَمَنْ تَوَلَّىٰ فَوَإِنَّمَا يَتَوَلَّىٰ لِنَفْسِهِ ۖ قَالَ اللَّهُ الْمُسْرِئُونَ ۖ وَمَا يَسْتَعْوِي الْأَعْمَىٰ ۖ وَالْبَصِيرُ ۖ وَلَا الظُّلُمُتُ ۖ وَلَا النُّورُ ۖ وَلَا الظِّلُّ ۖ وَلَا الْحَرُورُ ۖ وَمَا يَسْتَعْوِي الْأَعْمَىٰ ۖ وَلَا الْأَمْوَاتُ ۖ إِنَّ اللَّهَ يُسْمِعُ مَنْ يُفَاءُ ۖ وَمَا أَنتَ بِمُسْمِعٍ مَنْ فِي الْقُبُورِ ۖ إِنَّ أَنتَ إِلَّا نَذِيرٌ ۖ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا ۖ وَإِنْ مِنْكُمْ أُمَّةٌ إِلَّا غَلَا فِيهَا نَذِيرٌ ۝

اگر وہ (اللہ تعالیٰ) چاہیں تو تم سب کو فنا کر دیں اور (تمہاری جگہ) نئی مخلوق (پیدا کر کے) لے آویں (۱۶) اور یہ کام اللہ تعالیٰ کے لیے کوئی مشکل نہیں ہے (۱۷) اور (قیامت کے دن) کوئی بوجھ اٹھانے والا کسی دوسرے کا بوجھ نہیں اٹھائے گا اور اگر جس پر (گناہ کا) بھاری بوجھ ہو گا وہ (کسی دوسرے کو) اپنا بوجھ اٹھانے کے لیے پکارے گا تو بھی اس میں سے ذرہ بھی بوجھ نہیں اٹھایا جائے گا، چاہے (جس کو آواز دی) وہ اس کا رشتے دار ہی ہو (تو بھی اٹھائے نہیں آئے گا)، یقینی بات ہے کہ تم تو ایسے ہی لوگوں کو ڈرا سکتے ہو جو اپنے رب سے بغیر دیکھے ہوئے ڈرتے ہیں اور انھوں نے نماز قائم کی اور جو آدمی بھی پاک صاف ہو گا تو وہ اپنے ہی فائدہ کے لیے پاک صاف ہوتا ہے اور (آخر میں سب کو) اللہ تعالیٰ ہی کی طرف لوٹ کر جانا ہے (۱۸) اور اندھا اور دیکھنے والا (دونوں) برابر نہیں ہو سکتے (۱۹) اور اندھیریاں اور روشنی (دونوں) برابر نہیں ہو سکتے (۲۰) اور سایہ اور دھوپ (دونوں) برابر نہیں ہو سکتے (۲۱) اور زندہ لوگ اور مردے (دونوں) برابر نہیں ہو سکتے، یقیناً اللہ تعالیٰ جس کو چاہتے ہیں (اس کو بات) سناتے ہیں اور جو (مردے) قبر میں (مدفون) ہیں تم ان کو (بات) نہیں سنا سکتے (۲۲) تم تو صرف ڈرانے والے ہی ہو (۲۳) یقیناً ہم نے تم کو چادین لے کر خوش خبری سنانے والا اور ڈرانے والا بنا کر بھیجا، اور کوئی امت ایسی نہیں ہے جس میں ڈرانے والا گزرا نہ ہو (۲۴)

۝ کفر کی قسمیں بہت ساری ہیں اس لیے ظلمات جمع ہے اور ایمان ایک ہے اس لیے نور واحد ہے۔

۝ جہنم کی دھوپ اور جنت کے سائے بھی برابر نہیں ہو سکتے۔

قَالَ لِكَيْبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ، جَاءَهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ ، وَلَا يُؤْمِرُونَ إِلَّا بِالْكِتَابِ الْمُبِينِ ۝ ثُمَّ أَخَذْنَا الَّذِينَ كَفَرُوا وَافَكُنْطَ كَانَ تَكْذِبُهُ ۝

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً ، فَأَخْرَجْنَا بِهِ ثَمَرًا مِّثْلَ نَوَاتِلِ الْأَوَائِهَا ، وَمِنَ الْجِبَالِ جُدَدٌ بَيَضٌ وَبَحْرٌ مُّخْتَلِفٌ أَلْوَانُهَا ، وَغَوَابِيبٌ مُّسَوَّدَةٌ ۝ وَمِنَ النَّارِ وَالْأَثَابِ وَالْأَنْعَامِ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ ، كَذَلِكَ ، إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَاقَا ، إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ مُّقْتَدِرٌ ۝

اور اگر وہ (کافر) کہے کہ میں تو ان سے پہلے جو (کافر) تھے انھوں نے بھی (مغفروں کو) جھٹلایا تھا (اور) ان کے پاس ان کے پیغمبر کھلی کھلی دلیلیں اور صحیفے اور روشنی پھیلانے والی کتاب لے کر آئے (۲۵) پھر (ان کے جھٹلانے پر) میں نے کافروں کو پکڑ لیا، سو میرے انکار کرنے کی سزا کیسی رہی؟ (۲۶) کیا تم نے یہ بات نہیں دیکھی کہ اللہ تعالیٰ نے آسمان سے پانی اتارا، پھر ہم نے اس (پانی) کے ذریعہ سے الگ الگ رنگ کے پھل نکالے اور پہاڑوں میں بھی سفید اور لال الگ الگ رنگ کے (الگ الگ) حصے (یعنی پکڑے یا کھائیاں) ہیں، (دوسرے) گہرے کالے رنگ کے بھی ہیں (۲۷) اور اسی طرح انسانوں اور جانوروں اور چوپایوں میں بھی الگ الگ رنگ کے ہیں، اللہ تعالیٰ سے اس کے بندوں میں سے علم والے ہی (خاص طور پر) ڈرتے ہیں، یقین رکھو کہ اللہ تعالیٰ تو بڑے عزیز و دوست ہیں، بہت معاف کرنے والے ہیں (۲۸)

یعنی ایک ہی رنگ مثلاً لال تو اس میں بھی پکڑے اور گہرے الگ الگ رنگ ہوتے ہیں، یہ حال سفید اور کالے رنگ کا بھی ہے ہم اللہ کی اس قدرت کا مشاہدہ کرتے ہی رہتے ہیں مثلاً پہاڑ زمین پھل الگ الگ رنگ کے بھی اور ایک ہی رنگ میں گہرے پکڑے رنگ کے بھی ہوتے ہیں (دوسرا ترجمہ) اللہ سے اس کے بندوں میں سے ایسے ہی لوگ ڈرتے ہیں (جو اللہ کی قدرت اور عظمت کا) علم رکھتے ہیں ہمارے یہاں کے عام نسخوں میں ”کذلک“ پر وقف کی نشانی ہے، اس کا مطلب یہ ہے کہ لفظ ”کذلک“ کا تعلق آیت کے پہلے حصے سے ہے اور بندے نے ترجمے میں اس کو طوطا رکھا ہے، یعنی پھل، پہاڑ، جانور، انسان وغیرہ کو الگ الگ رنگ پر پیدا کرنا یہ اللہ کی قدرت کی ایک نشانی ہے، بعض روایات سے پتہ چلتا ہے کہ ”کذلک“ کا تعلق آیت کے بعد والے حصے سے ہے، اس صورت میں مطلب یہ ہوگا کہ جس طرح پھل، پہاڑ، جانور اور انسان، الگ الگ رنگوں کے ہیں اسی طریقے سے اللہ کی خشیت میں بھی الگ الگ درجے کے لوگ ہیں، کسی کو اللہ کی خشیت کا اعلیٰ درجہ ملا ہوا ہے، کسی کو کم درجہ ملا ہے ”مما“ کا لفظ خصوصیت کو بتاتا ہے یعنی خشیت کا تعلق علم سے ہے جس کے پاس جس قدر علم ہوگا اس درجے کی اس کو خشیت حاصل ہونی چاہیے، مثلاً کا وصف خاص خشیت ہے، اس لیے غیر عالم میں خشیت نہ ہو یہ ضروری نہیں۔

إِنَّ الَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً
 لِّجُودٍ حَارَّةٍ لِّتُؤَدُّ إِلَيْهِمْ أَجُورُهُمْ وَلَا يَذْكُرُوا مِنْ قَبْلِهِ ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا
 فِي شَكٍّ ۚ وَالَّذِينَ أُوحِيَآ إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ هُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ
 بَصِيرٌ ۚ ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ الَّذِينَ اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِكَ ۚ فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ ۚ
 وَمِنْهُمْ مُّقْتَصِدٌ ۚ وَمِنْهُمْ سَابِقٌ بِالْخَيْرَاتِ ۚ إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَفُورُ الْكَرِيمُ ۚ جَنَّاتُ
 عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا يُنْقَلُونَ فِيهَا مِنْ آسَافٍ مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا ۚ وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ ۚ

یقیناً جو لوگ اللہ تعالیٰ کی کتاب کی تلاوت کرتے ہیں اور ان لوگوں نے نماز قائم کی اور جو روزی ہم
 نے ان کو دی ہے اس میں سے چھپ کر اور ظاہر کر کے وہ خرچ کرتے ہیں، وہ ایسی تجارت کی امید
 کرتے ہیں جس میں کبھی نقصان پہنچنے والا ہی نہیں ہے (۲۹) تاکہ وہ (اللہ تعالیٰ) ان کو ان کا پورا
 ثواب دیں اور ان کو اپنے فضل سے (اور) زیادہ بھی دیں، یقیناً وہ (اللہ تعالیٰ) بہت معاف
 کرنے والے، بہت زیادہ قدر کرنے والے ہیں (۳۰) (اے نبی!) ہم نے جو کتاب وحی کے
 ذریعہ تم پر بھیجی ہے وہ تو بالکل سچی ہے (اور) اپنے سے پہلی (آسمانی) کتابوں کو سچا بتلاتی ہے، یقیناً
 اللہ تعالیٰ اپنے بندوں کی پوری خبر رکھتے ہیں، وہ ہر چیز کو دیکھتے ہیں (۳۱) پھر ہم نے (اس) کتاب
 کا وارث اپنے ان بندوں میں سے ان کو بنایا جن کو ہم نے چن لیا تھا سو ان میں سے کچھ تو وہ ہیں
 جو (گناہ کر کے) اپنی جان پر ظلم کرنے والے ہیں اور ان میں بعض درمیانی درجے کے ہیں اور
 ان میں سے بعض وہ ہیں جو اللہ تعالیٰ کی توفیق سے نیک کاموں میں آگے بڑھ جانے والے ہیں، یہی
 (اللہ تعالیٰ کا) بہت بڑا فضل ہے (۳۲) سدا بہار باغوں میں داخل ہوں گے، ان (باغوں) میں ان
 کو سونے کے کنگن اور موتی پہنائے جائیں گے اور ان کا لباس اس (جنت) میں ریشمی ہوگا (۳۳)

۱) مراد تلاوت پر مداومت اور عمل میں قرآن کی اتباع مراد ہے۔ ۲) قرآن سب سے پہلے نبی ﷺ کو اللہ تعالیٰ کی طرف سے
 عطا کیا گیا، پھر امت کو یہ میراث ہے مثال نصیب ہوئی، خوش نصیب ہے وہ حضرات جو قرآن مجید کے پڑھنے پڑھانے
 کے لیے جن لیے گئے ہیں یا انتخاب الہیہ ہے، اللہم اجعلنا منهم فی الدنیا والاخرۃ (دوسرا ترجمہ) اپنا ہی خود کا برا
 کرنے والے ہیں۔ ۳) (دوسرا ترجمہ) درمیانی چال چلنے والے ہیں۔

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَخْرَجَنَا مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ ۚ وَإِنْ رَجَعْنَا لِلْظُّلُمَاتِ فَهُوَ كَافٍ ۚ
 أَلَمْ نَجْعَلْ لَكَ فِطْرَهُ ۖ لَا يَحْسَبُهَا إِنَّا جُنَّ كَاذِبُونَ ۚ وَلَا يَحْسَبُهَا إِنَّا جُنَّ كَاذِبُونَ ۚ
 لَهُمْ كُلَّ جَهَنَّمَ ۖ لَا يَمُوتُونَ فِيهَا وَلَا يُعَذِّبُهُمْ فِيهَا وَلَا يُغْنِي عَنْهُمْ فِتْنَتُهُمْ مِنْهَا وَلَا يُضِلُّهُمْ فِيهَا ۚ وَهُمْ يَصْطَرِغُونَ فِيهَا ۚ وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْبُرْجَانِ وَالَّذِينَ هُمْ عَنْهَا
 نَجَّيْنَاهُمْ ۖ لَفُتِنُوا بِهِمْ ۚ وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْبُرْجَانِ وَالَّذِينَ هُمْ عَنْهَا نَجَّيْنَاهُمْ ۖ لَفُتِنُوا بِهِمْ ۚ وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْبُرْجَانِ وَالَّذِينَ هُمْ عَنْهَا نَجَّيْنَاهُمْ ۖ لَفُتِنُوا بِهِمْ ۚ
 لَظَلِمْنَا لَهُمْ وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْبُرْجَانِ وَالَّذِينَ هُمْ عَنْهَا نَجَّيْنَاهُمْ ۖ لَفُتِنُوا بِهِمْ ۚ وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْبُرْجَانِ وَالَّذِينَ هُمْ عَنْهَا نَجَّيْنَاهُمْ ۖ لَفُتِنُوا بِهِمْ ۚ

إِنَّ اللَّهَ عَلِيمُ غَيْبِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ إِنَّهُ عَلِيمُ السُّرُورِ ۝

وہ (ان باغوں میں داخل ہو کر) کہیں گے: حرام تعریف اس اللہ تعالیٰ کے لیے ہے جس نے (ہمیشہ کے لیے) ہم سے (ہر قسم کا) غم دور کر دیا، یقیناً ہمارے رب بہت زیادہ معاف کرنے والے ہیں، بہت زیادہ قدر کرنے والے ہیں (۳۳) جس (اللہ تعالیٰ) نے ہم کو اپنے فضل سے ہمیشہ آباد رہنے کے گھر میں اتارا ہے جس میں ہم کو کوئی مشقت نہیں پہنچے گی اور اس میں کوئی تھکن بھی ہم کو نہیں لگے گی (۳۵) اور جن لوگوں نے کفر کیا ان کے لیے تو جہنم کی آگ ہے، ان پر موت کا حکم نہیں دیا جائے گا کہ وہ مرجائیں اور ان لوگوں سے وہاں کا عذاب ذرا بھی ہلکا نہیں کیا جائے گا، ہر بڑے ناشکرے کو ہم اسی طرح سزا دیا کرتے ہیں (۳۶) اور وہ اس (جہنم) میں چیخ و پکار کریں گے (اور کہیں گے): اے ہمارے رب! ہم کو باہر نکال دیجیے (اور پہلے) جو کام کیا کرتے تھے اس کو چھوڑ کر نیک عمل کریں گے، (ان کو جواب ملے گا) کیا ہم نے تم کو اتنی عمر نہیں دی تھی کہ جس کو بھی سوچنا (اور سمجھنا) ہو وہ اس (عمر) میں سوچ لیوے اور تمہارے پاس (ہماری طرف سے) ڈرانے والا بھی پہنچا تھا سو تم لوگ (عذاب کا) مزہ چکھو، موظالموں کے لیے تو کوئی مدد کرنے والا نہیں ہوگا (۳۷)

یقیناً اللہ تعالیٰ آسمان اور زمین کی غیب کی چیزوں کو جانتے ہیں، یقیناً وہ (اللہ تعالیٰ) سینوں کی باتوں کو بہت اچھی طرح جانتے ہیں (۳۸)

⑤ (دوسرا ترجمہ) ان کو موت ہی آوے گی۔ یعنی (۱) حضور (۲) حضرات صحابہؓ اور علماء اولیاء (۳) پوتے نواسے (۴) شیخال (۵) امراض (۶) عمر کے تلف مراحل یا موت کو یا دولا نے والی چیزیں یہ سب چیزیں مذکور ہیں۔

هُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلْقًا فِي الْأَرْضِ ۖ فَمَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ ۖ وَلَا يُنَبِّدُ الْكُفْرَيْنِ
 كُفْرَهُمْ وَعِنْدَ رَبِّهِمُ الْآخِرَةُ ۖ وَلَا يُنَبِّدُ الْكُفْرَيْنِ كُفْرَهُمْ إِلَّا عَسَارًا ۝ كُلَّ أَرْبَعَةٍ
 هَرَكَةٍ كُنْهُ الْفِتَنِ تَضْحُوتُ ۖ مِنْ خَوْفِ اللَّهِ ۖ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ هِرَاقٌ
 فِي السَّمَوَاتِ ۖ أَمْ أَتَيْنَاهُمْ بِكِتَابٍ فَهُمْ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِنْهُ ۖ بَلْ إِنَّ لَعْنَةَ الْظَالِمِينَ بِعَصَاهُمْ
 تَعْطَا إِلَّا خُورُونَ ۝ إِنَّ اللَّهَ يُمْسِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ أَنْ تَزُولَا ۖ وَلَئِنْ زَالَا ۖ إِنَّ
 أَمْسَكَهُمَا مِنْ أَجْدٍ ۖ وَمَنْ يَعْصِمْ ۖ إِنَّهُ كَانَ عَلِيمًا خَفِيًّا ۝ وَأَنصَبُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَعْيُنِكُمْ
 لَنْ جَاءَكُمْ وَلِيُّكُمْ يَهْدِي مِنَ أَمْرِهِ الْأَمْرَ ۖ

اسی (اللہ تعالیٰ) نے تم کو زمین میں (پہلے لوگوں کا) جانشین بنایا، سو جو آدمی بھی کفر کرے گا
 اس کے کفر کا وبال اسی پر پڑے گا اور (ان) کافروں کے لیے ان کے کفر کی وجہ سے ان کے رب
 کے پاس ناراضگی ہی زیادہ ہوگی اور کافر لوگوں کو ان کے کفر کی وجہ سے نقصان ہی زیادہ ہوگا ﴿۳۹﴾
 (اے نبی) تم (ان کافروں سے) کہہ دو کہ: تم ذرا دیکھو اللہ تعالیٰ کو چھوڑ کر اپنے جن (من گھڑت)
 شریکوں کی تم پوجا کرتے ہو، ذرا مجھے دکھاؤ انھوں نے زمین کا کون سا حصہ پیدا کیا یا آسمانوں (کو پیدا
 کرنے) میں ان کی شرکت ہے؟ یا (پھر) ہم نے ان کو کوئی کتاب دے رکھی ہے کہ ﴿جس کی کھلی
 دلیل (یعنی سند) پر یلوگ (قائم) ہیں﴾؛ بلکہ یہ ظالم لوگ (اپس میں) ایک دوسرے کو دھوکے ہی
 دھوکے کا وعدہ کرتے ہیں ﴿۴۰﴾ یہی اللہ تعالیٰ نے آسمانوں اور زمین کو روک رکھا ہے کہ وہ (اپنی
 جگہ سے) ہٹ نہ جائیں اور اگر وہ دونوں (اپنی جگہ سے) ہٹ جائیں تو اس (اللہ تعالیٰ) کے سوا
 کوئی ان دونوں کو روک نہیں سکتا، یقیناً وہ (اللہ تعالیٰ) تو بڑے علم والے ہیں، بہت زیادہ معاف
 کرنے والے ہیں ﴿۴۱﴾ اور وہ (مکہ کے کافر) لوگ (محنی کریم ﷺ کے آنے سے پہلے) اللہ تعالیٰ
 کے نام سے بڑی بکی قسمیں کھاتے تھے کہ اگر ان کے پاس کوئی ڈرانے والا (نبی) آگیا تو وہ ہر
 ایک دوسری امت سے زیادہ ہدایت قبول کرنے والے ہوں گے،

﴿جس میں شرکت کا ثبوت ہو﴾ (دوسرا ترجمہ) کھلی ہدایت پر یہ لوگ قائم ہیں۔

فَلَمَّا جَاءَهُمْ نَذِيرٌ مَّا رَأَوْهُمُ إِلَّا قَوْمًا ۖ اِسْتَعْجَلُوا فِي الْاَرْضِ وَمَكُرَ السَّيِّئِ ۚ وَلَا يَحِيقُ النُّكْرُ السَّيِّئِ اِلَّا بِاَهْلِهِ ۚ قَهْلٌ يَنْظُرُونَ اِلَّا سُلَيْمَ الْاَوَّلِينَ ۚ فَلَن نَّجْعِدَ لِّلْسُلَيْبِ اللّٰهِ تَجْدِيلاً ۚ وَلَن نَّجْعِدَ لِّلْسُلَيْبِ اللّٰهِ تَحْوِيلاً ۝ اُولَٰئِكَ يَسْتَخِفُّوْنَ اِلَى الْاَرْضِ فَيَنْظُرُوْنَ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الدِّينِ ۚ مِنْ قَبْلِهِمْ وَكَلَّا ۖ اَهْدٰٓهُمْ سَبِيلَهُمْ قَوْمًا ۚ وَمَا كَانَ لِلّٰهِ لِتُحْصِرَہٗ مِنْ قَبْلِهِ فِي السُّلُوبِ وَلَا فِي الْاَرْضِ ۚ اِنَّہٗ كَانَ عَلِيمًا قَدِيرًا ۝ وَلَوْ يَؤُودُ اِجْدَالُ النَّاسِ بِمَا كَسَبُوْا مَا لَرَكَ حَلَّ ظَہِرِہٖمَا مِنْ كَاكِیَ وَلٰكِنْ لَّيُؤَخِّرُهُمْ اِلٰی اَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ فَلَمَّا جَاءَ اَجَلُهُمْ فَلَاۤ اِنَّ اللّٰہَ كَانَ بِمَا یَعْمَلُونَ خَبِيرًا ۝

سوجب ان کے پاس ڈرانے والے (یعنی حضرت محمد ﷺ) آگئے تو ان کی نفرت ہی زیادہ ہوگئی ﴿۳۲﴾ (دنیا کی) زمین میں خود کو بڑا سمجھنے کی وجہ سے ﴿۳۱﴾ اور (حق کے مقابلے میں) بری بری چالیں چلنے کی وجہ سے؛ حالاں کہ بری چال خود اس (بری) چال (چلنے) والے ہی کو گھیرے میں لیتی ہے، کیا وہ لوگ پچھلے لوگوں کے (ساتھ جیسا) دستور (یعنی عذاب ہوا اسی) کا انتظار کر رہے ہیں؟ سو تم اللہ تعالیٰ کے دستور میں بالکل تبدیلی نہیں پاؤ گے اور تم اللہ تعالیٰ کے دستور کو ٹٹتا ہوا نہیں پاؤ گے ﴿۳۳﴾ اور کیا ان لوگوں نے زمین (یعنی ملکوں) میں سفر نہیں کیا جس سے وہ یہ دیکھتے کہ جو لوگ ان سے پہلے گزر گئے ہیں ان کا انجام کیسا ہوا؛ حالاں کہ وہ ان (مکہ کے کافروں) سے بہت زیادہ طاقت والے تھے اور اللہ تعالیٰ کو آسمانوں اور زمین میں کوئی بھی چیز عاجز نہیں کر سکتی، یقیناً وہ (اللہ تعالیٰ) بڑے جاننے والے، پورے پوری قدرت والے ہیں ﴿۳۴﴾ اور اگر اللہ تعالیٰ انسانوں کو ان کے کئے ہوئے (برے) کاموں کی وجہ سے پکڑنے لگے تو اس (زمین) کی پیٹھ پر کسی چلنے والے کو نہ چھوڑتے (بلکہ گناہوں کی وجہ سے سب کو ہلاک کر ڈالتے)؛ لیکن وہ (اللہ) ایک مقرر وقت تک ان کو اہلست دیتے رہتے ہیں، پھر جب ان کا مقرر وقت آجائے گا تو یقیناً اللہ تعالیٰ خود اپنے بندوں کو دیکھ لیں گے ﴿۳۵﴾

﴿۳۱﴾ دوسرا ترجمہ: ملک میں بگھیر کرتے ہوئے۔ ﴿۳۲﴾ تبدیل: یعنی عذاب کو کسی چیز سے بدلنا نہیں جاتا۔ تحویل: مجرم کی طرف سے کسی غیر مجرم کی طرف پھیرا نہیں جائے گا۔ ﴿۳۳﴾ یعنی کافروں اور منافرانوں کو سزا دیں گے۔

سورة یس (المکیة)

ایاتھا: ۸۳۔ رکوعاھا: ۵۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں تراوی (۸۳) آیتیں ہیں۔ سورۃ جن کے بعد اور سورۃ فرقان سے پہلے کتاب الیس (۴۱) نمبر پر نازل ہوئی۔

اس سورت کے شروع میں ”یس“ کا لفظ آیا ہے۔ ایک حدیث سے پتہ چلتا ہے کہ جو آدمی ایک مرتبہ ”سورۃ یس“ پڑھے اس کو دس مرتبہ قرآن پڑھنے کا ثواب ملتا ہے۔ جو آدمی رات میں اللہ تعالیٰ کی خوشی کے لیے سورۃ یس پڑھے تو اس رات میں اس کی مغفرت کر دی جاتی ہے۔ جس کا آخری وقت چل رہا ہو اس کے پاس پڑھنے سے روح نکلنے میں آسانی کر دی جاتی ہے۔ جو صبح پڑھے اس دن کی آسانیاں اور رات میں پڑھے تو رات کی آسانیاں اس کو میسر ہوگی۔

حضرت عطاء بن ابی رباحؒ فرماتے ہیں کہ: مجھے یہ حدیث پہنچی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا: جو آدمی دن کے شروع حصہ میں یس پڑھے گا، اس کی تمام حاجتیں پوری کی جائیں گی۔ (مقلوۃ شریف ص: ۱۸۹) مسنون وظائف ص: ۱۹

امام مالکؒ نے ”کسی کا نام یس رکھنے کو پسند نہیں کیا ہے؛ اس لیے کہ ان کے نزدیک یہ اسمائے الہیہ میں سے ہے اور اس کے صحیح معنی معلوم نہیں، اس لیے ممکن ہے کہ کوئی ایسے معنی ہو جو اللہ تعالیٰ کے ساتھ مخصوص ہیں، جیسے خالق، رازق وغیرہ؛ البتہ اس لفظ کو ”یاسین“ کے رسم الخط سے لکھا جائے تو یہ کسی انسان کا نام رکھنا جائز ہے؛ کیوں کہ قرآن میں آیا ہے ”سلام علی آل یاسین“ (ابن عربی) آیت مذکورہ کی معروف قرأت ”الیا سین“ ہے؛ مگر بعض قراتوں میں ”آل یاسین“ بھی آیا ہے۔

ہجرت کے موقع پر نبی کریم ﷺ نے حضرت علیؓ کو اپنے بستر پر سلا یا، اپنے دست بابرکت میں ایک مٹھی مٹی لی، سورۃ یس پڑھنا شروع کی ”فہم لا یصرون“ تک پہنچے تو مٹی کافروں کی طرف اڑادی، اللہ تعالیٰ نے ان کی آنکھوں پر پردہ ڈال دیا، آپ ﷺ صحیح سلامت نکل گئے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

یٰۤاَیُّهَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا اِنَّکُمْ لَمِنَ الْمُؤْسِفِیْنَ ۝ عَلٰی وِزَاطٍ مُّسْتَلٰیۙ ۝ تَتَّبِعُوْنَ
الْعَزِیْزَ الرَّحِیْمَ ۝ لِیُخْلِیَ قَوْمًا مَّا اَتٰلِہُمْ اَبَآؤُہُمْ فَہُمْ غٰفِلُوْنَ ۝ لَقَدْ عَلٰی الْقَوْلَ عَلٰی
اَکْثَرِہُمْ فَہْمٌ ۝ لَا یُؤْمِنُوْنَ ۝ اِنَّا جَعَلْنَا فِیْ اَعْنَاقِہُمْ غُلًّا ۙ فَبَیْ اِلٰی الْاَلْقَابِ فَہُمْ
مُفْتَعَنُوْنَ ۝ وَجَعَلْنَا مِنْ بَیْنِ اَیْدِیْہُمْ سَدًّا ۙ وَ مِنْ خَلْفِہُمْ سَدًّا ۙ فَاَغْمٰیۤاۤہُمْ فَہُمْ لَا
یُبْصِرُوْنَ ۝ وَسَوَآءٌ حٰلَہُمْ ؕ اَآتٰلَہُمْ اَمْ لَمْ تَلٰہُمْ لَئْلِیْہُمْ لَا یُؤْمِنُوْنَ ۝ اِنَّمَا لَئْلِیْہُمْ مِنَ
الْبَعِثِ الَّذِیْ تُرَوَّضُوْنَ الرَّحْمٰنُ بِالْغَیْبِ ؕ

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت
زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

پس (۱) قسم ہے حکمت سے بھرے ہوئے قرآن کی (۲) یتیناً تم تو رسولوں میں
سے ہو (۳) بالکل سیدھے راستے پر (ہو) (۴) (یہ قرآن) بڑے زبردست، بڑے رحم کرنے
والے اللہ تعالیٰ کی طرف سے اتارا جا رہا ہے (۵) تاکہ تم ایک ایسی قوم کو (عذاب سے) ڈراؤ جن
کے باپ دادا (قریب میں کسی رسول کے ذریعے) ڈرائے نہیں گئے تھے، اس لیے وہ غفلت
میں پڑے ہوئے ہیں (۶) ان میں سے اکثر لوگوں کے بارے میں (عذاب کی) بات پکی ہو چکی
ہے، اس لیے وہ لوگ ایمان نہیں لائیں گے (۷) یتیناً ہم نے ان کے گلوں میں طوق ڈال دیے ہیں،
سو وہ ان کی ٹھوڑیوں تک (پہنچے ہوئے) ہیں اس وجہ سے ان کے سراو پر کی طرف اٹھے ہوئے رہ گئے
ہیں (۸) اور ہم نے ان کے آگے ایک آڑ بنادی اور ان کے پیچھے ایک آڑ (دیوار کھڑی) کر دی ہے،
پھر ہم نے ان کو (ہر طرف سے) ڈھا تک لیا ہے جس کے نتیجے میں ان کو کچھ بھی سمجھ میں نہیں آتا ہے
(۹) اور تم ان کو ڈراؤ یا نہ ڈراؤ ان کے بارے میں (دونوں بات) برابر ہیں کہ وہ ایمان نہیں
لائیں گے (۱۰) تم تو صرف ایسے شخص کو ڈرا سکتے ہو جو نصیحت پر چلے اور بغیر دیکھے رحمن سے ڈرے،
(دوسرا ترجمہ) اس قرآن کی قسم جس کی دہلیں بہت پکی ہیں۔

فَبَهَرُكُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا نَظِيرًا ۝ إِنْ أَنْتُمْ لَمْ تَتُوبُوا لَكُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ۝
 كُنْزٌ مَّحْضًى لَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۝

وَاعْلَمُوا أَنَّهُمْ لَكُمْ مَغْفِرَةٌ لِقَوْلِهِمْ إِنْ أَنْتُمْ لَمْ تَتُوبُوا لَكُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ۝
 إِنْ أَنْتُمْ لَمْ تَتُوبُوا لَكُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ۝ قَالُوا مَا آتَاكُمْ إِلَّا بُحْرٌ
 مِمَّا آتَاكُم مِّن قَبْلُ ۝ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا كَذِبُونَ ۝ قَالُوا رَبَّنَا عَلَّمْنَاكَ
 مَا لَا تَعْلَمُ ۝ وَمَا عَلَّمْنَاكَ إِلَّا الْفَلْغَ الْمُبِينُ ۝

سو تم اس کو مغفرت کی اور عزت والے ثواب (یعنی بدلے) کی خوش خبری سناؤ (۱۱) یقیناً ہم ہی
 (قیامت کے دن) مردوں کو زندہ کریں گے اور جو (عمل) انھوں نے آگے بھیج دیا اس کو اور (جو)
 ان کے نشانات (یعنی اثرات ہیں ان) کو ہم لکھتے جاتے ہیں اور کھلی کتاب (یعنی لوح محفوظ) میں
 ہم نے ہر چیز کا احاطہ (ضبط) کر لیا ہے (۱۲)

اور (اے نبی!) تم ان کے سامنے گاؤں کے لوگوں کی مثال (یعنی قصہ) بیان کرو، جب
 اس (گاؤں) میں بہت سارے رسول آئے تھے (۱۳) جب ہم نے ان کے پاس (شروع میں)
 دو (رسول) بھیجے تھے تو ان (گاؤں والے) لوگوں نے دونوں کو جھٹلادیا تو ہم نے ایک تیسرے
 (رسول) کے ذریعہ ان کی تائید کی تو یہ (تینوں) کہنے لگے: یقین رکھو، ہم سب کو تمہارے پاس بھیجا
 گیا ہے (۱۴) وہ (گاؤں والے) کہنے لگے: حقیقت میں تم ہمارے جیسے (معمولی) آدمی ہو اور
 رحمن نے کوئی بھی چیز نہیں اتاری، تم تو جھوٹ ہی بولتے ہو (۱۵) یہ کہنے لگے: ہمارے رب تو جانتے
 ہیں کہ یقیناً ہم کو تمہاری طرف (رسول بنا کر) بھیجا گیا ہے (۱۶) ہماری ذمہ داری تو صرف (یہی
 ہے کہ اللہ تعالیٰ کی بات) صاف صاف پہنچا دینا ہے (۱۷)

۝ مسجد کی طرف جانے والے قدم کے نشانات یا اعمال کے نتائج جو بعد میں ظاہر ہو۔ ”آثار خیر“
 ۝ (دوسرا حرم) جب اس گاؤں میں بہت سارے (اللہ تعالیٰ کے) پیچھے ہوئے لوگ آئے تھے۔ یعنی نبی یا نبی کے
 جانشین تھے۔
 ۝ مشائخ اپنے متعلقین کو مختلف شہروں میں احیائے ذکر اور دعوت توحید کے لیے بھیجیں۔

قَالُوا إِنْ تَصَدَّقْنَا بِكُمْ، لَيْنَ لَكُمْ فَتَنُوهَا لَتَكُفَّيَنَّكُمْ وَلَيَسْئَلَنَّكُمْ فَمَا عَذَابُ إِلَهُكُمْ ۖ
قَالُوا طَائِرُكُمْ مَعَكُمْ ۚ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَهُ ۚ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُشْرِقُونَ ۖ وَجَاءَ مِنْ أَقْصَا
الْمَدِينَةِ رَجُلٌ يَسْعَى قَالَ يَفْعُوهُ الْمُرْسَلُونَ ۚ الْيَهُودُ مِنَ الَّذِينَ لَا يَسْئَلُكُمْ أَجْرًا
وَهُمْ مُنْكَرُونَ ۖ

وہ (گاوں والے) کہنے لگے: ہم نے تمہارے اندر نحوست دیکھی ہے، اگر تم (اپنے اس دعوے سے) رک نہیں گئے تو ہم تم پر ضرور پتھر برساتیں گے اور تم کو ہماری طرف سے دردناک سزا ملے گی (۱۸) وہ (اللہ تعالیٰ کی طرف سے بھیجے ہوئے لوگ) کہنے لگے: تمہاری نحوست (کی وجہ) تمہارے ساتھ (تو لگی ہوئی) ہے کیا (تم یہ سلوک) اس لیے (کر رہے ہو) کہ تم کو نصیحت کی گئی ہے؟ بلکہ تم تو حد سے آگے بڑھنے والے لوگ ہو (۱۹) (یہ بات پھیل گئی تو) اور شہر کے کنارے سے (۲۰) ایک (مسلمان) آدمی دوڑتا ہوا آیا (اور) کہنے لگا: اے میری قوم! تم (اللہ تعالیٰ کی طرف سے) بھیجے ہوئے لوگوں کے راستے پر چلو (۲۰) تم ان لوگوں کے راستے پر چلو جو تم سے (تبلیغ پر) کوئی بدلہ نہیں مانگتے اور وہ لوگ خود صحیح راستے پر ہیں (۲۱)

۱ (دوسرا ترجمہ) کیا اس بات کو تم نحوست سمجھتے ہو کہ تم کو نصیحت کی جائے (نصیحت جو باعث سعادت ہے اس کو نحوست سمجھتے ہو۔ جس کو تم نحوست سمجھتے ہو وہ تو اللہ کے داعی کی بات نہ ماننے سے ہے)۔

۲ شہر کے کنارے پر رہنے والوں کو شہر کی گندی سیاست اور برے ماحول کا اثر نہیں ہوتا ہے، عام طور پر وہاں رہنے والے بھولے شخص ہوتے ہیں۔



وَمَا لِيَ لَا آخِذُ الْيَمِينِ فَطَرَنِي وَالْيَمِينُ تَرَجَعُونَ ﴿۲۱﴾ أَلَمْ تَعْلَمُوا أَنَّ كُودَةَ إِلَهَةٍ إِنْ كُنَّ الرُّحَمَاءُ
يَكْفُرُ لَا تُفْنِي عَلَى شَفَاعَتِهِمْ شَيْئًا وَلَا يَنْفَعُهُمْ شَيْئًا ﴿۲۲﴾ إِنْ كُنَّا إِلَهُي مُبْتَلًى إِلَىٰ أَمَلِكُ
يَرْبُكُمُ فَاسْتَعِينُوا وَيَلْ أَكْثَلِ الْجَنَّةِ ۖ قَالَ يَلَيْفَ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿۲۳﴾ إِنَّمَا فَطَرَنِي رَبِّي
وَجَعَلَنِي مِنَ الْمَكْرُمِينَ ﴿۲۴﴾ وَمَا أَرْسَلْنَا عَلَىٰ قَوْمِهِ مِنْ بَعْدِهِ مِنْ جُنْدٍ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا
كُنَّا مُنْذِرِينَ ﴿۲۵﴾ إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَبَئَةٌ وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ لَمُجَّدُونَ ﴿۲۶﴾ لِيُخَسِّرَ اللَّهُ عَلَى الْعِبَادِ مَا
يَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿۲۷﴾

اور میں اس (اللہ تعالیٰ) کی عبادت کیوں نہ کروں جس نے مجھے پیدا کیا اور تم سب کو اسی کی
طرف واپس بھیجا جائے گا ﴿۲۲﴾ کیا میں اس (اللہ تعالیٰ) کو چھوڑ کر ایسوں کو معبود مانوں کہ اگر
(اللہ) رحمن مجھے کوئی تکلیف (پہنچانے) کا ارادہ کریں تو ان (جھوٹے معبودوں) کی سفارش مجھے
کچھ بھی کام نہیں آئے گی اور وہ مجھ کو چھوڑا بھی نہیں سکیں گے ﴿۲۳﴾ (اگر میں ایسا کروں گا) تب تو
یقیناً میں کھلم کھلی کمرامی میں پڑ جاؤں گا ﴿۲۴﴾ یقیناً میں تو تمہارے رب پر ایمان لا چکا ہوں، اب تم
میری بات سن لو ﴿۲۵﴾ اس کو کہا گیا: تو جنت میں داخل ہو جا (تو جنت کی نعمتیں دیکھ کر) اس
نے کہا: اے کاش! میری قوم کو یہ بات معلوم ہو جاتی ﴿۲۶﴾ کہ میرے رب نے مجھ کو معاف کر دیا
اور مجھے عزت والے لوگوں میں شامل کر دیا ﴿۲۷﴾ اور اس (شخص) کے (شہید ہونے کے) بعد ہم
نے اس کی قوم پر آسمان سے کوئی (فرشتوں کا) لشکر نہیں اتارا اور ہم کو اتارنے کی ضرورت بھی نہیں تھی
﴿۲۸﴾ وہ (سزا) تو صرف ایک بھیانک آواز تھی جس سے وہ ایک دم بچھ کر (یعنی ٹھنڈے پڑ کر) رہ
گئے ﴿۲۹﴾ بندوں پر کیا ہی افسوس ہے! (جب تک) کوئی رسول ان کے پاس آیا تو وہ اس کا مذاق
بی اڑاتے تھے ﴿۳۰﴾

﴿۳۰﴾ قوم کو خطاب یا رسولوں کو شاہد بنانے کے لیے خطاب۔ یعنی بستی والوں نے اس کو قتل کر دیا تو اللہ تعالیٰ کی طرف سے
اس کو کیا ہے۔ ﴿۳۱﴾ حیات سے بدن میں حرارت ہے حیات ختم تو حرارت ختم۔

أَقْرَبُوا نَحْمَ أَهْلِكُنَا قَبْلَهُمْ مِنَ الْفُرُوقِ أَفَلَهُمُ الْغُفْرَةُ لَا يُدْرِكُونَ ۝ وَإِنْ كُلُّ لُكَا عَمِجُ
لُكُنَا نَحْمَرُونَ ۝

وَآيَةُ لَهُمُ الْأَرْضُ الْمُبْتِغَةُ ۖ أَحْيَيْنَاهَا وَأَخْرَجْنَا مِنْهَا حَبًّا فَرِيئَةً يَأْكُلُونَ ۝
وَجَعَلْنَا فِيهَا جَنَّاتٍ مِنْ نَجِيلٍ وَأَخْطَبَ ۖ وَفَجَّرْنَا فِيهَا مِنَ الْعُيُونِ ۖ لِيَسْأَلُوا مِنْ قُنْوَ
وَمَا عَلَيْهِمْ أَلَيْدُهُمْ ۖ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ۝

کیا انھوں نے (یہ) نہیں دیکھا کہ ہم نے ان سے پہلے قوموں (کے لوگوں) کو ہلاک کر دیا کہ وہ ان
کے پاس (دنیا میں) لوٹ کر واپس نہیں آئے (۳۱) اور (پھر آخرت میں) یہ جتنے لوگ ہیں ان
سب کو (پکڑ کر) ہمارے پاس ضرور حاضر کیا جائے گا (۳۲)

اور ان کے لیے (اللہ تعالیٰ کی قدرت کی) ایک نشانی مردہ (یعنی خشک) زمین ہے، ہم نے
اس (زمین) کو (بارش سے) زندہ کر دیا اور ہم نے اس (زمین) سے (مختلف) اناج نکالے اس
میں سے وہ لوگ کھاتے ہیں (۳۳) اور ہم نے اس (زمین) میں کھجور اور انگوروں کے باغات
بنادیے اور ہم نے اس میں چشمے جاری کر دیے (۳۴) تاکہ وہ (لوگ) اس (باغ) کے پھگوں میں
سے کھا دیں؛ حالاں کہ اس (اناج اور پھگوں) کو ان کے ہاتھوں نے نہیں بنایا، کیا پھر بھی وہ لوگ
شکر ادا نہیں کرتے؟ (۳۵)

① بعض مفسرین نے ”ما“ کو نفی کے لیے نہیں؛ بلکہ ”الذی“ اسم موصول کے معنی میں بتلایا ہے جب آیت کا ترجمہ اس طرح
ہوگا: ہم نے یہ سب چیزیں اس لیے پیدا کی؛ تاکہ لوگ ان کے پھل کھاویں اور انسانوں کے ہاتھوں نے جو چیز بنائی ہے
(اس کو بھی کھاویں)۔ اس تفسیر سے ایک بات یہ سمجھ میں آئی کہ پھگوں میں سے انسان قسم قسم کے حلوے، چار چٹنی تیار کرتا
ہے، پھگوں میں سے تیل نکالتا ہے مختلف پھگوں سے جام اور مرے تیار کرتا ہے، ان سب چیزوں کو بنانے کا سلیقہ اللہ نے
انسان کو سکھایا ہے۔

کھنہ: دنیا میں جتنے بھی جانور ہیں ان میں سے بعض جانور نباتات، گھاس، پھوس اور پھل کھاتے ہیں اور کچھ جانور گوشت
وغیرہ کھاتے ہیں؛ لیکن حمام ہی جانور مفرد وغیرہ نہیں کھاتے ہیں کہ گھاس والے جانور صرف گھاس اور گوشت والے جانور
صرف گوشت کھاتے ہیں، جبکہ انسان کو اللہ نے پیلیقہ عطا فرمایا کہ یہ مختلف چیزوں کو ملا کر اپنی غذا تیار کرتا ہے اور ایک ہی
چیز میں سے متعدد قسم کے کھانے بنا لیتا ہے، یہ بھی اللہ کا احسان ہے کہ انسانوں کو یہ سب چیزیں سکھائیں۔

يُنَجِّنَ الَّذِينَ عَلَى الْأَرْوَاحِ كُلِّهَا بِمَا تَكُنُّ مِنَ الْأَرْضِ وَمِنَ الْأَفْسُوفِ وَمِمَّا لَا يَعْلَمُونَ ۝
وَأَيُّهُمُ الْبَلُّ ۖ تَسْلُخُ مِنْهُ النَّهَارُ فَإِذَا هُم مُّظِلُّونَ ۝ وَالْقَمَرُ يَمْجُرُ فِي لُجْنَتِكَ
لَهَا ۖ خَلْقَكَ تُقَدِّرُ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ۝

پاک ہے وہ ذات جس نے ہر چیز کے جوڑے پیدا کیے ۝ اس میں سے جس کو زمین اگاتی ہے اور خود
ان انسانوں کے بھی اور ان چیزوں کے بھی جن کی (عام) لوگوں کو (ابھی تک) خبر بھی نہیں ہے (۳۶) ۝
اور ان (لوگوں) کے لیے (اللہ تعالیٰ کی قدرت کی) ایک (اور) نشانی رات ہے کہ ہم اس پر سے دن
کو کھینچ کر اتار لیتے ہیں پھر تب ہی وہ لوگ اندھیرے میں رہ جاتے ہیں (۳۷) ۝ اور سورج اپنے
ٹھکانے کی طرف چلتا رہتا ہے ۝ یہ اس (اللہ تعالیٰ) کا مقرر کیا ہوا نظام ہے جو بڑے زبردست ہیں،
بڑے جاننے والے ہیں (۳۸)

۝ قرآن میں یہاں ”ازواج“ کا لفظ آیا ہے، اس کا مطلب ہوتا ہے ”جوڑا“ یعنی ایک دوسرے کے متقابل چیزیں جیسے
مرد، عورت، نر، مادہ، اس سے یہ بات سمجھ میں آتی ہے کہ انسانوں کی طرح زمین سے اگنے والی تمام چیزوں میں مذکر اور
مؤنث کا سلسلہ ہے اور یہ بھی ہو سکتا ہے کہ دوسری تمام مخلوقات میں بھی اس طرح جوڑے ہوں۔

بعض حضرات نے ”ازواج“ کا مطلب ”اقسام“ لیا ہے، انسان میں رنگ کے اعتبار سے، جسم کی شکل و صورت
سے اعتبار سے، نر، بان کے اعتبار سے، الگ الگ قسمیں پائی جاتی ہیں، اسی طرح زمین سے جو پھل اور اناج پیدا ہوتے ہیں
ان میں بھی الگ الگ بہت ساری قسمیں پائی جاتی ہیں، زمین، پہاڑ اور سمندروں میں ایسی بہت ساری مخلوقات ہیں جن کو
ابھی تک انسان جانتا بھی نہیں ہے، ان میں بھی بہت ساری قسمیں اور جوڑ پائی جاتی ہیں۔

۝ حدیث شریف سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ سورج روزانہ چلتا رہتا ہے اور ہر روز عرش کے نیچے پہنچ کر سجدہ کرتا ہے اور نئے
دورے کی اجازت مانگتا ہے۔ اجازت ملنے ہی نیا دور فوراً شروع کرتا ہے اور ذرا برابر بھی وقفہ نہیں لیتا، اسی طرح اس کا
سلسلہ جاری رہے گا، جیسے ایک ٹرین ہوتی ہے چلتی بھی رہتی ہے اور سگنل لائٹ کے کلر کی تبدیلی سے اجازت بھی پاتی رہتی
ہے۔ قیامت کے بالکل قریب سورج اپنے معمول کے مطابق ایک روز سجدہ کر کے نئے دورے کی اجازت مانگے گا تو اس
کو نئے دورے کی اجازت نہیں ملے گی اور اس کو حکم ہوگا کہ جس طرف سے تو آیا ہے اسی طرف سے لوٹ جا، ڈوبنے کی جگہ
مغرب کی جانب سے پھر طلوع ہو جا اور یہ چیز قیامت کی آخری بڑی نشانیوں میں سے ہوگی اس کے بعد کسی کافر کا ایمان اور
گنہگار کی توبہ قبول نہیں ہوگی (یہ مستقر مکانی ہو اور مستقر زمانی یعنی قیامت تک چلتا رہے گا)

دوسرا مطلب آیت کا یہ بھی ہے کہ سورج کے لیے اللہ کی طرف سے ایک راستہ متعین کیا گیا ہے، سورج اپنے
اسی متعین مدار میں ایک مضبوط نظام سے چل رہا ہے، جس دن قیامت آئے گی اس کے چلنے کا نظام ختم ہو جائے گا، گویا
قیامت کے آنے تک وہ اللہ کے طرف سے بنائے نظام کے مطابق برابر چلتا رہے گا۔

وَالْقَمَرِ قَدْرُهُ مَنَازِلَ حَتَّىٰ عَاكِ كَالْعُرْجُونِ الْقَدِيمِ ۝ لَا الشَّمْسُ يَنْبَغِي لَهَا أَنْ تُدْرِكَ الْقَمَرَ وَلَا النُّجُومُ سَابِقٌ بِالْكَوْنِ ۚ وَكُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ۝ وَإِنَّ لَهُمْ لَأَكْثَرَ لَافًا خَبْرَتُهُمْ فِي الْفَلَكَ الْمُبِينِ ۝ وَخَلَقْنَا لَهُمْ مِنْ مِغْلَمٍ مَّا يَدْرِ كُنُونَ ۝ وَإِنْ لَأَبْأَعْلَمُ لَهُمْ فَلَا صَرِيحٌ لَهُمْ وَلَا هُمْ يُنْقَلِبُونَ ۝ إِلَّا رَحْمَةً مِنَّا وَمَتَاعًا إِلَىٰ حِينٍ ۝ وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّقُوا مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَمَا خَلْفَكُمْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ۝ وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ۝

اور چاند کی ہم نے منزلیں مقرر کر دی ہیں، یہاں تک (جب مہینے کا آخر ہوتا ہے تب) وہ کھجور کی پرانی ٹہنی کی طرح (پٹلا) ہو کر رہ جاتا ہے (۳۹) سورج سے یہ نہیں ہو سکتا ہے کہ وہ چاند کو پکڑ لیوے اور رات دن سے آگے نہیں نکل سکتی اور (ان میں سے) ہر ایک، ایک (دائرہ کے) چکر (یعنی کھلی فضا) میں تیرتے رہتے ہیں (۴۰) اور ان کے لیے (اللہ تعالیٰ کی قدرت کی) ایک نشانی ہے، یہ کہ ہم نے ان کی اولاد کو بھری ہوئی کشتی پر سوار کیا (۴۱) اور ہم نے ان کے لیے اس (کشتی) جیسی (دوسری) چیزیں بھی پیدا کر دیں جن پر وہ (لوگ) سوار ہوتے ہیں (۴۲) اور اگر ہم چاہیں تو ان کو غرق کر دیں، سو نہ ان کی فریاد کو کچھنے والا کوئی ہو اور نہ ان کو (ڈوبنے سے) بچایا جاسکے (۴۳) مگر ہماری مہربانی سے اور (زندگی کے) ایک مقرر وقت تک مزہ اٹھانے کا ان کو موقع دیا گیا ہے (وہاں تک وہ بچے ہوئے ہیں) (۴۴) اور جب ان سے کہا جاتا ہے کہ تم اس (عذاب) سے بچو جو تمہارے آگے ہے اور جو تمہارے پیچھے ہے؛ تاکہ تم پر رحم کیا جائے (۴۵) ان کے پاس ان کے رب کی نشانیوں میں سے کوئی بھی نشانی آتی ہے تو وہ اس سے منہ پھرالیتے ہیں (۴۶)

۝ (دوسرا ترجمہ) اور ہم نے ان کے لیے ایسی چیزیں بھی بنادی ہے جن پر وہ (استبداد) سواری کریں گے (یعنی ہوائی جہاز، ٹرین وغیرہ)۔

۝ تو وہ لوگ ایسی بات کو سنتے ہی نہیں۔

۝ بعض نے حکم کا ترجمہ کیا ہے یعنی رب کی طرف سے بچنے والے ہر حکم کو ٹال دیتے ہیں، مانتے نہیں۔

وَاِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّقُوا عَذَابَ اللَّهِ ۖ قَالُوا النَّارُ الَّتِي نَقَرُوا بِالنَّارِ اَمْ نَتَّقُهَا اَمْ نَكْفُرُ مِنْهَا ۚ اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۝ وَيَكْفُرُونَ عَلٰى طَعْنِ هٰذَا الْوَعْدِ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ۝ مَا يَنْظُرُوْنَ اِلَّا صٰبِغَةً وَّاجِدَةً تَأْخُذُهُمْ وَهَمُّ مَوَاجِدَتِهٖ ۝ فَلَا يَسْلُطُوْنَ عَلٰى كُوْمِيْنَةٍ وَّلَا اِلٰى اَهْلِهِمْ يَرْجِعُوْنَ ۝

وَنُفِخَ فِي السُّورِ فَاِذَا هُمْ مِنَ الْاَجْدَاثِ اِلٰى رَبِّهِمْ يَلْسَلُوْنَ ۝ قَالُوْا يٰوَيْلَنَا مَنْ يَّبْعَثُنَا مِنْ مَّرْقَدِنَا ۚ هٰذَا مَا وَعَدَ الرَّحْمٰنُ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُوْنَ ۝ اِنْ كَانَتْ غَيْرَ اِلَّا صٰبِغَةٌ وَّاجِدَةً فَاِذَا هُمْ بِمَجْمَعٍ ۝

اور جب ان سے کہا جاتا ہے کہ اللہ تعالیٰ نے جو روزی تم کو دی ہے اس میں سے کچھ (غریبوں پر بھی) خرچ کرو تو یہ کافر لوگ ایمان والوں سے کہتے ہیں کہ: (اے ایمان والو!) کیا ہم ایسے لوگوں کو کھانا کھلائیں جن کو اگر اللہ تعالیٰ چاہتے تو کھانا کھلاتے، تم لوگ تو محض کھلم کھلی گمراہی میں پڑے ہو ﴿۳۷﴾ اور وہ (کافر) لوگ کہتے ہیں: اگر تم سچے ہو تو (بتاؤ) یہ (قیامت کا) وعدہ کب پورا ہوگا؟ ﴿۳۸﴾ وہ لوگ تو صرف ایک بھیاںک آواز کا انتظار کر رہے ہیں کہ جب وہ آپس میں جھگڑتے ہوں گے ﴿۳۹﴾ ایسی حالت میں وہ ان کو (آ کر) پکڑے گی ﴿۴۰﴾ سو وہ لوگ وصیت بھی نہیں کر سکیں گے اور اپنے گھر والوں کے پاس واپس لوٹ کر جا بھی نہیں سکیں گے ﴿۵۰﴾

اور صور پھونک دیا جائے گا تو وہ یکا یک (اپنی) قبروں سے نکل کر اپنے رب کی طرف تیزی سے چلنے لگیں گے ﴿۵۱﴾ وہ (کافر) لوگ کہیں گے کہ: ہائے ہماری ہر بادی، (آج) ہم کون سا شیند کی جگہ سے کس نے اٹھا (کر کھڑا کر) دیا؟ (ان کو جواب ملے گا) کہ یہ تو وہ (قیامت) ہے جس کا رحمن نے وعدہ کیا تھا اور پیغمبروں نے بالکل سچ کہا تھا ﴿۵۲﴾ وہ تو ایک زوردار آواز ہوگی کہ جس کے بعد وہ سب (اچانک) ہمارے سامنے (قیامت کے میدان میں) حاضر کر دیے جائیں گے ﴿۵۳﴾

۱۰ انکا مارا اور استہزاء کے طور پر سوال ہے۔

۱۱ جھگڑا یعنی پہلی مرتبہ صور پھونکا جاتا۔

۱۲ (دوسرا ترجمہ) محنت بازی کرتے ہوں گے۔

قَالَتُمْ لَا تُلَظْمُوا نَفْسَ هَيْبًا وَلَا تَحْزَنُوا إِلَّا مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ۝ إِنَّ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ
 الْيَوْمَ فِي شُغْلٍ فَاكِهُونَ ۝ هُمْ وَأَزْوَاجُهُمْ فِي ظِلِّ عَلَى الْأَرَائِكِ مُتَكِنُونَ ۝ لَهُمْ فِيهَا
 قَائِسَةٌ وَلَهُمْ لَمَّا يَنْتَحُونَ ۝ سَلَامٌ قَوْلًا مِنْ رَبِّ رَحِيمٍ ۝ وَاصْبِرُوا الْيَوْمَ أَيُّهَا
 الْمُجْرِمُونَ ۝ أَلَمْ آتِهِمُ الْكِتَابَ لِيُبَيِّنَ لَهُمُ أَنْ لَا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ ۚ إِنَّكُمْ كُنْتُمْ عِنْدَهُ
 مُبِينِينَ ۝ وَإِنْ أَحْبَبْتُمْ هَٰذَا دِينًا مِمَّا مُسْتَوْفِينَ ۝ وَلَقَدْ آتَيْنَاكُمْ جِبَالًا تَوَدُّونَ ۚ
 أَقْلَمَ تَكُونُوا تَعْمَلُونَ ۝ هَٰذَا جَهَنَّمُ الَّتِي كُنتُمْ تُوعَدُونَ ۝ اصْلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا
 كُنتُمْ تَكْفُرُونَ ۝

سو آج کے دن کسی بھی نفس پر ذرہ برابر ظلم نہیں کیا جائے گا اور تم لوگ جو کام کرتے تھے تم کو صرف اسی
 (کام) کا بدلہ دیا جائے گا ﴿۵۳﴾ یہی جنت والے آج ایک مشغلے میں لذت لے رہے ہوں گے ﴿۵۴﴾
 وہ اور ان کی بیویاں (گھنے) سایوں میں تختوں پر تکیوں سے ٹیک لگا کر بیٹھے ہوں گے
 ﴿۵۵﴾ ان کے لیے اس (جنت) میں میوے ہوں گے اور جو چیز بھی وہ منگوائیں گے وہ سب ان کو
 مل جائے گی ﴿۵۶﴾ رحمت والے رب کی طرف سے ان کو سلام کہا جائے گا ﴿۵۷﴾ اور اے
 گنہگارو! آج تم (مومنوں سے) الگ ہو جاؤ ﴿۵۸﴾ اے آدم کی اولاد! کیا میں نے تم کو تاکید سے
 کہہ نہیں دیا تھا کہ تم لوگ شیطان کی عبادت مت کرو یقیناً وہ تو تمہارا کھلم کھلا دشمن ہے؟ ﴿۵۹﴾ اور یہ
 کہ تم میری ہی عبادت کرتے رہو، یہی سیدھا راستہ ہے ﴿۶۰﴾ اور یہی بات یہ ہے کہ اس (شیطان)
 نے تم میں سے بہت ساری مخلوق کو گمراہ کر ڈالا تھا، کیا پھر بھی تم لوگ سمجھتے نہیں تھے؟ ﴿۶۱﴾ یہی جہنم
 ہے جس کا تم سے (کفر کی وجہ سے) وعدہ کیا گیا تھا ﴿۶۲﴾ آج تمہارے کفر کی وجہ سے تم سب
 اس میں داخل ہو جاؤ ﴿۶۳﴾

۱ دنیا میں انسان اطاعت، عبادت، ضروریات میں مشغول ہوتا ہے، پرکاری دل کو گھبرانے والی چیز ہے، لیکن جنت میں
 تقریبات کی مشغولی اتنی ہوگی کہ دل گھبرائے گا نہیں؛ بلکہ عمدت دار مشغولیات ہوں گی۔
 ۲ اللہ تعالیٰ فرمائیں گے السلام علیکم یا اہل الجنة!۔
 ۳ (دوسرا ترجمہ) جس سے تم کو ڈرایا گیا تھا۔

الْيَوْمَ نَجْعَلُكُمْ عَلَىٰ آبَائِهِمْ وَنُكَلِّئُكُمْ أَبْنَاءَهُمْ وَنُكَلِّمُهُمْ وَأَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٦٥﴾
وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَىٰ أَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ فَأَلَّا يَمُوزُونَ ﴿٦٦﴾ وَلَوْ نَشَاءُ
لَنَسْفَعْنَاهُمْ عَلَىٰ مَا كَانُوا يُكَذِّبُونَ فَمَا اسْتَطَاعُوا مُضِيًّا وَلَا يَرْجِعُونَ ﴿٦٧﴾
وَمَنْ نُعِزَّهُ نُكَلِّسْهُ فِي الْغُلِيِّ ۖ أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ ﴿٦٨﴾ وَمَا عَلَّمْنَاهُ الْفِجْرَ وَمَا يَنْبَغِي
لَهُ ۚ إِنَّ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ وَقُرْآنٌ مُبِينٌ ﴿٦٩﴾ لِيُنذِرَ مَنْ كَانَ عَدِيًّا وَيُحِيلَ الْقَوْلَ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٧٠﴾
أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِمَّا عَمِلَتْ أَيْدِينَا أَنْعَامًا فَهُمْ لَهَا مَلَائِكُونَ ﴿٧١﴾

آج ہم ان کے مونہوں پر مہر لگا دیں گے اور ان کے ہاتھ ہم سے ہات کریں گے اور جو (گناہ) وہ کما تے تھے ان کے پاؤں اس کی گواہی دیں گے ﴿۶۵﴾ اور اگر ہم چاہیں تو (آج دنیا ہی میں) ان کی آنکھیں بالکل مٹا دیں، پھر راستے (کی تلاش) میں وہ دوڑیں گے؛ لیکن ان کو کہاں سے دکھائی دے گا؟ ﴿۶۶﴾ اور اگر ہم چاہیں تو ان کی اپنی ہی جگہ پر ہم صورتیں مسخ کر دیں ﴿۶۷﴾ پھر نہ وہ آگے چل سکیں اور نہ پیچھے لوٹ کے آسکیں ﴿۶۷﴾

اور جس کو ہم (لمبی) عمر دیتے ہیں تو اس کو تخلیق ﴿۷۰﴾ میں الٹا کر دیتے ہیں، کیا پھر بھی وہ لوگ سمجھتے نہیں ہیں؟ ﴿۶۸﴾ اور ہم نے اس (نبی) کو شاعری نہیں سکھائی اور وہ (شاعری) ان کے شایانِ شان بھی نہیں (ان کو جو سکھایا گیا ہے) وہ تو خالص نصیحت ہے اور قرآن ہے جو (احکام اور حقائق) کھول کھول کر بتا دیوے ﴿۶۹﴾ تاکہ وہ (قرآن سنا کر کے) جو زندہ ہو اس کو راد دیں اور کافروں پر الزام (یعنی جھٹ) ثابت ہو جائے ﴿۷۰﴾ اور کیا ان لوگوں نے نہیں دیکھا کہ ہمارے ہاتھوں کی بنائی ہوئی چیزوں میں سے ہم نے ان کے لیے چوپائے پیدا کر دیے اور وہ ان کے مالک بنے ہوئے ہیں ﴿۷۱﴾

﴿۷۰﴾ یعنی ان کی صورت بدل ڈالیں؛ یعنی اپنی طرح کی طرح کر ڈالیں۔ ﴿۷۱﴾ تخلیق یعنی پیدائش، طبیعی حالت۔ لمبی عمر سے ہر اعلیٰ عمدہ چیز میں کی آتی ہے، جسمانی قوت میں کی، اعضا کے فوائد میں کی؛ البتہ قرآن وحدیث کی خدمت کی برکت سے عقل و فہم میں برکت ہوتی ہے۔ ﴿۷۲﴾ قلب میں ایمان کی برکت سے جو روحانی حیات ہوتی ہے جو ہر ادا ہے۔
﴿۷۳﴾ دوسرا ترجمہ کتاب میں کرتے ہیں: ”انسان کا بڑے بھاری جانوروں کو بنا کر بنا دیا گیا ایک نعمت ہے۔“

وَقَالُوا لَئِنْ لَمْ يَنْزِلْ بِآيَاتٍ مِنْ رَبِّهِمْ لَيَكُونَنَّ كَذِبًا ۚ وَلَهُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَمَنَافِعُ يَكُونُ أَلْفًا يَكُونُونَ ۚ وَالْمُتَكَبِّرُونَ ۚ وَلَهُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَمَنَافِعُ يَكُونُونَ ۚ وَالْمُتَكَبِّرُونَ ۚ وَلَهُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَمَنَافِعُ يَكُونُونَ ۚ وَالْمُتَكَبِّرُونَ ۚ وَلَهُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَمَنَافِعُ يَكُونُونَ ۚ وَالْمُتَكَبِّرُونَ ۚ

اور ان (چوپایوں) کو ہم نے ان کے قابو میں دے دیا ہے، سو ان میں سے بعض ان کی سواریاں ہیں اور ان میں سے بعض کو وہ کھاتے ہیں ﴿۷۲﴾ اور ان کے لیے ان (جانوروں) میں (دوسرے) فائدے بھی حاصل ہوتے ہیں اور پینے کی چیزیں بھی (ان کو ملتی ہیں) کیا پھر بھی وہ لوگ شکر نہیں کرتے؟ ﴿۷۳﴾ اور ان کافروں نے اللہ تعالیٰ کو چھوڑ کر اس امید پر دوسرے معبود بنارکھے ہیں کہ (ان سے) ان کو مدد ملے ﴿۷۴﴾ ان (معبودوں) میں ان (کافروں) کی مدد کرنے کی طاقت ہی نہیں اور وہ (بت قیامت میں) ان (کافروں) کے لیے (مخالف) لشکر بن کر حاضر کر دیے جائیں گے ﴿۷۵﴾ اس لیے (اے نبی!) ان کی بات سے تم غمگین نہ ہو، جو چیز وہ لوگ چھپاتے ہیں اور جو چیز وہ لوگ ظاہر کرتے ہیں یقیناً ہم اس کو جانتے ہیں ﴿۷۶﴾ اور کیا انسان نے یہ نہیں دیکھا کہ ہم نے اس کو (منی کے) ایک قطرے سے پیدا کیا، پھر تب ہی وہ کھلم کھلا جھگڑا کرنے والا بن گیا ﴿۷۷﴾ اور ہمارے بارے میں وہ عجیب بات بتاتا ہے ﴿۷۸﴾ اور وہ اپنی پیدائش کو بھول گیا ﴿۷۹﴾ اور کہتا ہے کہ پرانی (کھوکھلی) ہو چکی ہڈی کو کون زندہ کرے گا؟ ﴿۸۰﴾ (یہ سوال کرتے وقت وہ اپنی پیدائش کو بھول گیا) ﴿۸۱﴾ تو تم (اس کو جواب میں) کہو کہ: وہ (اللہ تعالیٰ) جس نے اس کو پہلی بار پیدا کیا تھا وہی اس کو زندہ کریں گے،

﴿۸۲﴾ اور اللہ کی قدرت کا انکار کرنے لگا۔

﴿۸۳﴾ (دوسرا ترجمہ) ہمارے بارے میں وہ (عجیب) مثال بولتا ہے۔

﴿۸۴﴾ کہ ہم نے اس کو ناپاک منی کے قطرے سے بنایا اور پھر کامل انسان بنایا۔

﴿۸۵﴾ (دوسرا ترجمہ) (کافر انسان) کہتا ہے کہ کون ہڈیوں کو زندہ کرے گا: حالانکہ وہ تو پرانی (کھوکھلی) ہو چکی ہوگی۔

وَهُوَ يَخْلُقُ عَلَىٰ عِلْمِهِ ۖ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ مِنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ نَارًا فَإِذَا أَنتُم مِّنْهُ تُوقِنُونَ ۖ وَالنَّاسِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِغَيْرِ عِلٍّ أَنَّ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ ۚ بَلَىٰ ۚ وَهُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ ۖ إِنَّمَا أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَنْ يَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ۖ لَسُبْحَنَ الَّذِي بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ۖ

اور وہ پیدا کرنے کا ہر کام جانتے ہیں ﴿۷۹﴾ وہی (اللہ تعالیٰ) ہیں جو تمھارے لیے ہرے درخت میں سے آگ پیدا کرتے ہیں، پھر تم اس (درخت کی آگ) سے (دوسری) آگ سلگاتے ہو ﴿۸۰﴾ اور کیا جس (اللہ تعالیٰ) نے آسمانوں اور زمین کو پیدا کیا وہ اس بات کی قدرت نہیں رکھتے کہ وہاں جیسے (دوسرے انسانوں) کو پیدا کر دیں؟ کیوں نہیں؟ وہ تو بہت بڑے پیدا کرنے والے ہیں، بڑے جاننے والے ہیں ﴿۸۱﴾ اس (اللہ تعالیٰ) کا حکم (یعنی معمول) یہی ہے کہ وہ جب کسی چیز کا ارادہ کرتے ہیں تو اس (چیز) کو کہتے ہیں کہ ”ہو جا“ تو (اسی وقت) وہ (چیز) ہو جاتی ہے ﴿۸۲﴾ وہ (اللہ تعالیٰ تو) پاک ہے جس کے قبضے میں ہر چیز کی حکومت ہے اور تم سب کو اسی (اللہ تعالیٰ) کی طرف لے جایا جائے گا ﴿۸۳﴾

﴿دوسرا ترجمہ﴾ وہ ہر قسم کا پیدا کرنا جانتے ہیں [تیسرا] اور وہ (اللہ) ہر مخلوق کو خوب اچھے طریقے سے جانتے ہیں۔
 ﴿اگر ہم غور کریں تو ہر درخت کا آخری انعام آگ ہے، اس لیے کہ ہر درخت میں سے جو چیز بھی بنتی ہے وہ کبھی نہ کبھی جل کر یا جلا کر رکھنا دی جاتی ہے، گویا آج کا ہر ابھر اور درخت ایک نہ ایک روز آگ بن کے جلنے والا ہے۔
 (عرب میں مرغ اور عفار نام کے درخت بھی ہوتے ہیں۔ ہرے بھرے درخت کی لکڑیاں رگڑ رگڑ کر اس میں سے آگ نکلتی ہے)



سورة الصافات

(المكية)

آیاتها: ۱۸۲۔ رکوعاتہا: ۵۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں ایک سو بیاسی (۱۸۲) آیتیں ہیں۔ سورة انعام کے بعد اور سورة لقمان سے پہلے چھپن (۵۶) نمبر پر نازل ہوئی۔

اس سورت میں اللہ کا حکم سننے کے انتظار میں یا عبادت کے لیے صفوں میں مل کر کھڑے رہنے والے فرشتوں کی قسم کھائی گئی ہے جیسے انسان جہاد کی صفوں میں اور نماز کی صفوں میں کھڑا رہتا ہے۔

نماز کے بعد اور مجلس کے بعد اس سورت کی آخری آیتیں: سبحان ربك رب العزة العظيم پڑھنے کی فضیلت: الگ الگ تفسیر میں امام بغوی کے حوالے سے حضرت علیؓ کا یہ قول منقول ہے کہ جو شخص یہ چاہتا ہو کہ قیامت کے روز اسے بھرپور پیمانے سے اجر (بدلہ اور ثواب) ملے اسے چاہیے کہ وہ اپنی ہر مجلس کے اخیر میں یہ دعا پڑھے۔ (خاص خاص فضیلتوں والی مسنون دعائیں ص: ۹۲)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ○

وَالصُّلْبِ صَعْلًا ۖ فَالْزَجْرَاتِ زَجْرًا ۖ فَالْغُلْبِ ذِكْرًا ۖ إِنَّ إِلَهَكُمْ لَوَاحِدٌ ۖ رَبُّ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۖ وَرَبُّ الْمَهَارِ ۖ إِنْ كُنَّا لَنَشْكُرُكَ إِلَّا نَكِلَا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِرَيْحِهِ
الْكُوكِبِ ۖ وَجَلْفًا مِنْ كُلِّ مَهْلِكٍ ۖ مَا رَدُّكَ لَا يَسْتَعْوُونَ إِلَى الْمَلَا الْأَعْلَى ۖ وَيُعْلَقُونَ
مِنْ كُلِّ جَانِبٍ ۖ دُخُورًا وَلَهُمْ عَذَابٌ وَوَاحِدٌ ۖ

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

قسم ہے قطار میں کھڑے ہو کر صف باندھنے والوں (یعنی فرشتوں) کی (۱) پھر ان کی جو روک ٹوک کرتے ہیں (۲) پھر (اللہ تعالیٰ کے) ذکر کی تلاوت کرنے والوں کی (۳) یقین رکھو کہ تمہارے معبود تو ایک ہی ہیں (۴) آسمانوں کے اور زمین کے اور جو کچھ ان دونوں کے درمیان ہے اس کے رب ہیں اور (جہاں سے سورج اور دوسرے ستارے نکلتے ہیں ان) مشرقوں کے رب ہیں (۵) یقیناً ہم نے نزدیک والے آسمان کو ستاروں کی رونق سے سجایا (۶) اور ہر شریر شیطان سے حفاظت کا ذریعہ بنایا ہے (۷) اوپر کے جہاں کی وہ باتیں سن نہیں سکتے (۸) اور (جب کبھی قریب جا کر سننے کی کوشش کرتے ہیں تب) ہر طرف سے ان پر مار پڑتی ہے (۸) اور شیطانوں کو) بھٹکایا جاتا ہے اور ان کے لیے (آخرت میں) ہمیشہ عذاب ہوگا (۹)

○ (دوسرا ترجمہ) بچھڑک کر کھٹکے والے ہیں۔

○ (دوسرا ترجمہ) یاد کر کے پڑھنے والوں کی۔ (ملائکہ اللہ کا حکم سننے یا عبادت کے لیے صف میں کھڑے رہتے ہیں اور شیاطین کو عالم بالا تک آنے سے روکتے ہیں، حصولِ برکت کے لیے آسانی کتابیں پڑھتے ہیں یا اللہ کا ذکر کرتے ہیں، اسی طرح غازی صفوں میں مقابلہ کے لیے تیار کھڑے رہ کر دشمنوں کو روک دیتا ہے اور ہر وقت احکامِ الہی کی تعمیل اور ذکرِ تلاوت شکر و ہمت ہے)

○ مطلب: [۱] اس سے ایک مراد یہ ہے کہ الگ الگ ستاروں کی ٹکٹے کی الگ الگ جگہیں [۲] سورج روزِ اٹل الگ الگ جگہوں سے نکلتا ہے۔ (دوسرا ترجمہ) دنیا سے نظر آنے والے آسمان کو۔

○ (دوسرا ترجمہ) اوپر کی مجلس کی وجہاتیں سن نہیں سکتے (یعنی مار پڑنے کے سوا دوسری وجہات ہیں)۔

إِلَّا مَن عَطِفَ الْخَلَائِفَةَ فَأَلْبَعَهُ فِيهِمَا فَكُلِبَتْ كُلُّيْهُ ۖ فَاسْتَعْتِفَهُمْ أَهْلُ أَهْلًا عَظِيمًا ۚ ثُمَّ
 عَظِمُوا ۖ إِنْ عَظِمُوا مِنْ طَائِفَةٍ لَّيْسَ لَهَا مِنْ عَظَمَةٍ ۖ وَإِذَا كُنْتُمْ لِلْجَنَّةِ
 كَارِهِينَ ۖ وَإِذَا رَأَوْا آيَةً كَسْتُمْ مَسْخُورُونَ ۖ وَقَالُوا إِن لَّهُ لَآيَةً إِلَّا يَعْزُّوهُ ۖ وَإِذَا
 كُنَّا لَكُمْ أَعْيَانًا لَا لَكُمْ حُكْمٌ ۖ أَوْ أَبَاؤُكُمْ أَلَا تُؤْمِنُونَ ۖ قُلْ نَعْبُدُكُمْ مَا جَعَلُوا
 قُلُوبَهُمْ زُجُجًا ۖ وَوَاحِدَةً قَالُوا هُم بِتَنَزُّلٍ ۖ وَقَالُوا لَوْلَا نُنَزِّلُهَا لَأَنزَلْنَاهُ سُبُورًا
 ۖ فَالْقَصْلُ الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ

البتہ جو کوئی (شیطان) کوئی خبر اچک کر کے بھاگتا ہے تو ایک چمکتا ہوا شعلہ اس کا پیچھا کرتا ہے
 ﴿۱۰﴾ اب ذرا تم ان (کافروں) کو پوچھو: کیا ان کو پیدا کرنا زیادہ مشکل ہے یا ہماری پیدا کی ہوئی
 دوسری مخلوق کو؟ حقیقت میں ہم نے ہی ان (انسانوں) کو چمکتی ہوئی مٹی سے پیدا کیا ہے ﴿۱۱﴾
 بلکہ (اے نبی!) تم تو (ان ایمان کا انکار کرنے والی کی باتوں پر) تعجب کرتے ہو اور وہ (تمہاری
 باتوں کا) مذاق اڑاتے ہیں ﴿۱۲﴾ اور جب ان کو نصیحت کی جاتی ہے تو وہ نصیحت مانتے نہیں ہیں
 ﴿۱۳﴾ اور جب وہ لوگ کسی آیت (یعنی معجزہ) کو دیکھتے ہیں تو (اور نہ یادہ) مذاق اڑاتے ہیں ﴿۱۴﴾
 اور وہ لوگ کہتے ہیں کہ یہ تو کھلم کھلا جادو ہی ہے ﴿۱۵﴾ کیا جب ہم مرجائیں گے اور ہم مٹی اور
 ہڈیاں ہو جائیں گے تو کیا ہم کو پھر سے زندہ کیا جائے گا؟ ﴿۱۶﴾ اور کیا ہمارے اگلے باپ دادوں کو
 بھی (دوبارہ زندہ کیا جائے گا)؟ ﴿۱۷﴾ تو تم (ان کو) کہو: ہاں! اور (تمہاری حالت یہ ہوگی کہ) تم
 ذلیل بھی ہوں گے ﴿۱۸﴾ یقیناً وہ تو ایک زوردار آواز ہوگی جس کے بعد وہ سب (زندہ ہو کر)
 اچانک دیکھنے لگیں گے ﴿۱۹﴾ اور وہ کہنے لگیں گے: ہائے افسوس! یہ حساب (یعنی بدلہ) کا دن ہے
 ﴿۲۰﴾ (ان کو کہا جائے گا) یہ تو فیصلے کا دن ہے جس کو تم (دنیا میں) جھٹلایا کرتے تھے ﴿۲۱﴾

۱۰ (دوسرا ترجمہ) یا جتنی مخلوق ہم نے بنائی ہے ان کو۔

۱۱ یعنی دوسری مرتبہ زندہ کر کے اٹھائے جاؤ گے تب۔

أَحْضَرُوا الَّذِينَ قَالُوا وَأَلَوْ أَنَّهُمْ وَمَا كَانُوا يَتَعْبَتُونَ ۖ مِنْ كُذِّبَ اللَّهُ فَأَهْلُوا لَهَا إِلَى
وَرِاطِ الْجَنَّةِ ۖ وَيَقُولُوا إِنَّهُمْ مُسْتَلْزَمُونَ ۖ مَا لَكُمْ لَا تَنَاصَرُونَ ۖ بَلْ هُمْ الْيَوْمَ
مُسْتَشْلِمُونَ ۖ وَالَّذِينَ يَعْظُمُ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ۖ قَالُوا إِنَّكُمْ كُنْتُمْ تَأْتُونَنَا
عَنِ الْيَمِينِ ۖ قَالُوا بَلْ لَمْ تَكُونُوا مُؤْمِلِينَ ۖ وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ ۖ بَلْ
كُنْتُمْ قَوْمًا ظَالِمِينَ ۖ فَكُنْ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا ۖ إِنْكَ لَذَائِقُونَ ۖ فَأَعْوَيْتُمْ ۖ إِنْكَ
كُنْتُمْ ۖ فَاَلْهَمُوا مَيْدِي الْعَذَابِ مُعَذِّرُونَ ۖ إِنْكَ لَكُلِّكَ تَفْعَلُ بِالْمُعْزَمِينَ ۖ

(فرشتوں کو حکم دیا جائے گا کہ) تم ظالموں کو اور ان کی بیویوں کو ۱۰ اور جن کی یہ لوگ اللہ تعالیٰ کو چھوڑ کر
عبادت کرتے تھے ان سب کو جمع کر کے لے آؤ سو ان کو جہنم کا راستہ دکھاؤ ۱۱ ﴿۲۲﴾ اور ان
کو ذرا کھڑا رکھو؛ کیوں کہ ان سے پوچھا جائے گا ﴿۲۳﴾ (اے مجرمو!) تم کو کیا ہو گیا کہ آپس میں
ایک دوسرے کی مدد نہیں کرتے؟ ﴿۲۴﴾ بلکہ وہ تو آج آپس میں ایک دوسرے کو پکڑواتے
ہوں گے ۱۲ ﴿۲۵﴾ اور وہ ایک دوسرے کی طرف منہ کر کے آپس میں سوال جواب کرنے لگیں گے
﴿۲۶﴾ وہ (ماحت لوگ سرداروں سے) کہیں گے کہ: یقیناً تم لوگ ہم پر پوری طاقت کے ساتھ
(گمراہ کرنے کے لیے چڑھ کر) آئے تھے ۱۳ ﴿۲۷﴾ تو وہ (سردار لوگ) کہیں گے: بلکہ تم خود ہی
ایمان نہیں لائے تھے ۱۴ ﴿۲۸﴾ اور ہمارا تمہارے اوپر کوئی زور ہی نہیں تھا؛ بلکہ تم ہی حد سے نکل جانے
والے لوگ تھے ۱۵ ﴿۲۹﴾ سو ہم سب پر ہمارے رب کی بات ثابت ہو گئی ہے کہ ہم سب کو (جہنم میں
عذاب کا) مزہ چکھنا ہی ہے ۱۶ ﴿۳۰﴾ سو ہم نے تم کو گمراہ کیا تھا (جیسے) ہم خود بھی گمراہ تھے ۱۷ ﴿۳۱﴾ سو
وہ سب کے سب (یعنی سردار اور غلام) اس دن عذاب میں ایک دوسرے کے ساتھ شریک ہوں گے
﴿۳۲﴾ یقیناً ہم (ایسے) گنہگاروں کے ساتھ ایسا ہی سلوک کرتے ہیں ۱۸ ﴿۳۳﴾

۱۰ (دوسرا ترجمہ) ان کے ساتھیوں کو۔ یعنی ہم مشرب لوگوں کو۔

۱۱ (دوسرا ترجمہ) ان کو جہنم کے راستے کی طرف چلاؤ۔

۱۲ (دوسرا ترجمہ) بلکہ وہ آج کدوں سر جھکا کر کھڑے ہوں گے۔

۱۳ بعض نے ”یمن“ کو قسم کے معنی میں لیا ہے؛ یعنی رسول کی تعلیم غلط ہے اس بات کی تم قسم کھا کر آتے تھے۔

إِن كُنتُمْ كَاثِرِينَ ۚ وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ۖ يَسْتَكْبِرُونَ ۚ وَتَقُولُونَ إِنَّمَا أَعِزَّنَا إِلَهُنَا
 إِلَهُ آبَائِنَا الْأَوَّلِينَ ۚ بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَّقَ الْمُرْسَلِينَ ۚ إِن كُنتُمْ لَذَائِبُوا الْعَذَابِ
 الْأَلِيمِ ۚ وَمَا تَحْزَنُونَ إِلَّا مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ۚ إِلَّا عِتَادَ اللَّهِ الْمُغْلَصِينَ ۚ أُولَئِكَ
 لَهُمْ رِزْقٌ مَّعْلُومٌ ۚ قَوَائِمٌ ۚ وَهُمْ لَا يَزِيدُونَ ۚ فِي جَنَّاتٍ الْوُجُودِ ۚ عَلَى سُرُرٍ
 مُتَقَابِلِينَ ۚ يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِمُحَلِّسِينَ ۚ مِنْ مَّوَدِّعٍ ۚ يَبْسُطُ لَهُمْ فِيهَا لَحْمٌ مِثْلُ
 الْغَنَمِ ۚ وَلَا هُمْ عَنْهَا يُكْرَهُونَ ۚ وَفِيهَا خُزُنُ الْكَوْكَبِ ۚ

یقیناً ان کی حالت ایسی تھی کہ جب ان کو کہا جاتا تھا کہ اللہ تعالیٰ کے سوا کوئی معبود نہیں ہے تو وہ لوگ تکبر
 کرتے تھے ۛ (۳۵) اور وہ تو (یوں) کہتے تھے کہ: کیا ہم ایک دیوانے، شاعر (کے کہنے) کی
 وجہ سے ہمارے معبودوں کو چھوڑ دیں؟ (۳۶) حالاں کہ وہ (نبی) تو سچا دین لے کر آئے ہیں اور
 (دوسرے) سب رسولوں کو سچا بتاتے ہیں (۳۷) یقیناً تم لوگ دردناک عذاب (کامزہ) چکھ کر
 رہو گے (۳۸) اور تم جو کام کرتے تھے تم کو ان ہی کاموں کی سزا دی جائے گی (۳۹) مگر اللہ تعالیٰ
 کے جو خاص چنے ہوئے بندے ہیں ۛ (۴۰) یہ وہ ہیں کہ ان کے لیے مقرر کی ہوئی روزی ہے ۛ
 (۴۱) میوے ہیں اور نعمتوں کے باغات میں، ان کی پوری پوری عزت ہوگی (۴۲) (۴۳)
 (اونچے) تختوں پر ایک دوسرے کے آمنے سامنے بیٹھے ہوں گے (۴۴) صاف سفید رنگ کی
 (بہتی) شراب کے پیالے ان کے سامنے (خادم لوگ لے کر) گھومتے ہوں گے (۴۵) پینے والوں
 کے لیے مزیدار ہوگی (۴۶) اس کی وجہ سے سر بھی نہیں چکرائے گا اور اس کو پی کر وہ عقل بھی نہیں کھو
 بیٹھیں گے (۴۷) اور ان کے پاس نیچی نظروں والی بڑی آنکھوں والی (حوریں) ہوں گی (۴۸)

ۛ (دوسرے جہم) اکڑ دکھاتے تھے۔ یعنی وہ عذاب سے بچے رہیں گے۔

ۛ (دوسرے جہم) ان کے لیے ایسی روزی ہے جن کا حال (قرآن میں) معلوم (ہو چکا) ہے۔

ۛ یعنی شرم حیا سے ان کی نظریں نیچی رہے گی یعنی جن کی نظر شوہر کے سوا کسی طرف نہ اٹھے ویسی۔ ایک مطلب یہ بھی ہے
 کہ اپنے حسن و جمال کی وجہ سے اپنے شوہر کی نظر نیچی کر دے گی کہ کسی دوسرے کی طرف اٹھنے ہی نہ دے گی۔

نوٹ: جنت کی عورتیں نیچی نظروں والی، دنیا کی عورتوں کے لیے بھی اسی وصف میں دنیا و آخرت کی جنت ہے۔

كَأَنَّهُمْ يَبْغِضُونَ ۝ فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ۝ قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ إِنِّي
 كَانَ لِي قَرِينٌ ۝ يَقُولُ إِنَّكَ بَيْنَ الْمُدْبِرِينَ ۝ إِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَّعِظَامًا فَآه
 أَتَدْعُونَنَا ۝ قَالَ هَلْ اتَّعِمُّوا مَسْكِنُونَ ۝ قَالَ لَعَنَ فِرْعَوْنُ فِي سَوَاءٍ الْحَيِّينَ ۝ قَالَ تَاللَّهِ إِن
 كُنْتُ لَكَ جَدِي ۝ وَلَوْلَا يُعَذِّبُهُ رَبِّي لَأَكُنْتُ مِنَ الْمُفْسِدِينَ ۝ أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ مِّنْ تُرَابٍ ۝ إِلَّا
 مَوْتُنَا الْأُولَىٰ وَمَا نَحْنُ بِمُعَذِّبِينَ ۝ إِنَّ هَذَا إِلَهُكَ الْغَوْرُ الْعَظِيمُ ۝

ایسا لگے گا کہ وہ (حوریں) چھپے ہوئے انڈے ہیں ۵ (۳۹) پھر وہ (جنتی لوگ) ایک دوسرے کی
 طرف منہ کر کے آپس میں سوال (یعنی بات چیت) کریں گے ۵ (۵۰) تو ان (جنت والوں) میں
 سے ایک کہنے والا (اپنی مجلس والوں سے) کہے گا کہ: میرا تو ایک (دنیا میں) ساتھی تھا ۵ (۵۱) وہ
 (مجھ کو تعجب سے یوں) کہا کرتا تھا کہ کیا تو بھی (آخرت کو) سچا ماننے والوں میں سے ہے؟ ۵ (۵۲)
 (اور وہ مجھے یوں ہی کہتا تھا کہ) کیا ہم لوگ جب مر کر مٹی اور ہڈیاں ہو جائیں گے تب کیا ہم کو (ہمارے
 کاموں کا دوبارہ زندہ کر کے) بدلہ دیا جائے گا؟ ۵ (۵۳) وہ (اللہ تعالیٰ) فرمائیں گے: کیا تم (اس
 ساتھی کو) جھانک کر دیکھو گے؟ ۵ (۵۴) تو وہ (جنتی دوست) جھانک کر دیکھے گا تو وہ اس کو جہنم
 کے پتھوں سے پڑا دیکھے گا ۵ (۵۵) تو وہ (جنتی) کہے گا: اللہ تعالیٰ کی قسم! کہ تو تو مجھ کو بالکل ہلاک ہی کر
 ڈالا ۵ (۵۶) اور اگر میرے رب کا میرے اوپر فضل نہ ہوتا تو میں بھی پکڑ کر (جہنم میں) لایا جاتا
 ۵ (۵۷) کیا سوائے پہلی مرتبہ (دنیا میں) ہمارے مر چکنے کے اب ہم کو مرنا نہیں ہے؟ اور ہم کو
 عذاب نہیں ہوگا؟ ۵ (۵۸)، ۵ (۵۹) (جنتی نعمتیں جنت میں ملی وہ) حقیقت میں یہی بہت بڑی
 کامیابی ہے ۵ (۶۰)

۵ [۱] بعض مفسرین نے شرمز مرغ کی انڈے مراد لیے ہیں جو ہایت خوبصورت ہوتے ہیں ان کے ساتھ تشبیہ دینی ہے۔

[۲] ایسی مفیدی جس میں ضرورتی ہو جیسے ویسی مرغوں کے انڈے میں ہوتا ہے ایسا رنگ مراد ہے۔

[۳] انڈے کے جھلکے کے نیچا یک محل ہوتی ہے خورم و نازک ہوتی ہے، نرمی اور زراکت میں تشبیہ دینا ہے۔

۵ (دوسرا ترجمہ) آپس میں حالات پوچھیں گے۔ پھر وہ جنتی خوشی سے اپنے دوسرے مجلس کے ساتھی سے کہے گا۔

۵ اللہ تعالیٰ نے جو تمام مخلوقوں سے بچالیا اور جنت ملی اس پر خوشی کے جوش میں یہ باتیں کہی جاوے گی۔

لِيَقُولَ هَذَا فَلْيَعْتَلِ الْغِبْلُونَ ۝ اذْهَبْ لَكَ عَذْرًا لَوْلَا اَمْرُ هَجْرَةِ الزُّقُومِ ۝ اِنَّا جَعَلْنَاهَا فِتْنَةً
 لِلظَّالِمِينَ ۝ اِنَّمَا هَجْرَةُ تَخْرُجُ فِيْ اَصْلِ الْجَهَنَّمَ ۝ عَلَّاهَا كَالْهَرَمِ رُحُوسُ الشَّيْطَانِ ۝
 لَوَالَهُمْ لَا يَكُونُ مِنْهَا قَتَالِيُونَ وَمِنْهَا الْبُطْلُونَ ۝ ثُمَّ اِنْ لَهُمْ عَلَّاهَا لَقَوَاتِلُنَّ عَجِيزَةٌ ۝
 ثُمَّ اِنْ مَرَجَعْتَهُمْ لَإِلَ الْجَهَنَّمَ ۝ اِنَّهُمْ اَلْفَوْا اَبْلَهُمْ عَالِيْنَ ۝ فَهُمْ عَلَى الْبُرْهَمِ
 يَنْزِعُونَ ۝ وَلَقَدْ خَلَّ قَبْلَهُمْ أَكْثَرُ الْأَوَّلِينَ ۝ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِمْ مُنْذِرِينَ ۝ فَانْظُرْ
 كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنْذِرِينَ ۝ إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ۝
 وَلَقَدْ نَاخَسْنَا نُوْحًا فَلْيَعْمَرَ الْمُهَيَّمُونَ ۝ وَتَجَنَّبْهُ وَآهْلُهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ۝

اس جیسی کامیابی (حاصل کرنے) کے لیے عمل کرنے والوں کو عمل کرنا چاہیے (۶۱) کیا یہ مہمانی
 اچھی ہے یا زقوم کا درخت؟ (۶۲) یقیناً ہم نے اس (درخت) کو ظالموں کے لیے ایک فتنہ بنا دیا
 ہے (۶۳) یقیناً وہ ایک ایسا درخت ہے جو جہنم کی جڑ میں سے نکلتا ہے (۶۴) اس کا خوش ایسا ہے
 جیسے کہ شیطانوں کے سر ہوتے ہیں (۶۵) سو وہ (جہنمی لوگ) اس (زقوم) کو کھائیں گے اور اس
 سے (اپنے) بیٹوں کو بھریں گے (۶۶) یقیناً پھر ان لوگوں کو اس (زقوم) کے اوپر سے سخت کھولا
 ہوا پانی (یعنی پیپ) ملا کر دیا جائے گا (۶۷) (ان سب تکلیف کے بعد عذاب ختم ہوگا؛ بلکہ) پھر
 جہنم کی (آگ کی) طرف وہ لوگ ضرور لوٹیں گے (۶۸) (سزا کی وجہ یہ ہوگی) کہ انھوں نے
 اپنے باپ دادوں کو گمراہی کی حالت میں پایا (۶۹) پھر وہ انہی کے قدم کے نشان پر تیزی سے دوڑتے
 ہوئے چلے گئے (۷۰) اور یہی بات یہ ہے کہ ان سے پہلے اگلوں کے اکثر لوگ گمراہ ہو چکے ہیں (۷۱)
 اور یہی بات یہ ہے کہ ہم ان میں ڈرانے والے بھیجتے ہی رہے (۷۲) سو تم دیکھو کہ ڈرائے گئے لوگوں کا
 انجام کیسا ہوا؟ (۷۳) مگر اللہ کے چنے ہوئے بندے (وہ عذاب سے محفوظ رہے) (۷۴)

اور یہی بات یہ ہے کہ نوح (علیہ السلام) نے ہم کو پکارا تو ہم (ان کی پکار کا) بہت ہی اچھے جواب
 دینے والے تھے (۷۵) اور ہم نے اس (نوح) کو اور اس کے اہل کو بڑی گھبراہٹ سے بچا لیا (۷۶)

۝ یعنی عذاب کا ذریعہ امتحان کا ذریعہ (وہ یوں کہتے تھے کہ جہنم کی آگ میں درخت کیسے زندہ رہے گا؟)

۝ یعنی ان کا ٹھکانا جہنم ہی ہوگا اس سے چھوٹ نہ پاویں گے۔

وَجَعَلْنَا كُزُبَةً هُمْ الْبَاقُونَ وَكَرَّمْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ۖ سَلَّمَ عَلَى نُوحٍ فِي
 الْعَالَمِينَ ۖ إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ۖ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ۖ ثُمَّ أَخَّرْنَا
 الْآخِرِينَ ۖ فَإِنْ مِنْهُمْ مَنْ يَخْتَرِعْ لَهُ إِحْرَافًا ۖ إِذَا جَاءَ رَكُوعًا يَغْلِبُ سَلِيمًا ۖ إِذْ قَالَ لِأَبْنَيْهِ
 وَقَوْمِهِ مَاذَا تَعْبُدُونَ ۖ أَبْغَا إِلَهًا دُونَ اللَّهِ لِيُذُنُونَ ۖ قُلْ فَلَكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ۖ
 فَتَنَظَّرُ نَظْرَةً فِي التَّجْوُودِ ۖ فَقَالَ إِنِّي سَلِيمٌ ۖ فَتَوَلَّوْا عَنْهُ مُدْبِرِينَ ۖ فَرَاغَ إِلَى
 إِلَهِهِمْ فَقَالَ إِنَّا كَاكُلُونَ ۖ مَا لَكُمْ لَا تَعْلَمُونَ ۖ

اور ہم نے اس (نوح) کی اولاد (یعنی نسل) کو ہی باقی رکھا (۷۷) اور (نوح علیہ السلام) کے بعد
 میں آنے والے لوگوں میں ہم نے اس کے لیے یہ بات باقی رہنے دی کہ (۷۸) (وہ ایسا کہتے رہیں)
 نوح (علیہ السلام) پر حرام مالوں میں سلام ہو (۷۹) یقیناً ہم نیکی کرنے والوں کو اسی طرح بدلہ دیتے ہیں
 (۸۰) یقیناً وہ (نوح علیہ السلام) ہمارے ایمان لانے والے بندوں میں سے تھے (۸۱) پھر ہم نے
 دوسروں کو ڈبویا (۸۲) اور یقیناً اس (نوح) کے طریقوں پر چلنے والوں میں ابراہیم (علیہ السلام) بھی
 تھے (۸۳) جب کہ وہ (ابراہیم علیہ السلام) اپنے رب کے پاس صاف ستھرا دل لے کر
 آئے (۸۴) جب کہ اس (ابراہیم) نے اپنے ابا اور اپنی قوم سے کہا: تم کس چیز کی عبادت کرتے
 ہو؟ (۸۵) کیا اللہ کو چھوڑ کر جھوٹے بنائے ہوئے معبودوں کو تم لوگ چاہتے ہو؟ (۸۶) سو حرام مالوں
 کے رب کے بارے میں تمہارا کیا خیال ہے؟ (۸۷) سو اس (ابراہیم علیہ السلام) نے ستاروں کی طرف
 ایک نظر ڈال کر دیکھا (۸۸) سو اس (ابراہیم علیہ السلام) نے کہا: میری طبیعت ٹھیک نہیں ہے (۸۹)
 پھر قوم کے لوگ پیٹھ پھرا کر اس (ابراہیم علیہ السلام) کے پاس سے چلے گئے (۹۰) پھر وہ (ابراہیم)
 ان کے (بنائے ہوئے) بتوں (کے مندر) میں چپکے سے گھس گئے، سو اس (ابراہیم) نے بتوں سے
 کہا: تم (یہ چڑھاوے) کھاتے کیوں نہیں ہو؟ (۹۱) تم کو کیا ہو گیا، بولتے (کیوں) نہیں؟ (۹۲)

حضرت نوح علیہ السلام کے تین بیٹے سام، حام، یافث سے پوری دنیا کی انسانیت چلی۔ (دوسرا ترجمہ) میں بتا رہی ہوں۔
 یعنی حضرت ابراہیم علیہ السلام کا ذکر سن کر ان کو چھوڑ کر کے قوم کے لوگ میلے میں چلے گئے۔

قَرَأَ عَلَيْهِمْ عَزَّوَجَلَّ بِالْغَيْبِ ۖ فَكَلَّمُوا اللَّهَ وَيَرْفُقُونَ ۖ قَالَ أَتَعْبُدُونَ مَا كَتَبْتُ عَنْ ۖ وَاللَّهُ
 خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ ۖ قَالُوا ابْنُوا لَهُ بُنْيَانًا فَأَلْفُوكَ فِي الْجُودِ ۖ فَأَرَاهُمَا كَيْدًا
 لِّجَعْلِهِمُ الْأَسْفِلِينَ ۖ وَقَالَ إِنِّي خَافُ بَرِّي ۖ رَبِّي كَتَبَ لِي مِنَ الطَّيِّبِينَ ۖ
 لَكُنَّ لَهُ يَمْلِكُ عَلَيْهِمْ ۖ فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيُ قَالَ يَبْنَؤُنِي إِنِّي أَرَىٰ فِي السَّمَاءِ آتٍ أَكْبَرُ
 لَمَّا نَظَرَ مَاذَا تَرَىٰ ۖ قَالَ يَأْتِيهِ أَفْعَلُ مَا تُؤْمَرُ ۖ سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الطَّوَّابِينَ ۖ

پھر پوری طاقت سے مارتے ہوئے ان (بتوں) پر ٹوٹ پڑے ﴿۹۳﴾ پھر وہ (ابراہیم علیہ السلام) کی
 قوم کے (لوگ ان کے پاس دوڑتے ہوئے آئے ﴿۹۴﴾ اس (ابراہیم علیہ السلام) نے کہا: جن قوم
 خود تراشتے ہو، کیا تم انہی کی عبادت کرتے ہو؟ ﴿۹۵﴾ حالاں کہ اللہ تعالیٰ نے تم کو (بھی) اور جو کچھ تم
 بناتے ہو اس کو (بھی) پیدا کیا ﴿۹۶﴾ (قوم کے) لوگوں نے کہا کہ: اس (ابراہیم) کے لیے ایک
 عمارت بناؤ اور اس (ابراہیم) کو آگ کدھیر میں پھینک دو ﴿۹۷﴾ پھر انھوں نے اس (ابراہیم
 علیہ السلام) کے خلاف ایک برا منصوبہ بنانے کا ارادہ کیا؛ لیکن ہم نے ان کو نیچا کر کے دکھادیا ﴿۹۸﴾ اور
 ابراہیم علیہ السلام نے کہا: میں تو اپنے رب کی طرف ہجرت کر کے جا رہا ہوں، وہی مجھ کو (دوسری اچھی جگہ
 جانے کا) ضرور راستہ بتلائیں گے ﴿۹۹﴾ اے میرے رب! مجھ کو کوئی نیک بیٹا عطا کیجیے ﴿۱۰۰﴾
 پس ہم نے اس (ابراہیم علیہ السلام) کا ایک قحط کرنے والے بیٹے کی خوش خبری دی ﴿۱۰۱﴾ پھر وہ لڑکا
 جب اس (ابراہیم علیہ السلام) کے ساتھ چلنے پھرنے کے لائق ہو گیا ﴿۱۰۲﴾ تو (ابراہیم علیہ السلام) نے کہا: اے
 میرے بیٹے! میں خواب میں دیکھتا ہوں کہ میں تم کو ذبح کر رہا ہوں تو سوچ لو تمھاری کیا رائے ہے؟
 بیٹے نے کہا کہ: اے میرے ابا! آپ کو جو حکم دیا جا رہا ہے اس کو کر ڈالیے، ان شاء اللہ! آپ مجھے مبرا
 کرنے والوں میں سے پائیں گے ﴿۱۰۲﴾

﴿دوسرا ترجمہ﴾ پھر ان پر پوری قوت کے ساتھ جا پڑے اور مارنے لگے آیت میں ”یٰٰمٰیْن“ کا لفظ ہے، بعض حضرات
 نے اس کا ترجمہ دیتے باوجود بتوں کو مارنے سے کیا ہے۔ ﴿تکبر اترتے ہوئے غصہ میں﴾ یہ دعا عراق سے ملک شام پہنچ
 جانے کے بعد آئی ہے۔ ﴿حکیم کا ایک معنی ہے باوقار، جو آدمی غضب کی وجہ سے جوش میں نہ آوے؛ بلکہ طبیعت اور نفس کو
 قابو میں رکھے۔ حضرت اسماعیل علیہ السلام اسی معنی میں مدد کرنے کے لائق ہو گیا۔﴾ (دوسرا ترجمہ) کام میں مدد کرنے کے لائق ہو گیا۔

فَلَمَّا أَتَيْنَا وَقَدْ بَلَغْنَا الْغُرُوبَ وَكَانَ أَتَمُّ مِنْ قَبْلِهِ فَأَتَيْنَا الْكَافَّةَ مِنْ عِبَادِي الَّذِينَ ذُكِّرُوا بِهَا فَرَكِبُوا فِيهَا فَعَلَّمُوهُمْ أَفَرَأَيْتُمْ لَوِ اسْتَقَامُوا وَطَرَفُوا خِلَافَ مَا عُلِّمُوا لَأَذَذْنَا لِيَوْمِهِمْ أَنْزِلَافًا عَظِيمًا ﴿١٠٣﴾ وَتَجَرَّعُوا الْعُودَ فَسَقَتْ بِهِمْ شُرُكُوتَهُمْ فَوَسَقْنَا بِهِمْ صُلْحًا وَبَعَثْنَا فِي هَذِهِ سَعِيدًا مِثْلَهُ نَقْتُبُ عَنْ الدَّهْرِ عُذْرَهُمْ يَوْمَ الْقَدَرِ ﴿١٠٤﴾ وَتَجَرَّعُوا الْعُودَ فَسَقَتْ بِهِمْ شُرُكُوتَهُمْ فَوَسَقْنَا بِهِمْ صُلْحًا وَبَعَثْنَا فِي هَذِهِ سَعِيدًا مِثْلَهُ نَقْتُبُ عَنْ الدَّهْرِ عُذْرَهُمْ يَوْمَ الْقَدَرِ ﴿١٠٥﴾ وَتَجَرَّعُوا الْعُودَ فَسَقَتْ بِهِمْ شُرُكُوتَهُمْ فَوَسَقْنَا بِهِمْ صُلْحًا وَبَعَثْنَا فِي هَذِهِ سَعِيدًا مِثْلَهُ نَقْتُبُ عَنْ الدَّهْرِ عُذْرَهُمْ يَوْمَ الْقَدَرِ ﴿١٠٦﴾ وَتَجَرَّعُوا الْعُودَ فَسَقَتْ بِهِمْ شُرُكُوتَهُمْ فَوَسَقْنَا بِهِمْ صُلْحًا وَبَعَثْنَا فِي هَذِهِ سَعِيدًا مِثْلَهُ نَقْتُبُ عَنْ الدَّهْرِ عُذْرَهُمْ يَوْمَ الْقَدَرِ ﴿١٠٧﴾ وَتَجَرَّعُوا الْعُودَ فَسَقَتْ بِهِمْ شُرُكُوتَهُمْ فَوَسَقْنَا بِهِمْ صُلْحًا وَبَعَثْنَا فِي هَذِهِ سَعِيدًا مِثْلَهُ نَقْتُبُ عَنْ الدَّهْرِ عُذْرَهُمْ يَوْمَ الْقَدَرِ ﴿١٠٨﴾ وَتَجَرَّعُوا الْعُودَ فَسَقَتْ بِهِمْ شُرُكُوتَهُمْ فَوَسَقْنَا بِهِمْ صُلْحًا وَبَعَثْنَا فِي هَذِهِ سَعِيدًا مِثْلَهُ نَقْتُبُ عَنْ الدَّهْرِ عُذْرَهُمْ يَوْمَ الْقَدَرِ ﴿١٠٩﴾ وَتَجَرَّعُوا الْعُودَ فَسَقَتْ بِهِمْ شُرُكُوتَهُمْ فَوَسَقْنَا بِهِمْ صُلْحًا وَبَعَثْنَا فِي هَذِهِ سَعِيدًا مِثْلَهُ نَقْتُبُ عَنْ الدَّهْرِ عُذْرَهُمْ يَوْمَ الْقَدَرِ ﴿١١٠﴾ وَتَجَرَّعُوا الْعُودَ فَسَقَتْ بِهِمْ شُرُكُوتَهُمْ فَوَسَقْنَا بِهِمْ صُلْحًا وَبَعَثْنَا فِي هَذِهِ سَعِيدًا مِثْلَهُ نَقْتُبُ عَنْ الدَّهْرِ عُذْرَهُمْ يَوْمَ الْقَدَرِ ﴿١١١﴾ وَتَجَرَّعُوا الْعُودَ فَسَقَتْ بِهِمْ شُرُكُوتَهُمْ فَوَسَقْنَا بِهِمْ صُلْحًا وَبَعَثْنَا فِي هَذِهِ سَعِيدًا مِثْلَهُ نَقْتُبُ عَنْ الدَّهْرِ عُذْرَهُمْ يَوْمَ الْقَدَرِ ﴿١١٢﴾ وَتَجَرَّعُوا الْعُودَ فَسَقَتْ بِهِمْ شُرُكُوتَهُمْ فَوَسَقْنَا بِهِمْ صُلْحًا وَبَعَثْنَا فِي هَذِهِ سَعِيدًا مِثْلَهُ نَقْتُبُ عَنْ الدَّهْرِ عُذْرَهُمْ يَوْمَ الْقَدَرِ ﴿١١٣﴾

سو جس وقت (اللہ تعالیٰ کا) حکم پورا کرنے کے لیے وہ دونوں (باپ اور بیٹے) تیار ہو گئے اور اس (ابراہیم علیہ السلام) نے اپنے بیٹے کو (ذبح کرنے کے لیے) پیشانی کے بل پچھڑا دیا ﴿۱۰۳﴾ اور ہم نے اس کو آواز لگائی کہ: اے ابراہیم! (شاہاش) ﴿۱۰۴﴾ تم نے تو خواب پوری طرح سچا کر کے دکھا دیا، یقیناً ہم نیکی کرنے والوں کو اسی طرح بدلہ دیتے ہیں ﴿۱۰۵﴾ یقیناً وہ تو ایک کھلا ہوا امتحان تھا ﴿۱۰۶﴾ اور ہم نے ایک بڑا جانور ذبح کرنے کے واسطے دے کر اس (بچے) کو بچلایا ﴿۱۰۷﴾ اور (اس ابراہیم علیہ السلام کے) بعد میں آنے والے لوگوں میں ہم نے اس کے لیے یہ بات باقی رہنے دی ﴿۱۰۸﴾ کہ (وہ ایسا کہتے رہیں کہ) ابراہیم پر سلام ہو ﴿۱۰۹﴾ ہم نیکی کرنے والوں کو اسی طرح بدلہ دیتے ہیں ﴿۱۱۰﴾ یقیناً وہ (ابراہیم علیہ السلام) ہمارے ایمان لانے والے بندوں میں سے تھے ﴿۱۱۱﴾ اور ہم نے اس (ابراہیم علیہ السلام) کو اسحاق (جیسے بیٹے) کی خوش خبری دی، جو نیک لوگوں میں سے نبی ہوں گے ﴿۱۱۲﴾ اور ہم نے ان (ابراہیم علیہ السلام) پر اور اسحاق پر برکت اتاری اور ان دونوں کی اولاد میں سے کچھ لوگ تو نیک عمل کرنے والے تھے اور کچھ لوگ (گناہ کر کے) اپنی جان پر کھلا ظلم کرنے والے تھے ﴿۱۱۳﴾

﴿پیشانی کا ایک کنارہ زمین سے چھونے لگا۔﴾

﴿علامہ انور شاہ کشمیریؒ فرماتے ہیں کہ: حضرت ابراہیمؑ نے خواب میں یہ نہیں دیکھا تھا کہ ”اَنِّیْ ذَبِحْتُکَ“ کہ میں نے اسماعیل کو ذبح کر دیا، بلکہ یہ دیکھا تھا کہ ”اَنِّیْ ذَبِحْتُکَ“ کہ میں ذبح کر رہا ہوں یعنی ذبح کا جو فعل ہے ”گردن پر چھری چلانا“ وہ گردن ہوں، سو بیداری میں اتنا کرنے سے جتنا خواب میں دیکھا تھا اتنا پورا ہو گیا، آپ سچے ثابت ہو گئے۔﴾

وَلَقَدْ مَنَّا عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿١١٢﴾ وَكَتَبْنَا لَهُمَا مِنَ الْكِتَابِ الْعَظِيمِ ﴿١١٣﴾ وَجَعَلْنَاهُمَا خَلِيفَتَيْنِ ﴿١١٤﴾ وَهَدَيْنَاهُمَا السَّبِيلَ ﴿١١٥﴾ وَتَقَرَّرْنَا عَلَىٰ عَٰلَمَيْنَا فِي الْأَخْيَرَيْنِ ﴿١١٦﴾ سَلَامٌ عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿١١٧﴾ إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١١٨﴾ إِلَهُنَا مِنْ صِحَابَةِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٩﴾ وَإِنَّ إِلَهِنَا لَمِنْ الْمُزْشِقِينَ ﴿١٢٠﴾ إِذْ قَالَ يَقْتُومَةُ إِلَّا تَلْقَوْنَ أَتَدْعُون بَعْلًا وَكَذَٰلِكَ أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ ﴿١٢١﴾ اللَّهُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٢٢﴾ فَكَلِمَةً نَّفَاكُهُمْ لَمَحْضَرُونَ ﴿١٢٣﴾ إِلَّا جِنْدًا لِّلَّهِ الْمَخْلُوعِينَ ﴿١٢٤﴾

اور یہی بات یہ ہے کہ ہم نے موسیٰ (علیہ السلام) اور ہارون (علیہ السلام) پر (بھی) احسان کیا ﴿۱۱۳﴾ اور ہم نے ان دونوں (موسیٰ اور ہارون) کو اور ان دونوں کی قوم (بنی اسرائیل) کو بڑی مصیبت (یعنی گھبراہٹ) سے بچا لیا ﴿۱۱۵﴾ اور ہم نے ان کی مدد کی، جس کے نتیجے میں وہی لوگ غالب آ گئے ﴿۱۱۶﴾ اور ہم نے ان دونوں کو ایسی کتاب دی جو بالکل ظاہر تھی ﴿۱۱۷﴾ اور ہم نے ان دونوں کو سیدھا راستہ سمجھا دیا ﴿۱۱۸﴾ اور (موسیٰ اور ہارون علیہ السلام کے) بعد میں آنے والے لوگوں میں ہم نے ان دونوں کے لیے یہ بات باقی رہنے دی ﴿۱۱۹﴾ (کہ وہ ایسا کہتے رہیں) کہ: موسیٰ اور ہارون پر سلام ہو ﴿۱۲۰﴾ یقیناً ہم نیکی کرنے والوں کو اسی طرح بدلہ دیتے ہیں ﴿۱۲۱﴾ یقیناً دونوں (موسیٰ اور ہارون علیہ السلام) ہمارے (کامل) ایمان لانے والے بندوں میں سے تھے ﴿۱۲۲﴾ اور یقیناً الیاس (علیہ السلام) بھی رسولوں میں سے تھے ﴿۱۲۳﴾ جب اس نے اپنی قوم سے کہا: کیا تم لوگ (اللہ تعالیٰ سے) ڈرتے نہیں ہو؟ ﴿۱۲۴﴾ کیا تم لعل (دیوتا) کو پکارتے ہو اور سب ساچھے بنانے والے (اللہ تعالیٰ) کو تم لوگ چھوڑ دیتے ہو؟ ﴿۱۲۵﴾ اللہ تعالیٰ تو تمہارے رب ہیں اور تمہارے اگلے باپ دادوں کے (بھی) رب ہیں ﴿۱۲۶﴾ سو ان لوگوں نے اس (الیاس علیہ السلام) کو محض لادیا، سو یقیناً وہ سب (قیامت میں) پکڑ کے حاضر کر دیے جائیں گے ﴿۱۲۷﴾ مگر اللہ تعالیٰ کے چنے ہوئے بندے (وہ عذاب سے محفوظ رہیں گے) ﴿۱۲۸﴾

﴿فرعون کی طرف سے زیادتیاں﴾ ﴿دوسرا ترجمہ﴾ سیدھے راستے پر قائم رکھا۔

فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ الْمُدْعَوِينَ ۖ فَلَمَّا كَانَ الْحَوْثُ وَهُوَ مُوَلِّمُهُمْ ۖ قَالُوا لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ
الْمُسْتَجِيبُ ۖ لَلَّيْتُ فِي بَطْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ۖ فَتَبَدَّلَهُ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ سَاهِمُهُمْ ۖ
وَأَنبَتْنَا عَلَيْهِ شَجَرَةً مِنْ يَقْطَنِ ۖ وَأَرْسَلْنَاهُ إِلَى مِائَةِ أَلْفٍ أَوْ يَزِيدُونَ ۖ فَآمَنُوا
فَنَجَّيْنَاهُمْ إِلَى جَلْجَلٍ ۖ فَاسْتَفْهَمَهُمُ الْيَوْمَ الْكَتَابَ وَلَهُمُ الْبُشْرَى ۖ أَمْ عَلَّقْنَا الْبَلْبَكَةَ
إِنَّا وَهَمُّ مُبْدُونٍ ۖ إِلَّا إِلَهُكُمْ مِنْ أَفْئِكُمْ لَيَقُولُنَّ ۖ وَلَكِنَّ اللَّهَ ۖ قَاتِلُهُمْ لَكَابِدُونَ ۖ

پھر وہ یونس علیہ السلام کشتی والوں کے ساتھ (قرعہ ڈالنے میں شریک ہوئے تو) ہر مرتبہ قرعہ
میں) یونس ہار گئے ۖ (۱۳۱) سو مچھلی نے ان (یونس علیہ السلام) کو نکل لیا اور وہ (یونس علیہ السلام) اجتہادی
غلطی کی وجہ سے) اپنے اوپر ملامت کر رہے تھے (۱۳۲) سو وہ (یونس علیہ السلام) اگر اللہ تعالیٰ کی تسبیح
نہ کرتے (۱۳۳) تو (مردوں کو) دوسری مرتبہ زندہ کیے جانے کے دن تک اسی (مچھلی) کے پیٹ
میں رہتے ۖ (۱۳۴) سو ہم نے ان (یونس علیہ السلام) کو کھلے میدان میں ڈال دیا اور وہ تو بالکل بیمار
(یعنی ایسے کمزور کہ بدن پر بال بھی نہ) تھے (۱۳۵) اور ہم نے اس پر بیل والا درخت اکا دیا ۖ
(۱۳۶) اور ہم نے ان (یونس علیہ السلام) کو ایک لاکھ بلکہ (ایک) لاکھ سے بھی زیادہ لوگوں کی طرف
رسول بنا کر بھیجا ۖ (۱۳۷) سو وہ سب ایمان لے آئے، اسی لیے ایک زمانے تک ہم نے ان کو
(زندگی سے) فائدہ اٹھانے کا موقع دیا (۱۳۸) سو (اے نبی!) تم ان (مکہ کے مشرکین) سے
پوچھو کہ: کیا تمہارے رب کے یہاں بیٹیاں ہیں اور ان کے لیے بیٹے ہیں؟ (۱۳۹) یا ہم نے
فرشتوں کو عورتیں بنایا اور (ان کے بننے کے وقت) وہ دیکھ رہے تھے؟ (۱۴۰) (نعوذ باللہ) سن لو!
وہ اپنی من گھڑت بات کی وجہ سے کہتے ہیں (۱۴۱) کہ اللہ تعالیٰ کی کوئی اولاد ہے اور یقیناً وہ
(مشرک) لوگ بالکل جھوٹے ہیں (۱۴۲)

ۖ تو یونس ہی خطا دار نکلے ۖ یعنی مچھلی کی خوراک بن جاتے ۖ خطیوں کا تہ نہیں ہوتا؛ لیکن یہاں اللہ کی قدرت سے کدو
کی بیل درخت کی شکل میں تنے والی اک گئی اور بعض مفسرین لکھتے ہیں کہ کدو کی بیل کسی درخت پر چڑھ کے ٹھنڈا سایہ کر
ری تھی ۖ عاقل بالغ لاکھ اور بچوں کو بھی شمار کر لے تو زیادہ کسر کے بغیر ایک لاکھ، کسر کے ساتھ لاکھ سے زیادہ، یا یہ کلام
عام آدمی کی بول چال پر تنزل سے ہے کلام آدمی وہاں کے باشندوں کو دیکھے تو کہے: ایک لاکھ ہے یا اس سے زیادہ ہے۔

أَصْطَفَى الْمَلَائِكَةَ عَلَى الْبَشَرِ ۖ مَا لَكُمْ - كَيْفَ تَحْكُمُونَ ۖ أَلَا تَذَكَّرُونَ ۚ أَمْ لَكُمْ
 سُلْطَانٌ مُبِينٌ ۚ فَأْتُوا بِكُتُبِكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۖ وَجَعَلُوا بَيْنَهُ وَتَيْنَ الْهِجْوَ
 نَسْبًا ۖ وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الْهِجْوَ إِنَّهُمْ لَمُنْكَرُونَ ۚ وَلَكِنْ أَعْيَاذُ اللَّهِ
 الْمَعْلُومِينَ ۖ لَأَنَّا لَمُتَّعُونَ ۚ وَمَا تَعْبُدُونَ إِلَّا مَا آتَاكُمْ عَلَيْهِ بِغَيْرِ حِسَابٍ ۚ إِلَّا مَنْ هُوَ صَالِ
 الْجُودِ ۖ وَمَا يَمُنُّ إِلَّا آلُ مَقَامِرٍ مُّغْلُومٍ ۚ وَالْكَافِرُ الْغَافِقُونَ ۚ وَالْكَافِرُ الْمُسْتَبْعُونَ ۖ
 وَإِنْ كَانُوا يَتَعَلَّوْنَ ۚ لَوْ أَنَّ عِنْدَنَا ذِكْرًا مِّنَ الْأَوَّلِينَ ۚ لَكُنَّا عِندَ اللَّهِ الْمَعْلُومِينَ ۖ

کیا اس (اللہ تعالیٰ) نے بیٹوں کے بجائے بیٹیاں پسند کی؟ (۱۵۳) تم کو کیا ہو گیا؟ تم کیسا فیصلہ
 کرتے ہو؟ (۱۵۴) بھلا کیا تم (اتنا بھی) دھیان نہیں دیتے؟ (۱۵۵) یا تمہارے پاس کوئی کھلی
 ہوئی سند (دلیل) ہے؟ (۱۵۶) سو اگر تم سچے ہو تو اپنی کتاب لا کر دکھاؤ (۱۵۷) اور ان کافروں
 نے اس (اللہ تعالیٰ) اور جنوں کے درمیان کسی رشتے داری بنا رکھی ہے اور یہی بات یہ ہے کہ (کافر)
 جنوں کو یہ بات معلوم ہے کہ وہ لوگ (مجرم بن کر) پکڑ کے حاضر کر دیے جائیں گے (۱۵۸) جو
 باتیں یہ لوگ (اللہ تعالیٰ کے بارے میں) بتلاتے ہیں اس سے اللہ تعالیٰ (کی ذات) پاک ہے
 (۱۵۹) مگر اللہ کے چنے ہوئے بندے (وہ پکڑے محفوظ رہیں گے) (۱۶۰) اس لیے کہ تم اور جن
 کی تم عبادت کرتے ہو (وہ سب مل کر) (۱۶۱) (کسی کو) اس (اللہ تعالیٰ) کے بارے میں گمراہ نہیں
 کر سکتے (۱۶۲) مگر وہ شخص جو (اللہ تعالیٰ کے علم میں) جہنم میں جلتے ہی والا ہے (۱۶۳) اور
 (فرشتے تو یہ کہتے ہیں کہ) ہم میں سے ہر ایک کا ایک ٹھکانہ (یعنی مقام) مقرر ہے (۱۶۴) اور ہم
 تو (اللہ تعالیٰ کی اطاعت میں اور اللہ تعالیٰ کا حکم سننے کے لیے) صف میں کھڑے رہتے ہیں (۱۶۵)
 اور ہم لوگ تو سچ ہی کرتے رہتے ہیں (۱۶۶) اور وہ (کافر) لوگ (پہلے تو ایسا) کہتے تھے: اگر
 ہمارے پاس پہلے لوگوں جیسی نصیحت (کی کتاب) ہوتی تو (نصیحت حاصل کر کے) ہم بھی ضرور
 اللہ کے خاص بندے ہو جاتے (۱۶۶) (۱۶۸) (۱۶۹)

• (دوسرا ترجمہ) کسی کو اللہ (کی عبادت) سے پھیر نہیں سکتے (تیسرا) کسی کو اس (اللہ) کے بارے میں گمراہ نہیں کر سکتے
 • ہر ایک اپنے مقرر مقام پر احکام الہی کی بجا آوری میں مشغول ہے اپنی رائے سے کچھ نہیں کرتے۔

فَكَفَرُوا بِهِ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿۱۴۰﴾ وَلَقَدْ سَبَقَتْ كَلِمَتُنَا لِعِبَادِنَا الْمُرْسَلِينَ ﴿۱۴۱﴾ إِنَّهُمْ لَهُمُ
الْمَنْصُورُونَ ﴿۱۴۲﴾ وَإِنْ جُنَدَا لَهُمُ الْعَالَمُونَ ﴿۱۴۳﴾ فَتَوَلَّ عَنْهُمْ عَلَىٰ جُنُبٍ ﴿۱۴۴﴾ وَأَبْوَرُ هُمْ
فَسَوْفَ يَصْعَدُونَ ﴿۱۴۵﴾ أَفَرَأَيْتُمْ إِيَّاهُ يَسْتَعْجِلُونَ ﴿۱۴۶﴾ فَلَإِذَا كُرِلَ بِسَاحِبِهِمْ فَسَاءَ مَبَاحِ
الْمُنْذَرِينَ ﴿۱۴۷﴾ وَتَوَلَّ عَنْهُمْ عَلَىٰ جُنُبٍ ﴿۱۴۸﴾ وَأَبْوَرُ فَسَوْفَ يَصْعَدُونَ ﴿۱۴۹﴾ سُبْحَنَ رَبِّكَ رَبِّ
الْعِزَّةِ ۖ كَمَا يَصْعَدُونَ ﴿۱۵۰﴾ وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ ﴿۱۵۱﴾ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿۱۵۲﴾

سوان لوگوں نے تو اس (قرآن یا نبی) کا انکار کیا تو تھوڑے ہی دنوں میں (اس کا انجام) معلوم
ہو جائے گا ﴿۱۴۰﴾ اور یہی بات ہے کہ ہمارے پیغمبر بندوں کے بارے میں ہماری پہلے سے یہ
بات طے ہو چکی ہے ﴿۱۴۱﴾ کہ یقیناً ان کی مدد کی جائے گی ﴿۱۴۲﴾ اور یقیناً ہمارا لشکر ہی غالب
ہو کر رہنے والا ہے ﴿۱۴۳﴾ سو (اے نبی!) تم ایک وقت تک ان (کافروں کو) سے بے پرواہ
ہو جاؤ ﴿۱۴۴﴾ اور ان (کافروں) کو دیکھتے رہو، سو آگے خود بھی (اپنا انجام) دیکھ لیں گے
﴿۱۴۵﴾ کیا بھلا! ہمارے عذاب کے بارے میں وہ لوگ جلدی مچا رہے ہیں؟ ﴿۱۴۶﴾ پھر جب
وہ (عذاب) ان کے آنگن میں اتر آئے گا تو جن کو (پہلے سے) ڈرایا گیا تھا ان کی منج بہت بری
ہوگی ﴿۱۴۷﴾ اور (اے نبی!) تم ایک وقت تک ان کافروں سے دھیان ہٹالو ﴿۱۴۸﴾ اور (اے
نبی! ان کافروں کو) دیکھتے رہو، آگے وہ خود بھی (اپنا انجام) دیکھ لیں گے ﴿۱۴۹﴾ تمہارے رب جو
عزت والے ہیں پاک ہیں ان سب باتوں سے جو یہ لوگ بناتے ہیں ﴿۱۵۰﴾ اور رسولوں پر سلامتی
اترے ﴿۱۵۱﴾ اور تمام تعریف اس اللہ تعالیٰ کے لیے خاص ہے جو تمام عالموں کے رب ہیں
﴿۱۵۲﴾

• (دوسرا ترجمہ) اگر ہمارے پاس پہلے لوگوں کے کچھ حالات آئے ہوتے۔

• وہ ایمان والے جو پوری زندگی نفس اور شیطان سے مقابلہ کرے، اعدائے دین سے مقابلہ کرے وہ اللہ تعالیٰ کا شکر ہے۔

• یعنی ان کی مخالفت اور اذارسائی کا خیال نہ کرو (دوسرا ترجمہ) دھیان ہٹالو۔

• سامنے آجانا مراد ہے۔

سورۃ ص

(المکیة)

آیاتہا: ۸۸۔

رکوعاتہا: ۵۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں اٹھاسی (۸۸) یا (۸۶) آیتیں ہیں۔ سورۃ قمر کے بعد اور سورۃ اعراف سے پہلے اترتیں (۳۸) نمبر پر نازل ہوئی۔

اس سورت کے شروع میں حروف مقطعات میں سے ”ص“ آیا ہے۔

اس سورت کا ایک دوسرا نام ”سورۃ داؤد“ بھی ہے، اس میں حضرت داؤد علیہ السلام کا تذکرہ ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

ص وَالْعُزَابِ ذِي الذِّكْرِ هَلْ أَدَّبْتُكَ مُرِيَدٌ لِّعَذَابِي ۖ كَمْ أَهْلَكْتُكَ مِنْ قَبْلِهِمْ
 لَنْ نَرْبِيَنَّ فَعَاكِزًا ۚ وَلَا تَجِدُ مِنْهُ مَنَاصِبَ ۚ وَتَجِبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ ۚ وَقَالَ
 الْكَافِرُونَ لِمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثٍ خُدَايَا أَجْعَلْ لَنَا إِلَهَةً إِيَّاهَا وَاجِدَا ۚ إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عُجَابٌ ۚ
 وَانطَلَقَ الْمَلَأُ مِنْهُمْ أَنِ امْشُوا وَاصْبِرُوا عَلَى آلِهَتِكُمْ ۚ إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ يُعَذِّبُكُمَا
 بِهِمَا ۚ فِي الْيَوْمِ الْآخِرِ ۚ إِنَّ هَذَا إِلَّا الْخُفَاةُ عَلَىٰ أَعْيُنِ النَّاسِ ۚ وَالَّذِينَ كَفَرُوا هُمْ أَهْلُ عَذَابٍ
 هَبْكَ مِنْ ذِكْرِي ۚ هَلْ لَنَا يَلُوكُوا عَذَابٌ ۚ

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

ص نصیحت سے بھرے ہوئے قرآن کی قسم! (۱) بلکہ یہ کافر لوگ تو کھنڈ میں اور (حق کی) مخالفت (کرنے) میں (پڑے ہوئے) ہیں (۲) ہم نے ان سے پہلے کتنی قوموں کو ہلاک کر ڈالا تو وہ لوگ (ہلاک ہوتے وقت) چیختے (یعنی پکارتے) رہے جب کہ (عذاب آگیا تب) چٹکارے کا وقت رہا ہی نہیں (۳) اور ان (ملک کے قریشی) لوگوں کو اس بات پر تعجب ہوا کہ ان کے پاس ایک ڈرانے والا انہی میں سے آگیا اور کافر لوگ کہنے لگے کہ: یہ تو بڑا جھوٹا جادوگر ہے (۴) کیا اس نے سارے معبودوں کے بجائے ایک ہی معبود کر ڈالا؟ یقیناً یہ تو بڑے تعجب کی بات ہے (۵) اور ان (قریشی) کے سردار (ایسا کہہ کر مجلس سے اٹھ کر) چل دیے کہ چلو! اور تم اپنے معبودوں (کی عبادت) پر جسے رہو، یقیناً یہ تو ایک ایسی بات ہے کہ اس کے پیچھے کچھ دوسرا ہی ارادہ ہے (۶) یہ (ایک معبود والی) بات پچھلے مذہب میں ہم نے (کبھی) نہیں سنی، یہ تو من گھڑت بات ہے (۷) یا ہم سب کو چھوڑ کر (پے) نصیحت کی بات اسی (شخص) پر اتاری گئی؛ بلکہ وہ (کافر) لوگ تو میری نصیحت (قرآن) کے بارے میں شک (یعنی انکار) میں (پڑے ہوئے) ہیں؛ بلکہ بات ایسی ہے کہ انھوں نے ابھی میرے عذاب کا مزہ چکھایا نہیں ہے (۸)

۵ (دوسرا ترجمہ) سمجھانے والے قرآن کی قسم۔ یعنی ایک کے سوا سارے معبودوں کی عبادت کی نفی کر ڈالی۔

۶ (دوسرا ترجمہ) اس میں ضرور کوئی دوسری ہی غرض ہے۔

أَمْ جُنَدُهُمْ خِزَابُ رَحْمَتِكَ الْعَزِيزِ الْوَهَّابِ ۝ أَمْ لَهُمْ مُلْكُ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ
وَمَا تَبَيَّنَتَا فَلْيُزَكِّتُوا فِي الْأَسْبَابِ ۝ جُنْدٌ مَّا هُنَّالِكَ مَهْرُومٌ مِنَ الْأَحْزَابِ ۝
كُلَّتْهُمْ قِوَمٌ لَّوْجٌ وَعَادٌ وَفِرْعَوْنٌ ذُو الْأَوْتَادِ ۝ وَثَمُودٌ وَقَوْمٌ لُوطٌ وَأَصْحَابُ
لَيْكِهِ ۝ أُولَئِكَ الْأَحْزَابُ ۝

کیا تمہارے رب جو بڑے زبردست ہیں، بہت بخشنے والے ہیں اس کی رحمت کے تمام خزانے ان کے پاس ہیں؟ ﴿۹﴾ کیا ان لوگوں کے قبضے میں آسمانوں اور زمین اور جو کچھ ان دونوں کے درمیان ہے ان سب کی حکومت ہے؟ (اگر ایسی ہی کوئی بات ہے) تو رسیاں بائدہ کران کو (آسمان پر) چڑھ جانا چاہیے ﴿۱۰﴾ (ان کی حقیقت یہ ہے کہ نبیوں کی مخالف) جماعتوں میں سے (مکہ والوں کا) بھی ایک لشکر ہے جو یہاں پر ہی ہر ادا یا جائے گا ﴿۱۱﴾ ان (مکہ والوں) سے پہلے نوح (ﷺ) کی قوم نے اور (قوم) عاد نے اور یمنوں والے فرعون نے (نبیوں کو) جھٹلایا تھا ﴿۱۲﴾ اور (قوم) ثمود نے اور لوط (ﷺ) کی قوم نے اور ایک (یعنی گھنے جنگل) والوں نے (نبیوں کو جھٹلایا تھا) ﴿۱۳﴾ وہ تو (بڑے مخالف) لشکر تھے ﴿۱۳﴾

۱۱ ان خزانوں میں نبوت بھی ہے، کیا نبوت کی تقسیم ان کے حوالے ہو گئی تو وہ کہہ سکیں کہ ہم نے کسی بشر کو نبوت نہیں دی، جب ان کو نبوت کی تقسیم کا حق نہ ملا تو وہ ایسا کہہ بھی نہیں سکتے۔ ﴿۹﴾ (دوسرا ترجمہ) سیزھی ملک کے ان کائنات پر چڑھ جانا چاہیے ﴿۱۰﴾ آیت میں فرعون کو یمنوں والا کہا گیا ہے، اس کا مطلب: [۱] جب کسی کو مزادینا ہوتا تھا تو فرعون اس کو چت لٹا کر اس کے چاروں ہاتھ پاؤں میں بٹخیں (کیلے) گھاڑ دیتا تھا، اپنی بیوی حضرت آسیہ جب ایمان لائی تو ان کے ساتھ بھی کچھ ایسا ہی ظلم کیا تھا۔ [۲] رسی اور یمنوں سے کوئی کھیل کھیلنے کا ان کے یہاں عام ہوا کرتا تھا۔ [۳] بڑی مضبوط عمارتیں بھی مراد لی گئی ہیں۔ "ذوالاداد" کا دوسرا ترجمہ ہے: فرعون کی حکومت کے کھونٹیں گھڑ گئے تھے، یعنی اس کی حکومت بہت مضبوط ہو گئی تھی ﴿۱۲﴾ آیت نمبر (۱۱) میں "مہزوم من الأحزاب" کا جو لفظ ہے: یعنی تباہ و برباد ہونے والے لشکر، اس سے مراد قوم نوح، قوم عاد، قوم فرعون ہیں، یہ بات "أولئک الأحزاب" کے ذریعہ سے بتائی گئی ہے۔ بعض حضرات نے "أولئک الأحزاب" کو الگ ہی بتلایا ہے: یعنی طاقت، قوت، شان و شوکت کے اعتبار سے اگر کوئی جماعت جماعت کہلانے کے قابل ہے یا کوئی لشکر لشکر کہلانے کے قابل ہے تو یہی قوم نوح، قوم عاد، قوم فرعون، قوم ثمود، قوم لوط اور ایکہ والے ہیں، ان کے مقابلے میں مکہ کے کافروں کی کوئی حیثیت نہیں، لیکن جب ان طاقت والے جماعتوں نے اللہ کی نافرمانی کی تو ان پر اللہ کا عذاب آ پڑا تو اگر یہ مکہ والے نافرمانی کریں گے تو اللہ کا عذاب ان کو بھی پہنچائی لے گا تھا۔

إِنْ كُلُّ إِلَّا كَذَّبَ الرَّسُلَ فَهِيَ عِقَابٌ

وَمَا يَنْظُرُ هَؤُلَاءِ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً مِمَّا لَهَا مِنْ قَوَابٍ ۝ وَقَالُوا لَنُتَاكِمَنَّكَ لَنُكَفِّرَنَّ عَنْكَ يَوْمَ الْحِسَابِ ۝ إِصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَادْكُرْ عَبْدَنَا دَاوُدَ ذَا الْأَلْيَيْنِ ۝ إِنَّكَ آتَابُ ۝ إِنَّا سَخَّرْنَا الْجِبَالَ مَعَهُ يُسَبِّحْنَ بِالتَّحْمِيلِ وَالْإِلهَرَايَ هُوَ الْكَلِيمُ الْمُخَوِّرُ ۝ كُلُّ لَنَ آتَابُ ۝ وَهَدَدْنَا مُلْكَهُ وَآتَيْنَاهُ الْحِكْمَةَ وَفَضَّلْنَا الْإِطَابِ ۝ وَقُلْ أَلَسَ كُتُبًا الْخَصِيمِ ۝ إِذْ تَسُوْرُوا الْبَحْرَ آبِ ۝ إِذْ دَعَا دَاوُدَ فَقَرَعَ مِنْهُمْ قَالُوا لَا تَكَلِّفْ

یہ جتنے بھی تھے ان سب نے ہی رسولوں کو جھٹلایا تو میرا عذاب (ان پر) اترا (۱۳)

اور یہ (مکہ کے لوگ) بس ایک بھیا نک آواز کا انتظار کر رہے ہیں جو (ایک مرتبہ شروع ہو جانے کے بعد) بیچ میں ذرہ بھی رکے گی نہیں ۝ (۱۵) اور وہ (کافر) لوگ (مذاق کے طور پر) کہنے لگے: اے ہمارے رب! ہمارا (عذاب کا) حصہ حساب کے دن (آنے) سے پہلے ہی ہم کو دے (۱۶) (اے نبی!) وہ لوگ جو (تکلیف دینے والی باتیں) کہہ رہے ہیں اس پر تم صبر کرو اور ہمارے بندے داؤد (علیہ السلام) کو یاد کرو جو (عبادت میں) بڑے طاقت (یعنی ہمت) والے تھے یقیناً وہ بہت لوگ لگانے والے تھے (۱۷) یقیناً ہم نے پہاڑوں کو (داؤد علیہ السلام کے) تابع کر دیا تھا جو شام کو اور سورج نکلنے کے وقت ان کے ساتھ تسبیح پڑھا کرتے تھے (۱۸) اور پرندوں کو بھی (داؤد علیہ السلام کے) تابع کر دیا تھا جو (ان کے پاس) جمع ہو جاتے تھے، وہ سب ان کے ساتھ (مل کر اللہ تعالیٰ کا) خوب ذکر کرتے تھے (۱۹) اور ہم نے ان (داؤد علیہ السلام) کی حکومت کو خوب مضبوط کیا تھا اور ہم نے ان کو حکمت اور (بڑی خوبی سے) بات کا فیصلہ کرنا عطا کیا تھا (۲۰) اور کیا تم کو مقدمہ والوں کی خبر پہنچی؟ جب وہ عبادت کرنے کی جگہ کی دیوار پر چڑھ کر داؤد (علیہ السلام) کے پاس پہنچ گئے (۲۱) سو وہ (داؤد علیہ السلام) تو ان سے گھبرا گئے، تو وہ کہنے لگے: تم گھبراؤ مت،

۝ حقن میں سے ایک مرتبہ دودھ دودھ لینے کے بعد دوبارہ دودھ بھر جائے اسے سے معمولی سے دھوئے کو "نواق" کہتے ہیں، مراد یہاں مسلسل بھیا نک آواز کا ہونا ہے۔ ۝ (دوسرا ترجمہ) فیصلہ کرنے کی طاقت (تیسرا) فیصلہ کرنے والی تقریر۔ (بعض نے اس کا ترجمہ "زور بیاں، خطابت کی قوت" سے بھی کیا ہے)

تَحْصِلِينَ بَلَى تَغْضُنَا عَلَى بَعْضٍ قَاعَكُمْ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَلَا تُكْطِطْ وَاهِدًا إِلَى سَوَاءِ
الْجَزْأِ ط ۝ إِنَّ هَذَا آيَةٌ لَهُ يَسْعَى وَيَتَسَعَّى نَعْبَهُ وَلِي نَعْبَهُ وَاجِدًا فَقَالَ أَكْبَلِيذِبَا
وَعَزَّيْ فِي الْخَطَابِ ۝ قَالَ لَقَدْ ظَلَمَكَ بِسْؤَالِ نَعْبِكَ إِلَى إِيَّاهُ ۝ وَإِنْ كُنْتُمْ تَذُنُّونَ
الْخَطَايَا لَيْتَنِي بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَقَلِيلٌ مَّا هُمْ ۝
وَلَقَدْ كَاوَدُ آلَهُمَا قَعْلُهُ فَاسْتَغْفَرَ رَبَّهُ وَخَرَّ رَاكِعًا وَأَنَابَ ۝ فَغَفَرْنَا لَهُ ذَلِكَ ۝ وَإِنْ لَهُ
عِذُّنَا لَوْلَا يُؤْمِنُونَ ۝

ہم تو ایک جھگڑے کے دو فریق ہیں، ہم میں سے ایک نے دوسرے پر زیادتی کی ہے تو تم ہمارے
درمیان انصاف سے فیصلہ کرو اور (بے انصافی کر کے ہم پر) زیادتی مت کرو ۝ اور ہم کو صحیح راستہ
بتا دو (۲۲) یقیناً یہ میرا بھائی ہے، اس کے پاس تو تناوے دہیاں ہیں اور میرے پاس تو ایک ہی
دنی ہے، سو یہ (بھائی) کہتا ہے کہ وہ (ایک دینی) بھی میرے حوالے کر دے اور بات میں مجھ پر
زبردستی کرتا ہے ۝ (۲۳) (داؤد علیہ السلام نے) کہا: یہ جو تیری دینی کو اپنی دنیوں میں ملانے کا سوال
کرتا ہے تو اس میں واقعہ وہ مجھ پر ظلم کرتا ہے اور بہت سارے لوگ جن کے درمیان شرکت ہوا کرتی
ہے وہ آپس میں ایک دوسرے پر زیادتی ہی کیا کرتے ہیں؛ الا یہ کہ جو لوگ ایمان لائے اور انھوں
نے نیک کام کیے (وہ زیادتی نہیں کرتے) اور ایسے لوگ بہت کم ہیں اور داؤد علیہ السلام (کو خیال آیا کہ
ہم نے ان کی آزمائش کی تو انھوں نے اپنے رب سے معافی مانگی اور جھک کر (سجدے میں) گر گئے
اور (اللہ تعالیٰ کی طرف) انابت کی (۲۴) پھر ہم نے اس (داؤد علیہ السلام) کو اس معاملے میں معاف
کر دیا اور یہی اس (داؤد) کے لیے ہمارے پاس خاص قربت (یعنی نزدیکی) کا مقام ہے اور بہترین
ٹھکانہ (یعنی جنت ہے) (۲۵)

۝ (دوسرا ترجمہ) نالائقی بات مت کرو۔

۝ (دوسرا ترجمہ) اپنی تیز باصہ سے مجھ کو بالبتا ہے۔

يٰۤاٰدَاۤمُ اٰمُرْنَا فَاٰخُذْ مِنْ اَرْضٍ مَّا يَشْتٰى بِكَ ۚ فَاٰخُذْ مِنْهَا ۚ وَلَا تَتَّبِعِ الْهٰوٰى
فَيُضِلَّكَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ۚ اِنَّ الْيٰتِيْنَ يَحْضِلُوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيْدٌ مَّا
كُنُوْا يَوْمَ الْحِسَابِ ۝

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا تَجْلًا لِّكَ عَلٰى الْيٰتِيْنَ كَفَرُوْا ۝
قَوْلٌ لِلْيٰتِيْنَ كَفَرُوْا مِنَ النَّارِ ۝ اَمْ تَجْعَلُ الْيٰتِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصَّٰلِحٰتِ كَالَّذِيْنَ
فِي الْاَرْضِ ۚ اَمْ تَجْعَلُ الْمُتَّقِيْنَ كَالْفٰجِرِ ۝ كَذٰلِكَ اَنۡزَلْنٰهُ اِلَيْكَ مُبٰرَكًا لِّيَتَذَكَّرُوْا اِيَّاهُ
وَلِيَعْتَدُوْا ۝ اُولُو الْاَلْبَابِ ۝ وَوَهَبْنَا اِيۤدَاوُدَ سُلَيْمٰنَ ۚ دِيۡعَمَ الْعَبَدِ ۚ اِنَّهٗ اَوَّابٌ ۝

اے داؤد! یقیناً ہم نے تم کو زمین میں خلیفہ (یعنی نائب) بنایا ہے، اس لیے تم لوگوں کے درمیان
انصاف سے فیصلہ کرو اور تم خواہش پر مت چلو ۝ اور زور دو (خواہش پر چلنا) تم کو اللہ تعالیٰ کے راستے
سے بھٹکا دے گا، یقیناً جو لوگ اللہ تعالیٰ کے راستے سے بھٹکتے ہیں ان کے لیے سخت عذاب ہے؛ اس
لیے کہ انھوں نے حساب کے دن کو بھلا دیا (۲۶)

اور آسمان اور زمین اور جو کچھ ان دونوں کے درمیان میں ہے ان کو ہم نے فضول ۝ پیدا
نہیں کیا (ان چیزوں کا بے کار ہونا) یہ تو کافروں کا خیال ہے، سو ان کافروں کے لیے آگ کی (شکل
میں) بڑی بربادی ہے (۲۷) کیا جو لوگ ایمان لائے اور انھوں نے نیک کام کیے ان لوگوں کو ہم
ایسے لوگوں کے برابر کر دیں گے جو زمین میں فساد کرتے تھے؟ کیا ہم تقویٰ والوں کو برے کام کرنے
والوں (یعنی فاجروں) کے برابر کر دیں گے؟ (۲۸) یہ کتاب ہے جو ہم نے تم پر اتاری جو بہت ہی
برکت والی ہے؛ تاکہ لوگ اس کی آیتوں میں غور کریں اور عقل والے لوگ نصیحت قبول کر لیں (۲۹)
اور ہم نے داؤد (عليه السلام) کو سلیمان (عليه السلام) عطا کیا، وہ بہت اچھے بندے تھے، یقیناً وہ (اللہ تعالیٰ
کی طرف) بہت زیادہ لوگوں کو الے تھے (۳۰)

۝ یعنی آج تک آپ نے انسانی چاہت کی اتباع نہیں کی ہے اس لیے یہی اسی طرح رہتا ہے۔

۝ یعنی بے کار، مقصد اور حکمت سے خالی۔ ۝ جو آدمی کھلم کھلا گناہ کے کام کرتا ہو وہ فاجر ہوتا ہے۔

إِذْ عَرَضَ عَلَيْهِ بِالْعَرَبِ الطُّوفَانُ الْجَبَادُ فَقَالَ لِي أَحَبُّنَا حُبَّ الْخَمْرِ عَنْ وَثَرِيٍّ،
حَتَّى تَوَارَتْ بِالْجَبَابِ رُحُوكَا عَلَى، فَطَفِقَ مَسْتَقًا بِالسُّوِي وَالْأَعْيَانِ ۝ وَلَقَدْ فَتَنَّا
سُلَيْمَانَ وَأَلْقَيْنَا عَلَى كُرْسِيِّهِ جَسَدًا ثُمَّ أَكَلَتْ ۝ قَالَ رَبِّ اغْصِرْ لِي وَهْبِي مُلْكًا لَا
يَلُغُنِي لِأَعْيُنٍ مِنْ بَعْدِي، إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ ۝ فَصَلَّوْنَا لَهُ الزَّيْجَ فَجَرَى بِأَمْرِهِ رُحَاءُ
حَبِيبِ أَصَابِ ۝

جب کہ شام کے وقت عمرہ نسل کا چھپی قسم کے (خاص) گھوڑے ان کو دکھانے کے لیے لائے گئے
(۳۱) تو سلیمان (علیہ السلام) نے کہا کہ: میں میرے رب کے ذکر (یعنی فرض یا نفل نماز) سے اس مال کی
محبت میں لگ کر غافل ہو گیا، یہاں تک کہ وہ (سورج) پر دے (یعنی مغرب) میں چھپ گیا ۝
(۳۲) تو سلیمان (علیہ السلام) نے کہا: ان (گھوڑوں) کو میرے پاس واپس لاؤ، تو اس (سلیمان علیہ السلام)
نے ان (گھوڑوں) کی پنڈلیوں اور گردنوں پر ہاتھ صاف کرنا شروع کر دیا ۝ (۳۳) اور پکی
بات ہے کہ ہم نے سلیمان (علیہ السلام) کا امتحان لیا اور ہم نے ان کی کرسی پر ایک دھڑلا کر کے ڈال دیا
تھا، پھر سلیمان (علیہ السلام) نے (اللہ تعالیٰ کی بارگاہ میں پہلے سے بھی زیادہ) انابت کی (۳۴) اس
(سلیمان علیہ السلام) نے دعا مانگی: اے میرے رب! آپ مجھ کو معاف کر دیجیے اور آپ مجھ کو ایسی
حکومت عطا کر دیجیے جو میرے بعد کسی کے لیے مناسب نہ ہو ۝، یقیناً آپ ہی بہت زیادہ دینے
والے ہیں (۳۵) سو ہم نے ہوا کو ان (سلیمان علیہ السلام) کے قابو میں کر دیا جو ان (سلیمان علیہ السلام)
کے حکم سے وہ جہاں بھی پہنچنا چاہتے تھے نرم نرم چلتی تھی (۳۶)

۝ (دوسرا ترجمہ) سلیمان نے کہا: میں نے اس مال سے محبت اپنے رب کی یاد ہی کی وجہ سے اغتیار کی ہے، یہاں تک کہ وہ
سب گھوڑے روپوش ہو گئے (یعنی پر دے میں چلے گئے)
۝ یعنی سب کو قتل کروا ڈالے، اللہ تعالیٰ کی یاد سے جو چیز غفلت کا ذریعہ بنے اس کو اب ہٹا دو، اس لیے کہ ان کی شریعت
میں گھوڑوں کی قربانی جائز تھی۔

۝ (دوسرا ترجمہ) تو سلیمان نے فرمایا کہ: ان سب گھوڑوں کو میرے پاس واپس لاؤ، تو وہ سلیمان ان گھوڑوں کی پنڈلیوں
اور گردنوں پر ہاتھ پھیرانے لگے، اور یہ عمل جہادی گھوڑوں سے محبت کی وجہ سے ہونکہ وہ اللہ تعالیٰ کے راستہ میں جہاد کا
ذریعہ ہے، (جو چیز دین کے کاموں میں معاون ہوں ان سے محبت یہ بھی عبادت ہے) ۝ (دوسرا ترجمہ) کسی کو میرے جو

وَالْمُطِطِينَ كُلَّ بَكَارٍ وَغَوَاصٍ ۖ وَآخَرِينَ مُقَرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ ۖ هَذَا عَطَاؤُنَا فَامْنُنْ
 أَوْ ائْتِمِمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ۖ وَإِنْ لَّهُ عِنْدَنَا لِكُلِّ شَيْءٍ مَنَاصِبٌ ۖ
 وَإِذْ كُنَّا نَبْنِيءُ الْيُوبَ ۖ إِذْ كَادَىٰ زَيْلُهُ أَنْ يَسْتَبِيحَ الْمَظْلُومُ ۖ بَنَيْنَا لَهُ بَنَاتٍ طُوفَانًا
 وَكَثُرَ بَنَاتُكَ ۖ هَذَا مِمَّا تَسْتَلْ بِأَرْوَاحِ آبٍ ۖ وَوَهَبْنَا لَهُ أَهْلَهُ وَمِمَّا هَمَّ مَتَّعَهُمْ رَحْمَةً
 مِنَّا ۖ وَكَرَىٰ لِأَوَّلَى الْأُلْبَابِ ۖ وَخَذَ بِمَبْعِطِكُمْ حَبَقًا فَأَخْرَجَتْهُم بِهِنَّ وَلَا تَحْتَسِبُ ۖ إِيَّاكَ وَجَدْنَاهُ
 صَابِرًا ۖ يَعْتَمِدُ الْعَهْدُ ۖ إِنَّهُ أَتَابٌ ۖ

اور (اسی طرح ہم نے) شریر جنات بھی (تابع کر دیے) جو عمارت بنانے والے بھی اور غوطہ کمانے
 والے بھی تھے (۳۷) اور دوسرے بہت سارے (جنات) زمینوں میں جگڑے رہتے تھے (۳۸)
 (سلیمان!) یہ ہماری بخشش ہے، چاہے تو احسان کر کے (کسی کو کچھ) دے دو یا (اپنے پاس ہی سب
 کچھ) رکھ چھوڑ، (تم سے) کوئی حساب نہیں ہوگا (۳۹) یقیناً ان کے لیے ہمارے پاس ایک
 خاص (نزدیکی کا) مرتبہ بنا اور اچھا ٹھکانہ (ہے) (۴۰)

اور تم ہمارے بندے ایوب کو (بھی تو) یاد کرو، جب انھوں نے اپنے رب کو آواز دی کہ:
 (اے اللہ!) شیطان نے مجھ کو تو دکھ اور تکلیف پہنچا رکھی ہے (۴۱) (ہم نے حکم دیا کہ زمین پر)
 تم اپنا پیر مارو، یہ ٹھنڈا پانی ہے جو بہا نے اور پینے کے کام میں آئے گا (۴۲) اور ہم نے ان (ایوب
) کو ان کے گھر والے دے دیے اور ان کے ساتھ اتنے ہی دوسرے بھی (عطا کیے)، یہ ہماری
 طرف سے ایک رحمت تھی اور عقل والوں کے لیے ایک نصیحت تھی (۴۳) اور (اے ایوب!) تم تنکوں
 کا ایک مٹھا اپنے ہاتھ میں لے لو، سو اس سے (اپنی بیوی کو) مار دو اور (اپنی) قسم کو مت توڑو، یقیناً ہم
 نے ان (ایوب) کو صبر کرنے والا پایا، (حقیقت میں) وہ بہت ہی اچھے بندے تھے، یقیناً وہ
 (اللہ تعالیٰ کی طرف) بہت زیادہ ملوکانہ والے تھے (۴۴)

(دوسرا ترجمہ) تم پر حساب کی کوئی ذمہ داری نہیں۔ (۴۵) کالمین پر شیطان اثر ڈال رہا ہے؛ لیکن وہ ان کو مصیبت تک لے
 جاسکتا نہیں۔ ”تصب“ سے جسمانی تکلیف اور ”عذاب“ سے اہل اور مال کا نقصان مراد ہے۔

وَأَذْكُرْ جَنَّتَنَا إِبْرَاهِيمَ ۖ وَاسْمُحْ ۖ وَتَعْقُوبَ ۖ أُولَى الْأَكْبَادِ ۖ وَالْأَكْبَادِ ۖ إِنْكَرَ أَهْلُهَا ۖ
 بِمَا لَيْسَ بِذِكْرِ الدَّارِ ۖ وَابْتَغِ ۖ جَنَّتَنَا لَيْسَ الْمُصْطَفَيْنِ الْأَخْيَارِ ۖ وَأَذْكُرْ إِبْرَاهِيمَ
 وَالْمَسْعَ ۖ وَذَا الْكُفْلِ ۖ وَكُلٌّ ۖ مِنَ الْأَخْيَارِ ۖ هَذَا ۖ ذِكْرٌ ۖ وَإِنْ لَيْسَ لَكَ تَحْسَنَ مَا بِي ۖ
 جَلَسَ عَنِ مَقْعَدَةٍ لَهُمْ ۖ الْأَكْبَابِ ۖ مُلْكِي ۖ فِيهَا يَنْدَعُونَ ۖ فِيهَا بِمَا كَيْفَ ۖ كَوْنَهُ ۖ
 وَهَرَابِ ۖ وَعِنْدَهُمْ قَهْرٌ ۖ الْقَرْفِ ۖ أَكْرَابِ ۖ هَذَا ۖ مَا تَوْعَدُونَ لِيَوْمِ الْحِسَابِ ۖ إِنْ
 هَذَا ۖ لِرِزْقِنَا مَا لَهُ ۖ مِنْ تَعَادٍ ۖ هَذَا ۖ وَإِنْ لَيْسَ لَكَ تَحْسَنَ مَا بِي ۖ جَهَنَّمَ ۖ يَحْشُرُونَهَا ۖ
 لَيْسَ الْبَهَادِ ۖ هَذَا ۖ فَلْيَلْذُقُوا نَارَهُمْ ۖ وَغَسَاوِي ۖ هُوَ آخِرُ ۖ مِنْ مَسْجِلَةِ الرِّجَالِ ۖ

اور تم ہمارے بند و ابراہیم اور اسحاق اور یعقوب کو یاد کرو، جو (نیک کام کرنے اور خیرات کرنے والے) ہاتھوں والے اور آنکھوں (سے دیکھنے) والے تھے (۳۵) یقیناً ہم نے ان کو ایک خاص (امتیازی) صفت کے لیے چن لیا تھا جو آخرت کے گھر کی یاد تھی (۳۶) اور یقیناً وہ لوگ ہمارے نزدیک چنے ہوئے، بہترین (دین دار) بندوں میں سے تھے (۳۷) اور تم اسماعیل کو اور یسح کو اور ذوالکفل کو (ذرا) یاد تو کرو، اور وہ سب بہترین لوگوں میں سے تھے (۳۸) یہ (جو مضمون نبیوں کے واقعات کے ذریعہ سنایا گیا) ایک نصیحت ہے اور یقیناً رکھو کہ تقویٰ والوں کے لیے تو ضرور اچھا ٹھکانہ ہے (۳۹) (یعنی) ہمیشہ رہنے کے باغیچے کہ ان (جنتیوں) کے لیے (ان کے) دروازے پوری طرح کھول دیے گئے ہیں (۴۰) ان میں وہ تکیہ لگا کر بیٹھیں گے اور بہت سارے میوے اور پینے کی چیزیں وہ ان میں منگواتے ہوں گے (۴۱) اور ان کے پاس نیچی نظروں والی ہم عمر عورتیں ہوں گی (۴۲) یہ ہے وہ (نعمتوں بھری زندگی) جس کا تم کو حساب کدن (کے آنے) پر وعدہ کیا گیا ہے (۴۳) یقیناً یہ ہماری دی ہوئی روزی ہے جو کبھی بھی ختم ہونے والی نہیں ہے (۴۴) یہ (نیک لوگوں کے احکام کا بیان) ہو گیا اور یقیناً (دوسری طرف) شرارت کرنے والوں کا بہت برا ٹھکانہ ہوگا (۴۵) (یعنی) جہنم میں وہ داخل ہوں گے سو وہ ہنسنے کی بہت بری جگہ ہے (۴۶) یہ ہے گرم (کھولتا ہوا) پانی اور پیپ، سراسر وہ اس کا مزہ چکھیں (۴۷) اور اسی طرح کی الگ الگ قسم کی دوسری چیزیں بھی ہوں گی (۴۸)

(دوسرا ترجمہ) بڑی خوبی والے لوگوں میں سے تھے۔

هَذَا فَوْجٌ مُّقْتَصِمٌ مَعَكُمْ ، لَا مَرْحَبًا بِهِمْ ، إِنَّكُمْ صَالُوا النَّارَ ۖ قَالُوا بَلْ أَنْتُمْ مَلَائِكَةٌ مَرْحَبًا بِكُمْ ۖ أَنْتُمْ قَلِيلٌ مِّنْكُمْ لَنَا ، فَبُهِتَ الْقَرَارُ ۖ قَالُوا رُبَّمَا نَحْنُ قَلِيلٌ لَّنَا هَذَا فِرْدَوْسٌ هَذَا جَنَّاتُ النَّارِ ۖ وَقَالُوا مَا لَنَا لَا نَرَىٰ رِجَالًا كُنَّا نَعُدُّهُمْ مِّنَ الْأَكْثَرِ ۖ أَتَعْلَمُهُمْ بِغَيْرِ قَائِمٍ رَّاهَتْ عَيْنُهُمُ الْكَبْشَارُ ۖ إِنَّ لَكَ لَعَلَّيْكَ تَحْتَهُمْ أَهْلُ النَّارِ ۖ قُلْ إِنَّمَا أَكَا مُمْلِكُهُ ۖ وَمَا مِنْ إِلَهِ إِلَّا اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ۖ

۱۰ یہ ایک (دوسری) فوج ہے جو تمہارے ساتھ (عذاب میں) گھسنے کے لیے آ رہی ہے، ان کو جگہ نہ ملے، یقیناً وہ تو آگ میں گھسنے ہی والے ہیں ۱۱ (۵۹) تو وہ (عوام اپنے لیڈروں سے) کہیں گے: بلکہ تم ہی لوگوں کا برا ہووے، تم ہی لوگ تو یہ (عذاب) ہمارے لیے آگے لائے ہو، سو (ابتو) بہت بری جگہ میں رہنا ہے ۱۲ (۶۰) وہ (عالمگ) کہیں گے: اے ہمارے رب! جو آدمی بھی ہمارے لیے یہ (عذاب) آگے لایا ہے سو اس کو جہنم میں دو گنا عذاب دیجیے ۱۳ (۶۱) اور وہ (جہنمی آپس میں ایک دوسرے سے) کہیں گے: کیا بات ہے (یہاں جہنم میں) ہم کو وہ لوگ نظر نہیں آتے جن کو ہم (دنیا میں) برے لوگوں میں شمار کیا کرتے تھے ۱۴ (۶۲) کیا ہم نے ان کا (ناحق) مذاق اڑایا تھا یا ان (کو دیکھنے) سے (ہماری) نظریں غلطی کر رہی ہیں ۱۵ (۶۳) یقیناً جہنم والوں کا آپس میں لڑنا جھگڑنا یہ بالکل سچی بات ہے (جو ہو کر رہی گی) ۱۶ (۶۴)

(اے نبی!) تم (ان سے) کہہ دو: یقیناً میں تو ایک ڈرانے والا (نبی) ہوں اور اللہ تعالیٰ کے سوا کوئی معبود نہیں، جو اکیلے ہیں، (سب پر) غالب ہیں ۱۷ (۶۵)

۱۸ جب کہ لیڈر لوگ جہنم میں پہلے سے گر چکے ہوں گے، پھر ان کے سامنے والے جب جہنم کی طرف آتے ہوئے نظر آئیں گے تو یہ لیڈر لوگ آپس میں بات کریں گے۔ ۱۹ (دوسرا ترجمہ) ان کا برا ہووے (تمہارا) ان پر اللہ تعالیٰ کی مار ہو۔ ۲۰ (دوسرا ترجمہ) یقیناً وہ سب آگ میں (گھس کر) جلتے والے ہیں۔ ۲۱ (دوسرا ترجمہ) تم (لیڈر ہی لوگوں) نے تو اس عذاب کو ہمارے لیے پہلے سے تیار کیا ہے۔ ۲۲ کافروں کا یہ جملہ مسلمانوں کے متعلق ہوگا جن کو بلا وجہ دنیا میں شریر نصیب دہشت گرد کے القاب دیا کرتے تھے۔ ۲۳ (دوسرا ترجمہ) یا ہماری نظر سے ان کو دیکھنے سے چکر اٹھتی ہیں۔

رَبِّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ ﴿۶۵﴾ قُلْ هُوَ كَبُورٌ اَعْلٰیكُمْ ؕ اَلَا تَعْلَمُوْنَ
مَعْرِضُوْنَ ﴿۶۶﴾ مَا كَانَ لِيْ مِنْ عِلْمٍ بِالْمَلَائِكَةِ اِلَّا اَنْ يُّوْحٰى اِلَيَّ اِلَّا اَلَمْ اَكُنَّ
لَيْفًا مِّنْ قَبْلُ ؕ اِذْ قَالَ رَبِّكَ لِلْمَلٰٓئِكَةِ اِنِّیْ جَاعِلٌ فِیْهِنَّ ذُرِّیَّةً ۭ فَاٰذَا سَوَّيْتُكَ وَنَفْسَكَ
فِیْهِ مِنْ زَوْجٍ فَخَعُوْا لَهٗ لِیُحٰیضَ عَنْهَا ؕ فَسَجَدَ الْمَلٰٓئِكَةُ كُلُّهُمْ اٰتِمَتُوْنَ ﴿۶۷﴾ اِلَّا اِلٰلِیْسَ
اِسْتَكْبَرُوْكَ وَكَانَ مِنَ الْكٰفِرِیْنَ ﴿۶۸﴾ قَالَ یٰۤاِلٰیلسُ مَا مَنَعَكَ اَنْ تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ بِیَدَیْ
اَسْتَکْبَرْتَ اَمْ كُنْتَ مِنَ الْعَالِیْنَ ﴿۶۹﴾

آسمانوں اور زمین اور جو کچھ ان دونوں کے درمیان ہے ان کے رب ہیں، بڑے
زبردست ہیں، بہت زیادہ معاف کرنے والے ہیں ﴿۶۶﴾ (اے نبی!) تم کہو (کہ): وہ ﴿۶۵﴾ بہت
بڑے واقعے کی خبر ہے ﴿۶۷﴾ تمہو اس (خبر) سے منہ پھراتے ہو ﴿۶۸﴾ مجھ کو تو اوپر کی مجلس کی
(بات چیت کی وحی سے پہلے) کوئی خبر ہی نہیں تھی، جبکہ وہ (فرشتے اللہ تعالیٰ سے) سوال و جواب
کر رہے تھے ﴿۶۹﴾ میرے پاس تو وحی صرف اس لیے آتی ہے کہ میں صاف صاف ڈرانے والا
ہوں ﴿۷۰﴾ (وہ وقت تو ذرا یاد کرو) جب تمہارے رب نے فرشتوں سے کہا تھا کہ: میں ایک
بشر مٹی سے بنانے (بی) والا ہوں ﴿۷۱﴾ سو جب میں اس (بشر) کو پورا بنادوں اور اس میں اپنی
روح پھونک دوں تو تم اس کے سامنے سجدے میں گر پڑو ﴿۷۲﴾ سو (جب اللہ تعالیٰ نے آدم کو بنالیا
تو) سب کے سب فرشتوں نے سجدہ کیا ﴿۷۳﴾ مگر ابلیس نے (سجدہ نہیں کیا) کس نے تکبر کیا
اور کفر کرنے والوں میں سے ہو گیا ﴿۷۴﴾ اللہ تعالیٰ نے فرمایا: اے ابلیس! جس کو میں نے اپنے
دونوں ہاتھوں سے پیدا کیا اس کو سجدہ کرنے سے تجھ کو کس چیز نے روکا؟ کیا تو نے تکبر کیا یا تو
(حقیقت میں) بڑے درجے کے لوگوں میں سے تھا؟ ﴿۷۵﴾

﴿۶۵﴾ یعنی مجھے تو حید اور احکام سکھانے کے لیے رسول بنا کر بھیجا، (یہ اس کا ایک مطلب ہے)۔ ﴿۶۶﴾ (دوسرا ترجمہ) بے پرواہ
ہوتے ہو۔ ﴿۶۷﴾ حضرت آدم علیہ السلام کی تخلیق کے وقت ملائکہ نے تحقیق حال کے لیے جو سوال جواب کیے تھے اس کی طرف
اشارہ ہے ظاہر ہے اس واقعہ کے وقت حضرت نبی کریم ﷺ موجود نہ تھے پھر بھی اس کی خبر دیتے ہیں یہ آپ کی نبوت کی
دلیل ہے۔ ﴿۶۸﴾ آیت نمبر ۶۹ کے مطابق فرشتوں کی اللہ تعالیٰ سے بات چیت اس وقت ہوئی تھی۔

قَالَ اَكَا خَيْرٌ مِّنْهُ خَلَقْتَنِي مِنْ نَّارٍ وَخَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ ۖ قَالَ فَاخْرِجْ مِنْهَا فَاِنَّكَ رَاجِعٌ ۙ اِلَيْهِ ۚ اِنْ خَشِيتُكَ لَتَخْلُبُنِي اِلَى يَوْمِ الْيُسُفٰى ۚ قَالَ رَبِّ فَاَنْظِرْنِي اِلَى يَوْمِ يَخْرُجُ مِنْهُ ۚ قَالَ فَاِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِيْنَ ۚ اِلَى يَوْمِ الْوَعْدِ الْمَعْلُوْمِ ۚ قَالَ فَبِعِزَّتِكَ لَا اُفِيْدُكُمْ اَجْتَبِعُنِي ۙ اِلَّا بِمَا تَكُونُ لَكُمْ اَنْفُسُكُمْ ۚ قَالَ فَاَلَمْ يَكُنْ لَكُمْ اَنْفُسُكُمْ ۚ قُلْ مَا اَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ وَمَا اَنَا مِنَ الْمُنْكَرِيْنَ ۚ اِنْ هُوَ اِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَالَمِيْنَ ۚ وَلَتَعْلَمُنَّ نَبَأًا بَعْدَ وَحْيِي ۙ

اس (ابلیس) نے کہا کہ: میں تو اس (آدم) سے بہتر ہوں، تو نے مجھ کو آگ سے پیدا کیا اور اس (آدم) کو مٹی سے پیدا کیا (۷۶) اللہ تعالیٰ نے فرمایا: تو تو یہاں (آسمان) سے نکل ۙ کیوں کہ تو مردود ہے (۷۷) اور یقین رکھ، تیرے اوپر بدلے کے دن تک میری لعنت ہے (۷۸) اس (ابلیس) نے کہا: اے میرے رب سو مجھے اس دن تک (کے لیے جینے کی) مہلت دے دیجیے جب مردے دوبارہ زندہ کیے جائیں گے (۷۹) اللہ تعالیٰ نے فرمایا کہ: یقیناً تجھ کو مہلت دے دی گئی ہے (۸۰) مقرر وقت کے دن تک (۸۱) ابلیس نے کہا کہ: (میں) تو تیری عزت کی قسم (کھاتا ہوں) میں ان سب لوگوں کو (دنیا میں) ضرور گمراہ کروں گا (۸۲) مگر ان میں سے تیرے چنے ہوئے بندے ہیں (وہ محفوظ رہیں گے) (۸۳) اللہ تعالیٰ نے فرمایا کہ: تو یہی ٹھیک بات ہے (۸۴) اور میں سچی بات ہی کہتا ہوں (۸۵) تجھ سے اور جو ان میں سے تیرے راستے پر چلے ان سب سے میں جہنم کو ضرور بھر دوں گا (۸۵) (اے نبی!) تم (ان سے) کہو: میں تم سے اس (دعوت ککام) پر کوئی بدلہ نہیں مانگتا ہوں اور میں بناوٹ کرنے والے لوگوں میں سے بھی نہیں ہوں (۸۶) یہ (قرآن) تو تمام مالوں کے لیے نصیحت ہے (۸۷) اور تھوڑے وقت کے بعد ہی (مرنے پر) تم کو اس کی (صحیح) حقیقت ضرور معلوم ہو جائے گی (۸۷)

یعنی جنت اور دوسرے مراتب فائدہ مقامات عالیہ سے نکال دیا گیا۔ (دوسرا ترجمہ) اس وقت کون تک جو مظلوم ہے۔ یعنی پہلا صورت پھونکا جائے وہاں تک (دوسرا ترجمہ) میں بالکل حق ہوں۔ کہ قرآن حق تھا اور اس کو نہ ماننا بہت بڑی غلطی تھی، لیکن اس وقت ماننے سے کوئی فائدہ نہ ہوگا۔

سورة الزمر

(المكية)

آیات: ۷۵۔ رکوع: ۸۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں پچتر (۷۵) آیتیں ہیں۔ سورۃ سبا کے بعد اور سورۃ فاطر سے پہلے انسٹھ (۵۹) نمبر پر نازل ہوئی۔

زمر: جتنے اور گروہ کو کہتے ہیں، چھوٹی جماعتوں کو بھی کہتے ہیں۔ اس سورت میں جنت اور جہنم میں جانے والی جماعتوں کا تذکرہ ہے۔

حدیث میں آتا ہے کہ محی کریم ﷺ سونے سے پہلے سورۃ زمر اور سورۃ بنی اسرائیل کی تلاوت فرمایا کرتے تھے۔

اس سورت ایک نام ”سورۃ غرف“ بھی منقول ہے، اس سورت میں تقویٰ والوں کے لیے جنت کے بالا خانوں کا تذکرہ ہے۔

اس سورت کی ایک آیت ”وما قلروا لله حق قدره“ جو غرق سے حفاظت ہے، اس کا عمل پہلے سورۃ ہود میں گزر چکا ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

تَلْذِیْلُ الْکِیْفِ مِنَ اللّٰهِ الْعَزِیْزِ الْحَکِیْمِ ۝ اِنَّا اَوَّلْنَا اِلَیْكَ الْکِیْفَ بِالْحَقِّ فَاَعْبُدِ اللّٰهَ مُخْلِصًا
لَهُ الدِّیْنَ ۝ اِلَّا لِلّٰهِ الدِّیْنُ الْخَالِصُ ۝ وَالَّذِیْنَ اَتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ اَوْلِیَاءَ مَا نَعْبُدُهُمْ اِلَّا
لِیُفْرِقُوا بَيْنَکُمْ وَبَيْنَ اللّٰهِ ۝ اِنَّ اللّٰهَ یُفْرِقُ بَيْنَکُمْ فِی مَا هُمْ فِیْهِ یَخْتَلِفُوْنَ ۝ اِنَّ اللّٰهَ لَا یَهْدِیْ مَنْ
هُوَ کَلِیْبٌ کَفَّارٌ ۝ لَوْ اَرَادَ اللّٰهُ اَنْ یَّغْفِرَ وَلَکُمْ لَا مَظْلَمَ لَیَّکُمْ ۝ اِنَّمَا یُعَذِّبُ مَنْ یَّشَاقُ ۝ سُبْحٰنَہٗ ۝ هُوَ اللّٰهُ
الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ۝ عَلٰی السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ بِالْحَقِّ ۝ یُکَوِّرُ الدُّیْلَ عَلٰی الْکَهَّارِ ۝ یُکَوِّرُ الْکَهَّارُ
عَلٰی الدُّیْلِ ۝ وَسَخَّرَ الْمُنْسُ وَالْقَمَرُ ۝ کُلٌّ لِّعِزِّیْ لَا یَجِلُّ مُسْمٰی ۝ اِلَّا هُوَ الْعَزِیْزُ الْقَهَّارُ ۝

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

کتاب (قرآن) کا اتارا جانا بڑے زبردست، بڑے حکمت والے اللہ تعالیٰ کی طرف سے ہے (۱) یقیناً ہم نے تمہاری طرف حق کے ساتھ کتاب اتاری، سو تم اللہ تعالیٰ کی (اس طرح) عبادت کرو کہ خالص بندگی اسی کے واسطے ہو (۲) سنو! خالص بندگی تو اللہ تعالیٰ کا حق ہے اور جن لوگوں نے اس (اللہ تعالیٰ) کے سوا حمایتی پکڑ رکھے ہیں (اور وہ یوں کہتے ہیں کہ:) ہم ان کی عبادت صرف اس لیے کرتے ہیں کہ وہ ہم کو اللہ تعالیٰ کی طرف قریب کے درجے میں پہنچا دیں، جس چیز میں وہ لوگ اختلاف کر رہے ہیں اس میں یقیناً اللہ تعالیٰ ان کے درمیان فیصلہ کریں گے، جو آدمی جھوٹا اور سخت کافر ہو یقیناً اللہ تعالیٰ ایسے کو ہدایت نہیں دیتے (۳) اگر اللہ تعالیٰ اولاد بنانے کا ارادہ کرتے تو وہ اپنی مخلوق میں سے جس کو چاہتے ضرور پسند کر لیتے، اس کی ذات تو پاک ہے، وہی اللہ تعالیٰ اکیلے ہیں، جو (سب پر) غالب ہیں (۴) اسی (اللہ تعالیٰ) نے آسمانوں اور زمین کو ٹھیک ٹھیک پیدا کیا رات (کی تاریکی) کو دن پر لپیٹتے ہیں اور دن (کی روشنی کو) کو رات پر لپیٹتے ہیں اور سورج اور چاند کو کام میں لگایا ہوا ہے، ہر ایک ایک مقرر وقت کے لیے چلتا رہے گا، سن لو وہی اللہ تعالیٰ بڑے زبردست، بہت معاف کرنے والے ہیں (۵)

خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْهَا ذُرِّيَّتَها وَالزَّكٰى لَكُمْ مِنَ الْاَنْعَامِ فَمِنْهُمُ الرَّاْجِدُ
 يَخْلَفُكُمْ فِيْ بُطُوْنِ اَمْهٰلِكُمْ خَلَقًا مِنْ بَعْدِ خَلْقِ فِى ظُلُمٍ لَّيْلِ ۝ خَلَقَكُمْ اللّٰهُ رَبُّكُمْ لَهٗ
 الْمُلْكُ ۝ لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۝ فَاَنْتَ تُشْرِكُوْنَ ۝ اِنْ تَكْفُرُوْا فَاِنَّ اللّٰهَ كَعَبِيْ عَنكُمْ ۝ وَلَا يَرْضٰى
 لِعِبَادِهِ الْكُفْرَ ۝ وَاِنْ تَشْكُرُوْا يَزِدْهُمُ لَكُمْ ۝ وَلَا تَكْفُرُوْا وَلَئِنْ كَفَرْتُمْ اَعْرَضَ ۝ ثُمَّ اِلٰى رَبِّكُمْ
 مُّرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ۝ اِنَّهُ عَلِيْمٌ بِذٰلِكَ الصُّدُوْرِ ۝ وَاِذَا مَنَّ
 الْاِنْسَانُ ۝ اِذَا كَانَ لَهٗ مُبْيِّنًا ۝ اِلٰهًا ۝ ثُمَّ اِذَا هُوَ لَهٗ يَّعْتَصِمُ ۝ يَتَّبِعُوْا الْاِلٰهَ مِنْ قَبْلُ
 وَجَعَلَ اِلٰهًا اِذَا لَمْ يَضِلْ عَنْ سَبِيْلِهِ ۝ قُلْ تَتَّبِعُوْا كُفْرًا ۝ اِنَّكُمْ مِنْ اَصْحٰبِ النَّارِ ۝

اس (اللہ تعالیٰ) نے تم کو ایک شخص ۱ سے پیدا کیا، پھر اس میں سے اس کا جوڑا بنایا اور تمہارے لیے
 جانوروں کے اٹھ جوڑے پیدا کیے ۲ وہی (اللہ تعالیٰ) تم کو تمہاری ماؤں کے بیٹ میں ایک مرحلے
 کے بعد دوسرے مرحلے سے (گزر تھوے) تین اندھیریوں میں پیدا کرتے ہیں ۳ وہی اللہ تعالیٰ
 تمہارے رب ہیں، اسی کی حکومت ہے، اس کے سوا کوئی معبود نہیں ہے، پھر تم کہاں پھرے جا رہے
 ہو؟ ۴ اگر تم کفر کرو گے تو یقیناً اللہ تعالیٰ تو تمہاری پرواہ نہیں کرتے ۵ اور اپنے بندوں کے لیے وہ
 کفر کو پسند نہیں کرتے اور اگر تم شکر کرو گے تو اس کو تمہارے لیے پسند کریں گے اور کوئی جو جھٹھانے
 والا کسی دوسرے کا بوجھ نہیں اٹھائے گا، پھر تم کو اپنے رب کے پاس واپس لوٹ کر کے جانا ہے، پھر جو
 کام تم (دنیا میں) کرتے تھے وہ (یعنی اس کی حقیقت) تم کو بتا دیں گے، یقیناً وہ (اللہ تعالیٰ) سینوں
 کی باتوں کو پوری طرح جانتے ہیں ۶ اور جب انسان کو کوئی تکلیف پہنچتی ہے تو وہ اپنے رب کو اسی
 سے لوٹا کر پکارتا ہے، پھر جب وہ (اللہ تعالیٰ) اس (انسان) کو اپنی طرف سے کوئی نعمت عطا کرتے
 ہیں تو وہ (انسان) اس (تکلیف) کو بھول جاتا ہے جس کے لیے پہلے (اس کو) پکار رہا تھا اور اللہ تعالیٰ
 کے لیے شریکوں کو گھڑ لیتا ہے؛ تاکہ وہ (دوسروں کو بھی) اس (اللہ تعالیٰ) کے راستے سے گمراہ کر دے
 (اس سے) تم کہہ دو کہ: تو اپنے کفر سے تھوڑا سا مزہ اڑالے، یقیناً تو آگ والوں میں سے ہوگا ۸

۱ یعنی حضرت آدم علیہ السلام۔ ۲ آیت میں "انزل" ہے: [۱] جانور کی تخلیق میں پانی کا دخل ہے جو انسان سے برتا ہے۔ ۳

الَّذِينَ هُمْ قَائِلُونَ أَكَلْنَا اللَّحْمَ سَاجِدًا وَقَائِمًا فَنَحْنُدُ الْآخِرَةَ فَيَرْجِعُونَ رَحْمَةً مِنَّا قُلْ هَلْ يَسْتَعْوِی الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُو الْأَلْبَابِ ﴿٩﴾
 قُلْ يٰعِبَادِ الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا رَبَّ كُنْتُمْ لِرَبِّكُم مِّلَّةً أَحْسَنُ مَا لِمِلَّةِ الَّذِينَ أَنفَكْتُم مِّن دُونِهَا سَبْعًا
 وَأَرْحُ لَكُمْ وَأَسْعَىٰ إِنَّمَا يُؤْتِي السُّرُورَ أَجْرُهُمْ يَخِذُوا مِن بَيْنِ أَصَابِعِكُمْ قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ
 أَهْدِيَ اللَّهُ لِعِبَادِهِ الَّذِينَ هُمْ قَائِلُونَ وَأُمِرْتُ لِأَنْ أَتْلُو مَسَاحِقَ الْأَلْبَابِ قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ
 عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٠﴾

کیا بھلا جو رات کی گھڑیوں میں عبادت کرتا ہے، کبھی سجدہ میں ہوتا ہے اور کبھی کھڑا ہوا ہوتا ہے،
 آخرت سے ڈرتا ہے اور اپنے رب کی رحمت کی امید رکھتا ہے (کیا یاد میسر کر کے برابر ہو سکتا ہے؟)
 (اے نبی!) تم کہہ دو کہ: کیا جو لوگ جانتے ہیں اور جو لوگ جانتے نہیں ہیں وہ برابر ہو سکتے ہیں؟
 عقل والے لوگ ہی نصیحت حاصل کرتے ہیں ﴿۹﴾

اے نبی! تم کہہ دو: اے میرے ایمان والے بندو! تم اپنے رب سے ڈرو، جو لوگ اس دنیا
 میں اچھے کام کیا کرتے ہیں ان کے لیے (دنیا اور آخرت میں) بھلائی (بی بھلائی) ہے اور اللہ تعالیٰ
 کی ذمہ داری (بہت) کشادہ ہے ﴿۱۰﴾ اور صبر کرنے والوں کو ان کا ثواب بے حساب ملتا ہے ﴿۱۰﴾
 (اے نبی!) تم کہو کہ: مجھ کو تو یہ حکم ہوا ہے کہ میں اسی اللہ تعالیٰ کی عبادت کروں کہ خالص بندگی اسی
 کے واسطے ہو (یعنی اس میں شرک بالکل نہ ہو) ﴿۱۱﴾ اور مجھے یہ بھی حکم ہوا ہے کہ میں سب سے پہلا
 مسلمان بن کر رہوں ﴿۱۲﴾ (ان سے یہ بھی) تم کہہ دو: اگر (جو) میں اپنے رب کی نافرمانی کروں
 تو میں ایک بڑے دن کے عذاب سے ڈرتا ہوں ﴿۱۳﴾

د بچنے والے کا باقیہ: [۲] جانور کی اصل بھی جنت میں پیدا کی گئی پھر دنیا میں اتارے گئے [۳] اللہ اپنی قدرت سے جانور
 پیدا فرماتے پھر انسان کو عطا فرماتے۔ ﴿۱۰﴾ [۱] ماں کا بیٹ [۲] رحم دانی [۳] بھلی، یہ تین سے مراد ہیں۔ ﴿۱۱﴾ یعنی تمہاری
 عبادت کی اللہ تعالیٰ کو حاجت نہیں ہے۔

اس صفحے کا ماحشرہ: ﴿۱۰﴾ میں نیکی کرنے سے رکاوٹ ہو تو دوسری جگہ جاؤ۔

﴿۱۱﴾ احکام کو قبول کرنے میں ٹہکی ہوئے ہیں جس چیز کی دعوت دیوے اس پر غور پہلے عمل کرے۔

قُلِ اللّٰهُ اَعْبُدْ فَخَلَصْنَاكَ دِينِي ۖ فَاَعْبُدُوْا مَا هُمْ عَنْكُمْ مِنْ دُوْنِهِ ۚ قُلِ اِنَّ الْخَبِيْرِيْنَ الَّذِيْنَ
خَسِرُوْا اَنْفُسَهُمْ وَاَهْلِيْهِمْ يَوْمَ الْعِلْمَةِ ۚ اِلَّا لِيْكَ هُوَ الْخُسْرٰنُ الْمُبِيْنُ ۝ لَهُمْ مِنْ
تَوْبِهِمْ حُلَلٌ مِّنَ النَّارِ وَمِنْ عَذَابِهِمْ حُلَلٌ ۚ لِيْكَ يَتَوَكَّفُ اللّٰهُ بِهٖ عِبَادَهُ ۚ لِيَعْبُدَ
قَائِلُوْنَ ۝ وَالَّذِيْنَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوْتِ اَنْ يَّعْبُدُوْهَا وَاَكْبَرُوا اِلَى اللّٰهِ لَهُمُ الْبُكْرٰى ۚ
فَلْيَجْزِ عِبَادَةُ الَّذِيْنَ يَسْتَسْمِعُوْنَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُوْنَ اَحْسَنَهُ ۚ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ هَدٰىهُمُ
اللّٰهُ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ اُولُو الْاَلْبَابِ ۝ اَمَّا مَنْ عَلٰى عَظْمَةٍ الْعَذَابِ ۚ اَفَاَنْتَ تُنْعِذُ مَنْ فِي
النَّارِ ۝

تم کہو کہ: میں اللہ تعالیٰ کی ہی عبادت اس طرح کرتا ہوں کہ اپنی عبادت خالص اسی کے لیے ہو
(۱۴) سوئم اس (اللہ تعالیٰ) کو چھوڑ کر جس کی چاہو عبادت کرو ۝ تم کہہ دو کہ: (یعنی بات ہے کہ)
قیامت کے دن وہی لوگ نقصان میں ہوں گے جن لوگوں نے کہ اپنی جانوں کو اور اپنے گھروالوں کو
نقصان میں ڈال دیا، سن لو! یہی حکم کھلا نقصان ہے (۱۵) ان کے لیے ان کے اوپر سے بھی آگ
کے ہادل (یعنی سانشان) میں اور ان کے نیچے بھی (ویسے ہی) ہادل (یعنی سانشان) ہیں، یہی وہ
(عذاب) ہے کہ اللہ تعالیٰ جس سے اپنے بندوں کو ڈراتے ہیں، اے میرے بندو! ہذا تم مجھ سے ہی
ڈرتے رہو (۱۶) اور جن لوگوں نے اپنے آپ کو شیطانوں کو پوجنے سے بچا لیا اور انھوں نے اللہ
تعالیٰ کی طرف انابت کی انہی لوگوں کے لیے خوش خبری ہے ہلہذا تم میرے ان بندوں کو خوش خبری سنا
دو (۱۷) جو وہیمان سے (اللہ تعالیٰ اور اس کے رسول کی) بات کو سنتے ہیں، پھر اس میں سے اچھی
اچھی باتوں پر وہ لوگ چلتے ہیں ۝ یہی لوگوں کو اللہ تعالیٰ نے ہدایت دی اور وہی لوگ عقل والے ہیں
(۱۸) کیا بھلا جس (شخص) پر عذاب کی بات طے ہو چکی ہے، جو شخص آگ میں پڑ چکا ہو کیا پھر تم
اس کو بچاؤ گے؟ (۱۹)

۝ اس میں زمانے والوں کو بطور تنبیہ! انت کریہ بات کہی جا رہی ہے۔

۝ اللہ تعالیٰ کا ہر حکم اچھا ہی ہے۔

لَكِنِ الْيَتِيمَ اتَّقُوا رَبَّ لَهُمْ حُرُوفٌ مِنْ فَوْقِهَا حُرُوفٌ مُبِينَةٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ جُنُودٌ مُقَاتِلَةٌ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ الْأَكْرَبُ فِي الْأَرْضِ ثُمَّ خَرَجَ بِهِ رَزْقًا مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ ثُمَّ يَهْبِجُ فَتَلَوْنَهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَجْعَلُهُ مُطَمَّأً إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ

اَلَمْ يَنْفَخْ فِي سُلْطَانٍ مِّنْ بَيْنِ يَدَيْهِ اَن يَكُوْنُ لَهَا رَاجِعٌ اِلَىٰ رَبِّهَا
فَقُلُوْهُمْ مِّمَّنْ يُدْعُوْنَ اِلَآلٰهًا اُوْلٰٓئِكَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ۝

لیکن جو لوگ اپنے رب سے ڈرتے ہیں تو ان کے (رہنے کے) لیے ایسے بالا خانے ۱۰ ہیں کہ جن کے اوپر دوسرے بالا خانے بنے ہوئے ہیں، جن کے نیچے سے نہریں بہتی ہوں گی، یہ اللہ تعالیٰ کا وعدہ ہے، اللہ تعالیٰ اپنے وعدے کے خلاف نہیں کرتے ﴿۲۰﴾ کیا تم نے نہیں دیکھا کہ اللہ تعالیٰ نے ہی آسمان سے پانی اتارا، پھر اس (پانی) کو زمین کے چشموں میں داخل کر دیا ۱۱، پھر اس (پانی) کو ذریعہ ساری کھیتیاں نکالتے (یعنی نکاتے) ہیں کہ اس کا لگ لگ رنگ ہوتے ہیں، پھر وہ (کھیتی جب پکے لگتی ہے تب) سوکھ جاتی ہے، پھر تم اس کو دیکھو گے کہ وہ پیلی پڑ رہی ہے، پھر (اللہ تعالیٰ) اس کو چورا چورا کرتے ہیں، یقیناً اس میں عقل والوں کے لیے بڑی نصیحت ہے ﴿۲۱﴾

کیا بھلا وہ آدمی جس کا سینہ اللہ تعالیٰ نے اسلام کے لیے کھول دیا ہو ﴿سو وہ اپنے رب کی طرف سے دی ہوئی روشنی میں آچکا ہو﴾ سو جن کے دل اللہ کے ذکر (یعنی احکام) کے بارے میں سخت ہوتے ہیں ﴿ایسے ہی لوگوں کے لیے بڑی بربادی ہے، وہی لوگ کھلم کھلا گمراہی میں پڑے ہیں﴾ (۲۲)

۱۰ یعنی او پر رہنے کی منزل۔ (۱) دوسرا ترجمہ (زمین کے چشموں میں چلایا۔) شرح صدر: [۱] نور ایمانی کی وجہ سے قلب میں وسعت پیدا ہو جاتی ہے، احکام اللہ کا سمجھنا اور اس پر عمل کرنا آسان ہوتا ہے [۲] اسلام کی حقانیت کا یقین [۳] آسمان اور زمین کو دیکھ کر دل سے سوچ کر عبرت حاصل کرے [۴] کتاب اللہ میں نازل شدہ احکام پر غور کر کے استفادہ کرے۔

۱۱ کیا وہ آدمی اور جس کا دل اللہ تعالیٰ کے ذکر سے متاثر نہیں ہوتا دلوں برابر ہو سکتے ہیں؟ ہرگز نہیں۔

۱۰ یعنی اللہ تعالیٰ کے ذکر سے ان کے دل پر کوئی اثر نہیں ہوتا ہے۔ (اسی طرح اللہ تعالیٰ کے احکام کے بارے میں جس کے دل سخت ہوئے ہیں ان کے سامنے شرعی حکم کی بات کر دینا وہ اس کو پسند نہیں کرتے۔)

اللَّهُ لِكُلِّ أَحْسَنَ الْحَيَوتِ كُلَّمَا مُتَنَاهَا مُتَغَايَا ۖ تَغْفِرُ مِنْهُ جُلُودَ الَّذِينَ يَخْتَفُونَ
 زَيْنَهُمْ ۖ ثُمَّ تَلِيَهُمْ جُلُودُهُمْ وَكُلُّهُمْ إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ ۚ ذَلِكَ هُدَىٰ اللَّهُ يَهْدِي بِهِ مَنْ
 يَشَاءُ ۚ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ۖ أَتَمَنُّ يَلْعَبُ بِوَجْهِهِ سُوءَ الْعَذَابِ يَوْمَ
 الْقِيَامَةِ ۚ وَيَجْعَلُ لِلظَّالِمِينَ كُفُوتًا مَّا كُنْتُمْ تُكْسِبُونَ ۝ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ
 فَأَتَاهُمُ الْعَذَابُ مِنْ عَيْفٍ لَا يَشْعُرُونَ ۝ فَأَذَاكَهُمُ اللَّهُ الْخَوِزِي فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۚ
 وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ ۚ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ۝ وَلَقَدْ هَمَمْنَا بِاللَّيْلِ فِي هَذَا الْقَرْيَةِ مِنْ
 قَبْلِ مَعْلٍ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ۝

اللہ تعالیٰ نے بہترین کلام (قرآن) اتارا ہے، جو ایسی کتاب ہے جس کی باتیں آپس میں ایک
 دوسرے سے ملتی جلتی ہیں (اس کی بعض باتیں سمجھانے کے لیے) بار بار دہرائی جاتی ہیں جس سے وہ
 لوگ جو اپنے رب سے ڈرتے ہیں ان کی کھال پر (ان کے) بال کھڑے ہو جاتے ہیں ۝ پھر ان کی
 کھالیں (یعنی بدن) اور ان کے دل نرم ہو کر کے اللہ کے ذکر کی طرف لگ جاتے ہیں ۝ یہی (قرآن)
 اللہ تعالیٰ کی ہدایت ہے جس کے ذریعہ وہ جس کو بھی چاہتے ہیں ہدایت پر لاتے ہیں اور جس کو اللہ
 تعالیٰ گمراہ کر دیتے ہیں سو اس کے لیے کوئی ہدایت کرنے والا نہیں ہے (۲۳) بھلا (اس شخص کی کتنی
 بری حالت ہوگی) جو اپنے چہرے سے ہی قیامت کے دن برے عذاب کو روکنا چاہے گا ۝ اور
 ظالموں کو کہا جائے گا جو تم (برے کام) کھاتے تھے اس کا مزہ چکھو (۲۴) جو لوگ ان سے پہلے
 تھے انھوں نے بھی (حق کو) جھٹلایا، پھر ان کے پاس ایسی جگہ سے عذاب آ پہنچا کہ ان کو خیال بھی
 نہیں تھا (۲۵) سو اللہ تعالیٰ نے ان کو دنیا کی زندگی میں رسوائی کا مزہ چکھایا اور آخرت کا عذاب تو
 بہت بڑا ہے نکاش کہ وہ لوگ جان لیتے! (۲۶) اور یہی بات یہ ہے کہ ہم نے لوگوں کے لیے اس قرآن
 میں ہر قسم کی (عمدہ) مثالیں (یعنی مضامین) بیان کر دیں؛ تاکہ وہ لوگ نصیحت حاصل کریں (۲۷)

۝ یعنی کانپ اٹھتے ہیں۔ (دوسرا ترجمہ) پھر ان کی کھالیں (یعنی جسم) نرم ہو جاتی ہیں اور ان کے دل اللہ کی یاد میں لگ
 جاتے ہیں۔ ۝ دنیا میں اچھے پاؤں سے سعادت کی کوشش کی جاتی ہے جہنم میں صرف منہ سے سعادت کی کوشش ہوگی۔

قُرْآنَا صَرِيحًا عَزَّ ذِي جَوْجٍ لِّعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿۲۸﴾ طَرَبَ اللَّهُ مَقَلًا رَّجُلًا فِيهِ هُزْنًا
مُتَعَلِّكُونَ وَرَجُلًا سَلَمًا لِّرَجُلٍ ۚ هَلْ يَسْتَوِينَ مَقَلًا ۚ الْحَمْدُ لِلَّهِ ۚ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا
يَعْلَمُونَ ﴿۲۹﴾ إِنَّكَ مَعَهُمْ فَلَا تَعْلَمُ قَاتِلِينَ ﴿۳۰﴾ ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عِنْدَ رَبِّكُمْ
تَكْتُمُونَ ﴿۳۱﴾

یہ قرآن تو عربی زبان میں ہے، جس میں کوئی ٹیڑھی بات نہیں ہے؛ تاکہ وہ (قرآن کے احکام کے
خلاف کرنے سے) بچ کر چلیں ﴿۲۸﴾ اللہ تعالیٰ نے (مومن اور مشرک کی) ایک مثال بیان فرمائی
کہ ایک مرد (غلام) ہے جس میں کئی (مالک) شریک ہیں جو آپس میں جھگڑتے بھی ہیں اور دوسرا مرد
(یعنی غلام) پورے پورا ایک ہی آدمی کی مالکی میں ہے کیا ان دونوں (غلاموں) کی حالت ایک جیسی
ہو سکتی ہے؟ الحمد للہ! ﴿۲۹﴾ بلکہ ان کے اکثر لوگ بات جانتے نہیں ہیں ﴿۲۹﴾ یقینی بات ہے کہ تم کو
موت آنے ہی والی ہے اور یقینی بات ہے کہ ان کو بھی موت آنے والی ہے ﴿۳۰﴾ یقیناً پھر تم لوگ
قیامت کے دن اپنے رب کے سامنے بحث و مباحثہ کرو گے ﴿۳۱﴾

﴿۲۸﴾ یعنی کیسی بہترین مثال سے توحید پر مجبوری۔

﴿۳۰﴾ جھگڑا کرو گے (تیسرا) اپنا پتہ مقدم پیش کرو گے (چوتھا) اپنا پتہ معاملہ پیش کرو گے۔



لَقَدْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ عَلَى اللَّهِ وَكَذَّبَ بِالْحَقِّ إِذْ جَاءَهُد الْبَيِّنَاتُ فِي جَهَنَّمَ مَعْتَوِي
لِلْكَافِرِينَ ۝ وَالَّذِي جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَّقَ بِهِ أُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ۝ لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ
وَعَدَّ لَهُمْ ذَلِكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ ۝ لِيُكَفِّرَ اللَّهُ عَنْهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي عَمِلُوا وَيَجْزِيَ عَنْهُمْ
أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝ الْبَيِّنَاتُ لِلَّهِ بِحُكْمٍ عَمَّةٍ ۝ وَيُخَوِّفُونَكَ بِالَّذِينَ
مِنْ دُونِهِ ۝ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ۝ وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُضِلٍّ ۝ الْبَيِّنَاتُ لِلَّهِ
بِغَيْرِ ذِي الشُّكِّ ۝ وَلَقَدْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لِيَتَكَلَّمَ اللَّهُ ۝

اب بتاؤ! جس آدمی نے اللہ تعالیٰ پر جھوٹ بولا اور جب سچی بات ۱۵ اس کے پاس آگئی تو اس کو (بھی) مجھلا دیا اس (آدمی) سے بڑا ظالم اور کون ہو سکتا ہے؟ کیا کافروں کا ٹھکانہ جہنم میں نہیں ہوگا؟ (۳۲) اور جو (لوگوں کے پاس اللہ تعالیٰ کی طرف سے) سچی بات لے کر کے آئے اور (خود بھی) اس (بات) کو چامانے ۱۶ وہی لوگ نکوئی والے ہیں (۳۳) ان کے لیے ان کے رب کے پاس جو وہ چاہیں گے وہ تمام چیز ملے گی، یہی نیکی کرنے والوں کا بدلہ ہے (۳۴) تاکہ جو برے کام انھوں نے کیے تھے وہ اللہ تعالیٰ ان سے دور کر دیوں اور جو بہترین کام وہ کر رہے تھے وہ ان کا ثواب ان کو دیوں (۳۵) کیا اللہ تعالیٰ اپنے بندے ۱۷ کے لیے کافی نہیں ہیں؟ اور (اے نبی!) یہ (کافر لوگ) تم کو اس (اللہ تعالیٰ) کے سوا دوسروں سے ڈراتے ہیں اور جس کو اللہ تعالیٰ گمراہ کرتے ہیں تو کوئی اس کو ہدایت پر لانے والا نہیں ہے (۳۶) اور جس کو اللہ تعالیٰ ہدایت دیوں تو اس کو کوئی گمراہ کرنے والا نہیں ہے، کیا اللہ تعالیٰ بڑے زبردست، انتقام لینے والے نہیں ہیں؟ (۳۷) اور اگر تم ان سے سوال کرو کہ: کس نے آسمانوں اور زمین کو پیدا کیا تو وہ جواب میں ضرور (یہ) کہیں گے کہ: اللہ ہی نے (پیدا کیا)

۱۵ مراد قرآن اور نبی کریم ﷺ کی پاکیزہ تعلیمات۔

۱۶ نبی اللہ تعالیٰ کے یہاں سے سچی بات نیکر آتے ہیں اور مومنین نبی کی بات کو حق مانتے ہیں۔

۱۷ عہد سے حضور ﷺ مراد یا امام مومنین۔

أَوْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ حُفَعَاءَ ۚ قُلْ أَوْلُوا كَانُوا لَا يَمْلِكُونَ شَيْئًا وَلَا يَعْمَلُونَ ۚ قُلْ لِلَّهِ الْحَقُّ أَجْمَعُ ۚ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ۚ وَإِذَا دُكِرَ لِلَّهِ وَاعِدُهُ اتَّخَذَتْ قُلُوبُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ ۚ وَإِذَا دُكِرَ إِلَيْهِمْ مِنْ قُوَّةٍ إِذَا هُمْ يَسْتَعْجِلُونَ ۚ قُلِ اللَّهُمَّ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ خَلِّمْ الْعَذَابَ النَّكَيبَ وَالْمُهَاجِرَةَ الَّتِي كُنْتُمْ بَيْنَ عِمْلِكِ فِي مَا كَانُوا فِيهِ يَتَعَلَّمُونَ ۚ وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مَا فِي الْأَرْضِ مِنْ بَعْضِ مَا وَفَدَهُ مَعَهُ لَافْتَعَلُوا بِهِ ۚ مِنْ سُوءِ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۚ وَتِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ الَّتِي لَا تَكُونُ لَكُنْ يَتَعَلَّمُونَ ۚ

کیا ان لوگوں نے اللہ تعالیٰ کے سوا (دوسروں کو) سفارش کرنے والے بنا رکھے ہیں؟ تم (ان کو ایسا) کہو: چاہے وہ (اللہ تعالیٰ کے سوا دوسرے معبود) کسی چیز کا اختیار نہ رکھتے ہوں اور وہ (کوئی چیز) سمجھتے (بھی) نہ ہوں پھر بھی (تم ان کو سفارش کرنے والے مانو گے)؟ (۳۳) (اے نبی!) تم کہہ دو: سفارش تو ساری کی ساری اللہ تعالیٰ کے اختیار میں ہے، اسی کے لیے آسمانوں اور زمین کی حکومت ہے، پھر اسی کی طرف تم لوگ لوٹائے جاؤ گے (۳۴) اور جب صرف ایک اللہ تعالیٰ کا نام لیا جاتا ہے تو جو لوگ آخرت پر ایمان نہیں رکھتے ان کے دلوں میں نفرت (یعنی انقباض، ناخوشی) آ جاتی ہے اور جب اس کے سوا دوسرے (معبودوں) کا نام لیا جاتا ہے تو وہ لوگ خوش ہونے لگتے ہیں (۳۵) (اے نبی!) تم دعا کرو: اے اللہ، آسمانوں اور زمین کے پیدا کرنے والے، چھپی ہوئی اور کھلی ہوئی چیزوں کے جاننے والے! آپ تو اپنے بندوں کے درمیان میں فیصلہ کریں گے اس چیز میں جس میں وہ بندے (آپس میں) اختلاف کر رہے ہیں (۳۶) اور اگر ظالموں کے لیے جو کچھ بھی زمین میں ہے وہ سب کا سب ہووے اور اس کے ساتھ دوسرا اتنا اور ہو تو قیامت کے دن کے برے عذاب سے بچنے کے لیے سب کچھ فدیے میں دیے لگیں گے (پھر بھی قبول نہیں کیا جاوے گا) اور ان کے لیے اللہ تعالیٰ کی طرف سے وہ بات سامنے آ جائے گی جس کا وہ لوگ خیال (یعنی گمان) بھی نہیں رکھتے تھے (۳۷)

كُلْ يَبْنَاحِي الَّذِيْنَ اَسْرَفُوْا عَلٰى اَنْفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوْا مِنْ رَّحْمَةِ اللّٰهِ اِنَّ اللّٰهَ يَغْفِرُ
 الذُّنُوْبَ بِمَنْ يَّشَاءُ اِنَّهٗ هُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ ﴿٥٠﴾ وَاِيْتِيُوْا اِلٰى رَبِّكُمْ وَاَسْلِمُوْا لَهٗ مِنْ قَبْلِ اَنْ
 يَّاْتِيَكُمْ الْعَذَابُ ثُمَّ لَا تُنْقِرُوْنَ ﴿٥١﴾ وَابْعَثُوْا اَحْسَنَ مَا اَنْزَلْنَا اِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ مِنْ
 قَبْلِ اَنْ يَّاْتِيَكُمْ الْعَذَابُ بِفَعْلَةٍ وَاَنْتُمْ لَا تَشْعُرُوْنَ ﴿٥٢﴾ اَنْ تَقُوْلَ نَفْسُ لِيَحْسِرْ لِيْ عَلَى مَا
 كَرِهْتُ فِيْ جَنْبِ اللّٰهِ اِنْ كُنْتُ لَمِنَ الشَّٰعِرِيْنَ ﴿٥٣﴾ اَوْ تَقُوْلَ لَوْ اَنَّ اللّٰهَ كَذٰبٌ لَّكَذَّبْتُ مِنْ
 الْمُتَكْبِرِيْنَ ﴿٥٤﴾ اَوْ تَقُوْلَ جَنَّتْ لِيْ مِنَ الْعَذَابِ لَوْ اَنَّ لِيْ كَرَّةً فَكَاْنُوْنَ مِنَ الْمُحْسِرِيْنَ ﴿٥٥﴾

(اے نبی!) تم کہہ دو، اے میرے وہ بندو! جنہوں نے اپنی جانوں پر زیادتیاں کی ہیں، کہ تم اللہ تعالیٰ کی رحمت سے ناامید مت ہو، یقیناً اللہ تعالیٰ تمام گناہوں کو معاف کرنے والے ہیں، یقیناً وہ (اللہ تعالیٰ) تو بہت زیادہ معاف کرنے والے، سب سے زیادہ رحم کرنے والے ہیں ﴿۵۳﴾ اور تم اپنے رب کی طرف انابت (یعنی رجوع) کرو اور تم اس (اللہ تعالیٰ) کے فرماں بردار بن جاؤ اس سے پہلے پہلے کہ تم پر عذاب آپہنچے، پھر تم لوگوں کی مدد نہیں کی جائے گی ﴿۵۴﴾ اور تمہارے رب کی طرف سے جو بہترین باتیں ﴿۵۵﴾ (یعنی احکام) تم پر اتاری گئی ہیں تم اس پر چلو اس سے پہلے کہ تم پر اچانک عذاب آجا دے اور تم کو پتہ بھی نہ چلے ﴿۵۵﴾ (اور) یہ کہ کوئی نفس (قیامت میں یہ بات) کہنے لگے: ہائے افسوس! کہ میں اللہ تعالیٰ کے حکموں کو پورا کرنے میں کوتاہی کرتا رہا اور میں تو (اللہ تعالیٰ کے احکام کی) مذاق اڑانے والوں میں ہی شامل رہا ﴿۵۶﴾ یا (یہ کہ وہ کہیں ایسا) کہنے لگے کہ: اگر اللہ تعالیٰ مجھے ہدایت دیتے تو میں بھی تقویٰ والوں میں سے بن جاتا ﴿۵۷﴾ یا جب عذاب کو (اپنی) آنکھوں سے دیکھ لیوے تب (ایسا) کہنے لگے کہ: اگر مجھ کو (دنیا میں ایک مرتبہ) جانے کا پھر موقع ملے تو میں نیکی کرنے والوں میں سے ہو جاؤں ﴿۵۸﴾

﴿۵۵﴾ یعنی مصیبت اور خیانت کے ذریعے نفس پر زیادتی۔

﴿۵۶﴾ پورا قرآن بہترین مضامین کا مجموعہ ہے۔

بَلَىٰ قَدْ جَاءَكُمُ الْبَيِّنَاتُ فَكَذَّبْتُمْ بِهَا وَاسْتَكْبَرْتُمْ وَكُنتُمْ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿۵۸﴾ وَتَوَدَّ الْفٰئِدَةُ
 لَرَىٰ اَلْبٰیِّنَاتُ كَذَّبُوا عَلٰی اللّٰهِ وَجُوهُهُمْ مَّمْسُوكَةٌ اَلْبَیِّنَاتُ لَی جَوهَتُمْ مَعٰوٰی لَلْبٰیِّنَاتُ ﴿۵۹﴾
 وَیَكْفٰی لِلّٰهِ اَلْبٰیِّنَاتُ اَلْقَوٰی اَعْمٰرُہُمْ لَا یَحْشٰہُمُ السَّوْءُ وَلَا هُمْ یَحْزَنُوْنَ ﴿۶۰﴾ اَللّٰہُ عَالِمُ كُلِّ
 شَیْءٍ وَهُوَ عَلٰی كُلِّ شَیْءٍ قَدِیْرٌ ﴿۶۱﴾ لَہٗ مَقَالِیْدُ السَّمٰوٰتِ وَاَلْاَرْضِ ۚ وَاَلْبٰیِّنَاتُ كَفَرُوْا
 بِالْحَبِیْبِ اَللّٰہِ اُولٰٓئِکَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ ﴿۶۲﴾

قُلْ اَقْعِدُوْا لِلّٰہِ اَمْرًا وَّیَا اَعْمٰدُ اٰیٰتِہَا اَلْجٰہِلُوْنَ ﴿۶۳﴾

(اللہ تعالیٰ کی طرف سے جواب ملے گا:) کیوں نہیں میرے احکام تو میرے پاس پہنچ چکے تھے، تو نے
 تو ان (احکام) کو جھٹلایا تھا اور تو نے تو (میری آیتوں کے مقابلے میں) تکبر کیا تھا اور تو تو کفر کرنے
 والوں میں سے تھا ﴿۵۸﴾ اور قیامت کے دن تم دیکھو گے کہ جو لوگ اللہ تعالیٰ کے بارے میں جھوٹ
 بولتے تھے ان کے چہرے کالے پڑ گئے ہوں گے، کیا جہنم میں تکبر کرنے والوں کا ٹھکانہ نہیں ہے؟
 ﴿۶۰﴾ اور تقویٰ کے پابند لوگوں کو اللہ تعالیٰ ان کی کامیابی کے ساتھ (جہنم سے) نجات دیں گے ﴿۶۱﴾
 (وہاں) ان کو (کسی طرح کی) کوئی تکلیف نہیں پہنچے گی اور وہ غمگین بھی نہیں ہوں گے ﴿۶۲﴾ اللہ تعالیٰ
 تمام چیز کے پیدا کرنے والے ہیں اور وہی ہر چیز کی حفاظت کرنے والے ہیں ﴿۶۳﴾ آسمانوں اور
 زمین کی سبیاں ﴿۶۴﴾ اسی (اللہ تعالیٰ) کے اختیار میں ہیں اور جن لوگوں نے اللہ تعالیٰ کی آیتوں کا انکار کیا
 ہے وہی لوگ نقصان اٹھانے والے ہیں ﴿۶۵﴾

(اے نبی!) تم (ان سے) کہہ دو کہ: اے جاہلو! کیا اب بھی تم مجھ سے یہی کہتے ہو کہ میں

اللہ تعالیٰ کے سوا کی عبادت کروں ﴿۶۶﴾

﴿دوسرا ترجمہ﴾ تقویٰ کے پابند لوگوں کو (جہنم سے) نجات دیں گے، پھر ان کو ان کی کامیابی کی جگہ (جنت میں)
 پہنچا دیں گے۔

﴿یہاں تصرف کے کمال ہونے کی طرف اشارہ ہے۔﴾

﴿دوسرا ترجمہ﴾ (تو میدانِ شہادت اور کفر کا ماحول ہونا ظاہر ہونے کے بعد بھی) تم مجھ کو اللہ تعالیٰ کے سوا کی عبادت کرنے
 کے لیے کہتے ہو۔

وَوُفِّتْ كُلُّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ وَهُمْ وَأَعْلَمُ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿۷۰﴾

وَيَسْئَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ زُرَّاءً ۖ هَلْ إِذَا جَاءُوهَا فُتِحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِنْكُمْ يَتْلُونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِ اللَّهِ وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا ۖ قَالُوا بَلَىٰ وَلَكِنْ حُفَّتْ عَلَيْهِمُ الْعَذَابُ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿۷۱﴾ قِيلَ ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا ۖ فَبُئْسَ مَقْوًى الْمُنْكَرِينَ ﴿۷۲﴾ وَيَسْئَلُ الَّذِينَ آمَنُوا رَبَّهُمْ إِلَىٰ الْحُكْمِ زُرَّاءً ۖ هَلْ إِذَا جَاءُوهَا فُتِحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا سَلَامٌ عَلَيْكُمْ طِبْتُمْ فَادْخُلُوهَا خَالِدِينَ ﴿۷۳﴾

اور ہر شخص کو اس کے عمل کا پورا بدلہ دے دیا جائے گا اور وہ (اللہ تعالیٰ) وہ لوگ جو کام کرتے ہیں اس کو خوب اچھی طرح جانتے ہیں ﴿۷۰﴾

اور جن لوگوں نے کفر کیا تھا ان کو گردہوں کی شکل میں جہنم کی طرف ہانکا جائے گا؛ یہاں تک کہ جب وہ اس (جہنم) کے پاس پہنچ جائیں گے تو اس (جہنم) کے دروازے کھول دیے جائیں گے اور اس (جہنم) کی حفاظت کرنے والے ان سے کہیں گے کہ: کیا تمہارے پاس تم ہی میں سے ہی پیغمبر نہیں آئے تھے؟ جو تم کو تمہارے رب کی آیتیں پڑھ پڑھ کر سناتے تھے اور وہ تم کو تمہارے اس دن (قیامت) کا سامنا کرنے سے ڈراتے تھے؟ کافر لوگ کہیں گے: ہاں! (آئے تھے) لیکن عذاب کی بات کافروں پر پوری ہو کر کے ہی رہے گی ﴿۷۱﴾ ان (کافروں) کو کہا جائے گا: جہنم کے دروازوں میں ہمیشہ رہنے کے لیے تم داخل ہو جاؤ، سو تکبر کرنے والے کا بہت ہی برا ٹھکانہ ہے ﴿۷۲﴾ اور جو لوگ اپنے رب سے ڈرتے تھے وہ بھی جنت کی طرف گردہوں کی شکل میں لے جائے جائیں گے؛ یہاں تک کہ جب وہ اس (جنت) پر پہنچ جائیں گے اور اس (جنت) کے دروازے (پہلے سے) ان کے لیے کھولے جا چکے ہوں گے ﴿۷۳﴾ اور اس (جنت) کی حفاظت کرنے والے ان سے کہیں گے: تم پر سلام ہو، مزے میں رہو، سو اس (جنت) میں ہمیشہ رہنے کے لیے داخل ہو جاؤ ﴿۷۴﴾

﴿۷۰﴾ جنتیوں کے استقبال میں پہلے سے دروازے کھول دیے جائیں گے، اس طرف ”واؤ“ سے اشارہ نکلتا ہے، جہنمیوں کے تذکرے میں ”واؤ“ نہیں ہے۔

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي صَدَقَنَا وَعْدَهُ وَأَوْرَثَنَا الْأَرْضَ نَتَبَوَّأُ مِنَ الْجَنَّةِ حَيْثُ نَشَاءُ ۖ
فَإِنَّهُمْ أَجْرُ الْعَمِلِينَ ۝ وَكَرَى الْمَلِكَةُ حَالِقِينَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ
رَبِّهِمْ ۖ وَفِيهِمْ نَتَبَوَّأُ بِالْحَقِّ وَقِيلَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

اور وہ (نیک لوگ) کہیں گے: اس اللہ تعالیٰ کا شکر ہے جس نے اپنا وعدہ ہم سے سچا کر کے دکھا دیا اور
ہم کو ایسی زمین کا وارث (یعنی مالک) بنایا کہ جنت میں (رہنے کے لیے) ہم جہاں چاہیں ٹھکانہ
(یعنی گھر) بناویں ۝ سو (نیک) عمل کرنے والوں کا یہ بہترین بدلہ ہے ﴿۷۴﴾ اور (قیامت کے
دن) تم فرشتوں کو دیکھو گے کہ عرش کے چاروں طرف وہ حلقہ باندھے ہوئے (یعنی گھیرے ہوئے)
ہوں گے، اپنے رب کی حمد کے ساتھ تسبیح کرتے ہوں گے اور ان کے درمیان انصاف سے فیصلہ کر دیا
جائے گا اور کہا جائے گا کہ: تمام تعریف تو اللہ تعالیٰ ہی کے لیے ہے جو تمام مالوں کے رب ہیں
﴿۷۵﴾

۝ میری سیاحت کے لیے جہاں چاہیں وہاں جا سکیں گے، مقاماتِ عالیہ میں بھی جانے کی اجازت ہوگی، مہمان و میمان والوں
سے ملنے کے لیے جانے کی بھی اجازت ہوگی۔



سورة الغافر (المكية)

آیاتها: ۴۵۔ رکوعاتها: ۱۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں پچاسی (۸۵) آیتیں ہیں۔ سورة زمر کے بعد اور سورة فصلت سے پہلے ساٹھ (۶۰) نمبر پر نازل ہوئی۔

یہاں سے ”آل حم“ کی سورتیں شروع ہوتی ہیں، یعنی جو سورتیں ”حم“ سے شروع ہوتی ہے اور یہ کل سات ہیں، حدیث میں آتا ہے کہ: جہنم کے سات دروازے ہیں، ہر دروازے پر سورة حم اپنے تلاوت کرنے والے کو جہنم کے عذاب سے بچانے والی ہوگی۔

اس سورت میں اللہ کے لیے ”غافر الذنب“ یعنی گناہوں کو بخشنے والا ہونا بیان کیا گیا ہے۔ اس کا ایک نام ”سورة مؤمن“ بھی ہے۔ اس میں ایک مرد مؤمن کا حق کے اعلان کا واقعہ بیان کیا گیا ہے۔

ایک نام سورة ”الطول“ بھی ہے۔ شروع سورت میں اللہ کو ”ذی الطول“ یعنی بڑی قدرت والا ہونا بیان کیا گیا ہے۔

اس کا ایک نام ”سورة حم“ بھی ہے، سورت کی پہلی ہی آیت ”حم“ ہے۔ آیہ الکرسی اور حم تنزیل سورة غافر کی ابتدائی آیات کا عمل: حضرت ابو ہریرہؓ روایت ہے کہ: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ: جو شخص صبح میں سورة مؤمن کی پہلی تین آیتیں اور آیہ الکرسی پڑھ لے وہ اس دن شام تک (ہر برائی اور تکلیف سے) محفوظ رہے گا اور جو شام کو پڑھ لے تو صبح تک (ہر برائی اور تکلیف سے) محفوظ رہے گا۔ (ترمذی ۱۱۵۲، سنن و تائف ص ۴۲)

جو شخص اس سورت کی آیت نمبر (۴۴) ”وافوض امری الی اللہ“ پڑھ لے گا تو روایت میں آتا ہے کہ: وہ لوگوں کے مکرو فریب سے مامون ہو جائے گا؛ فوقہ اللہ مہیات مامکروا۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ○

لَحْمًا ۖ تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللّٰهِ الْعَزِیْزِ الْعَلِیْمِ ۝ غَافِرِ الذَّنْبِ وَقَلِیْلِ الْغُوبِ ۖ مُبِیْنِ
الْعِقَابِ ۖ ذِی الْقَوْلِ ۖ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۖ إِلَیْهِ الْمَصِیْرُ ۝ مَا یُجَادِلُ فِی الْبِیِّنَاتِ إِلَّا الذِّیْنِ
كَفَرُوا ۖ فَلَا تَغْزِرْكَ تَقْلِبُهُمْ فِی الْبِلَادِ ۖ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَالْأَحْزَابُ مِنْ
بَنِی إِسْرَءِیْلَ ۖ وَهَمَّتْ كُلُّ أُمَّةٍ بِرُسُولِهِمْ أَنْ تَخْلُتَهُمْ لَیْلًا غُلُوفًا وَخُتِلُوا بِالْمَاطِلِ لَیْسَ یُنْجِیْهُمْ إِلَّا الْحَقُّ
لَمَّا عَلِمَهُمْ ۖ فَكَذِّبَتْ كُلُّ مَعْشَرٍ ۖ كَانَ عِقَابِ ۖ وَكَذٰلِكَ عَلَّمَتْ رَّبُّكَ عَلَى الذِّیْنِ كَفَرُوا ۖ فَكُفِّرُوا
وَأَعْلَبُ النَّارُ ۝

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت
زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

حم (۱) ایک (خاص) کتاب (یعنی قرآن) کا اتارا جانا اللہ تعالیٰ کی طرف سے ہے جو
بڑے زبردست ہیں، بہت زیادہ جاننے والے ہیں (۲) جو (اللہ) گناہ کو معاف کرنے والے اور
توبہ کو قبول کرنے والے، سخت سزا دینے والے، بڑی طاقت والے ہیں، اس (اللہ تعالیٰ) کے سوا کوئی
معبود نہیں ہے، اسی (اللہ تعالیٰ) کی طرف لوٹ کر جانا ہے (۳) اللہ تعالیٰ کی آیتوں کے بارے میں
کافروں کی جھگڑا کرتے ہیں، وہ ان (کافروں) کا (ایک) شہر سے (دوسرے) شہر پھرنا تم کو
دھوکے میں نہ ڈالے (۴) ان سے پہلے نوح (ؑ) کی قوم نے اور ان کے بعد کے (کتنے)
گروہوں (فرقوں) نے (سچے دین کو) جھٹلایا اور ہر امت نے اپنے نبی کے بارے میں یہ اراوہ کیا
کہ وہ اس (نبی) کو پکڑ لیوے (اور قتل کر دیوے) اور باطل کا سہارا لے کر کے جھگڑے کیے؛ تاکہ
اس کے ذریعے سچے دین کو مٹا دیں، سو میں نے ان (کافروں) کو پکڑ لیا، پھر (دیکھو کہ) میری
سزا کیسی رہی؟ (۵) اور اسی طرح تمہارے رب کی بات کافروں پر یہی ہو چکی ہے کہ یقیناً وہ لوگ
جہنم والے ہیں (۶)

○ کہ ان کافروں کو کوئی سزا نہیں ہوگی۔ (دوسرا ترجمہ) ڈنگا دیں۔

الَّذِينَ يَحْمِلُونَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ بِهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَيْءٍ رَحْمَةً وَعِلْمًا فَاغْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا وَاتَّبَعُوا سَبِيلَكَ وَقِهِمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ۝ رَبَّنَا وَأَدْخِلْهُمْ جَنَّاتٍ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدَ اللَّهُ وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝ وَلِيَهُمُ السَّعَادَاتُ وَمَنْ تَعَى الشَّيَاطِينُ فَقَدْ اتَّخَذَتْهُ دُولًا فَلَا يَمْلِكُهَا ۝ وَلِلَّهِ الْغَنُورُ الْعَظِيمُ ۝

وہ (فرشتے) جو عرش کو اٹھاتے ہیں اور جو (فرشتے) اس کے آس پاس ہیں وہ اپنے رب کی حمد کے ساتھ تسبیح کرتے ہی رہتے ہیں اور وہ اس (اپنے رب) پر (کامل) ایمان رکھتے ہیں اور وہ (فرشتے) ایمان والوں کے لیے استغفار کرتے ہیں (اور یوں دعا کرتے ہیں کہ): اے ہمارے رب! آپ کی رحمت اور آپ کے علم میں ہر چیز سمائی ہوئی ہے، سو جن لوگوں نے توبہ کی اور آپ کے راستے پر وہ چلے (اے اللہ!) آپ ان کو معاف کر دیجیے اور آپ ان کو جہنم کے عذاب سے بچالیں (۷) (اور یہ دعا کرتے ہیں): اے ہمارے رب! اور آپ ان کو ہمیشہ رہنے کے باغوں میں داخل کر دیجیے جن کا آپ نے ان سے وعدہ کیا ہے اور ان کے باپ دادوں میں سے اور ان کی بیویوں میں سے اور ان کی اولاد میں سے جو نیک ہوں (ان کو بھی جنت میں داخل کر دیجیے) یقیناً آپ تو بڑے زبردست ہیں، بڑے حکمت والے ہیں (۸) (اے اللہ!) آپ ان کو برائیوں (کی سزا) سے بچالیں (۹) اور جس شخص کو آپ نے اس (محشر کے) دن تکلیف سے بچالیا تو یہی بات ہے کہ آپ نے اس پر بڑی مہربانی کی اور یہی بہت بڑی کامیابی ہے (۱۰)

۱۰ (دوسرا ترجمہ) جس جنت کے لائق ہوں۔

۱۱ یعنی معاف کر دیجیے۔

۱۲ (دوسرا ترجمہ) آپ ان کو برائیوں (کی عادت) سے بچالیں اور جس کو آپ نے اس (دنیا کے) دن میں برائی سے بچالیا تو یہی بات ہے کہ آپ نے اس پر بڑی مہربانی کی اور یہ بہت بڑی کامیابی ہے (یعنی دنیا میں جس پر اللہ تعالیٰ کا فضل ہوا اور برائیوں سے بچالیا گیا اسی کو آخرت میں اعلیٰ درجے کی کامیابی حاصل ہوگی۔

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يَتَاكَفُونَ لِقَاءَ اللَّهِ أَكْثَرًا مِنْ مَقْعَدِهِمْ لِقَائِكَ إِذْ تُدْعَوْنَ إِلَى الْإِيمَانِ فَتَعْتَهُوْنَ ۖ قَالُوا نَزَّلْنَا آيَاتِنَا أَفْطَحْنَا وَاعْتَمِدْنَا أَنْفُسَنَا فَأَعَزَّنَا فِي لُكُوبِنَا فَلَمَّا إِلَى غُرُوجٍ مِنْ سَبِيلٍ ۖ فَلِكُمْ بِآيَةِ اللَّهِ إِذَا دَخَلَ اللَّهُ وَحْدَهُ كَفَرْتُمْ ۚ فَإِنْ يُفْرَكْ بِهِ يُؤْمِنُوا ۚ فَالْحُكْمُ لِلَّهِ الْعَلِيِّ الْكَبِيرِ ۚ هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ آيِهِ وَيُزِيلُ لَكُمْ مِنَ السَّمَاءِ رِزْقًا ۚ وَمَا يَكُنْ لَكُمْ إِلَّا مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ ۚ فَادْعُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ۚ رَفِيعُ الدَّرَجَاتِ ذُو الْعَرْشِ ۚ يُلْقِي الرُّوحَ مِنْ أَمْرِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ صِبَاهِ عِلِّيَّةٍ يَوْمَ الْنَفَاثِ ۚ

یقیناً جن لوگوں نے کفر کیا ان کو پکار کر کے کہا جائے گا: (آج) تم جتنا غصہ اپنے (خود کے) بارے میں کرتے ہو اس سے بھی زیادہ غصہ (یعنی نفرت) اللہ تعالیٰ کو (تم سے) اس وقت تھا جب تم کو ایمان کی دعوت دی جاتی تھی تو تم لوگ کفر کرتے تھے ﴿۱۰﴾ کافر لوگ کہیں گے: اے ہمارے رب! تو نے ہم کو دو مرتبہ موت دی ۱۰ اور تو نے ہم کو دو مرتبہ زندگی دی، سو ہم نے اپنے گناہوں کا اقرار کر لیا تو کیا (جہنم سے) نکلنے کا کوئی راستہ ہے؟ ﴿۱۱﴾ یہ (تمہاری حالت) اس لیے (ہوتی) ہے کہ جب (صرف) اکیلے اللہ تعالیٰ کا نام پکارا جاتا تھا تو تم کفر کرتے تھے اور اگر اس کے ساتھ کسی کو شریک ٹھہرایا جاتا تھا تو تم لوگ مان لیتے تھے، سو فیصلہ تو اللہ تعالیٰ ہی کا ہے جس کی شان بہت اونچی ہے، جس کی ذات بہت بڑی ہے ﴿۱۲﴾ وہی (اللہ تعالیٰ) ہے جو تم لوگوں کو اپنی (قدرت کی) نشانیاں دکھاتے ہیں اور تمہارے لیے آسمان سے روزی اتارتے ہیں اور جو لوگ انابت کرتے ہیں وہی لوگ نصیحت حاصل کرتے ہیں ﴿۱۳﴾ سو تم خالص اللہ تعالیٰ کے واسطے بندگی کرتے ہوئے اسی (اللہ تعالیٰ) کو پکارو اگرچہ کافر لوگ کتنا ہی برا مانیں ﴿۱۴﴾ (اللہ تعالیٰ وہی) اونچے درجوں والے ہیں، عرش کے مالک ہیں، اپنے بندوں میں سے جس پر چاہتے ہیں اپنے حکم سے روح (یعنی وحی، راز کی بات) اتار دیتے ہیں؛ تاکہ ملاقات کون (یعنی قیامت) سے وہ ڈراویں ﴿۱۵﴾

۱۰ یعنی دنیا میں ایمان کی دعوت قبول کرنا یہ اللہ تعالیٰ کے غصے کا سبب بنا ہوا تھا۔ ۱۱ دعوت: (۱) پیدائش سے پہلے (۲) دنیا کی زندگی کے خاتمے پر موت۔ دو زندگی: (۱) دنیا کی زندگی (۲) آخرت کی زندگی۔ ۱۲ (دوسرا جہم) ناگواہ۔

يَوْمَ هُمْ يَبْرُؤُونَ ۚ لَا يَخْلَىٰ عَلَى اللَّهِ مِنْهُمْ شَيْءٌ ۚ لَئِنْ الْمَلَكُ الْيَوْمَ ۚ يَلْقَاكَ الْوَاحِدِ
 الْقَهَّارِ ۝ الْيَوْمَ نَجْزِي كُلَّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ ۚ لَا ظُلْمَ الْيَوْمَ ۚ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ
 الْحِسَابِ ۝ وَآلِذْهُمْ يَوْمَ الْأَرْفَةِ إِدَادُ الْعُقُوبِ ۚ لَدَىٰ الْحَتَايِ ۚ مَا يَلْقَاوْنَ
 مِنْ عَذَابٍ وَلَا هُمْ يُنْجَوْنَ ۚ يَعْلَمُ غَائِبَةُ الْآخِرِينَ وَمَا تَكْفِي السُّنُورُ ۝ وَاللَّهُ يَفْعَلُ
 بِالْحَقِّ ۚ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْمَعُونَ دَعْوَهُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ۝
 أَوَلَمْ يَسْأَلُوا فِي الْأَرْضِ لَيْسَ ظَنُّوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ قَبْلِهِمْ ۚ

جس دن وہ لوگ کھل کر کے سامنے آجائیں گے ۝ ان کی کوئی چیز اللہ تعالیٰ سے چھپی ہوئی نہیں ہوگی
 (پوچھا جائے گا) آج کس کی حکومت ہے؟ (تو جواب دیا جائے گا) صرف اللہ تعالیٰ کی حکومت ہے
 جو اکیلے ہیں، (سب پر) غالب ہیں (۱۶) آج کے دن ہر نفس کو اس کی کمائی کا بدلہ دیا جائے گا،
 آج (کسی پر) ظلم نہیں ہوگا، یقیناً اللہ تعالیٰ بہت جلدی حساب لینے والے ہیں (۱۷) اور آپ ان کو
 نزدیک آنے والے (قیامت کے) دن (کی مصیبت) سے ڈراؤ جب کہ (لوگوں کے) دل (یعنی
 کلیجے) گلوں (یعنی منہ) کو آجائیں گے تو وہ (اس کو) دہا رہے ہوں گے (کہ باہر نہ نکل جائے) ۝
 ظلم کرنے والوں کے لیے کوئی دوست نہیں ہوگا اور کوئی سفارش کرنے والا نہیں ہوگا کہ جس کی بات
 مان لی جائے (۱۸) آنکھوں کی چوری کو اور جو چیز سینوں نے چھپا رکھی ہے اس کو وہ (اللہ تعالیٰ)
 جانتے ہیں (۱۹) اور اللہ تعالیٰ تو حق کا (یعنی ٹھیک) فیصلہ کرتے ہیں اور اس (اللہ تعالیٰ) کے سوا جن
 کو یہ لوگ پکارتے ہیں وہ کسی چیز کا فیصلہ نہیں کر سکتے، یقیناً اللہ تعالیٰ بہت زیادہ سنتے ہیں، بہت زیادہ
 دیکھتے ہیں (۲۰)

کیا وہ لوگ زمین میں چلتے پھرتے نہیں کہ وہ دیکھ لیتے کہ جو (کافر) لوگ ان سے پہلے
 تھے ان کا انجام کیا ہوا؟

۝ (دوسرا ترجمہ) جس (قیامت کے) دن وہ نکل کر سامنے کھڑے ہو جائیں گے۔

۝ (دوسرا ترجمہ) جبکہ لوگوں کے دل (کلیجے) گھٹ کر گلوں (منہ) کو آجائیں گے۔

كَانُوا لَهُمْ آتِئَةً مِنْهُمْ قُوَّةٌ وَالْكَرَّ فِي الْأَرْضِ فَآخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ ۚ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاوٍ ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فكَفَرُوا فَآخَذَهُمُ اللَّهُ ۚ إِلَهَ قُوَّةٍ هَبِيدٌ الْوَقَابِ ۚ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا وَسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ ۚ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَقَارُونَ فَقَالُوا سَحَرٌ كَذَّابٌ ۚ فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْحَقِّ مِنْ رَبِّنَا قَالُوا أَتُفْلِكُوا أَتَبْنَاءُ اللَّهِ أَمْ نَوَاسِعُهُمْ ۚ وَاسْتَعْجِلُوا بِإِسَاءَتِهِمْ ۚ وَمَا كُنْهُمُ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ۚ وَقَالَ فِرْعَوْنُ فَذُرُونِي أَفْعَلْ مُوسَىٰ وَلَيْدَعُ رَجُلٌ ۚ إِلٰهِي أَخَافُ أَنْ يُبَدِّلَ دِينَكُمْ أَوْ أَنْ يُظْهِرَ فِي الْأَرْضِ الْفَسَادَ ۚ

وہ لوگ طاقت کے اعتبار سے اور زمین میں چھوڑی ہوئی (عمارت، باغات کی) یادگاروں کے اعتبار سے ان (عرب کے مشرکوں) سے زیادہ مضبوط تھے، سو اللہ تعالیٰ نے ان لوگوں کو ان کے گناہوں کی سزا میں پکڑ لیا اور ان لوگوں کو اللہ تعالیٰ (کے عذاب) سے کوئی بچانے والا نہیں تھا ﴿۲۱﴾ یہ اس واسطے کہ ان کے پاس ان کے پیغمبر کھلی کھلی دلیلیں لے کر آتے تھے، پھر انھوں نے انکار کیا، سو اللہ نے ان کو پکڑ لیا، یقیناً وہ (اللہ تعالیٰ) بڑی طاقت والے ہیں، سخت سزا دالے ہیں ﴿۲۲﴾ اور یہی بات ہے کہ ہم نے موسیٰ (علیہ السلام) کو اپنی نشانیاں اور کھلی دلیل لے کر فرعون اور ہامان اور قارون کی طرف بھیجا، تو وہ سب لوگ کہنے لگے: (کہ یہ) جادوگر ہے (اور) بڑا جھوٹا ہے ﴿۲۳﴾ ﴿۲۴﴾ سو جب وہ (موسیٰ علیہ السلام) ان کے پاس ہماری طرف سے (آئی ہوئی) سچی بات لے کر آئے تو وہ لوگ کہنے لگے کہ: جو لوگ ان (موسیٰ) کے ساتھ ایمان لائے ان کے بیٹوں کو تم مار ڈالو ﴿۲۵﴾ اور ان کی عورتوں کو زندہ چھوڑ دو اور کافروں کی تدبیر تو ناکام ہی رہی ﴿۲۵﴾ اور فرعون نے (اپنے درباریوں سے) کہا: مجھے چھوڑ دو ﴿۲۶﴾ کہ میں موسیٰ کو قتل کر دوں اور اس کو چاہیے کہ اپنے رب کو (مدد کے لیے) پکارے، مجھے یہ ڈر ہے کہ وہ تمھارے دین کو بدل ڈالے گا یا زمین میں فساد پھیلانے کا ﴿۲۶﴾

﴿۲۱﴾ اہل حق کے خلاف غلط پروپیگنڈہ کرنا سیاسی لوگوں کی پرانی عادت ہے۔ ﴿۲۲﴾ اولاد کے قتل کا انسان کو زیادہ غم ہوتا ہے، قتل اولاد سے نسل نہیں بھیتی، انسان کمزور ہو جاتا ہے اور یہ جنتا گیا کہ اولاد کا قتل ایمان کے سبب سے ہے؛ تاکہ لوگ ایمان سے دور رہیں۔ ﴿۲۳﴾ (دوسرا ترجمہ) کافروں کا دوا غلطی ہی میں رہا۔ ﴿۲۴﴾ (دوسرا ترجمہ) مجھے موقع دو۔

وَقَالَ مُوسَىٰ إِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ مِنْ كُلِّ مُتَكَبِّرٍ لَا يُؤْمِنُ بَيُّوتِهِمُ الْحِسَابُ ۖ
 وَقَالَ رَجُلٌ مُؤْمِنٌ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَكْتُمُ إِيمَانَهُ أَتَقْتُلُونَ رَجُلًا أَنْ يَقُولَ
 رَبِّيَ اللَّهُ وَقَدْ جَاءَكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ مِنْ رَبِّكُمْ ۚ وَقَالَ لَكَ كَلِمَاتٌ عَلَيْهِمْ كَلِمَةٌ، وَإِنْ لَكَ
 صَادِقًا يُصِيبُكُمْ فَعُضُّ الذَّنْبِ يَكُونُ لَكُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الضَّالِّينَ ۖ
 يَقُولُ لَكُمْ الْمُلْكُ الْيَوْمَ ظَهَرَ لِي فِي الْأَرْضِ رَفَقٌ أَتَقْتُلُونَنَا مِنَ الْبَاطِلِ إِنَّ جَاءَنَا
 قَالَ فِرْعَوْنُ مَا أُرِيكُمْ إِلَّا مَا أَرَىٰ وَمَا أَهْدِيكُمْ إِلَّا سَبِيلَ الرَّجْسِ ۖ وَقَالَ الَّذِي
 آمَنَ يَقُولُ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ فَعَلَ بَيُّوتِهِمُ الْأَخْرَابُ ۖ

اور موسیٰ (علیہ السلام) نے کہا کہ: یہی میں اپنے رب اور تمہارے رب سے ہر تکبر کرنے والے سے۔ جو
 حساب کے دن پر ایمان نہ رکھتا ہو۔ پناہ لے چکا ہوں (۲۷)

اور فرعون کے خاندان کا ایک آدمی جو ایمان لا چکا تھا (اور اب تک) اپنے ایمان کو وہ چھپا
 رہا تھا (یہ مشورہ سن کر) وہ کہنے لگا: کیا تم ایک ایسے آدمی کو قتل کرتے ہو جو یوں کہتا ہو کہ میرے رب
 اللہ تعالیٰ ہیں؛ حالاں کہ وہ تمہارے پاس تمہارے رب کی طرف سے کھلی ہوئی نشانیاں لے آیا ہے
 اور اگر وہ جھوٹا ہے تو اس کے جھوٹ کا وبال اسی پر پڑے گا اور اگر وہ سچا ہے تو جس چیز سے وہ تم کو ڈرا
 رہا ہے اس میں سے کوئی نہ کوئی حصہ تم پر پڑ کر رہے گا، جو آدمی حد سے آگے بڑھنے والا ہو، بڑا
 جھوٹا ہو یقیناً اللہ تعالیٰ ایسے کو ہدایت نہیں دیتے (۲۸) اے میری قوم! آج تمہارا راج ہے کہ (تم
 اس) ملک میں غالب ہو، سو اللہ تعالیٰ کے عذاب سے (بچنے میں) کون ہماری مدد کرے گا؟ اگر وہ
 (اللہ تعالیٰ کا عذاب) ہمارے پاس آجائے، فرعون کہنے لگا: میں تم کو وہی رائے دیتا ہوں جس کو میں
 (خود صحیح) سمجھتا ہوں اور جس میں بھلائی ہو وہی راستہ میں تم کو بتلاتا ہوں (۲۹) اور جو شخص ایمان
 لا چکا تھا اس نے کہا: اے میری قوم! یقیناً میں (تمہارے بارے میں) ڈرتا ہوں کہ تم پر دوسری
 قوموں کی طرح بربادن آجائے (۳۰)

۱۰ مراد عذاب کی پیشین گوئی ہے۔ بعض حضرات نے ”بعض“ سے نبوی عذاب مراد لیا ہے، یا ”بعض“ مطلق اور نرمی
 کو بتلایا ہے، تاکہ مخاطب وحشت زدہ نہ ہو جائے، جبکہ بعض حضرات نے ”بعض“ کو ”کل“ کے معنی میں بھی مراد لیا ہے۔

وَقُلْ كَذَابٌ مِّمَّنْ كُودٌ وَعَادٍ مُّثَمَّوۜدٌ وَالَّذِينَ مِنۢ بَعْدِهِمْ ؕ وَمَا اللّٰهُ لِيُرِيَنَّهُۥ كَذٰلِكَ نَقُصُّ عَلٰۤیكَ اَعۡصَافَ مَا لَكُمۡ مِنَ اللّٰهِ مِنۢ عَاصِمٍ ؕ
وَمَنۢ يُضِلِلِ اللّٰهُ فَمَا لَهُۥ مِنۡ هَادٍ ؕ وَلَقَدْ جَآءَ كُۢمۡ یُوسُفُ مِنۢ قَبْلِ الْاٰتِیَاتِ فَتَارَ لَكُمۡ فِیۡ
هَٰذَا مِثْلَ مَا جَآءَ كُۢمۡ بِهٖ ؕ عَلٰیۤ اِذَا هَلَكَ فُلُكُۢمۡ لَنۡ یُّنۡصِتَ اِلَیۡهِ مِنۢ بَعْدِ رَسُوۡلِہٖ ؕ كَذٰلِكَ
یُضِلُّ اللّٰهُ مَنۡ یَّوۡسُرُفُ ۚ فَتَرٰكِبُۙ الَّذِیۡنَ یُجَادِلُوۡنَ فِیۡ اٰیٰتِ اللّٰهِ وَیَقۡرَءُ سُلٰطِنُۙ اٰتِیَہُمۡ ؕ
كَبُرَ مَقۡعَدًاۙ عِندَ اللّٰهِ وَعِندَ الَّذِیۡنَ اٰمَنُوۡا ؕ كَذٰلِكَ یَطۡعَعُ اللّٰهُ عَلٰی كُلِّ قَلۡبٍ مُّتَكَبِّرٍۭ ۚ جَبَّارٌ ؕ

نوح کی قوم اور قوم عاد اور قوم ثمود اور جو لوگ ان کے بعد تھے ان کے جیسی حالت (تمھاری نہ ہو جائے) اور اللہ تعالیٰ بندوں پر (کسی طرح) ظلم کرنا نہیں چاہتے (۳۱) اے میری قوم! میں تمھارے بارے میں ڈرتا ہوں ایسے دن سے جس میں چیخ پکار مچی ہوئی ہوگی (۳۲) جس دن تم (حساب کے میدان سے) پیٹھ پھرا کر کے (جہنم کی طرف) بھاگو گے (تو اس وقت) اللہ تعالیٰ (کے عذاب سے) تم کو کوئی بچانے والا نہیں ہوگا اور جس کو اللہ تعالیٰ گمراہ کر دیو میں تو اس کو کوئی ہدایت دینے والا نہیں ہوگا (۳۳) اور اس سے پہلے تمھارے پاس یوسف (علیہ السلام) توحید کی کھلی ہوئی دلیلیں لے کر آچکے تھے، سو جو بات وہ (یوسف علیہ السلام) تمھارے پاس لے کر کے آئے تھے تم اس کے بارے میں ہمیشہ (برابر) شک ہی کرتے رہے، یہاں تک کہ جب ان (یوسف علیہ السلام) کی وفات ہو گئی تو تم (ایسا) کہنے لگے کہ: (اب) اللہ تعالیٰ ان (یوسف علیہ السلام) کے بعد ہرگز کوئی رسول نہیں بھیجیں گے، اسی طرح اللہ تعالیٰ ہر ایسے آدمی کو جو حد سے آگے بڑھنے والا (یعنی بے باک) شک میں پڑا رہنے والا ہو اس کو گمراہی (یعنی غلطی) میں ڈالے رکھتے ہیں (۳۴) جو لوگ اپنے پاس کسی دلیل کے آئے بغیر اللہ تعالیٰ کی آیتوں میں جھگڑے نکالا کرتے ہیں یہ بات اللہ تعالیٰ کے یہاں اور ایمان والوں کے نزدیک بڑی نفرت کی ہے، اسی طریقے سے اللہ تعالیٰ ہر تکبر کرنے والے، بڑی شرارت کرنے والے کے دل پر مہر لگا دیتے ہیں (۳۵)

۞ (دوسرا ترجمہ) جس دن تم پیٹھ پھرا کر (اس طرح) بھاگو گے کہ کوئی بھی تم کو اللہ سے بچانے والا نہیں ہوگا (باقی: ج)

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يٰٓأَيُّهَا الْمَنۡ اٰتٰنِیۡ مَرۡحًا اَلْعِیۡشَ الْاَسْبَابُ ۚ اَسْبَابُ السَّنُوۡبِ ۚ فَكَلَّمَنۡہٗ
اِلٰی الْمَوۡتٰی وَاِلٰی لَا خَلۡدَہٗ ۚ کَلِمَاتٌ ۙ وَ کَذٰلِکَ زُجِّرَ فِرْعَوۡنُ ۙ سُوۡءَ ۤحٰکِمَہٗ وَ صَدَّ عَنِ السَّبۡیۡلِ ۙ
وَمَا کَانَ یُرِیۡ عَوۡنَ اِلٰہِیۡ کِتَابَہٗ ۙ

وَقَالَ الَّذِیۡ اٰمَنَ یٰٓقَوۡمِ الْبَحۡثُوۡنَ اٰھِیۡ کُمۡ سَبۡیۡلُ الرَّہَادِہٖ یَقُوۡمُ اِنۡمَآ اٰھِلَہٗ اَلْخَبۡوُۃُ
الَّذِیۡۤ اَمۡنَ عَ ۙ وَاِنَّ الْاٰخِرَ فَاخِرٌ ۙ کَاۡرُ الْقَوَآرِ ۙ مَنۡ عَمِلَ سَبۡیۡئَۃً فَلَا یُجۡزِیۡ اِلَّا بِغُلۡہَا ۙ وَ مَنۡ
عَمِلَ سَالِحًا مِّنۡ ذَکَرٍ اَوْ اَتٰہِیۡ وَھُوَ مُؤۡمِنٌ قَاۡوِلُکَ یَنۡدَعِلُوۡنَ اَلْجَنَّةَ لِیَزۡکُوۡنَ فِیۡہَا بِقَدَرِ حِسَابِہٖ ۙ

اور فرعون نے کہا: اے ایمان! تو میرے لیے ایک اونچی عمارت بنا؛ تاکہ میں راستوں تک پہنچ جاؤں (۳۶) (یعنی) آسمانوں کے راستوں پر (پہنچ جاؤں) سو میں موتی کے معبود کو جھانک کر دیکھوں اور میں تو یقینی طور پر ان (موتی فروشوں) کو جھوٹا ہی خیال کرتا ہوں، اسی طرح فرعون کو اس کے برے اعمال اس کی نظر میں مزین کر کے دکھائے گئے اور اس کو سیدھے راستے سے روک دیا گیا تھا اور فرعون نے جو بھی چال چلی وہ تباہ و برباد ہو گئی (۳۷)

اور جو شخص ایمان لے آیا تھا اس نے کہا: اے میری قوم! تم میری بات مان لو، میں تم کو نیکی کے راستے پر لے جاؤں گا (۳۸) اے میری قوم! یقیناً یہ دنیا کی زندگی تو تھوڑا سا مزہ اڑالینا ہے اور یقیناً آخرت وہ جم کر (یعنی ہمیشہ) رہنے کا گھر ہے (۳۹) جس شخص نے بھی برا کام کیا تو اس کو صرف اس (کی برائی) کے برابر سزا دی جائے گی اور جس نے بھی نیکی عمل کیا چاہے وہ مرد ہو یا عورت ہو اور وہ ایمان والا ہے تو وہ لوگ جنت میں داخل ہوں گے اور وہاں ان کو بے حساب رزق دیا جائے گا (۴۰)

۵ (یعنی اس میں قیامت کے دن بھاگنا بھی مراد ہو سکتا ہے کہ میدان قیامت سے نکل کر بھاگے اگرچہ وہ نہیں سکے گا اسی طرح دنیا میں جب مذاب آوے اس وقت کا بھاگنا بھی مراد ہو سکتا ہے، ظاہر ہے کہ اللہ تعالیٰ کی طرف سے آنے والے مذاب کے وقت کوئی بچانے والا نہیں ہو سکتا۔

۶ فرعون سمجھتا تھا کہ ایسی اونچی عمارت بنائی نہیں سکتی کہ اس کے ذریعہ آسمان پر پہنچ جائے۔ یہ تو عوام کی توجہ دوسری طرف کرنے کے لیے یہ بات کہی۔ سیاست کے لوگ عوام کو بے وقوف بنا کر کام چلاتے ہیں، بنیادی مسائل سے توجہ ہٹانے کے لیے کوئی نیا مسئلہ یا حادثہ کھڑا کر دیتے ہیں۔ یہ طغیہ جملہ ہے؛ اس لیے کہ وہ خود کو خدا مانتا تھا۔
۷ (دوسرا ترجمہ) وہ سیدھے راستے سے رک گیا تھا۔ ۸ کامل مؤمن کی اتباع بھی انسان کو نیکی کے راستے پر چلاتی ہے۔

وَيَقُولُ مَا بِيَ أَكْفَرُ كُفْرًا إِلَى التَّهْوِيهِ وَتَدْعُوَنِي إِلَى الْغَارِ ۖ تَدْعُونِي لَا تَقْرَبُوا اللَّهَ وَأَهْلِيكَ
بِهِ مَا لَمْ يَسْلَمْ لِي بِهِ عِلْمٌ ۖ ذَاكَ أَكْفَرُ كُفْرًا إِلَى الْعَرَبِ الْغَفَّارِ ۖ لَا حَزَمَ لِي مَا تَدْعُونِي إِلَيْهِ
لَمْ يَسْلَمْ لِي فِي الدُّنْيَا وَلَا فِي الْآخِرَةِ وَأَنْ مَرَدُّكَ إِلَى اللَّهِ وَأَنْ الْمُسْلِمِينَ هُمْ أَصْحَابُ
الْغَارِ ۖ فَسَتَدْعُونَنِي مَا أَقُولُ لَكُمْ ۖ وَأَقِطْ أَخْرَجَنِي إِلَى اللَّهِ ۖ إِنْ اللَّهَ تَبَصَّرَ بِالْبَيَادِ ۖ
قَوْلُهُ اللَّهُ سَيَبْلُغُ مَا مَكْرُؤُوا وَعَاقِي بَالٍ فِرْعَوْنَ سُوءَ الْعَذَابِ ۖ

اور اے میری قوم! یہ کیا بات ہے کہ میں تو تم کو نجات (کے راستے) کی دعوت دیتا ہوں اور تم مجھے
آگ کی طرف دعوت دیتے ہو ﴿۳۱﴾ تم تو مجھے یہ دعوت دیتے ہو کہ میں اللہ تعالیٰ کے ساتھ کفر کروں
اور میں اس (اللہ) کے ساتھ ایسی چیز کو شریک کروں جس کے بارے میں مجھے کوئی علم (یعنی خبر) نہیں
ہے اور میں تو تم کو بڑے زبردست، بہت زیادہ معاف کرنے والے (اللہ) کی طرف دعوت دیتا ہوں
﴿۳۲﴾ یقینی بات تو یہ ہے کہ جن کی عبادت کی طرف تم مجھے بلاتے ہو وہ خود اپنی طرف دعوت دینے کی
(یعنی بلانے کی) صلاحیت نہ دنیا میں رکھتا ہے اور نہ آخرت میں ﴿۳۳﴾ اور یقیناً اللہ تعالیٰ ہی کی طرف ہمارا
پھر کر جانا ہے اور یقیناً حد سے آگے بڑھنے والے ہی آگ میں پڑنے والے ہیں ﴿۳۴﴾ غرض جو بات
میں تم کو کہہ رہا ہوں وہ تم (آگے چل کر) عنقریب یاد کرو گے اور میں تو اپنا کام اللہ تعالیٰ کو سونپتا ہوں،
یقیناً اللہ تعالیٰ بندوں کو پورا پورا دیکھتے ہیں ﴿۳۵﴾ نتیجہ یہ ہوا کہ جو برے برے منصوبے انھوں نے
بنائے تھے اللہ تعالیٰ نے ان سے اس کو بچا لیا ﴿۳۶﴾ اور فرعون والوں کو برے عذاب نے آ کر گھیر لیا ﴿۳۷﴾

﴿۳۷﴾ (دوسرا ترجمہ) دنیا اور آخرت میں (کسی بھی حاجت کے لیے) پکارے جانے کے لائق ہی نہیں ہے۔
﴿۳۸﴾ "قَوْلُهُ" میں ضمیر کا مرجع حضرت موسیٰ علیہ السلام بھی ہو سکتے ہیں۔ فرعون کے سامنے اللہ تعالیٰ نے حضرت موسیٰ علیہ السلام اور
ان کے مؤمن ساتھیوں کو کامیاب کیا اور فرعون کی تمام سازشیں ناکام ہوئیں۔ بعض حضرات نے مرجع اسی مرد مؤمن کو
قرار دیا ہے جو حضرت موسیٰ علیہ السلام کے بچے خیر خواہ ثابت ہوئے اور قوم فرعون کو طغیانی اعلان توحید کی دعوت دے رہے تھے
ان کو بھی اللہ تعالیٰ نے غرق سے اور فرعون کی سازش سے نجات دی، یہ دشتے میں فرعون کے چچا زاد بھائی تھے، لیکن ایمان
کی سعادت نصیب ہوئی۔ شاید یہی وہ آدمی ہے جس نے قبطی کے قتل کے واقعے کے موقع پر جب فرعون کے دربار میں
موسیٰ علیہ السلام سے قصاص کی بات چل رہی تھی تب دوڑ کر آئے اور حضرت موسیٰ علیہ السلام کو اس کی اطلاع دی اور مصر سے روانہ
ہونے کا مشورہ دیا۔ ہر دور میں اہل حق کو کچھ نہ کچھ مخلص مہاوفا خیر خواہ مل ہی جاتے ہیں میا اللہ کی ایک بڑی نعمت ہے۔

إِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ يَقُومُ الْأَشْهَادُ ﴿٤٠﴾
يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الظَّالِمِينَ مَعِيدَتُهُمْ وَلَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ﴿٤١﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَا
مُوسَى الْهُدَى وَأَوْرَثْنَا بَنِي إِسْرَآئِيلَ الْكِتَابَ هُدًى وَذِكْرَى لِأُولِي الْأَلْبَابِ ﴿٤٢﴾
فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنبِكَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ بِالْعُصِيِّ وَالْإِبْرَآئِيلِ ﴿٤٣﴾
الَّذِينَ جَعَلْنَا لِبَنِي إِدْرِيسَ الْأَوَّلِ مِثْقَالَ نُصْحٍ أَلْهَمَهُمْ إِنَّا فِي صُنُورِهِمْ إِلَّا كَيِّدًا مِمَّا هُمْ
بِهِ لَارِئُونَ فَاستَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿٤٤﴾ لَخَلْقُ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ أَكْبَرُ
مِنْ عَلَيِّ النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٥﴾

یقیناً ہم اپنے رسولوں کی اور ایمان والوں کی دنیا کی زندگی میں مدد کرتے ہی ہیں اور جس
(قیامت کے) دن گواہی دینے والے کھڑے ہوں گے اس دن بھی (مدد کریں گے) ﴿۴۱﴾ جس دن
ظالموں کو ان کے بہانے کوئی فائدہ نہیں دیں گے اور ان کے لیے تو لعنت ہوگی اور ان (کے دہنے) کے
لیے بہت برا گھر ہوگا ﴿۴۲﴾ اور یہی بات یہ ہے کہ ہم نے موسیٰ (علیہ السلام) کو ہدایت (نامہ یعنی تورات)
عطا کی ﴿۴۳﴾ اور ہم نے بنی اسرائیل کو (ایسی) کتاب کا وارث بنایا، جو عقل والوں کے لیے ہدایت اور
نصیحت تھی ﴿۴۴﴾ سو (اے نبی!) تم صبر کرو، یقیناً (رسولوں کو مدد کرنے کا) اللہ تعالیٰ کا وعدہ
سچا ہے اور اپنے گناہ پر معافی مانگتے رہو اور اپنے رب کی حمد کے ساتھ شام اور صبح تسبیح کرتے رہو ﴿۴۵﴾
یقیناً جو لوگ اللہ تعالیٰ کی آیتوں کے بارے میں جھگڑے کا لاکرتے ہیں جبکہ ان کے پاس (ان کے
دعوے شرک کی) کوئی بھی دلیل پہنچی نہیں ہے، ان کے دلوں میں تو صرف بڑا بننے کی ایک چاہت ہے
جس (چاہت) تک وہ کبھی پہنچنے والے نہیں ہیں، سو آپ (ان کے شر کے بارے میں) اللہ تعالیٰ کی پناہ
مانگو، یقیناً وہی (اللہ تعالیٰ) بڑے سستے والے، بڑے دیکھنے والے ہیں ﴿۴۶﴾ البتہ آسمانوں اور زمین
کا بنانا لوگوں کو (دوبارہ) بنانے سے زیادہ بڑا کام ہے ﴿۴۷﴾ لیکن اکثر لوگ جانتے نہیں ہیں ﴿۴۸﴾

﴿۴۵﴾ (دوسرا ترجمہ) صحیح راستے کی ہمہ عطا کی۔

﴿۴۷﴾ جب وہ بڑا کام اللہ تعالیٰ کے لیے کوئی مشکل نہیں تو انسان کا پیدا کرنا کیسے مشکل ہوگا؟۔

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ ۚ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَلَا النُّصُورُ ۚ قَلِيلًا
 مَّا تَعْدِلُونَ ﴿٥٨﴾ إِنَّ الشَّاعَةَ لَآيِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٥٩﴾
 وَقَالَ رَبُّكُمْ ادْعُوا أَصْحَابَ آلِكُمْ ۚ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي سَيَدْخُلُونَ
 جَهَنَّمَ خِيفَةً ۖ

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَمْوَالَ لَتَسْكُنُوا فِيهَا وَالنَّهَارَ مُنْجِزًا ۚ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ
 عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٥٩﴾ فَلَكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ عَالِمُ كُلِّ شَيْءٍ ۚ لَا
 إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ قَالَىٰ تَوْفَكُونُ ﴿٦٠﴾ كَذَلِكَ يُؤْفِكُ الَّذِينَ كَانُوا بِاللَّهِ هُمْ كَلُونَ ﴿٦٠﴾

اور امدھا اور دیکھنے والا دونوں برابر نہیں ہو سکتے اور نہ جو لوگ ایمان لائے اور انھوں نے نیک کام
 کیے اور برا کام کرنے والا (یعنی دونوں برابر نہیں ہو سکتے) تم لوگ بہت کم دھیان دیتے ہو ﴿۵۸﴾
 یقیناً قیامت تو آنے ہی والی ہے، اس میں (کسی طریقے کا بھی) کوئی شک نہیں ہے؛ لیکن اکثر لوگ
 مانتے نہیں ہیں ﴿۵۹﴾ اور تمھارے رب نے کہا کہ: تم مجھ کو پکارو، میں تمھاری دعا کو قبول کروں گا،
 یقینی بات ہے کہ جو لوگ میری عبادت ﴿۶۰﴾ سے تکبر کرتے ہیں ﴿۶۰﴾ وہ لوگ عنقریب جہنم میں ذلیل ہو کر
 داخل ہوں گے ﴿۶۰﴾

اللہ تعالیٰ وہ ہے جس نے تمھارے واسطے رات بتائی ہے؛ تاکہ تم لوگ اس میں سکون حاصل
 کرو اور دن دیکھنے کے لیے (یاد رکھانے والا، یاروشن) بنایا، یقیناً اللہ تعالیٰ لوگوں پر فضل والے ہیں؛
 لیکن اکثر لوگ (نعمتوں کا) شکر ادا نہیں کرتے ﴿۶۱﴾ وہی اللہ تعالیٰ تمھارے رب ہیں، ہر چیز کے
 پیدا کرنے والے ہیں، اس کے سوا کوئی معبود نہیں، پھر (ایمان سے) کہاں پھرے جاتے ہو ﴿۶۲﴾
 اسی طرح ﴿۶۳﴾ وہ (پہلے لوگ) بھی اٹھ چلا کرتے تھے خواہ اللہ تعالیٰ کی آیتوں کا انکار کیا کرتے تھے ﴿۶۳﴾

﴿۶۰﴾ ہر عبادت دعا سبھا اور عبادت کا مغز دعا ہے۔

﴿۶۱﴾ (دوسرا ترجمہ) منہ پھر لیتے ہیں۔

﴿۶۲﴾ یعنی جس طرح یہ لوگ اٹھ پھر کر چلے جاتے ہیں اسی طرح۔

اللّٰهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ قَرَارًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً وَمَوَازٍ كَثْرًا فَاَعْسَنَ مَوَازِيَكُمْ
وَرَزَقَكُمْ مِنَ الظَّلَاسِلِ ۚ ذٰلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمُ ۚ فَتَعَلَّوْا رَبَّ الْعَالَمِينَ ۝ هُوَ الَّذِي لَا إِلَهَ
إِلَّا هُوَ فَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ ۚ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝ قُلْ إِنِّي نُهَيْتُ أَنْ أُعْبَدَ
الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَمَّا جَاءَنِيَ الْبَيِّنَاتُ مِنْ رَبِّي وَأُورِثْتُ أَنْ أُسَلِّمَ لِلرَّبِّ
الْعَالَمِينَ ۝ هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ ثُمَّ يَسْخَرُ مِنْكُمْ فَنُفُوتُكُمْ مِنْ عِلَاقٍ ثُمَّ يُمْسِكُكُمْ
مِنْ نَفْسٍ آخَرَةٍ ثُمَّ يُبْدِلُكُمْ أَجْلًا مُّسَمًّى ۚ وَتَعْلَمُونَ ۝

اللہ تعالیٰ (کی ذات) وہ ہے جس نے تمہارے لیے زمین کو ٹھہرنے کی جگہ بنایا اور آسمان کو چھت بنایا
اور تمہاری صورت بنائی سو تمہاری بہترین صورت بنائی اور تم کو پاکیزہ چیزوں سے روزی دی، وہ اللہ
تعالیٰ تمہارے رب ہیں، سو بڑی برکت والے ہیں جو تمام عالموں کے رب ہیں ﴿۶۳﴾ وہی (اللہ)
زندہ ہیں، اس کے سوا کوئی معبود نہیں تو تم خالص اس کے لیے بندگی کرتے ہوئے اس کو پکارو، تمام
تعریفیں اللہ تعالیٰ کے لیے ہیں جو تمام عالموں کے رب ہیں ﴿۶۴﴾ (اے نبی!) تم کہہ دو کہ مجھے اس
بات سے منع کر دیا گیا ہے کہ جب میرے پاس میرے رب کی طرف سے کھلی ہوئی نشانیاں آچکیں تو
پھر میں ان (بتوں) کی عبادت کروں جن کو تم اللہ تعالیٰ کے سوا پکارا کرتے ہو اور مجھ کو تو یہ حکم دیا گیا
ہے کہ میں تمام عالموں کے رب کا تابع بن کر رہوں ﴿۶۵﴾ وہی (اللہ تعالیٰ) ہے جس نے تم لوگوں کو
مٹی سے پیدا کیا، پھر نطفے سے، پھر جمے ہوئے خون سے، پھر وہ تم کو بچے کی شکل میں باہر نکالتے ہیں،
پھر (زندہ رکھ کر) اللہ تعالیٰ تمہاری پرورش کرتے ہیں) تاکہ تم اپنی بھرپور طاقت (یعنی جوانی) کو پہنچ
جاؤ، پھر تاکہ تم بوڑھے ہو جاؤ اور تم میں سے کوئی تو وہ ہے جو اس (جوانی اور بڑھاپے) سے پہلے ہی
وفات پا جاتا ہے، اور تاکہ تم سب ایک مقرر وقت تک پہنچ جاؤ؛ اور تاکہ تم مجھ سے کام لو ﴿۶۶﴾

﴿دوسرا ترجمہ﴾ بڑی شان والے ہیں۔ ﴿دوسرا ترجمہ﴾ جب میرے پاس میرے رب کی طرف سے (توحید پر)
کھلی کھلی نشانیاں آچکی تو اب مجھے اس بات سے منع کر دیا گیا ہے کہ میں ان بتوں کی عبادت کروں جن کو تم اللہ کے سوا پکارا
کرتے ہو۔ ہر ایک کے لیے ایک وقت مقرر ہے۔

هُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ ۚ فَإِذَا قُضِيَ أَمْرُ أَهْلِهَا مَا يُكَلِّمُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ۚ
 أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ أَنْ يُضَرَّفُونَ ۚ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِ الْكِتَابِ
 وَمَا أَرْسَلْنَا بِهِ رُسُلَنَا فَتَنُوكَ يَعْلَمُونَ ۚ إِذِ الْأَحْزَابُ فِي أَصْحَابِهِمْ وَالسَّلِيلُ
 يُسْتَعْمُونَ ۚ فِي الْحُجُوجِ ۚ ثُمَّ فِي النَّارِ يُسْجَرُونَ ۚ ثُمَّ قِيلَ لَهُمْ آتِينَ مَا كُنْتُمْ
 تُكْفِرُونَ ۚ مِنْ حُجُونِ اللَّهِ ۚ قَالُوا أَطَّلَعْنَا عَلَائِلَ لَمْ نَكُنْ لَدُنْهُمْ مِنْ قَبْلُ شَيْئًا ۚ كَذَلِكَ
 يُضِلُّ اللَّهُ الْكَافِرِينَ ۚ فَلَكُمْ مِمَّا كُفَّتُمْ تَفْرَحُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَمِمَّا كُفَّتُمْ
 تَمْرَحُونَ ۚ ادْخُلُوا الْبَابَ جَهَنَّمَ لَعَلَّكُمْ تُفْهَمُونَ ۚ فَبِئْسَ مَفْوًى الْمُكَافِرِينَ ۚ

وہی (اللہ تعالیٰ) ہیں جو زندگی دیتے ہیں اور موت بھی دیتے ہیں، سو جب کسی کام کا فیصلہ کر دیتے ہیں تو اس کو بس اتنا ہی کہہ دیتے ہیں کہ ”ہوجا“ تو وہ کام ہو جاتا ہے ﴿۲۸﴾

کیا آپ نے ان لوگوں کو نہیں دیکھا جو اللہ تعالیٰ کی آیتوں کے بارے میں جھگڑا کرتے ہیں، کوئی کہاں سے ان کو الٹا پھرا دیتا ہے؟ ﴿۲۹﴾ جن لوگوں نے کتاب (قرآن) کو اور ان چیزوں کو (بھی) جھٹلایا جن (چیزوں) کو ہم نے اپنے رسولوں کو دے کر بھیجا تھا، سو عنقریب ان کو (اپنا انجام) معلوم ہو جائے گا ﴿۳۰﴾ جب کہ طوفان اور زلزلہ میں ان کی گردنوں میں (پڑی ہوئی) ہوں گی (پھر) ان کو گھسیٹتے ہوئے گرم پانی میں پھنچایا جاوے گا ﴿۳۱﴾ پھر ان کو آگ میں ڈال دیا جائے گا ﴿۳۲﴾ پھر ان کو پوچھا جائے گا: کہاں ہیں وہ (تمہارے معبود) جن کو تم اللہ تعالیٰ کے سوا شریک مانا کرتے تھے؟ ﴿۳۳﴾ تو وہ (کافر) کہیں گے: وہ سب ہم سے غائب ہو گئے، بلکہ اس سے پہلے ہم کسی چیز کو نہیں پکارتے تھے، اسی طرح اللہ کافروں کو گمراہ کر دیتے ہیں ﴿۳۴﴾ یہ (عذاب) اس لیے ہو گا کہ تم زمین میں ناحق اترا یا کرتے تھے ﴿۳۵﴾ اور اس لیے کہ تم اکڑتے پھرتے تھے ﴿۳۶﴾ تم جہنم کے دروازوں میں ہمیشہ اس میں رہنے کے لیے داخل ہو جاؤ، سو تکبر کرنے والوں کا بہت ہی برا ٹھکانہ ہے ﴿۳۷﴾

﴿دوسرا ترجمہ﴾ (حق سے) پھر کہاں چلے جا رہے ہیں؟ ﴿دوسرا ترجمہ﴾ غلطی میں پھنسائے رکھتے ہیں ان کافروں کی ضد کی پاداش میں۔ ﴿اللہ کو بھول کر ناحق لذت حاصل کرنا۔﴾ مال و دولت پر لغو و غرور کر کے حقوق میں قصدی کرنا۔

قَاصِدٌ إِنْ وَهَنَ اللَّهُ عَلَى قَرَامَا تُرْبَتِكَ بَعْضُ الَّذِي نَوَدُّهُمْ أَوْ نَعَوَّقَتِكَ قَرَالِمَتَا
يُزَجُّونَ ۖ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ مِنْهُمْ مَنْ قَضَصْنَا عَلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَنْ لَمْ
نَقْصُصْ عَلَيْكَ ۖ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بِالْبَيِّنَاتِ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ ۖ فَإِذَا جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ فَمَنْ
بِالْحَقِّ وَخَسِرَ فَتَالِكِ الْمُنْطَلِقُونَ ۝

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَنْعَامَ لِتَكُونُوا مِنْهَا وَمِنْهَا تَكُونُونَ ۖ وَلَكُمْ فِيهَا
مَتَاعٌ وَلِعَلَّكُمْ تَعْلَمُونَ ۖ حَاجَةً فِي صُلُوبِكُمْ وَعَلَيْهَا وَحَلَّ الْفَلَاحُ تَحْمَلُونَ ۝

لہذا (اے نبی!) تم صبر کرو، یقیناً اللہ تعالیٰ کا وعدہ تو (بالکل) سچا ہے، اب جس عذاب سے ہم ان کو
ڈرایا کرتے ہیں ۝ اگر تھوڑا سا اس میں سے ہم تم کو (تمہاری زندگی میں) دکھلا دیں گے یا ہم تم کو
(دنیا سے) اٹھالیویں، سو وہ لوگ ہمارے پاس واپس لائے جائیں گے (۷۷) اور یہی بات یہ ہے
کہ ہم نے تم سے پہلے بہت سارے رسول بھیجے، ان میں سے کچھ (پیغمبر) تو وہ ہیں جن کے واقعات
ہم نے تمہارے سامنے بیان کر دیے اور ان میں سے بعض وہ ہیں کہ تمہارے سامنے ہم نے ان کے
واقعات بیان نہیں کیے اور کسی رسول کو یہ اختیار نہیں ہے کہ وہ کوئی نشانی (خود) لے آوے ۝ مگر اللہ
تعالیٰ ہی کے حکم سے (معجزہ دے سکتا ہے) سو جب اللہ کا (دنیا یا آخرت میں عذاب کا) حکم آوے گا تو
انصاف کے ساتھ فیصلہ کر دیا جاوے گا اور جھوٹے لوگ اس وقت نقصان میں پڑ جاویں گے (۷۸) ۝
اللہ تعالیٰ وہ ہے جس نے تمہارے لیے چوپائے بنائے؛ تاکہ ان میں سے بعض پر تم سواری
کرد اور ان میں سے بعضوں کو تم کھاتے ہو (۷۹) اور تمہارے لیے ان (جانوروں) میں بہت
سارے (دوسرے) فائدے ہیں اور ان (جانوروں) کا مقصد یہ بھی ہے کہ تم ان پر (سوار ہو کر)
تمہارے دلوں میں (کہیں جانے کی) حاجت ہو تو تم اس تک پہنچ سکو اور ان (جانوروں) پر اور کشتی
پر اٹھا کر تم کو لے جایا جاتا ہے (۸۰) ۝

۝ (دوسرا ترجمہ) جس عذاب کا ہم ان سے وعدہ کیا کرتے ہیں۔ ۝ (ترجمہ دوسری تعبیر) کسی پیغمبر کی طاقت نہیں ہے
کہ وہ اللہ تعالیٰ کی اجازت کے بغیر کوئی معجزہ لے آوے۔ ۝ (دوسرا ترجمہ) آیا ہو گیا۔ پڑ گئے (یعنی تینوں جگہ ماضی کا
ترجمہ بھی ہو سکتا ہے)۔

وَمِنْكُمْ الْيَاقُوتُ ۖ فَآتَىٰ إِلَٰهَ الْكَافِرِينَ ۖ أَفَلَمْ يَسْأَلُوا فِي الْأَرْضِ فَمَنَظَرُوا كَيْفَ
 كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۚ كَانُوا أَكْثَرُ مِنْهُمْ وَأَهْدَىٰ قُتُوبًا ۚ فِي الْأَرْضِ لَمَّا أَخَفَىٰ
 عَنْهُمْ لَمَّا كَانُوا يَكْسِبُونَ ۚ فَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُولُهُمْ بِالتَّوْبَةِ قَرِحُوا بِمَا جَنَدَهُمْ مِنْ
 الْعِلْمِ وَعَلَقَ بِهِمْ ۚ لَمَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَعْزِمُونَ ۚ فَلَمَّا رَأَوْا تَأْسِتًا قَالُوا أَمَّا بِإِلَٰهِهِمْ وَعَدَّتْ
 وَكَفَرْنَا بِمَا كُنَّا بِهِ مُشْرِكِينَ ۚ فَلَمْ يَكْ يَنْفَعْهُمْ أَلْمَانُهُمْ لَمَّا رَأَوْا تَأْسِتًا ۚ سُبَّحَ لِلَّهِ
 الَّذِي قَدْ خَلَقَ فِي عَصَاكَ ۚ وَعَسَىٰ هُنَاكَ الْكَافِرُونَ ۚ

اور وہ (اللہ تعالیٰ) تم کو (اپنی) نشانیاں دکھلاتے رہتے ہیں، سو اللہ تعالیٰ کی کون کون سی نشانیاں کا تم
 انکار کرو گے؟ (۸۱) کیا بھلا انھوں نے زمین میں چل پھر کر کے دیکھا نہیں کہ جو لوگ ان سے پہلے
 تھے ان کا انجام کیسا ہوا، جو (تعداد میں) ان (مکہ والوں) سے زیادہ تھے اور طاقت میں بھی (ان
 سے) زیادہ مضبوط تھے اور زمین پر جو نشانیاں (عمارت وغیرہ کی چھوڑ گئے ہیں) اس میں بھی (زیادہ
 تھے) کہ جو کمائی وہ کمایا کرتے تھے وہ ان کو کچھ بھی کام نہیں آئی (۸۲) سو جب ان کے پاس ان
 کے رسول کھلی ہوئی نشانیاں کو لے کر پہنچے تو ان کے پاس جو (دنوی) علم تھا اس پر وہ اترا نہ لگے،
 اور جس (عذاب) کا وہ مزاق اڑاتے تھے اس (عذاب) نے (آکر) ان کو گھیر لیا (۸۳) سو جب
 انھوں نے (جب) ہمارے عذاب کو دیکھ لیا تب کہنے لگے کہ: ہم تو ایک اللہ تعالیٰ پر ایمان لے آئے
 اور اس کے ساتھ جو شرک ہم کرتے تھے اس کا ہم نے انکار کر دیا (۸۴) سو جب انھوں نے
 ہمارے عذاب کو دیکھ لیا تب ان کو ان کا ایمان نفع نہیں پہنچا سکتا تھا اللہ تعالیٰ کا یہی معمول ہے جو
 اس کے بندوں میں (پہلے سے) ہوتا ہوا چلا آیا ہے اور کافر لوگوں نے اس وقت سخت نقصان اٹھایا
 (۸۵)

۞ دنیوی معاش کو مصلی سمجھنا اور معاشی علوم کا مصلی سمجھ کر اس پر اترا نہ لگے۔

۞ وہ اھمطاری حالت کا ایمان تھا۔



سورة فصلت

(المكية)

آیاتها: ۵۴۔ رکوعاتها: ۶۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں چون (۵۴) آیتیں ہیں۔ سورۃ غافر کے بعد اور سورۃ زخرف سے پہلے اسٹھ (۶۱) نمبر پر نازل ہوئی۔

فصلت: لغت میں معنی آتا ہے: کھول کر بیان کر دی گئی، وضاحت کر دی گئی۔ اس سورت میں قرآن کے بارے میں آیا ہے کہ اس کی آیات صاف صاف بیان کی گئی ہے۔ اس کا ایک نام ”سورۃ مصابیح“ بھی ہے۔ اس سورت کی ایک آیت میں آسمان کے جھلکانے والے ستاروں کو مصابیح کے لفظ سے ڈکر کیا گیا ہے۔ اس کو ”سورۃ حم سجدہ“ بھی کہتے ہیں۔ اس میں ایک سجدہ کی آیت ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ○

لَحْمٌ قَابِیْلٌ مِنَ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ كَيْفَ قُضِلَتْ اَیْمَةُ قُرَآنَا عَرَبِیًّا لِّكُلِّ
یَعْلَمُوْنَ بِهَیْزًا وَتَلِیْزًا ۱ ۱ فَاَعْرَضَ اَكْثَرُهُمْ فَهُمْ لَا یَسْمَعُوْنَ ۲ ۲ وَقَالُوا قُلُوبُنَا فِی
اَكِنَّةٍ یَّعْنٰی تَدْعُوْنَا اِلَیْهِ وَفِیْ اَذَانِنَا وَقُرْءَانٌ بَیِّنًا وَبَیِّنٰتٌ كِیْفَ لَقَا طُلُوْنَ ۳ ۳
قُلْ اِنَّمَا اَکَلْتُ مِنْ شَرِّ النَّفْسِ الَّتِیْ نَفَخَ فِیْهِ مِنْ رُّوحِیْ ۴ ۴ وَاجِدْ فَاَسْمِعْهُمْ نُوَ الْاَلَمُ وَاسْمِعْهُمْ رُوْهُ ۵ ۵
وَقُلْ لِّلنَّاسِ كَيْفَ ۶ ۶ اَلِیْقَ لَا یُؤْتُوْنَ الزَّكٰوٰةَ وَهُمْ بِالْاٰخِرَةِ هُمْ كٰفِرُوْنَ ۷ ۷

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

حم (۱) یہ (قرآن) اس (اللہ تعالیٰ) کی طرف سے اتارا گیا ہے جس کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں (۲) یہ ایک ایسی کتاب ہے کہ اس کی آیتیں جدا جدا کی گئی ہیں (یعنی یہ) قرآن عربی زبان میں (ہے) جو قوم سمجھتی ہے اس کے واسطے (۳) یہ (قرآن تو) خوش خبری سنا تا ہے اور ڈراتا ہے، سوان میں سے اکثر لوگ دھیان نہیں کرتے جس کی وجہ سے وہ لوگ سنتے نہیں ہیں (۴) اور وہ (کافر) کہنے لگے کہ: جس (توحید) کی طرف تم ہم کو بلا رہے ہو اس سے ہمارے دل غلافوں میں (لپٹے ہوئے) ہیں اور ہمارے کانوں میں ڈاٹ (لگی) ہے (۵) اور ہمارے اور تمہارے درمیان میں ایک پردہ ہے، سو تم (تمہارا) کام کرو، ہم اپنا کام کرتے رہیں گے (۶) (اے نبی!) تم کہہ دو: میں تو تمہارے جیسا ایک بشری ہوں، میری طرف وحی آتی ہے یہ کہ تمہارا معبود ایک ہی معبود ہے بلکہ تم اسی (اللہ تعالیٰ) کی طرف (عبادت میں) اپنا رخ سیدھا رکھو اور اس (اللہ تعالیٰ) سے معافی مانگو اور ایسے مشرکوں کے لیے بڑی بربادی ہے (۷) جو زکوٰۃ نہیں دیتے اور وہ آخرت کا (بھی) انکار کرتے ہیں (۷)

○ (دوسرا ترجمہ) صاف صاف بیان کی گئی ہیں (تمہارا) اس کی آیتیں تفصیل سے بیان کی گئی ہیں۔

○ یعنی پھر سے ہو گئے۔

إِنَّ إِلَٰهَ الْإِنسَانِ أَمْتًا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٥﴾

كُلُّ إِنسَانٍ لَّكَ فُتْرَةٌ مَّا يَكْفُرُونَ بِالَّذِي خَلَقَ الْأَرْضَ فِي يَوْمَيْنِ وَتَجْعَلُونَ لَهُ الْأَكَامَ
لَكَ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٦﴾ وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ مِّنْ تَحْتِهَا وَبَرَكَ فِيهَا وَلَقَدْ فِيهَا أَقْوَامًا يَّزُكُّونَ
أَنبَعَثَ الْآفَافَ سَوَاءً لِّلشَّارِطِينَ ﴿٧﴾ ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا
وَلِلْأَرْضِ الْيَتَا طُوعًا أَوْ كَرْهًا قَالَتَا أَتَيْنَا طَائِعِينَ ﴿٨﴾ فَقَطَّعُوهُنَّ سَبْعَ سَلَوَاتٍ فِي
يَوْمَيْنِ وَأَوْحَىٰ فِي كُلِّ صَغَاءٍ أَمْرَهَا وَزَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ وَجَعَلْنَا دُرُجًا
تَلْقِيهِ الْعُرُوفِ الْعَالَمِينَ ﴿٩﴾

یٰٰنِیَا جَوَلُوكَ اٰیْمَانِ لَا اِنِّیْ اُوْرَاھْمُوْنَ لَیْ نَیْكَ كَامِ كَیْ اِنِّیْ لَیْ اٰیَا ثَوَابِ هَیْ جَوَ كَیْ مَوْقُوفِ
ہو نِیْوَالَاھْمِیْ ہَیْ ﴿۸﴾

(اے نبی!) تم (ان کو) کہہ دو: کیا تم لوگ اس ذات کا انکار کرتے ہو جس نے زمین کو
دو دن میں پیدا کیا اور تم لوگ اس (اللہ تعالیٰ) کے لیے دوسروں کو برابر (شریک) بناتے ہو، وہ (اللہ
تعالیٰ) تو تمام عالموں کے رب ہیں ﴿۹﴾ اور اس (اللہ تعالیٰ) نے (تمہارے لیے) اس (زمین)
میں اس پر جسے ہوئے پہاڑ قائم کر دیے اور اس (زمین) میں برکت رکھی اور اس میں اس (زمین) پر
رہنے والے جانوروں کی خوراک ایک خاص مقدار میں رکھ دی (یہ) سب کچھ چاروں میں (ہوا)
سوال پوچھنے والوں کے لیے برابر (یعنی پورا جواب) ہو گیا ﴿۱۰﴾ پھر اس (اللہ سبحانہ و تعالیٰ) نے
آسمان کی طرف توجہ کی، اور (اس وقت) وہ دھواں تھا تو اس (آسمان) کو اور زمین کو کہا کہ: تم دونوں
خوشی سے یا زبردستی سے آ جاؤ تو (آسمان زمین) دونوں کہنے لگے: ہم دونوں خوشی خوشی آ گئے ﴿۱۱﴾
پھر اس نے (ہمارے فیصلے کے مطابق) ان کو دو دن میں سات آسمان بنائے اور ہر آسمان میں ان کے
مناسب حکم بھیجا اور ہم نے قریب والے آسمان کو چہر افوں (یعنی ستاروں) سے سجایا اور (ہم نے آسمان
کو) محفوظ بھی کر دیا میرے بڑے بردست، بڑے جاننے والے (اللہ تعالیٰ) کا مقرر کیا ہو نظام ہے ﴿۱۲﴾

﴿۱﴾ سمجھتی کے دور میں جو فضل اعمال پابندی سے کیا گر بیماری و سفر میں نہ کر سکے تو اللہ تعالیٰ اس کا ثواب عطا فرمادیتے ہیں۔

فَإِنْ أَعْرَضُوا فَقُلْ أَنذَرْتُكُمْ ضِغْلَةً وَمِثْلَ ضِغْلَةِ صَادٍ وَكَمْ مَثَلٍ إِذْ جَاءَهُمُ الرُّسُلُ مِنْ
بَنِي آدَمَ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ وَمَنْ خَلَفَهُمْ إِلَّا تَعْبَهُنَّ إِلَّا اللَّهَ قَالُوا لَوْ هَاءَ دَلِيلُنَا لَأَكْرَمَ مَلِكَةً فَرَاكَ
جَمًّا أَرْسَلْنَا بِهِ كُفْرُونَ قَالُوا عَادَ قَاتِلَ كُفْرَتِهِمْ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَقَالُوا مَنْ
أَنذَرْنَا مَثَلًا قَوْلًا أَوَّلَهُمْ يَرَوْنَ أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَهُمْ هُوَ أَهْدَىٰ مِنْهُمْ قَوْلًا وَكَانُوا بِآيَاتِنَا
يَجْحَدُونَ قَالُوا سَلْنَا عَنْهُمْ رَجُلًا عَدُوًّا لِّآيَاتِنَا لِيُخْبِرَهُمْ عَذَابَ الْآخِرَةِ فِي
الْخَلْقِ الذَّلِيلِ وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَكْثَرُ وَهُمْ لَا يُنصَرُونَ قَالُوا كَمْ مَثَلٍ لِّمَنْ خَلَقَهُمْ
فَاسْتَعْبُوا الْعَنَى عَلَى الْهَدَىٰ فَآخَذَهُمْ مِثْلُ الْعَذَابِ الْهُونِ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ

سوا گروہ لوگ منہ پھرائیں ۵ تو تم (ان کو ایسا) کہہ دو کہ: میں تم کو (سخت) ہولناک عذاب سے ڈراتا
ہوں جیسا ہولناک عذاب قوم عاد اور ثمود پر اتر اٹھا (۱۳) جب ان کے پاس پیغمبران کے سامنے
سے اور ان کے پیچھے سے آئے، یہ کہ تم صرف اللہ تعالیٰ ہی کی عبادت کرو، تو وہ (قوم) کے لوگ
کہنے لگے: اگر ہمارے رب چاہتے تو (رسول بنا کر) فرشتوں ہی کو اتار دیتے، سو ہم تو جس (توحید)
کو دے کر تم کو بھیجا گیا ہے اس کا انکار کرتے ہیں (۱۴) سو بہر حال قوم عاد کے لوگوں نے تو زمین
میں ناحق تکبر کیا اور وہ لوگ کہنے لگے: کون ہم سے زیادہ طاقت والا ہے؟ بھلا کیا ان کو یہ بات معلوم
نہیں جس اللہ تعالیٰ نے ان کو پیدا کیا وہ طاقت میں ان سے بھی زیادہ ہیں اور وہ ہماری آیتوں کا انکار
کرتے تھے (۱۵) سو ہم نے منحوس (یعنی مصیبت کے) دنوں میں ۵ سخت تیز ہوا (یعنی آندھی)
ان پر بھیجی؛ تاکہ ہم ان کو دنیا کی زندگی میں رسوائی کا عذاب چکھائیں اور آخرت کا عذاب تو اس سے
بھی زیادہ رسوا کرنے والا ہے اور (عذاب کے وقت) ان لوگوں کی (کوئی) مدد نہیں کی جائے گی
(۱۶) اور بہر حال قوم ثمود تو ہم نے ان کو (رسول کے ذریعہ) سیدھا راستہ دکھایا تھا تو انھوں نے
ہدایت کے مقابلے میں امدھار بنے کو پسند کیا تو انھوں نے جو (بری) کمائی کر رکھی تھی اس کے بدلے
میں ذاتی کے عذاب کے کڑا کے لئے ان کو پکڑ لیا (۱۷)

وَتَجِيئُكَ الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَحَفُّونَ ۝

وَلَوْ أَنَّهُمْ لَمَكَرُوا عَدَاءَ اللَّهِ إِلَى النَّارِ فَهُمْ يُوزَعُونَ ۝ حَتَّىٰ إِذَا مَا جَاءُوهَا شَهِدَ عَلَيْهِمْ سَمْعُهُمْ وَأَبْصَارُهُمْ وَجُلُودُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝ وَقَالُوا لَوْلَا جُئِدُوا بِهِمْ هَذَا هَذَا عَلَىٰ قُلُوبِنَا قَالَوا أَتَطْلُقُوا الَّذِينَ الْأَلْبَنِي الْأَلْبَنِي الْأَلْبَنِي كُلُّ هَؤُلَاءِ هُمُوعَلَيْكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَذَلِكَ لِيُذَكِّرَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ كَانُوا يُسَمِعُونَ ۝ وَمَا كُنْتُمْ تَسْمَعُونَ أَنِّي لَأَمْلِكُ عَلَيْكُمْ سَمْعَكُمْ وَلَا أَبْصَارَكُمْ وَلَا جُلُودَكُمْ وَلَكِنْ كَلْبَتُكُمْ أَنِّي اللَّهُ لَا يَعْلَمُ صُورَةً مِمَّا تَعْمَلُونَ ۝ وَذَلِكَ فَتَنُكُمْ الَّذِينَ الْأَلْبَنِي كَلْبَتُكُمْ بِرَبِّكُمْ أَرْذَلَكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ مِنَ الْخاسِرِينَ ۝

اور جو لوگ ایمان لائے اور وہ ڈرتے رہتے تھے ان کو ہم نے بچا لیا (۱۸)

اور جس دن اللہ تعالیٰ کے دشمنوں کو جمع کر کے آگ کی طرف لے جایا جاوے گا، پھر ان کی ٹولیاں بنائی جائیں گی (۱۹) یہاں تک کہ جب وہ لوگ (جمع ہو کر) اس (آگ) کے قریب پہنچ جائیں گے تو ان کے کان اور ان کی آنکھیں اور ان کے چہرے ان کے خلاف جو کام وہ لوگ کرتے تھے اس کی گواہی دیں گے (۲۰) اور وہ (دشمن) اپنی کھالوں (یعنی اعضا) سے کہیں گے کہ: تم نے ہمارے خلاف کیوں گواہی دی؟ تو وہ (کھالیں) کہیں گی کہ: ہم کو تو اس اللہ تعالیٰ نے بلوایا جس نے ہر چیز کو بلوایا اور اسی نے تم کو پہلی مرتبہ پیدا کیا اور اسی (اللہ تعالیٰ) کی طرف تم کو واپس لے جایا جائے گا (۲۱) اور تم لوگ (گناہ کرتے وقت) اس بات سے تو (کسی طرح) چھپ (یعنی بچ) ہی نہیں سکتے تھے کہ تمہارے کان اور تمہاری آنکھیں اور تمہارے چہرے ۝ تمہارے خلاف گواہی دیں گے؛ لیکن تم نے تو یہ سمجھ رکھا تھا کہ تمہارے بہت سارے اعمال کی اللہ تعالیٰ کو خبر ہی نہیں ہے (۲۲) اور اپنے رب کے بارے میں تمہارا یہی تو خیال تھا جو تم رکھتے تھے جس نے تم کو بر باد کر دیا جس کے نتیجے میں تم لوگ نقصان میں پڑ کر رہ گئے (۲۳)

۝ ان کے برے اعمال کی وجہ سے وہ دن منحوس کہے گئے دور حقیقت میں کوئی دن منحوس نہیں ہوا کرتا۔

۝ یعنی برے اعمال کی وجہ سے ذلت کے عذاب کی آفت نے ان کو پہنچا لیا۔

۝ (دوسرا ترجمہ) پھر ان کو دیکھ دیا جائے گا (تیسرا) ان لوگوں کو ٹکلی دیا جائے گا۔ ۝ یعنی دوسرے اعضا۔

لَإِنْ يَصْبِرُوا فَالنَّارُ مَثْوًى لَهُمْ ۖ وَإِنْ يَسْتَعِزُّوْا فَمَا خُدَّ مِنَ الْمُتَعَبِينَ ۝ وَقَدْ خَلَقْنَا لَهُمْ فِرَاقًا فَرَّقْتُمَا لَهُمْ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَعَقَى عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أُمُورٍ قَدْ خَلَفَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ ۖ إِنَّهُمْ كَانُوا خَاسِرِينَ ۝

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَسْمَعُوا لِهَذَا الْقُرْآنِ وَالْغَوْا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَعْلَمُونَ ۝ وَلَكِنِّي يَقْنُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَذَابًا شَدِيدًا ۖ وَلَتَجْزِيَنَّهُمْ أَشْوَاءَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝ لِيَكْ جَزَاءُ أَهْلِ النَّارِ ۖ لَهُمْ فِيهَا دَارُ الْخُلْدِ ۖ جَزَاءُ مَا كَانُوا يَكْمَلُونَ ۝ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا رَبَّنَا أَرْنَا الْقُرْآنَ أَخْلَقْنَا مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ لِنَعْمَلَهُمَا نَحْنُ فَقَدْ بَدَّلْنَا

لِيَكُونَ مِنَ الْآسِفِينَ ۝

سواب (ان کی حالت ایسی ہے کہ) اگر وہ صبر بھی کریں تو بھی آگ ان کے لیے ٹھکانہ ہوگی اور اگر وہ عذر بھی کرنا چاہیں تو ان کا عذر قبول نہیں کیا جائے گا (۲۳) اور ہم نے (دنیا میں) ان (کافروں) کے لیے کچھ (ایسے شیطان) ساتھی مقرر کر دیے تھے کہ جنہوں نے ان کے آگے اور ان کے پیچھے کے (برے) کاموں کو ان کی نگاہ میں مزین کر کے دکھلایا تھا اور (دوسرے) جنات اور انسان میں سے جو فرقے ان سے پہلے گزر گئے ان کے ساتھ (اللہ تعالیٰ کے) عذاب کی بات ان پر سنی ہو کر کے رہی کہ یقیناً وہ سب نقصان میں پڑنے والے ہو گئے (۲۵)

اور کافر (ایک دوسرے سے یہ) کہتے ہیں: اس قرآن کو مت سنو اور اس (کے پڑھنے کے درمیان) میں ہگ بگ کر دیا کرو ۝ تاکہ تم لوگ غالب آ جاؤ ۝ (۲۶) تو ہم کافروں کو ضرور سخت عذاب چکھائیں گے اور برے سے برے کام جو وہ کرتے تھے ہم اس کا بدلہ ان کو ضرور دیں گے (۲۷) یہ اللہ تعالیٰ کے دشمنوں کی سزا آگ ہے، ان کے لیے اس میں ہمیشہ رہنے کا ٹھکانہ ہوگا، وہ جو ہماری آیتوں کا انکار کرتے تھے یہ اس کی سزا ہے (۲۸) اور کافر لوگ کہیں گے: اے ہمارے رب! جنات اور انسانوں میں سے جنہوں نے ہم کو گمراہ کیا تھا، ۝ دونوں تو ہم کو (ذرا) دکھلا دے تو ہم ان دونوں کو اپنے قدموں کے نیچے ایسا ڈال دیں کہ وہ سب سے نیچے (یعنی ذلیل) ہو جاویں (۲۹)

۝ (دوسرا ترجمہ) ضرور فل کر دیا کرو۔ ۝ اور غمبار کر چپ ہو جاوے۔

إِنَّ الْيَتِيمَ قَالَ لَوْ لَا إِلَهُ لَكُمْ اسْتَغْنَاهُمْ أَسْتَكْبَرُوا الْعِلَالَ عَلَيْهِمُ الْمَسْئَلَةُ أَنْ يَسْتَغْنُوا وَلَا يَخْشَوْنَ
وَأَبْهُرُوا بِالْجَنَّةِ أَلَيْسَ لَكُمْ عَذَابٌ يُعَذِّبُكُمْ لَوْلَا إِلَهُ لَكُمْ فِي الْحَمْدِ وَالْذِّكْرِ وَالْأَعْرَافِ
وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَشْتَهُونَ أَنْفُسُكُمْ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَدْتَحُونَ ۚ لَوْلَا ذُنُوبُ رَجُلٍ ۖ
وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِمَّنْ هَكَذَا إِلَى اللَّهِ وَعَلَى صَالِحَةٍ ۖ قَالَ لَا تَأْتِي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ۚ
وَلَا تَسْتَوِي الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ ۚ ادْفَعْ بِالَّذِي هِيَ أَحْسَنُ فَإِذَا الَّذِي بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ
عَدَاوَةٌ كَأَنَّهُ وَلِيٌّ حَمِيمٌ ۚ

یقیناً جن لوگوں نے اقرار کیا کہ: ہمارے رب تو اللہ تعالیٰ ہی ہیں، پھر وہ (اس پر) جم گئے تو ان پر
فرشتے اترتے ہیں ﴿اور یہ کہتے ہیں﴾ کہ تم خوف مت کرو اور تم غمگین مت ہوؤ اور تم اس جنت سے
خوش ہو جاؤ جس کا تم لوگوں سے وعدہ کیا گیا تھا ﴿۳۰﴾ ہم دنیا کی زندگی میں تمہارے دوست تھے
﴿اور آخرت میں بھی رہیں گے اور تم کو اس (جنت) میں وہ تمام چیزیں ملیں گی جو تمہارا حق چاہے گا اور
جو چیز تم وہاں منگوانا چاہو گے وہ بھی تم کو ملے گی﴾ ﴿۳۱﴾ یہ میزبانی ہے بہت زیادہ معاف کرنے
والے، بہت زیادہ رحم کرنے والے (اللہ تعالیٰ) کی طرف سے ﴿۳۲﴾

اور اس آدمی سے زیادہ اچھی بات کس کی ہوگی جو اللہ تعالیٰ کی طرف دعوت دیوے ﴿اور
نیک کام کرے﴾ اور کہے کہ: یقیناً میں تو مسلمانوں میں سے ہوں ﴿۳۳﴾ اور نیکی اور برائی دونوں
برابر نہیں ہو سکتی، تم (برائی کا) جواب ایسے طریقے سے دیا کرو جو بہت اچھا ہو، جس کی وجہ سے
تمہارے اور جس آدمی کے درمیان دشمنی تھی وہ دیکھتے ہی دیکھتے وہ ایسا ہو جائے گا جیسے جگری (یعنی
ہمدردی کرنے والا) دوست ہو ﴿۳۴﴾

- ﴿یعنی موت کے وقت پھر قبر میں پھر قیامت کے میدان میں۔﴾
- ﴿ملائکہ دیوی زندگی میں نیکی کا الہام کرتے ہیں اور تکلیف کے وقت سکون کا الہام کرتے ہیں، یہ فرشتوں کی مبارک صحبت کا اثر ہے اور آخرت میں تو علانیہ ساتھ ہوں گے۔﴾
- ﴿اس میں اذان بھی شامل ہے۔﴾
- ﴿اذان اور اقامت کے درمیان فاصل پڑھنا بھی اس میں شامل ہے اور اس وقت دعا بھی قبول ہوتی ہے۔﴾

وَمَا يُلْقِيهَا إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا ۚ وَمَا يُلْقِيهَا إِلَّا كُوءٌ عَظِيمٌ ۝ وَمَا يَنْزِلُكَ مِنَ
الْمُطَنِّطِ نَزْلٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ ۚ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝ وَمِنَ اللَّيْلِ وَالنَّجْمِ
وَالْمُنَسْ وَالْقَمَرِ لَا تَسْجُدُوا لِلْمُنَسْ وَلَا لِلْقَمَرِ وَاسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَهُنَّ إِن
كُنْتُمْ إِلَآءَ تَعْبُدُونَ ۝ فَإِنْ اسْتَكْبَرُوا فَالَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ يُسَبِّحُونَ لَهُ بِاللَّيْلِ وَالنَّجْمِ
وَهُمْ لَا يَسْتَنُونَ ۝ وَمِنَ اللَّيْلِ أَتَكَرَّرِ الْأَرْضَ حَاضِرَةً فَإِذَا الْوَلُوعُ عَلَىهَا الْمَاءُ
اَهْتَكَتْ وَرَزَقَهُ ۚ إِنَّ الَّذِي أَحْيَاهَا لَمُحْيِي الْمَوْتِ ۚ إِنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

یہ بات صرف ممبر کرنے والے (یعنی مستقل مزاج) کو ہی ملتی ہے اور یہ بات بڑی قسمت والے ہی کو
ملتی ہے (۳۵) اور اگر شیطان کی طرف سے کوئی دوسرے تم کو آنے لگے تو تم (فوراً) اللہ تعالیٰ کی پناہ
مانگو ۝ یقیناً وہی (اللہ تعالیٰ) بہت زیادہ سننے والے، بہت زیادہ جاننے والے ہیں (۳۶) اور (اللہ
تعالیٰ کی قدرت) کی نشانیوں میں سے رات ہے ۝ اور دن ہے اور سورج ہے اور چاند ہے، تم لوگ نہ
سورج کو اور نہ چاند کو سجدہ کرو اور تم اس اللہ تعالیٰ کے سامنے سجدہ کرو جس نے ان سب (نشانیوں)
کو پیدا کیا اگر تم کو (حقیقت میں) اسی (اللہ تعالیٰ) کی عبادت کرنا ہو تو (۳۷) پھر بھی اگر وہ لوگ
تکبر کریں ۝ تو جو (فرشتے) تمہارے رب کے پاس ہیں وہ اس (اللہ تعالیٰ) کی رات اور دن تسبیح
کرتے ہیں اور وہ (فرشتے ذرا) ٹھکتے (یعنی استراحت) نہیں ہیں (۳۸) اور اس (اللہ کی قدرت)
کی نشانیوں میں سے یہ ہے کہ تم زمین کو دیکھتے ہو کہ وہ تو مرجھائی پڑی ہوئی ہے، سو جب ہم نے اس
(زمین) پر پانی اتارا تو وہ تروتازہ ہو گئی اور بڑھ گئی، یقیناً وہ (اللہ تعالیٰ) جس نے اس (زمین) کو
زندہ کر دیا وہی مردوں کو زندہ کر کے رہیں گے، یقیناً وہ (اللہ تعالیٰ) تمام چیز پر پوری قدرت رکھنے
والے ہیں (۳۹)

۝ (دوسرا ترجمہ) کوئی کھکا لگے۔

۝ یعنی عام طور پر شیطانی اثر سے انسان غصہ ہو جاتا ہے تو اللہ تعالیٰ سے غصے سے حفاظت چاہیے۔

۝ آیت میں رات مقدم ہے، اسلامی نظام میں رات پہلے دن بعد میں ہوتا ہے۔ ۝ (دوسرا ترجمہ) کرتے ہیں۔

إِنَّ الَّذِينَ يُبْذَرُونَ فِي السَّيِّئَاتِ لَا يَخْفَوْنَ عَلَيْهَا ۖ آتَيْنَ الْكُفْرَ فِي الْغَارِ عَذَابَ مُّهِينٍ ۚ وَمَنْ يَلْبِسْ أَوَّامًا
 كُومًا الْيَوْمَ ۖ اخْتَلَوْا مَا هُنَّكُمْ ۚ إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالَّذِي نُنْزِلُ
 لَنَا حُمَاقٌ ۚ وَإِنَّ لِكُفْرِكَ عَذَابًا ۖ لَا يَخْلُجُهُ الْغَاطِلُ مِنْ تَحْتِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ خَلْفِهِ ۖ
 تَنْزِيلٌ مِنْ عَذَابٍ مُهِينٍ ۝ مَا يَمُنُّ لَكَ إِلَّا مَا قَدْ قِيلَ لِلرُّسُلِ مِنْ قَبْلِكَ ۖ إِنَّ رَأْيَكَ
 لَلْبُؤْسُ الْمُفْضِرُ ۖ وَكَذَّبُوا بِكِتَابِ الْيَوْمِ ۝

یقیناً جو لوگ ہماری آیتوں کے بارے میں ٹیڑھے چلتے ہیں ۝ وہ ہم سے چھپ نہیں سکتے، کیا بھلا جس
 شخص کو آگ میں ڈال دیا جائے وہ بہتر ہے یا وہ شخص جو قیامت کے دن امن کے ساتھ ۝ آئے گا، تم
 لوگ جو چاہے کرتے رہو ۝ یقیناً وہ (اللہ تعالیٰ) جو کام تم لوگ کرتے ہو اس کو پوری طرح دیکھتے ہیں
 ﴿۴۰﴾ یقیناً جن لوگوں نے نصیحت (یعنی قرآن کو ماننے) سے انکار کر دیا جب کہ وہ (نصیحت) ان
 کے پاس آچکی تھی اور یقیناً وہ تو ایک بڑی عزت والی کتاب ہے ۝ ﴿۴۱﴾ باطل جس تک پہنچ نہیں سکتا
 آگے سے بھی نہیں اور پیچھے سے بھی نہیں ۝ یہ (قرآن) اس ذات کی طرف سے اتارا جا رہا ہے جو
 بڑے حکمت والے ہیں، تمام تعریف کے مالک ہیں ﴿۴۲﴾ (اے نبی!) یہ جو باتیں تم کو کہی جا رہی
 ہیں یہ سب وہی (باتیں) ہیں جو تم سے پہلے نبیوں کو کہی گئی تھیں ۝ یقیناً تمہارے رب تو بڑے
 مغفرت (کرنے) والے اور دردناک سزا (دینے) والے ہیں ﴿۴۳﴾

۝ یعنی آیتوں پر ایمان اور استقامت کے بجائے یہ لوگ تکذیب کرتے ہیں، اسی طرح آیت کے معانی قرآن و سنت کے
 نصوص اور جمہور امت کے خلاف گھڑے۔

۝ یعنی بغیر کسی خوف اور گھڑے کے جنت میں۔

۝ یا اختیار نہیں دیا جا رہا ہے، بلکہ مجھ کی جا رہی ہے۔

۝ (دوسرا ترجمہ) بڑی نادر کتاب ہے (تیسرا) بڑی بظاہر کتاب ہے (چوتھا) بڑی قسمت والی کتاب ہے۔

۝ تمام جانبدار ہے۔

۝ تسلی اور حوصلہ افزائی کا مضمون ہے، ہر داعی کو برے القاب سے نوازنے والے ہوتے ہیں ان سے گھبرا کر اپنا کام نہ

چھوڑیں۔

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَغَالُوا لَوْلَا فُصِّلَتْ آيَاتُهُ ۖ لَعَلَّ الْعَرَبِيَّ وَعَرَبِيًّا ۚ قُلْ هُوَ لِلَّذِينَ آمَنُوا هُدًى وَبُشْرَىٰ ۖ وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ لَنَا آكَارُهُمْ وَقُرْ وَهُوَ عَلَيْهِمْ عَمًى ۚ أُولَٰئِكَ يُنَادُّونَ مِنْ مُكَانٍ يَخْفَوْهُ ۚ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَاتَّخِذْ فِيهِ ذِكْرًا ۚ وَلَوْ لَا كَلِمَةُ سِبْطِكَ مِنْ رَبِّكَ لَقُتِلَ لَقَوْمٍ يَتَّبِعُهُمْ ۚ وَآلَهُمْ لَيْسَ بِكَ مِنْهُمْ مَرْبُوبٌ ۚ مَنْ عَمِلْ مَآلِحًا فَلِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلُوهُ ۚ وَمَنْ يَرْكَبْ يَكْلَأْ مِنَ الْعَرَبِ ۖ

اور اگر ہم اس (قرآن) کو (عربی زبان کے بجائے) عجمی قرآن میں بناتے تو یہ (کافر) لوگ ضرور (یوں) کہتے کہ: اس کی آیتیں صاف صاف کیوں بیان نہیں کی گئی؟ یہ کیسی بات ہے کہ قرآن عجمی اور نبی عربی؟ تو تم کہہ دو کہ: جو لوگ ایمان لائے ہیں ان کے لیے یہ (قرآن) ہدایت اور شفا ہے اور جو لوگ ایمان نہیں لائے ہیں ان کے کانوں میں توڑاٹ (لگ گئی) ہے اور وہ (قرآن) ان کے لیے اندھیرے (میں بھٹکنے) کا سامان ہے، یہ لوگ ایسے ہیں جو کسی دور کی جگہ سے پکارے جارہے ہیں ﴿۳۴﴾ اور یہی بات یہ ہے کہ ہم نے موسیٰ کو کتاب دی تھی تو اس (کتاب) میں اختلاف ہو گیا ﴿۳۵﴾ اور اگر تمہارے رب کی طرف سے ایک بات پہلے طے نہ ہو چکی ہوتی ﴿۳۶﴾ تو ان کے درمیان میں (آخری) فیصلہ ہو چکا ہوتا، اور یقیناً وہ لوگ اس (قرآن) کے بارے میں ایسے شک میں پڑے ہوئے ہیں جو ان کو چین نہیں لیندیتا ہے ﴿۳۷﴾ جو آدمی نیک کام کرے تو (وہ) اپنے فائدے کے لیے (کرتا) ہے اور جس آدمی نے برائی کی تو اس (کی برائی) کا وبال اسی پر پڑے گا اور تمہارے رب بندوں پر ذرا بھی ظلم کرنے والے نہیں ہیں ﴿۳۸﴾

﴿۳۴﴾ کوئی آدمی دور سے پکارتا ہو تو باوجود بھٹس بھٹس ہائی کہ کیا کہنا چاہتا ہے صرف آواز سنائی دیتی ہے اسی طرح ان کافروں کو ان سے کوئی نصیب نہیں پہنچتا۔

﴿۳۵﴾ یعنی کسی نے مانا اور کسی نے نہیں مانا۔

﴿۳۶﴾ کہ پورا عہد اب تو آخرت میں ہو گا۔



إِنِّي نَذَرْتُ لَكُمْ السَّاعَةَ وَمَا تَكْزِبُ مِنْ قُرْبٍ وَمِنَ اسْمَائِهَا وَمَا تُحْمِلُ مِنْ أَثْقَلٍ وَلَا تَضَعُ
إِلَّا بِحِلْمٍ ۚ وَلَكُمْ يُتَجَنَّهِنَّ أُنَاسٌ كَرِهَ اللَّهُ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ قَالُوا أَفُكِّمُكَ مَا وَعَدَ رَبُّكَ وَمَا نَحْنُ بِمُؤْمِنِينَ ۚ
عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَدْعُونَ مِنْ قَبْلُ وَظَلُّوا مَا آلِهَتُهُمْ مِنْ قَبْلِهِمْ ۚ لَا يُشْعُرُونَ إِلَّا أَنْسَانٌ مُدْعَاةٌ
الْحَقُّ وَإِنْ مَسَّهَ الضُّرُّ فَيَسْئَلُ عَنَّا وَلَهُنَّ أَفْئِدَةٌ رَحِيمَةٌ ۚ إِنَّا مِنْ بَعْدِ حَذْرَاءَ مَسْئَةٍ
لَيَقُولُنَّ هَذَا بَشَرٌ أَلْفَلْهُنَّ السَّاعَةَ قَائِمَةً ۚ وَلَئِنْ رُجِعْتُمْ إِلَىٰ رَبِّكُمْ لَأَنذَرْنَا لَكُمْ عُقُوبًا ۚ

(جس) قیامت (میں) نافرمانوں کو سزا ملنے والی ہے اس کے واقع ہونے کا علم صرف اسی
(اللہ تعالیٰ) کے حوالہ ہے ۱ اور کوئی پھل اپنے ظلاف (یعنی سگوند) سے نہیں نکلتا اور کسی بھی مادہ
(یعنی عورت) کو حمل نہیں دےتا اور کسی (بھی مادہ) کو بچہ نہیں ہوتا الا یہ کہ یہ سب کام اس (اللہ تعالیٰ ہی)
کے علم (یعنی اطلاع) سے ہی ہوتے ہیں اور جس (قیامت کے) دن وہ (اللہ تعالیٰ) ان (مشرکوں)
کو پکار کر کے کہیں گے: میرے شریک کہاں ہیں (ان کو بلاؤ جو تم کو مصیبت سے چھڑائے) تو وہ
(مشرکین) کہیں گے کہ: ہم نے تو آپ سے (یہ) عرض کر دیا کہ ہم میں سے کوئی بھی اس (شرک
والے عقیدہ) کا اقرار نہیں کرتا ۲ (۳۷) اور اس (قیامت سے) پہلے (دنیا میں) جن (جھوٹے
معبودوں) کو یہ لوگ پکارا کرتے تھے وہ سب ان سے غائب ہو جائیں گے اور وہ سمجھ جائیں گے کہ
ان کے لیے چمکارے (یعنی بچاؤ یا بھاگنے) کا کوئی راستہ نہیں ہے ۳ (۳۸) انسان بھلائی مانگنے سے
ٹھکتا نہیں ہے ۴ اور اگر اس کو کوئی برائی پہنچ جائے تو مایوس ہو کر ناامید ہو جاتا ہے ۵ (۳۹) اور اگر
جو تکلیف (انسان) کو پہنچی تھی اس کے بعد ہم اس کو اپنی طرف سے کسی رحمت کا مزہ چکھا دیں تو
ضرور کہنے لگے گا: یہ میرے لائق ہے ۶ اور میں نہیں سمجھتا کہ قیامت (کبھی) آنے والی ہے اور اگر
مجھے اپنے رب کے پاس واپس بھیجا بھی گیا تو مجھے یقین ہے کہ اس کے پاس مجھے خوش حالی ضرور ملے گی،

۱ (دوسرا ترجمہ) قیامت (کے واقع ہونے) کا علم اسی (اللہ) کی طرف ملنا یا جانا ہے۔ ۲ (دوسرا ترجمہ) ہم میں سے
کوئی بھی (شرک کی) گواہی نہیں دیتا۔ یعنی کوئی بھی شرک کا قراری مجرم بننے یا نہیں ہوگا، اسی طرح دلیری سے محوٹ بھی
ہو سکتا کو شش کر رہے گے۔ یعنی ہر حالت میں ترقی کی خواہش ایسی چیز ہے کہ اس سے انسان کا دل بھرتا نہیں ہے جو اس
کے بڑے حرم میں ہونے کی نشانی ہے۔ انسان دنیا کا مال، اسباب، صحت، قوت، عزت، رفعت اور (باقی: ۵)

فَلَنُنَبِّئَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِمَا عَمِلُوا ۖ وَلَنُعَذِّبَنَّهُمْ مِنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ ۚ وَإِذَا أَلْقَيْنَا عَلَى الْإِنسَانِ آعْرَضَ وَكُنَّ جَنْبِهِ ۚ وَإِذَا مَسَّهُ الْفَقْرُ قُنُودُ دُعَايِهِ عَرِيضٌ ۖ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ كُفْرُكُمْ بِهِ مِنْ آخُلٍ يَخُنُ هُوَ فِي مَقَامِي عِبِيدِهِ ۖ سَتَرْنَاهُمْ أَلْبَتَا فِي الْأَفْقَانِ ۚ وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ عِبَتِنَا لَهُمْ آئَةٌ الْخُلُ ۖ أُولَٰئِكَ يَكُفُّ بِرَبِّكَ آلَهُ عَلَىٰ كُلِّ قَوْمٍ ۚ هُوَ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ فِي مِزَانٍ لِقَاءِ رَبِّهِمْ ۖ إِلَّا إِلَهُ يَحْكُمُ كُلَّ قَوْمٍ لِحَبِطٍ ۚ

سو ہم ان کافروں کو جو اعمال وہ کرتے رہے اس (کی پوری حقیقت) کو بتلا دیں گے اور ہم ان کو سخت عذاب کا مزہ ضرور چکھا دیں گے ﴿۵۰﴾ اور جب ہم انسان کو قسمیں عطا کرتے ہیں تو وہ (ہم سے اور ہمارے احکام سے) منہ پھرا لیتا ہے ﴿۵۱﴾ اور اپنی کروٹ پھرا کر دور چلا جاتا ہے اور جب اس کو کوئی برائی پہنچ جاتی ہے تو (ہاتھ پھیلا پھیلا کر) لمبی چوڑی دعا میں کرنے لگ جاتا ہے ﴿۵۲﴾ (اے نبی! کافروں کو تم کہو کہ: بھلا تم (ذرا مجھے یہ) بتاؤ کہ اگر یہ (قرآن) اللہ تعالیٰ کی طرف سے (آیا) ہو پھر بھی تم اس کا انکار کرتے ہو تو اس آدمی سے زیادہ گمراہ (یعنی غلطی میں) کون ہوگا جو اس کا مخالف ہو کر بہت دور چلا جائے ﴿۵۲﴾ ہم عنقریب ان کو دنیا کے اطراف میں اور (خود) ان کی ذات میں اپنی (قدرت کی) نشانیاں دکھائیں گے ﴿۵۳﴾ تاکہ یہ بات کھل کر ان کے سامنے آجائے گی کہ یقیناً وہ (قرآن) حق ہے (اے نبی!) اور کیا تمہارے رب کی یہ بات کافی نہیں ہے کہ وہ ہر چیز پر گواہ ہے ﴿۵۴﴾ سنو! یہ لوگ اپنے رب کے سامنے حاضر ہونے کے بارے میں شک (یعنی دھوکے) میں (پڑے ہوئے) ہیں، یا رکھو کہ یقیناً اس (اللہ تعالیٰ) نے ہر چیز کو گھیر رکھا ہے ﴿۵۴﴾

۵ دیکر دیکھو! ہمیں مانگنے سے جھکتا نہیں ہے؛ بلکہ مانگتا ہی رہتا ہے، مگر انسانوں کی غالب اکثریت ہے؛ تاکہ اللہ کے نیک بندے اس علوم سے خارج ہو جائیں۔ ﴿۵﴾ یا اللہ تعالیٰ کی ناشکری کی بات ہے۔ ﴿۶﴾ (دوسرا ترجمہ) یہ تو میرا حق ہے؛ یعنی یہ چیز میری تقدیر اور لیاقت اور فضیلت سے مجھ کو ملی ہے اور ایسا میرے لیے ہونا ہی چاہئے تھا، یہ بات ناشکری اور تکبر کی علامت ہے۔

﴿۷﴾ یا استہائی ناشکری کی علامت ہے۔

﴿۸﴾ یعنی ایسی نشانیاں جن سے قرآن کی حقانیت ظاہر ہو جائے۔

سورة الشورى

(المكية)

آیاتها: ۵۳۔ رکوعاتها: ۵۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں پچاس (۵۰) یا تیرہن (۵۳) آیتیں ہیں۔ سورۃ حم سجدہ یا سورۃ فصلت کے بعد اور سورۃ زخرف سے پہلے باسٹھ (۶۲) نمبر پر نازل ہوئی۔
اس سورت میں مشورے کی ترغیب دی گئی ہے۔ اس کا دوسرا نام ”حم عسق“ ہے، اس سورت کی شروعات ”حم عسق“ سے ہوئی ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

لَحْمٌ ۝ عَسَقٌ ۝ کَذٰلِکَ یُوحٰی اِلَیْکَ وَاِلٰی الذِّیْنَ مِنْ قَبْلِکَ ۝ اللّٰهُ الْعَزِیْزُ الْحَکِیْمُ ۝ کَلِمَہٗ مَا فِی السَّمٰوٰتِ وَمَا فِی الْاَرْضِ ۝ وَهُوَ الْعَلِیُّ الْعَظِیْمُ ۝ تَکَلَّمَ السَّمٰوٰتُ بِکَافَّظَرٍ وَمَنْ قُوَّہِیْنَ وَالْمَلٰئِکَۃُ یُسَبِّحُوْنَ بِحَمْدِ رَبِّہُمْ وَتَسْتَغْفِرُوْنَ لِمَنْ فِی الْاَرْضِ ۝ اِلَّا اِنَّ اللّٰہَ هُوَ الْعَلُوْزُ الرَّحِیْمُ ۝ وَالَّذِیْنَ اٰتٰہُمُ الْکِتٰبَ مِنْ کُنُوزِ اَوَّلِیَّاءِ اللّٰہِ عَوْنِیْظٌ عَلَیْہُمْ ۝ وَاٰتٰہُمْ عَلَیْہُمْ یَدِ الْکِیْلِ ۝

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

لحم (۱) عسق (۲) (اے نبی! جس طرح آپ پر یہ سورت اتاری جا رہی ہے) اللہ تعالیٰ جو زبردست، بڑے حکمت والے ہیں تم پر اور تم سے پہلے رسولوں پر اسی طرح وحی بھیجتے رہے ہیں (۳) جو کچھ کہ آسمانوں میں ہے اور جو کچھ کہ زمین میں ہے وہ انہی کا ہے، اور وہ (اللہ تعالیٰ) سب سے اوپر ہیں، سب سے بڑے ہیں (۴) ایسا لگتا ہے کہ آسمان اپنے اوپر کی جانب سے ۱ پھٹ پڑے ۵ اور فرشتے اپنے رب کی حمد کے ساتھ پاکی بیان کرتے ہیں اور وہ (ملائکہ) زمین والوں کے لیے استغفار کرتے ہیں، دھیان سے سن لو! یقیناً وہی اللہ تعالیٰ بہت زیادہ معاف کرنے والے، بڑے رحم کرنے والے ہیں (۵) اور جنہوں نے اس (اللہ تعالیٰ) کے سوا (دوسروں کو) ولی (یعنی کام ہانے والے) بنا رکھے ہیں اللہ تعالیٰ نے ان (کے اعمال) کو محفوظ کر لیا ہے ۵ اور تم ان پر ذمے دار نہیں ہو (۶)

۱ یعنی ہر اوپر والا آسمان پھٹ کر نیچے والے آسمان پر اترا چلا جائے۔
۵ (دوسرا ترجمہ) آسمان ان (کافروں یا زنیوں) کے اوپر سے پھٹ پڑے۔
۶ (دوسرا ترجمہ) اللہ تعالیٰ نے ان (کے اعمال) کو یاد رکھا ہے۔ (تیسرا ترجمہ) اللہ تعالیٰ ان (کے اعمال) کو دیکھ رہے ہیں۔ (چوتھا ترجمہ) اللہ تعالیٰ ان کے اعمال پر نگہاں ہیں۔

وَكَذَلِكَ أَوْعَيْنَا إِلَيْكَ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِّتَعْلَمَهُ ثُمَّ الْقُرْآنَ وَتَمَنَّى عَوَّلَهَا وَتَعْلَمَ يَوْمَ الْحِجَابِ لَا
 رَيْبَ فِيهِ ۚ فَرِيقٌ فِي الْحَشَّةِ وَفَرِيقٌ فِي الشَّعْبِ ۚ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَهُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ
 لِيُذِيعَ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ ۚ وَالظَّالِمُونَ مَا لَهُمْ مِنْ قَلِيلٍ وَلَا يَصِحُّ ۚ أَمْ أَتَىٰ أَمْرًا
 كُتِبَ عَلَيْهِ ۚ قَالَ اللَّهُ هَؤُلَاءِ هُمُ الْمُتَوَلَوْنَ ۚ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝
 وَمَا أَعْلَفْتُمْ فِيهِ مِنْ شَيْءٍ فَحُكْمُهُ إِلَى اللَّهِ ۚ ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبِّي عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ
 وَإِلَيْهِ أُنِيبُ ۝

اور اسی طرح ۝ ہم نے تم پر قرآن عربی زبان میں وحی کے ذریعہ اتارا؛ تاکہ تم مرکزی بستی (یعنی مکہ
 والوں) کو اور اس کے اس پاس (رہنے والوں کو ڈراؤ ۝ اور اس دن سے ڈراؤ جس میں سب کو جمع
 کیا جائے گا، جس (کمانے) میں کوئی شک نہیں ہے (اس دن) ایک فریق (مؤمنین کا) جنت میں
 اور ایک فریق (کافروں کا) بھڑکتی آگ میں (داخل کیا جائے گا) (۷) اور اگر اللہ تعالیٰ چاہتے تو
 ان سب کو ایک ہی جماعت (یعنی زبردستی مسلمان) بنا دیتے ۝؛ لیکن وہ (اللہ تعالیٰ) جس کو چاہتے
 ہیں اپنی رحمت میں داخل کرتے ہیں اور جو گنہگار ہیں ان کا کوئی حمایت کرنے والا ہوگا اور نہ کوئی مدد
 کرنے والا (ہوگا) (۸) کیا ان لوگوں نے اس (اللہ تعالیٰ) کے سوا دوسروں کا اپنے (دلی) کام
 بنانے والے (بنائے رکھے ہیں؟ تو) (سچی بات تو یہ ہے کہ) وہی اللہ تعالیٰ مدد کرنے والے ہیں اور وہی
 مردوں کو زندہ کرنے والے ہیں اور وہ ہر چیز پر پوری قدرت رکھتے ہیں (۹)
 اور (جو لوگ توحید میں آپ سے اختلاف کرتے ہیں ان کو کہہ دیجیے کہ) جس بات میں بھی
 تم لوگ اختلاف کرتے ہو تو اس کا فیصلہ اللہ تعالیٰ کے حوالے ہے، وہی اللہ تعالیٰ میرے رب ہیں،
 انہی پر میں نے بھروسہ کیا اور انہی کی طرف میں لو لکاتا ہوں (۱۰)

۝ یعنی جس طرح دوسرے نبیوں پر ان کی قومی زبان میں وحی نازل کی گئی اسی طرح۔

۝ (دوسرا ترجمہ) اس کے چاروں طرف رہنے والوں کو۔

۝ (دوسرا ترجمہ) ان سب کو ایک ہی طریقے (اسلام) پر کر دیتے۔

فَاطْرُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۚ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ اَنْفُسِكُمْ اَزْوَاجًا وَّمِنْ الْاَنْعَامِ اَزْوَاجًا ۚ
يَلِدُوْنَكُمْ فِيْهِمْ ۖ لَيْسَ كَيْفِیْلُهُمْ ۚ وَهُوَ السَّمِیْعُ الْبَصِیْرُ ۝ لَهٗ مَقَالِیْدُ السَّمٰوٰتِ
وَالْاَرْضِ ۚ یَنْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ یَّشَاءُ وَیَقْدِرُ ۚ اِنَّهٗ یَكُنْ مِنْ عِنْدِ عَلَیْمٍ ۝ هَمَّ لَكُمْ مِنْ
الْبَلٰی مَا وُطِّنَ بِهٖ لَوْحًا وَّالَّذِیْ اَوْحٰی اِلَیْكَ وَمَا وَصَّیْنَا بِهٖ الْاِبْرٰهِیْمَ وَمُوسٰی وَعِیْسٰی
اَنْ اٰتِیْنٰهُمُ الْبَلٰی وَلَا تَنْفَرُ فَرَادِیْہُمْ ۚ کَذٰبٌ عَلٰی الْمُشْرِکِیْنَ مَا تَدْعُوْهُمْ اِلَیْہِ ۚ اِنَّہٗ یَحْشُرُ
اِلَیْہِمْ مِّنْ لَّغَاءٍ وَیَقْدِرُ ۚ اِنَّہٗ مِنْ لَّدُنْہٗ ۝

آسمانوں اور زمین کو وہی (اللہ تعالیٰ) پیدا کرنے والے ہیں، اس (اللہ تعالیٰ) نے تمہارے لیے تم
ہی میں سے جوڑے بنائے اور مویشیوں کے بھی جوڑے بنائے (اور) وہ (اللہ تعالیٰ) تم کو اس میں
بڑھاتے ہیں ۝ کوئی چیز اس کے جیسی نہیں ہے اور وہی ہر بات سنتے ہیں (اور) سب کچھ دیکھتے ہیں
﴿۱۱﴾ آسمانوں اور زمین کی سب کنبیاں اسی کے اختیار میں ہیں ۝ وہ (اللہ تعالیٰ) جس کے لیے
چاہتے ہیں رزق میں وسعت کر دیتے ہیں اور (جس کی روزی چاہتے ہیں) ماپ کر دیتے ہیں، یقیناً
وہ (اللہ تعالیٰ) ہر چیز کو پوری طرح جانتے ہیں ﴿۱۲﴾ اس (اللہ تعالیٰ) نے تمہارے لیے دین کا وہی
طریقہ مقرر (یعنی طے) کر دیا جس (دین) کا حکم اس (اللہ تعالیٰ) نے نوح (علیہ السلام) کو دیا تھا اور
جو (دین اے نبی!) ہم نے تمہارے پاس وحی کے ذریعہ بھیجا ہے اور جس (دین) کا حکم ہم نے
ابراہیم اور موسیٰ اور عیسیٰ (علیہم السلام) کو (بھی) دیا تھا (اور کہا تھا) کہ: تم سب (اسی) کو دین کا حکم رکھنا اور
اس میں اختلاف نہ کرنا (پھر بھی ان) شرک کرنے والوں پر وہ چیز (یعنی توحید) بہت بھاری ہے
جس کی طرف تم ان کو دعوت دیتے ہو، اللہ تعالیٰ جس کو چاہتے ہیں اپنی طرف کھینچ لیتے ہیں اور جو (اس
اللہ تعالیٰ سے) لولا کا تا ہے ۝ اس کو اپنے پاس پہنچا دیتے ہیں ﴿۱۳﴾

۝ یعنی نر مادہ کے اختلاط سے نسل چلاتے اور زیادہ کرتے رہتے ہیں اور انسان اور جانوروں کو پوری زمین پر اپنی قدرت
سے پھیلا دیا ہے۔ دوسرا: پھیلاتے ہیں۔

۝ یعنی آسمانوں اور زمین کے سب خزانے (اختیارات) اللہ تعالیٰ کے قبضے میں ہیں۔

۝ (دوسرا ترجمہ) جو اس اللہ تعالیٰ کی طرف رجوع کرتا ہے اللہ تعالیٰ اپنی جانب اس کی رہنمائی فرماتے ہے۔

وَمَا تَقْرَءُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكُمْ مِنَ الْعِلْمِ بِمَا يُبَيِّنُ لَكُمْ ۚ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى لَفُضِّحَ بَيِّنَتُهُمْ ۚ وَإِنَّ الْإِنِّتِ أَوْرَثُوا الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِهِمْ لَبِغَ هَٰذَا وَنَعْنَهُ مُرْسِپٌ ۖ فَلِلرَّبِّكَ فَادَعُ ۚ وَاسْتَعِمْ كَمَا أَمَرْتُ ۚ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ ۚ وَقُلْ أَمْسِعْ بِمَا الْكُلُّ لَمَلَةٍ مِنْ كَيْفٍ ۚ وَأَمَرْتُ لِأَعْبِلَ بَيْنَكُمْ ۚ لَمَلَةٌ رُكْنَا وَرُكْنَا ۚ لَمَلَا أَعْمَلْنَا وَلَكُمْ أَعْمَلَكُمْ ۚ لَا حُكْمَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ ۚ اللَّهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَا ۚ وَاللَّهُ أَلَمُّ الْبَصِيرِ ۖ وَالَّذِينَ يُجَاهِدُونَ فِي اللَّهِ وَمِنْ لَاحِظَةٍ مَا اسْتَشْرَبْتُمْ ۚ دَاحِظَةٌ جَنَدَتِهِمْ وَعَلَانِيَتُهُمْ غَضَبٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ۖ

اور جن لوگوں نے آپس میں عداوتوں (یعنی ضد) کی وجہ سے (دین میں) اختلاف ڈالا ہے وہ (صحیح) علم ان کے پاس آپکے کے بعد ہی (ڈالا ہے) اور اگر تمہارے رب کی طرف سے ایک معین وقت (یعنی مقررہ وعدہ) تک (کے لیے) پہلے سے ایک بات طے نہ ہوتی تو (کب سے) ان کے درمیان (دنیا میں فوری) فیصلہ ہو جاتا، اور ان (اگلے لوگوں) کے بعد جن کو (اللہ تعالیٰ کی) کتاب کا وارث بنایا گیا ہے وہ اس (کتاب) کے بارے میں ایسے شک میں (پڑے ہوئے) ہیں جو ان کو چین لینے نہیں دیتا ﴿۱۳﴾ لہذا (اے نبی!) تم (لوگوں کو) اسی (دین) کی طرف دعوت دیتے رہو اور خود بھی جس طرح تم کو حکم دیا گیا ہے اس پر جمے رہو اور ان (اکار کرنے والوں) کی خواہشات پر مت چلو اور کہو: اللہ تعالیٰ نے جتنی کتاب نازل فرمائی ہیں میں تو ان سب پر ایمان لاتا ہوں اور مجھ کو حکم دیا گیا ہے کہ میں تمہارے درمیان انصاف کروں، اللہ تعالیٰ ہمارے بھی رب ہیں اور تمہارے بھی رب ہیں، ہمارے لیے ہمارے عمل ہیں، اور تمہارا کیا ہوا تمہارے لیے ہے، ہمارے تمہارے درمیان (اب) کوئی بحث (یعنی جھگڑا) نہیں ہے، اللہ تعالیٰ ہم سب کو جمع کریں گا اور اسی (اللہ) کی طرف (ہم سب کا آخر) جانا ہے ﴿۱۵﴾ اور جو لوگ اللہ تعالیٰ کے (دین کے) بارے میں (مسلمانوں سے) جھگڑا کھڑا کرتے ہیں جبکہ (لوگ) اس (دین) کا حق چکلیں تو ان کا جھگڑا ان کے رب کے پاس باطل ہے اور ان لوگوں پر (اللہ کا) غضب ہے اور ان لوگوں کے لیے سخت عذاب ہے ﴿۱۶﴾

﴿دوسرا ترجمہ﴾ اور لوگ صحیح (یعنی علم) سمجھنے کے بعد ہی محض آپس کی ضد سے الگ الگ ہو گئے ہیں۔ ۷

اللَّهُ الَّذِي آتَى الْكُفَّ بِالْحَقِّ وَالْيَهُودَ لَعْلَ السَّاعَةِ قَرِيبًا ۖ
يَسْتَعْجِلُ بِهَا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِهَا ۚ وَالَّذِينَ آمَنُوا مُخْفَعُونَ مِنْهَا ۚ وَيَعْلَمُونَ أَنَّهُمْ
آخِرُونَ ۚ الْإِنِّ الَّذِينَ يَتَارُونَ فِي السَّاعَةِ لَيُخَالِطُونَ ظُلْمًا لَطِيفٌ بِحَتَادِهِمْ يُرَىٰ مَنْ
يُفَاءُ ۚ وَهُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ ۚ

مَنْ كَانَ يُرِيدُ عَرْفَ الْأَجْرِ تَرَدُّدًا فِي عَزْوِهِ ۚ وَمَنْ كَانَ يُرِيدُ عَرْفَ الدُّنْيَا
لَوْحِهِ وَمَنْهَا وَمَا لَهَا فِي الْأَجْرِ وَمَنْ لُصِبَ ۚ

اللہ تعالیٰ ہی وہ ہیں جنہوں نے سچے دین پر مشتمل کتاب اور (انصاف کی) ترازو اتاری ۱۷ اور تم کو کیا
خبر شاید قیامت کی گھڑی قریب ہی ہو (۱۷) جو لوگ اس (قیامت) کھاتے نہیں ہیں وہی (لوگ)
اس (قیامت) کو جلدی چاہتے ہیں اور جو لوگ (قیامت پر) ایمان رکھتے ہیں وہ اس سے ڈرتے
ہیں اور وہ اس بات کا یقین رکھتے ہیں کہ یہ (قیامت کا وقوع) حق ہے، سنو! حقیقت بات یہ ہے کہ جو
لوگ قیامت کے بارے میں جھگڑا (یعنی بحث) کر رہے ہیں وہ عمرانی میں بہت دور چلے گئے ہیں
(۱۸) اللہ تعالیٰ اپنے بندوں پر بڑے مہربان ہیں ۱۸ وہ (اللہ تعالیٰ) جس کو چاہتے ہیں رزق دیتے
ہیں اور وہی (اللہ تعالیٰ) بڑے قوت والے، بڑے عزیز دوست ہیں (۱۹)

جو شخص آخرت کی کھیتی چاہتا ہو تو ہم اس کے لیے اس کی کھیتی کو بڑھا دیتے ہیں ۱۹ اور جو شخص
(صرف) دنیا کی کھیتی چاہتا ہے تو ہم اسی میں سے اس کو کچھ دے دیتے ہیں اور اس کے لیے آخرت
میں کوئی حصہ نہیں ہوگا (۲۰)

۱۷ یعنی یہ کہ مکمل عذاب آخرت میں ہوگا۔ ۱۸ مراد حضرت محمد ﷺ کی امت کے مکررین۔ ۱۹ یعنی فضول بخش
کرتے ہیں۔ ۲۰ دوسرا وہ دین لوگوں میں مقبول ہو چکا ہے۔

۱۱ یعنی شریعت کے احکام عدل و انصاف کی تعلیم دیتے ہیں اور انصاف کا طریقہ بھی بتاتے ہیں اور سب سے پہلے مادی
تراز حضرت نوح علیہ السلام پر اتاری گئی۔

۱۲ (دوسرا ترجمہ) نرمی رکھتے ہیں۔

۱۳ (دوسرا ترجمہ) ہم اس کے لیے اس کی کھیتی میں ترقی دیتے ہیں۔

أَمَّا لَهُمْ فَهَرَكُوا هَرَعُوا لَهُمْ مِنَ الدِّينِ مَا لَمْ يَأْتَنُ بِهِ اللَّهُ وَلَوْ لَا كَلِمَةُ الْفَضْلِ لَكُنَّ
بَنَاتِكُمْ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝ تَرَى الظَّالِمِينَ مُضْغِعِينَ جَاءَ كَسَبُوا
وَهُوَ وَاقِعٌ بِهِمْ ۝ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي رَوْطِ الْجَنَّةِ لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ
عِنْدَ رَبِّهِمْ ۝ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ۝ ذَلِكَ الَّذِي يُبَشِّرُ اللَّهُ عِبَادَهُ الَّذِينَ آمَنُوا
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ ۝ قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِلَّا الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبَىٰ ۝ وَمَن يَعْتَرَفْ
بِحَسَنَةِ اللَّهِ لَهُ فِيهَا حَسَنًا ۝ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ شَكُورٌ ۝

کیا ان (کافروں) کے کچھ (خود طے کئے ہوئے) شریک ہیں؟ جنہوں نے ان (کافروں) کے
لیے ایسا دین مقرر کر دیا جو جس (دین) کی اللہ تعالیٰ نے اجازت نہیں دی ۱۵ اور اگر (اللہ تعالیٰ کی
طرف سے) ایک فیصلہ کی بات (مقرر) نہ ہوتی تو ان (کافروں) میں فیصلہ ہو گیا ہوتا اور یقین رکھو!
ان ظالموں کے لیے (آخرت میں) دردناک عذاب (ہونے والا) ہے (۲۱) (اے نبی!) تم
(ان) ظالموں کو دیکھو گے جو کمائی (یعنی برے اعمال) انہوں نے کی ہے اس (کے وبال) سے
ڈرتے ہوں گے؛ حالاں کہ وہ (وبال) ان پر واقع ہو کر رہے گا اور جو لوگ ایمان لائے اور نیک
اعمال کیے وہ جنت کے باغوں میں ہوں گے، ان کو ان کے رب کے پاس وہ سب کچھ ملے گا جو وہ
چاہیں گے، یہی بڑا فضل (یعنی انعام) ہے (۲۲) یہی (وہ نعمت) ہے جس کی خوش خبری اللہ تعالیٰ
اپنے ان بندوں کو دیتے ہیں جو ایمان لائے ہیں اور جنہوں نے نیک عمل کئے ہیں، (اے نبی!) تم
(ان کافروں سے) کہہ دو کہ: میں تم سے اس (تبلیغ) پر کوئی بدلہ نہیں مانگتا، رشتے داری کی محبت کے
بواسطہ (کوئی بدلہ نہیں چاہتا) ۱۶، جو شخص بھی کوئی نیکی کرے گا تو ہم اس کے لیے اس (نیکی) میں خوبی
(یعنی ثواب) بڑھا دیں گے، جیسا اللہ تعالیٰ بڑے بخشنے والے، بڑے قدردان ہیں (۲۳)

۱۵ یعنی کسی میں یہ طاقت نہیں کہ دین الہی کے سوا دوسرے کسی معتبر دین کو مقرر کر سکے۔

۱۶ یعنی رشتے داری کا لحاظ رکھ کر مجھ سے عداوت میں جلدی نہ کرو اور میری توحید کی دعوت پوری طرح سن لو۔

أَمْ يَكُونُونَ أَفْكَرَى عَلَى اللَّهِ كَيْدًا ۖ فَإِنَّ إِلَهًا اللَّهُ يَكُونُ عَلَى قَلْبِكَ ۖ وَيَجْعَلُ اللَّهُ الْوَجَلَ
وَيُحْيِي الْمَيِّتَ بِكَلِمَةٍ ۖ إِنَّهُ عَلَيْهِ يَذَابُ السُّعُورِ ۝ وَهُوَ الَّذِي يُقْبِلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ
وَيَعْفُو عَنِ السَّيِّئَاتِ وَيَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ ۝ وَيَسْتَجِيبُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ وَيَزِيدُهُمْ مِنْ فَضْلِهِ ۖ وَالْكَافِرُونَ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ۖ وَلَوْ بَسَطَ اللَّهُ
الزُّرْقَى لِمَتَّعُوا فِي الْأَرْضِ وَلَكِنْ يُكَلِّلُ بِقِلَّةٍ مِمَّا يَشَاءُ ۖ إِنَّهُ بِعِبَادِهِ لَخَبِيرٌ بَصِيرٌ ۝
وَهُوَ الَّذِي يُكَلِّلُ الْغَيْثَ مِنْ بَعْدِ مَا قَنَطُوا وَيَلْجُزِجُ الْخُبْرَ ۖ وَهُوَ الْوَاحِدُ الْحَمِيدُ ۝

کیا یہ (کافر) لوگ (پہ) کہتے ہیں کہ: اس (نبی نے خود قرآن بنا کر) اللہ تعالیٰ پر جھوٹ باندھا، سو
اگر اللہ تعالیٰ چاہتے تو تمھارے دل پر مہر لگا دیتے ۱۵ اور اللہ تعالیٰ باطل (یعنی جھوٹے دعوے) کو مٹا
دیتے ہیں اور وہ (اللہ تعالیٰ) اپنے احکامات سے حق کو ثابت (یعنی غالب) کرتے ہیں، یقیناً وہ (اللہ
تعالیٰ) جو بات سینوں میں چھپی ہوئی ہے اس کو بھی جانتے ہیں ﴿۲۴﴾ اور وہی (اللہ تعالیٰ) ہیں جو
اپنے بندوں کی توبہ کو قبول کرتے ہیں اور وہ گناہوں کو معاف کرتے ہیں اور جو کچھ تم کرتے ہو وہ (اللہ
تعالیٰ) ان کو جانتے ہیں ﴿۲۵﴾ اور جو لوگ ایمان لائے اور انھوں نے نیک کام کیے اللہ تعالیٰ ان کی
دعا (اور عبادت) قبول کرتے ہیں اور ان کو اپنے فضل سے اور زیادہ دیتے ہیں اور جو کافر ہیں ان کے
لیے سخت عذاب ہے ﴿۲۶﴾ اور اگر اللہ تعالیٰ اپنے (تمام) بندوں کے لیے روزی کو پھیلا دیتے تو
ضرور وہ زمین (یعنی دنیا) میں شرارت (یعنی فساد) کرنے لگتے، لیکن وہ جتنا چاہتے ہیں ماب کر
(یعنی مناسب اندازے سے رزق) اتارتے ہیں، یقیناً وہ (اللہ تعالیٰ) اپنے بندوں کی پوری خبر
رکھتے ہیں (اور ان پر) نظر رکھتے ہیں ﴿۲۷﴾ اور وہی اللہ تعالیٰ ہیں جو لوگوں کے ناامید ہونے کے
بعد بارش برساتے ہیں اور اپنی رحمت کو پھیلاتے ہیں اور وہی (اللہ تعالیٰ سب کے) کام بنانے
والے، تعریف کے لائق ہیں ﴿۲۸﴾

۱۵ مہر لگانے کا مطلب یہ ہے کہ قرآن اتنا ہی بند ہو جائے اور پہلے کا اترا ہوا بھول جائے۔ بعض حضرات نے ”مختتم“ کا
ترجمہ مضبوط کرنے سے بھی کیا ہے، یعنی ان کفار کی یاد آؤں کو برداشت کرنے کے لیے ہم آپ کا دل مضبوط کر دیں۔

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقَ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا مِنْ دَابَّةٍ ۚ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

وَمَا أَصَابَكُمْ مِنْ مُصِيبَةٍ فَبِمَا كَسَبَتْ أَيْدِيكُمْ وَيَعْفُوا عَنْ كَثِيرٍ ۝ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ ۚ وَمَا لَكُمْ مِنْ كُنُوزٍ لِلَّهِ مِنْ قَلِيلٍ وَلَا تَصْنَعُوا مِنَ الْخَوَارِجِ فِي الْأَنْعَامِ كَالْأَعْلَامِ ۝ إِنَّ لَكُمْ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ۝ أُولَٰئِكَ يَفْقَهُونَ مَا كَسَبُوا وَيَعْفَىٰ عَنْ كَثِيرٍ ۝ وَيَعْلَمَ الْغُيُوبُ ۝ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ مَا لَهُمْ مِنْ شَيْءٍ ۝

اور اس (اللہ تعالیٰ) کی نشانیوں میں سے آسمانوں اور زمین کو پیدا کرنا اور ان دونوں میں جو جانور اللہ تعالیٰ نے پھیلا رکھے ہیں ان کو بھی (پیدا کرنا ہے) اور وہ (اللہ تعالیٰ) جب چاہیں ان سب کو جمع کرنے کی پوری قدرت رکھتے ہیں (۲۹)

اور تم کو جو مصیبت (یعنی سختی) پہنچتی ہے سو وہ تمہارے ہی ہاتھوں کے کیے ہوئے کاموں کی وجہ سے (پہنچتی) ہے اور بہت سے گناہوں کو وہ (اللہ تعالیٰ) معاف ہی کر دیتے ہیں اور تمہاری مجال نہیں کہ تم زمین میں (کہیں بھاگ کر اللہ تعالیٰ کو) تھکا (یعنی عاجز کر) سکو اور تمہارے لیے اللہ تعالیٰ کے ہوائہ کوئی حمایت کرنے سے والا اور نہ کوئی مدد کرنے والا ہے (۳۰) اور اسی (اللہ تعالیٰ) کی (قدرت کی) نشانیوں میں سے سمندر میں (چلنے والے) جہاز ہیں جو پہاڑوں جیسے (اونچے) ہیں، اگر وہ (اللہ تعالیٰ) چاہیں تو ہوا کو ٹھہرا دیں جس سے وہ (جہاز) اس (سمندر) کی پیٹھ پر کھڑے کے کھڑے رہ جاویں، یقیناً اس میں ہر بڑے صبر کرنے والے کے لیے، بڑے شکر کرنے والے کے لیے بڑی بڑی نشانیاں ہیں (۳۱) یا (اگر اللہ تعالیٰ چاہیں تو) ان کے (برے) اعمال کی وجہ سے ان کو تباہ ہی کر ڈالیں اور بہت سے لوگوں کو معاف فرما دیں (۳۲) اور جو لوگ ہماری آیتوں (یعنی قدرتوں) میں جھگڑتے ہیں ان کو پتہ چل جاوے کہ ان کے لیے کوئی بھاگنے (یعنی بچاؤ) کی جگہ نہیں ہے (۳۵)

اس ترجمے سے ظاہر ہوتا ہے کہ زمین کی طرح آسمان میں بھی جانور یا جانور جیسی کوئی مخلوق ہے (دوسرا) زمین اور آسمان کے درمیان جو جانور پھیلا رکھے ہیں (اس ترجمے سے ظاہر ہوتا ہے کہ زمین اور آسمان کے درمیان بہت سے جانور پھیلے ہیں۔

لَمَّا أَوْفَيْتُمْ مِنْ حَرِّ قَهْرِهَا فَتَمَاحُ الْحَيَوَةُ الدُّنْيَا ۖ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ عَذَابٌ أَكْبَرُ ۚ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
 الصَّالِحَاتِ يَتَخَفَتُونَ ۖ وَالَّذِينَ لَا يَرْجُوا عَذَابَ اللَّهِ الْكَبِيرِ ۚ وَالْقَوَاعِصُ ۚ وَإِذَا مَا مَأْمُورُوا
 فَعَبُورُوا ۖ وَالَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ ۚ وَأَمْرُهُمْ شُورَى بَيْنَهُمْ ۚ وَبِهَا
 رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ۖ وَالَّذِينَ إِذَا أَصَابَهُمُ الْمُلْكُ مِنْهُ يَنْفَعُونَ ۚ وَجَزَاءُ سَيِّئَةٍ سَيِّئَةٌ
 مِثْلُهَا ۚ فَمَنْ عَفَا وَأَصْلَحَ فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ ۚ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ۖ وَلَمَنِ انْكَرَ بَعْدَ ظُنْمِهِ
 فَأُولَٰئِكَ مَاعْلَمُهُمْ مِنْ سَبِيلِ ۖ إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَظْلِمُونَ النَّاسَ وَيَبْغُونَ فِي
 الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ ۚ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۖ وَلَمَنِ مَكَرَ وَعَفَا فَاِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ الْأَمْرُ ۖ

سو تم کو جو کوئی چیز دی گئی ہے وہ تو محض دنیوی زندگی کا سامان ہے ۵ اور جو کچھ اللہ تعالیٰ کے پاس ہے وہ
 اس (دنیوی سامان) سے بہتر اور ہمیشہ باقی رہنے والا ہے ان لوگوں کے لیے جو ایمان لائے اور وہ اپنے
 رب پر بھروسہ کرتے ہیں (۳۶) اور جو لوگ بڑے گناہوں سے اور بے حیائی کے کاموں سے بچتے
 ہیں اور جب ان کو غصہ آتا ہے تو وہ (قصور وار کو) معاف فرما دیتے ہیں (۳۷) اور وہ لوگ جو اپنے
 رب کا حکم مانتے ہیں اور وہ نماز کی پابندی کرتے ہیں اور ان کا ہر کام آپس کے مشورے سے ہوتا ہے
 اور ہم نے ان کو جو رزق دیا ہے وہ اس میں سے (نیکی کے کاموں میں) خرچ کرتے ہیں (۳۸) اور
 وہ ایسے لوگ ہیں کہ جب ان پر ظلم ہوتا ہے تو وہ (مناسب) بدلہ لیتے ہیں (۳۹) اور کسی برائی کا بدلہ
 اسی جیسی برائی ہے، پھر بھی جو شخص معاف کر دیوے اور (آپس میں) صلح (صفائی) کر لیوے تو اس کا
 ثواب اللہ تعالیٰ کفے سے ہے، یقیناً اللہ تعالیٰ ظلم کرنے والوں کو پسند نہیں کرتے (۴۰) اور البتہ جو شخص
 اپنے اوپر ظلم کیے جانے کے بعد (مناسب) بدلہ لے لیوے تو ایسے لوگوں پر کوئی الزام (یعنی پکڑ) نہیں
 ہے (۴۱) الزام (یعنی پکڑ) تو صرف ان لوگوں پر ہے جو لوگوں پر ظلم کرتے ہیں اور زمین میں ناحق
 زیادتی کرتے ہیں، ایسے ہی لوگوں کے لیے دردناک عذاب ہے (۴۲) اور حقیقت یہ ہے کہ جو شخص
 صبر کرے اور معاف کر دیوے تو یقیناً جانو کہ یہ تو بڑے ہمت کے کاموں میں سے ہے (۴۳)

۵ (دوسرا ترجمہ) دنیوی زندگی میں قائمہ اٹھانا ہے (یعنی جیسے ہی دنیا کی زندگی ختم ہو وہ سامان کا قاعدہ بھی ختم ہے) ۷

وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ قُوَّةٍ وَمِنْ تَعْيِيدِهِ وَكَرْسِي الطَّالِبِينَ لَكَارِ أَوَّاءِ الْعَذَابِ
يَقُولُونَ هَلْ إِلَى مَرَدٍّ مِنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَتُزَيِّجُهُمْ ذُرِّيَّتَهُمْ عَلَىٰهَا لَعَنَ الْمُصْحَفِينَ مِنَ النَّاسِ
يَنْظُرُونَ مِنْ طَرَفٍ خَفِيٍّ وَقَالَ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ الْخَبِيرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ
وَأَهْلِيَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ إِلَّا إِنْ الطَّالِبِينَ فِي عَذَابٍ مُؤَبَّدٍ ۝ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنْ أَوْلِيَاءَ
يَقْضُوا عَنْهُمْ مِنْ كُفْرِهِمْ وَلَهُ اللَّهُ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ سَبِيلٍ ۝ اسْتَعِذُّوا بِاللَّهِ مِنَ
كَلْبِ أَنْ يَأْتِيَنَا يَوْمٌ لَا مَرَدَّ لَهُ مِنَ اللَّهِ

اور جس شخص کو اللہ تعالیٰ گمراہ کر دیوں تو اس کے بعد (یعنی اس کے سوا) اس کی کوئی مدد کرنے والا نہیں
اور جب ظالم لوگ عذاب کو دیکھ لیں گے تو (اے نبی!) تم ان کو یہ بات کہتا ہوا دیکھو گے کہ کیا
(یہاں سے دنیا میں) واپس جانے کا کوئی راستہ (یعنی صورت) ہے (۴۴) (اے نبی!) اور تم ان
کو دیکھو گے کہ ان کو اس (آگ) کے سامنے اس طرح لایا جائے گا کہ وہ ذلت سے جھکے ہوئے چھپی
ہوئی (یعنی نیچی) نظروں سے (جہنم کو) دیکھ رہے ہوں گے اور ایمان والے لوگ کہیں گے کہ: ۝
اصل نقصان میں وہ لوگ ہیں جنہوں نے قیامت کے دن اپنے آپ کو اور اپنے گھر والوں کو نقصان
میں ڈالا، سن لو! یقیناً ظالم لوگ ہمیشہ رہنے والے عذاب میں ہوں گے (۴۵) اور (وہاں) ان کو کوئی
ایسے مدد کرنے والے نہیں ملیں گے جو اللہ تعالیٰ کے سوا ان کی مدد کریں اور جس کو اللہ تعالیٰ گمراہ کر
دیوں ۝ تو اس کے لیے (ہدایت کا) کوئی راستہ نہیں (ملا) (۴۶) تم لوگ اپنے رب کا حکم اس دن
کے آنے سے پہلے پہلے مان لو جس کو اللہ تعالیٰ کی طرف سے بلا نہیں جائے گا ۝

۝ ظلم و زیادتی پر صبر کر کے اس کو معاف کر دے یہ حقیقی صمت کا کام ہے اگرچہ آج دنیا کے لوگ ایسے شخص کو بڑ
دل کہتے ہیں۔

۝ یعنی جو اس کو گمراہی سے بچا کر صحیح راستے پر لاوے۔ (دوسرا ترجمہ) آنکھ کے کنارے سے جہنم کو دیکھ رہے ہوں گے۔

۝ ایمان والوں کا یہ قول کہ ”خود بیچ گئے“ اس پر فکرمندانہ ہوئے اور کافروں پر ملامت کرتے ہوئے کہیں گے۔

۝ یعنی رہنمائی نہ فرمائیں۔ دنیا کی سزا تو کسی طرح مل بھی سکتی ہے۔ دوسرا: تم لوگ اپنے رب کا حکم مان لو اس سے پہلے
کہ تم پر اللہ تعالیٰ کی طرف سے وہ دن آجائے جو واپس ہونے والا نہیں۔

مَا لَكُمْ مِنْ مَلَكٍ مُوَسِّدٍ وَمَا لَكُمْ مِنْ لَكِيْمٍ ۝ فَإِنْ أَغْرَضُوا فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ
حَفِيفًا ۚ إِنْ عَلَيْكَ إِلَّا الْبَلَاغُ ۚ وَإِلَّا إِذَا أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً فَزَحَّ بِهَا ۚ وَإِنْ
لِنُصِيبَهُمْ سِتْرَةً مِمَّا قَدْ هُمُ آيِدِيهِمْ ۚ فَإِنَّ الْإِنْسَانَ كَفُورٌ ۝ يٰٓأَيُّهَا الْمَلِكُ السَّمُوتِيُّ
وَالْأَرْضُ ۚ تَخْلُقُ مَا يَشَاءُ ۚ يَكْنُبُ لِمَنْ يَشَاءُ إِنَّا لَهُ وَكِيبٌ ۚ لِمَنْ يَشَاءُ اللَّهُ تَوْرٌ ۝ أَوْ
نَكْرُهُمْ ذُرِّيًّا كَثِيرًا أَوْ بَلَدًا ۚ وَنَجْعَلُ مَنْ يَشَاءُ عِزًّا ۚ إِنَّهُ عَلَيْهِمْ قَدِيرٌ ۝

اس دن تمہارے لیے کوئی بچاؤ (یعنی پناہ) کی جگہ نہیں ہوگی اور تمہارے لیے انکار کرنے کی گنجائش
نہیں ہوگی ۝ (۳۷) (اے نبی!) پھر بھی یوں لوگ اگر منہ پھراویں ۝ تو ہم نے تم کو ان پر نگران بنا کر
نہیں بھیجا ہے، تمہارے ذمے تو صرف (بات) پہنچانا ہی ہے اور جب ہم اپنی طرف سے انسان کو
(اپنی) کسی رحمت (یعنی عنایتوں) کا مزہ چکھاتے ہیں تو وہ اس پر اترتا ہے اور اگر (خود) اپنے
ہاتھوں کے (برے) کاموں کی وجہ سے ان لوگوں کو کوئی مصیبت پیش آجائے تو انسان بڑی ناشکری
کرنے لگتا ہے ۝ (۳۸) آسمانوں اور زمین کی حکومت اللہ تعالیٰ ہی کی ہے، وہ (اللہ تعالیٰ) جو
چاہتے ہیں پیدا کرتے ہیں، جس کو چاہتے ہیں (اس کو) بیٹیاں عطا کرتے ہیں اور جس کو چاہتے ہیں
بیٹے عطا کرتے ہیں ۝ (۳۹) یا ان کو لڑکے اور لڑکیاں (دونوں) جمع کر دیتے ہیں اور جس کو چاہتے ہیں
(اس کو) بانجھ (یعنی بے اولاد) رکھتے ہیں، یقیناً وہ (اللہ تعالیٰ) بڑے جاننے والے، بڑے قدرت
والے ہیں ۝ (۵۰)

۝ ”تغیر“ کا دوسرا ترجمہ ناصر بھی ہے یعنی وہاں کوئی مدد کرنے والا نہ ہوگا۔ دوسرا ترجمہ محبت دالانے والے کا بھی ہے یعنی
کوئی محبت دالانے والا نہ ہوگا، اسی طرح نکارت سے بھی ہو سکتا ہے کہ دنیا میں جس طرح مجرم کو کوئی پہچان نہ سکے اور چھوٹ
جائے اس طرح اجنبیت کی وجہ سے بھی وہ چھوٹ نہ سکے گا۔

۝ یعنی ایمان نہ لائیں۔

۝ (دوسرا ترجمہ) ان کے ہاتھ جو برے کام کر چکے ہیں اس کی وجہ سے کوئی مصیبت پیش آجائے تو انسان تو پکنا ناشکرا بن
جاتا ہے۔

وَمَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُكَلِّمَهُ إِلَّا وَحْيًا أَوْ مِنْ وَرَآئِ حِجَابٍ أَوْ يُرْسِلَ رَسُولًا فَيُخَوِّعُ
بِأُفْوِهِ مَا يَشَاءُ ۚ إِنَّهُ عَلِيمٌ عَذِيبٌ ۝ وَكَذَلِكَ أَوْعَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِنْ أَمْرِنَا مَا كُنْتَ
تُدْرِى مَا الْكِتَابُ وَلَا الْإِيمَانُ وَلَكِنْ جَعَلْنَاهُ نُورًا نَهْدِي بِهِ مَنْ لُتَّاهُ مِنْ حِمَاكُم
وَأَنَّكَ لَآتِيكَ إِلَى جِوَابِ مُسْتَوْتِيهِ ۝ وَرَاطِ اللّٰهُ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي
الْأَرْضِ ۚ ۝ أَلَا إِلَى اللّٰهِ تَعُوذُ الْآمُوْرُ ۝

اور کسی انسان کے لیے یہ ممکن نہیں ہے کہ اللہ تعالیٰ اس سے (دنیا میں رو بہ رو) بات کریں؛ الایہ کہ وحی
(یا الہام یا سچے خواب) کے ذریعے سے ہو یا پردے کے پیچھے سے ہو یا کوئی پیغام لانے
والا (فرشتہ) بھیج دیوے اور وہ (فرشتہ) اس (اللہ تعالیٰ) کے حکم سے جو وہ چاہیں پیغام بھیج دیوے،
یقیناً وہ (اللہ تعالیٰ) بڑی اونچی شان والے ہیں، بڑی حکمت کے مالک ہیں (۵۱) اور اسی طرح
(اے نبی!) ہم نے تمہارے پاس اپنے حکم سے ایک روح بھیج دی ہے (اور) تم کو (اس
سے پہلے) خبر نہیں تھی کہ کتاب کیا چیز ہے اور یہ بھی نہیں جانتے تھے کہ ایمان کیا چیز ہے؛ لیکن ہم نے
اس (قرآن) کو ایک نور بنایا ہے، اس کے ذریعہ اپنے بندوں میں سے جس کو چاہتے ہیں ہدایت
(یعنی روشنی) دیتے ہیں اور یقیناً تم (لوگوں) کو سیدھا راستہ دکھا رہے ہو (۵۲) اس اللہ تعالیٰ کا
راستہ ہے، جن کی مالکی میں وہ سب کچھ ہے جو آسمانوں میں ہے اور وہ سب کچھ ہے جو زمین میں ہے
اور سن لو! تمام کام اللہ تعالیٰ ہی کی طرف لوٹتے ہیں (یا لوٹیں گے) (۵۳)

۝ یعنی جس طرح بشر کے ساتھ ہمارے ہم کلام ہونے کا طریقہ بیان کیا گیا ہے اسی طرح۔

۝ روح سے مراد قرآن ہے اس سے مردہ دلوں کو روحانی زندگی ملتی ہے یا حضرت جبرئیل علیہ السلام مراد ہے جو روحانی احکام
سے بھر قرآن لاتے ہیں۔



سورة الزخرف

(المكية)

آیاتها: ۸۹۔ رکوعاتها: ۴۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں نواسی (۸۹) آیتیں ہیں۔ سورۃ فصلت یا سورۃ شوریٰ کے بعد اور سورۃ دخان سے پہلے واسطہ (۶۲) کیا (۶۳) نمبر پر نازل ہوئی۔

کسی چیز کے کامل حسن کو زخرف کہتے ہیں۔ اسی لیے صالح کو زخرف کہتے ہیں، رونق، زینت، چمک، سنکار یہ سب بھی اس کے معانی ہیں، جب بات کی طرف اس کی نسبت ہوتی ہے تو ”زخرف القول“ جھوٹی اور طمع کی ہوئی بات کو کہتے ہیں۔ اس طرح کی دنیوی ریختوں کا اس سورت میں ذکر کیا گیا ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

لَحْمٌ ۝ وَالْكَذِبُ الْبُیْضُ ۝ اِذَا جَعَلْنٰهُ قُرْاٰنًا عَرَبِیًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْلَمُوْنَ ۝ وَاِنَّهٗ فِیْ اَوَّلِ الْكِتٰبِ لَلْتِیْنِیْنِی ۝ اَفَتَعْطِرْبُ عَنْكُمْ الَّذِیْ تَزُكَّرُ صَفْحًا اَنْ تُكْتَفَمَ قَوْمًا لِّسْرِیْلَیْنِ ۝ وَكَمْ اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِیْ فِی الْاَوَّلِیْنَ ۝ وَمَا یَلْبِیْهُم مِّنْ نِّبِیٍّ اِلَّا كَانُوْا بِهٖ یَسْتَهْزِءُوْنَ ۝ فَاَعْلَمْتُمْ اَنْهٗذَا مِنْكُمْ بَعْلُغًا وَمَطٰی ۝ مَقَلُ الْاَوَّلِیْنَ ۝ وَلَمِنْ سَاَلْتَهُمْ لَمِنْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ لَیَقُوْلُنَّ عَلٰی قُلُوْبِ الْعَرَبِیِّ الْعَرٰبِیُّ ۝

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

حکم (۱) قسم ہے واضح کتاب کی (۲) یقیناً ہم نے اس کو عربی زبان کا قرآن بنایا ہے؛ تاکہ تم (آسانی سے) سمجھ سکو (۳) اور یہی بات یہ ہے کہ وہ (قرآن) ہمارے پاس لوح محفوظ میں اونچے مرتبے کی حکمت سے بھری ہوئی (مستحکم) کتاب ہے (۴) بھلا کیا ہم تم سے (اس) نصیحت (سے بھری کتاب قرآن) کو صرف اس بات پر مٹالیں گے کہ تم (اطاعت کی) حد سے نکلنے والے لوگ ہو (۵) اور ہم پہلے لوگوں میں بہت سارے نبی بھیج چکے ہیں (۶) اور ان کے پاس کوئی نبی ایسے نہیں آئے جن کی وہ مزاق نہ اڑاتے ہوں (۷) پھر ہم نے ان (اگلے لوگوں) کو جو ان (مشرکوں) سے کہیں زیادہ زور والے تھے ہلاک کر دیا اور پچھلے لوگوں کا حال (پچھے) گزر چکا ہے (۸) اور اگر تم ان (مشرکوں) سے پوچھو کہ آسمانوں اور زمین کو کس نے پیدا کیا ہے تو وہ جواب میں ضرور (یہی بات) کہیں گے کہ ان کو بڑے زبردست، بڑے جاننے والے نے پیدا کیا ہے (۹)

۝ (دوسرا ترجمہ) سچائی کا ظاہر کرنے والی کتاب کی۔

۝ اس میں قرآن کے مخاطبین اولین عربوں کو خطاب ہے، مادری زبان میں بات سمجھنا آسان ہوتا ہے اور انہیں بھی معلوم ہے، اسی طرح کسی بھی مضمون کو سمجھنے کے لیے عربی زبان میں جو الفاظ کی وسعت اور عمدہ تعبیرات ہیں، وہ دوسری زبان میں نہیں، اس لیے عربی زبان سمجھنے کے بعد قرآنی مضامین کو سمجھنا آسان ترین ہو جاتا ہے۔

۝ (دوسرا ترجمہ) اور پہلے لوگوں کی یہ حالت ہو چکی ہے۔

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْنًا وَجَعَلَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ۝ وَالَّذِي نَزَّلَ
 مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَجُثِيَ بِهِ لَنَا نَهْلًا ۝ فَالَّذِينَ شَرَبُوا فَلَا يَكُونُوا عَلَيْهَا عَذَابًا ۝ وَالَّذِينَ لَا يَشْرَبُوا
 فَلَهُمْ عَلَيْهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝ وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ آلِهِمْ وَنُسُلِهِمْ جِدَارٌ أَهْلًا بِمَا كَانُوا يَكُونُونَ ۝
 وَإِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ ۝ وَجَعَلُوا آلَهُ مِنْ عِبَادِهِ جُزْءًا ۝ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ مُّبِينٌ ۝
 أَوَلَمْ نَجْعَلْ لَكَ تَحْتَ كُلِّ عَيْنٍ مِّنْهُمَا ثَلَاثَ أَبْصَارٍ ۝ لَّا تَبْصُرُ بِالسَّيِّئَةِ إِذَا نَظَرَتْ بِهَا وَلَا بِالْحَسَنَةِ إِذَا نَظَرَتْ بِهَا ۝

جس (اللہ تعالیٰ) نے تمہارے لیے زمین کو بکھونا بنادیا اور تمہارے لیے اس (زمین) میں راستے بنا دیے؛ تاکہ تم منزل مقصود تک پہنچ سکو ۝ (۱۰) اور وہی (اللہ تعالیٰ) ہیں جس نے تمہارے لیے آسمان سے ایک خاص انداز سے پانی برسایا، پھر ہم نے اس (پانی) کے ذریعہ مردہ زمین (یعنی علاقے) کو نئی زندگی دے دی، اسی طرح تم (بھی قبر سے) نکالے جاؤ گے ۝ (۱۱) وہی (اللہ تعالیٰ) ہے جس نے (تمہارے لیے) ہر چیز کے جوڑے پیدا کیے ۝ اور تمہارے لیے وہ کشتیاں اور چوپائے بنائے جن پر تم سواری کرتے ہو ۝ (۱۲) تاکہ تم ان (کشتیوں اور جانوروں) کی پیٹھ پر خوب جم کر بیٹھو، پھر جب تم (اطمینان سے) ان پر بیٹھ جاؤ تو اپنے رب کی نعمت (یعنی احسان) کو یاد کرو اور (ایسا) کہو (یعنی دعا پڑھو) کہ: پاک ہے وہ ذات جس نے اس (سواری) کو تمہارے بس (یعنی قابو) میں دے دیا، اور ہم تو ایسے (طاقت والے) نہیں تھے کہ اس کو (اپنے) قابو میں کر سکتے ۝ (۱۳) اور یقیناً ہم اپنے رب کی طرف لوٹ کر جانے ہی والے ہیں ۝ (۱۴) اور ان لوگوں نے اللہ تعالیٰ کے بندوں میں سے بعض کو اس کا ایک جز (یعنی اولاد) بنا رکھا ہے، حقیقت یہ ہے کہ انسان کھلم کھلا ناشکر ہے ۝ (۱۵) کیا اس (اللہ تعالیٰ) نے اپنی مخلوق میں سے (تمہارے خیال میں اپنے لیے) بیٹیاں پسند کی ہیں اور تم کو جن کر بیٹے دے دیے ۝ (۱۶)

۝ (دوسرا ترجمہ) تاکہ تم منزل کا راستہ پا سکو۔

۝ (دوسرا ترجمہ) اور وہی (اللہ تعالیٰ) نے تمہارے لیے تمام چیزوں کی مختلف قسمیں بنائی۔

وَاِذَا بُرْزَ اَعْدَهُمْ بِمَا كَسَبَتْ يَلْزَمُنْ مَعْلًا كُلَّ وَجْهٍ مَّشْوًى ۝ وَهُوَ كَظِيمٌ ۝ اَوْ مِّنْ
 لَّنْشُؤْاَ فِي الْحَيٰوةِ وَهُوَ فِي الْخِصَامِ غَيْرُ مُبِينٍ ۝ وَجَعَلُوا التَّالِيَةَ الْاَلِيَةَ هُمْ حِنْدُ
 الرَّحْمٰنِ اِذَا كَادَ اَهْلُكُوْا خَلْقَهُمْ ۝ سَخَّكَبَ هَآكَفُهُمْ ۝ وَتَسْلُوْنَ ۝ وَقَالُوْا لَوْ هَآءِ
 الرَّحْمٰنُ مَا عَبَدْنَاهُمْ ۝ مَا لَهُمْ بِذٰلِكَ مِنْ عِلْمٍ ۝ اِنْ هُمْ اِلَّا يَكْزُمُوْنَ ۝ اَمَّ اَتَيْنَاهُمْ
 كِتٰبًا مِّنْ قَبْلِهِ فَهُمْ بِهِ مُسْتَكْبِرُوْنَ ۝

حالاں کہ ان میں سے کسی کو جب اس (بہنی) کی (ولادت کی) خوش خبری دی جاتی ہے جس کی (اللہ) رحمن کے لیے مثال بیان کرتا ہے تو (وہ اتنا ناراض ہوتا ہے کہ) اس کا چہرہ کالا پڑ جاتا ہے اور وہ دل ہی دل میں گھٹتا (یعنی غم زدہ) رہتا ہے (۱۷) اور کیا وہ (لڑکی) جو یوروں میں پرورش پاتی ہے (۱۸) اور جو بحث و مباحثہ میں (مادنا) اپنی بات صاف طو پر بتا بھی نہیں سکتی (۱۸) اور (اس کے علاوہ) ان کافروں نے فرشتوں کو جو (اللہ) رحمن کے بندے (یعنی مخلوق) ہیں۔ عورتیں مان رکھا ہے کیا وہ (کافر) لوگ ان (فرشتوں) کی پیدائش کے وقت موجود تھے؟ اب ان کی شہادت کو (یعنی ان کا بے دلیل دعویٰ) لکھ لیا جائے گا اور ان سے (قیامت میں) پوچھ ہوگی (۱۹) اور یہ (کافریوں) کہتے ہیں کہ: اگر (اللہ) رحمن چاہتے تو ہم ان (فرشتوں) کی (کبھی) عبادت نہ کرتے (۲۰) ان کو اس بات (کی حقیقت) کا ذرا بھی علم نہیں ہے (۲۰) وہ (سب کافر) غمین ہی کیا کرتے ہیں (۲۰) کیا ہم نے ان (مشرکوں) کو اس (قرآن) سے پہلے کوئی اور کتاب دی تھی کہ انھوں نے اس کو مضبوط پکڑ رکھا ہے؟ (۲۱)

۱۷ یعنی تم بہنی کی ولادت سے بہت نفرت کرتے ہو۔ یعنی پانی پوی جاتی ہے۔

۱۸ یعنی اللہ تعالیٰ ہم کو جبراً روک دیتے۔

۱۹ دنیا میں ہند سے کو کوئی کام تھدیری فیصلہ کے مطابق کرنے کوئی اس بات کی دلیل نہیں ہے کہ اللہ تعالیٰ اس کام سے راضی ہے، ہر تھدیری امر پر رضائے الہی ہو یا ضروری نہیں۔

۲۰ (دوسرا ترجمہ) بے تحقیق بات کرتے ہیں۔

۲۱ (دوسرا ترجمہ) وہ اس کتاب سے (شرک پر) استدلال کرتے ہو؟

بَلْ قَالُوا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ الْإِثْمِ مُّقْتَدُونَ ﴿۲۱﴾ قَالُوا قُلْ إِنَّمَا أَعِظُكُمْ بِمَا عَلَّمْتُكُمْ ۖ إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ الْإِثْمِ مُّقْتَدُونَ ﴿۲۲﴾ قُلْ أَوَلَمْ تَجْعَلْ لَكُمْ تَوَارِثًا ۖ إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ الْإِثْمِ مُّقْتَدُونَ ﴿۲۳﴾ قَالُوا قُلْ إِنَّمَا أَعِظُكُمْ بِمَا عَلَّمْتُكُمْ ۖ إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ الْإِثْمِ مُّقْتَدُونَ ﴿۲۴﴾ قَالُوا قُلْ إِنَّمَا أَعِظُكُمْ بِمَا عَلَّمْتُكُمْ ۖ إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ الْإِثْمِ مُّقْتَدُونَ ﴿۲۵﴾ قَالُوا قُلْ إِنَّمَا أَعِظُكُمْ بِمَا عَلَّمْتُكُمْ ۖ إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ الْإِثْمِ مُّقْتَدُونَ ﴿۲۶﴾ قَالُوا قُلْ إِنَّمَا أَعِظُكُمْ بِمَا عَلَّمْتُكُمْ ۖ إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ الْإِثْمِ مُّقْتَدُونَ ﴿۲۷﴾ قَالُوا قُلْ إِنَّمَا أَعِظُكُمْ بِمَا عَلَّمْتُكُمْ ۖ إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ الْإِثْمِ مُّقْتَدُونَ ﴿۲۸﴾

بلکہ ان (کافروں) کا (تو یہ) کہنا ہے کہ ہم نے اپنے باپ دادوں کو (کفر یا شرک کے) ایک طریقہ پر پایا ہے اور ہم ان کے نقش قدم پر ٹھیک راستے پر جا رہے ہیں ﴿۲۱﴾ اور اسی طرح (اے نبی!) ہم نے تم سے پہلے جب بھی کسی بستی میں ڈر سنانے والا (پیغمبر) بھیجا تو وہاں کے خوش حال (یعنی دولت والے، عیاش) لوگوں نے یہی کہا: کہ ہم نے اپنے باپ دادوں کو ایک طریقے پر پایا، اور ہم بھی ان ہی کے نقش قدم پر چلتے ہیں ﴿۲۲﴾ (اس پر ان سے) اس (نبی) نے کہا کہ: جس (طریقے) پر تم نے اپنے باپ دادوں کو پایا ہے کیا اگر میں تمہارے پاس اس سے زیادہ ہدایت کی بات لے آیا ہوں تب بھی (باپ دادوں کے غلط طریقہ پر چلو گے؟) تب وہ کافر کہنے لگے: تم جو پیغام (یعنی دین) دے کر بھیجے گئے ہو ہم اس کو ماننے والے نہیں ہیں ﴿۲۳﴾ نتیجہ یہ ہوا کہ ہم نے ان (کافروں) سے بدلہ لیا، سو (اب) دیکھو! اچھٹلانے والوں کا (برا) انجام کیسا ہوا؟ ﴿۲۴﴾ اور (وہ واقعہ بھی دھیان میں رکھنے کے لائق ہے) جب ابراہیم (علیہ السلام) نے اپنے باپ اور اپنی قوم سے کہا کہ: جن چیزوں کی عبادت تم کرتے ہو میں ان سے الگ (یعنی بیزار، بے تعلق) ہوں ﴿۲۵﴾ مگر ہاں! جس ذات نے مجھ کو پیدا کیا (اس اللہ تعالیٰ سے تعلق رکھتا ہوں) سو وہی (اللہ تعالیٰ) مجھ کو راستہ سمجھائیں گے ﴿۲۶﴾ اور اس (توحید) کو اس (ابراہیم) نے اپنی اولاد میں قائم (یعنی باقی) کر چنواں بات بنا گئے: تاکہ لوگ (شرک سے) باز رہیں ﴿۲۷﴾

﴿دوسرا ترجمہ﴾ ہم بھی ان ہی کے قدم کے نشانات پر راہ سے لگے ہوئے ہیں۔

﴿دوسرا ترجمہ﴾ ہم بھی ان کی اقتدا کرتے ہیں۔ یعنی اس سے زیادہ اچھا طریقہ۔

بَلْ مَقَّعْتُمْ آلَؤُلَاءِ وَآبَاءَهُمْ حَتَّىٰ جَاءَهُمُ الْمُنَىٰ وَرَسُولٌ مُّبِينٌ ۝ وَلَكِنَّا جَاءَهُمُ الْخَبَرُ
قَالُوا هَذَا سِحْرٌ وَإِلَآهٌ كَذِبٌ ۝ وَقَالُوا أَلَوْلَا كَرَامُ هَٰذَا الْفَرَزَانِ عَلَىٰ رَجُلٍ مِّنَ الْقُرَيْشِ يَدْعُو
عِزَّهُمْ ۝ أَهْمُ يَغْتَسِبُون رَحْمَتَ رَبِّكَ ۖ أَفَنُفَسِّنَا بِمَنِّكُم لَعْنَتُهُمْ فِي الْحَيَاةِ
الدُّنْيَا وَرَفَعْنَا بَعْضَهُمْ فَوْقَ بَعْضٍ فَرَجًا لِّیَقُولَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا سُحْرًا ۖ وَرَحْمَتُ
رَبِّكَ عَزِيزٌ ۖ إِنَّمَا يَجْعَلُونَ ۝ وَلَوْلَا أَن یُكُونَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً لَّجَعَلْنَا لِمَن یُكْفُرُ
بِآيَاتِنَا لَعْنَةً مِّنْهُمْ سَعَةً مِّنْ مُّطَرٍ وَمَعَارِجَ عَلَوْنَا یَظْهَرُونَ ۝

(پھر بھی بہت سارے شرک سے باز نہ رہے) اس کے باوجود بھی میں نے ان کو اور ان کے باپ
دادوں (یعنی بڑوں) کو (زندگی میں) فائدہ اٹھانے کا (ہر قسم کا) سامان دیا، یہاں تک کہ ان کے
پاس حق (یعنی سچا دین یا قرآن) اور (سچی بات) کھول کر کے سنانے والے رسول آ گئے (۲۹) اور
جب ان کے پاس حق آ گیا تو وہ کہنے لگے کہ: یہ تو جادو ہے، اور ہم اس کو نہیں مانتے گے (۳۰) اور
وہ (کافر لوگ) کہنے لگے کہ: یہ قرآن (ان) دونوں بستیوں (یعنی مکہ اور طائف) کے کسی (بڑے)
آدمی پر کیوں نہیں اتارا گیا؟ (۳۱) کیا تمہارے رب کی رحمت (یعنی نبوت) کو یہ لوگ (اپنی
رائے اور مرضی کے مطابق) تقسیم کرنا چاہتے ہیں؛ حالاں کہ دنیوی زندگی میں بھی ان کی روزی (کے
اسباب) کو ہم نے ہی ان کے درمیان تقسیم کر رکھا ہے، ہم نے ان میں سے بعض کو بعض پر (دنیوی
رزق کی تقسیم میں) بلند درجے عطا فرمائے؛ تاکہ ان میں کا ایک دوسرے سے خدمت (یعنی کام)
لے سکیں اور تمہارے رب کی رحمت اس (دنیوی نعمت) سے بہت بہتر ہے جس کو یہ لوگ جمع کر رہے
ہیں (۳۲) اور اگر یہ اندیشہ نہ ہوتا کہ تمام انسان ایک ہی دین (یعنی کفر) پر ہو جائیں گے تو جو لوگ
(اللہ) رحمن کا کفار کرنے والے ہیں ہم ان کے گھروں کی چھتوں کو چاندی کی کر دیتے اور جن سیڑھیوں
پر وہ چڑھتے ہیں ان کو (بھی چاندی کی بنا دیتے) (۳۳)

۝ قرآن بڑی شان والے آدمی پر اتارنا چاہیے تھا اور ان کی نظر میں حضور ﷺ ظاہری مال دار نہیں تھے، اس لیے نبوت نہ ملنی
چاہیے (نعمو باللہ)۔

وَلْيَتُوبَ إِلَىٰ اللَّهِ مَنِ الْإِنْسَانُ ۚ إِنَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝
الْإِنْسَانُ أَكْثَرُ ظُلْمًا ۚ ۝

وَمَنْ يَعْصِ عَنْ ذِكْرِ الرَّحْمَنِ نُقَيِّضْ لَهُ شَيْطَانًا فَهُوَ لَهُ قَرِينٌ ۝
وَلْيَصْطَلِبْهُمْ فِي السَّبِيلِ ۚ وَمَنْ يَشْرَأْ آلَهُمْ فَيُضِلُّهُمْ ۝
وَلْيَمُتْكَ بَعْدَ الْمَمَرِ ۚ فَمَنْ قَبِلَ الْقُرْبَىٰ ۝ وَلَنْ يَنْفَعَكَ الْيَوْمَ مَا أَكَلْتُمُ
الْعَذَابِ مُطْعَرُونَ ۝ أَفَأَنْتُمْ تُشْرِعُونَ الطُّعْمَ أَوْ نَهَيْتُمُ الْعَيْنَ وَمَنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۝

اور ان کے گھروں کے دروازے بھی اور ان تختوں کو بھی (چاندی کے بنا ڈالتے) جن پر وہ بکیر لگا کر بیٹھتے ہیں (۳۴) اور (انتہائی نہیں بلکہ ان سب کو) سونے کی بنا دیتے اور یہ سب کچھ صرف دنیوی زندگی کا سامان ہے اور آخرت تمہارے دے کے نزدیک تقویٰ والوں کے لیے ہے (۳۵) اور جو شخص بھی (اللہ) رحمن کے ذکر (یعنی قرآن) سے آنکھیں بند کر لیوے تو ہم اس پر ایک شیطان مسلط (یعنی مقرر) کر دیتے ہیں، سو وہ (شیطان) اس کے ساتھ رہتا ہے (۳۶) اور وہ (ساتھ رہنے والے شیطان) ان (کافروں) کو (ہدایت کے) راستے سے برابر روکتے ہیں اور وہ (کافر) یہ سمجھتے ہیں کہ وہ (یعنی ہم ٹھیک) سیدھے راستے پر ہیں (۳۷) یہاں تک کہ جب (نصیحت بھولنے والا) ہمارے پاس آئے گا تو (اپنے ساتھی شیطان سے) کہے گا: اے کاش کہ! میرے اور تیرے درمیان (دنیا میں) مشرق و مغرب کا فاصلہ ہوتا کیوں کہ تو تو بہت بُرا ساتھی تھا (۳۸) اور (ان سے کہا جائے گا کہ) جب تم ظلم (یعنی شرک) کر چکے ہو تو تم کو آج (قیامت میں) یہ بات ہرگز کوئی فائدہ نہیں پہنچائے گی کہ تم عذاب میں ایک دوسرے کے شریک ہو (۳۹) کیا پھر (اے نبی!) (جب تم کو ان کی ایسی حالت کا پتہ چل گیا تو اب) تم بہروں کو سناؤ گے یا اندھوں کو اور ان لوگوں کو جو کھلی ہوئی گمراہی میں (پڑے) ہیں (ان کو) صحیح راستے پر لاؤ گے؟ (۴۰)

۝ (دوسرا ترجمہ) اور جو شخص رحمن کی نصیحت سے اندھا بن جاوے۔ ۝ یعنی ساتھی بن جاتا ہے۔
۝ دنیا میں جب کوئی تکلیف پہنچتی ہے اور اس میں کوئی شریک بھی ہو تو تخفیف محسوس ہوتی ہے، آخرت میں ایسا نہ ہوگا، اسی طرح جب دنیا میں کفر کیا تھا تو آج عذاب کی حسرت اور عذاب میں شرکت کوئی کام نہیں آوے گی۔

فَإِنَّمَا تَلْعَنُونَ بَكَ فَإِنَّمَا مِنْهُمْ مُتَعَبِدُونَ ۚ أَوْ لِرَبِّكَ الْبُزْءُ وَعَذَابُهُمْ فَإِنَّمَا عَلَيْهِمْ مُتَعَبِدُونَ ۚ فَاسْتَغْنِيكَ بِالْبُزْءِ أَوْ حِينَ إِلَيْكَ ۚ إِنَّكَ عَلَىٰ حِرَاطٍ مُّسْتَوِيرٍ ۝ وَإِنَّهُ لَدِٰىكَ وَلِيُّوكَ، وَسَوْفَ يُسْأَلُونَ ۝ وَسْئَلٌ مِّنْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رُّسُلِنَا أَجَعَلْنَا مِنْ حَوْنِ الرَّحْمَنِ إِلَٰهًا يُعْبَدُونَ ۚ

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى بِآيَاتِنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَقَالَ إِنِّي رَسُولُ رَبِّ
الْعَالَمِينَ ﴿١٠﴾ فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِآيَاتِنَا إِذَا هُمْ مِنْهَا يَحْجُرُونَ ﴿١١﴾ وَمَا تُرِيدُهُمْ مِنَ آيَاتِنَا إِلَّا
أَكْثَرُونَ أَعْمَارًا ﴿١٢﴾ وَاتَّخَذُوا الْعِزَّةَ بِالْعَذَابِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿١٣﴾

اب (تو یہ ہو گا کہ) اگر ہم تم کو (دنیا سے) اٹھالیں تب بھی ہم ان (کافروں) سے ضرور بدلہ لینے والے ہیں ﴿۳۱﴾ یا ان (کافروں) سے ہم نے جو (عذاب کا) وعدہ کر رکھا ہے وہ تم کو (بھی) دکھانا دیویں تب بھی (ہر حال میں) ہم ان پر پوری طرح قدرت رکھتے ہیں ﴿۳۲﴾ لہذا تم پر جو وحی (یعنی قرآن) نازل کی گئی ہے اس کو مضبوطی سے پکڑے رہو، یقیناً تم سیدھے راستے پر ہو ﴿۳۳﴾ اور یقیناً وہ (قرآن) تمہارے لیے اور تمہاری قوم کے لیے بڑی نیک نائی کی چیز ہے ﴿۳۴﴾ اور عقرب تم سے (قیامت کون) پوچھا جائے گا ﴿۳۵﴾ اور اپنے جو بے غیر ہم نے تم سے پہلے بھیجے ہیں ان سے پوچھ لو کہ ﴿۳۶﴾ کیا ہم نے (اللہ) رحمن کے سوا (دوسرے) معبود مقرر کیے تھے کہ جن کی عبادت کی جاوے ﴿۳۷﴾ اور یہی بات یہ ہے کہ ہم نے موسیٰ (علیہ السلام) کو اپنی نشانیاں دے کر فرعون اور اس کے سرداروں (یعنی درباریوں) کے پاس بھیجا تو اس (موسیٰ) نے (جا کر) کہا: یقیناً میں عالمین کے رب کا (بھیجا ہوا) پیغمبر ہوں ﴿۳۸﴾ پھر جب اس (موسیٰ علیہ السلام) نے ان کے پاس ہماری نشانیاں پیش کیں تو دفعۃً وہ اس کا مذاق اڑانے لگے ﴿۳۹﴾ اور ہم ان کو جو نشانی بھی دکھاتے تھے وہ پہلی نشانی سے بڑھ چڑھ کر (یعنی بڑی) ہوتی تھی اور ہم نے ان کو (الگ الگ قسم کے) عذاب (یعنی سزاؤں) میں پکڑا؛ تاکہ وہ (کفر سے) باز آ جاویں ﴿۴۰﴾

⑤ (دوسرا ترجمہ) طاقت رکھتے ہیں۔

۱۰ (دوسرا ترجمہ) بڑی شرافت کی چیز ہے۔ یعنی انبیائے سابقین کے ادیان کی اصلی تعلیمات اور کتابوں میں غور کر لو۔

وَقَالُوا يَا لَيْلَةَ الشُّجُرِ اذْخُلْنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ وَنَدَّكَ، اِنَّا لَمُهْطِعُونَ ۝ فَلَمَّا كَفَفْنَا عَنْهُمْ الْعَذَابَ اِنَّا لَهُمْ يَنْكُفُونَ ۝ وَكَذٰلِكَ فِرْعَوْنُ فِي قَوْمِهِ قَالَ يَنْقُورُ الْاِنْسَانُ اِنْ مَلَكَ وَفُتْرٌ وَّهَلِيْهِ الْاَكْثَرُ فَمَجْرِيْ مِنْ تَحْتِيْ، اَفَلَا تُنْصَرُونَ ۝ اَمْ اَنَا خَيْرٌ مِنْ هٰذَا الَّذِيْ هُوَ مَوْثُوْىۡ اَوْ لَا يَكْذِبُوْنَ ۝ فَلَوْلَا اَنْتَ اَلٰهِيْ عَلَيْهِ اَسْوَرَةٌ اِنْ كُنتَ تُكْسِبُ اَوْ جَاءَ مَعَهُ الْمَلٰٓئِكَةُ مُقَرَّرِيْنَ ۝ فَاسْتَعْلَبَ قَوْمُهُ فَاَطَاعُوْهُ ۝ اِنَّهُمْ كَاٰثِرُوْنَ وَمَا يَشْعُرُوْنَ ۝

اور وہ (موسیٰ علیہ السلام کو) کہنے لگے: اے جادوگر! ۱۰ تمہارے رب نے تم سے جو عہد کر رکھا ہے ۱۱ اس کے واسطے سے تم اس سے ہمارے لیے دعا کرو ۱۲ ہم یقیناً سیدھے راستے پر آجائیں گے (۲۹) پھر جب بھی ہم ان سے عذاب (یعنی سزائیں) دور کر دیتے تو فوراً وہ اپنا وعدہ توڑ ڈالتے تھے (۵۰) اور فرعون نے اپنی قوم میں پکار کر کہا: اے میری قوم! کیا (پورے) مصر کی حکومت میرے ہاتھ (یعنی قبضے) میں نہیں ہے؟ اور (دیکھو!) یہ نہیں میرے (محل کے) نیچے جاری ہیں، کیا پھر بھی تم دیکھتے نہیں ہو؟ ۵۱) بلکہ (صحیح بات یہ ہے کہ) میں اس شخص (یعنی موسیٰ) سے (مال و عزت و حکومت میں) بہت زیادہ اچھا ہوں جس کی کوئی عزت نہیں ہے ۵۲ اور وہ (اپنی بات) صاف طور پر بول بھی نہیں سکتا (۵۲) پھر (اگر یہ اللہ تعالیٰ کا رسول ہے تو) اس پر (یعنی ہاتھ میں) سونے کے کنگن کیوں نہیں ڈالے گئے یا (پھر) اس کے ساتھ فرشتے جمع ہو کر کیوں نہیں آتے ۵۳) اس طرح اس فرعون نے اپنی قوم کو بے وقوف بنایا ۵۴ اور انھوں نے اس (فرعون) کا کہنا مان لیا ۵۵ حقیقت یہ ہے کہ وہ سب گنہگار لوگ تھے (۵۲)

۱۰ (دوسرا ترجمہ) اے بڑے مولانا صاحب! ۱۱ یعنی کفر سے توبہ پر عذاب دور کر دیا جاوے گا۔

۱۲ (دوسرا ترجمہ) تمہارے رب نے تم کو جو سکھلا رکھا ہے اس کے مطابق ہمارے لیے دعا کرو۔

۱۳ (دوسرا ترجمہ) کیا تم (پسند) دکھائی نہیں دیتا۔ ۱۴ (دوسرا ترجمہ) (تو قہر) جیسا ہے۔

۱۵ جیسے نبوی حکمرانوں کے ارد گرد کارڈ ہوتے ہیں۔

۱۶ یعنی متاثر کرو یا مغلوب اہل کر دیا۔

۱۷ (دوسرا ترجمہ) اور وہ فرعون کی بات میں آگئے۔

فَلَمَّا اسْتَوْفَا اَلْعَمَلُنَا مِنْهُمْ قَاخَرْنَا نِسْمَهُمْ اَجْمَعِيْنَ ۝ وَجَعَلْنَاهُمْ سَلَفًا وَمَعَالَا لِّاٰخِرِيْنَ ۝
وَلَمَّا حُزِبَ اَلْبَنُ مَرْيَمَ مَعَالَا اِذَا قَوْمُكَ مِنْهُ يَصِطُوْنَ ۝ وَكَالُوْا ؕ اِلَيْهٖنَا غٰوِرُوْ
اَمْرُهُمْ ۝ مَا حَرَّوْا لَكَ اِلَّا جَدَلًا ۝ بَلْ هُمْ قَوْمٌ خٰصِمُوْنَ ۝ اِنْ هُوَ اِلَّا عَهْدُ اَلْعَمَلُنَا عَلَيْهِ
وَجَعَلْنَاهُ مَعَالَا لِّبَنِيْ اِسْرٰٓءِيْلَ ۝ وَلَوْ نَهَاوْا لَجَعَلْنَا مِنْكُمْ مَّالِكَةً فِى الْاَرْضِ يَمْلِكُوْنَ ۝
وَاِلٰهٌ لَّعَلُّكُمْ لِّلْاَسَاۗءِ فَلَا تَحْزَنُوْا ۝ وَاَلْيَحْزَنُ ۝ هٰذَا وَرَاۤىهٗ مَسْنُوْنُهُمْ ۝

پھر جب انھوں نے ہم کو خسر دلا یا تو ہم نے ان سے بدلہ لیا، سو ہم نے ان سب کو غرق کر دیا
(۵۵) اور ہم نے ان کو ایک گئی گزری قوم (بنادیا) اور بعد میں آنے والے لوگوں کے لیے (عبرت
کا) نمونہ بنادیا (۵۶)۔

اور جب (عیسیٰ) مریم کے بیٹے کی مثال بیان کی گئی ۝ تو فوراً تمھاری قوم کے لوگ اس سے
(خوشی کے مارے) شور مچانے لگے (۵۷) اور وہ کہنے لگے کہ: ہمارے معبود بہتر ہیں یا وہ (عیسیٰ
ابن مریم)؟ (اعتراض کی) بات انھوں نے تمھارے سامنے محض جھگڑے کی غرض سے بیان کی ہے،
اصل بات یہ ہے کہ وہ لوگ ہی (اپنی عادت سے) جھگڑا لیں (۵۸) وہ (عیسیٰ علیہ السلام) تو بس ہمارے
ایک بندے تھے جن پر ہم نے اپنا فضل (یعنی انعام) کیا تھا ۝ اور ہم نے بنی اسرائیل کے لیے ان
کو (ہماری قدرت کا) نمونہ بنایا تھا (۵۹) اور اگر ہم چاہیں تو ہم سے فرشتے پیدا کر دیں ۝ جو زمین
میں تمھارے قائم مقام ہوں ۝ (۶۰) اور یقین رکھو! وہ (عیسیٰ) تو قیامت کی ایک علامت ہے ۝
اس لیے تم اس (بات کے صحیح ہونے) میں شک مت کرو اور میرا کہنا مانو، یہی سیدھا راستہ ہے (۶۱)

۝ (دوسرا ترجمہ) اور جب عیسیٰ مریم کے بیٹے کے متعلق ایک عجیب بات بیان کی گئی۔ ۝ یعنی عہدیت اور نبوت کے
کلمات دے کر۔ ۝ یعنی جس طرح تم سے بچے پیدا ہوتے ہیں اس طرح فرشتے پیدا کر دیں۔

۝ یعنی جس طرح انسان ایک دوسرے کے ہاشین ہوتے ہیں اس طرح ملائکہ ایک کے بعد ایک ہا کر دیں۔
۝ اس سکودو مطلب ہے: (۱) جو اللہ تعالیٰ بغیر مرد کے انسان کو دنیا میں پیدا کر سکتے ہیں وہ قیامت کے دن تمام انسانوں کو
بغیر کسی ظاہری اسباب پیدا کر سکتے ہیں (۲) حضرت عیسیٰ علیہ السلام کا قیامت سے قبل نزول وہ قیامت کی آخری نشانیوں میں
سے ہے۔

وَلَا يَصُدُّكُمْ الْمُظَنُّونَ ۚ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ۝ وَلَمَّا جَاءَ جَنْشَى بِالْمِثْلِ قَالَ قَدْ جِئْتُكُمْ بِالْحِكْمَةِ وَلَآكِبِينَ لَكُمْ بَعْضُ الَّذِي تَتَخَلَّفُونَ فِيهِ ۚ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ۝ إِنَّ اللَّهَ هُوَ رَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ ۚ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ۝ فَاتَّخَذَ الْأَعْرَابُ مِنْهُمْ تَمْيِزًا ۚ قَوْلُ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ عَدَابِ يَوْمِ الْآخِرِ ۝ كُلُّ يَتَنظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ۝ الْأَعْلَاءُ يَوْمَئِذٍ يَتَعْظَمُ عَنْهَا بَعْضُ الْمُؤْمِنِينَ ۝ يَعْجَازُ لَا يَخُوفُ عَلَيْكُمْ الْيَوْمَ وَلَا آتُكُمْ تَحْزُونٌ ۝

اور ایسا کبھی نہ ہو کہ شیطان تم کو (صحیح راستہ سے) روک دے، یقیناً وہ تمہارا کھلا ہوا دشمن ہے ۝ ﴿۶۲﴾ اور جب عیسیٰ (علیہ السلام) کھلی ہوئی نشانیاں (یعنی دلائل) لے کر آئے تھے تو انھوں نے (لوگوں سے) کہا تھا کہ: میں تمہارے پاس حکمت ۝ کی بات لے کر آیا ہوں اور (نشانیاں اس لیے ساتھ لایا ہوں) تاکہ جن بعض باتوں میں تم اختلاف کر رہے ہو ان کی حقیقت تم کو بتلا دوں، سو تم اللہ تعالیٰ سے ڈرو اور میری بات مانو ﴿۶۳﴾ یقیناً اللہ تعالیٰ ہی میرے رب ہیں اور تمہارے بھی رب ہیں، سو تم اس کی عبادت کرو، یہی سیدھا راستہ ہے ﴿۶۴﴾ پھر بھی ان (بنی اسرائیل) میں سے بہت سے گروہوں (یعنی فرقوں) نے آپس میں اختلاف ڈال دیا، سو ایسے ظالم لوگوں کے لیے ایک دردناک دن کے عذاب (یعنی آفت) کی وجہ سے بڑی تباہی ہوگی ﴿۶۵﴾ اب یہ لوگ صرف (حق ظاہر ہونے کے بعد) اس بات کا انتظار کر رہے ہیں کہ قیامت ان کے سامنے آچانک آکھڑی ہوے اور ان کو خبر بھی نہ ہو ﴿۶۶﴾ جتنے (دنیا کے) دوست ہیں اس دن آپس میں ایک دوسرے کے دشمن ہوں گے، سوائے تقویٰ والوں کے ۝ ﴿۶۷﴾

(جن کو کہا جائے گا کہ) اے میرے بندو! آج تم پر کوئی خوف نہیں ہوگا اور تم کو کوئی غم بھی نہیں ہوگا ﴿۶۸﴾

۝ (دوسرا ترجمہ) یقیناً وہ تمہارا ایسا دشمن ہے جس کی عداوت کھلی ہوئی ہے۔ ۝ حکمت: [۱] کی باتیں [۲] سمجھ داری کی باتیں [۳] نبوی احکام۔ ۝ یعنی جو دوستی اللہ تعالیٰ کے واسطے ہوگی وہ کام آوے گی۔

الَّذِينَ آمَنُوا بِالْبَيْتِ وَكَانُوا مُسْلِمِينَ ۖ ادْخُلُوا الْجَنَّةَ أَكْفَرًا وَأَلْوَجْهَكُمْ يُحْمَرُّونَ
 بِخِلَافِ عَلَيَّهِمْ بِصُفَافٍ مِنْ خَضَرٍ وَأَقْوَابٌ ۖ وَفِيهَا مِمَّا تُغْتَبِهُو الْأَنْفُسُ وَتَلَذُّ
 الْأَعْيُنُ ۖ وَأَنْتُمْ فِيهَا غُلُقُونَ ۖ وَتِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي أُورِثْتُمُوهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۖ
 لَكُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ كَثِيرَةٌ مِنْهَا تَأْكُلُونَ ۖ إِنَّ الْمُسْلِمِينَ فِي عِلَاقِ جَهَنَّمَ غُلُقُونَ ۖ لَا
 يُفُكُّ عَنْهُمْ وَهُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ ۖ وَمَا ظَنَّنَاهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا هُمُ الظَّالِمِينَ ۖ وَلَقَدْ
 لِمَلِكٍ لِيَقْضِيَ عَلَيْهِ تَارِكًا ۖ قَالَ إِنَّكُمْ لَمُكَفَّرُونَ ۖ لَقَدْ جَفَنَّاكُمْ بِالْحَقِّ وَلَكِنْ أَكْثَرُكُمْ
 يُلْسِقُ لُحُوظَهُ ۖ

جو ہماری آیتوں پر ایمان لائے تھے اور (ظاہر میں بھی اللہ تعالیٰ کا) ہر حکم پورا کرتے تھے ﴿۶۹﴾ تم
 اور تمہاری بیویاں خوشی خوشی سے (یا چمکتے چہروں کے ساتھ) جنت میں داخل ہو جاؤ ﴿۷۰﴾ سونے
 کی رکابیاں اور گلاس ان (جنت والوں) کے سامنے پھرائے جائیں گے ﴿۷۱﴾ اور اس (جنت) میں جو
 دل چاہے ہر وہ چیز ملے گی جس سے آنکھوں کو لذت ملے گی اور تم اس (جنت) میں ہمیشہ رہو گے
 ﴿۷۲﴾ اور یہ وہ جنت ہے جس کا تم کو تمہارے اعمال کے بدلے میں وارث (یعنی مالک) بنا دیا گیا
 ہے ﴿۷۳﴾ تمہارے لیے اس میں بہت میوے ہیں جن میں سے تم کھاؤ گے ﴿۷۴﴾ یقیناً جو لوگ
 مجرم ہیں وہ جہنم کے عذاب میں ہمیشہ رہیں گے ﴿۷۵﴾ ان پر سے وہ عذاب (کسی وقت) ہلکا نہیں
 کیا جائے گا اور وہ اس (عذاب) میں مایوس پڑے رہیں گے ﴿۷۶﴾ اور ہم نے ان پر ظلم نہیں کیا؛
 لیکن وہ خود ہی ظلم کرنے والے تھے ﴿۷۷﴾ اور وہ (کافر جہنم کے داروغہ فرشتے کو) پکار کر کہیں گے
 کہ: اے مالک! (تم ہی سفارش کر دو کہ) تمہارا رب (ہم کو موت دے کر) ہمارا کام ہی تمام کر
 دے تو وہ (مالک) جواب دے گا کہ: تم کو ہمیشہ اسی میں رہنا ہے ﴿۷۸﴾ اور حقیقت یہ ہے کہ ہم
 تمہارے پاس سچا دین لائے تھے؛ لیکن تم میں سے اکثر لوگ حق کو براماتے ہیں ﴿۷۹﴾

﴿دوسرا ترجمہ﴾ پیش کیے جا رہے ہیں گے ﴿دوسرا ترجمہ﴾ اور حقیقت یہ ہے کہ ہم نے تمہارے پاس سچا دین پہنچایا
 تھا؛ لیکن تم میں سے اکثر لوگ حق سے نفرت کرتے تھے۔

أَمْ أَلْمُؤْمِنُ أَمْ لَا قَالَا مُدْرِمُونَ ۖ أَمْ يَحْسَبُونَ أَنَّا لَا نَسْمَعُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ ۖ بَلَىٰ
وَرُسُلُنَا لَدَيْهِمْ يَكْفُفُونَ ۖ قُلْ إِنْ كَانَ لِلزُّلْمِ عَمَلٌ فَلَدُّهُم ۖ قَالَا أَوَلَمْ يَكُنْ رَّبُّ
السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبَّ الْعَرْشِ عَظِيمًا يَعْبُدُونَ ۖ فَلَدُّهُم ۖ يَكْفُفُونَ ۖ قَالُوا حَتَّىٰ يُلَاقُوا
يَوْمَهُمُ الَّذِي يَوْمَعُونَ ۖ وَهُوَ الَّذِي فِي السَّمَاءِ إِلَهُ ۖ وَفِي الْأَرْضِ إِلَهُ ۖ وَهُوَ الْحَكِيمُ
الْعَلِيمُ ۖ وَلِلَّهِ الْإِنْبِیُّ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۖ وَجِئْنَاهُ بِحِلْمٍ
الشَّاعَةِ ۖ وَاللَّهُ تَرَجِعُونَ ۖ

کیا انھوں نے (یعنی کافروں نے رسول کو تکلیف دینے کی) کچھ (کارروائی) کرنے کا فیصلہ کر لیا
ہے تو ہم نے بھی ایک کام (یعنی رسول کی حفاظت کرنے) کا فیصلہ کر لیا ہے ﴿۷۹﴾ کیا انھوں نے یہ
سمجھ رکھا ہے کہ ہم ان کی خفیہ باتوں کو اور ان کے آپس کے مشوروں کو سنتے نہیں ہیں؟ ہاں! ہم ضرور
سنتے ہیں (اور ہمارے بھیجے ہوئے فرشتے جو ان کے پاس ہیں وہ (سب کچھ) لکھتے رہتے ہیں ﴿۸۰﴾
(اے نبی!) تم (ان سے) کہو کہ: اگر (بالفرض والحال اللہ) رحمن کی کوئی اولاد ہوتی تو سب سے
پہلے میں عبادت کرنے والا ہوتا ﴿۸۱﴾ پاک ہیں وہ (اللہ تعالیٰ) جو آسمانوں اور زمین کے مالک ہیں،
عرش کے (بھی) مالک ہیں ان ساری باتوں سے جو وہ (مشرک) لوگ بیان کرتے ہیں ﴿۸۲﴾
لہذا (اے نبی!) ان کو (اپنے حال پر) چھوڑ دو، وہ بک بک کرتے رہیں اور کھیل کرتے رہیں،
یہاں تک کہ وہ اپنے اس (قیامت کے) دن سے ملاقات کر لیں جس کا ان سے وعدہ کیا گیا ہے
﴿۸۳﴾ اور وہی (اللہ تعالیٰ) ہیں جو آسمان میں بھی عبادت کے لائق ہیں، اور زمین میں بھی عبادت
کے لائق ہیں اور وہ بڑے حکمت کے مالک، بڑے جاننے والے ہیں ﴿۸۴﴾ اور بڑی برکت (یعنی
شان) ہے اس (اللہ تعالیٰ) کی جس کے قبضے میں آسمانوں اور زمین اور جو کچھ اس کے درمیان ہے
اس کی حکومت ہے اور اللہ تعالیٰ کے پاس ہی قیامت کا علم ہے اور اسی (اللہ تعالیٰ) کے پاس تم سب کو
واپس لوٹایا جائے گا ﴿۸۵﴾

وَلَا يَمْلِكُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ الشَّفَاعَةَ إِلَّا مَنْ هُوَ بِالنَّاصِي وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿۸۵﴾ وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَهُمْ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قَالِي لَوْلَا كُنَّا قَالِي وَبِقَوْلِهِ يَدْعُونَ ﴿۸۶﴾ وَإِنْ هَؤُلَاءِ قَوْمٌ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿۸۷﴾ فَاصْلَحْ لَهُمْ دِينَهُمْ وَقُلْ سَلَامٌ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿۸۸﴾

اور یہ (مشرک لوگ) اس (اللہ تعالیٰ) کو چھوڑ کر جن (بتوں) کو پکارتے ہیں ان کو سفارش (تک) کا کوئی اختیار نہ ہوگا؛ مگر ہاں وہ لوگ جو (زبان سے) حق بات کی گواہی دیتے ہیں اور وہ (اس حق کا دل سے) یقین رکھتے ہیں ﴿۸۵﴾ اور اگر تم ان سے پوچھو کہ: ان کو کس نے پیدا کیا؟ تو وہ ضرور (یہی) جواب دیں گے کہ: اللہ تعالیٰ ہی نے (پیدا کیا)، اس کے باوجود کوئی ان کو کہاں سے الٹا چلا دیتا ہے ﴿۸۷﴾ اور قسم ہے اس (رسول) کی بات کی کہ: اے میرے رب! یہ (کفار) ایسے لوگ ہیں جو ایمان لاتے نہیں ﴿۸۸﴾ لہذا اے نبی! تم ان کی پرواست کرو اور کہہ دو کہ: ”سلام“ ﴿۸۹﴾ سو عنقریب (تھوڑے دنوں میں) خود ان کو سب پتہ چل جائے گا ﴿۸۹﴾

﴿۸۵﴾ یعنی جن کے پاس ایمان و یقین ہے وہ سفارش کر سکیں گے۔

﴿۸۷﴾ (دوسرا ترجمہ) اس کے باوجود اسے پھر کر کہاں جاتے ہیں (یعنی توحید کو ماننا چھوڑ کر شرک کی الٹی راہ پر کیوں چلے جاتے ہیں)۔

﴿۸۸﴾ یعنی ہماری دعوت نہیں مانتے تو تم تمہارے راستے ہم ہمارے راستے پر۔



سورة الدخان

(المكية)

آیاتها: ۵۹۔ رکوعاتها: ۴۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں السطہ (۵۹) یا (۵۷) آیتیں ہیں۔ سورہ زخرف کے بعد اور سورہ جاثیہ سے پہلے تریسٹھ (۶۳) یا (۶۴) نمبر پر نازل ہوئی۔

دخان کے معنی آتا ہے: دھواں، اس سورت میں دخان یعنی دھواں کا ذکر آیا ہے۔ ایک دھواں نبی کریم ﷺ کے زمانے میں ظاہر ہو چکا، جب کفار قریش نے بہت شدت سے مخالفت کی تو ان پر قحط سالی مسلط کر دی گئی جس کی وجہ سے وہ اتنے کمزور ہو گئے کہ جب بھی آسمان کی طرف سراٹھا کر دیکھتے تو کمزوری کی وجہ سے آنکھوں کے سامنے ایک بادل اور دھواں سا نظر آتا۔ اور ایک دھواں قیامت سے پہلے ظاہر ہوگا جو قیامت کی آخری علامتوں میں سے ہے۔

مئی کریم ﷺ اس سورت کو فجر کی نماز میں پڑھا کرتے تھے۔

احادیث سے معلوم ہوتا ہے کہ جو آدمی سورہ دخان کو جمعہ کے دن رات کو پڑھے تو اس کی مغفرت ہو جاتی ہے۔ ستر ہزار ملائکہ اس کے لیے دعائے مغفرت کرتے ہیں، جنت میں اس کے لیے محل بنائے جاتے ہیں، جو رحیمین سے اس کی شادی کر دی جاتی ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ○

لَحَدِّ ○ وَالْكِتَابِ الْمُبِیْنِ ○ اِنَّا اَنْزَلْنٰهُ فِیْ لَیْلَةِ مُدَرِّجَةٍ ○ اِنَّا كُنَّا مُنْذِرِیْنَ ○ وَاِنَّا بِهَآ اِلٰهٌ مُّشْرِقٌ ○ اَمْرٌ حَكِیْمٌ ○ اَمْرًا مِنْ جَنِّدٍ ○ اِنَّا كُنَّا مُرْسِلِیْنَ ○ رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ ○ اِلٰهٌ هُوَ السَّمِیْعُ ○ الْعَلِیْمُ ○ رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ○ وَمَا بَیْنَهُمَا ○ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِیْنَ ○ لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ یُعِیْ وَيُحْیِی ○ رَبُّكُمْ وَرَبُّ الْاَوَّلِیْنَ ○ بَلْ هُمْ فِیْ هَآءِ اِلْعٰثُوْنَ ○ فَارْتَدُّ ○ یَوْمَ تَأْتِی السَّمٰوٰتُ بِدُخَانٍ مُّبِیْنٍ ○ یَغْشٰی النَّاسَ ○ هٰذَا عَذَابٌ اَلِیْمٌ ○ رَبُّنَا اَكْبَرُ ○ عَذَابُ الْعَذَابِ ○ اِنَّا مُّؤْمِنُوْنَ ○

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

حکم (۱) قسم ہے اس کتاب کی جو (حق کو) واضح (یعنی ظاہر) کرنے والی ہے (۲) یقیناً ہم نے اس (قرآن) کو ایک مبارک رات (یعنی شب قدر) میں اتارا ہے؛ (کیوں کہ) ہم ہی (لوگوں کو) خبردار کرنے والے تھے (۳) اس (رات) میں ہر حکیمانہ کام ہمارے حکم سے طے کر دیا جاتا ہے (۴) یقیناً ہم ہی (نبی محمد ﷺ کو) بھیجے والے ہیں (۵) تمہارے رب کی (طرف سے جو) رحمت (ہوتی ہے اس کی وجہ) سے (۶) یقیناً وہ (اللہ تعالیٰ) باتوں کو سننے والے، بڑے جاننے والے ہیں (۷) آسمانوں اور زمین اور جو کچھ ان کے درمیان میں ہیں ان کے رب ہیں، اگر تم واقعی یقین کرتے ہو (۸) اس (اللہ تعالیٰ) کے سوا کوئی معبود نہیں ہے وہی زندگی دیتے ہیں اور وہی موت دیتے ہیں (۹) تمہارے بھی رب ہیں اور تمہارے اگلے باپ دادوں کے بھی رب ہیں (۱۰) بلکہ وہ لوگ شک (یعنی دھوکے) میں کھیل کر رہے ہیں (۱۱) لہذا تم (اے نبی!) اس دن کا انتظار کرو جب آسمان سے ایک کھلا ہوا (یعنی نظر آنے والا) دھواں ظاہر ہوگا (۱۲) جو (ان) سب لوگوں پر چھا جائے گا (۱۳) دھواں (ایک دردناک سزا ہے) (۱۴) اس وقت وہ لوگ کہیں گے: اے ہمارے رب! ہم سے (یہ) عذاب (یعنی آفت) دور کر دیجیے، ہم ضرور ایمان لے آئیں گے (۱۵)

○ (دوسرا ترجمہ) تمہارے رب کی رحمت کی وجہ سے ہم ہی آپ کو رسول بنانے والے ہیں۔

اَلَيْ لَہُمْ الَّذِیْ تُرِیْ وَقَدْ جَاءَہُمْ رَسُوْلٌ مُّبِیْنٌ ﴿۱﴾ ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنّٰہُ وَقَالُوْا مَعْلَمٌ فَجُنُوْا ﴿۲﴾ اِذَا کَاٰہُمْوَا الْعَذَابَ قَلِیْلًا اِلَکُمْ عَابِدُوْنَ ﴿۳﴾ یَوْمَ نَبْطِئُ السَّیْقَۃَ الْکُذْبٰی ﴿۴﴾ اِذَا مَنَّکُمْ عَلٰی اَنْفُسِکُمْ فَاُولٰٓئِکَ اُولُوْا اَلْبَیِّنٰتِ ۚ وَکَانَ لَکُمْ رَسُوْلٌ اَمِیْنٌ ﴿۵﴾ وَاَنْ لَا تَعْلُوْا عَلٰی اللّٰہِ ۚ اِلَیْ اَتِیْکُمْ بِسُلْطٰنٍ مُّبِیْنٍ ﴿۶﴾ قَالِیْ عُلْفٌ یُّرِیْ وَرِیْکُمْ اَنْ تَرْجُوْا اَنْ تُوْمِنُوْا اِلَیْ مَا عَمِلُوْا ﴿۷﴾

(بھلا!) ان کو نصیحت کہاں نصیب ہوتی ہے (جس کی وجہ سے وہ ایمان لاویں؟) حالاں کہ ان کے پاس ایک رسول آئے جنہوں نے (حقیقت کو) کھول کر رکھ دیا (۱۳) پھر انہوں نے اس (رسول) سے منہ پھر لیا اور کہنے لگے کہ: (پتہ تو دوسرے انسان کا) سکھایا ہوا دیوانہ ہے (۱۴) (اچھا) ہم عذاب کو تھوڑی مدت کے لیے ہٹا دیتے ہیں (مگر) پھر بھی تم اپنی (پکلی) حالت پر لوٹ آؤ گے (۱۵) جس (قیامت کے) دن ہماری طرف سے بڑی پکڑ ہوگی تو ہنسی بات ہے کہ ہم پورا بدلہ لے لیں گے (۱۶) اور ہنسی بات یہ ہے کہ ہم نے ان (مکہ کے لوگوں) سے پہلے فرعون کی قوم کو آزمایا تھا اور ان کے پاس ایک معزز پیغمبر آئے تھے (۱۷) (اور اس رسول نے تم سے کہا تھا) کہ: تم اللہ تعالیٰ کے بندوں کو میرے حوالے کر دو، یہی نائیں تمہارے لیے ایک معتبر (یعنی امانت دار) پیغمبر ہوں (۱۸) اور یہ کہ تم اللہ تعالیٰ کے مقابلے میں سرکشی مت کرو، میں تمہارے سامنے (اپنی نبوت کی) کھلی ہوئی دلیل پیش کرتا ہوں (۱۹) اور میں اپنے رب اور تمہارے رب کی اس بات سے پناہ (یعنی حفاظت) لیتا ہوں کہ تم مجھے پتھر مار کر مار ڈالو (۲۰) اور اگر تم مجھ پر ایمان (یعنی یقین) نہیں رکھتے ہو تو مجھ سے الگ ہو جاؤ (۲۱)

﴿یعنی نافرمانی کی۔﴾

﴿(دوسرے ترجمہ) پڑھایا ہوا۔﴾

﴿یعنی بنی اسرائیل جن کو اس دور میں فرعونوں نے کالیف میں پھنسا رکھا تھا۔ لوٹ: آزادی کی جدوجہد بھی کار نبوت میں سے ہے۔﴾ یعنی میری دعوت نہیں مانتے تو مجھے تکلیف دے کر تم اپنے جرم کو زیادہ سنگین نہ کرو اور میری دعوت کے کام میں رکاوٹ نہ بنو۔

فَدَعَا رَبَّهُ أَنِ مَوْلَايَ قَوْمٌ مُّجْرِمُونَ ۝ فَأَنشَرِ بِعِبَادِي لَيْلًا إِنَّكُمْ مُّتَعَبُونَ ۝ وَالزُّلْزَلِ
الْبَحْرَ زَهُوا ۝ إِنَّهُمْ جُنْدٌ مُّغْرَقُونَ ۝ ثُمَّ كُنَّا مِنْ جَنُوبٍ وَغِيَاثٍ ۝ وَلِذُنُوجٍ وَمَقَامٍ
كَرِيمٍ ۝ وَنَعْمَ كَانُوا فِيهَا فَيَكُونُونَ ۝ كَذَلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا قَوْمًا آخَرِينَ ۝ ثُمَّ بَدَّلْنَا
حَالَهُمُ السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا كَانُوا مُنْظَرِينَ ۝

وَلَقَدْ أَخَذْنَا آلَ إِبْرَاهِيمَ مِنَ الْعَذَابِ الْمُهِينِ ۝ وَمِنْ يَزْجُونَ ۝ إِنَّهُ كَانَ عَالِيًا
مِّنَ الْمُنِيرِينَ ۝ وَلَقَدْ أَخَذْنَاهُمْ عَلَىٰ عِلْمٍ عَلَى الْعَالَمِينَ ۝ وَأَنبَأْنَاهُمْ فِي الْآيَةِ مَا
يُنَبِّئُونَكَ ۝

سو (آخر) اس (نبی) نے اپنے رب سے دعا کی کہ: یہ لوگ بڑے ہی گنہگار ہیں (۲۲) تو (اللہ تعالیٰ) نے فرمایا: جم اے موسیٰ! میرے بندوں کو لے کر راتوں رات نکل جاؤ (کیوں کہ) تم لوگوں کا پیچھا ضرور کیا جائے گا (۲۳) اور سمندر کو ٹھہرا ہوا چھوڑ جانا (۲۴) (اس لیے) کہ ان (فرعونیوں) کا شکر ڈبو دیا جائے گا (۲۵) وہ (لوگ) کتنے ہی باغات اور چمنیں چھوڑ گئے (۲۵) اور (کتنی ساری) کھیتیاں اور عمدہ عمدہ مکانات (۲۶) اور عیش (و آرام) کا سامان جن میں وہ مزے کر رہے تھے (۲۷) اسی طرح سے (ان کا حجام) ہوا اور ہم نے ان سب چیزوں کا وارث (یعنی مالک) ایک دوسری قوم کو بنا دیا (۲۸) پھر ان لوگوں پر نہ آسمان رویا اور نہ زمین اور نہ ان کو کوئی مہلت (یعنی ڈھیل) دی گئی (۲۹) اور (اس طرح فرعونیوں کو ڈبو کر) یہی بات یہ ہے کہ ہم نے بنی اسرائیل کو ذلیل کرنے والی مصیبت سے نجات دی (۳۰) جو (مصیبت) فرعون کی طرف سے تھی، واقعی بات یہ ہے کہ وہ (فرعون) بڑا سرکش (یعنی تکبر) حد سے نکل جانے والے لوگوں میں سے تھا (۳۱) اور ہم نے ان (بنی اسرائیل) کو جان بوجھ کر کے تمام دنیا والوں پر (بعض چیزوں میں) فضیلت دی (۳۲) اور ہم نے ان (بنی اسرائیل) کو ایسی نشانیاں دیں جن میں کھلا ہوا انعام تھا (۳۳)

۝ یعنی پانی کے نچ میں جو راستے بن جاویں گے ان کو اسی حال پر چھوڑ دینا۔
۝ (دوسرا ترجمہ) جن میں بیٹھ کر باتیں بنایا کرتے تھے۔ (دوسرا ترجمہ) کھلی ہوئی بددستی۔

إِنْ هَؤُلَاءِ لَيَقُولُونَ ۖ إِنْ هِيَ إِلَّا مَوْتُنَا الْأُولَىٰ وَمَا كُنْ بِمُنْذِرَةٍ ۚ قَالُوا بَلْآئِنَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۚ أَهَلْ عَذَابٌ مُّذُنَّ ۚ أَمْ قَوْمٌ كُفَّجَ ۚ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۚ أَهْلَكْنَاهُمْ ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ ۚ وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لِعِبَادِنَا ۚ مَا خَلَقْنَاهُنَّ إِلَّا لِلْعَلَىٰ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ۚ إِنَّ يَوْمَ الْفُضْلِ مِنْهَا لَمَنْعٌ ۚ أَتَعْلَمُونَ ۚ يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْكَ مَوْلَىٰ عَنِ مَوْلَىٰ شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ۚ إِلَّا مَنْ رَزَقَ اللَّهُ ۚ إِنَّ هَؤُلَاءِ لَشَرِيعَةٌ ۚ إِنَّ شَرِيعَتِ الرَّقُومِ ۚ عَطَاكَ الْإِنْبِيَاءُ ۚ كَالْهَيْلِ ۚ يُغْنِي بِي الْمَكُونِ ۚ كَفَلِي الْحُجُومِ ۚ

یقیناً یہ (کہہ کے کفار قیامت کا انکار کرتے ہوئے) کہتے ہیں (۳۲) کہ بس بھی ہمارا پہلی ہی مرتبہ کا مرجانا ہے (اور دنیوی موت ہوگی) اور ہم کو دوسری مرتبہ زندہ نہیں کیا جائے گا (۳۵) سو اگر تم سچے ہو تو ہمارے اگلے باپ دادوں کو (زندہ کر کے) لے آؤ (۳۶) بھلا وہ (قریش کے کفار) بہتر ہیں یا (عین کے بادشاہ) تبع کی قوم؟ اور وہ لوگ جو ان (تبع کی قوم) سے پہلے تھے، ہم نے ان سب کو ہلاک کر دیا (کیوں کہ) وہ لوگ یقینی طور پر (بڑے) گنہگار تھے (۳۷) اور ہم نے آسمانوں اور زمین اور ان کے درمیان کی چیزیں (بے فائدہ) کھیل کے لیے نہیں بنائی (۳۸) ہم نے ان دونوں (آسمان و زمین) کو برحق مقصد ہی کے لیے (بڑی حکمت سے) پیدا کیا؛ لیکن ان میں سے اکثر لوگ سمجھتے نہیں ہیں (۳۹) یہی بات یہ ہے کہ فیصلے کا دن ان سب لوگوں کے (دوسری مرتبہ زندہ ہو کر جزا و سزا پانے کے) وعدہ کا وقت ہے (۴۰) جس دن کوئی حمایت کرنے والا کسی حمایتی کو ذرا بھی کام نہیں آئے گا اور ان کی کوئی مدد بھی نہیں کی جائے گی (۴۱) مگر جس پر اللہ تعالیٰ رحم (یعنی مہربانی) فرمائے ۚ یقیناً وہ (اللہ تعالیٰ) بڑے زبردست، بڑے رحم والے ہیں (۴۲)

یقینی بات ہے کہ زقوم کا درخت (۴۳) (بڑے) گنہگار (یعنی کافر) کا کھانا ہوگا (۴۴) (وہ زقوم) سیاہ تیل کی تلچٹ جیسا ہوگا ۚ وہ (لوگوں کے) پیٹوں میں کھولتے ہوئے پانی کی طرح جوش مارے گا (۴۵) (۴۶)

ۚ یعنی تب ہی اللہ تعالیٰ کی اجازت سے سفارش کام آئے گی۔ ۚ (دوسرا ترجمہ) پگھلے ہوئے تانسے کے جیسا ہوگا۔

خُذُوا قُلُوبَكُمْ إِلَىٰ سَوَاءِ الْجَحِيمِ ۖ ثُمَّ صُبُّوا قُلُوبَكُمْ مِنْ عَذَابِ الْجَحِيمِ ۖ قُلُوبُ
 إِلَٰكِ الْعَزِيزِ الْكَرِيمِ ۖ إِنَّ هَٰذَا مَا كُنْتُمْ بِهِ تَمْتَرُونَ ۖ إِنَّ الْبُتَّةَيْنِ فِي مَقَامِ
 آمِنٍ ۖ فِي جَلْبِ وَحْيُونَ ۖ يَلْبَسُونَ مِنْ سُلَيْسٍ وَاسْتَبْرِي لَعْنِ لَئِي ۖ كَذَلِكَ
 وَرَدَّ جَانَهُمْ بِمُتَرٍ ۖ يَلْعَنُونَ فِيهَا بِكُلِّ قَاكِهِ ۖ آمِنُونَ ۖ لَا يَلْذُقُونَ فِيهَا السَّوْءَ
 إِلَّا السَّوْءَ الْآوَىٰ ۖ وَوَلَهُمْ عَذَابُ الْجَحِيمِ ۖ فَضْلًا مِنْ رَبِّكَ ۖ لِيَاكُ هُوَ الْقَوْرُ
 الْعَظِيمُ ۖ فَإِنَّمَا يَشْرُوهُ بِسَائِكَ لَعْلَهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ۖ قَارِ كَتَبَ إِلَهُمْ مُزْتَكِرُونَ ۖ

(اور فرشتوں کو حکم دیا جائے گا کہ) اس کو پکڑ جاؤ اور گھسیٹ کر اس کو جہنم کے درمیانی حصے (بیچ و بیچ) لے جاؤ (۳۷) پھر اس کے سر پر سخت کھولتے ہوئے پانی کا عذاب ڈال دو (۳۸) تو (عذاب کا مزہ) چکھ، یقیناً تو بڑا عزت والا (۳۹) سردار (۴۰) بھی وہ چیز ہے جس کے بارے میں تم شک کیا کرتے تھے (۵۰) (دوسری طرف) تقویٰ والے لوگ امن و امان والی جگہ میں ہوں گے (۵۱) بائیں اور چشموں میں ہوں گے (۵۲) وہ باریک اور گاڑھی ریشم کے کپڑے پہنے ہوئے اور ایک دوسرے کے سامنے بیٹھے ہوں گے (ان کے ساتھ) اسی طرح (اکرام کا برتاؤ) کیا جائے گا (۵۳) اور ہم گوری گوری، بڑی بڑی آنکھوں والی (خوروں) کے ساتھ ان کو جوڑ دیں گے (۵۴) وہ ان (باغوں) میں اطمینان سے ہر قسم کے میوے منگواتے ہوں گے (۵۵) جو موت ان کو پہلے (دنیا میں) آچکی تھی اس کے علاوہ وہاں کسی (دوسری) موت کا مزہ نہیں چکھیں گے اور وہ (اللہ تعالیٰ) ان کو جہنم کے عذاب سے محفوظ (یعنی سلامت) رکھیں گے (۵۶) (یہ سب کچھ ان کو) تمہارے رب کے فضل سے (ملے گا) یہی بڑی کامیابی ہے (۵۷) سو (اے نبی! محمد ﷺ) ہم نے اس (قرآن) کو تمہاری زبان (یعنی عربی) میں آسان کر دیا؛ تاکہ وہ لوگ (اس کو سمجھ کر) نصیحت حاصل کریں (۵۸) (اے نبی!) اب تم بھی انتظار کرو، وہ لوگ بھی انتظار کر رہے ہیں (۵۹)

۵ (دوسرا ترجمہ) بڑے مرتبہ والا (اقتدار والا) یعنی ان کے ایمان لانے کی وجہ سے عذاب کا انتظار کرو۔

۶ یعنی تم پر کوئی مصیبت پڑے اس کا، حالانکہ نبی پر مصیبت آنے والی نہیں ہے۔

سورة الجاثية

(المكية)

آياتها: ۳۷۔ رکوعاتها: ۴۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں سینتیس (۳۷) آیتیں ہیں۔ سورة دخان کے بعد اور سورة احقاف سے پہلے چونسٹھ (۶۳) یا (۶۵) نمبر پر نازل ہوئی۔

اس سورت میں ”جاثیہ“ کا تذکرہ ہے، زانو پر بیٹھنے والی یا گرنے والی کو جاثیہ کہا جاتا ہے۔ آیت میں جاثیہ کا لفظ واحد ہونے کے باوجود جمع کی جگہ پر استعمال ہوا ہے۔ کافروں کے سامنے جب جہنم ظاہر کی جائے گی اس کے شعلے بھڑکتے ہوں گے شعلوں کی آواز سمندر کے طوفانی چھیڑوں کی طرح اٹھتی ہوئی نظر آئے گی تو سب لوگ گھٹنوں کے بل بیٹھ جائیں گے۔

اس سورت کا دوسرا نام ”شریعت“ بھی ہے، اس سورت میں شریعت کا تذکرہ ہے، دین کے دستور کو شریعت کہتے ہیں، انسان اپنی ذات سے خود کوئی کام انجام نہیں دے سکتا، انسانی زندگی شریعت اور شارع کی محتاج ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ○

حَقَّ ۞ تَنْزِیْلُ الْکُتُبِ مِنْ اللّٰهِ الْعَزِیْزِ الْحَکِیْمِ ۞ اِنْ فِی السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ لَا یُبٰی
لِلْمُؤْمِنِیْنَ ۞ وَفِیْ غُلُوْغِکُمْ وَمَا یَبْیْکُمْ مِنْ فَاثِقَةٍ اَیُّکُمْ یَقُوْمُ یُؤْمِنُوْنَ ۞ وَالْمَوَلٰی
الْحَلِیْلَ وَالْمُنَّارَ وَمَا اَنْزَلَ اللّٰهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ رِزْقٍ فَاَعْصٰی بِهٖ الْاَرْضُ بِعَدَمِ مَّوْجِہَا
وَتَحْمِلُ رِیْبَ الرِّیْحِ اَیُّکُمْ یَقُوْمُ یَعْمَلُوْنَ ۞ یٰلَکَ اَیُّکَ اللّٰهُ تَخْلُوْهَا عَلَیْکَ بِالْحَقِّ ، فَبِأَیِّ
عَدِیْبٍ عِبَدَ اللّٰهُ وَاَیُّہِ یُؤْمِنُوْنَ ۞ وَبَلِّ لِّکُلِّ اُمَّةٍ اٰیٰتِہِ ۞ یَسْمَعُ اَیُّہِ اللّٰهُ تَعْمَلُ عَلَیْہِ
لَمَّا یُوْرُ مُسْتَكْبِرًا ۞ کَانَ لَمْ یَسْمَعْہَا ، فَبَیْزَہُ بِعَدَابِ الْیَمِّ ۞

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

الحکم (۱) یہ کتاب اللہ تعالیٰ کی طرف سے اتاری جا رہی ہے جو بڑے زبردست، بڑے حکمت والے ہیں (۲) یقیناً آسمانوں اور زمین میں ایمان والوں (یعنی ماننے والوں) کے لیے بہت ساری نشانیاں ہیں (۳) اور (خود) تمہارے پیدا کرنے میں اور جو جانور اس (اللہ تعالیٰ) نے (زمین میں) پھیلا رکھے ہیں ان میں یقین رکھنے والوں کے لیے نشانیاں ہیں (۴) اور رات اور دن کے آنے جانے میں اور اس روزی (یعنی بارش) میں جو اللہ تعالیٰ آسمان کی جانب سے اتارتے ہیں، پھر اس (بارش) کے ذریعہ زمین کو اس کے مردہ (یعنی خشک) ہو جانے کے بعد زندہ کرتے ہیں اور ہواؤں کے بدلنے میں ان لوگوں کے لیے (بڑی) نشانیاں ہیں جو عقل سے کام لیتے ہیں (۵) یہ اللہ تعالیٰ کی آیتیں ہیں جو تم کو ٹھیک ٹھیک (یعنی صحیح صحیح) پڑھ کر کے سناتے ہیں، پھر اللہ تعالیٰ اور ان کی آیتوں کے بعد اب وہ لوگ کوئی بات پر ایمان لائیں گے (۶) ہر اس بڑے جھوٹے گنہگار کے لیے بڑی تباہی ہوگی (۷) جو اللہ تعالیٰ کی آیتوں کو مستحق بھی ہے جو وہ آیتیں اس کے سامنے پڑھ کر سناتی جاتی ہیں، پھر بھی تکبر کرتے ہوئے اس طرح (کفر پر) اڑ رہا ہے جیسے اس نے ان (آیتوں) کو سنا ہی نہیں، سو اس (شخص) کو ردنا کہ خدا کی خوش خبری سنا دو (۸)

○ (دوسرا ترجمہ) قدرت کی نشانیاں ہیں۔

وَاِذَا عَلِمَ مِنْ اٰیٰتِنَا شَيْئًا اَلْتَفَتَا هٰذَا مَا اَوْفٰكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ۝۹ وَمِنْ ذٰلِكَ جَهَنَّمُ ۙ وَلَا يُغْنِي عَنْهُمْ مَا كَسَبُوْا هٰنَا وَلَا مَا اَلْتَفَتُوْا مِنْ قُبُوْرِ اِلٰهِ اَوْلِيَآءَ ۙ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيْمٌ ۝۱۰ هٰذَا عَذٰبٌ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِالْاٰیٰتِ رَبِّهِمْ لَهُمْ عَذَابٌ وَّخِيْرٌ اَلَيْسَ ۝۱۱ اَللّٰهُ الَّذِيْ سَخَّرَ لَكُمُ الْبَحْرَ لِيَمْرُجَ الْفَلَکَ فِیْهِ بِاَمْوَارٍ وَلِتَعْبَثُوْا مِنْ فُضْلِهِ ۙ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ۝۱۲ وَسَخَّرَ لَكُم مَّا فِی السَّمٰوٰتِ وَمَا فِی الْاَرْضِ جَمِیْعًا لِّئَلَّا فِیْ حِلٰلِكَ لَا اٰیٰتٍ لِّتُؤْمِنُوْا ۙ لِّلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا يَنْصَرِفُوْا ۙ لِّلَّذِيْنَ لَا یُؤْمِنُوْنَ اَیَّامُ اللّٰهِ

اور جب ہماری آیتوں میں سے کوئی آیت ایسے شخص کے علم میں آتی ہے تو وہ اس کا مزاق اڑاتا ہے، ایسے لوگوں کے لیے عذاب ہوگا جو ان کو ذلیل کر کے رکھ دے گا ﴿۹﴾ (اور) ان کے آگے جہنم کی آگ (ہوگی) اور جو کچھ انھوں نے (دنیا میں) کمایا تھا وہ ان کو کچھ کام نہیں آئے گا اور اللہ تعالیٰ کے سوا جن (معبودوں) کو انھوں نے (اپنے) مددگار لے لیا ہے بنا رکھے تھو بھی (کچھ کام نہیں آئیں گے) اور ان لوگوں کو بڑا عذاب ہوگا ﴿۱۰﴾ (اور) یہ (قرآن تو) ہدایت سے بھر ا ہوا (یہی) ہے اور جن لوگوں نے اپنے عذاب کی آیتوں کا انکار کیا ان لوگوں کے لیے ایک (بری) بلا کا دردناک عذاب ہے ﴿۱۱﴾

اللہ تعالیٰ وہ ہے جنھوں نے تمھارے (قائدہ کے) لیے سمندر کو کام میں لگا دیا ہے؛ تاکہ اس (اللہ تعالیٰ) کے حکم سے اس میں کشتیاں چلیں؛ اور تاکہ تم اس کا فضل (یعنی حلال روزی) تلاش کرو؛ اور تاکہ (روزی ملنے پر) تم شکر ادا کرو ﴿۱۲﴾ اور جو کچھ آسمانوں میں ہے اور جو کچھ زمین میں ہے ان سب کو اس (اللہ تعالیٰ) نے اپنی طرف (یعنی اپنے حکم) سے تمھارے کام میں لگا دیا ہے، یقیناً اس میں ان لوگوں کے لیے بڑی نشانیاں (یعنی دلائل) ہیں جو غور و فکر کرتے رہتے ہیں ﴿۱۳﴾ (اے نبی!) جو لوگ ایمان لائے ہیں تم ان کو کہہ دو کہ: جو لوگ اللہ تعالیٰ کے دنوں کی امید نہیں رکھتے ﴿۱۴﴾ ان لوگوں سے درگزر کریں؛

﴿دوسرا ترجمہ﴾ انھیں نہیں دیکھتے [تیسرا] خطرہ نہیں رکھتے [چوتھا] اندیشہ نہیں رکھتے۔

(ایام اللہ سے مراد وہ دن ہیں جن میں اللہ تعالیٰ دین کے دشمنوں کو خاص سزا دیوے یا اللہ تعالیٰ اپنے ماننے والوں کو خاص انعام و اکرام سے نوازے؛ گویا خاص عذاب یا اکرام سے دو دن یادگار بن گیا ہو)

لِيُخْرِجَ قَوْمًا بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿۱۳﴾ مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا ۚ ثُمَّ
إِلَىٰ رَبِّكَ تُرْجَعُونَ ﴿۱۴﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَا نَبِيَّ إِسْرَٰئِيلَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالْزُكُوفَ ۖ وَرَدَّ قُلُوبَهُمْ
إِلَىٰ الظُّلُمَاتِ ۖ وَقَطَعْنَا لَهُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿۱۵﴾ وَآتَيْنَاهُمْ بِطُورٍ مِنَ الْأَمْرِ ۖ فَمَا اخْتَلَفُوا إِلَّا
مِنْ بَعْضِ مَا جَاءَهُمْ الْعِلْمُ ۖ بَعْثًا بَيْنَهُمْ ۖ إِنَّ رَبَّكَ يَفْقَهُ بَيْنَهُمْ لَوْمَةَ الْقَوْمِ ۖ وَفِيهَا
كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿۱۶﴾ ثُمَّ جَعَلْنَاكَ عَلَىٰ قَدْرٍ مِّنَ الْأَمْرِ فَاتَّبَعُهَا وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ
الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿۱۷﴾ إِنَّهُمْ لَنُغْنُوا عَنْكَ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا ۖ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَبَعْضُهُمْ
أَوْلَىٰ بَعْضًا ۖ وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُتَّقِينَ ﴿۱۸﴾ هَٰذَا بَصَائِرُ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿۱۹﴾

تا کہ وہ (اللہ تعالیٰ) ایک قوم کو ان کاموں کا ہلہ دیوے جو وہ لوگ کرتے تھے ﴿۱۳﴾ جو شخص بھی
نیک کام کرتا ہے تو وہ اپنے ہی (فائدہ کے) لیے کرتا ہے اور جو شخص برائی کرتا ہے تو وہ اپنی ہی نقصان
کرتا ہے، پھر تم سب کو اپنے ہی رب کی طرف واپس لایا جائے گا ﴿۱۴﴾ اور یہی بات یہ ہے کہ ہم
نے بنی اسرائیل کو کتاب اور حکومت اور نبوت دی تھی اور ہم نے ان کو عمدہ عمدہ چیزیں کھانے کے لیے
دی تھی اور ہم نے ان کو اقوامِ عالم پر (بعض چیزوں میں) فضیلت (یعنی اونچا مرتبہ) دی تھی ﴿۱۵﴾
اور ہم نے ان کو (دین کے بارے میں) کھلے کھلے احکام دیے تھے، پھر انھوں نے (صحیح) علم ان
کے پاس آ جانے کے بعد ہی (محض) آپس کی ضد سے (ایک دوسرے سے) اختلاف کیا، یقیناً
تمہارے رب ان کے درمیان قیامت کے دن ان باتوں میں فیصلہ کر دیں گے جن میں وہ (آپس
میں) اختلاف کرتے تھے ﴿۱۶﴾ پھر (اے نبی!) ہم نے تم کو دین کے ایک خاص راستے پر قائم
کر دیا بلکہ تم اسی (راستے) پر چلو اور ان لوگوں کی خواہشات پر مت چلنا جو (صحیح) علم نہیں رکھتے
﴿۱۷﴾ کیوں کہ وہ (کافر) لوگ اللہ تعالیٰ کے سامنے (یا مقابلے میں) تم کو ذرا بھی کام نہیں آئیں
گے اور یقیناً ظالم لوگ ایک دوسرے کے دوست ہوا کرتے ہیں اور اللہ تعالیٰ تو تقویٰ والوں کے
دوست ہیں ﴿۱۸﴾ یہ (قرآن) تمام لوگوں کے لیے بصیرت (یعنی سمجھ کی باتوں) کا مجموعہ ہے اور
جو لوگ یقین کرتے ہیں ان کے لیے ہدایت ہے اور (بڑی) رحمت (کا ذریعہ) ہے ﴿۱۹﴾

أَمْ حَسِبْتَ الَّذِينَ أَجْرَكُوا الشَّيَاطِ أَنْ أَعْمَلَهُمْ كَذِبَيْنِ أَمْ تَوَّاهُوا الظُّلُمَاتِ
سَوَاءٌ لَّكُم مَّا تُعْمَلُونَ ﴿۲۱﴾

وَلَخَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَلِيُخْرِجَ كُلَّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا
يُظْلَمُونَ ﴿۲۲﴾ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ هُوَ الَّذِي خَلَقَ النَّفْسَ الْوَحِيدَ وَأَخْلَصَ اللَّهُ عَلَىٰ عِلْمِهِ وَنَحَنَّهُ عَلَىٰ سَكُونٍ وَقَلْبِهِ
وَجَعَلَ عَلَىٰ بَصَرِهِ حِشْقَةً لِّئِنْ تَلَايْتَ مِنْ بَعْدِ الْإِسْلَامِ أَقْلًا لَّذِكْرُونَ ﴿۲۳﴾ وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا
حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا يُبْدِلُكُنَا إِلَّا النُّجُومُ وَمَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ - إِنْ
هُمْ إِلَّا يَخْلَعُونَ ﴿۲۴﴾

کیا جن لوگوں نے برے کام کر رکھے ہیں وہ یہ سمجھتے ہیں کہ ہم ان کو ان لوگوں کے برابر کر دیں گے
جو ایمان لائے ہیں اور انہوں نے نیک کام کیے ہیں کہ (جس کے نتیجے میں) ان کا جینا اور مرنا ایک
جیسا ہو جاوے؟ کتنا برا وہ فیصلہ کرتے ہیں! ﴿۲۱﴾

اور اللہ تعالیٰ نے آسمانوں اور زمین کو (پوری) حکمت کے ساتھ پیدا کیا ﴿۲۱﴾ اور تاکہ ہر شخص کو
اس کی کمائی کا بدلہ یا جاوے اور (بدلہ دیتے وقت) ان پر (کسی قسم کا) ظلم نہیں کیا جائے گا ﴿۲۲﴾
(اے نبی!) کیا بھلا تم نے اس شخص کو بھی دیکھا جس نے اپنی نفسانی خواہش کو اپنا خدا بنا رکھا ہے اور
علم کے باوجود اللہ تعالیٰ نے اس کو گمراہ کر دیا ﴿۲۳﴾ اور اس کے کان اور اس کے دل پر مہر لگا دی اور اس کی
آنکھ پر پردہ ڈال دیا، اب اللہ تعالیٰ کے بعد کون ہے جو اس کو ہدایت (کے راستے) پر لاوے؟ کیا
پھر بھی تم دھیان نہیں دیتے؟ ﴿۲۴﴾ اور وہ (قیامت کا انکار کرنے والے یوں) کہتے ہیں کہ:
ہماری (اس) دنیوی زندگی کے سوا کوئی زندگی نہیں ہے، ہم (بھی دنیا میں) مرتے اور جیتے ہیں اور
زمانہ ہی ہم کو ہلاک کرتا ہے؛ حالانکہ ان (انکار کرنے والوں) کے پاس اس (بات کے کہنے) پر
کوئی دلیل (یعنی علم) نہیں ہے، وہ لوگ محض خیالی باتیں کرتے ہیں ﴿۲۴﴾

﴿۲۱﴾ [دوسرا ترجمہ] حق مقصد کے لیے پیدا کیا [تیسرا] جیسا بنا ناچاہیہو بیابنا۔

﴿۲۲﴾ یعنی حق بات کو سنا، سمجھا، پھر نفسانی خواہشات کی پیروی میں وہ گمراہ ہو گیا۔

﴿۲۳﴾ [دوسرا ترجمہ] کیا پھر بھی تم نصیحت حاصل نہیں کرتے۔

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُدْخِلُهُمْ رَبُّهُمْ فِي رَحْمَتِهِ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ
الْبَاقِي ۝ وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا أَفَلَمْ تَكُنْ تُعَلِّمُهُمْ قَالَتْ كَذَرْتُمْ وَكَفَرْتُمْ
فَمَا تَعْلَمُونَ ۝ وَإِنَّا قَائِلُونَ ۝ وَعَدَ اللَّهُ عَلَىٰ السَّاعَةِ لَا رَبَّ دُونَهَا فَنُكَلِّمُ مَا نَكَلِّمُ
السَّاعَةَ ۝ إِن تَنْظُرُونَ إِلَّا ظُلُمًا وَمَآ تَحْنُ بِمُسْتَعِيبِينَ ۝ وَبَدَا لَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا وَخَافُوا
حَيْثُ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَعْزِمُونَ ۝ وَقِيلَ الْيَوْمَ تَلْسَسُكُمْ كَمَا تَلْسَسْتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا
وَمَا أَوْسَكُمْ النَّارُ وَمَا لَكُمْ مِنْ نَّاصِرِينَ ۝

(حساب کے بعد یہ فیصلہ ہوگا کہ) سو جو لوگ ایمان لائے اور انھوں نے نیک کام کیے تو ان کے رب
ان کو اپنی رحمت (یعنی جنت) میں داخل کریں گے (اور) یہی کھلی ہوئی کامیابی ہوگی (۳۰) اور جن
لوگوں نے (دنیا میں) کفر اپنالیا تھا (ان کو کھا جائے گا کہ) بھلا کیا تمھارے سامنے میری آیتیں
پڑھ کر سنائی نہیں جاتی تھی؟ پھر بھی تم نے (ان کو قبول کرنے سے) تکبر کیا تھا اور تم تو بڑے ہی گنہگار
لوگ تھے (۳۱) اور جب (تم سے دنیا میں) کہا جاتا تھا کہ اللہ تعالیٰ کا وعدہ سچا ہے اور قیامت (کے
آنے) میں کوئی شک نہیں ہے تو تم (جواب میں) کہتے تھے کہ: ہم نہیں جانتے کہ قیامت کیا چیز ہے؟
ہم کو (قیامت کے بارے میں) ایک ہلکا سا خیال تو ہوتا ہے اور ہم کو (قیامت کے آنے کا) یقین ہوتا
نہیں ہے (۳۲) اور (اس موقع پر) انھوں نے جو اعمال کیے تھے ان کی برائیاں (کھل کر) ان
کے سامنے آجائیں گی ۝ اور جس (عذاب) کا وہ مزاق اڑایا کرتے تھے وہی ان کو گھیر لے گا ۝
(۳۳) اور (ان سے) کہا جائے گا کہ: آج تم کو اسی طرح بھلا دیں گے جس طرح تم نے
اپنے اس دن کے سامنے آنے کو بھلا دیا تھا ۝ اور تمھارا ٹھکانا آگ ہے اور تمھارے لیے کوئی مدد کرنے
والا نہیں ہوگا (۳۴)

۝ دوسرا ترجمہ [اور (اس وقت) ان پر اپنے تمام برے اعمال ظاہر ہو جائیں گے۔

۝ دوسرا ترجمہ [وہی اثر آئے گا۔

۝ یعنی ہم اپنی رحمت، عرضا اور جنت سے محروم کر دیں گے۔

۝ آج کی اس ملاقات کو بھلا دیا تھا۔

فَلَكُمْ يَا كُفَّارُ الْيَهُودَ الْيَهُودَ الْيَهُودَ الْيَهُودَ الْيَهُودَ الْيَهُودَ الْيَهُودَ الْيَهُودَ الْيَهُودَ الْيَهُودَ
وَلَكُمْ يَا كُفَّارُ الْيَهُودَ الْيَهُودَ الْيَهُودَ الْيَهُودَ الْيَهُودَ الْيَهُودَ الْيَهُودَ الْيَهُودَ الْيَهُودَ الْيَهُودَ
وَلَكُمْ يَا كُفَّارُ الْيَهُودَ الْيَهُودَ الْيَهُودَ الْيَهُودَ الْيَهُودَ الْيَهُودَ الْيَهُودَ الْيَهُودَ الْيَهُودَ الْيَهُودَ

یہ سب اس لیے کہ تم نے اللہ تعالیٰ کی آیتوں کو مزاق بنایا تھا اور نبوی زندگی نے تم کو دھوکے میں ڈال دیا تھا، سو آج ایسے لوگ اس (آگ) سے نکالے نہیں جائیں گے اور ان کو معافی مانگنے کے لیے نہیں کہلائے گا ﴿۳۵﴾ سو اللہ تعالیٰ ہی کے واسطے تمام تعریفیں ہیں جو آسمانوں کے رب ہیں اور زمین کے رب ہیں، تمام عالموں کے رب ہیں ﴿۳۶﴾ اور آسمانوں اور زمین میں (ہر قسم کی) بڑائی اسی کے لیے ہے اور وہی (اللہ تعالیٰ) بڑے زبردست، بڑے حکمت والے ہیں ﴿۳۷﴾

﴿یعنی قیامت میں توبہ استغفار کے ذریعہ اللہ تعالیٰ کو راضی کرنے کا موقع نہیں دیا جائے گا۔﴾



سورة الاحقاف

(المكية)

آیات: ۴۵۔ رکوعات: ۴۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں چونتیس (۴۴) یا پچیس (۴۵) آیتیں ہیں۔ سورۃ جاثیہ کے بعد اور سورۃ ذاریات سے پہلے پینسٹھ (۶۵) یا (۶۶) نمبر پر نازل ہوئی۔
اس سورت میں احقاف کا ذکر آیا ہے۔

احقاف: بریت کے لیے، اونچے ذرا موڑے ہوئے ٹیلوں کو کہتے ہیں۔ قوم عاد کا یہ مرکزی مقام تھا۔ نجران، حضرموت کے قریب یہ علاقہ تھا، آج کل جو الربع العالی "یعنی دنیا کا عظیم صحرا ہے، وہاں یہ علاقہ تھا۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ○

لَقَدْ نَزَّلَ الْكِتَابَ مِنْ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ۝ مَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ وَاللَّيْلِ كُفْرُوا عَلَّمَا أَلْبَدُوا مُعْرِضُونَ ۝ قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ أَرْنُوهُمْ مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَوَاتِ ۚ إِنْ تُنْفَخِ الْغُيُوبُ لَيَنْفَخُنَّ مِنْ قَبْلِ هَذَا أَوْ آخِرَتَا مِنْ عِلْمِهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝ وَمَنْ أَهْلُ عِلْمٍ يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَنْ لَا يَسْتَجِيبُ لَهُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَهُمْ عَنِ دُعَائِهِمْ غَفِلُونَ ۝

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

حکم (۱) یہ کتاب اللہ تعالیٰ کی طرف سے اتاری جا رہی ہے جو بڑے زبردست، بڑے حکمت والے ہیں (۲) آسمانوں اور زمین اور ان کے درمیان کی چیزوں کو برحق مقصد ۱ ہی کے لیے اور ایک متعین وعدہ (یعنی قیامت) تک کے لیے ہی بنایا ہے اور جن لوگوں نے کفر اپنا لیا ہے ان کو جس چیز سے ڈرایا جا رہا ہے اس سے منہ پھیر لیتے ہیں (۳) تم (ان سے) کہو کہ: کیا تم نے (ان چیزوں کو) دھیان سے دیکھا جن (بتوں) کی تم اللہ تعالیٰ کے عبادت کرتے ہو ذرا مجھے دکھاؤ کائناتوں نے زمین کا کون سا حصہ پیدا کیا یا آسمانوں (کے بنانے) میں ان کی کوئی شرکت (یعنی حصہ) ہے؟ میرے پاس اس (قرآن) سے پہلے کی کوئی (صحیح) کتاب لے آؤ یا (پچھلے نبی کی کوئی) اہل ہوتی ہوئی علمی روایت ۱ ہو تو لے آؤ اگر تم لوگ سچے ہو (۴) اور اس آدمی سے بڑا گمراہ کون ہوگا؟ جو اللہ تعالیٰ کو چھوڑ کر ان (من گھڑت معبودوں) کو پکارے جو قیامت کے دن تک بھی اس (کی پکار) کا جواب نہیں دے سکتے اور وہ (خود بنائے ہوئے معبود) ان (مشرکوں) کے پکارنے سے (بھی بالکل) بے خبر ہیں (۵)

۱ حق مقصد: یعنی حکمت اور خاص مصلحت۔ (دوسرا ترجمہ) یعنی بے برکتی برستے ہیں۔

۲ (دوسرا ترجمہ) تم نے ان چیزوں میں غور بھی کیا۔ (تیسرا) تم مجھ کو پتہ چلاؤ۔

۳ (دوسرا ترجمہ) اہل ہوتے ہوئے چلا آتا ہو علم۔ (یعنی کوئی معتبر علمی مضمون جو بانی نقل ہوتا ہو چلا آتا ہو لے آؤ۔

وَأَمَّا حُجُورَ النَّاسِ كَانُوا لَهُمْ أَعْدَاءً وَكَانُوا بِعِبَادَتِهِمْ كُفِرِينَ ۝ وَأَمَّا تَحِلُّ عَلَيْنِهِمْ
الْإِثْمَا يُغْنِي عَنْكَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ كَفَرُوا بِالْحَقِّ لَدَىٰ جَاءَهُمْ ۚ هَٰذَا صَٰحِبُ السِّبْطِ ۚ أَمْ يَكُونُونَ
اِقْتِرَابًا ۚ قُلْ إِنِ افْتَرَيْتُهُ فَلَا تَمْلِكُونَ لِي مِنَ اللَّهِ شَيْئًا ۚ هُوَ أَعْلَمُ بِمَا تُفْعِلُونَ فَبِئْسَ
كُفًى بِهِ هَٰؤُلَاءِ لَئِنْ وَبَّيْتُكُمْ ۚ وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ۝

اور جب لوگوں کو (مشرکین) جمع کیا جائے گا تو وہ (معبود) ان (مشرکوں) کو دشمن بن جائیں گے
اور وہ (معبود) ان کی عبادت ہی سے انکار کر دیں گے ۝ (۶) اور جب ہماری آیتیں ان (کافروں)
کے سامنے پوری وضاحت کے ساتھ سنائی جاتی ہیں تو (یہ) کافر لوگ حق (یعنی قرآن) کے ان تک
پہنچ جانے کے بعد (یوں) کہتے ہیں کہ: یہ (تو) کھلا ہوا جادو ہے ﴿۷﴾ کیا ان (کافروں) کا (یہ)
کہنا ہے کہ اس (قرآن) کو اس شخص (یعنی حضرت محمد ﷺ) نے از خود بنالیا ہے؟ (اے نبی جواب
میں) تم کہہ دو کہ: اگر میں نے اس (قرآن) کو اپنی طرف سے بنالیا ہے تو مجھ کو تم لوگ اللہ تعالیٰ
(کی پکڑ) سے ذرا بھی بچا نہیں سکتے، جو باتیں (قرآن اور میرے بارے میں) تم بتا رہے ہو وہ
(اللہ تعالیٰ) ان کو خوب جانتے ہیں (اس لیے وہ تم کو سزا دیں گے) میرے اور تمہارے درمیان گواہ
بننے کے لیے وہی (اللہ تعالیٰ) کافی ہے اور وہی (اللہ تعالیٰ) بڑے معاف کرنے والے، بڑے رحم
کرنے والے ہیں ﴿۸﴾

۝: [۱] بعض انسان دنیا سے گزر جانے والے دوسرے انسانوں کی عبادت کرتے ہیں، ان انسانوں کو بسا اوقات پتہ بھی
نہیں ہوتا کہ ان کی عبادت ہو رہی ہے، اس لیے وہ مشرکین صاف انکار کر دیں گے [۲] جن انسانوں کو پتہ ہوا ہو گا کہ
ہماری عبادت کی جا رہی ہے تو وہ مشرکین کہیں گے کہ: درحقیقت ہماری عبادت نہیں کی جا رہی ہے، بلکہ یہ لوگ اپنی انسانی
خواہش کی عبادت کرتے تھے [۳] بعض انسان ملائکہ کی عبادت کرتے ہیں تو ملائکہ صاف انکار کر دیں گے، یہ تو شیاطین
کے بہکانے سے ان کی عبادت کرتے تھے [۴] اور بے جان جنوں کی جو عبادت کی جاتی ہے، گناہیہا ہے کہ قیامت میں
اللہ تعالیٰ ان سے بلوائیں گے اور وہ واقعی خبر دیں گے کہ ہماری دنیا میں عبادت کی جاتی تھی اس کی ہم کو خبر ہی نہ تھی، یہ بھی ہو
سکتا ہے کہ زبان حال سے بتا دے کہ ہم تو بے جان ہیں ہم کو کیا خبر ہمارے ساتھ کون کیا کر رہا ہے۔

۝ (دوسرا ترجمہ) جن باتوں میں تم لگے ہوئے ہو (تیسرا) جو کچھ چینی تم لوگ کر رہے ہو۔

وَهَذَا كَيْفَ مُصِيقٍ لِسَانًا عَزِيمًا لِمَنْ يَدْرِي الْبَيْتَ كَلِمَاتُهَا * وَيُنْهَرِي الْمُنْعَسِفُونَ هَذَا الَّذِينَ
قَالُوا وَلَكِنَّا لَمَلَكَةٌ شُعْطَاءُ شَقِيقَاتُ مَا أَفْلَا حُوفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ * أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ
الْخَالِدِينَ فِيهَا * هَذَا مَا كَانُوا يَمْتَنُونَ * وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ إِحْسَانًا * عِثْلُهُ آئِلُهُ
كُزْهًا * وَوَصَّيْنَاهُ كُزْهًا * وَحَمَلُهُ وَفَضْلُهُ ثَلَاثُونَ هَهْرًا * عَلَىٰ إِذَا بَلَغَ أَهْلُهُ وَبَلَغَ أَزْوَاجُهُ
سَعَةً * قَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَتِي وَأَنْ أَكْفُلَ
صَالِحًا ثَرَفُهَا وَأَصْلَحَ عَمَلِي فِي ذُرِّيَّتِي * إِنَّي تُكِنُّ إِلَيْكَ وَإِلَىٰ مِنَ الْمُسْلِمِينَ *

اور یہ (قرآن) ایسی کتاب ہے جو عربی زبان میں ہوتے ہوئے (اس تورات کو) سچا بتا رہی ہے؛ تاکہ
گنہگاروں کو ڈرائے اور نیک کام کرنے والوں کو خوش خبری سنائے (۱۲) یقیناً جن لوگوں نے (سچے
دل سے) کہا کہ ہمارے رب اللہ تعالیٰ ہیں، پھر وہ اس پر مضبوطی سے قائم رہے تو ایسے لوگوں
پر کسی قسم کا خوف نہیں اور وہ لوگ عمليں بھی نہیں ہوں گے (۱۳) وہ جنت (میں جانے) والے لوگ
ہیں، اس میں ہمیشہ رہیں گے، جو عمل وہ کرتے تھے یہ اس کا بدلہ ہے (۱۴) اور ہم نے انسان کو اپنے
ماں باپ کے ساتھ نیک سلوک کرنے کی تاکید کی ہے (خاص طور پر ماں کے ساتھ؛ کیوں کہ) اس کی
ماں نے اس کو بڑی تکلیف سے (پیدا کیا) اٹھائے رکھا اور بڑی تکلیف سے اس کو جنت اور اس (انسان)
کو جنت میں رکھنے اور دودھ چھڑانے کی مدت تیس مہینے ہوتی ہیں، یہاں تک کہ جب وہ (بچہ) اپنی
جوانی (یعنی بالغ ہونے کی عمر) کو پہنچا اور (پھر آہستہ آہستہ) چالیس سال (کی عمر) کو پہنچ گیا تو وہ
(بچہ دعا میں) کہنے لگا: اے میرے رب! مجھے توفیق دیجیے کہ میں آپ کی اس نعمت کا شکر ادا کروں جو
آپ نے مجھے اور میرے والدین کو عطا فرمائی اور میں وہ نیک کام کرتا رہوں جن سے آپ راضی ہو
جائیں اور میرے لیے میری اولاد میں صلاحیت دے دیجیے میں آپ کے دربار میں (گناہوں
سے) توبہ کرتا ہوں اور میں (آپ کا) حکم پورا کرنے والوں میں سے ہوں (۱۵)

یعنی آخر ار کیا۔ یعنی توحید کو کبھی نہ چھوڑا اور اس کے تقاضوں پر ہمیشہ عمل کیا۔

یعنی اولاد میں ایسی دینی صلاحیت عطا فرمادیجیے جو دنیا و آخرت میں عزت کا ذریعہ بنے اور دنیوی فلاح سے بھی راحت پہنچے۔

أُولَئِكَ الَّذِينَ نَعْتَقِلُ عَنْهُمْ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَنَتَجَاوَزُ عَنْ سَيِّئَاتِهِمْ فِي أَصْحَابِ
الْجَنَّةِ ۖ وَعَدَّ الصُّدُفِ الَّذِينَ كَانُوا يَعْبُدُونَ ۖ وَالَّذِي قَالَ لِوَالِدَيْهِ ابْنُ لَكُمَا الْغَدِيرُ
أَنْ أَعْرَاجَ ۖ وَقَدْ خَلَيْبَ الثَّرْوُونَ مِنَ الْغَدِيرِ ۖ وَهُمَا يَسْتَعِيبَانِ اللَّهَ وَذَلِكَ لِيَمْنَنَ ۖ إِنْ وَعَدَ اللَّهُ
عَبْدًا بِفَيْضٍ مِمَّا هَذَا إِلَّا آسَاطِيرَ الْأَوَّلِينَ ۖ أُولَئِكَ الَّذِينَ عَقَى عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أَسْمِ
قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ بَنُيَ الْأَمْنِ وَالْإِلَاسِ ۖ الْكَلْبَ كَانُوا لِحَبِيرِينَ ۖ وَلَكِنْ نَزَّلْنَاهُ
عَمَلُوا ۖ وَلِيُؤْتِيَهُمْ آخِزَاتِهِمْ وَهُمْ لَا يُلْقُونَ ۖ

بھی وہ لوگ ہیں کہ جن سے ان کے نیک اعمال ہم قبول کر لیں گے اور ان کے برے کاموں کو ہم
معاف کر دیں گے (جس کی وجہ سے) وہ جنت والوں میں شامل ہوں گے (یہ سلوک) اس سچے
وعدے کے بنا پر ہوگا جو ان سے (دنیا میں) کیا جاتا تھا (۱۶) اور جس شخص نے اپنے ماں باپ کو کہا
کہ: تم پر ٹلف ہے ۖ کہ کیا تم مجھ کو خبر دیتے ہو ۖ کہ میں (قبر سے) نکالا جاؤں گا؛ حالاں کہ مجھ سے
پہلے بہت ساری قومیں گزر چکی ہیں اور وہ دونوں (ماں باپ) اللہ تعالیٰ سے فریاد کرتے ہیں (اور درد
مندی سے بیٹے کو کہتے ہیں کہ) افسوس تجھ پر! تو ایمان لے آ، یقین رکھ! اللہ تعالیٰ کا وعدہ سچا ہے تو وہ
(بیٹا جواب میں) کہتا ہے: یہ سب تو محض اگلے لوگوں کے (چلے آ رہے) افسانے (یعنی کہانیاں)
ہیں (۱۷) بھئی وہ لوگ ہیں جن کے بارے میں جناتوں اور انسانوں کے جو فرقے ان سے پہلے
گزر چکے ہیں ان کے ساتھ (عذاب کی) بات پوری ہو کر رہی، حقیقت میں وہ سب بڑا نقصان اٹھانے
والے ہیں (۱۸) اور ہر ایک (فرقے) کے لیے اپنے اعمال کی وجہ سے (مختلف) درجے ہوں گے
ۖ اور (یہ اس لیے ہوگا) تاکہ وہ (اللہ تعالیٰ) ان سب کو ان کے اعمال کا پورا بدلہ دیں اور ان پر
(کوئی) غلظت نہیں کیل جائے گا (۱۹)

ۖ (دوسرا ترجمہ) یعنی میں تم سے بیزار ہوں۔

ۖ (دوسرا ترجمہ) یہ دھمکی دیتے ہو۔

ۖ یعنی ایک لوگوں کے لیے اعمال کے اعتبار سے جنت کے درجات میں تفاوت ہوگا، اسی طرح نامرمانوں کے لیے جہنم کے
درجات میں تفاوت ہوگا۔

وَلَوْ أَنَّهُمْ فُتِنُوا عَلَى الثَّارِ أَخْبَهُمْ طِيلَاجُهُمْ فِي حَيَاتِهِمُ الدُّنْيَا
وَاسْتَكْبَرُوا بِهَا، قَالُوا هُمْ مُجْرِمُونَ عَذَابُ الْهُونِ بِمَا كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ فِي الْأَرْضِ
بِغَيْرِ الْحَقِّ وَمَا كُنْتُمْ تَفْسُقُونَ ﴿٢٠﴾

وَأَذْكُرُ الْمَآءَ عَادٍ إِذْ آتَيْنَا قَوْمَهُ بِالْأَحْقَافِ وَقَدْ خَلَّيْنَا مِنْ لَدُنْهُ مِنْ لَدُنْهُ
وَمِنْ خَلْفِهِ أَلَّا تَفْقَهُوا إِلَّا اللَّهَ، إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٢١﴾ قَالُوا
أَسْمِعْنَا لِعِبَادِكَ عَنِ الْهَوَى، فَأَيْنَا بِمَا تَوَعَدُنَا إِن كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٢٢﴾ قَالَ إِنَّمَا
الْعِلْمُ جِئْتُكُم بِهِ وَأُتِلَّغْتُكُمْ مَا أُرْسِلْتُ بِهِ وَلَكِنِّي أَرِيتُكُمْ قَوْمًا يَجْهَلُونَ ﴿٢٣﴾

اور اس دن (کو یاد رکھو جب) ان کافروں کو آگ کے سامنے پیش کیا جائے گا (اور ان کو کہا جائے گا)
تم نے اپنے (حصے کے) مزے اپنی دنیوی زندگی میں حاصل کر لیے اور ان (مزے کی چیزوں)
سے (دنیا میں) خوب فائدہ اٹھالیا بلکہ آج تم کو ذلیل کرنے والے عذاب کی سزا دی جائے گی؛ کیوں کہ تم
زمین میں ناحق تکبر کیا کرتے تھے اور اس وجہ سے (بھی) کہ تم (برابر) نافرمانی کرتے تھے ﴿۲۰﴾
اور (اے نبی!) قوم عاد کے بھائی (یعنی ہود) کا تذکرہ کرو جب انھوں نے اپنی قوم کو
احقاف میں ڈرایا تھا اور یہی بات ہے کہ ان سے پہلے اور ان کے بعد میں بھی بہت سارے ڈرانے
والے (یعنی انبیاء) گزر چکے ہیں (نبی کی دعوت کا خلاصہ یہ ہے) کہ تم صرف اللہ تعالیٰ کی عبادت کرو؛
اس لیے کہ میں تم پر ایک بڑے دن کی آفت (یعنی عذاب) سے ڈرتا ہوں ﴿۲۱﴾ وہ (قوم کلک)
بولے (اے ہود!) کیا تو ہمارے پاس اس لیے آیا ہے کہ ہم کو ہمارے (خود بنائے ہوئے) خداؤں
سے پھر ادیوے، اچھا اگر تم سچے ہو تو وہ (عذاب) لے آؤ جس سے تم ہم کو ڈراتے ہو ﴿۲۲﴾
اس (نبی) نے کہا: (اس عذاب کے آنے کے وقت کا) علم تو صرف اللہ تعالیٰ ہی کے پاس ہے اور
میں تم کو وہی پیغام پہنچا رہا ہوں جو (پیغام) دے کر مجھ کو بھیجا گیا ہے؛ لیکن میں تم کو دیکھتا ہوں کہ تم
لوگ جہالت (یعنی نادانی) کی باتیں کر رہے ہو ﴿۲۳﴾

﴿۲۰﴾ یہاں ایسا تکبر مراد ہے جو ایمان سے محروم رکھے۔ جس علاقے میں اس قوم کی آبادی تھی وہاں اونچے اونچے ریت
کے ٹیلے بہت تھے، ریگستانی علاقہ تھا وہاں احقاف کے نام سے معروف ہو گیا۔ دوسرا: جس کی تم (ہم کو) دھمکی دیتے ہو۔

فَلَمَّا رَأَوْهُ عَارِضًا مُسْتَقْبِلَ أَوْدِيَّتِهِمْ ۖ قَالَُوا هَذَا عَارِضٌ نَحْنُ نَحِيطُ ۖ بَلْ هُوَ مَا
اشْتَعَلْنَاهُ مِنْ نَارٍ ۖ فَمِثْلُ شَيْءٍ يَخِيطُ ۚ لَمَّا جَاءَ مِنْكُمْ غَمَابٌ مُتَتَابِعٌ ۖ فَلَمَّا كَانَتْ هَاضِمَةً لَهَا ۖ
إِلَّا مَسْكًا لَهُمْ ۖ كَذَلِكَ نُجَذِّى الْقَوْمَ الضَّالِّينَ ۝ وَلَقَدْ مَكَّنَّاهُمْ فِيهَا أَنْ مَسْكُكُمْ فِيهِ
وَجَعَلْنَا لَهُمْ سَمْعًا وَأَبْصَارًا وَفُتًى ۖ أَغْلَىٰ عَلَيْهِمْ سَمْعُهُمْ وَلَا أَبْصَارُهُمْ وَلَا
أَفْئِدَتُهُمْ مِنْ شَرِّ مَا كَانُوا يُجْعَلُونَ ۖ بِأَيْدِي اللَّهِ وَعَنْ عَاقِبَتِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ۝
وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا مَا عَمِلْتُمْ مِنَ الْفَرَىٰ ۚ وَهَذَا فِتْنَةٌ ۖ وَالْأَيْدِي لَعَلَّهُمْ يَرْتَدُّونَ ۝

پھر جب ان لوگوں نے اس (عذاب) کو بادل کی شکل میں اپنے میدانوں کی جانب آتا ہوا دیکھا تو
کہنے لگے کہ: یہ بادل ہے جو ہم پر بارش برسائے گا، ایسی بات نہیں، یہ تو وہ (عذاب) ہے جس کو تم
نے جلدی مانگا تھا، ایک آدمی ہے جس میں دردناک عذاب ہے (۲۳) وہ (آدمی) ہر چیز کا اپنے
رب کے حکم سے اکھاڑ کر پھینک رہی تھی ۝ پھر وہ لوگ ایسے ہو گئے کہ ان کے گھروں کے سوا کچھ نظر
نہیں آتا تھا ۝ مجرم لوگوں کو ہم اسی طرح عذاب دیا کرتے ہیں (۲۵) اور (اے عرب کے لوگو!)
ہم نے ان (قوم عاد کے) لوگوں کو ان چیزوں کی طاقت دی تھی جن چیزوں کی ہم نے تم کو طاقت
نہیں دی اور ہم نے ان کو کان اور آنکھیں اور دل (سب کچھ) دے رکھے تھے؛ لیکن وہ لوگ چوں
کہ اللہ تعالیٰ کی آیتوں کا انکار کرتے تھے اس لیے ان کے کان اور نہ ان کی آنکھیں اور نہ ان کے دل
ان کو کچھ کام آئے اور جس (عذاب) کا وہ مزاق اڑایا کرتے تھے اسی نے (آ کر) ان کو گھیر لیا (۲۶)
اور یہی بات ہے کہ ہم نے تمہارے اس پاس کی (دوسری) بستیوں کو بھی (کفر کی وجہ سے)
ہلاک کیا ہے اور ہم نے طرح طرح کی (اپنی) نشانیاں دکھلائیں؛ تاکہ وہ (نافرمانی سے) باز
آجائیں ۝ (۲۷)

۝ (دوسرا ترجمہ) تمہیں نہیں کہہ رہی تھی۔ درہم برہم کر رہی تھی۔

۝ یعنی انسان، جانور کچھ بھی نظر نہ آتا کہ نہ رکانات کے نشانات بطور عبرت رہ گئے تھے۔

۝ (دوسرا ترجمہ) اور ہم نے (ہلاک کرنے سے پہلے) بار بار (اپنی) نشانیاں ان کو بتلا دی تھی۔

قَالُوا لَنَعْرِضَهُمُ الْغِيْثَ اَنۡفَكَلُوْا مِنْ حۡوِیۡنَ اللّٰهِ فَرۡبَاۤءَ اَیۡتِهٖۡ ؕ بَلۡ ضَلُّوْا عَنْهُمۡ ؕ وَذٰلِكَ اِفۡكُهُمۡ وَمَا كَانُوْا یَفۡكُرُوْنَ ۝ وَاذۡهَبُوْۤفَاۤ اِلَیۡكَ نَكَرًاۤ اِنَّ الْاِنۡجِیۡنَ یَسۡتَعِیۡنُوْنَ الْفُرَّاۤنَ ؕ فَلَمَّا كَھَرُوْهُ قَالُوْا اَلۡتَمِیۡتُوْا ؕ فَلَمَّا فُجِیۡوْا وَلُوْا اِلَیۡ قَوۡمِهِمۡ مُّنۡذِرِیۡنَ ۝ قَالُوْا یَقُوۡمُ مَتَآۤ اِگَا سَمِعۡتَا كَلِمَآ اَکۡرَمَ مِنْۢ بَعۡدِ مُوۡسٰی مُصَدِّقًاۤ لِّمَا یَقُوۡنَ یَذۡلِقُ یٰۤهٰۤیۡدِیۡ اِلَیۡ الْحَمِیۡ قَالِی ظَہِیۡۤ اِنِّیۡ لَمُسۡتَعۡیِیۡنٌ ۝ یَقُوۡمُ مَتَآۤ اِجۡمَعُوۤا اَحۡصِیۡ لِلّٰهِ وَاَمِیۡتُوۤا بِہٖ یَغۡفِرُ لَکُمۡ مِنْ ذَلٰلِیۡکُمۡ وَیُجۡزِیۡ کُمۡ مِنْ حَذَابِ اَیۡتِہٖ ۝

پھر انھوں نے (اللہ تعالیٰ کی) نزدیکی حاصل کرنے کے لیے جن کو اللہ تعالیٰ کے سوا معبود بنارکھا تھا انھوں نے ان (مشرکین) کی مدد کیوں نہیں کی؟ بلکہ وہ سب (جھوٹے معبود) ان سے غائب (یعنی گم یا بے نشان) ہو گئے اور (ان غیر اللہ کو اللہ تعالیٰ کے تقرب کے لیے معبود بنانا) یہ ان (مشرکین) کا سراسر جھوٹ تھا اور بہتان تھا جو انھوں نے ہاندہ رکھا تھا ﴿۲۸﴾ اور (اے نبی! وہ وقت یاد کرو) جب ہم نے جنات کی ایک جماعت کو تمھاری طرف متوجہ کیا ﴿۲۹﴾ (اور) وہ قرآن سننے لگے، پھر جب وہ (جنات) وہاں (یعنی قرآن سننے کی جگہ) پہنچ گئے تو انھوں نے (اپس میں ایک دوسرے سے) کہا کہ: خاموش ہو جاؤ، پھر جب (قرآن کی) تلاوت ہو چکی تو وہ اپنی قوم کے پاس ڈرانے کی غرض سے واپس گئے ﴿۳۰﴾ (وہاں جا کر) انھوں نے کہا اے ہماری قوم کے لوگو! یقیناً جانو! ہم نے ایک ایسی (عجیب) کتاب (یعنی قرآن) سنی جو مویٰ (کی کتاب) کے بعد اتاری گئی ہے، وہ (کتاب) اپنے سے پہلے کی (تمام آسمانی) کتابوں کو چاہتی ہے، وہ (کتاب) حق (یعنی سچا دین) اور سیدھے راستے کی طرف رہنمائی کرتی ہے ﴿۳۱﴾ اے ہماری قوم کے لوگو! تم اللہ تعالیٰ کے داعی (یعنی محمد ﷺ) کی بات مان لو اور اس پر ایمان لے آؤ (اگر ایسا کرو گے تو) وہ (اللہ تعالیٰ) تمھارے گناہوں کو معاف کر دیں گے اور تم کو ایک دردناک عذاب سے بچالیں گے ﴿۳۱﴾

﴿۲۸﴾ (دوسرے ترجمہ) جنات کی ایک جماعت کو تمھاری طرف لائے۔

﴿۲۹﴾ (دوسرے ترجمہ) اپنی قوم کے پاس (نزول قرآن اور نبی کی امت کی) خبر پہنچانے کے واسطے واپس چلے گئے۔

وَمَنْ لَا يُحِبَّ دَاعِيَ اللَّهِ فَلَيْسَ بِمُحِبِّهِ فِي الْأَرْضِ وَلَيْسَ لَهُ مِنْ قَوْلِهِ أَوْلِيَاءُ ۚ وَلِيكَ فِي
هَذِهِ مِثْقَلٌ ۖ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَمْ يَكُنْ يَخْلُقْهُمْ
يُعَذِّبُهُمْ عَلَىٰ أَنْ يُؤْمِنُوا ۚ بَلَىٰ إِنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝ وَيَوْمَ يُعَذِّبُ الْمُنَافِقِينَ كَذِبُوا
وَكَفَرُوا ۚ أَلَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ ۖ قَالُوا بَلَىٰ ۖ وَرَبِّنَا ۚ قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُفَرْتُمْ ۚ
فَاصْبِرْ ۚ كَمَا صَبَرْنَا الْأَعْرَافُ مِنَ الرُّسُلِ وَلَا تَسْتَعْجِلْ لَهُمْ ۚ كَذَلِكَ يُعَذِّبُ مَن
يُكَذِّبُونَ ۚ لَهُمْ يَلْعَقُونَ إِلَّا سَاعَةً مِّنْ نَّهَارٍ ۚ بَلَّغْ ۚ فَبَلَّغْ يَهْلِكُ إِلَّا الْقَوْمُ الْمُسْرِفُونَ ۝

اور جو شخص اللہ تعالیٰ کی طرف بلانے والے (داعی) کی بات سنانے تو وہ (ساری) زمین میں (کہیں) بھی بھاگ کر اللہ تعالیٰ کو (عاجز نہیں کر سکتا اور اس کے لیے اس (اللہ تعالیٰ) کے سوا مدد کرنے والے نہیں ہوں گے، وہی لوگ کھلم کھلی گمراہی میں پڑے ہیں ﴿۳۲﴾ کیا ان (قیامت کا انکار کرنے والے) لوگوں نے اس بات کو نہیں سمجھا کہ جس اللہ تعالیٰ نے آسمانوں اور زمین کو پیدا کرنے میں ذرا بھی نہیں جھکے وہ (اللہ تعالیٰ ہر چہ اولیٰ) اس بات پر پوری قدرت رکھتے ہیں کہ مردوں کو زندہ کر دیں (اور) کیوں (قدرت) نہ ہووے؟ یقیناً وہ (اللہ تعالیٰ) ہر چیز پر پوری قدرت رکھتے ہیں ﴿۳۳﴾ اور جس دن کافر لوگ آگ کے سامنے لائے جائیں گے (اس دن ان سے سوال کیا جائے گا) کیلئے (جہنم کی آگ) پہنچ نہیں ہے؟ وہ (کافر) کہیں گے کہ: کیوں نہیں؟ ہمارے رب کی قسم! (یہ تو واضح سچ ہے) تو وہ (اللہ تعالیٰ) فرمائیں گے: سو جو کفر تم کرتے تھے اس کے بدلے عذاب کا مزہ چکھو ﴿۳۴﴾ سو (اے نبی!) ہمت والے پیغمبروں نے جس طرح صبر کیا اسی طرح تم صبر کرتے رہو اور ان (کافروں کے عذاب) کے بارے میں جلدی مت کرو، جس دن وہ (کافر) اس (عذاب) کو دیکھ لیں گے جس کا ان سے وعدہ کیا جا رہا ہے ﴿۳۵﴾ تو (وہاں) کبھی ناک مناظر دیکھ کر وہ ایسا خیال کریں گے جیسے وہ (دنیا میں) دن کی ایک گھڑی کے برابر رہے ہوں ﴿۳۶﴾ یہ (قرآن کی شکل میں محمد ﷺ کے واسطے سے) پیغام پہنچا دیا گیا ہے، بس اب وہی لوگ برباد ہوں گے جو نافرمان ہیں ﴿۳۷﴾

⑩ (دوسرا ترجمہ) جس کی ان کو دھمکی دی جا رہی تھی۔ ⑪ (دوسرا ترجمہ) وہ (دنیا میں) دن بھر میں ایک گھڑی رہے ہو۔

سورة محمد (المدنية)

ایاتہا: ۲۸۔ رکوعاتہا: ۴۔

یہ سورت مدنی ہے، اس میں اڑتیس (۳۸) یا (۳۹) آیتیں ہیں۔ سورۃ حدید کے بعد اور سورۃ زلزلہ سے پہلے پچانوے (۹۵) یا چھیانوے (۹۶) نمبر پر نازل ہوئی۔

اس سورت میں حضرت نئی کریم ﷺ کا اسم بابرکت صراحتاً آیا ہے۔ پورے قرآن مجید میں نئی کریم ﷺ کا نام مبارک صراحتاً چار مرتبہ آیا ہے۔

اس سورت کا دوسرا نام ”الذین کفروا“ بھی ہے سورت کی شروعات الذین کفروا سے ہوئی ہے۔

تیسرا نام ”قتال“ بھی ہے، اس میں کافروں کے ساتھ قتال کا ذکر ہے۔

بعض حضرات کہتے ہیں کہ: یوم بدر کے بعد یہ سورت نازل ہوئی اور بعض کہتے ہیں کہ: غزوۃ احد میں اس کا نزول ہوا۔

محمد کے معنی آتا ہے: وہ شخص جس کے اندر اچھی عادتیں، پسندیدہ صفات بہت زیادہ ہوں، نام ہونے کے باوجود اس میں صفات کی طرف اشارہ ہے۔

ایک ضروری نوٹ: مفسرین کی مقررہ اصطلاح کے مطابق جو آیتیں ہجرت کے موقع پر مکہ مکرمہ سے روانگی کے بعد نازل ہوئیں، یہاں تک کہ مدینہ پہنچنے سے پہلے نازل ہوئیں، وہ سب بھی مکہ کہلاتی ہیں، اس سورت کی آیت نمبر ۳۳ مکہ سے روانگی کے بعد نازل ہوئی ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ○

اَللّٰہِیْہُ کُفِّرُوْا وَصَلُّوْا عَنْ سَیِّئِلِ اللّٰہِ اَھْلُ اَھْلِ اَلْہِمُّ ۝ وَاللّٰہِیْہُ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوْا الطَّیْبَہِیْہِ
وَ اٰمَنُوْا بِمَا کَانَ عَلٰی مُحَمَّدٍ وَہُوَ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّہُمْ ۝ کُفِّرْ عَنْہُمْ سَیِّئَاتِہُمْ وَ اَخْلَعْ بِاَلْہِمُّ ۝ کَلٰہِ
یٰ اَکْ اَللّٰہِیْہُ کُفِّرُوْا اَلْتَّہُوْا اَلْبَاطِلَ وَ اَکْ اَللّٰہِیْہُ اٰمَنُوْا اَلْتَّہُوْا الْحَقُّ مِنْ رَّبِّہُمْ ۝ کَلٰہِ
یَعْرِیْبُ اللّٰہُ لِلْعَاسِ اَمَقَّ اَلْہِمُّ ۝ فَاِذَا لَقِیْتُمْ اَللّٰہِیْہُ کُفِّرُوْا فَحَرَبُ الرِّقَابِ ۝ عَلٰی اِذَا
اَلْتَّہُوْہُمْ فَحَسُّوْا الْوَلَکٰی ۝ قَاِمًا مَّتًا بَعْدَ وَاِمَا فِدَاہُ عَلٰی تَطْعَمِ الْحَرْبِ اَوْ زَاہَا ۝

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

جن لوگوں نے (خود) کفر اپنا لیا ہے اور (دوسروں کو) اللہ تعالیٰ کے راستے سے روکا ہے تو اس (اللہ تعالیٰ) نے ان کے اعمال کو ضائع کر دیا ہے ۝ (۱) اور جو لوگ ایمان لائے اور انھوں نے نیک کام کیے اور جو (قرآن) محمد (ﷺ) پر اتارا گیا اس کو (دل سے) مانا اور وہی حق (یعنی چادین) ہے جو ان کے رب کی طرف سے (آیا) ہے، اللہ تعالیٰ نے ان کی برائیوں کو معاف کر دیا اور ان کی حالت کو درست کر دیا ۝ (۲) یہ اس لیے ہوا کہ جن لوگوں نے کفر اپنا لیا ہے وہ باطل (یعنی جھوٹی) بات پر چلے ہیں اور جو ایمان والے ہیں وہ اس سچے دین پر چلے ہیں جو ان کے رب کی طرف سے (آیا) ہے، اسی طرح اللہ تعالیٰ لوگوں کے فائدے کے لیے ان کے حالات بتلاتے ہیں ۝ (۳) پھر جب تمھارا کفر اپنانے والوں سے مقابلہ ہو جائے تو تم (ان کی) گردن مارو، یہاں تک کہ جب تم ان کو خوب قتل کر چکو ۝ تو مضبوطی سے (باندھ کر) قید کرو، پھر اس کے بعد چاہے احسان کر کے (بغیر بدلہ لیے ہوئے چھوڑ دو) یا فدیہ لے کر چھوڑ دو، یہاں تک کہ لڑائی اپنے ہتھیار رکھ دیوے ۝

۝ یعنی صدقہ خیرات جیسے نیک کام جو وہ کرتے تھے آخرت میں ایمان نہ ہونے کی وجہ سے کام نہ آویں گے یا ان کی خفیہ تدبیروں کو ختم کر دیا ہے ۝ یعنی دین بھی درست ہوگا، دنیا میں عزت ملے گی، معاصی سے حفاظت کی جاوے گی۔
۝ یعنی خون بہا چکا اور ان کی طاقت کمزور پڑ جائے۔ ۝ یعنی لڑائی ختم ہو جائے (دوسرا ترجمہ) جب تک لڑنے والے (دشمن) اپنے ہتھیار نہ کھدیں۔

ذٰلِكَ ۚ وَلَوْ يَشَاءُ اللّٰهُ لَاقْتَصَرَ بِهٖمْ وَاٰتٰهُمْ مِنْهُم مَّا يَشَآءُوْنَ ۚ وَلٰكِنْ لِّيَبْلُوَكُمْ فِيْهٖمْ ۚ وَالَّذِيْنَ قُوْلُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ فَلَنْ يُضِلَّ اَعْمَالَهُمْ ۝ سَيَرْزُقُهُمْ وَيُضْلِحْ بِاَلٰهِمْ ۝ وَيَنْدُوْلُهُمُ الْجَنَّةُ عَرَفَهَا لَهُمْ ۝ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اِنْ تَنْصَرَوْا اللّٰهُ يَنْصُرْكُمْ وَيُغْنِيْكُمْ اَقْدَامَكُمْ ۝ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَكَفَسْنَا لَهُمْ وَاَهْلًا اَعْمَالَهُمْ ۝ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ كَفَرُوْا مَا اَكْرَمَ اللّٰهُ لِمَا عَمِلْتَ اَعْمَالَهُمْ ۝ اَقْلَمَ يَسْمُوْنَ فِي الْاَرْضِ فَيَنْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۚ كَذَرَ اللّٰهُ عَلٰمُهُمْ وَلِلْكَافِرِيْنَ اَعْمَالُهُمْ ۝

یہ (جہاد کا) حکم تم کو دیا گیا، اگر اللہ تعالیٰ چاہتے تو (خود) ان (کافروں) سے انتقام لے لیتے ۝ لیکن (یہ قتال کا حکم تم کو دیا گیا) تاکہ تمہارا ایک دوسرے کے ذریعہ امتحان لیویں ۝ اور جو لوگ اللہ تعالیٰ کے راستے میں مارے گئے تو وہ (اللہ تعالیٰ) ان کے اعمال کو ہرگز ضائع نہیں کریں گے (۳) وہ (اللہ تعالیٰ) ان کو منزل (یعنی جنت) تک پہنچا دیں گے اور (دنیا آخرت کی تمام منزلوں میں) ان کی حالت درست رکھیں گے (۵) اور وہ (اللہ تعالیٰ) ان کو اس جنت میں داخل کر دیں گے جس کی انھیں پہچان کرادی ہے ۝ (۶) اے ایمان والو! اگر تم اللہ تعالیٰ (کے دین) کی مدد کرو گے تو وہ (اللہ تعالیٰ) تمہاری مدد کریں گے اور تمہارے قدم جمادیں گے (۷) اور جن لوگوں نے کفر اپنا لیا ہے سو ان کے لیے تباہی ہے ۝ اور اللہ تعالیٰ (آخرت میں) ان کے اعمال برباد کر دیں گے (۸) یہ اس لیے کہ ان (کافر) لوگوں نے اللہ تعالیٰ کے اتارے ہوئے احکام کو ناپسند کیا؛ لہذا اس (اللہ تعالیٰ) نے ان کے اعمال کو ضائع کر دیا (۹) کیا سمجھا ان لوگوں نے زمین میں چل پھر کر نہیں دیکھا کہ جو لوگ ان سے پہلے (گزر چکے) تھے ان کا انجام کیسا ہوا؟ اللہ تعالیٰ نے ان کے اوپر بربادی ڈالی اور کافروں کے بھی اسی جیسے انجام ہونے والے ہیں (۱۰)

۝ قدرتی عذاب کے ذریعہ۔

۝ جنگ میں مسلمان کافر دونوں کا امتحان ہے، مسلمان کا اس طرح کہ اللہ تعالیٰ کے حکم پر کون جان دیوے اور کافر اس طرح کہ قتال کی تکلیف سے اس کو تنبیہ ہو اور کفر سے توبہ کرے اور ایمان قبول کرے۔ ۝ (دوسرا ترجمہ) جہان کو معلوم کرادی گئی ہے (تیسرا) جس کی خوشبود چاہسادی گئی ہے۔ ۝ (دوسرا ترجمہ) دیکھو کریں کھائیں گے۔

فَلَيْكَ يَا اللَّهُ مَوْتِي الْيُسْرَى أَمْ مَوْتِي الْكُفْرِيَّةُ لَا مَوْتِي لَهْمُ ۝

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الْيُسْرَى أَمْ مَوْتِي الْكُفْرِيَّةُ وَيُخْرِجُنِي مِنْهَا الْيُسْرَى ۝
وَالْيُسْرَى كُفْرِيَّةٌ يَتَمَتَّعُونَ وَيَأْكُلُونَ كَمَا تَأْكُلُ الْأَنْعَامُ وَالنَّارُ مَقْوًى لَهُمْ ۝ وَكَانَ
بِزَيْنِ بْنِ أَحَدٍ قَوْلُهُ مِنْ قَرِينِكَ أَلَيْحِ أَخْرَجْتُكَ، أَهْلَكْتُكَ فَلَا تَلْمِزْ لَهُمْ ۝ أَلَمْ
كَانَ عَلَى بَيْتِهِ مِنْ زَيْنٍ كَتَمَ زَيْنٌ لَهُ سُوءَ عَمَلِهِ وَاتَّعَمَّوْا أَهْوَاءَهُمْ ۝ مَعَلِ الْجَنَّةِ أَلَيْحِ
وَمِنْ الْمُتَمَتِّعِينَ أَهْلُهَا مِنْ مَاءٍ غَدَرٍ أَوْ مِنْ لَبَنٍ لَمْ يَتَغَيَّرْ طَعْمُهُ ۝

یہ (سلوک) اس لیے کہ جو لوگ ایمان لائے ہیں اللہ تعالیٰ ان کے رفیق (یعنی مدد کرنے والے) ہیں اور جن لوگوں نے کفر اپنا لیا ہے ان کی کوئی مدد کرنے والا نہیں ہے (۱۱)

یقیناً اللہ تعالیٰ ان لوگوں کو جو ایمان لائے اور انھوں نے نیک کام کیے ایسے باغات میں داخل کریں گے جن کے نیچے سے نہریں بہتی ہوں گی اور جن لوگوں نے کفر (یعنی انکار) کیا وہ (یہاں دنیا میں) عیش کر رہے ہیں اور اس طرح (آخرت سے بے فکر ہو کر) کھا رہے ہیں جیسے چوپائے کھاتے ہیں اور (جہنم کی) آگ ان (کافروں) کا (آخری) ٹھکانہ ہے (۱۲) اور (اے نبی!) کتنی ہی بستیاں ہیں جو قوت (اور طاقت) میں تمھاری اس بستی (کہ ہنہ والوں) سے زیادہ زور والی (یعنی مضبوط) تھی، جس (بستی والوں) نے تم کو جلا وطن کیا ہے ہم نے ان سب (بستیوں) کو (وہاں کے رہنے والوں کے ساتھ) ہلاک کر دیا، پھر ان کا کوئی مدد کرنے والا نہ ہوا (۱۳) اب بتاؤ کہ جو لوگ اپنے رب کی طرف سے ایک روشن (یعنی صاف) راستہ پر (چلتے) ہیں کیا وہ لوگ ان لوگوں کے برابر ہو سکتے ہیں جن کے لیے ان کا برا عمل خوش نما بنا دیا گیا ہو اور وہ اپنی نفسانی خواہشات پر چلتے ہوں (۱۴) تقویٰ والے لوگوں کے لیے جس جنت کا وعدہ کیا گیا ہے اس کا حال یہ ہے کہ اس میں ایسے پانی کی نہریں (چلتی) ہیں جو پانی خراب ہونے والا نہیں (اور بہت ساری) ایسے دودھ کی نہریں ہیں جس کا ذائقہ (ذرا) بھی نہیں بدلے گا،

۝ دوسرا ترجمہ: جس پانی کی نہریں بہ رہی ہیں، ذرا بھی بدلے والی نہیں۔

وَأَكْثَرُ مِنْ غَيْرِ ذَلِكَ لِمَنْ يَدْعُو أَكْثَرُ مِنْ حَسْبٍ مُصَلَّى ۖ وَلَهُمْ فِيهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ ۚ وَمَغْفِرَةٌ لِمَنْ تَابَ ۖ وَكُنَّ لَهُمْ حَالِدٌ فِي النَّارِ وَسُقُوا مَاءً غَدِيقًا ۚ قُلْ قَدْ قَطَعَ أَمْعَاءُكُمْ ۖ وَمِنْهُمْ لَمَنْ يَسْتَوْعِ إِلَٰهَكَ ۚ عَلَىٰ إِذَا عَزَّجُوا مِنْ عِنْدِكَ قَالُوا إِلَٰهَيْنَا أَوْثَرُ الْعِلْمِ مَاذَا قَالَ إِيْقَامَ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ ۖ وَالَّذِينَ اهْتَكَمُوا زَانَهُمْ هُنَّ وَأَنَّهُمْ تَقُولُهُمْ ۖ قُلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَن تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً ۖ فَتَذَنَّ جَاءَ أَهْرَاطُهَا ۚ قَالَىٰ لَهُمْ إِذَا جَاءَهُمْ ذُرِّيَّتُهُمْ ۖ فَأَعْلَمَ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ۖ وَاسْتَغْفِرُ لِدُنْيَاكَ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ۚ

اور ایسی شراب کی نہریں ہیں جو پینے والوں کے لیے (بہت ہی) مزے دار ہوں گی اور ایسے شہد کی نہریں ہیں جو بالکل صاف (شفاف اور خالص) ہو گا اور ان (جنت والوں) کے لیے وہاں ہر قسم کے پھل ہوں گے اور ان کے رب کی طرف سے مغفرت ہوگی، کیا یہ (متکبر) لوگ ان (کافروں) کے برابر ہو سکتے ہیں جو ہمیشہ جہنم میں رہیں گے اور ان کو گرم پانی پلایا جائے گا تو وہ (پانی) ان کے آنتوں کے کٹڑے کٹڑے کر ڈالے گا ﴿۱۵﴾ اور (اے نبی!) ان (کافروں) میں سے بعض ایسے لوگ ہیں جو تمہاری باتوں کو کان سے سنتے ہیں (یعنی منافق لوگ) لیکن جب تمہارے پاس (یعنی مجلس) سے باہر جاتے ہیں تو وہ (منافق) جن کو علم ملا ہے ان سے پوچھتے ہیں کہ: اس شخص (یعنی محمد) نے ابھی ابھی (مجلس میں) کیا کہا تھا؟ یہ وہی لوگ ہیں جن کے دلوں پر اللہ تعالیٰ نے مہر لگا دی اور وہ اپنی نفسانی خواہشات پر چلتے ہیں ﴿۱۶﴾ اور جن لوگوں نے ہدایت کا راستہ اختیار کیا ہے ان کو وہ (اللہ تعالیٰ) ہدایت میں ترقی دیتے ہے اور انہیں ان کے تقویٰ کی توفیق عطا کرتے ہے ﴿۱۷﴾ کیا اب یہ (کافر) لوگ صرف قیامت کا انتظار کر رہے ہیں کہ وہ ان کے پاس اچانک آجائے (اگر قیامت ہی کا انتظار ہے) تو اس کی علامتیں تو آہی چکی ہیں، پھر جب وہ (قیامت) ان کے پاس آہی جائے گی تب ان کے لیے نصیحت حاصل کرنے کا موقع کہاں سے آئے گا؟ ﴿۱۸﴾ لہذا (اے نبی!) تم (پورا) یقین رکھو کہ اللہ تعالیٰ کے سوا کوئی عبادت کے لائق نہیں اور اپنی (کچھ ظاہری) خطاؤں پر معافی مانگتے رہو اور سب ایمان والے مردوں اور عورتوں کے لیے بھی (معافی مانگا کرو)

وَاللّٰهُ يَعْلَمُ مُتَقَلَّبَكُمْ وَمَثْوَاكُمْ ﴿۱۸﴾

وَيَكُولُ الْيَتِيمَ اَمْثَلًا لِّزَيْفِ سُوْرَةٍ ۚ فَاِذَا اِلْرَيْفِ سُوْرَةٍ لِّحُكْمَةٍ وَّذِكْرُ ذِي الْقُرْبَىٰ ۚ وَرَأَيْتَ الَّذِي يَنْظُرُ وْنَ اِلَيْكَ تَنْظُرًا ۚ فَكَيْفَ اَتَمَّوْنَ عَلَيْهِمْ مِنَ التَّوْبَةِ ۚ قَاوِلْ لَهُمْ ۚ طَاعَةٌ وَّكَوْلْ لَهُمْ ۚ فَاِذَا عَزَا اِنَّهُمْ لَمُتَوْا لَمَّا كَانُوا اِلَى اللّٰهِ لَكَانَ حَزَنًا اَلَهُمْ ۚ فَاَنْهَلْ عَلَيْهِمْ اِنْ كُوْنَتُمْ اَنْ تُفْسِدُوْا فِى الْاَرْضِ وَتَقَطَّعُوْا اَرْحَامَكُمْ ۚ

اور اللہ تعالیٰ تمہارے آنے جانے کو ۱۸ اور تمہارے آخری ٹھکانے ۱۹ کو جانتے ہیں (۱۹) اور ایمان والے کہتے رہتے ہیں کہ: کیا اچھی بات ہو کہ کوئی (نئی) سورت (اللہ تعالیٰ کے یہاں سے) اترے ۲۰ پھر جب کوئی حکم (سورت) (اللہ تعالیٰ کی طرف سے) اتاری جاوے اور اس میں لڑائی (یعنی جہاد) کا ذکر ہو تو جن لوگوں کے دلوں میں (نفاق کی) بیماری ہے (اے نبی!) تم ان کو دیکھو گے کہ وہ تمہاری طرف (بھیانک نظروں سے) تاکنے لگتے ہیں جیسے وہ شخص تاکتا ہے جس پر موت کی بے ہوشی تاری ہو ۲۱ سوائے (منافقوں) کے لیے بڑی خرابی ہے (۲۰) (جہاد کی) بات مان لینا چاہیے اور بھلی بات کہنا چاہیے پھر جب (جہاد کا) حکم لازم ہو جاوے ۲۲ (اس وقت) وہ اگر اللہ تعالیٰ کے ساتھ (جہاد کا حکم پورا کرنے میں) سچے رہیں تو یہ ان کے لیے بہت اچھا ہو (۲۱) پھر کیا تم سے (ایسی) توقع (کائی جاسکتی) ہے کہ ۲۳ اگر تم کو حکومت مل جاوے تو تم زمین میں فساد مچاؤ ۲۴ اور اپنے رشتوں کو کاٹ ڈالو ۲۵ (۲۲)

۱۸ (دوسرا ترجمہ) تمہارے نقل و حرکت کو (تیسرا) تمہارے چلنے پھرنے کو ۱۹ یعنی رہنے سہنے اور تمام اعمال۔
۲۰ صحابہ کو اللہ تعالیٰ سے اور قرآن سے کامل محبت تھی؛ اس لیے نزول قرآن کے دور میں ان کی چاہت یہ رہتی تھی کہ کئی آیت یا سورت اترے جس سے ایمان میں تازگی ہو، ثواب حاصل ہو، نئے احکام پر عمل کریں۔ دوسرا کیوں نہیں نازل ہوئی؟
۲۱ یعنی جو منسوخ ہو، ماضی بالکل ظاہر ہو، چلی تلی ہو۔ دشمنوں کا خوف بزدلی اور موت سے نفرت کی وجہ سے ہوتا تھا۔
۲۲ (دوسرا ترجمہ) پھر جب جہاد کے کام کی تیاری ہو جائے۔ ۲۳ (دوسرا ترجمہ) پھر تم سے یہ بھی کچھ بعید نہیں کہ۔
۲۴ یعنی یہ حکومت کے نقشے میں آکر یہ شرارتیں کرو گے۔ ۲۵ (دوسرا ترجمہ) اگر تم لوگ (ایمان یا جہاد سے) منہ پھیراؤ گے تو تم سے کیا یہی توقع رکھی جائے کہ تم زمین میں فساد مچاؤ گے اور تم لوگ رشتوں کو کاٹ دو گے (یعنی جہاد چھوڑنے کے نتیجہ میں یہ مظالم عام ہوں گے یا ایمان چھوڑو گے تو جاہلیت والی برائیاں آجائے گی)

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فَأَصَمَّهُمْ وَأَعَمَّى أَبْصَارَهُمْ ۖ أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ ۚ أَلَمْ يَكُنْ لَهُمُ الْهُدَىٰ ۖ
 فَلَوْ أَنفَعَالَهُمُ ۖ إِنَّ الَّذِينَ ارْتَدُّوا عَلَىٰ أَكْبَادِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَىٰ ۖ
 الشَّطْرَانِ سَوَاءٌ لَّهُمْ ۖ وَآمَلِ لَهُمْ ۖ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لِلَّذِينَ كَرِهُوا مَا نَزَّلَ اللَّهُ
 سُلُوبًا ۚ بَعْضُ الْأَمْرِ ۖ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِسْرَارَهُمْ ۖ فَكَيْفَ إِذَا تَوَفَّيْتُهُمُ الْبَلَاءَ ۚ
 يَحْمِلُونَ وُجُوهَهُمْ وَأَكْبَارَهُمْ ۖ ذَلِكَ بِأَنَّهُمُ اتَّبَعُوا مَا أَسْخَطَ اللَّهَ وَكَرِهُوا رِضْوَانَهُ
 فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ ۚ

یہ وہ لوگ ہیں کہ ان کو اللہ تعالیٰ نے اپنی رحمت سے دور کر دیا، پھر ان کو (اللہ تعالیٰ کی باتیں سننے سے) بہرا کر دیا اور ان کی آنکھیں اندھی کر دی (۲۳) کیا وہ لوگ قرآن میں غور نہیں کرتے یا ان کے دلوں پر تالے لگ گئے (۲۴) یقیناً جو لوگ بھی ہدایت کے ان کے سامنے (اچھی طرح) ظاہر ہو چکے کے بعد بھی مرتد ہو گئے شیطان نے ان کو ہٹی پڑائی اور ان کی امیدوں کو لہا کر دیا ہے (۲۵) اس کا سبب یہ ہوا کہ ان (منافق) لوگوں نے ایسے لوگوں سے جو اللہ تعالیٰ کے اتارے ہوئے احکام کو پسند نہیں کرتے ان سے (خفیہ طور پر) یوں کہا کہ: بعض کاموں میں ہم تمہاری بات مانیں گے اور اللہ تعالیٰ ان کی چھپی باتوں کو (اچھی طرح) جانتے ہیں (۲۶) پھر (ان مرتد ہونے والوں کا) اس وقت کیا حال ہو گا جب فرشتے ان (کی روح) کو (اس طرح) قبض کریں گے کہ ان کے چہروں اور پیشوں پر مارتے جاتے ہوں گے (۲۷) یہ (سلوک) اس لیے ہوا کہ وہ اس راستہ پر چلے جو اللہ تعالیٰ کو ناراض کرنے والا تھا اور اس (اللہ تعالیٰ) کی رضا (حاصل کرنے) کو خود انھوں نے ناپسند کیا؛ اس لیے (اللہ تعالیٰ نے) ان کے اعمال مٹا دیے (۲۸)

۱۰ یعنی دین چھوڑ کر اٹلے پھر کر کفر میں چلے گئے۔

۱۱ (دوسرا ترجمہ) اور شیطان نے ان کو جھمکے دیے۔ (تیسرا) یہ بات ان کو راستہ کر کے دکھائی ہے۔

۱۲ اسلام اور نبی ﷺ کی دشمنی اور لوگوں کو اسلام سے روکنے والی بات۔

۱۳ (دوسرا ترجمہ) کالیں گے۔

اَمْ عِندَ الْاٰلِیْنِ فِیْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ اَنْ لَّنْ یُخْرِجَ اللّٰهُ اٰفَاقَهُمْ ؕ وَلَوْ لَقَاءَ
لَا رِیْبَ لَکُمْ فَلَکَعْرِفَتُهُمْ بِسَیْنِهِمْ ؕ وَلَتَعْرِفَنَّهُمْ فِی لَحْنِ الْقَوْلِ ؕ وَاللّٰهُ یَعْلَمُ
اَخْبَالُکُمْ ؕ وَلَتَبْلُوَنَّهُمْ عَلٰی نَعْلَمٍ الْیَہُودِیْنَ مِنْکُمْ وَالنَّصَارَیْنَ ؕ وَتَبْلُوْا
اَخْبَارَکُمْ ؕ اِنَّ الْاٰلِیْنَ کَافَرُوْا وَصَدُّوْا عَنْ سَبِیْلِ اللّٰهِ وَهَآؤُلَآءِ الرُّسُوْلُ مِنْ تَحِیُّ مَا
تَمَنَّیْ لَہُمْ الْہٰدِیْنَ ؕ لَنْ یُطْعَمُوْا اللّٰہَ شَیْئًا ؕ وَسَیُعْطِیْ اَخْبَالُہُمْ ؕ لَا یَاٰلِہَا الْاٰلِیْنَ اٰمَنُوْا
اَطِیْعُوا اللّٰہَ وَاَطِیْعُوا الرُّسُوْلَ وَلَا تَتَّبِعُوْا اَخْبَالَکُمْ ؕ اِنَّ الْاٰلِیْنَ کَافَرُوْا وَصَدُّوْا عَنْ
سَبِیْلِ اللّٰہِ مَا کَانَ وَہُمْ کُلَّمًا فَلَیْنٌ یُّغْفِرُ اللّٰہُ لَہُمْ ؕ

کیا جن لوگوں کے دلوں میں (نفاق کی) بیماری ہے وہ یہ سمجھتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ ان کے
(چھپے ہوئے) کینوں (یعنی عداوتوں) کو کبھی ظاہر نہیں کریں گے (۲۹) اور اگر ہم چاہتے تو تم کو وہ
(منافع) اس طرح دکھائی دیتے کہ تم ان کو ان کی صورت (یعنی علامت) سے پہچان جاؤ اور اب بھی
تم ان کو (ان کی) بات کے لہجے (یعنی ڈھب، انداز) سے ضرور پہچان ہی جاؤ گے اور اللہ تعالیٰ
تمہارے کام کو جانتے ہیں (۳۰) اور ہم ضرور تم سب کی آزمائش کریں گے؛ تاکہ ہم (ظاہر کر کے)
دیکھ لیں کہ تم میں کون جہاد کرنے والے ہیں اور (مصیبت میں) ثابت قدم رہنے والے ہیں اور
(تاکہ) ہم تمہارے (دوسرے) حالات (یعنی اطاعت اور نافرمانی) کو جانچ لیں (۳۱) یقیناً
جن لوگوں نے کفر کیا اور اللہ تعالیٰ کے (دین کے) مراستے سے (دوسروں کو) روکا اور رسول کی مخالفت
کی باوجود یہ کہ ان کے سامنے ہدایت (یعنی دین کی راہ) پوری طرح کھل کر آگئی تو یہ لوگ اللہ تعالیٰ
(کے دین) کو ذرا سا بھی نقصان نہیں پہنچا سکتے اور عنقریب اللہ تعالیٰ ان کے اعمال کو مٹا دیں گے
(۳۲) اے ایمان والو! تم اللہ تعالیٰ کی اطاعت کرو اور تم رسول کی اطاعت کرو اور تم اپنے اعمال کو
برباد مت کرو (۳۳) یقیناً جن لوگوں نے کفر کیا اور (دوسروں کو) اللہ تعالیٰ کے راستے سے روکا، پھر
وہ کفر ہی کی حالت میں مر گئے، تو اللہ تعالیٰ ان کو کبھی معاف نہیں کریں گے (۳۴)

فَلَا يَهِنُوا وَكُنُوا إِلَى السَّلَامِ وَاللَّهُ مَعَكُمْ وَلَنْ يَفْزَحَ أَهْلُكُمْ إِنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهْوَ وَإِنْ كُذِّبُوا وَكُفُّوا لِرَبِّكُمْ أَجُورٌ كُمْ وَلَا يَسْأَلُكُمْ أَمْوَالُكُمْ إِنْ يَسْأَلْكُمْ فِيهَا فَيُعْطِمْ كُفُّوا وَيُخْرِجْ أَهْلُكُمْ هَلَاكُمْ هَلَاكُمْ لَوْلَا لَكُنْتُمْ لِيَسْأَلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيَسْأَلُكُمْ لَنْ يَسْأَلَ وَمَنْ يَسْأَلْ فَإِنَّمَا يَسْأَلْ عَنْ نَفْسِهِ وَاللَّهُ الْغَنِيُّ وَأَنْتُمْ الْفُقَرَاءُ وَإِنْ تَسْكُنُوا يَسْكُنْ قَوْمًا هَلَاكُمْ ثُمَّ لَا تَكُونُوا أَمْوَالُكُمْ

سو (اے مسلمانو!) تم ہمت مت ہارو تم (خود کافروں کو) صلح کی دعوت مت دو اور تم ہی سر بلند (یعنی غالب) رہو گے اور اللہ تعالیٰ تمہارے ساتھ ہیں اور وہ (اللہ تعالیٰ) تمہارے اعمال (کا ثواب) ہر گز کم نہیں کریں گے (۳۵) اور دنیا کی زندگی تو بس کھیل اور تماشا ہے اور اگر تم ایمان لے آؤ گے اور تقویٰ والے بن جاؤ گے تو وہ (اللہ تعالیٰ) تمہارے اجر (اور ثواب) تم کو دے دیں گے اور تم سے تمہارے (کل) مال کو نہیں مانگیں گے (۳۶) اور اگر وہ (اللہ تعالیٰ) تم سے (تمہارے) وہ (کل) مال طلب کرنے لگیں اور تمہارا سب کچھ سمیٹ لیویں تو تم (میں سے اکثر لوگ) بخیل کرنے لگو اور وہ (اللہ تعالیٰ) تمہارے دل کی ناگاریوں کو ظاہر کر دیں (۳۷) (اے مسلمانو!) سنو! تم ایسے لوگ ہو کہ تم کو اللہ تعالیٰ کے راستے میں خرچ کرنے کے لیے بلایا جاتا ہے تب تم میں سے کچھ لوگ (خود) بخیل کرتے ہیں اور جو شخص بھی بخیل کرتا ہے وہ اپنی ذات (کے نقصان) سے ہی بخیل کرتا ہے اور اللہ تعالیٰ بے نیاز (یعنی کسی کے محتاج نہیں) ہے اور تم لوگ (اسی کے) محتاج ہو، اور اگر تم (اللہ کے دین سے) منہ پھراؤ گے تو وہ تمہاری جگہ دوسری (غیر) قوم کو لے آئیں گے پھر وہ تمہارے جیسے (بخیل اور نافرمان) نہیں ہوں گے (۳۸)

① (دوسرا ترجمہ) تم کمزور (یعنی کم ہمت) مت بنو۔ یعنی کل مال اللہ تعالیٰ نہیں مانگتے، بس ایک حصہ یعنی زکوٰۃ، صدقہ، قربانی وغیرہ چاہتے ہیں، اسی طرح اللہ تعالیٰ اپنے فائدے کے لیے کبھی تم سے مال طلب نہیں فرماتے، وہ تو تمہارے ہی فائدے کے لیے مال طلب فرماتے ہیں کہ صدقات کا دنیا آخرت میں بڑا فائدہ ہے۔ (دوسرا ترجمہ) طلب کرنے میں مبالغہ سے کام لیو۔ یعنی مال ظاہر میں طلب کیا جاتا ہے تو اس سے دین کے متعلق دل کی ناراضگی ظاہر ہوتی ہے۔

سورة الفتح

(المدنية)

آیاتها: ۲۹۔ رکوعاتها: ۴۔

یہ سورت مدنی ہے، اس میں ایتیس (۲۹) آیتیں ہیں۔ سورۃ صف یا سورۃ جمعہ کے بعد اور سورۃ توبہ سے پہلے ایک سو تین (۱۰۳) کیا (۱۱۱) نمبر پر نازل ہوئی۔
اس سورت میں فتح مکہ کی عظیم بشارت کا تذکرہ ہے۔
فتح کا معنی آتا ہے جو بندش ظاہر میں نظر آتی ہے اس کو کھول دینا، دور کر دینا، مصیبتوں کو دور کر دینا اور واقعہ مکہ کی فتح مسلمانوں کے لیے بہت ساری بندشوں اور مصیبتوں کے دائمی ازالے کا ذریعہ بنی۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ○

اِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُّبِیْنًا لِیَغْفِرَ لَكَ اللّٰهُ مَا تَلَکَّدْتَ مِنْ ذُنُوبِكَ وَمَا تَاْکُفِّرُ وَنِعْمَ یَغْفِرُ
عَلَيْكَ وَیُعْزِیْکَ وَرَاحًا مُّسْتَسْجِلًا وَیَغْفِرُ لَكَ اللّٰهُ نَحْنُ عَلِیْلًا هُوَ الْبَاقِی الْوَلِی
السَّکِیْنَةُ فِی قُلُوْبِ الْمُؤْمِنِیْنَ لِیَذْکُرْکَا کُوْنَا اِیْمَانًا مَّقْبُحًا اِیْمَانِهِمْ ۝ وَلِلّٰهِ جُنُودُ السَّمٰوٰتِ
وَالْاَرْضِ ۝ وَكَانَ اللّٰهُ عَلِیْمًا حَکِیْمًا

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

(۱) نبی! یقیناً ہم نے تم کو (حدیبیہ کی صلح کے ذریعہ) ایک کھلی ہوئی (مکہ کی) فتح دے دی ﴿۱﴾ تاکہ تمہاری اگلی اور پچھلی کوتاہیوں کو اللہ تعالیٰ معاف کر دیوں ﴿۱﴾ اور (تاکہ) اپنی نعمت تم پر مکمل کر دیوں؛ اور (تاکہ) تم کو سیدھے راستے پر چلا دے ﴿۲﴾ اور (تاکہ) اللہ تعالیٰ تمہاری زبردست مدد کرے ﴿۳﴾ وہی (اللہ تعالیٰ) تو ہیں جنہوں نے ایمان والوں کے دلوں میں اطمینان (یعنی رحمت، یاد دہانی، یا تحمل، یا ضبط) پیدا کر دیا؛ تاکہ جو ایمان پہلے سے ان کو حاصل تھا اس کے ساتھ ایمان میں اور بڑھ جاویں اور آسمانوں اور زمین کے تمام لشکر اللہ تعالیٰ ہی کے لیے ہیں اور اللہ تعالیٰ (تو ہر چیز کو) جاننے والے، بڑی حکمت والے ہیں ﴿۴﴾

﴿دوسرا ترجمہ﴾ (۱) نبی! یقیناً ہم نے تمہارے واسطے صاف صاف فیصلہ کر ڈالا۔

﴿۱﴾ کبھی غیر افضل بات پر عمل ہو گیا ہو جو نبوت کی علی شان کے پیش نظر خلاف اولیٰ ہے، اس طرح کی کچھ بات نبوت ملنے سے پہلے اور بعد میں پیش آئی، صلح کی برکت سے جب راستے پر امن ہو گئے، لوگ اسلام میں کثرت سے داخل ہونے لگے تو ثواب کی زیادتی اور بعثت کے مقاصد خوب پورے ہو رہے ہیں، اللہ تعالیٰ کی طرف سے اس طرح کی خلاف افضل چیزوں کو معاف کرنے کی بات فرمائی گئی۔

﴿۲﴾ آپ ﷺ پہلے ہی سے سیدھے راستے پر تھے، اب مزید ثابت قدمی میں ترقی ہو رہی ہے اور بتایا جا رہا ہے کہ کفار کی روک ٹوک آپ کی دعوت سے ختم ہو رہی ہے۔

﴿دوسرا﴾ اللہ تعالیٰ تم کو ایسا غلبہ دیوے جس میں عزت ہی عزت ہو۔ تیسرا: اللہ تعالیٰ تمہاری ایسی مدد فرمائے جو مدد با عزت (فتح کشال) ہو۔

لِيُنذِرَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جُنُوبَ تَحْرِيجٍ مِنْ تَحْتِهَا الْأَكْمَامُ لَخَلِيفَتَيْنِ مِنْهَا وَكَفَرِ
عَنْهُمْ سِتْرًا لَهُمْ ۚ وَكَانَ ذَلِكَ عِنْدَ اللَّهِ قُورْأً عَظِيمًا ۖ وَلِيُعَذِّبَ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ
وَالْمُنْفِرِينَ وَالْمُنْفِرَاتِ كَيْفَ الظَّالِمِينَ بِأَلْسِنَتِهِنَّ الشُّوْرُ ۖ عَلَيْهِمْ ذَايِرَةُ السُّوْرِ ۖ وَخُصِبَ
اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلَعَنَهُمْ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَهَنَّمَ ۖ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ۝ وَيَلْبِسُ جُنُودَ السُّوْرِ
وَالْأَرْضِ ۖ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ۝ إِلَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي هَٰذِهِ وَمِنْهُ نَزَّلْنَا الْتَنْزِيلَ ۝ لِيُؤْمِنُوا
بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَلِيَعَزَّزُوا تَوَكُّفَهُمْ وَلِيُنَظِّقُوا لَهُمْ ۝ وَتُسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَمْسًا ۝

تاکہ وہ (اللہ تعالیٰ) ایمان والے مردوں اور ایمان والی عورتوں کو ایسے باغات میں داخل کر دیں
جن کے نیچے سے نہریں بہتی ہوں گی جہاں وہ ہمیشہ رہیں گے اور ان سے ان کی برائیوں کو زائل کر
 دیں اور یہ اللہ تعالیٰ کے نزدیک بہت بڑی کامیابی ہے ﴿۵﴾ اور تاکہ نفاق والے مردوں کو اور نفاق
 والی عورتوں کو اور شرک کرنے والے مردوں کو اور شرک کرنے والی عورتوں کو سخت سزا (یعنی عذاب)
 دیں جو اللہ تعالیٰ کے بارے میں (طرح طرح کی) بدگمانیاں کیا کرتے ہیں، برائی کا چکر
 (مصیبت کی شکل میں) انہی پر پڑنے والا ہے ﴿۶﴾ اور اللہ تعالیٰ ان پر غضب ناک ہوں گے اور ان کو
 اپنی رحمت سے دور کر دیں گے اور ان کے لیے جہنم تیار کر رکھی ہے اور وہ بہت بُرا ٹھکانہ ہے ﴿۷﴾
 اور آسمانوں اور زمین کے سب لشکر اللہ تعالیٰ ہی کے لیے ہیں اور اللہ تعالیٰ بڑے زبردست، بڑی
 حکمت کے مالک ہیں ﴿۸﴾ (اے نبی!) ہم نے تم کو (قیامت کے دن امت کے اعمال پر) گواہی
 دینے والا اور خوش خبری دینے والا اور ڈرانے والا بنا کر بھیجا ہے ﴿۸﴾ تاکہ (اے انسانو!) تم اللہ تعالیٰ
 اور اس کے رسول پر ایمان لاؤ اور اس کی مدد کرو اور اس کی تعظیم کرو ﴿۹﴾ اور صبح و شام اس (اللہ تعالیٰ) کی
 تسبیح کرتے رہو ﴿۹﴾

﴿۵﴾ (دوسرا ترجمہ) بروقت انہی پر آنے والا ہے۔ (تیسرا ترجمہ) ان لوگوں پر بری گردش واقع ہونے والی ہے۔
 ﴿۶﴾ اللہ تعالیٰ کی مدد یعنی اللہ تعالیٰ کے دین اسلام کی مدد اور خودی کریم ﷺ کی بھی مدد کرنی ہے اور اللہ تعالیٰ اور ان کے رسول
 کی تعظیم کرنی ہے۔

إِنَّ الَّذِينَ يُتَابِعُونَكَ إِنَّمَا يُتَابِعُونَ اللَّهَ يَدُ اللَّهِ قُدْرَىٰ أَيْدِيهِمْ، فَمَنْ لَّكَفَ قَرَأْنَا
 بِكَفَ عَلَىٰ نَفْسِهِ، وَمَنْ أُولَٰئِكَ هُمَا عَلَيْهِمُ اللَّهُ فَسُبْحَٰنَهُ أَجْرًا عَظِيمًا
 سَيَقُولُ لَكَ الْمُغَلَقُونَ مِنَ الْأَحْزَابِ شَعَلْنَا أَمْوَالَنَا وَهَلْوُكَا فَاسْتَغْفِرُوا
 لَنَا، يَكُونُونَ بِمَا سَبَّحَهُمُ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ، قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ لَكُمْ مِنْ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ
 أَرَادَ بِكُمْ هَزًّا أَوْ آرَادَ بِكُمْ تَفْعَةً، بَلْ كَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ۝ بَلْ ظَنَنْتُمْ أَنْ لَّنَ
 يَنْقَلِبَ الرَّسُولُ وَالْمُؤْمِنُونَ إِلَىٰ أَهْلِيهِمْ أَبَدًا وَزُيِّنَ ظِلُّكُمْ فِي قُلُوبِكُمْ وَظَنَنْتُمْ أَنَّ
 الشُّوْبَ ۚ وَكَفَّكُمْ قَوْمًا يَوزُوا ۝

(اے نبی!) یقیناً جو لوگ تم سے بیعت کر رہے ہیں وہ حقیقت میں اللہ تعالیٰ سے بیعت کر رہے ہیں،
 اللہ تعالیٰ کا ہاتھ ان کے ہاتھوں پر ہے، اس کے بعد بھی جو کوئی عہد توڑتا ہے ۝ تو اس عہد توڑنے کا
 نقصان اسی پر پڑے گا اور جو کوئی شخص اللہ تعالیٰ سے کیے ہوئے عہد (یعنی قرار) کو پورا کرے گا تو
 اللہ تعالیٰ ان کو عنقریب بڑا ثواب دیں گے (۱۰)

گاؤں کے رہنے والے جو (حدیبیہ کے سفر سے) پیچھے رہ گئے تھے وہ عنقریب (مدینہ پہنچتے
 ہی) تم سے کہیں گے کہ: ہمارے مال (دولت) اور ہمارے گھر والوں نے ہم کو مشغول کر دیا تھا، سو
 آپ ہمارے لیے (اللہ تعالیٰ سے اس کو تابی پر) معافی کی دعا کر دیجیے، وہ اپنی زبانوں سے وہ بات
 کہتے ہیں جو ان کے دلوں میں نہیں ہے، تم (ان سے) کہو: اگر اللہ تعالیٰ تم کو کوئی نقصان پہنچانا چاہے
 یا تم کو فائدہ پہنچانا چاہے تو کون ہے جو اللہ تعالیٰ کے سامنے تمہارے معاملے میں کچھ بھی کرنے کا
 اختیار رکھتا ہو؛ بلکہ جو کچھ بھی تم کرتے ہو اس کی اللہ تعالیٰ کو پوری خبر ہے (۱۱) بلکہ (حقیقت ایسی ہے
 کہ) تم نے تو یہ سمجھ لیا تھا کہ رسول (یعنی محمد ﷺ) اور (دوسرے) ایمان والے اپنے گھر والوں کے
 پاس کبھی لوٹ کر ہی نہیں آئیں گے اور یہی بات تمہارے دلوں کو اچھی بھی لگتی تھی اور تم نے (طرح طرح
 کے) بدگمانیاں کی تھیں اور تم لوگ (اس طرح کے کفریہ گمان کی وجہ سے) برباد ہونے والی قوم بن گئے (۱۲)

لَمَّا قُتِلَ مُحَمَّدٌ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَاللَّهُ أَجْزَأُ أَحْسَنًا ۖ وَإِنْ تَكُونُوا كَمَا كُنْتُمْ فَمِنْ قَبْلِ يُعَذِّبُكُمْ عَذَابًا
 أَلِيمًا ۖ لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ ۖ وَمَنْ
 يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۖ وَمَنْ يُعْلِبْهُ عَذَابًا أَلِيمًا ۖ
 لَقَدْ دَرَسَ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ يَسْأَلُونَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ
 فَأَنْزَلَ السَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ وَأَثَابَهُمْ فَتْحًا قَرِيبًا ۖ وَمَغَابِرَ كَوُورَةٍ لَا يُغْنُونَهَا ۖ وَكَانَ اللَّهُ
 عَزِيزًا حَكِيمًا ۖ وَعَذَّبَ اللَّهُ مَغَابِرَ كَوُورَةٍ لَا يُغْنُونَهَا فَعَجَلَ لَكُمْ هَذِهِ وَكَفَّ أَيْدِي
 النَّاسِ عَنْكُمْ ۖ وَلَيَكُونُ آيَةً لِلْمُؤْمِنِينَ وَقَالُوا مَتَى هَذَا صَبَاحُكُمْ

پھر اگر تم (اس وقت جہاد کا) حکم مانو گے تو اللہ تعالیٰ تم کو اچھا بدلہ عطا کریں گے اور اگر تم منہ پھرا لو گے
 جیسا تم نے اس سے پہلے (حدیبیہ میں) منہ پھرایا تھا تو وہ (اللہ تعالیٰ) تم کو دردناک عذاب دیں
 گے (۱۶) اندھے پر کوئی گناہ نہیں ہے اور لنگڑے پر بھی کوئی گناہ نہیں ہے اور بیمار پر بھی کوئی گناہ
 نہیں اور جو شخص بھی اللہ تعالیٰ اور اس کے رسول ﷺ کی بات مانے گا وہ (اللہ تعالیٰ) اس کو ایسے باغات
 میں داخل کریں گے کہ جن کے نیچے سے نہریں بہتی ہوں گی اور جو شخص منہ پھرائے گا وہ (اللہ تعالیٰ)
 اس کو دردناک عذاب دیں گے (۱۷)

یقیناً اللہ تعالیٰ (ان) ایمان والوں سے خوش ہو گئے جب کہ وہ تم سے (ایک) درخت کے
 نیچے (جہاد میں) جم کر رہنے پر (بیعت کرنے لگے، سو ان کے دلوں میں جو کچھ تھا اس (اللہ تعالیٰ) کو وہ
 معلوم تھا، پھر اس (اللہ تعالیٰ) نے ان (مسلمانوں) پر دل کا اطمینان اتارا اور ان کو نزدیکی کی ایک
 فتح (یعنی خیبر کی) انعام میں عنایت فرمائی (۱۸) اور بہت ساری غنیمتیں بھی (دییں) جن کو وہ حاصل
 کر رہے ہیں اور اللہ تعالیٰ بڑے زبردست، بڑے حکمت والے ہیں (۱۹) اور اللہ تعالیٰ تم سے بہت
 ساری غنیمتوں کا وعدہ فرما چکے ہیں جن کو تم حاصل کرو گے اور فوری طور پر اس (اللہ تعالیٰ) نے تم کو یہ
 (خیبر کی غنیمت) عطا کر دی اور لوگوں کے ہاتھوں کو تم سے روک دیا، اور تاکہ یہ (واقعہ) ایمان والوں
 کے لیے (اللہ تعالیٰ کی قدرت کا) نمونہ بن جائے اور (اس لیے بھی) وہ (اللہ تعالیٰ) تم کو (اسندہ ہر
 کام میں) سیدھے راہ پر چلائیں (۲۰)

وَأُخْرَى لَمْ تَقْدِرُوا عَلَيْهَا قَدْ أَحَاطَ اللَّهُ بِهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا ۝ وَلَوْ
فَعَلَكُمْ الْإِنْفِ كَفَرُوا وَلَوْ كَفَرُوا لَكُنْتُمْ أَكْثَرُ الظَّالِمِينَ ۝ وَلَا تَصِيحُوا بِمَا سَمِعْتُمْ اللَّهُ سُبْحَانَ اللَّهِ الْبَرُّ الْبَرُّ
مَعْلُومٌ قَبْلُ ۝ وَلَنْ يَجْعَلَ اللَّهُ لِلْكَافِرِينَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ سَبِيلًا ۝ وَالْمُؤْمِنُونَ كُنْزٌ لِلَّهِ وَالْمُؤْمِنَاتُ كُنْزٌ لِلَّهِ
وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ مَكَّةٌ مِنَ اللَّهِ أَنْ يَكْفُرَكُمْ عَنْهُ ۝ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ
بَصِيرًا ۝ هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَلُّوا وَصَلُّوا عَنْ التَّسْبِيحِ الْحَرَامِ وَالْهَدْيِ مَعْكُوفًا أَنْ يَبْلُغَ
فَعَلَهُ ۝ وَلَوْ لَا رِجَالٌ مُؤْمِنُونَ وَنِسَاءٌ مُؤْمِنَاتٌ لَمْ تَعْلَمُوا عَنْهُ أَنْ تَعْلَمُوا عَنْهُ فَتُصِيبَكُمْ
وَمَنْهُمْ مَعَرِفَةٌ بَعْدَ عِلْمٍ ۝ لِيُدْخِلَ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ ۝

اور دوسری (ایک فتح) بھی ہے جو ابھی تمہارے قابو (یعنی بس) میں نہیں آئی (لیکن) اللہ تعالیٰ نے
اس کو (بھی) اپنی قدرت میں لے رکھا ہے اور اللہ تعالیٰ ہر چیز پر پوری قدرت رکھتے ہیں (۲۱) اور
اگر یہ کافر لوگ تم سے لڑتے تو یقیناً وہ پیٹھ پھیر کر بھاگ جاتے، پھر ان کو کوئی حمایت کرنے والا نہ ملتا اور
نہ مدد کرنے والا (ملتا) (۲۲) اللہ تعالیٰ کا یہی دستور ہے جو پہلے سے چلا آ رہا ہے اور تم اللہ تعالیٰ کے
دستور میں کسی قسم کی تبدیلی ہرگز نہیں پاؤ گے (۲۳) اور وہی (اللہ تعالیٰ) ہیں جنہوں نے مکہ کی وادی
میں ۵ ان (کافروں) کے ہاتھوں کو تم (مسلمانوں) سے اور تمہارے ہاتھوں کو ان سے روک دیا،
ان (کافروں) پر تم کو قابو دے چکے کے باوجود اور جو کچھ تم کر رہے تھے اللہ تعالیٰ اس کو دیکھ رہے
تھے (۲۴) یہ (مکہ والے) وہی تو (لوگ) ہیں جنہوں نے کفر اپنایا اور تم کو مسجد حرام سے (روکا)
اور قربانی کے جو جانور (حدیبیہ میں) رکے ہوئے تھے ان کو اپنی جگہ (منیٰ) تک پہنچنے سے روک دیا
اور اگر کچھ ایمان والے مرد اور کچھ ایمان والی عورتیں (مکہ میں) نہ ہوتیں جن کو تم پہنچانتے نہیں تھے
کہ (خطرہ یہ تھا کہ خبر نہ ہونے کی وجہ سے) تم ان کو وہیں ڈالتے، پھر ان (بے گناہ مسلمانوں) کی وجہ
سے تم کو بے خبری میں نقصان (یعنی رنج اور افسوس) پہنچتا (تب تو لڑائی ہو جاتی اسی طرح جنگ سے
روکنے کی یہ حکمت بھی تھی) تاکہ اللہ تعالیٰ جس کو چاہیں اپنی رحمت (یعنی ایمان) میں داخل کریں،

لَوْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ اتَّبَعْتُمُ آيَاتِهِ ۖ فَكُنْتُمْ عَلَىٰ رِجْلٍ سَمِيمَةٍ ۖ فَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسْتَعِينُونَ ۖ وَذَرُوا مَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ۚ إِذْ جَعَلَ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْحَبِيَّةَ الْحَبِيَّةَ ۚ الْحَبِيَّةَ النُّجُومِيَّةَ ۚ فَالْكَوْثُ لِلَّهِ سَكِينَتُهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ ۚ وَقَالَتِ الْمُؤْمِنَاتُ وَالْمُؤْمِنُونَ قَوْلًا تَعْتَفَىٰ ۚ وَكَانُوا أَهْلًا بِهَا ۚ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ۝
لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ لِيُخْرِجَهُ مِنَ الْظُلُمَاتِ إِلَىٰ النُّورِ ۚ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا يَفْعَلُ خَبِيرًا ۝
أَمِيتُوا ۚ فَخَلَفُوا مِنْ دُونِكُمْ ۚ وَمَقْصُودُهُمْ ۚ لَا يَخْلَفُونَ ۚ فَعَلِمَ مَا لَمْ تَعْلَمُوا فَجَعَلَ مِنْ دُونِ ذَلِكَ فَتْحًا قَرِيبًا ۝

(ہاں!) اگر (اس طرح کہ) وہ (ایمان والے) لگ ہو گئے ہوتے تو ہمارے (مکروالوں) میں سے جو کافر تھے ان کو دردناک سزا دیتے (۲۵) پھر جب ان کافروں نے اپنے دلوں میں حمیت (یعنی ضد، یا عار، یا غیرت) کو جگہ دی جو جاہلیت (یعنی نادانی) کی حمیت تھی تو اللہ تعالیٰ نے اپنی طرف سے اپنے رسول اور ایمان والوں پر سکیمت (یعنی ضبط، یا تحمل، یا اطمینان) کو اتارا اور ان (مسلمانوں) کو تقویٰ کی بات پر جمائے رکھا اور وہ اسی (تقویٰ کی بات) کے زیادہ حق دار اور اسی کے لائق تھے اور اللہ تعالیٰ ہر چیز کو پوری طرح جانتے ہیں (۲۶)

پکی بات یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے اپنے رسول کو سچا خواب دکھلایا جو حقیقت کے بالکل مطابق ہوا کہ تم ضرور ان شاء اللہ مسجد حرام میں امن و امان کے ساتھ داخل ہوں گے (اس طرح کہ تم میں سے بعض حضرات) اپنے سر منڈواتے اور (کچھ حضرات) بال کٹواتے ہوں گے (اور) تم کو (کسی طرح کا) خوف نہیں ہوگا، سو وہ (اللہ تعالیٰ) ان باتوں کو جانتے ہیں جو تم نہیں جانتے ۝ پھر اللہ تعالیٰ نے اس (مسجد حرام میں داخل ہونے کے خواب کو پورا ہونے) سے پہلے ایک بہت قریب کی فتح (یعنی خیبر کی) عنایت کر دی (۲۷)

۝ کلمہ طیبہ کا تقاضا طاعت پر حتمی امر ہے۔

۝ یعنی سن ۶ ہجری میں عمرو کیوں نہ ہو سکا اور ۷ ہجری میں ہی کیوں ہوا جو تم نہیں جانتے۔

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَكُلٌّ مِنَ اللَّهِ
 هُمُ الْمُتَّبِعُونَ مُحَمَّدًا رَسُولَ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَهْدَاءٌ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ تَرَاهُمْ
 رُكُوعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرَحْمَةً وَآيَاتٍ مُبِينًا هُمْ فِي وُجُوهِهِمْ مِنْ أَثَرِ السُّجُودِ
 لَكَ مَعْلَهُمْ فِي الْقُورَى وَمَعْلَهُمْ فِي الْأَنْجِيلِ كُوزَجُ أَعْرَجَ مَعْلَهُمْ فَآزَرَهُ
 فَمَا سَكَطَ فَأَسْتَوَى عَلَى سُوقِهِ يُعْجِبُ الزُّرَّاعَ لِيَصْفَوْهُمْ أَلَا إِنَّ اللَّهَ الْبَصِيرَ
 أَمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ مَغْفُورٌ وَأَجْرًا عَظِيمًا

وہ (اللہ تعالیٰ) ایسے ہیں جنہوں نے اپنے رسول کو ہدایت (کا سامان یعنی قرآن) اور سچا دین دے
 کر بھیجا؛ تاکہ اس (دین) کو (دوسرے) تمام دیاں (باطلہ) پر غالب کر دیں اور (اس بات کی)
 گواہی دینے کے لیے اللہ تعالیٰ کافی ہیں (۲۸) کہ (محمد ﷺ) اللہ تعالیٰ کے رسول ہیں اور جو
 لوگ (یعنی صحابہ) ان کے ساتھ ہیں وہ کافروں کے مقابلے میں سخت اور آپس میں (ایک دوسرے
 کے لیے) رحم دل ہیں، تم ان کو دیکھو گے (کبھی) رکوع میں ہیں (کبھی) سجدے میں ہیں (خلاصہ یہ
 ہے کہ) وہ اللہ تعالیٰ کے فضل اور رضا (یعنی خوشنودی) کی تلاش میں لگے ہوئے ہیں، ان کی علامت
 سجدوں کے اثر (یعنی تاثیر) سے ان کے چہروں پر (صاف ظاہر ہو رہی) ہیں یہ ان (صحابہ) کے
 اوصاف ہیں جو تورات میں ذکر کیے گئے ہیں اور ان کے اوصاف انجیل میں بھی (ذکر کیے گئے) ہیں
 کہ جیسے ایک کھیتی ہو جس نے (پہلے زمین سے) اپنی کوئیل نکالی، پھر اس کو مضبوط کیا، پھر (اور بڑھ کر)
 (موٹی ہو گئی، پھر اپنے تنے پر اس طرح سیدھی کھڑی ہو گئی کہ کھیتی کرنے والے (یعنی کسان) خوش
 ہوتے ہیں؛ تاکہ اللہ تعالیٰ ان (کی اس ترقی) سے کافروں (کے دلوں) کو غصے میں مبتلا کریں
 (یا حسد میں جلانے) اور اللہ تعالیٰ نے ان میں سے جو ایمان لائے اور نیک کام کیے ان کے لیے
 مغفرت کا اور بڑے ثواب کا وعدہ کیا ہے (۲۹)



سورة الحجرات

(المدنية)

آیاتها: ۱۸۔ رکوعاتہا: ۲۔

یہ سورت مدنی ہے، اس میں اٹھارہ (۱۸) آیتیں ہیں۔ سورۃ مجادلہ کے بعد اور سورۃ تحریم سے پہلے ایک سو چھ (۱۰۶) یا ایک سو آٹھ (۱۰۸) نمبر پر نازل ہوئی۔
بنی تمیم کے کچھ لوگوں نے آ کر حضرت نبی کریم ﷺ کو حجرے کے پیچھے سے آواز لگائی، اس واقعہ کا اس سورت میں تذکرہ ہے۔

چہار دیواری کے ذریعہ جس کو گھیر لیا جائے اس کو حجرہ کہتے ہیں۔ یہ چہار دیواری دوسروں کو آنے سے ”حجر“ یعنی رکاوٹ کا ذریعہ بنتی ہے اور یہ دیوار بنانے میں ”حجر“ یعنی پتھر کا استعمال ہوتا ہے۔

لَا يَكْفُرُ الْإِسْلَامُ إِن جَاءَكُمْ قَائِلٌ بِكُمْ فَقَاتِلُوا أَن تُصِيبَهُمْ قَوْمًا يَجْعَلُوهُ
فَعَصِيَةً عَلَى مَا قَعَلْتُمْ لِيُذِيقُوا آثَامَهُمْ وَأَعْلَمُوا أَن رَّبَّهُمْ رَسُولٌ اللَّهُ تَوْ بُولِيَهُمْ فِي
كُفْرِهِمُ الْإِسْلَامُ لَعْنَتُهُ وَلَكِنَّ اللَّهَ عَسَى أَن يَكْفُرَ الْإِسْلَامَ وَلَئِن كُنْتُمْ فِي شَكٍّ مِّنْ
إِلَهِكُمْ الْكُفْرَ وَالْفُسُوقَ وَالْإِصْطِيَانِ أُولَئِكَ هُمُ الرُّهِيلُونَ فَطُلَّا لِمَنِ اللَّهُ وَبِعْمَةٍ
وَاللَّهُ عَلَيْهِمْ عَكِيمٌ ۝ وَإِن طَائِفَتَانِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اقْتَتَلُوا فَأَصْلَحُوا بِهِمَا فَإِن
بَقِيَ إِحْدَاهُمَا عَلَى الْآخَرَى فَقَاتِلُوا الَّتِي تَبَى حَتَّى تَكُونَ إِلَى أَمْرِ اللَّهِ فَإِن قَاتَلَا
فَأَصْلَحُوا بِهِمَا بِالْعَدْلِ وَالْإِسْلَامِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ۝ إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ
فَأَصْلَحُوا بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ۝

اے ایمان والو! اگر کوئی فاسق (یعنی گنہگار یا شریر) تمہارے پاس کوئی خبر لے آئے تو (اس کی)
اچھی طرح تحقیق کر لیا کرو، کہیں ایسا نہ ہو کہ تم نادانی سے کسی قوم کو نقصان پہنچا بیٹھو، پھر تمہارے لیے
بچھتا تے پھر د (۶) اور جان لو کہ تمہارے درمیان اللہ کے رسول موجود ہیں، بہت سی باتیں ایسی ہوتی
ہیں کہ ان میں اگر وہ (رسول) تمہاری بات مان لیں تو (خود) تم بڑی مشکل میں پڑ جاؤ، لیکن اللہ نے
تمہارے لیے (دل میں) ایمان کی محبت بٹھادی اور اس کو تمہارے دلوں کے اندر خوش نما بنا دیا اور
تمہارے اندر کفر کی اور گناہوں اور نافرمانی کی نفرت بٹھادی، یہی وہ لوگ ہیں جو سیدھے راستے پر
آچکے ہیں (۷) یہ (سب کچھ) اللہ تعالیٰ کی طرف سے فضل اور نعمت ہے اور اللہ تعالیٰ بڑے جاننے
والے، بڑی حکمت والے ہیں (۸) اور اگر مسلمانوں کے دو فریق آپس میں لڑ پڑے تو (اختلاف
ختم کر کے) ان کے درمیان صلح کرادو، پھر اگر ان میں سے ایک (فریق) دوسرے پر زیادتی
کرے تو جو (فریق) زیادتی کر رہا ہے تم اس سے لڑو، یہاں تک کہ وہ (فریق) اللہ تعالیٰ کے حکم کی
طرف لوٹ آئے، پھر اگر وہ (زیادتی کرنے والا فریق) لوٹ آوے تو ان دونوں کے درمیان انصاف
کے ساتھ صلح کرادو اور تم (ہر حال میں) انصاف کرو، یقیناً اللہ تعالیٰ انصاف کرنے والوں کو پسند
فرماتے ہیں (۹) حقیقت تو یہ ہے کہ ایمان والے (آپس میں) بھائی بھائی ہیں؛ اس لیے اپنے دو
بھائیوں میں صلح کرادو اور تم (صلح کرانے میں) اللہ سے ڈرتے رہو؛ تاکہ تم لوگوں پر رحم کیا جاوے (۱۰)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَسْخَرُوا قَوْمًا مِنْ قَوْمٍ عَلَىٰ أَنْ يُكَفِّرُوا عَنْهُمْ وَلَا يُسَاءَلُوا مِنْ لِسَانِهِمْ أَنْ يَكُنْ خَيْرًا مِنْهُمْ وَلَا تَلْبِزُوا آلَ الْفَسْكَ وَالْفُتُورَ بِالْآلِفَافِ ۚ يٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ الْغَنِيُّ الْوَكِيلَ ۚ وَمَنْ لَمْ يَتُبْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ۝ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْعَلُوا كَلِمَةً كَوْنًا مِّنَ الظَّنِّ إِنَّا نَبْغِىَ الظَّنَّ إِنَّمَا وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا يَغْتَبِ بَعْضُكُم مِّنْ بَعْضٍ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ ۖ إِنَّ اللَّهَ يَكْفُلُ لَكُمْ أَنْ يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْمَنًا فَكْفِرْ هُنَا ۖ وَأَتَّقُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ رَّحِيمٌ ۝ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعْرَبًا وَقَطَإً لَّعَلَّكُمْ تَعَارَفُونَ ۚ إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقَاكُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ۝

اے ایمان والو! مردوں کی کوئی جماعت (دوسرے) مردوں کی کسی جماعت کا مذاق نہ اڑائے، ہو سکتا ہے کہ وہ (جن کا مذاق اڑایا جا رہا ہے) ان (مذاق اڑانے والوں) سے (اللہ تعالیٰ کے یہاں) بہتر ہو اور نہ عورتیں دوسری عورتوں کا مذاق اڑائیں، ہو سکتا ہے کہ وہ (جن عورتوں کا مذاق اڑایا جا رہا ہے) ان (مذاق اڑانے والیوں) سے (اللہ تعالیٰ کے یہاں) بہتر ہوں اور تم ایک دوسرے کو طعنہ نہ دیا کرو اور ایک دوسرے کو برے القاب سے نہ پکارو، ایمان لانے کے بعد فسق (یعنی گناہ) کا نام بہت بُرا ہے اور جو شخص (ایسی عادت سے) توبہ نہیں کرے گا سو وہی لوگ ظلم کرنے والے ہیں ﴿۱۱﴾ اے ایمان والو! بہت گمان کرنے سے بچو؛ کیوں کہ بعض گمان گناہ ہوا کرتے ہیں اور (کسی کے) عیب کی تلاش میں مت لگے رہو اور تم میں سے ایک دوسرے کی غیبت نہ کیا کریں، کیا تم میں کوئی یہ پسند کرتا ہے کہ وہ اپنے مرے ہوئے بھائی کا گوشت کھائے؟ تم (خود) اس کو تو برا سمجھتے ہو اور تم اللہ تعالیٰ سے ڈرو، یقیناً اللہ تعالیٰ بڑے توبہ قبول کرنے والے، (سب پر) بہت رحم کرنے والے ہیں ﴿۱۲﴾ اے لوگو! حقیقت یہ ہے کہ ہم نے تم سب کو ایک مرد (یعنی آدم) اور ایک عورت (یعنی حوا) سے پیدا کیا ہے اور تم کو مختلف (قوموں کی) شاخوں اور خاندانوں میں اس لیے تقسیم کیا ہے؛ تاکہ تم ایک دوسرے کی پہچان کر سکو، یقیناً اللہ تعالیٰ کے نزدیک تم سب میں بڑا عزت والا وہ ہے جو تم میں سے سب سے زیادہ تقویٰ والا ہو، یقیناً اللہ تعالیٰ بڑے جاننے والے، بڑے خبر رکھنے والے ہیں ﴿۱۳﴾

قَالَ ابِ الْأَعْرَابِ آمَنَّا قُلْ لَمْ نُؤْمِنُوا وَلَكِنْ قُولُوا أَسْلَمْنَا وَلَكِنَّا يَدْخُلِ الْإِيمَانُ فِي قُلُوبِكُمْ ۚ وَإِن تُطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَا يَلْعَنَكُم مِّنْ أَهْبَالِكُمْ هَٰذَا ۚ إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝ إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۚ أُولَٰئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ ۝ قُلِ اتَّعَلَّيْتُمُ اللَّهَ بِبَيْدِكُمْ ۚ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۚ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ۝ يَتَّبِعُونَ عَلَيْكَ إِنْ أَسْلَمُوا ۚ قُلْ لَا يَتَّبِعُونَا عَلَىٰ إِسْلَامِكُمْ ۚ بَلِ اللَّهُ يَمُنُّ عَلَيْكُمْ أَنِ هَدَيْتُكُمْ لِلْإِيمَانِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ غَيْبِ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ ۚ وَاللَّهُ بَصِيرٌ مَّا تَعْمَلُونَ ۝

(بعض) کاؤں (کے رہنے) والے کہتے ہیں کہ: ہم ایمان لے آئے ہیں، تم (ان سے جواب میں) کہہ دو: تم ایمان تو نہیں لائے ہو، البتہ (یوں) کہو کہ: ہم (کچھ اعمال کی وجہ سے ظاہر میں) مسلمان ہوئے ہیں ۝ اور ابھی تک ایمان تمہارے دلوں میں داخل نہیں ہوا اور اگر تم اللہ تعالیٰ اور اس کے رسول کی (صحیح طور پر) اطاعت کرو (اللہ تعالیٰ) تمہارے اعمال (کثواب) میں ذرا بھی کمی نہیں کریں گے، یقیناً اللہ تعالیٰ بڑے معاف کرنے والے (سب پر) بہت رحم کرنے والے ہیں ﴿۱۴﴾ یقیناً (کامل) ایمان والے تو وہ لوگ ہیں جو اللہ تعالیٰ اور اس کے رسول پر ایمان لائے، پھر انھوں نے (پوری زندگی اسلام کے بارے میں کبھی) شک نہیں کیا اور اپنے مال (دولت) اور اپنی جانوں سے اللہ تعالیٰ کے راستے میں جہاد کیا، وہی لوگ ہیں جو (ایمان کی بابت میں) سچے ہیں ﴿۱۵﴾ (ان کاؤں والوں سے) تم کہو کہ: کیا تم اللہ تعالیٰ کو اپنے دین کی خبر دے رہے ہو؟ حالاں کہ آسمانوں میں جو کچھ ہے اور زمین میں جو کچھ ہے اللہ تعالیٰ جانتے ہیں اور اللہ تعالیٰ ہر چیز کو پوری طرح جانتے ہیں ﴿۱۶﴾ (اے نبی!) یہ لوگ اپنے اسلام لانے کا تم پر احسان جتلاتے ہیں، تم (ان سے) کہہ دو کہ: اپنے اسلام لانے کا مجھ پر احسان مت جتلاؤ؛ بلکہ اگر تم (اپنے ایمان کے دعوے میں) سچے ہو تو یہ اللہ تعالیٰ کا تم پر احسان ہے کہ اس نے تم کو ایمان کی ہدایت دی ﴿۱۷﴾ یقیناً اللہ تعالیٰ آسمانوں اور زمین کی ہر چھپی چیز کو جانتے ہیں اور جو کام تم لوگ کر رہے ہو اللہ تعالیٰ اچھی طرح دیکھ رہے ہیں ﴿۱۸﴾

۝ (دوسرا ترجمہ) لیکن ایسا کہو کہ: ہم (مخالفت چھوڑ کر) باحسانے والے بن گئے ہیں۔

سورة ق

(المكية)

آیاتها: ۴۵۔ رکوعاتها: ۴۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں پینتالیس (۴۵) آیتیں ہیں۔ سورۃ مرسلات کے بعد اور سورۃ بلدے پہلے چوتھیں (۳۴) یا اثنالیس (۳۹) نمبر پر نازل ہوئی۔
اس سورت کے شروع ہی میں ”قی“ حروف مقطعات میں سے ہے۔
نبی کریم ﷺ اس سورت کو جمعہ اور عیدین کی نماز میں پڑھتے تھے، اسی طرح جمعہ کے خطبے میں بھی پڑھتے تھے، فجر کی نماز میں بھی اس کو پڑھتے تھے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

قَدْ وَالْعُزَّانِ الْمَجِیدِ ۝ بَلْ كَذَّبُوا بِآیَاتِنَا ۝ اِنَّ جَاءَهُمْ مُّتَنَبِّئُوْنَ مِنْهُمْ فَقَالَ الْكَافِرُونَ هَذَا هُوَ الَّذِیْ ۝ اِذَا مِیقَتَا وَكُنَّا تُرَاثًا ۝ فَلَیْكَ رَجْعُ بَعِیْدٍ ۝ قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنْقُصُ الْاَرْضُ مِنْهُمْ ۝ وَعِنْدَنَا كِنْتُ حَافِیَةٌ ۝ بَلْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَهُمْ فِيْ اَمْرٍ مَّرِیْجٍ ۝ اَفَلَمْ یَنْظُرُوْا اِلَى السَّمَآءِ فَوْقَهُمْ ۝ كَیْفَ بَنَیْنَاهَا وَزَیَّلْنَاهَا وَمَا لَهَا مِنْ قُرْوَیْجٍ ۝ وَالْاَرْضُ مَدْخُلُهَا ۝ اَلَمْ یَعْلَمُوْا اَنَّ اَوَّلَیْهَا وَاٰخِرُهَا ۝ اَنۡهَیْنَا یَوْمَیْنِ ۝ كُلٌّ رُّوْجٌ مَّرِیْجٌ ۝

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

۱) قسم ہے قرآن مجید کی ۱) (نبوت کا انکار کرنے کی ان کے پاس کوئی دلیل نہیں ہے) بلکہ ان (کافروں) کو اس بات پر تعجب ہوا کہ ان کے پاس انھیں (انسانوں) میں سے (ایمان لانے پر عذاب سے) ایک ڈرانے والا (کیسے) آگیا؟ اس پر (یہ) کافر لوگ کہنے لگے: یہ تو بڑی عجیب بات ہے (۲) کیا جب ہم مرجائیں گے اور ہم مٹی ہو جائیں گے (اس وقت پھر سے ہم کو زندہ کیا جائے گا؟) یہ دوبارہ زندہ ہونا تو (ہماری سمجھ سے) بہت دور کی بات ہے (۳) حقیقت یہ ہے کہ زمین ان کے (ہڈیوں کے) جن حصوں کو (کھا کر) کھٹلاتی ہے ہم اس کو (اچھی طرح) جانتے ہیں اور ہمارے پاس ایک کتاب ہے جس میں سب کچھ محفوظ ہے (۴) بلکہ (بات یہ ہے کہ) جب حق ان کے پاس پہنچا تو (اسی وقت) انھوں نے اس کو پھیلا دیا تھا، غرض یہ کہ وہ لوگ ایک الجھی ہوئی بات میں پڑے ہوئے ہیں (۵) بھلا کیا انھوں نے اپنے اوپر آسمان کو نہیں دیکھا کہ ہم نے اس کو کیسے (اونچا اور بڑا) بنایا ہے اور ہم نے اس کو رونق (یعنی خوب صورتی) دی ہے اور اس میں (کہیں) کسی قسم کے سوراخ (یا رخنے یعنی پھٹن) نہیں (۶) اور ہم نے زمین کو پھیلا دیا ہے اور اس (زمین) میں (پہاڑ کے) بھاری بوجھ ڈال دیے ہیں اور اس میں ہر قسم کی خوش نما چیزیں اگائی ہیں (۷)

۱) (دوسرا ترجمہ) بڑی شان والے قرآن کی قسم [نعمرا] قسم ہے اس قرآن شریف کی۔
۲) محی کریم اور قرآن کو کبھی شاعر مشاعر، کبھی جادوگر، جادو اس طرح الگ الگ باتیں کہتے رہتے ہیں۔

تَبَوَّرْنَا وَذِکْرُی لِحُکْمِ عِبْدِ مُبِیْنٍ ۝ وَکَرَّلْنَا مِنْ السَّمَاءِ مَاءً مُبَارَّکًا فَاتَّخِذْنَا بِهِ حَبَابًا
وَعَبًّا ۝ اَلْحَمِیْدُ ۝ وَالتَّغْلُیْلُ بِسُغْبِیْلِهَا عَلَیْکَ اُحْیِیْدُ ۝ زَرْقًا لِّلْجَوَادِ ۝ وَاعْمِیْنَا بِهِ بِلَدًا
مُتَّعًا ۝ کَذٰلِکَ الْخُرُوجُ ۝ کَذٰلِکَ قَبْلَهُمْ قَوْمٌ نُّوحٌ ۝ وَاَخْطَبَ الرُّسُلَ وَتَمُودُ ۝ وَعَادُ
وَاِیْرَعُوْنَ ۝ وَالْاَحْوَانُ لُوْطُ ۝ وَاَخْطَبَ الْاَکِیْکَ ۝ وَقَوْمٌ تَنْجِ ۝ کُلُّ کَلْبٍ الرُّسُلُ فَحٰثِی
وَعِیْدِ ۝ اَفَعِیْنَا بِالْخَلْقِ الْاَوَّلِ ۝ بَلْ لَعْنٌ فِی الْاَوَّلِ ۝ فَمِنْ خَلْقِ جَدِیْدِ ۝

تاکہ اللہ تعالیٰ سے لو لگانے والے ہر بندے کے لیے (توحید کو) سمجھنے کا ذریعہ بنے اور نصیحت کا
سامان بنے ۝ (۸) اور ہم نے آسمان سے برکت والا پانی اتارا، پھر ہم نے اس (پانی) سے باغات
اور اناج کے دانے اگائے جس کا کھیت کاٹا جاتا ہے ۝ (۹) اور کجور کے اونچے اونچے درخت (اگائے)
کہ جن کے خوشے تہہ بہ تہہ ہوتے ہیں ۝ (۱۰) (یہ سب کچھ) بندوں کو رزق دینے کے لیے (اگایا
ہے) اور (اسی طرح) ہم نے اس (پانی) سے ایک مردہ پڑے ہوئے شہر کو زندہ کر دیا، اسی طرح
(مردوں کو زندہ ہو کر مٹی سے) نکلتا ہوگا ۝ (۱۱) ان (مکہ کے کافروں) سے پہلے نوح کی قوم اور کنوئیں
والوں اور تمود نے بھی (رسولوں کو) جھٹلایا تھا ۝ (۱۲) اور عاد اور فرعون اور لوط کے بھائیوں نے (یعنی
برادرانِ وطن نے) ۝ (۱۳) اور ایک والوں نے اور قبیح کی قوم نے بھی ان سب نے رسولوں کو جھٹلایا تھا؛
اس لیے میرے عذاب کا وعدہ (ان پر) پورا ہو کر رہا ۝ (۱۴) بھلا کیا ہم پہلی بار پیدا کر کے تھک
گئے ہیں (ایسی بات نہیں) بلکہ یہ لوگ نئی پیدائش کے بارے میں دھوکے (یعنی شک) میں (پڑے
ہوئے) ہیں ۝ (۱۵)

۝ (دوسرا ترجمہ) اللہ تعالیٰ سے لو لگانے والے ہر بندے کے لیے (دل کی) آنکھیں کھولنے کا ذریعہ بنے۔

۝ (دوسرا ترجمہ) جن کے کچے خوبے ملتے ہوئے ہوتے ہیں۔

(تیسرا ترجمہ) ان کا کھا بھا خوب گھنا ہوا ہوتا ہے۔

۝ (دوسرا ترجمہ) اس لیے میں نے جس عذاب کی دھمکی دی تھی وہ (ان پر) پکی ہو کر رہی۔

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ وَنَعْلَمُ مَا تُوْشَوْسُ بِهِ نَفْسُهُ وَنَحْنُ اقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ
حَبْلِ الْوَرِيدِ إِذْ يَتَلَكَّلُ الْمُتَكَلِّمِينَ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ قُورَيْنَهُ مَا يَلُفُّهُ مِنْ
قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَوْنُهُ وَجَاءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ذَلِكَ مَا كُنْتُمْ مِنْهُ
تُعْذِرُونَ وَلَيُعْذِرُنَا فِي الصُّورِ ذَلِكَ يَوْمُ الْوَعِيدِ وَجَاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَعَهَا سَائِقُ
وَدِّعُودِهَا لَقَدْ كُنْتُمْ فِي غَفْلَةٍ مِنْ هَذَا فَكَفَفْنَا عَنْكُمُ غَفْلَكُمْ فَتَنْظَرُونَ الْيَوْمَ عَذَابٌ
عَرِيجٌ

اور یہی بات یہ ہے کہ انسان کو ہم (ہی) نے پیدا کیا ہے اور جو باتیں اس کے دل میں آتی
رہتی ہیں ان (خیالات) کو بھی ہم جانتے ہیں اور ہم دھڑکتی رگ (یعنی شہہ رگ، جس رگ میں جان
ہوتی ہے) سے بھی زیادہ اس (انسان) کے قریب ہیں ﴿۱۶﴾ اس وقت بھی جب (انسان کے اعمال
کو) لکھنے والے دو فرشتے لکھ رہے ہوتے ہیں ایک دائیں جانب دوسرے بائیں جانب بیٹھا ہوتا ہے ﴿۱۷﴾
﴿۱۷﴾ انسان کوئی لفظ بھی (زبان سے) بول نہیں پاتا؛ مگر اس کے پاس ایک انتظار کرنے والا (یعنی
نگران فرشتہ) بالکل تیار (رہتا) ہے ﴿۱۸﴾ اور موت کی سختی سچ سچ آنے والی ہے، (اے انسان!)
یہی تو وہ چیز ہے جس سے تو بچتا پھرتا تھا ﴿۱۹﴾ اور صورت پھونکا جائے گا، یہی وہ دن ہے جس سے ڈرایا
جاتا تھا ﴿۲۰﴾ اور ہر شخص اس طرح آئے گا کہ اس کے ساتھ (ایک میدانِ قیامت میں) ہانک کر
لانے والا (فرشتہ) اور (دوسرا اس کے ساتھ) گواہی دینے والا ہوگا ﴿۲۱﴾ (اور کہا جائے گا) یہی
بات یہ ہے کہ تو اس (قیامت کے دن) سے غفلت میں (پڑا ہوا) تھا اب ہم نے تجھ پر سے تیرا پردہ
ہٹا دیا ہے ﴿۲۲﴾ سو آج تیری نظر خوب تیز ہو گئی ﴿۲۲﴾

﴿دوسرا ترجمہ﴾ جب دائیں اور بائیں جانب بیٹھے دو (فرشتے اعمال کو) لکھ کر لیتے رہتے ہیں [تیسرا] جب دو لینے
والے (فرشتے) انسان جس عمل میں بھی ہوتا ہے اس کو لیتے رہتے ہیں جو دائیں اور بائیں طرف بیٹھے رہتے ہیں۔

﴿دوسرا ترجمہ﴾ ہمارے لکھ رہے تھے۔

﴿نئی سے غفلت اور قیامت سے انکار کا پردہ ہوا ہے۔﴾

﴿اس لیے اب قیامت کے مناظر دیکھنے میں کوئی رکاوٹ نہیں رہی۔﴾

وَقَالَ قَرِينُهُ هَذَا مَا لَكِي عَزَيْدُكَ الْوَيْلُ لِي فِي جَهَنَّمَ كُلَّ غَفَّارٍ عَابِدٍ مِّثْلُكُمْ
مُعْتَبِرٍ مُّرْتَبٍ الَّذِي جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَأَلْقِيَهُ فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ قَالَ
قَرِينُهُ زَيْنًا مَا أَظْفَقْتُكَ وَلَكِنْ كَانَ فِي هَٰذَا لَعَلٌّ لَّيَعْبُدُ قَالَ لَا تَخْصِمْنِي الْكَلِمَ وَقَدْ قُلْتُمُ
الْيَوْمَ تَقُولُ لِيَوْمَ هَٰذَا مَا يَنْتَظِرُ الْقَوْلُ لَكِي وَمَا أَكَايِلُكُمْ إِلَّا لِلْعَذَابِ
يَوْمَ تَقُولُ لِيَوْمَ هَٰذَا مَا يَنْتَظِرُ الْقَوْلُ هَلْ أَمْلَأُكُمْ هَلْ مِنْ قَرِينٍ وَالْأَلْفُ الْهَيْئَةُ
لِلْمُفْلِكِينَ غَيْرَ يَعْبُدُ

اور جو (فرشتہ) اس کے ساتھ رہتا تھا وہ کہے گا کہ: یہ وہ (اعمال نامہ) ہے جو میرے پاس تیار ہے ﴿۲۳﴾
(فرشتوں کو حکم دیا جائے گا کہ) تم دونوں ہر ایسے شخص کو جہنم میں ڈال دو جو کفر کافر (حق کا)
پکا دشمن تھا ﴿۲۴﴾ جو (دوسروں کو) بھلائی سے روکنے کا مادی تھا (جو بندگی کی) حد سے باہر جانے
والا ﴿۲۵﴾ (دین میں) شک پیدا کرنے والا تھا ﴿۲۵﴾ جس نے اللہ تعالیٰ کے ساتھ دوسرا معبود بنا رکھا
تھا؛ لہذا تم دونوں اس (شخص) کو سخت عذاب میں ڈال دو ﴿۲۶﴾ اس کا ساتھی (یعنی شیطان)
بولے گا: اے ہمارے رب! میں نے تو اس کو گمراہ نہیں کیا تھا ﴿۲۷﴾ لیکن وہ خود گمراہی میں دور پڑا ہوا تھا
﴿۲۷﴾ اللہ تعالیٰ فرمائیں گے: میرے سامنے تم جھگڑے (کی باتیں) مت کرو اور میں پہلے ہی
تمہارے پاس عذاب کا وعدہ (یعنی دھمکی) بھیج چکا تھا ﴿۲۸﴾ میرے سامنے بات بدلی نہیں جاسکتی
اور میں بندوں پر ڈرا بھی ظلم نہیں کرتا ہوں ﴿۲۹﴾

(اے نبی! وہ وقت یاد رکھنے کے لائق ہے) جس دن ہم جہنم سے کہیں گے: کیا تو بھر چکی؟
اور وہ بولے گی: کیا کچھ اور بھی ہے؟ ﴿۳۰﴾ اور جنت تقویٰ والوں کے لیے اتنی نزدیک کر دی
جائے گی کہ وہ کچھ بھی دور نہیں رہے گی ﴿۳۱﴾

﴿۲۳﴾ (دوسرا ترجمہ) اور اس کا ساتھی کہے گا: یہ وہ (اعمال نامہ) ہے جو میرے پاس تھا حاضر ہے۔

﴿۲۴﴾ (دوسرا ترجمہ) (شریعت کی حد میں) زیادتی کرنے والا۔

﴿۲۵﴾ (دوسرا ترجمہ) میں نے اس کو شرارت میں نہیں ڈالا تھا۔

﴿۲۶﴾ (دوسرا ترجمہ) کیا کچھ یاد بھی ہے۔

هَذَا مَا كُوعُونَ لِحُكْمِ آوَابِ حَوْطِ مَنْ كُوعِي الرُّعْمَنِ بِالْعَنْبِ وَجَاءَ بِقَلْبِ
مُرْبِئِ اذْخُلُوْهَا بِسَلْمٍ ذَلِكَ يَوْمُ الْخُلُودِ لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ فِيهَا وَلَدَيْنَا مَزِيدٌ
وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَبْرِ هَذَا أَهْدً وَمِنْهُمْ بَطْلًا فَنُكَلِّمُوا فِي الْبِلَادِ كُلٍّ مِنْ
لَحْيٍ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرًا لِمَنْ كَانَ لَهُ قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى السَّمْعَ وَهُوَ سَمِيعٌ وَلَقَدْ
خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَمَا مَسْنَأْ مِنْ لُغُوبٍ فَأَصْبَحَ
عَلَى مَا يَكُونُونَ وَسَبَّحَ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ

(اور کہا جائے گا کہ) یہی وہ (جنت) ہے جس کا تم سے دنیا میں وعدہ کیا گیا تھا ہر اس شخص کے لیے جو
(اللہ تعالیٰ سے) خوب لو لگانے والا (اور اللہ تعالیٰ کے حقوق کی) حفاظت کرنے والا ہو ﴿۳۲﴾
جو رحمن سے بغیر دیکھے ڈرتا ہو اور (اللہ تعالیٰ کی طرف) انابت (یعنی رجوع ہونے) والا دل لے کر آیا
ہو ﴿۳۳﴾ تم سب اس (جنت) میں سلامتی سے داخل ہو جاؤ، یہ ہمیشہ کی زندگی (کے فیصلے) کا دن
ہوگا ﴿۳۴﴾ ان (جنتیوں) کے واسطے اس (جنت) میں جو وہ چاہیں گے وہ ملے گا اور ہمارے پاس
اس سے بھی زیادہ ہے ﴿۳۵﴾ اور ہم ان (مکہ کے کافروں) سے پہلے کتنی قوموں کو ہلاک کر چکے
ہیں جن کی طاقت ان (مکہ والوں) سے زیادہ سخت تھی، پھر وہ بہت سارے شہروں میں تلاش کرتے
پھرے کہ کیا (ان کے لیے) کوئی بھاگنے کی جگہ ہے؟ ﴿۳۶﴾ یقیناً اس میں اس شخص کے لیے بڑی
نصیحت (یعنی عبرت) ہے جس کے پاس (حق سمجھنے والا) دل ہو یا پورے دھیان کے ساتھ (سننے
کے لیے) کان لگا دیتا ہو ﴿۳۷﴾ اور یہی بات یہ ہے کہ ہم نے آسمانوں اور زمین کو اور ان کے
درمیان کی چیزوں کو چھ دن میں پیدا کیا ہے اور ہم کو ٹھکانے لے چھو ایک نہیں ﴿۳۸﴾ سو (اے
نبی!) یہ (کافر لوگ) جو کچھ کہہ رہے ہیں اس پر تم صبر کرو اور سورج نکلنے سے پہلے اور سورج ڈوبنے
سے پہلے اپنے رب کی حمد کے ساتھ تسبیح کرو ﴿۳۹﴾

﴿دوسرا ترجمہ﴾ جو (معاصی سے) بہت رجوع کرنے والا ہو (اور اعمال کی) پابندی کرنے والا ہو۔
﴿جنتیوں کی چابی ہوئی نعمتوں سے بھی زیادہ اللہ تعالیٰ ایسی نعمتیں عطا فرمائیں گے (جہاں) اس جنتی کا ذہن کبھی بھی نہیں
گیا ہوگا۔﴾ (دوسرا ترجمہ) اور ہم کو ٹھکانے بھی نہیں ہوئی۔

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُوَ وَأَكْبَرِ الشُّجُودَ ۖ وَاسْتَغْفِرْ لَهُ يَوْمَ يُنَادِ الْمُنَادُ مَنْ مَّكَّنَ قَرِيبًا ۖ
 يَوْمَ يَسْتَعُونُ الطَّيِّبَةَ بِالْحَقِّ ۚ ذَلِكَ يَوْمَ الْخُرُوجِ ۖ إِنْكَارُ نَجْمٍ وَنَجْمٍ وَالْإِنْفَا
 التَّصَوُّدِ يَوْمَ تَمْلَأُ الْأَرْضُ عَذَابًا ۚ وَرَأَاهَا ذَلِكَ حَقًّا عَلَيْنَا يَوْمَ يُسَبِّحُ ۖ نَحْنُ أَعْلَمُ
 بِمَا يَكْفُرُونَ وَمَا آتَاكَ عَلَيْنَا مِنْ بَيِّنَاتٍ سَخَّرَ بِهَا الْقُرْآنَ مَنْ يَخَافُ وَيَعْلَمُ

اور رات کے کچھ حصوں میں بھی اس کی تسبیح کرو اور سجدوں (یعنی نماز) کے بعد بھی (تسبیح کرو) ﴿۳۰﴾
 اور (اس دن کی بات) ذرا دھیان سے سن جس دن ایک پکار لے والا قریب کی جگہ سے
 پکارے گا ﴿۳۱﴾ جس دن لوگ یقینی طور پر پکار کی آواز سن لیں گے ﴿۳۲﴾ یہ (دن قبروں سے) نکلنے کا
 دن ہوگا ﴿۳۳﴾ یقیناً ہم ہی زندگی دیتے ہیں اور ہم ہی موت دیتے ہیں اور سب کو ہم تک پہنچنا ہے،
 ﴿۳۴﴾ جس دن زمین ان (مردوں) پر پھٹ پڑے گی ﴿۳۵﴾ کہ جلدی سے نکلتے ہوں گے ﴿۳۶﴾ یہ
 (زندہ کر کے) جمع کرنا ہمارے لیے آسان ہوگا ﴿۳۷﴾ وہ (کافر) جو باتیں کرتے ہیں ہم ان کو
 خوب جانتے ہیں اور (اے نبی!) تم ان پر (دین کے خاطر) زبردستی کرنے والے نہیں ہو بلکہ ہم
 قرآن کے ذریعے ہر اس شخص کو نصیحت کرتے رہو جو میری وعید سے ڈرتا ہے ﴿۳۸﴾

﴿۳۰﴾ فرض کے بعد سن و نوافل کا اہتمام کرو اور فرض نماز کے بعد کی تسبیحات پڑھنا بھی مراد ہو سکتا ہے۔

﴿۳۱﴾ حضرت اسرافیل علیہ السلام جب سورج چھوٹیں گے تو اس کی آواز ایسی بھیاں تک ہوگی کہ ہر ایک کو لہجہ قریب سے دہ آواز آتی
 ہوگی معلوم ہوگی۔

﴿۳۲﴾ (دوسرا ترجمہ) جس دن لوگ سچ پکار کی آواز سن لیں گے۔

﴿۳۳﴾ (دوسرا ترجمہ) اس دن زمین (ان مردوں) پر سے کھل جائے گی۔

﴿۳۴﴾ (دوسرا ترجمہ) کہ وہ (قبر سے قیامت کے میدان کی طرف) دوڑتے ہوں گے۔



سورة الذاریات

(المکیة)

آیاتها: ۶۰۔ رکوعاتہا: ۳۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں ساٹھ (۶۰) آیتیں ہیں۔ سورۃ احقاف کے بعد اور سورۃ فاشیہ سے پہلے چھپا سٹھ (۶۶) یا (۶۷) نمبر پر نازل ہوئی۔
جو ہوائیں غبار اور ذرات کو بکھیرتی ہیں اس کو ”ذاریات“ کہا جاتا ہے اور سورت کی پہلی آیت میں اس کی قسم کھائی گئی ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

وَالَّذِیْنَ كَذَّبُوا۟ فَاصْتَلِبُوا۟ وُجُوۡهُهُمۡ ۚ فَاصْبِرْ اِلٰیٰٓ اَمْرٍ اٰلِیۡمٍ ۚ
 وَاصْبِرْ لِّصَاحۡبِیۡكَ ۚ وَاِنَّ الدِّیۡنَ لَوَاقِعٌ ۚ وَالسَّاعِیۡۃُ ۙ اَکْثَرُ اِلۡتِبَاسٍ ۚ لَیۡسَ لَکَۤ اَمۡرٌ
 اَلۡیَمٌ ۚ یٰۤاٰدَمُ اُنۡزِلۡ مِنْۢ نَّارِ الْجَنۡۃِ ۚ قُلِ الْاَشۡجَارُ مُوۡثِقٰتٌ لِّیۡنِیۡ ۚ اَلۡلِیۡنِ هُنَّ فِیۡ خَمۡرٍ ۚ سَآخُوۡنٌ ۚ
 یَسۡتَلُوۡنَ اَیۡۤاَنَ یُّوۡمَرِ الدِّیۡنِ ۚ

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

قسم ہے ان (ہواؤں) کی جو (غبار وغیرہ کو) اڑا کر بکھیر دیتی ہیں (۱) پھر ان کی قسم جو
 بوجھ اٹھانے والیاں ہیں (۲) پھر نرمی (یعنی آسانی) سے چلنے والیوں کی قسم (۳) پھر ان کی قسم جو
 حکم سے تقسیم کرتی ہیں (۴) کہ جیہنا تم سے جو (قیامت کا) وعدہ کیا جا رہا ہے وہ سچ ہے (۵)
 اور بیشک انصاف کا ہونا یقینی چیز ہے (۶) قسم ہے راستوں والے آسمان کی (۷) کہ تم لوگ
 مختلف باتیں کرنے میں لگے ہوئے ہو (۸) اس (قیامت کو ماننے) سے وہی پھرتا ہے جس کو
 (سعادت سے) پھیر دیا گیا (۹) جو لوگ (عقیدوں کے متعلق) غمینے لگاتے ہیں (۱۰) اللہ تعالیٰ کی
 طرف سے (ہلاک کر دیے جاویں) (۱۰) جو غفلت میں ایسے (ڈوبے) ہیں کہ (سب کچھ) بھول
 رہے ہیں (۱۱) وہ پوچھتے ہیں کہ انصاف (یعنی جزاء سزا) کا دن کب ہوگا (۱۲)

① (دوسرا ترجمہ) وہ یقینی طور پر ہونے والا ہے۔

② (دوسرا ترجمہ) اور (اعمال کا) بدلہ دینا ملنے والا ہے۔

③ آسمان میں فرشتوں کے لیے آنے جانے کے لیے راستے بنے ہوئے ہیں، اسی طرح آسمان کے نیچے کھلی خضا میں ستاروں کے راستے بھی صحیح ہیں۔

④ آخرت اور قرآن کے متعلق کفار و منافق باتیں کرتے ہیں۔

⑤ (دوسرا ترجمہ) (اس نئی قرآن مآخرت) کو ماننے والی منہ پھرتا ہے جس کو (بداعت سے) پھیر دیا گیا ہے۔

(تیسرا ترجمہ) جو (حق سے) بالکل ہی پھرا ہوا ہوتا ہے۔

⑥ (دوسرا ترجمہ) اٹل کی باتیں کرتے ہیں۔

یَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارِ يُفَعَّلُونَ ﴿۱۰﴾ كُفُّوا فَعَلَكُمْ ۚ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُسْتَعْبَلُونَ ﴿۱۱﴾
 إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿۱۲﴾ أَجْنِبْنَ مَا آتَاهُمْ رَبُّهُمْ ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ
 مُجْرِمِينَ ﴿۱۳﴾ كَانُوا قَلِيلًا مِّنَ النَّبِيلِ ﴿۱۴﴾ مَا يَنْجَعُونَ ﴿۱۵﴾ وَلَا يَنْتَعَارُهُمْ يُسْتَغْفَرُونَ ﴿۱۶﴾ وَ
 أَكْمَلَهُمْ عَلَىٰ لَيْسَ أَيْلٍ وَالْمَعْرُورِ ﴿۱۷﴾ وَفِي الْأَرْضِ آيَاتٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿۱۸﴾ وَفِي النَّاسِ
 آيَاتٌ لِّلْمُتَوَكِّلِينَ ﴿۱۹﴾ قُلْ أَتَعْبُدُونَ مَا تَدْعُوهُوَ ۚ قُلْ لَّيْسَ بِي إِلَهٌ سِوَا اللَّهِ ۚ قُلْ
 أَتَعْبُدُونَ مَا تَدْعُوهُوَ ۚ قُلْ لَّيْسَ بِي إِلَهٌ سِوَا اللَّهِ ۚ قُلْ أَتَعْبُدُونَ مَا تَدْعُوهُوَ ۚ قُلْ لَّيْسَ بِي
 إِلَهٌ سِوَا اللَّهِ ۚ قُلْ أَتَعْبُدُونَ مَا تَدْعُوهُوَ ۚ قُلْ لَّيْسَ بِي إِلَهٌ سِوَا اللَّهِ ۚ قُلْ أَتَعْبُدُونَ مَا تَدْعُوهُوَ ۚ

جس دن وہ لوگ آگ پر تپائے جائیں گے ﴿۱۰﴾ (اور کہا جائے گا کہ) تم اپنی شرارت کا مزہ
 چکھو، یہی تو وہ (عذاب) ہے جس کو تم جلدی مالکا کرتے تھے ﴿۱۱﴾ یہی تقویٰ والے لوگ باغیچوں
 اور چشموں میں ہوں گے ﴿۱۲﴾ (اس طرح) ان کے رب نے جو کچھ ان کو دیاس کو وہ (خوشی خوشی)
 لے رہے ہوں گے؛ اس لیے کہ وہ اس (آخرت) سے پہلے ہی نیک عمل کرنے والے تھے ﴿۱۳﴾ وہ
 رات کے وقت کم سوتے تھے ﴿۱۴﴾ اور رات کے آخری حصہ میں وہ استغفار کیا کرتے تھے ﴿۱۵﴾
 اور ان کے مال و دولت میں سوال کرنے والوں کا اور محروم لوگوں کا حق ہوتا تھا ﴿۱۶﴾ اور یقین
 کرنے والوں کے لیے زمین میں (اللہ تعالیٰ کی قدرت کی) بہت ساری نشانیاں ہیں ﴿۱۷﴾ اور خود
 تمہاری ذات میں بھی (نشانیاں موجود ہیں) کیا پھر بھی تم کو دکھائی نہیں دیتا ﴿۱۸﴾ اور آسمان ہی
 میں تمہارا رزق اور جو تم سے (جنت، جہنم اور عذاب کا) وعدہ کیا جاتا ہے وہ سب کچھ ہے ﴿۱۹﴾ سو
 آسمان اور زمین کے رب کی قسم! (قیامت کی) یہ بات بالکل ایسی ہی حق ہے جیسی کہ تم بول رہے ہو
 ﴿۲۰﴾

﴿۲۱﴾ (دوسرا ترجمہ) جس دن وہ آگ پر اُلٹے پڑیں گے۔

﴿۲۲﴾ یعنی سوال سے بچنے والے واقعی محتاج۔

﴿۲۳﴾ زکوٰۃ و صدقات ضرورت مند لوگوں کا حق ہے جو حق پہنچانے کی مال والوں کو توفیق ہو رہی ہے، ورنہ ان ضرورت مندوں
 پر مال والوں کا کوئی احسان نہیں ہے۔

﴿۲۴﴾ (دوسرا ترجمہ) پھر بھی تم کو سمجھ میں نہیں آتا۔

هَلْ أَمْسَكَ عَيْنَيْكَ حَتَّىٰ جَاءَ الْإِنسَانُ أَلْمُذْمُومُونَ ﴿٢٤﴾ إِذْ ذُكِّرُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ ؕ قَوْمٌ مُّنتَكِرُونَ ﴿٢٥﴾ فَرَأَىٰ إِلَىٰ أَهْلِهِمْ تَنَزَّلُ الْمَلَائِكَةُ فَفَتَرَا لَهُمْ مَا كَانُوا أَفْعَالًا ﴿٢٦﴾ فَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ هُمْ عَنْ آلِهِمْ وَبَنَاتِهِمْ غَافِلُونَ ﴿٢٧﴾ فَتَلَوْنَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعًا مِّنْ نَّحْوِهَا أَلَمْ يَكُن لَّهُمْ بَيِّنَاتٌ مِّنْ رَبِّهِمْ إِنَّمَا كَانُوا أَكْثَرًا كَاذِبِينَ ﴿٢٨﴾ فَذَرَوْهُم مَّا يَصِفُونَ أَلَمْ يَكُن لَّهُمْ بَيِّنَاتٌ مِّنْ رَبِّهِمْ أَنَّهُمْ هُمُ الْغَافِلُونَ ﴿٢٩﴾ قَالُوا كَذَلِكَ قَالَوا مِن قَبْلُ لَمَّا جَاءَهُم مَّا كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٣٠﴾

(اے نبی!) کیا ابراہیم کے عزت والے مہمانوں کا واقعہ تم کو پہنچا ہے؟ ﴿۲۴﴾ جب وہ (مہمان) اس (ابراہیم) کے پاس آئے تو انھوں نے سلام کہا، (اس پر) ابراہیم نے بھی (جواب میں) سلام کہا (اور ابراہیم دل میں یا کسی سے یوں کہنے لگے کہ): یہ اخوان (یعنی اجنبی) لوگ ہیں ﴿۲۵﴾ پھر وہ (ابراہیم) خاموشی سے اپنے گھر والوں کے پاس گئے اور ایک مونا بچھڑا (بھونکا ہوا) لے کر آئے ﴿۲۶﴾ پھر وہ (بچھڑا) ان کے سامنے رکھا (اور) کہا کہ: تم لوگ کھاتے کیوں نہیں؟ ﴿۲۷﴾ پھر وہ (ابراہیم) اپنے دل میں ان سے ڈرنے لگے (تب) ان مہمانوں نے کہا کہ: آپ ڈرئیے نہیں اور انھوں نے اس (ابراہیم) کو ایک بڑے عالم لڑکے (یعنی اسحاق) کی خوش خبری دی ﴿۲۸﴾ اتنے میں اس (ابراہیم) کی بیوی (سارہ) زور سے بولتی ہوئی آئی اور اس نے اپنے چہرے پر ہاتھ مارا اور کہنے لگی کہ: (کیا) ایک بڑھیا (جو) ہاتھ (بھی) ہو کیل وہ بچہ جنے گی؟ ﴿۲۹﴾ وہ (مہمان) کہنے لگے کہ: تیرے رب نے اسی طرح فرما دیا ہے، یقیناً وہ اللہ بڑی حکمت والے، بڑے جاننے والے ہیں ﴿۳۰﴾



قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ۖ قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ ۖ لَنَرْسِلَ
عَلَيْهِمْ جَارًا قَاتِلًا ۖ وَلَئِنْ مَسَّوْهُ عَذَابَ رَبِّكَ لَلْأَسْفِرِ ۖ وَلَئِنْ فَاعَوْزْنَا مِن كَآنٍ فِيهَا مِن
الْمُؤْمِنِينَ ۖ فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَشَرٍ مِّنَ الْمُسْلِمِينَ ۖ وَكَرَّمْنَا أَيْتَهُ لِلَّذِينَ
يَتَّقُونَ الْعَذَابَ الْأَكْبَرَ ۖ وَفِي مُوسَىٰ إِذْ أَرْسَلْنَاهُ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ بِسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ ۖ فَكَوَلٰ
بِرُكْبِهِ ۖ وَقَالَ لَهُمْ اؤْتُونِي فَأَخَذْنَاهُ وَحَمْلُهُ فَنُكِنَاهُمْ فِي الْبَيْتِ ۖ وَهُوَ مُؤْمِنٌ ۖ وَفِي
هَارُونَ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ الْعَذِيمَةَ ۖ

ابراہیم (ؑ) نے کہا: اے (اللہ تعالیٰ کے) بھیجے ہوئے فرشتو! تم کس قوم (یعنی مشن) پر
ہو؟ (۳۱) انہوں نے جواب دیا کہ: ہم ایک مجرم قوم (یعنی قوم لوط) کے پاس بھیجے گئے ہیں
(۳۲) تاکہ ہم ان پر مٹی کے پتھر برسائے (۳۳) ان (پتھروں) پر حد سے گزرے ہوئے
لوگوں کے لیے تمہارے رب کے پاس سے خاص نشان بھی لگا ہوگا (۳۴) پھر (جب عذاب کا
وقت آیا تب) اس (بستی) میں جتنے ایمان والے تھے ہم نے ان کو (وہاں سے بچا کر) نکال دیا
(۳۵) اور ہم نے اس (بستی) میں مسلمانوں کے ایک گھر کے بیوا اور کوئی گھر نہیں پایا (۳۶) اور
ہم نے اس (برباد ہو چکی بستی) میں ایسے لوگوں کے لیے (عبرت کی) ایک نشانی چھوڑ دی جو دردناک
عذاب سے ڈرتے ہیں (۳۷) اور موسیٰ (کے قصے) میں بھی (ہم نے ایسی ہی نشانی چھوڑی)
(۳۸) جب ہم نے اس (موسیٰ) کو فرعون کے پاس کھلی دلیل کے ساتھ بھیجا تھا، پھر اس (فرعون)
نے اپنے طاقت کے بل پر منہ موڑ لیا ۖ اور وہ (فرعون) کہنے لگا: یہ (موسیٰ) یا تو جادو کر رہے یا دیوانہ
ہے (۳۹) پھر ہم نے اس (فرعون) کو اور اس کے لشکر کو پکڑ کر سب کو سمندر میں پھینک دیا اور وہ
غلامت کے لائق تھا ۖ (۴۰) اور عاد کی قوم میں بھی (ہم نے ایسی ہی نشانی چھوڑی تھی) جب ہم
نے ان پر ایسی آندھی بھیجی جو خیر (یعنی ہر قسم کے نفع اور برکت) سے خالی تھی (۴۱)

ۖ [دوسرا ترجمہ] پھر فرعون نے اپنی حکومت کے امیروں کے ساتھ منہ موڑ لیا۔

ۖ [دوسرا ترجمہ] اس نے کام ہی غلامت کا کیا تھا (یعنی بربادی کا لازم اس پر ہے)۔

مَا تَلَدُّ مِنْ قَبْرِهِ أَلَفَ عَلَيْهِ إِلَّا جَعَلْنَاهُ كَلَرُومٍ ۝ وَبَيْنَ يَدَيْهِ أَدْنَابُ قَبَلٍ لَهُمْ فَمَنَعُوا حَتَّى
 جُنِبَ ۝ فَتَعْتُوا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ فَاخْذَلْهُمْ الطَّيْغَةُ وَهُمْ يَنْظُرُونَ ۝ فَنَآخُطْهُمْ مِنْ
 قِبَالِهِمْ وَمَا تَلَكَّوْا مِنْهُمْ نَبَأٌ ۝ وَقَوْمٌ كُوجٍ مِنْ قَبَلٍ ۝ إِنَّكُمْ تَكُونُوا قَوْمَ فَاسِقِينَ ۝
 وَالشَّمَاءُ بَنَيْنَاهَا بِأَيْدٍ ۝ وَالْأَرْضُ كُنُوسٌ ۝ وَالْأَرْضُ كُنُوسٌ ۝ وَالْأَرْضُ كُنُوسٌ ۝
 الْهَلْدُونَ ۝ وَمَنْ قُلُوبُهُ غُلْفَةٌ ۝ فَغَرَّوْا إِلَى اللَّهِ لِلْحَىٰ لَكُمْ
 مَنَّةٌ ذَلِيلٌ مُبِينٌ ۝

وہ (آدمی) جس کسی چیز پر سے گزرتی تھی اس کو چورا چورا جیسا کر کے چھوڑتی تھی (۴۲) اور شروع
 میں بھی (ایسی ہی نشانی چھوڑی تھی) جب اُن سے کہا گیا تھا کہ تھوڑے وقت تک مزہ اڑاؤ (۴۳)
 اس پر بھی انھوں نے اپنے رب کا حکم ماننے سے شرارت اختیار کی ۝ پھر ایک ہولناک کڑک نے آ کر
 ان کو پکڑ لیا اور وہ دیکھتے رہ گئے ۝ (۴۴) انجام یہ ہوا کہ وہ کھڑے بھی نہیں ہو سکے اور اپنا بچاؤ بھی
 نہیں کر سکے ۝ (۴۵) اور ان (قوموں) سے پہلے نوح علیہ السلام کی قوم کو بھی (ہم ہلاک کر چکے تھے)
 یقین جانو! وہ (بھی) بڑے نافرمان لوگ تھے (۴۶)

اور آسمان کو ہم نے (اپنی) قدرت سے بنایا ہے اور یقیناً ہم (خود) ہی (آسمان میں)
 وسعت پیدا کرنے والے ہیں ۝ (۴۷) اور زمین کو ہم نے ہی بچھایا ہے، سو ہم بہت اچھا بچھانے والے
 ہیں (۴۸) اور ہر چیز کے ہم نے جوڑے پیدا کیے؛ تاکہ تم دھیان دو ۝ (۴۹) سو تم اللہ تعالیٰ کی
 طرف دوڑو ۝ یقیناً میں تم سب کے لیے اس (اللہ تعالیٰ) کی طرف سے حکم کھلا ڈرانے والا ہوں (۵۰)

۝ یعنی مہلت ملی پھر بھی تکبر کرتے رہے۔

۝ [دوسرا ترجمہ] پھر ان کو دیکھتے ہی دیکھتے ایک ہولناک کڑک نے کمر پکڑا۔

۝ [دوسرا ترجمہ] ہم سے بدلہ بھی نہ لے سکے۔ ۝ [دوسرا ترجمہ] اور ہم تو بڑی قدرت والے ہیں۔

۝ [دوسرا ترجمہ] تاکہ تم مجھ سے کام لو [تمہارا] تاکہ تم نصیحت حاصل کرو۔

۝ یعنی توحید کے دلائل اور سابقہ امتوں کے واقعات میں غور کر کے توحید اور اطاعت کی طرف پورے متوجہ ہو جاؤ، گناہوں
 کو چھوڑ کر توبہ میں جلدی کرو، معاصی کی دعوت دینے والوں سے دور بھاگو اور اللہ تعالیٰ کی اطاعت میں رہو۔

وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ ۚ إِلَىٰ لَكُمْ مَنَّةٌ تَبْتَغُونَ ۚ كَذَلِكَ مَا آتَىٰ الَّذِينَ مِنكُمْ قَبْلِهِمْ مِن رُّسُولٍ إِلَّا قَالُوا سَاحِرٌ أَوْ مُجْنُونٌ ۚ أَكُوا صَوَابِهِمْ ۚ بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ ۚ فَتَوَلَّ عَنْهُمْ إِنَّمَا أَعْيَضَنَّهُمْ ۚ وَذَكَرَ قَائِمٌ إِلَيْنَا الَّذِي نَنقُضُ الْمُؤْمِدِينَ ۚ وَمَا خَلَقَ الْجِنَّ وَالْإِنسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِي ۚ مَا أُرِيدُ مِنْكُمْ مِن زُرَىٰ ۚ وَمَا أُرِيدُ أَن يُكَلِّمُونِي ۚ إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ۚ كُوِ الْفُتُورَةِ الْمَوْتُونَ ۚ قَائِمٌ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ۚ ذُكُوتًا ۚ وَقُلْ ذُكُوتًا ۚ أَصْحَابُهَا قَلَّا يَسْتَعْبِدُونَ ۚ فَنُزِّلَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنَ الْيَوْمِ الْبَاقِ ۚ يَعْبُدُونَ ۚ

اور تم اللہ تعالیٰ کے ساتھ دوسرا معبود نہ بناؤ، یہیٹا میں تمہارے لیے اس (اللہ تعالیٰ) کی طرف سے صاف صاف ڈرانے والا ہوں ﴿۵۱﴾ (جس طرح یہ کافر لوگ آپ سے کہتے ہیں) اسی طرح ان سے پہلے جو (کافر) لوگ تھے ان کے پاس جو رسول بھی آتے اس کو وہ لوگ جادوگر یا دیوانہ ہی کہتے تھے ﴿۵۲﴾ کیا وہ ایک دوسرے کو اسی بات کی وصیت کرتے چلے آئے ہیں؟ (نہیں!) بلکہ وہ سب کے سب شریر لوگ ہیں ﴿۵۳﴾ لہذا (اے نبی!) آپ ان سے بے رخی کا برتاؤ کرو ﴿۵۴﴾ کیوں کہ (اب) تم پر کوئی الزام نہیں ﴿۵۵﴾ اور نصیحت کرتے رہو؛ کیوں کہ نصیحت ایمان والوں کو فائدہ دیتی ہے ﴿۵۶﴾ اور میں نے جنات اور انسانوں کو اپنی عبادت ہی کے لیے پیدا کیا ہے ﴿۵۷﴾ میں ان سے کسی قسم کا رزق نہیں چاہتا اور یہ نہیں چاہتا کہ وہ مجھے کھلائیں ﴿۵۸﴾ اللہ تعالیٰ تو خود ہی رزاق (یعنی روزی بہت ہی دینے والے) زور والے، مضبوط ہیں ﴿۵۹﴾ تو جن لوگوں نے ظلم کیا ان کی بھی (سزا کی) باری آئے گی، جیسے ان کے ساتھیوں کی (پہلے زمانے میں) باری آئی تھی؛ اس لیے وہ مجھ سے مانگنے میں جلدی نہ کریں ﴿۶۰﴾ سو جن لوگوں نے کفر اختیار کیا ہے ان کے لیے ان کے اس دن (یعنی قیامت کے آنے) سے بڑی خرابی ہوگی جس کا ان سے وعدہ کیا جا رہا ہے ﴿۶۱﴾

دوسرا اسی طرح جو (کافر) لوگ ان سے پہلے گزرے ہیں ان کے پاس کوئی رسول ایسے نہیں آئے جس کو ان (کافروں) نے جادوگر یا مجنون نہ کہا ہو۔ دوسرا: وہ بیان ہٹا لو (یعنی آپ کی زیادہ توجہ ایمان والوں کی طرف ہو، نہ ماننے والے حدی کافروں کا زیادہ فکر نہ کرو، سمجھانے کا سلسلہ جاری رہے یہ کافی ہے۔

دوسرا: اور میں نے جنات اور انسانوں کو اسی واسطے پیدا کیا ہے کہ وہ میری عبادت کیا کریں۔

سورة الطور

(المكية)

ایاتھا: ۴۹۔ رکوعاتھا: ۲۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں اڑتالیس (۴۸) یا انچاس (۴۹) آیتیں ہیں۔ سورۃ نوح یا سورۃ سجدہ کے بعد اور سورۃ مؤمنون سے پہلے پختہ (۷۵) یا (۷۶) نمبر پر نازل ہوئی۔

سریانی اور نصطی زبان میں لفظ طور پہاڑ کے لیے استعمال ہوتا ہے، وادی سینا میں مصر اور مدین کے درمیان واقع ایک مخصوص پہاڑ کی قسم سورت کی پہلی آیت میں کھائی گئی ہے۔

طور کی مزید تفصیل کے لیے دیکھی ہوئی دنیا جلد چہارم میں ملاحظہ کیجیے۔

آپ ﷺ نے لوگوں کو (حجۃ الوداع کے موقع پر) صبح کی نماز میں سورۃ الطور پڑھائی تھی جس کو ام سلمہؓ نے طواف کرتے وقت سنا تھا۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ○

وَالطُّورِ ۝ وَكَفَىٰ مُسْطَوِرٌ ۝ فِي رَبِّیْ مُنْهَوِرٌ ۝ وَالْمُنِيبِ الْمُنْهَوِرِ ۝ وَالشَّعْبِ
الْمَرْفُوعِ ۝ وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ ۝ إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ ۝ مَا لَهُ مِنْ دَافِعٍ ۝ یَوْمَ تَمُورُ
السَّيِّئَاتُ تُورًا ۝ وَتَسِيرُ الْجِبَالُ سَیْرًا ۝ فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّینَ ۝ الَّذِینَ هُمْ فِي
خَوْضٍ مُّلَعُونَ ۝ یَوْمَ یُذْخَبُونَ إِلَىٰ لَّیْلِ جَهَنَّمَ دَعَاۤهُمُ الْخَارِ أَلْهِیَ كُنْتُمْ بِهَا
تُكَلِّمُونَ ۝ أَفَسِعَ هَٰذَا أَمَّ آتَكُمْ لَا تُعْمِرُونَ ۝ اِصْلَوْهَا فَاضْمِرُوا أَوْ لَا تُضْمِرُوا ۝
سَوَاءٌ عَلَیْكُمْ ءِأَنَّمَا تُحْزَنُونَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت
زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

قسم بطور (پہاڑ) کی (۱) اور اس کتاب کی جو ایک کھلے ہوئے صحیفے (یعنی کاغذ) میں
لکھی ہوئی ہے (۲) (۳) اور آباد گھر کی (۴) اور اونچی چھت کی (۵) اور جوش مارتے ہوئے
سمندر کی (۶) یقیناً آپ کے رب کا عذاب واقع ہو کر رہے گا (۷) کوئی اس کو ٹال نہیں سکے گا
(۸) جس دن آسمان زور زور سے لرزنے لگے گا (۹) اور پہاڑ تیزی سے چلیں گے (۱۰) سو اس
دن (حق کو) جھٹلانے والوں کے لیے بڑی بربادی ہوگی (۱۱) جو بے ہودہ نکتہ چینوں میں مشغول
رہتے ہیں (۱۲) جس دن ان لوگوں کو دھکے دے کر جہنم کی آگ کی طرف دھکیل دیا جائے گا
(۱۳) (کہا جائے گا کہ) یہ وہی آگ ہے جس کو تم (دنیا میں) جھٹلایا کرتے تھے (۱۴) بھلا کیا یہ
جادو ہے یا تم کو (اب بھی) نظر نہیں آتا؟ (۱۵) اس (آگ) میں داخل ہو جاؤ، پھر تم صبر کرو یا نہ
کرو تمہارے لیے دونوں برابر ہے، جیسے اعمال تم کرتے تھے ویسا ہی تم کو بدلہ دیا جائے گا (۱۶)

○ مراد انسانوں کے اعمال نامے یا قرآن ہے۔ ○ یعنی ساتویں آسمان پر ملائکہ کا کعبہ۔

○ (دوسرا ترجمہ) پانی سے بھرے ہوئے سمندر کی (جو قیامت کے دن آگ سا پتلا یا جادے گا۔

○ (دوسرا ترجمہ) جو بے ہودہ باتوں میں کھیلے رہتے ہیں۔

○ دنیا میں نظر میں نہ آنے کی وجہ سے انکار کرتے تھے اب بولو۔ (دوسرا ترجمہ) کیا تم کو اب بھی سمجھ میں نہیں آتا۔

إِنَّ الْمُتَكِبِينَ فِي جَنَّتٍ وَتَوَجَّهَ فُكِّهِنَّ بِمَا السَّهْمَ زَيْهَهُ ۖ وَوَلَّسَهُمْ زَيْهَهُمْ حَلَّابَ
الْجَنَّةِ ۖ كُلُّوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۖ مُتَكِبِينَ عَلَىٰ سُرُرٍ مَّصْفُوفَةٍ ۖ
وَزَوَّجْنَاهُمْ بِحُورٍ عِفَّةٍ ۖ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَآلَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُم بِإِيمَانٍ أَلْحَقْنَا بِهِمْ
ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَا أَلَتْنَاهُمْ مِنْ عَمَلِهِمْ مِنْ شَيْءٍ ۖ كُلُّ امْرِئٍ بِمَا كَسَبَ رَهِينٌ ۖ وَآمَنَّا بِهِمْ
بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۖ يَتَقَارَعُونَ فِيهَا كَأْسًا لَا لَغْوٌ فِيهَا وَلَا تَأَلُّمٌ ۖ وَيَتَخَوَّفُ
عَلَيْهِمْ غُلَامٌ لَهُمْ لَكَّهْمُ أَتُوكَ مُكْنُونٌ ۖ وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ۖ

یہیٰ تقویٰ والے لوگ باغیچوں میں اور (مختلف قسم کی) نعمتوں میں ہوں گے (۱۷) ان کے رب
نے ان کو جس طرح نوازا اور ان کے رب ہی نے ان کو دوزخ کے عذاب سے بچالیا، اس پر وہ لطف
اٹھا رہے ہوں گے (۱۸) (ان سے کہا جائے گا کہ) خوب مزے سے کھاؤ اور پیو، ان اعمال کے
بدلے میں جو تم کرتے تھے (۱۹) برابر بچھے ہوئے تختوں پر (تکے لگائے ہوئے ہوں گے اور بڑی
بڑی آنکھوں والی حوروں سے ہم ان کی شادی کرادیں گے (۲۰) اور جو لوگ ایمان لائے اور ان
کی اولاد بھی ایمان میں ان کے راستے پر چلی تو ہم ان کی اولاد کو ان کے ساتھ (اوپر والے درجہ میں)
ملا دیں گے اور ہم ان سے ان (مقبولین) کے اعمال میں سے کوئی عمل کم نہیں کریں گے، ہر آدمی اپنے
کمائے ہوئے کاموں میں پھنسا ہوا ہے (۲۱) اور ہم لگا تار میوے اور گوشت جو بھی ان کا دل
چاہے گا دیتے رہیں گے (۲۲) وہ اس (جنت) میں شراب کے جام پر (مزے لینے کے لیے)
آپس میں چھینا چھینٹی (بھی) کریں گے، اس (شراب) میں نہ کو اس سہار نہ کوئی گناہ ہوگا (۲۳)
اور ان کے آس پاس ان کے چھو کرے (ان کی خدمت کے لیے) پھرتے ہوں گے، وہ ایسے
(خوب صورت) ہوں گے جیسے چھپے ہوئے موتی (۲۴) اور وہ (جنتی لوگ) ایک دوسرے کی
طرف متوجہ ہو کر آپس میں (حال و احوال) پوچھتے ہوں گے (۲۵)

① (دوسرا ترجمہ) وہ خوش ہوں گے (تیسرا) میوے کھا رہے ہوں گے۔

② (دوسرا ترجمہ) قطار میں بچھے ہوئے تختوں پر (تیسرا) ہدایت سلیقہ سے بھیجی ہوئی اونچی پٹیلوں پر۔

③ یعنی جیسی کرنی ویسی بھرنی، کسی کے گناہ کسی پر نہیں ڈالے جاویں گے۔ غلامان سے مراد کم عمر کھلتے نوجوان لڑکے۔

قَالُوا إِنْ كُنَّا قَبْلُ فِي أَهْلِنَا مُفَوِّقِينَ ۝ لَمَّا جَاءَنَا مُوسَى بِآيَاتِهِ الْكُبْرَىٰ ۖ فَعُوقِبَ رَبُّنَا فَأَنزَلْنَاهُ سُلْطَانًا ۖ فَجَاءَنَا السَّمُورُ ۖ
إِنْ كُنَّا مِنْ قَبْلُ نَدْعُوهُ ۖ إِنَّهُ خُلِبُوا إِلَيْهِ الرَّجْمُ ۝

قَدْ جِئْنَا آتَىٰ بِدَعْوَتِكَ بِكَاهِنٍ وَلَا تَهْتَوِينَ ۝ أَمْ يَقُولُونَ هَاجِرٌ لَّنْزَلُص
بِهِ رَبِّ السَّمُورِ ۝ قُلْ كَرِهُنَا قَالِي مَعَكُمْ مِنَ الْمَكْرِبِينَ ۝ أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَخْلَامُهُمْ
هَذَا أَمْ هُمْ قَوْمٌ طَائِفُونَ ۝ أَمْ يَقُولُونَ تَقْوَاهُ، بَلْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝ فَلْيَأْتُوا بِحَدِيثٍ
مِّثْلِهِ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ ۝ أَمْ خُلِقُوا مِنْ غَيْرِ مَعْنٍ أَمْ هُمُ الْخَالِقُونَ ۝ أَمْ خُلِقُوا
السَّمُورِ وَالْأَرْضِ، بَلْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝

وہ کہیں گے کہ: ہم اس سے پہلے (یعنی دنیا میں) اپنے گھروالوں میں (آخرت کے انجام کے
بارے میں) ڈرتے رہتے تھے ﴿۲۶﴾ آخر اللہ تعالیٰ نے ہم پر احسان کیا اور ہم کو جھلسا دینے والی
ہوا کے عذاب سے بچا لیا ﴿۲۷﴾ یقیناً ہم اس (آخرت) سے پہلے (دنیا میں) ان (اللہ تعالیٰ) کو
پکارا کرتے تھے، حقیقت یہ ہے کہ وہی (اللہ تعالیٰ) بڑا احسن، بہت رحم کرنے والے ہیں ﴿۲۸﴾

سو (اے نبی!) تم نصیحت کرتے رہو، کیوں کہ تم اپنے رب کے فضل سے نہ تو کاہن ہو، نہ تو
مجتون ہو ﴿۲۹﴾ کیا وہ لوگ (یوں) کہتے ہیں کہ: یہ (شخص) شاعر ہے جس پر ہم زمانے کی گردش
(یعنی موت) کا انتظار کر رہے ہیں ﴿۳۰﴾ (اے نبی!) تم (ان کو) کہو کہ: تم انتظار کرو، سو میں بھی
تمہارے ساتھ انتظار کرتا ہوں ﴿۳۱﴾ کیا ان کی عقلیں ان کو اس طرح کی باتیں سکھاتی ہیں ۝ یا
وہ خود شریر لوگ ہیں ﴿۳۲﴾ یا وہ (یوں) کہتے ہیں کہ: اس (نبی) نے وہ (قرآن) خود سے گھڑ لیا
ہے؛ بلکہ وہ لوگ (ضد میں) ایمان نہیں لا رہے ہیں ﴿۳۳﴾ سو اگر وہ (اپنے اس دعوے میں) سچے
ہوں تو اس (قرآن) جیسا کوئی کلام وہ (خود بنا کر) لے آویں ﴿۳۴﴾ کیا وہ بغیر کسی (پیدا کرنے
والے) کے خود بخود پیدا ہو گئے ہیں یا وہ خود (اپنے) پیدا کرنے والے ہیں ﴿۳۵﴾ کیا انھوں نے
آسمانوں اور زمین کو پیدا کیا ہے؛ بلکہ (اصل بات یہ ہے کہ) وہ یقین نہیں کرتے ﴿۳۶﴾

۝ [دوسرا ترجمہ] کیا ان کو ان کی عقلیں ایسی چیز کرنے کو کہتی ہیں۔

أَمْ جَاءَكُمُ الْخَزَائِنُ رِزْقًا أَمْ هُمُ الْمُضْطَرُونَ ﴿۳۷﴾ أَمْ لَهُمْ سُلَاطِنُ مُبِينٌ ﴿۳۸﴾ أَمْ لَهُ الْبَلَدُ وَلَكُمُ الْبَنُونَ ﴿۳۹﴾ أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَفْرُورٍ مُفْعَلُونَ ﴿۴۰﴾ أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ ﴿۴۱﴾ أَمْ يُرِيدُونَ كَيْدًا ﴿۴۲﴾ قَالُوا بَلَىٰ نَكْفُرُوا هُمْ السَّاعِيُونَ ﴿۴۳﴾ أَمْ لَهُمْ آلَ فَهْرٍ اللَّهُ يَنْجِي اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿۴۴﴾ قَالُوا كَيْفَ نَسْأَلُ مِنَ السَّمَاءِ سَائِجًا يَأْتُوا سَحَابًا مَرْكُومًا ﴿۴۵﴾ فَذَرْنَهُمْ عَلَىٰ بَلَاءِهِمْ يَوْمَهُمُ الَّذِي فِيهِ يُصْعَقُونَ ﴿۴۶﴾

کیا ان (لوگوں) کے پاس تمہارے رب (کی نعمتوں اور رحمتوں) کے خزانے ہیں یا وہ داروغے (یعنی تصرف کرنے کا اختیار رکھنے والے) بنے ہوئے ہیں ﴿۳۷﴾ کیا ان لوگوں کے پاس کوئی سیڑھی ہے جس پر (چڑھ کر آسمان کی باتیں) سن لیتے ہیں، (اگر ایسا ہے) تو ان میں سے جو (آسمان کی باتیں) سن کر آتا ہے وہ (اس پر) کھلی ہوئی دلیل پیش کر دے ﴿۳۸﴾ کیا اس (اللہ تعالیٰ) کے حصے میں بیٹیاں ہیں اور تمہارے حصے میں بیٹے ہیں؟ ﴿۳۹﴾ (اے نبی!) کیا تم ان سے (تبلیغ پر) بدلہ (یعنی معاوضہ) مانگتے ہو جس کی وجہ سے وہ نادان کی بوجھ میں دبے جا رہے ہوں؟ ﴿۴۰﴾ یا ان کے پاس کوئی غیب کا علم ہے جس کو وہ لکھ لیتے ہوں؟ ﴿۴۱﴾ یا وہ لوگ کوئی مکر (یعنی بُرائی کا داؤ) کرنا چاہتے ہیں؟ تو (حقیقت میں) جو لوگ کافر ہیں وہ خود ہی بُرائی کے داؤ میں پڑیں گے ﴿۴۲﴾ کیا ان کے لیے اللہ تعالیٰ کے سوا اور کوئی خدا ہے؟ تو اللہ تعالیٰ ان (مشرکوں) کے شرک سے پاک ہیں ﴿۴۳﴾ اور اگر وہ آسمان سے کوئی ٹکڑا کرتے ہوئے دیکھ بھی لیں تو یہی کہیں گے کہ: یہ تو گہرا بادل ہے ﴿۴۴﴾ سو (اے نبی!) ان کو (ان کے حال پر) چھوڑ دو، یہاں تک کہ وہ اپنے اس دن کو دیکھ لیں جس میں ان کے ہوش گم کر دئے جائیں گے ﴿۴۵﴾

﴿۴۰﴾ دوسرا ترجمہ: یا وہ کوئی چال چلنا چاہتے ہیں، سو جو لوگ کافر ہیں وہ خود ہی بُرائی کی چال میں پڑیں گے (یعنی پھنسیں گے)

﴿۴۴﴾ دوسرا ترجمہ: یہ تو جیسے جیسے بادل ہے (یعنی وہ لوگ تاویل کے ماہر ہیں)۔

﴿۴۶﴾ دوسرا ترجمہ: انہیں مار دئے جائیں گے۔

لَوْ لَا يُغْنِي عَنْكُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ۝ وَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا عَذَابًا كُنُوتًا
لَّيْلِكَ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ۝ وَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا وَسَبِّحْ بِحَمْدِ
رَبِّكَ حِينَ تَقُومُ ۝ وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَإِدْبَارَ النُّجُومِ ۝

جس دن ان کی مکاری ان کو کچھ کام نہیں آئے گی اور (کہیں سے) ان کو مدد بھی نہیں پہنچے گی ﴿۳۶﴾
اور ظالموں کو اس سے پہلے بھی ایک عذاب (دنیا میں) ہونے والا ہے؛ لیکن ان میں سے اکثر لوگوں
کو پتہ نہیں ہے ﴿۳۷﴾ اور تم اپنے رب کے حکم پر جمے رہو؛ کیوں کہ تم ہماری نگرانی میں ہو ۝ اور
جب تم (آرام یا مجلس سے) اٹھتے ہو اس وقت اپنے رب کی حمد کے ساتھ تسبیح کرو ﴿۳۸﴾ اور رات
کے کسی حصے میں بھی اور ستارے ڈوبتے ہیں اس وقت بھی اس (اپنے رب) کی تسبیح کرو ﴿۳۹﴾

۝ [دوسرا ترجمہ] آپ اپنے رب کے حکم کے حکم کے انتظار میں مہر سے کام لیجئے کیوں کہ آپ ہماری حفاظت میں ہو۔



سورة النجم

(المكية)

آیاتها: ۶۲۔ رکوعاتها: ۳۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں بائیس (۶۲) آیتیں ہیں۔ سورۃ اخلاص کے بعد اور سورۃ عبس سے پہلے تیس (۲۳) نمبر پر نازل ہوئی۔

کہتے ہیں کہ: معراج کے بعد یہ سورت نازل ہوئی، اس سورت کی پہلی ہی آیت میں نجم کی قسم کھائی گئی ہے۔ نجم تارے کو کہتے ہیں۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ○

وَاللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَىٰ وَمَا يَنْتَظِرُ عَنِ الْقَوْلِ ○ إِنْ هُوَ إِلَّا
وَعَمْرُو يَوْمَئِذٍ ○ خَلَّتْهُ شَيْدَةُ الْقَوْلِ ○ كُؤُومٌ مِرَّةً ○ قَالَتْ عَوَى ○ وَهُوَ بِالْأُفَى ○ لَقَدْ كُنَّا
لَكَذِبًا ○ لَكُنْ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَى ○ فَأَوْخَى ○ مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا
رَأَى ○ أَفْكَرُونَ ○ عَلَىٰ مَا تَرَى ○ وَلَقَدْ أَكْثَرْنَا نُحْرَى ○ عِنْدَ سِنْدَةِ الْمُنْكَرِ ○ وَعِنْدَهَا
جَهَنَّمُ الْمَأْوَى ○ إِذْ يَغْفِي السِّنْدُ مَا يَغْفِي ○

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

قسم ہے ستارے کی جب وہ گرے ○ (۱) (اے مکہ والو!) تمہارے ساتھ رہنے والے (یعنی حضرت محمد ﷺ) نہ تو راستہ بھولے اور نہ تو غلط راستہ پر چلے (۲) اور نہ وہ اپنے نفس کی خواہش سے کچھ بولتے (۳) وہ تو ایک وحی ہے جو (ان کی طرف) بھیجی جاتی ہے (۴) ایک مضبوط طاقت والا (فرشتہ) ان کو سکھاتا ہے (۵) جو زور والا ہے، پھر وہ سیدھا کھڑا ہو گیا ○ (۶) اور وہ آسمان کے اونچے کنارے پر تھا (۷) پھر وہ (فرشتہ) نزدیک آیا اور جھک پڑا ○ (۸) یہاں تک کہ وہ دو کمانوں کے فاصلے کے برابر رہ گیا؛ بلکہ اس سے بھی کم (۹) پھر اس (اللہ تعالیٰ) نے اپنے بندے پر جو وحی بھیجی تھی بھیجی (۱۰) جو کچھ اس (رسول) نے دیکھا دل نے (اس کو سمجھنے میں) غلطی نہیں کی (۱۱) کیا پھر بھی تم اس (رسول) سے اس کی دیکھی ہوئی چیز کے بارے میں جھگڑتے ہو؟ (۱۲) اور یہی بات ہے کہ اس (رسول) نے اس (فرشتے) کو (اصلی شکل میں) ایک اور مرتبہ بھی دیکھا ہے (۱۳) سدرۃ المنتہیٰ کے پاس ○ (۱۴) اس (ہیری) کے پاس آرام سے رہنے کی جنت ہے (۱۵) اس وقت اس ہیری پر وہ چیزیں چھائی ہوئی تھیں جو بھی (اس پر) چھائی ہوئی تھیں ○ (۱۶)

○ یعنی غروب ہونے لگے۔ ○ (دوسرا ترجمہ) پھر وہ سامنے آ گیا۔ ○ (دوسرا ترجمہ) اتر آیا۔

○ (دوسرا ترجمہ) اس ہیر کے درخت کے پاس جو حد کی انتہا کے پاس واقع ہے۔

○ (دوسرا ترجمہ) جس وقت اس (ہیری) کو ڈھانک دیا تھا جس نے ہی ڈھانک دیا تھا۔

وَمَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ ۚ إِنَّ يَكْذِبُونَ إِلَّا الظَّنَّ ۚ وَإِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا ۚ
فَأَعْرِضْ عَنْ مَن كُتِلَ ۚ إِنَّ ذِكْرَنَا وَلَمْ يَرِدْ إِلَّا الْخِشْيَةُ الدُّنْيَا ۚ ذَلِكَ مَبْلَغُهُمْ مِنَ
الْعِلْمِ ۚ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ مِمَّنْ خَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ ۚ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ اهْتَلَى ۚ وَلَهُ مَا فِي
السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۚ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ أَسَاءُوا بِمَا عَمِلُوا وَيَجْزِيَ الَّذِينَ أَحْسَنُوا
بِالْإِسْلَامِ ۚ الَّذِينَ يَهْتَكِرُونَ كِبَرَهُ الْأَجْرِ وَالْفَوَاحِشِ ۚ إِلَّا اللَّئِمَةُ ۚ إِنَّ رَبَّكَ وَاسِعُ
الْغُفْرِ ۚ هُوَ أَعْلَمُ بِكُمْ إِذْ أَنهَآ كُفُّوا الْأَرْضِ ۚ وَإِذْ أَنهَآ أَجْنَةُ فِي بَطُونِ أَمْهَاجِكُمْ ۚ
فَلَا تَزْكُوا الْفَسَاقَ ۚ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ الْكَلَى ۚ

حالاں کہ ان کو اس (بات) کا ذرا بھی علم (یعنی خبر) نہیں ہے، وہ لوگ صرف (بے بنیاد) خیالات
(یعنی وہم و گمان) پر چلتے ہیں اور حق کے مقابلے میں بے بنیاد خیالات ذرا بھی کام نہیں آسکتے
(۲۸) سو تم ایسے شخص پر دھیان مت دو جس نے ہماری نصیحت سے منہ پھرا لیا اور وہ دنیوی زندگی
کے سوا کچھ نہیں چاہتا (۲۹) بس ان (لوگوں) کے علم (یعنی سمجھ) کی یہیں تک پہنچ ہے، یقیناً
تمہارے رب خوب اچھی طرح جانتے ہیں اس کو جو اس کے راستے سے بھٹک چکا ہے اور وہی خوب
جانتے ہیں کہ کس نے (صحیح) راستہ پایا (۳۰) اور آسمانوں میں جو کچھ ہے اور زمین میں جو کچھ ہے
وہ اللہ تعالیٰ ہی کا ہے، نتیجہ یہ ہے کہ جن لوگوں نے برے کام کیے ان کو ان کے کیے کی سزا دیوے اور
جنہوں نے نیک کام کیے ان کو بہترین بدلہ دیوے (۳۱) جو لوگ بڑے گناہوں سے اور بے حیائی
کے کاموں سے بچتے ہیں؛ الایہ کہ کوئی معمولی گناہ (کبھی ہو جاوے)، یقین رکھو! تمہارے رب کی
مغفرت بہت وسیع ہے، وہ (اللہ تعالیٰ) تم کو اس وقت سے اچھی طرح سے جانتے ہیں جب اس نے
تم کو زمین سے پیدا کیا تھا اور جب تم اپنی ماؤں کے پیٹ میں بچہ (کی شکل میں) تھے بلکہ تم اپنی
خوبیاں بیان مت کرو (۳۲) وہ (اللہ تعالیٰ) خوب اچھی طرح جانتے ہیں کون مقل ہے (۳۲)

⑤ [دوسرا ترجمہ] اور دنیوی زندگی کے سوا (اس کا) کوئی مقصد ہی نہیں ہے۔

⑥ [دوسرا ترجمہ] لہذا اپنے آپ کو پاکیزہ مت بناؤ [تمہارا] تم اپنے آپ کو مقدس مت بناؤ۔

اَقْرَبْتُمْ اِلَيْهِ كَوْنِي ۝ وَاَطْلَى قَلْبِي ۝ وَاَكْمَلْتَنِي ۝ اَجْنَدْتَهُ عَلَّمَ الْغَنِي ۝
 فَهُوَ يَرَى ۝ اَمْرًا لَمْ يَكُنْ يَتَأَمَّلُ فِي مَضْجَبِ مُوسَى ۝ وَالْاَرِهِيْمَ اَلَيْسَ وَلِي ۝ اَلَا تَرَوْا رِزْقًا وُزِّرَ
 اُخْرَى ۝ وَاَنْ لَيْسَ لِلْاِنْسَانِ اِلَّا مَا سَعَى ۝ وَاَنْ سَعْيُهُ سَوْفَ يَرَى ۝ ثُمَّ يُخَوِّذُهُ الْخِزْيَاءَ
 الْاُولَى ۝ وَاَنْ اِلَى رَبِّكَ الْمُنْعَلَى ۝ وَاَنْهُ هُوَ اَخْلَصَكَ وَاَهْلَى ۝ وَاَنْهُ هُوَ اَمْلَأَكَ وَاَعْيَا ۝ وَاَنْهُ
 خَلَقَ الرُّوحَ لِمَنْ الدُّكْرَ وَالْاُنْثَى ۝ مِنْ نُطْفَةٍ اِذَا فُعِلَى ۝ وَاَنْ عَلَيْهِ النُّشَاةُ الْاُخْرَى ۝
 وَاَنْهُ هُوَ اَطْلَى وَاَقْلَى ۝ وَاَنْهُ هُوَ رَبُّ الْبُعْرَى ۝

(اے نبی!) کیا بھلا تم نے اس شخص کو بھی دیکھا جس نے (دین حق سے) منہ پھرا لیا؟
 (۳۳) اور تھوڑا سا (مال) دیا، پھر (دینا) بند کر دیا (۳۴) کیا اس کے پاس غیب کا علم (کسی صحیح
 ذریعہ سے آیا) ہے کہ وہ اس کو دیکھ رہا ہو؟ (۳۵) کیا اس کو ان (مضامین) کی خبر نہیں پہنچی جو موسیٰ
 علیہ السلام کے صحیفوں میں مذکور ہیں (۳۶) اور ابراہیم علیہ السلام کے (صحیفوں میں بھی ہیں) جو مکمل وفادار
 تھے (۳۷) (وہ) یہ کہ کوئی بوجھا ٹھکانے والا کسی دوسرے کے گناہ کا بوجھ نہیں اٹھائے گا (۳۸)
 اور یہ کہ انسان کو صرف اپنی کوشش کا بدلہ ہی ملتا ہے (۳۹) اور یہ کہ اس (انسان) کی کوشش
 عقرب ضرور دیکھی جائے گی (۴۰) پھر اس کو پورے پورا بدلہ دیا جائے گا (۴۱) اور یہ کہ آخر
 (سب کو) تمھارے رب ہی کے پاس پہنچنا ہے (۴۲) اور یہ کہ وہی (اللہ تعالیٰ) ہنسائے اور
 رلاتے ہیں (۴۳) اور یہ کہ وہی (اللہ تعالیٰ) موت دیتے ہیں اور زندگی بخشتے ہیں (۴۴) اور یہ کہ
 وہی (اللہ تعالیٰ) جوڑا یعنی نر اور مادہ پیدا کرتے ہیں (۴۵) ایک نطفے سے (پیدا کرتے ہیں) جب
 وہ رحم میں ڈالا جاتا ہے (۴۶) اور یہ کہ دوسری مرتبہ پیدا کرنا بھی انھوں نے اپنے ذمے میں لے لیا
 ہے (۴۷) اور یہ کہ وہی (اللہ تعالیٰ) مال دار بناتے ہیں اور (دولت دے کر اس کو) محفوظ کراتے
 ہیں (۴۸) اور یہ کہ وہی (اللہ تعالیٰ) شعریٰ ستارے کدب ہیں (۴۹)

۵ [دوسرا ترجمہ] جس نے ہر حکم کو پورا کیا۔ ابن عباسؓ فرماتے ہیں کہ تیسرے آیت "وَالَّذِينَ لَعَنُوا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُم
 بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ" اور بعض لوگوں نے سنی سے سنی ایمانی مراد لی ہے۔ [دوسرا ترجمہ] دکھائی جائے گی۔

وَأَلْهَ أَهْلَكَ عَادًا الْأُولَىٰ ۖ وَثَمُودًا ثَمَارًا ۖ وَقَوْمَ لُوطٍ مِّن قَبْلُ ۖ إِنَّهُمْ كَانُوا هُمُ
 أَكْثَرُ وَأَطْلَىٰ ۖ وَالنُّؤُفَاقَةَ أَهْلَىٰ ۖ فَفَعَلْنَاهَا مَا غُلِي ۖ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكَ تَتَنَزَّارِ ۚ
 هَٰذَا كَذِبٌ مِّنَ الْكُذِبِ ۖ الْأُولَىٰ ۖ أَوْ رَبِّ الْأَرْفَاقِ ۖ لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ كَافِيَةٌ ۖ أَلَمْ يَكُنْ
 هَٰذَا الْخَبْرُ مَشْهُورًا ۖ وَتَخَسَّعْتُمْ وَلَا تُنْكَرُونَ ۖ وَآلَكُمْ سُلُوكُونَ ۖ فَاصْبِرُوا يَلِدُوا
 وَاصْبِرُوا ۖ

اور یہ کہ اسی (اللہ تعالیٰ) نے پہلے زمانے کی قوم عاد کو ہلاک کیا (۵۰) اور ثمود کو بھی (اسی اللہ تعالیٰ
 نے ہلاک کیا) پھر (ان قوموں میں سے) کسی کو باقی نہیں چھوڑا (۵۱) اور (عاد اور ثمود سے) پہلے
 نوحؑ کی قوم کو بھی (ہلاک کیا) یقیناً وہ سب کے سب بڑے ظالم اور بہت زیادہ شریر
 تھے (۵۲) اور (اللہ تعالیٰ نے) الٹی ہوئی بستیوں کو بھی پھینک مارا (۵۳) پھر ان (بستی) کو
 جس (خوفناک) چیز نے ڈھانپا وہاں کوڑھانپ کر رہی رہی (۵۴) لہذا (اے انسان!) تو اپنے
 رب کی کون کونسی نعمتوں میں شک (والکار) کرتا رہے گا؟ (۵۵) یہ (نبی بھی) پہلے ڈرانے والے
 (نبیوں) کی طرح ایک ڈرانے والے ہیں (۵۶) جو (قیامت) جلدی آنے والی ہے وہ قریب آ
 پہنچی ہے (۵۷) اللہ تعالیٰ کے سوا کوئی اس کو ہٹانے والا نہیں (۵۸) کیا بھلا تم اس بات (یعنی
 قرآن) سے تعجب کرتے ہو؟ (۵۹) اور (مذاق کرتے ہوئے) تم کہتے ہو اور تم لوگ روتے نہیں
 ہو (۶۰) اور تم لوگ (عکبر کے ساتھ) غفلت (یعنی بے فکری) کا برتاؤ کرتے ہو (۶۱) بس
 اب اللہ تعالیٰ کے سامنے سجدہ کرو اور تم (اس کی) عبادت کرو (۶۲)

① [دوسرا ترجمہ] اور الٹی ہوئی بستیوں کو بٹھوایا۔

② [دوسرا ترجمہ] (بستی) پر (خوفناک چیز) آپڑی دعا کر رہی۔

③ [دوسرا ترجمہ] اللہ تعالیٰ کے سوا کوئی اس کو کھولنے والا نہیں (یعنی وقت مقررہ پر قیامت کو اللہ تعالیٰ ہی ظاہر فرمائیں گے
 اور اللہ تعالیٰ کے سوا کوئی اس کو خالی نہیں سکتا۔

④ [دوسرا ترجمہ] اور تم (اطاعت کے بجائے) کانے بجائے (یا کھیل تماشے) میں پڑے رہتے ہو۔



سورة القمر

(المكية)

آیاتها: ۵۵۔ رکوعا: ۳۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں پچیس (۵۵) آیتیں ہیں۔ سورۃ طارق کے بعد اور سورۃ ص سے پہلے پینتیس (۳۷) نمبر پر نازل ہوئی۔

چاند کے دو ٹکڑے ہونے کا واقعہ اس سورت میں بیان کیا گیا ہے۔

ہر مہینے کی تیسری تاریخ سے یا تیسری تاریخ کے بعد سے مہینے کی آخری تاریخ تک کے چاند کو ”قمر“ کہتے ہیں۔ ہاں! چودھویں تاریخ کے چاند کو ”ہرز“ اور شروع کی تاریخ کے چاند کو ”ہلال“ کہا جاتا ہے۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ○

إِذَا تَوَلَّى السَّاعَةُ وَالْمَقَى الْقَمَرُ ○ فَإِنْ يَرَوْا آيَةً يُعَرِّفُوا فَيَذَرُوهَا كَمَا يُفَرِّقُونَ ○
وَلَا يَرْجِعُ فِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا وَلَا يَسْتَرْجِعُونَ ○ وَأُولَئِكَ هُمُ الرَّاكِبُونَ ○
فَتَقُولُ لَكَ الْمَلَائِكَةُ مُتَّبِعُوا هَؤُلَاءِ ○ هَؤُلَاءِ هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا ○ فَهُمْ فِيهَا يَصْطَرِفُونَ ○
فَتَقُولُ لَكَ الْمَلَائِكَةُ مُتَّبِعُوا هَؤُلَاءِ ○ هَؤُلَاءِ هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا ○ فَهُمْ فِيهَا يَصْطَرِفُونَ ○
فَتَقُولُ لَكَ الْمَلَائِكَةُ مُتَّبِعُوا هَؤُلَاءِ ○ هَؤُلَاءِ هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا ○ فَهُمْ فِيهَا يَصْطَرِفُونَ ○

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

قیامت قریب آچکی ہے اور چاند پھٹ گیا (۱) اور (ان کافر لوگوں کا حال یہ ہے کہ) اگر کوئی معجزہ وہ دیکھتے بھی ہیں تو منہ پھرا لیتے ہیں اور کہتے ہیں کہ: یہ تو پہلے سے چلا آتا ہوا جادو ہے (۲) اور انھوں نے (حق کو) مٹھلایا اور اپنے نفس کی خواہشات پر چلے اور ہر کام کی ایک حد ہے جہاں وہ ٹھہرنے والا ہے (۳) اور یہی بات یہ ہے کہ ان (کافر لوگوں) کے پاس (بچھلی قوموں کے) اتنے واقعات پہنچ چکے ہیں کہ ان میں تنبیہ کی بڑی باتیں ہیں (۴) (یعنی دل میں) اتر جانے والی حکمت کی باتیں موجود تھیں (۵) پھر بھی ڈرانے والی باتوں نے (ان کو) کوئی نفع نہیں دیا (۶) لہذا (اے نبی!) تم ان کی پرواہ مت کرو، جس دن ایک پکارنے والا (فرشتہ) ایک سخت ناگوار چیز کی طرف بلائے گا (۷) یہ اپنی آنکھیں جھکائے ہوئے قبروں سے اس طرح نکل پڑیں گے جیسے ٹڈی ہر طرف پھیل جاتی ہے (۸) (قیامت کو نہ ماننے والے اس) پکارنے والے کی طرف دوڑ رہے ہوں گے، کافر لوگ کہتے جائیں گے: یہ بڑا سخت دن آگیا (۹)

○ دوسرا ترجمہ: ہر کام ایک وقت پر ٹھہرا رکھا ہے (یعنی ان پر عذاب ایک وقت پر آئے گا، اللہ کے علم میں ان کی عمر ایسی اور بلاکت جو طے شدہ ہے کسی طرح ٹلے والی نہیں، ہر کام کا ایک انجام ہوتا ہے، لہذا حضور ﷺ جو فرما رہے ہیں اور کافر جو کر رہے ہیں اس کا انجام عقرب معلوم ہو جائے گا، ہر کام اپنی انتہا پر پہنچ کر صاف ہو جاتا ہے اور بناوٹ کا پردہ زائل ہو جاتا ہے ○ دوسرا ترجمہ: اعلیٰ درجے کی حکمت کی باتیں موجود ہیں ○ دوسرا ترجمہ: پھر ڈرانے والوں نے ان کو کوئی نفع نہیں پہنچایا۔

تَنَزَّاعُ النَّاسِ ۖ فَكَلَّمَهُمْ أَكْهَارُ نَمَلٍ مُّتَنَفِّرٍ ۖ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَذُنُوبِي ۖ وَلَقَدْ يَكُونُ
الْقُرْآنُ بِلَاذِي ثُمَّ قَهْلٌ مِنْ مَذَامِرِي ۖ

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِالنُّذُرِ ۖ فَقَالُوا أَبْكُرْنَا وَمَا وَاحِدًا نُنْبِئُكَ ۖ إِنْكَ إِثْنِ حَبْلٍ
وَأَسْعُرِ ۖ ءَ إِلَهِ الْيَمِينِ عَلَيْهِ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُوَ كَذَّابٌ أَهْرٌ ۖ سَيَعْلَمُونَ عَذَابًا مِمَّنْ
الْكُذَّابِ الْأَوَّهِ ۖ إِنْكَ مُرْسِلُوا الْمَافِقِ وَفِتْنَةُ لَهُمْ فَارْتَكِبْتُمْ وَأَضَلُّوهُ ۖ وَتَبَتُّهُمْ أَنَّ
الْمَاءَ قِسْمَةٌ بَيْنَهُمْ ۖ كُلُّ وَرَبٍّ لَمُحْصِرٌ ۖ فَتَنَّاكُمُ أَصَابِعُكُمْ فَكَمَاطِي فَعَقَرُوا ۖ

جو (ہوا) لوگوں کو (اس طرح) اکھاڑ پھینک رہی تھی جیسے کہ وہ بھجور کے اکھڑے ہوئے تھے ہوں
(۲۰) سو میرا عذاب اور میرا ڈرانا کیسا رہا؟ (۲۱) کی بات یہ ہے کہ ہم نے قرآن کو نصیحت حاصل
کرنے کے لیے آسان بنادیا، اب کیا کوئی ہے کوئی نصیحت حاصل کرنے والا؟ (۲۲)

قوم ثمود نے بھی ڈرانے والوں کو جھٹلانے کا کام کیا (۲۳) چناں چہ وہ کہنے لگے کہ: کیا ہم
اپنے ہی میں سے ایک ایسے آدمی کی بات ماننے لگیں؟ جو تنہا ہے، (ایسا کریں گے تو) اس وقت ہم
بڑی غلطی (یعنی گمراہی) اور دیوانگی میں پڑ جائیں گے (۲۴) کیا ہم سب میں سے اسی (ایک
آدمی) پر نصیحت (یعنی وحی) اتار دی گئی (یہ بات ٹھہیں) بلکہ وہ شخص بڑا جھوٹا، بڑائی مارنے والا ہے
(۲۵) ہم نے نبی صالح سے کہا (عنقریب کل ہی ان کو پتہ چل جائے گا کہ کون بڑا جھوٹا اور
بڑائی مارنے والا ہے؟) (۲۶) ہم ان کی آزمائش کے طور پر (ان کے پاس ان کے مانگنے کے مطابق)
اونٹنی بھیج رہے ہیں؛ اس لیے تم (ہوشیاری سے) ان کو دیکھتے رہو اور تم صبر سے کام لو (۲۷) اور ان
لوگوں کو بتلا دو کہ پانی ان کے درمیان تقسیم کر دیا گیا ہے، ہر (پانی کے) باری والے کو (اپنی باری پر)
حاضر ہونا ہے (۲۸) پھر انھوں نے اپنے ساتھی (یعنی رفیق قذار) کو پکارا، پھر اس نے (اونٹنی پر)
ہاتھ چلایا (۲۹) اور (اونٹنی کو) کاٹ ڈالا (۳۰)

(دوسرا ترجمہ) اور (ہم) آگ میں پڑ جائیں گے (اللہ تعالیٰ کے نبی ان کو فرماتے کہ: میری بات مان لو؛ ورنہ آگ میں
ڈالے جاؤ گے تو وہ جواب میں کہنے لگے: اگر ہم نے تمہاری بات مانی تو ہم آگ میں ڈالے جائیں گے ایسی الٹی بات کہی۔
(دوسرا: خود پسند، شیئی مارنے والا۔ یعنی تلوار سے وار کیا۔

فَكَتِفَ كَانَ عَدَانِي وَنُذِيرٌ ۝ اِنَّا ارْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيْحَةً وَاحِدَةً فَكَانُوا كَهَيْئَةِ
 الْمُخْطَرِ ۝ وَلَقَدْ يَمْرُؤًا الْفَرَانِ الَّذِي كَرِهَ قَهْلٌ مِنْ مَثَدِكِ ۝ كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ بِالَّذِي ۝
 اِنَّا ارْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا اِلَّا اَل لُّوطُ ۝ فَجَاءَهُمْ بِسَخِرٌ ۝ يُعْتَذِرُ مِنْ عِنْدِكَ ۝ كَذَلِكَ
 تَجْرِي مِنْ هَٰكُمْ ۝ وَلَقَدْ اَتَيْنَاهُمْ بَطْمَئِنًا فَتَعَارَوْا بِالَّذِي ۝ وَلَقَدْ رَاوْنُوهُمْ عَنْ هَيْبِهِ
 فَكَمَسُوا اَعْيُنَهُمْ فَلُوُّهُوا عَدَانِي وَنُذِيرٌ ۝ وَلَقَدْ صَبَّحَهُمْ بُكْرَةً عَذَابٌ مُسْتَقِرٌّ ۝
 فَلُوُّهُوا عَدَانِي وَنُذِيرٌ ۝ وَلَقَدْ يَمْرُؤًا الْفَرَانِ الَّذِي كَرِهَ قَهْلٌ مِنْ مَثَدِكِ ۝

سو (تم دیکھو!) میرا عذاب اور میرا ڈرانا کیسا رہا؟ (۳۰) یقینی بات ہے کہ ہم نے ان پر ایک
 ہولناک آواز (یعنی فرشتہ کی چنگھاڑ) کو مسلط کیا جس سے وہ ایسے ہو گئے جیسے (کسی باڑھ لگانے
 والے کی) باڑھ کا چورا ہو جاتا ہے (۳۱) اور حقیقت یہ ہے کہ ہم نے قرآن کو نصیحت حاصل کرنے
 کے لیے آسان بنا دیا، اب کیا کوئی ہے نصیحت حاصل کرنے والا؟ (۳۲) لوط علیہ السلام کی قوم نے بھی
 ڈرانے والوں کو جھٹلایا (۳۳) جیسا ہم نے ان پر پتھر برسانے والی آندھی بھیجی سوائے لوط کے
 گھر والوں کے، ان کو ہم نے رات کے آخری وقت میں بچا لیا (۳۴) یہ ہماری طرف سے ایک
 نعمت تھی ۝ جو لوگ شکر کرتے ہیں ہم ان کو ایسی ہی بدلہ دیتے ہیں (۳۵) اور یہی بات یہ ہے کہ اس
 (لوط علیہ السلام) نے ان کو ہماری پکڑ سے ڈرایا تھا؛ مگر انھوں نے ڈرانے میں جھگڑے کھڑے کیے ۝
 (۳۶) اور یہی بات یہ ہے کہ وہ بری نیت سے اس (لوط) کے مہانوں کو اس (لوط) سے مانگنے لگے،
 جس پر ہم نے ان کی آنکھیں مٹا دی ۝ سو تم میرے عذاب اور میرے ڈرانے کا مزہ چکھو (۳۷)
 اور یہی بات یہ ہے کہ صبح سویرے ہی ان پر ایسا عذاب آپڑا جو جم کر (یعنی ٹھہر کر) رہ گیا (۳۸)
 سو تم میرے عذاب اور میرے ڈرانے کا مزہ چکھو (۳۹) اور حقیقت یہ ہے کہ ہم نے قرآن کو
 نصیحت حاصل کرنے کے لیے آسان بنا دیا، اب کیا کوئی ہے نصیحت حاصل کرنے والا؟ (۴۰)

۝ مراد مومنین جو آپ کی نبوت کو ماننے والے تھے ۝ یعنی اللہ تعالیٰ نے اپنے فضل سے بچا لیا۔

۝ یعنی بے کار دکھ اور جھگڑے کر کے انکار کرنے لگے ۝ [دوسرا ترجمہ] آندھی کر دی [تیسرا] چوپٹ کر دی۔

۝ [دوسرا ترجمہ] اور صبح سویرے ہی ان پر ہمیشہ رہنے والا عذاب آپڑا۔

وَلَقَدْ جَاءَ آلَ فِرْعَوْنَ الْغُرَّةُ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كِذِبًا فَآخَذْنَاهُمْ آخَذَ عَذَابٍ مُتَقَدِّمٍ ۝ أَكْثَرُكُمْ عَادِلِينَ ۝ أُولَئِكَ أَمْ لَهُمْ آلٌ أَتَكْذِبُ ۝ أَمْ يَكُولُونَ الْحَبْحَبَ ۝ سَيَكُونُ لِلْجَنَّةِ وَلِلْجَنَّةِ وَلِلْجَنَّةِ ۝ بَلِ السَّاعَةُ مَوْجِدُهَا ۝ وَالسَّاعَةُ آتِيَةٌ ۝ وَإِنَّ السُّجُودَ لَفِي خَلَلٍ ۝ وَسُجُودٌ ۝ يَوْمَ يُسْعَوْنَ فِي الْفَارِ عَلَى وُجُوهِهِمْ ۝ ذُوقُوا مَسَّ سَقَرَ ۝ إِنْ كُلُّ فَوْقٍ خَلْقَةٌ بِقَدَرٍ ۝ وَمَا أَمْرًا إِلَّا وَاحِدَةٌ ۝ كَلْبَحٍ بِالنَّصْرِ ۝

اور یہی بات یہ ہے کہ فرعونوں کے پاس بھی ڈرانے والے (یعنی رسول) پہنچے ﴿۳۱﴾ (مگر) انھوں نے ہماری سب نشانیاں کو ٹھٹھایا، پھر ہم نے ان کو ایسی پکڑ میں لے لیا جو ایک زبردست احمد اردال کی پکڑ ہوتی ہے ﴿۳۲﴾ کیا تمہارے کافران (گزرے ہوئے کافروں) سے اچھے ہیں؟ کیا تمہارے لیے (آسمانی) کتابوں میں کوئی معافی کا پروانہ (لکھ دیا گیا) ہے؟ ﴿۳۳﴾ یا ان کا (یہ) کہنا ہے کہ ہم بدل لینے والی جماعت ہیں ﴿۳۴﴾ سو عقرب اس مجمع (یعنی جماعت) کو شکست دی جائے گی اور وہ سب پیٹھ پھرا کر بھاگیں گے ﴿۳۵﴾ (یہی نہیں)؛ بلکہ ان کے (اصلی) وعدے کا وقت تو قیامت ہے اور قیامت بڑی ہی سخت، بہت کڑوی (یعنی ناگوار) ہے ﴿۳۶﴾ حقیقت میں گنہگار لوگ (بڑی) گمراہی اور جہالت میں پڑے ہوئے ہیں ﴿۳۷﴾ اور حقیقت میں گنہگار لوگ (دنیا میں) بڑی غلطی میں ہیں ﴿۳۸﴾ جس دن وہ آگ میں اوندھے منہ گھسیٹے جائیں گے (اور ان کو کہا جائے گا کہ) آگ کے لپٹے کا مزہ چکھو ﴿۳۸﴾ یقیناً ہم نے ہر چیز کو ایک (خاص) اندازے کے ساتھ پیدا کیا ہے ﴿۳۹﴾ اور ہمارا حکم تو بس ایک ہی مرتبہ آنکھ جھپکنے کی طرح ہو جاتا ہے ﴿۵۰﴾

﴿۳۱﴾ دوسرا ترجمہ [اور یہی بات یہ ہے کہ فرعونوں کے پاس بھی ڈرانے والی (چیزیں) پہنچی۔

﴿۳۲﴾ دوسرا ترجمہ [پھر ہم نے ان کو زبردست قابو میں کر کے پکڑ لیا۔

﴿۳۳﴾ دوسرا ترجمہ [کہ یہ موجود کافر اور مغرانی کرے پھر بھی ان کو سزا دے۔

﴿۳۴﴾ دوسرا ترجمہ [یا ان کا یہ کہنا ہے کہ ہم ایسی جماعت ہیں جو اپنا بچاؤ خود کر لیں گے [تیسرا] یا ان کا یہ کہنا ہے کہ ہم ایسی جماعت ہے جو غالب ہی رہیں گے۔

﴿۳۵﴾ جیسے غزوہ احزاب میں ہوا۔ ﴿۳۶﴾ دوسرا ترجمہ [آخرت میں] بھڑکتی ہوئی آگ میں ہیں۔

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا أَهْمَاءَكُمْ فَهَلْ مِنْ مَدَّ كِرٍ ۝ وَكُلُّهُمْ فِي سُلُوكٍ ۝ فَعَلَوْا فِي الزَّكْرِ ۝ وَكُلُّهُمْ
وَكَيْفَ مُسْتَظَرٌ ۝ إِنَّ الْإِنْفِيقِينَ فِي جَهَنَّمَ ۝ فِي مَقْعَدٍ صِدْقٍ عِنْدَ مَلِيكٍ مُنْقَدِرٍ ۝

اور یہی بات یہ ہے کہ ہم تمہاری جماعت کے لوگوں کو پہلے ہی (اپنے عذاب سے) ہلاک کر چکے ہیں
۝ تو (بتاؤ) کیا کوئی نصیحت حاصل کرنے والا ہے؟ (۵۱) اور جو چیز انھوں نے کی۔ اعمال ناموں
میں (لکھی گئی) ہے (۵۲) اور ہر چھوٹی اور بڑی بات لکھی ہوئی ہے (۵۳) یقیناً تقویٰ والے لوگ
باغوں اور نہروں میں ہوں گے (۵۴) سچی عزت والی بیٹھک میں (۵۵) ایسے بادشاہ کے نزدیک جن کا
سب پر قبضہ ہے (۵۵)

۝ [دوسرا ترجمہ] یہی بات یہ ہے کہ ہم تمہارے جیسے کافر لوگوں کو (پہلے ہی عذاب میں) ہلاک کر چکے ہیں۔

۝ [دوسرا ترجمہ] عمدہ مقام میں۔

۝ [دوسرا ترجمہ] جن کے قبضے میں سارا اقدار ہے [تیسرا] جو بڑے قدرت والے ہیں۔



سورة الرحمن

(المدنية)

آیاتها: ۷۸۔ رکوعاتها: ۴۔

یہ سورت مکی ہے؛ لیکن اکثر حضرات کی رائے یہ ہے کہ یہ مدنی ہے، اس میں اٹھتر (۷۸) یا (۷۹) آیتیں ہیں۔ سورۃ فرقان یا سورۃ رعد کے بعد اور سورۃ قاطر سے پہلے تینتالیس (۳۳) نمبر پر نازل ہوئی۔

یہ سورت رحمن ہی کے لفظ سے شروع ہوتی ہے۔ پورے قرآن میں سے یہ ایک ایسی سورت ہے جو اللہ کے اسمائے حسنیٰ میں سے کسی ایک سے شروع ہوتی ہے۔ اس سورت میں رحمن تعالیٰ شانہ کی رحمت کے عجیب عجیب کرشموں کو بیان کیا گیا ہے۔ اس سورت کو حدیث میں ”عروس“ کہا گیا ہے۔

اس سورت میں ”قَبَائِلُ الْاِیْمَانِ کُفَّٰلُہِی“ ۳۱ مرتبہ آیا ہے، جب بھی یہ آیت تلاوت کی جائے تو سنت ہے کہ سننے والے کو چاہیے کہ جواباً یہ کلمہ پڑھے ”لَا یَشِیْءُ مِنْ نِعْمَتِکَ رَبَّنَا نَکْذِبُ فَلَکَ الْحَمْدُ“۔ البتہ نماز میں جب یہ آیت سنے تو دل ہی دل میں اس مضمون کا تصور کریں۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

الرَّحْمٰنُ ۝ عَلَّمَ الْقُرْاٰنَ ۝ خَلَقَ الْاِنْسَانَ ۝ عَلَّمَهُ الْبَيٰتَ ۝ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ ۝
وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدْنَ ۝ وَالسَّيِّءَةُ زَفَعَهَا وَوَضَعَ الْبَيْرٰنَ ۝ اَلَا تَطْلُقُوْا فِی الْبَيْرٰنِ ۝
وَاٰتَمُّوْا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوْا الْبَيْرٰنَ ۝ وَالْاَرْضُ وَضَعَهَا لِلْاَنَامِ ۝ فِیْهَا
فَاكِهَةٌ ۝ وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْاَثْمَارِ ۝ وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ ۝ وَالرَّیْحَانُ فِیْهَا بِسْمِ الْاَیْمِ ۝
لِكُلِّیْهِ ۝ خَلَقَ الْاِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ كَالْفَخَّارِ ۝ وَخَلَقَ الْجَانَّ مِنْ مَّارِجٍ جُنَّ كَارٍ ۝

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

رحمن ہی نے (۱) قرآن سکھایا (۲) اسی (اللہ تعالیٰ) نے انسان کو پیدا کیا (۳) اسی نے اس (انسان) کو (مقانی سے) بولنا سکھایا (۴) سورج اور چاند مقررہ حساب سے (چلتے) ہیں (۵) اور (پھوٹے) جھاڑ اور (بڑے) درخت سب (اس اللہ تعالیٰ کے آگے) سجدہ کرتے ہیں (۶) اور آسمان کو اسی (اللہ تعالیٰ) نے اونچا کیا اور اسی (اللہ تعالیٰ) نے ترازور رکھی ہے (۷) کہ تم تولنے میں زیادتی (یعنی ظلم، بے اعتدالی یا کمی بیشی) نہ کرو (۸) اور تم انصاف کے ساتھ وزن کو ٹھیک رکھو اور تم تول میں کمی مت کرو (۹) اور اسی نے زمین کو ساری مخلوق کے نفع کے لیے (اس جگہ) رکھ دیا ہے (۱۰) اسی (زمین) میں میوے اور پھل کے درخت ہیں جن (کے پھلوں) پر غلاف ہوتے ہیں (۱۱) اور (اسی میں) بھوسے والا اناج (یعنی قندہ) اور خوشبو والے پھول بھی ہیں (۱۲) سو (اے انسانوں اور جنات! اب بتاؤ کہ) تم دونوں اپنے رب کی کون کون سی نعمتوں کو جھٹلاؤ گے؟ (۱۳) اسی (اللہ تعالیٰ) نے انسان کو ٹھیکرے کی طرح (کھن کھن) بجنے والی (خشک) مٹی سے پیدا کیا (۱۴) اور جنات (یعنی جناتوں کے بول فرد) کا (بغیر ہویں کی) خالص آگ سے پیدا کیا (۱۵)

⑤ [دوسرا ترجمہ] اسی نے انسان کو (کھینچا؟) ایسا بولنا سکھایا۔ ⑥ [دوسرا ترجمہ] بغیر مٹنے کے درخت اور مٹنے والے درخت [تیسرا] سجدہ کا مفہوم اطاعت بھی لے سکتے ہیں۔ ⑦ [دوسرا ترجمہ] اور پھل کے پھلوں والے درخت بھی ہیں۔

فَيَأْتِي آلَهُ رَبُّكُمَا تُكْذِبِينَ ۝ رَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ ۝ رَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ ۝ فَيَأْتِي آلَهُ رَبُّكُمَا
تُكْذِبِينَ ۝ مَرَجَ الْمَحْرُومِ ۝ يَلْعَلْنَ يَنْتَهُمَ ۝ يَنْتَهُمَ ۝ لَا يَتَعَلَّوْنَ ۝ فَيَأْتِي آلَهُ رَبُّكُمَا
تُكْذِبِينَ ۝ يَخْرُجُ مِنْهَا الْكُوفُ وَالْمَرْجَانُ ۝ فَيَأْتِي آلَهُ رَبُّكُمَا تُكْذِبِينَ ۝ وَلَهُ الْخَوَادِ
الْمُنْفَلَتُ ۝ فِي الْمَشْرِ كَالْأَعْلَامِ ۝ فَيَأْتِي آلَهُ رَبُّكُمَا تُكْذِبِينَ ۝

كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا قَابٍ ۝ وَيَبْغِ وَجْهَ رَبِّكَ كُو الْجَلِيلِ ۝ وَالْإِكْرَامِ ۝ فَيَأْتِي آلَهُ
رَبُّكُمَا تُكْذِبِينَ ۝ يَسْأَلُهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۝ كُلُّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ ۝

سو (اے انسانوں اور جنات! اب بتاؤ کہ) تم دونوں اپنے رب کی کون کون سی نعمتوں کو جھٹلاؤ گے؟
(۱۶) دونوں مشرقوں کے حقیقی مالک اور دونوں مغربوں کے حقیقی مالک وہی ہیں (۱۷) سو (اے
انسانوں اور جنات! اب بتاؤ کہ) تم دونوں اپنے رب کی کون کون سی نعمتوں کو جھٹلاؤ گے؟ (۱۸)
اسی نے دو سمندروں کو اس طرح جاری کیا کہ دونوں (ظاہر میں) آپس میں ملے ہوئے ہیں (۱۹)
(پھٹی) ان کے درمیان ایک آڑ (یعنی پردہ) ہے کہ (جس سے) وہ ایک دوسرے کی حد (یعنی جگہ)
سے بڑھ نہیں سکتے (۲۰) سو (اے انسانوں اور جنات! اب بتاؤ کہ) تم دونوں اپنے رب کی کون
کون سی نعمتوں کو جھٹلاؤ گے؟ (۲۱) ان دونوں (سمندروں) سے موتی اور موتی نکلتا ہے (۲۲) سو
(اے انسانوں اور جنات! اب بتاؤ کہ) تم دونوں اپنے رب کی کون کون سی نعمت کو جھٹلاؤ گے؟ (۲۳)
اور اسی (اللہ تعالیٰ) کے اختیار میں ہے وہ جہاز جو سمندر میں پہاڑوں کی طرح اونچے (معلوم ہوتے)
ہیں (۲۴) سو (اے انسانوں اور جنات! اب بتاؤ کہ) تم دونوں اپنے رب کی کون کون سی نعمتوں کو
جھٹلاؤ گے؟ (۲۵)

جو کوئی بھی (اس) زمین پر ہے وہ سب فنا ہونے والے ہیں (۲۶) اور صرف تمہارے
رب کی ذات جو عظمت اور فضل و کرم والی ہے وہ باقی رہ جائے گی (۲۷) سو (اے انسانوں اور
جنات! اب بتاؤ کہ) تم دونوں اپنے رب کی کون کون سی نعمتوں کو جھٹلاؤ گے؟ (۲۸) آسمانوں اور
زمین میں جو (مخلوق) بھی ہیں اسی (اللہ تعالیٰ) سے (اپنی حاجتیں) مانگتے ہیں، وہ (اللہ تعالیٰ) ہر
روز ایک نہ ایک شان میں ہے (۲۹)

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿۵۰﴾ سَنُلْقِيَنَّ لَكَ أَيْنَمَا تُفْلِكُ ﴿۵۱﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿۵۲﴾
يُخَفِّرُ الْمَحِيقَ وَالْإِنْسَ إِنْ أَسْكَنَهُمْ أَنْ تَلْقَهُوا مِنْ أَفْطَارِ السُّلُوبِ وَالْأَرْضِ
لَا تُلْقُوا ۖ لَا تُلْقُونَ إِلَّا بِسُلْطٰنٍ ﴿۵۳﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿۵۴﴾ يَرْسُلُ عَلَيْكُمَا
هُوَ أَكْ مِنْ لَظٍّ ۖ وَنَحَاشٍ فَلَا تَنْتَوِيْرَ ﴿۵۵﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿۵۶﴾ فَإِذَا انْهَضُوا
السَّمَاءَ فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدِّهَانِ ﴿۵۷﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿۵۸﴾

سو (اے انسانوں اور جنات! اب بتاؤ کہ) تم دونوں اپنے رب کی کون کون سی نعمتوں کو جھٹلاؤ گے؟
(۳۰) اے (جن اور انس) دو بھاری مخلوق ہم عنقریب تمہارے (حساب کے) لیے فارغ ہونے
والے ہیں ﴿۳۱﴾ سو (اے انسانوں اور جنات! اب بتاؤ کہ) تم دونوں اپنے رب کی کون کون سی
نعمتوں کو جھٹلاؤ گے؟ (۳۲) اے جنات اور انسانوں کی جماعت! اگر تم کو آسمان اور زمین کی حدود
(یعنی کناروں) سے باہر نکل جانے کی قدرت ہو تو (پار) نکل جاؤ اور تم زبردست ذور (یعنی طاقت)
کے بغیر نہیں نکل سکتے (اور وہ تمہارے پاس نہیں ہے) ﴿۳۳﴾ سو (اے انسانوں اور جنات! اب
بتاؤ کہ) تم دونوں اپنے رب کی کون کون سی نعمتوں کو جھٹلاؤ گے؟ (۳۴) تم پر (خالص) آگ کا
شعلہ اور دھواں چھوڑا جائے گا، پھر تم اپنا بچاؤ نہیں کر سکو گے ﴿۳۵﴾ سو (اے انسانوں اور جنات!
اب بتاؤ کہ) تم دونوں اپنے رب کی کون کون سی نعمتوں کو جھٹلاؤ گے؟ (۳۶) پھر (قیامت کا وقت آ
جانے کا کہ) جب آسمان پھٹ کر کے ایسا لال ہو جائے گا جیسے تیل کی تلچھٹ ﴿۳۷﴾ سو (اے
انسانوں اور جنات! اب بتاؤ کہ) تم دونوں اپنے رب کی کون کون سی نعمتوں کو جھٹلاؤ گے؟ (۳۸)

﴿فرغت سے استعارہ ہے، آیت کا اعلان ہے کہ اس وقت اللہ تعالیٰ کائنات کے امور کی تدبیر کی طرف متوجہ ہیں، ابھی
حساب کی طرف متوجہ نہیں ہیں؛ لیکن بہت جلد قیامت آئے گی اور اللہ تعالیٰ حساب کی طرف متوجہ ہوں گے یعنی ابھی کا
ایک دور ختم ہوگا اور دوسرا نیا دور شروع ہوگا۔

﴿دوسرا جہم﴾ پھر تم اس کو ہٹا نہیں سکو گے [تیسرا] پھر تم اس کا مقابلہ نہیں کر سکو گے [چوتھا] پھر تم بدلہ نہیں لے سکو گے۔
﴿دوسرا جہم﴾ جیسے لال پھرا (لال یہ علامت غضب ہے)۔

فَيَوْمَئِذٍ لَا يَسْأَلُ عَنْ ذَنْبِهِ إِنْسٌ وَلَا جَانٌّ فَيَأْتِي الآلَاءَ رَبَّكُمَا تُكَلِّمُ ۝ يُعْرِفُ
الْمُجْرِمُونَ بِسَبْتِهِمْ فَيَوْمَئِذٍ يَلْقَوُا حُرًّا وَالْآقْدَامِ ۝ فَيَأْتِي الآلَاءَ رَبَّكُمَا تُكَلِّمُ ۝ طَلِيمٌ
جَهَنَّمَ أَلَيْحَ يُكَلِّبُ يَا الْمُجْرِمُونَ ۝ يَكُونُونَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَمِيمٍ آيَاتُ رَبِّكُمَا تُكَلِّمُ ۝

وَلَيْتَنَّا خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّاتُ ۝ فَيَأْتِي الآلَاءَ رَبَّكُمَا تُكَلِّمُ ۝ كَوَاكِبًا أَفْكَارٍ ۝
فَيَأْتِي الآلَاءَ رَبَّكُمَا تُكَلِّمُ ۝ يَنْهَيَا عَيْنَ مُجْرِمٍ ۝

پھر اس دن کسی انسان سے اور کسی جن سے اس کے گناہوں کے بارے میں سوال نہیں کیا جائے گا ۝
(۳۹) سو (اے انسانوں اور جنات! اب بتاؤ کہ) تم دونوں اپنے رب کی کون کون سی نعمتوں کو
جھٹلاؤ گے؟ (۴۰) مجرم لوگ ان (کے چہروں) کی علامتوں ۝ سے پہچان لیے جائیں گے، پھر ان
کو پیشانی کے بال اور پاؤں ملا کر پکڑا جائے گا (۴۱) سو (اے انسانوں اور جنات! اب بتاؤ کہ)
تم دونوں اپنے رب کی کون کون سی نعمتوں کو جھٹلاؤ گے؟ (۴۲) یہی ہے وہ جہنم جس کو مجرم لوگ جھٹلایا
کرتے تھے (۴۳) وہ (مجرمین) اس (آگ) کے اور گرم کھولتے پانی کے بیچ میں چکر لگائیں گے
(۴۴) سو (اے انسانوں اور جنات! اب بتاؤ کہ) تم دونوں اپنے رب کی کون کون سی نعمتوں کو
جھٹلاؤ گے؟ (۴۵)

جو شخص (دنیا میں) اپنے رب کے سامنے کھڑے ہونے سے (ہر وقت) ڈرتا تھا اس کے
لیے دوبارہ ہوں گے (۴۶) سو (اے انسانوں اور جنات! اب بتاؤ کہ) تم دونوں اپنے رب کی
کون کون سی نعمتوں کو جھٹلاؤ گے؟ (۴۷) وہ دونوں (باغ) کثرت سے ٹہنیوں والے ہوں گے
(۴۸) سو (اے انسانوں اور جنات! اب بتاؤ کہ) تم دونوں اپنے رب کی کون کون سی نعمتوں کو
جھٹلاؤ گے؟ (۴۹) ان دونوں (باغوں) میں دو چشمے بہتے ہوئے ہوں گے (۵۰)

۝ جرم ایسا واضح اور دوسرے ثبوت موجود ہوں گے کہ جرم کو ثابت کرنے کے لیے سوال کرنے کی ضرورت ہی نہیں۔ اسی
طرح قیامت میں الگ الگ مواقع ہوں گے، ابتدائی وقت میں سوال نہ ہوں گے، بعد میں سوالات کا سلسلہ شروع ہوگا۔
۝ یعنی کالا چہرہ اور آسمانی رنگ کی آنکھ۔

فِي أَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكْذِبِينَ ﴿٥١﴾ فَبِمَا مِنْ ثَمَرٍ قَاتِلَهُمْ ذُرْوَاهُ ﴿٥٢﴾ فَبِمَا فِي رَبِّكُمَا تُكْذِبِينَ ﴿٥٣﴾ مَعْكِرِينَ عَلَىٰ فُرُشِهِمْ بِهَا آيَاتِنَا مِنْ يَدَيْهِمْ ﴿٥٤﴾ وَجَعَلْنَا الْجِبَالَ مَدَابِرَ ﴿٥٥﴾ فَبِمَا فِي رَبِّكُمَا تُكْذِبِينَ ﴿٥٦﴾ فَبِمَا يَطْبَعُنَّ إِفْئُسًا ثَمَنًا ﴿٥٧﴾ وَلَا جَاءَنَّهُ فَبِمَا فِي رَبِّكُمَا تُكْذِبِينَ ﴿٥٨﴾ كَاذِبِينَ ﴿٥٩﴾ الْيَاقُوتَ وَالْمَرْجَانَ ﴿٦٠﴾ فَبِمَا فِي رَبِّكُمَا تُكْذِبِينَ ﴿٦١﴾ هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ إِلَّا الْإِحْسَانُ ﴿٦٢﴾ فَبِمَا فِي رَبِّكُمَا تُكْذِبِينَ ﴿٦٣﴾ وَمَنْ خُوفُنَا جَعَلْنَاهُ ﴿٦٤﴾ فَبِمَا فِي رَبِّكُمَا تُكْذِبِينَ ﴿٦٥﴾

سو (اے انسانوں اور جنات! اب بتاؤ کہ) تم دونوں اپنے رب کی کون کون سی نعمتوں کو جھٹلاؤ گے؟ ﴿۵۱﴾ ان دونوں (باغوں) میں ہر پھل کی دو، دو قسمیں ہوں گی ﴿۵۲﴾ سو (اے انسانوں اور جنات! اب بتاؤ کہ) تم دونوں اپنے رب کی کون کون سی نعمتوں کو جھٹلاؤ گے؟ ﴿۵۳﴾ وہ (جنٹی لوگ) ایسے پچھونوں پر تکیہ لگائے (بیٹھے) ہوں گے جن کے استر موٹے ریشم کے ہوں گے اور ان دونوں باغوں کے پھل بہت ہی قریب ہوں گے ﴿۵۴﴾ سو (اے انسانوں اور جنات! اب بتاؤ کہ) تم دونوں اپنے رب کی کون کون سی نعمتوں کو جھٹلاؤ گے؟ ﴿۵۵﴾ ان (جنتوں) میں نیچی لگا ہوں والی (ایسی عورتیں) ہوں گی جن کو ان (جنتیوں) سے پہلے کسی انسان نے استعمال کیا ہوگا اور نہ کسی جن نے (استعمال کیا ہوگا) ﴿۵۶﴾ سو (اے انسانوں اور جنات! اب بتاؤ کہ) تم دونوں اپنے رب کی کون کون سی نعمتوں کو جھٹلاؤ گے؟ ﴿۵۷﴾ وہ (عورتیں) ایسی (خوشنما یعنی صاف شفاف) ہوں گی جیسے یاقوت اور مرجان ہیں ﴿۵۸﴾ سو (اے انسانوں اور جنات! اب بتاؤ کہ) تم دونوں اپنے رب کی کون کون سی نعمتوں کو جھٹلاؤ گے؟ ﴿۵۹﴾ اچھائی کا بدلا اچھائی کے سوا اور کیا (ہو سکتا) ہے؟ ﴿۶۰﴾ سو (اے انسانوں اور جنات! اب بتاؤ کہ) تم دونوں اپنے رب کی کون کون سی نعمتوں کو جھٹلاؤ گے؟ ﴿۶۱﴾ اور ان دونوں (باغوں) سے ذرا کم درجے کے دوباغ دوسرے بھی ہوں گے ﴿۶۲﴾ سو (اے انسانوں اور جنات! اب بتاؤ کہ) تم دونوں اپنے رب کی کون کون سی نعمتوں کو جھٹلاؤ گے؟ ﴿۶۳﴾

﴿۵۵﴾ دوسرا ترجمہ [ہر پھل کے دو دو جزوے ہوں گے] ﴿۵۷﴾ دوسرا ترجمہ [جھکے ہوئے رہے ہوں گے]

مُدْعَاؤُنَّ قِبَآئِ الْآلِ رَبِّكُمَا تُكْلِيهِ ۖ فِيهِمَا عَيْنَانِ نُظَافِعُهُمَا قِبَآئِ الْآلِ رَبِّكُمَا
 تُكْلِيهِ ۖ فِيهِمَا قَاقِئَةٌ وَتُفَلُّ ۖ وَرُمَانٌ ۖ قِبَآئِ الْآلِ رَبِّكُمَا تُكْلِيهِ ۖ فِيهِمَا عَذْرَاءٌ
 حَسَنَةٌ ۖ قِبَآئِ الْآلِ رَبِّكُمَا تُكْلِيهِ ۖ حُورٌ مُقْصُورَاتٌ فِي الْخِيَامِ ۖ قِبَآئِ الْآلِ رَبِّكُمَا
 تُكْلِيهِ ۖ لَهُمْ فِيهَا مِنْ كُلِّ ثَمَرٍ ۖ وَلَا حَرٌّ وَلَا بَرْدٌ ۖ قِبَآئِ الْآلِ رَبِّكُمَا تُكْلِيهِ ۖ مُلْكِيْنِ
 عَلَى رَفْدٍ لَّحْظٍ ۖ وَعَبَقَرِيْنِ حَسَنِيْنِ ۖ قِبَآئِ الْآلِ رَبِّكُمَا تُكْلِيهِ ۖ تَبَارَكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِي
 الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ۖ

دونوں گہرے سبز (ہونے کی وجہ کالے جیسے) ہوں گے (۶۳) سو (اے انسانوں اور جنات! اب
 بتاؤ کہ) تم دونوں اپنے رب کی کون کون سی نعمتوں کو جھٹلاؤ گے؟ (۶۵) ان دونوں باغوں میں (پانی
 کے) اچلتے ہوئے (یعنی جوش مارتے ہوئے) دو چشمے ہوں گے (۶۶) سو (اے انسانوں اور جنات! اب
 اب بتاؤ کہ) تم دونوں اپنے رب کی کون کون سی نعمتوں کو جھٹلاؤ گے؟ (۶۷) ان دونوں (باغوں)
 میں میوے اور کھجوریں اور انار ہوں گے (۶۸) سو (اے انسانوں اور جنات! اب بتاؤ کہ) تم دونوں
 اپنے رب کی کون کون سی نعمتوں کو جھٹلاؤ گے؟ (۶۹) ان (باغوں) میں اچھی (یعنی خوب سیرت)
 خوب صورت عورتیں ہوں گی (۷۰) سو (اے انسانوں اور جنات! اب بتاؤ کہ) تم دونوں اپنے
 رب کی کون کون سی نعمتوں کو جھٹلاؤ گے؟ (۷۱) وہ حوریں جن کو فیہوں میں حفاظت سے رکھا گیا ہوگا
 (۷۲) سو (اے انسانوں اور جنات! اب بتاؤ کہ) تم دونوں اپنے رب کی کون کون سی نعمتوں کو
 جھٹلاؤ گے؟ (۷۳) ان (جنت والوں) سے پہلے ان کو نہ کسی انسان نے استعمال کیا ہوگا اور نہ کسی
 جن نے (۷۴) سو (اے انسانوں اور جنات! اب بتاؤ کہ) تم دونوں اپنے رب کی کون کون سی
 نعمتوں کو جھٹلاؤ گے؟ (۷۵) وہ (جنتی لوگ) سبز رنگ کے مسندوں پر اور عجیب خوشنما (یعنی خوب
 صورت) فرشوں پر تکیہ لگائے ہوئے بیٹھے ہوں گے (۷۶) سو (اے انسانوں اور جنات! اب بتاؤ کہ)
 تم دونوں اپنے رب کی کون کون سی نعمتوں کو جھٹلاؤ گے؟ (۷۷) (اے نبی!) تمہارے رب کا نام
 بڑی برکت والا ہے جو (رب) عظمت (یعنی بڑائی) والے، اور کرم (یعنی انعام) والے ہیں (۷۸)

سورة الواقعة

(المكية)

آیاتها: ۹۶۔ رکوعاتہا: ۳۔

یہ سورت مکی ہے اس میں چھیانوے (۹۶) یا (۹۷) آیتیں ہیں۔ سورۃ طہ کے بعد اور سورۃ شعراء سے پہلے چھیالیس (۴۶) نمبر پر نازل ہوئی۔

اس سورت میں ”الواقعة“ یعنی ہو پڑنے والی چیز ”قیامت کا تذکرہ ہے۔

الواقعة: قیامت کے ناموں میں سے ایک نام ہے، قیامت یقیناً واقع ہونے والی چیز ہے۔
نبی کریم ﷺ فجر کی نماز میں اس کو تلاوت فرمایا کرتے تھے۔

حدیث میں آتا ہے کہ جو آدمی رات میں سورۃ واقعة کی تلاوت کرے اس کو کبھی فقر و فاقہ

نہیں پہنچے گا۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ○

إِذَا وَقَعَبُ الْوَاقِعَةُ لَيْسَ يَوْفَعُهَا كَافَّةً خَاطِئَةٌ رَافِعَةٌ إِذَا رُجِبَ الْأَرْضُ
رُجْمًا وَنَسِبَ الْجِبَالُ نِسَابًا فَكَانَتْ مَبَاءَ مُنْبَغَاتٍ وَكُنُفَ أَرْوَاحٍ فَلَقَعَةُ فَأَصْبَحَ
الْمُتَمَنِّعُ أَمَّا أَصْحَابُ الْمُتَمَنِّعِ أَمَّا أَصْحَابُ الْمُتَمَنِّعِ وَالشَّيْقُونَ
الشَّيْقُونَ أُولَئِكَ الْمُقَرَّبُونَ فِي جَنبِ النَّعِيمِ ثَلَاثَةٌ مِنَ الْأَوَّلِينَ وَتَلَوِيلُ
الْآخِرِينَ عَلَى سُورٍ مَوْضُوعَةٍ مُتَكَمِّلَةٍ عَلَيْهَا مُتَطَهَّرُونَ ○

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت
زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

جب وہ (قیامت کا) ہونے والا واقعہ ہو جائے گا (۱) تواس (قیامت) کے ہونے کے
وقت کوئی اس کو جھٹلانے والا نہیں ہوگا (۲) وہ (قیامت) کسی (یعنی کافر) کو (جہنم کے درکات میں)
نیچا کرے گی، کسی (یعنی مومن) کو (جنت کے درجات میں) اونچا کرے گی (۳) جب زمین بہت
زور سے ہلادی جائے گی (۴) اور پہاڑوں کو توڑ پھوڑ کر چورا کر دیا جائے گا (۵) یہاں تک کہ وہ
(پہاڑ) بکھر اہوا (یعنی اڑتا ہوا) غبار ہو جائیں گے (۶) اور (اے لوگو!) تم (اس قیامت کے دن)
تین قسم پر ہو جاؤ گے (۷) سودائیں طرف والے کہ کیسی اچھی حالت میں دائیں طرف والے
ہوں گے؟ (۸) اور بائیں طرف والے، سو کیسی بری حالت میں ہوں گے بائیں طرف والے؟
(۹) اور آگے رہنے والے، سودہ تو ہیں ہی آگے رہنے والے (۱۰) وہی لوگ تو (اللہ تعالیٰ کے)
مقرب بندے ہیں (۱۱) وہ نعمتوں کے باغات میں ہوں گے (۱۲) ان مقربین کی ایک بڑی
جماعت پہلے لوگوں میں ہوگی (۱۳) اور بعد کے لوگوں میں سے تھوڑے ہوں گے (۱۴) سونے
کے تاروں سے بنے ہوئے اونچے تختوں پر (۱۵) ایک دوسرے کے آمنے سامنے ٹکیے لگائے
ہوئے بیٹھے ہوں گے (۱۶)

يَكُونُ عَلَيْهِمْ وَلَدَانِ فَكَأَنَّهُمْ بِمَا كُتِبَ لَهُمْ لَا يَخْلِفُونَ ۚ وَأَكْبَاسٌ قَبْلَ مَعْبُودِهِ لَا يُصَدِّقُونَ
عَتَمًا وَلَا يُكَلِّمُونَ ۚ وَقَا كَيْفَ يَكْفُرُوا بِمَا لَمْ يَكْفُرُوا ۚ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي يَكْفُرُ عَنِ
كَافِرٍ ۚ أَلَا يَكْفُرُ الْكُفْرُ الْكُفْرَ ۚ جَزَاءُ مَا كَفَرُوا يَسْمَعُونَ ۚ لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا
تَأْثِيمًا ۚ إِلَّا ذِكْرًا سَلَامًا ۚ وَاصْطَبَ السَّمْعُ ۚ مَا أَصْطَبَ السَّمْعُ ۚ فِي سَمْعٍ
مَنْصُودٍ ۚ وَطَلَحَ مَنْصُودٍ ۚ وَطَلَحَ مَنْصُودٍ ۚ وَمَا مَسْكُوبٍ ۚ وَقَا كَيْفَ كُفِرُوا لَا
مَنْصُودٍ وَلَا مَنْصُودٍ ۚ وَفَرَّسٌ مَرْفُوعٍ ۚ

ہمیشہ لڑکے ہی رہنے والے ان کے سامنے (آگے بیان ہونے والی چیزوں کو لئے) پھرتے ہوں
گے (۱۷) ایسی صاف ستھری (یعنی بھانے والی) شراب کے پیالے اور جگ اور (بھرے ہوئے)
گلاس لے کر کے (۱۸) جس سے ان کے سر میں درد نہیں ہوگا اور نہ ان کے ہوش اڑیں گے ۵
(۱۹) اور پھل لے کر جن کو وہ (جنتی لوگ) پسند کریں گے (۲۰) اور پرندوں کا ایسا گوشت لے کر
جس کی ان کو رغبت ہو (۲۱) اور گوری بڑی آنکھوں والی عورتیں (یعنی حوریں) ہوں گی (۲۲)
(ایسی صاف ستھری) جیسے (سپی میں) چھپا کر رکھے ہوئے موتی (۲۳) جو (نیک) اعمال و دنیا
میں (کیا کرتے تھے اس کا بدلہ ہے) (۲۴) وہ اس (جنت) میں نہ کوئی بکواس اور نہ کوئی بیہودہ بات
بات سنیں گے (۲۵) بس (ہر طرف) سلام سلام (یعنی سلامتی) ہی کی آواز ہوگی (۲۶) اور جو
دائیں طرف والے ہیں کیسی اچھی حالت میں ہوں گے دائیں طرف والے؟ (۲۷) وہ ان باغوں
میں ہوں گے جن میں بغیر کائناتوں کی بیریاں ہوگی (۲۸) اور تہہ بہ تہہ کیلے ہوں گے ۵ (۲۹) اور
دور تک پھیلے ہوئے سائے ہوں گے (۳۰) اور بہتا ہوا پانی ہوگا (۳۱) اور بہت زیادہ میوے
ہوں گے (۳۲) جو کبھی ختم نہیں ہوں گے اور ان پر کوئی پابندی (یعنی روک ٹوک) نہیں ہوگی
(۳۳) اونچے اونچے پھونے ہوں گے ۵ (۳۴)

۵ [دوسرا حصہ] بکواس نہیں کریں گے۔ ۵ مراد اوپر سے نیچے تک کیلے خوب لگے ہوں گے۔

۵ جنت میں اونچے تختوں پر بچھونے بچھانے کئے ہوں گے، مہرگی اور ظاہری اعتبار سے بھی اونچے ہوں گے۔

إِنَّا أَنشَأْنَهُمْ إِنَّمَاءً ۖ فَجَعَلْنَاهُمْ أَجْزَارًا ۖ عُرْبًا وَنَجَارًا ۖ لَا يَخْشَى الْمَيِّتَ ۖ وَتِلْكَ مِنَ
 الْأَوَّلِينَ ۖ وَتِلْكَ مِنَ الْآخِرِينَ ۖ وَأَخْضَبَ الْجَمَلُ ۖ مَا أَخْضَبَ الْجَمَلُ ۖ فِي سَعْوٍ
 وَتَمِيمٍ ۖ وَظِلٌّ مِّنْ مَّغْنَمٍ ۖ لَا يَارِدٌ وَلَا كَرِيمٌ ۖ إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُتَعَرِّضِينَ ۖ
 وَكَانُوا يُعْرَضُونَ عَلَى الْحَنَافِ الْعَظِيمِ ۖ وَكَانُوا يَكُونُونَ ۖ أَبْنَاءَ مَعْنَا ۖ وَكَانُوا تَرَاهَا وَجْهًا مَّا
 ۖ إِنَّا لَنَبْعَثُ ثَمَنًا ۖ أَوْ أَبْنَاءَ الْأَوَّلُونَ ۖ قُلْ إِنَّا الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ ۖ لَنَبْعَثُ ثَمَنًا ۖ إِلَى
 مَوْثِقَاتِ يَوْمٍ مَّغْلُوبٍ ۖ ثُمَّ إِنَّكُمْ أَتَيْنَا الطَّاغُوتَ الْمَكِيدِينَ ۖ

یقین جانو! ہم نے ان (جنت کی عورتوں) کو (خاص) نئی اٹھان دی ہے ۝ سوان (عورتوں) کو ہم
 نے ایسا بنایا ہے کہ (۳۵) وہ ہاکرہ (یعنی کنواری) ہی رہے گی (۳۶) (شوہروں کی) محبوبہ اور عمر
 میں برابر ہوں گی (۳۷) یہ سب کچھ داہنی طرف والوں کے لیے ہیں (۳۸) (ان داہنی طرف
 والوں کی) ایک بڑی جماعت پہلے لوگوں میں ہوگی (۳۹) اور ایک بڑی جماعت پچھلے لوگوں میں ہوگی
 (۴۰) اور جو بائیں طرف والے ہیں سو وہ بائیں طرف والے کیسی بری حالت میں ہیں؟ (۴۱) وہ
 لوگ آگ ۝ اور کھولتے ہوئے گرم پانی میں ہوں گے (۴۲) اور کالے دھوئیں کے سایہ میں ہوں
 گے (۴۳) وہ (سایہ) ٹھنڈا (بھی) نہیں ہوگا اور نہ کوئی فائدہ پہنچائے گا ۝ (۴۴) وہ لوگ اس
 (آخرت) سے پہلے (دنیا میں) بڑے عیش (یعنی خوش حالی) میں تھے (۴۵) اور وہ بڑے بھاری
 گناہ (یعنی شرک) پر اصرار (یعنی ضد) کرتے تھے ۝ (۴۶) اور وہ کہا کرتے تھے کہ: کیا جب ہم
 مرجائیں گے اور مٹی اور ہڈیاں ہو جائیں گے تو کیا ہم دوبارہ زندہ کر کے اٹھائے جائیں گے؟ (۴۷)
 کیا ہمارے پہلے گزرے ہوئے باپ دادا بھی (اٹھائے جائیں گے) (۴۸) تو (اے نبی!) تم
 کہہ دو: یقیناً سب اگلے اور پچھلے لوگ (۴۹) ایک مقررہ دن کے وقت پر ضرور جمع کیے جائیں گے
 (۵۰) پھر (جمع کیے جانے کے بعد) تم اے گمراہوں، جھٹلانے والو! (۵۱)

۝ [دوسرا ترجمہ] (خاص) طور سے بنایا ہے۔ ۝ موسم جنم کی وادی ہے یا جنم کا ایک نام ہے یا تیز آگ جیسی ہو جس
 کو "لو" کہنا تلپ ہے۔ ۝ [دوسرا ترجمہ] فرحت (یا راحت) بخش نہیں ہوگا۔ ۝ [دوسرا ترجمہ] وہ بڑے بھاری گناہ (یعنی
 شرک) پہاڑ سے بہتے تھے (حش کا ایک مطلب دانستھو! تم کھانا بھی ہے)۔

اقْبِلْ هَذَا الْخَبِيرَ الْكُفْرَ مُنْجِنُونَ ۖ وَتَجْعَلُونَ بِرَأْسِكُمْ أَكْثَرُ كَذِبُونَ ۖ فَلَوْلَا إِذَا بَلَغَ الْخُلُقُومَ ۖ وَالنُّفْرَ جَيْتَبِلْ تَنْظُرُونَ ۖ وَكُنْ أَقْرَبَ إِلَيْهِ مِنْكُمْ وَلَكِنْ لَا تُنْهَوْنَ ۖ فَلَوْلَا إِنْ كُنْتُمْ عَلَوَ مَبِيتُونَ ۖ تَرْجِعُونَهَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۖ فَأَلَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُقَرَّبِينَ ۖ قَرَوْهُ ۖ وَنَمَّانَ ۖ وَجَعَلْ تَجِيبُهُ ۖ وَأَلَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ أَصْحَابِ السَّيِّئِينَ ۖ فَسَلَّمَ لَكَ مِنْ أَصْحَابِ السَّيِّئِينَ ۖ وَأَلَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُكَذِّبِينَ الضَّالِّينَ ۖ فَنُكِّلَ مِنْ مُحَمَّدٍ ۖ وَتَصْلِيَةُ مُحَمَّدٍ ۖ إِنْ هَذَا لَكَا عَلَى السَّيِّئِينَ ۖ فَسَمِعَ بِأَنَّهُمْ رَزَاكَ الْعَظِيمُ ۖ

کیا پھر بھی تم اس کلام سے بے پروائی (یعنی سستی) برتتے ہو؟ (۸۱) اور تم نے اپنا وظیفہ ہی بتالیا کہ تم (اس کو) جھٹلاتے رہو؟ (۸۲) پھر ایسا کیوں نہیں ہوتا کہ جب (کسی کی) روح (موت کے وقت) گلے تک پہنچ جاتی ہے؟ (۸۳) اور تم اس وقت (حسرت سے اس مرنے والے کو) دیکھتے رہتے ہو؟ (۸۴) اور ہم اس (مرنے والے) کے تم سے زیادہ قریب ہوتے ہیں؛ مگر تم کو (ہمارا نزدیک ہونا) نظر نہیں آتا؟ (۸۵) پھر اگر (تم اپنی سمجھ میں ایسے ہو کہ) تمہارا کوئی حساب کتاب ہونے والا نہیں ہے؟ (۸۶) تو اگر تم سچے ہو تو اس (کی روح) کو (بدن میں) واپس کیوں نہیں لوٹا دیتے؟ (۸۷) پھر اگر وہ (مرنے والا اللہ تعالیٰ کے) مقرب بندوں میں سے ہو؟ (۸۸) تو (اس کو) راحت ہی راحت ہے اور خوشبوئی خوشبو ہے اور نعمتوں سے بھرا ہوا باغ ہے؟ (۸۹) اور اگر وہ (مرنے والا) دائیہنی طرف والوں میں ہو؟ (۹۰) تو (اس کو) کہا جائے گا کہ تمہارے لیے تو سلامتی ہی سلامتی ہے (یعنی امن وامان ہی ہے) کہ تم دائیہنی طرف والوں میں سے ہو؟ (۹۱) اور اگر (شخص) ان گمراہوں میں سے ہو جو (حق کو) جھٹلانے والے تھے؟ (۹۲) تو (اس کے لیے) جلتے ہوئے پانی کی دعوت ہوگی؟ (۹۳) اور دوزخ میں داخل ہونا ہوگا؟ (۹۴) یقیناً یہ باتیں سراسر حق (اور) یقیناً ہے؟ (۹۵) لہذا (اے نبی!) تم اپنے عظیم رب کا نام لے کر (اس کی) تسبیح کرو؟ (۹۶)

۵ [دوسرا ترجمہ] کیا پھر بھی تم اس کلام کو سرسری بات سمجھتے ہو؟ [دوسرا ترجمہ] سمجھ میں نہیں آتا؟ [دوسرا ترجمہ] پھر اگر تم (تمہاری سمجھ کے مطابق) کسی کے قابو کے تحت (یعنی کسی کا عظمیٰ پر چلتا ہو) تم کسی کے اختیار میں ہو) نہیں ہو۔

سورة الحديد

(المدنية)

آیاتها: ۲۹۔ رکوعات: ۴۔

یہ سورت مدنی ہے، اس میں آیتیں (۲۹) آیتیں ہیں۔ سورۃ زلزال کے بعد اور سورۃ محمد سے پہلے چورانوے (۹۴) نمبر پر نازل ہوئی۔

اس سورت میں حدید کا تذکرہ کیا گیا ہے، جو اللہ کی بہت بڑی نعمت ہے۔

سورۃ حدید، حشر، صف، محمد اور تغابن کو مسیحات کہا جاتا ہے۔

مئی کریم ﷺ رات کو سوتے وقت ان کی تلاوت فرماتے تھے، اور یہ بھی فرمایا کہ: ان میں

ایک آیت ایسی ہے جو ہزار آیتوں سے بہتر ہے۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ○

سَمِعَ اللَّهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ - وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ○ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ، يُحْيِي وَيُمِيتُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ○ هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ، وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ○ هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ - يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَرْجِعُ فِيهَا - وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ - وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ○ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ - وَإِلَى الْمَوْتِ رَجَعُ الْأُمُورُ ○

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

آسمانوں اور زمین میں جو کچھ (مخلوقات) ہیں وہ سب اللہ تعالیٰ کی تسبیح کرتی ہے اور وہ (اللہ تعالیٰ) بڑے ہی زبردست اور بڑی حکمت والے ہیں (۱) اسی (اللہ تعالیٰ) کے لیے آسمانوں اور زمین کی حکومت ہے، وہی (اللہ تعالیٰ) زندگی دیتے ہیں اور موت دیتے ہیں اور وہ (اللہ تعالیٰ) ہر چیز پر پوری قدرت رکھتے ہیں (۲) وہی (اللہ تعالیٰ) سب سے پہلے اور سب سے آخر میں ہیں، (وہی) ظاہر میں بھی ہیں چھپے ہوئے بھی ہیں اور وہی (اللہ تعالیٰ) ہر چیز کو پوری طرح جانتے ہیں (۳) وہی (اللہ تعالیٰ) ہیں جنہوں نے آسمان اور زمین کو چھ دن (کی مقدار) میں پیدا کیا، پھر (اپنی شان کے مطابق) عرش پر قائم ہوئے، جو چیز زمین میں داخل ہوتی ہے ○ اور جو اس (زمین) سے نکلتی ہے ○ اور جو چیز آسمان سے اترتی ہے ○ اور جو اس (آسمان) میں چڑھتی ہے ○ ان سب کو وہ (اللہ تعالیٰ) جانتے ہیں اور تم جہاں کہیں بھی رہو وہ (اللہ تعالیٰ) علم اور قدرت اور قابو سے تمہارے ساتھ ہے اور جو کام بھی تم کرتے ہو اللہ تعالیٰ اس کو دیکھتے ہیں (۴) اسی (اللہ تعالیٰ) کے لیے آسمانوں اور زمین کی حکومت ہے اور سب کام اللہ تعالیٰ کی طرف لوٹائے جاتے ہیں (۵)

○ یعنی بارش کا پانی، سچ، فردے وغیرہ ○ یعنی نباتات، معدنیات۔

○ یعنی بارش، ملائکہ، احکام، رحمت، عذاب۔ ○ یعنی نیک اور برے اعمال، ملائکہ، ارواح۔

يُوجِبُ الْإِيمَانَ فِي الْكُفَّارِ وَلِيُوجِبَ الْكُفَّارَ فِي الْإِيمَانِ ۚ وَهُوَ عَلَيْهِمْ بِذُنُوبِ الطُّغْيَانِ ۝ أَمِنُوا بِاللَّهِ
وَرَسُولِهِ وَأَتَقُوا بِمَا جَعَلَكُمْ مُسْتَعْمِلِينَ فِيهِ ۚ قَالَتِ بَنَاتُ الْأَنْصَارِ آمَنُوا بِكُمْ وَأَتَقُوا اللَّهَ
أَجْرُكُمْ ۝ وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ ۚ وَالرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ لِكُفُومِنُوا بِرَبِّكُمْ وَقَدْ أَخَذَ
مِمَّنْ قَبْلَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ۝ هُوَ الَّذِي يُكَلِّمُ عَلَى صَهْبَةٍ الْأَنْصَارِ لِيُخْبِرَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ
الطُّغْيَانِ إِلَى الْعُورِ ۚ وَإِنَّ اللَّهَ بِكُمْ لَرِئُوفٌ رَحِيمٌ ۝ وَمَا لَكُمْ أَلَّا تُؤْمِنُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ
وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَى الْكُفْرِ وَالْأَكْزَابِ ۚ لَا يَسْتَوِي مِنْكُمْ مَنْ أَنْفَقَ مِنْ قَبْلِ الْفَتْحِ وَلَمْ يَكُنْ

وہی (اللہ تعالیٰ) رات کو دن میں داخل کرتے ہیں ۝ اور وہی دن کو رات میں داخل کرتے ہیں ۝ اور
وہ سینوں میں چھپی ہوئی (حرام) باتوں کو جانتے ہیں ﴿۶﴾ تم لوگ اللہ تعالیٰ پر اور اس کے رسول پر
ایمان لاؤ اور اس (مال) میں سے (اللہ تعالیٰ کے راستے میں) خرچ کرو جس میں اس (اللہ تعالیٰ)
نے تم کو دوسروں کا نائب (یعنی قائم مقام) بنایا ہے، سو جو لوگ تم میں سے ایمان لائے اور انھوں نے
اللہ تعالیٰ کے راستے میں خرچ کیا ان کو بہت بڑا اجر ملے گا ﴿۷﴾ اور تمھارے لیے کیا وجہ ہے کہ تم
(اللہ تعالیٰ پر) ایمان نہیں لاتے؛ حالانکہ رسول تم کو دعوت دے رہے ہیں کہ تم اپنے رب پر ایمان
رکھو اور وہ تم سے پکا (ایمان اور نصرت کا) عہد لے چکے ہیں، اگر تم واقعی ایمان لانے والے ہو تو
﴿۸﴾ وہی (اللہ تعالیٰ) ہیں جو اپنے بندے (یعنی محمد ﷺ) پر صاف صاف آئینیں اتارتے ہیں؛
تا کہ تم کو (کفری) اندھیریوں سے نکال کر (ایمان کی) روشنی میں لائیں اور یقین رکھو اللہ تعالیٰ تم پر بڑے
شفیق، بہت مہربان ہیں ﴿۹﴾ اور تمھارے لیے کون سی وجہ ہے کہ تم اللہ تعالیٰ کے راستے میں خرچ نہ
کرو؛ حالانکہ آسمانوں اور زمین کی ساری میراث اللہ تعالیٰ کی ہے ۝ تم میں سے جن لوگوں نے
(ملکی) فتح سے پہلے (اللہ تعالیٰ کے راستے میں) خرچ کیا اور جہاد کیا وہ (بعد ازاں کے) برابر نہیں ہو سکتے،

۱۱ جس سے دن لمبا ہو جاتا ہے۔

۱۲ جس سے رات لمبی ہو جاتی ہے۔

۱۳ اس وقت کی ماضی ملکیت ختم ہوگی اور آخر سب چیزیں اللہ تعالیٰ ہی کی ملکیت میں رہے گی۔

أُولَئِكَ أَكْثَرُ حَرَجًا مِنَ الَّذِينَ آتَوْا مِنْ بَعْدِ وَلَقُوا ۚ وَكَلَّا وَعَدَ اللَّهُ الْمُحْسِنِينَ ۚ وَاللَّهُ
يَعْمَلُ مَا يَشَاءُ

مَنْ ذَا الَّذِي يَغْرِسُ الشَّجَرَةَ ثُمَّ يَحْسَبُهَا حَسْبًا وَلَهُ أَجْرٌ كَرِيمٌ يَوْمَ تَرَى
الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ يَسْعَى كُرُّهُمُ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَأَنْفُسُهُمْ يُمْسِرُونَ الْيَوْمَ جَلَسَتْ
تَهْمِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَكْثَرُ غُلَامِينَ إِلَيْهَا خَالِكَ هُوَ الْقَوْرُ الْعَلِيمُ يَوْمَ يَقُولُ الْمُنِفِقُونَ
وَالْمُنِفِقَاتُ لِلَّذِينَ آمَنُوا انْظُرُوا مَا تَفْعَلُونَ مِنْ قُرْآنِهِمْ قِيلَ ارْجِعُوا وَرَاءَكُمْ فَالْتَمِسُوا
كُورًا فَطَرَبَ إِلَيْهُمْ بِسُورِ لَهُ تَابَ تَابُوتُهُ فِيهِ الرَّحْمَةُ وَظَاهِرًا مِنْ قَبْلِ الْعَذَابِ

(بلکہ) وہ (پہلے لوگ) مرتبہ میں ان لوگوں سے بہت بڑھے ہوئے ہیں جنہوں نے (ملکی) فتح کے بعد (اللہ تعالیٰ کے راستے میں) خرچ کیا اور جہاد کیا اور (ہاں!) اللہ تعالیٰ نے ہر ایک سے بھلائی (یعنی نیکی اور رحمت) کا وعدہ کیا ہے اور جو اعمال تم کرتے ہو اس کی پوری خبر رکھتے ہیں (۱۰)

کون ہے جو اللہ تعالیٰ کو قرض دیوے اچھی طرح (قرض دینا) جس کے نتیجے میں وہ (اللہ تعالیٰ) اسے اس (قرض دینے والے) کے لیے کئی گنا بڑھاتے چلے جاویں اور اس (شخص) کو بڑا عزت کا ثواب ملے گا ﴿۱۱﴾ (اے نبی!) اس دن تم ایمان والے مرد اور ایمان والی عورتوں کو دیکھو گے کہ ان کا نور ان کے سامنے اور ان کی داہنی جانب دوڑ رہا ہوگا (اور ان کو کہا جائے گا کہ): آج تم کو ایسے باغات کی خوش خبری ہے جن کے نیچے نہریں بہتی ہوں گی، ان (باغوں) میں ہمیشہ (رہو گے) یہی تو بہت بڑی کامیابی ہے ﴿۱۲﴾ اس دن نفاق والے مرد اور نفاق والی عورتیں ایمان والوں سے کہیں گے کہ: (پل صراط پر) ہمارا (ذرا) انتظار کرو کہ ہم بھی تمہارے نور (یعنی روشنی) میں سے کچھ (نور) حاصل کر لیں تو ان کو کہا جائے گا کہ: تم اپنے پیچھے کی جانب لوٹ جاؤ، پھر (وہاں) نور تلاش کرو، اتنے میں ان (مؤمنوں اور منافقوں) کے درمیان ایک (ایسی) دیوار کھڑی کر دی جائے گی جس میں ایک دروازہ ہوگا، اس کے اندر کی جانب رحمت اور اس کے باہر کی جانب عذاب ہوگا ﴿۱۳﴾

⑩ یعنی اخلاص سے اللہ تعالیٰ کے دین کے تقاضوں پر خرچ کرنا۔

يَتَأْتُونَكُم مِّنَ أَلْفِ تَكُونٍ مَّعَكُمْ ۖ قَالُوا بَلَىٰ وَلَئِنَّكُمْ فَتَنْتُمُ الْأَفْسَکُمْ وَتَكْرِهْتُمْ
وَأَرْتَبْتُمْ وَعَزَّيْتُكُمْ الْأَمَانِ عَلَىٰ جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ وَعَزَّيْتُكُمْ بِاللَّهِ الْغُرُورُ ۖ قَالُوا ثُمَّ لَا يَخْذُ
مِنْكُمْ فِدْيَةٌ وَلَا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا ۚ مَا أُولَئِكَ إِلَّا فِي أَعْيُنِكُمْ ۖ وَيُنَاسِ الْوَسْوَۃُ
الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ أَمَّنُوا ۖ أَنْ تَخْلَعُ قُلُوبُهُمْ إِلَىٰ كُرْهِ اللَّهِ وَمَا لَکُمْ مِنَ الْحَقِّ ۖ وَلَا يَكُونُوا
كَالَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِن قَبْلُ قَطَلُوا عَلَيْهِمُ الْأَمَنَةَ فَفَسَدُوا قُلُوبُهُمْ ۚ وَكَوْهُوا بِمَا لَهُمْ
فَنَسُوا ۖ إِنْ هَلَّاكَ أَفْئِدَةُ الْكَرْهِ بَعْدَ مَوْعِدَةٍ ۚ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ
تَعْلَمُونَ ۝

وہ (منافق) ان (ایمان والوں) کو پکارتے ہیں کہ: کیا ہم تمہارے ساتھ ۝ نہیں تھے تو وہ (ایمان والے) جواب میں کہیں گے: ہاں! ساتھ تھے تو سہی؛ لیکن تم نے خود اپنے کوفتہ (یعنی گمراہی) میں ڈال دیا تھا اور تم انتظار (یعنی تمنا) میں رہے اور تم شک میں پڑے رہے اور تمہاری غلط آرزوں نے تم کو دھوکے میں ڈال رکھا تھا، یہاں تک کہ اللہ تعالیٰ کا حکم (یعنی موت) آپہنچا اور اللہ تعالیٰ کے بارے میں تم کو اس بڑے دھوکے باز (یعنی شیطان) نے دھوکے میں رکھا ۝ (۱۳) سو آج یہ تو تم (منافقوں) سے کوئی فدیہ (یعنی معاوضہ) قبول کیا جائے گا اور نہ ان لوگوں سے جنہوں نے کفر کیا اور تم سب کا ٹھکانہ (جہنم کی) آگ ہے، وہی (ہمیشہ کے لیے) تمہاری رکھوالی ہے ۝ اور وہ بہت بری جگہ پہنچے ۝ (۱۵) جو لوگ ایمان لے آئے ہیں کیا ان کے لیے ابھی تک وہ وقت نہیں آیا کہ ان کے دل اللہ تعالیٰ کے ذکر کے لیے اور جو حق نازل ہوا ہے اس کے لیے تھک جاوے ۝ اور وہ ان لوگوں جیسے نہ بنے جن کو اس سے پہلے (آسمانی) کتاب دی گئی تھی، پھر ان پر لمبی مدت گزر گئی، پھر ان کے دل سخت ہو گئے اور (اب ان کی حالت یہ ہے کہ) ان میں سے اکثر نافرمان ہیں ۝ (۱۶) (یہ بات) جان لو کہ اللہ تعالیٰ زمین کو اس کے مرنے (یعنی خشک ہونے) کے بعد زندہ کرتے ہیں، یہی بات یہ ہے کہ ہم نے تمہارے لیے (اپنی) نشانیاں کھول کھول کر بیان کر دی؛ لہذا تم عقل (یعنی سمجھ) سے کام لو ۝ (۱۷)

۝ یعنی دنیا میں ظاہری ایمان و اطاعت میں۔ ۝ [دوسرا جرم] وہی جہنم تمہارے لائق ہے۔ ۝ [دوسرا] گمراہیاں۔

إِنَّ الْمُصْطَفَى وَالْمُصْطَفَى وَأَقْرَبُوا إِلَهُ قَرُوبًا حَسَنًا يُطْعَمُ لَهُمْ وَلَهُمْ أَجْرٌ
كَبِيرٌ ۝ وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ أُولَٰئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ ۖ وَالْمُهَاجِرُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ
لَهُمْ أَجْرُهُمْ وَكَوْزُهُمْ ۖ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ۝
اعْلَمُوا أَنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهُمْ قُرْبَنَةٌ وَتَخْلَعُونَ بِهَا كُمُوتَكُمْ وَتَكَاثُرُ فِي
الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ ۖ كَمَثَلِ غَيْبٍ أَهْلَبَ الْكُنُفَارَ تَبَاهَةً ثُمَّ يَمُوتُ فَتَكُونُ مَصْفَرًّا ثُمَّ
يَكُونُ حُطَامًا ۖ وَفِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيدٌ ۖ وَمَغْفِرَةٌ لِّقَوْمٍ اللّٰهُوَ رَحِيمٌ ۝

یقیناً صدقہ دینے والے مرد اور صدقہ دینے والی عورتیں اور جو اللہ تعالیٰ کو اچھی طرح (یعنی اخلاص کے
ساتھ) قرض دیا کرتے ہیں تو ان کے لیے اس کو کئی گنا بڑھا دیا جائے گا اور ان لوگوں کو عزت کا
ثواب ملے گا (۱۸) اور جو لوگ اللہ تعالیٰ پر اور ان کے (سب) رسولوں پر ایمان لائے تو وہی لوگ
اپنے رب کے نزدیک سچے ایمان والے اور شہید (یعنی گواہی دینے والے) ہیں ان کے لیے ان
کا اجر اور ان کا نور ہے اور جن لوگوں نے کفر اپنا لیا ہے اور ہماری آیتوں کو جھٹلایا ہے وہی دوزخ کے
لوگ ہیں (۱۹)

(اچھی طرح) جان لو کہ (آخرت کے مقابلے میں) اس دنیا کی زندگی کی حقیقت تو کھیل کود
اور ظاہری سجاوٹ اور آپس میں ایک دوسرے پر فخر (یعنی بڑائی) جتنا مال اور اولاد میں ایک
دوسرے سے بڑھنے کی کوشش کرنا ہے (اس کی مثال ایسی ہے) جیسے بارش کہ جس سے اگنے والی
چیز کسانوں کو خوش کرتی ہے، پھر وہ (اگنے والی چیز) سوکھ جاتی ہے پھر تم اس کو دیکھتے ہو کہ وہ روپڑ گئی
۝، پھر وہ چورہ چورہ ہو جاتی ہے اور آخرت (کی حالت یہ ہے کہ اس) میں (کافروں کے لیے)
سخت عذاب ہے اور (ایمان والوں کے لیے) اللہ تعالیٰ کی طرف سے مغفرت اور رضامندی ہے،

۱۱ [۱] اس آیت کے لحاظ سے ہر مومن ایک حیثیت سے صدیق اور شہید ہے۔

[۲] ہر کامل ایمان والوں کو، طاعت کے پابند لوگوں کو صدیق اور شہید کا لقب دیا گیا۔

[۳] اس امت کا ہر فرد سابقہ نبیوں کی امت کے خلاف نبی کی تصدیق کے لیے گواہ بنے گا۔

۱۲ [دوسرا] ایک دوسرے سے خود کھ یا دھتال کی کوشش کرنا ہے۔ ۱۳ [دوسرا] پھر وہ اگنے والی چیز پنا زور دکھائی ہے۔

وَمَا الْخَيْرُ الْذِّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ ﴿۲۰﴾ سَابِقُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا
كَعَرْضِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ۚ أُعِدَّتْ لِلَّذِينَ آمَنُوا بِاللّٰهِ وَرُسُلِهِ ۚ ذَٰلِكَ فَضْلُ اللَّهِ
يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ ۚ وَاللَّهُ كَوْنُ الْعَظِيمِ ﴿۲۱﴾ مَا أَصَابَ مِنْ مُّصِيبَةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا
فِي أَنْفُسِكُمْ إِلَّا فِي كِتَابٍ مِّن قَبْلِ أَن نَّبْرَأَهَا ۚ إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿۲۲﴾ لَّكِن لَّا تَأْتُوا
عَلَىٰ مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَفْرَحُوا بِمَا آتَاكُمْ ۚ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخَالِفٍ ﴿۲۳﴾ فَتَوَّابٍ ﴿۲۴﴾ الْبَاقِ
يَتَعَلَّوْنَ وَيُكْفَرُونَ النَّاسِ بِالْبُهْلِ ۚ وَمَنْ يَتَّخِذْ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿۲۵﴾ لَقَدْ
أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنَاتِ وَأَنزَلْنَا مَعَهُمُ الْكِتَابَ وَالْمِيزَانَ لِيَقُومَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ ۚ

اور دنیا کی زندگی تو دھوکے کے سوا اور کچھ نہیں ﴿۲۰﴾ تم اپنے رب کی مغفرت اور جنت کی طرف
ایک دوسرے سے آگے بڑھنے کی کوشش کرو کہ اس (جنت) کی چوڑائی آسمان اور زمین کی چوڑائی
جیسی ہے، وہ (جنت) ان لوگوں کے لیے تیار رکھی گئی ہے جو اللہ تعالیٰ اور ان کے رسولوں پر ایمان
رکھتے ہیں، یہ (مغفرت اور جنت) اللہ تعالیٰ کا فضل ہے، وہ اپنا فضل جس کو چاہتے ہیں دیتے ہیں اور
اللہ تعالیٰ بڑے فضل والے ہیں ﴿۲۱﴾ کوئی مصیبت جو زمین (یعنی دنیا) میں پڑے اور خود تمہاری
جانوں کو پہنچے وہ ایک کتاب (یعنی لوح محفوظ) میں اس کو (دنیا میں) ہمارے پیدا کرنے سے پہلے
ہی لکھ دیا ہے، یقین جانو یہ (پہلے سے تقدیر میں لکھ دینا) اللہ تعالیٰ کے لیے بہت آسان ہے ﴿۲۲﴾
یہ اس لیے تاکہ جو چیز تم سے جاتی رہی اس پر تم غم میں نہ پڑو اور اس (اللہ تعالیٰ) نے جو تم کو دیا
اس پر تم نہ اتراؤ اور اللہ تعالیٰ کسی اترانے والے، بڑائی مارنے والے کو پسند نہیں کرتے ﴿۲۳﴾ وہ
ایسے لوگ ہیں جو خود (بھی) بخیلی کرتے ہیں اور (دوسرے) لوگوں کو بخوشی کرنا سکھاتے ہیں اور جو
شخص بھی منہ پھر ایوے تو یاد رکھو وہ اللہ تعالیٰ (سب سے) بے نیاز ہیں اور سب خوبیوں والے ہیں
﴿۲۴﴾ اور یہی بات ہے ہم نے اپنے رسولوں کو کھلی نشانیاں دے کر بھیجا اور ہم نے ان کے ساتھ
کتاب اور ترازو اتاری ﴿۲۵﴾ تاکہ لوگ انصاف پر قائم رہیں،

﴿۲۰﴾ یعنی تندرستی، مال، اولاد، عزت کے جانے پر غم زدہ نہ ہو۔

﴿۲۵﴾ حضرت لوح کے زمانہ میں حقیقی ترازو اتاری گئی، اسی طرح انصاف سے بھرے ہوئے توازن اللہ تعالیٰ نے اتارے۔

يَكْفُرُ الَّذِينَ آمَنُوا افْتَوُوا اللَّهَ وَآمِنُوا بِرُسُولِهِ يُكَفِّرُ عَنْكُمُ سَيِّئَاتِهِمْ وَيَجْعَلْ لَكُمْ
 كُوزًا يَمْشُونَ بِهِ وَيَخْفِزْ لَكُمْ وَلِلَّهِ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿۲۸﴾ لَعَلَّكُمْ يَتَّقُونَ
 يَعْلَمُونَ عَلَىٰ كُلِّ نَفْسٍ فَضْلَ اللَّهِ وَأَنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَلِلَّهِ
 الْفَضْلُ الْعَظِيمُ ﴿۲۹﴾

اے (پچھلے نبیوں پر) ایمان لانے والو! تم اللہ تعالیٰ سے ڈرتے رہو اور تم اس کے رسول (یعنی
 محمد ﷺ) پر ایمان لاؤ، وہ (اللہ تعالیٰ) تم کو اپنی رحمت سے دوحے عطا فرمائیں گے اور تمہارے لیے
 ایسا نور پیدا کر دیں گے جس کو لے کر تم چلو ۲۸ اور (اللہ تعالیٰ) تمہارے گناہوں کو معاف کر دیں گے
 اور اللہ تعالیٰ بہت معاف کرنے والے، نہایت رحم والے ہیں ﴿۲۸﴾ تاکہ اہل کتاب کو معلوم ہو
 جاوے کہ اللہ تعالیٰ کے فضل میں سے کسی چیز پر بھی ان کو کوئی اختیار (یعنی قدرت) نہیں ہے اور یہ کہ
 فضل اللہ تعالیٰ ہی کے قبضے میں ہے، وہ جس کو چاہتے ہیں اپنا فضل عطا فرماتے ہیں اور اللہ تعالیٰ تو
 بڑے فضل والے ہیں ﴿۲۹﴾

۱۰ یعنی دنیا میں بھی وہ نور ہدایت ہر موقع پر ساتھ دے گا اور اہل صراط پر بھی کام آئے گا ﴿دوسرا ترجمہ﴾ جس کو لے کر کے تم
 چلو پھرو (یعنی اللہ تعالیٰ جس کو نور ہدایت عطا کرے وہ اس کی روشنی میں خود بھی چلے اور انسانیت کو وہ روشنی پہنچائے اس
 روشنی کو لے کر ایک جگہ بیٹھے نہ ہے)۔



سورة المجادلة

(المدنية)

آیاتھا: ۲۲۔ رکوعاتھا: ۳۔

یہ سورت مدنی ہے، اس میں بائیس (۲۲) آیتیں ہیں۔ سورۃ منافقون کے بعد اور سورۃ تحریم سے پہلے ایک سو تین (۱۰۳) یا (۱۰۵) نمبر پر نازل ہوئی۔

ایک عورت حضرت خولہؓ کی خدمت میں سوال و جواب کرنے آئی تھی اس اہم واقعہ کا ذکر اس سورت میں کیا گیا ہے۔ اس سورت کی ایک خوبی یہ ہے کہ اس کی تمام ۲۲ آیتوں میں ہر ہر آیت میں اللہ کا مبارک نام آیا ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

قَدْ صَبَحَ اللّٰهُ قَوْلَ الْیٰحِیِّ مُجَاجِلَتِیْ رُوحَهَا وَتَشَتَّیْخَ اِلَی اللّٰهِ ۝ وَاللّٰهُ یَسْمَعُ مُجَاجِلَتَنَا ۝ اِنَّ اللّٰهَ سَمِیْعٌ عَلِیْمٌ ۝ الَّذِیْنَ یُظْهِرُوْنَ مِنْکُمْ اَنْفُسَهُمْ فَاُولٰٓئِکَ اَنْفُسُهُمْ ۝ اِلَّا الْیٰحِیَّ وَکَذٰلَکُمْ ۝ فَاَنْتُمْ لَتَعْمَلُوْنَ مِنْکُمْ اِلَی الْعُقُولِ وَذُرًّا ۝ وَاِنَّ اللّٰهَ لَعَلَّوْا عَقْلُوْرَ ۝ وَالَّذِیْنَ یُظْهِرُوْنَ مِنْکُمْ اَنْفُسَهُمْ لَمْ یَعْمَلُوْنَ لَنَا قَالُوْا فَتَصْرِیْهِمْ رَفِیْعٌ مِنْ قَبْلِ اَنْ یُعْمَلَا ۝ اَلْیٰحِیُّ لَمْ یَعْمَلُوْنَ ۝ وَاللّٰهُ یَعْمَلُوْنَ عَمَلًا ۝

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

(اے نبی!) یقینی بات ہے کہ اللہ تعالیٰ نے اس عورت کی بات سن لی جو اپنے شوہر کے بارے میں تم سے بحث کر رہی تھی اور اللہ تعالیٰ کے سامنے فریاد کر رہی تھی اور اللہ تعالیٰ تم دونوں کے سوال و جواب (یعنی بات چیت) کو سن رہے تھے، یقیناً اللہ تعالیٰ ہر بات کو سننے والے، ہر چیز کو دیکھنے والے ہیں (۱) جو لوگ تم میں سے اپنی بیویوں سے ظہار کرتے ہیں (۲) تو (اس کہنے سے) وہ بیویاں (حقیقت میں) ان کی مائیں نہیں ہو جاتیں، ان کی (حقیقی) مائیں وہی عورتیں ہیں جنہوں نے ان کو جنم دیا اور یقیناً وہ (ظہار کرنے والے) بہت بُری اور جھوٹی بات کہتے ہیں اور یقیناً اللہ تعالیٰ تو بہت ہی معاف کرنے والے، بڑے بخشنے والے ہیں (۲) اور جو لوگ اپنی بیویوں سے ظہار کرتے ہیں پھر وہ اپنی کبھی ہوئی بات سے رجوع کرنا چاہتے ہوں (۳) تو ان کے ذمے ایک خلام کو آزاد کرنا (ضروری) ہے اس سے پہلے کہ وہ دونوں (میاں بیوی) آپس میں ایک دوسرے کو با تھکاویدیں، اس (کفارے کے حکم) سے تم کو نصیحت کی جا رہی ہے (۴) اور جو کام بھی تم کرتے ہو اللہ تعالیٰ اس کی پوری خبر رکھتے ہیں (۳)

۴ مثلاً بیوی کو کہے: تو میرے لیے ماں کی طرح ہے۔ (یعنی جس عورت کے لیے کہا تھا اس سے بیوی والا برتاؤ کرنا چاہیے) (۵) [دوسرا ترجمہ] اس کفارے کے حکم سے تم کو نصیحت ہوگی (کسا پند ایسی غلطی نہیں کرو گے)۔

وَلَا أَقْلَ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْثَرَ إِلَّا هُوَ مَعَهُمْ أَيْنَ مَا كَانُوا، ثُمَّ يُنَادِيهِمْ مَخْلُؤَاتُ يَوْمَ
الْقِيَامَةِ: إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ۝ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ لَمْ يُؤْمَرُوا بِالْجُرُوءِ لَمْ يَكُونُوا لَهُمْ
لُحُومًا عَتَقَةً وَيَتَنَبَّهُونَ بِالْإِلَهِ وَالْعُنُوتِ وَمُعْصِيَةِ الرَّسُولِ ۖ وَإِذَا جَاءَهُمْ عَمَلُكَ جَاءَكَ
مُحِبُّكَ بِهِنَّ ۖ وَيَكُونُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ لَوْلَا يُعَذِّبُهُنَّ اللَّهُ بِمَا قَالُوا ۖ عَسَىٰ لَهُمْ جَهَنَّمُ
يُضَلُّونَهَا ۖ فَيَتَسَّسَ الْمُتَعَبِدُونَ بِأَلْفَيْهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَنَاجَيْتُمْ فَلَا تَتَنَاجَوْا بِالْإِلَهِ
وَالْعُنُوتِ وَمُعْصِيَةِ الرَّسُولِ وَتَتَنَاجَوْا بِالْإِلَهِ وَالْعَفْوِ ۖ وَاللَّهُ الْمَلِكُ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ۝

اور خفیہ بات کرنے والے اس (تین) سے کم ہوں یا (پانچ سے) زیادہ ہوں وہ (مشورہ کرنے
والے) جہاں کہیں بھی ہوں وہ (اللہ تعالیٰ) ان کے ساتھ ہوتے ہیں، پھر انھوں نے جو کچھ کیا وہ
(اللہ تعالیٰ) ان کو قیامت کے دن بتلا دیں گے، یہی اللہ تعالیٰ ہر چیز کو پوری طرح جانتے ہیں ﴿۷﴾
کیا تم نے ان لوگوں کو نہیں دیکھا جن کو خفیہ بات (یا خفیہ مشورہ) کرنے سے منع کیا گیا تھا، پھر بھی وہ
(ایک دوسرے کے ساتھ) وہی بات کرتے ہیں جس سے ان کو منع کیا گیا تھا اور وہ آپس میں گناہ اور
ظلم (یعنی زیادتی) اور رسول کی نافرمانی کی باتیں چپکے چپکے کیا کرتے ہیں اور جب وہ تمھارے پاس
آتے ہیں تو ایسے الفاظ سے تم کو سلام کرتے ہیں جن الفاظ سے اللہ تعالیٰ نے تم پر سلام نہیں بھیجا ۝ اور
اپنے دلوں میں کہتے ہیں کہ: ہم (نبی کی بے ادبی والی بات) جو کہتے ہیں اس پر اللہ تعالیٰ ہم کو عذاب
کیوں نہیں دیتے؟ جہنم ان (کی سزا) کے لیے کافی ہے، اس (جہنم) میں وہ لوگ داخل ہوں گے، سو
وہ بہت ہی برا ٹھکانہ ہے ﴿۸﴾ اے ایمان والو! جب تم آپس میں ایک دوسرے سے (کسی ضرورت
سے) خفیہ بات کر دو گناہ اور ظلم (یعنی زیادتی) اور رسول کی نافرمانی کی خفیہ بات مت کرو اور نیک
کام ۝ اور تقویٰ کی باتوں کا آپس میں مشورہ کیا کرو اور تم اللہ تعالیٰ سے ڈرو جس کے پاس تم سب کو جمع
کر کے لے جایا جائے گا ﴿۹﴾

۷ یعنی یہود و منافقین حضور ﷺ کی مجلس میں آکر "اسامہ علیک" یعنی آپ کی موت ہو (نعوذ باللہ) ایسے جملے بولتے تھے۔
۸ دوسرا ترجمہ [دوسروں کو نفع پہنچانے کے کام۔]

إِنَّمَا الْغَنَى مِنَ الشَّيْطَانِ لِمَخْرَجِ الَّذِينَ آمَنُوا وَلَيْسَ بِضَارِّهِمْ شَيْئًا إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٠﴾ يٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا فِي الْمَجَالِسِ فَافْسَحُوا يَفْسَحِ اللَّهُ لَكُمْ ۚ وَإِذَا قِيلَ انْكُرُوا فَانْكُرُوا ۚ وَيَرْفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ فَدَرَجَاتٍ ۚ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١١﴾ يٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا كُنْتُمْ فِي الرُّسُولِ فَتَقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَىٰكُمْ صَدَقَةٌ ۚ فَتِلْكَ خَبِيرَةٌ لَّكُمْ وَأَظْهَرٌ ۚ فَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَكُمْ فَإِنَّ اللَّهَ خَفِيزٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢﴾ ۚ أَهَافُفُّكُمْ أَنْ تَقْدِمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَىٰكُمْ صَدَقَةٌ ۚ فَإِذْ لَمْ تَفْعَلُوا وَكَاتَبَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ الطُّلُوعَ ۚ وَأَنْتُمْ بِالزُّكُوفِ وَأَظْهَرُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۚ

یہنا ایسی (بری) خفیہ باتیں شیطان کی طرف سے ہوتی ہے؛ تاکہ وہ ایمان والوں کو غم (یعنی رنج و تکلیف) میں ڈال دیوے اور وہ ان کو اللہ تعالیٰ کے حکم کے بغیر ذرا بھی نقصان نہیں پہنچا سکتے اور ایمان والوں کو تو اللہ تعالیٰ پر ہی بھروسہ کرنا چاہیے ﴿۱۰﴾ اے ایمان والو! جب تم کو کہا جائے کہ: مجلس میں (دوسروں کے لیے) جگہ کی گنجائش پیدا کرو تو جگہ کھول دیا کرو ﴿۱۱﴾ اللہ تعالیٰ تمہارے لیے (جنت میں) وسعت پیدا کریں گے اور جب (تم کو) کہا جائے کہ: (مجلس سے) اٹھ جاؤ ﴿۱۲﴾ تو اٹھ جایا کرو، تم میں سے جو لوگ ایمان لائے ہیں (ان کے) اور جن کو علم دیا گیا ہے ان کے درجوں کو اللہ تعالیٰ بلند کریں گے اور جو عمل بھی تم کرتے ہو اللہ تعالیٰ اس کی پوری خبر رکھتے ہیں ﴿۱۱﴾ اے ایمان والو! جب تم رسول سے تنہائی میں کوئی بات کرنا چاہو تو اپنی تنہائی کی بات سے پہلے (مسکینوں کی) خیرات کر دیا کرو، یہ (صدقہ دینا) تمہارے لیے بہت بہتر ہے اور صاف ستھرا طریقہ ہے، ہاں! اگر تمہارے پاس (صدقہ دینے کے لیے) کچھ نہ ہو تو یقین رکھو کہ اللہ تعالیٰ بہت معاف کرنے والے، بڑے ہی مہربان ہیں ﴿۱۲﴾ کیا تم ڈر گئے کہ تنہائی میں بات کرنے سے پہلے صدقہ دے دیا کرو؟ اب جب تم ایسا نہیں کر سکتے اور اللہ تعالیٰ نے تم کو معاف کر دیا تم نماز کو قائم کرتے رہو اور زکوٰۃ دیتے رہو اور اللہ تعالیٰ اور اس کے رسول کا کہنا مانو ﴿۱۰﴾

﴿۱۰﴾ یعنی جگہ میں وسعت، گنجائش کر دو۔ ﴿۱۱﴾ (دوسرا ترجمہ) کھڑے ہو جاؤ۔

﴿۱۲﴾ (دوسرا ترجمہ) اللہ اور اس کے رسول کے حکم پر چلو۔

وَاللَّهُ يَهْدِي مَن يَشَاءُ ۚ وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدِّينَ وَالْآثَانَ لِلْكَذِبِ لَا يَخْلَقُونَ لَهُ شَيْئًا ۚ وَالَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ فَسَوْفَ نَخْتُمُ بِأَفْئِدَتِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ فَصَلَّوْا عَن سَبِيلِ اللَّهِ قُلْ هُم مَّنْ عِندَ اللَّهِ يَكْفُرُونَ ۚ وَالَّذِينَ يَتَّبِعُوا مَوَاسِيئَ الْفَاسِقِينَ فَلَا يَدْعُوا إِلَيْهَا ۚ وَالَّذِينَ يَتَّبِعُوا مَوَاسِيئَ الْفَاسِقِينَ فَلَا يَدْعُوا إِلَيْهَا ۚ وَالَّذِينَ يَتَّبِعُوا مَوَاسِيئَ الْفَاسِقِينَ فَلَا يَدْعُوا إِلَيْهَا ۚ

اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ تَوَلَّوْا قَوْمًا خَصِيبَ اللّٰهِ عَلَيْهِمْ ؕ مَا هُمْ بِمُتَّقِيْنَ ؕ وَلَا يَنْهَوْنَ ؕ
وَيَخْلُقُوْنَ عَلَى الْكُذِبِ وَهُمْ يَعْلَمُوْنَ ؕ اَعَدَّ اللّٰهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيْدًا ؕ اِنَّكُمْ سَاءَ مَا
كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ؕ اِذْ تَخْلُوْنَ اَيْمَانُكُمْ جُلَّةً فَصَلُّوْا عَن سَبِيْلِ اللّٰهِ قُلْ هُمْ مِّنْ عِندِ اللّٰهِ
يَكْفُرُوْنَ ؕ لَنْ تُغْنِي عَنْهُمْ اَمْوَالُهُمْ وَلَا اَوْلَادُهُمْ مِنَ اللّٰهِ شَيْئًا ؕ اُولٰٓئِكَ اَصْحَابُ النَّارِ ؕ هُمْ فِيْهَا
خَالِدُوْنَ ؕ يَوْمَ يَخْتَلِفُ اللّٰهُ بَحْرَةً مَّاءٍ فَهَيَّجُوْنَ لَهُ كَمَا يَخْلُقُوْنَ لَكُمْ وَيَحْسَبُوْنَ اَنَّكُمْ
مِّنْ قَبْلِ ؕ اِلَّا اِنَّكُمْ هُمْ الْكَافِرُوْنَ ؕ

اور جو کام تم کرتے ہو اللہ تعالیٰ کو اس کی پوری خبر ہے ﴿۱۳﴾

کیا تم نے ان (منافق) لوگوں کو نہیں دیکھا جو ایسی قوم (یعنی یہود) سے دوستی رکھتے ہیں جن پر اللہ تعالیٰ غصے ہوئے، وہ لوگ (پوری طرح) تم (مسلمانوں) میں سے نہیں ہیں اور نہ ان (کافروں) میں سے ہیں اور وہ لوگ خود بھی جانتے ہوئے جھوٹی قسمیں کھاتے ہیں ﴿۱۳﴾ اللہ تعالیٰ نے ان کے لیے سخت عذاب تیار کر رکھا ہے، یقیناً وہ بہت ہی برے کام کر رہے ہیں ﴿۱۵﴾ ان منافقوں نے اپنی قسموں کو ڈھال بنا رکھا ہے، پھر (دوسروں کو بھی) اللہ تعالیٰ کے راستے (یعنی اسلام) سے روکتے ہیں، ان کے لیے ایسا عذاب ہے جو (ان کو) ذلیل کر کے رکھ دے گا ﴿۱۶﴾ ان کو ان کا مال اور ان کی اولاد اللہ تعالیٰ (کے عذاب) سے ذرا بھی بچا نہیں سکیں گے، وہی لوگ آگ (میں جانے) والے ہیں اور وہ لوگ اس (آگ) میں ہمیشہ رہیں گے ﴿۱۷﴾ جس دن اللہ تعالیٰ ان سب کو دوبارہ زندہ کریں گے، پھر وہ اس (اللہ تعالیٰ) کے سامنے اس طرح (جھوٹی) قسمیں کھائیں گے جس طرح تمہارے سامنے (جھوٹی) قسمیں کھایا کرتے ہیں اور وہ سمجھتے ہیں کہ ان کو کوئی سہارے کی چیز مل گئی ہے دھیان سے سنو! وہ بکے جھوٹے لوگ ہیں ﴿۱۸﴾

﴿۱۵﴾ دوسرا ترجمہ [یقیناً بہت ہی برے ہیں جو کام وہ کر رہے ہیں۔]

﴿۱۶﴾ دوسرا ترجمہ [وہ کسی اچھی حالت میں ہیں۔]

اِسْتَعُوْذُ عَلَيْهِمُ الشَّيْطٰنُ فَاَنْتَسَهُمْ ذِكْرُ اللّٰهِ ۚ اُولٰٓئِكَ جُزْبُ الشَّيْطٰنِ ۚ اَلَا اِنَّ جُزْبُ الشَّيْطٰنِ هُوَ الْخَيْرُ ۚ وَن ۚ اِنَّ الَّذِيْنَ يُحٰكِمُوْنَ اِلٰهَ وَرَسُوْلَهٗ اُولٰٓئِكَ لِيْ الْاَقْلٰمِ ۚ كَتَبَ اللّٰهُ لَاغْلِبَنَّ اَنَا وَرُسُلِيْ ۚ اِنَّ اِلٰهَ قَوْمِيْ عَزِيْزٌ ۚ لَا يُغْنِيْ قَوْمًا يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ يُوَاقِفُوْنَ مَنْ حَادَّ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ وَلَوْ كَانُوْا اٰبَاءَهُمْ اَوْ اَبْنَاءَهُمْ اَوْ اِخْوَانَهُمْ اَوْ عَمِيْرَتُهُمْ ۚ اُولٰٓئِكَ كَتَبَ فِيْ قُلُوْبِهِمُ الْاِيْمٰنَ وَآثَبَهُمْ بِرُوحِ رَّبِّهِمْ ۚ وَبَدَّلَ عَلَيْهِمُ جَنَّتِيْمْ مِّنْ تَحْتِهَا الْاَكْثَرُ لَخٰلِدِيْنَ فِيْهَا ۚ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُمْ وَرَضُوْا عَنْهُ ۚ اُولٰٓئِكَ جُزْبُ اللّٰهِ ۚ اَلَا اِنَّ جُزْبُ اللّٰهِ هُوَ الْمَغْلِبُ ۚ

شیطان نے ان پر پوری طرح قابو کر لیا ہے، سو اس (شیطان) نے ان سے اللہ تعالیٰ کی یاد بھلا دی، یہی لوگ شیطان کا لشکر ہیں، سنو! یعنی شیطان کا لشکر ہی برہاد ہونے والا ہے (۱۹) یقیناً جو لوگ اللہ تعالیٰ اور ان کے رسول کی مخالفت کرتے ہیں وہ بڑے ذلیل لوگوں میں سے ہیں (۲۰) اللہ تعالیٰ (ازل میں یہ بات) لکھ چکے ہیں کہ میں اور میرے رسول ضرور غالب آئیں گے، یقیناً اللہ تعالیٰ بڑے طاقت والے، بڑے زبردست ہیں (۲۱) (اے نبی!) جو لوگ اللہ تعالیٰ اور آخرت کے دن پر ایمان رکھتے ہیں ان کو ایسے لوگوں کے ساتھ محبت کرتے ہوئے نہ دیکھوں گے کہ جنہوں نے اللہ تعالیٰ اور اس کے رسول کی مخالفت کی ہو، چاہے وہ ان کے باپ دادا ہوں یا ان کے بیٹے ہوں یا ان کے بھائی ہوں یا ان کے خاندان کے ہوں، یہ وہ لوگ ہیں جن کے دلوں میں اس (اللہ تعالیٰ) نے ایمان کو (پکا) لکھ دیا ہے اور اپنی روح سے ان کی مدد فرمائی اور اللہ تعالیٰ ان کو ایسے باغات میں داخل کریں گے جن کے نیچے نہریں بہتی ہوں گی، وہ ان میں ہمیشہ رہیں گے، اللہ تعالیٰ ان کی اطاعت سے راضی ہو گئے اور وہ اس (اللہ تعالیٰ کی نوازشات) سے راضی ہو گئے، وہی اللہ تعالیٰ کی جماعت ہے، سن لو! یقیناً اللہ تعالیٰ کی جماعت ہی کامیاب ہونے والی ہے (۲۲)

⑤ دوسرا ترجمہ: نبی فیض سے ان کی مدد فرمائی۔ روح سے مراد: نور اور غیبی فیض جس سے دل کو ایک خاص روحانی زندگی ملتی ہے یا قرآنی دلائل جو روح ایمان میں یا روح القدس حضرت جبریلؑ۔

سورة الحشر

(المدنية)

ایاتھا: ۲۲۔ رکوعاھا: ۲۔

یہ سورت مدنی ہے، اس میں چوبیس (۲۴) آیتیں ہیں۔ سورۃ بینہ کے بعد اور سورۃ نصر سے پہلے اٹھانوے (۹۸) یا (۱۰۱) نمبر پر نازل ہوئی۔

قبیلہ بنو نضیر کے یہودی کاہن حشر یعنی جلا وطنی کا اس سورت میں ذکر کیا گیا ہے اور اس کو غزوہ بنو نضیر بھی کہا جاتا ہے جو ۴ ہجری میں پیش آیا؛ اس لیے حضرت ابن عباسؓ اس سورت کو بنو نضیر بھی کہتے تھے۔

حشر کا ایک ترجمہ اجتماع کا بھی ہے؛ یعنی مسلمانوں کے لشکر کا پہلا اجتماع ہوا، اس جنگ میں مقابلہ کی ضرورت نہیں پڑی اور یہود بنو نضیر کا بو میں آ گئے۔

اول کا لفظ یہ اشارہ دے رہا تھا کہ آئندہ بھی ان یہود کی جلا وطنی ہوگی اور وہ حضرت عمرؓ کے دو خلافت میں پیش آئی۔

حدیث شریف میں ہے کہ ”جو اعوذ باللہ السميع العليم من الشيطان الرجيم“ تین مرتبہ پڑھے، پھر اس سورت کی یہ آیت ”هو الله الذي الحکيم“ پڑھے تو اللہ تعالیٰ اس کے لیے ستر ہزار فرشتے مقرر فرما دیتے ہیں، جو صبح سے شام تک اور شام سے صبح تک اس پر رحمت بھیجتے رہتے ہیں۔ (یعنی نیکیوں کی توفیق وغیرہ کی دعا کرتے رہتے ہیں) اور اگر اس دن یا رات میں مر جائے تو شہادت کی موت

مرے گا۔ (ترمذی: حدیث نمبر ۲۴۹۲، ۲۴۹۳، ۲۴۹۴) مسنون وظائف: ص ۲۸

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ○

سَلِّحْ بِلَوْ مَا فِی السَّمٰوٰتِ وَمَا فِی الْاَرْضِ، وَهُوَ الْعَزِیْزُ الْحَكِیْمُ ۝ هُوَ الَّذِیْ اَخْرَجَ
الَّذِیْنَ كَفَرُوْا مِنْ اَهْلِ الْکُفْرِ مِنْ دِیَارِهِمْ لِأَوَّلِ الْحُمْرِ ۝ مَا خَلَقْنٰكُمْ اَنْ تَكْفُرُوْا
وَقُلُوْا اَلْکُفْرَ مَا يَنْتَعِبُهُمْ مَّحْضُوْنُهُمْ فِیْنِ اللّٰهِ فَالْتَمِعْهُمُ اللّٰهُ مِنْ حَتِّیْ لَمْ يَخْتَفِیْهُمُ ۝
وَقَدْ فِیْ قُلُوْبِهِمُ الرُّعْبُ یَخْرِبُوْنَ بِمُؤْمِنِهِمْ بِاَیْدِیْهِمُ النَّوْمِیْنَ ۝ فَاعْتَبِرُوْا
یٰۤاُولِی الْاَبْصَارِ ۝ وَلَوْ لَا اَنْ کَتَبَ اللّٰهُ عَلَیْهِمُ الْهَلٰکَ لَعَلَّبْنٰهُمْ فِی الدُّنْیَا وَلَهُمْ فِی
الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِیْمٌ ۝

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت
زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

جو (مخلوقات) آسمانوں میں اور جو (مخلوقات) زمین میں ہیں سب اللہ تعالیٰ کی تسبیح کرتی
ہیں، وہی (اللہ تعالیٰ) زبردست ہیں، حکمت کے مالک ہیں ﴿۱﴾ وہی (اللہ تعالیٰ) ہیں جنہوں نے
اہل کتاب میں سے کافروں (یعنی بنی نضیر) کو ان کے گھروں سے پہلی مرتبہ میں ہی اکھاڑ کر نکال
دیا ﴿۲﴾ (اے مسلمانو!) تم کو تو یہ خیال بھی نہیں تھا کہ وہ نکل جائیں گے اور وہ خود بھی یہ خیال رکھتے تھے
کہ ان کے قلعے ان کو اللہ تعالیٰ (کی پکڑ) سے بچالیں گے، پھر اللہ تعالیٰ (کا عذاب) ان کے پاس
ایسی جگہ سے پہنچا جہاں سے ان کو گمان بھی نہیں تھا اور اس (اللہ تعالیٰ) نے ان کے دلوں میں
(مسلمانوں کا) رعب ڈال دیا کہ ۛوہ اپنے گھروں کو (خود) اپنے ہاتھوں سے اور مسلمانوں کے ہاتھوں
سے (بھی) برباد کر رہے تھے، لہذا اے آنکھوں والو! عبرت حاصل کر لو ﴿۳﴾ اور اگر اللہ تعالیٰ نے
جلا وطن ہونا ان کی قسمت میں نہ لکھا ہوتا تو ان کو دنیا ہی میں (قتل وغیرہ کی) سزا دیتے اور ان کے
لیے آخرت میں آگ کا عذاب ہے ﴿۳﴾

ۛ یعنی مسلمانوں کا پہلا حملہ ہی کامیاب ہو گیا اور وہ قابو میں آ گئے یا جلا وطنی ان کی یہ پہلی مرتبہ تھی، پھر دوسری مرتبہ حضرت
عمرؓ کے دور میں ہوئی۔ ۛ [دوسرا حصہ] مسلمانوں کی دھاک بٹھادی۔

فَلْيَاذِكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۚ وَمَنْ يُهْلِكِ اللَّهُ فَإِنَّ اللَّهَ هَدِيدٌ الْعِقَابِ ۝ مَا
قَطَعْتُمْ مِنْ لِحْيَةٍ أَوْ نَكَحْتُمْ حَائِلًا عَلَىٰ أُصُولِهَا فَبِإِذْنِ اللَّهِ وَلِيٍّ غَيْرٍ ۝
وَمَا آتَاكَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ مِنْكَ فَبِمَا أَوْجَعْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَبَلٍ وَلَا رِكَابٍ وَلَكِنَّ اللَّهَ
يُسَلِّطُ رُسُلَهُ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ ۚ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝ مَا آتَاكَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ مِنْ
أَهْلِ الْقُرَىٰ فَلِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ وَلِلَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَاللَّذِينَ آمَنُوا أُولَٰئِكَ
يَكُونُ كَوَلِيَّةٌ لِمَنْ فِي الْغَيْبَاتِ مِنْكُمْ ۚ وَمَا أَنْتُمْ بِالرُّسُولِ أَفْلَهُونَ ۚ وَمَا عَلَيْكُمْ مِنْهُ
فَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ هَدِيدٌ الْعِقَابِ ۝

یہ (سزا) اس لیے کہ وہ اللہ تعالیٰ اور اس کے رسول کے مخالف ہو گئے اور جو شخص اللہ تعالیٰ سے دشمنی رکھتا ہے تو اللہ تعالیٰ تو سخت عذاب دینے والے ہیں ﴿۴﴾ (اے مسلمانو!) تم نے کجیور کے جو درخت کاٹ ڈالے یا جن کو اپنی جڑوں پر کھڑے رہنے دیا ۱۰ تو یہ سب اللہ تعالیٰ کے حکم سے تھا ۱۱ اور تاکہ وہ (اللہ تعالیٰ) نافرمانوں کو رسوا کرے ﴿۵﴾ اور جو مال اللہ تعالیٰ نے ان (بنو نضیر) کا اپنے رسول کے ہاتھ (بغیر جنگ کے) لگوادیا ۱۲ (اس میں تم کو تصرف کا اختیار نہیں ہے؛ چوں کہ) اس پر تم نے نہ گھوڑے دوڑائے اور نہ تو اونٹ (دوڑائے) لیکن اللہ تعالیٰ اپنے رسولوں کو جن پر چاہتے ہیں مسلط (یعنی غالب) فرمادیتے ہیں اور اللہ تعالیٰ ہر چیز پر پوری قدرت رکھتے ہیں ﴿۶﴾ (بنو نضیر کے اموال کی طرح) جو مال بھی اللہ تعالیٰ اپنے رسول کو (دوسری) بستیوں (کے کفر کرنے) والوں سے فی کے طور پر دلواد یوے تو وہ اللہ تعالیٰ کا حق ہے اور (اللہ تعالیٰ کے) رسول کا (حق ہے) اور (نبی کے) رشتے داروں کا (حق ہے) اور یتیموں کا (حق ہے) اور مسکینوں کا (حق ہے) اور مسافروں کا (حق ہے)، (یہ حکم اس لیے دیا گیا) تاکہ وہ (مال) تم میں سے صرف مال داروں کے درمیان پھرتا نہ ہو جاوے ۱۳ اور رسول جو تم کو دیوے وہ لے لو اور جس چیز سے تم کو روکے (یعنی منع کرے) اس سے رک جا یا کرو اور تم اللہ تعالیٰ سے ڈرو، یقین رکھو! اللہ تعالیٰ سخت سزا دینے والے ہیں ﴿۷﴾

۱۱ یعنی بجا لیا۔ ۱۲ یعنی رمضانؑ الہی کے موافق تھا۔ ۱۳ [دوسرا ترجمہ] اسپند رسول کو (بغیر جنگ کے) بطور فنی دلوادیا۔

۴۰ (دوسرا ترجمہ) صرف مال داروں کے درمیان لینے دینے میں نہ آوے [تیسرا] صرف مال داروں کے قبضے میں نہ آ جاوے۔

لِيُفْقَرَا مِنَ الْبَهْرَةِ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأَمْوَالِهِمْ لِيَنْتَفِعُونَ فَضْلًا مِمَّنْ أَلْفَظُوا أَنْفُسَهُمْ وَتَنْصُرُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ وَالَّذِينَ كَفَرُوا الدَّارَ وَالْآيْمَانَ مِنْ قُلُوبِهِمْ يُخْرِجُونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِي صُدُورِهِمْ حَاجَةً مِمَّا أُوتُوا وَيُؤْخِرُونَ عَلَى أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ غَصَابَةٌ وَمَنْ يُؤْخِرْ لِنَفْسِهِ فَإِنَّ قُلُوبَهُمْ مُتَعَبِدُونَ بِذُنُوبِهِمْ يُنْفِقُونَ رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْهَا لِيُنْزِلَ عَلَيْنَا الْكِتَابَ الَّذِي نَسْتَفْتِيكَ بِهِ الْأُمُورَ وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلًا لِلَّذِينَ آمَنُوا إِنَّكَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ

(اسی طرح وہ فی کمال) ان حاجت مند (یعنی مفلس) ہجرت کرنے والوں کا بھی حق ہے جو اپنے گھروں اور اپنے مالوں سے (علماء) کمال دیے گئے ہیں، وہ اللہ تعالیٰ کی طرف سے فضل اور خوشی چاہتے ہیں اور وہ اللہ تعالیٰ اور ان کے رسول کی مدد کرتے ہیں، وہی لوگ حقیقت میں (ایمان میں) سچے ہیں ﴿۸﴾ اور (اسی طرح وہ فی کمال) ان لوگوں کو ملے گا جو ان (مہاجرین) سے پہلے ہی اس جگہ (یعنی مدینہ منورہ میں) ایمان کے ساتھ رہتے ہیں جو کوئی ان کے پاس ہجرت کر کے آتے ہیں وہ ان سے محبت کرتے ہیں اور جو کچھ ان (مہاجرین) کو دیا جاتا ہے وہ اس سے اپنے دلوں میں کوئی تنگی (یعنی خلش) محسوس نہیں کرتے اور ان (مہاجرین) کو اپنی ذات پر ترجیح دیتے ہیں ﴿۹﴾ چاہے وہ خود کتنے ہی فاقے (یعنی تنگی) میں ہو اور جو شخص بھی اپنی طبیعت کی بنیالی (یعنی لالچ) سے بچا لیا گیا ہو وہی لوگ کامیاب ہونے والے ہیں ﴿۹﴾ اور (اسی طرح وہ مال ان لوگوں کو ملے گا) جو ان (مہاجرین اور انصار) کے بعد آئے وہ (دعا میں یوں) کہتے ہیں کہ: اے ہمارے رب! ہماری اور ہمارے ان بھائیوں کی مغفرت فرما دیجیے جو ایمان لانے میں ہم سے پہلے ہیں اور ہمارے دلوں میں ایمان لانے والوں کے بارے میں کوئی بغض (یعنی کینہ اور عداوت) نہ رکھے، اے ہمارے رب! آپ تو بڑی شفقت کرنے والے ہیں، بڑے مہربان ہیں ﴿۱۰﴾

﴿۸﴾ دوسرا ترجمہ [خود دار (یعنی دارالاسلام مدینہ میں) مقیم (یعنی جگہ پکڑے ہوئے) ہیں۔

﴿۹﴾ دوسرا ترجمہ [اور ان (مہاجرین) کو اپنی ذات سے آگے نہ دیکھتے ہیں۔

وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿۵۷﴾ كَتَبَ الْفَلِيقُ إِذْ قَالَ لِلْإِنْسَانِ اكْفُرْ ۖ فَلَمَّا كَفَرَ قَالَ إِنِّي بَرِحْتُ وَإِنَّكَ إِلَىٰ آخِافِ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿۵۸﴾ فَكَانَ عَاقِبَتُنَا الْكَلَامَ فِي النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا ۖ وَذَلِكَ جَزَاءُ الْفَٰلِيقِينَ ﴿۵۹﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلْيَنْظُرْ نَفْسٌ مَّا قَدْ ضَلَّتْ رِيقًا ۖ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۖ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿۶۰﴾ وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ فَأَنْسَاهُمْ أَنْفُسَهُمْ ۖ أُولَٰئِكَ هُمُ الْفَٰسِقُونَ ﴿۶۱﴾ لَا يَسْتَوِي أَسْخَطَ النَّارِ وَأَسْخَطَ الْجَنَّةِ ۖ أَخْطَبُ الْجَنَّةِ هُمُ الْفَٰرِغُونَ ﴿۶۲﴾

اور ان کے لیے (آخرت میں) دردناک عذاب ہے ﴿۱۵﴾ ان (مناقضوں) کی مثال شیطان جیسی ہے کہ وہ (پہلے) انسان کو کہتا ہے کہ: تو کافر ہو جا، پھر جب وہ (انسان) کافر ہو جاتا ہے تو کہتا ہے: میرا تجھ سے کوئی تعلق نہیں ہے ﴿۱۶﴾ میں تو اللہ تعالیٰ سے ڈرتا ہوں جو تمام عالموں کے رب ہیں ﴿۱۷﴾ پھر ان دونوں (یعنی شیطان اور اس کے ماننے والے انسان) کا انجام یہ ہے کہ وہ دونوں آگ میں ہوں گے، وہ دونوں اس (آگ) میں ہمیشہ رہیں گے اور ظلم کرنے والوں کی یہی سزا ہے ﴿۱۸﴾ اے ایمان والو! تم اللہ تعالیٰ سے ڈرتے رہو اور ہر شخص پر دیکھ لے کہ اس نے کل (قیامت) کے لیے کیا آگے بھیجا ہے اور تم اللہ تعالیٰ سے ڈرتے رہو، یقیناً جو کام تم کرتے ہو اللہ تعالیٰ کو اس کی پوری خبر ہے ﴿۱۹﴾ اور تم ان لوگوں جیسے نہ ہو جانا جو اللہ تعالیٰ کو بھول گئے تو اس (اللہ تعالیٰ) نے ان کو خود ان کی اپنی جانوں سے بھلا دیا ﴿۲۰﴾ وہی لوگ نافرمان ہیں ﴿۲۱﴾ جنت والے اور آگ والے دونوں برابر نہیں ہو سکتے، جنت والے ہی (اپنے مقصد میں) کامیاب ہونے والے ہیں ﴿۲۲﴾

﴿۱﴾ دوسرا ترجمہ [میں تجھ سے الگ ہوں۔]

﴿۲﴾ یہ بات شیطان کی دکھاوے کی ہے، ورنہ اس کی طبیعت میں خوفِ خدا ہے ہی نہیں۔

﴿۳﴾ تقویٰ کتنی اہم چیز ہے، ایک ہی آیت میں دو مرتبہ اس کا حکم آیا۔ اللہم اجعلنا من عبادک العتقین بفضلک یا رب العالمین آمین۔

﴿۴﴾ یعنی ان کی عقل ایسی مادی گئی کہ وہ اپنا حقیقی نفع یعنی آخرت کی کامیابی کو حاصل کرنا بھول گئے۔

لَوْ اَرْزَلْنَا هٰذَا الْقُرْآنَ عَلَىٰ جَبَلٍ لَّرَاَيْتَهُ خَاشِعًا مُّتَصَدِّعًا مِّنْ خَشْيَةِ اللّٰهِۚ وَتِلْكَ
 الْاَمْثَالُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُوْنَ ۝ هُوَ اللّٰهُ الَّذِي لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَۚ عَلِيْمُ
 الْغُيُوْبِ وَالْغُهَاكِ ۝ هُوَ الرَّحْمٰنُ الرَّحِيْمُ ۝ هُوَ اللّٰهُ الَّذِي لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَۚ اَلْمَلِكُ
 الْقَلْبُوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُتَعَبِّدُ الْعَزِيْزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ ۝ سُبْحٰنَ اللّٰهِ عَمَّا
 يُشْرِكُوْنَ ۝ هُوَ اللّٰهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْاَسْمَاءُ الْحُسْنٰى ۚ يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِى
 السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۚ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ۝

اور اگر ہم نے اس قرآن کو کسی پہاڑ پر اتارا ہوتا تو تم اسے دیکھتے کہ وہ اللہ تعالیٰ کے ڈر سے دب (یعنی
 جھک) جاتا اور پھٹ جاتا اور یہ مثالیں ہم لوگوں کے لیے اس لیے بیان کرتے ہیں تاکہ وہ غور کریں
 ﴿۲۱﴾ وہ اللہ تعالیٰ ایسے ہیں کہ جن کے سوا کوئی معبود نہیں، ہر چہی اور کھلی بات کو جانتے ہیں وہ جن کی
 رحمت سب کے لیے ہے جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں ﴿۲۲﴾ وہ اللہ تعالیٰ ایسے ہیں کہ ان کے
 سوا کوئی معبود نہیں، وہ بادشاہ ہیں، پاک ذات ہیں ﴿۲۳﴾ سلامتی دینے والے ہیں، امن دینے والے ہیں،
 حفاظت میں لینے والے ہیں ﴿۲۴﴾ بڑے زبردست ہیں، ہر خرابی کو ٹھیک کرنے والے ہیں ﴿۲۵﴾ اور بڑائی
 کا لک ہیں ﴿۲۶﴾ وہ (کافر) جو شرک کرتے ہیں اس سے اللہ تعالیٰ (کی ذات) پاک ہے ﴿۲۷﴾
 وہی اللہ تعالیٰ ہیں جو (ہر چیز کو) پیدا کرنے والے، وجود میں لانے والے، صورت بنانے والے ہیں،
 عمدہ عمدہ نام اسی (اللہ تعالیٰ) کے ہیں، جتنی بھی چیزیں آسمانوں اور زمین میں ہیں وہ سب اس (اللہ
 تعالیٰ) کی تسبیح کرتی ہیں اور وہ اللہ تعالیٰ بڑے زبردست، بڑے حکمت والے ہیں ﴿۲۸﴾

﴿۲۱﴾ قدوس وہ ذات ہے جو تمام ان چیزوں سے جو ان کے شانہ و شان نہ ہو اس سے پاک ہو اور ہر قسم کے عیب اور کمی سے
 پاک ہو وہ صرف اللہ تعالیٰ ہیں۔

﴿۲۲﴾ دوسرا ترجمہ [وہ کچھ بھال کرنے والے ہیں۔]

﴿۲۳﴾ دوسرا ترجمہ [عظمت (بڑائی) کو الے ہیں۔]

﴿۲۴﴾ ہر بڑائی حقیقت میں اللہ تعالیٰ کے لیے خاص ہے، جو کسی چیز کے محتاج نہیں ہیں؛ چوں کہ جو محتاج ہوتا ہے وہ بڑا نہیں ہو
 سکتا۔

سورة الممتحنة

(المدنية)

ایاتھا: ۱۳۔ رکوعاتھا: ۲۔

یہ سورت مدنی ہے، اس میں تیرہ (۱۳) آیتیں ہیں۔ سورة احزاب کے بعد اور سورة نسا سے پہلے کیا نوے (۹۱) یا با نوے (۹۲) نمبر پر نازل ہوئی۔
اس سورت میں نوحی کریم ﷺ کی خدمت میں مکہ سے مدینہ ہجرت کر کے آنے والی عورتوں کا امتحان لینے کا تذکرہ کیا گیا ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ○

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَكُوْنُوْا عَدُوًّاۢ لِّمَنۢ كَفَرَ ۚ وَّعَدُوُّكُمْۢ كُفَرًاۙ اَوَّلِيَّاءُ تُلٰكُوْنَ اَلَيْسَ بِالْمُؤَدِّيْنَ لِكُفْرُوْكُمْۙ اِنۡ جَاءَ كُفْرًا مِّنۢ بَعۡثٍۭٔ اٰخَرٍۭٔ مِّنۡ الرُّسُوْلِ وَاِنَّا كُنۡمُۤا اَنۡ تَكُوْنُوْا بِاللّٰهِ رِبٰكُكُمْۚ اِنۡ كُنۡتُمْ تَحِبُّوْهُمْ جِهًاۙ فَا فِيۡ سَبِيۡلِ وَاِلۡعَاقٍ مَّرۡضٰیۙ تُوَلُّوْنَ اَلۡهُمَّ بِالْمُؤَدِّيۙ وَاِنَّا اَعۡلَمُۤ بِمَا اَخۡفَوۡنَکُمْ وَمَا اَعۡلَنَکُمْ وَمَنۢ يَّفۡعَلْهُ مِنۡکُمْ فَقَدْ طَلَّ سَوَآءُ الشَّيۡطٰنِ ۝ اِنۡ يَّتَقَفُوْا كُفْرًا يَّكُوْنُوْا لَکُمۡ اَعۡدَآءٌۢ وَتَبۡسُطُوْا اِلَیۡهِمۡۙ اَلۡيَدِیۡہُمۡۙ وَالسِّنۡتَہُمۡۙ بِالشُّوۡرِ وَوَعۡدُوۡا لَوۡ تَكۡفُرُوْنَ ۝

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

اے ایمان والو! تم میرے دشمنوں اور اپنے دشمنوں کو دوست مت بناؤ کہ تم ان کو محبت کے پیغام بھیجتے لگو؛ حالاں کہ جو چادین تمہارے پاس آیا ہے انھوں نے اس کا انکار کیا ہے، وہ رسول کو اور تم کو صرف اسی وجہ سے (مکہ سے) باہر نکالتے رہے ہیں کہ تم اپنے رب اللہ تعالیٰ پر ایمان لائے ہو، اگر تم (مسلمان) میرے راستے میں جہاد کرنے کے لیے اور میری رضا (یعنی خوشی) حاصل کرنے کے لیے (گھر سے) نکلے ہو (تو ان کافروں کو دوست مت بناؤ) تم چپکے چپکے ان سے دوستی کی باتیں کرتے ہو؛ حالاں کہ جو کچھ تم چھپا کر کے کرتے ہو اور جو کچھ ظاہر کر کے کرتے ہو میں سب کو پوری طرح جانتا ہوں اور جو کوئی بھی تم میں سے ایسا کرے گا تو پکی بات ہے کہ وہ سیدھے راستے سے بھٹک گیا (۱) اگر وہ (کافر) تم پر قابو پالیں گے تو وہ تمہارے دشمن بن جائیں گے اور تمہاری طرف اپنے ہاتھ اور اپنی زبانیں برائی کے ساتھ چلائیں گے اور ان کی چاہت یہی ہے کہ تم (کسی طرح) کافر بن جاؤ (۲)

۝ [دوسرا ترجمہ] اگر تم ان کافروں کے ہاتھ میں آ جاؤ تو وہ تمہارے لیے دشمنی (ظاہر) کریں گے۔

۝ یعنی دست درازی اور زبان درازی کریں گے۔ [دوسرا ترجمہ] اور وہ کافر اپنے ہاتھ اور زبانیں پھیلا پھیلا کر تم مسلمانوں کے ساتھ برائی کریں گے۔

لَنْ نَنْفَعَكَ أَرْحَامُكَ وَلَا بَنُوكَ، يَوْمَ الْقِيَمَةِ، يَفْصِلُ بَيْنَكُمْ، وَاللَّهُ جَمًّا
تَعْمَلُونَ بِصِرَاطٍ ۝ قَدْ كَانَتْ لَكُمْ أَسْوَءُ عَسَافَةٍ فِي إِبْرَاهِيمَ وَالْإِسْمَاعِيلَ، إِذْ قَالُوا
لِقَوْمِهِمْ إِنَّا بُرْهَنُوا بِكُمْ وَإِنَّا نَعْمَلُونَ مِنْ خُونٍ ۝ كَفَرْنَا بِكُمْ وَبَدَا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ
الْعَدَاوَةُ وَالْبَغْضَاءُ الْبَيْنَا عَلَى كُفْرِنَا بِاللَّهِ وَخَدَعَنَا لَقَوْلِ إِبْرَاهِيمَ مَا لَنَا بِمَنَاسِكِكُمْ لَكُمْ
وَمَا أَمْرُكُمْ لَكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ۝ رَبَّنَا عَلَّمَكُمُو كَلِمَاتِنَا وَاللَّهُ يَسْتَفْهِزُّ لَكُمْ
رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَآخِزْنَا رَبَّنَا ۝ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

قیامت کے دن تمہاری رشتے داریاں کچھ بھی کام نہیں آئے گی اور نہ تمہاری اولاد، اللہ تعالیٰ تمہارے
درمیان فیصلہ کریں گے اور جو کام بھی تم کرتے ہو اللہ تعالیٰ اس کو اچھی طرح دیکھتے ہیں (۳) یہی
بات ہے کہ ابراہیمؑ اور جولوگ (ایمان میں) ان کا ساتھ دینے والے تھے ان کی زندگی میں تمہارے
لیے بہترین نمونہ ہے، جب انھوں نے اپنی قوم سے کہا تھا کہ: ہم تم سے اور ان (بتوں) سے جن کی
اللہ تعالیٰ کے ساتھ عبادت کرتے ہو الگ (یعنی بے تعلق) ہیں، ہم تمہارے (باطل عقائد کے) منکر
ہیں اور ہمارے اور تمہارے درمیان ہمیشہ کے لیے دشمنی اور بغض ظاہر ہو گیا ہے جب تک کہ تم اکیلے
اللہ تعالیٰ پر ایمان نہ لے آؤ؛ لیکن ابراہیمؑ نے تو اپنے باپے اتنا کہا تھا: میں تمہارے لیے (اللہ تعالیٰ
سے) مغفرت (کی دعا) ضرور مانگوں گا اگرچہ میں اللہ تعالیٰ کے سامنے تمہارے لیے کوئی فائدہ
پہنچانے کا اختیار نہیں رکھتا، اے ہمارے رب! ہم آپ ہی پر بھروسہ کرتے ہیں اور ہم آپ ہی کی
طرف رجوع کرتے ہیں اور آپ ہی کی طرف (سب کو) لوٹ کر آنا ہے (۴) اے ہمارے رب!
ہم کو کافروں کا تختہ مشق (یعنی محل آزمائش) مت بنائیے ۝ اور اے ہمارے رب! ہماری مغفرت
کر دیجیے، یہی آپ تو بڑے زبردست، بڑی حکمت والے ہیں (۵)

۱) اس دعا کے مفہوم میں یہ سب باتیں شامل ہیں: (۱) کافروں کو تمہارے پر ایسا موقع نہ ملے کہ وہ ہم پر ظلم کرنے لگیں
(۲) مسلمانوں کو کوئی ایسی بری حالت پیش نہ آوے کہ ان کو خوش ہونے کا موقع مل جاوے (۳) اسلام اور مسلمانوں کے
خلاف آزاریں لگائیں، حجرہ میں لکھیں ایمان ہو (۴) اسلام کے مقابلے میں اپنے باطل عقائد کی حقانیت پر دلیلیں پیش نہ
کر لگیں (۵) کافر ہم پر مسلط ہو کر سخت ایذا نہیں دے سکتے لگیں، ایسے اسباب پیدا نہ ہوں۔

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ أَشْوَاقٌ حَسْبُكَ لَيْتَن كَانَ يَدْرُجُوا اللَّهُ وَالْيَوْمَ الْآخِرُ ۚ وَمَنْ يَتَوَلَّ فَإِنَّ
اللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ۝

حَسْبُ اللَّهِ أَنْ يَجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الَّذِينَ عَادَيْتُمْ مِنْهُمْ مَوْكِبًا ۚ وَاللَّهُ قَبِيرٌ ۚ
وَاللَّهُ خَفِيزٌ رَجِيمٌ ۝ لَا يُلَهِسْكُمْ اللَّهُ عَلَى الَّذِينَ كُمْ يَتَايَلَوْكُمْ فِي الدِّينِ وَلَمْ
يُغَيِّرْ جُؤْكُمْ مِنْ دِينِكُمْ أَنْ تَذَرُوهُمْ وَتُقْسِطُوا إِلَيْهِمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ۝
إِنَّمَا يُلَهِسْكُمْ اللَّهُ عَلَى الَّذِينَ كُمْ فِي الدِّينِ وَأَخْرَجُكُمْ مِنْ دِينِكُمْ وَظَهَرُوا
عَلَى الْآخِرَةِ أَكْثَرُ أَنْ تَوَلَّوْهُمْ ۚ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ۝ لَا يَكُنَا الَّذِينَ
آمَنُوا إِلَّا كَمَا جَاءَكُمْ الْمُؤْمِنُكَ مِنْهُمْ جَزَيْتَ قَامَتِ جَنَّتُهُمْ ۚ

(اے مسلمانو!) بکی بات یہ ہے کہ تمہارے لیے ان (یعنی حضرت ابراہیم اور ان کے ساتھیوں کے
طرز عمل) میں بہترین نمونہ ہے جو شخص کہ اللہ تعالیٰ اور آخرت کے دن کی امید رکھتا ہو اس کے لیے اور
جو شخص منہ پھیرائے تو یقین رکھو کہ اللہ تعالیٰ بے نیاز ہیں اور تمام تعریفوں والے ہیں ﴿۶﴾

امید ہے کہ اللہ تعالیٰ تمہارے اور جن لوگوں سے تمہاری دشمنی ہے ان کے درمیان دوستی پیدا
کر دے اور اللہ تعالیٰ (اس بات پر) پوری طرح قدرت رکھتے ہیں اور اللہ تعالیٰ تو بڑے معاف
کرنے والے، مہربان ہیں ﴿۷﴾ اللہ تعالیٰ تم کو اس بات سے منع نہیں کرتے کہ جن لوگوں نے تم سے
دین کے بارے میں جنگ نہیں کی اور تم کو تمہارے گھروں سے نہیں نکالا کہ تم ان کے ساتھ حسن سلوک
کرو، اور ان سے انصاف کا برتاؤ کرو، یقین رکھو! اللہ تعالیٰ انصاف کرنے والوں سے محبت کرتے
ہیں ﴿۸﴾ اللہ تعالیٰ تم کو صرف ایسے لوگوں سے دوستی کرنے سے منع کرتے ہیں جن لوگوں نے تمہارے
ساتھ دین کے معاملے میں جنگ کی اور تم کو تمہارے گھروں سے نکالا اور تمہارے خلاف نکالنے
والوں کی مدد کی ﴿۹﴾ اور جو ان کے ساتھ دوستی رکھے گا سو وہی لوگ ظلم کرنے والے ہیں ﴿۹﴾ اے
ایمان والو! جب تمہارے پاس ایمان والی عورتیں ہجرت کر کے آجائیں تو تم ان کا امتحان لے لیا کرو،

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا جَاءَكُمُ الْمُؤْمِنَاتُ بِمَا بَغَتْ عَلَيْكُمْ حَتَّىٰ أَنْ لَا يَكْفُرَ كُنَّ بِاللَّهِ هَيْبًا وَلَا يَضُرَّ كُنَّ وَلَا يُلْزِمَنَّ وَلَا يَكْفُلَنَّ أُولَٰئِكَ هُنَّ وَلَا يَأْتِيَنَّ بِهِنَّ أَنْ يَكْفُرَ لَكُنَّ أَيْضًا وَلَا يَكْفُلَنَّ وَلَا يَكْفُلَنَّ فِي مَعْرُوفٍ فَمَا يَقَعْنَ وَأَشْكُوهُنَّ لَكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٢﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ قَدْ يَئِسُوا مِنَ الْآخِرَةِ كَمَا يَئِسَ الْكُفَّارُ مِنْ أَصْحَابِ الْقُبُورِ ﴿١٣﴾

اے نبی! جب ایمان والی عورتیں تمہارے پاس آئے کہ اس بات پر تم سے بیعت کریں کہ وہ اللہ تعالیٰ کے ساتھ کسی کو شریک نہیں کریں گی اور چوری نہیں کریں گی اور زنا بھی نہیں کریں گی اور اپنی اولاد کو قتل نہیں کریں گی اور ایسا بہتان نہیں باندھے گی جو انھوں نے اپنے ہاتھوں اور پاؤں کے درمیان گڑھ لیا ہو ﴿۱۲﴾ اور کسی (شرعی) بھلائی کے کام میں وہ تمہاری نافرمانی نہیں کریں گی تو تم ان عورتوں کو بیعت کر لو ﴿۱۳﴾ و تم ان عورتوں کے لیے اللہ تعالیٰ سے استغفار کرو، ظہن رکھو کہ اللہ تعالیٰ تو بہت معاف کرنے والے، بہت رحم کرنے والے ہیں ﴿۱۲﴾ اے ایمان والو! ایسے لوگوں سے دوستی نہ کرو جن پر اللہ تعالیٰ غصہ ہوئے، وہ آخرت سے اس طرح ناامید ہو گئے ہیں جس طرح کافر لوگ قبر میں دفن کیے لوگوں سے ناامید ہو گئے ہیں ﴿۱۳﴾

(د گذشتہ صفحہ کا حاشیہ: ﴿۱۲﴾ اگر کسی مسلمان کی بیوی کافر کے پاس چلی گئی اور کافر سے نکاح کر لیا اور کافر نے شرط کے مطابق اس عورت کے سابق مسلمان شوہر کو مہر کی رقم بڑی، اسی درمیان ایسا مصلح آیا کہ ہجرت کر کے آنے والی عورت سے کسی مسلمان نے نکاح کیا اور اس مسلمان کے ذمے اس عورت کے سابق کافر شوہر کا مہر چکانا ہے تو وہ مسلمان وہ مہر کی رقم اس دوسرے مسلمان کو دے دیوے جس کی بیوی کافر کے پاس چلی گئی، اسی طرح یہ بھی ہو سکتا ہے کہ جس مسلمان کی بیوی کافر کے پاس چلی گئی اور اس کا مہر نے کافر شوہر نے مسلمان کو ادا نہ کیا اور اسی درمیان مسلمانوں کو کافروں سے مال غنیمت ملے تو اسی سے مسلمان شوہر کو اس کی چلی جانے والی بیوی کا حق مہر دے دیا جاوے۔

اس صفحے کا حاشیہ:

﴿۱۲﴾ یعنی دوسرے مرد کی مٹی سے پیدا ہونے والے بچے کو اپنے شوہر کا بتا دیوے، یہ غلط کام ہے۔

﴿۱۳﴾ اصلاح اعمال کی نیت سے بیعت اس آیت سے ثابت ہوئی ہے۔

سورة الصف

(المدنية)

آیاتها: ۱۴۔ رکوعاتها: ۲۔

یہ سورت مدنی ہے، اس میں چودہ (۱۴) آیتیں ہیں۔ سورۃ تغابن کے بعد اور سورۃ فتح سے پہلے ایک سواٹھ (۱۰۸) یا (۱۰۹) نمبر پر نازل ہوئی۔

اس سورت میں اللہ کے راستے میں صف بستہ ہو کر دشمنوں سے قتال کرنے والوں کا تذکرہ

ہے۔

حدیث سے پتہ چلتا ہے کہ اس سورت کی تلاوت اللہ کے نزدیک بہت محبوب چیز ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

سَبِّحْ لِلّٰهِ مَا فِی السَّمٰوٰتِ وَمَا فِی الْاَرْضِ ۚ وَهُوَ الْعَزِیْزُ الْحَكِیْمُ ۝ یَاٰیُّهَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوا اِلٰهَ تَقُوْلُوْنَ مَا لَا تَفْعَلُوْنَ ۝ كَذَبُوْا مَعَكُمْ جُنْدَ اللّٰهِ اَنْ تَقُوْلُوْا مَا لَا تَفْعَلُوْنَ ۝ اِنَّ اللّٰهَ لَیَعْلَمُ الَّذِیْنَ یَقَالُوْنَ فِی سَبِّحِیْلِهِ صَبًا ۙ كَاَکُفُّهُمْ اُبَیَّانًا ۙ فَرَضُوْا ۝ وَاِذْ قَالَ مُوْسٰی لِقَوْمِهِ یَقُوْمِ اِلٰهَ تَوْحٰیدٍ ۚ وَلَقَدْ تَعْلَمُوْنَ اَنْیَّ رَسُوْلُ اللّٰهِ اِلَیْكُمْ ۙ فَلَمَّا رَاَهُمْ اَزَاغَ اللّٰهُ قُلُوْبَهُمْ ۙ وَاللّٰهُ لَا یَهْدِی الْقَوْمَ الْغٰیِبِیْنَ ۝

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

آسمانوں میں جو کوئی مخلوق ہیں اور زمین میں جو کوئی مخلوق ہیں وہ اللہ تعالیٰ ہی کی تسبیح کرتی ہیں اور وہ (اللہ تعالیٰ) تو بڑے بڑے دست ہیں، بڑی حکمت والے ہیں (۱) اے ایمان والو! تم ایسی بات کیوں کہتے ہو جو کرتے نہیں ہو؟ (۲) یہ بات اللہ تعالیٰ کے نزدیک بہت ناراضگی کی ہے کہ تم ایسی بات کہو جو تم کرو نہیں (۳) ھینا اللہ تعالیٰ (خاص طور پر) ان لوگوں سے محبت کرتے ہیں جو اس (اللہ تعالیٰ) کے راستے میں صف باندھ کر لڑتے ہیں جیسے وہ سیسہ پلائی ہوئی عمارت ہو (۴) اور (وہ واقعہ یاد کرو) جب موسیٰ نے اپنی قوم سے کہا تھا: اے میری قوم کے لوگو! تم مجھے کیوں ستاتے ہو؟ حالاں کہ تم جانتے ہو کہ میں تمہارے پاس اللہ تعالیٰ کا رسول ہوں، پھر جب وہ ٹیڑھے ہی رہے تو اللہ تعالیٰ نے ان کے دلوں کو اور (زیادہ) ٹیڑھا کر دیا اور اللہ تعالیٰ نافرمان قوم کو ہدایت تک نہیں پہنچاتے (۵)

۝ یعنی آپس میں مل کر دشمنوں سے جنگ کرتے ہیں اور لڑائی میں اپنی جگہ سے ہٹتے نہیں، جگہ بہتے ہیں۔

۝ یعنی سمجھانے کے باوجود بھی بات انھوں نے قبول نہیں کی۔

۝ [دوسرا ترجمہ] پھر جب وہ (ہدایت سے) پھر گئے تو اللہ تعالیٰ نے ان کے دلوں کو اور زیادہ پھیر دیا۔

وَإِذْ قَالَ وَهْنُ بْنُ مَرْيَمَ يَبْنِي رَأْسَهُ إِلَىٰ رَسُولِ اللَّهِ أَلَيْسَ لِمَنْ بَيْنَ يَدَيْ
 مِنَ الْقُوَّةِ وَمَنْ يُؤْمَرُ بِأَنْ يَسْأَلَ رَسُولَ اللَّهِ مِنْ تَحْتِ السُّجَّةِ أَتَعْتَدُ فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْحَقِّ نَدَبُوا
 لَهُمْ يَحْزُرُهُمْ فِيهِمْ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ الْكَلِبَ وَهُوَ يُدْعَىٰ إِلَى الْإِسْلَامِ
 وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٥٠﴾ يُرِيدُونَ لِيُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَوَاهِيهِمْ وَاللَّهُ مُنِيرُ
 نُّورِهِ الْكَافِرُونَ ﴿٥١﴾ هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَنُورٍ مُبِينٍ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ
 كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ ﴿٥٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا هَلْ أَتَاكُمْ عَلَىٰ حِجَابٍ فَتُحِبُّونَهُ مِنْ غَلَابِ الْوَجْهِ ﴿٥٣﴾

اور (وہ واقعہ بھی یاد کرو) جب مریم کے بیٹے عیسیٰ نے کہا تھا کہ: اے بنی اسرائیل! میں تمہاری طرف
 اللہ تعالیٰ کا رسول ہوں کہ مجھ سے پہلے جو تورات (اتاری گئی) تھی اسے میں سچا پاتا ہوں اور ایک
 ایسے رسول کی خوش خبری سناتا ہوں جو میرے بعد تشریف لائیں گے جن کا نام احمد ہوگا، پھر جب وہ
 (رسول) ان کے پاس صاف صاف دلیل لے کر آگئے تو وہ کہنے لگے: یہ تو کھڑا ہوا جادو ہے ﴿۶﴾ اور
 اس شخص سے بڑا ظالم کون ہوگا جو اللہ تعالیٰ پر جھوٹ باندھے، حالاں کہ اس کو اسلام کی دعوت دی
 جاتی ہے اور اللہ تعالیٰ ظلم کرنے والی قوم کو ہدایت تک نہیں پہنچاتے ﴿۷﴾ یہ لوگ تو چاہتے ہیں کہ اللہ
 تعالیٰ کے نور (یعنی دین اسلام) کو اپنے منہ سے (پھونک مار کر) بجھا دیں؛ حالاں کہ اللہ تعالیٰ
 اپنے نور کو پورا کر کے رہیں گے چاہے کافر لوگ کتنا ہی برا مانیں ﴿۸﴾ وہی اللہ تعالیٰ ہے جنہوں نے
 اپنے رسول کو ہدایت اور سچا دین دے کر بھیجا؛ تاکہ وہ اس کو تمام ادیان (باطلہ) پر غالب کر دیوے،
 چاہے شرک کرنے والے کو (یہ بات) کتنی ہی بُری لگے ﴿۹﴾

اے ایمان والو! کیا میں تم کو ایسی تجارت بتاؤں جو تم کو دردناک عذاب سے بچا دیوے ﴿۱۰﴾

﴿۱۰﴾

﴿۱۰﴾ اس میں اخروی عذاب کے ساتھ دنیوی حواشی سے بھی حفاظت ہے۔

لَوْ مُؤْتُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ ذَلِكَمْ فَحَقٌّ
لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٠﴾ يَخْفِزْ لَكُمْ ذِكْرُكُمْ وَيُذْهِبْ عَنْكُمْ غَيْبُهَا
الْأَكْثَرُ وَمَسْكَنٌ ظِلِّتُمْ فِي جَنْبِ عَذِيبٍ ۖ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١١﴾ وَأَعْرَضَ عَنْهَا نَظَرُ
ابْنِ اللَّهِ وَقَفَّعَ قَرِيبٌ ۖ وَقَبَّرَ الْمُؤْمِنِينَ ۖ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا أَتَصَارَ اللَّهُ كَمَا
قَالَ جَدِّي ابْنُ مَرْزُوقٍ لِمُخَوَّارٍ مَنِ اتَّصَارَ إِلَى اللَّهِ ۖ قَالَ الْمُخَوَّارُونَ نَحْنُ أَتَصَارُ
اللَّهُ فَأَمَتَتْ كَلْبَةً مِنْ بَنِي إِسْرَآئِيلَ وَكَفَرَتْ كَلْبَةً ۖ فَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلِّ
عَنْوَهُمْ فَأَصْبَحُوا ظَاهِرِينَ ﴿١٢﴾

تم اللہ تعالیٰ پر اور اس کے رسول پر ایمان رکھو اور اللہ تعالیٰ کے راستے میں اپنے مال اور اپنی جان سے
جہاد کرو، یہ تمہارے لیے بہترین بات ہے اگر تم سمجھو ﴿۱۱﴾ جس کے نتیجے میں اللہ تعالیٰ تمہارے لیے
تمہارے گناہوں کو معاف کر دیں گے اور تم کو ایسے باغات میں داخل کریں گے کہ ان کے نیچے سے
نہریں بہتی ہوں گی اور عمدہ مکانوں میں (داخل کریں گے) جو ہمیشہ رہنے کے باغوں میں واقع
ہوں گے اور یہ بہت بڑی کامیابی ہے ﴿۱۲﴾ اور (ان نعمتوں کے علاوہ تمہارے لیے) دوسری نعمت
بھی ہے جس کو تم پسند کرتے ہو (اور وہ) اللہ تعالیٰ کی طرف سے مدد اور جلدی حاصل ہونے والی فتح
ہے اور (اے نبی!) ایمان والوں کو خوش خبری سنا دو ﴿۱۳﴾ اے ایمان والو! تم اللہ تعالیٰ (کے دین)
کی مدد کرنے والے بن جاؤ جس طرح عیسیٰ مریم کے بیٹے نے حواریوں سے کہا تھا: کون اللہ تعالیٰ کے
(دین کی) خاطر میری مدد کرے گا؟ (اس پر) حواریوں نے جواب دیا کہ: ہم اللہ تعالیٰ (کے دین)
کی مدد کرنے والے ہیں، پھر (ان کو شش کے بعد بھی) بنی اسرائیل کی ایک جماعت ایمان لائی
اور ایک جماعت نے کفر اپنا لیا، پھر ہم نے ایمان والوں کی ان کے دشمنوں کے خلاف مدد کی جس کے
نتیجے میں وہ غالب آ گئے ﴿۱۳﴾

﴿۱﴾ تقدیر کا خدا انسان کو بہت زیادہ محبوب ہوتا ہے۔



سورة الجمعة

(المدنية)

آیاتها: ۱۱۔ رکوعا: ۲۔

یہ سورت مدنی ہے، اس میں گیارہ (۱۱) آیتیں ہیں۔ سورۃ تحریم یا سورۃ صف کے بعد اور سورۃ تغابن سے پہلے ایک سو چھ (۱۰۶) یا (۱۱۰) نمبر پر نازل ہوئی۔
اس سورت میں جمعہ کی نماز اور جمعہ کے کچھ احکام کا تذکرہ ہے۔
جمعہ کے لفظ میں اجتماع کا معنی نکلتا ہے، اس دن سب مسلمان ایک جگہ جمع ہو کر جمعہ کی نماز ادا کرتے ہیں۔

نبی کریم ﷺ جمعہ کی نماز کی پہلی رکعت میں اس سورت کو تلاوت فرماتے تھے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ○

يَسْتَعِزُّوْنَ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ الْمَلِكِ الْقَدُّوْسِ الْعَزِیْزِ الْحَكِیْمِ ○ هُوَ الَّذِي
بَدَعَ فِي الْاَوَّلِیْنَ رَسُوْلًا مِنْهُمْ یَقْلُوْا عَلَیْهِمْ اٰیٰتِهٖ وَیَاْذَعِبُهُمْ وَیُعَلِّمُهُمُ الْكِتٰبَ
وَالْحِكْمَةَ ○ وَاِنْ كَانُوْا مِنْ قَبْلِ لَیْلِ ضَلُّوا مُضِلِّیْنًا ○ وَالْاٰخِرِیْنَ مِنْهُمْ لَمَّا یَلْحَقُوْا بِهِمْ ○
هُوَ الْعَزِیْزُ الْحَكِیْمُ ○ ذٰلِكَ فَضْلُ اللّٰهِ یُؤْتِیْهِ مَنْ یَّهَآءُ ○ وَاللّٰهُ هُوَ الْفَضْلُ الْعَظِیْمُ ○
مَقْلُ الَّذِیْنَ یَحْمِلُوْنَ التَّوْبَةَ ثُمَّ لَمْ یَحْمِلُوْهَا كَمَقْلِ الْحِمَارِ یَحْمِلُ اَسْفَارًا ○ یَتَّبِعُ مَقْلُ
التَّوْبَةِ اَلْبَیْضَ كَذٰلِكَ اٰیٰتُ اللّٰهِ ○ وَاللّٰهُ لَا یَهْدِی الْقَوْمَ الضَّالِّیْنَ ○

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

آسمانوں میں جتنی مخلوق ہیں اور زمین میں جتنی مخلوق ہیں وہ سب اللہ تعالیٰ کی تسبیح کرتی ہیں جو بادشاہ ہیں، پاک ذات ہیں، بڑے زبردست ہیں، بڑی حکمت کے مالک ہیں (۱) وہی (اللہ تعالیٰ) ہیں جنہوں نے (عرب کے) امی (یعنی ان پڑھ) لوگوں میں ان ہی میں سے ایک رسول بھیجا جو اس (اللہ تعالیٰ کے قرآن) کی آیتیں ان کے سامنے پڑھ کر سناتے ہیں اور ان کو پاکیزہ بناتے ہیں اور ان کو کتاب اور حکمت سکھاتے ہیں؛ اگرچہ وہ اس سے پہلے کھلی گمراہی میں پڑے ہوئے تھے (۲) اور (یہ رسول جن کی طرف بھیجے گئے) ان میں کچھ دوسرے لوگ بھی ہیں جو ابھی تک ان میں شامل نہیں ہوئے ہیں (۳) اور وہ اللہ تعالیٰ بڑے زبردست، بڑی حکمت والے ہیں (۴) یہ اللہ تعالیٰ کا فضل ہے، وہ اپنا فضل جس کو چاہتے ہیں عطا فرماتے ہیں اور اللہ تعالیٰ بڑے فضل والے ہیں (۵) ان لوگوں کی مثال جن پر تورات کا بوجھ ڈالا گیا پھر انہوں نے اس کا بوجھ نہیں اٹھایا (۶) اس گدھے کی سی ہے جو بہت ساری (بڑی بڑی) کتابیں اٹھائے ہوئے ہو، جن لوگوں نے اللہ تعالیٰ کی آیتوں کو ٹھٹھایا ان کی بہت بری مثال ہے اور اللہ تعالیٰ ایسے ظالم لوگوں کو ہدایت نہیں دیا کرتے (۷)

○ بلکہ قیامت تک آنے والے زمانے میں شامل ہوتے رہیں گے۔

○ یعنی تورات کے علوم پر عمل کی ذمہ داری ڈالی گئی تھی جو انہوں نے نہیں نبھائی۔

قُلْ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ هَادَوْا اِنْ رَّعَيْتُمْ اَلَّذِيْنَ اُولٰٓئِكَ يَدْعُوْنَ مِنَ الذِّمَارِ فَقَعْتُمْ فِي الْمَوْتِ
اِنْ كُنْتُمْ مُّسْلِمِيْنَ ۝ وَلَا يَحْسَبُوْنَ اَنَّ اِيَّاكُمْ قُلْتُمْ اٰيٰتِيْهُمْ ۝ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ بِالظّٰلِمِيْنَ ۝
قُلْ اِنَّ الْمَوْتَ الَّذِيْ تَتَوَفَّوْنَ مِنْهُ فَرَاٰةٌ مُّلْكِيْكُمْ ثُمَّ تُرْجَوْنَ اِلٰى عِلْمِ الْغَيْبِ
وَاللّٰهُ هَادِيْ قُلُوْبِكُمْ مَّا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ۝

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اِذَا تَوَفَّيْ لِمُتْلُوْا مِنْ يُّوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا اِلٰى ذِكْرِ اللّٰهِ
وَكُلُوْا وَشَرَبُوْا ۝ لَكُمْ فِيْ ذٰلِكَ اٰيٰتٌ لِّكُلِّ قَوْمٍ ۝ ثُمَّ تَعْلَمُوْنَ ۝ فَاِذَا قُضِيَ الصَّلٰوةُ فَانْتَشِرُوْا
فِي الْاَرْضِ وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللّٰهِ وَاذْكُرُوا اللّٰهَ تَوَكَّلُوْا عَلَيْهِمْ ۝

(اے نبی!) تم کہہ دو کہ اے یہودیو! اگر تم لوگوں کا یہ دعویٰ ہے کہ سارے لوگوں کو چھوڑ کر تم ہی اللہ
تعالیٰ کے دوست ہو تو موت کی تمنا کرو، اگر تم سچے ہو ﴿۶﴾ اور ان یہودیوں نے اپنے ہاتھوں سے
کیے ہوئے (جو برے) اعمال آگے بھیج رکھے ہیں ان کی وجہ سے کبھی بھی اس (موت) کی تمنا نہیں
کریں گے اور اللہ تعالیٰ ظالموں کو خوب اچھی طرح جانتے ہیں ﴿۷﴾ (اے نبی!) تم ان کو کہہ دو
کہ جس موت سے تم بھاگتے ہو وہ یقیناً تم کو مل کر رہے گی ﴿۸﴾ پھر تم کو اس (اللہ تعالیٰ) کی طرف
لوٹایا جائے گا جو ہر چھپی اور کھلی ہوئی باتوں کو جانتے ہیں، پھر وہ (اللہ تعالیٰ) جو کام تم کرتے ہو تم کو
بتلا دیں گے ﴿۸﴾

اے ایمان والو! جب جمعہ کے دن نماز کے لیے اذان دے دی جائے تو اللہ کے ذکر کی
طرف فوراً چل پڑو ﴿۹﴾ اور خریدنا بیچنا چھوڑ دیا کرو ﴿۱۰﴾ یہ تمہارے لیے اچھی بات ہے اگر تم سمجھو ﴿۹﴾
پھر جب (جمعہ کی) نماز پوری ہو جائے تو (اختیار ہے کہ) تم زمین میں پھیل جاؤ (یعنی چلو، پھرو) اور
اللہ تعالیٰ کا فضل (یعنی حلال روزی) تلاش کرو اور تم اللہ تعالیٰ کا بہت زیادہ ذکر کرو؛ تاکہ تم لوگ
کامیاب ہو جاؤ ﴿۱۰﴾

﴿۹﴾ دوسرا ترجمہ: تم کو کچھ ذکر کر رہے گی۔ تیسرا ترجمہ: پہنچ کر رہے گی۔ ﴿۱۰﴾ یعنی خطبہ نماز کے لیے جلدی چلو۔
﴿۱۰﴾ یعنی دینی مشاغل بھی چھوڑ دینے چاہیے۔

وَإِذَا زَاوَا حِجَارَةً أَوْ لَهْمًا انْفَطَحُوا إِلَيْهَا وَكَرِهُوا كَرَاهًا قُلْ مَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ لِّمَنِ الْمَالُ
وَمَنِ الرَّجَاءُ ۚ وَاللَّهُ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿۱۱﴾

اور جب کچھ لوگوں نے تجارت یا کوئی کھیل (تماشا) دیکھا تو اس کی طرف دوڑ پڑے اور تم کو کھڑا ہوا
چھوڑ دیا (اے نبی!) تم کہہ دو کہ: (ثواب کی) جو چیز اللہ تعالیٰ کے پاس ہے وہ کھیل (اور تماشا) اور
تجارت سے بہت بہتر ہے اور اللہ تعالیٰ تو رزق دینے والوں میں سب سے اچھے ہیں ﴿۱۱﴾

﴿۱۱﴾ دنیا میں کوئی انسان کسی کے لیے ظاہری رزق کا ذریعہ بننا ہے، حقیقی رزاق تو اللہ تعالیٰ ہی ہے۔



سورة المنافقون

(المدنیہ)

آیاتہا: ۱۱۔ رکوعا: ۲۔

یہ سورت مدنی ہے، اس میں گیارہ (۱۱) آیتیں ہیں۔ سورۃ جمعہ یا سورۃ حج کے بعد اور سورۃ مجادلہ پہلے ایک سورت (۱۰۲) یا (۱۰۳) نمبر پر نازل ہوئی۔
اس سورت میں منافقین کی بری عادتوں کا ذکر کیا گیا ہے۔
حضرت نبی کریم ﷺ جمعہ کی دوسری رکعت میں سورۃ منافقون کی تلاوت فرماتے تھے۔
منافق آدمی ظاہر میں زبان سے ایمان کا اقرار کرتا ہے، دکھاوے کے لیے کچھ اسلامی اعمال بھی کر لیتا ہے، دل میں اسلام کے خلاف عقیدے رکھتا ہے۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ○

إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا لَقَدْ هَدَانَا اللَّهُ وَإِلَيْكَ لَرْسُولُهُ ۖ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُ ۖ وَاللَّهُ يَهْدِي الْأَشْقَى ۖ لَكِلَيْتُمُ الْمُغْلَبُونَ ۖ لَا تَخْلُتُوا أَمْعَانَتَكُمْ ۖ جُلَّةَ فَضْلُهُ ۖ عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ ۖ إِلَهُكُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۖ فَبِذَلِكَ بَايَعْتُمُ الْمُشْرِكِينَ ۖ كَفَرُوا فَاقْطِعْ عَلَى قُلُوبِهِمْ قُلُوبُهُمْ فَلَا يَفْقَهُونَ ۖ وَإِذَا رَأَوْكُمُ تُعْجِبُكُمْ أَجْسَامُهُمْ ۖ وَإِنْ يَقُولُوا تَسْمَعُ لِقَوْلِهِمْ ۖ كَذَلِكَ خُفَّتْ مَسْكَنَتُهُمْ ۖ يَحْسَبُونَ كُلَّ صَبِيحَةٍ عَلَيْهِمْ ۖ هُمُ الْعَدُوُّ فَاحْذَرْهُمْ ۖ فَعَلَهُمُ اللَّهُ ۖ أَلَّا يُؤْذَنَ ۖ

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

(اے نبی!) جب منافق لوگ تمہارے پاس آتے ہیں تو کہتے ہیں کہ: ہم (اس بات کی) گواہی دیتے ہیں کہ یقیناً آپ اللہ تعالیٰ کے رسول ہیں اور اللہ تعالیٰ جانتے ہیں کہ آپ واقعی اس (اللہ تعالیٰ) کے رسول ہیں اور اللہ تعالیٰ گواہی دیتے ہیں کہ یقیناً یہ منافق لوگ جھوٹے ہیں (۱) انھوں نے اپنی قسموں کو (اپنی جان و مال بچانے کے لیے) ڈھال بنا رکھا ہے، پھر وہ (دوسروں کو) اللہ تعالیٰ کے راستے سے روکتے ہیں، جو کام وہ لوگ کر رہے ہیں ■ واقعی بہت برے ہیں (۲) یہ ساری باتیں صرف اس وجہ سے ہے کہ وہ (شروع میں صرف زبان سے) ایمان لے آئے، پھر وہ کافر ہو گئے؛ لہذا ان کے دلوں پر مہر لگا دی گئی جس کے نتیجے میں وہ لوگ (حق بات کو) سمجھتے ہی نہیں ہیں (۳) اور اگر تم ان کو دیکھو تو (ظاہری شان و شوکت کی وجہ سے) ان کے جسم تم کو بہت اچھے لگیں گے اور اگر وہ بات کریں تو (نہایت میٹھی اور دل چسپ ہونے کی وجہ سے) تم ان کی باتیں سنتے ہی رہ جاؤ، (ان کی مثال ایسی ہے) جیسے کہ وہ لوگ ایسی لکڑیاں ہیں جو کسی سہارے سے لگا دی گئی ہو پھر چنچو پکار کو وہ اپنے خلاف (خطرہ) سمجھتے ہیں، یہی لوگ (تمہارے) دشمن ہیں بلکہ تمہارا ان سے بچتے رہو، اللہ تعالیٰ ان کو ہلاک کریں، وہ (سچو دین کو چھوڑ کر) کہاں اوندھے چلے جا رہے ہیں؟ (۴)

○ [۱] حضور ﷺ کی مجلس میں دیوار سے ٹیک لگا کر بیٹھ جاتے تھے اس کی طرف اشارہ ہے، اس سے معلوم ہوا کہ (باقی ۵)

فَإِنَّمَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ اللَّهِ لَوَّكُوا رُءُوسَهُمْ وَرَأَيْتَهُمْ يَصُدُّونَ
وَهُمْ مُسْتَعْذِرُونَ ۝ سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ ۚ لَنْ يَغْفِرَ
اللَّهُ لَهُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ۝ هُمُ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا عَلَىٰ مَنْ
عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ حَتَّىٰ يَنْفَضُّوا ۚ وَلَهُمْ خَزَائِنُ السَّمَوَاتِ وَالأَرْضِ وَلَٰكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا
يَفْقَهُونَ ۝ يَقُولُونَ لِنَبِذْهُنَّ إِلَى الْمَدِينَةِ لَنُغَرِّبَنَّهَا أَذِلَّةٌ مِنَ الْأَعْزَىٰ ۚ وَلَهُ الْعِزَّةُ
وَلِرَسُولِهِ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَٰكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ ۝

اور جب ان (منافقوں) کو کہا جاتا ہے کہ: آؤ! اللہ تعالیٰ کے رسول تمہارے لیے مغفرت کی دعا
کریں تو وہ اپنے سروں کو میٹکاتے ہیں (یعنی ہلاتے پھراتے) اور تم ان کو دیکھو گے کہ وہ تکبر کے ساتھ
بات ماننے سے رک جاتے ہیں ﴿۵﴾ (اے نبی!) ان کے لیے (دونوں باتیں) برابر ہے، چاہے تم
ان کے لیے مغفرت کی دعا کرو یا نہ کرو، اللہ تعالیٰ ہرگز ان کو معاف نہیں کریں گے، یقین رکھو! اللہ تعالیٰ
نافرمان لوگوں کو ہدایت تک نہیں پہنچاتے ﴿۶﴾ یہی وہ (منافق تو) ہیں جو (ایسا) کہتے ہیں: جو لوگ
(یعنی مہاجرین مخلصین) اللہ تعالیٰ کے رسول کے پاس (رہتے) ہیں ان پر کچھ خرچ مت کرو،
یہاں تک کہ وہ (خود رسول کے پاس سے) منتشر ہو جائیں؛ حالاں کہ آسمانوں اور زمین کے خزانے
تو اللہ تعالیٰ کے پاس ہے؛ لیکن منافق لوگ سمجھتے نہیں ہیں ﴿۷﴾ وہ (منافق) کہتے ہیں: اگر ہم
مدینہ واپس لوٹ کر جائیں گے تو عزت والا وہاں سے ذلت والے کو نکال دے گا ۝ حالاں کہ عزت تو
صرف اللہ تعالیٰ کے لیے ہے اور اس (اللہ تعالیٰ) کے رسول کے لیے اور ایمان والوں کے لیے؛ لیکن
منافق لوگ جانتے نہیں ہیں ﴿۸﴾

۵۔ دینی مجالس میں بلاغ و شیک کا کریم نمونہ ہے [۲] بے غامد لکڑی کو چھت یا دیوار میں لگانے کے بجائے
دیوار سے ٹپک لگا کر کھڑی کر دی جاتی ہے اس طرح کا حال منافقین کا ہے وہ علم و عمل ایمان سے خالی ہیں۔ ۶۔ [دوسرا] ہر
اونچی آواز کیلے چاہے وہ کسی وجہ سے ہو

۷۔ [دوسرا ترجمہ] طاقت والا خود کو نکال دے گا۔ یعنی ان کے زعم میں ہم مدینہ والے عزت اور زور والے ہیں ہم ان
پر کسی ذلیل کمزور مکہ کے لوگوں کو مدینہ سے نکال دیں گے، اس طرح کے منافقانہ، وطنی، علاقائی تعصبات سے آج امت
مسلمہ کی اللہ تعالیٰ ہی حفاظت فرماوے۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُلْهِكُمْ أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ ۚ وَمَنْ يَفْعَلْ فَلَاكُ
 قَوْلِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ۝ وَالْيَقِينُ ۚ مِنْ مَّا رَزَقْنَاهُ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ أَحَدُكُمُ الْمَوْتُ
 فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَا أَخَّرْتَنِي إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ ۖ فَأَسْتَلْقَىٰ وَأَكُن مِنَ الْطَالِمِينَ ۝ وَلَنْ يُخَيَّرَ
 اللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَاءَ أَجَلُهَا ۚ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝

اے ایمان والو! تم کو نہ تو تمھارے مال اور نہ تمھاری اولاد اللہ تعالیٰ کی یاد (اور اطاعت) سے فاضل کر دیوے اور جو ایسا کرے گا تو وہی لوگ سخت نقصان میں رہیں گے (۹) اور جو رزق ہم نے تم کو دیا ہے اس میں سے (اللہ تعالیٰ کے قانون کے مطابق) خرچ کرو اس سے پہلے کہ تم میں سے کسی کو موت آجائے تو وہ (موت کے آثار کو دیکھ کر) کہنے لگے: اے میرے رب! آپ نے مجھے تھوڑے دنوں کی مہلت کیوں نہیں دی کہ میں خوب مددہ کرتا اور میں نیک لوگوں میں شامل ہو جاتا؟ (۱۰) اور کسی بھی نفس (یعنی جان دار) کا مقرر وقت جب آجاتا ہے تو اللہ تعالیٰ اس کو ہرگز مہلت نہیں دیتے اور جو کام تم کرتے ہو اللہ تعالیٰ اس کی پوری خبر رکھتے ہیں (۱۱)



سورة التغابن

(المدنية)

آیاتها: ۱۸۔ رکوعاتها: ۲۔

یہ سورت مکی ہے، اکثر حضرات کی رائے یہ ہے کہ یہ مدنی ہے، اس میں اٹھارہ (۱۸) آیتیں ہیں۔ سورۃ جمعہ یا سورۃ تحریم کے بعد اور سورۃ صف سے پہلے ستر (۷۷) یا (۱۰۸) نمبر پر نازل ہوئی۔

ہر جیت کو عربی میں تغابن کہتے ہیں اور قیامت کے دن اہل ایمان کی جیت ہوگی اور وہ جنت میں چلے جائیں گے اور کافروں کی ہار ہوگی اور وہ جہنم میں چلے جائیں گے۔

تغابن کا ایک معنی آتا ہے ”ایک دوسرے سے بازی لے جانا“ اور قیامت کے دن ہر ایک کو یہی تمنا ہوگی کہ میں دوسرے سے بازی لے جاؤں اور میری جیت ہو جائے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ○

يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ۚ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ ۚ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝ هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ فَرَسَكُمْ فَاَنْتُمْ كَاۡفِرُوْنَ ۚ وَاللّٰهُ يَتَعَلَّقُونَ بِصُدُوْرِهِ ۝ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ ۚ وَصَوَّرَكُمْ فَاَنْتُمْ شٰكِرُوْنَ ۚ وَاللّٰهُ الْغَفُوْرُ ۝ عَلَّمَ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۚ وَعَلَّمَ مَا تُكْبِرُوْنَ ۚ وَمَا تُعَلِّمُوْنَ ۚ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ بِذٰلِكَ الصُّدُوْرِ ۝ اَلَمْ يَلْعَنُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ قَبْلُ ۚ قَدْ اَقْبَوْا وَاَبٰلَ اَمْرِهِمْ ۚ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ۝ ذٰلِكَ بِاَنَّهُ كَانَتْ لَآ اِيْنِيْهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ ۚ فَقَالُوْا اِنَّاۤ اَنۡهٰۤىءُ عَنْكُمۡ

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

آسمانوں میں جو کوئی (مخلوق) ہے اور زمین میں جو کوئی (مخلوق) ہے وہ سب اللہ تعالیٰ کی تسبیح کرتی ہے، حکومت ان ہی کی ہے اور حجام تعریفیں ان ہی کے لیے ہیں اور وہ ہر چیز پر قدرت رکھتے ہیں ﴿۱﴾ وہی (اللہ تعالیٰ) ہیں جنہوں نے تم کو پیدا کیا تو تم میں سے کوئی کافر ہے اور تم میں سے کوئی ایمان والا ہے اور جو عمل تم کرتے ہو اللہ تعالیٰ اس کو اچھی طرح دیکھتے ہیں ﴿۲﴾ اس (اللہ تعالیٰ) نے آسمانوں اور زمین کو ٹھیک طور پر پیدا کیا اور اسی نے تمہاری صورتیں بنائی، سو تمہاری بہترین صورتیں بنائی اور انہی کی طرف (سب کو) واپس پھر کر جانا ہے ﴿۳﴾ آسمانوں میں اور زمین میں جو کوئی ہے وہ (اللہ تعالیٰ) اس کو جانتے ہیں اور جو کام تم چھپ کر کرتے ہو اور جو تم کھلم کھلا کرتے ہو وہ (اللہ تعالیٰ) اس کو جانتے ہیں اور اللہ تعالیٰ تو دلوں کی باتوں کو خوب اچھی طرح جانتے ہیں ﴿۴﴾ کیا تم لوگوں کو ان لوگوں (کے حالات) کی خبر نہیں پہنچی جو تم سے پہلے کافر ہو چکے ہیں، پھر انھوں نے اپنے کاموں کا وبال (دنیا میں بھی) چکھا اور ان کو (آخرت میں) دردناک عذاب ہونے والا ہے ﴿۵﴾ یہ (دنیا آخرت کی سزا) اس لیے کہ ان کے پاس ان کے رسول کھلی ہوئی نشانیاں لے کر آتے رہے تو وہ کہتے تھے کہ: کیا (ہمارے جیسے) انسان ہماری رہنمائی کریں گے؟

فَكْفَرُوا وَكَوَلُوا وَإِسْتَكْفَى اللَّهُ ۖ وَاللَّهُ عَزِيزٌ مُنِيبٌ ۝ رَعِمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ لَنْ يُغْفَرُوا ۖ
 كُلُّ بَنٍ وَرَبِّهِ لَكُنْهَاتٌ ثُمَّ لَنَعْبُدَنَّ بِمَا عَرَفْنَا ۖ وَلَئِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ۝ قَامُوا بِاللَّهِ
 وَرَسُولِهِ وَالْغُورِ الَّذِي أَكْرَمُوا ۖ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ۝ يَوْمَ يَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ الْجَمْعِ
 لَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۖ وَمَنْ يُوْثِقْ بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ مَلِئًا يُكْفِّرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ
 تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۖ لَكُمْ فِي الْغُورِ الْعَظِيمِ ۝ وَالَّذِينَ كَفَرُوا
 وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا ۖ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ۝

غرض انھوں نے کفر کیا اور انھوں نے (ایمان سے) منہ پھر لیا اور اللہ تعالیٰ نے بھی (ان کی) کچھ
 پروا نہیں کی ۝ اور اللہ تعالیٰ بے نیاز ہیں، سب تعریفوں والے ہیں (۶) جن لوگوں نے کفر اپنایا ہے
 وہ یہ دعویٰ کرتے ہیں کہ ان کو کبھی دوبارہ زندہ نہیں کیا جائے گا، تم کہہ دو: کیوں نہیں؟ قسم ہے میرے
 رب کی اتم کو ضرور دوبارہ زندہ کیا جائے گا، پھر تم نے جو کچھ کیا تھا وہ تم کو ضرور بتا دیا جائے گا اور یہ اللہ
 تعالیٰ کے لیے بہت آسان ہے (۷) سو تم اللہ تعالیٰ پر اور اس (اللہ) کے رسول پر اور اس نور (یعنی
 قرآن) پر ایمان لاؤ جو ہم نے اتارا اور جو عمل تم کرتے ہو اللہ تعالیٰ اس کی پوری خبر رکھتے ہیں (۸)
 اس (قیامت کے) دن کو (یاد کرو) جس جمع ہونے کے دن میں اللہ تعالیٰ تم سب کو جمع کریں گے یہ
 (ایمان والوں کے لیے) نفع اور (کافروں کے لیے) نقصان ظاہر ہونے کا دن ہوگا ۝ اور جو شخص
 اللہ تعالیٰ پر ایمان رکھتا ہے اور نیک کام کرتا ہے وہ (اللہ تعالیٰ) اس سے اس کے گناہ کو دور کر دیں گے
 اور اس کو ایسے باغات میں داخل کریں گے جن کے نیچے سے نہریں بہتی ہوں گی، جن میں وہ ہمیشہ
 رہیں گے، یہ بہت بڑی کامیابی ہے (۹) اور جن لوگوں نے کفر کیا اور ہماری (یعنی قرآن کی) آیتوں
 کو جھٹلایا یہی لوگ آگ (میں جانے) والے ہیں، اس میں وہ لوگ ہمیشہ رہیں گے اور وہ بہت بری
 جگہ (پہنچنے کی) ہے (۱۰)

۝ یعنی اللہ تعالیٰ نے ان کی بے طہی کی وجہ سے نظر رحمت اٹھالی۔

۝ [دوسرا حصہ] یہ (ایمان والوں کے لیے) جیت اور (کافروں کی) ہار کا دن ہوگا۔

مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ يَكِدْ لِقَابِهِ ۖ وَاللَّهُ يَكْفِي عَنْهُ عَلَيْهِمْ ۖ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ ۚ فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَإِنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا الْبَلَاءُ النَّبِيُّ ۖ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ وَعَلَىٰ اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ۝ لَا يَكْفِيكَ الَّذِينَ آمَنُوا إِلَّا مِنْ أَوْسَاقِكُمْ وَأَوْلَادِكُمْ عَنْدُوا لَكُمْ فَاخْلُدُوا لَهُمْ ۚ وَإِنْ تَعَفَّوْا وَتَضَعُوا وَتَقَرَّبُوا فَإِنَّ اللَّهَ خَفِيزٌ رَجِيمٌ ۝ إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ ۖ وَاللَّهُ جُنْدًا أَجْرٌ عَظِيمٌ ۝

کوئی بھی مصیبت اللہ تعالیٰ کے حکم کے بغیر آیا نہیں کرتی اور جو شخص اللہ تعالیٰ پر ایمان رکھتا ہے تو وہ (اللہ تعالیٰ) اس کے بدل کو صحیح راستہ دکھاتے ہیں اور اللہ تعالیٰ ہر چیز کو بہت اچھی طرح جانتے ہیں (۱۱) اور تم اللہ تعالیٰ کی بات مانو اور رسول (یعنی محمد ﷺ) کی بات مانو، پھر اگر تم (اطاعت سے) منہ پھراؤ گے تو ہمارے رسول کی ذمہ داری تو صرف صاف صاف (بات) پہنچا دینا ہے (۱۲) اللہ تعالیٰ وہ ہیں کہ ان کے سوا کوئی معبود نہیں ہے اور ایمان والوں کو تو اللہ تعالیٰ ہی پر بھروسہ کرنا چاہیے (۱۳) اے ایمان والو! تمہاری بیویوں اور تمہاری اولاد میں سے کچھ تمہارے دشمن ہیں سو تم ان (کی شریعت کے خلاف بات ماننے) سے بچتے رہو اور اگر تم معاف کرو اور درگزر کرو اور (زبان اور دل سے ان کو) بخش دو ۝ تو یقین رکھو کہ اللہ تعالیٰ تو بہت معاف کرنے والے، بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں (۱۴) یقیناً تمہارے مال اور تمہاری اولاد (تمہارے لیے) ایک آزمائش ہے ۝ اور اللہ تعالیٰ ہی کے پاس بڑا ثواب ہے (۱۵)

۝ یعنی جو اللہ تعالیٰ کی نافرمانی کے کام کروائیں۔

۝ یعنی نافرمانی چھوڑ کر دین پر عمل کرنے لگیں اور اللہ تعالیٰ سے بھی معافی مانگ لیں اور تم سے بھی معافی مانگیں تو معاف کر دیا کرو، بیوی اور اولاد پر بے جا غصہ کرتے رہنے سے گھر کا نظام درہم برہم ہو جاتا ہے، اس لیے ان کی شرارت سے بے فکر بھی مت ہو اور ان کی بات مان کر دینی فرائض اور نیکیاں مت چھوڑو۔

۝ یعنی مال اور اولاد کی خاطر اللہ تعالیٰ کے دین پر عمل کرنے میں کمی کو تاہی کرتے ہو یا مکمل دین پر چلتے ہو؟

قَالُوا اللَّهُ مَا اشْكَطُكُمْ وَاسْتَعْمُوا وَأَطِيعُوا وَالْقَوْمَ الْآفِسُكُمْ ۚ وَتَمَّ لِقَايَ
نَفْسِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْبَاطِلُونَ ۝ إِنَّ لِقَاءَ اللَّهِ قَرْنًا عَسَا يُطِيعُهُ لَكُمْ وَيَغْفِرُ
لَكُمْ ۚ وَاللَّهُ فَكُّورٌ عَلِيمٌ ۝ طَلَبُ الْغَيْبِ وَالْمُهَاجَةِ الْعَزِيمُ الْحَكِيمُ ۝

سو تم سے جتنا ہو سکے اتنا تم اللہ تعالیٰ سے ڈرتے رہو ۝ اور تم (شریعت کے احکام) سنو اور مانو اور
(اللہ تعالیٰ کے حکم کے مطابق) خرچ کرتے رہو، یہ تمہارے لیے بہتر ہے اور جو لوگ اپنے نفس کی
لاالچ (یعنی بخیلی) سے بچا لیے گئے بس وہی لوگ کامیاب ہونے والے ہیں (۱۶) اگر تم اللہ تعالیٰ کو
اچھی طرح قرض دو گے تو وہ (اللہ تعالیٰ) اس (کے ثواب) کو تمہارے لیے کئی گنا بڑھا دیں گے اور تم
کو معاف کر دیں گے اور اللہ تعالیٰ تو بہت قدر کرتے ہیں ۝ (اور) حلیم ہے ۝ (۱۷) ہر چھپی اور کھلی
چیز کے جاننے والے ہیں، بڑے زبردست، بڑی حکمت والے ہیں (۱۸)

۱ تقویٰ انسان کے بس کی بات ہے، قابو سے باہر کی بات ہے نہیں، ظاہر ہے کہ تقویٰ کا مفہوم یعنی حرام سے بچنا کوئی مشکل
کام نہیں اللہ وقنا۔

۲ بندہ کمزور ہے: اس لیے اس کے نیک اعمال میں کمی کو تاہم یہاں رہ جاتی ہیں، پھر بھی اللہ تعالیٰ بندوں کے نیک اعمال قبول
فرما کر اپنی رضا اور اجر سے نوازاتے ہیں اور مزید کی توفیق عطا فرماتے ہیں، یہ کتنی بڑی قدر دانی ہوئی، کوئی انسان دوسرے
انسان کی صحیح قدر کریں نہیں سکتا: چوں کہ انسان کی قدر دانی جس شکل میں بھی ہوگی وہ فانی ہوگی اور اللہ تعالیٰ کی طرف سے جو
قدر دانی ہے وہ دائمی ہے۔

۳ یعنی گناہ پر فوری سزا نہیں دیتے۔



سورة الطلاق

(المدنية)

آیات: ۱۲۔ رکوع: ۲۔

یہ سورت مدنی ہے، اس میں بارہ (۱۲) آیتیں ہیں۔ سورۃ انسان کے بعد اور سورۃ بینہ سے پہلے بیان ہوئے (۹۲) یا چھپانے (۹۶) نمبر پر نازل ہوئی۔

اس سورت میں طلاق کے احکام کو اہمیت کے ساتھ بیان کیا گیا ہے۔

اس سورت کا دوسرا نام ”نساء صغریٰ“ بھی ہے، اس میں عورت کے خرچے، رہائش، عدت وغیرہ کے احکام کا ذکر کیا گیا ہے۔

کاح کے بندھن سے عورت باہر آجائے اسے طلاق کہتے ہیں۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ○

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا طَلَقْتُمْ الرِّسَاءَ فَطَلِّقُوهُنَّ لِعَنَتِهِنَّ وَأَعْصُوا الْحَدَّ، وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَدْعُونَ بِتَوْحِيدِهِ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ. لَا تَخْرُجُوهُنَّ مِنْ بُيُوتِهِنَّ وَلَا يَقْرَبُنَّ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَهُنَّ بِفَاسِقَةٍ مُّبِينَةٍ. وَبِذَلِكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ لَا تَدْرِي لَعَلَّ اللَّهَ يُخَذِّفُ أَمْرًا فَلَا تَذَكَّرُونَ. فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ فَارِقُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَأَكْسَهُنَّ كَوْنِي عَنَلٍ مِنْكُمْ وَأَقْبِمُوا الْمَهَادَةَ إِلَيْهِنَّ ذَلِكَ يُعَظِّمُ بِهِ مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۝

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

اے نبی! (مسلمانوں کو بتا دو) جب تم (اپنی) بیویوں کو طلاق دینے کا ارادہ کرو تو ان عورتوں کو ان کی عدت کے وقت (سے پہلے پاکی کے زمانے میں) طلاق دو اور (طلاق کے بعد) عدت کو گنتے رہو اور (طلاق کے بعد) تم اللہ تعالیٰ سے ڈرو جو تمہارے رب ہیں، تم ان (طلاق دی ہوئی عورتوں) کو ان کے (رہنے کے) گھروں سے (عدت ختم ہونے تک) مت نکالو اور وہ عورتیں خود بھی نکل نہ جائیں؛ الا یہ کہ وہ کسی کھلی بے حیائی کا کام کریں (تو اس کو گھر سے روانہ کر سکتے ہو) ۝ اور یہ اللہ تعالیٰ کی حدیں ہیں اور جو شخص اللہ تعالیٰ کی حدوں سے آگے بڑھا تو یہی بات ہے کہ اس نے اپنی جان پر ظلم کیا، تم نہیں جانتے کہ اس (طلاق دینے) کے بعد شاید اللہ تعالیٰ کوئی نئی شکل بنا دیوے ۝ (۱) پھر جب وہ (طلاق دی ہوئی) عورتیں اپنی عدت کو (پوری کرنے کے قریب) پہنچے تو ان کو اچھے طریقے سے (اپنے نکاح میں) روک رکھو یا ان کو اچھے طریقے سے الگ کر دو اور اپنے (یعنی مسلمان) میں سے دو معتبر شخص کو گواہ بنا لو اور خالص اللہ تعالیٰ کے لیے ٹھیک ٹھیک گواہی دو، یہ وہ باتیں ہیں جس کی نصیحت اس شخص کو کی جاتی ہے جو اللہ تعالیٰ اور آخرت کے دن پر ایمان رکھتا ہو،

۝ [۱] چوری عزا اس طرح کا کوئی کام کریں [۲] ہفتی کی وجہ سے ہر وقت جھگڑائی کرتی رہتی ہے، ایسی مجبوری میں روانہ کر سکتے ہیں۔ یعنی نہ امت ہو اور مرد عورت شرعی طریقے سے پھر سے ساتھ ہو جانے کا ارادہ کر لے۔

وَمَنْ يُلْقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا وَيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ ۚ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ بَالِغُ أَمْرِهِ ۚ قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا ۚ وَالَّذِي يُبْسِنُ مِنَ النَّجْوَىٰ مِنَ نِسَائِكُمْ إِنْ ارْتَبَعْتُمْ فَمَا يُكَفِّرَنَّ وَلَئِنْ تَعْلَمُونَ ثَلَاثَةَ أَهْوَ ۚ وَالَّذِي لَا يَخْطُبَنَّ ۚ وَأُولَٰئِكَ الْأَتْحَالُ أَجْلُهُنَّ أَنْ يُضْمَنَ مَخْلُفَهُنَّ ۚ وَمَنْ يُلْقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مِنْ أَمْرِهِ يُسْرًا ۚ ذَلِكَ أَمْرُ اللَّهِ الْكُزَّةَ إِلَهُكُمْ ۚ وَمَنْ يُلْقِ اللَّهَ يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُعْظِمْ لَهُ أَجْرًا ۚ أَشْكُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَتَكُمْ مِنْ وَجْدِكُمْ وَلَا تَهَازِلُوهُنَّ لَيُخْضِبَنَّ عَنْ يَمِينٍ

اور جو کوئی شخص اللہ تعالیٰ سے ڈرتا ہے تو وہ (اللہ تعالیٰ) اس کے لیے (مشکلوں سے نکلنے کا) کوئی راستہ بنائی دیتے ہیں ﴿۲﴾ اور اس کو ایسی جگہ سے روزی پہنچاتے ہیں جہاں سے اس کو خیال بھی نہیں ہوتا اور جو آدمی اللہ تعالیٰ پر بھروسہ کرتا ہے تو وہ (اللہ تعالیٰ) اس (کا کام بنانے) کے لیے کافی ہے، یقیناً اللہ تعالیٰ اپنا کام (جس طرح چاہتے ہیں) پورا کر کے ہی رہتے ہیں، یہی بات یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے ہر چیز کا ایک اندازہ مقرر کر رکھا ہے ﴿۳﴾ اور جو تمہاری عورتیں حیض آنے سے ناامید ہو گئی ہوں (اور ایسی عورتوں کی عدت کے بارے میں) اگر تم کو شک کو ہو جاوے تو ان کی عدت تین مہینے ہیں اور جن (عورتوں) کو (عمر کم ہونے کی وجہ سے) حیض آنا شروع بھی نہیں ہوا ان کی عدت بھی (تین مہینے ہیں) اور جن عورتوں کے پیٹ میں حمل ہے ان کی عدت یہ ہے کہ وہ اپنے پیٹ کا بچہ جن لیویں اور جو شخص اللہ تعالیٰ سے ڈرتا ہے تو وہ (اللہ تعالیٰ) اس کے لیے اس کے کام میں آسانی پیدا کر دیتے ہیں ﴿۴﴾ یہ اللہ تعالیٰ کا حکم ہے جو اللہ تعالیٰ نے تمہاری طرف اتارا ہے اور جو شخص اللہ تعالیٰ سے ڈرتا ہے تو وہ (اللہ تعالیٰ) اس سے اس کے گناہوں کو معاف کر دیں گے اور اس کو بڑا ثواب دیں گے ﴿۵﴾ تم ان (طلاق دی ہوئی) عورتوں کو (عدت کے زمانے میں) اپنی حیثیت کے مطابق جس جگہ تم رہتے ہو اسی جگہ رہنے کا گھر دو ۱۰ اور تم ان عورتوں کو تنگ کرنے کے لیے تکلیف مت پہنچاؤ،

۱۰ یعنی مکان کے ایک حصے میں پروے کا ہتمام کے ساتھ عدت کے دنوں میں رہنے دو۔

وَأَن كُنْ أُولَٰئِكَ تَحْلِفُ فَأَنفِقُوا عَلَيْهِمْ عَلَىٰ يَمْعَةٍ تَحْلِفُونَ، فَإِنِ ارْتَضَعْنِ لَكُمْ فَأَتَوْهُنَّ
أَجُورَهُنَّ، وَأَقْبِرُوا بِهِنَّ كَمَا مَعْرُوفٌ، وَإِن تَعَاثَرْتُمْ فَسُجُوعٌ لَّهٗ أُخْرَىٰ ۖ لِيُنْفِقَ ذُو
سَعَةٍ مِّن سَعِيهِ، وَمَن قِيدَ عَلَيَّوْرُوقَهُ فَلْيُنْفِقْ بِمَا آتَاهُ اللّٰهُ، لَا يَخْلِفُ اللّٰهُ تَقْسًا إِلَّا
مَآ أَلْسَنَاهُ سَيِّئًا ۖ سَيَجْعَلُ اللّٰهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا ۝

وَكَايْنِ مِّن قُرْبَىٰ عَقَبَ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلُهُ لِحَاسِنِهَا حِسَابًا قَدِيدًا ۖ
وَعَلَيْنَا عَذَابٌ لَّكْرًا ۝

اور اگر وہ (طلاق دی ہوئی) عورتیں حاملہ ہیں تو اپنے پیٹ کا بچہ جنے وہاں تک ان کو خرچہ دیتے رہو،
پھر اگر وہ (طلاق دی ہوئی) عورتیں تمہارے کہنے سے (بچے کو) دودھ پلاویں تو ان کو ان کی اجرت
(یعنی دودھ پلانے کا بدلہ) ادا کرو اور (اجرت طے کرنے کے لیے) آپس میں مناسب طریقے سے
مشورہ کر لیا کرو ۝ اور اگر تم دونوں آپس میں ایک دوسرے کے لیے مشکلیں پیدا کرو گے تو (شوہر کے
کہنے سے) کوئی دوسری عورت اس (بچے) کو دودھ پلائے گی (۲) مالی وسعت والا اپنی گنجائش کے
مطابق خرچہ دیوے اور جس شخص پر اس کی روزی تنگ کر دی گئی ہو ۝ تو اللہ تعالیٰ نے جو کچھ اس کو دیا
ہے اس میں سے خرچہ دیوے، اللہ تعالیٰ نے جس کو جتنا دیا ہے اس کو اس سے زیادہ تکلیف (یعنی
بوجھ) نہیں دیتے، مشکلی کے بعد عنقریب اللہ تعالیٰ آسانی (بھی) پیدا کر دیں گے (۷)

اور بہت سی بستیاں (یعنی وہاں کے لوگ) اپنے رب اور اس کے رسولوں کے حکم سے
(شرارت کے ساتھ) نکل گئیں، سو ہم ان سے سخت حساب لیں گے ۝ اور ہم ان کو ایسا عذاب دیں
گے جو کبھی دیکھنے میں نہ آیا ہو (۸)

۝ (دوسرا ترجمہ) دودھ پلانے کا معاملہ آپس میں مشورہ سے طے کرو۔

۝ (دوسرا ترجمہ) جس شخص کو اس کی روزی ناپ کر لیتی ہو۔

۝ حساب سے مراد [۱] جس طرح حساب کتاب کے بعد مجرم کی سزا طے کر دی جاتی ہے اس طرح ان کی سزائیں کر دی
گئی [۲] آخرت میں ان سے سخت حساب لینا طے کر دیا گیا [۳] حساب اور عذاب سے دنیوی سزا اور آخرت کا عذاب
دونوں مراد ہو سکتے ہیں۔

فَذَاقُوا وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عَاقِبَةُ أَمْرِهَا خُسْرًا ۝ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا هَبِيدًا ۝ فَالْتَفَتُوا
 لِلَّهِ يَا أُوْلِي الْأَلْبَابِ الَّذِينَ آمَنُوا ۝ قَدْ الْوَلَّى اللَّهُ إِلَيْكُمْ دُكْرَانِكُمْ ۝ فَتَلَوُوا عَلَيْهِمْ
 أَلِفٌ مِائَةٌ مِائَةٌ لِيُخْرِجَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ ۝
 وَمَنْ يُكْفُورْ بِاللَّهِ وَتَعْمَلْ سُلُوكًا يُدْعِيهِ إِلَى جَنْبِ جَهَنَّمَ مِنْ تَحْتِهَا الْأَكْمَامُ فَهُمْ فِيهَا
 كَاثِبُونَ ۝ قَدْ أَحْسَنَ اللَّهُ لَكَ رِزْقًا ۝ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَمِنَ الْأَرْضِ مِغْلَقًا ۝
 يَخْتَلُّ الْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ لِتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ كُلِّ كَاثِبٍ قَدِيرٌ ۝ وَإِنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ
 عِلْمًا ۝

غرض انھوں نے اپنے (برے) کاموں کا وبال چکھا اور ان کے کاموں کا انجام نقصان ہی نقصان ہوا
 ﴿۹﴾ اللہ تعالیٰ نے ان کے لیے سخت عذاب تیار کیا ہے تو اے عقل والو! جو ایمان لا چکے ہو تم اللہ تعالیٰ
 سے ڈرتے رہو، یہی بات یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے تم پر نصیحت اتاری ہے ﴿۱۰﴾ یعنی (قرآن کی شکل
 میں نصیحت لے کر کہ اللہ تعالیٰ نے) رسول (بھیجے ہیں) جو تم کو (اللہ تعالیٰ کے احکام) کھول کھول کر
 بتلانے والی اللہ کی آیتیں پڑھ پڑھ کر سناتے ہیں؛ تاکہ جو لوگ ایمان لائے اور انھوں نے نیک کام
 کیے ان کو (کفر کی) اندھیریوں سے نکال کر (ایمان کی) روشنی کی طرف لے آویں اور جو شخص اللہ
 تعالیٰ پر ایمان رکھتا ہے اور نیک کام کرتا ہے وہ (اللہ تعالیٰ) اس کو ایسے باغات میں داخل کریں گے
 جن کے نیچے نہریں بہتی ہوتی ہوں گی، ان میں وہ ہمیشہ ہمیشہ رہیں گے، یہی بات ہے کہ اللہ تعالیٰ نے
 اس کے لیے بہترین روزی طے کر دی ہے ﴿۱۱﴾ اللہ تعالیٰ تو وہ (قدرت والے) ہیں جنھوں نے
 سات آسمان پیدا کیے اور زمین بھی انہی (آسمانوں) کی طرح (سات پیدا کی اللہ تعالیٰ کا تشریف اور
 حکم ان (آسمانوں اور زمین) کے درمیان اترتا رہتا ہے؛ تاکہ تم کو معلوم ہو جاوے کہ یقیناً
 اللہ تعالیٰ ہر چیز پر پوری قدرت رکھتے ہیں اور یقیناً اللہ تعالیٰ کے علم نے ہر چیز کا احاطہ کر لیا ہے ﴿۱۲﴾

﴿دوسرا حصہ﴾ ہر چیز کو اپنے علم میں مالا ہے۔



سورة التحريم

(المدنية)

آیاتھا: ۱۲۔ رکوعاتھا: ۲۔

یہ سورت مدنی ہے، اس میں بارہ (۱۲) آیتیں ہیں۔ سورۃ حجرات کے بعد اور سورۃ جمعہ سے پہلے ایک سو پانچ (۱۰۵) یا (۱۰۷) نمبر پر نازل ہوئی۔

ایک مباح چیز جیسے کہ شہد کو اپنے اوپر حرام کر لینے کا واقعہ اس سورت میں موجود ہے۔

تحريم کا معنی آتا ہے کسی چیز کو حرام قرار دینا یا کسی چیز پر حرام ہونے کا حکم لگانا۔

اس سورت کا دوسرا نام ”سورة النبی ﷺ“ بھی ہے، سورت کی شروعات ہی یا ایہا النبی کے

پیارے بھروسے خطاب سے ہوتی ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

لَا یُکَلِّمُ النَّاسَ لَمَّا یُخْرِجُهُمْ مَّا أَعْلَلَ اللّٰهُ لَکَ ۚ تَنْتَهِیْ مَرْغَبَاتِکَ ۚ وَاللّٰهُ عَلُوْرٌ رَّحِیْمٌ ۝
 قَدْ فَرَضَ اللّٰهُ لَکُمْ عِمْلَہٗ اَیْمَانِیْکُمْ ۚ وَاللّٰهُ مُؤْتِیْکُمْ ۚ وَهُوَ الْعَلِیْمُ الْحَکِیْمُ ۝ وَاِذْ اَسْرَ
 النَّبِیُّ اِلٰی بَعْضِ اَزْوَاجِہٖ عَدِیْقًا ۚ فَلَمَّا تَبَاثَبَ بِہٖ وَاَقْلَمَتْہَا اللّٰهُ عَلَیْہِ عَوْرَکَ بِعَظْمِہٖ
 وَاَعْرَضَ عَنْ بَعْضٍ ۚ فَلَمَّا تَبَاثَبَا بِہٖ قَالَتْ مَنَ اَنْتَ ۚ هَٰذَا ۚ قَالَ تَبَاثَبَی الْعِلْمُ
 الْحَکِیْمُ ۝

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

اے نبی! جو چیزیں اللہ تعالیٰ نے تمہارے لیے حلال کی ہیں تم اپنی بیویوں کی خوشی حاصل کرنے کے لیے (قسم کھا کر) ان کو کیوں حرام کرتے ہو؟ اور اللہ تعالیٰ بہت معاف کرنے والے بہت رحم کرنے والے ہیں ﴿۱﴾ یہی بات یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے تمہارے لیے تمہاری قسموں (کی پابندی) سے نکلنے کا طریقہ مقرر کر دیا ہے ﴿۲﴾ اور اللہ تعالیٰ تمہارے کام بنانے والے ہیں اور وہ (اللہ تعالیٰ ہر کام کو) پوری طرح جاننے والے، بڑی حکمت والے ہیں ﴿۳﴾ اور (وہ واقعہ بھی یاد کرو) جب نبی نے اپنی کسی بیوی (یعنی حفصہ) کو (راز کے طور پر) چپکے سے ایک بات کہی تھی، پھر جب وہ بات اس بیوی نے (کسی دوسری بیوی یعنی عائشہؓ کو) بتلا دی اور اللہ تعالیٰ نے اس بات کی اس (نبی) کو خبر دی تو اس (نبی) نے (اس راز کو ظاہر کرنے والی بیوی کو) کچھ بات بتلا دی اور کچھ بات نظر انداز کر دی (یعنی نہیں بتلائی) پھر جب اس (نبی) نے اس (راز ظاہر کرنے والی) بیوی کو (کچھ) بات بتلا دی تو وہ (تعجب سے) کہنے لگی کہ: آپ کو یہ بات کس نے بتلا دی؟ تو اس (نبی) نے کہا کہ: مجھے تو (اس اللہ تعالیٰ نے جو) بڑے جاننے والے، بڑی خبر رکھنے والے نے اطلاع دی ﴿۳﴾

﴿۱﴾ یعنی نامناسب قسم پر کفارہ ادا کرو اور قسم کی پابندی سے نکل جاؤ۔

إِنْ تَتُوبَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا ۖ وَإِنْ كُنتُمَا عَلَيْهِ قَائِلًا ۖ اللَّهُ هُوَ مَوْلَاهُ وَجِبْرِيلُ
وَصَالِحُ الْمُؤْمِنِينَ ۖ وَالْمَلَكُ بَعْدَ ذَلِكَ هُوَ يَتُوبُ ۖ عَنِّي رُبُّهُ ۖ إِنْ عَلَّفْتُكَ أَنْ تُبَدِّلَهُ
أَكْرَاهَا ۖ خَيْرًا مِمَّنْكَ ۖ مُسْلِمًا ۖ مُؤْمِنًا ۖ قَلِيلًا ۖ قَلِيلًا ۖ خِلَافًا ۖ شَيْخًا ۖ قَلِيلًا
وَالْبَكَرُ ۖ لَا يَكُنَا الْبَيْتَ ۖ أَمَّا قُلُوبُكُمَا ۖ فَتَوَا ۖ أَلْفُسُكُمْ ۖ وَأَهْلِيكُمْ ۖ كَلَرَا ۖ وَتَوَحَّهَا النَّاسُ ۖ وَالْجَاهُ ۖ
عَلَيْهَا ۖ مَلِكُهَا ۖ هَذَا ۖ لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ۖ لَا يَكُنَا
الْبَيْتَ ۖ كَفَرُوا ۖ لَا تَعْبُدُوا ۖ الْيَوْمَ ۖ إِلَّا مَا نَحْنُزُونَ ۖ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۖ

(اے نبی کی دونوں بیویاں!) اگر تم اللہ تعالیٰ کے سامنے توبہ کرلو (تو یہ تمہارے لیے بہتر ہے) کہ تم
دونوں کے دل اس کی طرف مائل ہو ہی گئے ہیں ۵ اور اگر تم دونوں نے اس (نبی) کے مقابلے میں
ایک دوسرے کی مدد کی تو (یاد رکھنا کہ) یہی اللہ تعالیٰ اس (نبی) کا ساتھ دینے والے ہیں اور جبریل
اور نیک ایمان والے بھی (ساتھ دینے والے ہیں) اور ان کے علاوہ فرشتے بھی مدد کرنے والے ہیں
(۴) اگر وہ (نبی) تم سب بیویوں کو طلاق دے دیو میں تو ان کے دہ بہت جلدی تمہارے بدلے تم
سے بہتر بیویاں ان کو دے دیں گے کہ جو مسلمان، ایمان والیاں، اطاعت کرنے والیاں، توبہ کرنے
والیاں، عبادت کرنے والیاں، روزے رکھنے والیاں، پہلے شادی کر چکی ہوں ایسی اور کنواریاں ہوں
(۵) اے ایمان والو! تم اپنے آپ کو اور اپنے گھروالوں کو (جہنم کی) آگ سے بچاؤ کہ اس
(آگ) کا ایندھن انسان اور پتھر ہوں گے، اس (آگ) پر مزاج کے سخت، بہت زور والے
فرشتے مقرر ہیں، جو اللہ تعالیٰ کے کسی حکم میں ان کی نافرمانی نہیں کرتے اور جو حکم ان کو دیا جاتا ہے
وہی کام کرتے ہیں (۶) (قیامت کے دن کہا جاوے گا) اے کفر والو! آج تم کوئی بہانے مت کرو
۷ یہی جو کام تم کرتے تھے اس کا بدلہ تم کو دیا ہی جائے گا (۷)

۵ [۱] تم دونوں کے دل توبہ کی طرف مائل ہو گئے ہیں: اس لیے توبہ کرلو [۲] نبی کا راز بتلادینا نامناسب تھا اس نامناسب
بات کی طرف تمہارے دل مائل ہو گئے ہیں۔
۷ [دوسرا ترجمہ] آج کے دن تم کوئی عذر مت پیش کرو۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا تَوَلَّوْا إِلَى اللَّهِ كُوفَةً تُصَوِّعُكُمْ عَلَيَّ زُلُفَتُمْ أَنْ تُكَلِّمَ عَنْكُمْ شَيْئًا بَيْنَكُمْ
وَيُنذِرَكُمْ جَلْبَابٍ يُخْرِجُ مِنْ تَحْتِهَا الْأَكْمَامُ ۚ يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْكَ الْغَنَىٰ وَالْيَدِي وَالَّذِينَ آمَنُوا
مَعَهُ ۚ تَوَلَّوْهُمْ يَسْتَمِعُونَ الْإِيمَانَ وَيُخَالِفُونَ بِأَلْسِنَتِهِمْ لِقَا إِيْمَانِهِمْ لَقَا ۚ
إِلَّا عَلَىٰ قُلْحٍ قَلِيلٍ ۚ قَلِيلٌ ۚ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا جَاهِدُوا الْكَافِرَ وَالْمُنَافِقِينَ وَأَغْلَظْ عَلَيْهِمْ ۚ
وَمَا لَهُمْ حِيَتُهُمْ ۚ وَيَفْسُ الصِّبْيَةِ ۚ هَرَبَ اللَّهُ مَغْلًا لِلَّذِينَ كَفَرُوا ۚ امْرَأَتُ نُوحٍ
وَأَمْرَأَتُ لُوطٍ ۚ كَانَتَا تَحْتَ عَبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا صَالِحَيْنِ فَخَالَتُهُمَا فَلَمْ يُغَيِّرْنَا عَنْهُمَا
مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَقَدْ خَلَّ النَّارَ مَعَ الذَّيْغِلَيْنِ ۚ

اے ایمان والو! تم اللہ تعالیٰ کے سامنے سچی (یعنی صاف دل سے) توبہ کرو، امید ہے کہ تمہارے
رب تم سے تمہاری برائیاں (یعنی گناہ) دور کر دیں (یعنی معاف کر دیں) اور تم کو ایسے باغیچوں
میں داخل کر دیں جن کے نیچے سے نہریں بہتی ہوں گی، اس دن اللہ تعالیٰ نبی اور ان کے ساتھ
ایمان والوں کو رسوا نہیں کریں گے، ان کا نور ان کے سامنے اور ان کی داہنی طرف (خیزی سے) دوڑ
رہا ہوگا، وہ (یوں) دعا کرتے ہوں گے کہ: اے ہمارے رب! ہمارے لیے ہمارے نور کو پورا کر
دیجیے اور ہم کو معاف کر دیجیے، یقیناً آپ ہر چیز پر پوری قدرت رکھتے ہیں (۸) اے نبی! کافروں
اور منافقوں سے جہاد کرو اور ان پر سختی کرو اور ان کا ٹھکانہ تو جہنم ہے اور وہ بہت بری جگہ ہے (۹)
اللہ تعالیٰ نے کافروں کے لیے نوح کی بیوی کی اور لوط کی بیوی کی حالت بیان فرمائی ہے، یہ
دونوں (بیویاں) ہمارے بندوں میں سے دو خاص نیک بندوں کے نکاح میں تھیں، پھر دونوں
بیویوں نے ان دونوں (شوہروں) کے ساتھ بے وفائی کی تو وہ دونوں (نیک بندے) اللہ تعالیٰ
(کے عذاب) کے مقابلے میں ان دونوں (بیویوں) کو کچھ بھی کام نہیں آسکے اور (ان عورتوں کو) حکم
دیا گیا کہ (دوسرے آگ میں) جانے والوں کے ساتھ تم دونوں بھی آگ میں داخل ہو جاؤ (۱۰)

یعنی پھر سے پہلے صراط پر نور پاتی رہے، راستے میں مجھ نہ جاوے۔ حضرت نوح علیہ السلام اور حضرت لوط علیہ السلام کی بیویوں کا
تفصیلی واقعہ بندے کے خطبات ”خطبات محمود جلد: ۸“ میں ملاحظہ کیجیے۔

وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَىٰ تَلَوْنِ أَمْرًا فَرَعَوْنَ مَادُ قَالَتْ رَبِّ ائْتِنِي بِآيَاتِكَ بَيْنَنَا فِي
الْجَنَّةِ وَتَجْنِي مِن فَرَعَوْنَ وَهَامِلِهِ وَتَجْنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ۝ وَمَرْيَمَ الَّتِي عَظَمَ
الْبَيْتُ أَحْصَاكَ فَرَجَهَا فَكَفَعْنَا فِيهِ مِن رُّوحِنَا وَصَلَّاهُ بِحُلُوبِ رَبِّهَا وَكُتِبَ
مِنَ الْغَدِيَّتِينَ ۝

اور اللہ تعالیٰ نے ایمان والوں (کی تسلی) کے لیے فرعون کی بیوی کی مثال بیان فرمائی، جب اس
عورت نے دعا کی: اے میرے رب! میرے لیے جنت میں آپ اپنے قریب ایک گھر بنا دیجیے ۝
اور مجھے فرعون اور اس کے (برے) کام سے نجات دیجیے اور مجھے ظالم قوم سے نجات عطا فرمائیے ۝
(۱۱) اور (اسی طرح) عمران کی بیٹی مریم (کی مثال بیان فرمائی) جس نے اپنی شرم گاہ کی (حلال و
حرام سے) حفاظت کی تو ہم نے اس میں اپنی روح پھونک دی ۝ اور مریم نے اپنے رب کی باتوں
اور اس کی کتابوں کا تھیں رکھا تھا ۝ اور وہ بندگی کرنے والوں میں تھی ۝ (۱۲)

۱۱ پہلے اللہ تعالیٰ کے قریب کا سوال کیا، پھر جنت مانگی، کیسی عیش الہی والی عورت تھی۔ اللہم ارزقنا بفضلک۔

۱۲ حضرت آسیہ کا مفصل قصہ ”خطبات محمود کی جلد ۱“ میں ملاحظہ کیجیے۔

۱۳ حضرت جبریل علیہ السلام نے اللہ تعالیٰ کے حکم سے ان کے گریبان میں روح پھونک دی جس کے نتیجے میں وہ حاملہ ہو گئی۔

۱۴ [دوسرا] اللہ تعالیٰ کی باتوں کو سچا جانا یعنی ماننا اور یہ سچا ہے ایمان دوسروں کو بھی بتایا۔

۱۵ حضرت مریم کا مفصل قصہ ”خطبات محمود کی جلد ۲“ میں ملاحظہ کیجیے۔



سورة الملك

(المكية)

ایاتھا: ۳۰۔ رکوعاتھا: ۲۔

یہ سورت مکی ہے، حسن بصریؒ اس کو مدنی قرار دیتے ہیں، اس میں تیس (۳۰) آیتیں ہیں۔ سورۃ طور کے بعد اور سورۃ حاقہ سے پہلے ستر (۷۷) نمبر پر نازل ہوئی۔ سورت کے شروع ہی میں اللہ کی عظیم سلطنت اور حکمرانی کا تذکرہ ہے۔ اس سورت کا دوسرا نام ”تبارک“ بھی ہے، سورت کی شروعات اللہ کی عظمت اور برکت والا ہونے کے تذکرے سے ہو رہی ہے۔

اس کا تیسرا نام ”مانع“ ہے؛ یعنی اپنے پڑھنے والے سے عذاب کو روکنے والی۔

چوتھا نام ”دافع“ ہے؛ یعنی عذاب کو دفع کرنے والی۔

پانچواں نام ”واقیہ“ ہے؛ یعنی عذاب سے بچانے والی۔

چھٹا نام ”منجیہ“ دنیا میں گمراہی اور آخرت میں عذاب سے نجات کا ذریعہ۔

حضرت محی کریم ﷺ رات کو سوتے وقت اس کی تلاوت فرمایا کرتے تھے۔ حضرت محی کریم

ﷺ ارشاد فرماتے ہیں: میرا دل چاہتا ہے کہ یہ سورت میری امت کے ہر شخص کے دل میں محفوظ ہو، ہر مسلمان کو چاہیے کہ اس کو زبانی یاد کر ليوے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ○

تَبٰرَكَ الَّذِیْ یَبْدِیْهِ الْمُلْکَ ۚ وَهُوَ عَلٰی كُلِّ شَیْءٍ قَدِیْرٌ ۝ الَّذِیْ خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَیٰوۃَ ۚ لَیْسَ لَکُمْ اَیُّکُمْ اَحْسَنُ عِلًّا ۚ وَهُوَ الْعَزِیْزُ الْغَفُوْرُ ۝ الَّذِیْ خَلَقَ سَبْعَ سَمٰوٰتٍ طِبَاقًا ۚ مَا تَرٰی فِیْ خَلْقِ الرَّحْمٰنِ مِنْ تَغٰوِبٍ ۚ فَاَرْجِعْ الْبَصَرَ ؕ هَلْ تَرٰی مِنْ فُتُوْرٍ ۝ ثُمَّ اَرْجِعْ الْبَصَرَ ۚ کَرَّرْکَیْنِ یَتَخَلَّبُ اِلَیْکَ الْبَصَرُ حَاسِبًا ۚ وَهُوَ حَسِیْبٌ ۝ وَلَقَدْ رَکَّبْنَا السَّمٰوٰتِ الدُّنْیَا مِصْرَابًا ۚ وَجَعَلْنَا اَزْجُومًا اِلَیْلِطِیْطِیْنِ ۚ وَاعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ السَّعِیْرِ ۝ وَلِلَّذِیْنَ کَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ ۚ وَبِئْسَ الْمَصِیْرُ ۝ اِذَا اُلْقُوا فِیْهَا سَمِعُوا لَهَا وَهْیًا تَفُوْرًا ۚ

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

بہت بڑی شان اس (اللہ تعالیٰ) کی ہے جن کے قبضے میں (پوری) حکومت ہے اور وہ ہر چیز پر پوری قدرت رکھتے ہیں (۱) جنہوں نے موت اور زندگی کو پیدا کی؛ تاکہ وہ تم کو آزمائے کہ کون تم میں سے زیادہ اچھا عمل کرتا ہے؟ اور وہ (اللہ تعالیٰ) بڑے زبردست، بڑے معاف کرنے والے ہیں (۲) جس (اللہ تعالیٰ) نے ایک پر ایک (فاصلہ سے) سات آسمان پیدا کیے ہیں، تم رحمن کی تخلیق میں کوئی تفاوت نہیں دیکھو گے، اب پھر نظر دوڑا کر دیکھو! کیا کہیں تم کو پھٹنا ہوا نظر آتا ہے؟ (۳) پھر بار بار نظر ڈال کر کے دیکھو! (تو نتیجہ یہ ہوگا کہ) نظر جھک ہار کر تمہارے پاس ناکام واپس آئے گی (۴) اور یہی بات یہ ہے کہ ہم نے دنیا سے نظر آنے والے آسمان کو چراغوں سے سجا رکھا ہے اور ہم نے ان کو شیطان کے مارنے کا ذریعہ بھی بنایا ہے اور ہم نے ان کے لیے بھڑکتی ہوئی آگ کا عذاب تیار کر رکھا ہے (۵) اور جو لوگ اپنے رب کا انکار کرتے ہیں ان کے لیے جہنم کا عذاب ہے اور وہ بہت بری جگہ ہے (۶) جب وہ (کافر) اس (جہنم کی آگ) میں ڈالے جائیں گے تو اس کی خوفناک آواز سنیں گے، اور وہ (جہنم) جوش مارتی ہوگی (۷)

○ حرام سے پرہیز اور اللہ کی اطاعت میں ہر وقت مستعد، یہ حسن عمل ہے۔ ○ تفاوت یعنی بے بنیاد نظریں نہیں آئے گی۔ ○ [دوسرا ترجمہ] پھر وہ، وہ بار بار نظر پھرا پھرا کر دیکھو۔ ○ [دوسرا ترجمہ] چراغوں سے روشنی دی ہے۔

تَكَادُ تَمُوتُونَ مِنَ الْعَذَابِ ۚ كُلَّمَا أَقْبَضْنَا إِلَيْهِ فَوَاحِشَ سَأَلْتَهُمْ خَزَنَتُنَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ ۚ قَالُوا بَلَىٰ
 قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ فَكَذَّبُوا وَقَالُوا مَا كُنَّا لَئِلَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ۚ إِنَّ الْعَذَابَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ كَبِيرٍ ۚ وَقَالُوا
 لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ السَّعِيرِ ۚ فَاعْتَرَفُوا بِذُنُوبِهِمْ ۚ فَنَسَعْنَا إِلَىٰ أَصْحَابِ
 السَّعِيرِ ۚ إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِالْغَيْبِ لَهُمْ مَذْجٌ قَاتٍ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ۚ وَأَبْرَأُوا قَوْلَ لَكُمْ
 أَوْ اجْعَلُوا بِهِ ۚ إِنَّهُ عَلَيْهِمْ ذَوَابُ السُّعُورِ ۚ أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ ۚ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ۚ
 هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ تَحْتَ تِلْكَ فَاتَّخِذُوا فِي مَنَازِلِكُمْ وَكُلُوا مِنْ رِزْقِهِ ۚ

ایسا لگتا ہوگا کہ وہ غصے کی وجہ سے (ابھی) پھٹ پڑے گی، جب بھی اس میں (نافرمانوں کی) کسی
 فوج کو پھینکا جائے گا تو اس (جہنم) کے حفاظت کے فرشتے ان سے پوچھیں گے کہ: کیا تمہارے پاس
 کوئی ڈرانے والا (پیغمبر) آئے نہیں تھا؟ (۸) تو وہ (نافرمان) جواب دیں گے کہ کیوں نہیں؟
 (ہاں) بیشک ڈرانے والے پیغمبر ہمارے پاس آئے تھے، مگر ہم نے تو جھٹلادیا تھا اور ہم نے کہا تھا:
 اللہ تعالیٰ نے (دین اور شریعت جیسی) کوئی چیز نہیں اتاری، تم لوگ تو بڑی بھاری گمراہی میں پڑے
 ہوئے ہو (۹) اور کافر لوگ (پہ بھی) کہیں گے کہ: اگر (دنیا میں) ہم سن لیا کرتے یا سمجھ سکتے کام لیا
 کرتے تو ہم جہنم کی آگ والوں میں سے نہ ہوتے (۱۰) اس طرح وہ خود اپنے گناہوں کا اقرار
 کر لیں گے، سو (اے) جہنم والو! تم (اللہ تعالیٰ کی) رحمت سے دور ہو جاؤ (۱۱) (ان کے برخلاف)
 جلوگ اپنے رب سے غافلانہ (دیکھے بغیر) ڈرتے ہیں ان کے لیے مغفرت ہے اور بہت بڑا اجر ہے
 (۱۲) اور تم اپنی بات چھپا کر کر دیا زور سے کرو (اللہ تعالیٰ سب باتوں کو جانتے ہیں؛ اس لیے کہ) وہ
 توسینوں میں چھپی ہوئی باتوں کو پوری طرح جانتے ہیں (۱۳) کیا جس نے پیدا کیا وہ اپنی مخلوق کو
 جانتا نہیں؟ اور وہی (اللہ تعالیٰ تو) بارہ کی سزا دیکھنے والے سب خبر رکھنے والے ہیں (۱۴)
 وہی (اللہ تعالیٰ) ہیں جنہوں نے تمہارے (نفع کے) لیے زمین کو نیچے کر دیا؛ تاکہ تم اس
 کے کندھوں پر چلو پھرو (۱۵) و تم اس کا رزق کھاؤ،

قَالَ لَهُ الْمَلَأُورُ ۝ أَمِنْتُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يَخْسِفَ بِكُمْ الْأَرْضَ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ ۝ أَمِنْتُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ۖ فَسَتَعْلَمُونَ كَيْفَ نَذِيرِ ۝ وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ۝ أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الظُّلُمِ قَوْمَهُمُ الْمَلَأُورُ ۖ وَنَقِصْنَاهُمْ مَا يَمْسِكُهُمْ إِلَّا الرُّعْمُ ۖ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ۖ إِنِ الْكَافِرُونَ إِلَّا فِي غُرُورٍ ۝ أَمِنَ هَذَا الَّذِينَ مُوْجَدُّ لَكُمْ يَنْفَعُكُمْ مِنْ كُنُونِ الرَّعْمِ ۖ إِنَّ الْكَافِرُونَ إِلَّا فِي غُرُورٍ ۝ أَمِنَ هَذَا الَّذِينَ يُرْزُقُكُمْ إِنْ أَمْسَكَ رِزْقَهُ ۖ بَلْ لَحُوا فِي عَتْوٍ وَتَكْوِيرٍ ۝ أَفَمَنْ يَمْشِي مُكِبًّا عَلَى وَجْهِهِ أَهْدَى أَمَّنْ يَمْشِي سَوِيًّا عَلَى نَجَاتٍ مُسْتَقِيمٍ ۝

اور دوبارہ زندہ ہو کر ان ہی کے پاس جانا ہے ﴿۱۵﴾ کیا آسمان والے (یعنی اللہ تعالیٰ) سے تم بڑ (یعنی بے خوف) ہو گئے کہ وہ تم کو زمین میں دھنسا دیوے، پھر وہ (زمین) ایک دم لرز نے (یعنی تھر تھرانے) لگے ﴿۱۶﴾ کیا تم آسمان والے (اللہ تعالیٰ) سے بے خوف ہو کر بیٹھے ہو کہ وہ تمہارے پر پتھر برسانے والی آندھی بھیج دیوے، پھر عنقریب تم کو پتہ چل جائے گا کہ میرا (عذاب سے) ڈرانا کیسے تھا؟ ﴿۱۷﴾ اور یہی بات یہ ہے کہ ان (مکدوالوں) سے پہلے لوگوں نے بھی جھٹلانے کا کام کیا تھا، سو میرے انکار کا انجام کیسا رہا؟ ﴿۱۸﴾ اور کیا ان لوگوں نے اپنے اوپر (اڑتے ہوئے) پرندوں کو نظر اٹھا کر نہیں دیکھا جو پروں کو پھیلانے ہوئے (اڑتے پھرتے) ہیں اور (کبھی پر) سمیٹ بھی لیتے ہیں، ان کو رحمن کے سوا کوئی تھا (روکے) ہوئے نہیں ہے ۝ یقیناً وہ (اللہ تعالیٰ) ہر چیز کو پوری طرح دیکھتے ہیں ﴿۱۹﴾ بھلا اللہ رحمن کے سوا وہ کون ہے جو لشکر بن کر (آفتوں میں) تمہاری مدد کرے؟ کافر لوگ تو (اپنے معبودوں کے متعلق) سرسردھو کے میں پڑے ہوئے ہیں ﴿۲۰﴾ اگر وہ (اللہ) اپنا رزق بند کر دیوے تو بھلا وہ کون ہے جو تم کو روزی عطا کر سکے؟ اصل بات یہ ہے کہ یہ (کافر) شرارت اور نفرت پر اڑے ہوئے ہیں ﴿۲۱﴾ کیا جو (کافر) شخص اپنے منہ کے بل اوندھا چل رہا ہو وہ زیادہ ہدایت پر ہوگا یا وہ (مسلمان) شخص جو (اسلام کے) سیدھے راستے پر برابر چل رہا ہو ﴿۲۲﴾

۝ یعنی اس طرح ہوائیں معلق رکھتا ہے اللہ تعالیٰ کی رحمت ہے۔ ۝ یعنی منزل مقصود پر کون پہنچ سکے گا (دوسرا ترجمہ) سیدھا سیدھا چل رہا ہو۔

قُلْ هُوَ الَّذِي أَنشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿١﴾
 قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَالنَّهْرُ يُخَفِّرُونَ ﴿٢﴾ وَيَكُونُونَ فِي هَٰذَا الْوَعْدِ لَكُنْظَرُ ﴿٣﴾
 صٰدِقِينَ ﴿٤﴾ قُلْ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٥﴾ فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سَيِّئَتْ
 وُجُوهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَقِيلَ هَٰذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَدَّخِرُونَ ﴿٦﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكْنِي اللَّهُ
 وَمَنْ مَعِيَ أَوْ رَحِمْنَا فَمَنْ يُلْهِمُ الْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٧﴾ قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ أَمْلَأُ بِهِ
 وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٨﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَاؤُكُمْ
 غَوْرًا فَمَنْ يَأْتِيكُمْ بِمَآءٍ مُّجْتَبًى ﴿٩﴾

(اے نبی!) تم کہو: وہی (اللہ تعالیٰ) ہیں جنہوں نے تم کو پیدا کیا اور تمہارے لیے کان اور آنکھیں
 اور دل بنا دیا ہے (پھر بھی) تم لوگ بہت ہی کم شکر ادا کرتے ہو ﴿۲۳﴾ (اے نبی!) کہہ دو کہ: وہی
 (اللہ تعالیٰ) ہیں جنہوں نے تم کو زمین میں پھیلا رکھا ہے اور انہی کے پاس تم سب کو (قیامت میں)
 جمع کیا جائے گا ﴿۲۴﴾ اور وہ (کافر) کہتے ہیں کہ: اگر تم سچے ہو تو بتاؤ یہ (قیامت کا) وعدہ کب پورا
 ہوگا؟ ﴿۲۵﴾ تو (ان کو) کہہ دو: اس کا علم تو اللہ تعالیٰ ہی کے پاس ہے، بس میں تو صرف صاف
 صاف ڈرانے والا ہوں ﴿۲۶﴾ پھر جب وہ اس (قیامت کے عذاب) کو قریب آتا دیکھ لیں گے تو
 کافروں کے چہرے بگڑ جائیں گے اور (ان کو) کہا جائے گا کہ: یہ (عذاب) وہ چیز ہے جس کو تم (دنیا
 میں) برابر مانگتے تھے ﴿۲۷﴾ (اے نبی!) تم (ان لوگوں کو) کہہ دو کہ: ذرا یہ تو بتاؤ اگر اللہ تعالیٰ
 (تمہاری آرزو کے مطابق) مجھے اور میرے ساتھیوں کو ہلاک کر دیوے یا ہم پر رحم فرما دیوے
 (دونوں حالت میں) کافروں کو دردناک عذاب سے کون بچائے گا؟ ﴿۲۸﴾ (اے نبی!) کہہ دو:
 وہ رحمن ہے، ہم ان پر ایمان لائے، اور اسی (اللہ تعالیٰ) پر ہم نے بھروسہ کیا ہے، سو عنقریب تم کو
 معلوم ہو جائے گا کہ کون کھلی گمراہی میں پڑا ہوا ہے؟ ﴿۲۹﴾ (اے نبی! یہ بات) کہہ دو کہ: ذرا یہ
 بتاؤ اگر کسی صبح میں تمہارے (کنوؤں کا) پانی نیچے اتر کر خشک ہو جائے تو کون ہے جو (صاف
 شفاف) بہت پانی تمہارے لیے لے کر آئے؟ ﴿۳۰﴾

﴿دوسرا ترجمہ﴾ چشموں سے بہتا پانی۔ ﴿جواب﴾ اللہ تعالیٰ ہی اپنی قدرت سے لاسکتے ہیں۔

سورة القلم

(المكية)

آیاتها: ۵۲۔ رکوعا: ۲۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں باون (۵۲) آیتیں ہیں۔ سورۃ علق کے بعد اور سورۃ مزمل سے پہلے دوسرے (۲) نمبر پر نازل ہوئی۔

اس سورت کے بالکل شروع میں قلم کا تذکرہ ہے۔ لکھنے کے آلہ کو قلم کہتے ہیں۔ ایک قلم وہ ہے جو انسانوں کی تقدیر لکھنے کا کام کرتا ہے۔ جس کے چلنے کی آواز خود حضرت محی کریم ﷺ نے معراج کی رات میں سنی۔

اس سورت کا دوسرا نام ”ن“ ہے، اس کی شروع والی آیت میں لفظ ”ن“ آیا ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ○

ق وَالْعَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ ○ مَا أَتَتْ بِحِجَّتِكَ مَجْنُونٍ ○ وَإِنَّ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَحْشُورٍ ○
وَأَنَّكَ لَ تَعْلَمُ غُلُبَ عَظَمِهِ ○ فَتَسْتَبْهِرُ وَيَتَذَبَّرُ ○ بِلَيْعَتِكَ الْمُتَغَوِّونَ ○ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ
بِمَنْ حَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ ○ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُفْعِلِينَ ○ فَلَا تُطِيعِ الْمُكَلِّبِينَ ○ وَكُفُّوا لَوْ تُدْعُونَ
لِمُذِئِبَتِهِ ○ وَلَا تُطِيعِ كُلَّ قَوْلٍ ○ فَمَنْ لَّهِ ○ مَنَازِلُ ○ مُنَازِلَتِهِ ○ فَتَنَاجٍ لِلْعَبِيدِ ○ مُفْعِلِ
أَيْمِهِ ○ عَمَلٍ مُّغْتَدِلِكَ رَبِّهِ ○ أَنْ تَكُنَ كَأَمْثَلِ ذُرِّيَّتِهِ ○

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

ن، قسم ہے قلم کی اور اس چیز کی جو وہ (تقدیر لکھنے والے فرشتے) لکھ رہے ہیں ○ (۱) کہ تم اپنے رب کے فضل سے دیوانے (یعنی مجنون) نہیں ہو (۲) اور یقیناً تمہارے لیے ایسا ثواب ہے جو کبھی ختم نہیں ہوگا (۳) اور یقیناً تم بڑے اونچے اخلاق پر (پیدا کیے گئے) ہو (۴) اب عنقریب تم بھی دیکھ لو گے اور وہ (کافر) بھی دیکھ لیں گے (۵) کہ تم میں سے کون (حقیقی) دیوانے پن میں تھا؟ (۶) یقیناً تمہارے رب اس شخص کو اچھی طرح جانتے ہیں جو ان کے راستے سے بھٹک گیا ہے اور وہ ان لوگوں کو بھی اچھی طرح جانتے ہیں جو سیدھے راستے پر ہیں (۷) لہذا تم جھٹلانے والوں کی بات مت مانو (۸) وہ (کافر) یہ چاہتے ہیں کہ اگر تم (بتوں کے بارے میں) نرم پڑ جاؤ تو وہ بھی (آپ کی مخالفت میں) ڈھیلے پڑ جائیں گے (۹) اور (کبھی) تم ایسے شخص کی بات مت ماننا جو بہت قسمیں کھانے والا ہو ذلیل ہو (۱۰) طعنے دینے کی عادت رکھتا ہو، چغل خوری کرتا پھرتا ہو (۱۱) بھلائی (کے کام) سے روکنے والا ہو، حد سے آگے بڑھنے والا ہو (۱۲) بد مزاج ہو، ان سب برائیوں کے علاوہ نچلے نسب والا ہو (۱۳) صرف اس وجہ سے کہ وہ شخص مال اور اولاد والا ہو (۱۴)

○ بعض مفسرین نے ”ما یسطرون“ سے علامہ اپنے قلم سے جو کلمہ دین کی باتیں لکھے ہیں وہ مراد لیا ہے۔
○ یعنی لوگ اس کی بات پر اعتقاد نہیں کرتے؛ اس لیے اس کو بار بار قسم کھانی پڑتی ہے۔ [دوسرا ترجمہ] زیادتی کرنے والا ہو۔ یعنی صرف مال اور اولاد کی کثرت کی وجہ سے اس کی بات نہیں مانی جاتی چاہیے۔

إِذَا كُنَّا عَلَيْهِ أَيْكُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ۝ سَنَسِفُهُ مَلَّ الْخُرُطُومِ ۝ إِنْكَارًا بَلَّوْهُمُ
 كَمَا بَلَّوْنَا أَهْلَ الْبَلْغَمِ ۝ إِذَا أَقْسَمُوا لَيَضْحَكُنَّ مِنْهَا مُصَبِّحِينَ ۝ وَلَا يَسْتَفْتُونَ ۝ فَكَافَ
 عَلَيْهَا ظَلَمٌ مِنْ رَبِّكَ ۝ وَهُمْ كَايِمُونَ ۝ فَأَصْبَحَتْ كَالظَّرِيرِ ۝ فَكَتَاخُوا مُصْبِحِينَ ۝
 أَنْ ائْتَدُوا عَلَى عِزِّكُمْ ۝ إِنْ كُنْتُمْ ضَرِيقُونَ ۝ فَانْطَلِقُوا ۝ وَهُمْ يَتَخَفَتُونَ ۝ أَنْ لَا
 يَنْفَعَهُمُ الْيَوْمَ عَلَيْكُمْ مَسْكِنٌ ۝ وَهَدُوا عَلَى عِزِّ قَبِيرِينَ ۝ فَلَمَّا رَأَوْهَا قَالُوا إِنْكَارًا
 لِكَاالُونَ ۝ بَلْ كُنْ هُزُؤُومُونَ ۝

جب اس کے سامنے ہماری آیتیں پڑھ کر سناٹی جاتی ہیں تو کہتا ہے کہ: یہ تو بچھلے لوگوں کی کہانیاں ہیں
 ﴿۱۵﴾ عتقرب ہم اس کی ناک پر (رسوائی ظاہر کرنے کے لیے) داغ لگا دیں گے ﴿۱۶﴾ ہم
 نے ان (مکہ والوں) کی اسی طرح آزمائش کی ہے جس طرح ہم نے ان باغ والوں کی آزمائش کی
 تھی جب کہ انھوں نے قسم کھائی تھی کہ صبح ہوتے ہی ضرور اس باغ کا پھل توڑ لیں گے ﴿۱۷﴾ اور
 (یہ کہتے ہوئے) وہ استثناء بھی نہیں کر رہے تھے ﴿۱۸﴾ پھر (ایسا ہوا کہ) جس وقت وہ سو رہے
 تھے اس وقت تمھارے رب کی طرف سے ایک بلا اس (باغ) پر چکر لگا گئی ﴿۱۹﴾ جس کی وجہ سے صبح
 ہوتے ہوتے تو وہ (باغ) کٹی ہوئی کھیتی کی طرح ہو گیا ﴿۲۰﴾ پھر صبح ہوتے ہی وہ (باغ والے)
 آپس میں ایک دوسرے کو پکارنے لگے ﴿۲۱﴾ کہ اگر پھل توڑنے سے تو صبح سویرے اپنے کھیت کی
 طرف چلو ﴿۲۲﴾ پھر وہ آپس میں چپکے چپکے یہ بات کہتے ہوئے روانہ ہوئے ﴿۲۳﴾ کہ آج کوئی
 مسکین اس (باغ) میں تمھارے پاس آنے نہ پائے ﴿۲۴﴾ اور وہ خود کو (مسکینوں کو نہ دینے پر)
 قادر سمجھتے ہوئے صبح سویرے (کھیت کی طرف) روانہ ہوئے ﴿۲۵﴾ پھر جب (وہاں پہنچ کر) اس
 (باغ) کو دیکھا تو کہنے لگے: ہم ضرور راست بھٹک گئے ﴿۲۶﴾ (پھر کچھ دیر بعد کہا کہ: ہمیں راستہ
 بھولے نہیں ہے) بلکہ ہم تو (باغ ہی سے) محروم کر دیے گئے ﴿۲۷﴾

۱۵ ولید بن مغیرہ کو دنیا میں غرور و ہدیش ناک پر تلوار کا نشان آیا جو پوری عمر باقی رہا۔
 ۱۶ ان کے والد جو انتہال کر گئے تھے وہ فقراء کا حصا لگ رکھتے تھے، انھوں نے الگ کرنے کی بات نہیں بولی یا ان شاء
 اللہ نہیں بولا۔ ۱۷ بری نیت کا انجام دنیا ہی میں دیکھ لیا۔

قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ لَوْلَا مُسِيحُكُمْ ۖ قَالُوا سُبْحَنَ رَبِّنَا إِنْ كُنَّا ظَالِمِينَ ۝
فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَلَوْا مِثْقَالَ حَبِّ خَلْتَيْنِ ۖ قَالُوا لِيَرْبُكُنَا إِنْ كُنَّا ظَالِمِينَ ۝ عَلَى رَبِّنَا أَنْ
يُيَسِّرَ لَنَا حُرُوقَهَا إِنْ كُنَّا زَاهِقِينَ ۖ كَذَلِكَ الْعَذَابُ ۖ وَالْعَذَابُ الْأَجْرِيُّ لَكُمُ لَو
كَأْتُوا يَعْلَمُونَ ۝

إِنْ يُلَاقُوا مِنْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَلْدَ الْعَشْرِ ۖ أَلَمْ يَعْلَمِ الْمُسْلِمُونَ أَنَّ السَّيْرَ مِنْكُمْ
مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ۚ أَمْ لَكُمْ كِتَابٌ فِيهِ تَلْدُسُونَ ۚ إِنْ لَكُمْ مِنْهُ لَبَاسٌ
مَّا تُكْمِلُونَ ۚ

ان (باغ کے مالگوں) میں جو درمیانی عمر والا تھا ۵ وہ کہنے لگا: کیا میں نے تم سے کہا نہیں تھا کہ تم (اللہ تعالیٰ کی) تسبیح کیوں نہیں کرتے؟ (۲۸) (اس پر) سب (توبہ کے طور پر) کہنے لگے: ہمارے رب کی ذات تو ہر عیب سے پاک ہے، یقیناً ہم ہی ظلم کرنے والے ہیں (۲۹) پھر ایک دوسرے کی طرف منہ کر کے ایک دوسرے کو ملامت کرنے لگے ۵ (۳۰) (آخر میں) سب (ایک ساتھ) کہنے لگے: ہم سب پر افسوس ہے کہ ہم ہی حد سے بڑھ جانے والے لوگ تھے (۳۱) امید ہے کہ ہمارے رب ہم کو (اس باغ کے بدلے) اس سے اچھا (باغ) عطا کر دیوے، یقیناً ہم ہمارے رب ہی سے آرزو رکھتے ہیں ۵ (۳۲) عذاب ایسا ہی ہوا کرتا ہے اور یقیناً (دنیا کے عذاب سے) آخرت کا عذاب سب سے بڑا ہے، کاش یہ (کافر) لوگ سمجھتے ہوتے (۳۳)

یقیناً تقویٰ والوں کے لیے ان کے رب کے پاس نعمتوں کے باغات ہیں (۳۳) کیا ہم مسلمانوں کو (جزا دینے میں) مجرموں کے برابر کر دیں گے؟ (۳۵) تم کو کیا ہو گیا تم کیسا فیصلہ کرتے ہو؟ (۳۶) کیا تمہارے پاس کوئی کتاب ہے جس میں تم یہ پڑھتے ہو؟ (۳۷) کہ تم کو اس (آخرت) میں ۷۷ چیز ملے گی جس کو تم پسند کرتے ہو (۳۸)

⑩ بیٹے والا بھائی رائی میں مبتدل اور عمر میں درمیانی تھا اور کچھ اچھا تھا۔

۱۰ کوئی کام اچھا ہوتا ہے تو ہر ایک اس کا سہرا خود پاندہٹنے تیار ہوتا ہے اور کام بگڑتا ہے تو ایک دوسرے پر الزام ڈالاجاتا ہے۔

❶ [دوسرا ترجمہ] یقیناً ہم ہمارے سب ہی سے (توبہ کے ذریعہ معافی کی) درخواست رکھتے ہیں۔

اَمْ لَكُمْ اٰمَانٌ عَلَيْنَا بَالِغَةٌ اِلَى يَوْمِ الْوَعْدِ اِنْ لَكُمْ لَنَا تَحْكُمُونَ ﴿۳۸﴾ سَلِّمُوا اَنْفُسَكُمْ
 بِذَلِكَ رُجُومًا ﴿۳۹﴾ اَمْ لَهُمْ هُرَّكَامٌ فُلْيَاكُوا بِهَرَّكَامِهِمْ اِنْ كَانُوا صٰدِقِيْنَ ﴿۴۰﴾ يَوْمَ
 يُكْفَفُ عَنْ سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ اِلَى السُّجُوْدِ فَلَا يَسْتَطِيعُوْنَ اِلَّا بِاَبْصَارِهِمْ
 تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ ۚ وَقَدْ كَانُوا يُدْعَوْنَ اِلَى السُّجُوْدِ وَهُمْ سٰلِمُونَ ﴿۴۱﴾ فَلَنُنٰى وَيَمْنُ يُكَلِّبُ
 بِهٰذَا الْحَبِيْبِ ۚ سَنَسْتَلْقِيْهُمْ اِنۡ خَشِىۡتَ لَا يَخْلُتُوْنَ ﴿۴۲﴾ وَآمِنۡ لَهُمْ ۚ اِنۡى كُنۡدِيۡنِ
 مَرۡجُوۡنٍ ﴿۴۳﴾ اَمْ تَسْأَلُهُمْ اَجْرًا فَاَنۡهٰهُمْ عَنْ مَّغْرُوۡرٍ مُّغْلَقُوۡنَ ﴿۴۴﴾

کیا تم نے ہم سے قیامت کے دن تک باقی رہنے والی تحسین لے لی ہے کہ تم کو وہ سب چیزیں ملے گی
 جو تم اپنے لیے طے کر رہے ہو ﴿۳۹﴾ (اے نبی!) ان سے پوچھو ان میں سے کون ہے جو اس قسم کی
 بات کا ذمہ دار ہے؟ ﴿۴۰﴾ کیا ان (مشرکوں) کے (مانے ہوئے) پکھڑیکٹل (جنھوں نے
 یہ سب دلوانے کی ذمہ داری لی ہو) پھر اگر وہ (مشرکین) سچے ہوں تو اپنے (ان) شریکوں کو لے
 آئے ﴿۴۱﴾ جس دن ساق کھول دی جائے گی اور ان (کافروں) کو سجدے کے لیے بلایا جائے گا
 تو پھر وہ سجدہ نہیں کر سکیں گے ﴿۴۲﴾ ان کی ٹکائیں جھکی ہوئی ہوں گی، ان پر ذلتی چھائی ہوئی ہوگی
 اور (اس کی وجہ یہ ہے کہ) ان کو (دنیا میں) سجدے کے لیے بلایا جاتا تھا حالانکہ اس وقت صحیح
 سلامت (یعنی تندرست، طاقت دار) تھے ﴿۴۳﴾ لہذا (اے نبی!) جو لوگ اس کلام کو جھٹلاتے ہیں
 ان کو اور مجھ کو چھوڑ دو، ہم ان کو اس طرح دھیرے دھیرے عذاب کی طرف لے جائیں گے کہ
 ان کو پتہ بھی نہیں چلے گا ﴿۴۴﴾ اور میں ان کو مہلت دے رہا ہوں، یہی تائید میری تدبیر (یعنی داؤ، پکار)
 بڑی مضبوط ہے ﴿۴۵﴾ (اے نبی!) کیا تم ان سے (اس تبلیغ پر) کوئی معاوضہ مانگتے ہو کہ وہ
 معاوضہ کے بوجھ میں دے لے جا رہے ہیں؟ ﴿۴۶﴾

۱) ساق: پنڈلی [۱] اس کی پوری کیفیت محشر میں پتہ چلے گی

[۲] قیامت کے دن کے سخت حالات کی طرف اشارہ ہے

[۳] قیامت کے دن تمام حقائق بے نقاب کر دیے جائیں گے اور لوگوں کے احوال کھل کر سامنے آجاویں گے

وہ مراد ہے۔

أَمَّ وَجَدَهُمُ الْغُيُوبَ فَهُمْ لَا يَخْتَفُونَ ﴿۵۸﴾ فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تُكِنُّ وُجُوهَ الْغُيُوبِ
إِذْ كَانُوا فِي وَهْمٍ مَخْذُومٍ ﴿۵۹﴾ لَوْلَا أَنْ لَدُنَّا رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ لَكُنَّ مِنَ الْغُيُوبِ وَهُوَ مَذْمُومٌ ﴿۶۰﴾
فَأَعْلَسَتْ لَهُ رَأْيَهُ فَجَعَلَهُ مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿۶۱﴾ وَإِنْ يَكْذِبُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَيُزْلِقَنَّكَ بِأَبْصَارِهِمْ
لَمَّا سَأَلُوا الَّذِينَ كَفَرُوا فَيُكْفَرُونَ بِهِ لَتَجْعَلُنَّ أَرْسَالَ يَوْمِ الْفُتُورِ ﴿۶۲﴾

یا ان کے پاس (کوئی) غیب کا علم ہے جسوہ لکھ رہے ہیں؟ ﴿۵۷﴾ غرض تم اپنے رب کا حکم آنے
تک صبر کرتے رہو اور (دل تنگ کرنے میں) الجھلی والے (یونس علیہ السلام) کی طرح نہ ہو جانا، جب
انھوں نے (قوم کی نافرمانی پر) غم سے گھٹ گھٹ کر ہم کو پکارا تھا ﴿۵۸﴾ اگر ان کے رب کے فضل
نے ان کو سنبھالا نہ ہوتا تو ان کو چٹیل (یعنی کھلے) میدان میں پھینک دیا جاتا اور اس کا حال برا ہوتا
(لیکن اللہ کے فضل سے بری حالت سے بچ گئے) ﴿۵۹﴾ پھر ان کے رب نے ان کو نوازا دیا ﴿۶۰﴾ اور
ان کو (اوپر بچھڑے کے) نیک لوگوں میں شامل کر دیا ﴿۶۱﴾ اور جن لوگوں نے کفر اپنا لیا ہے جب
وہ (قرآنی) نصیحت سنتے ہیں تو ایسا لگتا ہے کہ وہ اپنی تیز آنکھوں سے تم کو پھسلا کر گرا دیں گے اور وہ
(یوں) کہتے ہیں کہ یہ شخص تو دیوانہ ہی ہے ﴿۶۲﴾ حالاں کہ وہ (قرآن) تو تمام عالم کے لوگوں
کے لیے نصیحت ہی نصیحت ہے ﴿۶۲﴾



سورة الحاقة

(المكية)

آیاتہا: ۵۲۔ رکوعاتہا: ۲۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں اکیاون (۵۱) یا باون (۵۲) آیتیں ہیں۔ سورہ تبارک کے بعد اور سورہ معارج سے پہلے سات (۷) نمبر پر نازل ہوئی۔
حافظ کے لفظ سے سورت شروع ہو رہی ہے، یہ قیامت کی صفت ہے۔ حق اور ثابت ہونے والی، چمٹنے والی، مسلط ہونے والی قیامت کے لیے لفظ ”الحاقة“ یہاں استعمال ہوا ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

اَلْحَالَةُ مَا اَلْحَالَةُ وَمَا اَكْرَمَكَ مَا اَلْحَالَةُ كَلْبَتِ قُمُودٌ وَعَادٌ بِالْقَارِعَةِ فَاَمَّا
قُمُودٌ فَاُخْلِكُوا بِالْقَارِعَةِ ۝ وَاَمَّا عَادٌ فَاُخْلِكُوا بِرِجِّ عَصْرِ عَارِبَةٍ سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ
سَبْعَ لَيَالٍ وَفُتِيَتْ اِلَيْهِمْ حُسُومًا فَتَرَى الْقَوْمَ فِيْهَا عُرْفًا ۝ كَاَنَّهُمْ اَنْجَارٌ يُقْل
عَارِبَةٍ ۝ قَهْلٌ لَّرَى لَهُمْ لَبَنٌ بَارِبَةٍ ۝ وَجَاءَ فِرْعَوْنُ وَمَنْ قَبْلَهُ وَالْمُؤْتَفِكِ
بِالْقَارِعَةِ فَتَصَوَّرَ رُسُوْلُ رَبِّهِمْ فَاَتَتْهُمْ اَحْمَدَةُ رَابِعَةٍ ۝ اِنَّا لَنَا طَعْمَا اَلْبَاءَ عَمَلَكُمْ
لِ اَلْحَارِبَةِ ۝

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت
زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

وہ (قیامت) جو ہو کر رہے گی (۱) کیا یہ وہ جو ہو کر رہے گی؟ (۲) اور تم کو کچھ خبر ہے
کہ وہ چیز کیا ہے جو ہو کر رہے گی؟ (۳) قوم اور عاد (کی قوم) نے (اس) جھنجھوڑنے والی
(قیامت) کو کھٹلا یا تھا (۴) نتیجہ یہ ہوا کہ قوم و ایک حد سے زیادہ (بھیا تک) آفت سے ہلاک
کر دیے گئے (۵) اور (قوم) عاد کے لوگ تو ایسی طوفانی بے قابو ہوا سے ہلاک کر دیے گئے (۶)
جس کو اس (اللہ تعالیٰ) نے ان پر سات رات اور آٹھ دن تک لگاتار مسلط کر دیا تھا، سو تم (اگر وہاں
ہوتے تو) دیکھتے کہ وہاں لوگ کھجور کے (گرے ہوئے) کھوکھلے تنوں کی طرح پچھاڑے ہوئے
پڑے تھے (۷) اب کیا تم کو ان میں سے کوئی بچا ہوا نظر آتا ہے؟ (۸) اور فرعون اور اس سے
پہلے کے (عاد اور قوم کے) لوگ اور (لوط علیہ السلام) الٹی ہوئی بستیوں (کدہ بند والوں) نے (بڑی
بڑی) خطائیں کی (۹) سو انھوں نے اپنے رب کے پیغمبر کی نافرمانی کی تھی، آخر اس (اللہ تعالیٰ)
نے ان کو سختی کے ساتھ پکڑ لیا (۱۰) یقیناً جس وقت پانی حد سے اونچا ہوا تو ہم نے تم کو کشتی میں سوار
کر دیا ۝ (۱۱)

لَتَجْعَلَنَّ لَكُمْ تَذَكُّرًا وَتَعِيَهَا أَكُنْ وَاعِيَةً ۖ فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ نَفَعَهُ وَاجِدُكُمُ
وَالْحَمَلُ وَالْجِبَالُ قَدْ كَانَتْ غُيَاةً ۖ وَاجِدُكُمْ فَتُؤَمِّدُكُمْ قَدِ انْقَسَبَ الْوَاوِعَةُ ۖ وَالْقَلْبُ
السَّمَاءُ فَهِيَ تَكْمِيْلُ وَاعِيَةٍ ۖ وَالْمَلَكُ عَلَىٰ أَرْجَائِهِمْ ۖ وَيَحْمِلُ عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ
يَوْمَئِذٍ ثَمَنِيَّةٌ ۖ يَوْمَئِذٍ تُقَرَّبُونَ لَا تَخْلَىٰ مِنْكُمْ خَافِيَةٌ ۖ فَأَمَّا مَنْ أُولَىٰ يَخْبِتُهُ
يَوْمَئِذٍ ۖ فَسَقُوطٌ ۖ فَاقْرَأُوا كِتَابَ الْيُسُفَىٰ ۖ إِلَىٰ فَلَنُفَصِّلَنَّ إِلَىٰ مَلِكٍ جَسَدِيَّةٌ ۖ فَهَوَىٰ جِسْمُهُ
رَاحِيَّةٌ ۖ فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ۖ فَكَلُوفُهَا كَانِيَّةٌ ۖ

تاکہ ہم اس (واقعے) کو تمہارے لیے (عبرت سے بھری ہوئی) یادگار بنادیں اور یاد رکھنے
والے کان اس کو (سن کر) یاد رکھیں ﴿۱۲﴾ پھر جب صور میں ایک ہی دفعہ پھونک مار دی جائے گی
﴿۱۳﴾ اور زمین اور پہاڑ (اپنی جگہ سے) اٹھالیے جائیں گے اور ایک ہی (مرتبہ کی) چوٹ میں
ریزہ ریزہ کر دیے جائیں گے ﴿۱۴﴾ تو اس دن ہو جانے والی چیز (یعنی قیامت) واقع ہو ہی
جائے گی ﴿۱۵﴾ اور آسمان پھٹ جائے گا، سو وہ اس دن بالکل کمزور ہو جائے گا ﴿۱۶﴾ اور فرشتے
(آسمان پھٹنے اس وقت) اس کے کناروں پر ہوں گے اور تمہارے رب کے عرش کو اس دن اٹھ
فرشتے اپنے اوپر اٹھائے ہوئے ہوں گے ﴿۱۷﴾ اس دن تم اس طرح حاضر کیے جاؤ گے کہ تمہاری
کوئی چھپی ہوئی چیز چھپی نہیں رہے گی ﴿۱۸﴾ پھر جس کو اس کا اعمال نامہ اس کے داہنے ہاتھ میں دیا
جائے گا تو وہ (لوگوں کو) کہے گا: لو! ذرا یہ میرا اعمال نامہ تو پڑھو ﴿۱۹﴾ میں (پہلے ہی) سمجھتا تھا کہ
مجھے اپنے حساب کا سامنا کرنا ہوگا ﴿۲۰﴾ سو وہ شخص پسندیدہ عیش میں ہوگا ﴿۲۱﴾ (یہ پسندیدہ
عیش) اونچی جنت میں ہوگا ﴿۲۲﴾ اس کے بھل بہت قریب ہوں گے ﴿۲۳﴾

﴿دوسرا ترجمہ﴾ اس دن پیش آنے والی چیز (یعنی قیامت) پیش ہی جائے گی۔

﴿دوسرا ترجمہ﴾ مجھے میرا حساب ملنے ہی والا ہے۔

﴿جو کھڑے، بیٹھے، لیٹے ہر حالت میں چنے جا سکے﴾ [دوسرا ترجمہ] جھک پڑے ہوں گے۔

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَدِيَّتَنَا اَسْلَقْنٰكُمْ فِي الْاَكَامِرِ الْخَالِيَةِ ۝ وَاَمَّا سِرٌّ اَوْفَىٰ كَيْفَتُهُ بِهَيْتَالِهِ ۝
 فَيَقُولُ يَلَيْتَنِي لَمْ اُوتَ كَيْفِيَّتَهُ ۝ وَلَمْ اَقِرْ مَا حَسَابِيَّتَهُ ۝ يَلَيْتَنِي كَاتِبُ الْقَاطِيَّتَةِ ۝
 مَا اَخْلَىٰ عَلَيَّ مَا لِيَّتَهُ ۝ هَلَكْتُ عَلَىٰ سُلْطَانِيَّتِهِ ۝ خَذُوْهُ فَعَلُوْهُ ۝ ثُمَّ اَلْحَيْتُمُ مَسْئُوْتَهُ ۝ ثُمَّ لِي
 سِلْسِلَةً كَرَّحَهَا سَبْعُونَ ذِرَاةً ۝ فَاسْلُكُوْهُ ۝ اِنَّهُ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللّٰهِ الْعَلِيِّ ۝ وَلَا
 يَخْشَىٰ عَلٰى طَعَامِ الْمُسْكِنِ ۝ فَلَنُشِ لَهٗ الْيَوْمَ هَهْنَا عَذْمَهُ ۝ وَلَا طَعَامَ اِلَّا مِنْ
 هَسْلِكِي ۝ لَا يَأْكُلُهُ اِلَّا الْخَاطِرُونَ ۝
 فَلَا اَقْسِمُ بِمَا تُكْفِرُوْنَ ۝ وَمَا لَا تُكْفِرُوْنَ ۝

فَلَا اَقْسِمُ بِمَا تُكْفِرُوْنَ ۝ وَمَا لَا تُكْفِرُوْنَ ۝

(ان کو کھا جائے گا کہ): جو اعمال تم نے پہلے گزرے ہوئے دنوں میں کیے تھے اس کے بدلے میں
 تم مزے سے کھاؤ، پیو (۲۴) اور جس کو اس کا اعمال نامہ بائیں ہاتھ میں دیا جائے گا تو وہ کہے گا کہ:
 اے کاش کہ مجھ کو میرا اعمال نامہ دیا ہی نہ جاتا! (۲۵) اور مجھے خبر ہی نہ ہوتی کہ میرا حساب کیا ہے
 (تو بہت اچھا ہوتا) (۲۶) کتنا اچھا ہوتا کہ وہ (پہلی) موت ہی (میرا معاملہ) ختم کر دیتی!
 (۲۷) مجھے میرا مال کچھ کام نہیں آیا (۲۸) میری حکومت مجھ سے ہلاک ہو گئی (۲۹) (حکم ہو گا
 کہ) اس کو پکڑو اور اس کے گلے میں طوق ڈال دو (۳۰) پھر اس کو جہنم میں داخل کر دو (۳۱) پھر
 ایک ایسی زنجیر میں جس کی لمبائی ستر ہاتھ کے برابر ہے اس کو جکڑ دو (۳۲) کیوں کہ یہ اللہ تعالیٰ جو
 سب سے بڑے ہیں ان پر ایمان نہیں لاتا تھا (۳۳) اور محتاجوں کو کھانا کھلانے کی تاکید نہیں
 کرتا تھا (۳۴) لہذا یہاں آج اس کا کوئی ہمدردی کرنے والا دوست نہیں ہے (۳۵) اور
 غسلین کے سوا کھانے کی کوئی چیز نہیں ہے (۳۶) جس کو گنہگار لوگ ہی کھائیں گے (۳۷)
 اب میں ان چیزوں کی قسم کھاتا ہوں جن کو تم دیکھتے ہو (۳۸) اور ان چیزوں کی جن کو تم
 دیکھتے نہیں (۳۹)

⑤ [دوسرا ترجمہ] ترغیب نہیں دیتا تھا۔ ⑥ زخم دھوئے وقت جو پانی گرتا ہے یا اس میں کوئی کھانے کی چیز۔ ⑦ اس وقت
 حضور ﷺ نظر آتے تھے، حضرت جبریل نظر نہیں آتے تھے، نظر آنے والی اور نہ نظر آنے والی مخلوق کی قسم کھائی گئی ہے۔

إِلَّا لَقَوْلَ رَسُولٍ كَرِيمٍ ۖ وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ ۖ قَلِيلًا مَّا تُوْمِنُونَ ۖ وَلَا يَخَافُ كَاهِنٌ ۖ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ۖ تَتْلُوَنَ لَنَا نَزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ۖ وَلَوْ تَكْفُلُ عَلَيْنَا بَعْضُ الْأَقَاوِيلِ ۖ لَا أَخَذْنَا مِنْهُ بِالْمِيلِ ۖ إِنَّهُ لَكَقَطْعَةٌ مِّنَ الْوَرْدِ ۖ لَنَا وَمِنْكُمْ مِّنْ أَحَدٍ عَنهُ لَخَبِيرَتٌ ۖ إِنَّهُ لَعَدُوٌّ لِلْبَاطِلِينَ ۖ وَإِنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّ مِنْكُمْ مُّكَذِّبِينَ ۖ وَإِنَّهُ لَشَرٌّ عَلَى الْكَافِرِينَ ۖ وَإِنَّهُ لَحَقُّ الْيَقِينِ ۖ فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ۖ

کہ یقیناً یہ (قرآن) بہت ہی عزت والے پیغام لانے والے (فرشتے) کا کلام ہے (۳۰) اور وہ (قرآن) کسی شاعر کا کلام نہیں ہے؛ (مگر) تم بہت تھوڑا ایمان لاتے ہو (۳۱) اور وہ کسی کاهن کا کلام نہیں ہے، تم بہت کم دھیان دیتے ہو (۳۲) یہ (قرآن) تمام عالموں کی رب کی طرف سے اتارا جا رہا ہے (۳۳) اور اگر (بافرض) یہ نبی ہماری طرف کچھ (غلط) باتیں (بیان کر کے) منسوب کر دیتے (۳۴) تو ہم ان کا داہنا ہاتھ پکڑ لیتے (۳۵) پھر ہم ان کی شرگ کاٹ دیتے (۳۶) پھر تم میں سے کوئی بھی (ان کو) اس (قتل کی سزا) سے روکنے والا نہ ہوتا (۳۷) اور یقین رکھو کہ وہ (قرآن تو) تقویٰ والوں کے لیے نصیحت ہی نصیحت ہے (۳۸) اور ہم اچھی طرح جانتے ہیں کہ تم میں بعض (اس قرآن کو) جھٹلانے والے ہیں (۳۹) اور یقیناً وہ (قرآن) کافروں کے لیے حسرت کا ذریعہ ہے (۴۰) اور یقیناً وہی (قرآن) حق اور یقینی ہے (۴۱) سو تم اپنے رب جو بڑی عظمت والے ہیں ان کے نام کی تسبیح پڑھئے (۴۲)



سورة المعارج

(المكية)

آیاتها: ۴۴۔ رکوعا: ۲۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں چوالیس (۴۴) آیتیں ہیں۔ سورۃ حاقہ کے بعد اور سورۃ نبا سے پہلے (۷۸) نمبر پر نازل ہوئی۔

اس سورت میں اللہ کی عظمت، برتری اور درجات کی بلندی کا تذکرہ ہے، یعنی اللہ بڑے فضائل والے، بڑے بلند یوں والے ہیں۔

معارج کا دوسرا مطلب ہے: فرشتے اور ایمان والوں کی روحیں درجہ بدرجہ طے کر کے اللہ کی بارگاہ قرب تک چڑھتی ہیں۔

تیسرا مطلب یہ بھی ہے کہ اللہ کے بندے اللہ کی تابعداری میں دل و جان سے کوشش کر کے اور اچھی عادتوں سے آراستہ ہو کر اللہ کے قرب اور وصول کے روحانی مرتبوں اور درجوں سے ترقی کرتے ہوئے اللہ کی حضوری سے مشرف ہوتے ہیں۔

معارج کا ایک مطلب یہ بھی ہے کہ آسمان پر چڑھنے کے راستے، جن راستوں پر چڑھ کر فرشتے اوپر کی دنیا میں پہنچتے ہیں۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ○

سَأَلَ سَائِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ لِّلْكَافِرِينَ لَيْسَ لَهُ دَافِعٌ مِّنَ الْعَذَابِ إِنَّ الْعَذَابَ كَانَ مِمَّا يَصْرِفُونَ
الْمَلِئِكَةُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ لَّا تَصْغُرُ بِهَا
بُحْبُوحُهُ إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا وَهُمْ يَقَرِّبُونَ وَلَوْلَا إِذْ يَبْعَثُ السَّمَاءَ كَافَّةً لَّيْلٌ لَّا تَخْلُوفُ
الْجَبَابُ لَظَنُّوا أَنَّهُ مَوَدَّةُ الْعَذَابِ لَا يَلْمِزُكَ مِن شَيْءٍ وَلَئِنَّكَ لَآتِيهِمْ بِسَحَابٍ مِّمَّنْ

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

ایک مانگنے والے نے وہ عذاب مانگا ہے جو کافروں پر آنے والا ہے، اس (عذاب) کو کوئی ہٹانے والا نہیں ہے (۱) (۲) (وہ عذاب) اس اللہ تعالیٰ کی طرف سے (آئے گا) جو چڑھنے کے راستوں (یعنی آسمانوں) کے مالک ہیں (۳) فرشتے اور روح اس کی طرف اس دن میں چڑھتے ہوں گے جس کی مقدار پچاس ہزار سال ہے (۴) لہذا (اے نبی!) تم خوب صورتی کے ساتھ صبر کرتے جاؤ (۵) یوں کہ اس (عذاب کے دن) کو (بہت) دور سمجھ رہے ہیں (۶) اور ہم اس کو قریب دیکھ رہے ہیں (۷) (وہ عذاب) اس دن (ہوگا) جب آسمان پگھلے ہوئے تانبے کی طرح ہو جائے گا (۸) اور پہاڑ رنگین اون کی طرح ہو جائیں گے (۹) اور کوئی جگری دوست کسی جگری دوست کو پوچھے گا بھی نہیں (۱۰)

○ سائل کا مطلب "آئے تو در خواست اور طلب کا معنی ہوتا ہے، یہ مطالبہ کرنے والا اضر بن حارث تھا۔
○ [دوسرا ترجمہ] ایک مانگنے والے نے (ایسا) عذاب مانگا ہے جو (یقیناً) پڑنے والا ہے کافروں پر سے اس عذاب کو کوئی روکنے والا نہیں ہے۔

○ [دوسرا ترجمہ] جو چیز جیوں کے (یعنی آسمانوں) کے مالک ہیں۔ تیسرا: جو بلند درجہ کے صاحب ہے۔
○ [دوسرا ترجمہ] جن چیزوں سے فرشتے اور (ایمان والوں کی) روح اس کے پاس چڑھ کر جاتی ہے وہ عذاب اس دن میں واقع ہوگا جس کی مقدار پچاس ہزار سال ہے۔

○ یعنی ایسا صبر جس میں کوئی شکایت نہ ہو۔ [دوسرا ترجمہ] تیل کی تلچٹ کی طرح ہو جائے گا۔

يُمَطَّرُونَ لَهُمْ يَوْمَذُ النُّجْمِ ثُمَّ يَنْفَعِيهِ مِنْ عَذَابِ يَوْمِ يَدْعُونَ لَهُمْ تَبَدُّلًا وَصَاحِبُهُمْ وَآخِرُهُمْ
وَلَقَدْ صَدَّقَ الْيَقِينُ وَنُفِذُوا فِي الْأَرْضِ مِنْ بَيْنِ عَيْنَيْهِمْ ثُمَّ يَنْفَعِيهِمْ كَلَامُ الْكَافِرِ
لِلْمُؤْمِنِ ثُمَّ يَدْعُوا مِنْ آخِرِهِمْ وَتَوَلَّىٰ وَجَمَعَ فَأَوْعَىٰ ۖ إِنَّ الْإِنْسَانَ خُلِقَ خَلُوعًا ۖ إِذَا مَسَّهُ
الْمُغْرَمُ جَرُّوْعًا ۖ وَإِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعًا ۖ إِلَّا الْبُذُنُ خُمْرٌ عَلَىٰ صُلَاحِهِمْ
كَأَيُّمُونَ ۖ وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُومٌ ۖ لِلنَّسَائِلِ وَالْمَعْرُورِ ۖ وَالَّذِينَ
يُصَدِّقُونَ بَيِّنَاتٍ وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ عَذَابِ رَبِّهِمْ مُخْفِقُونَ ۖ

حالاں کہ وہ ایک دوسرے کو دکھا بھی دیے جائیں گے، مجرم چاہے گا کہ اس دن کے عذاب سے
چھٹکارا حاصل کرنے کے لیے اپنے بیٹے کو (۱۱) اور اپنی بیوی کو اور اپنے بھائی کو (۱۲) اور اپنے اس
گھرانے کو جس میں وہ رہتا تھا (۱۳) اور زمین کے تمام رہنے والوں کو فدیہ میں دے ڈالے، پھر
(فدیہ دے کر) خود کو بچائے (۱۴) (لیکن ایسا) ہرگز نہیں ہوگا، وہ تو ایک بھڑکتی ہوئی آگ ہے
(۱۵) جو کھال کھینچ لینے والی ہوگی (۱۶) وہ (آگ) اس شخص کو پکارتی ہوگی جس نے (ایمان سے)
پیٹھ پھرا لی ہوگی اور منہ پھرا کر چلا گیا ہوگا (۱۷) اور (مال کو) جمع کیا ہوگا اور سنبھال کر (حفاظت سے)
رکھ دیا ہوگا (۱۸) یقیناً انسان بہت کم صبر کرنے والا پیدا کیا گیا ہے (۱۹) جب اس کو کوئی
تکلیف پہنچتی ہے تو بہت گھبرا جاتا ہے (۲۰) اور جب کوئی بھلائی اس کو پہنچتی ہے تو (مال خرچ کرنے
سے) بہت منع کرتا ہے (۲۱) مگر ہاں وہ نمازی لوگ (ایسے نہیں ہے) (۲۲) جو اپنی نماز کی
برابر پابندی رکھتے ہیں (۲۳) اور جن کے مالوں میں متعین حصہ ہے (۲۴) سوال کرنے
والے کا بھی اور سوال سے بچنے والے کا بھی (۲۵) اور وہ لوگ جو بدلے کے دن کا یقین (یعنی
اعتقاد) رکھتے ہیں (۲۶) اور وہ جو اپنے رب کے عذاب سے ڈرتے رہتے ہیں (۲۷)

① یعنی مال میں جو حقوق ہے، وہ ادا نہیں کرتا تھا۔

② دوسرا] کم ہمت پیدا کیا گیا [تیسرا] کم حوصلہ پیدا کیا گیا۔

③ دوسرا] محمد بہت بخیل بن جاتا ہے۔

إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَأْمُونٍ ۝ وَالَّذِينَ هُمْ يَغُرُّوْهُمْ خَافُكُونَ ۝ إِلَّا عَلَىٰ أَوَّاهِهِمْ
 أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ قَالَتْهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ۝ فَمِنَ الْبَغَىٰ ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ
 الْغَادُونَ ۝ وَالَّذِينَ هُمْ لَا مُنْذِرَهُمْ وَهُمْ يُكَذِّبُونَ ۝ وَالَّذِينَ هُمْ بِقَهْلِهِمْ
 قَائِمُونَ ۝ وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ مُعَاوَلَتِهِمْ أُولَٰئِكَ فِي جَذَبٍ مُّكْرَمُونَ ۝
 قَالِ الْيَقِيْنُ كَفَرُوا بِهَٰذَا قَوْلِكَ مُهْمُولِينَ ۝ عَنِ التَّمْلِيكِ وَعَنِ الْخِتَالِ عِزِّينَ ۝
 أَيْتَلَعُ كُلُّ امْرِئٍ مِّنْهُمُ أَنْ يُدْخَلَ جَنَّةَ نَعِيمٍ ۝ كَلَّا ۚ إِنَّا نَخْلَقُ لَهُمْ فِتْنًا يُمَلِّكُونَ ۝

جیسا ان کے رب کے عذاب سے بڑا (یعنی بے خوف) نہیں ہونا چاہیے (۲۸) اور وہ لوگ جو اپنی
 شرمگاہوں کی (برابر) حفاظت رکھتے ہیں (۲۹) سوائے اپنی بیویوں کے یا ان باندیوں کے جو
 ان کی مالکی میں آچکی ہوں تو ان پر کوئی ملامت نہیں ہے (۳۰) اور جو بھی اس کے علاوہ (شہوت پورا
 کرنے کا دوسرا طریقہ اپناتا) چاہے گا سو وہی لوگ (شریعت کی) حد سے آگے نکلنے والے ہیں
 (۳۱) اور وہ لوگ جو اپنی امانتوں کو اور اپنے عہدوں کو نبھاتے ہیں (۳۲) اور وہ لوگ جو اپنی گواہیاں
 ٹھیک ٹھیک ادا کرتے ہیں (۳۳) اور وہ لوگ جو اپنی (فرض) نمازوں کی پوری حفاظت کرتے ہیں
 (۳۴) وہی لوگ ہیں جو جنتوں میں عزت (یعنی احترام) کے ساتھ رہیں گے (۳۵)

(اے نبی!) تو ان کافروں کو کیا ہو گیا وہ داہنی طرف سے بھی اور بائیں طرف سے بھی آپ
 کی طرف ٹولیاں بنا بنا کر دوڑ دوڑ کر آ رہے ہیں (۳۶) (۳۷) کیا ان میں سے ہر شخص یہ لالچ رکھتا
 ہے کہ اس کو نعمتوں والی جنت میں داخل کر دیا جائے گا؟ (ایسا) ہرگز نہیں ہوگا (۳۸) ہم نے ان کو
 جس چیز سے پیدا کیا ہے (۳۹) اس کو وہ بھی جانتے ہیں (۳۹)

۝ یعنی قابو میں رکھتے ہیں۔

۝ یعنی جی کے بے جا نطفے سے۔

فَلَا أَقْسَمُ بِرَبِّ الْمَطِيرِ وَالْمَغْرِبِ إِنَّا لَنَعِدُّنَهُ عَلَىٰ أَنْ لَنُنَزِّلَ لَكُمْ مِمَّا كُنْتُمْ بِمَسْئَلَتِكُمْ ۖ فَلَذَٰهُمْ يَخُوضُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّىٰ يَأْتُوا يَوْمَهُمُ الْمُلَقَّاتِ ۚ يَوْمَ تَمْزُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ وَرِاعًا كَأَلْهَمَ إِلَىٰ نُصْبٍ يُؤِفُّونَهُ تَخْلِيفَةً أَلْصَارُ ۚ تَرَاهُمْ ذُلًّا ۚ ذَٰلِكَ الْيَوْمُ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ۚ

سواب میں مشرقوں اور مغربوں ۝ کے رب کی قسم کھاتا ہوں کہ ہم یقیناً اس بات پر پوری قدرت رکھتے ہیں کہ ہم ان کی جگہ ان سے بہتر لوگوں کو (بدل کر کے) لے آئیں اور وہ ہمارے قابو سے نکل نہیں جائیں گے ﴿۳۰﴾ ﴿۳۱﴾ لہذا (اے نبی!) تم ان کو چھوڑ دو کہ وہ بیہودہ باتوں میں لگے رہیں اور کھیل کود کرتے رہیں، یہاں تک کہ وہ اپنے اس دن سے جا ملے جس کا ان سے وعدہ کیا جا رہا ہے ﴿۳۲﴾ جس دن وہ (کافر) قیروں سے اس طرح جلدی جلدی نکلیں گے جیسے وہ کسی بت کے جھان کی طرف دوڑ رہے ہوں ﴿۳۳﴾ ان کی آنکھیں جھکی ہوئی ہوں گی ۝ ذلتی ان پر چھاری ہوگی، یہ وہی دن ہے جس کا ان سے وعدہ کیا جا رہا ہے ﴿۳۴﴾

۝ یعنی جن جگہوں سے ستارے طلوع ہوتے ہیں اور جن جگہوں پر ستارے غروب ہوتے ہیں۔

۝ دوسرا ترجمہ [ان کی آنکھیں نیچی ہو رہی ہوں گی۔]



سورة نوح

(المكية)

ایاتھا: ۲۸۔ رکوعاتھا: ۲۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں اٹھائیس (۲۸) آیتیں ہیں۔ سورۃ نحل کے بعد اور سورۃ طور سے پہلے اکہتر (۷۱) یا اہتر (۷۳) نمبر پر نازل ہوئی۔

اس سورت میں اللہ کے ایک جلیل القدر نبی حضرت نوح بن لامک کا تذکرہ ہے۔

کہتے ہیں: نوح یعنی کثرت سے رونے کی وجہ سے آپ کا نام نوح سے مشہور ہو گیا، اصل نام

عبدالجبار بھی بتایا جاتا ہے۔

آپ کا لقب ”آدم ثانی“ ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ○

اِنَّا اَرْسَلْنَا نُوحًا اِلٰی قَوْمِهٖ اَنْ اَلْبِذْ قَوْمَكَ مِنْ قَبْلِ اَنْ يَّالِيَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ۝ قَالَ
يَقَوْمِ اِنِّيْ لَكُمْ نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ ۝ اَنِ اعْبُدُوْا اللّٰهَ وَاتَّقُوْهُ وَاَطِيعُوْا اَوْحٰی رَبِّكُمْ لَعَلَّكُمْ
تُفْلِحُوْنَ ۝ وَتَذَكَّرُوْا اِلٰی اَجَلٍ مُّسَمًّى ۝ اِنْ اَجَلَ اللّٰهِ اِنَّا جَاءُ لَا يُؤَخَّرُ ۝ لَوْ كُنْتُمْ
تَعْلَمُوْنَ ۝ قَالَ رَبِّ اِنِّیْ دَعَوْتُ قَوْمِیْ لَمَلًا وَكِبَارًا ۝ فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَاۤیِیْ اِلَّا فِرَارًا ۝
فَلَمَّیْ كَلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِيُغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوْا اَصَابِعَهُمْ فِیْ اُذُنِهِمْ وَاسْتَعْصَمُوْا مِنْ اَمْرِهِمْ
وَاصْبَرُوْا وَاسْتَغْبِرُوْا اسْتَغْبِرًا ۝

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت
زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

یقیناً ہم نے نوح کو ان کی قوم کی طرف (نبی بنا کر) بھیجا کہ اپنی قوم کو (کفر کی سزا سے)
ڈراؤ اس سے پہلے کہ ان پر کوئی دردناک عذاب آپہنچے (۱) نوح نے (اپنی قوم کو) کہا کہ: اے
میری قوم! میں تمہارے لیے صاف صاف ڈرانے والا ہوں (۲) یہ کہ تم اللہ تعالیٰ کی عبادت کرو اور
اس (اللہ تعالیٰ) سے ڈرو اور میری بات مان لو (۳) وہ (اللہ تعالیٰ) تمہارے کچھ گناہوں کی
مغفرت کر دیں گے اور تم کو مقرر وقت (یعنی جتنی زندگی مقدر ہے وہاں) تک باقی رکھیں گے یقیناً
اللہ تعالیٰ نے جو وعدہ کیا ہے جب وہ آجائے گا تو پھر اس کو پیچھے نہیں ہٹایا جاسکتا، کاش تم یہ بات سمجھتے
ہو تے (۴) نوح نے کہا: اے میرے رب! میں اپنی قوم کو رات اور دن (توحید کی) دعوت دیتا رہا
(۵) لیکن میری دعوت سے وہ (ایمان سے) اور زیادہ بھاگنے لگے (۶) اور میں نے جب بھی ان
کو (توحید کی) دعوت دی تا کہ آپ ان کی مغفرت کر دے تو انھوں نے اپنے کانوں میں اپنی انگلیاں
ڈال دی اور اپنے کپڑے اپنے اوپر (اڑھ کر) لپیٹ لیے اور (کفر پر) اڑے رہے اور انھوں
نے انتہائی تکبر کیا (۷)

ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جَهَارًا ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنْتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ لَهُمْ إِشْرَارًا فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا وَيُمْدِدْكُمْ بِالْأَوَالِ وَيُدْخِلْكُمْ فِي دُحُلُوبٍ لَّكُمْ جُلُوبٌ وَمَجْعَلُ الْكُفْرِ أَكْهَرًا مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ يَلُودُوكُمُ الْآثَارُ وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَكْثَرًا أَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ لَكُمْ سُلُوكَ سَبْعِ مَلْجُوبٍ طِبَاقًا وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِي سُدْرٍ كُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسُ وَرَاجًا وَاللَّهُ أَلْبَسَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ ثِيَابًا

پھر میں نے ان کو بلند آواز سے دعوت دی ﴿۸﴾ پھر میں نے ان کو کھل کر (یعنی علانیہ) بھی سمجھایا اور چپکے چپکے بھی ان کو سمجھایا ﴿۹﴾ سو میں نے (ان سے) کہا کہ تم اپنے رب سے استغفار کرو، یقین رکھو وہ بہت معاف کرنے والے ہیں ﴿۱۰﴾ وہ تمہارے اوپر آسمان سے خوب بارش برسائیں گے ﴿۱۱﴾ اور تمہارے مال اور اولاد میں مدد کریں گے ﴿۱۲﴾ اور تمہارے لیے باغات پیدا کر دیں گے اور تمہارے لیے نہریں جاری کر دیں گے ﴿۱۳﴾ تم کو کیا ہو گیا کہ تم اللہ تعالیٰ کی عظمت سے بالکل ڈرتے نہیں ہو ﴿۱۴﴾ حالانکہ اس (اللہ تعالیٰ) نے تم کو (مٹی کے نطفے سے انسان بننے تک) مختلف دور سے گزار کر پیدا کیا ہے ﴿۱۵﴾ کیا تم (یہ) نہیں دیکھتے کہ اللہ تعالیٰ نے کس طرح اوپر نیچے سات آسمان پیدا فرمائے ہیں؟ ﴿۱۶﴾ اور ان (آسمانوں) میں چاند کو نور اور سورج کو چراغ بنایا ہے ﴿۱۷﴾ اور اللہ تعالیٰ نے تم کو خاص طریقے سے زمین سے اگایا ہے ﴿۱۸﴾

﴿۸﴾ یعنی مجلسوں میں جا کر مجمع عام میں بھی دعوت دی۔ یعنی انفرادی ملاقاتیں، تنہائی میں چپکے چپکے سمجھایا، غرض ہر طرح بھی دعوت دی جا سکتی ہر اہم طریقوں سے دعوت دی۔ ﴿۹﴾ [دوسرا ترجمہ] بڑھا دیں گے۔ قرآن کی آیتوں اور احادیث میں اولاد کی کثرت کو بطور نعمت بیان کیا گیا ہے اور بعض آیتوں میں بتایا گیا کہ نافرمان لوگ بھی اولاد کی کثرت کو فخریہ اعزاز میں بیان کرتے ہیں، افسوس! آج کے دور میں اولاد کی کثرت کو لوگ معیوب سمجھ رہے ہیں، کیسا الٹا حال ہے؟

﴿۱۰﴾ استغفار کے عجیب فوائد اور حضرت حسن بصری کا واقعہ خطبات محمود میں ملاحظہ فرمائیں۔ ﴿۱۱﴾ [دوسرا ترجمہ] تم کو کیا ہو گیا کہ تم اللہ تعالیٰ کی بڑائی سے بالکل امید نہیں رکھتے، یعنی اللہ کی عظمت سے امید رکھو کہ اگر تم اطاعت کروں گے تو تم کو عزت ملے گی، یا بڑائی کا اعتقاد رکھ کر عظمت سے ڈرو۔

﴿۱۲﴾ عام طور پر انسان مٹی سے پیدا ہوا ہے اور مٹی غذا سے بنی ہے اور غذا کا تعلق زمین سے اگنے والی چیزوں سے ہے اور انسان اول حضرت آدمؑ تو مٹی سے پیدا کیے گئے تھے۔

وَقَالَ نوحٌ رَبِّ لَا تَذَرْنِي عَلَى الْأَرْضِ مِنْ الْكَافِرِينَ ۖ كَذَلِكَ ۖ إِنَّكَ إِن تَذَرْنِي عَلَى الْكَافِرِينَ
وَمَا تَكُنْ وَلَا تَلِدُنَا إِلَّا فَاخِرًا كَذَلِكَ ۖ رَبِّ اغْنِزْنِي وَلِيًّا وَلِلدَّيْنِ فَخْلًا وَلِيًّا ۖ وَتُؤْمِنًا
وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ۖ وَلَا تَجِدِ الْفَاطِمَةَ إِلَّا تَهَارًا ۖ

اور نوح علیہ السلام نے عرض کیا کہ: اے میرے رب! آپ کافروں میں سے زمین پر کسی بسنے والے کو
باقی نہ چھوڑے ﴿۲۶﴾ یقیناً اگر آپ ان کو باقی رکھیں گے تو وہ آپ کے بندوں کو گمراہ کر دیں گے
اور ان سے بدکار، ہلکی کافراؤں کا پیدا ہوگی ﴿۲۷﴾ اے میرے رب! آپ میری مغفرت کر دیجیے
اور میرے والدین کی اور جو میرے گھر میں ایمان لا کر داخل ہو جائے اس کی اور (قیامت تک آنے
والے) ایمان والے مردوں کی اور ایمان والی عورتوں کی، اور ظالموں کی تو بربادی ہی زیادہ کر دیجیے
﴿۲۸﴾



سورة الجن

(المكية)

آیات: ۲۸۔ رکوعات: ۲۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں اٹھائیس (۲۸) آیتیں ہیں۔ سورۃ اعراف کے بعد اور سورۃ یسین سے پہلے چالیس (۴۰) نمبر پر نازل ہوئی۔

جناتوں کے قرآن سننے کے واقعے کو اس سورت میں بیان کیا گیا ہے۔

”جن“ اللہ تعالیٰ کی ایک مستقل مخلوق ہے، ان کی پیدائش آگ سے ہوئی، ان کی پیدائش کی تفصیلی کیفیت ہم کو معلوم نہیں، ہماری طرح وہ بھی احکام شرعیہ کے مکلف ہیں، توالد و تناسل کا سلسلہ بھی ہے، ایمان والے بھی ہیں، خیر ایمان والے بھی ہیں۔

”جن“ کا لفظ ”جہن“ سے بنا ہے، جس کا معنی آتا ہے چھپا لینا، یہ عام طور پر نظروں سے غائب رہتے ہیں؛ اسی لیے ان کو ”جن“ کہا جاتا ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ○

قُلْ اَوْحِیَ اِلَیَّ اِنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْمَیْمَنِ فَقَالُوا لَا سَمِعْنَا قُرْاٰنًا فَهَبْ اِلَیَّهِ اِلَّا الرُّهْبٰی
لَا مَنَابِدَ ۚ وَلَٰنْ لَّنُفَرِّکَ بِرَبِّکَ اَعْدَاۗءُ ۚ وَاِنَّهُ لَعَلٰی جَدْرًا مَّا اَلْتَمَدَ صَاحِبُهُ وَلَا وَلَدًا ۚ
وَاِنَّهُ لَکَانَ یَقُوْلُ سَمِعْنَا عَلٰی اللّٰهِ مَعْلُکَ ۚ وَاَلَا عَلَیْنَا اَنْ لَّنْ تَقُوْلَ الْاِنْسُ وَالْهِنُ عَلٰی
اللّٰهِ کَلِمًا ۚ وَاِنَّهُ لَکَانَ رَجُلًا مِّنَ الْاِنْسِ یَقُوْلُوْنَ یَرٰ جَالٍ مِّنَ الْمَیْمَنِ قُرْاٰنًا فَهَبْ اِلَیَّ

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

(اے نبی!) تم کہہ دو کہ: میرے پاس وحی بھیجی گئی ہے کہ جنات کی ایک جماعت نے (قرآن کو) غور سے سنا ۵ پھر انھوں نے (اپنی قوم کو جا کر) کہا کہ: ہم نے تو ایک عجیب قرآن سنا ﴿۱﴾ جو نیک راستہ بتلاتا ہے؛ لہذا ہم اس (قرآن) پر ایمان لے آئے ہیں ۵ اور ہم اپنے رب کے ساتھ کسی کو (عبادت میں) بالکل شریک نہیں مانیں گے ﴿۲﴾ اور یہ کہ ہمارے رب کی شان بہت اونچی ہے، اس نے نہ کسی کو بیوی بنایا اور نہ کسی کو بیٹا بنایا ﴿۳﴾ اور یہ کہ ہم میں سے بے وقوف لوگ اللہ تعالیٰ کی شان میں حقیقت سے دور باتیں کرتے تھے ۵ ﴿۴﴾ اور ہم تو یہ خیال کرتے تھے کہ انسان اور جنات اللہ تعالیٰ کی شان میں کبھی کوئی جھوٹی بات نہیں کہیں گے ﴿۵﴾ اور یہ کہ انسانوں میں سے کچھ لوگ جنات کے کچھ لوگوں سے پناہ لیا کرتے تھے، اس طرح ان (حفاظت لینے والے) انسانوں نے ان جناتوں کی شرارت (یعنی بددماغی) زیادہ کر دی ۵ ﴿۶﴾

۵ یعنی حضرت نبی کریم ﷺ سے سنا، طائف کی مشقت پر دو وفد انعام دنیاوی میں ملے (۱) جناتوں میں ایمان پھیلنا شروع ہوا (۲) معراج۔

۵ یہ جناتوں کی قابل تقلید بات ہے کہ حق بات سنی تو فوری ایمان قبول کر لیا۔ اس سے پوچھیں گے۔ اس سے تحقیق کریں گے۔ غور کریں گے۔ اس طرح ٹالنے والے چکروں میں نہ پڑے۔

۵ [دوسرا حصہ] (نامناسب) باتیں حد سے بڑھ کر کہتے تھے۔

۵ [دوسرا حصہ] اس طرح جناتوں کو اور زیادہ سر پر چڑھا دیا۔

وَالْأَكْثَرُ ظَلَمُوا كُنَّا ظَالِمِيكُمْ أَنْ لَنْ يَنْصَحَ اللَّهُ أَعْدَاكَ وَالْأَكْثَرُ لَمْ يَسْمَعُوا السَّمَاءَ فَوَجَدُوهَا مَرْكَبًا حَرًّا هَبْنَاهَا وَهَبْنَاهَا وَالْأَكْثَرُ تَقَعُدُوا عَنْهَا مَقَاعِدَ لِلسَّجْدِ - فَمَنْ يَسْتَوْجِبُ الْآنَ يَجِدْ لَهُ فِيهَا ذَا صِدْقٍ وَالْأَكْثَرُ لَا يَتَذَكَّرُ فِي الْأَرْضِ أَمْ أَرَادْتُمْ أَنْ تُظَاهَرُوا رَحْمَتَهُ رَهْدًا وَالْأَكْثَرُ الظَّالِمُونَ وَمِمَّا كَوْنُ ذَلِكَ - كُنَّا ظَرَّ آيَةٍ وَنَحْنُ وَالْأَكْثَرُ ظَالِمٌ أَنْ لَنْ نُعْجِزَ اللَّهَ فِي الْأَرْضِ وَلَنْ نُعْجِزَهُ عَرَبًا وَالْأَكْثَرُ لَمْ يَسْمَعُوا الْهُدَى أَمْ أَرَادْتُمْ أَنْ يُزِيلُوا بَرًّا فَلَا يَخَافُ بَطْلَانًا وَالْأَكْثَرُ الْمُسْلِمُونَ وَمِمَّا الْفَاسِقُونَ -

اور یہ کہ جس طرح تم (جناتوں) نے خیال قائم کر رکھا تھا ویسا ہی ان انسانوں نے خیال قائم کر رکھا تھا کہ اللہ تعالیٰ کسی کو (مرنے کے بعد) دوسری مرتبہ ہرگز زندہ نہیں کریں گے ﴿۷﴾ اور یہ کہ ہم نے آسمان کی تلاشی لینا چاہی ﴿۸﴾ تو اسے بڑے سخت چوکیداروں اور شعلوں سے بھرا ہوا پایا ﴿۸﴾ اور یہ کہ (پہلے) ہم تو اس (آسمان) کی کچھ جگہوں پر ستنے کے لیے بیٹھا کرتے تھے ﴿۹﴾ لیکن اب جو کوئی سننا چاہے تو وہ دیکھتا ہے کہ ایک شعلہ اس کی گھات میں لگا ہے ﴿۹﴾ اور یہ کہ ہم (یہ) نہیں جانتے کہ (اس روک ٹوک سے) زمین کے رہنے والوں سے کوئی برا ارادہ کیا گیا ہے یا ان کے رب نے ان کو سیدھا راستہ دکھانے کا ارادہ کیا ہے؟ ﴿۱۰﴾ اور یہ کہ ہم میں سے کچھ نیک ہیں اور ہم میں سے کچھ ان کے سوا (دوسری طرح کے) بھی ہیں، (غرض) ہم الگ الگ طریقوں پر (چلے آ رہے) تھے ﴿۱۱﴾ اور یہ کہ ہم سمجھ چکے ہیں کہ ہم اللہ تعالیٰ کو زمین میں بالکل عاجز نہیں کر سکتے اور کہیں بھاگ کر کے ان کو ٹھکا (یعنی ہرا) نہیں سکتے ﴿۱۲﴾ اور یہ کہ جب ہم نے (قرآن کی شکل میں) ہدایت کی بات سن لی تو ہم اس پر ایمان لے آئے، لہذا جو شخص بھی اپنے رب پر ایمان لے آئے گا تو اس کو کسی کی (یعنی نقصان) کا ڈر نہیں ہوگا اور نہ کسی زبردستی (یا زبردستی) کا ﴿۱۳﴾ اور یہ کہ ہم میں سے کچھ تو مسلمان (ہو گئے) ہیں اور ہم میں سے کچھ (تو ابھی بھی) ظالم ہیں،

① [دوسرا ترجمہ] اب اللہ تعالیٰ کسی (رسول کو) ہر گمبیوت نہیں کریں گے۔ ② [دوسرا ترجمہ] چھان بین کرنا چاہی۔
 ③ ملائکہ آسمان سے نیچے اتر کر بادل کے قریب جاری کیے جانے والے فیصلوں کا تذکرہ کرتے ہیں شیاطین ان باتوں کو
 سننے کی کوشش کرتے تھے۔ ④ [دوسرا ترجمہ] ایک شعلہ کو (انفطاش) تیار چاہیے۔

لَمَنْ أَسْلَمَ فَأُولَٰئِكَ تَحَرَّوْا زَهْدًا ۖ وَإِنَّمَا الْغِیْطُونَ فَكَانُوا لِحَبَّتِهِمْ حَطَبًا ۚ وَأَن لَّوِ
 اسْتَعْقَمُوا عَلَى الطَّرِيقَةِ لَأَسْقَيْنَهُمْ مَّاءَ هَدًى ۚ فَكَانُوا لِنَفْسِهِمْ فِيهِ دُۢمٌّ ۖ وَمَن يُعْرِضْ عَن
 دُۢمِّ رَبِّهِ يَسْلُكْهُ عَذَابًا صَعَدًا ۚ وَأَن التَّسْبِيحُ يَلَهُ فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ أَحَدًا ۚ وَأَنَّهُ لَمَّا
 قَامَ عَبْدُ اللَّهِ يَدْعُوهُ كَانُوا يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا ۚ قُلْ إِنَّمَا أَدْعُوا رَبِّي وَلَا أُهْرِكُ بِهِ
 أَحَدًا ۚ قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ شَيْئًا وَلَا زَهْدًا ۚ

سو جو مسلمان ہو گئے تھے تو انھوں نے نیک راستہ تلاش کر لیا ہے ﴿۱۳﴾ اور وہ لوگ جو ظالم ہیں سو
 وہ جہنم کا ایندھن بنیں گے ﴿۱۵﴾ اور (اے نبی! تم) یہ (بھی کہو) کہ: (مجھ پر یہ وحی بھی آئی ہے کہ)
 اگر وہ لوگ (ہدایت کے) راستے پر سیدھے رہتے تو ہم ان کو دافر پانی سے سیراب کرتے ﴿۱۶﴾
 تا کہ اس میں ہم ان کو آزما دیں ﴿۱۷﴾ اور جو شخص بھی اپنے رب کی یاد سے منہ پھرائے گا تو وہ (اللہ تعالیٰ)
 اس کو ایک چڑھتے عذاب میں ڈال دیں گے ﴿۱۷﴾ اور (مجھے) یہ (بھی وحی کی گئی) کہ مسجد میں
 اللہ تعالیٰ ہی کے لیے خاص ہیں، سو (ان میں) اللہ تعالیٰ کے ساتھ کسی کی عبادت نہ کرو ﴿۱۸﴾ اور
 یہ بھی کہ جب اللہ تعالیٰ کا (خاص) بندہ (یعنی حضرت محمد ﷺ) اس کی عبادت کرنے کے لیے کھڑا ہوتا
 ہے تو ایسا لگتا ہے جیسے وہ لوگ اس (بندے) پر لوٹ پڑتے ہوں ﴿۱۹﴾ (اے نبی!) تم کہہ دو کہ
 میں تو اپنے رب ہی کی عبادت کرتا ہوں اور اس کے ساتھ کسی کو شریک نہیں کرتا ہوں ﴿۲۰﴾ (اور یہ
 بھی) کہہ دو کہ: تمہارا کوئی نقصان میرے اختیار میں نہیں ہے اور نہ (تمہاری) کوئی بھلائی ﴿۲۱﴾

﴿دوسرا ترجمہ﴾ انکی کاراستہ اپنانیا ہے۔ ﴿۱﴾ کہ ان نعمتوں پر کون شکر ادا کرتا ہے اور کون ناشکری کرتا ہے؟ ﴿۲﴾ معذرتاً! [۱]
 ایسا عذاب جس میں پریشانی اور مصائب کی بلند یوں پر چڑھتے ہی رہنا پڑے [۲] شقیقت بھرا عذاب [۳] جہنم کے ایک
 پہاڑ کا نام بھی صحرا ہے۔ ﴿۴﴾ پوری زمین اللہ تعالیٰ ہی کی ہے، اللہ تعالیٰ کی زمین پر غیر اللہ کی عبادت ہوتی ہی نہیں
 چاہیے، خاص کر مساجد میں تو غیر اللہ کی عبادت کا خیال تک نہ آوے، مساجد غیر اسلامی رسومات سے پاک رہیں۔ (دوسرا
 ترجمہ) کہ تمام سجدے تو اللہ تعالیٰ ہی کا حق ہے (یعنی انسان کے بدن کے ہر عضو سے صرف اللہ تعالیٰ ہی کی فرماں برداری
 ظاہر ہو) سو اللہ تعالیٰ کے ساتھ کسی دوسرے کو مت پکارو۔ ﴿۵﴾ اجماعاً اسلام میں حضور ﷺ پر دو رات نماز جملے بھی ہوئے
 (دوسرا ترجمہ) اس بندے پر بھیڑ کا دیتے ہوں (کفار دشمنی میں بھیڑ لگا دیتے اور مسلمان محبت میں شوق سے بھیڑ لگاتے)

قُلْ إِنِّي لَن مُّهِمٌّ مِنَ اللَّهِ أَحَدٌ ۚ وَلَن أَجِدُ مِنْ تُقُوهِ مُلْتَمِسًا ۖ إِلَّا بَلَاغًا مِنَ اللَّهِ
وَرِسَالَةً ۚ وَمَن يُعِصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ قَرَئَ لَفَنَّا رَحْمَةً مِنَّا وَلِنُبَلِّغَهُنَّ بَرَكَاتٍ أَكْثَرَ مِمَّا
يُرِيدُونَ ۚ لَنَسْمَعَنَّ مَن أَصْحَابُ كَافِرًا ۚ وَأَقْلَ عَدُوًّا ۚ قُلْ إِنِّي أَخْبَرْتُ أَقْرَبَ مِمَّا
تُوعَدُونَ أَمَّا يَجْعَلُ لَهُ رَبِّي أَمَدًا ۖ عِلْمُ الْغَيْبِ لَنَّا يُظْهِرُ عَلَى غَيْبِهِ أَحَدًا ۖ إِلَّا مَن
أَرَادَ أَنْ يَرْسُولَ قَرْنًا يَسْأَلُكَ مَن بَيْنَ يَدَيْهِ وَمِن خَلْفِهِ رَصَدًا ۖ لَنُفَعِّلَنَّهُ أَمَّا
أَبْلَغُوا رِسَالَتَهُمْ وَأَحَاطُوا بِحُكْمِهِمْ وَأَخْضَى كُلُّ مَنٍّ عَدُوًّا ۖ

(اے نبی! یہ بات) کہہ دو کہ (تمہاری چاہت کے مطابق دین میں اگر میں تبدیلی کر دوں تو) اللہ
تعالیٰ (کہا جھ) سے مجھے کوئی بچا نہیں سکتا اور میں اس کو چھوڑ کر کوئی حفاظت کی جگہ پا نہیں سکتا (۲۲)
(میرا تو) بس (انتہائی کام ہے کہ) میں اللہ تعالیٰ کی طرف سے (احکامات) پہنچا دیتا ہوں اور اس
کے پیغامات بھی (لا کر بندوں کو دے دیتا ہوں) اور جو شخص اللہ اور اس کے رسول کی نافرمانی کرے گا تو
یقیناً اس کے لیے جہنم کی آگ ہے، وہ اس میں ہمیشہ ہمیشہ رہیں گے (۲۳) (اور یہ لوگ نافرمانی
کرتے رہیں گے) یہاں تک کہ جب وہ (نا فرمان لوگ) اس چیز کو دیکھ لیں گے جس سے ان کو ڈرایا
جا رہا ہے تب ان کو پتہ چل جائے گا کہ کس کے مددگار کمزور ہیں اور تعداد کے اعتبار سے کون کم ہے؟
(۲۴) (اے نبی!) تم کہہ دو: میں نہیں جانتا کہ جس (عذاب) کا وعدہ تم سے کیا گیا ہے کیا وہ
نزدیک (آنے والا) ہے یا میرے رب نے اس کے لیے کوئی لمبی مدت مقرر فرمائی ہے؟ (۲۵)
(وہ اللہ تو) غیب کی باتوں کو جاننے والے ہیں، چنانچہ وہ اپنے غیب کی کسی کو خبر نہیں دیا کرتے (۲۶)
سوائے کسی رسول کے جس کو انھوں نے پسند فرمایا ہو، سو وہ بھی (اس اہتمام کے ساتھ کہ) اس (رسول)
کے آگے اور اس کے پیچھے حفاظت کرنے والے (یعنی چوکیداروں) کو چلاتے ہیں (۲۷) تاکہ وہ
(اللہ تعالیٰ) یہ دیکھ لیں کہ انھوں نے اپنے رب کے پیغامات کو (پوری حفاظت سے) پہنچا دیا (۲۸) اور اس
(اللہ) نے ان کے سارے حالات کا احاطہ کر رکھا ہے اور (ان کی) ہر چیز کی پوری گنتی کر رکھی ہے (۲۸)
۞ کہ اللہ تعالیٰ دیکھ لے کہ فرشتوں نے وغیرہ کو یا پیغمبروں نے دوسرے بندوں کو اللہ تعالیٰ کے پیغامات ہو بہو کی
زیادتی کے بغیر پہنچا دیا ہے۔

سورة المزمل

(المكية)

آیاتها: ۲۰۔ رکوعاتها: ۲۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں بیس (۲۰) آیتیں ہیں۔ سورۃ مدثر کے بعد تین (۳) نمبر پر یا سورۃ نون والقلم کے بعد چار (۴) نمبر پر نازل ہوئی۔
اس سورت میں محمد کریم ﷺ کو ایک خاص ادا یعنی ”چادر میں لپٹنا“ کے ذریعے خطاب کیا گیا ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ○

لَیْسَ بِهَا الْمَرْءُ لَئِمْ اَلَيْلٍ اِلَّا قَلِیْلًا ۚ یُضْفَۃٌ اَوْ اَنْقَضَ مِنْهُ قَلِیْلًا ۚ اَوْ رَدَّ عَلَیْهِ وَرَقِلَ
الْفُزَّانُ ۚ تَرْتِیْلًا ۚ اِذَا سَمِعْتَ عَلَیْكَ قَوْلًا فِیْ تِلْكَ اِلَّا نَادِیْعَةُ اَلْیَلِ ۚ هِیَ اَقْسَدُ وَخَلَا ۚ وَ اَلْوَمُ
قَبْلًا ۚ اِنَّ لَكَ فِی الْفُجَارِ سَجًّا طَوِیْلًا ۚ وَاَذْكُرُ اَسْمَ رَبِّكَ وَتَتَعَلَّ اِلَهُ تَرْتِیْلًا ۚ رَبُّ
السَّمٰوٰتِ وَ الْمَغْرِبِ ۚ لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۚ فَجَعَلَهُ وَكِیْلًا ۚ

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

اے چادر میں لپٹنے والے! (۱) رات کا تھوڑا حصہ چھوڑ کر باقی رات (عبادت کے لیے) کھڑے ہو جایا کرو (۲) اس کا آدھا حصہ (عبادت کے لیے کھڑے ہو) یا اس میں سے کچھ کم کر لو (۳) یا اس سے کچھ زیادہ کر دیا کرو اور قرآن کو اطمینان سے صاف صاف پڑھا کرو (۴) ہم غنقریب تم پر ایک وزن دار کلام اتارنے والے ہیں (۵) (اور) یقیناً رات کو اٹھنا وہ ایسا مؤثر عمل ہے جس سے نفس بڑی اچھی طرح کھلتا ہے اور بات بھی سیدھے طریقے پر نکلتی ہے (۶) یقیناً دن میں تو تمھارے ساتھ لمبی مشغولیات لگی رہتی ہیں (۷) اور اپنے رب کے نام کا ذکر کرو اور سب سے الگ ہو کر پورے طور پر اسی کی طرف متوجہ رہو (۸) (۹) مشرق اور مغرب کمال ہیں، ان کے سوا کوئی معبود نہیں، سوا نہیں کو کیل بنالو (۹)

○ حضرت محیٰ کریم ﷺ کی دن بھر کی مشغولیات خالص دینی، دعوتی ہوا کرتی تھی پھر بھی رات کو عبادت کے لیے یکسوئی کا حکم ہے، دین کا کام کرنے والے حضرات اس کی طرف خصوصی توجہ دیں، رات کی عبادت اور رونا، مانگنا اور دن میں محنت کرنا یہ کامیابی کی چابی ہے سو باللیل وعبان و بالنہار فرسان۔ صحیح بات کسی نے کہی: جب تک امت میں رات کو رونے کا عام ماحول تھا اللہ تعالیٰ دن کے اجالے میں امت کو خوشی، فتح و غفر کے حالات دکھاتے تھے، جب سے راتوں کا روننا ختم یا کم ہو گیا تب سے دن کے اجالے میں رانے والے حالات دیکھنے کو ملتے ہیں۔ کچھ باتھ نہیں آتے بے آہ و سحر گامی۔

○ [دوسرا ترجمہ] پورے طور پر اسی کے بن کر ہو۔

○ یعنی سارے کام اللہ تعالیٰ کو سونپ دو، وہی کام بتانے والے ہیں۔

وَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَكُولُونَ وَاهْجُرْهُمْ هَجْرًا مَّعِيلاً ۝ وَكَذَّبْنَاهُ نَجِيبًا ۝ وَكَذَّبْنَا أُولَىٰ النُّعْمَةِ
وَمَهْلَهُمْ قَلِيلًا ۝ إِنَّ لَدَيْنَا أَزْكَالًا وَنَجِيبًا ۝ وَطَعَامًا ذَا غُطَّةٍ وَعَذَابًا أَلِيمًا ۝ يَوْمَ
تَرْجُفُ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَاتِبُ الْجِبَالِ كُوفِينَ ۝ مَهْلًا ۝ إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ رَسُولًا
هَاجِدًا عَلَىٰكُمْ كَمَا أَرْسَلْنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ رَسُولًا ۝ فَعَصَىٰ فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ فَأَخَذْنَاهُ
أَغْلًا ۝ وَبِهْلًا ۝ فَكَتِفٌ مِّمْلُوكُونَ ۝ إِنَّ كُفْرَكُمْ يَوْمَ مَا تَجْعَلُ الْوِلْدَانَ هُمُومًا ۝ الشَّعَاءُ
مُنْفُطِرًا ۝ كَانَ وَعْدُهُ مَفْعُولًا ۝ إِنَّ هَٰذَا تَذَكُّرًا ۝ فَمَن هَٰذَا أَلْخَلَّ إِلَىٰ رَبِّهِ سَهِيلًا ۝

اور وہ (کافر لوگ) جو بات کہتے ہیں اس پر صبر کرو اور خوب صورتی کے ساتھ ان کو (ان کے حال پر) چھوڑ دو ⑩ (۱۰) اور (تم کو) جھٹلانے والے جویش و آرام میں (پڑے) رہتے ہیں ان کے معاملے کو مجھ پر چھوڑ دو اور ان کو تھوڑی سی مہلت دے دو ⑪ (۱۱) یقیناً ہمارے پاس بیڑیاں ہیں اور بھڑکتی آگ ہے ⑫ (۱۲) اور ایسا کھانا ہے جو گلے میں پھنس جاتا ہو اور دردناک عذاب ہے ⑬ (۱۳) یہ سزائیں اس دن ہوں گی جس دن زمین اور پہاڑ پلنے لگیں گے اور (سارے) پہاڑ اڑتے ہوئے ریت کے ٹیلے ہو جائیں گے ⑭ (۱۴) یقیناً ہم نے تمھاری طرف (اللہ تعالیٰ کے یہاں) تم پر گواہی دینے والے رسول کو بھیجا ہے جیسا ہم نے فرعون کی طرف رسول بھیجا تھا ⑮ (۱۵) سو فرعون نے رسول کا کہنا نہیں مانا تو ہم نے اس کو ایسا پکڑ لیا جو اس کے لیے ایک زبردست وبال تھا ⑯ (۱۶) سو اگر تم کفر کے اوپر رہے تو اس (قیامت کے) دن (کے عذاب) سے کیسے بچو گے جو (دن) بچوں کو بوڑھا بنا دے گا ⑰ (۱۷) اس (دن) میں آسمان پھٹ پڑے گا، اس (اللہ تعالیٰ) کا وعدہ پورا ہو کر رہے گا ⑱ (۱۸) یقیناً یہ ایک نصیحت کی بات ہے، اب جو چاہے اپنے رب کی طرف (پہنچنے کا) راستہ (یعنی دین اسلام) اپنالے ⑲ (۱۹)

⑩ یعنی مسلسل دعوت کے بعد بھی ایمان نہ لائے تب۔

⑪ [دوسرا ترجمہ] پھٹتے ہوئے ریت کے ٹیلے ہو جائیں گے [تیسرا] بکھرے ہوئے ریت کے ٹیلے ہو جائیں گے۔

⑫ یعنی قیامت کے دن لمبے وقت کی وجہ سے یا بھیانک مناظر کی وجہ سے۔

إِنْ تِلْكَ تَعْلَمُ أَنَّكَ تَكُونُ أَكْلًا مِنْ تِلْكَ الْبِلِّ وَبِضْفَةٍ وَتِلْكَ وَطَائِفَةٍ مِنَ
الْبِلِّ مَعَكَ وَاللَّهُ يُفَكِّدُ الْبِلَّ وَالْقَهَارُ عِلْمٌ أَنْ لَنْ تَحْضُرُوا فَعَابَ عَلَيْكُمْ فَافْرَمُوا
مَا تَكْتُمُونَ مِنَ الْقُرْآنِ عِلْمٌ أَنْ سَيَكُونُ مِنْكُمْ مُرْطَبٌ وَأَخْرُؤُنْ يَطْرُقُونَ فِي الْأَرْضِ
يَنْكُفُونَ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَأَخْرُؤُنْ يُعَايِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَاذْكُرُوا مَا تَكْتُمُونَ مِنْهُ
وَأَلْبِسُوا الصَّلَاةَ وَأَتُوا الزَّكَاةَ وَأَلْبِسُوا الْمَالَ قَرِيبًا عَسَىٰ أَنْ تَكْفُرُوا إِلَّا تَتَذَكَّرُكُمْ مِنْ
عَلَمِهِ فَجَاهِدُوا جَنْدَ اللَّهِ وَهُوَ خَيْرٌ وَأَعْظَمُ أَجْرًا وَاسْتَغْفِرُوا لِلَّهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٠﴾

(اے نبی!) یقیناً تمہارے رب جانتے ہیں کہ تم دو تہائی رات کے قریب اور (کبھی) آدھی
رات اور (کبھی) ایک تہائی رات (تہجد پڑھنے کے لیے) کھڑے ہوتے ہو اور تمہارے ساتھیوں میں
سے بھی ایک جماعت (ایسا ہی کرتی ہے) اور رات اور دن (کی صحیح مقدار) تو اللہ تعالیٰ ہی مقرر فرماتے
ہیں ﴿۱۹﴾ اس (اللہ تعالیٰ) کو معلوم تھا کہ تم اس کا صحیح حساب ہرگز نہیں رکھ سکو گے؛ اس لیے اس (اللہ تعالیٰ)
نے تم پر عنایت فرمائی، اب تم قرآن میں جتنا آسانی سے پڑھ سکو پڑھو، وہ (اللہ تعالیٰ) جانتے ہیں کہ تم
میں سے کچھ لوگ بیمار ہوں گے اور دوسرے کتنے لوگ ایسے ہوں گے جو اللہ تعالیٰ کا فضل (یعنی حلال
روزہ) تلاش کرنے کے لیے زمین میں سفر کر رہے ہوں گے اور دوسرے بعض لوگ اللہ تعالیٰ کے
راستے میں قتال کرتے ہوں گے، لہذا اب تم اس (قرآن) میں سے جتنا آسان ہوتا پڑھ لیا کرو ﴿۲۰﴾
اور تم نماز قائم کرو اور زکوٰۃ دیتے رہو اور تم اللہ تعالیٰ کو اچھے طریقے سے قرض دو اور جو نیکی تم اپنے لیے
آگے بھیج دو گے اس کو اللہ تعالیٰ کے پاس پہنچ کر بہتر حالت میں اور بڑے ثواب کی شکل میں پاؤ گے اور تم
اللہ تعالیٰ سے معافی مانگتے رہو ﴿۲۱﴾ یقیناً اللہ تعالیٰ بڑے معاف کرنے والے، بڑے رحمت والے ہیں ﴿۲۰﴾

﴿۱۹﴾ دوسرا ترجمہ: رات اور دن کا پورا اندازہ تو اللہ تعالیٰ ہی کر سکتے ہیں۔

﴿۲۰﴾ پہلے تہجد فرض تھی اور اس کے لیے مقدار بھی متعین تھی، بعد میں آسانی کر دی گئی، اب جتنی ہو سکے اتنی تہجد پڑھ لینا چاہیے،
بہت ہی فائدہ کی نماز ہے، آخری دو رجب میں رات کو سونے سے قبل یا عشا کے ساتھ ۱۰ چار رکعت تہجد کی نیت سے پڑھ لو،
اللہم وفقنا ﴿۲۱﴾ بہت سارے نیک اعمال کے ساتھ استغفار کا حکم ہے، کون ہے جو یہ دعویٰ کرے کہ اللہ تعالیٰ کی عبادت کا حق
ادا کر سکتا ہوں؟ ایسا لگتا ہے کہ اسی وجہ سے استغفار کا حکم ہوا ہے۔

سورة المدثر

(المكية)

آیاتھا: ۵۶۔ رکوعاتھا: ۲۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں چھپن (۵۶) آیتیں ہیں۔ سورہ علق کی ابتدائی آیات کے بعد یا سورہ مزمل کے بعد یا چار (۴) نمبر پر نازل ہوئی۔

اس سورت میں بھی خطاب کا انداز عشق و محبت کا ہے یعنی ”حضور ﷺ کی طرف میں لپٹے ہوئے ہیں“ اس ادا کے ذریعے خطاب کیا گیا۔

سَأَرْفَعُهُ مَعُونَا ۖ إِنَّهُ فَعَلٌ مُّكْرٌ وَقَدْ فَعِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ثُمَّ لَعَلَّ كَيْفَ قَدَّرَ ثُمَّ
نَظَرَ ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ ثُمَّ أَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ فَقَالَ إِنْ هَذَا إِلَّا أَمْرٌ يُوَضَّرُ إِنَّا هَلَّا
إِلَّا قَوْلُ الْبَحْرِ ۖ سَأَصْلِيهِ سَفَرٌ ۖ وَمَا آذَنُكَ مَا سَفَرٌ لَا تُبَيِّنُ وَلَا تُدْذِرُ لَوَاحِئُهُ
لِلْبَحْرِ ۖ عَلَيْهَا سَعَةُ عَفَرٍ ۖ وَمَا جَعَلْنَا أَصْحَابَ الْبَابِ أَلْمِيقَاتٍ ۖ وَمَا جَعَلْنَا عَلَيْهِمْ
إِلَّا وَجُتَةً يَلْتَمِثُونَ فَفَرُّوا ۖ يَلْمِزُكَ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَلَئِنْ أَمْنُوا إِلَهُكَ

عنقریب میں اس کو ایک مشقت والی چڑھائی پر چڑھاؤں گا (۷۴) اس نے (قرآن کے بارے
میں) سوچ کر ایک بات طے کر لی (۱۸) سو اللہ تعالیٰ اس کو برباد کر دے! کیسی بات طے کر
ڈالی؟ (۱۹) پھر (دوبارہ) اللہ تعالیٰ اس کو برباد کر ڈالے! کیسی بات طے کر ڈالی؟ (۲۰) پھر اس
نے (حاضرین کی طرف) نظر دوڑائی (۲۱) پھر تیز چڑھائے اور منہ بگاڑا (۲۲) پھر پیٹھ پھرائی
اور غرور دکھایا (۲۳) پھر کہنے لگا کہ: یہ (قرآن) کچھ نہیں، یہ تو ایک جادو ہے، جو نقل ہوتا ہوا چلا
آتا ہے (۲۴) یہ (قرآن) تو صرف (کسی) آدمی کا کلام ہے (۲۵) اب میں اس شخص کو (جلدی
ہی) آگ میں ڈال دوں گا (۲۶) اور (اے نبی!) تم کو کچھ خبر ہے کہ وہ آگ کیا چیز ہے؟ (۲۷)
وہ (داخل کیے جانے والی کسی چیز) کو باقی نہیں رکھے گی اور نہ (کسی کافر) کو چھوڑے گی (۲۸)
کھال کو چھلکے دینے والی ہے (۲۹) اس (جہنم) پرانیس (۱۹) (فرشتے) مقرر ہیں (۳۰) اور
ہم نے جہنم کے داروغے فرشتوں کے سوا اور کسی کو نہیں بنایا (۳۱) اور ان (فرشتوں) کی گنتی صرف
کافروں کو آزمائش میں ڈالنے کے لیے مقرر کی ہے؛ تاکہ جن کو کتاب دی گئی ہے ان کو (ستے ہی)
یقین آجائے (۳۲) اور ایمان والوں کا ایمان اور زیادہ (قوی) ہو جاوے،

۱ تاکہ دیکھنے والوں کو لگے کہ اس کو قرآن سے نصرت ہے۔

۲ یعنی چھڑی کو بگاڑ دینے والی (سیاہ کر دینے والی) ہے، (دوسرے جرم) (دوزخ) انسان کے سامنے ظاہر ہو جائے گی۔

۳ یعنی ہم نے جہنم کے کارکن صرف فرشتے ہی کو بنایا انسان کو نہیں بنایا۔

۴ اہل کتاب کے یہاں جہنم کے ملائکہ کی تعداد انیس ۱۹ مشہور تھی۔

وَلَا يَرْثَابُ الْإِيمَانُ أَوْكُوا الْكَيْفَ وَالنُّوْمُونَ ۖ وَلِيَقُولَ الْإِيمَانُ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ
وَالْكُفْرُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَقَلًا ۚ كَذَلِكَ يُجِلُّ اللَّهُ مَن يَشَاءُ وَيُخَذِّبُ مَن يَشَاءُ
وَمَا يَعْلَمُ جُنُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ ۚ وَمَا مِنَّ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْبَشَرِ ۚ كَلَّا وَالْقَبْرُ ۚ وَالْأَمَلُ إِذَا
أَخْبَرُ ۚ وَالصُّبْحُ إِذَا أَسْفَرُ ۚ إِنَّهَا إِلَّا حُدًى الْكُفْرِ ۚ كَذِبُ الْإِيمَانِ ۚ لَيْتَن شَاءَ مِنْكُمْ أَنِ
يُتَعَقَّدَ أَوْ يَتَأَخَّرَ ۚ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَوْنَةٌ ۚ إِلَّا أَصْحَابُ الْمِمْقَاتِ ۚ فِي جَهَنَّمَ
يَنْتَسِبُونَ ۚ مِنَ الْمُجْرِمِينَ ۚ مَا سَلَكَكُمْ فِي سَقَرٍ ۚ قَالُوا لَمْ نَكُ مِنَ الْمَصْلُومِينَ ۚ

اور جن کو کتاب دی گئی وہ اور ایمان والے کسی شک (یعنی دھوکے) میں نہ پڑے اور تاکہ جن لوگوں
کے دلوں میں بیماری ہے اور جو لوگ کافر ہیں وہ یہ کہیں کہ: اس قسم کی عجیب بات بیان کرنے سے اللہ
تعالیٰ کا کیا مقصد ہے؟ اسی طریقہ سے اللہ تعالیٰ جس کو چاہتے ہیں گمراہ کر دیتے ہیں اور جس کو چاہتے
ہیں (اس کو) ہدایت دیتے ہیں اور تمہارے رب کے لشکر کو اس کے سوا کوئی نہیں جانتا اور وہ (جہنم
کے احوال اور اس طرح کی دوسری باتیں تمام) انسان کے لیے نصیحت ہی ہے (۳۱)

خبردار! (جہنم کا انکار مت کرو، وہ تو بالکل سچی بات ہے) قسم ہے چاند کی! (۳۲) اور
رات کی جب وہ پیٹھ پھرا کر جانے لگے (۳۳) اور صبح کی جب روشنی پھیل جاوے (۳۴) یقیناً وہ
(جہنم) تو بڑی (بھیانک) چیزوں میں سے ایک ہے (۳۵) جو لوگوں کو ڈرانے والی ہے (۳۶)
اس کے لیے تم میں سے (نیک میں) آگے بڑھنا چاہے، یا جو پیچھے ہٹنا چاہے (سب کے لیے) (۳۷)
ہر شخص اپنے کیے ہوئے کاموں میں پھنسا ہوا ہے (۳۸) مگر دائیں طرف والے (۳۹) کہ وہ
جہنم میں ہوں گے (۴۰) اور مجرموں کے بارے میں پوچھتے ہوں گے (۴۰) (۴۱) تم کو کس
چیز نے جہنم میں داخل کیا؟ (۴۲) وہ جواب دیں گے: ہم نماز پڑھنے والوں میں نہیں تھے (۴۳)

① انسان کی ذات رہن یعنی گروہی رہی ہوئی ہے، ایمان لایا تو پوری ذات کو محبت اور جنت ملے گی ورنہ اس کی پوری
ذات جہنم میں ڈالی جاوے گی۔

② جن کے اعمال نامے داہنے ہاتھ میں دیے جائیں گے وہ نیک لوگ۔

وَلَمْ تَكُنْ لَكَ لَطِيفَةٌ ۖ الْيَسْكِينُ ۖ وَكُنَّا بِكَ بِخَوْضٍ مَعَ الْكَافِرِينَ ۖ وَكُنَّا تُكَلِّبُ بِهَوَاهِ
 التَّنْبِي ۖ حَتَّىٰ آتَيْنَا الْيَهُودَ ۖ فَمَا تَنفَعُهُمْ هَمَاةُ الشُّفْعَةِ ۖ فَمَا لَهُمْ عَلَى
 الْعَذَابِ مَوْرِعٌ ۖ فَكَلَّمَهُمْ مُزْمَلٌ مُّشْتَمِرٌ ۖ فَذَرَفَتْ مِنْ تَتُّورٍ ۖ بَلْ يُرِيدُ كُلُّ امْرِئٍ
 مِنْهُمْ أَنْ يُدْخِلَ صُفْهًا مِمَّنْ لَّهُ ۖ فَلَا بَلْ لَا يَخَافُونَ الْآخِرَةَ ۖ فَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ۖ تَذَكَّرْ ۖ لَمَنْ
 هَآؤُذٌ كُرْهُ ۖ وَمَا يَدْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَهَآءَ اللَّهُ هُوَ أَهْلُ الْعُقُورِ ۖ وَأَهْلُ التَّفْهُورِ ۖ

اور ہم مسکینوں کو کھانا نہیں کھلاتے تھے ﴿۳۴﴾ اور جو لوگ یہودہ باتوں میں لگے رہتے تھے ہم بھی
 ان کے ساتھ یہودہ باتوں میں لگے رہتے تھے ﴿۳۵﴾ اور ہم بدلے کے دن (یعنی قیامت) کو
 جھٹلاتے تھے ﴿۳۶﴾ یہاں تک کہ (وہ) یقینی چیز (یعنی موت) ہمارے پاس آئی گئی ﴿۳۷﴾
 لہذا ایسے لوگوں کو سفارش کرنے والوں کی سفارش کام نہیں آئے گی ﴿۳۸﴾ (نافرمانوں) کو
 کیا ہو گیا کہ وہ نصیحت کی بات (یعنی قرآن) سے اس طرح منہ پھرا لیتے ہیں ﴿۳۹﴾ جیسے کہ وہ جنگلی
 گدھے ہوں ﴿۵۰﴾ جو کسی شیر سے (ڈر کر) بھاگ رہے ہوں ﴿۵۱﴾ بلکہ ان میں سے ہر شخص یہ
 چاہتا ہے کہ اس کو کھلے ہوئے (آسانی) صحیفے دے دیے جاویں ﴿۵۲﴾ (ایسا) ہرگز نہیں ہوگا کہ
 ہر ایک کو کوئی آسانی کتاب دے دی جاوے (بلکہ) اصل بات یہ ہے کہ (وہ) آخرت (کے عذاب)
 سے ڈرتے ہی نہیں ہیں ﴿۵۳﴾ ہرگز نہیں! وہ (قرآن) تو نصیحت ہے ﴿۵۴﴾ پھر جو شخص چاہے تو
 اس (نصیحت) کو قبول کر لے ﴿۵۵﴾ اور وہ لوگ نصیحت قبول کرنے والے نہیں ہیں! الایہ کہ اللہ
 تعالیٰ چاہیں تو (وہ نصیحت قبول کر لیں گے) وہی (اللہ تعالیٰ) اس بات کے لائق ہیں کہ ان (کی پکڑ)
 سے ڈرا جاوے اور وہی (ایمان والوں کی) مغفرت کرنے کے لائق ہیں ﴿۵۶﴾

۱۰ یہاں خاص طور پر کفار کے سردار مردود ہیں، جو سن اسلام کے متعلق نکتہ چینی اور مذاق کیا کرتے تھے اور اس کے لیے
 باقاعدہ مجلس قائم کرتے تھے، البتہ آیت کے عموم میں تمام قسم کی یہودہ باتیں اور بیجا نکتہ چینی شامل ہیں، جو آخرت میں
 وبال کا ذریعہ بنے، اللہ تعالیٰ ہی اپنے فضل سے حفاظت میں رکھے۔

۱۱ دنیا کے عیش میں آخرت کا یقین نہ آیا اور موت آئی تب آخرت کا یقین ہوا اور ۱۲ قائدہ مند نہ ہوا۔

سورة القيامة

(المكية)

آیاتها: ۴۰۔ رکوعات: ۲۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں چالیس (۴۰) آیتیں ہیں۔ سورة الفارحہ کے بعد اور سورة ہمزہ سے پہلے اکتیس (۳۱) نمبر پر نازل ہوئی۔

اس سورت میں قیامت کی دن کی قسم کھائی گئی ہے۔ القیامہ کا معنی آتا ہے ایک بار کھڑا ہونا، قیامت کے دن سب لوگ یک بارگی کھڑے ہو جائیں گے، قیام کے ایک معنی ثبوت کا بھی آتا ہے یعنی قیامت ثابت ہے، اٹل ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ○

لَا اُقْسِمُ بِذَوِّ الْعَرْشِ وَلَا اُقْسِمُ بِاللَّطِیْسِ الْوَامِعِ اَنْ اَحْسِبَ الْاِنْسَانَ اَلَنْ لَجَمْعٍ
عِظَامُهُ بَنٍ فَبِیْنِیْ عَلٰی اَنْ اُسَوِّیْ بِنَاثَةٍ بَلْ یُرِیْدُ الْاِنْسَانُ لَیَعْبُرَ اَمَانَةً یَسْتَلِ
اَیَّانَ یَوْمِ الْعَرْشِ فَلَیْذَا یَرٰی الْبَعْرَ وَغَسَفَ الْقَمَرُ وَجَمَعَ الْقَمَسُ وَالْقَمَرُ
یَقُوْلُ الْاِنْسَانُ یَوْمَئِذٍ الْمَعْرُوفُ كَلَّا وَرَزَّ اِلٰی رَبِّكَ یَوْمَئِذٍ الْمُسْتَعْرِضُ

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت
زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

میں قسم کھاتا ہوں قیامت کے دن کی (۱) اور قسم کھاتا ہوں ملامت کرنے والے نفس کی (۲)
(۲) کیا انسان یہ خیال کرتا ہے کہ ہم اس کی ہڈیوں کو ہرگز اکٹھا نہیں کر سکیں گے؟ (۳) کیوں نہیں
(جب کہ) ہم کو اس پر بھی قدرت ہے کہ اس (کی انگلیوں) کے پوروں کو ٹھیک ٹھیک بتا دے وہیں
(۳) بلکہ (قیامت کے انکار کی وجہ یہ ہے کہ) انسان یہ چاہتا ہے کہ اپنے آگے کی زندگی میں
(بے باک ہو کر) کھلے گناہ کرتا ہے (۵) (انکار کرنے کے لیے) سوال کرتا ہے کہ قیامت کا دن
کب آئے گا؟ (۶) سو جس وقت آنکھیں چندھیا جاویں گی (۷) اور چاند کو گرہن لگ جاوے گا (۸)
(۸) اور سورج اور چاند کو اکٹھا کر دیا جاوے گا (۹) اس دن انسان کہے گا کہ: کوئی جگہ ہے جہاں
بھاگ کر چلا جاؤں؟ (۱۰) ہرگز (بھاگنا ممکن) نہیں! کوئی بچاؤ کی جگہ نہیں ہوگی (۱۱) اس دن (ہر
ایک کو) تمھارے رب ہی کے سامنے جا کر ٹھہرنا ہوگا (۱۲)

① (الف) جو نفس ہر وقت زیادہ نیکی کرنے کے لیے لوگتا ہو

(ب) کافروں کو اس کا نفس کفر پر ملامت کرے گا

(ج) قیامت میں مؤمن کا نفس نیکی زیادہ کیوں نہیں کی اس پر ملامت کرے گا

(د) دنیا میں دکھ سکھ کسی حال میں قرار نہیں ہے: اس لیے انسانی نفس احوال بدلنے پر ملامت کرتا ہے۔

② یعنی قیامت میں بے نور ہوگا۔

③ یعنی دونوں کی روشنی قیامت میں ختم ہو جاوے گی۔

يُنَبِّئُوا الْإِنْسَانَ بِوَيْبِهِمَا فُلْفُلَهُ وَأَعْرِضْ بِلِ الْإِنْسَانِ عَنْ نَفْسِهِ بَصِيرَةً ۚ وَلَوْ أَلْقَى
مَعَاذَ اللَّهِ لَا تَحْزَنُكَ بِهِ إِسْنَانُكَ يُكْسِلُ بِهِ ۚ إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ فَإِذَا قَرَأَهُ فَالْبَحْ
قُرْآنَهُ ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ ۚ كُلَّا بَلْ نَحْبُوْنَ الْعَاجِلَةَ ۚ وَكَذَٰبُونَ الْأَجْرَةَ ۚ وَجُودَ
لِوَيْبِهِ لَاجِرَةً ۚ إِلَىٰ رَبِّهَا نَاظِرَةً ۚ وَوَجُودَ لِيَوْمَيْهِمَا ۚ تَكُنْ أَنْ يُفْعَلَ بِهَا فَاقِرَةً ۚ

اس دن (ہر) انسان کو اس کے اگلے پچھلے (تمام) اعمال سے آگاہ کر دیا جائے گا (۱۳) بلکہ انسان خود اپنی ذات سے اچھی طرح واقف ہوگا (۱۴) چاہے وہ اپنے کتنے ہی جہانے بناوے (۱۵) (اے نبی! اس قرآن کے اترنے کے وقت) اس کو جلدی جلدی یاد کرنے کے لیے اپنی زبان کو بلایا (یعنی چلایا) نہ کرو (۱۶) یقین رکھو! اس (قرآن) کو (دل میں) یاد کروادیتا (اور) (زبان سے) اس کو پڑھو! ہماری ذمہ داری ہے (۱۷) پھر جب ہم اس کو (فرشتے کے واسطے سے) پڑھنے لگیں تو تم (ذہن اور فکر سے) اس کے پڑھنے کے ساتھ رہو (۱۸) پھر اس (کے معانی اور مطالب) کو کھول کر بتانا ہماری ذمہ داری ہے (۱۹) سنو! (اے کافرو!) بلکہ (اصل بات یہ ہے کہ) تم جلدی ملنے والی چیز (یعنی دنیا) سے محبت کرتے ہو (۲۰) اور تم آخرت کو چھوڑے بیٹھے ہو (۲۱) اس دن بہت سارے چہرے خوش و غرم ہوں گے (۲۲) وہ اپنے رب کی طرف دیکھ رہے ہوں گے (۲۳) اور اس دن بہت سارے چہرے اداس ہوں گے (۲۴) وہ کچھ رہے ہوں گے کہ ان کے ساتھ ٹھوڑے والے معاملہ کیا جائے گا (۲۵)

① (دوسرا ترجمہ) بلکہ انسان خود اپنے خلاف (یا اپنے واسطے) کھلی دلیل ہوگا۔

② (دوسرا ترجمہ) اس قرآن کے اترنے کے وقت اس قرآن کو جلدی جلدی حاصل کرنے کی غرض سے اپنی زبان کو قرآن کے ساتھ حرکت نہ دیا کرو۔

③ اس قرآن کو آپ ﷺ کے قلب اطہر میں جمع کروادینے کی اور یاد کروادینے کی بھی ذمہ داری اللہ تعالیٰ نے لی ہے۔

④ یعنی اس کے پڑھنے کے تابع رہو۔ جس طرح جبریل علیہ السلام نے پڑھا آئندہ اسی طرح آپ کو پڑھنا ہے، وحی کے نزول کو دھیان سے سن لیجیے، الفاظ ہم آپ کو یاد کروادری دیں گے، اور آیات پر عمل کی طرف متوجہ رہیے۔

⑤ یعنی بارونق چمکتے ہوئے چہرے ہوں گے۔ (دوسرا ترجمہ) بگلے ہوں گے، اداس ہوں گے۔

⑥ یعنی ان پر سخت عذاب ہوگا۔

كَلَّا إِذَا بَلَغَ الْفُرَاتِ ۖ وَبَلَغَ مِنْ رَاسِهِ أَهْلَ الْقُرَاتِ ۖ وَالْعَطَبُ السَّاقِ
بِالنَّاسِ ۖ إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ النَّاسُ ۖ

كَلَّا مَذْقِ وَلَا مَلِ ۖ وَلَكِنْ كَلَّبَ وَكَوَّلَ ۖ ثُمَّ كَتَبَ إِلَىٰ أَهْلِهِ يَكْتَلِ ۖ أَوَّلَىٰ
لِقَاؤِ ۖ ثُمَّ أَوَّلَىٰ لَكَ قَاوِلُ ۖ أَلَيْسَ الْإِنْسَانُ أَنْ يُتْرَكَ سُؤْلُ ۖ أَلَمْ يَكْ نُفْلَقْهُ مِنْ
مَنْ يَحْمِلُ ۖ ثُمَّ كَانَ عَلَقَةً فَخَلَقَ فَسَوَّىٰ ۖ فَجَعَلَ مِنْهُ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ۖ
أَلَيْسَ ذَلِكَ بِقَدِيرٍ ۖ أَلَمْ يَخْلُقِ الْمَوْتَىٰ ۖ

ہرگز نہیں! جب جان ہنسلیوں تک پہنچ جاتی ہے (۲۶) اور (مریض کی خدمت کرنے والے کی
طرف سے) کہا جاتا ہے کہ: کوئی جھاڑ پھونک کرنے والا ہے؟ (۲۷) اور وہ (مرنے والا) سمجھ
جاتا ہے کہ جدائی کا وقت آ گیا (۲۸) اور (ایک) پنڈلی (دوسری) پنڈلی سے لپٹ جاتی ہے
(۲۹) اس دن تمہارے رب کی طرف کھینچ کر چلنا ہے (۳۰)

ان سب کے باوجود بھی (انسان) نے نہیں مانا اور نہ نماز پڑھی (۳۱) بلکہ (حق کو) جھٹلایا
اور (دین سے) منہ پھرایا (۳۲) پھر فخر کرتا ہوا اپنے گھروالوں کے پاس چل دیا (۳۳)
(اے انسان!) تیرے لیے بربادی ہے، سو بربادی ہے (۳۴) پھر تیری بربادی ہے سو بربادی
ہے (۳۵) کیا انسان یہ خیال کرتا ہے کہ اس کو یوں ہی بے کار (یعنی مہمل) چھوڑ دیا جاوے گا
(۳۶) کیا وہ ایک منی کا قطرہ نہیں تھا جو (ماں کے رحم میں) ٹپکایا جاتا ہے (۳۷) پھر وہ ایک بوٹھڑا
بنا پھر اس (اللہ تعالیٰ) نے (اس کو انسان) بنایا، سو (اس کا اعضا کو) ٹھیک ٹھاک کیا (۳۸) پھر
اسی سے مرد اور عورت دو قسمیں کر دی (۳۹) کیا (وہ خدا جنھوں نے انسان کو اپنا میں بنایا) وہ اس
بات پر قادر نہیں ہیں کہ وہ مردوں کو (دوبارہ) زندہ کر دیں؟ (۴۰)

⑤ (دوسرا ترجمہ) خلق تک۔ عام طور پر امراض میں علاج و معالجہ سے بارگاہ کو تلاش کرتے ہیں، عرب میں
بھی اس کا بڑا دستور تھا۔ بعض حضرات نے ”راق“ کو ”الرقی“ یعنی لے کر چڑھنے کے معنی میں لیا ہے، یعنی انسان کا جب
آخری وقت ہوتا ہے تب ملائکہ آپس میں بات کرتے ہیں کہ رحمت کے فرشتے یا عذاب کے فرشتے میں سے کون اس کی روح
کو لیکر آسمان کی طرف چڑھے گا؟ ⑥ لفظ ”ساق“ میں پکانا کے معنی بھی نکلتے ہیں۔ ⑦ سچے داعی کی دعوت کو چھوڑ کر۔

سورة الدهر

(المدنية)

آیاتھا: ۲۱۔ رکوعاھا: ۲۔

یہ سورت مکی ہے، بعض اس کو مدنی کہتے ہیں، اس میں اکتیس (۳۱) آیتیں ہیں۔ سورۃ رحمن کے بعد اور سورۃ طلاق سے پہلے اٹھانوے (۹۸) نمبر پر نازل ہوئی۔

اس سورت میں دہر یعنی زمانہ اور وقت کا ذکر کیا گیا ہے۔ دہر یعنی عالم کے وجود میں آنے سے لے کر ختم ہونے تک کی مدت کو کہتے ہیں۔ اسی طرح ہر بڑی مدت کو بھی کہتے ہیں۔

اس سورت کا دوسرا نام ”انسان“ بھی ہے۔ سورت کے بالکل شروع میں انسان کا تذکرہ

ہے۔

اس کا تیسرا نام ”امشاج“ بھی ہے۔ امشاج منی کے قطرے کو کہتے ہیں۔ جو مختلف غذاؤں سے مل کر اس کے خلاصے کے طور پر تیار ہوتا ہے یہ بھی کہہ سکتے ہیں کہ مرد اور عورت کی منی مل کر انسان بنتا ہے۔

نبی کریم ﷺ کے دن فجر کی دوسری رکعت میں اس سورت کی تلاوت فرمایا کرتے

تھے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

قُلْ اَلْ عَلَى الْاِنْسَانِ جِدُّهُ مِنَ الذَّمِّ اَلَمْ يَكُنْ هَمِيْنًا مَّا كُوِّرَا ۝ اِنَّا خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ مِنْ تَلْفِیْهِ اَمْ حَاجُّهُ لِنُكَلِّمَهُ سَمِیْعًا بَصِیْرًا ۝ اِنَّا هَدَيْنٰهُ السَّبِيْلَ اِنَّمَا هَا كُوِّرَا ۝ وَاِنَّمَا كَفُوْرًا ۝ اِنَّا اَعْنَدْنَا لِلْكَافِرِيْنَ سَلَیْلًا وَاَعْلًا وُسْعِیْرًا ۝ اِنَّ الْاَكْبَرَ اَرَبُّهُمُ یَكْفُرُوْنَ مِنْ كَافِرٍ كَانَ مِنْ اٰجُلِهَا كَافُوْرًا ۝ عَمِیْنًا لِّمَنْ رَّبُّهَا ۝ وَهَذَا اللّٰهُ یُقْضَوْنَ وَهَذَا كَفُوْرًا ۝ یُقْضَوْنَ بِاللّٰهِ وَهَذَا قَوْلٌ یَوْمًا كَانَ هَذَا مُسْتَعْبَرًا ۝

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

کیا زمانے میں انسان پر ایک ایسا وقت آیا ہے کہ وہ تذکرہ کرنے کے قابل چیز بھی نہیں تھا ۝ (۱) ہم نے انسان کو (الگ الگ چیزوں سے) ملے ہوئے نطفے سے اس طرح پیدا کیا کہ ہم اس کو (مکلف بنا کر) آزماوے، پھر ہم نے اس کو سننے والا، دیکھنے والا بنا دیا ۝ (۲) ہم نے اس کو (رسولوں کے ذریعے) راستہ دکھا دیا ۝ اب ۝ یا تو شکر کرنے والا بنے یا تو وہ ناشکری کرنے والا بنے ۝ (۳) یقیناً ہم نے کافروں کے لیے زنجیریں اور (گلے کے) طوق اور بھڑکتی ہوئی آگ تیار کر رکھی ہے ۝ (۴) البتہ (جو) نیک لوگ (ہیں وہ) ایسے جام سے (پینے کی چیزیں) پیئیں گے جس میں کافور ملی ہوئی ہوگی ۝ (۵) وہ ایک چشمہ ہے جس سے اللہ تعالیٰ کے (نیک) بندے پیتے ہوں گے، وہ (نیک) لوگ اس کو (جہاں چاہیں گے) آسانی سے بہا کر لے جائیں گے ۝ (۶) وہ لوگ (اپنی اپنی) منتوں کو پورا کرتے ہیں ۝ اور اس دن سے ڈرا کرتے ہیں جس کی سختی ہر طرف پھیلی ہوگی ۝ (۷)

۝ دوسرا ترجمہ: چکی بات ہے کہ زمانے میں انسان پر ایک ایسا وقت آیا ہے کہ جب وہ زبان پر لانے کے قابل چیز بھی نہیں تھا ۝ (دوسرا ترجمہ) ہم نے اس کو راستہ سمجھا دیا۔

۝ وہ چشمہ ان کے اختیار میں کر دیا جائے گا جہاں دل چاہے وہیں جاری ہو جاوے گا، یہ بھی اقل کیا جاتا ہے کہ اس چشمے کا اصل منبع حضور ﷺ کا قصرِ عالی ہوگا، وہاں سے سب جگہ پانی پہنچتا ہوگا۔ ۝ تمام عمری واجبات کو پورا کرنا مراد ہے۔

۝ (دوسرا ترجمہ) جس کی برائی (کے اثرات) ہر طرف پھیلے ہوں گے۔

وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِانِيَّةٍ مِنْ فَطْرَةٍ وَأَكْوَابٍ كَانَتْ قَوَائِدُهَا قَوَائِدُهَا مِنْ فَطْرَةٍ قَلْدُوهَا
تَلْدِيدُهَا ۝ وَيُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَ مِزَاجُهَا زَنْجَبِيلًا ۝ عَيْنًا فِيهَا تُسَمَّى سَلْسَبِيلًا ۝
وَيُكَلِّفُ عَلَيْهِمْ وَلَدَانِ يُكَفِّلُونِ ۝ إِذَا رَأَوْهُمُ حَسِبْنَاهُمْ لُؤْلُؤًا مِنْ نُفُورٍ ۝ وَإِذَا رَأَوْهُ
تَكَفَّلُوا لَهَا ۝ وَمَلَكًا كَرِيمًا ۝ عَلَيْهِمْ فِيهَا مِنْ حَبِّ قُنْبٍ ۝ وَشَجَرٌ يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهَا
أَسَاوِرٌ مِنْ ذَهَبٍ ۝ وَسُلَاسِمٌ ۝ لَهُمْ فِيهَا أَكْوَاجُ مُغْوَرَّاتٍ ۝ إِنَّ هَذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاءً وَكَانَ
سَعْيُكُمْ مُشْكُورًا ۝

إِنَّا كُنْزٌ كَرِيمٌ ۝ عَلَيْكَ الْقُرْآنُ كَرِيمًا ۝

اور ان لوگوں کے سامنے (کھانے پینے کی چیزیں پہنچانے کے لیے) چاندی کے برتن اور شیشے کے
پیالے پھرائے جائیں گے ۝ (۱۵) شیشے بھی چاندی کے ہوں گے جن کو بھرنے والوں نے
مناسب انداز سے بھرا ہوگا ۝ (۱۶) اور ان لوگوں کو اس (جنت) میں ایسا جام پلایا جائے گا جس میں
سونہ ملی ہوئی ہوگی ۝ (۱۷) اس (جنت) میں ایک چشمہ ہوگا جس کا نام سلسبیل ہوگا ۝ (۱۸) اور ان کے
سامنے (خدمت کے لیے) ایسے لڑکے بھرتے ہوں گے جو ہمیشہ لڑکے ہی رہیں گے، جب تم ان
(لڑکوں) کو دیکھو گے تو ان کو بکھرے ہوئے موتی سمجھو گے ۝ (۱۹) اور (جنتی بات یہ ہے کہ) جب تم
وہ جگہ دیکھو گے تو تم کو (بے شمار) نعمتیں اور بڑی سلطنتیں نظر آئے گی ۝ (۲۰) ان (جنت والوں) کے
اوپر باریک ریشم کے سبز رنگ کے کپڑے ہوں گے اور موٹے ریشم کے (کپڑے) بھی (پہنائے
جائیں گے) اور ان کو چاندی کے کنگنوں سے سجایا جائے گا اور ان کو ان کے رب (نہایت) پاکیزہ
شراب پلائیں گے ۝ (۲۱) (اور ان جنت والوں کو کہا جائے گا کہ) یہ تمہارا (دنیا میں کی ہوئی نیکیوں کا)
بدلہ ہے اور تمہاری محنت کی پوری قدر کی گئی ۝ (۲۲)

(اے نبی!) ہم نے تم پر یہ قرآن تھوڑا تھوڑا کر کے اتارا ہے ۝ (۲۳)

۝ (دوسرا ترجمہ) اور ان لوگوں کے سامنے چاندی کے برتن اور پیالے پیش کیے جائیں گے جو شیشے کے ہوں گے۔

۝ (دوسرا ترجمہ) اور تمہاری محنت مقبول ہوگئی۔

فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تُطِعْ مِنْهُمْ لِمَا أَوْ كَفُورًا ۖ وَإِذْكُم بِرَبِّكَ بُكْرَةً وَأَحْسِنًا ۚ
وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَجِّدْ لَهُ لَيْلًا ۚ إِنَّ هَؤُلَاءِ لِمُحْبِطُونَ الْعَاجِلُونَ وَيَلْذُونُ وَرَاءَهُمْ
يَوْمًا قَرِيبًا ۚ نَحْنُ خَالِقُهُمْ وَهَدَّوْنَاهُمْ ۖ وَإِذَا شِئْنَا بَدَّلْنَا أَمْعَالَهُمْ كَيْدِيًّا ۚ
إِنَّ هَذِهِ تَذَكُّرٌ ۖ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ۚ وَمَا تَفْعَلُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ ۚ إِنَّ
اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ۚ يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ ۚ وَالظَّالِمُونَ أَهْلُ عَذَابٍ أَلِيمٍ ۚ

سواپنے رب کے حکم پر جے رہو اور ان میں سے کسی گنہگار یا کافر کی بات نہ مانو (۲۴) اور اپنے رب کے نام کا صبح و شام ذکر کیا کرو (۲۵) اور رات کے کچھ حصے میں بھی (اپنے) اس (رب) کے آگے سجدہ کیا کرو اور رات کے لمبے حصے میں اس (رب) کی تسبیح کرو (۲۶) یقیناً وہ (کافر) لوگ جلدی ملنے والی (دنیا کی) چیزوں سے محبت رکھتے ہیں اور اپنے پیچھے (قیامت کا) جو بھاری دن آرہا ہے اس کو چھوڑ بیٹھے ہیں (۲۷) ہم نے ہی ان کو پیدا کیا اور ہم نے ہی ان کے جوڑ بند کو مضبوط کیا اور ہم جب چاہیں گے ان کے بدلے ان کے جیسے دوسرے لوگ پیدا کر دیں گے (۲۸) یقیناً یہ تو نصیحت ہے، اب جو چاہے اپنے رب کی طرف (پہنچنے کا) راستہ اختیار کر لیوے (۲۹) اللہ تعالیٰ کے چاہے بغیر تم کوئی بات چاہ نہیں سکتے، یقیناً اللہ تعالیٰ تو بڑے جاننے والے، بڑی حکمت والے ہیں (۳۰) جس کو چاہتے ہیں اپنی رحمت میں داخل کر لیتے ہیں اور ظالم لوگ کہ ان کے لیے دردناک عذاب تیار کر رکھا ہے (۳۱)



سورة المرسلات

(المكية)

آیاتها: ۵۰۔ رکوعا: ۲۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں پچاس (۵۰) آیتیں ہیں۔ سورۃ صمّٰہ کے بعد اور سورۃ ق سے پہلے تینتیس (۳۳) نمبر پر نازل ہوئی۔

حضرت مئی کریم ﷺ منیٰ کے ایک کے غار میں تھے اور سورۃ مرسلات نازل ہوئی۔
مکہ کے رہنے والے حضرات نے ہم کو منیٰ میں ایک غار دکھایا کہ اسی میں سورۃ مرسلات کا نزول ہوا۔

حضرت ام الفضل لبابہ بنت حارثہؓ کہتی ہے کہ: میں نے مغرب کی نماز میں حضرت مئی کریم ﷺ کو سورۃ مرسلات پڑھتے ہوئے سنا جو زندگی کے آخری نماز حضور ﷺ نے پڑھائی تھی۔ (بخاری، حدیث: ۷۲۹)

مرسلات سے کیا مراد ہے؟ (۱) ہوائیں جس کے لطیف جھونکے چلتے ہیں جن سے مخلوق کی زندگی اور منافع وابستہ ہے۔

(۲) فرشتے مراد ہیں جو عالم میں بہت ساری چیزوں کے پھیلانے پر مامور ہیں، اسی طرح احکام لے کر بھی ملائکہ بھیجے جاتے ہیں۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا ۚ فَالْغَصْبِ غَفًّا ۚ وَالْهَزَبِ نَحْرًا ۚ فَاَلْفَرَقِ

كُرْقًا ۚ

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

قسم ہے ان ہواؤں کی جو فائدہ پہنچانے کے لیے ۱۰ لگاتار بھیجی جاتی ہیں ۱۱ (۱) پھر ان (ہواؤں) کی (قسم) جو (طوفانی) آمدھی بن کر زور سے چلتی ہیں (جن سے خطرات پیدا ہوتے ہیں) ۱۲ (۲) پھر (قسم ہے) ان (ہواؤں) کی جو (بادلوں کو اور خوشبوؤں اور پربوؤں کو) اچھی طرح پھیلا دیتی ہیں ۱۳ (۳) پھر (قسم ہے) ان (ہواؤں) کی جو (بادلوں کو) پھاڑ کر جدا کر دیتی ہیں ۱۴ (۴)

۱۰ بندوں کو فائدہ پہنچانے والی اللہ تعالیٰ کا شکر ادا کرنا چاہیے۔

۱۱ (دوسرا ترجمہ) قسم ہے ان ہواؤں کی جو (نرم زم چل کر) دل کو خوش کر دے (اور ان سے مخلوقات کو بارش، کھیتی بونیرہ کی بڑی اچھی توقعات اور امیدیں وابستہ ہوتی ہیں) (تیسرا ترجمہ) قسم ہے ان فرشتوں کی جو نیکی کے کاموں کے لیے بھیجے جاتے ہیں۔

۱۲ (دوسرا ترجمہ) پھر (قسم ہے) ان فرشتوں کی جو بہت تیزی سے (آنے جانے کا یا روح نکالنے کا) کام کرتے ہیں (ملائکہ آسمان سے زمین پر اور زمین سے آسمان پر بڑی تیزی سے آتے جاتے ہیں اور روح نکالنے کا کام بھی بڑی تیزی سے کرتے ہیں اور کفار کی روح بڑی سختی سے نکالتے ہیں)۔

۱۳ (دوسرا ترجمہ) پھر (قسم ہے) ان ہواؤں کی جو (بخارات کو) اٹھا کر اوپر لے جاتے ہیں (جن سے بادل تیار ہوتے ہیں) (تیسرا ترجمہ) پھر (قسم ہے) ان فرشتوں کی جو (اپنے پردوں کو ہوائیں اور شریعت کے احکام کو زمین میں) پورے طور پھیلاتے ہیں۔

۱۴ (یعنی ہوائیں اللہ تعالیٰ کے حکم کے مطابق بادلوں کے حصے کر کے جہاں جہاں پھونکانا ہوتا ہے وہاں پھونکا دیتی ہیں، اسی طرح بارش جب برس جاتی ہے اس وقت بھی بادل متفرق جدا ہوجاتے ہیں) (دوسرا ترجمہ) پھر (قسم ہے) ان فرشتوں کی جو (حق اور باطل کو) جدا جدا کر دیتے ہیں (تیسرا) پھر (قسم ہے) قرآن کی آیتوں کی جو (حق و باطل اور حلال و حرام کو) جدا کر دیتی ہیں۔

قَالُوا هَبْ ذِكْرًا ۖ عَلَمًا ۖ أَوْ لِنُنْذِرْكَ إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَوَاقِعٌ ۚ فَإِذَا الثَّغُورُ طُوفَتْ ۚ
وَإِذَا السَّمَاءُ فَجَتْ عَجَتْ ۚ وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّفَتْ ۚ وَإِذَا الرَّسُولُ أَعْيُنَتْ ۚ لَا تَخْرُجُ مِنْ أَجَلٍ ۚ

پھر ان (ہواؤں) کی (قسم) جو (دل میں خدا کی) یاد ڈالتی ہیں ﴿۵﴾ ﴿۵﴾ (یہ اللہ تعالیٰ کی یاد) عذر کرنے کے لیے ﴿۵﴾ یاد رانے کے لیے ﴿۶﴾ یقیناً جس چیز کا تم سے وعدہ کیا جا رہا ہے وہ ضرور واقع ہو کر ہی رہے گا ﴿۷﴾ سو جب تارے مٹا دیے جائیں گے ﴿۸﴾ اور جب آسمان چیر دیا جائے گا ﴿۹﴾ اور جب پہاڑ (ریزہ ریزہ کر کے) اڑا دیے جائیں گے ﴿۱۰﴾ اور جب رسولوں کے (اپنی امت کے ساتھ اللہ تعالیٰ کے سامنے) جمع ہونے کا وقت آجائے گا ﴿۱۱﴾ (اگر کوئی کافر سوال کرے کہ اس اللہ تعالیٰ کے سامنے پیش ہونے کا معاملہ) کس دن کے لیے ملتوی کر دیا گیا ہے؟ ﴿۱۲﴾

﴿۵﴾ (نرم خوش گوار ہواؤں سے انسان کو دل میں ترغیب پیدا ہوتی ہے اور سخت آندھی سے دل میں ڈر پیدا ہوتا ہے، دونوں صورتوں میں دل میں اللہ تعالیٰ کی یاد تازہ ہوتی ہے)، (دوسرا ترجمہ) پھر ان ہواؤں کی (قسم) جو وحی (کی آواز) کو (کانوں تک) پہنچاتی ہیں۔ (تیسرا) پھر (قسم ہے) ان فرشتوں کی جو بصیرت کی باتیں نازل کرتے ہیں (فرشتے انسانی رسولوں کو وحی پہنچاتے ہیں اور رسول تمام انسانوں اور جناتوں کو وحی کی باتیں پہنچاتے ہیں)

﴿۶﴾ یعنی ہواؤں کی ان کیفیات سے جب اللہ تعالیٰ کی طرف بندوں کی توجہ بڑھ جاتی ہے تو انسان اپنے گناہوں پر ناام ہو کر معذرت بخش کرتا ہے اور اللہ تعالیٰ سزا دیتا ہے۔

﴿۷﴾ (دوسرا ترجمہ) (وحی کفر، ریب، کافروں کا) الزام دہ کرنا ہے، یہ (ان کو) ڈرانے ہے (تیسرا) (نیک لوگوں کے لیے وحی) معافی مانگنے کا سبب بنتی ہے یا (برے لوگوں کو) ڈرانے کا ذریعہ بنتی ہے (یعنی وحی سے گناہوں سے معافی مانگنے کی دعوت دی جاتی ہے یا مافراں مانگوں کو جہنم سے ڈرایا جاتا ہے)۔

نوٹ: سورۃ مرسلات کی ابتدائی آیات کے ترجمے میں جتنے اقوال زیادہ مناسب معلوم ہوئے ان کو سامنے مذکور کرنا ترجیح پیش کیے گئے۔

﴿۸﴾ یعنی مرنے کے بعد دوبارہ زندہ کرنے کا وعدہ۔

﴿۹﴾ (دوسرا ترجمہ) سو جب تارے بجھا دیے جائیں گے (تیسرا) سو جب تارے بے نور کر دیے جائیں گے۔

﴿۱۰﴾ (دوسرا ترجمہ) اور جب آسمان میں شگاف پڑ جائیں گے۔

﴿۱۱﴾ (دوسرا ترجمہ) اور جبکہ رسولوں کو ایک مقررہ حالت پر جمع کر دیا جائے گا۔

﴿۱۲﴾ (دوسرا ترجمہ) کس دن کے لیے تاخیر (یعنی دیر) کی گئی ہے؟

لَيَوْمِ الْفَصْلِ ۚ وَمَا أَكْزَبُكَ مَا يَوْمُ الْفَصْلِ ۚ وَقُلْ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَتِّبِينَ ۝ أَلَمْ تَكُنْ مِنَ الْأَوَّلِينَ ۚ ثُمَّ نَتَّبِعُهُمُ الْآخِرِينَ ۝ كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ۚ وَقُلْ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَتِّبِينَ ۝ أَلَمْ تَخْلَقْنَا مِنْ مَّاءٍ مُهِينٍ ۚ فَجَعَلْنَاهُ فِرَاقٍ مُبِينٍ ۚ إِلَى قَلْبٍ مُعْلُومٍ ۚ فَقَدْ زَاغَتْ أَعْيُنُ الْمُعَذِّبُونَ ۚ وَقُلْ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَتِّبِينَ ۝ أَلَمْ تَجْعَلِ الْأَرْضَ كِفَاتًا ۚ أَحْيَاءَ وَأَمْواتًا ۚ وَجَعَلْنَا فِيهَا رَوَاقٍ مُوَسَّصًا ۚ وَاسْتَفْزِجْنَاهُمْ مَاءً فُورًا ۚ وَقُلْ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَتِّبِينَ ۝

(تو جواب یہ ہے کہ) فیصلہ کون کے لیے (تاخیر کی گئی ہے) ﴿۱۳﴾ اور تم کو کیا معلوم کہ وہ فیصلہ کا دن کیسا ہے؟ ﴿۱۴﴾ اس دن (حق کو) جھٹلانے والوں کے لیے بڑی تباہی ہے ﴿۱۵﴾ کیا ہم نے اگلے (کافر) لوگوں کو ہلاک نہیں کر دیا؟ ﴿۱۶﴾ پھر ہم (ان) بعد میں آنے والوں کو بھی ان (اگلے لوگوں) کے پیچھے (بربادی میں) چلتا کر دیں گے ﴿۱۷﴾ مجرموں کے ساتھ ہم ایسا ہی سلوک کیا کرتے ہیں ﴿۱۸﴾ اس دن (حق کو) جھٹلانے والوں کے لیے بڑی بربادی ہوگی ﴿۱۹﴾ کیا ہم نے تم کو حقیر پانی (یعنی مٹی) سے پیدا نہیں کیا؟ ﴿۲۰﴾ پھر ہم نے اس (نطفے) کو ایک مقرر وقت تک مضبوط و محفوظ جگہ (یعنی عورت کی رحم) میں رکھا ﴿۲۱﴾ ﴿۲۲﴾ پھر ہم نے (انسان کی بناوٹ میں) توازن کیا ﴿۲۳﴾ سو ہم کیسے اچھے توازن کرنے والے ہیں ﴿۲۴﴾ اس دن (حق کو) جھٹلانے والوں کے لیے بڑی تباہی ہے ﴿۲۵﴾ کیا ہم نے زمین کو زندوں اور مردوں کو سمیٹ کر رکھنے والی نہیں بنایا؟ ﴿۲۶﴾ ﴿۲۷﴾ اور ہم نے اس (زمین) میں بوجھ کے لیے اونچے پھاڑ بنادے اور ہم نے تم کو میٹھا پیاس بجھانے والا پانی پلایا ﴿۲۸﴾ اس دن (حق کو) جھٹلانے والوں کے لیے بڑی تباہی ہے ﴿۲۹﴾

﴿دوسرا ترجمہ﴾ پھر ہم بعد میں آنے والوں کو ان (اگلے لوگوں) کے ساتھ (بربادی میں) کر دیں گے ﴿دوسرا ترجمہ﴾ جسے ہوئے ٹھکانے ﴿یعنی تمام اعضا برابر برابر بنائے﴾ ﴿دوسرا ترجمہ﴾ پھر ہم نے (نطفے میں تصرفات کا) اندازہ مقرر کیا (نطفے کو مختلف مراحل سے گزار کر کامل انسان بنانے کا اندازہ اور جسم میں کوئی ضروری چیز باقی رہ نہ جاوے اور جسم میں کوئی زائد بیکار چیز پیدا نہ ہو جائے) سو ہم کتنے اچھے اندازہ کرنے والے ہیں (تیسرا) پھر ہم نے منصوبہ بنایا سو ہم کتنے اچھے منصوبہ بندی کرنے والے ہیں ﴿زندہ لوگ زمین پر چلتے پھرتے ہیں اور مردے زمین میں سوتے ہیں﴾

اِنظَرُوا اِلٰی مَا كُنْتُمْ بِهِ تُكْفَرُونَ ۝ اِنظَرُوا اِلٰی ظُلِّ ذٰلِكَ وَلَٰكِنَّ اَكْثَرَكُمْ لَا يَفْقَهُوْنَ ۝ وَلَا يُفْقَهُ مِنْ اَللَّهِ ۝ اِنَّمَا تَرَوْنَ سَمَكًا كَالْفِهْرِ ۝ كَاَنَّهُ جَنَّتْ مَغْرَبُهَا وَقَدْ لَوَّحَتْ لِلسَّكِينِ ۝ هٰذَا يَوْمٌ لَا يَنْطَفُونَ ۝ وَلَا يُؤْنَسُ لَهُمْ فَيَسْتَكْبِرُونَ ۝ وَقَدْ لَوَّحَتْ لِلسَّكِينِ ۝ هٰذَا يَوْمُ الْفَضْلِ ۝ بِحَسْبِكُمْ ۝ وَالْاَوَّلِينَ ۝ فَاِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ لَّكِنْدُونَ ۝ وَقَدْ لَوَّحَتْ لِلسَّكِينِ ۝

(ان کافروں سے کہا جائے گا کہ) جس (عذاب) کو تم جھٹلاتے تھے اس کی طرف چلو (۲۹) تم ایک ایسے سامنٹان کی طرف چلو جس کی تین شاخیں ہیں (۳۰) اس (سامنٹان) میں ایسا گہرا سایہ نہیں ہے (جو گرمی سے بچائے) اور نہ آگ کی پیش سے بچائے (۳۱) وہ (جہنم) تو محل جیسے بڑے بڑے شعلے پھینکتی ہوگی (۳۲) (ایسا لگے گا) جیسے وہ زرد رنگ کے اونٹ ہیں (۳۳) اس دن (حق کو) جھٹلانے والوں کے لیے بڑی تباہی ہے (۳۴) یہ ایسا دن ہے جس میں وہ لوگ بول بھی نہیں سکیں گے (۳۵) اور ان کو اس بات کی اجازت بھی نہیں ہوگی کہ وہ کوئی عذر پیش کریں (۳۶) اس دن (حق کو) جھٹلانے والوں کے لیے بڑی تباہی ہے (۳۷) یہ فیصلے کا دن ہے، ہم نے تم کو اور اگلے لوگوں کو جمع کر دیا (۳۸) پھر اگر تمہارے پاس کوئی داؤ (یعنی تدبیر) ہے؟ تو مجھ پر (اپنا) داؤ چلاؤ (۳۹) اس دن (حق کو) جھٹلانے والوں کے لیے بڑی تباہی ہے (۴۰)

آیت کا حاصل: دوزخ کی آگ سے بہت زیادہ دھواں اٹھے گا جو اونچا ہوگا اور سامنٹان کی طرح کفار کے سروں پر آ جاوے گا اور اونچا ہو کر تین حصوں میں تقسیم ہوگا، ایک حصہ کفار کے سروں پر، دوسرا ان کی دائیں جانب، تیسرا حصہ بائیں جانب ہوگا، حساب ختم ہونے تک کفار اسی دھواں کے سامنٹان میں رہیں گے۔ (دوسرا ترجمہ) تم (دھوئیں) کے ایک سایہ کی طرف چلو جس کی شاخیں تین ہیں (دوزخ کی آگ سے نکلنے والے دھوئیں کا سایہ ہوگا جو برائے نام سایہ ہوگا جس میں گرمی اور پیاس میں کوئی کمی نہیں آئے گی۔ مؤمنین کا ملین ایسے وقت عرش کے سایہ میں ہوں گے، اَللّٰهُمَّ اَجْعَلْنَا مِنْهُمْ بِحَسْبِكُمْ وَبِحَسْبِكُمْ۔

(دوسرا ترجمہ) وہ دھوئیں کا سامنٹان تو محل جیسی بڑی بڑی چٹکاریاں پھینکتا ہوگا۔

گہرا زرد کالے جیسا لگتا ہے اس لیے کالے کا ترجمہ بھی کیا گیا ہے۔

یعنی توبہ کرنے کا موقع نہیں دیا جائے گا۔ عذاب کھلانے کی کوئی تدبیر ہو تو کر کے دکھاتاؤ۔

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي ظِلِّ وَعُيُونٍ ۝ وَقَوَائِكَ مَغْنَمُونَ ۝ كَلُوا وَالشَّارِبُوا شَرَبًا
 بِمَا كُتِبَ لَهُمْ لَا يُغْلَوْنَ ۝ إِنْ كُنْزِكَ تُخْرَى الْمُحْسِنِينَ ۝ وَبَلَّيْنَا لِلْمُكَذِّبِينَ ۝ كَلُوا
 وَتَمَتَّعُوا قَلِيلًا إِنَّكُمْ تُجْرَمُونَ ۝ وَبَلَّيْنَا لِلْمُكَذِّبِينَ ۝ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ اذْكُوا لَا
 يَرْكَبُونَ ۝ وَبَلَّيْنَا لِلْمُكَذِّبِينَ ۝ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ مَعْتَدَةٌ يُؤْمِنُونَ ۝

یقیناً تقوی والے سایوں ۝ اور چشموں (کے درمیان) میں ہوں گے (۴۱) اور جن کو دل
 چاہتے ہوں ایسے میوؤں میں ہوں گے (۴۲) (ان کو کہا جائے گا کہ) جو اعمال تم کرتے تھے اس
 کے بدلے میں مزے سے کھاؤ اور پیو (۴۳) ہم نیکی کرنے والوں کو ایسا ہی بدلہ دیا کرتے ہیں
 (۴۴) اس دن (حق کو) جھٹلانے والوں کے لیے بڑی تباہی ہے (۴۵) (اے کافرو! دنیا میں)
 کچھ وقت کھا لو اور مزے اڑا لو، بے شک تم مجرم ہو (۴۶) اس دن (حق کو) جھٹلانے والوں کے
 لیے بڑی تباہی ہے (۴۷) اور جان (کافروں) کو کہا جاتا ہے کہ: (اللہ تعالیٰ کا) جھک
 جاؤ تو وہ جھکتے نہیں ہیں (۴۸) اس دن (حق کو) جھٹلانے والوں کے لیے بڑی تباہی ہے (۴۹)
 اس (قرآن) کے بعد اب کوئی بات پر وہ ایمان لائیں گے؟ (۵۰)

۝ پہلے عرش کا پھر جنت کا۔

۝ (دوسرا ترجمہ) اور اپنے من پسند میوؤں میں ہوں گے۔



سورة النبا

(المكية)

آیاتها: ۴۰۔ رکوعاتها: ۲۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں چاس (۴۰) آیتیں ہیں۔ سورة معارج کے بعد اور سورة نازعات سے پہلے اس (۸۰) نمبر پر نازل ہوئی۔
اس سورت میں نبأ عظیم یعنی عظیم الشان خبر یا نبیت ناک بات یعنی قیامت کا تذکرہ ہے۔
اس سورت کا دوسرا نام ”عمہ فسلون“ بھی ہے، سورت کے شروع ہی میں یہ لفظ آیا ہے۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ○

هَمْ يَكْسِبُونَ عَنِ الثَّيْبِ الْعَظِيمِ الَّذِي هُمْ فِيهِ يَخْلُقُونَ كُلَّ سَائِلُونَ
كُلَّ سَائِلُونَ أَلَمْ تَجْعَلِ الْأَرْضَ مَهْدًا وَالْجِبَالُ أَوْدَادًا وَخَلَقْتَ
الْوَجَاهُ وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا وَجَعَلْنَا النَّيْلَ لِمَاسًا وَجَعَلْنَا النُّجُومَ مَعَادًا
وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَّاجًا وَالْأَرْضَ مِنَ الْمَغْضُوبِ مَاءً
فَاجًا لِنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا وَجَنَّاتٍ أَلْفَافًا

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

وہ (آخرت کا انکار کرنے والے) آپس میں کس چیز کے بارے میں سوال کر رہے ہیں؟
(۱) اس بڑی عظیم خبر کے متعلق (سوال کر رہے ہیں) (۲) جس کے بارے میں خود ان کی باتیں
تخلف ہیں (۳) خبردار! ان کو بہت جلدی معلوم ہو جائے گا (۴) دوبارہ خبردار! ان کو بہت جلدی
پتہ چل جائے گا (۵) کیا ہم نے زمین کو کچھونا نہیں بنایا؟ (۶) اور پہاڑوں کو میخیں نہیں بنایا؟
(۷) اور ہم نے ہی تم کو (مرد و عورت کا) جوڑا بنایا (۸) اور ہم نے تمھاری عیند کو شکن دور کرنے
(یعنی راحت حاصل کرنے) کا ذریعہ بنایا (۹) اور ہم نے رات کو لباس (یعنی پردے کا ذریعہ) بنایا
(۱۰) اور ہم نے دن کو روزی حاصل کرنے کا وقت بنایا (۱۱) اور ہم نے تمھارے اوپر سات
مضبوط آسمان بنا دیے (۱۲) اور ہم نے ہی ایک جگہ کا تا چراغ (یعنی سورج) بنا دیا (۱۳) اور ہم
نے ہی برسنے والے بادلوں میں سے موسلا دھار پانی برسایا (۱۴) تاکہ ہم اس (پانی) کے ذریعہ
سے اناج اور سبزیاں اگائیں (۱۵) اور (پتوں میں) لپٹے ہوئے (گھنے) باغات بنائے (۱۶)

○ قیامت یا قرآن کے متعلق سوالات۔

○ مکتبہ حضرت ابن عباسؓ کو کسی نے سوال کیا: کاح کی مجلس رات میں یا دن میں ہو؟ ارشاد فرمایا: رات میں، اس لیے
کہ قرآن میں عورتوں کو کبھی لباس کہا گیا اور رات کو کبھی لباس کہا گیا، اس لیے دونوں کو ایک دوسرے سے مناسبت ہے۔
(دوسرا ترجمہ) اور ہم نے ہی پانی سے بھرے ہوئے بادلوں سے کثرت پانی برسایا۔

إِنَّ يَوْمَ الْفُضْلِ كَانَ مِيقَاتُكَ لَمْ يُتَفَعَلْ فِي الظُّرِّ فَقَاتُونَ أَقْوَامًا وَفُصِّلَ الشَّيْءُ
فَكَانَ أَهْلُهَا وَسُورَتِ الْجِبَالِ فَكَانَ سِرَّهَا إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا
لِلظَّالِمِينَ مَا يَأْتِيهِمْ فِيهَا أَحْقَابًا لَا يَدْخُلُونَ فِيهَا بَرًّا وَلَا هَرَاتًا إِلَّا عَذَابًا
وَعَسَاءَ أَهْلُهَا جَزَاءً وَفَاتًا إِنَّهُمْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ حِسَابًا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كِذَابًا وَكُلَّ
شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا فَذُوقُوا الْعَذَابَ لَنْ تُرِيدَ أَنْ أَهْلَ مَا
إِنْ يَلْمِزُوكَ فَقُلْ إِنْ وَعَدَ اللَّهُ فَأَتَى وَأَعْتَابًا وَكَوْاعِبَ آثَرَاتٍ وَكَأْسَ جَعَلًا

یقیناً فیصلہ کا دن ایک وقت مقرر ہے (۱۷) جس دن صور پھونکا جائے گا تو تم سب الگ الگ
جماعت ہو کر آؤ گے (۱۸) اور آسمان کھول دیا جائے گا تو اس میں دروازے ہی دروازے ہو
جائیں گے (۱۹) اور پہاڑوں کو چلایا جائے گا تو وہ چمکتا ریت ہو جائیں گے (۲۰) یقین رکھو!
جہنم تو تاک میں لگی ہوئی ہے (۲۱) وہ شرمیروں کا ٹھکانہ ہے (۲۲) وہ اس میں مدتوں (اس
طرح) کریں گے (۲۳) کلاس (جہنم) میں وہ کسی ٹھنڈک (یا راحت) کا مزہ نہیں چکھیں گے اور
نہ پینے کے قابل کوئی چیز کا (۲۴) مگر (ہاں!) سخت گرم پانی اور بہتی ہوئی پیپ (ملے گی) (۲۵)
یہ ان کا پورا بدلہ ہوگا (۲۶) کیوں کہ وہ (آخرت کے) حساب کا ذکر نہیں رکھتے تھے (۲۷) اور
انھوں نے ہماری آیتوں کو بڑھ چڑھ کر جھٹلایا تھا (۲۸) اور ہر چیز کو ہم نے لکھ کر ضبط (یعنی محفوظ)
کر رکھا ہے (۲۹) (اور ان کو کہا جانے کا) اب تم (عذاب کا) مزہ چکھو! سو ہم تم پر عذاب ہی بڑھاتے
رہیں گے (۳۰)

یقیناً تقویٰ والوں کے لیے بڑی کامیابی ہے (۳۱) باغات اور انگور ہیں (۳۲) اور
ابھرتی جوانی والی ہم عمر لڑکیاں ہیں (۳۳) اور چھلکتے ہوئے پیالے ہیں (۳۴)

یعنی مومن کافر سب الگ الگ جماعتوں میں ہوں گے نیک اور برے اعمال کے اعتبار سے بھی مختلف جماعتیں ہوں
گی جس طرح بہت سارے دروازے کھلتے بہت بڑی جگہ کھل جاتی ہے اس طرح یہ آسمان کھل جائے گا۔
یعنی پہاڑوں کو ان کی جگہ سے ہٹایا جائے گا (دوسرا ترجمہ) یقین رکھو! جہنم گھات میں لگی ہوئی ہے۔ (دوسرا
ترجمہ) یہ ان کا (ان کے اعمال کے) موافق بدلہ ہوگا (دوسرا ترجمہ) انھوں نے ہماری آیتوں کو بالکل ہی جھٹلایا تھا۔

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِثًّا ۚ جَزَاءُ لِمَنْ عَمِلَ خَيْرًا ۚ رَبُّ الْمُنَافِقِينَ
وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَا يَمَسُّهُمْ فِي يَوْمٍ يَكُونُ فِيهِ الْمَوْتُ أُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ
مَنْ لَمْ يَجْعَلْ لِنَفْسِهِ أَثْمًا ۚ لَنْ يَرْضَىٰ عَنْهَا مَآءٌ يُفَوِّسُ ۚ لَنْ يَسْقِيَ
وَلَنْ يَكْفُرُ الْكُفْرُ بِالنَّفْسِ ۚ كَذِبٌ مُّزِيدٌ ۚ

اس (جنت) میں وہ کوئی لغو بات نہیں سنیں گے اور نہ جھوٹی بات (سنیں گے) (۳۵) تمہارے رب کی طرف سے ایسا بدلہ ہوگا اور ایسی دین ہوگی جو اعمال کے حساب سے دی جائے گی (۳۶) جو آسمانوں اور زمین اور جو کچھ ان دونوں کے درمیان میں ہے اس کے مالک ہیں، بڑی رحمت والے ہیں، کسی کو مجال نہیں ہوگی کہ ان کے سامنے بول سکے (۳۷) جس دن روح اور فرشتے (اللہ تعالیٰ کے سامنے) صاف بنا کر کھڑے ہوں گے اس دن کوئی شخص بول نہیں سکے گا بگر (ہاں!) رحمن جس کو اجازت دیوے اور وہ بات بھی ٹھیک (یعنی معقول) کہے (۳۸) یہ (قیامت کا) دن (کہ اس کا واقع ہوتا) یقینی ہے، اب جو چاہے اپنے رب کے پاس ٹھکانہ بنا لیوے (۳۹) حقیقت یہ ہے کہ ہم نے تم کو قریب آنے والے عذاب سے ڈرایا ہے جس دن ہر شخص اپنے ان اعمال کو (اپنی آنکھوں سے) دیکھ لے گا جو اس کے ہاتھوں نے آگے بھیجے ہیں اور کافر (یہ) کہے گا: کاش میں (کسی طرح) مٹی ہو جاتا! (۴۰)

یعنی جنت بھی لغویات سے پاک ہے، کاش ہم ہماری زندگی کو لغویات سے بچانے والے بن جائے۔ (دوسرا ترجمہ) تمہارے رب کی طرف سے ایسا بدلہ ہوگا جو (ان کی ضروریات کے) حساب سے دیا جائے گا (تیسرا ترجمہ) تمہارے رب کی طرف سے ایسا بدلہ ہوگا جو پورا انعام ہوگا۔ (انسان کمزور ہے، اعمال میں بھی کمزور یاں ہے، وہ کہاں اس قابل کہ اس کے بدلے جنت ملے، یہ جنت کا ملنا تو محض انعام الہی ہے، اس پر مزید یہ کہ اس کو تمہارے اعمال کے بدلے میں بتایا جاوے۔ اللہم لک الحمد کما نفعنی لجلال وجہک وعظمت سلطانک۔ (دوسرا ترجمہ) کسی کو طاقت نہیں ہوگی کہ وہ ان سے بات کر سکے۔ (روح: ۱) تمام جاندار مرادیں (۲) روح اعظم مراد ہے (۳) جبریل علیہ السلام مراد ہے۔ اللہ تعالیٰ کی اجازت سے صرف مستحق ہی کی سفارش کر سکیں گے اور دنیا میں جو لوگ سب سے زیادہ ٹھیک بات یعنی کلمہ شہادت دل و زبان سے بولتے تھے وہی سفارش کے مستحق ہوں گے۔

یعنی نیک اعمال کے ذریعے آخرت میں اچھا ٹھکانہ بنا لیوے۔ آخرت کی تیاری کر لیوے۔

سورة النازعات

(المكية)

ایاتھا: ۴۶۔ رکوعاتھا: ۲۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں چھیالیس (۴۶) آیتیں ہیں۔ سورۃ نبا کے بعد اور سورۃ انفطار سے پہلے اکیاسی (۸۱) نمبر پر نازل ہوئی۔

اس سورت میں نازعات کی قسم کھائی گئی ہے۔ نازعات سے مراد: وہ فرشتے جو کافروں کی روحوں کو سختی سے جسم کی رگوں سے گھسیٹ کر نکال لیتے ہیں، جیسے بھیگی ہوئی روئی میں کاشٹوں والی سلاخ ڈال کر پھینچی جائے تو روئی کے اجزاء کو لے کر سلاخ نکلتی ہے، ویسا حال کافروں کی روحوں کا ہوتا ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ○

وَاللّٰوِیْعِیَّ غُرُقًا ۖ وَالتّٰیْطِبِیَّ نَقَطًا ۖ وَالشّٰیْطِبِیَّ سَجًّا ۖ فَالشّٰیْطِبِیَّ سَبَقًا ۖ
فَالْمُنْدَرِبِیَّ اَمْرًا ۖ یَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ ۖ تَتْبَعُهَا الرَّاجِفَةُ ۖ قُلُوبٌ یُّوَسِّدُ وَاِجْفَةٌ ۖ
اِبْهَارُهَا غَمَیْعَةٌ ۖ یَكُونُونَ ۚ اِلَّا لَمْ یَكُنْ کُتُوبٌ فِی الْخَافِرِ ۖ وَاِذَا کُنَّا عِظَامًا فَیُخْرَجُ ۖ
قَالُوْا بَلٰکَ اِذَا کُنَّا عِظَامًا ۖ فَاِیْنَ رَاجِعُ ۖ فَاِیْذَا کُنَّا عِظَامًا فَیُخْرَجُ ۖ

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

قسم ہے ان (فرشتوں) کی جو (کافروں کی روح) نہایت سختی سے کھینچتے ہیں ﴿۱﴾ اور جو (ایمان والوں کی روح کی) گرہ نرمی سے کھول دیتے ہیں ﴿۲﴾ اور (ہوا میں) تیرتے ہوئے (آتے) جاتے ہیں ﴿۳﴾ پھر (جو حکم ہلا ساس کو پورا کرنے میں) دوڑ کر آگے بڑھتے ہیں ﴿۴﴾ پھر (جو حکم ہلا ساس کو پورا کرنے) کی تدبیر (یعنی انتظام) کرتے ہیں ﴿۵﴾ کہ جس دن ہلا دینے والی (ہر چیز کو) ہلا ڈالے گی ﴿۶﴾ جس کے بعد پیچھے آنے والی چیز آوے گی ﴿۷﴾ کتنے دل اس دن دھڑکتے ہوں گے ﴿۸﴾ ان کی آنکھیں جھلکی ہوئی ہوں گی ﴿۹﴾ وہ (قیامت کا انکار کرنے والے) کہتے ہیں کہ: کیا ہم پہلی والی حالت پر پھر لوٹا دیے جائیں گے؟ ﴿۱۰﴾ کیا جب ہم کھوکھلی (یعنی بوسیدہ) ہڈیوں میں تبدیل ہو چکے ہوں گے؟ ﴿۱۱﴾ کہتے ہیں کہ: اگر ایسا ہوا تب تو بڑی نقصان دینے والی وہی ہوگی ﴿۱۲﴾ سو وہ تو ایک ہی سخت آواز ہوگی ﴿۱۳﴾ جس کے بعد وہ سب لوگ فوراً کھلے میدان میں آجائیں گے ﴿۱۴﴾

○ نہایت آسانی نرمی سے عالمین کی ارواح قبض کرتے ہیں۔ اللہم اوز قدامہ بفضلک وکرمک۔

○ ملائکہ بڑی تیزی اور آسانی سے آتے جاتے ہیں۔

○ پہلی صورت کے وقت زلزل آوے گا جس سے ہر چیز جٹے لگے گی۔

○ (دوسرا ترجمہ) پھر اس کے پیچھے دوسرا جھکاؤ آئے گا۔

○ دنیوی موت کے بعد ایک دوسری نئی زندگی ہوگی؟

هَلْ أَمْسَكَ عَيْنَهُ مُوسَىٰ ۖ إِذْ أَخَذَهُ رَبُّهُ بِالْأَوَادِ الْمُتَقَدِّسِ طُورِ ۖ ائْتَبْتُ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ
إِلَهُ طَلِي ۖ فَقُلْ هَلْ لَكَ إِلَىٰ أَنْ تَزُولَ ۖ وَآهِيكَ إِلَىٰ رَبِّكَ فَتَقْطَعُ ۖ فَأَرْزُهُ الْآيَةَ
الْكُبْرَىٰ ۖ فَكَذَّبَ وَخَفَىٰ ۖ ثُمَّ أَخْبَرَ يُسُفٰى ۖ فَخَفَرَ لِقَاذِي ۖ فَقَالَ أَكَا رُكُّكُمْ الْأَرْضِ ۖ
فَأَخَذَهُ اللَّهُ تَكَا ۖ الْأَيْمَرِ وَالْأَوَّلِ ۖ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَنْ يَخْلَعُ ۖ
ءَاتَكُمْ أَهْدَىٰ خَلْقًا أَمِ السَّمَاءِ ۖ بَنَاهَا ۖ رَفَعَ سَمَكَهَا ۖ فَسَوَّاهَا ۖ وَأَخْلَقَ
لَهَا وَأَخْرَجَ خَلْقَهَا

(اے نبی!) کیا تم کو موسیٰ کا واقعہ پہنچا ہے ﴿۱۵﴾ جب ان کو ان کے رب نے طوی نامی ایک
مقدس میدان میں آواز دی تھی ﴿۱۶﴾ کہ (موسیٰ!) تم فرعون کے پاس جاؤ؛ کیوں کہ میں حد سے
آگے بڑھ گیا ہے ﴿۱۷﴾ پھر (اس کو) کہو کہ: کیا تیرا دل چاہتا ہے کہ تو درست ہو جاوے؟ ﴿۱۸﴾
اور میں تیرے رب کی طرف تیری رہنمائی کروں کہ تو (اس سے) ڈر جائے ﴿۱۹﴾ پھر موسیٰ نے اس
کو بڑا اعجزہ دکھایا ﴿۲۰﴾ پھر بھی اس (فرعون) نے (موسیٰ کو) جھٹلایا اور (اس نبی کی) بات نہیں مانی
﴿۲۱﴾ پھر پیٹھ پھرا کر چلا اور (موسیٰ کے خلاف) کوشش کرنے لگا ﴿۲۲﴾ پھر (لوگوں کو) جمع کیا
اور اونچی آواز لگائی ﴿۲۳﴾ اور (یوں) کہا کہ: میں تمہارا سب سے بڑا رب ہوں ﴿۲۴﴾ نتیجہ یہ ہوا
کہ اللہ تعالیٰ نے اس کو آخرت اور دنیا (دونوں) کے عذاب میں پکڑ لیا ﴿۲۵﴾ یقیناً اس (واقعے)
میں اس شخص کے لیے بڑی عبرت ہے جو (اللہ تعالیٰ کا) ڈر رکھتا ہو ﴿۲۶﴾

(اے انسانو!) کیا تم کو پیدا کرنا زیادہ مشکل ہے یا آسمان کو؟ اس (اللہ تعالیٰ) نے اس
(آسمان) کو بنایا ﴿۲۷﴾ اس کی چھت کو بلند کیا ﴿۲۸﴾ سواں کٹھیک ٹھاک بنایا ﴿۲۸﴾ اور اس کی
رات اندھیری بنائی اور اس کے دن کی دھوپ کو ظاہر کیا ﴿۲۹﴾

۱۔ اس قدر سمجھانے کے بعد جو لوگ قیامت کو ماننے نہیں جس کی وجہ سے حضرت نبی کریم ﷺ کے قلب اطہر پر بڑا اثر ہوتا
لازمی بات تھی: اس لیے آپ ﷺ کو تسلی دینے کے لیے حضرت موسیٰ کا واقعہ سنایا جا رہا ہے۔ ﴿۱﴾ (دوسرا ترجمہ) پھر (موسیٰ
کے خلاف) کوڑ دھوپ کرنے کے لیے پیٹھ پھرا کر چلا۔ ﴿۲﴾ (دوسرا ترجمہ) اس کی بلندی کو اونچا کیا۔ ﴿۳﴾ (دوسرا ترجمہ) سو
(اس کی گولائی) برابر کر دی۔ ﴿۴﴾ رات دن کی تہہ ٹی سورج کے طلوع اور غروب سے ہے اور سورج آسمان میں ہے۔

سورة عبس

(المكية)

آیات: ۴۲۔ رکوع: ۱۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں بیالیس (۴۲) آیتیں ہیں۔ سورۃ نجم کے بعد اور سورۃ قدر سے پہلے جو بیس (۴۲) نمبر پر نازل ہوئی۔

اس سورت کے شروع ہی میں لفظ ”عبس“ آیا ہوا ہے۔

سورت کے شروع میں حضرت نبی کریم ﷺ ایک خاص ادا کا تذکرہ ہے۔

”عبس“ کہتے ہیں ”منہ بنا لینے“ کو، جو انسان کے دل میں کسی چیز کے بارے میں تنگی ہوتی

ہے تو اس کا ظہور پیشانی پر بل آجانے سے ہوتا ہے۔

اگر منہ بنانے کی وجہ سے دانت بھی ظاہر ہو جائے تو ”کلمح“ کہتے ہیں۔

اور اگر منہ بنانے کا فکر اور اہتمام بھی ہو تو اس کو ”ہمر“ کہتے ہیں۔

اور ساتھ میں غصہ بھی ہو تو ”ہسل“ کہتے ہیں۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ○

عَبَسَ وَكَلَبَ اَنْ جَاءَهُ الْاَعْمٰی وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّهٗ یَاۤتِیْكَ اَوْ یَدْرُکُ فَتَنْقُصُہُ
الَّذِیْ نَزَّلَ الْاَمَّا مِّنْ اَشْفَعٰی مَا نَفَسَ لَہٗ تَصَدٰی وَمَا عَلَیْكَ اِلَّا یَاۤتِیْكَ وَالْاَمَّا مِّنْ
جَاءَکَ یَسْفٰی وَهُوَ یَخْفٰی مَا نَفَسَ عَلَیْہِ تَلٰفٰی وَلَا اِلَہَآ اِلَّا ذٰکِرٌ فَسَاءَ ذٰکِرٌ فَسَاءَ
مُحِبٌّ مُّکْرَمٌ فَسَاءَ فَوْعٌ مُّطَهَّرٌ

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

پیشانی پر بل آیا ۱ اور منہ پھر الیا ۱ اس لیے کان کے پاس ایک ناپینا شخص آیا تھا ۲ اور ۱ اے نبی! تم کو کیا خبر کہ تمہاری تعلیمات کی برکت سے شاید وہ سنور جاتا ۳ یا وہ کوئی نصیحت کی بات قبول کر لیتا تو اس کو نصیحت کرنا فائدہ پہنچاتا ۴ سو وہ شخص جو ۱ دین سے بے پروا کی کرتا تھا ۵ تم اس کی فکر میں لگتے ہو کہ وہ کسی طرح ایمان میں داخل ہو جائے ۶ حالاں کہ وہ نہ سدھرے تو آپ پر کوئی ذمے داری نہیں آتی تھی ۷ اور جو شخص ۱ پوری طلب سے تمہارے پاس دوڑتا ہوا آیا ہے ۸ اور وہ ڈرتا بھی ہے ۹ تو تم اس کی طرف سے بے پروا ہی کرتے ہو ۱۰ ہرگز ایسا نہ کیجیے، وہ ۱ قرآن تو ایک نصیحت ہے ۱۱ اب جو کوئی چاہے اسے قبول کرے ۱۲ وہ ۱ قرآن لکھا ہوا ہے ۱ عظمت ۱ یعنی تقدس ۱ والے صحیفوں میں ہیں ۱۳ وہ صحیفہ اللہ تعالیٰ کی نظر میں ۱ اونچے مرتبہ والے ہیں ۱ بڑے پاکیزہ ہیں ۱۴

۱ (دوسرا ترجمہ) منہ بنا یا۔ حضرت نبی کریم ﷺ کے لیے غائب کے صفیہ استعمال ہوتے ہیں، آپ کے عالی مقام اور اعزاز و اکرام کی بات ہے۔ اس سے ایک سبق ملا کہ کسی پر کسی وجہ سے عتاب کا اظہار کرنا ہو تو غائب کے صفیہ یا عمومی انداز اختیار کیا جائے، جس پر عتاب کیا جا رہا ہے وہ شخص مجھ ہی جائے گا، لیکن ان کی عزت نفس سلامت رہے گی، کسی کو تعین سے اس کا قصور وار ہونا معلوم نہیں ہو سکے گا، خود حضرت نبی کریم ﷺ کے طرز بیان میں بھی یہ انداز ملتا ہے۔

۲ اور آپ کے ذمے اس کی تبلیغ ہے۔ ۳ (دوسرا ترجمہ) اب جو کوئی چاہے اس کو یاد کرے۔

۴ اور ان کا ظاہری مقام بھی بہت اونچا ہے، ساتوں آسمان کے اوپر لوہے محفوظ ہے۔

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ نَارٍ وَنَارٌ كَلِمَاتٌ يُعْطَىٰ لِلنَّاسِ الْحَيَاةُ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿۱۵﴾
 وَلَقَدْ خَلَقْنَاكَ نُطْفَةً مِّنْ مَّاءٍ نَّسَبُكَ فَاغْبُغْ فَاغْبُغْ ثُمَّ إِذَا هَاءَ
 أَنْفَرْنَا ثُمَّ نَحْنُ لَكَ بِمَقْصُودٍ مَّا أَمَرْنَا فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ إِلَىٰ طَعَامِهِ إِنَّ أَعْيُنَنَا عَلَىٰ مَنَاسِكِ الْمَاءِ
 مَبِينَةٌ لَّكُمْ فَخَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ نُّطْفَةٍ فَإِنَّا كُنَّا فِيهَا حَيَاتًا وَمَوْتًا وَقَهْرًا

جو ایسے لکھنے والوں کے ہاتھوں میں رہتے ہیں ﴿۱۵﴾ جو خود بڑی عزت والے، بڑے نیک ہیں ﴿۱۶﴾ انسان مارا جاوے! وہ کتنا ناشکرا ہے؟ ﴿۱۷﴾ (انسان ذرا سوچے تو) اللہ تعالیٰ نے اس کو کس چیز سے پیدا کیا ہے؟ ﴿۱۸﴾ نطفے سے ﴿۱۹﴾ اس کو پیدا کیا، پھر اس کو (ہر چیز میں) ایک خاص انداز عطا فرمایا ﴿۲۰﴾ پھر اس کے لیے راستہ آسان کر دیا ﴿۲۱﴾ پھر اس کو موت دی اور اس کو قبر میں پہنچا دیا ﴿۲۲﴾ پھر اللہ تعالیٰ جب چاہیں گے اس کو دوبارہ زندہ کر دیں گے ﴿۲۳﴾ ہرگز نہیں! اللہ تعالیٰ نے اس (انسان) کو جس بات کا حکم دیا تھا بھی تک اس نے اس کو پورا ہی نہیں کیا ﴿۲۴﴾ سو انسان کو اپنے کھانے کو دیکھ لینا چاہیے ﴿۲۵﴾ کہ ہم نے (اوپر سے) خوب پانی برسایا ﴿۲۶﴾ پھر ہم نے زمین کو عجیب طریقے سے پھاڑا ﴿۲۷﴾ پھر ہم نے اس (زمین) میں غلے اکائے ﴿۲۸﴾ اور انگور اور سبزیاں (اکائیں) ﴿۲۹﴾

﴿۱﴾ لوح محفوظ سے نقل کرنے والے ملائکہ بھی بڑے معزز نیک ہیں اور دنیا میں کاحین وحی حضرات صحابہ بھی ملائکہ جیسے اوصاف کے حاملین ہیں۔

﴿۲﴾ یعنی نبی کے ایک قطرے سے۔ انسان کو رحم مادر سے ہی اعضا کا حسین توازن عطا فرمایا، قد و قامت، شکل و صورت کا بہترین انداز عنایت فرمایا۔ ﴿۳﴾ (دوسرا ترجمہ) پھر اس کی تقدیر طے فرمائی۔ یعنی جب بچہ رحم مادر میں ہوتا ہے تب ہی اس کی تقدیر لکھ دی جاتی ہے۔ ﴿۴﴾ فرج کے نہایت تنگ راستے سے دنیا میں آنے کا راستہ آسان فرمایا، دنیا میں ایمان، اطاعت، نیکی بھلائی یا کفر، نافرمانی سب راستے آسان ہے، اسی طرح انسان کی اپنی ضروریات کی تکمیل کی تمام راہیں بھی اللہ تعالیٰ نے آسان بنا دی۔ ﴿۵﴾ نعمتوں کے بیان میں موت اور قبر کا تذکرہ ہے؛ چوں کہ حدیث شریف میں ہے کہ موت مومن کے لیے حنفہ ہے، دنیوی الجنتوں سے نعمات پا کر راحت والی آخرت کی زندگی کا موت ذریعہ ہے اور غسل، کفن، نماز جنازہ، دفن یہ بھی ایک نعمت ہے، درود و جانوروں کا مرنے کے بعد کا حال ہمارے سامنے ہے اور کتنے انسان مرنے کے بعد اس طرح کی نعمت سے محروم رہتے ہیں، اللہم احفظنا، آمین۔

وَلْيَتُخَوَّاتُ الْغُلَامَ وَنَحْلًا وَعَدَائِي غُلَامًا وَفَاحِيَةً وَأَبًا مَعًا لَكُمْ وَلَا تَعْلَمُونَ فَرَادَا
جَاءَ مِنَ الطَّائِفَةِ يَوْمَ تَفْزُ الْمَرْءُ مِنْ أَحْمَدٍ وَأَقْبَهُ وَأَبْدُوهُ وَصَاحِبِهِ وَتِلْكَ لِكُنْ
الْمَرْءِ فِيكُمْ يَوْمَ مِيلِ غُلَامٍ يُغْدِيهِمْ وَجُودًا يَوْمَ مِيلِ مُسْفِرَةٍ حَاجِكَةً مُسْتَبِيرَةٍ
وَوُجُودًا يَوْمَ مِيلِ غُلَامٍ تَرَاهُهَا قَتْرَةً أُولَئِكَ هُمُ الْكَفَرَةُ الْفَجَرَةُ

اور زیتون اور کھجور (اکائی) (۲۹) اور گھنے باغات (اکائی) (۳۰) اور پھل فروٹ اور چارہ
(پیدا کیا) (۳۱) یہ سب تم کو اور تمہارے جانوروں کو فائدہ پہنچانے کے لیے ہیں (۳۲) پھر جب
وہ کان پھاڑنے والی (صور کی) سخت آواز آجائے گی (۳۳) اس دن انسان اپنے بھائی سے
(۳۴) اور اپنی ماں سے اور اپنے باپ سے (۳۵) اور اپنی رفیقہ حیات سے اور اپنی اولاد سے
بھاگے گا (۳۶) ان میں سے ہر شخص کو اس دن ایک فکر کا ہوگا جو اس کو (دوسروں سے) بے پروا کر
دے گا (۳۷) اس دن کتنے چہرے چمکتے ہوں گے؟ (۳۸) جتنے خوشی مناتے ہوں گے
(۳۹) اور کتنے چہروں پر اس دن گرد و غبار پڑی ہوگی (۴۰) ان پر سایہ چھائی ہوگی (۴۱) یہی
وہ لوگ ہیں جو کافر بدکار تھے (۴۲)



سورة التکویر

(المکية)

آیاتھا: ۲۹۔ رکوعھا: ۱۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں اکتیس (۲۹) آیتیں ہیں۔ سورة فاتحہ یا سورة مسد کے بعد اور سورة اعلیٰ سے پہلے سات (۷) نمبر پر نازل ہوئی۔

اس سورت کی پہلی ہی آیت میں ”کچے رت“ کا لفظ آیا ہے یعنی قیامت کے دن سورج کی شعائیں لپیٹ دی جائے گی اور سورج بے نور ہو جائے گا۔

عمر بن حریثؓ سے مروی ہے کہ انھوں نے نبی کریم ﷺ کو یہ سورت فجر کی نماز میں پڑھتے

سنا۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ○

اِذَا السَّمَاسُ كُوِّرَتْ ۖ وَاِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ ۖ وَاِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ ۖ وَاِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ ۖ وَاِذَا الْوُحُوشُ حُورِتْ ۖ وَاِذَا الْبِهَارُ سُجِّرَتْ ۖ وَاِذَا النُّفُوسُ رُوِّجَتْ ۖ وَاِذَا الْاَنْبُوءُكَ سُيِّلَتْ ۖ بِآيِ كُلِّ فَعِلَتْ ۖ وَاِذَا الطُّغُفُ نُهِرَتْ ۖ وَاِذَا السَّمَاءُ كُوِّمَتْ ۖ وَاِذَا الْجَحِيْمُ سُوقِرَتْ ۖ

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

جب سورج لپیٹ دیا جائے گا (جس کے نتیجے میں اس کی روشنی ختم ہو جائے گی) (۱) اور جب ستارے ٹوٹ کر گر پڑیں گے (۲) اور جب پہاڑوں کو چلا دیا جائے گا (۳) اور جب دس مہینوں کی گاہن اونٹنی (جو ولادت کے قریب ہوتی ہے اس) کو بے کار چھوڑ دیا جائے گا (۴) اور جب وحشی جانور (ہولناک مناظر سے گھبرا کر) آپس میں مل جائیں گے (۵) اور جب سمندروں کو بھڑکا دیا جائے گا (۶) اور جب لوگوں کے (عقائد اور اعمال کے اعتبار سے) جوڑے جوڑے بنا دیے جائیں گے (۷) اور جب جس بچی کو زندہ قبر میں گاڑ دیا گیا تھا اس سے پوچھا جائے گا (۸) کہ کس گناہ کے پیدلے میں اس کو مار دیا گیا تھا؟ (۹) اور جب اعمال نامے کھول دیے جائیں گے (۱۰) اور جب آسمان کا پردہ ہٹا دیا جائے گا (۱۱) اور جب جہنم خوب بھڑکا دی جائے گی (۱۲)

① یعنی اتنی قیمتی دولت کو سنبھالنے کا ہوش نہ ہوگا۔ اس کی طرف توجہ نہ رہے گی۔

② (دوسرا ترجمہ) اور جب وحشی جانور (مرنے کے بعد دوبارہ زندہ نہ کر کے) اکٹھے کر دیے جائیں گے۔

③ (دوسرا ترجمہ) اور جب سمندروں کو غلط ملط کر دیا جائے گا (تیسرا ترجمہ) اور جب سمندروں کو بھڑکا دیا جائے گا۔ (قیامت کے دن تمام قسم کے دریا سمندر آپس میں ملا دیے جائیں گے، پھر سمندروں کو سورج، چاند، ستارے ڈال کر بھڑکا دیے جائیں گے، پھر سمندروں میں آگ بھڑکا دی جاوے گی۔) (دوسرا ترجمہ) اور جب لوگوں کی درجہ کو جسم کے ساتھ) جوڑ دیا جاوے گا۔ تاکہ سب لوگ اپنے اعمال کو دیکھ لیں۔ (دوسرا ترجمہ) اور جب آسمان کا چھلکا اتار دیا جائے گا (یعنی آسمان کھول دیا جاوے گا جس کی وجہ سے اندر کی چیزیں نظر آنے لگے گی) (تیسرا ترجمہ) جب آسمان کو لپیٹ دیا جائے گا (اس وقت آسمان سروں پر چھت کی طرح ہے اس کو لپیٹ دیا جائے گا)۔

وَاِذَا الْهَيۡئَةُ اَلۡیَقَیۡنَ عَلِمَتۡ نَفۡسٌ مَّا اَخۡطَرَتْ فَاَیۡسَرُ بِالۡخَیۡسِ ۝ الْخَوَیۡرِ
 الْکُنۡسِ ۝ وَالۡوَلِیۡ اِذَا حَسَسَ ۝ وَالصُّبۡحِ اِذَا تَنَفَّسَ ۝ اِنَّہٗ لَقَوۡلٌ رَّسُوۡلٍ ۝ کَرِیۡمٍ ۝
 ذِی قُوَّةٍ ۝ وَنَدٰی اَلْعَرۡضَ مَکِیۡنٍ ۝ مُطَآعٍ لِّمَآ اَمَرَ ۝ وَمَا صَاحِبُکُمۡ بِمُتَوَیِّنٍ ۝ وَلَکُمۡ
 رَاۡکَ بِالۡاَیۡیِ الْمُبِیۡنِ ۝ وَمَا هُوَ عَلَی الْغَیۡبِ بِحَیۡثِیۡنٍ ۝ وَمَا هُوَ بِقَوۡلِ هٰمِیۡنٍ ۝ رَّجُوۡمٍ ۝
 قٰتِلِیۡنَ ۝ لَکُمۡ مَوۡنٌ ۝ اِنۡ هُوَ اِلَّا ذِکۡرٌ لِّلۡعٰلِیِّیۡنَ ۝ یٰۤاَیُّهَا مَنۡکُمۡ اَنۡ یُّسۡکِنُوۡہُ ۝ وَمَا
 یُقَامُوۡنَ اِلَّا اَنۡ یُّہَآءَ لِلۡعَرۡبِ اَلۡغٰلِیۡقُ ۝

اور جب جنت قریب کر دی جائے گی (۱۳) (اس وقت) ہر شخص جو اعمال وہ لے کر آیا ہے ان کو
 جان لے گا (۱۴) سو میں قسم کھاتا ہوں ان (ستاروں) کی جو (سیدھے چلتے ہوئے) پیچھے کی طرف
 چلنے لگتے ہیں (۱۵) جو (پیچھے کی طرف) چلتے چلتے چھپ جاتے ہیں (۱۶) اور میں قسم کھاتا ہوں
 رات کی جب وہ جانے لگے (۱۷) اور صبح کی (قسم کھاتا ہوں) جب وہ سانس لیوے (۱۸)
 یقیناً وہ (قرآن) ایک عزت والے فرشتے کا لایا ہوا کلام ہے (۱۹) جو بڑی قوت والا ہیں، عرش
 والے (اللہ تعالیٰ) کے پاس بڑے رتبے والا ہے (۲۰) وہاں (فرشتوں میں) اس کی بات مانی
 جاتی ہے، وہ امانت دار ہے (۲۱) اور (اے مکہ والو!) تمہارے ساتھ رہنے والے (یعنی محمد ﷺ)
 دیوانے نہیں ہیں (۲۲) اور یہی بات ہے کہ انھوں نے اس (جبریل فرشتے) کو (آسمان کے)
 صاف (یعنی کھلے) کنارے پر دیکھا بھی ہے (۲۳) اور وہ غیب کی باتوں کو بتلانے میں بخیل نہیں
 ہیں (۲۴) اور وہ (قرآن) کسی مردود شیطان کی (کہی ہوئی) بات نہیں ہے (۲۵) پھر بھی تم
 لوگ کس طرف چلے جا رہے ہو؟ (۲۶) وہ (قرآن) تو عالموں کے واسطے ایک نصیحت ہی ہے
 (۲۷) خاص تم میں سے اس شخص کے لیے جو سیدھا راستہ چلنا چاہے (۲۸) اور سب عالموں کے
 رب اللہ تعالیٰ کے چاہے بغیر تم کچھ بھی نہیں چاہ سکتے (۲۹)

ستارے کبھی مشرق سے مغرب کی طرف اور کبھی مغرب سے مشرق کی طرف چلتے نظر آتے ہیں، پھر چلتے چلتے غائب ہو
 جاتے ہیں، یہ اللہ تعالیٰ کی قدرت کا عجیب کرشمہ ہے۔ یعنی صبح طلوع ہو جائے، اسی طرح صبح "نسم ہوا" چلتی ہے اس
 کی طرف بھی آیت میں پہنچا اشارہ ہے، ایسے بھی ایسی ہوا میں سانس لینا نہایت مفید ہے۔

سورة الانفطار

(المكية)

ایاتھا: ۱۹۔ رکوعھا: ۱۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں انیس (۱۹) آیتیں ہیں۔ سورة نازعات کے بعد اور سورة انشراح سے پہلے بیاسی (۸۲) نمبر پر نازل ہوئی۔

اس سورت کی پہلی ہی آیت میں 'انفطرت' کا لفظ آیا ہے۔ قیامت کے دن آسمان پھٹ جائے گا یعنی آسمان کا پورا نظام درہم برہم ہو جائے گا۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ○

اِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ ۚ وَاِذَا الْكَوَاكِبُ انْعَثَرَتْ ۚ وَاِذَا الْاَبْعَادُ فُجِّرَتْ ۚ وَاِذَا الْاَشْجَارُ ۙ
 نُغِرَتْ ۚ عَلِمْتَ نَفْسٌ مَّا قُلَعَتْ ۚ وَاُخْرِتْ ۚ يٰۤاَيُّهَا الْاِنْسَانُ مَا عَرَفْتَ بِرَبِّكَ
 الْكَرِیْمِ ۚ الَّذِیْ خَلَقَكَ فَسَوِّكَ فَعَدَلَكَ ۚ فِیْ اَبْوِیْ مُوَرَّةٍ ۚ مَّا هَآءُ رَجُلٌ ۙ كَلَّاهُ
 لَنُكَلِّبَنَّ بِالَّذِیْ ۚ وَاِنَّ عَلَیْكَ لَلْحِطٰطِیْنَ ۚ یٰۤاَمَّا كَآئِلٰتِیْنَ ۚ یَعْلَمُوْنَ مَّا تَفْعَلُوْنَ ۚ
 اِنَّ الْاَبْوَابَ لَفِیْهِۦ جَعِیْمٌ ۚ

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں

جب آسمان پھٹ جائے گا (۱) اور جب تارے (ٹوٹ کر) گر جائیں گے (۲) اور جب سمندروں کو ابال دیا جائے گا (۳) اور جب قبریں اکھاڑ دی جائیں گی (۴) تو (اس وقت) ہر شخص کو پتہ چل جائے گا کہ اس نے کیا آگے بھیجا اور کیا پیچھے چھوڑا (۵) اے انسان! تیرے رب کے بارے میں جو بڑا کرم والا ہے کس چیز نے تجھے فریب میں ڈال رکھا ہے؟ (۶) جس نے تجھے پیدا کیا، پھر تجھے کٹھیک ٹھاک کیا، پھر تیرے اندر (خاص تناسب اور) اعتدال پیدا کیا (۷) جس صورت میں چاہا تجھے جوڑ کر تیار کیا (۸) ہرگز (اللہ تعالیٰ کی قدرت کے بارے میں دھوکہ) نہیں (ہونا چاہیے) بلکہ تم تو (آخرت میں) بدلہ (ملے) کو جھٹلاتے ہو (۹) اور قیمتی بات ہے کہ تم پر دیکھ بھال کرنے والے (فرشتے) مقرر ہیں (۱۰) جو بڑے عزت والے (اعمال کو) لکھنے والے ہیں (۱۱) جو کام بھی تم لوگ کرتے ہو وہ ان سب کو جانتے ہیں (۱۲) یقیناً نیک لوگ بڑی نعمتوں میں ہوں گے (۱۳)

- ① (دوسرا ترجمہ) اور جب (سب) سمندر (ملا کر ایک ساتھ) بہاویے جائیں گے۔
- ② یعنی زمین کے اندر کی چیزیں باہر آجائیں گی، یہاں تک کہ مردے بھی باہر آجائیں گے۔
- ③ یعنی جو اعمال کر کے آخرت میں جمع کروادیے اور جو اعمال نہیں کر سکا۔
- ④ (دوسرا ترجمہ) حالانکہ تمہارے اوپر تمہارے (اعمال کو) یاد رکھنے والے فرشتے مقرر ہی ہیں۔

وَالْفَجَّارَ لَیْنِ یُحْیِیہُ یُضَلُّوْنَہَا یَوْمَ الدِّیْنِ ۝ وَمَا لَہُمْ عَلَیْہَا بِعَیْیُنِی ۝ وَمَا أَخَذَکَ
مَا یَوْمَ الدِّیْنِ ۝ ثُمَّ مَا أَخَذَکَ مَا یَوْمَ الدِّیْنِ ۝ یَوْمَ لَا تَجِدُ لَکَ نَفْسًا لِّنَفْسٍ مُّشَیِّدًا
وَالْأَمْرُ یَوْمَ مَبْدُورٌ ۝

اور یقین رکھو کہ بُرے کام کرنے والے لوگ ضرور جہنم میں ہوں گے ﴿۱۳﴾ وہ اس (جہنم) میں
انصاف کے دن داخل ہوں گے ﴿۱۵﴾ اور وہ اس (جہنم) سے کبھی غائب نہیں ہو سکیں گے ﴿۱۶﴾
اور (اے نبی!) تم کو کیا خبر وہ بدلہ ملنے کا دن کیسا ہے؟ ﴿۱۷﴾ پھر (ہم دوبارہ کہتے ہیں:) تم کو کیا خبر
وہ بدلہ ملنے کا دن کیسا ہے؟ ﴿۱۸﴾ جس دن کوئی شخص کسی شخص کو کوئی نفع پہنچانے کا اختیار نہیں رکھتا ہوگا،
اور اس دن حرام حکم اللہ تعالیٰ ہی کا ہوگا ﴿۱۹﴾

۝ غور کا معنی پھاڑنا، مراو جین لوگوں نے کلمہ مصیبت کے ہاتھ سے دین اور دہانت کا پردہ پھاڑ دیا۔



سورة المطففين

(المكية)

آیاتھا: ۳۶۔ رکوعھا: ۱۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں چھتیس (۳۶) آیتیں ہیں۔ سورۃ عنکبوت کے بعد اور سورۃ بقرہ سے پہلے چھپا سی (۸۶) نمبر پر نازل ہوئی۔

بعض حضرات کہتے ہیں کہ: مکہ مکرمہ میں سب سے اخیر میں یہ سورت نازل ہوئی اور بعض کے قول میں ہجرت کے بعد مدینہ منورہ میں نازل ہوئی۔

مطففین کا لفظ اس سورت کی پہلی ہی آیت میں آیا ہے جس کا معنی ہے گھٹانے والے۔ جس انسان کے دل میں ایمان کامل ہوتا ہے وہ لئین دین میں دھوکا اور خیانت نہیں کرتا، کئی بیشی نہیں کرتا۔ اس سورت کا دوسرا نام ”تطفیف“ بھی ہے، تطفیف کا معنی آتا ہے: کنارہء کئی کرنے کو بھی تطفیف کہتے ہیں، برتن پورا نہ بھرے؛ بلکہ بھرنے کے قریب ہو اور اس کو چھوڑ دے تو اس کو تطفیف کہتے ہیں۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ○

وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ ۝ الْيَتَّىٰ اِذَا اُمْعَاؤُهُمْ عَلٰى الْاَنۡفُسِ اَوۡفَكُوۡا عَلٰى النَّاسِ يَسۡتَوۡفُوۡنَ ۝ وَاِذَا كُنُوۡهُمۡ اَوْۤاۡكُوهُمۡ يُخۡسِرُوۡنَ ۝ اَلَا يَخۡفٰۤى اُولٰٓئِكَ اَللّٰهُمۡ فَتَحۡوۡنَ۾ۡ لَّيۡسَ يَتَوۡمَرُ عَلَیۡهِمْ ۝ يَتَوۡمَرُ يَتَوۡمَرُ النَّاسُ يَزِیۡتُ الْعُلَیۡقَ ۝ كَلَّا اِنَّ كَلۡبَ الْفَجَّارِ لَیۡنٌ ۝ وَمَا اَكۡرَمُكَ مَا یُجۡنِبُ ۝ كَلۡبٌ مُّزۡقُوۡمٌ ۝ وَیَلۡ یَوۡمَیۡدِیۡ لِّلْمُكۡذِبِیۡنَ ۝ الْیَتَّىٰ یُكۡذِبُوۡنَ بِمَوۡمَرِ الۡیَتِّ ۝ وَمَا یُكۡذِبُ بِہٖ اِلَّا كُلُّ مُعۡتَدٍ اَیۡۤیۡہِ ۝ اِذَا تَمۡلٰی عَلَیۡہِ اِنۡعَاقَ اَقۡلِ اَسَاطِیۡرِ الْاَوَّلِیۡنَ ۝

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

ناپ تول میں کمی کرنے والوں کے لیے بڑی خرابی ہے ﴿۱﴾ ان کی حالت ایسی ہے کہ جب لوگوں سے خود کوئی چیز ناپ کر لیتے ہیں تو پوری پوری (بھر کر) لیتے ہیں ﴿۲﴾ اور جب ان (لوگوں) کو ناپ کر یا تول کر دیتے ہیں تو گھٹنا کر دیتے ہیں ﴿۳﴾ کیا وہ لوگ خیال نہیں کرتے کہ ان کو بڑے (سخت) دن میں دوبارہ زندہ کر کے اٹھایا جائے گا ﴿۴﴾ ﴿۵﴾ جس دن (وہ) لوگ تمام عالموں کے رب کے سامنے کھڑے ہوں گے ﴿۶﴾ ہرگز (ایسا خیال مت کرو کہ قیامت) نہیں (آئے گی) (یقین رکھو کہ برے کام کرنے والے لوگوں کا اعمال نامہ جہنم میں ہوگا) ﴿۷﴾ اور تم کو کیا معلوم کہ جہنم (میں رکھا ہوا اعمال نامہ) کیا چیز ہے؟ ﴿۸﴾ وہ ایک لکھی ہوئی کتاب ہے ﴿۹﴾ اس دن (حق کو) جھٹلانے والوں کے لیے بڑی بربادی ہوگی ﴿۱۰﴾ جو بدلے ملنے کے دن کو جھٹلاتے ہیں ﴿۱۱﴾ اور اس دن کو ہر وہ شخص ہی جھٹلاتا ہے جو حد سے آگے بڑھنے والا، بڑا گنہگار ہو ﴿۱۲﴾ جب اس کے سامنے ہماری آیتیں پڑھ کر سنائی جاتی ہیں تو وہ (ایسا) کہتا ہے کہ: پچھلے زمانے کے لوگوں کے افسانے (یعنی کہانیاں) ہیں ﴿۱۳﴾

○ ساتویں زمین کے نیچے کافروں کی ارواح رکھنے کا قید خانہ جو تنگ اور اندھیرا ہے۔

○ (دوسرا ترجمہ) وہ ایک لکھا ہوا دستخط ہے۔

كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَىٰ قُلُوبِهِم مَّا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٣﴾ كَلَّا إِنَّكَ لَأَنْتَ الْمُنْذِرُ ﴿١٤﴾ تَتَجَافَىٰ جُنُوبَهُمْ فَلَا يُؤْتُونَكَ بِأَلْفٍ وَلَا أَلْفِينَ ﴿١٥﴾ وَسَوَاءٌ أَعْرَضَ عَنْكُمُ الْمُشْرِكُونَ أَمْ يَكْتُمُونَكَ الْفِتْرَةَ ۚ سَاءَ لَكُمْ مَسْكَنٌ ﴿١٦﴾ وَالَّذِينَ يَحْمِلُونَ كِسْفًا مِّنَ الذَّهَبِ وَلَا يَمْسُوكَهُ يُفْتَنُونَ ﴿١٧﴾ الَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَأُحْكِمَتِ عَلَيْهِمْ رَبُّهُمُ الصَّلَاةَ ۚ وَهُمْ يُؤْتُونَ زَكَاةً وَسَاءَ لَمُتْلِفِينَ ﴿١٨﴾ وَلَهُمْ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٩﴾ وَلَهُمْ أَجْرٌ أُخْرَىٰ ۚ وَهُمْ لَا يُؤْتَوْنَ أَجْرًا مِّنْهُ مُتَنَفِّضِينَ ﴿٢٠﴾ أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢١﴾ أَلَمْ يَكُن لَّهُمْ بَيْتُ الْمَسْجِدِ الْمَكِينُ ﴿٢٢﴾ ذُكِّرُوا بِهِ وَلَا يَفْقَهُونَ ﴿٢٣﴾ كَلَّا إِنَّكَ لَأَنْتَ الْمُنْذِرُ ﴿٢٤﴾ تَتَجَافَىٰ جُنُوبَهُمْ فَلَا يُؤْتُونَكَ بِأَلْفٍ وَلَا أَلْفِينَ ﴿٢٥﴾ وَسَوَاءٌ أَعْرَضَ عَنْكُمُ الْمُشْرِكُونَ أَمْ يَكْتُمُونَكَ الْفِتْرَةَ ۚ سَاءَ لَكُمْ مَسْكَنٌ ﴿٢٦﴾

ہرگز تمہیں! بلکہ ان کے دلوں پر جو اعمال وہ کرتے ہیں انہوں نے زنگ چڑھا دیا ہے ﴿۱۳﴾ (جیسا کافروں کا خیال ہے ایسا) ہرگز نہیں! یقیناً وہ (کافر) لوگ اس دن اپنے رب کی زیارت سے روک دیے جائیں گے ﴿۱۵﴾ پھر یقیناً ان لوگوں کو جہنم میں داخل ہونا ہی پڑے گا ﴿۱۶﴾ پھر (ان سے) کہا جائے گا کہ نہ (عذاب) وہ چیز ہے جس کو تم لوگ مجھلایا کرتے تھے ﴿۱۷﴾ (برے اور نیک لوگوں کا انجام) ہرگز (ایک جیسا) نہیں (ہو سکتا بلکہ) نیک لوگوں کا اعمال نامہ علیین میں ہوگا ﴿۱۸﴾ اور تم کو کچھ معلوم ہے کہ علیین (میں رکھا ہوا اعمال نامہ) کیا چیز ہے؟ ﴿۱۹﴾ وہ ایک لکھی ہوئی کتاب ہے ﴿۲۰﴾ جس کو (اللہ تعالیٰ کے) مقرب فرشتے دیکھتے رہتے ہیں ﴿۲۱﴾ یقیناً نیک لوگ بڑی نعمتوں میں ہوں گے ﴿۲۲﴾ تختوں پر (بیٹھے ہوئے شوق سے) نظارہ کر رہے ہوں گے ﴿۲۳﴾ تم ان کے چہروں پر نعمتوں کی تازگی (صاف) پہچان لوں گے ﴿۲۴﴾ ان کو ایسی خالص شراب پلائی جائے گی جو مہر لگی ہوئی ہوگی ﴿۲۵﴾ اس کی مہر بھی مشک ہوگی اور یہی وہ چیز ہے جس پر اللہ تعالیٰ نے والوں کو ایک دوسرے سے بڑھ چڑھ کر کے لپکانا چاہیے ﴿۲۶﴾ اور اس (شراب) میں تسنیم کا پانی ملا ہوا ہوگا ﴿۲۷﴾ جو (تسنیم) ایسا چشمہ ہے جس میں سے (اللہ تعالیٰ کے) مقرب بندے پئیں گے ﴿۲۸﴾

﴿دوسرا ترجمہ﴾ تم ان کے چہروں پر نعمتوں کی رونق نمایاں پاؤ گے۔

﴿دوسرا ترجمہ﴾ اور یہی تو وہ چیز ہے جس میں رغبت کرنے والوں کو ایک دوسرے سے بڑھ چڑھ کر رغبت دکھانی چاہیے۔

إِنَّ الَّذِينَ أَحْرَمُوا كَالَّذِينَ آمَنُوا يَضَعُونَ وَيَا مَرْوَا بِهِمْ يَتَعَامَرُونَ
وَالَّذِينَ آمَنُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ انْقَلَبُوا فَكَيْهِنٌ وَيَا مَرْوَا فَالَّذِينَ آمَنُوا لَا يَضَعُونَ
وَمَا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ خِطَابًا قَالِيَوْمَ الَّذِينَ آمَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ يَضَعُونَ عَلَى
الْكَرَائِيكِ يَنْظُرُونَ هَلْ يُؤْتِي الْكُفَّارُ مَا كَانَ يَلْعَلُونَ

جیسا جو لوگ مجرم تھے وہ (دنیا میں) ایمان والوں پر ہنسا کرتے تھے (۲۹) اور جب وہ (ایمان والے) ان (کافروں) کے سامنے سے گزرتے تھے تو وہ (کافر) آپس میں ایک دوسرے کو آنکھوں سے اشارہ کرتے تھے (۳۰) اور جب وہ (کافر) اپنے گھروں کے پاس لوٹتے تھے تو (وہاں بھی) ایمان والوں کا تذکرہ کر کے (مزہ لیتے ہوئے لوٹتے تھے) (۳۱) اور جب وہ (کافر لوگ) ان (مسلمانوں) کو دیکھتے تو کہتے: یہ شک یہ لوگ بھگتے ہوئے ہیں (۳۲) حالاں کہ ان (کافروں) کو ان (مسلمانوں) پر نگرانینا کر بھیجا نہیں گیا تھا (۳۳) سو آج (قیامت) کے دن ایمان لانے والے کافروں پر ہنس رہے ہوں گے (۳۴) (اور جنتی) تختوں پر (بیٹھ کر ایسی خوش حالی، اور کافروں کی بد حالی) دیکھ رہے ہوں گے (۳۵) کہ واقعی کافر لوگوں کو ان کے کیے ہوئے کاموں کا بدلہ مل گیا (۳۶)

① (دوسرا ترجمہ) اور جب وہ (کافر) اپنے گھروں کے پاس لوٹتے تھے تو (مسلمانوں کا مزاق اڑاتے ہوئے) دل لگی کرتے جاتے تھے۔

② (دوسرا ترجمہ) یہ شک یہ لوگ (اسلام قبول کر کے) بڑی غلطی میں ہیں۔

③ کہ ہر وقت مسلمانوں کو دیکھتے رہیں کہ وہ کیا کیا کرتے ہیں۔



سورة الانشقاق

(المكية)

آیاتها: ۲۵۔ رکوعها: ۱۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں پچیس (۲۵) آیتیں ہیں۔ سورة انقطاع کے بعد اور سورة روم سے پہلے تراوی (۸۳) نمبر پر نازل ہوئی۔

”الغفت“ کا لفظ اس سورت کی پہلی ہی آیت میں آیا ہے، جس میں قیامت کے دن آسمان کے پھٹ پڑنے کا تذکرہ ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

اِذَا السَّمَاءُ انْفَلَجَتْ ۖ وَادْنَتْ لِرَبِّهَا وَخُفَّتْ ۖ وَاِذَا الْاَرْضُ مُدْعَتْ ۖ وَالْقُلُوبُ مَا فُؤِدَهَا
وَبُخَلَّتْ ۖ وَادْنَتْ لِرَبِّهَا وَخُفَّتْ ۖ يٰۤاَيُّهَا الْاِنْسَانُ اِنَّكَ كَادِحٌ اِلٰى رَبِّكَ كُنْدًا فَتُلَوِّدُ ۖ
فَاَمَّا مَنْ اُوْبٰى كَلِمَةً يَّمْنِیْهِ ۖ فَسَوَفَ یُنْحَسِبُ حِسَابًا یَسُوْرًا ۖ وَیُنْقَلِبُ اِلٰى اَهْلِهِ
مَسُوْرًا ۖ وَاَمَّا مَنْ اُوْبٰى كَلِمَةً وَّرَآءَ ظَهْرِهَا ۖ فَسَوَفَ یَدْعُوْا ثُبُوْرًا ۖ وَیَقْضٰی سَوُوْرًا ۖ
اِنَّهٗ كَانَ فِیْ اَهْلِهِ مَسُوْرًا ۖ اِنَّهٗ ظَنَّنٰ اَنْ لَّنْ یَحْضُوْرَ ۖ

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

(صور پھونکنے کے بعد) جب آسمان پھٹ جائے گا (۱) اور وہ اپنے رب کا حکم (سن کر) مان لے گا اور اس پر (رب کا حکم) ماننا لازم ہے (۲) اور جب زمین (کھینچ کر) پھیلا دی جائے گی (۳) اور جو کچھ اس کے اندر ہے وہ اس کو (کھال کر) باہر پھینک دے گی اور خالی ہو جائے گی (۴) اور وہ اپنے رب کا حکم (سن کر) مان لے گی اور اس پر (رب کا حکم) ماننا لازم ہے (۵) اے انسان! تو اپنے رب کے پاس جانے تک پوری کوشش (کے ساتھ عمل) کر رہا ہے، پھر وہ اس (اپنے اعمال کی جزا) سے ملنے والا ہے (۶) پھر جس شخص کو اس کا اعمال نامہ اس کے داہنے ہاتھ میں دیا جائے گا (۷) تو اس سے آسان حساب لیا جائے گا (۸) اور وہ اپنے گھروالوں کے پاس خوشی مناتے ہوئے واپس آئے گا (۹) اور لیکن جس شخص کو اس کا اعمال نامہ اس کی پیٹھ کے پیچھے سے دیا جائے گا (۱۰) تو وہ موت کو پکارے گا (۱۱) اور وہ بھڑکتی آگ میں داخل ہوگا (۱۲) (یہ) وہ شخص ہے جو دنیا میں اپنے گھروالوں میں بہت خوش (یعنی بے فکر) رہا کرتا تھا (۱۳) اس نے یہ سمجھ کھا تھا کہ وہ کبھی پلٹ کر (اللہ تعالیٰ کے سامنے) نہیں جائے گا (۱۴)

⑤ (دوسرا ترجمہ) اے انسان! تو اپنے رب کے پاس کچھ تک (یعنی موعبت تک) بڑی تکلیف میں ہے، پھر تو اس (اللہ) سے ملنے ہی والا ہے (دنیا میں مختلف قسم کی منتخیں، تکالیف لگی رہتی ہیں)۔

بَلَىٰ ۚ إِنَّ رَحْمَةً كَانَ بِهِ يَبْدِيهَا ۖ فَلَا تَقْسِمُ بِالْغَفِيِّ ۖ وَالْغَيْلِ وَمَا وَسَقَىٰ ۖ وَالْقَمَرِ ۖ إِذَا
 انْسَقَىٰ ۖ لَتَكُونَنَّ ظِلًّا عَن ظِلِّي ۖ فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۖ وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ لَا
 يَسْمَعُونَ ۖ بَلَىٰ الْإِنْفِتْ كَفَرُوا ۖ أَيْكَلُوتُونَ ۖ وَاللَّهُ أَخْلَمُهُمْ ۖ يَوْمَ تَوَدُّ هُنَّ حُجْرًا يُخْرَجُهُنَّ بِعَذَابِ
 الْيَمِّ ۖ إِلَّا الْإِنْفِتْ أَمْنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ۖ

ہاں! ضرور جانا ہے یقیناً اس کے رب اس کو برابر دیکھ رہے تھے ﴿۱۵﴾ سو میں شفق کی قسم کھاتا ہوں
 ﴿۱۶﴾ اور رات کی اور ان چیزوں کی جن (چیزوں) کو وہ سمیٹ لیتی ہے ﴿۱۷﴾ اور چاند کی
 جب وہ بھر کر کے پورا ہو جاوے ﴿۱۸﴾ (ان سب چیزوں کی قسم کھا کر کہتا ہوں کہ) ضرور تم کو
 ایک حالت کے بعد دوسری حالت پر پہنچنا ہے ﴿۱۹﴾ پھر ان (کافروں) کو کیا ہو گیا کہ وہ ایمان
 نہیں لاتے؟ ﴿۲۰﴾ اور جب ان کے سامنے قرآن پڑھا جاتا ہے تو وہ سجدہ نہیں کرتے ﴿۲۱﴾ بلکہ
 کافر لوگ (الناقرآن کو) جھٹلاتے ہیں ﴿۲۲﴾ اور اللہ تعالیٰ اچھی طرح جانتے ہیں جو باتیں وہ لوگ
 جمع کر رہے ہیں ﴿۲۳﴾ سو ان کو دردناک عذاب کی خوش خبری سنا دو ﴿۲۴﴾ مگر جو لوگ ایمان
 لائے اور انھوں نے نیک کام کیے ان کو ایسا ثواب ملے گا جو کبھی ختم نہیں ہوگا ﴿۲۵﴾

① سورج ڈوبنے کے بعد اپنی پھر سفیدی آجاتی ہے وہ شفق ہے۔

② انسان، جانور، خوردہ بھرا دھرا دھرتے ہیں وہ رات کو اپنے ٹھکانے پر آ جاتے ہیں۔

③ مراد چودھویں کا چاند ”بدر کامل“۔

④ زندگی کے مختلف مراحل ہیں: بچپن، جوانی، بڑھاپا ہر ایک سے انسان کو گزرنا ہے، اسی مختلف احوال سے دنیا قائم است تک
 گزرتی رہے گی اور انسانی سوچ میں بھی تبدیلیاں ہوتی رہتی ہیں۔

⑤ (دوسرا ترجمہ) بھر رہے ہیں (یعنی ان کے دل میں جو عقائد جمع ہیں اللہ تعالیٰ جانتے ہیں، ان کے اعمال ناموں میں جو
 اعمال ظاہری ہیں اللہ تعالیٰ ان کو بھی جانتے ہیں)۔



سورة البروج

(المكية)

آیاتها: ۲۲۔ رکوعها: ۱۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں بائیس (۲۲) آیتیں ہیں۔ سورۃ الشمس کے بعد اور سورۃ قین سے پہلے سٹائیس (۲۷) نمبر پر نازل ہوئی۔

اس سورت کی پہلی ہی آیت میں اللہ تعالیٰ نے بروج والے آسمان کی قسم کھائی ہے۔

بروج سے مراد: برج کے معنی بلند عمارت اور محل کے ہے، یہاں کیا مراد ہے؟

(۱) آسمان کے ستارے۔

(۲) آسمان کے بارہ برج جن کی مسافت سورج ایک سال میں طے کرتا ہے۔ یوں سمجھو!

آسمان میں مشرق سے مغرب تک بارہ پھانک ہیں، جیسے خربوزے میں ہوتی ہیں، سورج برس بھر

میں اس کو طے کرتا ہیں۔ (۳) آسمان کے وہ حصے جہاں فرشتوں کا پہرہ رہتا ہے۔

حضرت جابر سمہ رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم ظہر و عصر میں ”والسما

فات البروج“ اور ”والسما والطارق“ اور ان ہی جیسی سورتیں پڑھا کرتے تھے۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ○

وَالسَّمَاءِ كَاتِبِ الْوُقُوحِ ۖ وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ ۖ وَشَاهِدٍ مُّقْبِلٍ وَمَشْهُودٍ ۖ يُجِزِلُ أَصْحَابِ الْأَنْحَادِ ۖ النَّارِ كَاتِبِ الْوُقُوحِ ۖ إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ ۖ وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ ۖ وَمَا تَقْتُلُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَنْ تُقَاتِلُوا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ۖ أَلِيٍّ لَّهُ مُلْكُ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ ۖ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ۖ

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

قسم ہے برجوں والے آسمان کی ﴿۱﴾ اور اس (قیامت کے) دن کی جس کا وعدہ کیا گیا ہے ﴿۲﴾ اور اس کی جو حاضر ہوتا ہے اور اس (دن) کی جس میں حاضری ہونی ہے ﴿۳﴾ خندقوں والے مارے گئے ﴿۴﴾ یعنی بہت سے ایندھن کی آگ والے ﴿۵﴾ جس وقت وہ (خندق کھودنے والے) اس (آگ) کے آس پاس بیٹھے تھے ﴿۶﴾ اور وہ ایمان والوں کے ساتھ جو (ظلم) کر رہے تھے اس کو (اپنے سامنے) دیکھ رہے تھے ﴿۷﴾ اور وہ (خندق کھودنے والے) ان (ایمان والوں) کو صرف اس وجہ سے سزا دے رہے تھے کہ وہ اللہ تعالیٰ پر ایمان لائے تھے جو بڑے زبردست، تمام صفات والے ہیں ﴿۸﴾ جس (اللہ تعالیٰ) کے لیے آسمانوں اور زمین کی حکومت ہے اور اللہ تعالیٰ ہر چیز کو دیکھ رہے ہیں ﴿۹﴾

① ایک قول یہ ہے کہ آسانی قلعے مراد ہیں جن میں ملائکہ پھرا دیتے ہیں، یا بڑے ستارے مراد ہیں، یا آسمان کی منزلیں جو سورج سال بھر میں طے کرتا ہے۔

② (دوسرا ترجمہ) اور اس (دن) کی جو حاضر ہوتا ہے۔ [۱] شاہد: یعنی جمعہ کا دن اور مشہود یعنی عرفہ کا دن [۲] شاہد سے مراد انسان اور مشہود یعنی قیامت کا دن یا اس لیے کہ قیامت کے دن ہر انسان اللہ تعالیٰ کے سامنے ہو جائے گا [۳] شاہد یعنی گواہ اور مشہود یعنی جس کے حق میں گواہی دی جائے۔ قیامت کے دن حضرت نبی کریم ﷺ ایمان والوں کے ایمان اور اعمال صالحہ کی گواہی دیں گے۔

③ (دوسرا ترجمہ) اور ان (خندق کھودنے والوں) نے ان (ایمان والوں) میں صرف یہی قصور پایا کہ وہ اللہ تعالیٰ پر ایمان رکھتے ہیں جو بڑے زبردست خوبیوں والے ہیں۔

إِنَّ الَّذِينَ قَتَلُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ كَفَرُوا فَ لَهُمْ عَذَابٌ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ، ذَلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ إِنَّ بَطْلَانَ تَرْكِكَ لَقَدِيدٌ إِنَّهُ هُوَ يَدِينُ وَيُعِيدُ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْوَكُودُ هُوَ الْعَزِيزُ الْمُجِيدُ فَقَالَ إِنَّا يُرِيدُكَ هَلْ أَمْسَكَ عَلَيْكَ الْمُجُودُ يَزْعُونَ وَنَمُودُ بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ بَلْ مَوْزَانُ الْمُجِيدِ فِي لَوْحٍ مَحْظُوظٍ

یقیناً جن لوگوں نے ایمان والے مردوں کو اور ایمان والی عورتوں کو فتنہ میں ڈالا پھر انھوں نے توبہ نہیں کی تو ان کے لیے جہنم کا عذاب ہے اور ان کے لیے آگ میں جلنے کی سزا ہے (۱۰) یقیناً جو لوگ ایمان لائے اور انھوں نے نیک کام کئے تو ان کے لیے ایسے باغات ہیں جن کے نیچے سے نہریں بہتی ہوں گی، یہ بہت بڑی کامیابی ہے (۱۱) یقیناً تمھارے رب کی پکڑ بہت سخت ہے (۱۲) وہی پہلی مرتبہ (بھی) پیدا کرتے ہیں اور (قیامت میں) دوبارہ بھی پیدا کریں گے (۱۳) وہی اللہ تعالیٰ بہت معاف کرنے والے، بہت محبت کرنے والے ہیں (۱۴) عرش کے مالک ہیں، بڑی شان والے ہیں (۱۵) جو چاہتے ہیں اسے کر ہی ڈالتے ہیں (۱۶) (اے نبی!) کیا تمھارے پاس ان لشکروں کا واقعہ پہنچا (۱۷) فرعون اور ثمود کا (۱۸) بلکہ (ان سب کا برا انجام سن لینے کے باوجود بھی) کافر لوگ (نبی کے) جھٹلانے میں لگے ہوئے ہیں (۱۹) اور اللہ تعالیٰ نے ان کو ہر طرف سے گھیرے میں لے لیا ہے (۲۰) (ان کے کافروں سے جھٹلانے سے کوئی فرق نہیں پڑتا) بلکہ یہ تو ایک بڑی شان والا قرآن ہے (۲۱) جو لوح محفوظ میں لکھا ہوا ہے (۲۲)



سورة الطارق

(المكية)

آیاتها: ۱۷۔ رکوعها: ۱۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں سترہ (۱۷) آیتیں ہیں۔ سورۃ بلد کے بعد اور سورۃ قمر سے پہلے چھتیس (۳۶) نمبر پر نازل ہوئی۔

اس سورت کی پہلی ہی آیت میں طارق کی قسم کھائی گئی ہے۔

طارق: اندھیرے میں آنے والا۔ آیت میں رات میں ظاہر ہونے والا ستارہ مراد ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ○

وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ وَمَا أَعْرَضَكَ مَا الطَّارِقِ فِي النُّجُومِ الْعَاقِبِ إِنَّ كُلَّ نَفْسٍ لَّمَّا عَلَيَّهَا حَافِظٌ فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ وَمَنْ خَلَقَ خَلْقٌ مِنْ قَابِ كَافٍ ثُمَّ يُخْرِجُ مِنْ بَيْنِ الطَّلَبِ وَالزَّائِبِ إِنَّهُ عَلَى رَجُوعِهِ لَكَارِهٌُ يَوْمَ ثَبَّتِي السَّمَاءَ لَهَا لَه مِنْ قُوَّةٍ وَلَا تَلْوِي وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ وَالْأَرْضِ ذَاتِ الطُّنُجِ إِنَّهُ لَكَوْلٌ فَضْلٌ وَمَا هُوَ بِالْهَزْلِ إِنَّكُمْ يَكْمِنُونَ كَيْدًا وَآسِئِدُ كَيْدًا فَتَهْلِكُ الْكُفْرُ فِي أَمَلِهِمْ رُؤُودًا

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

قسم ہے آسمان کی اور (اندھیری) رات میں آنے والے (ستارے) کی (۱) اور (اے نبی!) تم کو کچھ معلوم ہے وہ رات میں آنے والا کیا ہے؟ (۲) وہ تو چمکتا ہوا ستارا ہے (۳) کہ کوئی جان ایسی نہیں ہے جس پر کوئی نگرانی کرنے والا (فرشتہ) موجود نہ ہو (۴) سو انسان کو یہ دیکھنا چاہیے کہ اس کو کس چیز سے پیدا کیا گیا ہے؟ (۵) اے ایک اچھلتے ہوئے پانی سے پیدا کیا گیا ہے (۶) جو پیٹھ اور سینے (کپڑوں) کے درمیان سے نکلتا ہے (۷) یقیناً اللہ تعالیٰ اس (انسان) کو دوبارہ زندہ کرنے پر پوری قدرت رکھتے ہیں (۸) جس دن تمام بھیدوں کی جانچ ہوگی (۹) تو اس (انسان) کے پاس (خود کی طرف سے دفاع کرنے کا) نہ تو کوئی زور ہوگا اور نہ کوئی اس کی مدد کرنے والا ہوگا (۱۰) قسم ہے بارش والے آسمان کی (۱۱) اور (سج سے کونپل نکلتے وقت) پھٹ پڑنے والی زمین کی قسم (۱۲) کہ یہ (قرآن) کو ڈھوک فیصلہ کرنے والا کلام ہے (۱۳) اور وہ کوئی مذاق نہیں ہے (۱۴) بے شک وہ (کافر لوگ حق کے مقابلے میں) الگ الگ چالیں چل رہے ہیں (۱۵) میں بھی (ان کی چالوں کی توڑ کی) تدبیریں کر رہا ہوں (۱۶) لہذا (اے نبی!) تم ان کافروں کو مہلت دو، ان کو تھوڑے دنوں (ان کے حال پر) چھوڑ دو (۱۷)

○ مرد کے منی کی جگہ پیٹھ اور عورت کی منی کی جگہ سینہ کے پاس بتلائے ہیں۔ (دوسرا ترجمہ) جس دن راز ظاہر ہوں گے۔ (۱۷) ایسا معلوم ہو رہا ہے کہ بارش بار بار پلٹ کر آئی ہے اس لیے ”رجع“ سے تعبیر کیا گیا۔

سورة الاعلىٰ

(المكية)

ایاتھا: ۱۹۔ رکوعھا: ۱۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں انیس (۱۹) آیتیں ہیں۔ سورۃ تکویر کے بعد اور سورۃ اللیل سے پہلے آٹھ (۸) نمبر پر نازل ہوئی۔

اس سورت کی پہلی ہی آیت میں اللہ تعالیٰ کے لیے لفظ اعلیٰ استعمال ہوا ہے۔ اللہ کی ذات سب سے اعلیٰ ہے، سب سے بلند ہے۔

حضرت می کریم ﷺ عیدین اور جمعہ کی نماز میں پہلی رکعت میں سورۃ اعلیٰ اور دوسری رکعت میں سورۃ فاشیہ تلاوت فرماتے تھے۔

نبی کریم ﷺ وتر کی پہلی رکعت میں سورۃ اعلیٰ، دوسری میں سورۃ کافرون اور تیسری رکعت میں سورۃ اخلاص پڑھتے تھے۔ اسی طرح تیسری رکعت میں سورۃ اخلاص کے ساتھ معوذتین بھی پڑھنا حدیث سے ثابت ہے۔

حضرت انس بن مالکؓ کہتے ہیں کہ: میں نے رسول اللہ ﷺ کے ساتھ ظہر کی نماز (باجامعت) پڑھی تو آپ ﷺ نے (پہلی) دونوں رکعتوں میں ان دونوں سورتوں کی قرأت فرمائی: سبح الاسم ربك الاعلىٰ اور هل اتك حديد العاشية۔

سَيَلَّ كُرَّ مِنْ قُلُوبِهِ وَيَتَصَدَّقُهَا الْأَهْلُ الْيَقِي يَضِلُّ النَّارُ الْكُزِّيُّ ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَىٰ قَدْ أَفْلَحَ مَنْ كَرَّمَهُ وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّىٰ بَلْ تُؤَيَّدُوهَا الْحَيَوَةُ النَّتِيَا وَالْأَيْمَرَةُ عَمْرٍ وَأَبْلَىٰ إِنَّ هَذَا لَيْسَ الشَّعْبِ الْأَوَّلِيَّ مُصِيبَ الْتَرْهِيْمَ وَمُؤَلَّىٰ

جو شخص (دل سے اللہ تعالیٰ سے) ڈرتا ہے وہ جلدی ہی نصیحت قبول کرے گا (۱۰) اور جو بڑا بد بخت ہو وہی اس (نصیحت) سے دور بھاگتا ہے (۱۱) جو سب سے بڑی (جہنم کی) آگ میں داخل ہوگا (۱۲) پھر اس (آگ) میں نہ مرے گا اور نہ (آرام سے) زندہ رہے گا (۱۳) جو شخص (ظاہری باطنی ناپاکی سے) پاکیزہ ہو یقیناً اس نے کامیابی حاصل کی (۱۴) اور اس نے اپنے رب کا نام لیا پھر نماز پڑھی (۱۵) (اے کافر!) بلکہ تم تو دنیاوی زندگی کو آگے رکھتے ہو (۱۶) حالاں کہ آخرت بہت بہتر اور بہت زیادہ باقی رہنے والی ہے (۱۷) یقیناً یہ (مضامین) پچھلے (آسانی) صحیفوں میں موجود ہیں (۱۸) ابراہیم اور موسیٰ کے صحیفوں میں (۱۹)



سورة الغاشية

(المكية)

آياتها: ۲۶۔ رکوعها: ۱۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں چھبیس (۲۶) آیتیں ہیں۔ سورة ذاریات کے بعد اور سورة کہف سے پہلے ستر سٹھ (۶۷) یا (۶۸) نمبر پر نازل ہوئی۔

سورت کی پہلی ہی آیت میں قیامت کے لیے ”غاشیہ“ کا لفظ استعمال ہوا ہے۔ قیامت کی ہولناکیاں سب پر چھا جائیں گی۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ○

هَلْ اَتٰكَ عَذِیْبُ الْغَاصِیَةِ ۝ وَجُودُ یَوْمِیْنِ غَاصِیَةٍ ۝ غَاصِیَةٍ لَّاصِیَةٍ ۝ تَضَلُّ نَازَا
غَاصِیَةٍ ۝ تَضَلُّ مِنْ عَذِیْبِ اِیَّتِهِ ۝ لَیْسَ لَهُمْ طَعَامٌ اِلَّا مِنْ هَرِیجٍ ۝ لَا یُسَبِّحُ وَلَا یُغْنِ
مِنْ جُوعٍ ۝ وَجُودُ یَوْمِیْنِ لَاصِیَةٍ ۝ لَیْسَ غَاصِیَةً ۝ فِی جَعْدٍ غَاصِیَةٍ ۝ لَا تَسْمَعُ فِیْهَا
لَاصِیَةً ۝ فِیْهَا عَذِیْبٌ جَارِیَةٌ ۝ فِیْهَا مَوْرُورٌ مُّزَوَّعَةٌ ۝

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

کیا تم کوڑھا تک لینے والی (قیامت) کی خبر پہنچی ہے؟ (۱) بہت سارے چہرے اس دن ذلیل ہونے والے ہیں (۲) تکلیف جھیلے ہوں گے، ٹھکنے سے چور ہوں گے (۳) بہت سی تیز گرم آگ میں داخل ہوں گے (۴) ان کو کھولتے ہوئے چشمے کا پانی پلایا جائے گا (۵) ان کو ضریح (یعنی ایک کانٹے والے جھاڑ) کے سوا کوئی کھانا نہیں ملے گا (۶) جو جسم کا وزن بھی نہیں بڑھائے گا اور بھوک (دور کرنے) کے کام میں (بھی) نہیں آئے گا (۷) بہت سے چہرے اس دن رونق دار ہوں گے (۸) (دنیا میں) اپنی کی ہوئی (نیک) محنتوں سے خوش ہوں گے (۹) عالی شان جنت میں ہوں گے (۱۰) جس میں وہ کوئی لغو بات نہیں سنیں گے (۱۱) اس (جنت) میں بہتے ہوئے چشمے ہوں گے (۱۲) اس (جنت) میں اونچے اونچے تختے ہوں گے (۱۳)

○ قیامت کا اثر پورے عالم پر چھا جائے گا۔

○ آخرت میں تو بچہ مال کا فروں کا ہو گا ہی۔ بعض حضرات نے اس کو دنیا سے بھی متعلق مانا ہے کہ بہت سارے لوگ دنیا میں ریاضت، محنتیں کرتے کرتے تھک جاتے ہیں، مگر ان سب کی محنت حق پر ہو نے کی وجہ سے بے کار ہو جاتی ہے۔
○ جس کے اوپر حرارت کی کوئی ”ڈگری“ ہی نہ ہو، اتنا گرم ہو گا۔ ○ جہنم کا ایک درخت جو بہت ہی کڑوا، بدبودار، آگ سے زیادہ گرم ہو گا۔

○ طعام کے دو تہے: (۱) جسم کا وزن بڑھے۔

(۲) بھوک و غو۔

وَأَكْوَابُ مَوْطُوعَةٍ ۖ وَتَمَارِقُ مَصْفُوفَةٍ ۖ وَزَوَاجٌ مَبْفُوفَةٍ ۖ أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ
كَيْفَ خُلِقَتْ ۖ وَإِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ ۖ وَإِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ ۖ وَإِلَى
الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ ۖ فَذُكِّرُوا إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ ۚ لَسْتَ بِمُخَصَّطٍ إِلَّا مَنْ
كُتِلَ ۖ وَكَفَرُوا فَبِعَلَمِهِ اللَّهُ الْعَذَابُ الْأَكْبَرُ ۚ إِنَّ إِلَهُنَا إِنَّا بِلَهُمْ ۚ ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا
حِسَابَهُمْ ۚ

اور (سامنے) رکھے ہوئے پیالے ہوں گے (۱۳) اور ترحیب سے (قطار میں) رکھے ہوئے تکیے
ہوں گے (۱۵) اور سب طرف غالیچے پھیلے ہوں گے (۱۶) تو کیا دلوگ دستوں کو نہیں دیکھتے کہ وہ
کیسے (عجیب طریقے سے) پیدا کیے گئے ہیں؟ (۱۷) اور آسمان کو (نہیں دیکھتے) کیسے اس کو اوجھا
کیا گیا؟ (۱۸) اور پہاڑوں کو (نہیں دیکھتے) کہ وہ کیسے کھڑے کر دیے گئے (کہ وہ اپنی جگہ سے
ہلے نہیں)؟ (۱۹) اور زمین کو (نہیں دیکھتے) کہ وہ کیسے بچھائی گئی؟ (۲۰) سو (اے نبی!) تم
نصیحت کرتے رہو، بس تم نصیحت کرنے والے ہی ہو (۲۱) تم ان پر ذمے دار نہیں ہو (کہ زبردستی
منواؤ) (۲۲) (ہاں!) مگر جو شخص منہ پھرالیوے اور کفر کرے (۲۳) تو اللہ تعالیٰ اس کو بہت بڑا
عذاب دیدیں گے (۲۴) یقیناً جانو ان سب کو ہماری ہی طرف لوٹ کر آنا ہے (۲۵) پھر ان کا
حساب لینا ہمارے ہی ذمے ہے (۲۶)

۵ جہاں پانی اور مشروبات ہو، وہیں اس کو پینے کے لیے گلاس، پیالے بھی ہوں؛ تا کہ تکلیف نہ ہو، ہر چیز اس کی مناسب
جگہ پر رکھنا ادب ہے اور اسی میں سہولت ہے؛ ورنہ پیاس لگی، پانی ہے؛ لیکن گلاس کی تلاش میں پریشانی ہے۔



سورة الفجر

(المكية)

ایاتھا: ۳۰۔ رکوعھا: ۱۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں تیس (۳۰) آیتیں ہیں۔ سورة اللیل کے بعد اور سورة الضحیٰ سے پہلے دس (۱۰) نمبر پر نازل ہوئی۔

سورت کی پہلی ہی آیت میں فجر کی قسم کھائی گئی ہے۔ صبح کی روشنی کو فجر کہتے ہیں۔ طلوع صبح صادق اور طلوع آفتاب کی روشنی کے عالم میں پھیل جانے کا منظر جب انسان دیکھ لیوے تو اس سے یہ یقینی اندازہ لگایا جاسکتا ہے کہ بس اسی طرح کفر اور گمراہیوں کی ظلمتیں نور نبوت کی برکت سے دور ہو جائے گی۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ○

وَالْفَجْرِ ۝ وَلَيَالٍ عَشْرٍ ۝ وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ ۝ وَالْجُمُعِ ۝ وَالْحَبْلِ إِذَا يَشْرِقُ ۝ هَلْ فِيْ ذٰلِكَ قَسَمٌ لِّذِيْ
بَحْرٍ ۝ اَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ ۝ اِذْ هَاكَ الْعِصَادَةُ الَّتِي لَمْ يَمْلِكْ يَوْمَئِذٍ فَعَلَهَا فِي
الْبِلَادِ ۝ وَتَمُودَ الَّذِي جَاءَهَا الطُّغْرٰۤى بِالْوَادِ ۝ وَفِرْعَوْنَ ذِي الْاَوْتَادِ ۝ الَّذِي ظَنَّ اَنَّهُ
الْبِلَادِ ۝

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

فجر (کدقت) کی قسم ۱) اور دس راتوں کی ۲) اور جفت کی ۳) اور طاق کی ۴) اور رات کی جب وہ رخصت ہونے لگے ۵) کیلئے (جو) تسمیں (کھائی گئیں وہ) ایک عقل والے کو یقین دلانے کے لیے کافی نہیں ہے؟ ۵) (اے نبی!) کیا تم نے نہیں دیکھا کہ تمہارے رب نے عاد یعنی ارم قوم کے ساتھ کیسا سلوک کیا؟ ۶) جو اونچے اونچے ستون والے تھے ۷) کہ اس عیسیٰ (مبائی اور طاقت والی) کوئی اور قوم (دنیا کے تمام) شہروں میں پیدا نہیں کی گئی ۸) اور ثمود کے ساتھ (کیسا سلوک کیا) جنہوں نے وادی میں پتھر کی چٹانوں کو (گھر بنانے کے لیے) تراشا تھا ۹) اور مینوں والے فرعون کے ساتھ (کیسا سلوک کیا) ۱۰) جنہوں نے (دنیا کے مختلف) ملکوں میں سراٹھایا تھا ۱۱)

- ۱) ہر دن صبح کا وقت ایک تنازگی اور نئے کام کی آرزو کے ساتھ آتا ہے۔
- ۲) ذی الحجہ کی ابتدائی دس راتوں میں عبادت کا بڑا ثواب ہے۔ یہ ایک تفسیر ہے۔
- ۳) جفت یعنی عید الاضحیٰ کا دین دسویں تاریخ، طاق یعنی عرفہ نو ذی الحجہ۔ یہ ایک قول ہے۔
- ۴) (دوسرا ترجمہ) اے نبی! کیا تم نے نہیں دیکھا کہ تمہارے رب نے عاد کے ساتھ کیسا سلوک کیا؟ جو ارم کہلاتے تھے، جو اونچے اونچے ستونوں والے تھے۔
- ۵) (دوسرا ترجمہ) کس عیسیٰ آبادی (دنیا کے شہروں میں) کوئی اور نہیں بنائی گئی۔
- ۶) فرعون کسی کو سلاہینا چاہتا تھا اس کو زمین پر پشت کی جانب اٹھا کر اس کے ہاتھ پیر میں کیلیں مار کر زمین سے ٹکڑیاں اٹھا کر اسی طرح اس کی فوج کے لیے بہت ساری مینیں کھا کر گھسے بنائے جاتے تھے۔

فَاكْثُرُوا فِيهَا الْفَسَادَ فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ إِنَّ رَبَّكَ لَبِالْبِرِّ صَادِقٌ
فَإِنَّمَا الْإِنْسَانُ إِذَا مَا ابْتَغَىٰ رُبَّهُ فَاكْرَمَهُ وَنَعَّمَهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَكْرَمَنِ ۖ وَإِنَّمَا إِذَا مَا
ابْتَغَىٰ رُبَّهُ فَقَدَرَهُ عَلَيْهِ ذِلَّةً ۖ يَقُولُ رَبِّي أَهَانِي ۖ كُلًّا بَلَّ لَا تَكْفُرُ ۖ مَوْنُ الْيَتِيمِ ۖ وَلَا
تَحْطُونَ عَلَىٰ ظَعَامِ الْمَسْكِينِ ۖ وَتَأْكُلُونَ التُّرَاثَ أَكْلًا لُّثَامًا ۖ وَالْمُجِبُّونَ الْبَتَالَ حُمَآ
يَكْفُلُ كُلًّا إِذَا دُكِّبَ الْأَرْضُ ذِكًا ذَكَاءً ۖ وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْبَلَكُ صَافًا وَجَاهًا ۖ
يَوْمَ يُبْلَغُ سَعْيُهُمْ ۖ وَيَوْمَ يُنْفَخُ كُتُبُ الْإِنْسَانِ ۖ وَأُولَٰئِكَ الَّذِينَ يُكْرَمُونَ ۖ

پھر انھوں نے ان (ملکوں) میں بہت فساد پھایا تھا (۱۲) (اور) انجام یہ ہوا کہ تمہارے رب نے ان پر عذاب کا کوڑا برسایا (۱۳) یقین رکھو! تمہارے رب (نافرمانوں کو) پوری نظر میں رکھے ہوئے ہیں (۱۴) سو انسان کا حال یہ ہے کہ جب اس کو اس کے رب آزماتے ہیں، پھر اس کو (دنیا میں عزت اور) اکرام اور انعام سے نوازتے ہیں، تو کہنے لگتا ہے کہ: میرے رب نے میری عزت کی (۱۵) اور جب (اس کے رب) اس کو آزماتے ہیں اور اس کی روزی اس پر تنگ کر دیتے ہیں تو کہنے لگتا ہے کہ: میرے رب نے میری توہین کی (۱۶) (جیسا تو سمجھ رہا ہے ایسا) ہرگز نہیں (ہے) بلکہ تم یتیم کی عزت نہیں کرتے ہو (۱۷) اور مسکینوں کو کھانا کھلانے کے لیے آپس میں ترغیب نہیں دیتے ہو (۱۸) اور تم میراث کا سارا مال سمیٹ کر کھا جاتے ہو (۱۹) اور تم مال سے بہت ہی محبت کرتے ہو (۲۰) (ایسا) ہرگز نہیں (ہونا چاہیے) جب زمین کو توڑ کر یزدہ یزدہ کر دیا جائے گا (۲۱) اور (جب) تمہارے رب (اپنی شان کے مطابق محشر میں) آئیں گے اور فرشتے صفیں باندھ کر (حاضر ہوں گے) (۲۲) اور جہنم اس دن (سامنے) لائی جائے گی اس دن انسان کو سمجھا آجائے گی: اور اس وقت سمجھنا قائمہ والا کہاں ہوگا؟ (۲۳)

۱ (دوسرا ترجمہ) یقین رکھو! تمہارے رب (نافرمانوں کی) ناک میں لگے ہوئے ہے۔

۲ یعنی میں میرے رب کے یہاں مقبول ہوں: اس لیے مجھے یہ سب نصیب ملی ہیں۔

۳ یعنی میں انعام کا حق دار ہوں پھر بھی میرے رب نے مجھے کراہ دیا ہے۔

۴ یعنی زمین کے اونچے حصے جیسے پہاڑوں کو توڑ کر عام زمین کے برابر کر دیا جائے گا۔

يَكُونُ يَلْبَسُهُ قَدَمُ الْبَيْتِ ۖ فَيَوْمَئِذٍ لَا يُعَذِّبُ عَذَابُهُ أَحَدًا وَلَا يُؤْتِي وَفَاةً
أَحَدًا وَلَا يَأْتِيهَا النَّفْسُ الْمُظْلِمَةُ ۖ اذْجِجْ إِلَىٰ رَبِّكَ رَاضِيَةً مُّرْطَبَةً ۖ فَأَدْخِلْ فِي
صِدْقِي ۖ وَأَدْخِلْ جَنَّتِي ۖ

وہ (انسان) کہہ گا: اس کا ش! میں نے اپنی (آخرت کی مزیدار) زندگی کے لیے (کوئی نیک عمل) آگے بھیج دیا ہوتا (۲۳) پھر اس دن اس (اللہ تعالیٰ) کے عذاب کے جیسا کوئی عذاب دینے والا نہیں ہوگا (۲۵) اور نہ اس (اللہ تعالیٰ) کے باندھنے کے جیسا کوئی باندھنے والا ہوگا (۲۶) اے (اللہ تعالیٰ کی اطاعت میں) اطمینان (یعنی سکون، چین) پانے والی جان! (۲۷) تو اپنے رب کی طرف اس طرح لوٹ کر آ جا کہ تو اس (اللہ تعالیٰ) سے راضی ہے اور وہ (اللہ تعالیٰ) تجھ سے راضی ہیں (۲۸) اور تو میرے (خاص نیک) بندوں میں شامل ہو جا (۲۹) اور تو میری جنت میں داخل ہو جا (۳۰)



سورة البلد

(المكية)

آیاتھا: ۲۰۔ رکوعھا: ۱۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں بیس (۲۰) آیتیں ہیں۔ سورۃ ق کے بعد اور سورۃ طارق سے پہلے پچیس (۳۵) نمبر پر نازل ہوئی۔

سورت کی پہلی ہی آیت میں بلوہ مقدس مکہ مکرمہ کی قسم کھائی گئی ہے۔ یہ مکہ مکرمہ کے لیے بہت ہی شرف کی بات ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

لَا اُفِیْسُ بِهٰذَا الْمَلِیْهِ وَاَلَمْ یَجْلِ بِهٰذَا الْمَلِیْهِ وَاَوَالِیْدُ وَاَمَّا وَلَدُكَ لَكَدَ عَلَقْنَا
الْاِنْسَانَ فِیْ كَنَیْهِ اَحْسَبُ اَنْ لَّنْ یُقْبِذَ عَلَیْهِ اَعْدُوْهُ یَقُوْلُ اَخْلَكْتُ مَا لَا لُبْدَاۤتُ
اَحْسَبُ اَنْ لَّمْ یَرِیْۤہُ اَعْدُوْهُ

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

میں اس (مکہ) شہر کی قسم کھاتا ہوں ﴿۱﴾ اور تمہارے لیے اس شہر میں لڑائی حلال ہونے والی ہے ﴿۲﴾ اور (قسم کھاتا ہوں) باپ (آدم) کی اور اس کی اولاد (بنی آدم) کی ﴿۳﴾ یہی بات یہ ہے کہ ہم نے انسان کو بڑی مشقت (تکلیف) میں (رہنے والا) پیدا کیا ہے ﴿۴﴾ کیونکہ یہ سمجھتا ہے کہ اس پر کسی کا بس (یعنی قابو) نہیں چلے گا؟ ﴿۵﴾ کہتا ہے کہ: میں نے بہت زیادہ مال (اللہ تعالیٰ کی نافرمانی اور رسول کی مخالفت میں) خرچ کر ڈالا ﴿۶﴾ کیونکہ یہ سمجھتا ہے کہ اس کو کسی نے نہیں دیکھا ہے ﴿۷﴾

﴿۱﴾ (دوسرا ترجمہ) اور تم (ابھی) اس شہر میں اتارے ہوئے (یعنی مقیم) ہو: [۱] مکہ شہر پہلے سے ہی بابرکت ہے؛ لیکن حضرت محمد کریم ﷺ کی اس شہر میں ولادت باسعادت اور پھر آپ ﷺ کے مکہ میں قیام نے مکہ شہر کی ہر کتوں کو اور خوب بڑھادیا۔ (تیسرا ترجمہ) اور تمہارا (قتل) اس شہر والوں (کی نظر میں) حلال (سمجھا دیا) ہے۔

[۲] مکہ والوں نے حرم کا بھی لحاظ نہیں کیا اور اللہ تعالیٰ کے آخری نبی کو قتل کرنے کے منصوبہ بنایا جس کے نتیجے میں ہجرت کا واقعہ پیش آیا۔ مکہ ہمیشہ حرم ہے، صرف فتح مکہ کے دن حضرت محمد کریم ﷺ کے لیے جنگ کو حلال کیا گیا، مگر چہ باقاعدہ جنگ کی نوبت نہیں آئی، یہ حضور ﷺ کی خصوصیت ہے۔

﴿۳﴾ یہ انسان کے لیے بڑی شرافت کی بات ہے کہ خود باری تعالیٰ اس کی قسم کھلوے، کاش انسان اپنی اس شرافت کی خود قدر کر لیتے، اور اللہ تعالیٰ کی فرما برواری کرے۔

﴿۴﴾ کسی نہ کسی طرح دنیا میں مشقتیں لگی ہوتی ہیں۔

﴿۵﴾ انسان گناہ کرے اور اس پر بے خوف ہو کر اترائے۔

سورة الشمس

(المكية)

آیاتها: ۱۵۔ رکوعها: ۱۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں پندرہ (۱۵) آیتیں ہیں۔ سورۃ قدر کے بعد اور سورۃ بروج سے پہلے چھبیس (۲۶) نمبر پر نازل ہوئی۔

شمس: سورج کو کہتے ہیں اور دھوپ کو بھی کہتے ہیں، دونوں چیزیں اللہ تعالیٰ کی بہت بڑی نعمتوں میں سے ہیں۔

حضرت نبی کریم ﷺ نے حضرت معاذ رضی اللہ عنہ سے فرمایا کہ: جب تم امامت کرو تو ”والشمس وضحاها“ اور ”اقرأ باسم ربك“ اور ”واللیل اذا یغشی“ (وغیرہ) پڑھا کرو۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

وَالشَّمْسُ وَكُحْلُهَا ۖ وَالْقَمَرُ إِذَا كَلَمَهَا ۖ وَالنَّهَارُ إِذَا جَلَسَهَا ۖ وَاللَّيْلُ إِذَا يَغْشَاهَا ۖ
وَالسَّمَاءُ وَمَا بَلَسَهَا ۖ وَالْأَرْضُ وَمَا طَغَسَهَا ۖ وَتَقْسِ وَمَا سَوَّيَهَا ۖ فَالْهَمَّهَا فُجُورَهَا
وَتَقْوَاهَا ۖ قَدْ أَفْلَحَ مَنْ زَكَّاهَا ۖ وَقَدْ خَابَ مَنْ كُشَّاهَا ۖ

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

قسم ہے سورج اور اس کی (پھیلی ہوئی) دھوپ کی ﴿۱﴾ اور چاند کی (قسم) جب وہ سورج کے پیچھے آوے ﴿۲﴾ اور (قسم ہے) دن کی جب وہ اس (سورج) کو روشن کر دیوے ﴿۳﴾ اور رات کی (قسم) جب وہ اس پر چھا جاوے ﴿۴﴾ اور (قسم ہے) آسمان کی اور اس ذات کی جس نے اس کو بنایا ہے ﴿۵﴾ اور زمین کی (قسم) اور اس ذات کی جس نے اس کو بچھایا ہے ﴿۶﴾ اور (انسان کی) جان ﴿۷﴾ کی اور اس کی جس نے اس کو درست بنایا ہے ﴿۸﴾ پھر جو چیز اس کے لیے برائی کی ہے اور جو اس کے تقویٰ کی ہے وہ اس کے دل میں ڈال دی ﴿۹﴾ یہی بات ہے جس نے اس (نفس) کو پاکیزہ رکھا وہ کامیاب ہو گیا ﴿۱۰﴾ اور یہی بات ہے جس نے اس (نفس) کو گناہ میں (چھپا دیا وہ ناکام ہو گیا ﴿۱۰﴾

۱۰ رات کی تاریکی ہر چیز کو چھپا جاتی ہے۔

۱۱ (دوسرا ترجمہ) اور (قسم) ہے آسمان کی اور جیسی شان والا اس کو بنایا ہے۔

۱۲ (دوسرا ترجمہ) اور (قسم ہے) زمین کی اور جیسی ہمداس کو بچھایا ہے اس کی۔

۱۳ (دوسرا ترجمہ) اور (انسان کی) جان کی (قسم) اور جیسا اس کو بنایا ہے اس کی۔

۱۴ یعنی نیکی اور برائی دونوں سمجھائی، انسان اپنی مرضی سے جو چاہے اپناوے۔

۱۵ (دوسرا ترجمہ) یہی بات ہے جس نے اس (نفس) کو سنوارا و مفلح پانے والا ہو گیا۔

۱۶ (دوسرا ترجمہ) اور یہی بات ہے جس نے اس نفس کو (نافرمانی میں) دھنسا دیا (یا، دبا دیا) وہ ناکام ہو گیا (تیسرا) اور

جس نے اس (نفس) کو خراب کیا وہ ناکام ہو گیا۔

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوِيهَا ۖ إِذِ انبَعَثَ أَهْلُ قَوْمِهِ ۚ فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا ۖ فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا ۖ فَدَعْنَاهُمْ عَلَيْهِمْ رَبُّهُمْ يَتْلُوهُمْ قَسْوٰتُهَا ۖ وَلَا يَخَافُ عَذَابَهَا

ثمود قوم نے اپنی شرارت سے (حضرت صالح علیہ السلام کو) بھٹلایا (۱۱) جب کہ اس قوم میں (جو) سب سے زیادہ بد بخت (تھا وہ اوٹنی کو مارنے) اٹھ کھڑا ہوا (۱۲) اس پر اللہ تعالیٰ کے رسول نے قوم کے لوگوں کو کہا کہ: اللہ تعالیٰ کی اوٹنی اور اس کی پانی پینے کی باری کا پورا خیال رکھنا (۱۳) پھر بھی انھوں نے اس (رسول) کو بھٹلایا، سو اس (اوٹنی) کو کاٹ ڈالا، انجام یہ ہوا کہ ان کے گناہ کی وجہ سے ان کے رب نے ان پر عذاب بھیج دیا، پھر سب کو (مٹا کر) برابر کر دیا (۱۴) اور اس (اللہ تعالیٰ) کو اس (ثمود) کا انجام سے کوئی ڈر نہیں (۱۵)

۱۱ اس کا نام ”قنار“ تھا، شاید اسی کی طرف نسبت کرتے ہوئے آج بھی ”قنار الشور“ کی پرستش کی جاتی ہے۔

۱۲ دوسرا ترجمہ (عذاب اللہ)۔

۱۳ اور اس ہلاکت کو سب پر برابر کر دیا۔



سورة الليل

(المكية)

آیاتہا: ۲۱۔ رکوعہا: ۱۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں اکیس (۲۱) آیتیں ہیں۔ سورۃ اعلیٰ کے بعد اور سورۃ فجر سے پہلے نو (۹) نمبر پر نازل ہوئی۔

رات اللہ تعالیٰ کی بہت بڑی نعمت ہے۔ سورت کی پہلی ہی آیت میں رات کی قسم کھائی گئی

ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

وَاللَّیْلِ اِذَا یَغْشٰی ۝ وَالنَّجَارِ اِذَا یَجْلٰی ۝ وَمَا خَلَقَ الذَّکَرُ وَالْاُنْثٰی ۝ اِنْ سَعٰیْكُمْ
لَعَلَّی ۝ فَاَمَّا مَنْ اَخْلٰی ۝ وَاتَّكٰی ۝ وَصَلَّی بِالْحُسْنٰی ۝ فَسَنُعْزِّزُهٗ لِنُعْزِّرْهُ ۝ وَنُمْنٰی ۝ وَامَّا مَنْ
تَجَلَّی ۝ وَاسْتَفْهٰی ۝ وَكَذَّبَ بِالْحُسْنٰی ۝ فَسَنُعْزِّزُهٗ لِنُعْزِّرْهُ ۝ وَمَا یُعْنِی عَنُّهُ مَالُهٗ ۝ اِذَا
تَرَدَّدٰی ۝ اِنْ عَلِمْنَا لَلْهُلٰی ۝

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

قسم ہے رات کی جب کہ وہ ڈھانک لیوے ﴿۱﴾ اور دن کی (قسم) جب خوب روشن ہو جاوے ﴿۲﴾ اور اس ذات کی (قسم) جس نے مذکر (یعنی نر) اور مؤنث (یعنی مادہ) کو پیدا کیا ﴿۳﴾ یقیناً تمہاری کوششیں الگ الگ قسم کی ہے ﴿۴﴾ سو جس شخص نے (اللہ تعالیٰ کے راستے میں مال) دیا اور تقویٰ اختیار کیا ﴿۵﴾ اور اچھی بات (اسلام) کو دل سے مانا ﴿۶﴾ تو ہم اس کو آسان چیز تک آسانی سے پہنچادیں گے ﴿۷﴾ اور جس شخص نے بخلی کی اور (دین پر عمل کرنے میں) بے پرواہی کی ﴿۸﴾ اور اچھی بات (اسلام) کو بھٹلادیا ﴿۹﴾ تو ہم اس کو مشکل چیز (جہنم) تک آسانی سے پہنچادیں گے ﴿۱۰﴾ اور ایسا شخص جب (آگ میں) گرے گا تب اس کا مال اس کو کچھ کام نہیں آئے گا ﴿۱۱﴾ یقیناً (ہدایت کا) راستہ بتلادینا ہمارے ہی ذمے ہے ﴿۱۲﴾

۱ رات آفتاب اور دن کو اپنے اندھیرے میں چھپا لیتی ہے۔
۲ انسان کی دینی اور دنیوی کوششیں اور نیکیاں اور برے اعمال الگ الگ قسم کے ہیں؛ اس لیے اس کا نتیجہ جنت اور جہنم الگ الگ قسم کا ہوگا۔

۳ یعنی اس کے لیے نیکی کا راستہ آسان کرو یا جائے گا اور اس کی برکت سے جنت میں پہنچا دیا جائے گا۔ دنیا میں شریعت پر عمل اور اس کی برکت سے آخرت میں جنت سب سے زیادہ راحت والی چیز ہے۔

وَلَا تَعْلَمُ الْخِرَافَاتُ وَالْأُولَىٰ ۚ فَأَلَذَّ نَفْسُكَ تَلْفِي ۚ لَا يَصْلِيهَا إِلَّا الْأَعْلَىٰ ۚ أَلَيْسَ
كُذِّبَ وَكُتِلَ ۚ وَسَبَّحْتَ بِهَا الْأَكْلَ ۚ أَلَيْسَ بِتَوْنٍ مَّائَةٍ يَتَوَلَّى ۚ وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ
نِعْمَةٍ تُجْزَىٰ إِلَّا إِحْصَاءُ وَجُوهٍ رُّؤُوسِ الْأَعْلَىٰ ۚ وَلَسَوْفَ يَرَىٰ ظَىٰ ۚ

اور یقینی بات ہے کہ آخرت اور دنیا ہمارے ہی ہاتھ میں ہیں (۱۳) لہذا میں نے تم کو ایک بھڑکتی
آگ سے ڈرا دیا (۱۴) اس میں سب سے بڑا بد بخت ہی داخل ہوگا (۱۵) جس نے (اسلام کو)
مجھٹلایا اور منہ پھر الیا (۱۶) اور اس (آگ) سے بڑے تقویٰ والے کو دور رکھا جائے گا (۱۷) جو
اپنا مال پاک کرنے کی غرض سے (اللہ کے راستے میں) دیتا رہا (۱۸) حالاں کہ اس پر کسی کا
احسان نہیں تھا کہ جس کا بدلہ دیا جائے (۱۹) اس کا مقصد تو صرف اپنے رب کی خوشی حاصل کرنا ہے
جن کی شان سب سے اونچی ہے (۲۰) اور یقین رکھو کہ ایسا شخص عنقریب خوش ہو جائے گا (۲۱)

ایمان سے عروئ سب سے بڑی بد بختی ہے۔

کفر سے بچا لیا جانا اور ایمان ملنا سب سے بڑا تقویٰ ہے۔

اللہ کے راستے میں مال خرچ کرنے سے خود مال بھی پاک ہوتا ہے، اور انسان کا نفس مال کی ناپاک محبت سے پاک ہوتا
ہے۔

ان آیات کا نزول حضرت صدیق اکبرؓ کے لیے ہوا، مظلوم مومن غلاموں کو فرید خرید کر آزاد فرمایا کرتے تھے، اگرچہ
آیت میں بیان کیے ہوئے صفات والا ہر مومن اس کا مصداق ہے۔



سورة الضحیٰ

(المکیة)

آیاتہا: ۱۱۔ رکوعہا: ۱۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں گیارہ (۱۱) آیتیں ہیں۔ سورۃ فجر کے بعد اور سورۃ اشراح سے پہلے گیارہ (۱۱) نمبر پر نازل ہوئی۔

چڑھتی دھوپ کے وقت کو ”ضحیٰ“ کہتے ہیں، جس کو ہم ہمارے عرف میں چاشت کا وقت بھی کہتے ہیں، سورت کی پہلی ہی آیت میں اس چڑھتی دھوپ کی قسم کھائی گئی ہے۔ یہ وقت بھی بڑا نرالا وقت ہے، حضرت موسیٰ کا جادو گروں سے مقابلہ ایک کھلے میدان میں اسی وقت ہوا تھا، وان یحضر الناس ضحیٰ۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

وَالطُّغٰی ۝ وَالنَّٰیِلِیْ ۝ اِذَا سَیَی ۝ مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَآ اَنْتَ ۝ وَلَا یَجِدُكَ غَیْرَ ۝ اَلَمْ یَجْعَلْ لَّكَ مِیْثَاقًا ۝ وَوَعَدَكَ مِثْلًا ۝ لَّهٰدٰی ۝ وَوَعَدَكَ غَیْبًا ۝ فَاَنْتَ ۝ فَاَمَّا الِیْبِیْمَ ۝ فَلَا تَقْهَرْ ۝ وَاَمَّا السَّابِلَ ۝ فَلَا تَنْهَرْ ۝ وَاَمَّا بِرِیْمَ ۝ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ۝

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

میں قسم کھاتا ہوں دن کے چڑھنے کے وقت کی (۱) اور رات کی (قسم) جب (اس کا اندھیرا) پوری طرح چھا جائے (۲) تمہارے رب نے تم کو چھوڑا بھی نہیں اور ناراض بھی نہیں ہوئے (۳) اور یقیناً آگے آنے والی حالت تمہارے لیے پہلی حالت سے بہتر ہے (۴) اور یہ بات طے ہے کہ آگے چل کر تمہارے رب تم کو اتنا دیں گے کہ تم خوش ہو جاؤ گے (۵) کیا اس نے تم کو بتیم نہیں پایا تھا؟ پھر (تم کو) ٹھکانہ یا (۶) اور تم کو (شریعت کے راستے سے) نادانق پایا تو (تم کو) شریعت کا راستہ دکھلایا (۷) اور تم کو نادار پایا تو غنی کر دیا (۸) سواب جو بتیم ہو تو اس پر سختی نہ کرنا (۹) اور جو سوال کرنے والا ہے تو اس کو جھڑکنا نہیں (۱۰) اور اپنے رب کی نعمت کا تذکرہ کرتے رہنا (۱۱)

- ① (دوسرا ترجمہ) میں قسم کھاتا ہوں چاشت کے وقت کی روشنی کی۔
- ② (دوسرا ترجمہ) یقیناً آخرت تمہارے لیے دنیا سے بہت بہتر ہے۔
- ③ آپ ﷺ پیدائش کے وقت سے بتیم تھے۔ دادا جان اور چچا جان کی شفقتوں میں بڑے ہوئے۔
- ④ (دوسرا ترجمہ) تو تم کو (شریعت کی) منزل پہنچا دیا۔
- ⑤ اللہ تعالیٰ کی طرف سے قلب غمی تو حضور ﷺ کو ملا ہی تھا۔ ساتھ میں حضرت خدیجہؓ جیسی باوقار و چہ محترمہ نے اپنی دولت سکھانے آپ کے لیے کھول دیے۔
- ⑥ سوال کرنے والا مال کا ہوا یا علم کا ہو۔
- ⑦ (دوسرا ترجمہ) اس کو بیان کرتے رہنا۔

سورة الم نشرح

(المكية)

آیاتها: ۸۔ رکوعها: ۱۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں آٹھ (۸) آیتیں ہیں۔ سورۃ النضحیٰ کے بعد اور سورۃ عصر سے پہلے بارہ (۱۲) نمبر پر نازل ہوئی۔

اس سورت کی پہلی ہی آیت میں محمد کریم ﷺ کے سینہ اطہر کو کشادہ کرنے کا بیان ہے۔ یہ حضور ﷺ کی محبوبیت کی بات ہے کہ آپ کے جسدِ اطہر کے مختلف اعضاء کا قرآن مجید میں تذکرہ آیا ہے۔

یہاں سینہ مبارک کا ذکر ہے۔ دوسری جگہ قلب اطہر کا تذکرہ ہے۔ ایک جگہ آپ کی پشت مبارک کا تذکرہ ہے تو کہیں آپ کے ہاتھ مبارک کا تذکرہ ہے، کہیں آپ کے چہرہ منور کا ذکر ہے، کہیں آپ کے عمر مبارک کی قسم کھائی گئی ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ○

اَللّٰهُ نَعْرِخْ لَكَ صَدْرَكَ وَوَضَعْنَا عَنكَ وِزْرَكَ
الَّذِيْ اَلْقَى الْكَلْبَ كَلْبَكَ
وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ الَّذِيْ مَعَ الْعَنَسِ يُسْتَرٰهُ اِنْ مَعَ الْعَنَسِ يُسْتَرٰهُ فَلَاذَا فَرَعْنٰهُ
لَا تَصْبُحُ وَاِلٰى رَبِّكَ فَارْغَبُ

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

(اے نبی!) کیا ہم نے تمہارے لیے تمہارے سینے کو کھول نہیں دیا؟ (۱) اور ہم نے تم پر سے تمہارا وہ بوجھ اتار دیا (۲) جس نے تمہاری کمر توڑ رکھی تھی (۳) اور ہم نے تمہارے لیے تمہارے مذکرے کو بلند کیا (۴) سو یقیناً (ہر) مشکل کے ساتھ آسانی ہوتی ہے (۵) یقیناً (ہر) مشکلی کے ساتھ آسانی ہوتی ہے (۶) لہذا جب تم (مخلوق کی خدمت سے) فارغ رہو تب خود کو چھٹکاؤ (۷) اور اپنے رب ہی سے دل لگاؤ (یعنی عبادت اور دعا) (۸)

○ یعنی علوم و معارف کے لیے اور عن الخلق کی ایذاؤں پر تحمل کے لیے اور اخلاقی حسنہ کے لیے قلب کو وسیع کر دیا۔

○ نبوت کی ذمہ داریاں بہت مشکل تھیں، اللہ تعالیٰ نے اس مشکل کام کو آسان کر دیا۔

○ اذان و اقامت میں، کلمہ میں، خطبہ میں، مجالس میں ہر جگہ حضور ﷺ کا ذکر خیر ہے، پورے عالم کے اوقات پر غور کیا جاوے تو ۲۴ گھنٹے میں ہر وقت دنیا میں کسی نہ کسی جگہ اذان و اقامت میں اللہ تعالیٰ کے مبارک نام کے ساتھ حضور ﷺ کا ذکر خیر بلند کیا جاتا ہے: اللھم صل وسلم وبارک علیٰ سیدنا محمد وعلیٰ آلہ وصحبہ وعلیٰ من تبعہم باحسان الی یوم الدین۔

○ دعوت کے کام میں سختیوں کے بعد آسانیاں نصیب ہوں گی، مادر علمی جامعہ ڈابھیل میں جن کے متبرک حجرے میں قیام پذیر ہو کر قرآن مجید کا ترجمہ اور حواشی کا اکثر حصہ لکھنے کی سعادت حاصل ہوئی وہ حضرت علامہ شبیر احمد عثمانیؒ بہت خوب لکھتے ہیں، اب بھی عادیۃ اللہ ہی ہے کہ جو شخص سختی پر مہر کرے اور سچے دل سے اللہ پر اعتماد رکھے اور ہر طرف سے ٹوٹ کر ہی سے لو لگائے، اسی کے فضل و رحمت کا امیدوار رہے، امتداد زمانہ سے گھبرا کر اس پر توڑ پیٹھے تو ضرور اللہ اس کے حق میں آسانی کرے گا، ایک طرح کی نہیں کئی طرح کی۔

○ دن میں محنت، رات کی عبادت، اور دعا یہ ہر داعی کے لیے ضروری ہے۔

سورة التين (المكية)

ایاتھا: ۸۔ رکوعھا: ۱۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں آٹھ (۸) آیتیں ہیں۔ سورة بروج کے بعد اور سورة ایلاف سے پہلے اٹھا کیس (۲۸) نمبر پر نازل ہوئی۔

سورت کی پہلی ہی آیت میں تین یعنی انجیر کی قسم کھائی گئی ہے۔

قاضی بیضاویؒ لکھتے ہیں: ”انجیر اور زیتون“ اللہ تعالیٰ نے پھگوں میں خصوصیت کے ساتھ ان ہی دو کی قسم کھائی ہے؛ کیوں کہ انجیر ایک عمدہ میوہ ہے جس میں فضلہ نہیں ہوتا اور غذائے لطیف، سریعہ الہضم اور کثیر المنفع ہے، طبیعت کو نرم کرتا ہے اور بلغم کو تحلیل کرتا ہے، گردوں کو صاف کرتا ہے، ریگ مٹانے کو نکالتا ہے، جگر اور تلی کے سذے کھولتا ہے، بدن کو فرہ کرتا ہے اور زیتون پھل کا پھل، سالن کا سالن اور دوا کی دوا ہے، اس کا تیل لطیف ہوتا ہے، جس کے قاعدے بہت ہیں۔

(۱) تین سے انجیر کا درخت یا پھل اور زیتون نے زیتون کا درخت یا پھل مراد ہے، ان دونوں کی قسم سے ان کے قاعدوں کی طرف اشارہ ہے، انجیر ایک ایسا پھل ہے جس میں کٹھی بھی نہیں ہوتی ہے اور چھلکا لگانے کی ضرورت نہیں ہوتی، غذا ابھی ہے اور دوا ابھی، اس کے درخت پر کانٹے بھی نہیں ہوتے، انجیر کا درخت اتنا اونچا بھی نہیں ہوتا کہ پھل حاصل ہونے کے لیے تکلیف ہو۔

(۲) تین اور زیتون دو شہروں کے نام ہیں، تین دمشق کو کہتے ہیں اور زیتون بیت المقدس کو کہتے ہیں۔ (۳) دو پہاڑوں کے نام مراد ہے، بیت المقدس جس پہاڑ پر واقع ہے اس کے دو کھڑے ہیں، ایک جبل زیتون، دوسرا جبل تین۔

حضرت محی کریم ﷺ نے ارشاد فرمایا: جو آدمی سورة تین پڑھے اور ”الحس اللہ با حکم الحاکمین“ پر پہنچے تو ”بلی وانا علی ذلک لمن الشاہدین“ پڑھے۔

براء بن عازبؓ سے روایت ہے کہ حضور ﷺ سفر میں تھے تو آپ نے عشا کی دو رکعتوں میں ایک میں سورة ”والعین“ پڑھی۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ○

وَالْحَقِّیْنَ وَالرَّیْضُوْنَ وَظَوْرَ سَیْدِیْنَ ۝ وَهَٰذَا الْمَلِیُّ الْاَمِیْنُ ۝ لَقَدْ خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ ۝ اَحْسَنَ تَقْوِیْمٍ ۝ ثُمَّ رَدَدْنٰهُ اَسْفَلَ سَافِلِیْنَ ۝ اِلَّا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصَّالِحِیْنَ ۝ لَهُمْ اَجْرٌ غَیْرُ مَعْنُوْنٍ ۝ فَاِیْکُنْزِیْکَ بَعْدَ الْاٰیٰتِیْنَ ۝ اَلِیْسَ لِلّٰهِ بِاَحْکَمِ الْحُكْمِیْنَ ۝

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں

قسم کھاتا ہوں انجیر کی اور زیتون کی (۱) اور طور (پہاڑ جو) سینا (کے صحراء میں ہے اس) کی (۲) اور اس امن والے شہر (مکہ) کی (۳) کہ ہم نے انسان کو اچھے سے اچھے انداز (یعنی اسلوب) پر بنایا ہے (۴) پھر ہم اس کو نچلی حالت والوں میں سب سے زیادہ نچلی حالت میں کر دیتے ہیں (۵) مگر جو لوگ ایمان لائے اور نیک کام کیے تو ان کے لیے ایسا ثواب ہے جو کبھی ختم ہونے والا نہیں ہے (۶) پھر (اے انسان!) وہ کونسی چیز ہے جو اس کے بعد تجھ کو بدلے کے دن (قیامت) کو بچھلانے پر آمادہ کرتی ہے؟ (۷) کیا اللہ تعالیٰ سب حکمرانوں سے بڑھ کر حاکم نہیں ہے؟ (۸)

(دوسرا ترجمہ) کہ ہم نے انسان کو بہت اچھے سانچے میں ڈھال کر پیدا کیا ہے (تھرا) کہ ہم نے انسان کو بہت خوبصورت بناوٹ کے ساتھ پیدا کیا ہے (چوتھا) یقیناً ہم نے انسان کو بہترین صورت میں پیدا کیا ہے۔
 انسان جب حق کا انکار کرے تو گرنے گرنے جانور سے بھی بدتر ہو جاتا ہے، ایک جانور دو ہائی روٹی کھانے والے کے لیے جان تک دے دیتا ہے، لیکن یہ انسان اپنے خالق و مالک کی تمام تر نعمت استعمال کر کے نافرمان بنا ہے اور جہنم کی پستی میں دکھایا جاتا ہے (نعوذ باللہ من ذلک) دنیا میں اس کا بھی تجربہ ہوتا رہتا ہے کہ جو ان شہرست آدمی بڑا ضعیف ہو کر ذلیل ترین عمر کی طرف لوٹ جاتا ہے۔

(دوسرا ترجمہ) پھر اے انسان! اس (قدر لیلوں) کے بعد دوبارہ ملے سکون (قیامت) کو کیوں بھٹاتا ہے؟
 نوٹ:- ابوداؤد اور ترمذی کی ایک حدیث شریف سے معلوم ہوتا ہے کہ اس آیت کو پڑھنے کے وقت یہ کہنا مستحب ہے "ہٰی وانا علی ذلک من الشاھدین" (کیوں نہیں؟ میں اس بات کی گواہی دیتا ہوں کہ اللہ تعالیٰ سارے حکمرانوں سے بڑھ کر حکمراں ہے)۔

سورة العلق

(المكية)

آیاتها: ۱۹۔ رکوعها: ۱۔

یہ سورت مکی ہے، ابتدائی پانچ آیتیں سب سے پہلے فارحراء میں نازل ہوئی، اس میں انیس (۱۹) آیتیں ہیں۔ سورہ قلم سے پہلے ایک (۱) نمبر پر نازل ہوئی۔

علق: جما ہوا خون، یا عام خون، یا جو خون بہت زیادہ سرخ ہو۔ اس سورت کی دوسری آیت میں انسان کو علق یعنی جمے ہوئے خون سے پیدا کرنے کا تذکرہ ہے۔ ایک مٹی کا نقطہ جو چند دنوں میں جمے ہوئے خون کی شکل اختیار کرتا ہے، اس میں مختلف تغیرات کے بعد کامل انسان کی شکل میں تیار ہوتا ہے، یہ اللہ کی عظیم قدرت کا نشان ہے۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ○

إِنَّمَا بِإِسْمِ رَبِّكَ الَّذِي عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَمٍ إِنَّمَا وَرَثَكَ الْكَرَمُ الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لَيْطَلِي أَن رَّأَاهُ اسْتَغْلِي إِنَّ إِلَى رَبِّكَ الرُّجْعِي أَرَأَيْتَ الَّذِي يَنْهَى عَبْدًا إِذَا صَلَّى أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ عَلَى الْهُدَى أَوْ أَمَرَ بِالْعَدْوِ أَرَأَيْتَ إِنْ كَذَّبَ وَكَوَّلَى كَلَّمَ يَعْلَمُ بِأَنَّ اللَّهَ يَرَى كَلَّا لَئِنْ لَمْ يَنْتَهِ لَنَكْشِفَنَّ لَكَ يَأْسَاقَهُ كَالْإِصْبَعِ لَمَّا ظَنَّكَ فَأَلْتَنَاحُ كَالْإِصْبَعِ لَمَّا ظَنَّكَ كَلَّا لَا تُلَاحِظُهُ وَاسْتَحْدُوا أَفْجَرُ بَلَّ

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

(اے نبی!) اپنے رب کا نام لے کر (قرآن) پڑھو، جس نے (سب کچھ) پیدا کیا (۱) جس (رب) نے انسان کو جنمے ہوئے خون سے پیدا کیا (۲) (اے نبی!) تم پڑھو اور تمہارے رب سب سے زیادہ کرم والے ہیں (۳) جس نے قلم کے ذریعہ تعلیم دی (۴) اس (رب) نے انسان کو وہ باتیں سکھائی جن کو وہ جانتا نہیں تھا (۵) سچ بات یہ ہے کہ انسان حد سے نکل جاتا ہے (۶) کیوں کہ اس نے خود کو بنیاز (مال دار) بگلیا ہے (۷) یقیناً تمہارے رب ہی کی طرف (سب کو) لوٹ کر جانا ہے (۸) کیا تم نے اس شخص کو دیکھا جو ایک (خاص) بندے کو روکتا ہے (۹) جب کہ وہ بندہ نماز پڑھتا ہے (۱۰) بھلا بتاؤ اگر وہ (نماز پڑھنے والا بندہ) صحیح راستے پر قائم ہو (۱۱) یا تقویٰ سکھاتا ہو (تو کیا اس کو نماز سے روکنا ظلم نہیں ہے؟) (۱۲) بھلا یہ بھی بتاؤ کسا گروہ (روکنے والا حق کو) جھٹلاتا اور منہ پھراتا ہو (۱۳) کیا اس شخص کو معلوم نہیں کہ اللہ تعالیٰ دیکھ رہے ہیں (۱۴) (نماز سے) ہرگز (روکنا) نہیں (چاہیے) اگر وہ (روکنے والا) باز نہیں آیا تو ہم اس کو پیشانی کے بال پکڑ کر گھسیٹیں گے (۱۵) وہ پیشانی جو گنہگار ہے (اور) خطا کار ہے (۱۶) سو وہ اپنی مجلس والوں کو بلا لیوے (۱۷) ہم زبان سے (کوہلا لیں گے) (۱۸) ہرگز نہیں اس کی بات نہ مانو (۱۹) اور (اللہ کے سامنے) سجدہ کرو، اور (اس کا) قرب (یعنی نزدیکی) حاصل کرو (۱۹)

۱۹ (وسرا) کلم اہلی شراست کرتا ہے ۱۹ فرش کے خضع فرشتے ۱۹ جیسے آج تک بات نہ مانی آئندہ بھی اس کی بات ماننا نہیں۔

سورة القدر (المكية)

آیاتها: ۵۔ رکوعها: ۱۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں پانچ (۵) آیتیں ہیں۔ سورۃ عبس کے بعد اور سورۃ شمس سے پہلے پچیس (۲۵) نمبر پر نازل ہوئی۔

اس سورت میں بار بار لفظ قدر آیا ہے۔ قدر کا ایک معنی آتا ہے اندازہ اور دوسرا معنی آتا ہے شرافت، عظمت۔ شب قدر واقعی بڑے عظیم مرتبہ والی رات ہے اور اس رات میں جو کتاب قرآن اتاری گئی وہ بھی بڑی عظیم المرتبت کتاب ہے اور جس نبی پر یہ کتاب اتاری گئی وہ بھی بڑے عظیم المرتبت ہے اور جس امت کے لیے یہ کتاب اتاری گئی وہ بھی قابل قدر اور خیر الام ہے۔

اس رات میں بندے جو اعمال صالحہ کرتے ہیں اس کی اللہ کے یہاں بڑی قدر و منزلت ہے اور اس رات میں سال بھر میں پیش آنے والی باتوں کا اندازہ کر دیا جاتا ہے یعنی تقدیری فیصلہ کر دیا جاتا ہے۔

یہ نکتہ بھی ہے اس طرح کی قدر اور عظمتوں کی طرف اشارہ کرنے کے لیے سورت میں تین مرتبہ قدر کا لفظ آیا ہے۔

بعض حضرات کہتے ہیں کہ لفظ ”قدر“ تنگی کے معنی میں بھی آتا ہے جیسے ”ومن قدر علیہ رزق“ اور اس رات کو لیلہ القدر اس لیے کہا گیا کہ زمین پر اور فضا میں اتنے زیادہ انوار اور برکات پھیل جاتے ہیں کہ زمین اور فضا اس کے لیے تنگ ہو جاتی ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ○

اِنَّا اَنْزَلْنٰهُ فِيْ لَيْلَةِ الْقَدْرِ ○ وَمَا اَنْزَلْنٰكَ مَّا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ○ لَيْلَةُ الْقَدْرِ ○ خَيْرٌ مِّنْ اَلْفِ سَنَةٍ ○ تَكْلَلُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوْحُ فِيْهَا بِاَمْرٍ نَّهِيْهُمْ ○ مِنْ كُلِّ اَمْرٍ ○ سَلَامٌ هِيَ عَلَى كُلِّ مَطْلَعِ الْقَدْرِ ○

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

یقیناً ہم نے اس (قرآن) کو شب قدر (یعنی عظمت والی رات) میں اتارا ہے ○ (۱) اور تم کو معلوم ہے شب قدر کیا چیز ہے؟ (۲) شب قدر ایک ہزار مہینوں سے بہتر ہے (۳) اس میں فرشتے اور روح ○ اپنے رب کے حکم سے ہر معاملہ کو لے کر اترتے ہیں ○ (۴) وہ پوری رات سلامتی ہے صبح کے طلوع ہونے تک (۵)

○ دوسرا ترجمہ: یقیناً ہم نے اس (قرآن) کو تقدیر لکھی جانے والی رات میں اتارا ہے۔ یعنی جس رات میں بڑے بڑے کاموں کا تقدیر فیصلہ کیا جاتا ہے۔

○ روح سے مراد:

(۱) حضرت جبریل علیہ السلام۔

(۲) ایک بڑا فرشتہ جس کے سامنے آسمان اور زمین ایک لمحہ کے بقدر ہے۔

(۳) اللہ تعالیٰ کی کوئی خاص مخلوق جو کھاتے پیتے ہیں؛ لیکن انسان اور فرشتے نہیں ہیں۔

(۴) حضرت یحییٰ مراد ہے۔

(۵) فرشتوں کی ایک خاص جماعت جو لیلۃ القدر میں ہی نظر آتی ہے۔

(۶) اللہ تعالیٰ کی خاص رحمت مراد ہے۔

○ (دوسرا ترجمہ) ہر کام کے لیے اترتے ہیں (پورے سال کے تقدیر فیصلے ملائکہ کے خواہنے کو دیے جاتے ہیں اور پھر وہ موقع کے مطابق عمل کرتے ہیں)



سورة البينة

(المدنية)

آیاتها: ۸۔ رکوعها: ۱۔

یہ سورت مدنی ہے، بعض حضرات اس کو مکی کہتے ہیں، اس میں آٹھ (۸) آیتیں ہیں۔ سورۃ طلاق کے بعد اور سورۃ حشر سے پہلے سو (۱۰۰) یا ایک (۱۰۱) نمبر پر نازل ہوئی۔
”بینہ“ کھلی دلیل کو کہتے ہیں، اسی طرح عقلی، محسوس یا واضح دلالت کو بھی کہتے ہیں۔
اس سورت کی پہلی ہی آیت میں اللہ کی ایک واضح دلیل اور حجت اللہ کے رسول حضرت محمد ﷺ تذکرہ ہے۔

ہمارے اکابر میں سے حضرت شاہ عبدالعزیز صاحب نے ”بینہ“ سے حضرت عیسیٰ کو مراد لیا ہے، جو کھلی ہوئی نشانیاں لے کر آئے اور انھوں نے حضور ﷺ بخت کی بشارت سنائی تھی۔
اس سورت کا ایک نام بخاری و مسلم کی حدیث سے ”کم یکن الذین کفروا“ بھی آیا ہے، سورت کی شروعات اسی کلمے سے ہو رہی ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

لَمْ یَكُنِ الْیَاقُوْنُ كَافِرُوْا مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ وَالْمُشْرِكِیْنَ مُنْفَكِّیْنَ حَتّٰی تَاْتِیَهُمُ الْبَیِّنَةُ ۝
رَسُوْلٌ مِنَ اللّٰهِ یَعْلَمُوْا صَحْفًا مُّطَهَّرَةً ۝ وَفِیْهَا كُتِبَ قَیْمَةُ ۝ وَمَا تَفَرَّقُ الْیَاقُوْنُ اَوْكُوْا
الْكِتٰبَ اِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَیِّنَةُ ۝ وَمَا اُمِرُوْا اِلَّا لِیَعْبُدُوْا اللّٰهَ مُخْلِصِیْنَ لَهُ
الْبَیِّنَ اَحْتِفَآءً وَیَلْمِیْنُوْا الصَّلٰوةَ وَیُؤْتُوْا الزَّكٰوةَ وَفِیْهَا الْبَیِّنَةُ ۝

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں

اہل کتاب اور مشرکین میں سے جو لوگ (حضرت محمد ﷺ کی بعثت سے پہلے) کافر تھے وہ اس وقت تک (کفر سے) باز آنے والے نہیں تھے، جب تک ان کے پاس کھلی دلیل نہ آجاتی (۱) (وہ کھلی دلیل) اللہ تعالیٰ کی طرف سے ایک رسول ہے جو پاک صحیفے (یعنی قرآن) پڑھ کر سنائے (۲) جن میں سیدھی سچی تحریریں (لکھی ہوئی) ہوں (۳) اور جو اہل کتاب ہیں ان کے پاس کھلی ہوئی دلیل آچکے کے بعد ہی انھوں نے جدا راستہ اپنایا (۴) حالاں کہ ان کو یہی حکم دیا گیا تھا کہ اللہ تعالیٰ کی اس طرح عبادت کریں کہ عبادت اسی کے لیے خالص رکھے، سیدھے راستے پر چلتے ہوئے اور وہ نماز کو قائم رکھیں اور زکوٰۃ دیا کریں اور یہی طریقہ مضبوط ہے (۵)

۱ قرآن کی ہر سورت ایک مستقل آسمانی صحیفے کی طرح ہے، سابقہ تمام آسمانی کتب اور صحائف کا خلاصہ قرآن مجید میں ہے۔
۲ (دوسرا ترجمہ) جن (صحائف) میں درست مضامین لکھے ہوئے ہو (تیسرا) جس میں صحیح احکام لکھے ہوئے ہیں (چوتھا) جن میں مضبوط کتابیں ہیں۔
۳ دوسرا ترجمہ: وہ متفرق ہو گئے۔

۴ (دوسرا ترجمہ) یہی مضبوط امت کا دین ہے (تیسرا) اور یہی سیدھی سچی امت کا دین ہے (چوتھا) اور یہی صحیح دین کا طریقہ ہے (پانچواں) مضبوط لوگوں کا یہی راستہ ہے۔

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ «أُولَٰئِكَ لَهُمْ جَزَاءُ الْبَرِّ تَوَكَّلْ جَزَاؤُهُمْ وَجَدَّ رَحْمَتِهِمْ
جَنَّتْ عَنِّي مَخْرَجِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَلِيلِيْنَ فِيهَا أَهْدَا رَحِمَى اللَّهِ عَنْهُمْ وَرَحُّوا عَنْهُ»
خَلِكَ لِيَن تَحِيَّ رُكْنُ

یقیناً اہل کتاب اور مشرکوں میں سے جنہوں نے کفر کیا وہ جہنم کی آگ میں (داخل) ہوں گے، اس
میں ہمیشہ رہیں گے، وہی ساری مخلوق میں سب سے برے ہیں ﴿۶﴾ یقیناً جو لوگ ایمان لائے اور
نیک کام کیے وہ ساری مخلوق میں سب سے اچھے ہیں ﴿۷﴾ ان کا بدلہ ان کے رب کے پاس ہمیشہ
رہنے کے ایسے باغات ہیں جن کے نیچے سے نہریں بہتی ہوں گی، وہ ان میں ہمیشہ ہمیشہ رہیں
گے، اللہ تعالیٰ ان سے خوش ہوگا اور وہ اللہ تعالیٰ سے خوش ہوں گے، یہ بدلہ اس شخص کے لیے ہے جو
اپنے رب سے (دل سے) ڈرتا ہو ﴿۸﴾



سورة الزلزال

(المدنية)

آیاتها: ۸۔ رکوعها: ۱۔

یہ سورت مدنی ہے۔ بعض حضرات مکی کہتے ہیں، اس میں آٹھ (۸) آیتیں ہیں۔ سورة نساء کے بعد اور سورة حدید سے پہلے ترانویں (۹۳) یا چورانویں (۹۴) نمبر پر نازل ہوئی۔ اس سورت کی شروعات ہی میں قیامت کے موقع پر پیش آنے والے زلزلوں کا تذکرہ ہے۔ زلزلہ: زمین کا ہل جانا۔ بعض حضرات کا قول ہے: اس میں حروف جو مکرر آئے ہیں اس سے معنی نکلتا ہے بار بار ہلانا۔

ایک حدیث میں آتا ہے کہ سورة اذ از زلزلت پڑھنے سے آدھے قرآن کے بقدر ثواب ملتا ہے۔

نبی کریم ﷺ کے بعد کی دو نفل بیٹھ کر ادا فرماتے تو پہلی رکعت میں سورة فاتحہ کے بعد اذ از زلزلت اور دوسری میں قل یا ایہا الکافرون پڑھتے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ○

اِذَا زُلْزِلَتِ الْاَرْضُ زِلْزَالَهَا وَاعْرِجَتِ الْاَرْضُ اَنْفَالَهَا وَقَالَ الْاِنْسَانُ
مَا لَهَا يَوْمَئِذٍ تُخْبِتُ اَعْمَارَهَا يَا اَيُّهَا الَّذِي اُولٰٓئِكَ اَوْحٰى لَهَا يَوْمَئِذٍ يُخْرِجُ النَّاسَ
اَمْثَلًا كَالَّذِي هُمْ اَصْنَافُهُمْ فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةً خَيْرًا يَرَهُ وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةً
شَرًّا يَرَهُ

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں

جب زمین اپنے زلزلے سے خوب ہلائی جائے گی (۱) اور زمین اپنے بوجھ (یعنی دھینے اور مردوں) کو باہر نکال دے گی (۲) اور انسان کہنے لگے گا کہ: اس (زمین) کو کیا ہو گیا؟ (۳) اس روز زمین اپنی ساری باتیں (اور خبریں) بتا دے گی (۴) اس لیے کہ تمہارے رب نے اس کو یہی حکم دیا ہوگا (۵) اس دن لوگ الگ الگ جماعت بن کر واپس ہوں گے؛ تاکہ ان کو ان کے اعمال دکھا دیے جاویں (۶) سو جس شخص نے ذرہ برابر نیکی کی ہوگی وہ (اس کا بدلہ) دیکھ لے گا (۷) اور جس شخص نے ذرہ برابر برائی کی ہوگی وہ (اس کی سزا) دیکھ لے گا (۸)

⑩: [۱] قبر سے قیامت کی طرف لوگوں کو لایا جاوے گا۔

[۲] ہر خاندان کا ہر فرد تتر بتر ہو جائے گا اور خود کے غم میں ایسا ہوگا کہ وہ کسی دوسرے کے کام نہیں آسکے گا۔

[۳] حساب کے بعد الگ الگ جماعت کی شکل میں اپنے چچھے پیارے بھائی و بھینس لیں گے۔



سورة العاديات

(المكية)

آیاتها: ۱۱۔ رکوعها: ۱۔

یہ سورت مکی ہے، بعض حضرات مدنی کہتے ہیں، اس میں گیارہ (۱۱) آیتیں ہیں۔ سورۃ عصر کے بعد اور سورۃ کوثر سے پہلے چودہ (۱۴) نمبر پر نازل ہوئی۔

سورت کی پہلی ہی آیت میں عادیات کی قسم کھائی گئی ہے۔ عادیات سے گھوڑے مراد ہیں

یا اونٹنیاں۔

جو اللہ کی راہ میں چلے = اس قدر مبارک ہو جاتا ہے کہ اس کی مختلف اداؤں کو بھی قدر و

منزلت کے ساتھ بیان کیا جاتا ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ○

وَالْعِیْذِ بِمَنْعَاتِ قَالُمُورِیْ قَدْ عَمَّ قَالُمُورِیْ مَبْعَاتِ قَاكْرَنْ بِهٖ كَقَعَاتِ
لَوْ سَطَنَ بِهٖ مَبْعَاتِ اِنَّ الْاِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ وَاِنَّهٗ عَلٰی ذٰلِكَ لَهَوَّیْدٌ وَاِنَّهٗ لَحَبِ
الْخَبْرِ لَعَبِیْدٌ اَفَلَا یَعْلَمُ اِذَا بُعْثِرَ مَا فِی الْقُبُورِ وَحُصِّلَ مَا فِی الصُّدُورِ اِنَّ رَبَّهُمْ
بِهِمْ شَاقِدٌ لَّحَبِیْرٌ

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت
زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

قسم ہے ان گھوڑوں کی جو ہانپتے ہوئے دوڑتے ہیں (۱) پھر جو (پتھریا پتھریلی زمین
پر اپنی) ٹاپ مار کر چنگاریاں اڑاتے ہیں (۲) پھر جو صبح سویرے (دشمن پر) چھاپا مارتے ہیں (۳)
(۳) تو وہ اس وقت غبار اڑاتے ہیں (۴) پھر وہ اس وقت (دشمنوں کے) جھگڑے کے چچ میں گھس
جاتے ہیں (۵) بے شک انسان اپنے رب کا بڑا ہی ناشکرا ہے (۶) اور بے شک وہ (انسان) (۷)
اپنی ناشکری پر خود گواہ بھی ہے (۷) اور یقیناً وہ انسان مال کی محبت (اور چاہت) میں بہت پکا
ہے (۸) کیا بھلا اس (انسان) کو وہ وقت معلوم نہیں جب وہ مردیں جو قبروں میں ہیں ان کو زندہ کر
کے اٹھایا جائے گا (۹) اور سینوں میں جو کچھ (چھپا) ہے اس کو ظاہر کر دیا جائے گا (۱۰) یقیناً ان
کے رب اس دن ان کی (اس) حالت سے پوری خبر رکھتے ہوں گے (۱۱)

○ (دوسرا ترجمہ) خواہ مخواہ کرتے ہیں (تیسرا) حملہ کرتے ہیں۔

○ خاص کر کافر انسان۔

○ (دوسرا ترجمہ) اور یقیناً اس (انسان) کو اپنی اس ناشکری کی خبر ہے ہی (تیسرا) اور یقیناً اس (رب) کو (انسان کی)
اس (ناشکری) کی پوری خبر ہے۔



سورة القارعة

(المكية)

آیاتها: ۱۱۔ رکوعها: ۱۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں گیارہ (۱۱) آیتیں ہیں۔ سورة قریش کے بعد اور سورة قیامہ سے پہلے تیس (۳۰) نمبر پر نازل ہوئی۔

سورت کی پہلی ہی آیت میں لفظ ”القارعة“ آیا ہے۔ اچانک آنے والی مصیبت اسی طرح حادثہ کو قارعہ کہتے ہیں، قیامت بھی اچانک آنے والی مصیبت اور عظیم حادثہ ہے؛ اسی لیے اس کو قیامت کہتے ہیں۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ○

الْقَارِعَةُ ۝ مَا الْقَارِعَةُ ۝ وَمَا أَزْكَىٰ مَا الْقَارِعَةُ ۝ يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُورِ ۝ وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوشِ ۝ فَأَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ ۝ فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَّاغِبَةٍ ۝ وَأَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ ۝ فَأُمُّهُ هَاوِيَةٌ ۝ وَمَا أَزْكَىٰ مَا هَوِيَةٌ ۝ نَارِ حَامِيَةٍ ۝

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

وہ کھٹکھٹانے والی (قیامت کو یاد کرو) ❶ وہ کھٹکھٹانے والی کیا ہے؟ ❷ اور تم کو کیا معلوم وہ کھٹکھٹانے والی (قیامت) کیا چیز ہے؟ ❸ جس دن لوگ (پریشان حال) پھیلے ہوئے پر دانوں کی طرح ہو جائیں گے ❹ اور پہاڑ دھکی ہوئی رنگین ادن کی طرح ہو جائیں گے ❺ سو جس شخص کے (نیک اعمال کے) پلے بھاری ہوں گے ❻ تو وہ من پسند زندگی میں ہوگا ❼ اور جس شخص کے پلے ہلکے ہوں گے ❽ تو اس کا ٹھکانا ایک گہرا گڑھا ہوگا ❾ اور تم کو کچھ خبر ہے وہ گہرا گڑھا کیا چیز ہے؟ ❿ وہ تو ایک بھڑکتی ہوئی آگ ہے ⓫

❶ سخت حادثہ، بڑی بھاری مصیبت کو "قارعہ" کہتے ہیں، قیامت کے دن سخت گھبراہٹ ہونے کی وجہ سے دل مچل اٹھیں گے اور کان کڑا کے کی وجہ سے بھٹ پڑیں گے۔ (دوسرا ترجمہ) وہ کھٹکھٹانے والی چیز کو یاد کرو۔
❷ ہر پروردانہ بے تاب چلا جاتا ہے اس طرح انسانوں کا حال ہوگا، اسی طرح پر دانوں کی کمزوری یا کثرت یا بے انتظامی سے بھی تشبیہ ہو سکتی ہے۔

❸ جہنم کا ایک نام ہاویہ بھی ہے، جہنم کے ایک طبقے کا نام بھی ہاویہ ہے۔



سورة التكاثر (المكية)

آیاتها: ۸۔ رکوعها: ۱۔

یہ سورت مکی ہے، بعض حضرات کی رائے یہ ہے کہ یہ مدنی ہے، اس میں آٹھ (۸) آیتیں ہیں۔ سورۃ کوثر کے بعد اور سورۃ ماعون سے پہلے سولہ (۱۶) نمبر پر نازل ہوئی۔ سورت کی پہلی ہی آیت میں لفظ تکاثر کا تذکرہ ہے۔ تکاثر: مال اور دولت کو زیادہ جمع کرنے کی لالچ، اور مال اور اولاد پر فخر کرنا۔ اس سورت کو ایک مرتبہ پڑھنے سے ایک ہزار آیتوں کے پڑھنے کا ثواب ملتا ہے۔

سورة العصر (المكية)

آیاتها: ۳۔ رکوعها: ۱۔

یہ سورت مکی ہے، بعض حضرات مدنی کہتے ہیں، اس میں تین (۳) آیتیں ہیں۔ سورۃ الشرح کے بعد اور سورۃ عادیات سے پہلے تیرہ (۱۳) نمبر پر نازل ہوئی۔ سورت کی پہلی ہی آیت میں زمانے کی قسم کھا کر انسان کو یہ بتایا گیا کہ زندگی کا وقت ایک عظیم سرمایہ ہے، فطری اور طبعی کمزوریوں کی وجہ سے انسان اس گراں قدر سرمایہ کو ضائع نہ کر جائے۔ حضرات صحابہ میں سے دو صحابی کا معمول تھا کہ جب آپس میں ملتے تو یہ سورت ایک دوسرے کو ضرور سناتے۔

لفظ عصر کا ایک معنی ہے پچھلا پیر یعنی دن کا آخری حصہ اور مرد اس سے عصر کی نماز بھی ہے۔ ایک اہم نوٹ: قرآن میں بہت سی چیزوں کی قسم اللہ نے کھائی ہے، اس کا ایک مقصد یہ ہو سکتا ہے کہ قسم کے ذریعے مخلوق کی عظمت ظاہر کر کے اللہ خود اپنی عظمت کو ثابت فرما رہے ہیں۔ اسی طرح ان چیزوں کے فائدے کی طرف بندوں کو توجہ دلانا بھی مقصد ہو سکتا ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ○

اَلْهٰکُمُ الْکَافِرُوْنَ عَلٰی رُزُقُمُ الْمَقَابِرِ وَلَا سَوْفَ تَعْلَمُوْنَ ثُمَّ لَا سَوْفَ تَعْلَمُوْنَ ثُمَّ لَا سَوْفَ تَعْلَمُوْنَ عَلِمَ الْیَقِیْنِ لَکُنَّ الْجَحِیْمَ ثُمَّ لَکُنَّ لَهَا عَلَمٌ الْیَقِیْنِ ثُمَّ لَکُنَّ لَهَا مَسِیْعٌ عَلَمٌ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ○

وَالْعَصْرِ اِنَّ الْاِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَکْھِرٌ اِلَّا الْبَذْلَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَکُوْنُوْا مِّنْ سٰجِدٍ

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

تم لوگوں کو ایک دوسرے سے بڑھ چڑھ کر (دنیا کا عیش) حاصل کرنے کی لالچ نے غفلت میں ڈال رکھا ہے (۱) یہاں تک کہ تم قبرستانوں میں پہنچ جاتے ہو (۲) ہرگز (ایسا) نہیں (کرنا چاہیے) تم کو عنقریب پتہ چل جائے گا (۳) پھر (سن لو! تم کو) ہرگز ایسا نہیں (کرنا چاہیے) تم کو عنقریب پتہ چل جائے گا (۴) اگر تم یقینی علم کے ساتھ جان لیتے تو ہرگز (ایسی لالچ) نہیں کرتے (۵) بیشک تم جہنم کو ضرور دیکھو گے (۶) پھر تم اس (جہنم) کو بالکل یقین کی آنکھ سے دیکھ ہی لو گے (۷) پھر تم سے اس دن نعمتوں کے بارے میں ضرور سوال کیا جائے گا (تم نے اس کا کیا حق ادا کیا؟) (۸)



اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

زمانے کی قسم (۱) یقیناً انسان بڑے نقصان میں ہے (۲) ان لوگوں کے سوا جو ایمان لائے اور انھوں نے نیک کام کیے اور آپس میں ایک دوسرے کو حق (یعنی سچو دین پر قائم رہنے) کی تاکید کرتے رہے اور آپس میں ایک دوسرے کو صبر (یعنی تحمل پر قائم رہنے) کی تاکید کرتے رہے (۳)

سورة الهمزة

(المكية)

آیات: ۹۔ رکوع: ۱۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں نو (۹) آیتیں ہیں۔ سورة قیامہ کے بعد اور سورة مرسلات سے پہلے بتیس (۳۲) نمبر پر نازل ہوئی۔

سورت کی پہلی ہی آیت میں ہمزہ کا تذکرہ ہے۔ عیب گوئی کرنے والے اور کثرت سے ضیبت کرنے والے کو ہمزہ کہا جاتا ہے۔ طعن دینا، عیب جوئی کرنا یہ تکبر کا نتیجہ ہے۔

بعض حضرات کہتے ہیں کہ ”ہمزہ“ ایسے شخص کو کہتے ہیں جو رو برو عیب گوئی کرتا ہو اور ”لمزہ“ جو پیٹھ پیچھے برائی کرتا ہو۔ بعض نے اس کا عکس بھی کہا ہے۔ ایک دوائے یہ بھی ہے کہ ”ہمزہ“ وہ شخص ہے جو کسی کے نسب میں طعنہ دیوے، جیسے فلاں کی ماں ایسی ہے، باپ ایسا تھا۔ اور ”لمزہ“ وہ شخص ہے جو ہاتھ پاؤں کے اشارے اور حرکتوں سے دوسروں کی حقیر اور توہین کرے، اسی طرح ”ہمزہ“ ایسے شخص کو کہتے ہیں جو کسی کی زبان سے برائی کرے اور ”لمزہ“ ایسے شخص کو کہتے ہیں جو کام کاذر بے کسی کد ل کٹلیف پہنچائے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ○

وَقُلْ لِّكُلِّ هَمَزٍ لَمَزَةٌ اَلَّذِي يَجْعَلُ مَالًا وَعَدَدَةً يُحْسِبُ اَنَّ مَالَهُ اَخْلَصَهُ وَلَا
يُؤْتِيكَ فِي الْخَطَايَا وَمَا اَكْرَمَكَ مَا اَخْلَصْتَهُ لَكَ اَللّٰهُ الْمُؤَكَّدَةُ اَلَّتِي تَكْلِفُ عَلَى
الْاَقْدَمِ اَلَّتِي عَلَيْهِمْ مُؤَصَّدَةٌ فِي عَمْدٍ مُّجْتَمَعَةٍ

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

بڑی خرابی ہے ہر اس شخص کے لیے جو پیٹھ پیچھے دوسروں پر عیب لگانے والا اور منہ پر طعنہ دینے والا ہو (۱) جو مال جمع کرتا ہو اور اس کو بار بار گنتا رہتا ہو (۲) وہ (یوں) سمجھتا ہے کہ اس کا مال (اس کے پاس) ہمیشہ ہے گا (۳) (ایسا) ہرگز نہیں (ہوگا)، اس کو تو ایسی جگہ میں پھینک دیا جائے گا جو ہر چیز کو چورا چورا کرنے والی ہے (۴) اور کیا تم کو معلوم ہے وہ چورا چورا کر دینے والی چیز کیلئے ہے؟ (۵) وہ اللہ تعالیٰ کی سلگائی ہوئی آگ ہے (۶) جو دلوں تک پہنچ جائے گی (۷) یقیناً وہ (آگ) ان (جہنم والوں) پر (ہر طرف سے) بند کر دی جائے گی (۸) ان کی حالت یہ ہوگی کہ وہ لمبے لمبے ستون کے ساتھ (بندھے ہوئے) ہوں گے (۹)

○ انسان جس چیز کو بار بار دیکھتا ہے اس کی محبت دل میں ہوتی ہے؛ اس لیے سال بھر یہی چیز بلا ضرورت بار بار دیکھے۔

○ (دوسرا ترجمہ) وہ یوں سمجھتا ہے کہ اس کا مال اس کو ہمیشہ زندہ رکھے گا۔

○ (دوسرا ترجمہ) جو دلوں پر چڑھ جائے گی۔

○ [۱] آگ کے شعلے لمبے ستونوں کی طرح ہوں گے۔

[۲] نافرمانوں کو ان ستونوں کے ساتھ باندھ دیا جائے گا؛ تاکہ حرکت نہ کر سکے۔

[۳] یا چاروں طرف آگ کے ستون ہوں گے جس کی وجہ سے باہر نکلنے کا راستہ نہ ہوگا۔ یا جہنم پر آگ کے

لمبے ستون رکھ دے جائیں گے۔

سورة الفيل (المكية)

آیاتها: ۵۔ رکوعها: ۱۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں پانچ (۵) آیتیں ہیں۔ سورة کافرون کے بعد اور سورة فلق سے پہلے انیس (۱۹) نمبر پر نازل ہوئی۔

اس سورت میں کعبۃ اللہ پر ناکام حملہ کرنے والے اور تباہ ہونے والے ہاشمی والوں کا واقعہ بیان کیا گیا ہے۔ یہ واقعہ نبی کریم ﷺ ولادت با سعادت سے ۵۰ یا ۵۵ دن پہلے پیش آیا، یہ واقعہ ایک طرف قدرت الہیہ کا نمونہ ہے تو دوسری طرف نبی کریم ﷺ عظمت کی بھی دلیل ہے، گویا یہ واقعہ آپ کی ولادت کا ایک غیبی اشارہ اور اعلان تھا جس کو اصطلاح میں ارباب ص کہا جاتا ہے۔

سورة القريش (المكية)

آیاتها: ۴۔ رکوعها: ۱۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں چار (۴) آیتیں ہیں۔ سورة تین کے بعد اور سورة قارع سے پہلے انیس (۱۹) نمبر پر نازل ہوئی۔

عرب کا معزز خاندان قریش کا اس سورت میں تذکرہ ہے۔ نصر ابن کنانہ کی اولاد عرب میں قریش کے نام سے مشہور ہوئی، اسی خاندان میں نصر ابن کنانہ کی تیرھویں پشت میں نبی کریم ﷺ ولادت با سعادت ہوئی۔ قریش: سمندر کے ایک طاقتور جانور کو کہتے ہیں، اور خاندان قریش بھی بڑا بہادر تھا۔ قریش کا ایک معنی ہے جمع کرنا، خاندان قریش کے ایک محترم بزرگ ”قصی“ نے متفرق قوموں کو مکہ میں جمع کیا تھا۔

قریش کا ایک معنی کسب یعنی کمائی کے بھی ہے، اور قریشی لوگ بڑے تجارت پیشہ تھے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ○

اَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِاَصْحٰبِ الْعِیْلِ ۝ اَلَمْ یَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِیْ تَضَلُّیْلٍ ۝ وَاَرْسَلَ عَلَیْهِمْ طٰیْفًا اَبْلَسَ ۝ تَرَوْهُمْ بِمُجَارَافَةٍ وَّجْہٍ ۝ فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّأْكُوْلٍ ۝

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ○

لَا یَلْبِثُ قَرْنٌ ۝ اِلَیْهِمْ رِجَالُ الْبَقَاعِ ۝ وَالصَّیْبُ ۝ فَلِیَعْبُدُوْا رَبَّ هٰذَا الْبَلَدِ ۝ اَلَّذِیْ اَطَعْتَهُمْ فَرَیْعُوْا ۝ وَاَمَّا لَهُمْ فِیْ خَوْفٍ ۝

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

(اے نبی!) کیا تم نے دیکھا نہیں کہ تمہارے رب نے ہاتھی والوں کے ساتھ کیا برتاؤ کیا؟
 (۱) کیا اس نے ان (ہاتھی والوں) کی تمام چالیں بیکار (یعنی ضائع) نہیں کر دی تھی (۲) اور ان پر بندوں کی بہت ساری ٹکریاں بھیجی ۝ (۳) جو ان پر ہلکی مٹی کے پتھر پھینکتے تھے (۴) انجام یہ ہوا کہ ان (ہاتھی والوں) کو اس (اللہ تعالیٰ) نے کھائے ہوئے بھوسے کی طرح (پلااں) کر دیا (۵)



اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

چوں کہ قریش کے لوگ مانوس ہیں، (۱) وہ سردی اور گرمی میں (یعن اور شام کا) سفر کرنے سے مانوس ہیں (۲) اس لیے ان کو چاہیے کہ وہ اس گھر (یعنی کعبہ) کے مالک کی عبادت کریں (۳) جس نے ان کو بھوک کی حالت میں کھانا دیا، اور خوف سے ان کو امن دیا (۴)

۝ ہمارے یہاں اردو گجراتی میں جن کو لہا بیل کہتے ہیں وہ مراد جنہیں سیہ کوئی خاص پرندے تھے جو کوتر سے چھوٹے سمندر کی طرف سے آئے تھے، لال ہرے رنگ کے تھے، ہر ایک کے پاس تین کنکر تھے، ایک چوچ میں اور ہر پنجہ میں ایک ایک۔

سورة الماعون (المکيه)

آيا مہا: ۴۔ رکوع مہا: ۱۔

یہ سورت مکی ہے، بعض لوگ کہتے ہیں کہ: نصف اول مکہ میں اور نصف آخر مدینہ میں نازل ہوئی ماس میں سات (۷) آیتیں ہیں۔ سورۃ نکاثر کے بعد اور سورۃ کافرون سے پہلے سترہ (۱۷) نمبر پر نازل ہوئی۔

اس سورت میں ماعون کا تذکرہ ہے۔ ماعون سے کیا مراد ہے؟

(۱) جو چیز کسی مانگنے والے کو مدد کے لیے دی جاوے یا روک دی جاوے (از قبیل اضداد) جو چیز کسی کو دی جاتی ہے وہ دوسرے کے لیے معونہ (مدد) بن جاتی ہے۔ اور جو نہیں دی جاتی ہے وہ اپنے لیے باعثِ معونت بن جاتی ہے۔

(۲) زکوٰۃ مراد ہے۔ دراصل قلیل چیز کو ماعون کہتے ہیں اور کثیر مال میں زکوٰۃ کی مقدار قلیل اور معمولی ہوا کرتی ہے۔

(۳) برتنے کی معمولی معمولی چیزیں جس کے دینے میں نہ مالی بوجھ ہو، نہ مشکلی ہو، جیسے ڈول، کلہاڑی، ہانڈی، موبائل کا چارجر، لائٹ، اس طرح کی چیزوں میں عام طور پر بخل نہیں کیا جاتا اور ایسی چیز مانگنے کو عیب بھی نہیں کہتے۔

(۴) عاریت مراد ہے۔

(۵) جس سے کسی کو روکنا شرعاً حلال نہ ہو جیسے پانی، نمک۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ○

اَرْسَلْنَا الَّذِیْ یُكَلِّمُ بِاللّٰتِیْنِ فَلَیْكَ الَّذِیْ یُدْعُ الْیَتِیْمَ وَلَا یَحْشُ عَلٰی طَعَامِ
الْمَسْكِیْنِ فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّیْنَ الَّذِیْنَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُوْنَ الَّذِیْنَ هُمْ
یُرَآءُوْنَ وَیَسْمَعُوْنَ الْمَاهُوْنَ

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

کیا تم نے اس شخص کو دیکھا ہے جو (قیامت میں) ہلے ملنے کو بھٹلاتا ہے (۱) سو وہ یہی شخص تو ہے جو یتیم کو دھکے دیتا ہے (۲) اور مسکین کو کھانا دینے کی ترغیب تک نہیں دیتا (۳) پھر بڑی خرابی یہاں نمازیوں کے لیے (۴) جو اپنی نماز سے غفلت برتتے ہیں (۵) جو دکھاوا کرتے ہیں (۶) اور (روزمرہ کے برتنے کی) معمولی چیز بھی نہیں دیتے (۷)۔

○ (دوسرا ترجمہ) جو اپنی نماز کو بھلا بیٹھے ہیں۔ یعنی قضا کر دیتے ہیں، نماز کی پروا نہیں کرتے ہیں، پڑھی تو پڑھی، نہ پڑھی تو نہ پڑھی، نماز میں سستی کرتے ہیں، نماز فوت ہونے پر قیاس نہیں کرتے، نماز بھلا دھنے پر عذاب سے نہیں ڈرتے نماز پڑھ بھی لیوے تو ثواب کی امید نہیں رکھتے۔

○ (دوسرا ترجمہ) اور وہ کوہ بھی نہیں دیتے۔ (زکوٰۃ کل مال کی معمولی مقدار ہے پھر بھی نہیں دیتے)۔



سورة الكوثر (المكية)

آیاتها: ۳۔ رکوعها: ۱۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں تین (۳) آیتیں ہیں۔ سورۃ عادیات کے بعد اور سورۃ نکاث سے پہلے پندرہ (۱۵) نمبر پر نازل ہوئی۔

کلمات اور حروف کی تعداد میں سب سے چھوٹی سورت ہے۔
اس سورت کے شروع میں نبی کریم ﷺ کوثر عطا کیے جانے کا تذکرہ ہے۔
کوثر سے مراد:

(۱) خیر کثیر یعنی حکمت، یا ہر قسم کی دینی، دنیوی، حسی، معنوی نعمتیں، یا نبوت، یا قرآن اس سے مراد ہے۔

(۲) جنت کی ایک نہر یا حوض جو قیامت کے دن نبی کریم ﷺ کو خصوصی طور پر عنایت کیا جائے گا، اسی پر آپ کا منبر مبارک ہوگا، اس کا پانی دودھ سے زیادہ سفید اور شہد سے زیادہ میٹھا ہوگا، اس کا ایک گھونٹ بھی پینے والا کبھی پیاسا نہیں ہوگا۔

دنیا میں نبی کریم ﷺ نے انسانیت کو ایک معنوی حوض کوثر یعنی رشد و ہدایت کے سمندر سے سیراب فرمایا تو آخرت میں حوض کوثر سے خوش نصیبوں کو سیراب فرمائیں گے، اللھم استغنا من حوضہ، آمین۔

حدیث میں ہے کہ معراج کی رات میں بھی کوثر نہر نبی کریم ﷺ دکھائی گئی، جس کے کنارے موتیوں کے خیمے تھے، اس کا پانی مشک سے زیادہ خوشبودار۔ جبرئیل امینؑ نے عرض کیا: یہ وہی کوثر ہے جو اللہ نے آپ کو عطا کیا ہے، اس کی سب سے بڑی خوبی یہ ہوگی کہ نبی کریم ﷺ نے نوری باتھوں سے اپنی امت کو اس کے پانی سے سیراب فرمائیں گے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

اِنَّا اَعْطٰیْكَ الْکُوْثُرَ ۝

فَصَلِّ لِرَبِّکَ وَانْحَرْ ۝ اِنْ شَآءَکَ هُوَ الْاَبَدُ ۝

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں

(اے نبی!) یقیناً ہم نے تم کو کثیر عطا کر دی ہے ﴿۱﴾ لہذا تم اپنے رب (کا شکر ادا کر نے) کے لیے نماز پڑھو اور قربانی کرو ﴿۲﴾ یقیناً جو تمھارا دشمن ہے اسی کی جزا کئی ہوئی ہے ﴿۳﴾

﴿۱﴾ دوسرا ترجمہ: بہت زیادہ بھلائی (۱) (جیسے: نبوت، قرآن، شفاعت وغیرہ)۔ (۲) جنت کا ایک حوض جو محشر میں ہوگا، اس پر آسمان کے ستاروں کی مقدار میں برتن رکھے ہوں گے، اور بڑی بات ہے کہ حضور ﷺ و سب باہر کت سے سیراب فرمائیں گے، اللّٰهُمَّ اجْعَلْنَا مِنْهُمْ بِفَضْلِكَ وَکَرَمِكَ (۳) اسی طرح وہ تمام بھلائیاں بھی اس میں شامل ہے جو حضور ﷺ کے طفیل اس امت کو مل رہی ہے اور ملتی رہے گی۔ ﴿۴﴾ (دوسرا ترجمہ) جس کی نسل آگے نہیں چلے گی (تیسرا) جس کا نام و نشان نہیں رہے گا۔



سورة الكافرون (المكية)

آیاتها: ۶۔ رکوعها: ۱۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں چھ (۶) آیتیں ہیں۔ سورۃ ماعون کے بعد اور سورۃ فیل سے پہلے اٹھارہ (۱۸) نمبر پر نازل ہوئی۔

اس سورت میں کافروں سے خطاب ہے کہ ایک مسلمان اپنے مذہب کی خصوصی روایات کو کبھی ترک نہیں کر سکتا۔ کفر کے معنی لغت میں چھپانے کے آتے ہیں، کافر فطری تقاضائے ایمان کو چھپاتا ہے، ایک کفر شرعی ہوتا ہے جس میں ایمان کا انکار ہے۔ کفر کا ایک مطلب ہے نعمت کی ناشکری۔

نبی کریم ﷺ نے طوافی کے بعد دو رکعت میں سورۃ کافرون اور اخلاص تلاوت فرمائی، فجر سے پہلے اور مغرب کے بعد کی سنتوں میں پہلی رکعت میں سورۃ فاتحہ کے بعد سورۃ کافرون اور دوسری رکعت میں فاتحہ کے بعد سورۃ اخلاص پڑھا کرتے تھے۔

رات کو بستر پر لیٹتے وقت بھی سورۃ کافرون تلاوت فرماتے۔ حضور ﷺ نے حضرت علیؓ کو بھی اس کی تاکید فرمائی۔ ایک حدیث میں ہے کہ یہ سورت کفر اور شرک سے برأت ہے۔ ایک حدیث میں ہے کہ ایک مرتبہ سورۃ کافرون پڑھنے سے ربیع قرآن کی تلاوت کا ثواب ملتا ہے۔

سورة النصر (المكية) آياتها: ۳۔ رکوعها: ۱۔

یہ سورت مدنی ہے، ایک روایت ہے کہ حجۃ الوداع کے موقع پر ایام تشریق میں منیٰ میں یہ سورت نازل ہوئی۔ بعض کہتے ہیں کہ فتح مکہ سے پہلے نازل ہوئی۔ اس میں تین (۳) آیتیں ہیں۔ سورۃ حشر یا سورۃ توبہ کے بعد اور سورۃ نور سے پہلے ایک سورتیں (۱۰۳) یا (۱۱۴) نمبر پر نازل ہوئی۔

سورت کی پہلی ہی آیت میں اللہ کی نصرت کا تذکرہ ہے۔

اس سورت کا ایک نام ”سورة التوديع“ بھی ہے، اس کے نزول پر نبی کریم ﷺ نے یہ سمجھ لیا کہ یہ میرے لیے پیغام الوداع ہے اور اسی کے بعد نبی کریم ﷺ نے خطبہ حجۃ الوداع دیا، ایک حدیث میں اس سورت کو بھی دُج قرآن کہا گیا ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

قُلْ لَا یَاۡکُفِّرُوۡنَ ۚ لَا اَعْبُدُ مَا تَعْبُدُوۡنَ ۚ وَلَا اَنْعُمُ غِیۡثُوۡنَ ۚ مَا اَعْبُدُ ۚ وَلَا اُکَاۡعِبِدُ ۚ لَآ اَعْبُدُ ۚ مَا اَعْبُدُوۡنَ ۚ لَکُمْ دِیۡنُکُمْ وَلِیَّ دِیۡنِیَّ ۚ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

اِذَا جَآءَ نَصْرُ اللّٰهِ وَالْفَتْحُ ۚ وَرَآیۡتَ النَّاسَ یَدْخُلُوۡنَ فِیۡ دِیۡنِیۡ ۚ اَفَوَاجَہٗ ۚ فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّکَ وَاسْتَغْفِرْ ۚ اِنَّہٗ کَانَ تَوَّابًا ۚ

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں

(اے نبی!) تم کہہ دو: اے (سجائی کا انکار کرنے والے) کافرو! (۱) تم جن (معبودوں) کی پوجا کرتے ہو میں ان کی پوجا نہیں کرتا (۲) اور تم اس (اللہ تعالیٰ) کی عبادت نہیں کرتے جن کی میں عبادت کرتا ہوں (۳) اور (اسندہ بھی) جن کی (معبودوں کی) پوجا تم کرتے ہو میں ان کی پوجا کرنے والا نہیں (۴) اور تم اس (اللہ تعالیٰ) کی عبادت کرنے والے نہیں جس کی عبادت میں کرتا ہوں (۵) تمہارے لیے تمہارا دھرم ہے (۶) اور میرے لیے میرا دین ہے (۶)



اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

(اے نبی!) جب اللہ تعالیٰ کی مدد اور فتح آجائے (۱) اور تم لوگوں کو دیکھ لو کہ وہ اللہ تعالیٰ کے دین میں فوج در فوج داخل ہو رہے ہیں (۲) تم اپنے رب کی حمد کے ساتھ تسبیح کرو اور اس سے مغفرت مانگو! یقیناً وہ (اللہ تعالیٰ) بہت معاف کرنے والے ہیں (۳)

⑥ مسلمانوں کے علاوہ دوسرے بہت سارے لوگ اپنے مذہب کے لیے ”دھرم“ کا لفظ استعمال کرتے ہیں، اس عرف کو سامنے رکھتے ہوئے یہ ترجمہ کیا گیا ہے۔

سورة الذهب (المكية)

آیاتها: ۵۔ رکوعها: ۱۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں پانچ (۵) آیتیں ہیں۔ سورۃ قافحہ کے بعد اور سورۃ تکوید سے پہلے چھ (۶) نمبر پر نازل ہوئی۔ اس سورت کی پہلی ہی آیت میں ابولہب کا تذکرہ ہے۔

اہلب: آگ بھڑکنا، دھوئیں اور غبار کو بھی اہلب کہتے ہیں۔ عبد العزیٰ بن عبد المطلب بہت حسین آدمی تھا، آگ کے شعلے کی طرح اس کا چہرہ چمکتا تھا، اسی لیے اس کی کنیت ابولہب ہو گئی۔ نبی کریم ﷺ کے نبوت کا انکار کرنے کی وجہ سے جہنمی ہوا۔ ابولہب کنیت سے اس کا جہنمی ہونا بھی ظاہر ہو رہا ہے۔

اس سورت کا ایک دوسرا نام ”سورة المسد“ بھی ہے: ابولہب کی بیوی جس کا نام ارویٰ تھا، حسن و جمال کی وجہ سے ام جمیل کہلاتی تھی۔ مونج ایک قسم کی گھاس ہوتی ہے جس میں سے رسی بنائی جاتی ہے اس رسی کو عربی میں مسد کہتے ہیں۔ ابولہب کی بیوی اپنے گلے میں ہار پہنا کرتی تھی، بخل کی وجہ سے یا آگے چل کر فقر کے حالات کی وجہ سے جنگل سے لکڑیاں لا کر لایا کرتی تھی وہی اس کے گلے کے لیے پسند این گئی۔ گلا گھونٹا اور تڑپ تڑپ کر مر گئی، محل حسن محل عذاب بن گئی۔

اس سورت کا ایک نام ”تبت“ بھی ہے، اس لفظ سے یہ سورت شروع ہوتی ہے، یعنی ابولہب کے دونوں ہاتھ ٹوٹ گئے، دو تباہ و برباد ہو گیا۔

سورة الاخلاص (المكية) آیاتها: ۴۔ رکوعها: ۱۔

یہ سورت مکی ہے، اس میں چار (۴) آیتیں ہیں۔ سورۃ ناس کے بعد اور سورۃ نجم سے پہلے بائیس (۲۲) نمبر پر نازل ہوئی۔

اس سورت میں اخلاص کے ساتھ اللہ کی خالص عبادت کی دعوت دی گئی ہے اور یہی اخلاص انسان کے لیے عذاب سے خلاصی کا ذریعہ ہوتا ہے۔ سورۃ اخلاص کو ایک بار پڑھنے سے ایک تہائی قرآن پڑھنے کا ثواب ملتا ہے۔ اس سورت کی محبت جنت میں لے جانے والی اور اللہ کی محبت دلانے والی ہے۔ دس مرتبہ پڑھنے سے جنت میں ایک محل ملتا ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ○

تَلَسَّ بِذَا اَبْنِ لَهَبٍ وَتَبَّ مَا اَعْلٰی عَدُوَّ مَالِهِ وَمَا كَسَبَتْ سَيِّئَاتُكَ
لَهَبٌ وَامْرَاَتُهُ كَمَا لَهَ الْخَطْبُ فِيْ جَوْدِهَا عَنَلْ لَبْنِ لَسْبٍ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ○

قُلْ هُوَ اللّٰهُ اَحَدٌ اَللّٰهُ الصَّمَدُ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ وَلَمْ يَكُنْ لَهٗ كُفُوًا اَحَدٌ

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

ابولہب کے دونوں ہاتھ ٹوٹ جائیں اور وہ ہلاک ہو جائے (۱) اس کا مال اور اس کی کمائی اس کے کچھ کام نہیں آئی (۲) وہ عنقریب (مرے ہی) ایک بھڑکتے شعلوں والی آگ میں داخل ہوگا (۳) اور اس کی بیوی بھی جو سر پر جلانے کی لکڑی اٹھا کر لاتی ہے (۴) اس کی گردن میں خوب مضبوط غٹی ہوئی رسی ہوگی (۵)



اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

(۱) تم (لوگوں کو) کہو: وہ اللہ تعالیٰ ایک ہے (۱) اللہ تعالیٰ کسی کے محتاج نہیں ہیں اور سب ان کے محتاج ہیں (۲) ان کی کوئی اولاد نہیں ہے اور وہ (اللہ تعالیٰ) کسی سے پیدا نہیں ہوئے ہیں (۳) اور اس (اللہ تعالیٰ) کے جوڑ کا کوئی نہیں ہے (۴)

آخرت میں جہنم کے طوق سلاسل اس کی گردنوں میں پڑے ہوں گے، اور دنیا میں بھی اسی طرح ایک رسی گلے میں پھنس گئی جو موت کا سبب بنی، ”گردن“ عورت کے لیے محل حسن ہے، جہاں خوب صورت بارہن کنزینت کی نمائش کرتی ہے، اس عورت نام جلیل کے لیے محل زینت محل عذاب ہو گیا۔

نوٹ: ابولہب اور اس کی بیوی کا مفصل واقعہ خطبات محمود جلد ۸ میں ملاحظہ فرمائیں۔
(دوسرا حصہ) اللہ تعالیٰ کے برابر کوئی نہیں۔

سورة الفلق (المدنية)

آیاتها: ۵۔ رکوعها: ۱۔

یہ سورت مدنی ہے، بعض حضرات کہتے ہیں کہ کی ہے، اس میں پانچ (۵) آیتیں ہیں۔ سورۃ فیل کے بعد اور سورۃ ناس سے پہلے ہیں (۲۰) نمبر پر نازل ہوئی۔

سورت کی پہلی ہی آیت میں لفظ فلق آیا ہے۔ فلق کا معنی آتا ہے ”پھاڑنا“ اور صبح کی روشنی سیاہی کے پردے کو پھاڑ کر نکلتی ہے اس لیے اس کو فلق کہتے ہیں۔ فلق کا ایک معنی ہے مخلوق اور مخلوق عدم کے پردے کو پھاڑ کر وجود میں آتی ہے اس لیے اس کو لفق کہتے ہیں۔
آخری ان دونوں سورتوں کو فرض نماز میں پڑھنا بھی کریم ﷺ سے ثابت ہے۔

سورة الناس (المدنية)

آیاتها: ۶۔ رکوعها: ۱۔

یہ سورت مدنی ہے، بعض حضرات کہتے ہیں کہ کی ہے، اس میں چھ (۶) آیتیں ہیں۔ سورۃ فلق کے بعد اور سورۃ اخلاص سے پہلے اکیس (۲۱) نمبر پر نازل ہوئی۔
اس سورت میں پانچ مرتبہ لفظ ”ناس“ آیا ہے۔

بعض حضرات کے نزدیک ناس کا ماخذ ”نسی“ یعنی بھولنا ہے، حروف کی جگہ بدل کر ناس بنایا؛ گویا انسان نسیان سے ہے جس کا ظہور ہوتا ہی رہتا ہے۔

بعض کا کہنا ہے کہ: نوس سے ہے جس کا معنی ہے ”لہریں مارنا، مضطرب ہونا“ اور یہ دونوں چیزیں انسانوں میں مختلف طریقوں سے دیکھنے میں آتی رہتی ہے۔ جب لفظ ناس سے خطاب کیا جائے تو اس سے وہ لوگ مراد ہوتے ہیں جن میں مخاطب ہونے کی صلاحیت ہو۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ○

قُلْ اَعُوْذُ بِرَبِّ الْفَلٰقِ ﴿۱﴾ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ﴿۲﴾ وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ اِذَا وَقَبَ ﴿۳﴾ وَمِنْ شَرِّ النَّفّٰثِیْنَ فِی الْعُقَدِ ﴿۴﴾ وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ اِذَا حَسَدَ ﴿۵﴾

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ○

قُلْ اَعُوْذُ بِرَبِّ النَّاسِ ﴿۱﴾ مَلِكِ النَّاسِ ﴿۲﴾ اِلٰهِ النَّاسِ ﴿۳﴾ نَاصِرِ الْمُسْلِمِیْنَ ﴿۴﴾ اَلَّذِیْ یُشْرِیْطُ فِیْ صُنُوْرِ النَّاسِ ﴿۵﴾ مِنَ الْیَمْنِ وَالْبَیْضِ وَالْحُمْرِ ﴿۶﴾

اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

(اے نبی!) تم (لوگوں کو) کہہ دو کہ میں صبح کے رب (اللہ تعالیٰ) کی حفاظت لیتا ہوں (۱) ان کی پیدا کی ہوئی ہر چیز کی برائی سے (۲) اور اندھیری رات کے شر سے جب (اس کا اندھیرا) چھا جاوے (۳) اور ان عورتوں کے شر سے جو گرہوں میں (سحر کے کلمات پڑھ پڑھ کر) پھونک مارتی ہیں (۴) اور (ہر) حسد کرنے والے کے شر سے جب وہ حسد کرنے لگے (۵)



اللہ تعالیٰ کے نام سے (میں شروع کرتا ہوں) جن کی رحمت سب کے لیے ہے، جو بہت زیادہ رحم کرنے والے ہیں۔

(اے نبی!) تم کہہ دو: میں حفاظت لیتا ہوں سب لوگوں کے رب کی (۱) سب لوگوں کے بادشاہ کی (۲) سب لوگوں کے معبود کی (۳) اس دوسرے ڈالنے والے (شیطان) کے شر سے جو پیچھے چھپ جاتا ہے (۴) جو لوگوں کے دلوں میں دوسرے ڈالتا ہے (۵) چاہے وہ جنوں میں سے ہو یا انسانوں میں سے ہو (۶)

⑤ سحر کرنے والے مردوں کی بھی جماعت ہوتی ہے۔ ⑥ رب: جو ابتدائی سے انسان کے لیے تدبیر و اصلاح کرے، ہوا سے بارش، بارش سے کھیتی، کھیتی سے غذا، غذا سے مٹی کا نقطہ، پھر رحم مادر کے تمام مراحل ہر جگہ اللہ تعالیٰ کی شان ربوبیت کا رفرما ہے، پھر یہ اصلاح و تدبیر کا سلسلہ زندگی بھر جاری رہتا ہے اور یہ اصلاح و تدبیر کا سلسلہ چند خصوصی افراد کے لیے نہیں، تمام انسانوں بلکہ اپنی تمام مخلوق کے لیے ہے۔ ⑦ انسان ذکر کرتا ہے تو شیطان پیچھے چلا جاتا ہے، اور ذکر سے غفلت کرتا ہے تو شیطان آ کر دوساں ڈالتا ہے۔

یہ میرے رب کی نوازش ہے کہ جنہوں نے حیرت انگیز ترتیب سے اس بے علم و عمل کمزور بندے سے اپنی کتاب قرآن مجید کے ترجمہ اور حواشی کا کام کروالیا۔

زبان، دل، قلم اس کا شکر ادا نہیں کر سکتا

بس: اللھم لا نحمی ثناء علیک انت کما اثیت علی نفسک

بس درخواست یہ ہے کہ جس طرح اپنے فضل و کرم سے یہ کام کروالیا فضل و کرم فرما کر اس کو قبول فرما لیجیے۔

اپنے بندے بندیوں کے لیے ہدایت کا، خیر کا، قرآن فہمی کا، قرآن پر عمل اور اشاعت کا ذریعہ بنا دیجیے۔

حضرت محی کریم ﷺ کے لیے اور خود بندے کے لیے اور گھر والوں کے لیے اور والدین اور اساتذہ کے لیے اور اس کار خیر میں کسی طرح کا تعاون کرنے والوں کے لیے اور پوری امت محمدیہ کے لیے صدقہ جاریہ بنا دیجیے۔

اے اللہ تعالیٰ! اپنا فضل فرما کر قبولیت سے مالا مال فرما دیجیے اور اس کو مقبول بنا دیجیے۔

آپ کی کتاب کا حق ہم ادا نہیں کر سکتے، کوتاہیوں سے درگزر فرما دیجیے۔

اہل قرآن میں شمولیت کا ذریعہ بنا دیجیے۔

وبنا تقبل منا انک انت السميع العليم، وتب علينا یا مولانا انک انت التواب الرحيم

وصلی اللہ علی سیدنا محمد وعلی الوصحبہ وعلی من تبعہم باحسان الی یوم الدین



مؤلف کی دیگر مساعی جمیلہ

نمبر شمار	اسمائے کتب	لغت
۱	عرفات کی دعائیں اور اعمال	گجراتی
۲	ظہور مہدی	اردو، گجراتی، ہندی مانگریزی
۳	ہر مسلمان مرد و عورت کے لیے ضروری مسنون دعائیں	گجراتی
۴	خاص خاص فضیلتوں والی مسنون دعائیں	اردو، گجراتی، ہندی، انگریزی
۵	مختصر سیرت نبوی ﷺ پہلا حصہ (اسٹوڈنٹس کے لیے)	گجراتی
۶	ہندستان کی جنگ آزادی اور جمعیت علمائے ہند (زیر طبع)	گجراتی
۷	احمدیہ قادیانی جماعت کا تعارف	گجراتی
۸	ترجمہ مبادیات حدیث	اردو
۹	ماہ رمضان کو وصول کرنے کا جامع مختصر نسخہ	گجراتی
۱۰	عید الاضحیٰ مسائل و فضائل (پمفلٹ)	گجراتی
۱۱	مرزا غلام احمد قادیانی کی شخصیت کا تعارف	گجراتی
۱۲	مرزا غلام احمد قادیانی کے متضاد دعوے	گجراتی
۱۳	قادیانی غیر مسلم (دیوبندی، بریلوی، غیر مقلد اور جماعت اسلامی کے علماء کے خلاف)	گجراتی
۱۴	ختم نبوت، قرآن و حدیث کی روشنی میں	گجراتی
۱۵	دیکھی ہوئی دنیا (اول، دوم)	اردو
۱۶	خطبات محمود (اول تا ہشتم)	اردو

۱۷	دینی بیانات (اول تا ہشتم)	گجراتی
۱۸	مسنون وظائف	اردو، گجراتی
۱۹	منتخب مسنون دعائیں	اردو
۲۰	بیعت	اردو، گجراتی
۲۱	آسان حج	گجراتی
۲۲	اسلام کا امن اور شانتی کا پیغام	گجراتی، ہندی
۲۳	حج کے پانچ ایام	گجراتی
۲۴	مہینے سے مکہ مکرمہ	گجراتی
۲۵	زیارت مدینہ منورہ	گجراتی
۲۶	مختصر عرفات کے اعمال اور دعائیں	اردو
۲۷	مکتب کے بچوں کے لیے منتخب مسنون دعائیں	اردو، گجراتی، ہندی
۲۸	تذکرۃ قاریان بارڈولی	اردو
۲۹	حضرت شیخ الہندؒ اور ریشمی رومال	گجراتی
۳۰	مسلمانوں کا خزانہ	گجراتی

نوٹ: انٹرنیٹ پر: بخارا، مسجد اقصیٰ، ترکی، اسپین، طائف وغیرہ اسفار کی کارگزاری اور دیگر علمی بیانات اور سورت میں ہونے والی ہر پیر کی قرآن مجید کی تفسیر کی مجلس اور جلالین شریف کلا درس اور مکاتب میں تعلیم کا انوکھا آسان سہل طریقہ یہ سب چیزیں دیکھنے اور سننے کے لیے حسب ذیل ویب سائٹ کا استعمال کریں:

WWW.NOORANIMAKATIB.COM

اس ویب سائٹ پر بہت ساری کتابیں مفت میں ڈاؤن لوڈ بھی کرنے کی سہولت ہے۔

